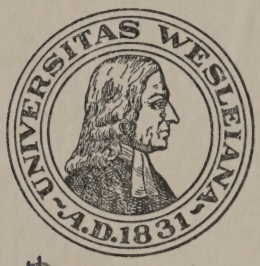
WESLEYAN UNIVERSITY

LIBRARY.



QS38
No. S97
1899

Accession No. 232465

Sanitarisch-demographisches

WOCHENBULLETIN

der Schweiz

BULLETIN HEBDOMADAIRE DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

1899

Switzerland Gesundheitsamt

Herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgen. statistischen Bureau

Publié par
le bureau sanitaire fédéral
et par
le bureau fédéral de statistique

Bern und **Leipzig**
Verlag von C. Sturzenegger
1899

8.QS38
S97
1899

232465

Druck von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

SEP 1 0 1938

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

A. Gesetzgebung über das Gesundheitswesen. — Législation sanitaire.

Bund. — Confédération.

I. Bekämpfung der Epidemien. — Mesures destinées à combattre les épidémies.

Seite
Page

Bundesratsbeschluss betr. die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Alexandrien (Egypten). Vom 2. Juni 1899 490
Arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant d'Alexandrie (Egypte). Du 2 juin 1899 . . 504
Bundesratsbeschluss betr. die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Porto (Portugal). Vom 18. August 1899 490
Arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant de Porto (Portugal). Du 18 août 1899 . . . 504
Bundesratsbeschluss betr. Massnahmen gegen Reisende, welche aus einem pestverseuchten Orte herkommen. Vom 22. August 1899 491
Arrêté du Conseil fédéral concernant les mesures protectrices contre la peste. Du 22 août 1899 505
Kreisschreiben des eidg. Departements des Innern an sämtliche Kantonsregierungen betr. Massnahmen zum Schutze gegen die Pest. Vom 23. August 1899 492
Circulaire du Département fédéral de l'Intérieur à tous les gouvernements cantonaux concernant les mesures de précaution à prendre contre la peste. Du 23 août 1899 506
Reglement betr. die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien. Vom 4. Dezember 1899 . . . . . 743, 760, 775
Règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général. Du 4 décembre 1899 . . . . . 781, 791, 809

II. Lebensmittelpolizei. — Police sanitaire des denrées alimentaires.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen. Vom 28. Februar 1899 . . . 114, 127, 145, 160, 175, 191
Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique. Du 28 février 1899 . . . . . 207, 224, 239, 254, 275
Verfügung des schweiz. Landwirtschaftsdepartements betr. Fleischschau. Vom 10. April 1899 319

Seite
Page

III. Gewerbliche Gesundheitspflege. — Hygiène des professions industrielles.

Bundesgesetz betr. die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen. Vom 2. November 1898 353
Loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes. Du 2 novembre 1898 356

IV. Sonntagsruhe. — Repos du dimanche.

Verfügung des Landwirtschaftsdepartements betr. den grenztierärztlichen Dienst an Feiertagen. Vom 15. Dezember 1898 66
Décision du Département de l'Agriculture concernant le service vétérinaire-frontière les jours fériés. Du 15 décembre 1898 67

V. Medizinalwesen. — Affaires médicales.

Apothekenwesen. — Pharmacies.

Bekanntmachung betr. Pharmacopea helvetica, ed. IV. Januar 1899 . . . 70

VI. Militärsanitätswesen. — Service sanitaire de l'armée.

Bundesratsbeschluss betr. Abänderung der Vorschriften über die Beurteilung der Gebrechen des Gehörorgans. Vom 10. Februar 1899 442
Arrêté du conseil fédéral modifiant les prescriptions sur le mode d'apprécier les affections de l'ouïe. Du 10 février 1899 455
Regulativ über die Gehörprüfung. Vom 1. März 1899 444
Instruction spéciale sur l'examen de l'ouïe. Du 1er mars 1899 456

VII. Berichte. — Rapports.

Aus dem Geschäftsbericht des eidg. Departements des Innern pro 1898, Abteilung Gesundheitswesen (Schweiz. Gesundheitsamt) 713, 728

Kantone. — Cantons.

I. Organisation des Sanitätswesens. — Organisation du service sanitaire.

Zürich. Auszug aus dem Gesetz betr. die Organisation und Geschäftsordnung des Regierungsrates und seiner Direktionen. Vom 26. Februar 1899 . . 384
Bern. Kreisschreiben der Direktion des Innern betr. die Organisation des Gesundheitswesens des Kantons. Vom 27. Dezember 1898 95
Luzern. Auszug aus dem Organisationsgesetz des Kantons Luzern. Vom 8. März 1899 387

II. Massnahmen gegen Infektionskrankheiten. — Mesures destinées à combattre les maladies infectieuses.

Bern. Kreisschreiben an die Aerzte der Stadt Bern betr. die Anzeige der epidemischen Krankheiten. Vom 27. Dezember 1898 95
St. Gallen. Kreisschreiben der Sanitätskommission an die Gemeinderäte des Kantons betr. Massnahmen gegen die Pest. Vom 28. August 1899 . . 523
Graubünden. Kreisschreiben des Sanitätsdepartements an sämtliche Gemeindevorstände und Bezirksärzte betr. Massnahmen gegen die Pest. Vom 6. September 1899 571

Seite
Page

Thurgau. Weisungen an die Aerzte betr. Vorsichtsmassregeln bei ansteckenden Kinderkrankheiten. Vom 5. Januar 1899 30
— Weisung des Sanitätsdepartements an die Ortsvorsteher, Gesundheitskommissionen und Aerzte betr. Schutzmassnahmen gegen die Pest. Vom 28. August 1899 605
Ticino. Circolare della Direzione d'igiene concernente la vaccinazione e la rivaccinazione. Del 24 maggio 1899 307

III. Lebensmittelpolizei. — Police sanitaire des denrées alimentaires.

Zürich. Kreisschreiben an die örtlichen Gesundheitsbehörden für sich und zu Handen der Fleischschauer betr. die Fleischstempelung. Vom 4. Februar 1899 100
— Bekanntmachung der Direktion des Sanitätswesens betr. chemische Vorprüfung von Lebens- und Genussmitteln durch das kantonale chemische Laboratorium. Vom 24. März 1899 296
— Kreisschreiben an die örtlichen Gesundheitsbehörden für sich und zu Handen der Fleischschauer betr. Untersuchung von importierten Fleischwaren. Vom 13. April 1899 319
— *(Stadt).* Beschluss des Grossen Stadtrates betr. Organisation des städt. Laboratoriums. Vom 12. Februar 1898 197
— *(Stadt).* Beschluss des Grossen Stadtrates betr. das Feilhalten und den Verkauf von Lebensmitteln. Vom 5. November 1898 198
Nidwalden. Auszug aus der Verordnung betr. das Hausierwesen. Vom 30. November 1898 68
Zug. Regulativ betr. die Herstellung und den Verkauf von künstlichen kohlensauren Getränken. Vom 27. Dezember 1898 509
Baselstadt. Bekanntmachung des Sanitätsdepartements betr. die Verwendung von Stärkezuckersyrup (Glycose) bei der Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln. Vom 19. Mai 1899 307
St. Gallen. Kreisschreiben der Sanitätskommission des Kantons an die Ortsgesundheitskommissionen betr. Färbung von Wurstwaren. Vom 13. September 1899 617
Thurgau. Weisungen des Landwirtschaftsdepartements an die Fleischschauer betr. die Fleischstempelung. Vom 10. Februar 1899 101
— Verordnung des Regierungsrates betr. Vollziehung des Fleischhausierverbotes. Vom 14. April 1899 323
Neuchâtel (Commune du Locle). Règlement pour la vente du lait. Du 6 août 1898 12

IV. Gewerbliche Gesundheitspflege. — Hygiène des professions industrielles.

Zug. Weisungen des Regierungsrates betr. die Vornahme der Untersuchung bei Unfällen im Fabrikbetrieb. Vom 12. Mai 1899 606
Solothurn. Gesetz betr. den Schutz der Arbeiterinnen. Vom 9. Februar 1896 . 27
St. Gallen. Verordnung betr. den Verkehr mit Petroleum und andern feuergefährlichen Flüssigkeiten. Vom 14. Januar 1899 473
— Verordnung betr. Petroleum-, Benzin- und Gasmotoren. Vom 14. Januar 1899 538
Ticino Circolare concernente l'obbligo della denuncia degli infortuni sul lavoro. Del 30 novembre 1898 82
— Circolare concernente la sorveglianza sulla denuncia degli infortuni ammessi all beneficio della legislazione federale sulla responsabilità civile. Del 30 novembre 1898. 83

Seite
Page

— Circolare circa la sorveglianza delle Municipalità sull'orario di lavoro nelle fabbriche sottoposte alla legge federale del 23 marzo 1877. Del 30 novembre 1898 85
— Circolare della Direzione d'igiene concernente la costruzione e l'adattamento d'opifici industriali. Del 4 gennajo 1899 69
— Circolare della Direzione d'igiene ai padroni e direttori di opifici sottoposti alla legislazione federale sul lavoro. Del 21 marzo 1899 . . . 198
— Regolamento circa la fabbricazione, lavorazione e vendita del petrolio, suoi derivati ed affini destinati a servire all' illuminazione, al riscaldamento, alle industrie ed alle arti, in sostituzione del Regolamento 11 agosto 1876 che rimane abrogato. Del 21 aprile 1899 358

V. **Gesundheitliche Wirtshauspolizei. — Police sanitaire des auberges.**

Zug. Bekanntmachung betr. Bierpressionen. Vom 30. Juni 1899 619

VI. **Bestattungswesen. — Inhumations.**

Thurgau. Gesetz betr. unentgeltliche Leichenbestattung. Vom 21. November 1898 371

VII. **Medizinalwesen — Affaires médicales.**

a) Medizinalpersonal. — Personnel médical.

Zürich. Beschluss des Regierungsrates betr. die Benützung des gerichtsärztlichen Laboratoriums der Hochschule. Vom 3. Februar 1899 . . . 196
— Regulativ betr. das Röntgen-Institut am Kantonsspital Zürich. Vom 1. April 1899 294
Bern. Reglement für die Hebammenschule im kantonalen Frauenspital in Bern. Vom 11. Januar 1899 367
— Verordnung betr. die Gebühren für die Verrichtungen der Hebammen. Vom 29. April 1899 697
Obwalden. Medizinal-Verordnung. Vom 7. März 1899 339
Nidwalden. Auszug aus der Verordnung betr. das Hausierwesen. Vom 30. November 1898 68
Thurgau. Hebammen-Ordnung für den Kanton Thurgau. Vom 19. Oktober 1899 717
Neuchâtel. Circulaire du Département de l'Intérieur aux médecins concernant la statistique des décès. Du 11 octobre 1899 716

b) Apothekenwesen. — Pharmacies.

Bern. Kreisschreiben an die Aerzte, Tierärzte, Apotheker und Droguisten betr. Mohnköpfe. Vom 3. Dezember 1898 198
Ticino. Circolare della Direzione cantonale d'Igiene concernente la sorveglianza sulla vendita e l'uso di sostanze velenose. Del 20 giugno 1899 . . 573
Neuchâtel. Circulaire aux pharmaciens du canton concernant la vente des sérums et des produits bactériothérapiques. Du 4 janvier 1899 . . . 10

c) Geheimmittelwesen. — Remèdes secrets.

Zürich. Bekanntmachung der Sanitätsdirektion betreffend Geheimmittel . . 14

Seite
Page

VIII. Oeffentliche Krankenpflege. — Assistance médicale publique.

Zürich. Reglement für die Verwaltung der Irrenheilanstalt Burghölzli. Vom 31. März 1898. 96
— Beschluss des Regierungsrates betr. Festsetzung des Kostgeldes für almosengenössige Doppelbürger in den kantonalen Kranken- und Versorgungsanstalten. Vom 8. September 1893 99
— Beschluss des Regierungsrates betr. Einrichtung einer Kranken- und Unfallkasse für die Schüler des Technikums in Winterthur. Vom 13. April 1899 618
— Verordnung betr. die private Verpflegung von Irren. Vom 19. Juni 1899 447, 460
Luzern. Kreisschreiben an sämtliche Armenärzte, Gemeinde- und Ortsbürgerräte des Kantons betr. die Verpflegung von armen Kranken. Vom 28. April 1899 388
St. Gallen. Nachtrag zur Organisation des st. gallischen Kantonsspitals vom 25. Oktober 1887. Vom 3. Dezember 1898 31
— Kreisschreiben an sämtliche Armenbehörden über Beförderung von Badearmen. Vom 26. April 1899 391
Aargau. Regulativ für die Unfallkasse der Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden. Vom 13. Dezember 1898 604
Thurgau. Verordnung zum Gesetze betr. die Organisation der kantonalen Krankenanstalten. Vom 22. März 1898 409
— Reglement für die kantonale Irrenanstalt in Münsterlingen. Vom 29. Juni 1899 . . . . . 412, 425
Ticino. Richiamo circa le cura di militi caduti ammalati dopo il servizio. Del 23 marzo 1899 524
— Circolare della Direzione d'Igiene concernente le formalità per la consegna degli alienati di mente nel Manicomio cantonale. Del 24 maggio 1899 . 308
Vaud. Décret concernant le personnel de l'Hôpital cantonal et celui de l'Asile des aliénés. Du 28 août 1896 51
— Décret modifiant l'article 7 du décret précité. Du 23 novembre 1898 . 55

B. Verhandlungen, Beschlüsse und Gutachten fachwissenschaftlicher Kollegien, Vereine und Kongresse. — Délibérations et résolutions de sociétés savantes, de congrès et de commissions consultatives.

Schweiz. Aerztekommission. Protokoll der Sitzung vom 16. Februar 1899 . 86
Commission médicale suisse. Protocole de la séance du 16 février 1899 . . 101
Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin (24.—27. Mai 1899) 525, 541, 555, 574, 587, 620, 632, 652
Desinfektionsversuche mit Formaldehyd, im Auftrage des schweiz. Gesundheitsamtes ausgeführt vom bakteriolog. Institut in Bern . . . 667, 682, 699
Gutachten von Prof. Dr. Heffter über die Gesundheitsschädlichkeit der borhaltigen Konservierungsmittel 324

C. Demographie.

I. Demographie der 15 grösseren städtischen Gemeinden der Schweiz. — Démographie des 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

Eheschliessungen, Geburten und Sterbefälle auf der ersten Seite des Wochenbulletins.
Mariages, naissances et décès à la première page de chaque bulletin hebdomadaire.

Seite
Page

Geburts- und Sterblichkeitsziffer auf der zweiten Seite des Wochenbulletins.
Taux de natalité et de mortalité à la deuxième page du bulletin.
Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit auf der zweiten Seite des Wochenbulletins.
Naissances légitimes et illégitimes, morti-natalité et mortalité infantile à la deuxième page du bulletin.
Alter der Verstorbenen. — Age des décédés (Seite 2, page 2).
Wohnungsverhältnisse bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten. — Conditions sanitaires de l'habitation dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses (Seite 2, page 2).
Alter und Geschlecht der an den infektiösen und tuberkulösen Krankheiten Verstorbenen (Seite 3).
Age et sexe des décédés par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses (page 3).
Todesursachen (Seite 3). — Cause des décès (page 3).
Angaben über die Wohnungsverhältnisse der Kranken, welche an tuberkulösen Krankheiten gestorben sind. — Conditions sanitaires de l'habitation indiquées dans les cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Im IV. Quartal — Pendant le 4me trimestre 1898 141
„ Jahre 1898 — Pendant l'année 1898 157
„ I. Quartal — Pendant le 1er trimestre 1899 397
„ II. Quartal — Pendant le 2me trimestre 1899 566
„ III. Quartal — Pendant le 3me trimestre 1899 694

II. Natalitäts- und Mortalitäts-Statistik. — Natalité et mortalité.

Geburten und Sterbefälle (Todesursachen) in den 15 Städten und 43 mittelgrossen Civilstandskreisen. — Naissances et décès (causes des décès) dans les 15 principales villes et les 43 arrondissements moyens d'état-civil.

November — novembre 1898 4
Dezember — décembre 1898 44
Im Jahre — en 1898 76
Januar — janvier 1899 268
Februar — février 1899 284
März — mars 1899 300
April — avril 1899 . . . . . 420, 436
Mai — mai 1899 . . . . . 468, 484
Juni — juin 1899 516
Juli — juillet 1899 580
August — août 1899 596
September — septembre 1899 644
Oktober — octobre 1899 . . . . . 708, 804

III. Vergleichende sanitarische Statistik. — Statistique sanitaire comparée.

November und Dezember — novembre et décembre 1898 . . 142
Januar „ Februar — janvier „ février 1899 . . 381
März „ April — mars „ avril 1899 . . 438
Mai „ Juni — mai „ juin 1899 . . 548
Juli „ August — juillet „ août 1899 . . 613
September „ Oktober — septembre „ octobre 1899 . . 725

Seite
Page

Zahl der in den 15 grössern Städten der Schweiz gemachten Autopsien. Nombre des autopsies pratiquées dans les 15 principales villes de la suisse.

Vom 14. August	— 3. Dezember	— du 14 août	au 3 décembre	1898	24
„ 4.	— 31. „	— „ 4	„ 31 „	1898	50
„ 1. Januar	— 22. April	— „ 1er janv.	„ 22 avril	1899	404
„ 23. April	— 12. August	— „ 23 avril	„ 12 août	1899	567
„ 13. August	— 7. Oktober	— „ 13 août	„ 7 octobre	1899	693

IV. Morbiditätsstatistik. — Morbidité.

Wochenübersicht der ansteckenden Krankheiten in jeder Nummer des Bulletins. Relevé hebdomadaire des maladies contagieuses (voir chaque numéro du bulletin).

Amtlich gemeldete Fälle von ansteckenden Krankheiten (nach Monaten). — Cas de maladies contagieuses officiellement notifiés (par mois):

Dezember	— décembre	1898	. . . . .	126
Januar	— janvier	1899	. . . . .	144
Februar	— février	1899	. . . . .	222
März	— mars	1899	. . . . .	306
April	— avril	1899	. . . . .	337
Mai	— mai	1899	. . . . .	602
Juni	— juin	1899	. . . . .	615
Juli	— juillet	1899	. . . . .	630
August	— août	1899	. . . . .	650
September	— septembre	1899	. . . . .	665
Oktober	— octobre	1899	. . . . .	758
November	— novembre	1899	. . . . .	774

D. Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland. — Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

a) Cholera. — Choléra.

Britisch Indien - Indes anglaises 50, 94, 126, 159, 174, 190, 206, 238, 274, 293, 306, 337, 352, 366, 383, 399, 408, 424, 441, 454, 472, 488, 502, 537, 553, 569, 615, 630, 650, 712, 727, 742, 758, 774, 790, 808. — Türkei - Turquie 615, 650, 712, 742, 774

b) Pest. — Peste.

Britisch Indien - Indes anglaises 10, 40, 50, 65, 82, 94, 126, 144, 159, 174, 190, 206, 222, 238, 254, 274, 293, 306, 318, 337, 352, 366, 383, 399, 408, 424, 441, 454, 472, 488, 502, 522, 537, 553, 569, 586, 603, 616, 631, 651, 665, 680, 696, 727, 742, 758, 775, 808. — Madagascar 10, 40, 50, 82, 94, 145, 554, 569, 603, 651, 681, 696, 712, 727, 742, 790. — Insel Mauritius - Ile Maurice 94, 114, 223, 274, 338, 366, 472, 488, 522, 553, 602. — Insel Réunion - Ile de la Réunion 94, 441, 681, 696, 742. — Japan - Japon 94, 114, 352, 441, 712. — Arabien - Arabie 126, 159, 190, 223, 238, 338. — Hong-Kong 223, 306, 338, 366, 408, 441, 472, 488, 522, 553, 742. — Egypten - Egypte 318, 352, 383, 424, 441, 454, 472, 488, 502, 522, 537, 553, 569, 602, 630, 665, 712. — Türkei -

Seite
Page

Turquie 352. — China - Chine 383, 488, 569. — Persien - Perse 383, 488, 502. — Straits-Settlements 408, 441, 454, 488, 522, 553, 602. — Portugal 472, 488, 502, 522, 537, 554, 569, 586, 603, 616, 631, 651, 666, 680, 696, 712, 727, 742, 758, 774, 790, 808. — Mozambique 502, 681, 808. — Russland - Russie 488, 569. — Paraguay 586, 615, 712, 727, 742, 758, 808. — England - Angleterre 631. — Brasilien - Brésil 651, 727. — Algerien - Algérie 681. — Oesterreich - Autriche 696. — Macao 790. — Neu-Kaledonien - Nouvelle Calédonie 808.

E. Krankenanstalten. — Hôpitaux et hospices.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz (in jedem Wochenbulletin). — Effectifs des malades et des admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse (voir chaque bulletin hebdomadaire).
Die Heilstätten für Tuberkulöse in der Schweiz. — Les sanatoria suisses pour le traitement de la phthisie pulmonaire 36
Bewegung in den Taubstummenanstalten im Jahr 1898. — Mouvement dans les instituts de sourds-muets en 1898 61

F. Irrenanstalten. — Maisons d'aliénés.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenanstalten der Schweiz. — Mouvement de la population dans les maisons d'aliénés de la Suisse.
Vom 1. Juli bis 30. September. — Du 1er juillet au 30 septembre 1898 . 21
Vom 1. Oktober bis 31. Dezember. — Du 1er octobre au 31 décembre 1898 . 288
Vom 1. Januar bis 31. Dezember. — Du 1er janvier au 31 décembre 1898 . 332
Vom 1. Januar bis 31. März. — Du 1er janvier au 31 mars 1899 . . 532
Vom 1. April bis 30. Juni. — Du 1er avril au 30 juin 1899 . . . 661

G. Bekämpfung der Trunksucht. — Lutte contre l'alcoolisme.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz. — Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.
Vom 1. Oktober bis 31. Dezember. — Du 1er octobre au 31 décembre 1898 . 63
Im Jahre 1898. — En 1898 108
Vom 1. Januar bis 31. März. — Du 1er janvier au 31 mars 1899 . . 350
Vom 1. April bis 30. Juni. — Du 1er avril au 30 juin 1899 . . . 551
Vom 1. Juli bis 30. September. — Du 1er juillet au 30 septembre 1899 . 678

H. Varia.

Zeitschrift für schweizerische Statistik 1899. Inhalt der ersten Lieferung . . 40
Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin
Programm 71
Bekanntmachung 103
Bekanntmachung des Ortsgesundheitsrates von Karlsruhe betr. die Naturheilmethode und die Lohpräparate von B. W. Conti in Berlin (5. Januar 1899) 88
Anstalten zur Gewinnung tierischen Impfstoffs in Deutschland 103
Zeitschrift für schweizerische Statistik 1899. Inhalt der zweiten Lieferung . 103
Ausstellung für Krankenpflege in Berlin vom 20. Mai bis 18. Juni 1899 . . 166

Seite
Page

Stiftungsurkunde der schweizerischen Pflegerinnenschule 310
Gutachten von Prof. Dr. Heffter über die Gesundheitsschädlichkeit der borhaltigen Konservierungsmittel 321
Programm der 24. Versammlung des deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege 326, 511
Reglement für die Unterstützungskasse der medizinisch-chirurgischen Gesellschaft des Kantons Bern. Vom 26. November 1898 327
Ecole internationale de maladies tropicales de Liverpool associée à l'University College et au Royal Southern Hospital de Liverpool 372
Bekanntmachung betr. die 71. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte 463
Communication faite par le Comité de l'Association électro-thérapeutique américaine 463
Programme de la Conférence internationale pour la prophylaxie de la syphilis et des maladies vénériennes, à Bruxelles, du 4 au 8 septembre 1899 . 495
Zeitschrift für schweiz. Statistik 1899. Inhalt der dritten Lieferung . . . 576
Programm der Jahresversammlung des Verbandes amtlicher Statistiker und der schweiz. statistischen Gesellschaft in Solothurn am 16. und 17. Oktober 1899 607
Programm der LVIII. Versammlung des ärztl. Centralvereins, Samstag den 28. Oktober 1899 in Olten 640
Schweizerische Gesellschaft für Schulgesundheitspflege. 1) Cirkular des Vorstandes an die Schul- und Sanitätsbehörden, Aerzte, Lehrer, Architekten und Schulfreunde. Vom 5. November 1899. 2) Organisationsstatut. Vom 8. Oktober 1899 686
Société suisse d'hygiène scolaire. 1) Circulaire du comité aux autorités scolaires et sanitaires, aux médecins, maîtres d'école, architectes et amis de l'école. Du 5 novembre 1899. 2) Statuts. Du 8 octobre 1899 702
Zeitschrift für schweizerische Statistik. Inhalt der vierten, fünften und sechsten Lieferungen 736
An die schweizerischen Aerzte. — A MM. les membres du corps médical . 819

J. Bibliographie des Gesundheitswesens. — Bibliographie sanitaire.

16, 32, 40, 56, 103, 136, 152, 199, 248, 280, 343, 360, 375, 392, 400, 416, 432, 464, 480, 592, 608, 624, 640, 656, 704, 736, 752, 768, 784, 800

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 1** Bern, 19. Januar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom **Schweizerischen Gesundheitsamt** und **Eidgenössischen statistischen Bureau**

publié par **le Bureau sanitaire fédéral** et par **le Bureau fédéral de statistique**

I. Woche — 1. bis 7. Januar 1899. — I° Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (estimée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	*	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†163,760	10	94[9]	1	40[5]	16	6	3	5[1]	1	5[1]	3	17[3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	15	36	1	31[4]	3	1	1	7[1]	1	4	1	16[3]
Basel	*101,724	14	60[3]	1[1]	25[2]	6	1[1]	3	3	1[1]	3	—	14
Bern	* 55,472	10	35[7]	2	16[4]	7	1	1	2	—	6	—	6[4]
Lausanne	* 44,648	8	22[3]	—	17[3]	4	2	1	4	—	2[1]	1[1]	7[1]
St. Gallen	35,571	1	4	—	11[2]	3[1]	1	—	—	—[1]	—	—[1]	10
Chaux-de-Fonds	* 32,277	4	9	1	7	3	—	1	—	—	2		4
Luzern	23,700	8	13	—	7[1]	2	1	1	2	—	—	—	3[1]
Biel	20,157	3	8	—	12	1	—	—	—	2	—	—	10
Winterthur	* 22,587	3	9	1	2[2]	—	—		—	—[1]	—[1]	—	2
Neuchâtel	* 20,602	2	2[1]	—	7	3	1	1	—		1	1	3
Herisau	15,445	1	2	1	6	2	2	1	—	1	—	—	2
Fribourg	* 16,500	5	9	—	4	1	1	—	1		—	—	2
Schaffhausen	13,056	1	4	—	4[1]	—	1	—	—[1]	—	—	1	2
Locle	* 12,596	—	9	—	2	1	—	—		—	—	—	2
Total	**668,803**	**85**	**316**	**8**	**191**	**52**	**18**	**13**	**24**	**6**	**23**	**7**	**100**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			16	1	24	1	1	—	3	3	3	2	12

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez. 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes** (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) **est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 7. Jan. 1899	24,6 ‰	30,1	28,4	27,9	14,9 ‰	18,9	18,2	15,5
„ 31. Dez. . .		29,5	28,5	23,4	.	17,2	19,0	14 8
„ 24. „ . .		28,0	25,2	27,9	.	14,2	14,3	16,6
„ 17. „ . .		26,6	28,0	25,4	.	15,2	13,7	13,2

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 1. bis zum (au) 7. Jan. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an*		von *de* 1–4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	287	29	7	1	45	7	17	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	6	10	1	—	1	—	2	—
Zusammen — *Total*	293	39	8	1	46	7	19	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	38	27	1	—	3	1	5	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	6	9	1	—	1	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: ***Age des décédés,*** *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	118	30	12	4	8	31	28	5	—
Weibl. — *Féminin*	97	23	7	6	10	15	28	8	—
Zusammen — *Total*	215	53	19	10	18	46	56	13	—

Laut Angabe hatte in 50 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 50 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 7 Fall *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	infectiösen Krankheiten / *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht / *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten / *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane / *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	3	1	1	2	—	4	3
„ 1— 4 Jahren-*ans*	6	2	1	–	—	1	2	—
„ 5—19 „	2	2	–	1	1	1	—	—
„ 20—39 „	1	—	4	6	—	1	—	—
„ 40—59 „	1	—	7	3	1	1	4	3
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	1	4	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	–	—	—	—	1	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	12	7	15	12	4	5	15	11

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 1 bis 7. Jan.		1898 vom 2 bis 8 Jan.		1897 vom 3. bis 9. Jan.		1896 vom 5 bis 11. Jan.	
	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	11	—	—	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	–	—	2		—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	10	—	6	2	4	—	5	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	4	—	3	—	2	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	–	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	1	1	2	—	3	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	—	—	–	—	–	—	2	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	23	1	5	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	27	3	32	4	28	4	34	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	3	13	2	14	—	7	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	26	3	36	4	27	2	24	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	5	—	10	—	13	1	5	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	6	—	10	1	6	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	—	13	2	15	3	10	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	9	—	10	—	2	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	75	12	99	21	91	7	87	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	3	1	4	2	1	1	4	—
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	4	1	6	1	2	—
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	2	—	—	—	—	—	2	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert*	—	–	1	1	1	—	—	—
Total	215	24	273	41	229	20	201	28

Alkoholismus 8 Fälle — *cas* (7 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (1 „ — „ — „ „ — Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

November 1898

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne sind in denjenigen der ersten Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1898 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1898.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*		Totgeburten — *Mort-nés*		Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*				Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*								
						im Ganzen *Total*		darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*			Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*								
											Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*		Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus		Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3		4		5		6		7	8	9	10	11		12	13	14		15
Zürich . .	*158,504	369	12	18	5	159	25	56	4	12,2	—	—	—	3	3	1	1	—	—	1
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	*87,926	128	6	5		101	13	11	1	14,0	—	2	—	1		1	—	—	1	—
Basel . .	*94,646	230	12	12	1	94	6	30		12,1	—	—	—	1		1	—	—		1
Bern . . .	54,578	135	25	7	2	89	26	24	5	19,8	—		—	1	1	—	—	8	1	—
Lausanne .	*42,082	84	4	2	1	53	16	12	2	15,3	—	5	—	—	1	—	—	1		—
St. Gallen .	34,798	52	9	4		39	8	10	3	13,6	—	—	—	—		1	—	—		—
Chaux-de-F.	*31,605	57		2		42	1	12		16,2	—	—	—	—			—	—		—
Luzern . .	23,380	59		5		26	2	6		13,5	—	—	—	—		—	—	—		—
Neuchâtel .	*19,654	34		—		17	5	2		10,5	—	—	—	—		—	—	—		—
Winterthur	* 20,558	41		—	1	20	8	7	1	11,8	—	—	—	1		2	—	—		—
Biel . . .	19,697	36	1	1	1	24	2	9		14,8	—	—	—	1		—	—	1		—
Herisau . .	15,208	16		1		19	5	9		15,2	—	—	—	1		—	—	—		1
Schaffhaus	12,986	29		1		12	4	3		11,2	—	—	—	—		—	—	—		—
Fribourg .	13,134	36		—		35	2	12		32,4	—	—	—	2		—	—	—		—
Locle . .	* 12,403	29	1	—		10		3		9,8	—	—	—	—		—	—	—		—
Total	641,159	1335	70	58	11	740	123	206	16	14,0	—	7	—	11	5	6	1	10	2	2

*) D'après les indications officielles locales.

den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

ns les villes les plus populeuses de la Suisse.

Novembre 1898

ht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle von auswärts Gekommener.
ne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| r amtlich konstatierte Todesursachen *estées médicalement ou officiellement* | | |

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Novembre 1898

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle von auswärts Gekommener.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Causes incertaines*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	Von auswärts Gekommene in einem Spital gestorben *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* (davon Totgeburten — *dont mort-nés*)
18	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
29 1	18 4	4 2	13 1	5	2	4 2	2 2	—	—	15 1	6 1	56 7	—	25 3
4	18	1	13 1	5 1	3	1	— 1	—	— 1	5 1	4	43 7	—	8
11	10 1	5	7	2 1	2	3	1	—	-	12	1	37 4	—	6 1
10 1	12 4	3 1	7 1	3	2	1 2	1	-	- 1	7 3	1	33 11	-	26 2
3 1	6 5	2 1	3	2	4	2 1	—	—	-	5 1	3	17 6	—	15 1
3	4 1	1	— 1	1	2	2 1	2	—	—	3 2	2	18 2	-	8
5	5	6	1	—	3	2	2	—	—	2	1	15 1	—	—
2	2	3	—	1	2	—	— 1	—	—	3	1	12 1	-	—
1	1	2 1	2	—	1	—	—	.	—	—	4	6 4	—	4
2	1 1	— 1	1	1	—	1 1	—	—	—	3	1	7 5	—	5 1
3	3 1	2	2	—	-	—	1 1	—	-	3	1	7	-	1
2	3	—	1 1	—	2 1	—	—	—	—	3	1	5 3	—	4
1	—	—	1	- 2	—	1	—	—		2	—	7 2	—	3
2	3	— 1	6	—	1	2 1	—	—	-	4	1	14	-	2
—	-	—	2	1	—	-	—	—	—	1	1	5		—
78 3	86 17	29 7	59 5	21 4	24 1	19 8	9 5	—	- 2	68 8	28 1	282 53	—	107 3

*) Nach örtl. amtl. Angaben.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-

November 1898. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne sind in denjenigen der ersten Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissement de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1898 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1898*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,713	13	1	10	3	18,1	—	—	—	—	—	—	1
2. Wetzikou	6,081	14	—	2	1	4,0	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,763	18	1	6	—	12,7	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,491	16	1	11	2	20,6	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,325	9	—	7	2	11,6	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,282	19	—	5	1	9,7	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,202	15	3	11 4	3	18,6	—	—	—	1 1	—	—	—
8. St.-Imier	9,597	16	—	11 1	6	13,9	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,720	21 2	2	11	1	17,3	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,445	15	1	7 2	2	11,4	—	—	—	—	1	—	—
11. Langnau	8,764	31	1	11 2	2	15,3	—	—	—	1	—	—	—
12. Thun	8,741	22	1	4 1	—	5,6	—	—	—	—	—	—	1
13. Sumiswald	5,558	9	—	6 2	—	13,1	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,143	15 2	1	5	—	8,5	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	11	—	1 1	—	4,8	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,731	16	—	12 3	3	21,7	—	—	—	1	—	—	1
17. Einsiedeln	8,650	23	—	7 1	1	9,8	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,762	12	—	9 2		29,1	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,173	17	—	11 1	3	21,7	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,065	9 3	2	13 7	3	26,1	—	1	—	— 1	—	—	—
21. Zug	5,494	15	—	9 2	1	19,9	—	—	—	1	1	—	—
22. Murten	5,348	6		6	—	13,6	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,256	17	1	14 8	4	18,4	—	—	—	—	—	1	1
24. Olten	6 068	9 1	1	6 4	3	12,0	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,543	9	—	5 7	1	11,0	—	—	—	— 1	—	—	—
26. Appenzell	10,370	21	1	17 1	8	19,9	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,253	10	—	6	2	11,7	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,393	13		7	1	11,5	—	—		—	—	—	—
29. Altstätten	9,178	26	2	10	1	13,3	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,723	11	—	7 1	—	11,0	—	—	—	1	—	—	—
31. Tablat	11,924	23	—	14 1	7	14,3	—	—	—	—	1	—	—
32. Wattwil	5,226	7 1		4 2	1	9,3	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,863	16	1	8 6	2	9,9	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,638	18 5	—	6 13	2	9,6	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,264	15	—	5	3	9,7	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,315	19 1	—	7 1	2	19,7	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,392	16	—	13 1	7	18,8	—	—	—	—	1	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	6,988	10	1	7	2	12,2	—	—	—	—	1	—	—
39. Montreux	12,362	29	1	9 2	1	8,9	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,692	26	5	9 1	2	10,2	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,838	14	—	8	3	14,2	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,095	11 1	—	11 1	2	22,0	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,526	15	—	8	1	17,6	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

lieux et arrondissements d'état civil de la Suisse.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Novembre 1898**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle von auswärts Gekommener.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straft. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	Von auswärts Gekommene in einem Spital gestorben *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* (davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	2	1	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	1	1
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—	3
—	1	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	1	4	—	—	4
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	5
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	6
—	—	2 1	—	—	— 1	— 1	—	—	—	—	2	—	6	—	4	7
—	5	1	1 1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	1	8
—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	2	5	—	—	9
—	—	3 1	—	—	—	— 1	—	—	—	—	1	—	2	—	2	10
—	2	3	—	—	2	— 1	—	— 1	—	—	—	—	3	—	1	11
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	12
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 2	—	2	13
—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	1	15
—	—	1	—	— 1	—	2	1	—	—	—	3	1	2 2	—	2	16
1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	17
—	—	—	—	— 1	1	2 1	1	—	—	—	—	3	2	—	2	18
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	2	5 1	—	1	19
—	—	— 1	2	2	2	1	—	—	—	—	—	—	5 5	—	7	20
—	—	3 1	— 1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	21
—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	22
—	1	1 2	—	3 2	—	1	—	—	—	—	1	1	4 4	—	8	23
—	1	—	—	1 1	— 1	—	—	—	—	—	1	—	3 2	—	2	24
—	—	—	—	— 1	—	—	2 1	1	—	—	—	1	1 4	—	7	25
—	3	2 1	—	—	—	—	1	—	—	—	4	2	3	2	—	26
—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	27
—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—	28
1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	6	—	—	29
—	—	3	1	1	—	1	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	3	1	4 1	—	—	31
—	—	—	— 1	—	1	—	— 1	—	—	—	1	—	2	—	2	32
—	1	1	1 1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4 5	—	5	33
—	—	— 2	1 2	1	—	—	1	—	— 1	1	— 1	1	2 7	—	13	34
—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	35
—	2	1	—	1	1	—	—	— 1	—	—	—	1	1	—	—	36
—	—	2	—	2	2	—	—	—	—	—	2	1	3 1	—	1	37
—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	38
—	—	2	1	1	— 1	—	—	1	—	—	—	—	4 1	—	—	39
—	1	—	—	1 1	2	—	2	—	—	—	1	—	2	—	1	40
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	2	—	41
—	1	1	—	2	1	1	1	—	—	—	—	—	4 1	—	—	42
—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 1. bis 7. Januar 1899. — *Admissions du 1 au 7 janvier 1899*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 31. Dez. 1898 Effectif au 31 déc. 1898	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 7. Jan. 1899 Effectif au 7 jan. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rotlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	636	–	–	2	–	12		1	–	–	1	4	3	3	–	5	2	1		4	73	9	120	57	652
Bern	971		–	1	–	9	–	1	4	3	–	5	9	1	3	17	8	3	1	10	91	29	195	111	1049
Luzern	87					–		–				2	1	1		1	–	–	–	2	6	3	16	10	91
Uri	48			–												1					2		3	3	48
Schwyz	41									1											2		3	1	43
Nidwalden	24					–															2		2	2	24
Glarus	58					–											1				12	1	14	11	64
Zug	14		1			–															2	–	3	–	13
Fribourg	127				–	1							1		1						18	4	26	14	130
Solothurn	145				–	1						2	1	1	1			3		1	9	7	26	21	143
Baselstadt	383		1	2		4	2	1				8	5	5	3	1	8	2			57	15	114	36	422
Baselland	101		–			2		–	1			1						1		2	8	1	16	10	66
Schaffhausen	64												4			1	1	1	1	1	11	2	22	–	71
Appenzell A.-Rh.	88					2	1	–		1			1				1				11	2	19	9	89
Appenzell I.-Rh.	15				–																2		2	2	17
St. Gallen	[1] 93					2							1		1	1					16	2	[1] 23	12	[1] 96
Graubünden	67				–									1		1					8	2	12	5	71
Aargau	184					3										1		4	2	1	10	7	28	27	184
Thurgau	113											2	2				1	2		5	7		19	19	120
Tessin	[2] 20	–	–																–		1		[2] 1	1	[2] 19
Vaud	386	–	1	–	1	3	1	1	–	–	–	4	2	–	–	14	3	3	1	4	47	4	89	50	433
Valais	16		–	–	–	–		1	–	–	–			1	–	–	–	–		–	1	1	4	4	15
Neuchâtel	231		–			4	1	–	–	–	–	1	–	4	1	8	3	–	–	1	21	7	51	11	244
Genève	498		1	–	–	–	–	1	–	–	–	7	2			20	3	–	–	–	44	10	88	4	491
Total	4410	–	4	5	1	43	5	6	5	5	1	36	32	17	10	72	31	20	5	31	461	106	896	420	4595

[1] Ohne Kantonsspital in St. Gallen. - Sans l'hôpital cantonal à St-Gall. [2] Ohne Kantonsspital in Mendrisio. - Sans l'hôpital cantonal à Mendrisio.

Vom 8. bis 14. Januar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 8 au 14 janvier 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

Laut Mitteilung der Sanitätsdirektion des Kantons Schaffhausen handelt es sich bei den in der Woche vom 25. bis 31. Dezember 1898 (s. S. 758 von 1898) aus Neuhausen gemeldeten angeblichen Pockenfällen bloss um Varizellen.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphteria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6[1]	6[2]	.	.	41[3]	31[4]	.	4[5]	1[6]	.	.
Bern	3[7]	6[8]	—	1[7]	79[8]	6[9]	—	5[10]	2[11]		
Luzern	-	1	2	-	9	5	—	1	—	—	—
Uri	.				.						
Schwiz	.				.						
Obwalden	.				.						
Nidwalden	.				.						
Glarus	.				.						
Zug	—		—	—	4		—	—	1	—	—
Fribourg	—	1[12]	3[13]	—	7[14]	8[15]	—	1[16]		—	—
Solothurn					.						
Baselstadt	16	4	20	3	22	2	—	2	—	—	—
Baselland					.						
Schaffhausen	1[17]	—	—	—	6[18]	2[19]	—	3[20]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.			—	—	2[20]		—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.											
St. Gallen**	2	6	15	—	28	8	—	3	.	—	—
Graubünden***	2	—			1		—	1		—	—
Aargau	1[22]	1[23]	1[24]	—	2[25]	—		—	—	—	
Thurgau	1	1	1	.	23	1	.	.	.	.	.
Tessin					.						
Vaud	—	1	épid.[26]	—	25	Epid.[27]	—	1	1	—	—
Valais					.			.		.	.
Neuchâtel	8[28]	1[29]	15[30]	-	3[31]	10[32]	—	-	-	—	—
Genève	—	2	épid.	—	3		—	1	-	—	—

* Woche vom 1. bis 7. Januar 1899. — ** Zeit vom 1. bis 15. Januar 1899. — *** Zeit vom 25. Dezember 1898 bis 10. Januar 1899.

[1] 5 in Zürich, 1 in Ossingen — [2] In Zürich. — [3] 16 in Zürich, 5 in Töss, 4 in Uster, 2 in Richtersweil, 2 in Rüschlikon, 2 in Wülflingen, 1 in Dietikon, 1 in Oerlikon, 1 in Wädensweil, 1 in Männedorf, 1 in Meilen, 1 in Fällanden, 1 in Seen, 1 in Winterthur, 1 in Marthalen, 1 in Oberglatt — [4] 24 in Zürich, 3 in Thalheim, 2 in Dietikon, 1 in Altstetten, 1 in Meilen. [5] 2 in Wald, 1 in Zürich, 1 in Zell. [6] In Oettweil. — [7] In Bern. — [8] 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Sonvillier, 1 in Tramelandessus, 1 in Schlosswyl, 1 in Grosshöchstetten. [9] 13 in Bern, 9 in Köniz, 8 in Oberbipp, 6 in Wattenwyl, 5 in Sumiswald, 4 in Roggwyl, 4 in Rüdisbach, Gemeinde Wynigen, 4 in St. Imier, 1 in Thörigen, 3 in Aeffligen, 3 in Meiringen, 3 in Oberburg, 1 in Ruedtligen, 1 in Courtelary, 1 in Cormoret, 1 in Jegenstorf, 1 in Langnau, 1 in Wasen, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Bettenhausen, 1 in Röthenbach, 1 in Wanzwyl, 1 in Niederönz, 1 in Wangen, 1 in Wiedlisbach. [10] 5 in Trachselwald, 1 in Langnau. — [11] 2 in Langnau, 2 in Lützelflüh, 1 in Bern. [12] 1 in Lützelflüh, 1 in Rüegsau. — [13] A Chiètres — [14] A Meyriez. [15] 3 à Siviriez, 2 à Fribourg, 1 à Villarasson, 1 à Champagny. — [16] A St-Ours. — [17] A Fribourg.. [18] 1 Neuhausen. — [19] 4 in Osterfingen, 1 in Neunkirch, 1 in Beringen. — [20] In Löhningen. — [21] 2 in Unterhallau, 1 in Neunkirch. [22] In Herisau. [23] In Zeiningen. [24] In Buchs. — [25] In Schinznach. — [26] In Reinach. — [27] Dans 3 communes. [28] Dans 2 communes. [29] 7 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fontainemélon. [30] A Neuchâtel. — [31] 12 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Boudry, 1 à Auvernier. — [32] 1 à Neuchâtel, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [33] 7 à la Chaux-de-Fonds, 3 à Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In Bombay sind in den 6 Wochen vom 2. November bis 13. Dezember 1898 63, 59, 33, 43, 61 und 94 Pesttodesfälle konstatiert worden (vgl. 1898, S. 697).

Amtlichen Mitteilungen vom 12. und 14. Januar zufolge sind in Kalkuta zwei weitere Pesterkrankungen vorgekommen.

Madagaskar. Vom 20. Dezember 1898 bis 5. Januar 1899 sind in Tamatave 100 Pesterkrankungen (wovon 2 unter den Europäern) mit 65 Todesfällen zur amtlichen Kenntnis gelangt. Die Epidemie bleibt auf Tamatave lokalisiert (vgl. 1898, S. 742).

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant les 6 semaines du 2 novembre au 13 décembre 1898 il a été constaté à Bombay 63, 59, 33, 43, 61 et 91 décès par suite de la peste (v. 1898, pag. 697).*

D'après deux communiqués officiels, en date du 12 et du 14 janvier, il a été constaté deux nouveaux cas de peste à Calcutta.

Madagascar. *Du 20 décembre 1898 au 5 janvier 1899 il y a eu à Tamatave 100 cas de peste (deux parmi les Européens) avec 65 décès. L'épidémie reste localisée à Tamatave (v. 1898, pag. 742).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Neuchâtel.

Circulaire aux pharmaciens du canton.

(Du 4 janvier 1899.)

Nous avons l'honneur de vous adresser un exemplaire du „Règlement pour la vente et la distribution des sérums et produits bactériothérapiques", adopté par le Conseil d'Etat sur la proposition de la Commission d'Etat de santé.[1])

[1]) Voir Bulletin 1898, pag. 774.

En vous priant de vous conformer aux prescriptions de ce règlement, nous vous informons que, pour ce qui concerne le sérum antidiphtérique, nous avons pris les dispositions suivantes:

MM. Bourgeois, pharmacien, à Neuchâtel, et Monnier, pharmacien, à La Chaux-de-Fonds, tous deux membres de la Commission de santé, ont été désignés comme dépositaires officiels du sérum antidiphtérique fourni par l'Etat.

Ces dépositaires se chargeront de livrer régulièrement le sérum antidiphtérique à tous les pharmaciens du canton qui voudront en avoir en dépôt, ainsi qu'aux hôpitaux qui leur en feront la demande.

Le sérum sera fourni aux conditions suivantes:

Fr. 4. — le flacon de 1000 unités antitoxiques, franco de port, les envois se faisant d'office, et fr. 2. — le flacon de 500 unités antitoxiques.

Le prix de vente au public qui, conformément à l'article 12 du règlement, doit être uniforme dans toutes les pharmacies, est fixé actuellement comme suit:

Fr. 5. — le flacon de 1000 unités antitoxiques et

Fr. 2. 50 celui de 500 unités.

Pour le service des hôpitaux et des indigents, le sérum sera fourni gratuitement, conformément à l'art. 8 du règlement. Lors des règlements de compte trimestriels, les dépositaires officiels feront aux pharmaciens, sur présentation des pièces justificatives prévues à l'art. 11 du règlement, une remise de 5 % sur toutes les livraisons gratuites.

Les dépositaires officiels se chargeront également d'échanger les flacons qui resteraient longtemps inemployés ou dont le contenu paraîtrait altéré. A cet effet, les pharmaciens sont priés de se conformer à l'art. 5 du règlement et aux instructions annexes; ils devront demander l'échange des flacons qu'ils auront en dépôt un mois au moins avant qu'ils n'aient atteint un an de date depuis la fabrication.

Le jury de visites de pharmacies de la Commission de santé sera chargé de surveiller la manière dont le sérum est conservé et fera, éventuellement, rapport sur les irrégularités observées dans ce service.

Espérant que vous voudrez bien contribuer à ce que les médecins aient toujours à leur disposition un produit actif et de bonne qualité, nous vous présentons, Monsieur, avec nos remerciements, l'assurance de notre parfaite considération.

Commune du Locle.

Règlement pour la vente du lait.

(Du 6 août 1898.)

Art. 1. La vente du lait dans la circonscription communale du Locle est soumise à la surveillance et au contrôle de l'autorité communale.

Le commerce et la vente de cette denrée sont soumis aux prescriptions des législations fédérale et cantonale sur les denrées alimentaires.

Art. 2. Le lait offert à la vente doit être sain et il est interdit aux laitiers et débitants d'y ajouter aucune substance étrangère.

Art. 3. Les essais seront faits, dans la règle, chaque semaine par un expert nommé par le Conseil communal, de façon à ce que le lait de chaque laitier soit examiné au moins deux fois par an.

Les agents de police prélèveront, soit chez les débitants, soit auprès des laitiers, deux échantillons de lait. Le double servira à un contre-essai, dans le cas où la première analyse donnerait un résultat défavorable.

Art. 4. Les agents chargés de ce service devront bien brasser le lait, en remplir deux bouteilles numérotées qui devront être plombées en présence du débitant. Un numéro correspondant à celui des bouteilles sera remis à ce dernier.

Art. 5. Les essais se feront simultanément au lactodensimètre et à l'acido-butyromètre. Si l'expertise donne un résultat anormal, tel que l'on puisse supposer qu'il soit dû à une maladie du bétail, à une infection du lait ou à l'addition de substances étrangères et qu'une analyse plus complète soit nécessaire, une nouvelle prise d'échantillon aura lieu à bref délai et sera envoyée au laboratoire cantonal. Cette nouvelle expertise sera faite dans les conditions prévues par le règlement sur la police des aliments et des boissons.

Art. 6. A la demande des particuliers, il pourra être fait à leurs frais, suivant tarif spécial, une expertise du lait qui leur aura été fourni.

Art. 7. Le lait fourni par les débitants devra accuser à la température de 15 degrés centigrades un poids spécifique minimum de 1,029 et maximum de 1,033. A l'acido-butyromètre, il devra donner au minimum 30 grammes de beurre par litre.

Tout lait qui ne satisfera pas à l'une des deux exigences de l'alinéa précédent, sera déclaré fraudé et le débitant passible de la peine prévue à l'art. 12.

Le contrevenant sera déféré au Tribunal de police en conformité du Code pénal, dans le cas où son lait donnerait moins de 25 grammes de beurre par litre.

Si, dans le courant de l'année, un laitier a encouru trois condamnations, il lui sera interdit de vendre du lait aux particuliers.

Art. 8. Il pourra cependant être tenu compte de la contre-épreuve à l'écurie, dans le cas où le minimum indiqué par l'art. 7 ne serait pas atteint.

Art. 9. Le résultat des expertises sera publié dans un des journaux de la localité.

Art. 10. Tout débitant vendant du lait écrêmé, doit l'indiquer par une affiche bien visible dans son magasia.

Le lait écrêmé devra peser au minimum 1,032 et au maximum 1,037 grammes le litre à la température de 15 degrés centigrades. Il devra contenir un minimum de 10 grammes de beurre par litre.

Art. 11. Les ustensiles servant au transport, à la conservation et au mesurage du lait, doivent toujours être d'une propreté minutieuse et ne peuvent pas être employés à d'autres usages.

Art. 12. Les contraventions au présent règlement seront punies comme suit:

1° Celles prévues aux art. 10, 1er alinéa, et 11, d'une amende de 2 francs.

2° Celles prévues aux art. 7 et 10, 2e alinéa, d'une amende de 10 fr. à 15 fr.

A la première récidive, le maximum sera toujours appliqué.

En cas de seconde récidive, les contrevenants seront poursuivis conformément au Code pénal.

3° Celles prévues à l'art. 2 seront poursuivies à teneur du Code pénal, art. 257, 258, 259, 260 et 261, en tant qu'il s'agit de substances étrangères autres que de l'eau.

Art. 13. Le présent règlement abroge celui du 15 septembre 1874. Il sera soumis à la sanction du Conseil d'Etat.

Zürich.

Bekanntmachung der Sanitätsdirektion betreffend Geheimmittel.

Es wird hiemit untersagt, nachbenannte Geheimmittel in den öffentlichen Blättern des Kantons Zürich anzukündigen und dieselben im letztern zu verkaufen (siehe Seite 334 des Wochenbulletins 1895):

Altorfers, J. G., Eucalyptusöl.
Buz', Gustav, Fluide rhumatique.
Dressels, Dr., Nervenfluid.
Eglis, J. J., Keuchhustenmittel.
Emmels, M., Scheidenzäpfchen.
Fleischmanns, C., Konradskugeln.
Géraudels, A., Purgatif Géraudel.
Golaz' & Cie., Specificum gegen Keuchhusten.
Gordinis, Luigi, Blutreinigungs-Syrup.
Gröbers, Chr., Magentabletten.
Habichts, Victor, Sänger- und Redner-Heiltabletten.
„ „ Bleichsucht-Leckerli.
Heussers, H., Spezial-Magen-Liqueur.
Höchst a. M. Farbwerke, Migränin-Tabletten.
Hohls, Henri, Brandwunden-Balsam.
„ Dr. J. U., Blutreinigungsthee.
Imhofs, M., Antigonor.
Kobbes, A. v., Heleolin (Mittel zur Vertilgung von Ratten und Mäusen).
Kuhns, Franz, Nuss-Extract-Haarfarbe.
Landolt-Kocherhans', Al., Glarner Magentropfen.
Mæders, D., Réparateur au Quinquina (Haarfärbemittel).
Ott-Hagenbuchers, A., Heilmittel gegen Influenza, Rheumatismus, Gicht etc.
Prössels, A., & Cie., Hühneraugen-Wattorin.
Richters, F. A., & Cie., in Rudolstadt, sämtliche Spezialitäten (Ankerpräparate), wie Pain-Expeller etc.
Röhrls, A., Victoria-Balsam.
Sanjana-Heilmittel.
Sauters, A., Malthus-Suppositorien.
„ (Laboratoires) Pectoral Paracelsus.
Schneebeli's, & Cie., Eisen-Biscuits.
Schweitzers, S., Sicherheits-Pessarien.
Sells, Ludwig, Antiarthrin-Präparate.

Sprangers, Dr., Ozon-Tinctur.
„ „ Electron (Ozon-Oel).
Trautmanns, C., St. Jakobs-Balsam.
Wasers, Karl, Schweizer Kräuter-Syrup.
Zimmer-Kruses Crescent-Pillen.
Heises, R., in Basel, Schweizer Heilkräuter-Thee.
Biermanns, H. Th., in Wiesbaden, Refector (Wiederhersteller).
Siebers, Dr. B., in Attisholz, Sieberin (Desinfektionsmittel).
Eupperles, Franz, in Zürich III, Honigkräuter-Brustbonbons.
Jankes, Herm., in Berlin, Haarfarbe-Wiederhersteller.
Maurers, Frau B., in Winterthur, Haarverjüngungsmilch.
Fornis (Dr. Fahrney's, P.) Geheimmittel: Alpenkräuter-Blutbeleber, Uterine, Heil-Oel, Magen-Stärker.
Schenkels, R., in Altstetten, Mittel gegen Rheumatismus.
Willes, Alb., in Hannover-Linden, Giftkuchen für Ratten und Mäuse.
Neumeiers, Sigm., in Frankfurt a. M.:
Asthma-Pulver.
Angina-Pastillen.
Holl-Broyons (Apotheke St. Martin in Vevey) Holléine des Tireurs.
Kaltschmidts, F., in Winterthur, Haar-Cologna.
Kamers, Alois, in Arth. Elimin (Schwabenkäfervertilgungsmittel).
Peyer-Webers, Frau (Laboratorium „Beauté"), in Zürich V, Crême Beauté.
Wirz' L., in Basel, Rote englische Purganz oder Fieberpulver.
Heftis, Thomas, in Basel, Davosin-Chocolade.
Goldschmidts, Frau Giametta, in Mailand, Amerikanische Salbe gegen Rheumatismus, Gicht etc.
Gross', J., in Zürich III, Wund- (Lazarus-) Salbe für Menschen und Tiere.
Grolimunds, J., in Zürich III, Lœwin (Haarwuchsmittel).
Geerings, H., in Bern, Olivea (Salbe gegen Brandwunden).
Heskiers, Prof., Volta-Kreuz.
Hagenbuchers, A., in Winterthur, Keuchhusten-Syrup und -Bonbons.
Brunners, J. C., in Thalweil, Thymus-Kreuter-Extract.
Schmidt, Joseph, in Herisau:
Toggenburger Alpenkräutertrank.
Toggenburger Heilwundsalbe.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Kanton Zürich. Jahresbericht des Militär- und Polizeidepartements für das Jahr 1897. 4°. 70 Seiten. Luzern, 1898.

XXIV. Jahresbericht des Hülfsvereins für arme Irren des Kantons Luzern. 1897. 8°. 98 Seiten. Luzern. Genossenschafts-Buchdruckerei. 1898.

Pädagogische Prüfung bei der Rekrutierung im Herbste 1897. Herausgegeben vom statistischen Bureau des eidg. Departements des Innern. 4°. 16 S. mit 4 Tab. und 1 Karte. Bern. Art. Institut Orell Füssli in Zürich. 1898.

Jahresbericht der schweiz. Handelsstatistik pro 1897. Herausgegeben vom schweiz. Zolldepartement. 96 Seiten und 3 grosse Tafeln. Bern, Buchdruckerei S. Collin. 1898.

Bericht der eidg. Fabrik- und Bergwerkinspektoren über ihre Amtsthätigkeit in den Jahren 1896 und 1897. Veröffentlicht vom schweiz. Industriedepartement. 8°. 404 Seiten. Aarau, Druck und Verlag von H. R. Sauerländer & Cie. 1898.

Kanton Zürich. Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den zürcherischen Kantonsrat. 1897. 8°. 607 Seiten. Winterthur. Buchdruckerei Geschwister Ziegler. 1898.

Canton de Berne. Rapport sur la gestion de la Direction de l'Intérieur, section des Affaires sanitaires pendant l'année 1897. 4°. 26 pages. Berne, imprimerie Stæmpfli & Cie. 1898.

Zug. Neujahrsblatt für das Jahr 1898. Herausgegeben von der gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Zug. 4°. 44 und IX Seiten. Zug, Verlag der Buchhandlung W. Anderwert. 1898.

Kanton Freiburg. Rechenschaftsbericht der Polizei-Direktion für das Jahr 1897. 8°. 94 Seiten. Freiburg, Buchdruckerei und Buchhandlung des Werkes vom hl. Paulus. 1898.

Kanton Basel-Stadt. Statistische Mitteilungen und Bericht über den Civilstand, die Todesursachen und die ansteckenden Krankheiten im Jahre 1895. 4°. 61 Seiten. Basel, Buchdruckerei J. Frehner. 1898.

Kanton Schaffhausen. Bericht über das Sanitätswesen im Jahre 1897. 8°. 15 Seiten. Schaffhausen. Buchdruckerei von H. Meier & Cie. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 2** Bern, 24. Januar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

2. Woche 8. bis 14. Januar 1899. 2e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (estimée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†163,760	16	99 [1]	6	36 [3]	16	4	6	4 [1]	1	5	1	15 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	13	25 [3]	—	35 [3]	5	2	2	4 [1]	1	7	1 [1]	18 [1]
Basel	*101,724	19	57 [3]	1	28 [5]	5 [2]	— [1]	1	5	3	3 [1]	—	16 [3]
Bern	* 55,472	10	20 [2]	2	18 [13]	7 [1]	—	1	—	1 [2]	6 [3]	2	8 [3]
Lausanne	* 44,648	3	23 [4]	—	10 [5]	1	3	—	—	—	— [1]	— [1]	7 [5]
St. Gallen	35,571	6	11	— [1]	4 [4]	— [1]	— [1]	—	—	—	—	1	3 [3]
Chaux-de-Fonds	* 32,277	5	13	2	9 [1]	—	2	—	1	2	1 [1]		3
Luzern	23,700	3	16	—	6	4	1	—	—	1	—	—	4
Biel	20,157	1	11	—	6	2	—	—	—	—	1	—	5
Winterthur	* 22,587	2	5	—	10 [3]	1	—	1	3 [1]	— [1]	1	—	5 [1]
Neuchâtel	* 20,602	3	3 [2]	2	9 [1]	5	2	1	3 [1]	1	1	—	1
Herisau	15,445	—	4	—	4 [1]	—	—	—	—	—	—	—	4 [1]
Fribourg	* 16,500	2	7	—	4	2	1	—	—	—	—	—	3
Schaffhausen	13,056	1	11	1	7	2	—	—	—	—	3	1	3
Locle	* 12,596	—	5	1	3 [1]	1 [1]	—	1		—	— [1]	—	2
Total	**668,803**	**84**	**310**	**15**	**189**	**51**	**15**	**13**	**20**	**10**	**28**	**6**	**97**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	1	39	5	2	—	4	3	6	2	22

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez. 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 14. Jan. 1899	24,2 ‰	27,5	25,9	27,2	14,7 ‰	14.9	17.8	16,7
„ 7. „ 1899	24,6	30,1	28,4	27,9	14,9	18,9	18,2	15.5
„ 31. Dez. . .		29,5	28,5	23,4	.	17,2	19 0	14 8
„ 24. „ . .		28,0	25,2	27,9	.	14,2	14,3	16,6

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 8. bis zum (au) 14. Jan. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	282	28	14	1	47	4	12	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	12	9	—	1	4	1	2	—
Zusammen — *Total*	294	37	14	2	51	5	14	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	44	16	2	2	10	2	2	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	6	—	1	3	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	118	33	8	9	16	24	20	7	1
Weibl. — *Féminin*	110	23	7	4	14	20	37	5	—
Zusammen — *Total*	228	56	15	13	30	44	57	12	1

Laut Angabe hatte in 64 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 64 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fall *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	infectiösen Krankheiten / *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht / *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten / *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane / *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	4	3	1	—	—	—	9	7
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	2	—	—	2	2	1	—
„ 5—19 „	3	—	—	1	2	1	—	1
„ 20—39 „	—	3	10	3	2	2	1	—
„ 40—59 „	—	—	5	2	2	—	4	4
„ 60—79 „	—	—	2	—	—	—	2	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	2	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	9	8	18	6	8	5	19	15

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 8 bis 14. Jan.		1898 vom 9 bis 15. Jan.		1897 vom 10 bis 16. Jan.		1896 vom 12 bis 18. Jan.	
	Total	wovon Ortsfremde / *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels venus du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	4	—	—	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine*		—	2	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	7	2	3	1	5	2	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	—	—	—	3	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis		—	2	1	2	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	2	—	1	—	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	17	—	10	1	9	—
0. Phthisis pulmonum	24	4	27	2	33	5	24	5
1. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	3	11	2	4	—	10	1
2. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	34	6	21	1	31	2	20	3
3. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	5	—	8	2	8	2	12	1
4. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	7	—	6	2	6	—	5	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	13	—	12	2	33	2	14	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	1	6	1	6	—	12	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankheiten — *Autr. causes d. décès*	86	21	82	11	81	15	93	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	1	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	4	—	7	2	6	3	3	—
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	1	—	6	—	2	2
12. Fremde strafb. Handlg. — *Homicides*	1	1	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert*	1	1	—	—	—	—	—	—
Total	228	39	211	28	237	33	216	30

Alkoholismus 8 Fälle — *cas* (6 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ — „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 2 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 8. bis 14. Januar 1899. — *Admissions du 8 au 14 janvier 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 7. Jan. 1899 Effectif au 7 jan. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 14. Jan. 1899 Effectif au 14 jan. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	652	—	—	—	—	9	2	—	2	—	2	3	9	—	1	5	2	3	1	2	77	9	**127**	60	665
Bern	1049	—	—	—	—	14	—	5	3	1	—	9	11	5	6	22	7	7	9	8	107	32	**246**	139	1123
Luzern	91	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	2	1	—	3	1	—	—	5	10	3	**28**	15	93
Uri	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1		—	—	—	—		**2**	2	44
Schwyz	43	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	2	**7**	4	45
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	3	24
Glarus	64	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	1	—	—	8	—	**15**	12	70
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	—	13
Fribourg	130	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	16	10	**34**	10	139
Solothurn	143	—	—	—	—	4	—	1	—	—	—	—	1	—	—	3	—	4	2	1	15	5	**36**	32	150
Baselstadt	422	—	—	1	—	10	2	1	1	—	—	5	3	5	5	6	3	3	1	1	41	8	**96**	30	429
Baselland	66	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	1	—	2	13	1	**22**	20	110
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	1	2	2	10	1	**20**	—	72
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	8	2	**12**	7	85
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	**3**	2	16
St. Gallen	400	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	1	3	—	3	5	2	—	—	—	76	11	**105**	61	413
Graubünden	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	8	1	**12**	6	77
Aargau	184	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	1	12	6	**24**	23	188
Thurgau	120	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	2	1	3	8	—	**18**	18	122
Tessin	[1] 19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	[1] **5**	1	[1] 21
Vaud	433	—	1	—	—	8	—	—	—	—	—	3	—	7	3	3	5	3	—	3	56	4	**96**	54	450
Valais	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	15
Neuchâtel	244	—	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	2	—	5	4	—	—	—	6	37	5	**64**	22	258
Genève	491	—	3	—	3	2	—	—	3	1	—	4	5	2	1	12	5	2	—	5	65	7	**120**	10	459
Total	4899	—	4	1	4	62	5	12	9	3	2	28	43	22	27	77	30	28	16	39	576	108	**1096**	531	5081

[1] Ohne Kantonsspital in Mendrisio. - Sans l'hôpital cantonal à Mendrisio.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Juli bis *(au)* 30. September 1898.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif am (au) 30. Sept. 1898*		
	am *(au)* 1. Juli 94	am *(au)* 1. Juli 95	am *(au)* 1. Juli 96	am *(au)* 1. Juli 97	am *(au)* 1. Juli 98 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	367	372	377	376	177	188	365	38	24	62	34	23	57	181	189	370
Rheinau	660	672	668	703	313	398	711	8	7	15	5	8	13	316	397	713
Wülflingen [1]	46	45	48	48	25	21	46	1	1	2	1	—	1	25	22	47
Waldau	408	392	421	453	249	234	483	18	14	32	19	12	31	248	236	484
Münsingen [2]	—	337	457	521	261	290	551	26	37	63	20	27	47	267	300	567
St. Urban	401	364	370	390	196	217	413	20	22	42	18	20	38	198	219	417
Marsens	162	148	154	175	101	99	200	11	11	22	13	12	25	99	98	197
Rosegg	253	265	253	265	148	134	282	6	8	14	9	5	14	145	137	282
Basel	264	253	246	258	116	141	257	32	29	61	25	27	52	123	143	266
Liestal	125	138	147	138	63	78	141	10	2	12	12	2	14	61	78	139
Breitenau [3]	134	143	140	149	73	78	151	12	7	19	6	8	14	79	77	156
St. Pirminsberg	246	248	241	236	119	121	240	11	9	20	11	7	18	119	123	242
Asyl Wil [4]	258	294	323	330	161	152	313	10	4	14	8	8	16	163	148	311
Waldhaus [5]	165	191	203	208	116	109	225	13	13	26	11	18	29	118	104	222
Königsfelden	579	598	584	605	261	362	623	21	18	39	26	25	51	256	355	611
Münsterlingen	178	190	303	308	123	211	334	19	19	38	24	11	35	118	219	337
St. Katharinenthal	209	200	107	106	59	44	103	—	1	1	—	2	2	59	43	102
Bois de Céry	465	454	458	460	226	244	470	38	27	65	40	26	66	224	245	469
Préfargier	127	117	135	130	61	58	119	9	4	13	11	6	17	59	56	115
Vernets	167	183	185	184	87	96	183	8	19	27	10	24	34	85	91	176
Total	**5214**	**5604**	**5820**	**6043**	**2935**	**3275**	**6210**	**311**	**276**	**587**	**303**	**271**	**574**	**2913**	**3280**	**6223**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [4] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [5] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la Ire fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	38	24	62	3	1	1	4	11	12		1	6	3	1	—	15	1	—	1	1	1	—	—	25	18	10	3	3	3
Rheinau	8	7	15	3		—		1	3	1	2	1	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	5	6
Wülflingen	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—			1
Waldau	18	14	32	—	—	4	4	2	7	—		4	2	1	—	7	1	—	—	—	—	—	—	14	12	2	1	2	1
Münsingen	26	37	63	3	3	7	11	6	15	2	2	2	4	2	—	4	2	—	—	—	—	—	—	12	28	8	4	6	5
St. Urban	20	22	42	—	—	—	1	9	18	1	2	6	1	1		2	—	—	—	1	—	—	—	11	10	7	9	2	3
Marsens	11	11	22	2		—	—	4	6	1	2	1	2	—	—	2	—	—	—	1	1	—	—	7	8	4	3		
Rosegg	6	8	14	—	—	—	—	2	6	—	—	1	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	5	7	—	1	1	—
Basel	32	29	61	2	1	7	3	7	15	—	—	1	4	2	—	12	5	—	1	1		—	—	13	18	12	5	7	6
Liestal	10	2	12	1	—	1	—	2	1	—	—	3	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	7	2	2		1	—
Breitenau	12	7	19	—	1	2	1	3	4	—	—	3		—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	6	3	4	1	2	3
St. Pirminsberg	11	9	20	—	—	2	1	7	7		1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	3	1	—	—	1
Asyl Wil	10	4	14	4	—		—	1	1	—	1	2	1	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	9	3	1	—	—	1
Waldhaus	13	13	26	1	1	—	—	9	8	1	1	1	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	10	10	2	2	1	1
Königsfelden	21	18	39	1	1	—		13	10	—	—	3	2	1	3	3	1	—	—	—	1	—	—	11	14	8	3	2	1
Münsterlingen	19	19	38		1	2	—	5	14	—	—	5	1	2	1	4	1	1	1	—	—	—	—	11	12	3	5	5	2
St. Katharinenthal		1	1		1	—	—	—	—	—	—	—	—				—	—	—	—	—			—	1	—	—	—	—
Bois de Céry	38	27	65	3	3	2	7	9	10	4	2		4	2	1	17		—	—	1	—	—	—	29	18	9	8	—	1
Préfargier	9	4	13		—	—	—	4	4	—	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	6	3		1	3	—
Vernets	8	19	27	1			2	3	15	—	—	1	2		—	3		—	—	—	—	—		7	13	1	6		
Total	**311**	**276**	**587**	**24**	**13**	**28**	**34**	**98**	**156**	**11**	**14**	**43**	**33**	**16**	**7**	**81**	**13**	**3**	**3**	**7**	**3**	—	—	**192**	**187**	**77**	**54**	**42**	**35**

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . . .	34	23	57	3	1	4	4	1	12	9	14	12	1	—	31	22	53	17	12	4	4	6	6	2	—	2	—	—	—
Rheinau	5	8	13	3	5	8	—	—	1	2	—	1	1	—	2	3	5	1	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Wülflingen . . .	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau	19	12	31	5	—	5	—	—	10	10	4	2	—	—	14	12	26	10	11	1	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—
Münsingen . . .	20	27	47	7	5	12	—	1	9	11	4	10	—	—	13	22	35	8	15	1	5	2	1	—	1	2	—	—	—	—
St. Urban . . .	18	20	38	6	—	6	3	6	5	7	3	7	1	—	12	20	32	9	15	1	—	2	2	—	3		—	—	—	—
Marsens	13	12	25	1		1	4	4	5	4	3	4	—	—	12	12	24	11	11	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Rosegg	9	5	14	2	3	5	—	1	6	1	1	—	—	—	7	2	9	4	2	1	-	1		1	—	—	—	—	—	—
Basel	25	27	52	3	4	7	8	4	8	16	5	3	1	—	22	23	45	15	18	—	—	2	5	4	-	1	—	—	—	—
Liestal	12	2	14	2	1	3	4	—	2	—	4	1	—	—	10	1	11	8	1		—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Breitenau . . .	6	8	14	1	1	2	-	2	3	2	1	3	1	—	5	7	12	4	6	—	—	1	1	—	-	—	—	—	—	—
St. Pirminsberg .	11	7	18	2	—	2	2	2	5	5	1	—	1	-	9	7	16	7	7	1	—	—	—	1	—		—	—	—	—
Asyl Wil . . .	8	8	16	2	4	6	—	—	2	2	4	2	—		6	4	10	2	4	—		2	—	2	—	—	—	—	—	—
Waldhaus . . .	11	18	29	2	6	8	1	—	7	7	1	5	-	—	9	12	21	7	8		1	1	1	—	2	1	—	—	—	—
Königsfelden . .	26	25	51	8	9	17	6	2	8	9	4	4	—	1	18	16	34	16	11	1	3	1	1	—	1	—	—	—	—	—
Münsterlingen. .	24	11	35	5	1	6	3	3	8	3	8	4	-	—	19	10	29	14	8	3	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—
St.Katharinenthal	—	2	2	—	—	—	—	—	-	—	—	2	—	—	—	2	2	—	2	—	—	-	-	—	—	—	—	—	—	—
Bois de Céry . .	40	26	66	6	5	11	9	4	17	10	7	7	1	—	34	21	55	24	15	2	3	4	2	2	1	2	—	—	—	—
Préfargier . . .	11	6	17	1	—	1	2	2	7	2	1	2	—	—	10	6	16	7	2	1	2	2	2	—	-	—	—	—	—	—
Vernets	10	24	34	2	5	7	1	1	2	2	5	16	—	—	8	19	27	5	4	—	1	3	14		—	—	—	-	-	—
Total	**303**	**271**	**574**	**62**	**50**	**112**	**47**	**33**	**117**	**102**	**70**	**85**	**7**	**1**	**241**	**221**	**462**	**169**[1]	**155**[1]	**16**	**22**	**30**	**35**	**17**	**9**	**9**	—	—	—	—

[1]) Wovon 6 (5 M. und 1. F.) entwichen. – Dont 6 (5 M. et 1 F.) se sont évadés.

Zahl der vom 14. August bis zum 3. Dez. 1898 gemachten Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 14 août au 3 décembre 1898.

Städte *Villes*	33. Woche 33e semaine		34. Woche 34e semaine		35. Woche 35e semaine		36. Woche 36e semaine		Total 14. Aug. bis 10. Sept. 1898		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	37	5	45	9	54	4	67	13	203	31	15.3
Genève	31	3	27	3	30	6	37	6	125	18	14.4
Basel	39	12	36	9	37	12	44	9	156	42	26.9
Bern	18	3	23	10	22	6	29	6	92	25	27.2
Lausanne	15	1	16	4	24	6	15	4	70	15	21.4
St. Gallen	8	4	7	2	10	3	13	5	38	14	36 8
Chaux-de-Fonds	14	1	10	2	11	—	11	2	46	5	10.9
Luzern	11	2	11	3	9	5	10	3	41	13	31.7
Neuchâtel	9	2	8	1	9	2	5	2	31	7	22.6
Winterthur	5	—	4	3	3	3	4	1	16	7	43.8
Biel	4	—	7	1	8	—	16	—	35	1	2.9
Herisau	2	2	9	2	2	1	4	1	17	6	35.3
Schaffhausen	3	1	3		5		7	—	18	1	5.6
Fribourg	3	2	16	1	6	—	9	1	34	4	11.8
Locle	4	—	2	—	3	—	3	—	12	—	—
Total	203	38	224	50	233	48	274	53	934	189	20.2

Städte *Ville*	37. Woche 37e semaine		38. Woche 38e semaine		39. Woche 39e semaine		40. Woche 40e semaine		Total 11. Sept. 8. Okt. 1898		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	68	14	71	10	69	6	56	10	264	40	15.2
Genève	28	8	36	7	38	10	30	6	132	31	23.5
Basel	34	3	31	7	36	10	34	11	135	31	23.0
Bern	39	19	29	9	31	11	24	6	123	45	36.6
Lausanne	8	2	22	6	13	4	23	3	66	15	22.7
St. Gallen	11	3	7	2	15	7	9	4	42	16	38.1
Chaux-de-Fonds	15	—	15	—	14	1	16	1	60	2	3.3
Luzern	8	1	9	2	6	1	5	—	28	4	14.3
Neuchâtel	8	1	12	1	8	—	6	2	34	4	11.8
Winterthur	8	5	6	1	6	3	10	2	30	11	36.7
Biel	7	—	6	—	12	—	8	—	33	—	—
Herisau	5	—	6	1	9	—	4	—	24	1	4.2
Schaffhausen	4	—	5	—	7	2	4	2	20	4	20.0
Fribourg	6	—	14	—	4	—	7	1	31	1	3.2
Locle	2	—	6	—	4	1	5	—	17	1	5.9
Total	251	56	275	46	272	56	241	48	1039	206	19.8

Städte *Ville*	41. Woche 41e semaine		42. Woche 42e semaine		43. Woche 43e semaine		44. Woche 44e semaine		Total 9. Okt. bis 5. Nov. 1898		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt, des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	62	14	50	13	47	11	42	11	201	49	24.4
Genève	26	4	27	4	33	8	24	5	110	21	19.1
Basel	35	9	21	7	25	9	17	6	98	31	31.6
Bern	28	10	19	9	22	9	24	8	93	36	38.7
Lausanne	17	6	13	2	20	5	12	5	62	18	29.0
St. Gallen	2	2	10	5	20	3	12	5	44	15	34.1
Chaux-de-Fonds	14	—	13	1	3	1	12	—	42	2	4.8
Luzern	13	2	9	2	4	1	4	1	30	6	20.0
Neuchâtel	12	1	5	1	2	1	5	2	24	5	20.8
Winterthur	6	2	6	4	6	3	7	1	25	10	40.0
Biel	9	2	4	—	6	2	6	1	25	5	20.0
Herisau	3	—	3	—	4	—	—	—	10	—	—
Schaffhausen	4	—	7	2	6	1	3	—	20	3	15.0
Fribourg	4	—	10	1	10	—	6	—	30	1	3.3
Locle	2	—	4	—	5	—	1	—	12	—	
Total	237	52	201	51	213	54	175	45	826	202	24.5

Städte *Ville*	45. Woche 45e semaine		46. Woche 46e semaine		47. Woche 47e. semaine		48. Woche 48e semaine		Total 6. Nov. bis 3. Dez. 1898		
	Total Sterbefäe Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombro d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt, des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	46	13	34	8	43	14	46	17	169	52	30.8
Genève	29	6	28	4	20	5	30	3	107	18	16.8
Basel	24	8	18	5	32	6	24	8	98	27	27.6
Bern	24	9	29	11	21	7	35	15	109	42	38.5
Lausanne	12	6	18	6	17	5	16	4	63	21	33.3
St. Gallen	9	3	11	5	10	5	9	2	39	15	38.5
Chaux-de-Fonds	12	1	8	1	12	—	4		36	2	5.6
Luzern	8	—	5	—	9	2	6	3	28	5	17.9
Neuchâtel	5	1	9	1	4	—	5	—	23	2	8.7
Winterthur	6	3	7	1	8	4	8	4	29	12	41.4
Biel	6	—	3	—	7	1	9		25	1	4.0
Herisau	5	—	10	2	4	—	5	1	24	3	12.5
Schaffhausen	1	1	2	1	9	1	3	—	15	3	20.0
Fribourg	6	—	7	—	13	—	8	—	34	—	—
Locle	3	—	1	—	2	—	4	—	10	—	—
Total	196	51	190	45	211	50	212	57	809	203	25.1

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 15. bis 21. Januar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 15 au 21 janvier 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	10[1]	12[2]	.	.	29[3]	16[4]	.	3[5]	1[6]	.	.
Bern	14[7]	12[8]	—	1[9]	91[10]	2[11]	3[12]	6[13]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	5	2	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1[14]	—	—	21[15]	12[16]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	25	6	45	3	15	3	—	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	2[17]	—	2[18]	—	4[19]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	1[20]	—	2[20]	—	4[21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	1[22]	1[23]	—	—	10[24]	—	—	2[25]	—	—	—
Thurgau	2	—	1	1	10	4	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	1	2	épid.	—	28	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2[26]	5[27]	6[28]	—	2[29]	21[30]	—	—	—	—	—
Genève	—	1	—	—	6	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 8. bis 14. Januar 1899.

[1] 9 in Zürich, 1 in Ossingen — [2] 5 in Rüti, 2 in Buchs, 1 in Zürich, 1 in Oerlikon, 1 in Rüschlikon, 1 in Veltheim, 1 in Rümlang. — [3] 14 in Zürich, 4 in Uster, 2 in Wädensweil, 2 in Winterthur, 1 in Dietikon, 1 in Männedorf, 1 in Wald, 1 in Elgg, 1 in Töss, 1 in Veltheim, 1 in Oberglatt — [4] 11 in Zürich, 5 in Küsnacht. — [5] 1 in Zürich, 1 in Richtersweil, 1 in Freienstein. — [6] In Zürich. — [7] 5 in Sumiswald, 3 in Vechigen, 2 in Bern, 1 in Siselen. 1 in Lyss, 1 in Busswyl, 1 in Grosshöchstetten. — [8] 8 in Schlosswyl, 2 in Busswyl, 1 in Bern, 1 in Richigen. — [9] In Bern. — [10] 12 in Bern, 12 in Oberbipp, 5 in Langenthal, 5 in Roggwyl, 5 in Ins, 5 in Utzenstorf, 4 in Aeffligen, 4 in Courtelary, 3 in Interlaken, 2 in Bützberg, 2 in Ober-Wangen, 2 in Ruedtligen, 2 in Bätterkinden, 2 in Unterseen, 2 in Richigen, 2 in Thörishaus, 1 in Schoren, 1 in Vechigen, 1 in Wynigen, 1 in Rüedisbach, 1 in Rohrmoos, 1 in St. Imier, 1 in Wilderswyl, 1 in Grosshöchstetten, 1 in Schlosswyl, 1 in Worb, 1 Neuenstadt, 1 in Meiringen, 1 in Cœuve, 1 in Belp, 1 in Kehrsatz, 1 in Thun, 1 in Wachseldorn, 1 Sumiswald, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Rumisberg, 1 in Thörigen, 1 in Wiedlisbach. — [11] In Unterseen. — [12] 2 in Münsingen, 1 in Steffisburg. — [13] 2 in Langenthal, 1 in Bern, 1 in Delsberg, 1 in Langnau, 1 in Cornol. — [14] A Morat. — [15] 15 à Bösingen, 3 à Tavel, 1 à Siviriez, 1 à Villaranon, 1 à Fribourg. — [16] 5 à Tavel, 3 à Sellenried, 2 à Schleif, 2 à Hermisberg. — [17] In Schaffhausen — [18] 1 in Stein, 1 in Thaingen. — [19] In Schleitheim. — [20] In Schwellbrunn. — [21] In Herisau. — [22] In Wettingen. — [23] In Möhlin. — [24] 3 in Hornussen, 2 in Aarau, 2 in Stein, 1 in Wettingen, 1 in Veltheim, 1 in Reuenthal. — [25] In Rheinfelden. — [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] 2 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Boudry, 1 aux Brenets. — [28] 4 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Boudry. — [29] A Neuchâtel. — [30] 14 à Neuchâtel, 4 à Colombier, 3 à la Chaux-de-Fonds.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Solothurn.

Gesetz betreffend den Schutz der Arbeiterinnen.

(Vom 9. Februar 1896.)

§ 1. Dieses Gesetz findet Anwendung auf alle Geschäfte, die dem eidgenössischen Fabrikgesetze nicht unterstellt sind, in denen eine oder mehrere weibliche Personen gegen Lohn oder zur Erlernung eines Berufes arbeiten.

Ausgenommen sind die landwirtschaftlichen Betriebe und die kaufmännischen Bureaux.

In Bezug auf die weiblichen Bediensteten der Wirtschaften und Ladengeschäfte, soweit sie zur Bedienung der Kunden verwendet werden, gelten bloss die §§ 16, 17 und 18 dieses Gesetzes.

§ 2. Das Handels- und Industriedepartement führt über alle diesem Gesetze unterstellten Betriebe, mit Ausnahme der Wirtschaften und Ladengeschäfte, ein Verzeichnis.

Ein gleiches Verzeichnis führen die Oberamtmänner über ihre Amteien.

Die Geschäftsinhaber sind verpflichtet, dem Oberamt vom Bestehen ihrer Geschäfte Kenntnis zu geben, und das Oberamt macht hievon dem Handels- und Industriedepartement Mitteilung.

§ 3. Mädchen unter vierzehn Jahren dürfen weder als Arbeiterinnen, noch als Lehrmädchen angestellt werden.

§ 4. Wöchnerinnen dürfen nach ihrer Niederkunft vier Wochen lang im Geschäft nicht wieder beschäftigt werden. Sie sind berechtigt, bis auf sechs Wochen von der Arbeit wegzubleiben.

§ 5. Die Arbeit an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ist untersagt.

§ 6. Die tägliche Arbeitszeit darf nicht mehr als elf, an den Vorabenden von Sonn- und Feiertagen nicht mehr als zehn Stunden betragen und muss in die Stunden von 6 Uhr morgens bis 8 Uhr abends verlegt werden.

Zur Mittagszeit ist wenigstens eine Stunde freizugeben.

Ueber die gesetzliche Arbeitszeit hinaus darf den Arbeiterinnen keine weitere Arbeit mit nach Hause gegeben werden.

Obligatorische Unterrichtsstunden zählen bei Berechnung der zulässigen Arbeitszeit mit.

§ 7. Ausnahmsweise und aus erheblichen Gründen kann eine Verlängerung der gesetzlichen Arbeitszeit durch die zuständige Behörde bewilligt werden; dieselbe darf zwei Stunden täglich nicht übersteigen.

Bewilligungen zur Verlängerung der Arbeitszeit müssen in den betreffenden Arbeitsräumen angeschlagen werden.

Arbeiterinnen dürfen zur Ueberzeitarbeit nur mit ihrer Zustimmung und solche unter achtzehn Jahren gar nicht beigezogen werden.

Alle Ueberzeitarbeit muss besonders und zwar um mindestens ein Viertel höher als der gewöhnliche Lohn entschädigt werden.

§ 8. Arbeitszeitverlängerungen für höchstens sechs Tage kann der Oberamtmann bewilligen; über Gesuche um längere Dauer entscheidet der Regierungsrat.

Jede Ueberzeitbewilligung ist schriftlich zu erteilen.

§ 9. Die Arbeitsräume sollen hell, trocken, heizbar, gut ventilierbar und im Verhältnisse der darin beschäftigten Arbeiterinnen gross genug sein.

§ 10. Die ersten zwei Wochen von der Anstellung an gelten als Probezeit in dem Sinne, dass bis zum Ablaufe dieser Probezeit jedem Teile freisteht, das Arbeitsverhältnis unter Einhaltung einer mindestens dreitägigen Kündigungsfrist aufzulösen.

Im übrigen kann, wo nicht durch schriftliche Uebereinkunft etwas anderes bestimmt wird, der Dienstvertrag von jedem Teile auf 14 Tage, jedoch nur auf den Zahltag oder Samstag, gekündigt werden.

Aus wichtigen Gründen kann die Aufhebung des Dienstvertrages vor Ablauf der Dienstzeit von jedem Teil verlangt werden (Art. 346 des Obligationenrechts).

§ 11. Wer ein Lehrmädchen annehmen will, ist verpflichtet, mit demselben, beziehungsweise mit dem Inhaber der elterlichen Gewalt oder mit ihrem Vormund, einen schriftlichen Lehrvertrag abzuschliessen. Dieser muss enthalten: Bestimmungen über das Lehrfach, ein allfälliges Lehrgeld, Probe- und Lehrzeit und die Bedingungen, unter denen der Vertrag einseitig aufgehoben werden kann.

§ 12. Arbeitsordnungen bedürfen der Genehmigung des Regierungsrates und sind mit derselben an sichtbarer Stelle im Arbeitsraume anzuschlagen.

Sie sollen enthalten: Die Arbeitszeit, die Art und Zeit der Lohnzahlung, Bestimmungen über allfällige Bussen und deren Verwendung, die Bedingungen des Ein- und Austrittes.

Jeder Arbeiterin ist bei ihrem Dienstantritt eine solche besonders zu behändigen.

Der Regierungsrat ist befugt, die Aufstellung einer Arbeitsordnung vorzuschreiben, wenn der Umfang oder die Natur eines Geschäftes den Erlass einer solchen rechtfertigt.

§ 13. Bussen dürfen nur verhängt werden, wenn sie in einer genehmigten Arbeitsordnung angedroht sind. Sie dürfen einen Viertel des Taglohnes der Gebüssten nicht übersteigen und sind im Interesse der Arbeiterinnen zu verwenden. Ueber den Bezug von Bussen und deren Verwendung ist Buch zu führen.

§ 14. Der Lohn ist, sofern nicht Jahresanstellung schriftlich vereinbart ist, mindestens alle 14 Tage in gesetzlichen Münzsorten und zwar an einem Werktage bar auszubezahlen.

Lohnabzüge für Miete, Reinigung, Heizung oder Beleuchtung des Lokals, sowie für Miete und Abnutzung der Werkzeuge sind untersagt.

Lohnabzüge für verdorbene Arbeit können nur gemacht werden, wenn nachgewiesen wird, dass der Schaden aus Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit entstanden ist.

Arbeitsmaterial darf nicht höher als zum Selbstkostenpreis verrechnet werden.

§ 15. Lohn darf nur bei vorausgegangener gegenseitiger Vereinbarung und höchstens bis auf die Hälfte des durchschnittlichen Wochenlohnes zurückbehalten werden (Décompte).

Ebenso ist das Zurückbehalten von Lohn zu Versicherungszwecken nur bei gegenseitigem Einverständnis zulässig.

§ 16. Die weiblichen Angestellten in Ladengeschäften können zu der Bedienung der Kunden in der offenen Geschäftszeit ohne Beschränkung verwendet werden; es muss ihnen jedoch eine ununterbrochene Nachtruhe von mindestens zehn Stunden gestattet werden.

§ 17. Kellnerinnen dürfen, soweit es zur Bedienung von Gästen nötig ist, abends bis zur Polizeistunde und bei Freinächten auch über dieselbe hinaus beschäftigt werden, doch ist ihnen in allen Fällen eine ununterbrochene Nachtruhe von mindestens acht Stunden zu gestatten.

Mädchen unter achtzehn Jahren, die nicht zur Familie des Wirtes gehören, dürfen zur ständigen Bedienung nicht verwendet werden.

§ 18. Weiblichen Angestellten in Ladengeschäften und Kellnerinnen, denen am Sonntag aus Rücksichten auf den Geschäftsbetrieb nicht frei gegeben werden kann, ist während der Woche ein halber Tag frei zu geben. Dies gilt jedoch nicht für Kuranstalten während der Sommermonate.

§ 19. Der Geschäftsinhaber ist dafür verantwortlich, dass in seinem Geschäfte den Anforderungen dieses Gesetzes nachgelebt wird.

§ 20. Zuwiederhandlungen gegen die Bestimmungen der §§ 2 (3. Alinea), 3 bis 6, 7 (2., 3. und 4. Alinea), 11, 12 (1., 2. und 3. Alinea), 13 bis 18 von Seite der Geschäftsinhaber oder ihrer Vertreter werden mit Geldbusse bis Fr. 200 bestraft.

Der gleichen Strafe unterliegen die Geschäftsinhaber, welche den Weisungen des Regierungsrates in Bezug auf die Vorschriften des § 9 dieses Gesetzes nicht nachkommen.

§ 21. Dieses Gesetz tritt nach Annahme durch das Volk am 1. Oktober 1896 in Kraft.

Thurgau.

Weisungen an die Aerzte.

1. Nachdem sich ergiebt, dass § 9 der Verordnung betreffend Vorsichtsmassregeln bei ansteckenden Kinderkrankheiten so aufgefasst wird, als sei der Arzt gehalten, gleich nach erfolgter Heilung eines Patienten und stattgehabter Wohnungsdesinfektion das den Wiederbesuch der Schule gestattende Zeugnis auszustellen, wird bemerkt, dass die fragliche Bestimmung die Kinder so lange vom Schulbesuche ausschliessen will, als nicht auf Grund des ärztlichen Zeugnisses die Infektionsgefahr für beseitigt gelten kann. Weil der Zeitpunkt der vollständigen Heilung verschieden angenommen werden kann und den Verhältnissen der einzelnen Krankheitsfälle Rechnung zu tragen ist, erscheint es als richtiger, die Erteilung der Bewilligung zum Wiederbesuch der Schule in das Ermessen des Arztes zu legen, als eine bestimmte Ausschlussfrist festzusetzen. Da bei Scharlach und Diphtherie die Infektionsgefahr noch während mindestens 14 Tagen nach der Heilung eine erhebliche ist, sollte während dieser Frist die Bewilligung zum Schulbesuche noch nicht erteilt werden, auch wenn es sich um leichte Fälle (angina follicularis ausgenommen) handelt.

2. Es ist mit dem laufenden Jahre ein neues Formular für die Zusammenstellung der Todesursachen zur Einführung gelangt, das sich an das vom eidg. statistischen Bureau aufgestellte Schema, wie dasselbe in verschiedenen Jahrgängen des schweizerischen Medizinalkalenders enthalten ist, anschliesst; es sind daher künftig auf den Todesbescheinigungen die Krankheitsangaben resp. Todesursachen ebenfalls genau nach dem erwähnten Schema zu machen. Sollten einzelne Aerzte nicht im Besitz desselben sein, so mögen sie es beim Sanitätsdepartement beziehen.

St. Gallen.

Nachtrag zur Organisation des st. gallischen Kantonsspitals vom 25. Oktober 1887.

(Vom 3. Dezember 1898.)

Wir Landammann und Regierungsrat des Kantons St. Gallen, in Abänderung des Art. 17 der Organisation des st. gallischen Kantonsspitals vom 25. Oktober 1887

verordnen:

Der Art. 17 der Organisation des Kantonsspitals erhält folgende Fassung:

Art. 17. *Assistenzärzte.* Deren Zahl beträgt gewöhnlich vier. Bei aussergewöhnlicher Arbeitsüberhäufung kann die Spitalkommission die Herbeiziehung weiterer Hülfskräfte beschliessen.

Die Zuteilung der Assistenzärte an die verschiedenen Abteilungen erfolgt durch die Spitalkommission nach Anhörung der Vorschläge der Spitalärzte.

Ihr Dienst wird durch eine besondere von der Spitalkommission zu erlassende Instruktion geregelt.

Der Direktor ist befugt, nach Verständigung mit den betreffenden Spitalärzten, die Assistenzärzte zu ausserordentlichen Dienstleistungen und zur Aushülfe, sowohl auf jeder Spitalabteilung als auch in der Entbindungsanstalt, zu beauftragen.

Dieser Nachtrag tritt sofort in Kraft und ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Schwab, Dr. Zur Ausführung des § 55 des Primarschulgesetzes betreffend die nicht vollsinnigen Kinder. Rede, gehalten im Grossen Rat, den 23. November 1897. 8°. 16 Seiten. Bern, Buchdruckerei Suter & Lierow, 1898.

Körösy, Joseph von, Dr. Zur Serumstatistik. (Sonderabdruck aus: „Therapeutische Monatshefte", herausgegeben von Dr. Oskar Liebreich, unter Redaktion von Dr. A. Langgaard und Dr. S. Rabow.) 4°. 7 Seiten. Berlin, Verlag von Julius Springer.

Schweiz. Forstverein. Die Wasserverheerungen und die Ergänzung der Bewaldung unserer Gebirgsgegend. Eingabe an die Bundes- und Kantons-, Bezirks- und Gemeindebehörden der Schweiz. 8°. 20 Seiten. Bern, Buchdruckerei Michel & Büchler, 1898.

Buttin, Louis, Professeur. Synopse de la Pharmacopée fédérale. 8°. 112 pages. Lausanne, Georges Bridel & Cie., éditeurs, 1895.

Merz, K., Dr. med. Ueber die Behandlung der Wunden. (Separatabdruck aus dem Zuger Neujahrsblatt pro 1897.) 8°. 21 Seiten. Zug, Buchdruckerei Rey & Kalt.

Theiler, J., Lehrer. Unsere Schulzimmer. 8°. 24 Seiten nebst einer Tabelle. Zug, Buchdruckerei Rey & Kalt, 1896.

Jona, Joseph, Dr. La désinfection au moyen des vapeurs de formaldehyde. (Extrait de la Revista veneta di Scienze Mediche.) 8°. 8 pages. Venise, 1897.

Kanton Appenzell A.-Rh. Bericht über das Sanitätswesen pro 1897/98. (Auszug aus dem 39. Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den h. Kantonsrat.) 8°. 37 Seiten. Herisau, Druck von Schläpfer & Cie. (M. Schläpfers Nachfolger). 1898.

Kulturgesellschaft des Bez. Lenzburg. Bericht und Rechnungen pro 1897. 8°. 31 Seiten. Lenzburg, Hegner'sche Buchdruckerei. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 3** Bern, 2. Februar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

3. Woche 15. bis 21. Januar 1899. 3e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich . .	†163,760	27	72 5	5 1	40 5	14	5	2	6	1	6	1 1	19 4
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex .	* 90,708	13	33	1	26 2	6	2	3	2	1	2	1	15 3
Basel	*101,724	21	75 2	1	23 1	9 1	1	2	3	—	2	—	15 1
Bern	* 55,472	10	47 5	2	25 6	5 2	1 1	—	3	2	5 1	— 1	14 3
Lausanne . . .	* 44,648	6	20	—	25 7	6 1	13 1	—	1	1 2	— 1		10 3
St. Gallen . .	35,571	4	9 2	1	9 1	1		—	2	2	—	—	5 1
Chaux-de-Fonds	* 32,277	—	20	3	11	3	—	—	—	—	3		8
Luzern . . .	28,700	4	12	2	11	2	1		1	—	—	2	7
Biel	20,157	1	10 1	1 1	6 2	3	—	1	— 1	1	1	—	3 1
Winterthur . .	* 22,587	3	8	—	2	1	—	—	—	—	1	—	1
Neuchâtel . .	* 20,602	2	10	1	8 1	1	—	1	2	— 1	—	1	4
Herisau . . .	15,445	—	11	1	2	—	1	—	1	-	—	—	—
Fribourg . . .	* 16,500	2	13	—	5	2	—	—	1	—	1	1	2
Schaffhausen .	13,056	1	11	-	6 1	1	—	—	-	—	—	—	6 1
Locle . . .	* 12,596	2	11	-	5	3	2	—		1		—	2
Total	**668,803**	**96**	**362**	**18**	**204**	**57**	**26**	**9**	**22**	**9**	**21**	**6**	**111**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			16	2	26	4	2	—	1	3	2	2	16

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez. 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité*				Sterblichkeitsziffer — *Taux de mortalité*			
Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 21. Jan. 1899	28,2 ‰	27,6	26,0	26,3	15,9 ‰	17,6	17,0	17,8
„ 14. „ 1899	24,2	27,5	25,9	27,2	14,7	14.9	17.8	16,7
„ 7. „ 1899	24,6	30,1	28.4	27.9	14,9	18,9	18,2	15,5
„ 31. Dez. . .		29,5	28,5	23,4	.	17,2	19,0	14,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 15. bis zum (au) 21. Jan. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von 0–1 Jahr		von 1–4 Jahr	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	332	30	15	3	49	8	18	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	3	2	—	4	—	1	—
Zusammen — *Total*	345	33	17	3	53	8	19	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	19	3	—	9	4	9	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	3	2	—	4	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension* .					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	118	41	6	4	13	30	20	4	—
Weibl. — *Féminin*	112	20	14	6	8	22	37	5	—
Zusammen — *Total*	230	61	20	10	21	52	57	9	—

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 71 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die Wohnungsverhältnisse vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 9 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fall *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*	In *Dans* 17 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	8	3	1	—	—	—	10	6
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	10	—	—	—	2	2	2
„ 5—19 „	1	2	2	2	1	1	—	—
„ 20—39 „	—	—	4	2	1	1	—	—
„ 40—59 „	—	1	6	2	3	1	1	1
„ 60—79 „	—	—	2	2	1	1	1	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	12	16	15	8	6	6	14	9

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 15 bis 21. Jan.		1898 vom 16 bis 22. Jan.		1897 vom 17. bis 23. Jan.		1896 vom 19 bis 25. Jan.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	14	1	5	1	2	—	8	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	6	1	4	—	3	—	5	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	6	—	4	—	5	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	1	—	1	1	2	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	—	15	—	2	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	23	1	28	2	39	6	31	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	12	3	9	1	9	1	13	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	23	2	29	4	21	2	25	2
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	11	2	4	—	11	1	9	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	4	—	4	—	8	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	1	20	2	21	3	20	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	1	7	1	11	—	8	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	87	11	103	14	82	10	85	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	6	2	4	1	6	2	10	4
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	4	—	4	1	1	1
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	—
Total	230	26	242	26	223	28	236	37

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (9 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (1 „ — „ — „ „ — Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Die Heilstätten für Tuberkulöse in der Schweiz.

Les Sanatoria suisses pour le traitement de la phtisie pulmonaire.

Anstalt. *Etablissement.*	**Gründer.** *Fondateur.*	**Tag und Jahr der Eröffnung.** *Date de l'inauguration.*	**Pensionspreise per Tag.** *Prix de la pension par jour.*	**Präsident und Sekretär des Verwaltungskomitees.** *Président et secrétaire du Comité d'administration*
1. Asile de Leysin, pour femmes, à Feydey sur Leysin (Vaud).	Initiative privée.	11. November 1894.	Fr. 2 pour les Suisses. Fr. 2. 50 pour les étrangers.	Mme Ed. de Cérenville à Lausanne. Mlle Louise Cornaz à Montet près Cudrefin.
2. Bernische Heilstätte für Tuberkulöse (männl. und weibl.) in Heiligenschwendi (Bern).	Verein der bernischen Heilstätte für Tuberkulöse, unter der Initiative der ökon. u. gemeinnützigen Gesellschaft, der mediz. und chirurg. Gesellschaft und des Ausschusses für kirchliche Liebesthätigkeit im Kanton Bern.	15. August 1895.	Fr. 1. 50 für gänzlich Unbemittelte unter Gutsprache der Gemeinden, Krankenkassen u. s. w. Fr. 2 für Unbemittelte ohne Garantie von Gemeinden etc. Fr. 2. 50 für wenig Bemittelte in einem Zimmer mit 2 bis 3 Betten. Fr. 3—4 für Vermögliche in einem Einzelzimmer.	Herr Dr. S. Schwab, Zähringerstrasse, Bern. Hr. Bezirkshelfer W. Ziegler in Burgdorf.
3. Basler Heilstätte für Brustkranke „In der Stille" zu Davos-Dorf (Graubünden).	Gesellschaft des Guten und Gemeinnützigen in Basel.	14. Dezember 1896	Je nach Zimmer 2, 3 und 5 Fr. (Zimmer zu 4, 3 und 1 Bett).	Herr Dr. A. Hägler, sen., in Basel. Herr Dr. Adolf Bieder in Basel.
4. Asile de Leysin, pour hommes, à Leysin-village (Vaud).	Initiative privée.	11. November 1894.	Fr. 2 pour les Suisses. Fr. 2. 50 pour les étrangers.	Mme Ed. de Cérenville. Mlle Louise Cornaz.
5. Sanatorim Braunwald (Glarus).	Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Glarus.	14. Dezember 1897.	Fr. 2. 50 bis Fr. 5.	Hr. Pfr. J. Trüeb, Ennenda. Herr Dekan Dr. G. Heer in Betschwanden.
6. Zürcher Heilstätte für Lungenkranke in Wald (Zürich).	Kantonale Gemeinnützige Gesellschaft.	7. November 1898.	Fr. 2 4 je nach dem Vermögen und dem gewünschten Zimmer. Für Schweizer, die nicht im Kanton Zürich heimatberechtigt oder verbürgert sind Fr. 1 Zuschlag. — Für Ausländer, die nicht im Kanton Zürich niedergelassen sind, Fr. 2 Zuschlag per Tag.	Herr Pfr. Bion in Zürich. Herr Pfarrer Herold in Winterthur.
7. Sanatorium de Malvilliers, au pied de Tête de Ran, commune de Boudevilliers (Neuchâtel).	M. C. Russ-Suchard.	16. Januar 1899.	Fr. 2 5 par jour.	M. C. Russ - Suchard à Serrières-Neuchâtel. M. C. Guyot, notaire à Boudevilliers.

Die Heilstätten für Tuberkulöse in der Schweiz.

Les Sanatoria suisses pour le traitement de la phtisie pulmonaire.

Name der Anstalt. *Nom du Sanatorium.*	**Ort und Lage.** *Situation*	**Höhe über Meer.** *Altitude.*	**Einweihung.** *Inauguré en*	**Gegenwärtige Zahl der Betten** *Nombre actuel de lits.* 1898.	**Zahl der Verpflegungstage.** *Nombre de journées de malades.* 1898.	**Anstaltsarzt.** *Médecin du Sanatorium.*
1. Asile pour femmes.	A Feydey sur Leysin (Vaud).	1450 m	1894	15	4,288	M. le Dr. Exchaquet, à Leysin.
2. Bernische Heilstätte für Tuberkulöse.	Schwendi, Heiligenschwendi (Bern).	1140 m	1895	110	30,945	Hr. Dr. Häfeli, in der Anstalt.
3. Basler Heilstätte für Brustkranke.	„In der Stille", Davos-Dorf (Graubünden).	1660 m	1896	86	21,509	Hr. Dr. Aug. Kündig, in der Anstalt.
4. Asile pour hommes.	A Leysin-village (Vaud).	1263 m	1897	15	3,422	M. le Dr. Morin, à Leysin.
5. Sanatorium Braunwald.	Braunwald (Glarus).	1180 m	1897	28	5,445	Hr. Dr. Karl Fischer, in der Anstalt.
6. Zürcher Heilstätte für Lungenkranke.	Auf dem Faltisberg, Wald (Zürich)	907 m	1898	90	821	Hr. Dr. Staub, in der Anstalt.
7. Sanatorium de Malvilliers.	Au pied de la Tête de Ran, Malvilliers (Neuchâtel).	860 m	1899	22	—	M. le Dr. Paul Humbert, à Fontaines.
			Total:	366	66,430	

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 15. bis 21. Januar 1899. — *Admissions du 15 au 21 janvier 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 14. Jan. 1899 Effectif au 14 jan. 1899	Aufnahmen *Admissions*																							Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 21. Jan. 1899 Effectif au 21 jan. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	665	–	–	6	–	10	2	1	–	1	1	6	9	2	3	4	1	1	1	6	74	14	142	68	679
Bern	1123	–	–	–	–	9	–	5	2	–	1	8	13	2	1	16	7	2	5	10	108	36	225	142	1185
Luzern	93	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	5	1	2	–	4	–	4	1	5	24	12	93
Uri	44	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	2	2	44
Schwyz	45	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	2	3	2	40
Nidwalden	24	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3	–	3	3	21
Glarus	70	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	1	–	–	–	–	–	5	8	6	70
Zug	13	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
Fribourg	139	–	–	–	–	–	1	–	–	1	–	1	–	1	–	3	1	–	–	–	17	4	29	16	138
Solothurn	150	–	–	–	–	6	3	1	1	–	–	1	1	–	–	–	–	–	1	2	9	2	27	21	145
Baselstadt	429	–	–	–	–	7	1	–	–	1	–	2	4	10	2	5	3	1	1	1	62	5	105	34	428
Baselland	110	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	1	–	1	1	1	1	10	–	17	16	104
Schaffhausen	72	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	3	–	–	2	–	3	–	–	1	12	1	24	5	67
Appenzell A.-Rh.	85	–	–	–	–	1	–	–	2	–	–	1	2	–	–	–	1	–	–	–	20	4	31	16	91
Appenzell I.-Rh.	16	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	1	3	1	15
St. Gallen	413	–	1	–	–	6	–	2	–	–	–	2	1	–	2	3	2	–	–	–	61	11	91	50	407
Graubünden	77	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	1	–	–	–	–	9	2	14	9	78
Aargau	188	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	–	–	1	–	2	12	4	21	18	181
Thurgau	122	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	2	–	1	12	–	17	17	127
Tessin	[1] 21	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	[1] 2	–	[1] 21
Vaud	450	–	4	–	–	12	–	–	–	–	–	2	3	1	–	5	2	–	–	3	82	4	118	66	467
Valais	15	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	1	14
Neuchâtel	258	–	–	1	2	3	–	–	–	–	–	3	6	–	–	4	4	–	–	6	26	4	59	21	268
Genève	459	–	5	2	1	2	–	–	1	2	–	3	4	1	–	12	8	2	1	2	57	10	113	4	551
Total	5081	–	10	9	3	59	7	9	7	5	2	36	48	22	14	58	33	14	10	39	579	115	1079	530	5244

[1] Ohne Kantonsspital in Mendrisio. - Sans l'hôpital cantonal à Mendrisio.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 22. bis 28. Januar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 22 au 28 janvier 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatine	Morbilli	Erysipèles	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdom.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	11[1]	4[2]	1[3]	—	34[4]	20[5]	—	1[6]	—	—	—
Bern	13[8]	7	1[7]	1[7]	80[9]	8[9]	—	2[10]	—	—	—
Luzern	—	—	1	—	5	7	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	1	34	18	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	18	—	34	5	12	3	—	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	.	—	8[11]	3[12]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1[13]	—	4[14]	.	—	2[15]	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	9	—	1	—	1	18	3	1	—	—	—
Aargau	—	1[16]	—	—	5[17]	Epid.[18]	—	—	—	—	—
Thurgau	4	—	—	—	25	Viele	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	épid.[19]	—	22	—	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2[20]	2[21]	14[22]	—	3[23]	22[24]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	plus	—	3	quelq.	—	—	—	—	—

* Woche vom 15. bis 21. Januar 1899 — ** Zeit vom 10. bis 25. Januar 1899.

[1] 8 in Zürich, 2 in Höngg, 1 in Rüti. — [2] 3 in Zürich, 1 in Henggart. — [3] In Zürich. — [4] 9 in Zürich, 8 in Männedorf, 4 in Richtersweil, 3 in Winterthur, 1 in Dietikon, 1 in Wädensweil, 1 in Uetikon, 1 in Uster, 1 in Töss, 1 in Turbenthal, 1 in Eglisau, 1 in Opfikon, 1 in Wasterkingen. [5] 17 in Zürich, 3 in Thalheim. [6] 10 in Bern, 3 in Trachselwald. — [7] In Bern. — [8] 12 in Oberbipp, 8 in Bätterkinden, 6 in Bern, 4 in Bützberg, 4 in Wyler, 4 in Meiringen, 4 in Lützelflüh, 3 in Langenthal, 3 in Courrendlin, 3 in Langnau, 2 in Aarwangen, 2 in Roggwyl, 2 in Aeffligen, 2 in Eriz, 2 in Sumiswald, 2 in Trachselwald 2 in Attiswyl, 1 in Stettlen, 1 in Wahlendorf, 1 in Tramelan-dessus, 1 in Delsberg, 1 in Saignelégier, 1 in Interlaken, 1 in Choindez, 1 in Lugnez, 1 in Chevenez, 1 in Wattenwyl, 1 in Uttigen, 1 in Schwarzenburg, 1 in Oberhofen, 1 in Thierachern, 1 in Wolfisberg [9] 4 in Bern, 4 in Chevenez. [10] In Frienisberg. — [11] In Osterfingen. — [12] 2 in Löhningen, 1 in Oberhallau. — [13] In Schwellbrunn. — [14] 3 in Herisau, 1 in Gais. — [15] 1 in Schwellbrunn, 1 in Gais. — [16] In Unter-Ehrendingen. — [17] 1 in Schlossrued, 1 in Unterkulm, 1 in Tennwyl, 1 in Stein, 1 in Reuenthal. — [18] In Gränichen. — [19] Dans 8 communes. — [20] A la Chaux-do-Fonds. — [21] Aux Brenets. — [23] 10 à la Chaux-de-Fonds, 3 au Locle, 1 aux Eplatures. [28] 2 au Locle, 1 aux Eplatures. — [24] 11 à la Chaux-de-Fonds, 8 à Neuchâtel, 3 à Colombier.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In den beiden Wochen vom 14.—27. Dezember 1898 sind in Bombay 125 und 129 Pesterkrankungen, mit 114 und 119 Todesfällen konstatiert worden (vide Seite 10 dieses Bulletins).

In Kalkuta sind, laut offizieller Mitteilung vom 20. Januar, zwei weitere verdächtige Fälle vorgekommen.

Madagaskar. Vom 6.—15. Januar sind in Tamatave 39 Personen an der Pest erkrankt (darunter 2 Europäer) und 28 gestorben (vide Seite 10 dieses Bulletins).

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant les deux semaines écoulées du 14 au 27 décembre 1898, il a été constaté à Bombay 125 et 129 cas de peste avec 114 et 119 décès (v. pag. 10 de ce bulletin).*

Un communiqué officiel, en date du 20 janvier, annonce que deux nouveaux cas suspects ont été observés à Calcutta.

Madagascar. *Du 6 au 15 janvier il a été constaté à Tamatave 39 cas de peste (deux parmi les Européens) et 28 décès (v. page 10 de ce bulletin).*

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Zeitschrift für schweizerische Statistik. 35. Jahrgang. 1899. Herausgegeben von der Centralkommission der schweizerischen statistischen Gesellschaft unter Mitwirkung des eidgen. statistischen Bureaus. (Journal de statistique suisse. 35me année. 1899. Publié par la commission centrale de la société suisse de statistique avec le concours du bureau fédéral de statistique.)

Inhalt der ersten Lieferung (Sommaire de la première livraison): 1. Procès-verbal de la Conférence de l'Union des statisticiens officiels et de la Société suisse de statistique, tenue dans la salle du Grand Conseil, à Lausanne, les 7 et 8 novembre 1898. 2. Protokoll der Jahressitzung der schweizerischen statistischen Gesellschaft, abgehalten Montag den 7. November 1898, abends 9 Uhr, im Theater-Casino, Lausanne.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 4** Bern, 9 Februar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

4 Woche **22. bis 28. Januar 1899** **4e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ort. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†163,760	22	82[2]	4	38[7]	12[2]	1	4	5	1	6[1]	1[2]	20[4]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	10	50	1	30[3]	5	4[1]	1	4[1]	2	1	—	18[1]
Basel	*101,724	9	61[6]	3[1]	34[1]	13[1]	5	1[1]	5	4	5	1	13
Bern	* 55,472	9	41[3]	1	22[7]	5[1]	—[1]	1	3	—[1]	1[1]	—	17[4]
Lausanne	* 44,648	7	14[1]	1	12[9]	4[2]	6	—	2	—	—[1]	1[1]	3[7]
St. Gallen	35,571	2	5[2]	1	10[2]	4[1]	1[1]	—	1	—	2	—	6[1]
Chaux-de-Fonds	* 32,277	7	12	—	8	2	1	—	1	—	1	1	4
Luzern	28,700	7	13	—	9[2]	2[1]	—	1	—	—	2	1[1]	5[1]
Biel	20,157	1	9	1	3[2]	—	1	—	—	1	—	—[1]	1[1]
Winterthur	* 22,587	3	11	—	3[2]	2	—[1]	1	—		—	—[1]	2
Neuchâtel	* 20,602	2	4	—	3	—	—	—	1	—	1	—	1
Herisau	15,445	2	6	1	2[1]	2	—			—[1]	1	—	1
Fribourg	* 16,500	3	4		7	1	3	—		—	—	—	4
Schaffhausen	13,056	2	6	1	5[1]	1	—	—	1	2	1	—	1[1]
Locle	* 12,596	2	6		3	1		—	—			—	3
Total	**668,803**	**88**	**324**	**14**	**189**	**54**	**22**	**9**	**23**	**10**	**21**	**5**	**99**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			15	1	37	8	4	1	1	2	3	6	20

†) Nach der Berechnung des statist Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechen. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 28. Jan. 1899	25,3 ‰	27.9	27,8	26,8	14,7 ‰	18 4	18,1	17.7
„ 21. „ 1899	28,2	27,6	26,0	26,3	15,9	17,6	17,0	17,8
„ 14. „ 1899	24,2	27,5	25,9	27,2	14,7	14,9	17,8	16,7
„ 7. „ 1899	24,6	30,1	28,4	27,9	14,9	18,9	18,2	15,5

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 22. bis zum (au) 28. Jan. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von 0—1 Jahr *de 0—1 an*		von 1—4 Jahr *de 1—4 ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	296	28	13	1	47	7	21	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	11	4	1	—	5	3	2	—
Zusammen — *Total*	307	32	14	1	52	10	23	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	37	18	3	—	9	1	7	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	3	1	—	5	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	2	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	123	32	14	7	14	31	20	5	—
Weibl. — *Féminin*	103	30	10	5	16	17	21	4	—
Zusammen — *Total*	226	62	24	12	30	48	41	9	—

Laut Angabe hatte in 65 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 65 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die Wohnungsverhältnisse vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 12 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fall *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	5	3	1	—	—	—	3	8
„ 1— 4 Jahren-*ans*	9	5	—	—	2	—	2	3
„ 5—19 „	—	—	—	2	2	2	—	—
„ 20—39 „	—	2	4	6	1	2	—	1
„ 40—59 „	—	1	7	3	—	—	1	2
„ 60—79 „	1	—	1	—	—	3	1	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	2	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	15	11	13	11	5	7	9	15

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 22 bis 28 Jan.		1898 vom 23 bis 29 Jan.		1897 vom 24 bis 30 Jan.		1896 vom 26 Jan. bis 1. Febr.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	9	—	6	3	1	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	1	—	2	1
4. Diphterie und Croup	8	3	5	2	5	—	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	5	—	2	—	—	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	1	2	—	3	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	—	2	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	1	17	1	14	—	7	1
10. Phthisis pulmonum	24	1	42	7	27	5	42	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	12	2	8	1	19	3	25	5
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	24	3	33	2	32	1	19	2
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	9	—	9	2	10	1	16	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	7	—	6	1	—	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	24	4	10	1	23	—	19	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	8	—	3	—	8	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	74	16	109	22	93	23	86	23
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	4	4	1	2	—	1	—
20. Selbstmord — *Suicides*	2	1	2	1	1	—	1	—
12. Fremde strafb. Handlg.-*Homicides*	1	1	2	—	—	—	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	226	37	269	43	243	35	237	40

Alkoholismus 8 Fälle — *cas* (7 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall (— „ — „ — „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 2 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Dezember 1898

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne sind in denjenigen der ersten Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1898 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1898.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphtheritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerper. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*158,504	398 13	19 1	191 24	72 5	14.2	–	—	2	2 2	7	—	1	—
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	*87,926	168 5	10	131 24	13 2	17.5	—	1	–	—	2	–	2 1	1
Basel . .	*94,646	220 17	9 1	107 14	21 2	13,3	–	1	—	2 1	1	1	1	2
Bern . . .	54,578	142 18	5 1	96 28	22 4	20,7	–		—	2	1	—	3	—
Lausanne .	*42,082	108 7	4	46 18	9 2	12,9	–	4	–	2	–	–	—	–
St. Gallen .	34,798	52 6	—	37 12	10 2	12,5	–	—	–	—	2	–	—	–
Chaux-de-F.	*31,605	81	3	42 3	10	15,6	–	2	–	— 1	1	–	—	–
Luzern . .	23,380	57 1	3	18 2	1	9,1	–	—	–	—	—	–	1	–
Neuchâtel .	*19,654	49	—	25 1	8	15,0	–	—		1	2	–	—	–
Winterthur	* 20,558	45	3	17 5	5	9,7		—	–	—	—	–	–	–
Biel . . .	19,697	60 1	2	30 4	12	17,9	–	—	–	—	1	–	—	–
Herisau . .	15,208	31	2	17 1	3	13,2	–		–	3		–	–	–
Schaffhaus	12,986	26	2	16 5	2 2	14,5	–	–	–	—	—	–	–	–
Fribourg .	13,134	43 1	1	21 1	9	18,8	–	—		—	—	–	–	–
Locle . .	* 12,403	32	1	10 1	4	9,5	–	—	–	—				–
Total	641,159	1512 69	64 3	804 143	201 19	14,8	—	8	2	12 4	17	1	8 1	3

*) D'après les indications officielles locales.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Décembre 1898

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle von auswärts Gekommener.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-

Dezember 1898.

(5,000—10,000 Einwohner

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne sind in denjenigen der ersten Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1898 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1898*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,713	10	—	7	2	12,3	—	—	—	1	—	—	—
2. Wetzikou	6,081	8	—	1	—	1,9	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,763	15	1	8	3	16,3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,491	9	—	14	1	25,4	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,325	12	2	4	2	6,4	—	1	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,282	15	1	9	1	16,9	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,202	22	—	9	2	14,7	—	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,597	20	1	9	—	11,0	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,720	35	2	8	2	12,2	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,445	20	1	14	3	22,1	—	—	—	—	1	—	—
11. Langnau	8,764	22	—	10	1	13,4	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,741	25	— 1	14	5	18,9	—	—	—	1 1	—	—	—
13. Sumiswald	5,558	10	1	5	1	10,6	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,143	25	2	11	2	18,1	—	—	—	4	—	—	—
15. Altdorf	2,542	4	—	3	—	13,9	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,731	18	—	10	—	17,5	—	—	—	1	—	—	—
17. Einsiedeln	8,650	21	1	6	—	8,2	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,762	5	—	6	—	18,8	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,173	11	—	6	—	11,4	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,065	11	—	9	— 1	17,5	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,494	10	—	4	1	8,6	—	—	—	— 1	—	—	—
22. Murten	5,348	8	—	4	1	8,8	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,256	19	— 1	14	1	17,8	—	—	—	1 2	—	—	—
24. Olten	6,068	17	—	7	2	13,6	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,543	9	—	7	—	14,9	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,370	25	2	21	7	23,8	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,253	10	—	6	2	11,3	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,393	13	—	6	—	9,6	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,178	16	—	8	1	10,3	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,723	20	—	9	4 1	13,7	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	11,924	19	1	20	12	19,7	—	—	—	—	3	—	—
32. Wattwil	5,226	9	—	7	1	15,8	—	—	—	— 1	—	—	—
33. Chur	9,863	20	—	14	1	16,7	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,638	13	3 — 2	13	1 1	20,0	—	—	—	— 1	—	—	—
35. Frauenfeld	6,264	18	—	9	3	16,9	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,315	10	—	4	—	10,9	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,392	11	1	15	2	21,0	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	6,988	8	—	7	1	11,8	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,362	20	3	15	2	14,3	—	—	—	1	—	—	—
40. Vevey	10,692	19	3	10	3	11,0	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,838	17	1	12	2	20,7	—	—	—	1	—	—	—
42. Sion	6,095	11	—	8	2	15,5	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,526	17	1	10	5	21,3	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

lieux et arrondissements d'état civil de la Suisse.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Décembre 1898**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle von auswärts Gekommener.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Morts violentes*							Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	Von auswärts Gekommene in einem Spital gestorben *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* (davon Totgeburten — *dont mort-nés*)	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	1	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	1	1
—	—	— 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	1	2	2	—	—	3
—	1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	1	2	6	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	5
—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	6
—	1	1 1	1 1	1	1	—	— 1	—	—	—	—	1	3 2	—	5	7
—	—	2	— 1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	5 1	—	2	8
—	1	1 2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4 2	—	4	9
—	—	2	2	3	—	—	2	—	—	—	1	— 1	3 1	—	2	10
—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	6	—	—	11
—	—	4	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	5 1	—	3 1	12
—	—	—	—	2	— 1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	13
—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	14
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2 1	—	1	15
—	—	2	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2 3	—	3	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	17
—	—	1 1	—	—	1	—	2	—	—	—	—	1	2 1	—	2	18
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	19
—	—	3 2	—	2 1	—	2	—	—	—	—	1	—	2 1	—	4	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3 1	—	2	21
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	22
—	1	1	—	— 2	3	—	—	—	—	—	—	1	8 1	—	7 1	23
—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	1	1	3 2	—	3	24
—	—	2	—	— 2	— 1	—	1	—	1	—	—	1 2	4 6	—	13	25
—	5	3	—	2	4	1	—	—	—	—	2	—	4	—	—	26
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	27
—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	28
—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	29
—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	1	2	1	2	—	—	30
—	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	3	—	—	31
—	—	—	— 1	—	2	1 1	1 1	—	—	—	1	—	2	—	3	32
—	—	2	—	1	2 1	2	1	—	—	—	—	—	6 3	—	4	33
—	—	— 2	— 2	—	—	—	— 1	—	1	—	—	2	10 6	—	14 2	34
—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	2	1	2 1	—	1	35
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	— 1	3	—	1	36
—	1	1	1	3	2	1	—	—	—	—	1	1	4	—	—	37
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	38
—	1	4	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1	1	7	—	—	39
—	—	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	5 1	1	—	40
—	1	2	—	1	—	1	— 1	—	—	—	—	—	6	—	1	41
—	—	1	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	1	1	—	42
—	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	3	1	2	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 22. bis 28. Januar 1899. — *Admissions du 22 au 28 janvier 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 21. Jan. 1899 Effectif au 21 jan. 1899	Aufnahmen *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 28. Jan. 1899 Effectif au 28 jan. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aigues d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aigues gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	679	–	–	1	1	13	–	1	3	2	1	9	3	3	–	5	3	7	1	6	60	12	131	67	700
Bern	1185		–	–	–	18	–	1	3	–	–	9	20	6	7	20	11	6	8	13	93	27	242	158	1217
Luzern	93					–						1	1	6	–	1	2			1	9	2	23	8	80
Uri	44	–		–				1													2	1	4	4	48
Schwyz	40					1															4	1	6	6	39
Nidwalden	21	–																			2	–	2	1	21
Glarus	70		–															2			4	1	7	7	67
Zug	10																				3		3	1	13
Fribourg	138				–		1	1							3	5	1		–		27	2	40	21	143
Solothurn	145					3						1	4	1	–	3	–	1	–	4	17	7	41	38	148
Baselstadt	428					6	2	2	–	2	–	3	3	4	9	6	7	2	2	–	53	7	108	21	446
Baselland	104			–		1	–	1								1	–	1	–		4	1	9	8	101
Schaffhausen	67					–						1	3			1	2		1	1	7	1	17	1	70
Appenzell A.-Rh.	91		–		–	2	–					1	2		–	1	1	–	–	2	7	6	22	6	92
Appenzell I.-Rh.	15			–	–			1	–		–							–			–	1	1	14
St. Gallen	407		–		–	3	–	2	–	–	–	1	5			7	–				69	10	97	58	414
Graubünden	78	–			–	–			–	–	–	2				2					9	2	15	11	84
Aargau	181				–	2		–	1	–	–	2	1		–	–	2		1	2	15	6	32	27	89
Thurgau	127			–	–	1	–	–	–	–		2	1		–	1	–	3	–	4	4	2	18	18	125
Tessin	[1] 21		–			–	–	–	–	–	1							–	–	–	1	–	[1] 2	1	[1] 19
Vaud	467	–	5	1	–	4	–	–	–	–	–	4	1	–	–	2	3	1		3	86	6	116	76	482
Valais	14		–		–	–	–	–	–		–	–	–			1	–	–	–		2	–	3	3	16
Neuchâtel	268		–	–	–	2	–	–	–	1	–	–	2	–	4	6	3	–	–	1	31	13	63	16	268
Genève	551		5	–	–	3	–	–	–	1	–	5	2	–	1	5	5	–		5	36	8	76	7	523
Total	5244	–	10	2	1	59	3	10	7	6	2	41	48	20	24	67	40	23	13	42	545	115	1078	565	5329

[1] Ohne Kantonsspital in Mendrisio. - Sans l'hôpital cantonal à Mendrisio.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 29. Jan. bis 4. Febr. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 29 janvier au 4 février 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Variolis	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8[1]	5[2]	—	—	45[3]	12[4]	—	3[5]	2[6]	—	—
Bern	4[7]	2[8]	3[9]	—	80[10]	23[11]	—	1[12]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	13	2	—	5	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1[13]	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	1[14]	—	—	—	15[15]	2[16]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	16	4	46	4	15	5	2	2	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	Epid.	1[17]	2[17]	—	1[18]	2[19]	—	—	1[20]	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	11[21]	1[22]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	15	13	45	—	35	40	—	12	4	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	6[23]	—	1[24]	6[25]		—	1[26]	—	—	
Thurgau	3	—	9	—	17	Viele	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	épid.	—	19	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	4[27]	2[28]	8[29]	—	4[30]	33[31]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	plus	—	4	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 22. bis 23. Januar 1899. — ** Zeit vom 16. bis 31. Januar 1899.

[1] 6 in Zürich, 2 in Dietikon. — [2] 3 in Zürich, 1 in Wiesendangen. — [3] 15 in Männedorf, 13 in Zürich, 7 in Winterthur, 2 in Laufen-Uhwiesen, 1 in Dietikon 1 in Richtersweil, 1 in Rüschlikon, 1 in Uster, 1 in Wangen, 1 in Seen, 1 in Turbenthal, 1 in Unter-Stammheim. [4] 9 in Zürich, 2 in Winterthur, 1 in Dietikon. [5] 1 in Zürich, 1 in Altstetten, 1 in Höngg. [6] 1 in Dübendorf, 1 in Gross-Andelfingen. — [7] 2 in Burgdorf, 1 in Sonvillier, 1 in Soulce. [8] 1 in Meiringen, 1 in Pruntrut. — [9] 2 in Belp, 1 in Herzogenbuchsee [10] 11 in Oberbipp, 11 in Wahlendorf, 7 in Herzogenbuchsee, 5 in Wangen, 4 in Biel, 3 in Ruedtligen, 3 in Utzenstorf, 3 in Bätterkinden, 3 in Eriz, 3 in Thörigen, 2 in Thörishaus (Köniz), 2 in Sumiswald, 2 in Attiswyl, 1 in Ursenbach, 1 in Bützberg, 1 Uettligen, 1 in Busswyl, 1 in Alchenflüh, 1 in Heilsau, 1 in Heimiswyl, 1 in Sonvillier, 1 in Laupen, 1 in Schwarzenburg, 1 in Kirchdorf, 1 in Riggisberg, 1 in Wattenwyl, 1 Signau, 1 in Wachseldorn, 1 in Niederönz, 1 in Röthenbach, 1 in Wiedlisbach. [11] 18 in Siegriswyl, 1 in Biel, 1 in Wohlen, 1 in Sonvillier, 1 in Malleray, 1 in Trachselwald. [12] In Fraubrunnen. — [13] In Stans. — [14] A Fribourg. — [15] 8 à Bösingen, 2 à Marly, 3 à Vuadens, 1 à Bulle, 1 à Avry-devant Pont. — [16] A St. Antoine. [17] In Schaffhausen [18] In Unter-Hallau [19] In Löhningen. — [20] In Beringen. — [21] 9 in Herisau, 1 in Gais, 1 in Trogen. [22] In Grub. [23] 3 in Buchs, 2 in Lengnau, 1 in Aarau. [24] In Möhlin. [25] 1 in Aarau, 1 in Brugg, 1 in Reinach, 1 in Hornussen, 1 in Magden, 1 in Zurzach. — [26] In Küttigen. — [27] A la Chaux-de-Fonds. [28] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 aux Brenets. — [29] 7 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel [30] 3 à Neuchâtel, 1 aux Eplatures. — [31] 17 à Neuchâtel, 12 à la Chaux-de-Fonds, 3 à Auvernier, 1 à Colombier.

Zahl der vom 4. bis zum 31. Dezember 1898 gemachten Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 4 au 31 décembre 1898.

Städte *Villes*	49. Woche 49e semaine		50. Woche 50e semaine		51. Woche 51e semaine		52. Woche 52e semaine		Total vom 4. bis 31. Dez 1898		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	47	12	52	20	38	8	67	15	204	55	27.0
Genève	40	7	35	4	39	8	32	6	146	25	17.1
Basel	22	7	27	14	27	13	36	13	112	47	42.0
Bern	25	6	31	13	26	7	27	13	109	39	35.8
Lausanne	18	7	14	9	12	6	15	6	59	28	47.5
St. Gallen	9	4	14	4	8	2	15	9	46	19	41.3
Chaux-de-Fonds	8	—	9	1	12	2	15	—	44	3	6.8
Luzern	4	—	6	1	2	2	5	2	17	5	29.4
Neuchâtel	7	1	5	1	7	—	3	1	22	3	13.6
Winterthur	2	2	5	1	4	2	6	1	17	6	35.3
Biel	6	—	6		10	2	7	—	29	2	6.9
Herisau	2	—	2	1	4		10	1	18	2	11.1
Schaffhausen	6	1	7	1	4	1	4	1	21	4	19.0
Fribourg	1		4		9	1	5	—	19	1	5.3
Locle	3		6	—	1	1	1	—	11	1	9.1
Total	200	47	223	70	203	55	248	68	874	240	27.5

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 25. bis 31. Dezember 1898 sind in Kalkutta 56 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. Einer amtlichen Mitteilung vom 2. Februar zufolge sind in Kalkutta zwei weitere verdächtige Fälle konstatiert worden.

Madagaskar. In Tamatave sind vom 16. bis 24. Januar 7 Pesterkrankungen und 8 Pesttodesfälle festgestellt worden (vide Seite 40 dieses Bulletins).

* * *

Choléra ***Indes anglaises.*** *Du 25 au 31 décembre, 56 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *D'après un communiqué officiel en date du 2 février, deux nouveaux cas suspects ont été constatés à Calcutta.*

Madagascar. *Du 16 au 24 janvier il y a eu à Tamatave 7 cas de peste et 8 décès (v. page 40 de ce bulletin).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Vaud.

Décret concernant le personnel de l'Hôpital cantonal et celui de l'Asile des aliénés.

(Du 28 août 1896.)

Le Grand Conseil du Canton de Vaud, vu le projet de décret présenté par le Conseil d'Etat,

décrète:

CHAPITRE PREMIER.

Hôpital cantonal.

Art. 1er. La direction et l'administration de l'Hôpital cantonal sont confiées, sous l'autorité du département de l'Intérieur, à un fonctionnaire qui porte le titre de directeur.

Art. 2. Le service de l'établissement comprend deux branches distinctes: le service médical et le service administratif.

A) Service médical.

Art. 3. Le service médical est divisé en:

a) service de médecine, dirigé par le professeur de clinique médicale de la faculté de médecine;

b) service de chirurgie, dirigé par le professeur de clinique chirurgicale de la faculté de médecine;

c) service de la maternité, dirigé par le professeur d'obstétrique de la faculté de médecine;

d) services annexes ou spéciaux, dirigés chacun par un chef de service. Ces services sont créés par le Conseil d'Etat, selon les exigences hospitalières et celles de l'enseignement universitaire;

e) service de la pharmacie, dirigé par un chef de service.

Art. 4. Les chefs des services cliniques sont nommés par le Conseil d'Etat, sur préavis du département de l'Intérieur (Conseil de santé et des hospices) et du département de l'Instruction publique, l'avis de l'Université requis.

Les chefs des services annexes ou spéciaux sont nommés par le Conseil d'Etat sur le préavis du département de l'Intérieur (Conseil de santé et des hospices).

Art. 5. Il est interdit au chef de service de pharmacie d'exercer directement ou indirectement la pharmacie pour son compte particulier.

Art. 6. Les traitements des chefs de services sont fixés comme suit:

a) chefs de services cliniques et chef du service de la maternité (cours d'élèves sages-femmes compris) . .	Fr. 1800 à 2000
b) chef du service de pharmacie	„ 3500 à 5000
c) chefs des services annexes ou spéciaux (bains de Lavey compris), suivant l'importance des services et le nombre des lits . . .	„ 400 à 1500

B) Service administratif.

Art. 7. Le service administratif comprend:

a) le directeur de l'Hôpital;
b) trois secrétaires.

Leurs traitements sont fixés comme suit:

a) le directeur	Fr. 4500 à 6000
b) les secrétaires	„ 500 à 2000

Lorsque les secrétaires ne sont pas logés et entretenus dans l'établissement, ils reçoivent un traitement de 1500 à 3000 fr.

CHAPITRE II.

Asile des aliénés.

Art. 8. Sous l'autorité du département de l'Intérieur, deux fonctionnaires portant l'un le titre de directeur, l'autre celui d'économe, exercent, le premier, la direction générale, sous réserve des dispositions de l'art. 13; le second, l'administration économique de l'établissement.

Art. 9. Le service de l'établissement comprend deux branches: le service médical et le service administratif.

A) Service médical.

Art. 10. Le directeur est chef du service médical, dont il est responsable.

Il a sous ses ordres un médecin en second.

Il est seul compétent pour tout ce qui concerne l'administration médicale, et le travail des malades, surveillants, infirmiers et gardiens.

En cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé, pour tout ce qui concerne les fonctions précitées, par le médecin en second.

Ces deux médecins sont nommés par le Conseil d'Etat, sur préavis du département de l'Intérieur (Conseil de santé et des hospices).

Art. 11. Les traitements des médecins désignés à l'article précédent sont fixés comme suit:

a) médecin-directeur	Fr. 5000 à 7000
b) médecin en second	„ 4000 à 5500

Art. 12. Le Conseil d'Etat peut, suivant l'importance et les exigences des services des alcooliques et des enfants épileptiques, idiots ou peu doués, attacher à ces services le personnel spécial nécessaire.

B) Service administratif.

Art. 13. L'économe est chef du service administratif, dont il est responsable.

Il a sous ses ordres:

a) un aide-économe;

b) un secrétaire.

Il est compétent pour tout ce qui concerne le domaine, l'administration économique et ménagère, le personnel comptable, journalier et domestique.

En cas d'absence, il est remplacé par l'aide-économe.

Art. 14. Les traitements des fonctionnaires désignés à l'art. 13 sont fixés comme suit:

a) économe	Fr. 4000 à 5000
b) aide-économe	„ 1500 à 2000
c) secrétaire	„ 1000 à 1500

CHAPITRE III.

Dispositions communes.

Art. 15. Les chefs de services médicaux chargés d'un enseignement universitaire ne sont pas soumis à réélection.

Les autres chefs de services médicaux des établissements hospitaliers sont nommés pour une durée de huit ans; ils sont rééligibles.

Dans la règle, les fonctions de tous les chefs de services cessent lorsqu'ils ont atteint l'âge de 65 ans.

Art. 16. Le directeur de l'Hôpital cantonal, les médecins et l'économe de l'Asile de Cery et leur famille ont droit à un appartement non meublé, au chauffage, à l'éclairage et au blanchissage.

Art. 17. Les autres fonctionnaires et employés, à l'exception des chefs de services de l'Hôpital cantonal et sous la réserve prévue à l'art. 7, reçoivent dans l'établissement le logement et l'entretien complet.

Art. 18. Des assistants (chefs de cliniques, internes, externes) peuvent être attachés aux services hospitaliers. Leur nombre, leurs attributions, les avantages qui leur sont accordés, la durée de leurs fonctions, ainsi que le mode de leur nomination, sont déterminés par le Conseil d'Etat.

Art. 19. Les fonctionnaires et employés, dont la nomination ne fait pas l'objet de dispositions spéciales, sont nommés et peuvent être révoqués par le Conseil d'Etat, sur le préavis du Conseil de santé et des hospices.

Les cas de révocation, de démission, de décès, de non réélection, de suppression d'emploi ou d'appel à d'autres fonctions sont réglés par les art. 132 à 139 de la loi du 21 novembre 1892 sur l'organisation du Conseil d'Etat.

Art. 20. Les nominations et les révocations d'employés subalternes sont faites:

a) à l'Hôpital cantonal, par le directeur;

b) à l'Asile des aliénés, pour tout ce qui concerne le service médical, par le directeur seul, et pour tout ce qui concerne le service administratif, par le directeur et l'économe réunis.

Elles ne deviennent définitives qu'après ratification du département de l'Intérieur.

Le nombre et les traitements de ces employés sont fixés par le Conseil d'Etat, dans les limites du budget annuel.

Les chefs des services médicaux de l'Hôpital cantonal peuvent demander au directeur la révocation des employés placés directement sous leurs ordres.

Le directeur de l'Hôpital cantonal, le directeur et l'économe de l'Asile des aliénés peuvent prononcer contre un employé en faute un retenue de traitement qui ne peut excéder dix francs pour une seule et même faute.

Avis en est immédiatement donné au département de l'Intérieur.

Art. 21. Outre les employés désignés dans le présent décret, le Conseil d'Etat peut adjoindre, à l'un ou l'autre des services, des aides temporaires, lorsque les besoins du service l'exigent. Ces aides sont nommés par le Conseil d'Etat, sur la proposition du Conseil de santé et des hospices. Leur traitement ne peut excéder 150 francs par mois.

Le nombre de ces aides et leurs traitements, la nature et la durée de leurs fonctions ainsi que la date de leur nomination sont spécialement mentionnés dans le compte-rendu du Conseil d'Etat.

Art. 22. Le département de l'Intérieur fixe, par des règlements, tout ce qui concerne les attributions et les compétences spéciales des fonctionnaires supérieurs des établissements hospitaliers.

Le service et les attributions des autres fonctionnaires et employés sont fixés par des règlements ou ordres de service élaborés par les fonctionnaires mentionnés au 1er alinéa de cet article, et soumis à la ratification du Conseil de santé et des hospices.

Art. 23. Les différends qui peuvent surgir à l'occasion de l'application du présent décret sont soumis au département de l'Intérieur (Conseil de santé et des hospices).

Art. 24. Le décret du 22 novembre 1894 est rapporté, ainsi que toute disposition contraire au présent décret.

Art. 25. Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution du présent décret.

Décret modifiant l'art. 7 du décret du 28 août 1896 concernant le personnel de l'Hôpital cantonal et celui de l'Asile des aliénés.

(Du 28 novembre 1898.)

Le Grand Conseil du Canton de Vaud:

Vue le projet de loi présenté par le Conseil d'Etat;

décrète

Art. 1er. L'art. 7 du décret du 28 août 1896, concernant le personnel de l'Hôpital cantonal et celui de l'Asile des aliénés est abrogé et remplacé par le suivant:

„Art. 7. Le service administratif comprend:

a) Le directeur de l'Hôpital;
b) Un secrétaire-comptable;
c) Deux secrétaires.

Leurs traitements sont fixés comme suit:

a) Directeur, fr. 4500 à fr. 6000;
b) Secrétaire-comptable, fr. 1500 à fr. 2500;
c) Secrétaires, fr. 500 à fr. 2000.

Lorsque le secrétaire-comptable et les secrétaires ne sont pas logés et entretenus dans l'établissement, leurs traitements sont fixés comme suit:

b) Secrétaire-comptable, fr. 2500 à fr. 3500;
c) Secrétaires, fr. 1500 à fr. 3000."

Art. 2. Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution du présent décret.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remerciments aux donateurs.

Jäger, H., Dr., Oberstabsarzt. Die beabsichtigte Einleitung der Abwässer von Stuttgart in den Neckar unterhalb Cannstatt und die hiergegen erhobene Einsprache seitens der flussabwärts liegenden Gemeinden. (Separat-Abdruck aus der Zeitschrift für Hyggiene und Infektionskrankheiten, herausgegeben von R. Koch und C. Flügge, 27. Band.) 8°. 38 Seiten. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1898.

Wilchens, M. D., Hülfsarbeiter des Medizinal-Collegiums zu Hamburg. Eine durch Milchinfektion hervorgerufene Typhus-Epidemie, beobachtet zu Hamburg im August September 1897. (Separat-Abdruck aus der Zeitschrift für Hygiene und Infektionskrankheiten, herausgegeben von R. Koch und C. Flügge, 27. Band.) 8°. 8 Seiten nebst einer Tafel. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1898.

Zbinden, F., prakt. Arzt. Zur Statistik der klinischen Diphtherie. Nach den Beobachtungen der Diphtherieabteilung der medizinischen Klinik von Prof. Sahli in Bern aus den Jahren 1888 - 1894. Inauguraldissertation. 8°. 32 Seiten nebst 2 Tafeln. Bern, Buchdruckerei Steiger & Cie. 1896.

Alessandri, P. E., Dr. Manuale del Farmacista. 8°. 729 pag. Milano, Ulrico Hœpli, editore-libraio della Real casa. 1898.

Leva, J., Dr. Die nervösen Magenkrankheiten und ihre Behandlung in Tarasp. 8°. 63 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Berichthaus (vorm. Ulrich & Co.). 1898.

Schweiz. Samariterbund, X. Jahresbericht für 1897/98. 8°. 143 Seiten Zürich, Buchdruckerei Gebrüder Frank. 1898.

Schweiz. Centralverein vom Roten Kreuz. III. Generalbericht der Direktion und seiner Sektionen über die Jahre 1897/98. 8°. 55 Seiten. Aarau, Buchdruckerei des Aargauer Tagblatt.

Schweizerische Anstalt für Epileptische in Zürich. Elfter Bericht pro 1. Januar bis 31. Dezember 1896, erstattet von den Vorstehern, Direktor F. Kölle und Dr. med. von Schulthess Rechberg-Schindler. 8°. 46 Seiten. Zürich, Druck: Art. Institut Orell Füssli. 1897.

Diakonissen-Anstalt zu Riehen. Sechsundvierzigster Jahresbericht pro 1898. 8°. 51 Seiten. Basel, Druck von Adolf Geering.

Irrenanstalt Basel. Jahresbericht pro 1897. 8°. 56 Seiten. Basel, Druckerei der Allg. Schweizer Zeitung. 1898.

Marolanisches Krankenhaus in Altstätten. Jahresbericht über das Jahr 1897. 4°. 4 Seiten.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 5** Bern, 16 Februar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

5. Woche 29 Jan. bis 4. Febr. 1899. 5e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (estimée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	Darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†163,760	26	101 [6]	7	46 [4]	12	— [1]	2	8 [1]	2	4	3	27 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	21	28 [2]	—	44 [9]	8	6 [1]	1	7	2	3 [2]	— [2]	25 [4]
Basel	*101,724	10	72 [6]	3	28 [2]	5	—	1	5	1	2	2	17 [2]
Bern	* 55,472	6	42 [1]	2	22 [8]	1 [1]	—	— [1]	3 [2]	— [1]	6	1 [1]	12 [3]
Lausanne	* 44,648	9	15 [1]	1	19 [5]	6 [2]	4	2 [2]	5 [1]	1	1	—	6 [2]
St. Gallen	35,571	5	10 [4]	—	8 [2]	2 [1]	2 [1]	—	2	—	1	—	3 [1]
Chaux-de-Fonds	* 32,277	2	16	2	8	2	—	—	—	1	1	—	6
Luzern	23,700	13	15	—	6 [1]	4	1	—	— [1]	—	—	1	4
Biel	20,157	4	14	—	6 [1]	1	4 [1]	—	—	—	—	—	2
Winterthur	* 22,587	1	10	1	7 [2]	1	—	1	—	— [1]	1 [1]	1	4
Neuchâtel	* 20,602	3	12	—	6 [2]	3	1 [1]	—	—	—	2	— [1]	3 [1]
Herisau	15,445	3	5	—	3	1	1	—	1	—	1	—	—
Fribourg	* 16,500	2	12	—	10 [1]	3	—	—	— [1]	—	4	1	5
Schaffhausen	13,056	2	11	1	1 [1]	—	—	—	1	—	—	—	— [1]
Locle	* 12,596	2	8		4	—	—	—	—	—	—	—	4
Total	**668,803**	**109**	**371**	**17**	**218**	**49**	**19**	**7**	**32**	**7**	**26**	**9**	**118**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			20	—	39	4	5	3	6	2	3	4	16

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez. 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
Geburtsziffer — *Taux de natalité*					**Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*			
am *(au)* 4. Febr. 1899	28,9 ‰	29,9	30,5	32,6	17,0 ‰	20,1	20,2	17,8
„ 28. Jan. 1899	25,3	27,9	27,8	26,8	14,7	18,4	18,1	17,7
„ 21. „ 1899	28,2	27,6	26,0	26,3	15,9	17,6	17,0	17,8
„ 14. „ 1899	24,2	27,5	25,9	27,2	14,7	14,9	17,8	16,7

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 29. Jan. bis zum (au) 4. Febr. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0–1 Jahr an		von de 1–4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	331	40	16	1	42	7	21	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	12	8	—	—	4	—	2	—
Zusammen — *Total*	343	48	16	1	46	7	23	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	41	28	—	—	8	4	6	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	8	—	—	4	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

***Age des décédés,** mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	128	29	12	7	23	29	26	2	—
Weibl. — *Féminin*	129	24	13	4	19	25	40	4	—
Zusammen — *Total*	257	53	25	11	42	54	66	6	—

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiqués comme ayant eu lieu dans 71 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fall *cas*	In *Dans* 33 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	2	—	—	—	2	5	4
„ 1— 4 Jahren-*ans*	6	7	1	—	—	2	3	3
„ 5—19 „	1	1	2	—	—	1	—	—
„ 20—39 „	4	—	9	9	—	3	1	1
„ 40—59 „	—	1	8	4	—	—	2	2
„ 60—79 „	—	—	3	2	—	—	2	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	1	1	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	13	11	23	15	—	9	14	15

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 29 Jan. bis 4. Febr.		1898 vom 30. Jan. bis 5. Febr.		1897 vom 31 Jan. bis 6 Febr.		1896 vom 2. bis 8. Febr.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	1	—	—	—	7	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	1
4. Diphterie und Croup	5	2	9	1	8	4	7	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	6	—	1	—	4	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	2	1	—	—	4	1
7. Typhus abdominalis	5	2	1	—	1	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	—	—	1	1	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	10	3	17	—	9	—	8	—
10. Phthisis pulmonum	38	6	47	7	39	5	34	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	9	2	11	2	8	1	17	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ. respirat.*	29	3	30	3	31	1	25	3
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	8	2	14	1	9	3	11	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	7	—	8	—	5	1
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	17	1	13	—	28	2	13	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	2	—	8	—	12	—	7	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	102	12	111	22	96	12	83	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	11	3	5	2	7	3	10	3
20. Selbstmord — *Suicides*	1	—	7	—	2	—	1	1
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	4	4
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	1	—	—	—	1	1
Total	257	39	285	39	264	32	241	43

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (4 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fall „ (— „ — „ 1 „ „ 1 Kind-enfant)
Influenza — *Grippe* 3 Fälle — *cas*.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 29. Januar bis 4. Februar 1899. — *Admissions du 29 janvier au 4 février 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 28. Jan. 1899 Effectif au 28 jan. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 4. Febr. 1899 Effectif au 4 févr. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Reflauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	700	—	—	2	—	9	2	—	—	1	2	5	5	2	4	8	5	9	1	3	61	13	132	48	684
Bern	1217		1	—	—	15	1	1	3	1	—	10	15	5	3	13	4	7	4	14	95	28	220	142	1213
Luzern	90		—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	7	—	—	1	—	—	2	4	3	21	4	86
Uri	48	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4	7	7	49
Schwyz	39		—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	5	2	38
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	22
Glarus	67		—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	1	7	—	12	8	75
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	2	6	1	18
Fribourg	143		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	1	—	—	—	—	28	6	40	24	145
Solothurn	148		—	—	—	3	1	1	—	—	—	2	2	—	—	2	—	1	—	—	11	3	26	22	145
Baselstadt	446		—	—	—	5	2	1	1	1	—	2	9	17	3	3	4	—	2	2	40	6	98	28	434
Baselland	101		—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	—	—	1	12	—	20	15	102
Schaffhausen	70		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	1	1	—	1	5	3	15	—	67
Appenzell A.-Rh.	92		—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	1	23	5	95
Appenzell I.-Rh.	14		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1	12
St. Gallen	414	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	3	—	3	5	1	—	—	—	64	10	90	53	412
Graubünden	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	1	—	—	—	5	2	12	5	80
Aargau	189		—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	2	2	—	—	—	1	3	3	18	5	37	32	188
Thurgau	125		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	7	3	12	12	129
Tessin	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	11	2	15	1	65
Vaud	482	—	3	—	—	6	—	—	—	—	—	4	—	1	—	4	3	—	—	3	60	7	91	52	483
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	3	7	7	20
Neuchâtel	268		—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	1	1	6	3	—	—	2	38	5	60	21	273
Genève	523		5		1	2	—	—	2	1	—	7	4	—	4	8	9	1		4	50	14	112	11	537
Total	5376	—	9	3	2	52	7	6	6	5	2	39	50	37	22	57	33	23	10	37	545	122	1067	503	5372

Bewegung in den Taubstummen-Anstalten im Jahr 1898.

Mouvement dans les Instituts de sourds-muets en 1898.

Anstalten *Etablissements*	Bestand auf 1. Januar *Effectif au 1er janvier*			Zuwachs *Augmentation*		Abgang *Diminution*		Bestand am 31. Dezember *Effectif au 31 décemb.*			Zahl der Betten *Nombre de lits*
	M	F	TOTAL	M	F	M	F	M	F	TOTAL	
Zürich	24	30	54	4	6	3	6	25	30	55 [1]	36
Münchenbuchsee	84	—	84	11	—	10	—	85	—	85 [1]	73
Wabern	—	46	46	—	—	—	1	45	—	45	46
Hohenrain	27	28	55	8	11	10	7	25	32	57	57
Gruyère	25	27	53	1	4	—	—	26	31	57	60
Riehen	21	25	46	1	—	2	1	20	24	44	45
Bettingen	7	5	12	1	3	1	3	7	5	12	20
Rosenberg (St. Gallen)	25	25	50	8	3	5	3	28	25	53	53
Zofingen	16	23	39	3	—	1	2	18	21	39	39
Landenhof (Aarau)	16	22	38	4	1	6	2	14	21	35	40
Liebenfels (Baden)	14	6	20	1	5	2	2	13	9	22	22
Locarno	22	12	34	1	5	3	2	20	15	35	40
Moudon	14	10	24	5	2	—	3	19	9	28	80
Géronde (Valais)	33	12	45	10	9	11	4	32	17	49	50
Petit-Saconnex	7	9	16	—	—	2	1	5	8	13	20
Chêne-Bougeries	5	3	8	1	1	—	1	7	3	10	10
Schweiz — Suisse	340	283	623	60	50	56	38	389	250	639	691

[1] Inklusive Externe. — Y compris les externes

Im Jahr: 1897: 623
En: 1896: 597
1895: 575
1894: 508

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 5. bis 11. Februar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 5 au 11 février 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Kanton St. Gallen: 2 Fälle in St. Gallen.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Paralyt. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	6[1]	5[2]	2[3]	—	39[4]	12[5]	—	—	—	—	—
Bern	2[6]	6[7]	6[8]	1[9]	97[10]	5[11]	—	4[12]	—	—	—
Luzern	—	1	1	1	6	9	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	2[13]	.	.	.	1[14]	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	36[15]	15[16]	—	1[17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	9	1	28	1	16	2	—	2	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	Epid.[18]	—	—	—	2[19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	6[20]	1[21]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	1	2	1	—	2	3	2	1	—	—	Viele
Aargau	—	3[22]	—	—	11[23]	—	—	1[24]	—	—	
Thurgau	1	—	10	—	18	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	épid.[25]	—	35	—	—	1	2	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1[26]	4[27]	8[28]	—	5[29]	19[30]	—	1[31]	—	—	—
Genève	—	2	—	—	5	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 29. Jan. bis 4. Febr. 1899. — ** Zeit vom 25. Jan. bis 10. Febr. 1899.

[1] 4 in Zürich, 1 in Rüti, 1 in Dielsdorf. — [2] In Zürich. — [3] 1 in Meilen, 1 in Bassersdorf. — [4] 10 in Zürich, 8 in Winterthur, 6 in Männedorf, 4 in Pfäffikon, 3 in Richtersweil, 3 in Oberglatt, 2 in Rafz, 1 in Zollikon, 1 in Uetikon, 1 in Klein-Andelfingen. — [5] 4 in Bülach, 4 in Winkel, 3 in Zürich, 1 in Küsnacht. — [6] 1 in Bern, 1 in Möriswyl. — [7] 3 in Herzogenbuchsee, 2 in Sonvillier, 1 in Gross-Höchstetten. — [8] 4 in Belp, 2 in Tramelan. — [9] In Bern. — [10] 15 in Bern, 12 in Oberbipp, 10 in Wohlendorf, 7 in Herzogenbuchsee, 5 in Roggwyl, 4 in Berg bei Wohlen, 4 in Wattenwyl, 3 in Röthenbach, 2 in Aarberg, 2 in Bützberg, 2 in St. Imier, 2 in Wachseldorn, 1 in Aarwangen, 1 in Thunstetten, 1 in Boll, 1 in Illiswyl, 1 in Ostermundigen, 1 in Worblaufen, 1 in Stettlen, 1 in Biel, 1 in Burgdorf, 1 in Alchenstorf, 1 in Rumendingen, 1 in Tramelan, 1 in Bätterkinden, 1 in Wyler, 1 in Zielebach, 1 in Worb, 1 in Cœuve, 1 in Pruntrut, 1 in Schwarzenburg, 1 in Heiligenschwendi, 1 in Oberhofen, 1 in Sigriswyl, 1 in Steffisburg, 1 in Thierachern, 1 in Sumiswald, 1 in Farnern, 1 in Thörigen, 1 in Wiedlisbach. [11] 3 in Sumiswald, 2 in Wohlen. — [11] 2 in Langnau, 1 in Cornol, 1 in Bern — [13] 1 in Stansstad, 1 in Hergiswyl. — [14] In Hergiswyl. — [15] 23 à Bösingen, 6 à Tavel, 4 à Corbières, 1 à Fribourg, 1 à Bulle, 1 à Vuadens. — [16] 9 à Galtern, 6 à Fribourg. — [17] A Fribourg. — [18] In Stein a. Rhein. — [19] In Neuhausen. — [20] In Herisau. — [21] In Heiden. — [23] 2 in Hausen, 1 in Kirchdorf. — [23] 4 in Olsberg, 3 in Aarau, 2 in Unter-Kulm, 1 in Gränichen, 1 in Hornussen. — [24] In Aarau. — [25] Dans cinq communes. — [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] 2 à Cortaillod, 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [28] 7 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [29] 3 à Neuchâtel, 1 au Locle, 1 à Fleurier. — [30] 18 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [31] A Fleurier.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse

(Vom 1. Okt. bis 31. Dez. 1898. — *Du 1er oct. au 31 Dez. 1898.*)

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle wie folgt:

Im Okt. 39, im Nov. 35, im Dez. 39, zusammen 113 Todesfälle gegenüber 128 im IV. Quartal 1897.

Les décès causés par l'ivognerie se répartissent comme suit:

En octobre 39, en nov. 35, en Dez. 39 Ensemble 113, décès contre 128, pendant le 4e trimestre de 1897.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren / *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als / *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache / *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache / *cause concomitante*	Zusammen / *Total*	20—39	40—59	60 und darüber / *60 et au-dessus*
Zürich	337	4	20	24	5	12	7
Genève	316	9	10	19	6	9	4
Basel	206	5	7	12	3	4	5
Bern	233	3	10	13	3	8	2
Lausanne	134	4	3	7	3	4	—
St. Gallen	99	1	5	6	2	3	1
Chaux-de-Fonds	81	1	6	7	1	5	1
Luzern	53	2	2	4	—	4	—
Neuchâtel	46	1	—	1	—	1	—
Winterthur	52	2	1	3	1	2	—
Biel	49	2	3	5	2	3	—
Herisau	33	-	-	-	-	-	—
Schaffhausen	44	—	4	4	1	3	—
Fribourg	52	—	6	6	—	3	3
Locle	23	1	1	2	—	2	—
Total	**1758**	**35**	**78**	**113**	**27**	**63**	**23**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	894	31	71	102	24	58	20
weibl. — *fém.*	864	4	7	11	3	5	3

Civilstand. Unter den 113 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

24 Ledige, wovon 2 Frauen,
67 Verheiratete, wovon 6 Frauen,
19 Verwitwete, wovon 1 Frau,
3 Geschiedene, wovon 2 Frauen.

Eat civil. *Sur le total des 113 décédés on compte:*

24 célibataires, dont 2 femmes,
67 mariés, dont 6 femmes,
19 veufs ou veuves, dont 1 femme,
3 divorcé, dont 2 femmes.

Beruf der 102 verstorbenen Männer:

		Professions des 102 hommes décédés:	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter .	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner .	8	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de compagne*	*8*
Forstpersonal, Jäger, Fischer . . .	1	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . .	*1*
Handwerker und Fabrikarbeiter . .	44	*Artisans et ouvriers industriels* .	*44*
Handelsleute	16	*Commerçants*	*16*
Wirtschaftspersonal	5	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	*5*
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	3	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*3*
Uebriges Verkehrspersonal	11	*Autre personnel attaché aux transports*	*11*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	6	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*6*
Dienstboten, Taglöhner	4	*Domestiques, journaliers*	*4*
Rentner ohne Beruf	2	*Rentiers sans profession*	*2*
Ohne Beruf oder ohne Angaben . .	2	*Sans indication ou sans profession*	*2*

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (894) in den entsprechenden Altersklassen nur die 31 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so erhalten wir ein Verhältnis von **3,5** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 31 sur un total de 894 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 3,5 pour cent; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, nous obtenons le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*	Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou comme cause concomitante*	
		Absolute Zahlen – *Total*	%
20—39 Jahre — *ans*	229	24	10,5
40—59 Jahre — *ans*	339	58	17,1
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus* . . .	326	20	6,1
Total	894	102	11,4

Rekapitulation vom 1. Okt. bis 31. Dez. 1898. *(1er oct. au 31 déc. 1898.)*

Zeitraum — *Années*			Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefäe, bei denen die Trunksucht ngegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle *% des décès*
				primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
IV. Quartal 1898 —	*4er trimestre*	1898	1758	35	78	113	6.4
— 1897 —	—	1897	1752	25	103	128	7.3
— 1896 —	—	1896	1734	29	66	95	5.5
— 1895 —	—	1895	1738	31	74	105	6.0
— 1894 —	—	1894	1623	23	90	113	7.0
— 1893 —		1893	1698	34	70	104	6.1
— 1892 —	—	1892	1549	25	71	96	6.2

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. Laut amtlicher Mitteilung sind in Kalkutta am 10. Februar 3 neue Pesterkrankungen konstatiert worden.

In Bombay wurden in den zwei Wochen vom 28. Dezember 1898 bis 10. Januar 1899 186 und 248 Pestfälle mit 154 und 220 Todesfällen festgestellt (vgl. Seite 40 dieses Bulletins).

In Madras sind seit dem 12. Dezember des vorigen Jahres keine Pesterkrankungen mehr vorgekommen.

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Une note officielle annonce qu'il a été constaté le 10 février, à Calcutta, 3 nouveaux cas de peste.*

A Bombay il y a eu pendant les deux semaines écoulées du 28 décembre au 10 janvier 186 et 248 cas de peste, avec 154 et 220 décès (v. page 40 de ce bulletin).

A Madras il ne s'est pas produit de nouveaux cas de peste depuis le 12 décembre.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verfügung des Landwirtschaftsdepartements betreffend den Grenztierärztlichen Dienst an Feiertagen.

(Vom 15. Dezember 1898.)

Nach Artikel 15 der Instruktion für die Grenztierärzte sind als Feiertage im grenztierärztlichen Dienst die Festtage Neujahr, Charfreitag, Auffahrt und Weihnachten vorgesehen.

Behufs Uebereinstimmung mit den einschlägigen zoll- und eisenbahnamtlichen Vorschriften geben wir nachstehend ein Verzeichnis derjenigen kantonalen Feiertage, welche bezüglich des grenztierärztlichen Dienstes innerhalb der betreffenden Kantone inskünftig ebenfalls wie Sonntage behandelt werden sollen, wo dies seitens der Eisenbahn- resp. Zollbehörden der Fall ist:

Zürich: Ostermontag, Pfingstmontag, St. Stephanstag (26. Dez.).

Solothurn: Lichtmess (2. Februar), Fronleichnam, Maria Himmelfahrt (15. August), Allerheiligen (1. November).

Baselstadt: Ostermontag, Pfingstmontag und Stephanstag (26. Dez.), sofern dieser nicht auf einen Samstag oder Dienstag fällt.

St. Gallen: Ostermontag, Pfingstmontag, Stephanstag (26. Dez.); letzterer nur, soweit dadurch nicht drei aufeinander folgende Festtage geschaffen werden.

Thurgau: Ostermontag, Pfingstmontag, Stephanstag (26. Dez.); letzterer nur, soweit dadurch nicht drei aufeinander folgende Festtage geschaffen werden.

Tessin: Drei Könige (6. Jan.), Fronleichnam, Maria Himmelfahrt, (15. Aug.), Allerheiligen (1. Nov.).

Wallis: Fronleichnam, Maria Himmelfahrt (15. Aug.), St-Maurice-Tag (22. Sept.), Allerheiligen (1. Nov.).

Neuenburg: 1. März.

Genf: Ostermontag.

Diese Verfügung ersetzt die Verfügungen Nr. 40 und 54[a].

Décision du département de l'agriculture concernant le service vétérinaire-frontière les jours fériés.

(Du 15 décembre 1898.)

Sont considérés comme jours fériés d'après l'article 15 des instructions pour les vétérinaires-frontières: le Nouvel-An, le Vendredi-Saint, l'Ascension et Noël.

Pour mettre en harmonie les prescriptions sur la matière avec celles des administrations des douanes et des chemins de fer, nous donnons ci-après la liste des jours fériés cantonaux, lesquels, au point de vue du service vétérinaire-frontière, devront être à l'avenir considérés dans les cantons respectits comme fériés, si toutefois il en est de même de la part des administrations sus-indiquées.

Zurich: Le lundi de Pâques, le lundi de Pentecôte, la St-Etienne (26 décembre).

Soleure: La Chandeleur (2 février), la Fête-Dieu, l'Assomption (15 août), la Toussaint (1er nov.).

Bâle-Ville: Le lundi de Pâques, le lundi de Pentecôte et la St-Etienne (26 déc.), si toutefois cette fête ne tombe pas sur un samedi ou un mardi.

St-Gall: Le lundi de Pâques, le lundi de Pentecôte et la St-Etienne (26 déc.), si toutefois il n'en résultait pas trois jours fériés de suite.

Thurgovie: Le lundi de Pâques, le lundi de Pentecôte et la St-Etienne (26 déc.), si toutefois il n'en résultait pas trois jours fériés de suite.

Tessin: Les Trois Rois (6 janvier), la Fête-Dieu, l'Assomption (15 août), la Toussaint (1er nov.).

Valais: La Fête-Dieu, l'Assomption (15 août), la St-Maurice (22 sept.), la Toussaint (1er nov.).

Neuchâtel: Le 1er mars.

Genève: Le lundi de Pâques.

La présente décision remplace les décisions prises en date des 11 avril 1896 et 5 avril 1898 (N° 40 et 54a de la collection).

Kantone. — Cantons.

Nidwalden.

Auszug aus der Verordnung betreffend das Hausierwesen.

(Vom 30. November 1898.)

§ 1. Unter den Begriff des Hausierens fällt der Gewerbebetrieb im Umherziehen und zwar:

4. Die Ausübung operativer Gewerbe, wie durch Augenärzte, Zahnärzte, Hühneraugen-Operateure etc. Die obgenannte Gewerbe ausübenden Personen haben die Legitimationspapiere kompetenter Behörden dem Aktuar des Sanitätsrates zur Prüfung vorzuweisen.

Bei Richtigfinden derselben wird vom Aktuar des Sanitätsrates zu Handen der Polizeidirektion eine Bescheinigung ausgestellt. Ohne Besitz dieser Bescheinigung darf ein Patent nicht ausgestellt werden.

6. Der gewerbsmässige Ankauf von Knochen, Lumpen, altem Eisen, Glas und andern Waren irgend welcher Art, im Umtauschen mit andern Waren.

§ 2. Zur Ausübung des Gewerbebetriebes, im Umherziehen, ist für die in Art. 1 Ziff. 1—6 bezeichneten Gewerbe ein Patent erforderlich.

Patentfrei ist der Verkauf von Eiern, totem Geflügel, Fischen und einheimischem Obst und Gemüse.

§ 3. Vom Hausierverker ausgeschlossen ist der Verkauf von Salz, Schiesspulver, Sprengstoffen, Arzneimitteln, Giften und geistigen Getränken; ebenso ist der Verkauf und das Kolportieren unsittlicher Bücher und Bilder, sowie der Warenverkauf auf Abschlagszahlungen untersagt.

§ 5. Das Patent darf nur an solche Personen erteilt werden, welche:

a) das 18. Altersjahr erfüllt haben;

b) sich über ihre Herkunft und guten Leumund genügend ausweisen können;

c) mit keiner ansteckenden oder eckelhaften Krankheit behaftet sind;

d) eigenen Rechtes sind, oder die Einwilligung ihrer Rechtsvertreter oder Prinzipale besitzen.

Angehörigen solcher auswärtigen Staaten, welche Schweizerbürgern gegenüber nicht Gegenrecht halten, sind keine Hausierpatente zu bewilligen.

§ 7. Der Hausierverkehr unterliegt im weitern folgenden Bestimmungen:

a) Der Hausierverkehr darf zur Nachtzeit, sowie an Sonn- und Feiertagen nicht statthaben.

§ 8. Die Patente sind für bestimmte Zeiträume auszustellen und zwar:

e) Für Ausübung operativer Gewerbe wie die durch Augenärzte Zahnärzte, Hühneraugen-Operateure etc. für 6 Tage zu einer Patenttaxe von 18 Fr.

g) Wirklich armen, die öffentliche Unterstützung geniessenden und laut ärztlichem Zeugnis für körperliche Arbeiten unfähigen Kantonsbürgern und Niedergelassenen kann, sofern sich diesselben über den Besitz der in § 5 dieses Gesetzes vorgesehenen Requisiten auszuweisen vermögen, die Patenttaxe für Hausieren mit Waren, nicht aber für Aufnahme und Bestellungen mit Mustern, teilweise erlassen werden.

§ 13. Diese Verordnung tritt mit 1. Januar 1899 in Kraft.

Die Hausierverordnung vom 29. Januar 1879 und die bezügliche Abänderung vom 26. März 1890 ist damit auf Ende dieses Jahres aufgehoben.

Bereits ausgestellte halbjährige Patente bleiben jedoch bis zum Datum ihres Ablaufes in Kraft.

Ticino.

Circolare della Direzione d'igiene concernente la costruzione e l'adattamento d'opifici industriali.

(Del 4 gennajo 1899.)

L'art. 3 della legge federale del 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche prescrive a chiunque intenda erigere od esercitare un opificio, o adattarlo ad altra industria, l'obbligo di presentare al Governo cantonale i piani relativi affinchè li esamini specialmente in rapporto alla vita ed alla salute degli operai ed alla sicurezza pubblica e li approvi.

Lo stesso articolo prevedeva la pubblicazione di regolamenti federali circa il modo di costruire gli edifici destinati all'esercizio di industrie sottoposte alla legge federale sul lavoro nelle fabbriche.

Infatti il 13 dicembre 1897 il Consiglio federale emanava le prescrizioni concernenti la costruzione o la ricostruzione di opifici industriali, che vennero pubblicate sul Bollettino delle leggi e decreti del 1898 (vedi a pag. 148).

Nell'intendimento di ottenere una più attenta esecuzione di quanto dispongono l'art. 3 della legge federale sul lavoro nelle fabbriche e le prescrizioni suaccennate, invitiamo chiunque possa avervi interesse a volersi attenere nell'allestimento dei piani di costruzione, di ristauro o di trasformazione di opifici alle norme tecniche prescritte, e chiederne l'approvazione governativa pel tramite della Municipalità locale, la quale li accompagnerà colle proprie osservazioni e con un preavviso al Consiglio di Stato.

Bekanntmachung betreffend Pharmacopoea helvetica, ed. IV.

Die am 1. August vorigen Jahres konstituierte Kommission zur Vorbereitung einer neuen Auflage unserer Landespharmakopöe hat seither leider keine Sitzung mehr gehalten und mit der Arbeit noch nicht beginnen können, da es ihr bisher am nervus rerum — am Gelde — mangelte. Die vom Departement des Innern ins Budget eingesetzte Subvention für dieses Jahr ist nun Ende Dezember von der Bundesversammlung bewilligt worden, so dass der Anhandnahme der Bewältigung unserer Aufgabe nichts mehr im Wege steht.

Wir verhehlen uns nicht, dass diese eine grosse, schwierige und vielleicht nicht sehr dankbare ist: sind doch in den verflossenen fünf Jahren seit Publikation der Ed. III verschiedene Stimmungen über diese laut geworden.

Um nun privaten Wünschen bestmöglich entgegenkommen zu können, richten wir an alle Aerzte und Apotheker unseres Vaterlandes die Aufforderung, bis 1. März h. a. ihre Anträge betreffend

a) Aufnahme neuer Mittel,

b) Abänderung oder Streichung schon bestehender Artikel der Ed. III

einem der unterzeichneten Vorstandsmitglieder einzureichen.

Die Kommission wird sich bemühen, diesen Anträgen bestmöglich gerecht zu werden und wird von Zeit zu Zeit ein kleines Resumé ihrer Arbeiten bekannt geben.

Zürich, Januar 1899.

Der Vorstand
der vorbereitenden Pharmakopöe-Kommission:

Frid. Weber.
Dr. C. C. Keller.

Varia.

Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

Auf Veranlassung des deutschen Central-Komitees zur Errichtung von Heilstätten für Lungenkranke findet vom 24.—27. Mai in Berlin ein Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit statt. I. Vorsitzender ist Herzog von Ratibor, II. Vorsitzender Geheimrat Prof. Dr. von Leyden, Generalsekretär Dr. Pannwitz, Stabsarzt (Berlin W., Wilhelm-Platz 2).

Als Sitzungslokal ist das Reichstagsgebäude in Aussicht genommen.

Die Aufgabe des Kongresses soll es sein, die Tuberkulose als Volkskrankheit, ihre Gefahren und die Mittel, sie zu bekämpfen, den weitesten Kreisen vor Augen zu führen. Demnach sollen die wissenschaftlichen Grundlagen unserer Kenntnisse von dem Wesen der Krankheit und ihrer Verbreitung, sowie die Mittel und Wege, welche uns zur Zeit für ihre wirksame Verhütung und Behandlung zu Gebote stehen, insbesondere die Bedeutung besonderer Heilstätten dargelegt und einer freien Diskussion unterbreitet werden.

Es wird hierbei wesentlich darauf ankommen, in möglichster Kürze und Präcision dasjenige vorzuführen, was gegenwärtig in Theorie und Praxis als feststehend anzusehen ist, oder, wenn dies noch nicht der Fall ist, wenigstens durch die Diskussion soweit gefördert werden dürfte, dass eine praktische Entscheidung gewonnen werden kann. Es ist jedoch selbstverständlich, dass eine solche Entscheidung sich aus dem Verlauf der Diskussion ergeben, nicht aber durch Abstimmung herbeigeführt werden soll. Fragen, welche für die Zwecke der Schwindsuchtsbekämpfung nicht direkt von Einfluss sind, dürfen gestreift, doch nicht ausführlich behandelt und diskutiert werden. Nur durch eine solche Beschränkung wird es möglich sein, die Aufgabe des Kongresses in fruchtbarer Weise zu lösen.

Um diesen Aufgaben zu entsprechen, hat das Organisations-Komitee den ganzen Gegenstand in fünf Abteilungen zerlegt:

1. Ausbreitung,
2. Aetiologie,
3. Prophylaxe,
4. Therapie,
5. Heilstättenwesen,

welche der Reihe nach an den Kongresstagen zur Verhandlung gelangen sollen. Die Vorbereitung dieser Specialverhandlungen haben die Herren Köhler und Krieger für Abteilung I, R. Koch und B. Fränkel für Abteilung II, Gerhardt und Schjerning für Abteilung III, von Ziemssen und von Schroetter für Abteilung IV, Gaebel und Dettweiler für Abteilung V übernommen. Zunächst werden Referate über jedes Thema gegeben und dann die Diskussionen angeschlossen werden. Die Referate über die einzelnen Gebiete sollen in dem schon angeführten Sinne möglichst kurz und präcise gefasst werden. Der Inhalt derselben soll, in Schlussätzen zusammengefasst, dem Organisations-Komitee, Berlin W., Wilhelm-Platz 2, vorher zugestellt werden.

Die Regierungen der deutschen Bundesstaaten sowie Gemeinden, Fakultäten, Aerztekammern, Berufsgenossenschaften, Versicherungsanstalten, Heilstättenvereine und sonstige Korporationen, die sich an der Schwindsuchtsbekämpfung beteiligen, werden von der Abhaltung des Kongresses verständigt und ersucht werden, Delegierte als Mitglieder (Ziffer 5 der Satzung) zu dem Kongress zu entsenden. Auch wird den Regierungen des Auslandes von dem Stattfinden des Kongresses Mitteilung gemacht werden. Das Organisations-Komitee behält sich ausserdem vor, Ehrengäste einzuladen.

Dem Einladungscirkular sind folgende Schriftstücke beigegeben:

I. Satzung.

1. Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit findet vom 24.—27. Mai 1899 in Berlin statt.

2. Zweck des Kongresses ist, die Tuberkulose als Volkskrankheit, ihre Gefahren und die Mittel, sie zu bekämpfen, den weitesten Kreisen vor Augen zu führen. Der Stoff der Verhandlungen ist in fünf Abteilungen: Ausbreitung, Aetiologie, Prophylaxe, Therapie, Heilstättenwesen gegliedert.

3. Als Sitzungslokal des Kongresses ist das Reichstagsgebäude in Aussicht genommen.

4. Der Kongress steht unter dem Protektorat Ihrer Majestät der Kaiserin und dem Ehrenvorsitz des Reichskanzlers Fürsten zu Hohenlohe-Schillingsfürst.

5. Mitglied des Kongresses kann jeder werden, der Interesse an der Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit nimmt und eine Mitgliedskarte — Preis 20 Mark — bei dem Bureau des Organisations-Komitees, Berlin W., Wilhelm-Platz 2, löst.

6. Jedes Mitglied ist berechtigt, sich an den Verhandlungen und Abstimmungen zu beteiligen sowie Anträge einzubringen.

7. In der Eröffnungssitzung des Kongresses wird die Kongressleitung endgültig von den Mitgliedern gewählt.

8 Die Vorträge und Besprechungen finden in deutscher Sprache statt. Der Vorsitzende hat das Recht, Ausnahmen zu gestatten.

9. Anträge zu den Verhandlungsgegenständen, soweit sie sich nicht auf die Geschäftsordnung beziehen, sind bis zum 15. Mai beim Organisations-Komitee anzumelden. Ueber die Zulassung entscheidet das Organisations-Komitee.

10. Jedes Mitglied erhält ein Exemplar der gedruckten Verhandlungen.

II. Geschäfts-Ordnung.

1. Die Sitzungen des Kongresses finden statt Vormittags von 9—12, Nachmittags von 2—5 Uhr.

2. Der Vorsitzende des Kongresses stellt die Tagesordnung für jeden Sitzungstag fest. Für jede Abteilung wird zur Leitung der Verhandlungen ein Vorsitzender mit der nötigen Anzahl von Stellvertretern und Schriftführern bestimmt. Der Vorsitzende der Abteilung bestimmt die Reihenfolge der zur Diskussion gemeldeten Redner. Er ernennt stellvertretende Vorsitzende und Schriftführer aus der Zahl der Mitglieder.

3. Die Referenten werden ersucht, bis zum 1. Mai ein kurzes Resumé an das Organisations-Komitee einzusenden. Am Schlusse desselben soll der Inhalt in kurze Leitsätze zusammengefasst sein, welche vor Eröffnung des Kongresses den Mitgliedern gedruckt eingehändigt werden.

4. Die Referate sollen 20, die Mitteilungen in der Diskussion 10 Minuten nicht überschreiten. Die letztere Zeit kann unter Zustimmung der Versammlung um 10 Minuten verlängert werden.

5. Nach Schluss der Diskussion stellen die Referenten ihre Manuskripte behufs Abdrucks zur Verfügung. Auch die Redner in der Diskussion haben noch am Verhandlungstage den wesentlichen Inhalt ihrer Ausführungen schriftlich einzureichen.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 | **N° 6** | Bern, 23 Februar 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

6. Woche **5. bis 11. Febr. 1899.** **6e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	Darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†163,760	20	88 [3]	2	41 [4]	12 [1]	3 [2]	2	5	1	4	4 [1]	22 [1]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	12	31 [3]	3	36 [5]	4	2	1	6 [1]	2	4 [1]	1 [1]	20 [2]
Basel	*101,724	15	60 [5]	2	27 [4]	11	1	3	1	—	8	3 [2]	11 [3]
Bern	* 55,472	12	31 [9]	—	18 [4]	4 [1]	—	1	2 [1]	1	3 [1]	1	10 [2]
Lausanne	* 44,648	6	30 [3]	1	19 [4]	4 [1]	6	—	3 [1]	1	1	—	8 [3]
St. Gallen	35,571	4	10 [1]	—	8 [6]	3	1	—	— [1]	—	1	— [1]	6 [4]
Chaux-de-Fonds	* 32,277	4	17	1	15	3	2	—	3	—	—	—	10
Luzern	23,700	7	17	3	9 [2]	—	1	—	—	—	2	1	5 [2]
Biel	20,157	2	8	—	3 [1]	—	1 [1]	—	1	—	—	—	1
Winterthur	* 22,587	2	10	—	4 [1]	1	—	—	—	—	1	—	3 [1]
Neuchâtel	* 20,602	2	17	—	8	7	1	—	—	—	3	—	4
Herisau	15,445	2	5	—	9	1	3	—	1	—	—	—	5
Fribourg	* 16,500	11	5	—	6 [2]	4	— [2]	—	—	—	2	—	4
Schaffhausen	13,056	2	8	1	4	1	—	—	1	—	—	—	3
Locle	* 12,596	—	8		5	—	—	—	1	—	—	—	4
Total	**668,803**	**101**	**345**	**13**	**212**	**55**	**21**	**7**	**24**	**5**	**29**	**10**	**116**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			24	—	33	3	5	—	4	—	2	5	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Dez 1898. — *Population au 1er déc. 1898, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 11. Febr. 1899	26,9 ‰	27,3	26,1	27,2	16,5 ‰	17,6	18,2	17,0
„ 4. „ 1899	28,9	29,9	30,5	32,6	17,0	20,1	20,2	17,8
„ 28. Jan. 1899	25,3	27,9	27,8	26,8	14,7	18,4	18,1	17,7
„ 21. „ 1899	28,2	27,6	26,0	26,3	15,9	17,6	17,0	17,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 5. bis zum (au) 11. Febr. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	320	25	12	1	47	8	30	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	11	—	—	3	—	5	—
Zusammen — *Total*	**333**	**36**	**12**	**1**	**50**	**8**	**35**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	34	16	2	—	6	2	9	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	13	10	—	—	3	—	5	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	2	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	123	32	13	9	22	21	24	2	—
Weibl. — *Féminin*	122	26	22	6	14	15	33	6	—
Zusammen — *Total*	**245**	**58**	**35**	**15**	**36**	**36**	**57**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 56 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiqués comme ayant eu lieu dans 56 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*	In *Dans* 32 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	1	—	—	1	—	9	5
„ 1— 4 Jahren-*ans*	5	12	3		1	—	2	3
„ 5—19 „	2	1	2	2	—	—	—	—
„ 20—39 „	1	—	7	5	2	—	—	1
„ 40—59 „	1	—	2	3	1	—	2	1
„ 60—79 „	1	—	1	3	—	—	4	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	2
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	12	14	15	13	5	—	17	14

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 5. bis 11. Febr.		1898 vom 6 bis 12 Febr.		1897 vom 7 bis 13 Febr.		1896 vom 9 bis 15. Febr.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du dch.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	—	2	—	1	—	11	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—		—	—	—	3	—
4. Diphterie und Croup	8	2	14	1	2	—	6	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	6	—	1	—	—	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	1		—	1	—	1	—
7. Typhus abdominalis	3	2	3	—	1	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	—	—	2	—	1	1	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	7	—	19	—	5	—	3	—
0. Phthisis pulmonum	28	4	37	7	39	6	34	6
1. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	5	—	11	2	16	6	8	2
2. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	31	2	17	1	36	1	27	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	9	1	9	1	8	1	9	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	11	—	4	1	3	—	9	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	22	1	22	1	19	1	9	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	12	1	7	—	9	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	85	15	86	14	89	11	83	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	11	5	7	2	6	1	3	—
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	1	—	4	1		—
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—		—		—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	245	33	247	31	238	29	217	27

Alkoholismus 3 Fälle — *cas* (2 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (2 „ — „ — „ „ 2 Kinder - *enfants*)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Bulletin über die Geburten und Sterbefälle in den

Bulletin des naissances et des décès dans les

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Ende 1898 berechnet *Population de résidence ordin. calculée à la fin de l'année 1898.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	4811 240	191 30	2467 264	869 31	15,3	–	17 3	6	39 16	231	5	29 5	11 3
Genève, Plainp Eaux-vives et Petit-Saconnex	90,012	1812 87	64 7	1659 218	278 18	18.4	14	11	–	8 4	263	12	8 6	2
Basel . .	*99,365	2997 150	98 10	1571 122	484 17	15,8	–	11	—	22 8	46	6	23 3	6
Bern . . .	55,025	1828 276	70 23	1019 390	275 53	18,5	–	16 4	—	20 18	1	31	11 4	2
Lausanne .	43,793	1160 119	48 8	659 248	149 28	15,0	–	9	—	9 9	9	3	1 3	2
St. Gallen .	35,184	693 117	32 10	434 147	120 21	12,3	–	1	–	1 4	8	–	1	1 3
Chaux-de-F.	32,053	889 8	43	540 23	162 1	16,8	–	2	4	5 1	2	1	—	–
Luzern . .	23,540	735 7	27 1	401 72	82 2	17,0	—	2	—	9 2	2	–	5 1	—
Neuchâtel .	*20,177	499 19	23	327 55	81 7	16,2	—	2	–	4 3	6	2	1	—
Winterthur	22,267	585 12	21 1	272 78	73 2	12,2		6	—	5 2	10	1	– 1	1
Biel . . .	19,927	585 16	21 1	342 60	118 4	17,2	–	14	—	7 3	1	—	5 3	2
Herisau . .	15,326	279 1	13 1	235 23	41 1	15,3	—	–	—	25	–	—	4	1
Schaffh. .	13,021	377 1	16	209 47	45 3	16,1	—	—	—	1	4	1	1	–
Fribourg .	*16,500	501 9	11 1	336 37	112 1	20,4	–	—	–	17	—	11	4 1	1
Locle . .	*12,487	370 4	17	185 11	67 1	14,8	–	—	—	2	3	–	1	—
Total	660,403	18121 1066	695 93	10656 1795	2956 190	16,1	14	91 7	10	174 70	141 4	244	94 27	29 9

*) D'après les indications officielles locales.

grössern städtischen Gemeinden der Schweiz im Jahre 1898.

villes les plus populeuses de la Suisse en 1898.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Bulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittelgrossen

Bulletin des naissances et décès dans les chefs-lieux

(5,000–10,000 Einwohner

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3–29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Ende 1898 berechnet Population de résidence ordinaire calculée à la fin de l'année 1898	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* — Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,732	162	12	121	21	18,0	—	—	—	2	—	—	2
2. Wetzikon	6,117	130 2	2	69 7	9 1	11,3	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,778	207 4	5	94 7	24 1	16,2	—	—	—	1	5	—	—
4. Wädenswil	6,499	162 3	9	130 5	29 2	20,0	—	—	—	1	—	—	—
5. Uster	7,352	158 5	11	114 12	23 1	15,5	—	1	—	1	—	—	—
6. Köniz	6,275	217 3	13	89 1	27	14,2	—	3	—	3	1	—	—
7. Burgdorf	7,221	231 2	12	124 44	22 2	17,2	—	—	—	4 3	—	1	1
8. St.-Imier	9,629	250 1	8	153 21	50	15,9	—	—	—	1 2	—	—	1
9. Gsteig b. Interl.	7,699	304 5	20 1	157 21	49 2	20,4	—	6	—	—	— 1	—	—
10. Porrentruy	7,497	200	8	141 24	50 1	18,8	—	1	—	—	4	—	— 1
11. Langnau	8,786	300 7	14 1	140 12	36	15,9	—	1	—	5	—	1	—
12. Thun	8,758	303 5	14 1	155 17	45	17,7	—	11	—	5 3	—	—	— 1
13. Sumiswald	5,549	157 7	11 1	83 14	15	15,0	—	—	—	3	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,131	216 12	9 1	109 4	18	15,3	—	—	—	9 1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	92	2	53 22	8 1	20,8	—	—	—	—	—	—	2 1
16. Schwiz	6,737	206 1	4	139 22	39 3	20,6	—	—	—	2	—	—	2
17. Einsiedeln	8,658	288 2	6	153 3	38	17,7	—	—	—		—	—	1
18. Sarnen	3,755	72 2	1 1	74 19	7	19,7	—	—	—	—	—	—	1
19. Stans	6,196	186 4	1	109 18	17 1	17,6	—	—	—	1	—	—	—
20. Glarus	6,071	101 5	3 1	94 61	12 4	15,5	—	1	—	— 1	—	—	— 1
21. Zug	5,513	156 2	3	90 22	22	16,3	—	1	—	4 2	2	—	—
22. Murten	5,358	119 1	2	75 1	17	14,0	—	—	—	1	—	—	—
23. Solothurn	9,305	232 13	11 2	163 122	29	17,5	—	— 1	—	5 12	1	1 1	1 3
24. Olten	6,129	193 2	5 1	94 50	20 2	15,3	—	1	—	— 2	1	—	— 2
25. Liestal	5,555	112 10	2 1	75 145	17 6	13,5	—	1 1	1	5 10	1	— 1	— 2
26. Appenzell	10,369	366	13	253 7	67 1	24,4	—	3	—	13	—	1	—
27. Gossau	6,298	152	7	85 1	24	13,5	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,461	188	9	99 1	32	13,3	—	—	—	—	3	—	—
29. Altstätten	9,218	220 2	11	181 2	36 1	19,6	—	6	—	1	2	—	—
30. Rorschach	7,821	214 4	3 1	91 10	27 1	11,6	—	1	—	2	1	—	—
31. Tablat	12,034	292	11 1	182 6	75	15,1	—	2	1	1	5	—	—
32. Wattwil	5,225	108 4	6	102 24	16	19,5	—	—	1	1 1	1	1	2 1
33. Chur	9,895	232 11	10	150 78	28 1	15,2	—	—	1	1	—	—	3
34. Aarau	7,687	182 71	4 7	118 185	15 14	15,4	—	—	—	1 9	1	— 1	1
35. Frauenfeld	6,278	177 3	5	110 23	24	17,5	—	—	—	—	1	—	—
36. Bellinzona	4,368	132 2	5	93 13	41 1	21,3	—	9	—	—	—	1	—
37. Lugano	8,460	223 4	7	194 5	51	22,9	—	1	—	1	5	2	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,040	161	8	92 4	25	13,1	—	—	—		2	—	1
39. Montreux	12,519	321 7	19	185 24	38	14,8	—	—	—	4	1	—	1
40. Vevey	10,750	303 5	16	168 21	44 3	15,6	—	—	—	3	1	—	—
41. Yverdon	6,860	237 4	14	152 9	51	22,2	—	1	—	3	—	1	— 1
42. Sion	6,130	151 4	5	110 6	21	17,9	—	—	—	3	—	—	2
43. Carouge	5,517	167 1	6	117 1	24	21,2	—	—	—	1	2	—	—

Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz im Jahre 1898.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant).

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

und andere wichtige Krankheiten
et autres maladies graves

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes* — Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straffb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	10	13 2	5 1	18 1	3	2	4	1	—	—	5	4	52	—	3	1
—	2	9 2	2	9	4 1	2	3	—	—	—	3	31	32 3	—	4	2
—	6	12 2	5	6	4 1	2	3 1	2	—	—	91	8	31 2	—	4	3
—	15	23 1	7	10	5	2	4	2 1	—	—	10	8	43 3	—	1	4
—	12	16 2	4 2	8	7 2	5	4	3 1	—	—	2	41	47 4	—	7	5
—	11	10	2	9	9	—	4	—	—	—	4	2	31 1	—	—	6
—	6	19 8	9 3	9 6	7 4	1 2	4 2	— 1	—	—	9	31	52 13	—	41	7
—	27	21 2	8 3	16 1	2 2	2 1	5 1	4	—	—	6	4	56 9	—	19	8
—	28 1	12 2	8 1	8 2	3 1	6 1	9 3	—	—	—	7	61	62 8	2	13	9
1	24 1	25 6	4 3	23	5	7 1	5 3	—	1	— 1	11	22	28 6	—	21	10
—	13	18	3	15 2	9 1	3 1	2	— 1	1	—	11	5	53 7	—	10	11
—	16	21 2	4	14	8 3	5	2 1	1	—	—	11	8	49 7	—	15	1 12
2	6	4 1	6	8 3	6 1	3	2 1	—	1	—	4	6	32 8	—	10	13
1	8	13	5	14	8	5	3	1 1	—	—	3	2	37 2	—	—	14
—	3	3 2	2 3	3	3 6	1	4 2	—	—	—	41	31	25 6	—	20	15
—	16 3	18	8	15 2	6 1	6	3 1	1	— 1	—	17	32	42 12	—	17	16
— 1	24	12	7	11	7	4	2 1	2	—	—	9	4	70 1	—	1	17
—	1	5 1	6 1	7 2	3 1	2 3	3	1	—	—	4	91	32 10	—	19	1 18
— 1	3	8 1	2	13 2	2 1	4	7 2	—	—	—	101	81	50 9	1	16	19
—	3 2	14 10	5 5	9 1	9 3	5	1 4	4 1	—	—	2	81	33 32	—	59	1 20
—	9	14 7	3 2	8 2	7 1	—	2	1 1	—	— 1	11	51	23 5	—	17	21
1	8	6	5	5	1	1	2	—	—	—	7	5	33 1	—	—	22
1 3	14	21 24	4 11	16 11	9 2	8 3	3 7	— 2	—	—	6	54	68 38	—	122	2 23
— 1	4	11 6	6 5	15 3	4 4	2	5 2	1 4	—	— 1	91	21	33 18	—	43	1 24
—	7 1	8 16	3 4	8 15	1 5	4 2	4 8	3 3	—	—	31	58	21 68	—	141	1 25
—	18	27 3	3	30	13	8	7 1	—	—	—	19	12	71 2	28 1	3	26
1	7	6	2 1	7	4	2	4	—	—	—	10	3	39	—	—	27
—	10	13	3	15	4	1	3 1	—	—	—	13	3	31	—	1	28
1	12 1	25	7	22	9	2	1	2 1	—	—	14	10	67	—	—	29
—	15	17 1	5	11	2 2	3	—	— 3	— 1	— 1	5	5	24 2	—	1	30
—	37	26 1	6	11	1	2	2 1	— 2	—	—	25	7	56 2	—	—	31
—	2	10 3	7 5	9 1	8	5 1	3 3	— 1	—	—	6	3	43 8	—	23	32
—	8	25 5	9 10	10 6	12 3	5	6 3	2 1	—	—	101	82	48 47	2	72	33
— 1	6 1	13 41	5 21	10 3	1 4	2 1	111	1 2	— 1	— 2	76	81	61 80	—	184	6 34
—	7	15 3	4 2	21 1	4 2	1 1	4 1	—	—	— 1	8	5	40 12	—	17	35
—	19	8 1	3 1	11	6	3	3 2	1	—	—	6	73	17 5	—	9	36
1	15	22	6	20 1	13	8	1	—	—	—	16	8	75 4	—	3	37
1	5	14	7	6	5	2	1 3	3	—	—	9	5	30 1	1	2	38
1	14	35 4	6 2	20 1	5 5	3 2	10	5 3	—	—	11	5	64 7		2	39
—	20	27 1	8	18 3	5 1	4 1	3 2	7 2	1	—	101	2	54 10	5	12	40
—	19	15	5	17	4	6	4 4	1	1	1	7	3	54 4	10	9	41
—	9	16	8	11 1	5 1	5 1	8	—	—	—	5	41	30 2	4	5	42
—	9	16	8	16	7	3	3 1	1	—	—	5	8	38	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 5. bis 11. Februar 1899. — *Admissions du 5 au 11 février 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 4. Febr. 1899 Effectif au 4 févr. 1899	Aufnahmen – *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 11. Febr. 1899 Effectif au 11 févr. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rötlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	684		–	2	–	8	–	1	2	2	1	3	9	1	1	5	5	4	–	4	74	12	134	64	679
Bern	1213		–	–	–	17	1	3	2	3	2	10	13	5	8	13	11	5	6	15	94	34	242	136	1236
Luzern	86		–	–	–	–	1	–	1	–	–	3	1	2	1	1	–	–	2	5	4	3	24	12	81
Uri	49	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	2	5	3	49
Schwyz	38	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	3	1	36
Nidwalden	22	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	2	1	22
Glarus	75		–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–	1	–	1	7	1	12	9	72
Zug	18	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	3	1	19
Fribourg	145		–	–	–	–	1	2	–	–	–	–	–	–	–	6	–	–	–	–	15	4	28	11	136
Solothurn	145		–	–	–	4	–	–	2	–	–	1	4	2	1	2	–	2	1	3	11	7	40	30	157
Baselstadt	434		1	2	–	4	–	–	–	2	–	5	8	3	3	8	3	1	2	–	37	10	89	23	429
Baselland	102		–	–	–	4	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	1	–	–	6	–	14	12	101
Schaffhausen	67		–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	2	1	1	2	–	1	8	4	22	–	77
Appenzell A.-Rh.	95		–	–	–	3	1	–	–	–	–	1	–	–	–	1	1	–	–	–	17	6	30	13	106
Appenzell I.-Rh.	12		–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	14
St. Gallen	412	2	–	–	–	3	–	1	–	–	–	2	4	–	1	5	3	–	–	–	63	14	98	48	395
Graubünden	80	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	2	–	–	–	9	–	14	6	81
Aargau	188		–	–	–	3	–	–	–	–	–	–	4	1	–	–	–	1	1	2	10	5	27	25	180
Thurgau	129		–	–	–	4	–	–	–	–	–	2	3	–	–	1	–	2	1	1	12	–	26	26	137
Tessin	65	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	1	1	–	–	1	10	1	16	10	77
Vaud	483	–	1	1	–	10	2	–	–	–	–	4	4	3	–	6	2	–	–	–	53	7	93	47	488
Valais	20		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
Neuchâtel	273		–	–	4	–	–	–	–	–	–	2	1	2	–	5	3	–	1	–	30	6	54	12	272
Genève	537		5	1	3	2	–	1	1	2	6	3	1	–	3	16	1	2	–	2	48	8	105	7	532
Total	5372	2	7	8	7	62	7	12	8	10	9	39	56	19	20	73	35	21	14	35	514	124	1082	497	5394

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 12. bis 18. Februar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 12 au 18 février 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6[1]	12[2]	2[3]	—	46[4]	11[5]	—	2[6]	—	—	—
Bern	8[7]	2[8]	1[9]	—	122[10]	Epid.[11]	—	5[12]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	4	—	1	—	22	38	—	3	1	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	1	41	3	18	4	1	1	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1[13]	—	8[14]	—	3[15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	6[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	10	30	—	26	—	—	1	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[17]	—	—	3[18]	—	—	—	1[19]	—	—
Thurgau	—	—	3	—	24	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	épid.[20]	—	24	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	3[21]	2[22]	1[23]	—	4[24]	16[25]	—	—	—	—	—
Genève	—	2	épid.	—	4	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 5. bis 11. Februar 1899. — ** Zeit vom 1. bis 15. Februar 1899.

[1] 5 in Zürich, 1 in Rümlang. — [2] 10 in Zürich, 1 in Veltheim, 1 in Nürenstorf. — [3] 1 in Zürich, 1 in Feuerthalen. — [4] 17 in Zürich, 9 in Männedorf, 5 in Töss, 2 in Mettmenstetten, 2 in Erlenbach, 2 in Pfäffikon, 1 in Aesch, 1 in Richtersweil, 1 in Rüschlikon, 1 in Wädensweil, 1 in Dürnten, 1 in Wald, 1 in Turbenthal, 1 in Laufen-Uhwiesen, 1 in Dietlikon. — [5] 10 in Zürich, 1 in Küsnacht. — [6] 1 in Birmenstorf, 1 in Unter-Stammheim. — [7] 4 in Corgémont, 2 in Bern, 2 in Burgdorf. — [8] 1 in Höchstetten, 1 in Saules. — [9] In Bern. — [10] 18 in Bern, 10 in Wiedlisbach, 8 in Langenthal, 8 in St. Imier, 7 in Wahlendorf bei Meikirch, 7 in Wattenwyl, 6 in Bätterkinden, 4 in Wachseldorn, 4 in Sumiswald, 4 in Steckholz, 3 in Bützberg, 3 in Delsberg, 3 in Laufen, 1 in Steffisburg, 3 in Attiswyl, 2 in Sonvillier, 2 in Wyler, 2 in Stein bei Meiringen, 2 in Oberbipp, 1 in Aarberg, 1 in Thunstetten, 1 in Uetligen, 1 in Illiswyl, 1 in Möriswyl, 1 in Biel, 1 in Burgdorf, 1 in Alchenflüh, 1 in Ruedtligen, 1 in Corgémont, 1 in Courtelary, 1 in Zielebach, 1 in Utzenstorf, 1 in Mühleberg, 1 in Kriechenwyl, 1 in Bramberg, 1 in Pruntrut, 1 in Cœuve, 1 in Rüthi, 1 in Sigriswyl, 1 in Oberhofen, 1 in Wolfisberg, 1 in Höchstetten. — [11] In Herzogenbuchsee und in Grasswyl; ausserdem 15 in Langnau, 5 in Biel, 1 in Bern. — [12] 2 in Cornol, 1 in Bern, 1 in Alle, 1 in Lugnez. — [13] In Schaffhausen. — [14] 6 in Schaffhausen, 2 in Schleitheim. — [15] 2 in Schaffhausen, 1 in Neuhausen. — [16] In Herisau. — [17] In Schinznach. — [18] 1 in Schöfftland, 1 in Wölflinswil, 1 in Rheinfelden. — [19] In Hägglingen. — [20] Dans 5 communes. — [21] A Fontainemelon. — [22] 1 aux Brenets, 1 à Neuchâtel. — [23] A Colombier. — [24] 2 aux Eplatures, 2 à Neuchâtel. — [25] 15 à Neuchâtel, 1 à Fleurier.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In Bombay sind vom 11. bis 17. Januar 345 Pesterkrankungen und 308 Pesttodesfälle konstatiert worden (vide Seite 65 dieses Bulletins).

Madagaskar. Laut offizieller Mitteilung vom 15. Februar ist die Pestepidemie in Tamatave in starker Abnahme begriffen; es wurden vom 25. Januar bis 1. Februar nur 2 Erkrankungen konstatiert, welche tötlich verliefen (vide Seite 50 dieses Bulletins).

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *du 11 au 17 janvier il a été constaté à Bombay 345 cas de peste et 308 décès (v. page 65 du bulletin).*

Madagacars. *D'après les rapports officiels, l'épidemie de Tamatave est en voie d'extinction; du 25 janvier au 1er février il n'a été constaté que deux cas de peste, tous deux mortels (v. page 50 du bulletin).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Ticino.

Circolare della Direzione d'Igiene concernente l'obbligo della denuncia degli infortuni sul lavoro.

(Del 30 novembre 1898.)

Perchè gli effetti della responsabilità civile dei padroni o capi delle imprese di costruzioni, di trasporti, di cave ecc. vengano raggiunti in ogni caso d'infortunio toccato agli operai durante il lavoro, crediamo opportuno richiamare l'obbligo della denuncia degli infortuni stessi a norma delle istruzioni contenute nella piccola Raccolta delle leggi federali sul lavoro nelle fabbriche e sulla responsabilità civile dei fabbricanti ed assuntori di imprese.

All'obbligo della denuncia deve essere soddisfatto al più tardi nel settimo giorno dopo l'avvenuto infortunio e la denuncia deve essere mandata al Commissario di Governo del Distretto nel quale l'infortunio è accaduto rispondendo a tutte le indicazioni contenute nell'apposito formulario officiale.

Gli infortuni dovranno essere in ordine cronologico inscritti su apposito registro.

Avvenuta la guarigione, questa verrà parimenti annunciata giusta le indicazioni contenute in altro formulario ufficiale. In questa seconda comunicazione dovranno essere esattamente indicate le indennità che spettano all'operajo per spese di malattia e di cura, come pure il danno consecutivo all'incapacità al lavoro, totale o parziale, permanente o temporanea.

I formulari officiali per la denuncia degli infortuni e pel relativo registro verranno chiesti alla Direzione d'Igiene in Bellinzona che li fornisce gratuitamente.

Le contravvenzioni all'obbligo della denuncia degli infortuni sono passibili delle pene comminate dall'art. 19 della legge federale 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche: l'omissione della denuncia dell'esito di un infortunio e la negligenza nelle registrazioni degli infortuni possono essere punite con una multa da 5 a 100 franchi da raddoppiarsi in caso di recidiva a sensi del paragrafo 52 del regolamento cantonale del 13 agosto 1888.

Circolare della Direzione d'Igiene concernente la sorveglianza sulla denuncia degli infortuni ammessi al beneficio della legislazione federale sulla responsabilità civile.

(Del 30 novembre 1898.)

In seguito a recenti richiami dell'ispettorato federale sul lavoro nelle fabbriche, cui spetta eziandio la sorveglianza sull'applicazione delle leggi federali sulla responsabilità civile dei padroni e direttori di imprese, crediamo necessario riprodurre le seguenti istruzioni già pubblicate nello scorso anno.

La legge federale del 26 aprile 1887, che estendeva gli effetti della responsabilità civile ordinata dalla legge federale del 25 giugno 1881, contiene alcune prescrizioni che non vengono sempre esattamente osservate da tutte le imprese che sono annoverate sotto la cifra 2 dell'art. 1 della prima delle leggi federali suaccennate.

I proprietari o direttori di dette imprese sono anzitutto tenuti a nulla trascurare di quanto può servire a tutelare la salute degli operai e preve-

nire gli infortuni, e ciò in modo continuato o secondo l'opportunità del momento o di determinate operazioni, e giusta gli ultimi trovati della scienza applicata alle arti ed ai mestieri.

In secondo luogo hanno l'obbligo di denunciare al Commissario distrettuale tutti i casi di lesioni gravi o di morte violenta verificati durante il lavoro, ritenute gravi quelle lesioni che possono essere giudicate capaci di produrre l'inabilitazione al lavoro per oltre sei giorni.

La denuncia deve essere fatta mediante un formulario officiale, segnato colla lettera *A*, che sarà riempito e firmato dal Capo dell'Impresa o dal suo rappresentante. L'esito dell'infortunio, l'ammontare delle indennità pagate e la provenienza di queste indennità saranno communicati in seguito mediante un secondo formulario, segnato colla lettera *B*, il quale porterà la quittanza di chi ha ricevuto la dovuta indennità.

Il primo formulario dovrà essere spedito al Commissario di Governo appena accaduto l'infortunio, il secondo al più presto possibile e al più tardi tre mesi prima dello scadere del termine di prescrizione previsto dagli articoli 12 e 13 della legge del 25 giugno 1881.

Finalmente i capi o direttori d'Imprese dovranno tenere un registro degli infortuni, nel quale verranno notati in ordine cronologico e secondo un modulo speciale, tutti gli infortuni accaduti nella rispettiva impresa. Questo registro dovrà essere, a semplice richiesta, posto a disposizione delle Autorità comunali e cantonali.

I moduli per la denuncia degli infortuni e pel relativo registro dovranno essere chiesti ai Commissari di Governo, o alla Direzione d'Igiene in Bellinzona.

Le contravvenzioni all'obbligo della denuncia degli infortuni sono passibili delle pene comminate dall'art. 19 della legge federale 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche: l'ommissione della denuncia dell'esito di un infortunio, o la negligenza nella registrazione degli infortuni potranno essere punite con una multa da 5 a 100 franchi da raddoppiarsi in caso di recidiva, a sensi del paragrafo 52 del regolamento cantonale del 13 agosto 1888.

Egli è evidente che le suaccennate disposizini non potranno avere una completa applicazione senza il concorso delle Municipalità e dei medici-delegati, come è appunto ordinato dal § 1 del regolamento cantonale del 13 agosto 1888 in applicazione della legge federale sulla responsabilità civile dei padroni delle fabbriche ed imprese.

E assolutamente necessario che tanto le Municipalità quanto i medici-delegati ed in generale i sanitari chiamati ad assistere gli operai colpiti da infortunio abbiano ad assicurarsi se l'infortunio sia stato regolarmente denunciato, se la cura sia sufficiente, se all'operaio vengano concesse le indennità dovute.

E siccome questa sorveglianza per parte delle Municipalità e dei medici-delegati è obbligatoria, ricordiamo come il § 52 del regolamento cantonale suaccennato preveda delle penalità quando il diffetto di sorveglianza risultasse da manifesta negligenza.

Ai medici incombe poi in modo speciale il compito di istruire i padroni e direttori delle fabbriche e delle imprese e gli operai sui loro doveri e sui lore diritti. Il § 49 del detto regolamento fa un obbligo imprescindibile al medico-delegato di vegliare che nulla venga defraudato di quanto la legge sulla responsabilità civile concede agli operai, e su quanto è dovuto dalle casse degli ammalati e di soccorso alle quali gli operai medesimi appartenessero.

Per norma delle Municipalità e dei medici-delegati ricordiamo come cadano sotto le disposizioni della legge federale sulla responsabilità civile, non solo gli stabilimenti industriali, o fabbriche propriamente dette, ma eziandio:

a) l'esercizio dell'arte muratoria, compresi tutti i lavori relativi non eccettuato il trasporto di materiali di costruzione;

b) le imprese di trasporti per terra e per acqua;

c) le opere d'impianto e di assestamento di fili telefonici e telegrafici e i lavori di installazione di macchine;

d) la costruzione di ponti, di strade, di canali, di opere idrauliche, gli scavi di pozzi e gallerie e l'esercizio di cave di pietre e di miniere.

Circolare della Direzione d'Igiene circa la sorveglianza delle Municipalità sull'orario di lavoro nelle fabbriche sottoposte alla legge federale del 23 marzo 1877.

(Del 30 novembre 1898.)

Vista la necessità di ottenere una più esatta osservanza dell'orario nelle fabbriche sottoposte alla legge federale del 23 marzo 1877, pubblichiamo quanto segue:

L'art. 11 della legge federale del 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche o stabilimenti industriali vuole che le ore di lavoro siano notificate alla Municipalità locale non solo mediante comunicazione dell'orario normole, ma anche nei casi eccezionali di un prolungamento di orario debitamente autorizzato dal Commissario di Governo o dal Consiglio di Stato.

Questa disposizione è contenuta anche nei § 14 e 23 del regolamento cantonale in applicazione della legge federale sul lavoro nelle fabbriche, ed ha la sua ragione nell'obbligo particolarmente affidato alle Municipalità

di vegliare sull'esatto adempimento tanto dell'orario normale, quanto delle concessioni di lavoro prolungato.

Per norma delle Municipalità ricordiamo che la concessione di lavoro prolungato è sempre subordinata alle seguenti condizioni generali, oltre quelle eccezionali che potranno essere altrimenti imposte:

1. L'aumento concesso non verrà per nessun titolo sorpassato.

2. Gli operai non possono essere obbligati a questo maggior lavoro senza il loro consenso.

3. Gli operai minori di 18 anni e le donne non possono essere impiegati oltre le ore otto pomeridiane; questo divieto si estende anche ai lavori accessori e a quelli della domenica debitamente autorizzati.

4. Nel giorno antecedente alla domenica e agli altri giorni festivi non è lecito prolungare la giornata di lavoro la quale dovrà durare soltanto dieci ore.

5. Il decreto di concessione dovrà essere tenuto affisso nella fabbrica per tutto il tempo della sua durata perchè gli operai ne prendano conoscenza, e il padrone della fabbrica è tenuto darne comunicazione alla Municipalità locale, che rimane incaricata di vegliare perchè le condizioni suaccennate vengano rispettate.

Qualora il padrone non ottemperasse a queste ingiunzioni dovrà essere dalla Municipalità denunciato all'Autorità superiore, nello stesso modo che deve essere denunciato quando vengono sorpassati i limiti normali delle ore di lavoro prescritti dalla legge.

Schweizerische Aerztekommission.

Sitzung: Donnerstag, den 16. Februar 1899, 11 Uhr, im Bernerhof in Bern.

Anwesend: Kocher, Präsident; Castella, Feurer, Haffter, Lotz, Morax, Munzinger; ferner beigezogen: Schmid, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes. Es haben sich entschuldigt: D'Espine, Krönlein, Reali, v. Wyss.

1. Der Präsident begrüsst die Anwesenden und motiviert die Einberufung der Aerztekommission zu so ungewohnter Zeit mit der Dringlichkeit der Reorganisation der Verwaltung der Hülfskasse.

2. Die Frage der Reorganisation der Aerztekommission wird verschoben, so dass vorläufig noch das 1887 von den Vertretern der drei schweiz. ärztlichen Gesellschaften (Société medicale de la Suisse romande, Società medica della Svizzera italiana und Central-Verein) angenommene Statut zu Recht besteht.

3. Ein Entwurf (Lotz) eines neuen Reglementes für die Verwaltung der Hülfskasse für Schweizer-Aerzte wird artikelweise durchberaten und in folgender Form acceptiert:

Reglement der Verwaltungskommission der Hülfskasse für Schweizer-Aerzte.

1. Die Hülfskasse für Schweizer-Aerzte und die mit ihr verknüpften Stiftungen stehen unter der Aufsicht der schweizerischen Aerztekommission.

2. Die schweizerische Aerztekommission bestellt zur Verwaltung der Hülfskasse eine Spezialkommission aus 3 am gleichen Ort wohnenden Aerzten (Präsident, Kassier und Beisitzer), von welchen mindestens einer zugleich Mitglied der Aerztekommission ist.

3. Der Präsident nimmt die Unterstützungsgesuche entgegen, zieht die zu deren Beurteilung nötigen Erkundigungen ein und stellt auf Grund derselben seine Anträge zu Handen der andern Verwaltungsmitglieder; ferner kontrolliert er die Lage der Unterstützten, die Fortdauer ihrer Bedürftigkeit etc.

4. Der Kassier besorgt das ganze Finanzwesen der Hülfskasse, Einzug der Beiträge, Auszahlung der beschlossenen Unterstützungen, Führung der Rechnungen etc. Zur Ausführung dieser Arbeiten ist der Kassier berechtigt auf Kosten der Hülfskasse einen Schreiber anzustellen. Alljährlich im Frühjahr legt er Rechnung ab, welche von 2—3 Revisoren geprüft wird.

5. Der Beisitzer unterstützt den Präsidenten in seinen Arbeiten und vertritt ihn im Falle von Krankheit oder anderer Verhinderung.

6. Die Verwaltungskommission ist befugt, bei Einstimmigkeit ihrer Mitglieder eine vorläufige Unterstützung bis zum Betrage von Fr. 300 im einzelnen Falle zu beschliessen unter nachheriger Mitteilung an die Aerztekommission.

7. Für Unterstützungen, welche den Betrag von Fr. 300 überschreiten, ist die vorherige Genehmigung durch die Aerztekommission erforderlich; ebenso ist ihr Entscheid einzuholen, wenn die Meinungen im Schosse der Verwaltungskommission geteilt sind, wenn Abweisung eines Unterstützungsgesuches beantragt wird, sowie alljährlich bei allen fortlaufenden Unterstützungen.

4. Zum Präsidenten der Verwaltungskommission der Hülfskasse wird gewählt: Dr. Lotz; zum Kassier: Dr. P. von der Mühll; zum Beisitzer: Prof. Dr. Albr. Burckhardt, alle drei in Basel.

5. Es werden 18 Unterstützungsgesuche an die Hülfskasse durchberaten und geregelt.

6. Zum Quästor der Aerztekommission wird an Stelle Bruggissers gewählt: Munzinger, Olten.

7. Es wird von der Einladung zum *Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit*, welcher, vom deutschen Centralkomitee zur Errichtung von Heilstätten für Lungenkranke veranstaltet, vom 24.-27. Mai in Berlin stattfinden soll, Notiz genommen und beschlossen, in einer Eingabe an das eidg. Departement des Innern den Wunsch auszudrücken, es möchte dieser wichtige und weittragende Kongress auch von unserem Vaterlande aus offiziell beschickt werden.

8. Direktor *Schmid* referiert über den nun auch noch von einer besondern Expertenkommission durchberatenen Entwurf der Anleitung zur Desinfektion bei kontagiös-epidemischen Krankheiten. In einer längern und vielseitig benützten Diskussion werden noch einige strittige Punkte — namentlich Kollisionen der Anleitung mit jetzt bestehenden kantonalen Bestimmungen betreffs Krankheiten, die nicht unter das Epidemiengesetz fallen — besprochen und abgeklärt. Schliesslich wird der Entwurf gutgeheissen und dessen baldige Veröffentlichung empfohlen.

9. Direktor Schmid bespricht den Entwurf des neuen Lebensmittelgesetzes, welcher den Beifall der Kommission findet und bestens verdankt wird.

Schluss der Sitzung nach 4 Uhr.

In Stellvertretung des Schriftführers:
Dr. E. Haffter.

Varia.

Bekanntmachung des Ortsgesundheitsrates von Karlsruhe betr. die Naturheilmethode und die Lohpräparate von B. W. Conti in Berlin. (5. Januar 1899.)

In den letzten Monaten sind in hiesigen Zeitungen Annoncen erschienen, in welchen ein gewisser Berthold W. Conti in Berlin, dessen richtiger Name Kohn ist, seine Naturheilmethode und seine Lohpräparate als Mittel gegen Geschlechts-, Nerven-, Nieren-, Magen-, Rheuma-, Gicht-, Kreuz-, Rückenmark-, Brust-, Lungen-, Hals-, Frauen- und Erkältungs-Leiden, selbst in veralteten und als unheilbar bezeichneten Fällen anpreist. Auf eine briefliche Beratung des Conti und Mitteilung einer Krankheitsbeschreibung, die so unbestimmt abgefasst war, dass daraus auch nicht annähernd das Vorhandensein eines bestimmten Leidens geschlossen werden konnte, hat Conti als angebliche Mittel gegen Magenleiden einen Thee, einen Bitterliqueur und Bade-Loh-Präparate hierher eingesendet und bei deren Anwendung und Beobachtung einiger Verhaltungs- und Diätvorschritten sichere Heilung in Aussicht gestellt.

Nach dem Ergebnis der Untersuchung besteht der Thee — Malzkräuterthee genannt — aus zerschnittenen Blüten-, Blätter-, Rinden-, Stengel-, Wurzel- und Früchteteilen der Camillen, Lindenblüten, Fenchel, Mais, Eibisch-, Enzian-, Calmus- und Süssholzwurzel u. dergl. Eine derartige Mischung ist in den Apotheken zum Preise von etwa 1 Mk. 50 Pf. erhältlich. Conti lässt sich dafür 4 Mk. 50 Pf. zahlen.

Der Bitterliqueur, von Conti Magenstärker genannt, ist durch Extraktion verschiedener bitter schmeckender Pflanzenteile mit Alkohol hergestellt und mit Zuckersyrup versüsst. Der Preis desselben mit 3 Mk. 50 Pf. übersteigt den wirklichen Wert desselben um ein Bedeutendes.

Die Bade-Loh-Präparate bestehen aus Lohe (zerkleinerte Eichenrinde) und zerkleinerten und teilweise pulverisierten Wachholderbeeren, die mit Terpentinöl getränkt sind. Für 15 Säckchen mit je 145 gr dieses Präparates lässt sich Conti 16 Mk. zahlen, während dieselben einen Wert von nur etwa 2—3 Mark besitzen.

Wir machen wiederholt darauf aufmerksam, dass es meistens unmöglich ist, ohne persönlichen Verkehr mit dem Kranken und ohne denselben zu untersuchen, sein Leiden richtig zu beurteilen. Blosser schriftlicher Verkehr mit dem Kranken muss demnach zu grossen Missgriffen führen, umsomehr, als viele Kranke in einer durchaus unrichtigen Auffassung ihres Leidens befangen sind. Wir müssen daher das von Conti geübte Verfahren des blossen schriftlichen Verkehrs als ein durchaus leichtfertiges kennzeichnen. Da überdies der Preis der Conti'schen Präparate ein unverhältnismässig hoher ist, so warnen wir vor Beratung des Conti und Bezug der Mittel desselben.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 7** Bern, 2. März 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

7 Woche 12. bis 18. Febr. 1899. 7e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculé)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	35	117 [2]	3	46 [6]	8	4	1	3 [1]	1 [1]	8	2	27 [4]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	10	40	1	25 [2]	6	4	1	1 [1]	4	3	— [1]	12
Basel	*101,724	14	48 [3]	2 [1]	33 [2]	7 [1]	2	1	4	2	8	—	16 [3]
Bern	* 55,472	16	29 [3]	3	17 [7]	2 [1]	— [1]	1	7 [1]	— [1]	1	—	8 [4]
Lausanne	* 44,266	10	19 [2]	—	12 [5]	3 [1]	7 [1]	1 [1]	— [1]	1	—	—	3 [2]
St. Gallen	35,571	5	15	1	12 [3]	2	—	2	4	1 [1]	1	—	4 [2]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	4	14	1	16 [3]	6	2 [1]	2	1 [1]	—	2	—	9 [1]
Luzern	28,700	—	20	—	9 [3]	5	—	1	1	—	2	—	5 [3]
Biel	20,157	2	8	—	8 [2]	2	1	1	1	—	1	— [1]	4 [1]
Winterthur	* 22,587	1	9	1	4	—	—	—	1			—	3
Neuchâtel	* 20,438	2	6 [3]	—	5 [1]	1	—	—	— [1]	—	1	—	4
Herisau	15,445	2	5	—	5 [1]	—	—		1	1	1	—	2 [1]
Fribourg	* 16,710	1	13	—	7 [1]	3	2	1		1	2	—	1 [1]
Schaffhausen	13,056	3	13	1	3	—	—	—	—	1		—	2
Locle	* 12,529	—	12		1	—	—	—	—		1	—	—
Total	**666,613**	**105**	**368**	**13**	**203**	**45**	**22**	**12**	**24**	**12**	**31**	**2**	**100**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			13	1	36	3	3	1	6	3	—	2	21

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 18. Febr. 1899	28,8 ‰	31,6	27,3	32,0	15,9 ‰	18,9	18,7	18,7
„ 11. „ 1899	26,9	27,3	26,1	27,2	16,5	17,6	18,2	17,0
„ 4. „ 1899	28,9	29,9	30,5	32,6	17,0	20,1	20,2	17,8
„ 28. Jan. 1899	25,3	27,9	27,8	26,8	14,7	18,4	18,1	17,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 12. bis zum (au) 18. Febr. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0–1 Jahr an		von de 1–4 Jahre ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	333	35	12	1	41	5	26	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	6	7	1	—	2	—	2	—
Zusammen — *Total*	339	42	13	1	43	5	28	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	28	22	2	—	6	1	7	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	3	6	1	—	2	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

***Age des décédés,** mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	113	25	15	3	14	29	23	4	—
Weibl. — *Féminin*	126	23	14	11	16	20	36	6	—
Zusammen — *Total*	239	48	29	14	30	49	59	10	—

Laut Angabe hatte in 53 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 53 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die Wohnungsverhältnisse vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 25 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin*	*Femin*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an* . .	5	2	—	1	1	1	4	4
„ 1— 4 Jahren-*ans* .	6	6	1	—	—	4	4	2
„ 5—19 „ . .	1	3	1	3	—	3	—	—
„ 20—39 „ . .	—	—	2	7	—	2	3	2
„ 40—59 „ . .	—	1	10	2	2	2	—	1
„ 60—79 „ . .	—	1	1	1	—	—	3	8
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	1	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	12	13	16	14	3	12	14	17

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 12. bis 18. Febr.		1898 vom 13. bis 19. Febr.		1897 vom 14. bis 20. Febr.		1896 vom 16. bis 22. Febr.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels vom. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vom. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vom. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vom. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	11	1	6	—	2	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	2	7	1	4	—	8	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	7	—	—	—	6	1	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	1	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	—	—	1	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	—	—	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	1	11	—	6	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	30	6	38	5	42	8	33	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	3	18	3	10	3	12	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	31	—	35	2	31	3	25	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	7	—	13	2	9	1	8	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	12	—	4	—	8	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	11	1	20	1	16	—	17	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	11	2	5	1	8	—	16	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	89	17	88	15	100	14	88	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	2	1	5	—	2	1	6	1
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	2	1	1	—	6	1	3	1
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	239	36	262	30	248	33	240	31

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (6 männl. — *masc.*, 3 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 68 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 68 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 12. bis 18. Februar 1899. — *Admissions du 12 au 18 février 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 11. Febr. 1899 Effectif au 11 févr. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 18. Febr. 1899 Effectif au 18 févr. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	679	—	—	4	—	8	—	1	—	—	—	4	8	3	1	6	3	5	3	5	66	7	124	57	680
Bern	1236		—	—	—	4	—	2	3	1	—	8	10	8	3	12	10	8	5	18	88	20	200	111	1245
Luzern	81		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1	—	—	1	1	13	3	23	10	90
Uri	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	4	4	49
Schwyz	36		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	3	3	35
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	24
Glarus	72		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	7	4	15	11	76
Zug	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	5	1	17
Fribourg	136		—	—	3	—	—	3	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	—	—	18	4	33	11	138
Solothurn	157		—	—	—	5	—	—	—	1	—	2	3	—	2	1	1	—	—	1	9	7	32	26	159
Baselstadt	429		1	—	—	8	1	1	—	1	—	9	4	9	2	11	2	1	—	2	44	10	106	29	434
Baselland	101		—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	2	1	1	—	—	6	—	13	10	91
Schaffhausen	77		—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	2	—	1	2	—	—	1	12	6	27	—	84
Appenzell A.-Rh.	106		—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	15	5	22	8	104
Appenzell I.-Rh.	14		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	16
St. Gallen	395	—	—	1	—	2	2	—	—	—	—	3	4	—	3	2	4	—	—	—	66	9	96	56	387
Graubünden	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	10	1	14	7	79
Aargau	180		—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	6	—	—	1	—	1	—	—	13	4	28	27	182
Thurgau	137		—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	5	2	15	15	134
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	2	1	4	—	1	26	1	39	31	85
Vaud	488	—	5	—	—	6	—	—	—	—	—	2	2	1	—	8	—	—	—	4	89	5	122	81	483
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	3	17
Neuchâtel	272		—	1	—	1	—	1	—	—	—	2	5	3	5	5	3	—	—	3	25	16	70	28	284
Genève	532		6	2		2	—	1	—	4	—	6	4	—	1	11	5	3		1	83	3	132	3	558
Total	5394	—	12	8	3	40	3	11	5	7	1	42	56	32	18	68	33	23	9	42	606	112	1131	534	5451

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 19. bis 25. Februar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 19 au 25 février 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zug: 1 Fall in Zug.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	9[1]	9[2]	2[3]	—	33[4]	16[5]	—	—	1[6]	—	—
Bern	14[7]	1[8]	1[9]	—	60[10]	27[11]	1[12]	1[13]	—	—	—
Luzern	—	—	—	1	8	—	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1[14]	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1[15]	—	7[16]	8[17]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	9	1	18	5	10	3	—	1	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2[18]	2[19]	—	1[20]	4[19]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	6[21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	—	—	—
Graubünden **	1	—	—	—	5	17	3	1	—	—	—
Aargau	—	1[22]	—	2[23]	6[24]	—	—	1[25]	—	—	—
Thurgau	1	2	2	—	18	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	5	épid.[26]	—	25	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	1[27]	2[28]	5[29]	—	—	—	—	—
Genève	—	2	épid.[30]	—	4	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 12. bis 18. Februar 1899. — ** Zeit vom 10. bis 25. Februar 1899.

[1] 5 in Zürich, 2 in Winterthur, 2 in Zell. — [2] 5 in Zürich, 3 in Winterthur, 1 in Nürensdorf. — [3] 1 in Stäfa, 1 in Fehraltorf. — [4] 7 in Zürich, 7 in Männedorf, 4 in Ossingen, 3 in Töss, 3 in Turbenthal, 2 in Winterthur, 1 in Ottenbach, 1 in Rüschlikon, 1 in Erlenbach, 1 in Küsnacht, 1 in Klein-Andelfingen, 1 in Marthalen, 1 in Oberglatt. — [5] 14 in Zürich, 2 in Dietlikon. — [6] 1 in Küsnacht. — [7] 8 in Bern, 2 in Biel, 2 in Steffisburg, 1 in Möriswyl, 1 in Wasen. — [8] In Sonvillier. — [9] In Bern. — [10] 6 in Bätterkinden, 5 in Langenthal, 5 in Attiswyl, 4 in Delsberg, 3 in Bern, 3 in St. Imier, 3 in Tramelan, 3 in Oberbipp, 2 in Biel, 2 in Kernenried, 2 in Wynigen, 2 in Laupen, 2 in Eriz, 2 in Steffisburg, 2 in Sumiswald, 2 in Wiedlisbach, 1 in Wahlendorf, 1 in Uetligen, 1 in Ostermundigen, 1 in Aeffligen, 1 in Cormoret, 1 in Corgémont, 1 in Courtelary, 1 in Utzenstorf-Wyler, 1 in Bévilard, 1 in Rocourt, 1 in Wachseldorn, 1 in Herzogenbuchsee. — [11] 22 in Sumiswald, 4 in Biel, 1 in Bern. — [12] In Steffisburg. — [13] In Jegenstorf. — [14] In Stansstad. — [15] A Fribourg. — [16] 3 à Vuadens, 2 à Fribourg, 1 à Rohr, 1 à Marly. — [17] 5 à Weid, 3 à Dirlaret. — [18] 1 in Schaffhausen, 1 in Thaingen. — [19] In Schaffhausen. — [20] In Neuhausen. — [21] 4 in Herisau, 1 in Gais, 1 in Wolfhalden. — [22] In Seon. — [23] 1 in Buchs, 1 in Brugg. — [24] 1 in Aarau, 1 in Möriken, 1 in Schöfftland, 1 in Staffelbach, 1 in Seengen, 1 in Unter-Kulm. — [25] In Lengnau. [26] Dans deux communes. — [27] A Fleurier. — [28] 1 à Fleurier, 1 à Neuchâtel. [29] A Neuchâtel. — [30] L'épidémie est en décroissance.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 1. bis 21. Januar 1899 sind in Kalkutta 143 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. Laut offizieller Mitteilung sind am 21. Februar in Kalkutta ein neuer Pestfall und zwei verdächtige Fälle konstatiert worden.

Madagaskar. Nach einem amtlichen Bericht vom 17. Februar sind in Tamatave seit dem 9. Februar keine neuen Pesterkrankungen konstatiert worden (vgl. Seite 82 dieses Bulletins).

Mauritius. In Port-Louis sind bis zum 25. Januar 5 pestverdächtige Fälle vorgekommen.

Réunion. In St. Louis ist am 25. Januar ein Todesfall an Pest vorgekommen.

Japan. Auf Formosa ist die Seuche wieder ausgebrochen.

* * *

Choléra *Indes anglaises. 143 décès cholériques à Calcutta du 1er au 21 janvier.*

Peste. *Indes anglaises. Une note officielle du 21 février annonce qu'un nouveau cas de peste ainsi que deux cas suspects ont été constatés à Calcutta.*

Madagascar. D'après un rapport officiel il ne s'est plus produit de nouveaux cas de peste à Tamatave depuis le 9 février (v. page 82 du bulletin).

Ile Maurice. Jusqu'au 25 janvier il a été constaté 5 cas suspects de peste à Port Louis.

Ile de la Réunion. Le 25 janvier, il a été constaté un cas de peste à St-Louis.

Japon. La peste a de nouveau éclaté dans l'ile Formose.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Bern.

Kreisschreiben der Direktion des Innern betreffend die Organisation des Gesundheitswesens des Kantons.

(Vom 27. Dezember 1898.)

Wir teilen Ihnen mit, dass durch Beschluss des Grossen Rates vom 24. November 1898 das Gesundheitswesen vom 1. Januar 1899 an als eine gesonderte Abteilung Herrn Regierungsrat Joliat zugewiesen worden, und laden wir Sie ein, vom genannten Tage an alle auf dieses Gebiet bezüglichen Korrespondenzen (betreffend persönliche Verhältnisse der Aerzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker und Drogisten, Krankheiten der Menschen, Impfwesen, Kranken- und Irrenanstalten, öffentliche und Privatapotheken, Drogerien, Arzneimittel- und Giftverkauf, Hebammenwesen) an die „Direktion des Gesundheitswesens“ zu richten.

Die Lebensmittelpolizei (inbegriffen die Fleischschau) verbleibt bei der Direktion des Innern.

Kreisschreiben der Direktion des Innern an die Aerzte der Stadt Bern betreffend die Anzeige der epidemischen Krankheiten.

(Vom 27 Dezember 1898.)

Auf eine unsererseits an die Polizeidirektion der Stadt Bern gerichtete Anfrage hat die letztere sich dazu entschlossen, von der ihr im Art. 2 (letztes Alinea) der Verordnung über die epidemischen Krankheiten vom 4. November 1887 eingeräumten Befugnis Gebrauch zu machen. Infolge dessen haben Sie alle Anzeigen von epidemischen Krankheitsfällen, welche innert der Grenzen der Gemeinde Bern in Ihre Beobachtung fallen, nicht an den Regierungsstatthalter, sondern an die städtische Polizeidirektion zu richten und sich hiefür der städtischen Souchebücher zu bedienen, welche vor dem 6. Juli 1895 in Gebrauch standen.

Alle Anzeigen von epidemischen Krankheitsfällen hingegen, welche ausserhalb der Grenzen der Gemeinde Bern, im Gebiete umliegender Gemeinden in Ihre Beobachtung fallen, haben Sie an das zuständige Regierungsstatthalteramt zu richten und sich hiefür der neuen staatlichen Souchebücher zu bedienen.

Wir erinnern Sie daran, dass auch in allen Fällen von Diphterieverdacht, in denen Material zur bakteriologischen Untersuchung eingesandt worden, eine Anzeige des Krankheitsfalles an die städtische Polizeidirektion (resp. das Regierungsstatthalteramt) erfolgen muss.

Zürich.

Reglement für die Verwaltuug der Irrenheilanstalt Burghölzli.

(Vom 31. März 1898.)

Gesetz betreffend die kantonalen Kranken- und Versorgungsanstalten, vom 29. November 1874. § 17—20.

Reglement für die kantonale Irrenheilanstalt Burghölzli, vom 22. November 1879. § 27, § 34—40.

Reglement für das Bureau- und Oekonomiepersonal der Irrenheilanstalt Burghölzli, vom 28. Februar 1891.

I. Allgemeines.

§ 1. Der Verwaltung der Irrenheilanstalt Burghölzli liegt nach Massgabe der bestehenden gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften sowie der nachfolgenden Bestimmungen ob:

a) Die Leitung der gesamten Oekonomie und Rechnungsführung der Anstalt, sowie die Bewirtschaftung der mit derselben verbundenen Liegenschaften.

b) Die Führung des Haushaltes der Anstalt nach den allgemeinen Anordnungen der Aufsichtsbehörden und nach den speziellen Verfügungen der Direktion, resp. der Aerzte, mit Rücksicht auf die Verpflegung der Kranken, deren Aufnahme, Entlassung, Transport, und die Bestattung der in der Anstalt Verstorbenen.

c) Die Handhabung der Hausordnung über das Oekonomie- und Bureaupersonal.

§ 2. Die Verwaltung besteht aus folgenden Personen:

a) Verwalter;
b) Verwaltungsgehülfe;
c) Angestellte laut § 1 des Reglementes vom 28. Februar 1891.

II. Der Verwalter.

§ 3. Der Verwalter wird vom Regierungsrat auf die gesetzliche Amtsdauer von 3 Jahren gewählt. Er bezieht eine vom Regierungsrate festzusetzende Barbesoldung und hat für sich und seine Familie freie Wohnung in der Anstalt nebst Heizung und Beleuchtung. Er leistet eine Kaution von Fr. 10,000.

§ 4. Ausser der allgemeinen Leitung und Beaufsichtigung der Oekonomie der Anstalt (§ 1) liegt dem Verwalter unter Vorbehalt der Genehmigung der Aufsichtsbehörden speziell ob:

1. Rationelle Bewirtschaftung des Anstaltsareals, An- und Verkauf von Vieh, Materialien und Gerätschaften und Instandhaltung derselben.

2. Sorge für den Unterhalt der Gebäude, der baulichen und maschinellen Einrichtungen (Wasserversorgung, Heizung und Beleuchtung etc.), des Mobiliars, sachgemässe Ausführung kleinerer Reparaturen durch die Anstalts-Handwerker; Ausfertigung von Gutachten und Anträgen zu Handen der Aufsichtskommission über ausserordentliche Reparaturen und Anschaffungen, welche voraussichtlich den Betrag von Fr. 100 übersteigen.

3. Der Verwalter besorgt den Ankauf von Lebensmitteln, Wäsche, Kleidern, Stoffen etc. und schliesst unter Vorbehalt der Genehmigung der Oberbehörden die betreffenden Lieferungsverträge ab.

4. Er überwacht die Zubereitung und Verteilung der Speisen und die übrigen Arbeiten in Küche, Waschhaus und Lingerie, sowie die gesamte Thätigkeit und Pflichterfüllung des Oekonomiepersonals. Er achtet auf möglichste Sparsamkeit und schonende Verwendung von Material, Geräten etc., sowie auf musterhafte Aufführung des Personals.

5. Der Verwalter besorgt mit dem übrigen Bureaupersonal die Korrespondenz in Verwaltungssachen; am Schlusse jedes Jahres legt er der Aufsichtskommission einen Jahresbericht vor.

6. Er besorgt das gesamte Kassa- und Rechnungswesen und führt folgende Bücher:

Hauptkassabuch, summarisches Hauptkassabuch, Kassajournal, Gutsjournal, Kostgelder-Kassabuch, Vorschuss-Kassabuch, Spesen-Kassabuch.

7. Am Ende jedes Monats erstattet er der Sanitätsdirektion Bericht über den Kassaverkehr, nach Rechnungstiteln geordnet, und fertigt in besonderem Heft eine Zusammenstellung der Ausgaben mit Berücksichtigung der einzelnen Budgettitel an.

Am Ende jedes Jahres legt er die Jahresrechnung und das Budget für das folgende Jahr der Aufsichtskommission vor.

8. Er kontrolliert monatlich wenigstens einmal die Kassa und die Buchführung der Verwaltungsgehülfen und notiert das Ergebnis der vorgenommenen Untersuchung mit Unterschrift in dem betreffenden Buche.

9. Er besorgt die Auszahlung der Löhne für das Wart- und Oekonomiepersonal nach Massgabe der durch die Aufsichtsbehörde genehmigten Lohnliste.

10. Die von den Versorgten bei ihrem Eintritt abgegebenen Wertsachen, Barschaft etc. verwahrt der Verwalter in einem feuersichern Schrank.

11. Der Verwalter nimmt Teil an den wöchentlichen Konferenzen mit dem Direktor und den Aerzten, erstattet dabei Bericht über besondere Vorkommnisse, Anstellung und Entlassung von Angestellten etc. (§ 39 des Reglements vom 22. November 1879) und nimmt Aufträge entgegen bezüglich des Anstaltsbetriebes.

III. Der Verwaltungsgehülfe.

§ 5. Der Verwaltungsgehülfe wird vom Regierungsrat auf die gesetzliche Amtsdauer von 3 Jahren gewählt. Er bezieht eine von letzterem festzustellende Besoldung; er kann verpflichtet werden, in der Anstalt zu wohnen; er leistet eine Kaution von 4000 Fr.

§ 6. Der Verwaltungsgehülfe ist Stellvertreter des Verwalters; als solcher führt er unter eigener Verantwortlichkeit und unter Kontrolle der Finanzdirektion eine besondere Kasse mit Kassabuch.

§ 7. Der Verwaltungsgehülfe unterstützt den Verwalter in allen seinen Obliegenheiten, speziell in den Bureauarbeiten nach dessen Anordnungen und in der Ueberwachung des Personals. Im besondern fallen ihm folgende Arbeiten zu:

1. Mitwirkung bei der Aufnahme von Patienten, Erstellung des Effekten-Inventars (3 Exemplare), Kontrolle der Aufnahms-, Zustimmungs- und Garantiescheine; Einforderung der Zivilstands- und Steuerausweise und, wenn nötig, der amtlichen Garantiescheine, Anfertigung der wöchentlichen Berichte über Aufnahme und Entlassung von Patienten.

2. Führung der Patienten-Kontrolle in folgenden Büchern: Mutationsbuch, Aufnahms-, Entlassungs- und Totenjournale; Zivilstands-Totenregister; Stammkontrolle; Bestand-Tabelle; Generalregister.

3. Führung der Kontokorrentbücher für die Patienten nebst zugehörigen Hülfsbüchern, und vierteljährlicher Abschluss derselben.

Die Kontokorrentbücher sollen Aufschluss geben über die Verpflegungskosten, Vergütungen für Extrawärter, Oberwärterrechnungen, Mehraufwand an Wäsche, Beschädigungen von Anstalts-Inventar, Schuh- und Kleiderreparaturen, abgegebene neue Kleider, Entschädigung für Anstaltskleider, für Extraverpflegung (Lebensmittel), Porti und Schreibmaterial.

Der Verwaltungsgehülfe hat folgende Hülfsbücher zu führen: Schuhbuch, Kleiderflickbuch (für Männer und Frauen gesondert); Hauptflickbuch; Kontrollbuch für Beschädigungen; Kontrollbuch für Abgabe neuer Kleider.

4. Zustellung der Vierteljahrrechnungen an die Zahlungspflichtigen; Mahnungen an säumige Zahler.

Quittungen für bezahlte Kostgelder müssen die Unterschrift des Verwalters und des Verwaltungsgehülfen tragen; im Falle der Verhinderung des Verwalters diejenige des Direktors.

5. Monatlicher Abschluss der Oberwärter-Kassabücher mit Kontrolle der Belege.

6. Kontrolle über Eingang und Ausgang von Lebensmitteln, Materialien, Stoffen, Bettwaren etc. und Führung der notwendigen Bücher.

7. Prüfung der Rechnungen von Lieferanten auf Grund der Bestellscheine und Lieferungsbücher.

8. Führung des Hauptbuches auf Grund des Hauptkassabuches.

9. Nachführung des Inventars über Mobiliar und Gerätschaften.

10. Führung des Etat der Angestellten und Anfertigung der Monatsberichte über den Wechsel des Wart- und Oekonomiepersonals.

Beschluss des Regierungsrates betreffend Festsetzung des Kostgeldes für almosengenössige Doppelbürger in den kantonalen Kranken- und Versorgungsanstalten.

(Vom 8. September 1898.)

Der Regierungsrat, nach Einsicht eines Antrages der Sanitätsdirektion,

beschliesst:

Das Kostgeld für in den kantonalen Kranken- und Versorgungsanstalten untergebrachte almosengenössige Patienten, welche gleichzeitig Bürger zweier verschiedener Gemeinden sind und für welche das Armengut für die Pflegekosten aufzukommen hat, wird nach den Steuerverhältnissen derjenigen Gemeinde festgesetzt, deren ökonomische Verhältnisse die ungünstigeren sind.

Kreisschreiben der Sanitätsdirektion an die örtlichen Gesundheitsbehörden für sich und zu Handen der Fleischschauer.

(Vom 4. Februar 1899.)

Es hat sich gezeigt, dass die Bestimmung des § 18 der Verordnung betreffend das Schlachten von Vieh und den Verkauf des Fleisches vom 17. Juni 1882, lautend: „Wird Fleisch aus der einen Gemeinde in Verkaufslokale, Wurstereien, sowie in Gasthöfe, Speisewirtschaften und Kostgebereien einer andern Gemeinde geliefert, so muss es von einem Gesundheitszeugnisse des Fleischschauers begleitet und mit dem Stempel des letztern sichtbar bezeichnet werden" — vielfach missachtet wird.

Die Sanitätsdirektion sieht sich daher veranlasst, den Gesundheitsbehörden und speziell den Fleischschauern folgende Weisungen zu erteilen:

1. Die Stempel sind nur in gereinigtem Zustande anzuwenden; die Stempelzeichen sind an Stellen anzubringen, wo sie nicht leicht verwischt werden können; grössere Fleischstücke sind an zwei oder mehreren Orten zu stempeln. Fleischlieferungen, die aus verschiedenen Stücken bestehen, sollen den Fleischschaustempel auf allen diesen Teilstücken tragen, sonst fehlt die Gewähr, dass sie überhaupt die Fleischschau bestanden haben. Bisher wurden häufig Zungen nicht gestempelt; da sie nicht selten Träger eines Krankheitsstoffes sind, bedürfen sie einer besonders sorgfältigen Kontrolle. Der Stempel soll andeuten, dass dieselbe stattgefunden hat.

2. § 13 der Verordnung untersagt das Hausieren mit Fleisch und Fleischwaren und verlangt bei Aufnahme von Bestellungen durch Verkäufer aus andern Gemeinden einen Ausweis über stattgehabte Kontrolle. Daraus folgt, dass auch Fleisch, welches an Private aus andern Gemeinden geliefert wird, von einem Gesundheitszeugnis begleitet und gestempelt sein muss. Dabei waltet nicht die Meinung ob, dass das aus Metzgen in eine andere Gemeinde an Private auf regelmässige Bestellung gelieferte, bereits kontrollierte Fleisch einer weitern Kontrolle unterliege. Der Besteller des Fleisches ist durch die in der Metzg des Verkäufers stattgefundene Kontrolle geschützt. Nicht geschützt ist aber derselbe bei Abnahme von Fleisch, das aus andern, vielleicht dubiosen Quellen (Not- und Privatschlachtungen) stammt und hier hat dann allerdings der Verkäufer sich über die stattgefundene Kontrolle auszuweisen.

Die genannten Organe werden eingeladen, der Fleischschau in ihrem ganzen Umfange die notwendige Aufmerksamkeit zuzuwenden. Sendungen, welche den einschlägigen Vorschriften nicht Genüge leisten, sind auf Rechnung und Gefahr der Lieferanten zurückzuweisen.

Thurgau.

Weisungen des Landwirtschaftsdepartements an die Fleischschauer betreffend die Fleisch-Stempelung.

(Vom 10. Februar 1899.)

Mittelst Zuschrift vom 4. Februar 1899 teilt die Sanitätsdirektion des Kantons Zürich mit, dass aus dem herwärtigen Kanton vielfach Fleischsendungen nach dem Kanton Zürich — speziell nach der Stadt Zürich — gelangen, welche mit Bezug auf die Stempelung insofern den bestehenden Vorschriften nicht entsprechen, als grössere Fleischstücke oft nur an einer statt an zwei oder mehreren Stellen und einzelne kleinere beigelegte Stücke — namentlich Zungen — oft gar nicht gestempelt seien, und sie macht im weitern darauf aufmerksam, dass die zürcherischen Gesundheitspolizei-Organe in Zukunft solche mangelhaft gestempelte Fleischsendungen zurückweisen würden.

Es ergeht deshalb an sämtliche Fleischschauer des herwärtigen Kantons die Weisung, nicht nur Fleischsendungen nach dem Kanton Zürich, sondern Fleischsendungen überhaupt — also solche innerhalb des Kantons und nach andern Kantonen — mit Bezug auf die Stempelung sorgfältiger als bisher zu behandeln. Speziell wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Stempel auf dem Fleisch deutlich sichtbar sein soll, grössern Fleischstücken nicht nur an einem, sondern an zwei bezw. mehreren Stellen aufgedrückt und auf jedem einzelnen kleinern Stücke — also auch auf Zungen, die manchmal Träger eines Ansteckungsstoffes sind — vorhanden sein muss.

Commission médicale suisse.

Séance du jeudi 16 février 1899, à 11 heures du matin, au Bernerhof, à Berne.

Membres présents: MM. Kocher, président; Castella, Feurer, Haffter, Lotz, Morax, Munzinger; assiste en outre à la séance M. le Dr. Schmid, directeur du bureau sanitaire fédéral. Se sont fait excuser MM. D'Espine, Krönlein, Reali, von Wyss.

1. Après avoir salué les membres présents, M. le président explique que l'urgence de l'une des questions à l'ordre du jour, à savoir la réorganisation de la caisse de secours, l'a obligé à convoquer la commission d'une façon inopinée.

2. La question de la réorganisation de la commission médicale est ajournée; les statuts adoptés en 1887 par les représentants des trois sociétés médicales de la Suisse (Société médicale de la Suisse romande, Società medica della Svizzera italiana et Central-Verein) restent donc en vigueur pour le moment.

3. L'on passe ensuite à la discussion d'un nouveau projet de règlement pour l'administration de la caisse de secours pour les médecins suisses. Ce projet est adopté dans la teneur suivante:

Règlement pour la commission administrative de la caisse de secours pour les médecins suisses.

1. La caisse de secours pour les médecins suisses ainsi que les diverses fondations qui en dépendent sont placées sous la surveillance de la commission médicale suisse.

2. Pour administrer cette caisse, la commission médicale suisse nomme une commission de trois médecins (président, caissier et assesseur), qui doivent résider dans la même localité; l'un au moins des membres de cette commission doit faire partie de la commission médicale suisse.

3. Le président reçoit les demandes de secours, prend à leur sujet les informations qu'il juge nécessaires, et présente ses propositions aux autres membres de la commission; il s'informe en outre des changements qui peuvent survenir dans la position des personnes secourues.

4. Le caissier administre les finances de la caisse de secours, encaisse les cotisations, paie les secours accordés, tient les comptes, etc. Pour l'exécution de ces divers travaux, il est autorisé à s'adjoindre un copiste aux frais de la caisse de secours. Chaque année au printemps, il clôt ses comptes, qui sont examinés par 2 ou 3 réviseurs.

5. L'assesseur aide le président dans ses divers travaux et le remplace en cas d'empêchement pour maladie ou pour tout autre motif.

6. La commission administrative est autorisée à accorder, si tous ses membres sont d'accord, et en en donnant ensuite communication à la commission médicale, un premier secours jusqu'à concurrence d'une somme de fr. 300.

7. Les secours dépassant la somme de fr. 300 ne pourront être accordés qu'avec l'autorisation de la commission médicale; c'est également cette dernière qui aura à prononcer en dernier ressort, toutes les fois que des divergences d'opinion se produiront parmi les membres de la commission administrative ou lorsque celle-ci proprosera de rejeter une demande de secours; c'est aussi la commission médicale qui décidera chaque année quels sont les secours qui continueront à être accordés.

4. Nomination de la commission administrative de la caisse de secours: Président: Dr. Lotz; caissier: Dr. von der Mühll; assesseur: Prof. Dr. Alb. Burckhardt, tous trois à Bâle.

5. La commission liquide 18 demandes de secours parvenues à la caisse de secours.

6. M. Munzinger, à Olten, est élu caissier de la commission médicale en remplacement de M. Bruggisser.

7. Il est donné connaissance à la commission de l'invitation au *Congrès pour la lutte contre la tuberculose, considérée comme maladie endémique.* Ce congrès, organisé par le comité central allemand pour la construction de sanatoria pour les tuberculeux, se réunira à Berlin du 24 au 27 mai prochain; il est décidé de demander au Département fédéral de l'Intérieur que la Suisse soit officiellement représentée à ce congrès dont l'importance et l'utilité sont capitales.

8. M. le Dr. Schmid rapporte sur le projet d'instructions pour la désinfection en cas de maladies contagieuses-épidémiques, projet qui a déjà été examiné et discuté par une commission d'experts. Certains points de ce projet sont encore longuement discutés par la commission; tel est le cas par exemple pour ce qui concerne les divergences qui existent entre ces instructions et celles qui sont déjà en vigueur dans les

cantons, lorsqu'il s'agit de maladies ne tombant pas sous le coup de la loi sur les épidémies. Une fois ces divers points liquidés, le projet d'instructions est adopté par la commission qui en recommande la publication prochaine.

9. M. le Dr. Schmid rapporte sur le projet de loi sur les denrées alimentaires; ce projet est approuvé par la commission qui remercie M. Schmid de son exposé.

La seance est levée après 4 heures.

Le secrétaire par intérim:
Dr. E. Haffter.

Varia.

Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

Für den Tuberkulosekongress, der in der Pfingstwoche in Berlin stattfindet, sind, wie bei dem grossen Umfange des Materials erwartet werden konnte, bereits jetzt zahlreiche Vorträge und Mitteilungen angemeldet worden. Das Organisationskomitee wird demnächst eine sorgfältige Auswahl unter denselben zu treffen haben, da es gilt, den allen Berufsständen und Gesellschaftsklassen angehörenden Kongressmitgliedern in erster Linie dasjenige autoritativ vorzuführen, was in der Tuberkulosewissenschaft als feststehend und für die Verhütung der Krankheit als wertvoll anzusehen ist. Da die nur auf vier Tage bemessene Beratungszeit eine weise Beschränkung bedingt, werden die eigentlichen Vorträge von anerkannten Autoritäten der medizinischen Wissenschaft und der Verwaltungspraxis gehalten werden, während sonstige Mitteilungen in der Diskussion eine geeignete Stelle finden. Für die Abteilung III, Verhütung der Tuberkulose, hat Professor Rudolf Virchow einen Vortrag über „Tuberkulose in ihren Beziehungen zu den Nahrungsmitteln" zugesagt. Für den Kongress gehen fortwährend auch Anmeldungen aus dem Ausland ein.

Anstalten zur Gewinnung tierischen Impfstoffs in Deutschland.

Nachdem infolge der Einführung des tierischen Impfstoffes und der Aenderung des Wirkungskreises der bisherigen Impf- und Lympherzeugungsinstitute diese Bezeichnung unzutreffend geworden ist, hat der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinalangelegenheiten bestimmt, dass diese Anstalten in Zukunft „Anstalten zur Gewinnung tierischen Impfstoffs" genannt und in gleicher Weise im amtlichen Verkehr bezeichnet werden.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remercîments aux donateurs.

Zeitschrift für schweizerische Statistik. 35. Jahrgang. 1899. Herausgegeben von der Centralkommission der schweizerischen statistischen Gesellschaft unter Mitwirkung des eidgen. statistischen Bureaus. (Journal de statistique suisse. 35me année. 1899. Publié par la commission centrale de la société suisse de statistique avec le concours du bureau fédéral de statistique.)

Inhalt der zweiten Lieferung (Sommaire de la deuxième livraison): 1. Die Geschichte des schweiz. Telephonwesens und die volkswirtschaftliche Bedeutung der schweizerischen Telephongesetzgebung. Von Dr. Paul Reinhard in Bern. 2. Die Zahl der Studenten und Zuhörer an den schweizerischen Universitäten und Akademien im Sommer 1898. Vom eidg. statistischen Bureau. Etat des étudiants et auditeurs des universités et académies suisses pendant l'été 1898. Par le bureau fédéral de statistique. 3. Die Mortalität an puerperalen septischen Prozessen in der Schweiz vom Jahre 1891 bis und mit 1895. Von Dr. Theodor Perrin, prakt. Arzt in Bern. 4. Der Wert des Viehstandes in der Schweiz. Vom eidg. statistischen Bureau. Valeur du bétail en Suisse. Par le bureau fédéral de statistique. 5. Die Viehbesitzer in der Schweiz nach den Hauptgattungen ihres Viehstandes. Vom eidg. statistischen Bureau. Les propriétaires de bétail en Suisse selon les espèces de bétail qu'ils possèdent. Par le bureau fédéral de statistique. 6. Beiträge zur Kenntnis der Hernien. Von Dr. Max Schüpbach, Arzt in Stalden (Emmenthal). 7. Statistisch-volkswirtschaftliche Gesellschaft zu Basel. 8. Ueber den Einfluss der Witterung auf Morbidität und Mortalität der Diphtherie in Basel, 1875 bis 1894. Von Dr. Max Bollag, prakt. Arzt in Liestal. 9. Bibliographie.

Carvalho, Bulhoes, Dr. Annuario de estatistica demographo-sanitaria do Brazil. Anno I 1895. 8°. 288 pages avec graphiques et diagrammes. Rio de Janeiro, imprensa nacional. 1897.

Gresswell, Dr. Report of Means of isolation in Victoria. 4°. 25 pages. Melbourne, Robt. S. Brain.

Staat Hamburg. Bericht des Medizinalrates über die medizinische Statistik für das Jahr 1897. 4°. 94 Seiten und 10 Tafeln. Hamburg, Druck von J. C. H. Rüter.

Oesterreichische Statistik. Statistik des Sanitätswesens der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder für das Jahr 1895. Bearbeitet von dem Bureau der k. k. statistischen Central-Kommission. 4°. XXXIV und 251 Seiten. Wien aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1898.

Die Arbeiter-Kranken-Versicherung in Berlin im Jahre 1897. Bearbeitet im Statistischen Amt der Stadt Berlin. 4°. 32 Seiten. Berlin, Druck von W. & S. Lœwenthal. 1898.

Kanton Zürich. Jahresbericht der Direktion des Sanitäts- und Armenwesens pro 1897. (Separatabdruck aus dem Rechenschaftsbericht des Regierungsrates für das Jahr 1897.)

Kanton Baselstadt. Jahresbericht über die allgemeine Poliklinik im Jahr 1897. 4°. 84 Seiten.

Lausanne. Rapport sur la marche de la Policlinique universitaire pendant l'année 1897 présenté au Département de l'Instruction publique et des cultes par le Dr. Demiéville, Professeur, directeur de la Policlinique. Lausanne, Imprimerie Adrien Borgeaud. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 8** Bern, 9 März 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

8 Woche 19. bis 25 Febr. 1899. 8e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen / Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	93 [5]	4 [3]	49 [5]	16	3	2	8	4 [1]	6	3 [1]	23 [3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	22	42 [2]	6	31 [4]	2	2 [1]	—	5	2	3 [1]	— [1]	19 [1]
Basel	* 101,724	12	69	3 [1]	36 [2]	5	1	2	8	1	2	1	21 [3]
Bern	* 55,472	19	25 [3]	— [1]	19 [7]	4 [2]	—	—	4 [2]	— [1]	3	1	11 [4]
Lausanne	* 44,266	9	26 [1]	—	19 [2]	7	3	3	2 [1]	1	4	1	5 [1]
St. Gallen	35,571	2	21 [4]	—	12 [2]	7	1	1	1	—	1	—	8 [2]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	2	18	—	9 [1]	2	—	1	1	—	1	1 [1]	5
Luzern	23,700	3	15	1	7 [2]	2	—	—	1	—	1	— [1]	5 [1]
Biel	20,157	4	9 [2]	—	8 [2]	4 [1]	1	—	2	—	2	— [1]	3 [1]
Winterthur	* 22,587	2	13	1	6 [1]	1	1 [1]	—	—	—	—	—	5
Neuchâtel	* 20,438	3	7	—	7	1	2	—	1	—	—	1	3
Herisau	15,445	1	3	2	9 [3]	1	1		1 [3]	—	1	—	6
Fribourg	* 16,710	—	11	1	3	1	1	1			—	1	
Schaffhausen	13,056	2	14		6 [1]	3	—	—	1	1		—	4 [1]
Locle	* 12,529	1	6	1	3	—	—	—	2	—	—	—	1
Total	**666,643**	**105**	**375**	**19**	**224**	**56**	**16**	**10**	**37**	**9**	**24**	**9**	**119**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			17	5	31	3	2	—	5	2	1	5	16

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 25. Febr. 1899	29,3 ‰	31,7	28,6	31,1	17,5 ‰	19,1	18 0	19,6
„ 18. „ 1899	28,8	31,6	27,3	32,0	15,9	18,9	18,7	18,7
„ 11. „ 1899	26,9	27,3	26,1	27,2	16,5	17,6	18,2	17,0
„ 4. „ 1899	28,9	29,9	30,5	32,6	17,0	20,1	20,2	17,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 19. bis zum (au) 25. Febr. 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	334	41	16	3	52	4	12	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	10	7	3	2	3	—	2	—
Zusammen — *Total*	344	48	19	5	55	4	14	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	54	26	8	3	10	2	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	9	6	3	2	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					1	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	133	34	9	6	26	33	22	3	—
Weibl. — *Féminin*	122	25	6	8	25	25	28	5	—
Zusammen — *Total*	255	59	15	14	51	58	50	8	—

Laut Angabe hatte in 66 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 66 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 12 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 25 Fällen *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org respirat.*	
	Masculin.	Femin.	Masculin.	Femin.	Masculin.	Femin.	Masculin.	Femin.
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	4	4	—	—	—	—	3	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	4	1	—	1	1	2	4	—
„ 5—19 „	—	1	—	4	2	1	1	1
„ 20—39 „	—	3	10	12	—	2	3	—
„ 40—59 „	—	—	6	6	2	—	4	2
„ 60—79 „	—	—	3	—	—	1	3	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	1	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	10	19	23	5	6	18	7

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 19. bis 25. Febr.		1898 vom 20. bis 26. Febr.		1897 vom 21. bis 27. Febr.		1896 vom 23. bis 29. Febr.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dom.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dom.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dom.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dom.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	1	4	—	3	—	8	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	—	10	3	8	2	8	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	4	—	8	—	4	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	3	1	1	—	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	—	3	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	—	14	—	10	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	42	5	26	2	35	4	28	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	2	11	2	9	1	15	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	25	1	41	1	27	2	39	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	11	1	11	—	8	—	20	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	4	—	3	1	9	2
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	2	12	1	25	—	14	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	9	1	6	—	6	—	14	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	89	12	102	14	80	15	75	12
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	12	5	5	2	6	—	9	3
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	2	—	5	2	2	—
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1	1	—	—	—
Total	255	31	261	27	234	27	252	33

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (8 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (2 „ — „ — „ „ 2 Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grösseen städtischen Gemeinden der Schweiz im Jahre 1898.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse en 1898.

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle, welche Personen sämtlicher Altersklassen von 20 und mehr Jahren betreffen, wie folgt:

Classés par mois, les décès par suite d'alcoolisme dans les classes d'âge de 20 ans et au-dessus, se répartissent comme suit:

	1898	1897	1896	1895	1894
Januar — *Janvier*	49	37	36	60	40
Februar — *Février*	38	36	44	46	48
März — *Mars*	43	40	52	49	47
April — *Avril*	54	53	43	41	46
Mai — *Mai*	31	55	40	45	44
Juni — *Juin*	36	40	33	44	40
Juli — *Juillet*	40	31	47	39	32
August — *Août*	33	37	37	33	34
September — *Septembre* . .	46	26	33	32	23
Oktober — *Octobre*	39	40	33	35	26
November — *Novembre* . .	35	40	34	35	49
Dezember — *Décembre* . .	39	48	28	35	38
Total	483	483	460	494	467

Das Verhältnis derselben zur Gesamtzahl der Sterbefälle erwachsener Personen ist folgendes:

Comparé avec le nombre total des décès de personnes adultes, la proportion est la suivante:

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	20—39	40—59	60 und darüber *60 et au-dessus*
Zürich	1477	14	75	89	24	45	20
Genève	1370	20	66	86	25	40	21
Basel	954	14	37	51	12	22	17
Bern	916	11	43	54	10	37	7
Lausanne	597	14	23	37	12	21	4
St. Gallen	382	2	13	15	4	9	2
Chaux-de-Fonds	328	3	30	33	8	20	5
Luzern	341	7	24	31	4	17	10
Neuchâtel	229	1	3	4	–	2	2
Winterthur	223	4	6	10	4	6	
Biel	211	6	14	20	8	9	3
Herisau	182	2	3	5	1	3	1
Schaffhausen	177		15	15	3	6	6
Fribourg	215	3	15	18	1	10	7
Locle	106	3	12	15	1	11	3
Total	**7708**	**104**	**379**	**483**	**117**	**258**	**108**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	3955	88	326	414	103	228	83
weibl. — *fém.*	3753	16	53	69	14	30	25

Civilstand. Unter den 483 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

103 Ledige, wovon 11 Frauen,
298 Verheiratete, wovon 36 Frauen,
71 Verwitwete, wovon 15 Frauen,
11 Geschiedene, wovon 7 Frauen.

Etat civil. Sur le total des 483 décédés, on compte:

103 célibataires, dont 11 femmes,
298 mariés, dont 36 femmes,
71 veufs ou veuves, dont 15 femmes,
11 divorcés, dont 7 femmes.

Beruf der 414 verstorbenen Männer:

		Professions des 414 hommes décédés:	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter	2	*Carriers et mineurs*	*2*
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner	27	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	*27*
Forstpersonal, Jäger, Fischer	2	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs*	*2*
Handwerker und Fabrikarbeiter	194	*Artisans et ouvriers industriels*	*194*
Handelsleute	56	*Commerçants*	*56*
Wirtschaftspersonal	30	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	*30*
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	12	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	*12*
Uebriges Verkehrspersonal	37	*Autre personnel attaché aux transports*	*37*
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	17	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	*17*
Dienstboten, Taglöhner	23	*Domestiques, journaliers*	*23*
Rentner	6	*Rentiers*	*6*
Ohne Beruf oder ohne Angaben	8	*Sans indication ou sans profession*	*8*

Beruf der 69 verstorbenen Frauen:		***Professions** des 69 femmes décédées:*	
Landarbeiterinnen	1	*Agricultrices, ouvrières de campagne*	1
Handwerker- und Fabrikarbeiterinnen	12	*Artisanes, ouvrières de fabriques*	12
Handelspersonal	3	*Commerçantes*	3
Wirtschaftspersonal	1	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	1
Verkehrspersonal		*Personnel attaché aux transports*	–
Gelehrte und Bureauangesellte	—	*Professions libérales, employées de bureau*	—
Dienstboten und Taglöhnerinnen	6	*Domestiques et journalières*	6
Hausfrauen	30	*Ménagères*	30
Rentnerinnen	4	*Rentières*	4
Ohne Beruf oder ohne Angaben	12	*Sans profession ou sans indication*	12

Die Männer dieser 30 Hausfrauen verteilen sich auf folgende Berufe:		*Les professions des maris des 30 ménagères sont indiquées comme suit:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner	1	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	1
Forstpersonal, Jäger, Fischer	—	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs*	—
Handwerker und Fabrikarbeiter	15	*Artisans et ouvriers industriels*	15
Handelsleute	4	*Commerçants*	4
Wirtschaftspersonal	2	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	2
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	1	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	1
Uebriges Verkehrspersonal	1	*Autre personnel attaché aux transports*	1
Gelehrte, Künstler, Beamte u. Bureauangestellte	1	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	1
Dienstboten, Taglöhner	4	*Domestiques, journaliers*	4
Rentner	—	*Rentiers*	—
Ohne Beruf oder ohne Angaben	1	*Sans indication ou sans profession*	1

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (3955) in den entsprechenden Altersklassen nur die 88 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von 2,2 Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 88 sur un total de 3955 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 2,2 pour cent; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*					Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*									
						Absolute Zahlen — *Total*					%				
	1898	1897	1896	1895	1894	1898	1897	1896	1895	1894	1898	1897	1896	1895	1894
20—39 Jahre — *ans*	1084	958	962	992	947	103	111	86	101	113	9,5	11,6	8,9	10,2	11,9
40—59 Jahre — *ans*	1436	1385	1411	1472	1388	228	215	221	232	215	15,9	15,5	15,7	15,8	15,5
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus*	1435	1389	1385	1386	1301	83	91	79	80	78	5,8	6,6	5,7	5,8	6,0
Total	3955	3732	3758	3850	3636	414	417	386	413	406	10,5	11,2	10,3	10,7	11,2

Rekapitulation. — *Récapitulation.*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefäe, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle *% des décès*
		primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
1898	7708	104	379	483	6.3
1897	7249	102	381	483	6.7
1896	7241	102	358	460	6.4
1895	7695	118	376	494	6.4
1894	7152	101	366	467	6.5
1893	7536	135	353	488	6.5
1892	6596	107	320	427	6.5
1891	6885	123	302	425	6.2

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle nur diejenigen, bei welcher der Alkoholismus die Grundursache ist, gegenüberstellen, so erhalten wir folgende Zahlen:

Si nous plaçons en regard du nombre total des décès, pour les 15 villes principales comme pour toute la Suisse, celui des décès causés par l'alcoolisme, nous obtenons le tableau suivant :

Zeitraum — *Années*	Anzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des personnes âgées de 20 ans ou plus*		Sterbefälle, bei denen die Trunksucht als primäre oder Grundursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause primaire ou immédiate*			
			Absolute Zahlen *Nombres absolus*		%	
	masc.	*fém.*	*masc.*	*fém.*	*masc.*	*fém.*
Für die 15 Städte: *Pour les 15 villes :*						
Im Jahre — *En* 1898 . . .	3,955	3,753	88	16	2.2	0.4
„ „ „ 1897 . . .	3,732	3,517	86	16	2.3	0.4
„ „ „ 1896 . . .	3,758	3,483	82	20	2.2	0.6
„ „ „ 1895 . . .	3,850	3,845	97	21	2.5	0.5
„ „ „ 1894 . . .	3,636	3,516	83	18	2.3	0.5
„ „ „ 1893 . . .	3,851	3,685	102	33	2.6	0.9
„ „ „ 1892 . . .	3,343	3,253	85	22	2.5	0.7
„ „ „ 1891 . . .	3,409	3,476	105	18	3.1	0 5
Für die ganze Schweiz: *Pour toute la Suisse :*						
Im Jahre — *En* 1897 . . .	18,642	18,204	251	56	1.3	0.3
„ „ „ 1896 . . .	18,788	18,577	265	65	1.4	0.3
„ „ „ 1895 . . .	19,299	19,659	284	66	1.5	0.3
„ „ „ 1894 . . .	19,789	20,416	325	58	1.6	0.3
„ „ „ 1893 . . .	19,597	20,224	297	74	1.5	0.4
„ „ „ 1892 . . .	18,341	18,833	223	53	1.2	0.3
„ „ „ 1891 . . .	18,856	19,686	268	39	1.4	0.2

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 19. bis 25. Februar 1899. — *Admissions du 19 au 25 février 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 18. Febr. 1899 Effectif au 18 févr. 1899	Aufnahmen *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 25. Febr. 1899 Effectif au 25 févr. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rotlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	680		—	—	—	2	—	1	—	3	1	5	9	1	3	8	2	7	—	4	66	12	124	61	673
Bern	1245	—	—	—	—	7	2	3	3	2	—	7	13	7	6	9	10	3	6	8	88	30	201	122	1228
Luzern	90	—	—				—	—	1	—	—	—	2	1	—	3	1	—	1	3	14	2	28	14	103
Uri	49	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	2	48
Schwyz	35		—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	6	1	41
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	20
Glarus	76		—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	13	3	24	20	85
Zug	17		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	5	1	20
Fribourg	138		—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	—	9	2	—	—	1	17	3	36	19	141
Solothurn	159		—	1	—	3	—	1	—	—	—	2	1	1	—	1	1	—	—	—	11	3	25	17	151
Baselstadt	434		—	—	—	8	1	2	3	—	—	3	8	6	2	8	1	—	—	—	36	10	88	23	430
Baselland	9			—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	—	3	3	—	1	—	1	12	3	29	23	105
Schaffhausen	84		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	1	—	1	9	2	17	—	84
Appenzell A.-Rh.	104		—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	1	16	3	95
Appenzell I.-Rh.	16		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	16
St. Gallen	387	—	—	—	—	3	1	1	—	—	—	9	6	—	5	7	—	—	—	—	57	10	99	53	401
Graubünden	79	—		—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1				6	1	11	7	76
Aargau	182		—	—	—	4	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3	1	—	14	3	28	26	188
Thurgau	134	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	—	10	3	20	20	139
Tessin	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	10	1	15	11	75
Vaud	483	—	—	—	—	8	1	—	—	1	—	2	1	5	—	7	4	2	—	3	55	6	95	57	491
Valais	17		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5	5	20
Neuchâtel	284		—	2	—	2	—	—	—	—	—	3	5	3	4	1	1	2		1	28	9	61	28	275
Genève	558		1	3		3	—	—	—	1	—	7	1	—	—	15	5	2	2	3	43	9	95	5	542
Total	5451	—	1	6	—	48	6	11	8	7	1	49	56	24	25	75	29	23	12	27	512	116	1036	520	5447

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 26. Febr. bis 4. März 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 26 février au 4 mars 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphteria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	19[1]	2[2]	1[3]	—	20[4]	11[5]	—	1[6]	3[7]	—	—
Bern	12[8]	3[9]	1[10]	—	71[11]	2[12]	4[13]	4[14]	—	—	—
Luzern	—	—	—	3	13	1	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	21[15]	4[16]	—	—	2[17]	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	11	2	20	—	14	7	—	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1[18]	—	2[19]	viele[20]	viele[20]	1[18]	—	—	1[18]
Appenzell A.-Rh.	—	—	1[21]	1[21]	2[21]	—	—	—	—	—	
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	10	6	42	—	16	9	—	2	1	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[23]	—	—	7[23]	—	—	1[24]	—	—	—
Thurgau	2	1	2	—	24	—	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	épid.[25]	—	13	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	6[26]	2[27]	6[3]	—	2[29]	25[30]	—	2[29]	—	—	—
Genève	—	2	—	—	3	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 19. bis 25. Februar 1899. — ** Zeit vom 16. bis 28. Februar 1899.

[1] 10 in Zürich, 3 in Rüti, 3 in Ober-Embrach, 1 in Thalweil, 1 in Winterthur, 1 in Bachenbülach. [2] 1 in Zürich, 1 in Kloten. — [3] In Altstetten. [4] 4 in Zürich, 2 in Richtersweil, 2 in Dürnten, 2 in Uster, 1 in Albisrieden, 1 in Horgen, 1 in Küsnacht, 1 in Männedorf, 1 in Töss, 1 in Turbenthal, 1 in Veltheim, 1 in Winterthur, 1 in Berg, 1 in Hüntwangen. — [5] 6 in Zürich, 2 in Küsnacht, 2 in Bachenbülach, 1 in Bülach. [6] In Winterthur. — [7] 2 in Zürich, 1 in Rüti. — [8] 3 in Bern, 4 in Burgdorf, 5 in Wasen. [9] In Schlosswyl. — [10] In Bern. [11] 8 in Ins, 6 in Bern, 5 in Langenthal, 4 in Zimmerwald, 3 in Wahlendorf, 3 in Attiswyl, 3 in Biglen, 2 in Schüpfen, 2 in Kirchberg, 2 in Lissach, 2 in Wynigen, 2 in Courtelary, 2 in St. Imier, 2 in Delsberg, 2 in Biglen, 2 in Laupen, 2 in Belp, 1 in Bleienbach, 1 in Lotzwyl, 1 in Roggwyl, 1 in Bümpliz, 1 in Alchenflüh, 1 in Burgdorf, 1 in Hasle, 1 in Villeret 1 in Utzenstorf, 1 in Aeschi, 1 in Frauenkappelen, 1 in Rüthi, 1 in Hünibach, 1 in Eriz, 1 in Fahrni, 1 in Steffisburg, 1 in Wachseldorn, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Oberbipp. — [12] 1 in Bern, 1 in Sumiswald. — [13] 2 in Soulce, 1 in Movelier, 1 in Wachseldorn. — [14] 2 in Courrendlin, 2 in Bätterkinden. — [15] 14 à Vuadens, 2 à Bulle, 2 à Bösingen, 1 à Tavel, 1 à Blessens, 1 à Vuarmarens. — [16] A Dirlaret. [17] 1 à Bulle, 1 à Riaz. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Thaingen. — [20] In Schleitheim. — [21] In Herisau. [22] In Windisch, [23] 2 in Zurzach, 2 in Olsberg, 1 in Staffelbach, 1 in Baden, 1 in Seon. — [24] In Baden. [25] Dans 5 communes. — [26] 4 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Cernier. [27] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 aux Brenets. — [28] A la Chaux-de-Fonds. — [29] A Fleurier. — [30] 17 à Travers, 8 à la Chaux-de-Fonds.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Japan. Auf Formosa sind vom 4. bis 11. Januar 9 Pesterkrankungen mit 5 Todesfällen konstatiert worden.

Mauritius. Einer amtlichen Mitteilung vom 21. Februar zufolge sind seit dem 7. Februar 3 weitere Pestfälle konstatiert worden.

* * *

Peste. ***Japon.*** *A Formose il a été constaté du 4 au 11 janvier 9 cas de peste avec 5 décès.*

Ile Maurice. *D'après une information officielle, il s'est produit depuis le 7 février, 3 nouveaux cas de peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Vom 28. Februar 1899.)

Der mit Bundesbeschluss vom 15. Oktober 1897, betreffend die Erwahrung der Volksabstimmung vom 11. Juli 1897 in Kraft erklärte neue Art. 69bis der Bundesverfassung lautet:

„Der Bund ist befugt, gesetzliche Bestimmungen zu erlassen: *a)* über den Verkehr mit Nahrungs- und Genussmitteln; *b)* über den Verkehr mit andern Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen, soweit solche das Leben oder die Gesundheit gefährden können.

„Die Ausführung der bezüglichen Bestimmungen geschieht durch die Kantone unter Aufsicht und mit der finanziellen Unterstützung des Bundes.

Dagegen liegt die Kontrolle der Einfuhr an der Landesgrenze dem Bunde ob."

Die grosse Mehrheit, mit welcher Volk und Stände am 11. Juli 1897 diesen Artikel angenommen haben (162,250 gegen 86,955 Stimmen und 16 ganze und 5 halbe Stände gegen die Kantone Glarus, Freiburg, Wallis und den Halbkanton Appenzell I.-Rh.), darf füglich als Beweis dafür angesehen werden, dass der Erlass eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen allgemein auch in unserm Lande als notwendig und dringend angesehen wird. Sämtliche grösseren Staaten Europas besitzen auf diesem Gebiet bereits seit längerer oder kürzerer Zeit einheitliche Gesetze, so:

Frankreich: Loi tendant à la répression plus efficace de certaines fraudes dans la vente des marchandises, du 27 mars 1851;

England: Sale of Food and Drugs Acts 1875 and 1879 (Amendment Act);

Deutschland: Gesetz betreffend den Verkehr mit Nahrungsmitteln, Genussmitteln und Gebrauchsgegenständen, vom 14. Mai 1879 und 29. Juni 1887 (Abänderung des § 16);

Italien: Legge sulla tutela della igiene e della sanità pubblica (Titolo 4°, capo 1°), 22 dicembre 1888;

Belgien: Loi relative à la falsification des denrées alimentaires, du 4 août 1890;

Oesterreich: Gesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und einigen Gebrauchsgegenständen, vom 16. Januar 1896.

Das Schweizervolk hat durch die Abstimmung vom 11. Juli 1897 sich mit aller wünschbaren Deutlichkeit dahin ausgesprochen, dass es nicht länger hinter diesen Staaten zurückbleiben, dass es einen Zustand beseitigen will, der es unserm Land unmöglich macht, seine Einwohner im Verkehr mit Lebensmitteln und den Gebrauchsgegenständen des täglichen Haushalts in gleicher Weise vor Gesundheitsschädigung oder Ausbeutung zu schützen, wie die genannten Staaten es thun. Namentlich in Bezug auf die daherigen Schutzmassnahmen im internationalen Lebensmittelverkehr ist die Schweiz zur Zeit gegenüber den benachbarten Ländern in gewaltigem Nachteil, und zwar um so mehr, als unser Konsum beinahe das Doppelte der inländischen Produktion beträgt und wir daher gezwungen sind, fast die Hälfte unserer Nahrungs- und Genussmittel, d. h. für zirka 300 Millionen Franken, aus dem Auslande zu beziehen.

Nachdem der neue Verfassungsartikel 69bis in Kraft getreten war, erteilte das Departement des Innern dem schweizerischen Gesundheitsamt unverweilt den Auftrag, gestützt auf seine diesbezüglichen frühern Arbeiten, einen Entwurf zu einem Bundesgesetz betreffend den Verkehr mit Nahrungs- und Genussmitteln, Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen

auszuarbeiten. Dieser Entwurf wurde in der Folge einer Reihe von Expertenkommissionen zur Beratung vorgelegt:

1. Einer engern Kommission von fünf Lebensmittelchemikern, den Herren:

Dr. Ambühl, Kantonschemiker in St. Gallen;
Dr. Bertschinger, Stadtchemiker in Zürich;
Dr. Lang, Chemiker des Alkoholamtes in Bern;
Dr. Schaffer, Kantonschemiker in Bern;
F. Seiler, Kantonschemiker in Lausanne.

2. Einer erweiterten Kommission von Lebensmittelchemikern, an welcher ausser den fünf Mitgliedern der engern Kommission folgende Herren teilgenommen haben:

Dr. Ackermann, Kantonschemiker in Genf;
Prof. Bieler, Kantonschemiker in Zug;
Prof. Dr. Billeter, Kantonschemiker in Neuenburg;
A. Evéquoz, Assistent der Milchversuchsstation in Pérolles (Freiburg);
Kleiber, Kantonschemiker in Glarus;
Dr. Kreis, Kantonschemiker in Basel;
A. Laubi, Kantonschemiker in Zürich;
Prof. Dr. Liechti, Kantonschemiker in Aarau;
Prof. Meister, Kantonschemiker in Schaffhausen;
Prof. Dr. Nussberger, Kantonschemiker in Chur;
A. Schmid, Kantonschemiker in Frauenfeld;
Dr. Schuhmacher-Kopp, Kantonschemiker in Luzern;
Prof. Walther, Kantonschemiker in Solothurn;
Dr. Vinassa, Kantonschemiker in Lugano.

3. Einer tierärztlichen Kommission, bestehend aus den Herren:

Alb. Borgeaud, Schlachthausdirektor in Lausanne;
C. C. Brändli, Kantonstierarzt in St. Gallen;
Bühler, Stadttierarzt in Zürich;
Aug. Gillard, Kantonstierarzt in Locle;
Prof. Hess, Mitglied des Sanitätskollegiums in Bern;
Peter Knüsel, Sanitätsrat in Luzern;
Fr. Olivet, Kantonstierarzt in Genf;
Oberst Potterat, eidgenössischer Oberpferdearzt und eidgenössischer Viehseuchenkommissär in Bern;
Benj. Siegmund, Schlachthausverwalter in Basel.

4. Einer aus folgenden Sachverständigen und Interessenten zusammengesetzten grossen Expertenkommission:

J. Aeschlimann, Droguist in St. Immer;
Dr. Ambühl, Kantonschemiker in St. Gallen;

Dr. H. Attenhofer, Präsident des Sanitätsrates, Luzern;
Bächler, Docent am eidg. Polytechnikum;
Dr. Bertschinger, Stadtchemiker, Zürich;
O. Burkhart, Präsident des schweizerischen Wirtevereins, Zürich;
Dr. G. Casella, Staatsrat, Bellinzona;
Prof. Chuard, Direktor des Laboratoriums der landwirtschaftlichen Station, Lausanne;
K. Demme, Grossrat, in Bern;
Ch.-Eug. Fonjallaz, Nationalrat, Epesses;
Alfr. Frey, Sekretär des Handels- und Industrievereins, Zürich;
Aug. Gillard, Kantonstierarzt, Locle;
Greulich, schweizerischer Arbeitersekretär, Zürich;
Habisch-Dietschy, Bierbrauer, Rheinfelden;
Joh. Jenny, Nationalrat, Worblaufen;
Prof. Dr. Kocher, Präsident der schweizerischen Aerztekommission, Bern;
Krebs, schweizerischer Gewerbesekretär, Bern;
Dr. Kreis, Regierungsrat, Frauenfeld;
O. Kunkler, Bäcker und Konditor, St. Gallen;
Dr. Laur, schweizerischer Bauernsekretär, Bern;
Ls. Martin, Nationalrat, Les Verrières;
Sanitätsrat Dr. Ming, Nationalrat, Sarnen;
Prof. Müller-Thurgau, Wädensweil;
Saxer, Metzgermeister, Lenzburg;
Dr. Schaffer, Kantonschemiker, Bern;
Alb. Schindler, Metzgermeister, Bern;
Th. Schlatter, Kaufmann, St. Gallen;
Dr. Schmid, Regierungsrat, Chur;
Dr. Schuler, eidgenössischer Fabrikinspektor, Mollis;
Fr. Seiler; Kantonschemiker, Lausanne;
Benj. Siegmund, Schlachthausverwalter, Basel;
Konrad Sonderegger, Nationalrat, Heiden;
Th. Stahel, Weinhändler, Schaffhausen;
Edm. v. Steiger, Regierungsrat, Bern;
A. Stempfle, Konditor, Basel;
T. Uhlman-Eyraud, Droguist, Genève;
Em. de Vevey, Direktor der Milchversuchsstation Pérolles bei Freiburg;
Dr. Vincent, Staatsrat, Genf;
Hans Weibel, Wirt, Bern;
Zäslin-Fäsch, Kaufmann, Basel;
Zimmerli, Hotelier, Luzern;

Vertretung der Bundesverwaltung:

Dr. Arn. Eichmann, Abteilungschef des Handelsdepartements;
Dr. Ed. Lang, Chemiker des Alkoholamtes;
Franz Müller, Abteilungschef des Landwirtschaftsdepartements;
Oberst Potterat, eidgenössischer Oberpferdearzt;
Prof. Dr. v. Salis, Chef der Abteilung für Gesetzgebung und Rechtspflege des Justiz- und Polizeidepartements;
Herm. Suter, Oberzollsekretär.

Von Amts wegen nahmen an den Verhandlungen sämtlicher Kommissionen teil die Herren Bundesrat A. Lachenal, Vorsteher des Departements des Innern, Dr. F. Schmid, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamts, als Berichterstatter und Dr. E. Carrière, Adjunkt des Gesundheitsamts, als Sekretär. Bei den Verhandlungen der grossen Expertenkommission wurden ausserdem zugezogen die Herren Dr. W. Burkhardt, Adjunkt der Abteilung für Gesetzgebung des eidgenössischen Justizdepartements, als Uebersetzer und Herr Stenograph Schwarz als deutscher Sekretär.

Um die Beratungen abzukürzen, wurde bei den drei ersten Kommissionen jeweilen folgendes Verfahren eingeschlagen. Die Kommissionsmitglieder erhielten mit dem Entwurf zugleich die Einladung, ihre wesentlichsten Abänderungsvorschläge und Bemerkungen schriftlich einzureichen; diese wurden dann vom Gesundheitsamt zusammengestellt, dem Druck übergeben und den Mitgliedern einige Zeit vor der Sitzung zugestellt.

Die engere Lebensmittelchemiker-Kommission wurde zweimal einberufen, am 13. Dezember 1897 zu einer zweitägigen und am 16. Febr. 1898 zu einer eintägigen Beratung. Die Sitzungen der erweiterten Lebensmittelchemiker-Kommission fanden statt am 21. und 22. März und die Sitzungen der tierärztlichen Kommission am 29. und 30. August 1898. Ueber die Verhandlungen dieser drei Kommissionen liegen schriftliche Protokolle vor.

Das Protokoll der Beratungen der grossen Expertenkommission, welche drei Tage, 21.—23. November 1898, in Anspruch nahmen, ist gedruckt worden.

Die Ergebnisse der verschiedenen Kommissionsberatungen wurden bei den nachherigen Umarbeitungen des Entwurfes in gebührender Weise berücksichtigt.

In der Zwischenzeit erstellte das schweizerische Gesundheitsamt im Auftrage des Departements des Innern eine systematische Sammlung der eidgenössischen, kantonalen und der wichtigsten städtischen Vorschriften betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, welche dem Drucke übergeben wurde. Auch die wichtigern ausländischen Lebensmittelgesetze fanden darin Aufnahme.

Im fernern hat der Verein schweizerischer analytischer Chemiker auf das Ersuchen des Departements des Innern ein wissenschaftliches Lebensmittelbuch ausgearbeitet, in welchem die Anforderungen, die nach den bisher gemachten Erfahrungen an die einzelnen Lebensmittel zu stellen sind, sowie die Grundsätze und Methoden der Untersuchung möglichst genau festgestellt wurden. Diese Arbeit ist namentlich für die Ausarbeitung verschiedener durch den Gesetzesentwurf vorgesehener Verordnungen von fundamentaler Bedeutung.

Zur Begründung der in dem vorliegenden Gesetzesentwurf enthaltenen Bestimmungen beehren wir uns, folgendes anzubringen:

Vorbemerkung.

Bei der Ausarbeitung des Entwurfes wurden die Erfahrungen, die man sowohl im Inlande als im Auslande auf diesem Gebiete bis jetzt gesammelt, zu Rate gezogen und ausserdem den besondern Verhältnissen unseres Landes und den von verschiedenen Seiten eingegangenen Wünschen und Postulaten nach Möglichkeit Rechnung getragen. Den doppelten Zweck des Gesetzes, einerseits den Konsumenten vor Gesundheitsschädigung und vor Ausbeutung zu bewahren, anderseits den reellen Produzenten (Landwirt und Fabrikant) und Handelsmann vor unredlicher Konkurrenz zu schützen, sucht der Entwurf in möglichst sicherer und zuverlässiger Weise zu erreichen. Derselbe ist so einfach und so kurz als möglich gefasst; alle der Veränderung leicht zugänglichen Detailbestimmungen sind darin weggelassen und werden in Verordnungen Platz finden, welche den oft plötzlich wechselnden Verhältnissen ohne Schwierigkeit jederzeit angepasst werden können, während die Revision eines Gesetzes stets eine umständliche Sache ist.

Titel und Gegenstand des Gesetzes (Art. 1).

Da das Gesetz sich nicht ausschliesslich auf Nahrung- und Genussmittel erstreckt, so konnte der naheliegende und bequeme Titel „Bundesgesetz betreffend Lebensmittelverkehr“ oder kurzweg „Eidgenössisches Lebensmittelgesetz“ nicht gewählt werden, obwohl der letztgenannte sich der Kürze halber voraussichtlich im gewöhnlichen Verkehre doch einbürgern wird. Die Ersetzung der Worte „Nahrungs- und Genussmittel“ und „Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände“ durch „Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände“ im Titel bedarf wohl keiner nähern Begründung, ebensowenig das Weglassen der in Art. 1, litt. *b*, enthaltenen Einschränkung.

Der Art. 1 ist die beinahe wörtliche Reproduktion von Alinea 1 des Art. 69bis der Bundesverfassung.

Unter litt. *b* ist vor „Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen“ das im Verfassungsartikel enthaltene Wort: „andere“ weggelassen worden, weil die in litt. *a* genannten Nahrungs- und Genussmittel keine Gebrauchsgegen-

stände sind, und es unlogisch ist zu sagen: „Nahrungs- und Genussmittel und andere Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände".

Aufsichtsorgane (Art. 2).

Die Beaufsichtigung des Verkehrs mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen im Innern des Landes ist entsprechend der Vorschrift des Verfassungsartikels den Kantonen übertragen. Als Organe, welchen unter Leitung der Regierung die Aufsicht obliegt und welche, wenn es notwendig ist, die Hülfe der Polizeiorgane in Anspruch nehmen können, sind vorgesehen: die kantonale Sanitätsbehörde, der Kantonschemiker, die kant. Lebensmittelinspektoren, die örtlichen Gesundheitsbehörden und Fleischbeschauer.

Eine sanitarische Kontrolle des Schlachtviehs und der Metzgereien, beziehungsweise die Einsetzung von Fleischbeschauern, ist bereits durch den Art. 10 des Bundesgesetzes über polizeiliche Massregeln gegen Viehseuchen, vom 8. Februar 1872, und den Art. 80 der zugehörigen Vollziehungsverordnung, vom 14. Oktober 1887, vorgeschrieben. Die übrigen Aufsichtsorgane, mit Ausnahme der Lebensmittelinspektoren, bestehen bereits seit längerer oder kürzerer Zeit in der Mehrzahl der Kantone (Kantonschemiker in 17 Kantonen, Ortsgesundheitskommissionen oder besondere Ortsexperten in 16 Kantonen, kantonale Lebensmittelinspektoren oder analoge kantonale Organe dagegen nur in 6 Kantonen) und haben sich im allgemeinen bewährt. Die geringen Leistungen der Ortsgesundheitskommissionen, über die man sich in manchen Kantonen beklagt, sind auf verschiedene Ursachen zurückzuführen, hauptsächlich aber auf den Umstand, dass dieselben zu wenig Anregung und Anleitung erhalten. Diesem Uebelstande sollen die kantonalen Lebensmittelinspektoren abhelfen. Sie bilden ein notwendiges Verbindungsglied zwischen dem Kantonschemiker und den örtlichen Gesundheitsbehörden. Ihre Aufgabe ist, die Thätigkeit der letztern anzuregen und ihnen mit Rat und That an die Hand zu gehen, von sich aus Nachschauen und Vorprüfungen vorzunehmen und Proben zu Handen der kantonalen Untersuchungsanstalt zu erheben und überhaupt alles zu thun, was dazu geeignet ist, eine über sämtliche Gemeinden sich erstreckende, möglichst gleichartige Kontrolle zu sichern. Ueberall, wo es existiert, hat sich das Institut kantonaler Inspektoren ganz vorzüglich bewährt.

Für die dem Bund übertragene und, abgesehen von der bestehenden Kontrolle des importierten Fleisches, neu einzurichtende Beaufsichtigung an der Landesgrenze sind als ausführende Organe in Aussicht genommen: die Zollämter und die Grenztierärzte.

Die Oberaufsicht über die gesamte, sowohl im Innern als an der Grenze ausgeübte Kontrolle kommt selbstverständlich dem Bundesrate zu.

(Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 9** Bern, 16 März 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

9 Woche 26. Febr. bis 4 März 1899. 9e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	24	92 6	4 1	51 6	12 2	4 1	3	11	— 1	6	2	25 4
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	20	40 2	1 1	29 4	5	2	—	3	3	5	5 1	11 2
Basel	*101,724	18	67 2	3	27 8	8 1	—	1	4	—	4	— 1	18 2
Bern	* 55,472	18	43 5	1 1	23 7	3 2	— 1	— 1	4	2	1	3	13 5
Lausanne	* 44,266	12	23 2	— 1	19 11	5 1	3 3	—	4 1	—	2	— 1	10 9
St. Gallen	35,571	6	11 4	—	11 2	3 1	—	1	4	—	1	—	5 2
Chaux-de-Fonds	* 32,554	2	22	1	11 1	2	—	—	2	2	1	— 1	6
Luzern	23,700	3	18	1	13 1	4	2	1	1	—	3 1	—	6
Biel	20,157	1	11	— 1	7 2	1	—	—	— 1	1	—	—	6 1
Winterthur	* 22,587	8	8	—	7 3	3	—	—	— 1	—	— 1	—	7 1
Neuchâtel	* 20,438	2	7	1	11 3	3 1	1 1	—	1 1	—	3	—	6 1
Herisau	15,445	—	7	1	5 1	2	— 1	1		—	1		3
Fribourg	* 16,710	1	10	—	9 1	2	—	—	1	2	1	1	4 1
Schaffhausen	13,056	3	4	—	8	1	—	—	2	—	1	—	5
Locle	* 12,529	2	11	2	3	1		1	1	—	—	—	1
Total	**666,613**	**120**	**374**	**15**	**234**	**55**	**12**	**8**	**38**	**10**	**29**	**11**	**126**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	5	48	8	7	1	4	1	2	4	29

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes** (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) **est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der anfolgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 4. März 1899	29,3 ‰	29,6	28,7	30,0	18,3 ‰	20,6	17,8	20,4
„ 25. Febr. 1899	29,3	31,7	28,6	31,1	17,5	19,1	18 0	19,6
„ 18. „ 1899	28,8	31,6	27,3	32,0	15,9	18,9	18,7	18,7
„ 11. „ 1899	26,9	27,3	26,1	27,2	16,5	17,6	18,2	17,0

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 26. Febr. bis zum (au) 4. März 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	338	36	14	1	50	5	12	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	10	11	4	1	5	3	4	—
Zusammen — *Total*	348	47	18	2	55	8	16	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	33	29	8	1	9	5	8	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	10	10	4	—	5	2	4	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	165	40	11	11	31	38	31	2	1
Weibl. — *Féminin*	117	23	7	7	17	21	37	5	—
Zusammen — *Total*	282	63	18	18	48	59	68	7	1

Laut Angabe hatte in 76 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiqués comme ayant eu lieu dans 76 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 17 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org respirat.*	
	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	4	3	—	—	—	—	9	4
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	2	1	—	2	—	3	1
„ 5—19 „	2	—	1	4	3	—	—	—
„ 20—39 „	—	4	14	6	2	1	1	2
„ 40—59 „	—	1	13	2	1	—	—	1
„ 60—79 „	—	—	1	—	—	2	6	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	9	10	30	12	8	3	20	11

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 26. Febr. bis 4. März		1898 vom 27. Febr. bis 5. März		1897 vom 28. Febr. bis 6. März		1896 vom 1. bis 7. März	
	Total	wovon Ausländer *dont les étrang. du dehors*	Total	wovon Ausländer *dont les étrang. du dehors*	Total	wovon Ausländer *dont les étrang. du dehors*	Total	wovon Ausländer *dont les étrang. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	6	1	7	1	2	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	2	—
4. Diphterie und Croup	5	3	6	2	—	—	5	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	—	9	—	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	4	1	—	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	5	3	—	—	1	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	1	11	—	11	—	11	—
10. Phthisis pulmonum	42	4	40	2	40	3	32	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	1	15	7	17	1	18	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	31	2	46	5	22	2	26	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	12	—	12	1	9	1	16	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	9	—	9	3	6	1	9	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	3	16	2	13	—	16	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	8	1	6	—	10	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	105	26	110	22	94	17	94	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	10	2	7	2	7	2	4	1
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	—	—	2	—	4	2
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	—	—	1	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	—	1	—	1	1	1	1
Total	282	48	302	49	232	28	259	31

Alkoholismus 14 Fälle — *cas* (12 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 26. Februar bis 4. März 1899. — *Admissions du 26 février au 4 mars 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 25. Febr. 1899 Effectif au 25 févr. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 4. März 1899 Effectif au 4 mars 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Reflauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	673	–	–	–	–	8	1	1	1	–	1	6	7	3	3	7	2	6	3	3	89	7	148	69	682
Bern	1228	–	–	–	–	7	1	1	4	1	–	7	14	12	9	15	15	5	5	13	86	32	227	141	1217
Luzern	103		–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	1	7	1	–	–	–	1	1	14	8	35	15	104
Uri	48	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	1	3	1	48
Schwyz	41	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	1	–	4	3	39
Nidwalden	20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	1	3	2	20
Glarus	85	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	2	1	–	1	–	–	–	–	3	1	9	9	80
Zug	20	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6	1	8	6	22
Fribourg	141		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	6	–	–	–	–	15	4	27	15	126
Solothurn	151	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	1	3	1	1	1	–	1	–	2	15	6	33	28	142
Baselstadt	430	–	–	–	–	5	–	2	1	1	–	6	2	12	4	8	4	1	1	2	48	13	110	38	425
Baselland	105	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	2	–	–	–	–	–	–	1	21	1	27	25	1 0
Schaffhausen	84	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	1	1	1	2	3	1	1	–	–	5	3	20	–	85
Appenzell A.-Rh.	95	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1	1	3	1	–	–	–	19	4	30	9	101
Appenzell I.-Rh.	16		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	3	–	4	1	18
St. Gallen	401	–	–	–	–	5	–	–	–	–	–	3	6	–	2	4	3	–	–	–	61	14	98	60	411
Graubünden	76	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	1	–	–	–	8		11	4	78
Aargau	188	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	3	2	–	–	1	–	2	1	3	15	1	29	25	188
Thurgau	139	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	1	9	3	15	15	135
Tessin	75	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	3	–	–	–	–	–	–	–	8	2	15	13	79
Vaud	491	–	–	–	–	3	–	–	–	–	–	2	7	2	–	5	3	–	–	–	66	6	94	57	481
Valais	20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	18
Neuchâtel	275		–	2	1	5	–	–	–	–	–	5	2	–	2	4	2	1	–	1	32	12	69	35	279
Genève	542	–	3	1		3	–	1	–	2	–	7	3	–	–	9	7	2		–	20	11	69	4	499
Total	5447	1	3	3	1	42	2	7	9	5	1	44	60	41	26	68	41	19	11	27	547	131	1089	576	5387

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 5. bis 11. März 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 5 au 11 mars 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Paralyt. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	10[1]	2[3]	2[3]	—	30[4]	12[5]	—	4[6]	2[7]	—	—
Bern	9[8]	9[9]	1[10]	—	80[11]	6[12]	2[13]	4[14]	—	—	—
Luzern	—	—	—	1	10	—	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	16[15]	2[16]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	11	2	9	1	12	—	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1[17]	8[18]	viele[19]	viele[19]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	9[20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	Epid.[21]	—	—	—	15[22]	—	Epid.[21]	—	1[23]	—	—
Thurgau	3	—	—	—	20	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	épid.[24]	—	26	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1[25]	7[26]	1[3]	—	6[27]	35[28]	—	—	—	—	—
Genève	—	6	—	—	11	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 26 Februar bis 4. März 1899.

[1] 5 in Zürich, 4 in Zell, 1 in Winterthur. — [3] In Zürich. — [4] 1 in Zürich, 1 in Bassersdorf. — [5] 14 in Zürich, 3 in Riffersweil, 2 in Richtersweil, 2 in Rüschlikon, 2 in Oberglatt, 1 in Mettmenstetten, 1 in Küsnacht, 1 in Männedorf, 1 in Bäretsweil, 1 in Wildberg, 1 in Dättlikon, 1 in Winterthur, 1 in Bassersdorf. — [6] 6 in Zürich, 2 in Nieder-Urdorf, 2 in Bülach, 1 in Bachenbülach, 1 in Hochfelden. — [7] 1 in Zürich, 1 in Höngg, 1 in Oberwinterthur, 1 in Zell. — [8] 1 in Zürich, 1 in Nieder-Urdorf. — [9] 3 in Bern, 3 in Wasen, 2 in Biel, 1 in Wynigen. — [10] 3 in Bollodingen, 1 in Höchstetten, 1 in Oberthal, 1 in Tavannes, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Röthenbach. — [11] In Bern. — [12] 10 in Bern, 6 in Wahlendorf, 6 in Courtelary, 6 in Fontenais-Villars, 3 in Wohlen, 3 in Wynigen, 3 in Mühleberg, 3 in Tavannes, 3 in Rüthi, 2 in Langenthal, 2 in Wynau, 2 in Frieswyl, 2 in Ins, 2 in Mühlenen, 2 in Unter-Langenegg, 2 in Rumisberg, 1 in Bützberg, 1 in Ursenbach, 1 in Säriswyl, 1 in Uetligen, 1 in Koppigen, 1 in Niederösch, 1 in Lengnau, 1 in Meinisberg, 1 in Wyler, 1 in Bätterkinden, 1 in Reichenbach, 1 in Otterbach-Diessbach, 1 in Schlosswyl, 1 in Laupen, 1 in Pleigne, 1 in Langnau, 1 in Amsoldingen, 1 in Steffisburg, 1 in Wasen, 1 in Sumiswald, 1 in Oberbipp, 1 in Oberönz. — [13] 3 in Sumiswald, 1 in Bern, 1 in Biel, 1 in Herzogenbuchsee. — [14] 1 in Bern, 1 in Alchenstorf. — [15] 3 in Cornol, 1 in Pruntrut. — [16] 7 à Bösingen, 4 à Sorens, 2 à Tavel, 2 à Guin, 1 à St-Antoine, 1 à Schmitten. — [17] 1 à St-Antoine, 1 à Alterswyl. — [18] In Stein. — [19] 5 in Osterfingen, 1 in Schaffhausen, 1 in Neuhausen, 1 in Thaingen. — [20] In Schleitheim. — [21] In Herisau. — [22] In Wohlen. — [23] 7 in Möhlin, 4 in Wohlen, 1 in Bellikon, 1 in Eiken, 1 in Hornussen, 1 in Zuzgen. — [24] In Brugg. — [25] Dans deux communes. — [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] 4 à Neuchâtel, 3 à la Chaux-de-Fonds. — [28] A St-Blaise. — [3] — 21 à Neuchâtel, 6 à Auvernier, 4 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Bôle.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. Dezember 1898 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 décembre 1898:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	49	23	8	—	104	92	—	5	2	—	—
Bern	—	18	7	5	2	182	9	2	21	—	—	—
Luzern	—	—	3	—	1	13	7	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	11	1	2	7	27	viele	—	2	1		viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	30	—		—	—	—	—
Fribourg	—	12	4	—	3	31	1	—	6	3	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	62	11	28	6	49	2	3	5	1		—
Baselland	—	—	—	—	—	30	—	—	1	1	—	—
Schaffhausen	—	3	1	—	1	25	Epid.	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	10	1	—	5	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	25	8	18	—	29	38		4	1	—	—
Graubünden	—	7	2		—	10	13	—	1	—	—	—
Aargau	—	1	2	—	2	34		—	2	1	—	—
Thurgau	—	—	1	—	—	53	4	—	2	1	—	—
Tessin	—	—	—	21	2	1	—	—	1		—	—
Vaud	—	—	—	épid.	—	89	—	—	3	1	—	—
Valais	—	—	—	—	3	9		—	24	—	—	—
Neuchâtel	—	12	32	64	—	14	67	—	1	—	—	
Genève	—	—	9	épid.	—	15	épid.	—	2	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 22. Januar bis 4. Februar 28 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In Bombay sind in den 3 Wochen vom 18. Januar bis 7. Februar 553, 663 und 716 Pesterkrankungen mit 456, 540 und 588 Todesfällen konstatiert worden (vergl. Seite 82 dieses Bulletins). In Karachi ist die Pest in starker Zunahme begriffen.

Arabien. Die Pest ist in Djeddah ausgebrochen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *A Calcutta 28 décès cholériques du 22 janvier au 4 février.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant les 3 semaines du 18 janvier au 7 février, il a été constaté à Bombay 553, 663 et 716 cas de peste, avec 456, 540 et 588 décès (v. page 82 de ce bulletin). A Kurachee l'épidémie est en forte augmentation.*

Arabie. *La peste a éclaté à Djeddah.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Vom 28. Februar 1899.)

(Fortsetzung.)

Kantonale Aufsichtsorgane; Befugnisse und Vorgehen (Art. 3—10).

Zu Art. 3. Zur Ausübung der durch Art. 2, litt. *a*, den Kantonen übertragenen Beaufsichtigung muss jeder derselben über den gesamten hierzu notwendigen Apparat verfügen können. Als wesentlichstes Erfordernis stellt der Art. 3 das Vorhandensein einer mit den notwendigen Hülfsmitteln ausgerüsteten technischen Untersuchungsanstalt (kantonales Laboratorium) voran. Zu Leitern dieser Anstalten (Kantonschemikern) können nur solche Fachmänner berufen werden, die sich im Besitze eines eidgenössischen Befähigungsausweises befinden und daher alle Garantien dafür bieten, dass sie ihrer verantwortungsvollen Stellung gewachsen sind. Die Bestimmungen betreffend die Erwerbung dieses Ausweises werden den Gegenstand einer besondern Verordnung des Bundesrates bilden (vgl. Art. 20, Absatz 2).

Diese Untersuchungsanstalten dienen vor allem und hauptsächlich der chemischen, physikalischen und bakteriologischen Prüfung der Nahrungs- und Genussmittel, des Trink- und Brauchwassers, der unter das Gesetz fallenden Gebrauchs- und Verbrauchsgegenstände; doch soll den-

selben aus praktischen Rücksichten auch gestattet sein, andere im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege oder der Rechtsprechung gelegene Untersuchungen vorzunehmen. Diese Bestimmung will dem bestehenden Usus Rechnung tragen, wonach die Kantonschemiker nicht selten mit der Vornahme derartiger Untersuchungen beauftragt werden, und zwar vielerorts aus Mangel an andern kompetenten Fachmännern.

Wenn Kantone zu klein sind, um eine eigene Untersuchungsanstalt einzurichten und zu unterhalten, so können sie sich zu diesem Zwecke mit andern Kantonen vereinigen oder sich an einen Kanton der bereits eine Untersuchungsanstalt besitzt, anschliessen. Anderseits muss grössern Gemeindewesen die Möglichkeit offen gelassen werden, eigene Untersuchungsanstalten (städtische Laboratorien) zu errichten, welche in diesem Falle der Ortsgesundheitsbehörde unterstellt werden.

Es bestehen zur Zeit in der Schweiz 18 kantonale und städtische Untersuchungsanstalten, und zwar:

11 *selbständige:* Zürich-Kanton, Zürich-Stadt, Bern, Luzern, Glarus, Baselstadt, St. Gallen, Thurgau, Tessin, Waadt und Genf.

6 *an Laboratorien von Lehranstalten angegliederte:* Zug, Solothurn, Schaffhausen, Graubünden, Aargau uud Neuenburg.

1 *mit der Milchversuchsstation vereinigte:* Freiburg.

Ohne eigene Untersuchungsanstalten sind die Kantone: Uri, Schwyz, beide Unterwalden, Baselland, beide Appenzell und Wallis.

Appenzell A.-Rh. hat sich die Benutzung der St. Galler Untersuchungsanstalt vertraglich gesichert. Analog könnten sich auch die übrigen der vorerwähnten Kantone an ein bestehendes Laboratorium anschliessen, z. B. Appenzell I.-Rh. an St. Gallen, die Urkantone an Luzern, Baselland an Baselstadt, Schwyz an Zug. Einzig der Kanton Wallis müsste in Rücksicht auf seine Grösse, seinen Fremdenverkehr und seinen bedeutenden Export von Landesprodukten wohl eine eigene Untersuchungsanstalt errichten. Wir bekämen auf diese Weise 19 Laboratorien, welche bei der angenommenen Einteilung folgenden Kantonen und Bevölkerungsgruppen dienen würden:

Untersuchungsanstalt.	Kantone.		Bevölkerung
Zürich (kantonale) .	Zürich (ohne Stadt Zürich)		240,937
„ (städtische) .	Stadt Zürich		158,504
Bern	Bern		549,387
Luzern	Luzern	136,137	
	Uri	17,249	
	Obwalden	14,698	
	Nidwalden	13,209	
			181,293
		Uebertrag	1,130,121

Untersuchungsanstalt.	Kantone.		Bevölkerung.
		Uebertrag	1,130,121
Glarus	Glarus		33,327
Zug	Zug	23,267	
	Schwyz	50,777	
			74,044
Freiburg	Freiburg		124,138
Solothurn	Solothurn		91,918
Baselstadt	Baselstadt	100,917	
	Baselland	65,257	
			166,174
Schaffhausen	Schaffhausen		37,237
St. Gallen	St. Gallen	250,283	
	Appenzell A.-Rh.	56,696	
	Appenzell I.-Rh.	12,907	
			319,886
Graubünden	Graubünden		95,941
Aargau	Aargau		187,858
Thurgau	Thurgau		111,204
Tessin	Tessin		128,792
Waadt	Waadt		266,994
Wallis	Wallis		104,132
Neuenburg	Neuenburg		121,120
Genf	Genf		112,457
		Total	3,105,343

Dem in den verschiedenen Expertenkommissionen ausgesprochenen Wunsche, dass sowohl an die Erstellungs- und Einrichtungskosten, als an die Betriebskosten der kantonalen und städtischen Untersuchungsanstalten, sowie an die Kosten der Instruktionskurse für die Lebensmittelinspektoren, Ortsexperten und Fleischbeschauer Bundessubventionen vorgesehen werden möchten, glaubten wir keine Folge geben zu sollen, namentlich in Rücksicht darauf, dass diese Kontrolle überall in erster Linie die Interessen der Einwohnerschaft des Kantons berührt und dass die Kosten, welche dem Bunde ohnedies aus der Durchführung des Gesetzes erwachsen, nicht unerhebliche sein werden.

Zu Art. 4. Die Bestimmung dieses Artikels, wonach die Untersuchung der auf Grund dieses Gesetzes amtlich übermittelten Proben von der Untersuchungsanstalt in allen den Fällen gratis besorgt wird, wo die Untersuchung nicht zu einer Beanstandung und Bestrafung (Art. 13, Absatz 4, und Art. 29) führt, braucht keine nähere Begründung. Die ausgeübte amtliche Kontrolle geschieht ja im Interesse des Publikums und nicht oder nur indirekt in dem des Verkäufers.

Wenn dagegen der letztere in seinem Interesse Untersuchungen von Waren vornehmen lässt, z. B. zur Feststellung der Uebereinstimmung mit einem Muster, so muss er die Untersuchung bezahlen. Solche und ähnliche Untersuchungen für Private und für Behörden können von den öffentlichen Untersuchungsanstalten gegen eine tarifgemässe Vergütung vorgenommen werden, soweit es ihre amtliche Thätigkeit gestattet. Sollte auf diese Weise den Anfragen von Privaten nicht in genügender Weise entsprochen werden können, so würden entweder Privatlaboratorien in den Riss treten oder man müsste die Arbeitskräfte an den staatlichen Anstalten vermehren und eventuell diese letztern vergrössern.

Die Aufstellung des Gebührentarifs wird Sache der Kantone sein, soweit nicht der Bund in dieser Beziehung einheitliche Bestimmungen aufstellt (Art. 20, Absatz 1).

Zu Art. 5. Durch die Art. 5—8 werden die Kantone verpflichtet, die weitern für die Ausführung des Gesetzes notwendigen kantonalen Organe, die Lebensmittelinspektoren, einzusetzen und ferner dafür zu sorgen, dass in den Gemeinden ein richtiger Aufsichtsdienst organisiert werde.

Um Verhältnissen Rechnung zu tragen, wie sie in einzelnen Kantonen bestehen und sich bewährt zu haben scheinen, enthält Art. 5, Absatz 2, die Bestimmung, dass die Funktionen der Lebensmittelinspektoren ganz oder teilweise den Kantonschemikern oder deren Adjunkten oder Assistenten übertragen werden können. In kleineren Kantonen mit eigenem Laboratorium ist es unter Umständen dem Kantonschemiker wohl möglich, neben seinen Funktionen auch noch diejenigen des Lebensmittelinspektors zu übernehmen, wie dies z. B. in Glarus der Fall ist. Anderseits ist es für die Beamten der kantonalen Untersuchungsanstalten oft von Wert, selbst einige Inspektionen vorzunehmen, sei es um gewisse Beobachtungen und Erhebungen zu machen, sei es um mit der Industrie und dem Verkehr in Fühlung zu bleiben und durch die Praxis der Kontrolle Anregungen dieser oder jener Art zu erhalten.

Zu Art. 6. Die Organe der Lebensmittelkontrolle in der Gemeinde sind die örtliche Gesundheitsbehörde und der Fleischbeschauer. Letzterer kann Mitglied der Gesundheitsbehörde sein, ist ihr in seiner Eigenschaft als Fleischbeschauer aber untergeordnet. Die Bestimmung, dass der Gemeinderat direkt als Gesundheitsbehörde funktionieren oder dass für verschiedene, zu einem Sanitätsbezirk vereinigte Gemeinden eine einzige Gesundheitsbehörde ernannt werden könne, ist namentlich mit Rücksicht auf kleinere Gemeinden aufgestellt worden.

Im erstern Falle ist es wünschbar, dass der Gemeinderat bei der Behandlung der ihm als Ortsgesundheitsbehörde obliegenden Geschäfte, wenn immer möglich, einen Sachverständigen (Arzt, Apotheker, Tierarzt etc.) zuzieht. In entlegenen Gemeinden, wo aus Mangel an geeigneten Per-

sönlichkeiten am häufigsten von der Einsetzung einer besondern Ortsgesundheitskommission Umgang genommen werden muss, wird dies leider oft nicht möglich sein. Aus diesem Grunde hätte eine diesbezügliche gesetzliche Vorschrift, wie eine solche von der grossen Expertenkommission postuliert wurde, keine rechte praktische Bedeutung.

Im allgemeinen soll aber als Regel gelten, dass in jeder Gemeinde eine eigene Ortsgesundheitskommission ernannt wird, die aus wenigstens 3—5 Mitgliedern besteht. Als solche eignen sich namentlich Aerzte, Tierärzte (als Fleischbeschauer), Apotheker oder Lehrer der Naturwissenschaften, ehemalige Interessenten, wie Weinhändler, Wirte, Bäcker, Spezereihändler u. gl.; es müssen Männer sein, die sich nicht nur durch die nötigen Kenntnisse, sondern auch durch Unabhängigkeit und Unparteilichkeit auszeichnen. Die Kommission kann sich für die verschiedenen Aufgaben (Kontrolle der Milch und Molkereiprodukte, der Fettwaren, der alkoholischen Getränke, des Brotes, des Mehls und der Teigwaren, der Zuckerbäcker- und Spezereiwaren, des Wassers etc.) in Sektionen trennen und einzelne Mitglieder oder auch besondere Beamte oder Angestellte mit speziellen Inspektionen oder Lebensmittelprüfungen betrauen (Ortsexperten).

Zu Art. 7. Es gilt als selbstverständlich, dass die kantonalen Lebensmittelinspektoren und die Ortsexperten, welche technische Prüfungen vorzunehmen haben, die hierzu nötigen Kenntnisse besitzen müssen. Das Nähere über deren Vorbildung und über deren Instruktion wird eine bundesrätliche Verordnung festsetzen (vgl. Art. 20). Zu der Abhaltung der notwendigen Instruktions- und Wiederholungskurse sind die Vorsteher der kantonalen Untersuchungsanstalten (Kantonschemiker) verpflichtet. In den Gemeinden, die eigene Untersuchungsanstalten besitzen, kann die Instruktion der Ortsexperten selbstverständlich auch dem Vorstand dieser Anstalt (Stadtchemiker) übertragen werden.

Zu Art. 8. Dieser Artikel enthält die Bestimmungen über die Fleischbeschau, soweit solche ins Gesetz gehören. Die bereits in Art. 10 des Bundesgesetzes über polizeiliche Massnahmen gegen Viehseuchen vom 8. Februar 1872 enthaltene Vorschrift der Kontrolle des Schlachtviehs ist hier näher präzisiert und erweitert. Jede Gemeinde soll wenigstens einen mit den nötigen Kenntnissen ausgerüsteten, womöglich tierärztlichen Fleischauer haben und sämtliche Schlachttiere, alles Fleisch und alle Fleischwaren, welche als Nahrungsmittel für den Menschen bestimmt sind, sollen dessen Kontrolle unterstellt werden. Da, wo die Kenntnisse des Fleischbeschauers nicht ausreichen, wo z. B. eine chemische oder bakteriologische Untersuchung nötig wird, wie bei gewissen Fleischwaren, kann er die Hülfe der kantonalen Untersuchungsanstalt in Anspruch nehmen. Eine Verordnung des Bundesrates wird die in dieser Hinsicht notwendigen genauern Vorschriften aufstellen.

Damit diejenigen Fleischbeschaustellen, für welche kein Tierarzt zu bekommen ist, mit genügend instruierten Laien-Fleischbeschauern besetzt werden können, müssen diesbezügliche Instruktionskurse und eventuell auch Wiederholungskurse abgehalten werden, worin geeigneten Personen die nötigen Kenntnisse (vgl. Art. 20, Absatz 2) beigebracht werden.

Zu Art. 9. In diesem Artikel werden die Kompetenzen der kantonalen und kommunalen Aufsichtsorgane näher umschrieben. Vor allem erhalten dieselben bei Ausübung der ihnen übertragenen Aufsicht die Eigenschaft von Beamten der gerichtlichen Polizei, um ihren Konstatierungen namentlich vor dem Richter mehr Bedeutung und Gewicht zu verleihen. Sodann wird ihnen die Befugnis erteilt, in alle Räumlichkeiten, worin Gegenstände, die unter das Gesetz fallen, gewonnen, hergestellt, aufbewahrt oder feilgeboten werden, während der üblichen Geschäftsstunden oder während die Räumlichkeiten dem Verkehr geöffnet sind, einzutreten und dort Nachschau zu halten.

Es ist selbstverständlich, dass die Beamten bei ihren Inspektionen ihr Augenmerk auch auf alles richten sollen, was auf die Qualität der gewonnenen, hergestellten oder aufbewahrten Lebensmittel und sonstigen unter das Gesetz fallenden Gegenständen irgend einen Einfluss ausüben kann, auf den Zustand der Räumlichkeiten, auf die verwendeten Maschinen, Apparate, Gefässe u. s. w.

Fällt ihnen bei der Besichtigung (Sinnenprüfung) oder der Vorprüfung der vorgefundenen fertigen Waren oder der zu ihrer Herstellung dienenden Substanzen etwas abnormes auf oder besteht sonst irgend ein Verdacht, dass etwas nicht in der Ordnung sei, so haben die Beamten die Pflicht, Proben zum Zwecke der weitern Untersuchung zu entnehmen. Von Zeit zu Zeit sollen sie auch von denjenigen Waren Proben erheben, die normal zu sein scheinen.

Die nähern Bestimmungen über die Probefassung gehören nicht ins Gesetz, sondern werden den Gegenstand eines besondern Regulativs bilden. Dasselbe wird genaue Vorschriften darüber enthalten, wie gross die zu entnehmenden Muster bei den verschiedenen Arten von Nahrungs- und Genussmitteln und sonstigen Objekten sein, wie sie verpackt, verschlossen, bezeichnet und spediert werden müssen.

In der Regel sollen bei vorläufigen Beanstandungen zwei Proben erhoben werden, wovon die eine für eine eventuell nötige zweite Untersuchung oder Oberexpertise in amtliche Verwahrung genommen wird, während die andere zur Vornahme der vorgeschriebenen Untersuchung dient. Ausserdem hat der Eigentümer, bezw. Inhaber der Ware das Recht, zu verlangen, dass ihm eine amtlich verschlossene Probe zurückgelassen werde für den Fall, dass er seinerseits eine weitere technische Untersuchung veranlassen will. Ferner hat er Anspruch auf Vergütung des Wertes der erhobenen

Proben, sobald eine Beanstandung der Ware nicht erfolgt oder sich später als unbegründet erweist.

Zu Art. 10. Die von den Lebensmittelinspektoren und von Mitgliedern, Beamten oder Angestellten der örtlichen Gesundheitsbehörden (Ortsexperten) gefassten Proben sind in der Regel der kantonalen Untersuchungsanstalt zur genauen chemischen, physikalischen oder bakteriologischen Untersuchung zu übermitteln, und zwar unter Beilage eines Berichtes über den vorläufigen Befund und die vorhandenen Verdachtsgründe. Die Untersuchungsanstalt ihrerseits giebt der auftraggebenden Amtsstelle so bald als möglich Bericht über das Resultat der Untersuchung.

Wenn infolge der Art der Beanstandung oder der Natur des Objektes die Entnahme von Proben nicht möglich oder wenn eine genauere Untersuchung nicht notwendig ist, so kann der Lebensmittelinspektor oder der Ortexperte den Fall direkt erledigen, immerhin unter Wahrung des Rekursrechtes. Es kommen da namentlich in Frage unreifes Obst, giftige Pilze, hochgradig verdorbene Lebensmittel, deren Zustand leicht erkennbar ist, ferner Räumlichkeiten, Apparate und Gerätschaften, welche sich in unzulässigem Zustande befinden. Im übrigen haben sich diese untern Kontrollorgane auf Vorprüfungen zu beschränken. Eine bundesrätliche Verordnung wird das Notwendige festsetzen über den Umfang und die Ausführung der Vorprüfungen (von Milch, Butter, Margarine, Speisefetten, Fleischwaren, Wein, Bier, Mehl, Brot etc.) und überhaupt die technischen Kompetenzen der kantonalen Lebensmittelinspektoren und der Ortsexperten umschreiben.

Zu Art. 11. Sobald die Prüfung oder Untersuchung eines Nahrungs- oder Genussmittels, eines Verbrauchs- oder Gebrauchsgegenstandes oder die Inspektion von Lokalitäten, Apparaten oder sonstigen Geräten Anlass giebt zu einer Beanstandung, sei diese nun in direktem Anschluss an die Nachschau (Art. 10, Absatz 2) oder erst nach der vorgenommenen Untersuchung der erhobenen Proben im Laboratorium erfolgt, so hat das Aufsichtsorgan, welches die Inspektion gemacht oder die Probe entnommen und dem Kantonschemiker eingesandt hat, die Anzeige bei der in seinem Kanton zuständigen Behörde zu erstatten, unter Beilage des Untersuchungsberichtes und eines eingehenden schriftlichen Rapportes. Die Bezeichnung der zuständigen Behörden und die Vorschriften betreffend das Strafverfahren sind Sache der einzelnen Kantone.

Zu Art. 12. Derselbe enthält sichernde Bestimmungen gegen das Indenverkehrbringen beanstandeter gesundheitsschädlicher, verdorbener oder gefälschter Waren oder Gegenstände. Um das Publikum vor Gesundheitsschädigungen und andern Nachteilen zu schützen, sollen die Aufsichtsbeamten derartige Gegenstände mit Beschlag belegen, sobald sie deren Natur erkannt haben. Die beschlagnahmten Gegenstände werden in amtliche Verwahrung genommen oder beim Eigentümer gelassen, wobei

dem letztern aber strengstens untersagt ist, dieselben qualitativ oder quantitativ zu verändern, zu beseitigen, in den Verkehr zu bringen oder in anderer Weise der Behörde zu entziehen (vgl. Art. 25). In jedem Fall ist über die Beschlagnahme ein amtliches Schriftstück auszufertigen.

In den Fällen, wo eine Aufbewahrung der mit Beschlag belegten Waren nicht möglich oder nicht thunlich ist, soll die zuständige Behörde deren geeignete Verwertung oder eventuell die Vernichtung anordnen.

Selbstverständlich muss anderseits auch der Eigentümer gegen ungerechtfertigte Beschlagnahme möglichst geschützt und ihm für vorkommende Fälle ein Entschädigungsrecht eingeräumt werden.

Haftbar gegenüber dem Geschädigten für den entstandenen materiellen Schaden ist der Kanton, dem anderseits auch die aus der Durchführung dieses Gesetzes resultierenden Bussen und Geldstrafen zufallen (Art. 34). Der Kanton wird seinerseits bestimmen, ob und inwieweit Beamte oder Gemeinden in solchen Fällen ihm gegenüber haftbar sind.

Oberxpertisen (Art. 13).

Die Bestimmungen dieses Abschnitts beziehen sich nur auf diejenigen Oberexpertisen, welche durch administrative Behörden angeordnet werden; die durch kantonale Gesetze geregelten gerichtlichen Expertisen werden dadurch nicht berührt.

Der erste Absatz des Art. 13 präcisiert das bereits in Art. 10, Abs. 2, erwähnte Recht, gegen den Befund oder das Prüfungsergebnis eines Lebensmittelinspektors oder eines Ortsexperten zu rekurrieren. Auch in den Fällen, wo kein Rekurs ergriffen wird, die zuständige administrative Behörde aber Zweifel setzt in die Richtigkeit des Untersuchungsresultates, soll eine zweite Untersuchung stattfinden. Die zweite Untersuchung wird jeweilen der nächst höhern Instanz, der kantonalen bezw. der städtischen Untersuchungsanstalt, übertragen.

Der zweite Absatz handelt von den Fällen, wo die Richtigkeit des von einem Lebensmittelchemiker (Kantons- oder Stadtchemiker) abgegebenen Gutachtens angefochten oder von der zuständigen administrativen Behörde in Zweifel gezogen wird. Im letztern Falle wird, im erstern kann diese Behörde eine Oberexpertise anordnen. Sie wird die Anordnung in jenen Fällen verweigern, wo sie sich überzeugt hat, dass sie durchaus unnötig und das betreffende Verlangen ganz ungerechtfertigt oder trölerisch ist.

Die Vorschrift, dass nur diplomierte Lebensmittelchemiker oder sonstige anerkannte Fachleute mit den in diesem Absatz vorgesehenen Oberexpertisen betraut werden können, soll verhüten, dass inkompetente Experten bestellt werden, wie dies bei der gegenwärtigeu Ordnung der Dinge nicht selten vorkommt.

Der in dem Gutachten des schweizerischen Handels- und Industrievereins vom 7. April 1894 über den Erlass eines Bundesgesetzes betreffend die Lebensmittelpolizei enthaltene Vorschlag, eine ständige, aus Fachleuten zusammengesetzte eidgenössische Kommission zu ernennen, welche die Untersuchungsbeamten zu überwachen, die Resultate ihrer Untersuchungen zu beurteilen und zugleich als Rekursinstanz zu funktionieren hätte, erscheint weniger praktisch. Ebenso muss der naheliegende Gedanke, das schweizerische Gesundheitsamt, Abteilung für Lebensmittelkontrolle, mit der Ausführung amtlicher Oberexpertisen zu beauftragen, zurückgewiesen werden, indem die Aufgaben der genannten Abteilung ohnedies schon sehr grosse und weitschichtige sind, so dass eine derartige weitere Belastung derselben entschieden vom Uebel wäre. Der Vorstand der Abteilung soll in dieser Beziehung gleich gehalten sein wie die Vorstände der kantonalen und städtischen Untersuchungsanstalten und nicht das Monopol für Oberexpertisen erhalten.

In analoger Weise wie gegen die Befunde und Gutachten von Ortsexperten, Lebensmittelinspektoren und Kantonschemikern kann auch gegen den Befund und Entscheid eines Fleischbeschauers auf administrativem Wege rekurriert werden; ebenso gegen Befunde und Gutachten von Aufsichtsorganen über die Beschaffenheit, beziehungsweise Zulässigkeit von Räumlichkeiten, Apparaten und Gerätschaften (vgl. Art. 9, Abs. 3, und Art. 11, Abs. 2). In allen diesen Fällen soll die kantonale Behörde die Oberexperten bezeichnen, um bei deren Auswahl einerseits der kantonalen Organisation des Sanitätswesens, beziehungsweise des Veterinärsanitätswesens, anderseits der jeweiligen Besonderheit des einzelnen Falles Rechnung tragen zu können.

Die Bestimmung des letzten Absatzes des Art. 13 betreffend die Tragung der Kosten bei unbegründeten Rekursen hat namentlich den Zweck, die Zahl der letztern möglichst zu reduzieren.

Die grosse Expertenkommission hat die Aufnahme einer Bestimmung verlangt, wonach dem Rekurrenten das Recht eingeräumt wird, sich bei Oberexpertisen stets durch Sachverständige vertreten zu lassen. Wir haben davon Umgang genommen, weil eine derartige Bestimmung einerseits öfters in technischer Hinsicht kaum oder gar nicht ausführbar wäre, z. B. bei chemischen und bakteriologischen Untersuchungen, welche längere Zeit in Anspruch nehmen, anderseits im Grunde genommen durchaus überflüssig ist. Denn der Rekurrent ist eo ipso berechtigt, von sich aus Untersuchungen und Privatexpertisen vornehmen zu lassen und deren Resultat der Behörde einzureichen. Zu diesem Zwecke wird ihm ja laut Art. 9, Abs. 6, bei Anlass der Probeentnahme auf sein Verlangen eine amtlich verschlossene Probe eingehändigt. Auch wird die zuständige Behörde bei der Bestellung der Oberexperten, ähnlich wie dies bei den gerichtlichen Oberexpertisen überall üblich ist, die Vorschläge des Beschwerdeführenden stets

nach Möglichkeit berücksichtigen. Und schliesslich unterliegt es gar keinem Zweifel, dass die Beteiligten in allen Fällen von Oberexpertisen, wo dies thunlich ist, z. B. bei einer Nachschau, bei einem Augenschein, selbst zugegen sein oder sich durch Sachverständige vertreten lassen können.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

XIII. Jahresbericht des Männer-Samaritervereins Bern für das Jahr 1887. Mit einer Beilage: Die innern Verletzungen. Vortrag, gehalten von Dr. med. Kürsteiner. 8°. 51 Seiten. Bern, Typographie Gebhart, Rösch & Schatzmann.

Kanton Baselstadt. Jahresbericht über die chirurgische Abteilung und die chirurgische Poliklinik des Spitals in Basel. 1897. 8°. 243 Seiten. Basel, Buchdruckerei von M. Werner-Riehm. 1898.

Kanton St. Gallen. Jahresbericht über die Verwaltung des Medizinalwesens und über die öffentliche Gesundheitspflege im Jahr 1897. 8°. 139 und 177 Seiten. St. Gallen, Druck der Buchdruckerei der „Ostschweiz". 1898.

Kanton St. Gallen. Jahresbericht des Kantonschemikers über das Jahr 1897. 8°. 16 Seiten. St. Gallen, Druck der Buchdruckerei der „Ostschweiz". 1898.

Index-Catalogue of the Library of the Surgeon-Generals Office United States Army. Second series. Vol. III. C. — Czygan. 4°. 1100 pages. Washington, Government Printing office. 1898.

Fünfundzwanzigster Jahresbericht über den Kantonsspital zu St. Gallen, vom 1. Januar bis 31. Dezember 1897. 8°. 52 Seiten. St. Gallen, Druck der Buchdruckerei der „Ostschweiz". 1898.

Hagenbach-Burckhardt, E., Dr., o. ö. Professor der Kinderheilkunde an der Universität in Basel. Die Krippen und ihre hygieinische Bedeutung. 8. 35 Seiten. Jena, Verlag von Gustav Fischer. 1899.

Yellow-Fever. Its nature, diagnosis, treatment and prophylaxis, and quarantine regulations relating thereto, by officers of the U. S. Marine Hospital service. 8°. 174 pages. Washington, Government Printing office. 1898.

Arznei-Taxe für das Jahr 1899 zur österreichischen Pharmakopöe vom Jahre 1898. 8°. 75 Seiten. Wien, Druck und Verlag der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 10** Bern, 23 März 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom **Schweizerischen Gesundheitsamt** und **Eidgenössischen statistischen Bureau**

publié par **le Bureau sanitaire fédéral** et par **le Bureau fédéral de statistique**

10 Woche 5 bis 11 März 1899 10e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0 à 1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	26	116[10]	3	39[4]	8	—	1	9	—	4	5[1]	20[3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	14	46[1]	4	30[1]	5	3	—	8[1]	—	2	3	14
Basel	101,724	14	69[7]	2	31[3]	8	3[2]	3	3	—	8	1	13[1]
Bern	* 55,472	14	38[7]	2	21[3]	5	—[1]	1	4	—	3	—	13[2]
Lausanne	* 44,266	13	15[3]	2	13[3]	2[1]	2	—	—[2]	—	4[1]	—	7[5]
St. Gallen	35,571	1	15[6]	1	13[2]	6	—	3	2	1	1	1[1]	5[1]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	2	15	1	9	3	—	1	1	—	1	—	6
Luzern	23,700	2	16	—	7	1	—	—	2	—	—	—	5
Biel	20,157	7	10	1	4[2]	1[1]	—[1]	—	-	—	—	—	4[1]
Winterthur	* 22,587	3	7	—	12	2	—	—	1	—	—	—	11
Neuchâtel	* 20,438	3	18[2]	—	4[4]	1[1]	—	—[1]	1	1	1	—[2]	1[1]
Herisau	15,445	1	5	2	3	—	—	—	1	—	—	-	2
Fribourg	* 16,710	—	6	—	6[2]	2	1	—	1	—	3	—	1[2]
Schaffhausen	13,056	3	16	—	3[1]	—	—	—	2	—	-	—	1[1]
Locle	* 12,529	1	7	1	4	—	-	-	1	-	1	—	2
Total	**666,643**	**104**	**399**	**19**	**199**	**44**	**9**	**9**	**36**	**2**	**28**	**10**	**105**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			36	—	30	3	4	1	3	—	1	4	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 11. März 1899	31,2 ‰	33,9	28,0	29,1	15,6 ‰	24,5	17 9	18,4
„ 4. „ 1899	29,3	29,6	28,7	30,0	18,3	20,6	17,8	20 4
„ 25. Febr. 1899	29,3	31,7	28,6	31,1	17,5	19 1	18,0	19,6
„ 18. „ 1899	28,8	31,6	27,3	32,0	15,9	18,9	18,7	18,7

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 5. bis zum (au) 11. März 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von 0—1 Jahr *de 0 à 1 an*		von 1—4 Jahr *de 1 à 4 ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	371	28	17	2	38	6	16	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	22	14	—	—	2	1	3	1
Zusammen — *Total*	**393**	**42**	**17**	**2**	**40**	**7**	**19**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	55	31	1	1	2	3	6	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	18	13	—	—	2	1	3	1
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	122	26	11	5	23	25	28	2	2
Weibl. — *Féminin*	107	21	9	12	14	16	33	2	—
Zusammen — *Total*	229	47	20	17	37	41	61	4	2

Laut Angabe hatte in 63 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 63 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite* infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	2	—	-	—	—	6	6
„ 1— 4 Jahren-*ans*	8	2	1	2	—	—	1	3
„ 5—19 „	1	—	3	6	1	1	—	1
„ 20—39 „	—	—	10	7	—	—	1	1
„ 40—59 „	—	—	5	1	—	—	5	1
„ 60—79 „	—	—	—	3	—	—	1	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*		—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	9	4	20	19	1	1	14	15

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 5. bis 11. März		1898 vom 6. bis 12. März		1897 vom 7. bis 13. März		1896 vom 8. bis 14. März	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—		-	—		1	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	5	—	2	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	7	4	12	3	6	—	7	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	-	4		1	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*		—	—	—	—	—	2	—
7. Typhus abdominalis	—	—	6	1	2	1	3	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	2	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	10	1	14	—	5	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	39	3	51	5	32	5	39	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	2	—	13	—	15	4	9	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ. respirat.*	29	1	55	5	33	3	23	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	10	1	8	1	7	—	4	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	—	5	—	3	—	8	—
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	18	—	20	1	14	1	24	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	1	5		4	—	6	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	82	15	120	14	101	13	79	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	3	8	1	7	4	4	1
20. Selbstmord — *Suicides*	7	1	3	1	5	—	4	—
12. Fremde strafb. Handlg.-*Homicides*	1	—	1		-	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert*	1	—	1	1	1	1	1	1
Total	229	30	334	33	238	32	228	23

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (10 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ — „ „ 1 Kind-enfant)
Influenza — *Grippe* 2 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 5 bis 11. März 1899. — *Admissions du 5 au 11 mars 1899*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 4. März 1899 Effectif au 4 mars 1899	Aufnahmen *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 11. März 1899 Effectif au 11 mars 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphth. et croup	Reflauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	682	—	—	4	—	9	1	2	2	1	1	3	12	—	1	9	2	3	2	4	77	6	139	54	673
Bern	1217	—	—	—	—	11	—	1	2	—	1	8	11	7	7	12	10	5	6	10	99	29	219	140	1236
Luzern	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	2	1	1	4	9	3	23	7	97
Uri	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5	2	8	7	49
Schwyz	39	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	3	—	—	—	—	3	—	9	5	41
Nidwalden	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	20
Glarus	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	1	1	11	1	17	15	85
Zug	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	2	1	7		20
Fribourg	126	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	1	4	2	2	—	1	—	—	19	4	37	18	134
Solothurn	142	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	2	1	—	1	1	2	—	4	11	5	31	23	143
Baselstadt	425	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	7	13	19	2	6	7	1	1	1	49	11	123	39	443
Baselland	1 0	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	3	1	1	—	—	11	2	21	15	122
Schaffhausen	85	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1	1	—	—	—	10	4	19	1	87
Appenzell A.-Rh.	101	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	15	3	22	5	101
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	1	5	—	19
St. Gallen	411	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4	2	—	2	5	—	—	—	—	67	13	95	56	436
Graubünden	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	12	3	16	10	84
Aargau	188	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	1	—	3	—	—	1	4	20	3	36	34	196
Thurgau	135	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—	2	7	—	14	14	127
Tessin	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	2	—	1	5	2	15	11	77
Vaud	[1]450	—	1	—	—	4	—	1	2	—	—	2	1	1	—	9	3	3	—	2	55	11	[1] 95	53	[1] 444
Valais	18	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	6	6	22
Neuchâtel	[2]232	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	1	5	3	4	3	5	2		—	20	6	[2] 53	23	[2] 233
Genève	499	—	3	3	2	5	—	1	—	2	—	6	3	—	6	11	2	2		1	55	12	114	7	563
Total	5309	—	4	7	3	48	2	7	7	5	2	40	62	37	26	77	35	24	12	34	569	125	1126	544	5152

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **IV. Quartal 1898** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le 4me trimestre 1898 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von / Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig / *bonnes*		ungünstig / *défectueuses*		in einem Spital gestorben. / décès dans un hôpital		nicht angegeben / *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	103	32	10	—	12	—	37	19	44	13
Genève	69	18	13	1	4	2	21	9	31	6
Basel	58	17	15	2	2	—	13	8	28	7
Bern	58	20	4	4	2	1	31	12	21	3
Lausanne	38	14	2	1	2	—	11	10	23	3
St. Gallen	25	6	4	2	2	2	11	1	8	1
Chaux-de-Fonds	30	5	4	1	—	—	2	1	24	3
Luzern	14	1	2	—	2	—	2	—	8	1
Neuchâtel	10	3	—	—	1	-	3	2	6	1
Winterthur	11	4	1	—	—	—	6	2	4	2
Biel	13	4	2	2	3	—	3	1	5	1
Herisau	6	9	2	1		—	2	2	2	6
Schaffhausen	10	2	2	—	—	—	4	—	4	2
Fribourg	13	5		1	3	3	4	—	6	1
Locle	6	—	3		1	—	1	—	1	—
Total	**464**	**140**	**64**	**15**	**34**	**8**	**151**	**67**	**215**	**50**
%	100		13,1		6,9		36,1		43,9	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1. Locle mit / *avec* 83,3 % Antworten / *de réponses*
2. St. Gallen „ 71,0 „ „
3. Bern „ 69,2 „ „
4. Biel „ 64,7 „ „
5. Fribourg „ 61,1 „ „
6. Winterthur „ 60,0 „ „
7. Zürich „ 57,8 „ „
8. Genève „ 57,5 „ „
9. Basel „ 53,3 „ „
10. Lausanne „ 50,0 „ „
    Schaffhausen „ 50,0 „ „
11. Herisau „ 46,7 „ „
12. Neuchâtel „ 46,1 „ „
13. Luzern „ 40,0 „ „
14. Chaux-de-Fonds „ 22,9 „ „

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recencée ou calculée*	November — *Novembre*					Dezember — *Décembre*				Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Nov. — *Nov.*	Dez. — *Déc.*
		30. Okt. — 5.	6. — 12.	13. — 19.	20. — 26.	27. — 3. Dez.	4. — 10.	11. — 17.	18. — 24.	25. — 31.			
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	641,159	12,5	13,6	13,1	14,8	14,8	13,6	15,2	14,2	17,2			
Freiburg i. B.	55,040	12,3	20,8	23,6	13,2	19,8	25,5	12,3	18,0	18,9	Zürich	12,2	14,2
Karlsruhe	89,711	11,6	18,0	13,9	15,7	14,5	9,9	18,0	18,5	23,2	Genève	14,0	17,5
Mülhausen	86,135	17,5	14,5	16,3	16,9	15,7	17,5	9,1	18,1	14,5	Basel	12,1	13,3
Strassburg	142,885	16,7	13,1	19,7	15,6	17,8	15,6	19,3	14,9	18,6	Bern	19,8	20,7
Mainz	77,911	15,4	16,7	10,0	10,7	18,0	16,1	11,3	26,0	18,7	Lausanne	15,3	12,9
Darmstadt	66,866	14,0	19,4	16,3	13,2	16,3	15,6	11,7	13,2	15,6	St. Gallen	13,6	12,5
Frankfurt a. M.	244,808	12,1	12,7	11,7	11,5	13,8	15,9	13,8	11,0	12,5	Chaux-de-Fonds.	16,2	15,6
Stuttgart	149,913	12,5	13,2	14,6	11,4	15,6	16,0	14,6	17,7	22,2	Luzern	13,5	9,1
Augsburg	85,490	16,4	16,4	19,5	13,4	19,5	23,7	20,1	19,5	18,2	Neuchâtel	10,5	15,0
München	436,430	19,4	23,8	20,7	21,2	21,6	27,0	24,3	20,4	24,4	Winterthur	11,8	9,7
Bremen	147,339	14,1	11,6	16,6	13,8	9,9	16,2	12,7	11,6	17,3	Biel	14,8	17,9
Berlin	1,728,201	16,7	15,1	15,9	17,3	16,3	16,5	15,4	15,7	16,8	Herisau	15,2	13,2
Hamburg	652.602	17,7	14,7	14,5	16,0	16,1	16,1	16.6	13,3	14,4	Schaffhausen	11,2	14,5
Kopenhagen	345,000	17,0	15,1	16,6	16,9	16,1	18,5	16,6	17,9	17,9	Fribourg	32,4	18,8
Stockholm	283,550	18,3	17,6	17,1	15,0	13,7	16,7	15,2	17,1	18,3	Locle	9,8	9,5
Wien	1,606,629	15,8	15,2	16,5	18,4	16,9	17,9	20,8	19,2	20,8			
Lyon	466,028	17,4	18,9	15.3	16,5	20,0	19,2	19,9	19,6	23,7			
		(1-15)=11,3		(16-30)=16,5			(1-15)=14,9		(16-31)=22,7				
Besançon	58,010												
Paris	2,511,629	17,3	16,9	17,2	17,6	17,5	17,9	18,4	17,9	18,8			
Brüssel	205,451	14,7	21,8	20,0	19,2	19,2	22,3	21,5	21,5	18,7			
London	4,504,766	16,1	16,2	16,6	16,6	18,1	16,7	16,4	17,0	18,4			

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 12. bis 18. März 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 12 au 18 mars 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	8[1]	10[2]	9[3]	.	38[4]	8[5]	.	3[1]	1[6]	.	.
Bern	11[7]	4[8]	—	—	58[9]	Epid.[10]	—	5[11]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	6	—	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—	.	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	1[12]	13[13]	—	—	1[13]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	5	—	35	4	19	—	—	—	—	—	2
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1[14]	—	—	1[14]	5[15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	1[16]	—	—	—	7[17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen **	4	1	72	—	20	2	—	—	1	—	—
Graubünden ***	5	.	4	.	2	4	.	1	.	.	.
Aargau	—	1[18]	1[19]	3[20]	7[21]	4[22]	1[23]	2[24]	—	—	
Thurgau	—	1	2	—	24	10	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	Epid.[25]	—	28	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	6[26]	8[27]	1[28]	—	21[29]	17[30]	—	—	—	—	—
Genève	—	5	—	—	9	—	—	1	—	—	—

* Zeit vom 5. bis 11. März 1899. ** Zeit vom 1. bis 15. März 1899. *** Zeit vom 25. Februar bis 10. März 1899.

[1] In Zürich. — [2] 6 in Zürich, 2 in Meilen, 1 in Turbenthal, 1 in Opfikon. — [3] 5 in Bülach, 4 in Zürich. — [4] 18 in Männedorf, 6 in Zürich, 4 in Töss, 3 in Rafz, 2 in Turbenthal, 1 in Affoltern, 1 in Lindau, 1 in Dättlikon, 1 in Klein-Andelfingen, 1 in Laufen-Uhwiesen. — [5] 5 in Hümlikon, 3 in Zürich. — [6] In Turbenthal. — [7] 7 in Bern, 2 in Eggiwyl, 1 in Wohlen, 1 in Steffisburg. — [8] 2 in Bern, 1 in Langenthal, 1 in Herzogenbuchsee. — [9] 8 in Bern, 6 in Corgémont, 4 in Röthenbach i. E., 3 in Courgenay, 2 in Roggwyl, 2 in Hinter-Kappelen, 2 in Murzelen, 2 in Wynigen, 2 in Laupen, 2 in Wasen, 2 in Rumisberg, 2 in Thöringen, 1 in Wohlendorf, 1 in Frieswyl, 1 in Wynau, 1 in Uetligen, 1 in Cormoret, 1 in St. Imier, 1 in Villeret, 1 in Delsberg, 1 in Ins, 1 in Bévilard, 1 in Tavannes, 1 in Courchavon, 1 in Guggisberg, 1 in Riggisberg, 1 in Steffisburg, 1 in Fahrni, 1 in Unter-Langenegg, 1 in Sumiswald, 1 in Attiswyl, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Wanzwyl. — [10] In Sumiswald und in Trachselwald; ausserdem 2 in Bern. — [11] 2 in Malleray, 2 in Alle, 1 in Pleujouse. — [12] A Fribourg. — [13] 3 à Bönigen, 3 à Prez vers Siviriez, 3 à Vuadens, 1 à Fribourg, 1 à Chiètres, 1 au Petit-Marly, 1 à Vuarmarens. — [14] In Schaffhausen. — [15] 3 in Osterfingen, 1 Oberhallau, 1 in Unterhallau. — [16] In Heiden. — [17] In Herisau. — [18] In Fahrwangen. — [19] In Reinach. — [20] 1 in Brugg, 1 in Effingen, 1 in Reinach. — [21] 3 in Wohlen, 1 in Aarau, 1 in Eiken, 1 in Hornussen, 1 in Seengen, 1 in Möhlin. — [22] In Degerfelden. — [23] In Brugg. — [24] 1 in Aarau, 1 in Windisch. — [25] Dans cinq communes. — [26] 5 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [27] 4 à Cernier, 1 au Locle, 3 à Neuchâtel. — [28] A Colombier. — [29] 16 à St-Blaise, 2 aux Eplatures, 1 à Fleurier 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [30] 10 au Locle, 4 à la Chaux-de-Fonds, 2 à Auvernier, 1 à Neuchâtel.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. Januar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 janvier 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	35	27	2	—	149	79	—	11	4	—	—
Bern	—	34	25	1	3	294	Epid.	3	16	4	—	—
Luzern	—	-	1	3	—	21	14	—	7	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	5	—	—	4	24	viele	—	3	—		viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	4		16			—	1	—	—
Fribourg	—	—	2	4	1	67	42	—	1	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	74	13	140	17	61	13	1	6	1		—
Baselland	1	—	—	—	—	35		—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	2	—	2	1	21	Epid.	4	3	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	1	—	3	—	14	—	—	2	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	17	19	60	—	63	48		15	4	—	—
Graubünden	—	11	—	1	—	2	18	3	2		—	—
Aargau	—	2	4	1	2	21	Epid.	—	2	—	—	—
Thurgau	—	7	2	2	1	74	viele	1	1	—	—	—
Tessin	-	—		—	—	—	—	—	—		—	—
Vaud		1	4	epid.	—	98	epid.	—	1	1	—	—
Valais	—		-	—	—	1	5	—	12	—	—	—
Neuchâtel	—	7	7	28	1	6	49	—	—	-	—	-
Genève	—	—	4	epid.	—	22	quelq.	—	3	—	-	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In ganz Britisch-Indien sind in der Woche vom 30. Januar bis 5. Februar 2806 Personen an der Pest gestorben, davon 2221 in der Präsidentschaft Bombay.

In der Zeit vom 5. bis 11. Februar sind in der Stadt Bombay 675, in Karachi 11 Pesttodesfälle konstatiert worden.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Einer amtlichen Mitteilung vom 16. zufolge dies sind in Howrah bei Kalkutta mehrere Pesterkrankungen festgestellt worden.

Madagaskar. Laut offiziellem Berichte vom 17. dies ist die Pestepidemie in Tamatave gänzlich erloschen; sämtliche von der Regierung getroffene Quarantänemassnahmen sind infolge dessen aufgehoben worden.

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 30 janvier au 5 février, il a été constaté dans les Indes anglaises 2806 décès par suite de la peste, dont 2221 dans la seule Présidence de Bombay. Pendant la semaine du 5 au 11 février, la peste a causé 675 décès à Bombay et 11 à Kurachee.*

D'après une communication officielle en date du 16 mars, il a été constaté plusieurs cas de peste à Howrah, dans les environs de Calcutta.

Madagascar. *Un rapport officiel du 17 mars annonce que l'épidémie de peste de Tamatave est complètement éteinte; toutes les mesures de quarantaine édictées par le gouvernement ont été dès lors supprimées.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Vom 28. Februar 1899.)

(Fortsetzung.)

Eidgenössische Aufsichtsorgane; Befugnisse und Vorgehen derselben (Art. 14—19).

Zu Art. 14. Wie die Kantone, so muss auch der Bund eine eigene Untersuchungsanstalt für Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände besitzen. Dieselbe wird dem Gesundheitsamt unterstellt und bildet eine besondere Abteilung desselben. Dieser Anstalt liegt als Hauptaufgabe ob, alle für

die Gesetzgebung und die Aufstellung von Ausführungsbestimmungen gemäss Art. 21 und 32 notwendigen technischen und experimentellen Vorarbeiten auszuführen und alles einschlägige Material fortlaufend zu sammeln, zu sichten und zu ergänzen.

Um diese Aufgabe, zu der noch die sub Ziffer 2 des Art. 14 erwähnten, mehr sekundären Pflichten kommen, gerecht werden zu können, muss diese Abteilung über ein mit allen Hülfsmitteln ausgestattetes chemisch-bakteriologischen Laboratorium verfügen, und müssen die leitenden Beamten in jeder Hinsicht tüchtige und kompetente Fachleute sein.

Zu Art. 15—19. Für die Handhabung der Kontrolle der Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände an der Landesgrenze sind nach Art. 2, litt. b, zwei Kategorien von Beamten in Aussicht genommen:

1. Die Grenztierärzte, die wie bisher das eingeführte Fleisch und die eingeführten Fleischwaren zu untersuchen haben (siehe Art. 19).
2. Die Zollämter, welchen die Kontrolle der übrigen Nahrungs- und Genussmittel und der sonstigen unter das Gesetz fallenden Gegenstände zusteht (Art. 15—18).

Die Kontrolle des Fleisches und der Fleischwaren ist obligatorisch, die der übrigen Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände fakultativ, wie dies auch bei der Kontrolle im Innern des Landes der Fall ist (vgl. Art. 8 und 9).

Die Organisation des Grenzkontrolldienstes muss eine derartige sein, dass eine möglichst wirksame Kontrolle ausgeübt werden kann, ohne dadurch den Handel und Verkehr in merkbarer Weise zu beeinträchtigen. Diesem von den verschiedenen Sektionen des schweizerischen Handels- und Industrievereins schon in dem Gutachten von 1894 über den Erlass eines Bundesgesetzes betreffend die Lebensmittelpolizei aufgestellten Postulate wird durch den in Art. 15—19 vorgeschriebenen Modus der Kontrolle hinreichend Rechnung getragen, jedenfalls bedeutend besser als durch Annahme des in dem betreffenden Gutachten enthaltenen Vorschlages, am Sitze der Zolldirektionen Untersuchungsanstalten zu errichten. Der Gedanke an der Grenze eidgenössische Untersuchungsanstalten zu errichten wurde auch in der grossen Expertenkommission besprochen, aber mit grossem Mehr verworfen.

Im wesentlichen sind die Kompetenzen der eidgenössischen Organe für die Grenzkontrolle die gleichen wie diejenigen der kantonalen Aufsichtsorgane. Sie sind berechtigt, in alle Räumlichkeiten (Warenschuppen, Eisenbahnwaggons, Schiffe etc.), welche Lebensmittel oder sonstige unter Art. 1 des Gesetzes fallende Gegenstände enthalten, einzutreten, den Zustand dieser Lokalitäten zu inspizieren, von den die Warensendungen begleitenden Papieren (Frachtscheinen, Deklarationen, Ursprungsscheinen etc.)

Einsicht zu nehmen, Warensendungen durch die Deklaranten (Empfänger oder Warenführer) öffnen zu lassen, die Waren zu besichtigen und zu prüfen und zum Zwecke der Untersuchung davon Proben zu entnehmen, worüber jeweilen unter Angabe der erhobenen Quantität eine Bescheinigung auf dem Frachtbrief auszustellen ist.

Selbstverständlich werden direkt nach dem Auslande transitierende Warensendungen der Kontrolle nicht unterworfen. Das nämliche gilt auch für solche Sendungen, welche im Transit nach einem eidgenössischen Niederlagshaus instradiert werden; dagegen wird man die nötigen Anordnungen treffen, um diejenigen Waren, welche aus einem Niederlagshaus in den inländischen Konsum übergehen, der Kontrolle zu unterstellen.

Auf das Ansuchen eidgenössischer und kantonaler Sanitätsbehörden sind die Zollämter verpflichtet, Proben von aus dem Auslande eingehenden Sendungen von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen zu erheben und der ersuchenden Amtsstelle einzusenden. Selbstverständlich ist diese Berechtigung nicht so aufzufassen, dass jede Stelle bis zu den örtlichen Gesundheitsbehörden hinab das Recht habe, bei jedem Grenzzollamt oder bei jedem internen Zollamt in unbegrenzter Weise die Enthebung von Proben verlangen zu dürfen. Es wird Sache der zu erlassenden Verordnung sein, den Dienstweg zu bestimmen, auf welchem solche Gesuche von den kantonalen Behörden auszugehen habe und bei welcher Stelle der Zollverwaltung sie anzubringen sind, und dafür zu sorgen, dass die Ausführung dieses Artikels nicht zu einer Inanspruchnahme des Zollpersonals führe, durch welche dieses letztere seinem eigentlichen Dienste entfremdet würde.

Die Zollämter werden aber auch von sich aus Proben nehmen, wenn die Sinnenprüfung oder eine chemische oder physikalische Vorprüfung oder sonstige Umstände den Verdacht erwecken, dass eine Ware vorschriftswidrig beschaffen sei. Die im letztern Falle entnommenen Proben werden in der Regel samt einem schriftlichen Bericht auf schnellstem Wege an die Untersuchungsanstalt des Kantons, in welchem der Bestimmungsort liegt, oder in Fällen, wo der Bestimmungsort eine eigene Untersuchungsanstalt besitzt (Stadt Zürich), an diese letztere gesandt. Der Bericht enthält die Angabe der Verdachtsgründe, der Grösse und Art der Sendung, des Bestimmungsortes und der Adresse des Empfängers.

Da Fälle vorkommen können, wo es aus diesen oder jenen Gründen zweckmässiger ist, die Proben einer andern als der in Art. 17, Abs. 1, vorgeschriebenen Untersuchungsanstalt zu übermitteln, so ist diese Möglichkeit in Absatz 2 des nämlichen Artikels vorgesehen.

Die Untersuchungsanstalt ist gehalten, die von den Zollämtern eingesandten Proben *sofort* zu untersuchen und das Resultat so rasch als möglich, unter Beilage des erhaltenen Berichts, der Gesundheitsbehörde des

Bestimmungsorts der Warensendung zu übermitteln. Letztere wird dann gerade so verfahren, wie wenn die Fassung und Einsendung der Probe von ihr ausgegangen wäre; sie wird also dem Empfänger der Ware das Resultat der Untersuchung mitteilen und in den Fällen, wo sich eine vorschriftswidrige Beschaffenheit der Ware ergeben hat, die Anzeige an die zuständige Behörde erstatten und die eventuell nötige Beschlagnahme verfügen.

Dieses Verfahren verursacht an der Grenze keine oder nur unwesentliche Verzögerung im Weitertransport der Waren, indem die Kontrolle in der Regel gleichzeitig mit der Zollrevision vorgenommen werden kann. Ferner wird dadurch die endgültige technische Untersuchung den Organen desjenigen Kantons übertragen, in welchem der Empfänger wohnt und wo die betreffenden Waren also in den Verkehr gelangen sollen. Endlich ist durch diese Art des Vorgehens die Möglichkeit gegeben, die Proben von verdächtig befundenen Waren zu untersuchen, während die letztern als Fracht- oder Eilgut an ihren Bestimmungsort weitergehen, so dass das Gutachten der Untersuchungsanstalt sich nicht selten schon bei der Ankunft der Warensendung in den Händen der Gesundheitsbehörde des Ankunftsortes befindet. Wo die Zeit hierzu wegen der Schnelligkeit der Spedition oder der Kürze des Transportes halber nicht ausreicht, kann die betreffende Ortsgesundheitsbehörde eventuell telegraphisch von dem Verdachtsgrunde und der angehobenen Untersuchung benachrichtigt werden, damit sie die durch die Verhältnisse gebotenen Massnahmen treffen kann.

Ausserdem verpflichtet der Art. 17 die Zollämter, von den Resultaten der Untersuchungen, welche sie zum Zwecke der Warenklassifikation vornehmen lassen, den kantonalen Behörden diejenigen Mitteilungen zu machen, welche mit Bezug auf den Zweck des vorliegenden Gesetzes von Interesse sind. Die Zollverwaltung lässt zur Zeit schon folgende Nahrungsmittel und Genussmittel mit Rücksicht auf die Tarifanwendung von ihrem Personal vorprüfen und im Zweifelsfalle durch Sachverständige näher untersuchen:

1. Schweineschmalz (ob rein oder gemischt, mit Cottonöl u. dgl.);
2. Butter, Kunstbutter, Margarinbutter, Kokosfette und Speisefette (unrichtige Deklaration, Beimischung gesundheitsschädlicher Stoffe etc.);
3. Mehle (angeblich zu Viehfutter bestimmt);
4. Sogenannte Kindermehle (ob unter Nr. 438 des Zolltarifs zu 20 Fr. oder Nr. 379 zu 50 Fr. [Kindernahrungsmittel] fallend);
5. Gewürze: Pfeffer, Zimmt, Safran (Fälschungen infolge Beimischung wertloser Stoffe);
6. Senfpulver (Beimischung);
7. Malzextrakt (ob mit Droguen vermischt, etc.);
8. Frucht- und Beerensäfte (ob Liqueurs oder nicht);
9. Essig (wegen der Gradstärke);

10. Natur- und Kunstweine (wegen der Differenz im Zollansatz);
11. Medizinalweine;
12. Alkoholfabrikate, die sich als Getränke qualifizieren oder zur Fabrikation von Getränken dienlich sind (Alkoholgehalt);
13. Olivenöl (Fälschungen mit Sesamöl u. dgl.):

Die nähern Vorschriften über den Umfang und die Art der von den Zollämtern vorzunehmenden Kontrolle, über die Probeentnahme, über die vorzunehmenden Vorprüfungen, über die Verpackung und Einsendung der Proben an die kantonalen oder städtischen Untersuchungsanstalten oder auch an die eidgenössische Untersuchungsanstalt u. s. w. werden den Gegenstand einer besondern vom Bundesrat zu erlassenden Verordnung bilden (Art, 16, letzter Absatz).

Jedenfalls muss über sämtliche untersuchten Gegenstände eine genaue Kontrolle geführt werden, in der die Grösse und Art der Sendung, der Versender und der Empfänger, der allfällige Verdachtsgrund, das Quantum der erhobenen Probe, die Untersuchungsanstalt, welcher die Probe übersandt wurde, und das definitive Untersuchungsergebnis anzugeben sind. Das letztere wird den Zollämtern, durch Vermittlung des Zolldepartements, von dem Departement des Innern mitgeteilt, welchem die kantonalen oder städtischen Untersuchungsanstalten in allen Fällen, wo sie von eidgenössischen Aufsichtsorganen eingesandte Proben untersucht haben, einen kurzen Untersuchungsbericht einsenden müssen.

Die Mitteilung des Untersuchungsergebnisses an das Departement des Innern ist unerlässlich; sie bildet die notwendige Grundlage der von demselben auszuübenden Ueberwachung des gesamten Grenzkontrolldienstes.

Die laut Art. 19 von dem Bundesrat zu erlassenden Vorschriften betreffend die Untersuchung des eingeführten Fleisches, wozu auch Wildbret, tote Fische und totes Geflügel zu rechnen sind, und der eingeführten Fleischwaren durch die Grenztierärzte werden sich an die bestehenden anlehnen (Bundesratsbeschluss vom 1. Dezember 1893 betreffend die Abänderung des Art 100 der Vollziehungsverordnung vom 14. Oktober 1887 zu den Bundesgesetzen über polizeiliche Massnahmen gegen Viehseuchen, Instruktion für die Grenztierärzte vom 26. März 1891 und 14. Dezember 1893, Verfügung des schweizerischen Landwirtschaftsdepartements vom 5. Dezember 1898 betreffend die grenztierärztliche Behandlung der aus dem Ausland eintretenden konservierten Speck- und Fleischsendungen zu Handelszwecken) und dieselben entsprechend den Bedürfnissen umgestalten und erweitern.

In dem mehrerwähnten Gutachten des schweizerischen Handels- und Industrievereins und in der grossen Expertenkommission ist der Wunsch geäussert worden, es möchten über die Grenze eingehende gefälschte Waren, sofern sie als solche sich ohne weiteres erkennen lassen, dort so-

fort zurückgewiesen werden, vor der Verzollung, da der Empfänger für den Zollbetrag keinen Regress auf den Lieferanten habe. Es geschieht dies für diejenigen Sendungen von Fleisch und Fleischwaren, welche den Anforderungen der bestehenden Vorschriften nicht entsprechen. Dagegen halten wir ein analoges Verfahren in Bezug auf die übrigen Lebensmittel und Gebrauchsgegensände für unthunlich und undurchführbar. Erstlich unterliegen dieselben nicht einer obligatorischen Kontrolle, wie Fleisch und Fleischwaren, so dass also voraussichtlich nur ein relativ kleiner Teil der gefälschten betroffen würde. Zweitens aber erscheint es überhaupt fraglich, ob es sich empfiehlt, derartige Waren einfach zurückzuweisen. Die in den letzten Jahren häufig gemachten Erfahrungen, dass gefälschte und verfälschte Waren, welche dem Versender zur Disposition gestellt worden waren, in Kantone mit mangelhaft ausgeübter Lebensmittelpolizei transportiert und dort in den Verkehr gebracht wurden, sprechen durchaus dagegen. Aber auch für den Fall, dass unsere Grenzkontrolle es mit Sicherheit verhindern könnte, dass die refüsierten Waren auf einem andern Wege in unser Land eingeführt werden, was bei einer fakultativen Kontrolle unmöglich ist, könnten wir das vorgeschlagene Verfahren nicht befürworten. Die Bekämpfung der Lebensmittelfälschung ist in gewissem Sinne eine internationale Angelegenheit, und es wäre nicht richtig, sich in dieser so wichtigen Sache auf einen engherzig nationalen Standpunkt zu stellen. Die gefälschten, verfälschten, gesundheitsschädlichen und verdorbenen Waren müssen gefasst werden, wo man sie findet und unschädlich gemacht werden, wie es in Art. 31 des Gesetzentwurfes vorgesehen ist; es wäre unklug, solche wieder in die Hände gewissenloser Fabrikanten und Händler gelangen zu lassen.

Ermächtigung des Bundesrates zum Erlass von Vorschriften (Art. 20 und 21).

Zu Art. 20. Es ist für die möglichst gleichmässige Ausführung und Anwendung des Gesetzes durchaus erforderlich, dass der Bundesrat einheitliche Vorschriften über die Grundsätze in der Prüfung und in der Beurteilung der Untersuchungsobjekte und über die anzuwendenden Untersuchungsmethoden aufstellt (Art. 20, Absatz 1). Als Grundlage dieser Vorschriften sollen namentlich die von den schweizerischen analytischen Chemikern nach und nach aufgestellten Vereinbarungen betreffend die Untersuchungen und Beurteilung einzelner Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände dienen, welche dieselben im Auftrage unseres Departements des Innern revidiert und ergänzt haben (schweizerisches Lebensmittelbuch, wissenschaftlicher Teil).

Auch über die Taxen für die Lebensmitteluntersuchungen, soweit dieselben nicht nach Art. 4 und 17, Absatz 3, gratis ausgeführt werden, und für die Fleischbeschau wird es am Platze sein, einheitliche Bestim-

mungen aufzustellen. Es wird dabei den aus den Kreisen der Handel- und Gewerbetreibenden laut gewordenen Wünschen einer möglichsten Verbilligung der von Privaten veranlassten Analysen Rechnung zu tragen sein.

Der Absatz 2 des Art. 20 überträgt dem Bundesrat ferner die Aufstellung einheitlicher Bestimmungen über die Ausbildung der mit der technischen Untersuchung und Beurteilung der Lebensmittel und Gebrauchsgegenständen betrauten Beamten. Diese Bestimmungen müssen, namentlich in Bezug auf die Lebensmittelchemiker, sehr strenge sein; denn die Stellung dieser Beamten ist eine so wichtige und verantwortungsvolle, dass zu deren Bekleidung nur ganz kompetente Fachleute sich eignen.

Zu Art. 21. Dieser Artikel ist von hervorragender Bedeutung; er erteilt dem Bundesrat die Befugnis, eine ganze Reihe von Verordnungen zu erlassen, die sich auf alle unter das Gesetz fallenden Gegenstände erstrecken und die Anforderungen, welche an dieselben zu stellen sind, und den Verkehr mit diesen Objekten betreffen. Es sind dies Bestimmungen, welche entsprechend dem wechselnden Stand der Wissenschaft, der Technik, der Industrie, des Verkehrs und vor allem der Lebensmittelfälschung, die sich in neuerer Zeit die Wissenschaft dienstbar gemacht hat, häufig modifiziert und geändert werden müssen und daher nicht in einem Gesetz Platz finden können, dessen Revision umständlich und zeitraubend ist und so selten als möglich vorgenommen werden sollte.

Die wichtigsten Verordnungen, welche der Bundesrat in Ausführung von Art. 21 zu erlassen haben wird, sind:

1. Verordnung betreffend den Verkehr mit Fleisch und Fleischwaren.
2. Verordnung betreffend den Verkehr mit Milch und Milchprodukten.
3. Verordnung betreffend den Verkehr mit Butter, Margarin, Speisefetten und Speiseölen.
4. Verordnung betreffend den Verkehr mit Mehl, Teigwaren und Brot.
5. Verordnungen betreffend den Verkehr mit alkoholischen Getränken (Wein, Bier, Branntweinen und Liqueuren; Bierpressionen und Bierausschank).
6. Verordnungen betreffend den Verkehr mit Honig und Konditoreiwaren, Kolonialwaren und Spezereien.
7. Verordnung betreffend den Verkehr mit kohlensäurehaltigen Wassern und Limonaden.
8. Verordnung betreffend den Verkehr mit Obst, Gemüse, Schwämmen, Obst- und Gemüsekonserven.
9. Verordnung betreffend Verwendung gesundheitsschädlicher Farben bei der Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln und von Gebrauchsgegenständen.
10. Verordnung betreffend den Verkehr mit Geschirren, Geräten und andern Gebrauchsgegenständen.

11. Verordnung betreffend den Verkehr mit Petroleum und andern Beleuchtungsartikeln.

Die Vorschriften dieser Verordnungen, bei deren Ausarbeitung sowohl als bei den spätern eventuell notwendig werdenden Revisionen die Sachverständigen und Fachleute jeweilen in erster Linie konsultiert werden sollen, sind durch die Bestimmungen des Art. 23 limitiert, wonach sie sich nur so weit erstrecken dürfen, als es der „Schutz der Gesundheit" und die „Verhütung von Täuschung im Lebensmittelverkehr" erheischen.

Zu den unter Ziff. 6 von Art. 21 genannten Gegenständen, welche zur Fälschung von Lebensmitteln dienen oder dienen können, sind z. B. zu rechnen: künstliche Kaffeebohnen, Maschinen zu deren Herstellung, Rosinen und andere Substanzen, die eventuell zur Fabrikation von Kunstwein dienen, gewisse Farbstoffe etc.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Bericht über die Verwaltung der kantonalen Irrenanstalt St. Urban in den Jahren 1896 und 1897. (Separatabdruck aus dem Berichte des Regierungsrates des Kantons Luzern über die gesamte Staatsverwaltung pro 1886 und 1897.) 4°. 21 Seiten. Luzern, Buchdruckerei von Räber & Cie. 1898.

Leuch, Dr., Stadtarzt in Zürich. Eine sogenannte Chorea-Epidemie in der Schule. (Separatabdruck aus dem Correspondenzblatt für Schweizer Aerzte, 1896, Nr. 15.) Gr. 8°. 1896.

Kelterborn, G. u. J., Architekten in Basel. Die Basler Heilstätte für Brustkranke in Davos. (Separatabdruck aus Bd. XXIX Nr. 5 der „Schweizerischen Bauzeitung".) 8°. 11 Seiten. Zürich, Druck von Zürcher & Furrer. 1897.

Jahresbericht für das Jahr 1897 der Basler Heilstätte für Brustkranke in Davos und des Basler Hilfsvereins für Brustkranke. 8°. 53 Seiten. Basel, Buchdruckerei Emil Birkhäuser. 1898.

Société des Samaritains de Genève. Compte-rendu de l'activité de la société pour l'année 1897. 8°. 58 pages. Genève, imprimerie W. Kündig et fils. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang · Année 1899 **N° 11** Bern, 30. März 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

II. Woche 12. bis 18 März 1899 IIe Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	34	106 5	6 1	43 7	8	2	—	2 2	4	7	2	26 5
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	18	33 2	— 1	28 1	2	3	—	4 1	4	—	1	16
Basel	*101,724	11	51 3	2	36 3	8 1	2 1	— 1	4	1	3	2	24 1
Bern	* 55,472	15	42 3	1	32 1	5 1	5	— 1	5 1	1 1	1 1	—	20 3
Lausanne	* 44,266	16	22 3	—	15 6	5 2	1	3	2	2	2 2	— 1	5 3
St. Gallen	35,571	5	10 1	2 1	7 5	1 1	— 1	—	—	1	1	— 1	5 3
Chaux-de-Fonds	* 32,554	3	16	2	7	1	1	—	—	—	1	—	5
Luzern	23,700	1	12	1	13	2	1	—	3	1	—	2	6
Biel	20,157	5	16	—	4 3	1	1	—	—		1	— 1	2 2
Winterthur	* 22,587	2	14	—	4 5	1	— 1	—	— 2	—	—	—	4 2
Neuchâtel	* 20,438	6	9	—	5	1	—	—	1	1	—	—	3
Herisau	15,445	3	7	—	8 1	1	1	—	—	—	2 1	—	5
Fribourg	* 16,710	—	5	—	6 1	1	—	—	1	—	1	—	4 1
Schaffhausen	13,056	3	6	1	4 3	3 1	—	— 1	— 1	—	1	— 1	3
Locle	* 12,529	1	7	1	3	1	1	—	—	—	—	—	2
Total	**666,643**	**123**	**356**	**16**	**215**	**41**	**18**	**3**	**22**	**15**	**20**	**7**	**130**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			17	3	42	6	3	3	7	1	4	4	20

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 18. März 1899	27,8 ‰	28,1	27,9	30,9	16,8 ‰	21,0	18,3	20,0
„ 11. „ 1899	31,2	33,9	28,0	29,1	15,6	24,5	17,9	18,4
„ 4. „ 1899	29,3	29,6	28,7	30,0	18,3	20,6	17,8	20,4
„ 25. Febr. 1899	29,3	31,7	28,6	31,1	17,5	19,1	18,0	19,6

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 12. bis zum (au) 18. März 1899	Lebendgeburten *nés-viants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	326	30	15	1	35	6	18	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	11	6	1	2	5	1	5	—
Zusammen — *Total*	337	36	16	3	40	7	23	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	39	21	2	3	8	4	6	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	9	6	1	2	5	—	4	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	3	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	113	34	8	7	10	27	26	1	—
Weibl. — *Féminin*	144	13	16	11	21	34	43	6	—
Zusammen — *Total*	257	47	24	18	31	61	69	7	—

Laut Angabe hatte in 74 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 74 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 14 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	3	1	—	—	—	1	7	5
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	8	—	2	2	2	3	2
„ 5—19 „	1	1	—	2	3	3	—	—
„ 20—39 „	—	3	5	8	—	1	—	—
„ 40—59 „	—	2	6	1	—	2	2	3
„ 60—79 „	—	—	2	3	1	1	1	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	1	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	16	13	16	6	10	14	10

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 12. bis 18. März		1898 vom 13. bis 19. März		1897 vom 14. bis 20. März		1896 vom 15. bis 21. März	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	3	—	3	—	1	—	8	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	1	—	2	1
4. Diphterie und Croup	7	3	10	4	5	—	7	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	6	—	5	—	2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	-	—	2	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	—	1	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	3	—	—	—	—	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	6	3	10	—	15	—	5	—
10. Phthisis pulmonum	29	7	46	6	50	7	38	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	16	1	19	2	9	2	22	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	24	4	43	5	34	2	28	1
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	10	—	13	—	5	1	12	3
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	—	8	1	3	—	6	2
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	2	23	3	10	1	14	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	6	—	6	—	8	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	112	18	103	17	96	18	81	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	3	5	3	7	5	3	1
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	1	—	5	4	3	1
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	—
Total	257	42	299	41	251	41	247	24

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (6 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis — Fall „ (— „ — „ — „ „ — Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 5 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 12. bis 18 März 1899. — *Admissions du 12 au 18 mars 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 11. März 1899 Effectif au 11 mars 1899	Aufnahmen *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 18. März 1899 Effectif au 18 mars 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Dipht. et croup	Rotlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	673	—	—	5	—	13	4	—	1	—	1	8	6	2	3	6	2	3	3	3	69	8	**137**	71	697
Bern	1236		—	—	—	12	2	8	4	3	—	7	7	12	9	19	15	8	6	8	76	31	**227**	131	1219
Luzern	97		—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	6	—	—	1	—	1	—	3	10	—	**22**	15	96
Uri	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	**2**	2	44
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	2	3	**9**	6	44
Nidwalden	20		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	**6**	6	22
Glarus	85		—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	—	1	1	—	1	—	1	3	3	**14**	12	77
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	**6**	2	22
Fribourg	134		—	—	—	—	1	—	—	—	—		1	—	2	4	—	—	—	—	10	3	**21**	7	123
Solothurn	143		—	—	—	4	—	—	—	—	—	2	2	1	—	4	1	2	1	1	15	8	**41**	35	148
Baselstadt	443		—	—	—	5	1	—	2	—	—	9	6	7	3	10	2	—	—	1	42	13	**101**	25	434
Baselland	122		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	7	—	**10**	9	108
Schaffhausen	87		—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	2	2	—	—	5	3	**16**		85
Appenzell A.-Rh.	101		—	—	—	3	—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	1	—	3	3	15	3	**32**	12	106
Appenzell I.-Rh.	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			—	2	1	**3**	—	18
St. Gallen	436	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	3	6	1	1	5	1			—	67	10	**98**	53	427
Graubünden	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—				—	12	1	**17**	10	81
Aargau	196	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	4	2	3	16	1	**30**	26	195
Thurgau	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	3	6	—	**13**	13	119
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		2	—	1	2	—		—	1	8	3	**18**	13	78
Vaud	475	—	1	—	—	13	—	3	—	2	—	2	4	—	5	5	2	1		—	49	8	**95**	48	480
Valais	22		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	**4**	4	18
Neuchâtel	[1] 233		—	1	1	9	—	—	—	—	—	3	1	3	—	6	2	1		—	28	5	**60**	26	228
Genève	563		5	2	—	8	—	1	2	3	—	9	5	—	3	14	1	2		1	42	9	**107**	7	563
Total	5483	—	6	8	1	72	9	13	13	8	1	51	52	28	30	84	30	27	15	28	494	119	1089	533	5432

[1] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse
Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im Jahre 1898 an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le l'année 1898 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig *bonnes*		ungünstig *défectueuses*		in einem Spital gestorben. décès dans un hôpital		nicht angegeben *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	483	156	82	15	42	9	151	88	208	44
Genève	395	77	51	3	25	5	167	51	152	18
Basel	322	125	53	15	18	9	109	47	142	54
Bern	266	80	26	7	16	7	144	52	80	14
Lausanne . . .	185	45	20	3	13	2	69	27	83	13
St. Gallen . . .	125	19	27	2	15	2	64	11	19	4
Chaux-de-Fonds .	99	15	8	3	6	1	15	1	70	10
Luzern	80	21	19	5	13	2	25	8	23	6
Neuchâtel . . .	57	17	6	—	5	3	19	7	27	7
Winterthur . .	60	26	14	3	4	5	34	7	8	11
Biel	69	35	22	6	10	4	19	15	18	10
Herisau	59	30	12	9	1	—	12	8	14	13
Schaffhausen . .	52	7	6	1	3	—	17	1	26	5
Fribourg . . .	45	25	5	4	11	8	13	6	16	7
Locle	30	6	10	2	9	2	3	—	8	2
Total	**2307**	**684**	**361**	**78**	**191**	**59**	**861**	**329**	**894**	**218**
%	100		14,7		8,3		39,8		37,2	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1.	St. Gallen	mit *avec*	84,0 %	Antworten *de réponses*	9.	Herisau	mit *avec*	60,9 %	Antworten *de réponses*
2.	Winterthur	„	77,9 „	„	10.	Zürich	„	60,6 „	„
3.	Biel	„	73,1 „	„	11.	Lausanne	„	58,3 „	„
4.	Bern	„	72,8 „	„	12.	Basel	„	56,2 „	„
5.	Locle	„	72,2 „	„	13.	Neuchâtel	„	54,1 „	„
6.	Luzern	„	71,3 „	„	14.	Schaffhausen	„	47,5 „	„
7.	Fribourg	„	67,1 „	„	15.	Chaux-de-Fonds	„	29,8 „	„
8.	Genève	„	64,0 „	„					

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 19. bis 25. März 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 19 au 25 mars 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	5[1]	11[2]	3[3]	.	48[4]	10[5]	.	4[6]	4[7]	.	.
Bern	12[8]	9[9]	—	—	72[10]	1[11]	1[11]	1[12]	—	—	—
Luzern	—	—	—	3	12	6	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1[13]	—	—	15[14]	épid.[15]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	5	16	7	12	2	1	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1[16]	—	—	—	—	—	1[16]	—	—
Appenzell A.-Rh.	1[17]	—	—	—	2[18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[19]	—	1[20]	13[21]	—	—	—	—	—	
Thurgau	—	1	2	—	8	3	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	épid.[22]	—	15	3	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2[24]	3[23]	—	1[23]	9[24]	—	—	—	—	—
Genève	—	8	épid.	—	4	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 12. bis 18. März 1899.

[1] 4 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] 6 in Zürich, 2 in Humlikon, 2 in Thalweil, 1 in Küsnacht. — [3] 2 in Bülach, 1 in Egg. [4] 19 in Zürich, 7 in Männedorf, 5 in Zollikon, 3 in Uetikon, 2 in Rüti, 2 in Egg, 2 in Töss, 2 in Oberglatt, 1 in Albisrieden, 1 in Mettmenstetten, 1 in Riffersweil, 1 in Richtersweil, 1 in Dürnten, 1 in Wülflingen. — [5] 4 in Zürich, 3 in Meilen, 1 in Ober-Engstringen, 1 in Stäfa, 1 in Bachenbülach. [6] In Zürich. — [7] 3 in Zürich, 1 in Fischenthal. — [8] 8 in Bern, 4 in Bätterkinden. — [9] 4 in Sonvillier, 2 in Oberthal, 1 in Bern, 1 in Höchstetten, 1 in Lützelflüh. [10] 12 in Bern, 7 in Herzogenbuchsee, 5 in Wynigen, 4 in Möriswyl, 4 in Corgémont, 4 in Unter-Langenegg, 3 in Wohlen, 3 in Rüderswyl, 2 in Aeffligen, 2 in Courtelary, 2 in Münchenbuchsee, 2 in Bowyl, 2 in Riggisberg, 2 in Steffisburg, 2 in Eriz, 1 in Langenthal, 1 in Bleienbach, 1 in Bützberg, 1 in Biel, 1 in Ins, 1 in Utzenstorf, 1 in Diessbach, 1 in Nidau, 1 in Gerzensee, 1 in Wattenwyl, 1 in Sumiswald, 1 in Wasen, 1 in Thörigen, 1 in Bollodingen, 1 in Oschwand, 1 in Oberbipp. [11] In Bern. [12] In Herzogenbuchsee. — [13] A Fribourg. — [14] 4 à Bulle, 2 à Ecublens, 1 à Vuadens, 1 à Prez-vers-Siviriez, 1 à Siviriez, 1 au Petit-Marly, 1 à Guschelmuth, 1 à Tavel, 1 à Alterswyl, 1 à Bönigen, 1 à Wünnewyl. — [15] A Dirlaret et à Chevrilles. — [16] In Schaffhausen. — [17] In Heiden. [18] In Herisau. [19] In Spreitenbach. — [20] In Dietikon. — [21] 7 in Wohlen, 3 in Full-Reuenthal, 1 in Birmenstorf, 1 in Gebenstorf, 1 in Anglikon. — [22] Dans 3 communes. — [23] A la Chaux-de-Fonds. — [24] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — [24] 5 au Locle, 3 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 5. bis 18. Februar sind in Kalkutta 43 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. Vom 5. bis 18. Februar wurden in Kalkutta 9 Pesterkrankungen mit 7 Todesfällen konstatiert. Ferner ist die Seuche, nach einer amtlichen Mitteilung vom 24. März zufolge, in Sarau (Bezirk Bengalen) ausgebrochen.

Arabien. Am 6. März ist in Mekka ein Pestfall vorgekommen. In Djeddah sind vom 23. Februar bis 6. März 13 Personen an der Pest gestorben.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *43 décès cholériques à Calcutta du 5 au 18 février.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Du 5 au 18 février il a été constaté à Calcutta 9 cas de peste et 7 décès. En outre des nouvelles de source officielle annoncent que la peste a éclaté à Sarau dans le district du Bengale.*

Arabie. *Un cas de peste s'est produit à La Mecque le 6 mars; à Djeddah il y a eu du 23 février au 6 mars 13 décès causés par la peste.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Vom 28. Februar 1899.)

(Fortsetzung.)

Strafbestimmungen. (Art. 22 bis 38).

Wenn bereits ein eidgenössisches Strafgesetzbuch bestünde, so wäre dieser Abschnitt bedeutend kürzer ausgefallen, indem man dann einfach auf die einschlägigen Artikel des Strafgesetzes hätte verweisen können. So aber mussten die Strafbestimmungen genau formuliert und derart fixiert werden, dass bei dem jetzigen Zustande der Rechtsprechung eine möglichst gleichmässige Anwendung derselben in den einzelnen Kantonen erzielt wird. Anderseits war auch auf den bereits bestehenden Vorentwurf zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch nach den Beschlüssen der Expertenkommission (Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie., März 1896), ganz besondere Rücksicht zu nehmen. Wir glaubten uns bei der Formulierung der Strafbestimmungen diesem Vorentwurf möglichst genau anschliessen zu sollen, weil in demselben die technischen und besondern Strafwendungen des Strafgesetzgebers zur Anwendung gekommen sind. Die Strafbestimmungen der wichtigern kantonalen und ausländischen Lebensmittelgesetze wurden ebenfalls zum Vergleich herbeigezogen.

Der in dem eidgenössischen Strafgesetzentwurf sich kundgebenden Tendenz, die obere Grenze von Geldstrafen im Vergleich zu den bisherigen Normen stark hinaufzurücken, glaubten wir indessen nicht Folge leisten zu sollen, obschon wir grundsätzlich die Meinung hegen, dass niedere Geldstrafen für den geriebenen Lebensmittelfälscher in Wahrheit nur „Aufmunterungsbussen“ sind, da dieselben in keinem Verhältnis zu dem durch die Fälschungen oder Verfälschungen erzielten Gewinn stehen. Wir möchten aber doch nicht durch allzuhohe Maxima der Geldstrafen den Eindruck erwecken, als ob das Gesetz einen fiskalischen Zweck verfolge. Bussen und Geldstrafen allein sind für leichtere Vergehen vorgesehen, den Fälschern dagegen soll namentlich durch Freiheitsstrafen mit oder ohne Geldstrafe

das Handwerk gelegt werden. Die Bussenansätze unseres Entwurfs halten sich ungefähr auf der Höhe derjenigen der hauptsächlichsten kantonalen und ausländischen Lebensmittelgesetze.

Zu Art. 22 und 23. Diese beiden Artikel entsprechen dem Art. 83, Abs. 1, des Vorentwurfs zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch.[1]) Der Umstand, dass für die eine der im letztgenannten Artikel mit Strafe bedrohten Handlungen nicht nur die wissentliche oder vorsätzliche, sondern auch die fahrlässige Begehung, entgegen dem Vorentwurf[2]), als strafbar bezeichnet werden muss, machte diese Trennung notwendig. Die übrigen Aenderungen beschränken sich darauf, dass in Art. 22 nach dem Ausdruck „zum Zwecke der Täuschung" eingefügt wurde „in Handel und Verkehr", dass in Art. 23 auch das Feilhalten und Indenverkehrbringen von „verdorbenen oder im Wert verringerten" Nahrungs- und Genussmitteln mit Strafe bedroht wird, und dass endlich in beiden Artikeln statt „in den Handel bringen" stets gesagt ist „in den Verkehr bringen". Ausserdem wurde das Strafmass für die wissentliche Begehung der That in beiden Artikeln in der Weise modifiziert, dass das Maximum der Gefängnisstrafe auf 2 Jahre festgesetzt und das Maximum der Geldstrafe von 10,000 Fr. auf 2000 Fr. reduziert worden ist. Infolge dieser Herabsetzung der obern Grenze der Geldstrafe wurde von der Aufnahme des 2. Absatzes von Art. 83 des Vorentwurfes, wonach „die Geldstrafe mindestens das Fünffache des Minderwertes der Ware betragen soll", abgesehen.

Für die zum Zwecke der Täuschung in Handel und Verkehr vorgenommene Fälschung (Nachmachen) oder Verfälschung von Nahrungs- oder Genussmitteln und für das wissentliche Verkaufen oder Feilhalten gefälschter (nachgemachter), verfälschter oder verdorbener Nahrungs- oder Genussmittel sind folgende Strafen vorgesehen: In den Kantonen Bern: Geldbusse von 50—5000 Fr. mit Gefängnis bis zu 60 Tagen, in gewissen

---

[1]) „Wer eine Ware zum Zwecke der Täuschung fälscht, verfälscht oder im Werte verringert,

„wer gefälschte, verfälschte oder im Werte verringerte Waren feilhält oder in den Handel bringt, als ob sie echt, unverfälscht oder vollwertig wären,

„wer gefälschte oder verfälschte Waren, von denen er weiss, dass sie als echt oder unverfälscht in den Handel gebracht werden sollen, einführt, ausführt oder lagert,

wird mit Gefängnis oder mit Geldstrafe bis 10,000 Franken oder mit Gefängnis und Geldstrafe bis 10,000 Franken bestraft."

[2]) Art. 14 des Vorentwurfes lautet:

„Bestimmt das Gesetz nicht ausdrücklich anders, so ist nur strafbar wer vorsätzlich handelt.

„Vorsätzlich handelt, wer eine als Verbrechen bedrohte That mit Wissen und Willen begeht.

„Fahrlässig handelt, wer eine als Verbrechen bedrohte That aus Mangel an der Vorsicht begeht, zu der er nach den Umständen und nach seinen persönlichen Verhältnissen verpflichtet war."

Fällen Gefängnis bis zu 60 Tagen oder Geldbusse bis zu 1000 Fr. (Art. 233 *b* des Lebenmittelgesetzes vom 26. Februar 1888), Neuenburg: Geldbusse bis zu 5000 Fr. mit Gefängnis bis zu 6 Monaten, Zürich: Gefängnis mit Geldbusse bis 2000 Fr. oder bloss Busse, Baselstadt: Geldbusse bis zu 1000 Fr. oder Gefängnis bis zu 6 Monaten, Genf: Gefängnis von 8 Tagen bis 1 Jahr und Geldbusse von 50—500 Fr., St. Gallen: Geldbusse bis 100 Fr. oder Gefängnis bis 6 Monate mit oder ohne Busse bis 600 Fr. u. s. w. (siehe Botschaft des Bundesrates betreffend Bundesgesetzgebung über den Verkehr mit Nahrungs- und Genussmitteln und mit solchen Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen, welche das Leben und die Gesundheit gefährden können, vom 8. März 1895, Tabelle III, Bundesblatt 1895, I, 790); in Deutschland: Geldstrafe bis 1500 Mark oder Gefängnis bis zu 6 Monaten oder beides zusammen, in Oesterreich: Geldstrafe von 5—500 fl. mit oder ohne Arrest von 1 Woche bis 3 Monaten.

Das österreichische Gesetz bedroht mit der nämlichen Strafe auch denjenigen, der Lebensmittel zum Zwecke der Täuschung unter einer falschen Bezeichnung feilhält oder verkauft, wobei eine hinsichtlich der Beschaffenheit und Qualität der Ware allgemein übliche Bezeichnung, welche derselben nicht in einer auf Täuschung gerichteten Absicht beigelegt wird, nicht als falsche Bezeichnung gilt. Ein in der grossen Expertenkommission gestellter Antrag, eine gleichlautende Bestimmung in den Art. 23 aufzunehmen, wurde abgelehnt, da der Verkauf oder das Feilhalten natürlicher, also nicht gefälschter, oder verfälschter Lebensmittel unter einer täuschenden Bezeichnung mit einer weniger schweren Strafe zu bedrohen sei. Derartige Delikte fallen nach dem vorliegenden Entwurf unter die Bestimmungen des Art. 26.

Die fahrlässige Begehung der in Art. 23 bezeichneten Handlung wird, in Abweichung von Art. 83 des Vorentwurfs zu einem eidgenössischen Strafgesetzbuch, mit Strafe bedroht, und zwar mit Geldstrafe bis 1000 Fr. Wir sind der Ansicht, dass eine solche Strafbestimmung im Lebensmittelverkehr absolut notwendig ist, um die Händler zur Vorsicht zu veranlassen und Täuschung und Uebervorteilung des Publikums möglichst zu verhüten. Ohne diese Bestimmung würden die Verkäufer von gefälschten Lebensmitteln in den meisten Fällen unter der Ausrede von Unkenntnis straffrei ausgehen. Diese Anschauung stimmt auch mit der Mehrzahl der bestehenden gesetzlichen Vorschriften überein. So wird das fahrlässige oder sogar das unwissentliche Verkaufen oder Feilhalten gefälschter oder verfälschter Lebensmittel bestraft in Zürich, Glarus und Graubünden mit Geldbusse bis 1000 Fr., in Schwyz und Neuenburg mit Geldbusse bis 500 Fr., in Bern mit Geldbusse von 10—300 Fr., in St. Gallen, je nach der Höhe des Schadens, mit Geldstrafe bis 150 Fr. oder mit Geldstrafe bis 300 Fr. allein oder in Verbindung mit Gefängnis bis auf 2 Monate oder mit Geldstrafe bis 1000 Fr. allein oder in Verbindung mit Gefängnis bis

auf 6 Monate, in Baselstadt mit Geldbusse bis 300 Fr. oder Haft, in der Waadt mit Geldbusse bis 300 Fr. in Zug mit Geldbusse bis 50 Fr. u. s. w. Auf der Begehung des nämlichen Delikts steht in Deutschland Geldstrafe bis 150 Mark oder Haft und in Oesterreich Geldstrafe von 3—500 fl. oder Arrest von 3—14 Tagen, eventuell verbunden mit Geldstrafe bis zu 100 fl.

Zu Art. 24. Dieser Artikel beschäftigt sich mit den gesundheitsschädlichen oder lebensgefährlichen Lebensmitteln (Nahrungs- und Genussmitteln) und Gebrauchsgegenständen (d. h. Gegenständen, welche zum Gebrauche in der Haushaltung, zu häuslichen oder gewerblichen Einrichtungen oder zur Bekleidung bestimmt sind, und Spielwaren) und bedroht denjenigen, der wissentlich solche herstellt, einführt, ausführt, lagert, feilhält oder in Verkehr bringt, mit Gefängnis bis zu zwei Jahren oder mit Zuchthaus bis zu 5 Jahren, womit in dem einen und in dem andern Fall Geldstrafe bis 3000 Fr. zu verbinden ist. Im Kanton Bern ist für dieses Delikt vorgesehen: Gefängnis bis zu 60 Tagen oder Korrektionshaus bis zu 2 Jahren, in beiden Fällen mit Geldbusse von 100—5000 Fr.; in Neuenburg: Gefängnis bis zu 6 Monaten mit Geldbusse bis zu 5000 Fr.; in Zürich: Gefängnis, Arbeitshaus oder Zuchthaus und Geldstrafe; in St. Gallen: Gefängnis oder Arbeitshaus bis auf 1 Jahr, allein oder mit Geldstrafe bis 1000 Fr.; in Genf: Gefängnis von 6 Monaten bis zu 3 Jahren; in Baselstadt: Gefängnis bis zu 1 Jahr; in Glarus und Tessin: Gefängnis und Geldstrafe; im Thurgau, in Obwalden und Wallis: Gefängnis oder Geldstrafe bis 200 Fr. (Wallis) oder bis 2000 Fr. (Obwalden); in Schwyz und Graubünden: Geldstrafe bis 1000 Fr.; in Deutschland: Gefängnis, eventuell mit Verlust der bürgerlichen Ehrenrechte; in Oesterreich: Strenger Arrest von 1—6 Monaten, eventuell mit Geldstrafe bis zu 500 fl.

Ist die betreffende Handlung fahrlässig begangen worden, so ist die Strafe Gefängnis bis zu 2 Jahren, verbunden mit Geldstrafe bis 2000 Fr. oder bloss Gefängnis oder Geldstrafe allein (Baselstadt: Gefängnis bis zu 6 Monaten oder Geldstrafe bis 1000 Fr.; Bern: Gefängnis bis zu 60 Tagen oder Geldstrafe bis 500 Fr.; Zürich, Schwyz, Graubünden: Geldstrafe bis 1000 Fr.; Neuenburg: Geldstrafe von 20—500 Fr.; Deutschland: Geldstrafe bis 1000 Mark oder Gefängnis bis zu 6 Monaten; Oesterreich: Geldstrafe von 5—500 fl. mit oder ohne Arrest von 3 resp. 7 Tagen bis 3 Monaten).

Wenn ein Mensch durch den Genuss gesundheitsschädlicher oder lebensgefährlicher Lebensmittel oder durch den Gebrauch gesundheitsschädlicher oder lebensgefährlicher Gebrauchsgegenstände an seiner Gesundheit schwer geschädigt wird oder sogar stirbt, so beträgt die Strafe bei wissentlicher Begehung der srafbaren Handlung im Minimum Zuchthaus nicht unter 2 Jahren. Für die fahrlässige Begehung ist eine Erhöhung der im ersten Absatz des Art. 24 normierten Strafe nicht vorgesehen.

Das bernische Lebensmittelgesetz sieht als Strafe für derartige Delikte je nach der Schwere der Folgen (erhebliche Gesundheitsschädigung oder Tod) vor: Korrektionshaus bis zu 5 Jahren oder Zuchthaus bis zu 8 Jahren, beziehungsweise Zuchthaus von 2—10 Jahren (bei Fahrlässigkeit: Korrektionshaus bis zu sechs Monaten, beziehungsweise bis zu 2 Jahren oder Geldbusse bis 1000 Fr.);

das zürcherische: Zuchthaus bis zu 15 Jahren;

das baselstädtische: Gefängnis nicht unter 6 Monaten oder Zuchthaus bis zu 15 Jahren (bei Fahrlässigkeit: Gefängnis bis zu 1 Jahr oder Geldbusse);

das st. gallische: Gefängnis oder Arbeitshaus bis auf 2 Jahre oder Geldstrafe bis 2000 Fr., beziehungsweise Gefängnis oder Arbeitshaus oder Zuchthaus, letzteres bis auf 5 Jahre, oder Geldstrafe bis 5000 Fr.; die Geldstrafe kann in allen Fällen mit der Freiheitsstrafe verbunden werden;

das neuenburgische: Gefängnis bis zu 1 Jahr, beziehungsweise Zuchthaus bis zu 3 Jahren, in beiden Fällen verbunden mit Geldstrafe bis zu 15,000 Fr. (bei Fahrlässigkeit: Geldbusse von 20—500 Fr.);

das waadtländische: Zuchthaus von 3 Monaten bis zu 4 Jahren und Geldstrafe von 200—1000 Fr.;

das deutsche: Zuchthaus bis zu 5 Jahren, beziehungsweise von zehn Jahren bis lebenslänglich (bei Fahrlässigkeit: Gefängnis bis zu 1 Jahr, beziehungsweise von 1 Monat bis zu 3 Jahren);

das österreichische: Strengen Arrest von 6 Monaten bis zu 1 Jahr, womit Geldstrafe bis zu 1000 fl. verbunden werden kann, bezw. Kerker von 1—5 Jahren, allein oder mit Geldstrafe bis zu 1000 fl. (bei Fahrlässigkeit: Arrest von 1—6 Monaten, eventuell mit Geldbusse bis 500 fl., bezw. strenger Arrest bis zu 1 Jahr, allein oder mit Geldstrafe bis zu 1000 fl.).

Der vorliegende Art. 24 entspricht den Art. 164, Abs. 1 und 2, und 165 des Vorentwurfs zu einem eidgenössischen Strafgesetzbuch.[1]) Der

[1]) Art. 164. „Wer Sachen, die zum Genusse oder Gebrauche für Menschen bestimmt sind, wissentlich so herstellt oder behandelt, dass ihr Genuss oder Gebrauch gesundheitsgefährlich oder lebensgefährlich ist,

„wer wissentlich Sachen einführt, ausführt, lagert, feilhält oder in Verkehr bringt, deren Genuss oder Gebrauch für Menschen gesundheitsgefährlich oder lebensgefährlich ist,

wird mit Gefängnis oder mit Zuchthaus bis zu 5 Jahren bestraft. Mit der Freiheitsstrafe ist Geldstrafe bis 20,000 Fr. zu verbinden.

„Stirbt ein Mensch infolge des Genusses oder Gebrauches solcher Sachen, oder wird ein Mensch dadurch an der Gesundheit schwer geschädigt, so ist die Strafe Zuchthaus nicht unter 2 Jahren."

„Art. 165. Wer Sachen, die zum Genuss oder Gebrauch für Menschen bestimmt sind, fahrlässig so herstellt oder behandelt, dass ihr Genuss oder Gebrauch gesundheitsgefährlich oder lebensgefährlich ist,

in letztern enthaltene Ausdruck „gesundheitsgefährlich“ wurde durch den üblicheren und in der bisherigen Gesetzgebung allgemein gebrauchten „gesundheitsschädlich“ ersetzt.

Dem Anträge der grossen Expertenkommission, es sei in den vorliegenden Artikel eine Bestimmung des Inhalts aufzunehmen, dass in Zweifelsfällen die kantonale Sanitätsbehörde über die Gesundheitsschädlichkeit einer Sache entscheide, unter Vorbehalt des Rekurses an die Bundesbehörde, glaubten wir keine Folge geben zu sollen, indem eine solche Bestimmung mit den allgemein geltenden Grundsätzen im Widerspruch steht, wonach der Richter über das Vorhandensein sämtlicher Thatbestandsmerkmale frei entscheidet; dabei ist es selbstverständlich, dass der Richter im Falle des Zweifels oder des Streites über die Gesundheitsschädlichkeit eines Objektes auf das Gutachten von Sachverständigen abstellt.

Zu Art. 25. Die wissentliche Verletzung der nach Art. 12 vorgenommenen Beschlagnahme (quantitative oder qualitative Veränderung, Beseitigung, Indenverkehrbringen etc. der mit Beschlag belegten Waren) ist mit Geldbusse bis 1000 Fr. oder mit Gefängnis bis zu sechs Monaten zu bestrafen (Bern: Geldbusse von 20—200 Fr. oder Gefängnis bis zu 40 Tagen; Baselstadt: Geldbusse oder Haft oder, wenn damit das Erbrechen eines amtlichen Siegels verbunden war, Busse bis zu 2000 Fr. oder Gefängnis bis zu sechs Monaten, eventuell 1 Jahr).

Der Vorentwurf zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch sieht für den Bruch einer amtlichen Beschlagnahme Gefängnis vor (Art. 189) und für die vorsätzliche und unbefugte Erbrechung oder Entfernung eines Siegels, mit dem eine Sache amtlich verschlossen worden ist, Gefängnis oder Geldstrafe bis zu 1000 Fr. (Art. 190).

„wer aus Fahrlässigkeit Sachen einführt, ausführt, lagert, feilhält oder in Verkehr bringt, deren Genuss oder Gebrauch für Menschen gesundheitsgefährlich oder lebensgefährlich ist,

wird mit Gefängnis und Geldstrafe bis 10,000 Fr. bestraft.

„Stirbt ein Mensch infolge des Genusses oder Gebrauches, oder wird die Gesundheit eines Menschen dadurch schwer geschädigt, so ist die Strafe Gefängnis nicht unter 3 Monaten und Geldstrafe bis 15,000 Fr.“

(Fortsetzung folgt.)

Varia.

Ausstellung für Krankenpflege in Berlin, vom 20. Mai bis 18. Juni 1899.

Anlässlich des Kongresses zur Bekämpfung der Tuberkulose wird in Berlin eine Ausstellung für Krankenpflege mit internationalem Charakter stattfinden. Das von dem Komitee (Staatsminister Dr. Bosse, Ehrenpräsident, Geh. Medizinalrat Prof. Dr. von Leyden, Vorsitzender, Wirkl. Geh. Ober-Regierungsrat Dr. Althoff und Geh. Medizinalrat Prof. Dr. B. Fränkel, Stellvertreter des Vorsitzenden, Generaloberarzt Dr. Schjerning, Präsident der Jury, Privatdozent Dr. Mendelsohn, Schriftführer, kgl. Kommerzienrat E. Jacob, Schatzmeister, Prof. Dr. Lassar, Geh. Ober-Reg.-Rat Dr. Naumann und Stabsarzt Dr. Pannwitz, Beisitzer, und 64 weiteren Mitgliedern) erlassene Einladungsschreiben lautet:

Die Krankenpflege hat in den letzten Jahren nicht nur in wissenschaftlicher Hinsicht eine erhebliche Vertiefung erfahren, sondern auch einen reichen Zuwachs an technischen Hülfsmitteln gewonnen, an Geräten und Apparaten, welche dem Wohle des Kranken dienen. Es ist dringend zu wünschen, dass dieser grosse Heilschatz, welcher nicht etwa nur die Beschwerden und die Leiden des Kranken zu mildern vermag, sondern der zu einem unentbehrlichen und wirksamen Hülfsmittel des ärztlichen Handelns und der Heilung der Krankheit selbst geworden ist, immer mehr ausgestaltet werde; und dass die Kenntnis dieser vielfachen und wertvollen Hülfsmittel sich immer mehr verbreite. In der Ueberzeugung von der erheblichen Wichtigkeit aller dieser Mittel und durchdrungen von der Anschauung, dass es an der Zeit und geboten sei, den Heilschatz der Krankenpflege und das vorhandene technische Material im Zusammenhange vorzuführen und zur Anschauung zu bringen, hat das genannte Komitee sich entschlossen, *eine Ausstellung für Krankenpflege* zu veranstalten, welche gelegentlich des Kongresses zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin stattfinden und vom 20. Mai bis 18. Juni 1899 in den Gesamträumen der neuerbauten Philharmonie abgehalten werden soll.

Im abgelaufenen Jahre hat das Centralkomitee vom „Roten Kreuz“ eine „Ausstellung auf dem Gebiete der freiwilligen Krankenpflege mit besonderer Berücksichtigung des Transportwesens“ veranstaltet, welche das Material dieser für die Krankenpflege im Kriege vornehmlich bestimmten Institution in mustergültiger Weise vorführte. Unsere Ausstellung bezweckt, weiteren Kreisen die grosse Zahl der technischen Gerätschaften und Einrichtungen auf dem Gebiete der Krankenpflege vorzuführen, welche das „Instrumentarium der modernen Medizin“ bilden, ein Instrumentarium, dessen Umfang und Heilwert noch lange nicht genug gewürdigt wird. Diese Geräte des medizinischen Heilschatzes und des ärztlichen Handelns finden zum grössten Teile auch in den Behausungen und den Krankenzimmern des Einzelnen wertvolle Verwendung. Es ist deshalb von allgemeinstem Interesse, sie in einem möglichst vollständigen Bilde dem grossen Publikum vor Augen zu stellen.

Unsere Ausstellung soll nur aus gewählten Gegenständen bestehen. Eine aus Vertretern der einzelnen einschlägigen Fächer bestehende Jury wird die angemeldeten Gegenstände prüfen und über ihre Zulassung entscheiden. Schon in der Zulassung zur Ausstellung wird eine Anerkennung enthalten sein. Dementsprechend wird jeder Aussteller, dessen Objekte zur Ausstellung zugelassen sind, ein Zulassungsdiplom erhalten. Ausser der Zuerkennung der Zulassungsdiplome werden Prämierungen stattfinden; auch sind Staatsmedaillen in sichere Aussicht gestellt worden.

Bei der Bedeutung des Apparates der Krankenpflege für den Universitätsunterricht und für die Ausbildung der Aerzte besteht die Absicht, wenn möglich, aus der Ausstellung für Krankenpflege 1899 eine bleibende Einrichtung, eine Art von Museum für Krankenpflege, hervorgehen zu lassen.

Wir sprechen das ergebene Ersuchen aus, zur Ausstellung geeignete Objekte uns in Vorschlag zu bringen, und diese Vorschläge an das Bureau der Ausstellung, Berlin SW, Philharmonie, Köthenerstrasse 32, einzusenden, wo auch die näheren Bestimmungen für die Ausstellung etc. kostenfrei zur Verfügung stehen.

Die Ausstellung wird folgende Abteilungen umfassen:

A. Allgemeine Krankenpflege.

I. Das Krankenzimmer.

1 Beleuchtung. 2. Lüftung. 3. Heizung. 4. Reinigung. 5. Desinfektion. 6. Zimmerausstattung.

II. Das Krankenbett.

1. Das Bettgestell. 2. Mechanische Bettgeräte. 3. Bettböden. 4. Matratzen. 5. Bettstücke. 6. Bettwäsche. 7. Betteinlagen. 8. Bettzubehör.

III. Der Kranke.

1. Ernährung: a) Darreichung; b) Zubereitung der Speisen; c) Nährpräparate. 2. Arzneidarreichung. 3. Körperruhe. 4. Bewegung: a) aktive Bewegung; b) passive Bewegung. 5. Hautpflege: a) Allgemeine Körperreinigung; b) Hautpflege; c) Bäder. 6. Atmung und Auswurf. 7. Ausscheidungen: a) Harnentleerung; b) Stuhlentleerung. 8. Wärme und Kälte. 9. Krankenkleidung (hierzu: Kleidung der Wartung). 10. Zerstreuung und Beschäftigung.

IV. Allgemeines

1. Wissenschaftliche Litteratur über Krankenpflege. 2. Populäre Litteratur über Krankenpflege. 3. Unterricht in der Krankenpflege.

B. Spezielle Krankenpflege.

I. Pflege der Lungenkranken.
II. Kinderkrankenpflege.
III. Wöchnerinnenpflege.
IV. Chirurgische Pflege.
V. Irrenpflege.
VI. Kriegskrankenpflege.
VII. Krankenpflege in den Kolonien.

Neudruck der Adressen des Wochenbulletins.

Da die Adressen für Versendung des Sanitarisch-demographischen Wochenbulletins neu gedruckt werden müssen, so werden alle diejenigen Adressaten, deren Adresse irgend eine Aenderung erfahren hat oder in nächster Zeit erfahren wird, ersucht, bis spätestens den *15. April d. J.* einer der unterzeichneten Amtsstellen hievon Kenntnis zu geben.

Bekanntlich haben sämtliche Sanitätsbehörden und Aerzte der Schweiz Anspruch auf Zusendung eines Gratisexemplares des Wochenbulletins. Diejenigen, welche dasselbe bis jetzt nicht erhalten haben, sind daher gebeten, bis zu obigem Termin ihre Adresse einzusenden.

Bern, den 27. März 1899.

Eidg. statistisches Bureau.
Schweiz. Gesundheitsamt.

Réimpression des adresses du Bulletin sanitaire et démographique.

Les adresses du Bulletin sanitaire et démographique devant être prochainement réimprimées, nous prions les personnes qui auraient un changement d'adresse à nous communiquer, de vouloir bien le faire avant le *15 avril* au plus tard.

Nous rappelons que les autorités sanitaires et les médecins de la Suisse ont droit à l'envoi gratuit du Bulletin, et nous prions les personnes qui ne l'auraient pas reçu jusqu'ici, de le réclamer, en faisant connaître leur adresse à l'un des offices soussignés, avant l'expiration du terme ci-dessus indiqué.

Berne, le 27 mars 1899.

Bureau fédéral de statistique.
Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 12** Bern, 6 April 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

12. Woche 19. bis 25. März 1899. 12e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	37	94 [3]	2	47 [6]	16 [1]	2 [2]	4	4 [2]	4	5	4	24 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	24	51 [3]	4	30 [9]	5	3	—	7 [5]	2	8	—	10 [4]
Basel	*101,724	22	51 [3]	—	33 [1]	12	3	2	3	2	5	— [1]	18
Bern	* 55,472	15	43 [8]	3	20 [13]	4 [2]	3 [1]	1	5 [3]	—	1 [2]	— [1]	10 [6]
Lausanne	* 44,266	8	21 [4]	4	20 [8]	8 [1]	3	1	—	1	— [1]	1	14 [3]
St. Gallen	35,571	2	11 [2]	—	17 [3]	4	1	—	3 [1]	1	5	1	6 [2]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	3	17	1	14	4	1	2	2	3	1	1	4
Luzern	23,700	4	13	2	10	3	1	—	1	—	1	—	7
Biel	20,157	2	10 [1]	—	5 [2]	1	— [1]	—	1	—	2 [1]	1	1
Winterthur	* 22,587	4	14	1	6 [3]	—	—	—	2 [1]	—	—	—	4 [2]
Neuchâtel	* 20,438	6	15	1	6 [1]	1	—	—	—	—	3	—	3 [1]
Herisau	15,445	—	6	-	5	1	1	-	1	—	1	-	2
Fribourg	* 16,710	—	8	1	13	3	1	—	—	2	7	-	3
Schaffhausen	13,056	1	8	—	6	1		—	1	1	2	—	2
Locle	* 12,529	2	11	—	2 [1]	2	—		—	—		—	2 [1]
Total	**666,643**	**130**	**373**	**19**	**234**	**65**	**19**	**10**	**30**	**16**	**41**	**8**	**110**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			24	—	42	4	4	—	12	—	4	2	20

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 25. März 1899	29,2 ‰	28,8	32,9	29,1	18,3 ‰	22,5	20,9	19 6
„ 18. „ 1899	27,8	28,1	27,9	30,9	16,8	21,0	18,3	20,0
„ 11. „ 1899	31,2	33,9	28,0	29,1	15,6	24,5	17,9	18,4
„ 4. „ 1899	29,3	29,6	28,7	30,0	18,3	20,6	17,8	20,4

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 19. bis zum (au) 25. März 1899	Lebendgeburten *nés-viants* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	von *de* 1–4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	344	29	18	1	59	6	25	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	19	5	—	—	4	—	2	1
Zusammen — *Total*	**363**	**34**	**18**	**1**	**63**	**6**	**27**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	46	20	2	—	13	—	8	3
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	17	5	—	—	4	—	2	1
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	133	37	9	2	25	35	23	2	—
Weibl. — *Féminin*	143	32	21	11	15	21	36	7	—
Zusammen — *Total*	276	69	30	13	40	56	59	9	—

Laut Angabe hatte in 75 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 75 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 37 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an* . .	5	2	—	—	—	1	10	8
„ 1— 4 Jahren-*ans* .	4	5	2	—	1	7	—	5
„ 5—19 „ . .	1	3	—	3	—	3	1	1
„ 20—39 „ . .	—	3	11	5	—	1	3	—
„ 40—59 „ . .	—	—	10	5	2	—	3	3
„ 60—79 „ . .	—	—	2	4	—	1	4	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	10	13	25	17	3	13	22	23

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 19. bis 25. März		1898 vom 20. bis 26. März		1897 vom 21. bis 27. März		1896 vom 22. bis 28. März	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	3	—	—	—	10	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	11	2	6	2	5	2	8	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	3	—	5	—	3	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	2	—	1	—	2	1
7. Typhus abdominalis	1	1	5	1	—	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	3	1	3	—	1	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	—	7	—	8	—	8	—
10. Phthisis pulmonum	42	12	36	4	40	2	30	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	16	—	14	2	23	4	13	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	45	4	62	1	32	3	36	2
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	10	1	11	2	12	2	11	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	3	—	6	—	5	2
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	1	24	2	17	—	16	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	—	9	1	13	1	9	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	85	18	108	18	107	21	81	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	4	1	9	2	10	4	9	1
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	2	1	2	—	1	—
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	—	—	—	—	—	3	—
Total	276	42	312	36	280	39	247	28

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (4 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis — Fall „ (— „ — „ — „ „ — Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 10 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 19. bis 25. März 1899. — *Admissions du 19 au 25 mars 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 18. März 1899 Effectif au 18 mars 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 25. März 1899 Effectif au 25 mars 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Reflauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	697	—	—		—	8	1	1	3	—	1	6	5	3	2	7	5	1	1	1	97	10	152	72	724
Bern	1219	—	—	—	—	14	4	22	5	2	1	6	9	5	3	21	11	6	4	9	79	31	232	149	1199
Luzern	96	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	3	1	1	2	1	10	1	22	12	100
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	4	45
Schwyz	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	2	43
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	19
Glarus	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	2	—	—	6	3	14	12	80
Zug	22	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	6	2	23
Fribourg	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	3	—	—	—	—	18	1	27	17	118
Solothurn	148	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	2	2	—	—	1	2	1	1	1	11	1	27	23	147
Baselstadt	434	—	1	—	—	5	—	1	1	—	—	7	8	9	4	8	1	3	—	1	45	9	103	29	439
Baselland	108	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	2	—	—	1	1	—	—	1	5	5	18	10	103
Schaffhausen	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	2	—	—	2	4	—	11	1	71
Appenzell A.-Rh.	106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	—	1	—	—	15	4	24	10	99
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	17
St. Gallen	427	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2	1	4	5	—	—	—	—	53	13	81	42	418
Graubünden	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	2	—	—	—	—	6	1	14	8	83
Aargau	195	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	5	—		3	—	4	1	1	12	4	32	29	205
Thurgau	119	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1		2	10	—	15	15	123
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		2	1	—	1	1	—	—	—	9	1	15	12	76
Vaud	480	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	2	2	1	1	3	1	2		—	85	5	106	75	493
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	16
Neuchâtel	274	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	4	—	3	14	6	—		1	30	5	66	24	277
Genève	563	—	2	2	2	3	—	1		4	—	9	5	2	2	7	2	—	1	3	57	8	110	7	565
Total	5478	—	3	2	2	41	7	25	11	7	2	44	53	27	22	86	33	22	10	23	562	103	1085	557	5483

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 26. März bis 1. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 26 mars au 1er avril 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	5[1]	7[2]	—	—	37[3]	12[4]	—	2[5]	4[6]	.	.
Bern	13[7]	1[8]	—	1[9]	79[10]	1[11]	—	6[12]	—	—	—
Luzern	.	1[13]	—	1[14]	27[15]	—	—	1[3]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1[16]	1[17]	—	18[8]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	5	1	33	2	4	—	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1[19]	2[20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4[21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden **	5[22]	1[23]	.	.	3[24]	10[25]	.	.	.	.	2[26]
Aargau	—	6[27]	2[28]	1[29]	11[30]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	5	1	—	12	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	épid.[31]	—	27	épid.[32]	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	3[33]	—	1[34]	15[35]	—	—	—	—	—
Genève	—	3	—	—	11	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 19. bis 25. März 1899. — ** Zeit vom 10. bis 25. März 1899.

[1] In Zürich. — [2] 3 in Zürich, 2 in Küsnach,t 1 in Seebach, 1 in Humlikon. — [3] 10 in Zürich, 6 in Oberglatt, 5 in Stäfa, 5 in Töss, 2 in Männedorf, 2 in Uetikon, 1 in Seebach, 1 in Hausen, 1 in Küsnacht, 1 in Winterthur, 1 in Marthalen, 1 in Winkel, 1 in Buchs. — [4] 4 in Zürich, 4 in Hochfelden, 3 in Küsnacht, 1 in Humlikon. — [5] 1 in Zürich, 1 in Regensdorf. [6] 2 in Zürich, 1 in Zell, 1 in Benken. — [7] 9 in Bern, 3 in Steffisburg, 1 in Delsberg. — [8] In Burgdorf. [9] In Bern. — [10] 13 in Bern, 8 in Möriswyl, 6 in Langenthal, 5 in Säriswyl, 4 in Hinterkappelen, 4 in Wohlen, 4 in Wattenwyl, 4 in Rumisberg, 4 in Herzogenbuchsee, 3 in Zollikofen, 3 in Wynigen, 3 in Oberthal, 2 in Diemerswyl, 2 in Wahlendorf, 2 in Utzenstorf, 2 in Wyler, 1 in Schorren, 1 in Murzelen, 1 in Uetligen, 1 in Langnau, 1 in Aeffligen, 1 in Corgémont, 1 in Thierachern, 1 in Oberhofen, 1 in Trachselwald. [11] In Pieterlen. [12] 3 in Cornol, 2 in Lützelflüh, 1 in Alle. — [13] In Luzern. [14] In Schüpfheim — [15] 7 in Luzern, 5 in Hasle, 3 in Flühli, 3 in Entlebuch, 3 in Schüpfheim, 2 in Hohenrain, 2 in Marbach, 1 in Altwis, 1 in Sempach. — [16] A Fribourg. — [17] A Romont. — [18] 5 à Bulle, 4 à Bösingen, 1 à Auboranges, 1 à Ecublens, 1 à Sommentier, 1 à Siviriez, 1 à Chavannes-les-Forts, 1 à Matran, 1 à Guin, 2 à St-Antoine. — [19] In Stein. — [20] In Hofen. — [21] In Herisau [22] 3 im Bezirk Unterlandquart, 2 im Bezirk Inn. — [23] In Schmitten. — [24] 1 in Bonaduz, 1 in Tiefenkasten, 1 in Zuoz. [25] 7 im Bezirk Unterlandquart, 2 in Ilanz, 1 in Chur. — [26] In Poschiavo. — [27] 3 in Brugg, 1 Aarau, 1 in Hausen, 1 in Lengnau. [28] In Unter-Ehrendingen. — [29] In Möhlin. [30] 4 in Wohlen, 2 in Gebenstorf, 2 in Full-Reuenthal, 1 in Eiken, 1 in Möhlin, 1 in Zuzgen. — [31] Dans 3 communes. [32] Dans une commune. [33] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [34] A Neuchâtel. — [35] 7 à Neuchâtel, 4 à Fleurier, 2 à Auvernier, 1 à Colombier, 1 au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 19. bis 25. Februar sind in Kalkutta 25 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Stadt Bombay sind in den drei Wochen vom 8.—28. Februar 826, 855 und 1079 Pesterkrankungen mit 710, 792 und 945 Todesfällen konstatiert worden (vgl. Seite 126 dieses Bulletins). Ferner sind vom 12.—18. Februar in der Präsidentschaft Bombay (Stadt Bombay nicht inbegriffen) über 1500 Personen an der Seuche gestorben.

In Karachi sind vom 22. Februar bis 1. März 46 Erkrankungen und 23 Todesfälle konstatiert worden. Die ganze letzte Epidemie (1898 bis 1899) hatte bis zum 21. Februar 3361 Erkrankungen und 2616 Todesfälle verursacht.

In der Präsidentschaft Madras hat die Seuche in einigen Bezirken zu-, in anderen abgenommen.

In Kalkutta sind vom 19.—25. Februar 15 Pesterkrankungen mit 10 Todesfällen festgestellt worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *25 décès cholériques à Calcutta du 19 au 25 février.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *A Bombay il a été constaté pendant les 3 semaines du 8 au 28 février 826, 855 et 1079 cas de peste, avec 710, 792 et 945 décès (v. pag. 126 du bulletin). Dans l'ensemble de la Présidence de Bombay (ville de Bombay non comprise) la peste a causé du 12 au 18 février plus de 1500 décès.*

A Kurachee il y a eu du 22 février au 1 mars 46 cas de peste avec 23 décès; la dernière épidémie (1898—1899) avait causé dans cette ville jusqu'au 21 février 2616 décès (3361 cas constatés).

Dans la Présidence de Madras la peste augmente dans certains districts et diminue dans d'autres.

A Calcutta il a été constaté du 19 au 25 février 15 cas de peste avec 10 décès.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung zum Entwurfe eines Bundesgesetzes betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Vom 28. Februar 1899.)

(Fortsetzung.)

Zu Art. 26. Die Zuwiderhandlungen gegen die Verordnungen, welche in Ausführung von Art. 21 zu erlassen sind, werden nur zum Teil unter die Strafbestimmungen von Art. 22—24 fallen. Für die übrigen schreibt Art. 26 Geldbusse bis 500 Fr. oder Haft bis zu 3 Monaten vor. Das bernische Lebensmittelgesetz, dessen Art. 14 ähnlich lautet wie Art. 21 des vorliegenden Entwurfs, sieht für den gleichen Fall eine Geldbusse bis 200 Fr. oder Gefängnis bis zu 3 Tagen vor, das baselstädtische Polizeistrafgesetz Geldbusse bis zu 50 Fr. oder Haft bis zu 1 Woche, das deutsche Lebensmittelgesetz Geldstrafe bis 150 Mark oder Haft, und das österreichische Geldstrafe von 5—500 fl. mit oder ohne Arrest von 3 Tagen bis 3 Monaten.

Unter die Strafbestimmungen des Art. 26 fallen auch eine Reihe von Vergehen, die sich als Zuwiderhandlungen gegen zu erlassende Verordnungen (Art. 21) darstellen, für welche aber von einzelnen Lebensmittelgesetzen besondere Strafen vorgesehen sind. Als solche sind zu erwähnen:

1. § 12, 1, des bernischen Lebensmittelgesetzes: „Wer zum Zwecke der Täuschung im Handel und Verkehr ein Nahrungs- oder Genussmittel in der Auf- oder Umschrift oder in einer öffentlichen Ankündigung oder durch die Art der Verpackung oder auf irgend eine andere Weise seinem Wesen nach falsch oder missverständlich bezeichnet, wird mit Busse von 5—500 Fr. bestraft."

2. § 13 des gleichen Gesetzes: „Verkäufer von Nahrungsmitteln oder Genussmitteln, welche dieselben auch in Kunstprodukten (Kunstweine, Kunstbutter, Surrogate etc.) halten, auch wenn dieselben angeblich nur zum eigenen Gebrauch bestimmt sind, haben den Besitz solcher Ware mittelst deutlichen Anschlags im Verkaufslokal bekannt zu machen, bei 5 bis 100 Fr. Busse im Unterlassungsfalle."

3. § 8 des baselstädtischen Lebensmittelgesetzes:

„*b*. Wer Gegenstände zum Zwecke der Fälschung von Nahrungs- und Genussmitteln herstellt, feilhält oder verkauft, wird mit Geldbusse bis zu 200 Fr. oder Haft bis zu vier Wochen bestraft. Die betreffenden Gegenstände sind zu konfiszieren.

„*c*. Wer zum Zwecke der Fälschung von Nahrungs- und Genussmitteln erstellte Gegenstände oder gefälschte Nahrungs- und Genussmittel oder gesundheitsschädliche Gebrauchsgegenstände öffentlich zum Verkauf ankündet, verfällt in Geldbusse bis zu 100 Fr. oder Haft; in dieselbe Strafe verfällt, wer als Redaktor oder Herausgeber eines öffentlichen Blattes solche Ankündigungen aufnimmt."

Der Art. 26 bezieht sich auch auf jene geringeren Uebertretungen, wie sie im Marktverkehr, im Hausier- und Kleinhandel hauptsächlich aus Mangel an Aufmerksamkeit, seltener in der Absicht zu betrügen oder zu schaden, begangen werden. Der Vorentwurf zu einem schweizerischen Strafgesetzbuch hat hierfür einen besondern Artikel vorgesehen, welcher lautet: „Wer wissentlich oder aus Fahrlässigkeit verdorbene Lebensmittel oder unreifes Obst feilhält, verkauft oder sonst in Verkehr bringt, wird, sofern nicht die Bestimmungen der Art. 164 und 165 zutreffen, mit Busse bis zu 500 Fr. bestraft".

Analoge Bestimmungen enthalten u. a. folgende kantonale Lebensmittelgesetze:

das bernische (§ 5, Alinea 3): „Die Ortspolizeibehörde ist befugt, gegen denjenigen, welcher aus Mangel an Aufmerksamkeit nachgemachte oder verfälschte oder verdorbene oder gesundheitsschädliche Lebens- oder Genussmittel, wie Fleisch, Butter, Obst, Gemüse und dergl. zu Markte bringt, eine Busse von 1 bis 20 Fr. zu verhängen, falls die Fahrlässigkeit keine grobe war";

das glarnerische (Art. 6): „Der Verkauf und das Feilhalten von unreifem Essobst und verdorbenen Nahrungsmitteln wird mit einer Busse von 5 bis 100 Fr. bestraft";

das thurgauische (§ 11); „Wer Lebensmittel, deren Genuss wegen Unreife oder Verdorbenheit, der Gesundheit schädlich ist, in Verkehr bringt oder feilhält, wird ohne Rücksicht darauf, ob ihm deren Gesundheitsschädlichkeit bekannt war, mit Polizeibusse von 5 bis 100 Fr. bestraft."

Das Lebensmittelgesetz des Kantons Zürich sieht für das nämliche Vergehen eine Busse bis 1000 Fr., diejenigen der Kantone Schwyz, Zug und Solothurn dagegen bloss eine solche bis 50 Fr. vor.

Es war ursprünglich beabsichtigt, einen analogen Strafartikel aufzunehmen; die Diskussion in der grossen Expertenkommission hat aber stattsam bewiesen, dass der vorliegende Art. 26 auch für die Uebertretungen im Marktverkehr und Kleinhandel vollständig ausreicht. Die auf Grund von Art. 21 zu erlassenden Verordnungen werden die für den Verkehr mit den einzelnen Nahrungs- und Genussmitteln und namentlich auch mit

den Surrogaten notwendigen Detailvorschriften aufstellen, deren Nichtbeachtung eben nach Art. 26 bestraft wird.

Zu Art. 27. Die hier vorgesehene Strafe, Geldbusse bis 500 Fr. oder Haft bis zu 1 Monat (Bern: Geldbusse von 10—50 Fr. oder Gefängnis von 8—40 Tagen; Baselstadt: Geldbusse bis 50 Fr. oder Haft bis zu 1 Woche; Neuenburg: Geldbusse von 20—500 Fr.; Deutschland: Geldstrafe von 50—150 Mark oder Haft; Oesterreich: Geldstrafe von 5—100 fl. oder Arrest von 1—14 Tagen) gilt nur für die Fälle, wo eine Erschwerung oder Verunmöglichung der Amtshandlung ohne Anwendung von Gewalt oder Drohung stattfindet (z. B. Verheimlichung, falsche Angaben, Verweigerung des Eintritts in Räumlichkeiten, Verweigerung von Auskunft etc.) [1]). Wird dagegen den Beamten bei der Ausübung ihrer Funktionen mit Gewalt oder Drohung Widerstand geleistet, so treten die in den kantonalen Strafgesetzen hierfür vorgesehenen Strafen ein [2]). Der Umstand, dass trotz der Weigerung oder des Widerstandes die beabsichtigte Nachschau oder Probeentnahme vorgenommen wurde, was, wenn irgend möglich, stets zu geschehen hat, ändert nichts an der in diesem Artikel vorgesehenen Bestrafung; die bei der durchgeführten Kontrolle sich ergebenden Delikte werden für sich geahndet.

Zu Art. 28. Prinzipiell soll der Angeschuldigte an seinem Wohnort belangt werden. Für den Fall aber, wo derselbe keinen Wohnsitz hat oder im Ausland wohnt, muss die strafrechtliche Verfolgung auch am Ort, wo das Delikt begangen worden ist, stattfinden können. Eine solche Bestimmung ist namentlich auch nötig für die schweren Delikte, für welche eine Auslieferung vorgesehen ist.

Zu Art. 29. Dass den Fehlbaren ausser der Strafe auch die Kosten der technischen Untersuchung der beanstandeten Waren auferlegt wird, bedarf wohl keiner Begründung.

---

[1]) Art. 240 de Vorentwurfs zu einem schweiz. Strafgesetz:

„Wer einen Polizeiangestellten an der Ausübung seines Dienstes hindert oder stört oder ihm auf berechtigte Aufforderung hin Namen und Wohnung nicht angiebt oder falsch angiebt,

„wer den Anordnungen, die eine Polizeibehörde oder ein Polizeiangestellter befugterweise trifft, nicht nachkommt,

wird mit Busse bis zu 100 Fr. oder Haft bis zu 8 Tagen bestraft."

[2]) Art. 180 de Vorentwurfs zu einem schweiz. Strafgesetz:

„Wer einen Beamten durch Gewalt oder Drohung an einer rechtmässigen Amtshandlung zu hinderroder zu einer Amtshandlung zu nötigen sucht oder ihn während einer Amtshandlung thätlich angreift, wird mit Gefängnis nicht unter 14 Tagen bestraft.

„Wird eine deser Handlungen von einem zusammengerotteten Haufen vereint begangen, so wird jeder Teilnehmer an der Zusammenrottung mit Gefängnis nicht unter 1 Monat bestraft.

„Der Teilnehmer, der Gewalt an Personen oder Sachen verübt, oder damit droht, wird mit Zuchthausbis zu 5 Jahren oder mit Gefängnis nicht unter 6 Monaten bestraft."

Zu Art. 30 und 31. Diese beiden Artikel stehen in engem Zusammenhange mit Art. 12. Während die in Art. 12 vorgesehene Beschlagnahme nur eine vorläufige Massregel darstellt, welche den Zweck hat, das konsumierende Publikum während der Dauer der Untersuchung und der eventuell folgenden Strafverhandlung vor Gesundheitsschädigung oder mindestens vor Betrug zu schützen, handelt es sich hier, nachdem die Fälschung oder Verfälschung, die Gesundheitsschädlichkeit oder Verdorbenheit einer Ware gerichtlich festgestellt ist, um definitive Massnahmen. Die als gesundheitsschädlich oder lebensgefährlich erkannten Lebensmittel oder sonstigen Gegenstände werden eingezogen und vernichtet oder in unschädlicher Weise verwertet [1]). Auch in den auf die Art. 22, 23 und 26 basierenden Straffällen, wo es sich um gefälschte, verfälschte, verdorbene, im Wert verringerte, falsch deklarierte, unrichtig verpackte oder bezeichnete und ähnliche Waren handelt, kann auf Wegnahme derselben erkannt werden. Absatz 3 des Art. 83 des Vorentwurfs zu einem schweiz. Strafgesetz geht weiter und verlangt, dass gefälschte und verfälschte Waren stets eingezogen werden. Der Art. 30 des vorliegenden Entwurfs hingegen will den Entscheid darüber in jedem einzelnen Falle der zuständigen Behörde überlassen.

Die Einziehung derartiger Waren kann auch stattfinden, wenn aus diesen oder jenen Gründen eine Verfolgung oder Verurteilung des Fehlbaren nicht möglich ist. Dies ist zum Schutze der Konsumenten durchaus notwendig.

Da die Einziehung der Waren eine polizeiliche Massregel darstellt und nicht etwa eine Strafmassnahme ist, so fällt auch der allfällige Reinerlös, der aus der technischen oder anderweitigen zweckdienlichen Verwertung der eingezogenen Waren sich ergiebt, nicht dem Fiskus zu, sondern wird im Interesse des Eigentümers in der im 2. Absatz des Art. 31 angegebenen Weise verwendet.

Zu Art. 32. Der entsprechende Art. 32 des Vorentwurfs zu einem schweiz. Strafgesetz lautet: „Hat der Thäter durch ein Verbrechen die Pflichten des Berufes, Gewerbes, oder Handels, den er betreibt, grob verletzt, und liegt die Gefahr weitern Missbrauchs vor, so untersagt ihm der Richter die Ausübung des Berufes, Gewerbes oder Handels für die Zeit von 1—15 Jahren. Bei Verurteilung der Freiheitsstrafe fällt die Strafzeit nicht in Berechnung."

---

[1]) Art. 30 des Vorentwurfs zu einem schweiz. Strafgesetzbuch:

„Neben der Strafe oder statt einer Geldstrafe kann dem Schuldigen das Eigentum an Gegenständen abgesprochen werden, die zu dem Verbrechen benutzt worden sind oder benutzt werden sollten, oder die durch das Verbrechen hervorgebracht worden sind.

„Gefährdet ein Gegenstand, der mit einem Verbrechen in Zusammenhang steht, das öffentliche Wohl, so zieht ihn der Richter ohne Rücksicht auf die Strafbarkeit einer Person ein und lässt ihn erforderlichen Falls unbrauchbar machen oder vernichten."

Zu Art. 33. Die Veröffentlichung des Strafurteils auf Kosten des Verurteilten ist in den Fällen von Art. 22—24 stets zu verfügen, wenn die Handlung wissentlich begangen worden ist; in allen übrigen Fällen einer auf Grund des Gesetzes stattgefundenen Verurteilung kann sie von der zuständigen Behörde angeordnet werden. Diese Veröffentlichung wird von den Fälschern sehr gefürchtet und stellt deshalb eine sehr wirksame präventive Massregel dar. Um aber eine ungleiche Praxis zu vermeiden, muss die Veröffentlichung des Strafurteils bei den schwereren Delikten obligatorisch erklärt werden.

Umgekehrt ist auch eine Veröffentlichung des freisprechenden Urteils, und zwar auf öffentliche Kosten, vorgesehen worden.

Der Vorentwurf zu einem schweiz. Strafgesetzbuch stimmt mit dem vorliegenden Artikel im wesentlichen überein, indem es in Art. 83 Alinea 4, und Art. 164, Alinea 3, heisst: „Das verurteilende Erkenntnis wird veröffentlicht", und im Art. 239, Alinea 3: Das verurteilende Erkenntnis kann veröffentlicht werden".

Ausserdem enthält Art. 34 des genannten Vorentwurfs im fernern folgende allgemeine Bestimmungen:

„Der Richter ordnet die Veröffentlichung des Strafurteils in dem amtlichen Blatte und in einer oder mehreren Zeitungen auf Kosten des Verurteilten an, sofern das öffenliche Interesse des Verletzten es erfordert.

„Ebenso ordnet der Richter die Veröffentlichung eines freisprechenden Urteils auf Staatskosten oder auf Kosten des Anzeigers an, wenn das öffentliche Interesse oder das Interesse des Freigesprochenen es erheischt."

Zu Art. 34. Von der Aufnahme besonderer Bestimmungen über die Art der Bestrafung des Versuchs, der in den Fällen der Art. 22—24 als strafbar bezeichnet ist, über den Rückfall, über Verjährung der Strafverfolgung und des Strafvollzugs, sowie über den Wegfall der Strafe und Einstellung des Strafvollzuges (vgl. Art. 17, 41, 47—50 des Vorentwurfs zu einem eidgenössischen Strafgesetz) wurde abgesehen. So lange kein eidgenössisches allgemeines Strafrecht existiert, empfiehlt es sich, in dieser Hinsicht die kantonalen Strafrechtsbestimmungen weiter anwenden zu lassen.

Im übrigen ist dieser Artikel die Konsequenz des zweiten Absatzes des Art. 69bis der Bundesverfassung.

Ausführungsbestimmungen (Art. 35 bis 38).

Diese Bestimmungen sind selbstverständlich und bedürfen angesichts des Wortlauts des Art. 69bis der B. V. keiner weitern Begründung.

Entwurf.

Bundesgesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 28. Februar 1899; in Ausführung des Art. 69bis der Bundesverfassung,

beschliesst:

Gegenstand des Gesetzes.

Art. 1. Der Beaufsichtigung nach Massgabe der folgenden Bestimmungen unterliegen:

a) der Verkehr mit Nahrungs- und Genussmitteln;

b) der Verkehr mit Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen, soweit solche das Leben oder die Gesundheit gefährden können.

Aufsichtsorgane.

Art. 2. Die Beaufsichtigung liegt ob:

a) In den Kantonen unter Leitung der Regierung und, soweit notwendig, unter Mithülfe der Polizei:

1. der kantonalen Sanitätsbehörde;
2. dem Kantonschmeiker;
3. den kantonalen Lebensmittelinspektoren;
4. den örtlichen Gesundheitsbehörden;
5. den Fleischbeschauern;

b) an der Landesgrenze:

1. den Zollämtern;
2. den Grenztierärzten.

Dem Bundesrate steht die Oberaufsicht zu.

Kantonale Aufsichtsorgane; Befugnisse und Vorgehen.

Art. 3. Jeder Kanton hat als Centralstelle für die chemische, physikalische oder bakteriologische Untersuchung von Nahrungs- und Genussmitteln, Trink- und Brauchwasser. Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen eine Untersuchungsanstalt (kantonales Laboratorium) einzurichten und zu unterhalten. Die Leitung dieser Anstalt ist einem diplomierten Lebensmittelchemiker (Kantonschemiker) zu übertragen.

Die kantonalen Untersuchungsanstalten können auch andere Untersuchungen zur Förderung der öffentlichen Gesundheitspflege und zu gerichtlichen Zwecken ausführen.

Ausnahmsweise können einzelne Kantone mit Genehmigung des Bundesrates sich zur Einrichtung und Unterhaltung einer gemeinschaftlichen Untersuchungsanstalt vereinigen oder sich die Benutzung der Untersuchungsanstalt eines Nachbarkantons durch Vertrag sichern.

Grössere Ortschaften können mit Genehmigung der kantonalen Regierung eine eigene, der örtlichen Gesundheitsbehörde unterstellte Untersuchungsanstalt (städtisches Laboratorium) einrichten und unterhalten. Die Leitung dieser Anstalt ist einem diplomierten Lebensmittelchemiker (Stadtchemiker) zu übertragen.

Art. 4. Die Untersuchung der von den Aufsichtsorganen auf Grund dieses Gesetzes amtlich übermittelten Proben wird durch die Untersuchungsanstalten unentgeltlich besorgt, unter Vorbehalt der Bestimmungen der Art. 12, Absatz 4, und 29.

Andere Untersuchungen werden von diesen Anstalten gegen eine tarifgemässe Vergütung ausgeführt.

Art. 5. Die Kantone haben einen oder mehrere Lebensmittelinspektoren einzusetzen. Diese sind dem Kantonschemiker unterstellt.

Ausnahmsweise können mit Genehmigung des Bundesrates einzelne oder sämtliche Funktionen der Lebensmittelinspektoren dem Kantonschemiker oder andern Beamten der kantonalen Untersuchungsanstalt übertragen werden.

Art. 6. Die Kantone haben örtliche Gesundheitsbehörden einzusetzen. Als solche können ausnahmsweise die Gemeinderäte bezeichnet werden.

Die Kantone sind befugt, verschiedene Gemeinden zu einem Sänitätsbezirk zu vereinigen, für den eine gemeinsame Gesundheitsbehörde bestellt wird.

Die örtlichen Gesundheitsbehörden können einzelne Mitglieder oder besondere Beamte mit der Vornahme von Nachschauen oder von Lebensmittelprüfungen betrauen (Ortsexperten).

Art. 7. Die Kantonschemiker haben die nötigen Instruktions- und Wiederholungskurse für die kantonalen Lebensmittelinspektoren und die Ortsexperten abzuhalten.

Art. 8. Jede Gemeinde ist zur Anstellung wenigstens eines Fleischbeschauers verpflichtet, welcher, wenn möglich, patentierter Tierarzt sein soll. Ausnahmsweise darf die Fleischbeschau einem Nichttierarzt, der sich über den Besitz der notwendigen Kenntnisse (Art. 20, Absatz 2) ausweist, übertragen werden.

Für benachbarte Gemeinden kann ein gemeinschaftlicher Fleischbeschauer bestellt werden.

Jedem Fleischbeschauer ist ein Stellvertreter beizugeben, der im Besitz der notwendigen Kenntnisse sein muss und ihn im Falle der Verhinderung vertritt.

Der Fleischbeschau sind unterworfen die Schlachttiere, sowie Fleisch und Fleischwaren, welche zum Genuss bestimmt sind.

Durch bundesrätliche Verordnung wird bestimmt, in welchen Fällen die Fleischbeschau durch eine chemisch-physikalische oder bakteriologische Untersuchung zu ergänzen ist.

Die Kantone veranstalten die nötigen Instruktions- und Wiederholungskurse für Fleischbeschauer.

Art. 9. Die kantonalen Aufsichtsorgane haben bei Ausübung der ihnen durch dieses Gesetz übertragenen Aufsicht die Eigenschaft von Beamten der gerichtlichen Polizei.

Sie sind berechtigt, in die Räumlichkeiten, wo zum Verkauf bestimmte Gegenstände der in Art. 1 bezeichneten Art gewonnen, hergestellt, aufbewahrt oder feilgeboten werden, während der üblichen Geschäftsstunden oder während die Räumlichkeiten dem Verkehr geöffnet sind, einzutreten und daselbst zum Zwecke der Handhabung dieses Gesetzes Nachschau zu halten.

Sie haben die Befugnis zur Kontrolle des Zustandes dieser Räumlichkeiten und der darin befindlichen Apparate, Vorrichtungen und Gefässe, welche zur Herstellung, Behandlung und Aufbewahrung von in Art. 1 genannten Gegenständen dienen.

Sie sind befugt, von den in Art. 1 genannten Gegenständen, welche sich in den angegebenen Räumlichkeiten vorfinden oder welche an öffentlichen Orten oder im Umherziehen verkauft oder feilgehalten, oder von den Substanzen, welche zur Herstellung dieser Gegenstände bestimmt sind, nach einer Vorprüfung oder auch ohne eine solche, Proben zum Zwecke der Untersuchung zu entnehmen.

Das Nähere über die Art der Probefassung, das Quantum der zu entnehmenden Proben, die Verpackung, den amtlichen Verschluss, die Bezeichnung und die Versendung derselben wird durch ein Regulativ des Bundesrates bestimmt.

Auf Verlangen ist dem Besitzer eine amtlich verschlossene Probe zurückzulassen und für die mitgenommenen Proben eine Empfangsbescheinigung auszustellen.

Wenn es sich herausstellt, dass die betreffende Ware nicht zu beanstanden ist, so kann der Eigentümer Vergütung des Wertes der Proben beanspruchen.

Art. 10. Die zu untersuchenden Proben werden samt einem schriftlichen Bericht in der Regel der kantonalen oder städtischen Untersuchungsanstalt übermittelt, welche der auftraggebenden Amtsstelle sobald als möglich von dem Untersuchungsresultate Kenntnis giebt.

Eine bundesrätliche Verordnung wird die technischen Befugnisse der Lebensmittelinspektoren und der Ortsexperten festsetzen und bestimmen, welche Untersuchungsfälle direkt von diesen Organen unter Vorbehalt des des Rekurses erledigt werden können.

Art. 11. Giebt die Untersuchung Anlass zur Beanstandung von Gegenständen, so hat das Aufsichtsorgan, welches die Untersuchung veranlasst hat, unter Beilage des Untersuchungsberichts, der zuständigen Behörde unverzüglich schriftliche Anzeige zu erstatten.

Bei unzulässiger Beschaffenheit von Räumlichkeiten, Apparaten oder Gerätschaften ist ebenfalls schriftliche Anzeige an die zuständige Behörde zu erstatten.

Art. 12. Die beanstandeten Gegenstände sind von den Aufsichtsbeamten, wenn die Umstände es erfordern, mit Beschlag zu belegen.

Die Beschlagnahme ist sofort anzuordnen, wenn die betreffenden Gegenstände gesundheitsschädlich, augenscheinlich verdorben oder gefälscht sind.

Ueber die Beschlagnahme ist eine Urkunde aufzunehmen.

Die beschlagnahmten Gegenstände können in amtliche Verwahrung genommen werden.

Wenn die Natur der mit Beschlag belegten Gegenstände eine Aufbewahrung nicht zulässt, so sind dieselben in geeigneter Weise zu verwerten oder nötigenfalls zu vernichten.

Die Kantone haften für den aus einer ungerechtfertigten Beschlagnahme entstehenden Schaden.

Oberexpertisen.

Art. 13. Wenn das Resultat einer durch einen Lebensmittelinspektor oder einen Ortsexperten vorgenommenen Untersuchung bei der Behörde Zweifel erregt oder auf dem Rekurswege angefochten wird (Art. 10, Absatz 2), so erfolgt eine zweite Untersuchung durch die kantonale (oder städtische) Untersuchungsanstalt.

Wenn das Gutachten eines Kantonschemikers oder eines Stadtchemikers bei der Behörde Zweifel erregt oder auf dem Rekurswege angefochten wird, so kann eine Oberexpertise angeordnet werden, mit deren Vornahme diplomierte Lebensmittelchemiker oder sonstige anerkannte Fachleute zu betrauen sind.

Bei Rekursen gegen den Befund eines Fleischbeschauers bezeichnet die kantonale Behörde den oder die Oberexperten; ebenso bei Rekursen gegen Befunde oder Gutachten, welche Räumlichkeiten, Apparate oder Gerätschaften betreffen.

Die Kosten der Oberexpertisen können dem Beschwerdeführer auferlegt werden, wenn der Entscheid zu seinen Ungunsten ausfällt.

(Schluss folgt.)

Neudruck der Adressen des Wochenbulletins.

Da die Adressen für Versendung des Sanitarisch-demographischen Wochenbulletins neu gedruckt werden müssen, so werden alle diejenigen Adressaten, deren Adresse irgend eine Aenderung erfahren hat oder in nächster Zeit erfahren wird, ersucht, bis spätestens den *15. April d. J.* einer der unterzeichneten Amtsstellen hievon Kenntnis zu geben.

Bekanntlich haben sämtliche Sanitätsbehörden und Aerzte der Schweiz Anspruch auf Zusendung eines Gratisexemplares des Wochenbulletins. Diejenigen, welche dasselbe bis jetzt nicht erhalten haben, sind daher gebeten, bis zu obigem Termin ihre Adresse einzusenden.

Bern, den 27. März 1899.

Eidg. statistisches Bureau.
Schweiz. Gesundheitsamt.

Réimpression des adresses du Bulletin sanitaire et démographique.

Les adresses du Bulletin sanitaire et démographique devant être prochainement réimprimées, nous prions les personnes qui auraient un changement d'adresse à nous communiquer, de vouloir bien le faire avant le *15 avril* au plus tard.

Nous rappelons que les autorités sanitaires et les médecins de la Suisse ont droit à l'envoi gratuit du Bulletin, et nous prions les personnes qui ne l'auraient pas reçu jusqu'ici, de le réclamer, en faisant connaître leur adresse à l'un des offices soussignés, avant l'expiration du terme ci-dessus indiqué.

Berne, le 27 mars 1899.

Bureau fédéral de statistique
Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 13** Bern, 13. April 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

13. Woche 26. März bis 1. April 1899. 13e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	12	109 [6]	1	44 [6]	11	2 [2]	3	6	—	5 [1]	4 [1]	24 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	11	38 [1]	2	48 [10]	10 [1]	5	—	12 [1]	4 [2]	5 [1]	3	19 [6]
Basel	*101,724	6	67 [2]	3 [1]	35 [4]	9 [1]	3	1	9 [1]	—	7 [1]	—	15 [2]
Bern	* 55,472	9	34 [6]	1	18 [5]	4	—	—	4 [2]	1 [1]	3	—	10 [2]
Lausanne	* 44,266	12	15 [4]	2	16 [6]	3	3	—	2 [1]	—	3	1 [1]	7 [6]
St. Gallen	35,571	1	8 [3]	1	12 [4]	1 [1]	— [1]	1	3 [1]	1	2		5 [2]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	4	19	—	7	2	2	—	—	—	2	—	3
Luzern	28,700	1	16	—	12 [2]	2	2	1	2		2	—	5 [2]
Biel	20,157	4	5	—	4 [2]	1	1 [1]	—	—	—	—	—	3 [2]
Winterthur	* 22,587	1	9	—	8 [3]	2	— [1]	—	2	—	—	—	6 [2]
Neuchâtel	* 20,438	3	7	—	8 [3]	2	1	—	1	— [1]	2	—	4 [2]
Herisau	15,445	1	5	—	2 [1]	—	—	—	1	—	1		— [1]
Fribourg	* 16,710	4	9	1	10 [1]	2	2	—	4	1	— [1]	—	3
Schaffhausen	13,056	1	7	1	9 [2]	1	1	—	2	—	2	—	4 [2]
Locle	* 12,529	1	7	1	— [1]	—	—		—		— [1]	—	—
Total	**666,643**	**71**	**355**	**13**	**233**	**50**	**22**	**6**	**48**	**7**	**34**	**8**	**108**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			22	1	53	4	5	—	6	4	5	2	31

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 1. April 1899	27,8 ‰	32,4	32,2	32,0	18,2 ‰	20,9	17,0	18,7
„ 25. März 1899	29,2	28,8	32,9	29,1	18,3	22,5	20,9	19,6
„ 18. „ 1899	27,8	28,1	27,9	30,9	16,8	21,0	18,3	20,0
„ 11. „ 1899	31,2	33,9	28,0	29,1	15,6	24,5	17,9	18,4

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 26. bis zum (au) 1. April 1899	Lebendgeburten *nés-vianis*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	321	34	11	2	43	7	12	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	9	1	—	3	1	1	—
Zusammen — ***Total***	**334**	**43**	**12**	**2**	**46**	**8**	**13**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	27	23	2	1	8	1	2	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	10	8	1	—	3	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					1	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	139	28	6	9	37	27	28	3	1
Weibl. — *Féminin*	147	26	8	12	25	25	43	8	—
Zusammen — ***Total***	**286**	**54**	**14**	**21**	**62**	**52**	**71**	**11**	**1**

Laut Angabe hatte in 78 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 78 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 11 Fällen *cas*	In *Dans* 9 Fällen *cas*	In *Dans* 42 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an* . .	3	6	1	—	—	1	4	6
„ 1— 4 Jahren-*ans* .	3	5	2	1	—	—	1	1
„ 5—19 „ . .	1	3	2	3	—	3	1	—
„ 20—39 „ . .	2	3	21	6	1	4	3	2
„ 40—59 „ . .	1	—	6	5	—	1	2	3
„ 60—79 „ . .	—	—	4	3	1	—	4	10
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	10	17	36	18	2	9	16	23

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 26. März bis 1. April		1898 vom 27. März bis 2. April		1897 vom 28. März bis 3. April		1896 vom 29. März bis 4. April	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. des deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. des deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. des deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. des deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	7	—	1	—	6	—	4	1
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	1	—	1	—	2	—
4. Diphterie und Croup	4	1	8	3	7	1	3	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	8	—	1	—	1	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	3	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	2	4	1	2	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	3	2	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	6	—	11	—	6	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	54	6	46	6	43	6	37	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	4	16	3	14	2	18	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	39	5	47	5	26	3	37	4
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	7	1	11	1	5	2	5	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	7	—	6	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	20	3	24	1	12	1	11	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	1	8	—	8	1	11	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankheiten-*Autr. causes d. décès*	99	25	99	17	84	19	80	10
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	1	5	—	6	2	7	2
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	2	1	5	—	3	—
12. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	1	1	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1		—	—	—
Total	286	53	295	39	233	38	237	28

Alkoholismus 14 Fälle — *cas* (13 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ „ 1 Kind - *enfant*)
Influenza — *Grippe* 7 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 26. März bis 1. April 1899. — *Admissions du 26 mars au 1er avril 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 25. März 1899 Effectif au 25 mars 1899	Aufnahmen *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 1. April 1899 Effectif au 1er avril 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	724	—	—	1	1	2	1	—	2	1	—	7	5	2	2	13	3	2	1	4	60	11	118	59	698
Bern	1199	—	—	1	—	18	—	8	2	3	1	11	12	7	6	25	12	5	4	4	59	20	198	90	1133
Luzern	100	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	2	3	—	3	1	—	—	1	3	5	22	4	94
Uri	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	44
Schwyz	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	1	42
Nidwalden	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	5	22
Glarus	80	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	9	6	19	18	80
Zug	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	—	4	1	15
Fribourg	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	—	—	—	—	20	3	32	18	126
Solothurn	147	—	—	—	—	6	—	—	1	—	—	2	1	—	—	1	—	1	—	—	15	6	33	26	108
Baselstadt	439	—	—	—	—	4	1	—	—	—	—	2	7	6	1	8	6	1	—	—	58	11	105	33	426
Baselland	103	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	1	2	—	—	—	—	5	2	13	13	68
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	4	3	—	—	1	5	3	19	—	72
Appenzell A.-Rh.	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	11	1	13	6	93
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	6	—	21
St. Gallen	418	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	1	3	—	2	13	1	—	—	—	62	7	96	47	407
Graubünden	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	2	—	—	—	—	4	2	11	7	80
Aargau	205	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	1	3	2	12	5	28	26	203
Thurgau	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	1	2	2	2	12	12	121
Tessin	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	9	—	12	10	77
Vaud	[1] 463	—	1	—	—	5	—	—	—	—	—		2	—	2	12	3	2	—	2	63	6	[1] 98	44	[1] 465
Valais	16	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	3	16
Neuchâtel	277	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	6	—	11	—	—	—	1	29	7	58	26	283
Genève	565	—	—	3	1	6	1	—	1	2	—	9	2	—	3	14	5	—		—	48	10	105	5	539
Total	**5453**	—	**1**	**6**	**3**	**51**	**6**	**9**	**6**	**6**	**1**	**40**	**44**	**25**	**20**	**122**	**35**	**16**	**9**	**18**	**488**	**108**	**1014**	**455**	**5233**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 2. bis 8. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 2 au 8 avril 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	5[1]	2[2]	—	—	17[3]	19[4]	—	—	1[5]	.	.
Bern	9[6]	4[7]	—	—	71[8]	—	—	23[9]	1[10]	—	—
Luzern	—	1[11]	—	1[12]	13[13]	—	—	1[11]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1[14]	—	—	20[15]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	8	13	6	17	2	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	2[16]	1[17]	—	3[18]	5[19]	—	—	—	—	.	—
Appenzell A.-Rh.	—	.	—	—	2[20]	—	—	—	—	2[21]	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen **	1	6	10	.	19	3	.	4	1	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	2[22]	—	1[23]	7[24]	—	—	1[25]	2[26]	—	—
Thurgau	—	6	1	—	14	8	—	—	.	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	épid.[27]	—	25	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2[28]	5[29]	—	4[30]	2[31]	—	—	—	—	—
Genève	.	8	quelq.	—	8	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 26. März bis 1. April 1899. — ** Zeit vom 16. bis 31. März 1899.

[1] In Zürich. — [2] 1 in Zürich, 1 in Humlikon. — [3] 4 in Zürich, 4 in Marthalen, 3 in Männedorf, 1 in Seebach, 1 in Uetikon, 1 in Unter-Stammheim, 1 in Waltalingen, 1 in Eglisau, 1 in Oberglatt. — [4] 17 in Zürich, 2 in Stadel. — [5] In Küsnacht. — [6] In Bern. — [7] 2 in St-Imier, 1 in Sonvillier, 1 in Röthenbach. — [8] 11 in Bern, 5 in Uetligen, 3 in Wahlendorf, 3 in Klein-Dietwyl, 3 in Wohlen, 3 in Zimmerwald, 3 in Steffisburg, 2 in Dieterswyl, 2 in Wynau, 2 in Bützberg, 2 in Wattenwyl b. W., 2 in Rumisberg, 1 in Roggwyl, 1 in Kirchlindach, 1 in Säriswyl, 1 in Zollikofen, 1 in Burgdorf, 1 in Wynigen, 1 in Alchenstorf, 1 in Höchstetten, 1 in St-Imier, 1 in Corgémont, 1 in Delsberg, 1 in Worb, 1 in Thörishaus, 1 in Wahlern, 1 in Wattenwyl, 1 in Burgistein, 1 in Belp, 1 in Zollbrück, 1 in Amsoldingen, 1 in Herrenbach, 1 in Eriz, 1 in Trachselwald, 1 in Sumiswald, 1 in Grünenmatt, 1 in Attiswyl, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Rothenbach. 16 in Oberbipp, 3 in Langnau, 2 in Cornol, 1 in Kühlewyl, 1 in Renan. — [10] In Wasen. [11] In Luzern. — [12] In Schüpfheim. — [13] 6 in Schüpfheim, 4 in Luzern, 2 inHasle, 1 in Littau. [14] A Fribourg. — [15] 4 à Bösingen, 3 à Alterswyl, 3 à Fribourg, 3 à Vuadens, 2 à Tavel, 1 à Heitenried, 1 à St-Antoine, 1 à St-Ours, 1 à Sâles, 1 à Rue. — [16] 1 Schaffhausen, 1 in Unterhallau. — [17] In Oberhallau. — [18] 2 in Schaffhausen, 1 in Stein a. Rh. — [19] 2 in Trasadingen, 1 in Schaffhausen, 1 in Osterfingen, 1 in Unterhallau. — [20] 1 in Herisau, 1 in Wolfhalden. — [21] In Herisau. — [22] 1 in Aarau, 1 in Buchs. — [23] In Aarau. — [24] 3 in Wohlen, 2 in Buchs, 1 in Wyden, 1 in Seengen. [25] In Rheinfelden. — [26] 1 in Kirchdorf, 1 in Riniken. — [27] Dans deux communes. [28] A Neuchâtel. — [29] 3 à Neuchâtel, 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fontainmelon. — [30] 3 à St-Blaise, 1 à Fontaines. — [31] 1 à Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 26. Februar bis 4. März sind in Kalkutta 16 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Stadt Bombay sind in der Woche vom 1. bis 7. März 1181 Pesterkrankungen mit 1068 Todesfällen festgestellt worden. In der Präsidentschaft Bombay ist ein merklicher Wechsel im Stande der Krankheit nicht zu konstatieren. In der Woche vom 19. bis 26. Februar starben in dieser Präsidentschaft, einschliesslich der Provinz Sindh, 2489 Personen an der Pest.

In Karachi verursachte die Krankheit in den Tagen vom 2. bis 7. März 62 Erkrankungen und 53 Todesfälle.

In Kalkutta sind vom 26. Februar bis 4. März 30 Personen an der Pest erkrankt und 23 gestorben (vgl. Seite 174 dieses Bulletins).

Arabien. In Mekka sind weitere Fälle nicht zur Anzeige gekommen. In Djeddah sind vom 10. bis 14. März 9 Personen an der Pest gestorben. Bisher sind insgesamt 22 Todesfälle daselbst konstatiert worden (vgl. Seite 159 dieses Bulletins). (Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *16 décès cholériques à Calcutta du 26 février au 14 mars.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *A Bombay il y a eu du 1 au 7 mars 1181 cas de peste et 1068 décès. Dans l'ensemble de la Présidence de Bombay l'état sanitaire ne s'est pas sensiblement modifié. Du 19 au 26 février on a constaté dans cette présidence, y compris la province du Sindh, 2489 décès causés par la peste.*

A Kurachee il y a eu du 2 au 7 mars 62 cas de peste avec 53 décès, et à Calcutta, du 26 février au 4 mars 30 cas de peste avec 23 décès (v. pag. 174 du bulletin).

Arabie. *Il ne s'est pas produit de nouveaux cas de peste à La Mecque; à Djeddah la peste a causé 9 décès du 10 au 14 mars; jusqu'ici le nombre total des décès constatés dans cette localité s'élève à 22 (v. page 159 du bulletin).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Entwurf.

Bundesgesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen.

(Schluss.)

Eidgenössische Aufsichtsorgane: Befugnisse und Vorgehen.

Art. 14. Auf dem schweizerischen Gesundheitsamt wird eine besondere Abteilung für Lebensmittelkontrolle mit einem chemisch-bakteriologischen Laboratorium errichtet.

Diese Abteilung hat im wesentlichen folgende Aufgaben:

1. Besorgung der für die Ausführung des Gesetzes notwendigen technischen und experimentellen Vorarbeiten, dauernde Sammlung und Sichtung der neuen Ergebnisse wissenschaftlicher Forschungen auf dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchungen, Nachprüfung derselben und Ergänzung durch eigene Arbeiten;
2. Abgabe von Gutachten, Berichten u. s. w. zu Handen der Bundesbehörden und Besorgung weiterer ihr von der Oberbehörde zugewiesenen Arbeiten auf dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygieine.

Art. 15. Die eidgenössischen Aufsichtsorgane sind berechtigt, die aus dem Ausland eingehenden Waren der in Art. 1 genannten Art, mit Ausnahme der transitierenden Sendungen, auf den schweizerischen Zollstellen und in den schweizerischen Niederlagshäusern zu kontrollieren.

Der Weitertransport der Waren soll durch die Kontrolle in der Regel nicht verzögert werden.

Art. 16. Die Zollämter haben auf Ansuchen eidgenössischer oder kantonaler Gesundheitsbehörden von den im Art. 15 genannten Waren Proben zu erheben und dieselben der ersuchenden Amtsstelle zuzusenden.

Sie sind auch berechtigt, von sich aus von Waren, welche verdächtig erscheinen, Proben zum Zwecke der Untersuchung zu erheben.

Die Entnahme der Probe ist auf dem Frachtbrief anzumerken.

Eine vom Bundesrate zu erlassende Verordnung wird das Nähere über das bei der Kontrolle der Waren und bei der Entnahme und Verpackung der Proben zu beobachtende Verfahren feststellen.

Art. 17. Die Zollämter übermitteln die Proben, welche sie von sich aus erhoben haben, unter Angabe des Verdachtsgrundes, der Art und Grösse der Sendung, des Bestimmungsortes und der Adresse des Empfängers, der Untersuchungsanstalt des Kantons, in welchem der Bestimmungsort liegt, oder, wenn der Bestimmungsort eine eigene Untersuchungsanstalt (städtisches Laboratorium) besitzt, dieser letzteren.

In besonderen Fällen können die Proben einer andern Untersuchungsanstalt zugestellt werden.

Die Untersuchungsanstalt hat die Untersuchung der übermittelten Proben unverzüglich und, mit Ausnahme der im Art. 29 vorgesehenen Fälle, unentgeltlich vorzunehmen und das Resultat, unter Beilage des vom Zollamt erhaltenen Berichts, der Gesundheitsbehörde des Bestimmungsortes der Warensendung mitzuteilen. Die Gesundheitsbehörde verständigt ihrerseits den Empfänger von dem Untersuchungsergebnis und erstattet in den Fällen, wo die Untersuchung eine vorschriftswidrige Beschaffenheit der Ware ergeben hat, bei der zuständigen Behörde Anzeige (Art. 11) und trifft ferner die in Art. 12 vorgesehenen Massnahmen.

Das definitive Ergebnis der Untersuchung soll jeweilen auch dem eidgenössischen Departement des Innern mitgeteilt werden, welches seinerseits das Zolldepartement davon benachrichtigt.

Art. 18. Die Zollämter sind verpflichtet, von den Untersuchungen, die sie zum Behufe der Warenklassifikation vornehmen, der Untersuchungsanstalt des Kantons, in welcher der Bestimmungsort der betreffenden Warensendung liegt, oder wenn der Bestimmungsort eine eigene Untersuchungsanstalt besitzt, dieser letzteren, Kenntnis zu geben, insofern diese Untersuchungen für die Kontrolle der Lebensmittel soll Gebrauchsgegenstände von Wert sind. Wenn immer möglich, sind der Untersuchungsanstalt gleichzeitig eine Probe der betreffenden Ware übermittelt werden.

Art. 19. Fleisch und Fleischwaren, welche vom Auslande her in die Schweiz eingeführt werden, soll auf den schweizerischen Zollstellen und in den schweizerischen Niederlagshäusern durch die Grenztierärzte zu untersuchen.

Eine Verordnung des Bundesrates bestimmt das bei diesen Untersuchungen zu beobachtende Verfahren.

Ermächtigung des Bundesrates zum Erlass von Vorschriften.

Art. 20. Der Bundesrat stellt *einheitliche Bestimmungen* auf betreffend die Grundsätze in der Prüfung und in der *Beurteilung der Unter-*

suchungsobjekte (Begriff der Fälschung, Verfälschung, Gesundheitsschädlichkeit und Verdorbenheit der einzelnen Lebensmittel u. a. m.), betreffend die anzuwendenden *Untersuchungsmethoden* und betreffend die *Gebührentarife* für die Lebensmittelkontrolle und für die Fleischbeschau.

Er erlässt die notwendigen *Bestimmungen* bezüglich der *Anforderungen,* denen die Lebensmittelchemiker, die kantonalen Lebensmittelinspektoren, die Ortsexperten und die Fleischbeschauer zu genügen haben.

Art. 21. Der Bundesrat ist ermächtigt, zum Schutze der Gesundheit und zur Verhütung von Täuschung im Lebensmittelverkehr Vorschriften zu erlassen, welche betreffen:

1. die Einfuhr, die Art der Gewinnung, Herstellung, Aufbewahrung, Verpackung und Bezeichnung von Lebensmitteln, welche zum Verkaufe bestimmt sind;
2. die Einfuhr, Herstellung, Aufbewahrung, Verpackung und Kennzeichnung von Lebensmittelsurrogaten;
3. die Verwendung von Farbstoffen bei der Herstellung von zum Verkaufe bestimmten Nahrungs- und Genussmitteln;
4. die öffentliche Ankündigung, das Feilhalten und Verkaufen von Lebensmitteln und Lebensmittelsurrogaten;
5. das Schlachten, die Fleischbeschau und den Verkehr mit Fleisch und Fleischwaren;
6. die Einfuhr, Herstellung, Aufbewahrung, öffentliche Ankündigung, das Feilhalten und den Verkauf von Gegenständen, welche zur Fälschung von Lebensmitteln bestimmt sind oder bestimmt sein können;
7. die Verwendung gewisser Stoffe und Farben zur Herstellung von Bekleidungsgegenständen, Spielwaren, Tapeten und sonstigen Gebrauchsgegenständen, sowie Gefässen, Apparaten und Utensilien, welche bei der Herstellung, Zubereitung oder dem Verkaufe von Lebensmitteln zur Anwendung kommen; ebenso den Verkauf oder die Verwendung derartig vorschriftswidrig hergestellter Gegenstände;
8. die Konstruktion, Behandlung und Instandhaltung von Apparaten und Utensilien, welche bei der Herstellung, Zubereitung oder dem Verkaufe von Nahrungs- und Genussmitteln zur Anwendung gelangen;
9. diejenigen Anforderungen, welche an die zur Herstellung, Aufbewahrung und zum Verkauf von Lebensmitteln dienenden Räumlichkeiten zu stellen sind;
10. das Verkaufen und Feilhalten von Petroleum, Ligroin, Benzin und andern Beleuchtungs- und Verbrauchsartikeln des Haushalts.

Strafbestimmungen.

Art. 22. Wer zum Zwecke der Täuschung in Handel und Verkehr Nahrungs- oder Genussmittel fälscht, verfälscht oder im Wert verringert,

wer Nahrungs- oder Genussmittel, von denen er weiss, dass sie gefälscht oder verfälscht sind und dass sie als echt oder unverfälscht in Verkehr gebracht werden sollen, einführt, ausführt oder lagert,

wird mit Gefängnis bis zu 2 Jahren und mit Geldstrafe bis Fr. 2000, oder einer dieser beiden Strafen bestraft.

Der Versuch ist strafbar.

Art. 23. Wer gefälschte. verfälschte, verdorbene oder im Wert verringerte Nahrungs- oder Genussmittel feilhält oder in Verkehr bringt, als ob sie echt, unverfälscht, unverdorben oder vollwertig wären, wird,

wenn er die Handlung wissentlich begeht, mit Gefängnis bis auf 2 Jahre und mit Geldstrafe bis Fr. 2000, oder mit einer dieser beiden Strafen,

wenn er die Handlung fahrlässig begeht, mit Geldstrafe bis Fr. 1000 bestraft.

Der Versuch ist strafbar.

Art. 24. Wer Sachen, die zum Genusse oder Gebrauche für Menschen bestimmt sind, so herstellt oder behandelt, dass ihr Genuss oder Gebrauch gesundheitsschädlich oder lebensgefährlich ist,

wer derartige Sachen einführt, ausführt, lagert, feilhält oder in Verkehr bringt,

wird, wenn er die Handlung wissentlich begeht, mit Gefängnis bis zu 2 Jahren oder mit Zuchthaus bis zu 5 Jahren, stets verbunden mit Geldstrafe bis Fr. 3000,

wenn er die Handlung fahrlässig begeht, mit Gefängnis bis zu 2 Jahren und mit Geldstrafe bis Fr. 2000, oder mit einer dieser beiden Strafen bestraft.

Stirbt ein Mensch infolge des Genusses oder Gebrauches solcher Sachen, oder wird ein Mensch dadurch an der Gesundheit schwer geschädigt, so ist die Strafe bei wissentlicher Begehung der Handlung Zuchthaus nicht unter 2 Jahren.

Der Versuch ist strafbar.

Art. 25. Wer nach Art. 12 mit Beschlag belegte Sachen wissentlich verändert, beseitigt, in den Verkehr bringt oder in anderer Weise der Behörde entzieht, wird mit Gefängnis bis zu 6 Monaten oder mit Geldbusse bis Fr. 1000 bestraft.

Art. 26. Wer die Vorschriften der in Ausführung des Art. 21 erlassenen Verordnungen wissentlich oder fahrlässig verletzt, wird, sofern nicht die Bestimmungen des Art. 22 bis 24 zutreffen, mit Busse bis zu Fr. 500 oder mit Haft bis zu 3 Monaten bestraft.

Art. 27. Wer einem Aufsichtsbeamten die Vornahme der ihm obliegenden Amtshandlungen wissentlich unmöglich macht oder erschwert, wird mit Busse bis zu Fr. 500 oder mit Haft bis zu 1 Monat bestraft.

Art. 28. Die strafrechtliche Verfolgung erfolgt entweder am Wohnort des Angeschuldigten oder am Ort, wo das Vergehen begangen worden ist. In keinem Falle dürfen für das gleiche Vergehen mehrere strafrechtliche Verfolgungen eintreten.

Art. 29. Der auf Grund der Bestimmungen der Art. 22, 23, 24 und 26 Verurteilte trägt die Kosten der technischen Untersuchung.

Art. 30. Die unter die Bestimmungen des Art. 24 fallenden Waren müssen, die unter die Bestimmungen der Art. 22, 23 und 26 fallenden Waren können durch die zuständige Behörde eingezogen werden, und zwar auch im Falle der Freisprechung oder Einstellung der strafrechtlichen Verfolgung.

Art. 31. Die eingezogenen gesundheitsschädlichen und lebensgefährlichen Nahrungs- und Genussmittel und Gebrauchsgegenstände müssen vernichtet werden, wenn eine technische oder anderweitige unschädliche Verwertung nicht möglich oder nicht thunlich ist. Die übrigen eingezogenen Waren sind unter amtlicher Kontrolle in geeigneter Weise zu verwerten.

Der Reinerlös wird zur Bezahlung der Geldstrafe oder Busse, der Kosten und der Entschädigung an den Geschädigten verwendet; ein allfälliger Ueberschuss fällt dem Eigentümer der eingezogenen Waren zu.

Art. 32. Hat der Thäter die auf Grund der Art. 22, 23, 24 und 26 zu bestrafende Handlung in Ausübung eines konzessionierten Berufes oder Gewerbes begangen, so kann ihm der Richter für eine Zeit von 1 bis 15 Jahren die Ausübung seines Berufes oder Gewerbes untersagen. Bei Verurteilung zu Freiheitsstrafe fällt die Strafzeit nicht in Berechnung.

Art. 33. Bei wissentlicher Begehung der auf Grund der Art. 22—24 zu bestrafenden Handlungen hat die zuständige Behörde die Veröffentlichung des Strafurteils in dem amtlichen Blatte und in einer oder mehreren Zeitungen auf Kosten des Verurteilten anzuordnen; er kann diese Veröffentlichung auch in den übrigen Fällen einer Verurteilung auf Grund der Bestimmungen dieses Gesetzes anordnen.

Ebenso kann die zuständige Behörde die Veröffentlichung eines freisprechenden Urteils auf Staatskosten anordnen.

Art. 34. Soweit dieses Gesetz keine besonderen Vorschriften enthält, finden die kantonalen Strafrechtsbestimmungen sinngemäss Anwendung.

Die strafrechtliche Verfolgung und Beurteilung der auf Grund dieses Gesetzes zu verfolgenden Handlungen ist Sache der zuständigen Behörden der Kantone.

Die ausgefällten Geldstrafen und Bussen fallen den Kantonen zu.

Ausführungsbestimmungen.

Art. 35. Die Ausführung dieses Gesetzes, mit Ausnahme der Bestimmungen über die Grenzkontrolle, ebenso die Vollziehung der Verordnungen,

Reglemente, Regulative und Verfügungen, die der Bundesrat auf Grund dieses Gesetzes erlässt, liegt den Kantonen ob.

Die kantonalen Vollziehungsbestimmungen unterliegen der Genehmigung des Bundesrates.

Die Kantonsregierungen erstatten dem Bundesrat alljährlich über die Ausführung des Gesetzes und die dabei gemachten Beobachtungen und Erfahrungen einen eingehenden Bericht, dessen Anordnung vom Bundesrat bestimmt wird.

Art. 36. Der Bundesrat überwacht die Vollziehung des Gesetzes und trifft die hierzu erforderlichen Massnahmen.

Art. 37. Die Bestimmungen eidgenössischer und kantonaler Gesetze und Verordnungen, welche mit diesem Gesetz in Widerspruch stehen, sind aufgehoben.

Art. 38. Der Bundesrat ist beauftragt, nach Massgabe der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1879, betreffend Volksabstimmungen über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse, die Bekanntmachung dieses Gesetzes zu veranstalten und den Beginn der Wirksamkeit desselben festzusetzen.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Beschluss des Regierungsrates betreffend die Benützung des gerichtsärztlichen Laboratoriums der Hochschule.

(Vom 3. Februar 1899.)

Der Regierungsrat, nach Einsicht eines Antrages der Direktionen des Erziehungs- und des Sanitätswesens, *beschliesst:*

I. Die Zuweisung von Objekten aus der Gerichtspraxis an das gerichtsärztliche Laboratorium der Hochschule zum Zwecke der Untersuchung wird gutgeheissen. Folgende Bestimmungen sind massgebend:

1. Das gerichtsärztliche Laboratorium an der Hochschule Zürich übernimmt Specialuntersuchungen aus dem Gebiete der Gerichtspraxis, wie Untersuchungen auf verdächtige Flecken jeder Art (Sperma), auf Blutspuren, auf Haare etc.

2. Behörden und amtliche Aerzte, welche Untersuchungen dieser Art wünschen, haben die zur Untersuchung bestimmten Gegenstände in sicherer, geeigneter Verpackung an das „gerichtsärztliche Laboratorium am pathologischen Institut der Hochschule Zürich“ zu senden. Es ist den Gegenständen ein Begleitschreiben mitzugeben, welches den Namen der auftraggebenden Stelle, die Bezeichnung und Beschreibung des Gegenstandes mit Bezug auf seinen Ursprung, sowie den Zweck der vorzunehmenden Untersuchung enthalten soll. Wird eine Kontrolluntersuchung verlangt, so ist die Methode, nach welcher die bereits vorgenommene Untersuchung erfolgte, sowie deren Ergebnis dem Berichte beizufügen.

3. Der Vorstand des Laboratoriums stellt dem Auftraggeber einen schriftlichen Bericht über das Ergebnis der Untersuchung zu; er erhebt hiefür je nach der Schwierigkeit der Untersuchung eine Taxe von 5 bis 30 Franken.

4. Der Vorstand des Laboratoriums legt eine Sammlung von Gegenständen und Präparaten aus dem Gebiete der gerichtlichen Medizin an. Gerichtsbehörden, amtliche Aerzte etc., welche Gegenstände (Werkzeuge, durch welche Verletzungen erzeugt wurden, Präparate gerichtlicher Sektionen) der Sammlung einzureihen wünschen, haben diese mit einem summarischen Bericht über den betreffenden Fall dem Laboratorium einzusenden.

II. Mitteilung an die Direktionen des Erziehungs- und des Sanitätswesens, an letztere für sich und zu Handen der amtlichen Aerzte.

Stadt Zürich.

Beschluss des Grossen Stadtrates betreffend Organisation des städtischen Laboratoriums.

(Vom 12. Februar 1898.)

Art. 80 der Geschäftsordnung des Stadtrates erhält folgenden Wortlaut: „Dem Stadtchemiker sind ein Adjunkt mit einer Besoldung von 4000 bis 5000 Franken, zwei bis drei Assistenten mit einer Jahresbesoldung von 2000—4500 Franken und ein Abwart (Gehülfe) mit einer Jahresbesoldung von 1600—2800 Franken beigegeben.“

Bechluss des Grossen Stadtrates betreffend das Feilhalten und den Verkauf von Lebensmitteln.

(Vom 5. November 1898.)

Die allgemeine Polizeiverordnung vom 5. April 1894 erhält nachstehenden Zusatz:

Art. 159 bis. Das Feilhalten und der Verkauf von Lebens- und Genussmitteln, ausgenommen auf Märkten und im Hausierverkehr, sind nur in Räumen gestattet, für welche eine baupolizeiliche Bewilligung notwendig ist. Dieselben müssen den sanitären Anforderungen entsprechen und darf deren Betrieb keine Verkehrsstörung zur Folge haben.

Bern.

Kreisschreiben der Direktion des Innern an die Aerzte, Tierärzte, Apotheker und Droguisten des Kantons betreffend Mohnköpfe.

(Vom 3. Dezember 1898.)

Wir teilen Ihnen mit, dass wir auf den Antrag des Sanitätskollegiums und in Anwendung von Art. 18 der Verordnung vom 16. Juni 1897 über die Apotheken, die Mohnköpfe (Capita s. Fructus immaturi Papaveris) unter die Separanden (Tabelle B) aufgenommen und die Maximaldose derselben auf 10 Gramm per Tag im Decoct festgesetzt haben.

Es finden demnach auf dieses Präparat Anwendung die Art. 14, 16, 28, 32, 47, 52, 63 und 68 der genannten Verordnung.

Ticino.

Circolare della Direzione d'Igiene ai padroni e direttori di opifici sottoposti alla legislazione federale sul lavoro.

(Del 21 marzo 1899.)

Nell' intento di evitare inutili malintesi, notifica ai proprietari, direttori e impiegati delle fabbriche o stabilimenti industriali sottoposti alle leggi federali sul lavoro, che gli ispettori federali delle fabbriche e loro aggiunti,

le autorità cantonali di sorveglianza, i rappresentanti della Municipalità del rispettivo Comune, ed il medico delegato del Circondario cui appartengono, hanno il diritto di entrare nelle fabbriche e visitarle in qualunque ora dei giorni di lavoro anche senza il concorso del proprietario o di chi ne fa le veci.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Sahli, W., Dr. Das Schweiz. Rote Kreuz und seine Weiterentwicklung. (Separatabdruck aus der Zeitschrift „Das Rote Kreuz".)

Hürlimann, prakt. Arzt. Das Schulsanatorium am Aegerisee, eine Zweiganstalt der Privatanstalt für erholungsbedürftige Kinder gebildeter Stände. 8°. 14 S. Buchdruckerei Rey & Kalt in Zug.

Kanton Zug. Bericht über das Sanitätswesen im Jahre 1897. 8°. 15 Seiten.

Kanton Baselstadt. Bericht über die Irrenanstalt. 1897. Basel, Buchdruckerei der Allg. Schweizer Zeitung. 1898.

Schweiz. Anstalt für Epileptische in Zürich. Zwölfter Bericht pro 1. Januar bis 31. Dezember 1897. 8°. 45 Seiten. Zürich, Druck des Art. Instituts Orell Füssli. 1898.

Medizinische Gesellschaft des Kantons Glarus. Zur Erinnerung an das Jubiläum der Gesellschaft am 19. Juni 1897. 8°. 75 Seiten. Glarus, Aktiengesellschaft Buchdruckerei.

Neudruck der Adressen des Wochenbulletins.

Da die Adressen für Versendung des Sanitarisch-demographischen Wochenbulletins neu gedruckt werden müssen, so werden alle diejenigen Adressaten, deren Adresse irgend eine Aenderung erfahren hat oder in nächster Zeit erfahren wird, ersucht, bis spätestens den *15. April d. J.* einer der unterzeichneten Amtsstellen hievon Kenntnis zu geben.

Bekanntlich haben sämtliche Sanitätsbehörden und Aerzte der Schweiz Anspruch auf Zusendung eines Gratisexemplares des Wochenbulletins. Diejenigen, welche dasselbe bis jetzt nicht erhalten haben, sind daher gebeten, bis zu obigem Termin ihre Adresse einzusenden.

Bern, den 27. März 1899.

Eidg. statistisches Bureau.
Schweiz. Gesundheitsamt.

Réimpression des adresses du Bulletin sanitaire et démographique.

Les adresses du Bulletin sanitaire et démographique devant être prochainement réimprimées, nous prions les personnes qui auraient un changement d'adresse à nous communiquer, de vouloir bien le faire avant le *15 avril* au plus tard.

Nous rappelons que les autorités sanitaires et les médecins de la Suisse ont droit à l'envoi gratuit du Bulletin, et nous prions les personnes qui ne l'auraient pas reçu jusqu'ici, de le réclamer, en faisant connaître leur adresse à l'un des offices soussignés, avant l'expiration du terme ci-dessus indiqué.

Berne, le 27 mars 1899.

Bureau fédéral de statistique.
Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 14** Bern. 20 April 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

14. Woche 2. bis 8. April 1899. 14e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	67	99 [3]	3 [1]	46 [1]	17	1	3	9	4	8	—	21 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	23	37 [3]	4	35 [3]	— [1]	—	—	10 [2]	1	8 [1]	2	14 [5]
Basel	*101,724	33	70 [2]	4	36 [3]	5	2	2	5 [1]	1	6	1 [1]	19 [1]
Bern	* 55,472	16	30 [6]	—	25 [0]	4 [1]	1 [3]	—	6	1	5 [1]	1 [1]	11 [5]
Lausanne	* 44,266	14	27 [1]	1	19 [6]	1 [1]	2 [1]	—	2 [1]	—	3 [1]	3	9 [3]
St. Gallen	35,571	5	17 [3]	1	7 [4]	2 [1]	—	1	1	—	2	—	3 [4]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	5	14	—	7	1	1	—	—	1	1	—	4
Luzern	28,700	18	20	—	12 [3]	2	2	—	2	2	3	— [2]	3
Biel	20,157	5	14	—	7 [2]	1	—	—	1	—	2 [1]	1 [1]	3
Winterthur	* 22,587	2	15	—	5 [2]	1	—	—	1 [3]	—	1	1	2
Neuchâtel	* 20,438	8	6	1	8	3	—	—	2	—	1	1	4
Herisau	15,445	1	5	2	6	—	3	—	—	—	—		3
Fribourg	* 16,710	11	18 [1]	—	8 [2]	2	—	2	3 [1]	—	1	—	2 [1]
Schaffhausen	13,056	4	5	—	6 [1]	—	—	—	3	—	1	— [1]	2
Locle	* 12,529	1	7	—	4	1	1		2	—	—	—	1
Total	**666,643**	**213**	**384**	**16**	**231**	**40**	**13**	**8**	**47**	**10**	**42**	**10**	**101**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			19	1	42	4	4	—	7	—	4	6	21

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche	Geburten	Während d. entsprechend. Woche im Jahre			Sterbefälle	Während d. entsprechend Woche im Jahre.		
Pend. la semaine se terminant:	*Naiss.*	*Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	*Décès*	*Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 8. April 1899	30,0 ‰	25,0	29,8	28,7	18,1 ‰	20,5	14,9	20,5
„ 1. „ 1899	27,8	32,4	32,2	32,0	18,2	20,9	17,0	18,7
„ 25. März 1899	29,2	28,8	32,9	29,1	18,3	22,5	20,9	19,6
„ 18. „ 1899	27,8	28,1	27,9	30,9	16,8	21,0	18,3	20,0

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 2. bis zum (au) 8. April 1899	Lebendgeburten *nés-vianis*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	356	28	15	1	34	6	21	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	6	1	—	3	1	2	—
Zusammen — *Total*	**369**	**34**	**16**	**1**	**37**	**7**	**23**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	50	17	4	—	7	1	6	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	4	—	—	2	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					1	4	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	156	27	11	9	33	36	36	4	—
Weibl. — *Féminin*	117	17	13	8	18	18	41	2	—
Zusammen — *Total*	**273**	**44**	**24**	**17**	**51**	**54**	**77**	**6**	—

Laut Angabe hatte in 56 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 56 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 12 Fällen *cas*	In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 32 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Masculin.	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*	*Masculin.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	3	2	—	—	1	—	10	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	4	5	1	2	1	1	3	3
„ 5—19 „	2	—	1	2	2	2	1	1
„ 20—39 „	—	1	15	11	1	—	4	3
„ 40—59 „	—	—	11	3	—	1	2	1
„ 60—79 „	—	—	5	3	—	1	5	11
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**9**	**8**	**33**	**21**	**5**	**5**	**25**	**21**

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 2. bis 8. April		1898 vom 3. bis 9. April		1897 vom 4. bis 10. April		1896 vom 5. bis 11. April	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels com. du deh.*
1. Pocken *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	5	—	5	—	1	—	8	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	
4. Diphterie und Croup	8	2	6	1	5	—	8	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	-	5	-	4	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	1	8	1	3	1	1	
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	1	—	—	1	—	2	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	8	—	8	—	8	1	6	—
10. Phthisis pulmonum	54	7	34	5	28	5	41	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	—	14	4	19	3	19	8
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	46	4	45	4	17	—	29	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	5	1	8	—	7	3	13	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	7	—	5	—	6	1	7	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	11	2	19	4	15	—	18	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	10	—	7	—	8	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	91	18	117	19	75	9	95	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	10	3	6	3	6	4	7	3
20. Selbstmord - *Suicides*	5	2	2	-	2	1	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	2	2	—	-	1	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	—	—	-	—	—	—
Total	**273**	**42**	**294**	**43**	**204**	**28**	**273**	**44**

Alkoholismus 15 Fälle — *cas* (13 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis — Fall (— „ — „ — „ „ — Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 16 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 2. bis 8. April 1899. — *Admissions du 2 au 8 avril 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 1. April 1899 Effectif au 1er avril 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 8. April 1899 Effectif au 8 avril 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphth. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Athmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	698	—	—	—	—	6	1	—	—	—	—	8	2	6	2	20	1	3	—	2	74	3	128	53	697
Bern	1133	—	—	—	—	15	3	3	2	2	—	7	10	8	5	35	6	1	7	11	91	36	242	132	1138
Luzern	94	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	3	2	3	1	1	—	4	10	3	30	13	99
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	2	41
Schwyz	42	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	3	1	7	6	42
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5	3	25
Glarus	80	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	10	2	17	8	88
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	5	—	7	2	17
Fribourg	126	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	3	2	—	—	—	17	3	27	8	113
Solothurn	108	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	3	1	1	6	—	—	—	2	11	1	27	24	151
Baselstadt	426	—	2	1	—	4	2	—	—	—	—	2	7	11	4	7	—	—	—	2	30	7	79	24	412
Baselland	68	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	1	9	1	18	9	113
Schaffhausen	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	1	—	—	8	5	19	—	74
Appenzell A.-Rh.	93	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	12	5	20	9	88
Appenzell I.-Rh.	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	3	—	17
St. Gallen	407	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	5	—	5	4	1	—	—	—	51	11	79	41	406
Graubünden	80	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	2	3	—	—	—	—	11		19	5	83
Aargau	203	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	5	18	2	31	27	207
Thurgau	121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3	—	1	7	—	13	13	124
Tessin	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	1	—	—	5	2	12	9	73
Vaud	[1] 465	—	1	—	—	6	1	1	2	2	—	2	2	1	2	3	3	1	—	6	60	8	[1] 101	52	[1] 456
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	4	4	19
Neuchâtel	283	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	7	4	13	8	—	2	2	26	7	74	36	278
Genève	539	—	—	5	—	3	—	—	1	3	—	3	4	3	1	15	5	1	1	1	51	5	102	5	539
Total	**5233**	—	**3**	**8**	—	**41**	**13**	**5**	**6**	**7**	—	**28**	**46**	**43**	**30**	**122**	**30**	**14**	**10**	**37**	**516**	**108**	**1067**	**485**	**5300**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 9. bis 15. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 9 au 15 avril 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	5[1]	4[2]	1[3]	—	26[4]	16[5]	—	3[6]	1[7]	.	.
Bern	6[8]	1[9]	—	4[9]	86[10]		viele[11]	—	1[12]	—	—
Luzern		—	—	1[13]	3[13]	1[13]	—	2[13]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—		7	—	—	—	—	—	—
Fribourg	.	1[14]	2[14]	1[14]	18[15]	—	—	—	—	—	—
Solothurn				1	.					.	
Baselstadt	9	3	16	5	10	—	—	—	—	—	—
Baselland					.					.	
Schaffhausen	—	—	—	6[16]	2[17]	—	—	—	—	—	1[18]
Appenzell A.-Rh.	—	—	viele[19]	—	7[19]	—	—	—	—	—	
Appenzell I.-Rh.				.	.		.	.	.	.	
St. Gallen **	8	1		.	7	38	.	1	.	.	.
Graubünden ***	1[20]	1[21]	4[23]	.	3[23]	14[24]	.	.	.	.	3[25]
Aargau	—	—	—	1[26]	16[27]	—	3[28]	—	—	—	
Thurgau	—	2	2	—	13	1	—	—	—	—	—
Tessin											.
Vaud	—	2	—	—	19	—	—	—	2	—	—
Valais					—			.		.	.
Neuchâtel	2[29]	2[30]	8[31]	—	—	13[32]	—	—	—	—	—
Genève		3	queiq.	—	4	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 2. bis 8. April 1899. — ** Zeit vom 1. bis 15. April 1899. — *** Zeit vom 25. März bis 10. April 1899.

[1] In Zürich. — [2] 1 in Zürich, 1 in Thalweil, 1 in Wald, 1 in Humlikon. — [3] In Bülach. — [4] 9 in Zürich, 4 in Richtersweil, 2 in Küsnacht, 2 in Unter-Stammheim, 2 in Uetikon, 1 in Wädensweil, 1 in Erlenbach, 1 in Männedorf, 1 in Töss, 1 in Bassersdorf, 1 in Dietikon, 1 in Oberglatt. [5] 6 in Bülach, 4 in Bachenbülach, 4 in Zürich, 1 in Aeugst, 1 in Nürensdorf. [6] 2 in Zürich, 1 in Erlenbach. — [7] In Seen. — [8] 3 in Bern, 3 in Laupen. — [9] In Bern. — [10] 13 in Bern, 12 in Köniz, 4 in Uetligen, 4 in Wohlen, 4 in Hasleberg, 4 in Herzogenbuchsee, 3 in Aeffligen, 3 in Wynigen, 3 in Eriz, 3 in Trachselwald, 3 in Thunstetten, 2 in Zollikofen 2 in Utzenstorf, 2 in Rüthi, 2 in Thörigen, 1 in Dieterswyl, 1 in Langenthal, 1 in Schoren, 1 in Ortschwaben, 1 in Bümpliz, 1 in Lengnau, 1 in Burgdorf, 1 in Alchenstorf, 1 in Sonvillier, 1 in Gampelen, 1 in Wyler, 1 in Ferenbalm, 1 in Kriechenwyl, 1 in Spengelried, 1 in Courgenay, 1 in Pruntrut, 1 in Gerzensee, 1 in Fahrni, 1 in Herrenbach, 1 in Steffisburg, 1 in Unter-Langenegg, 1 in Niederönz. [11] In Steffisburg, ausserdem 1 Fall in Alchenstorf. [12] In Trachselwald. — [13] In Luzern. [14] A Fribourg. — [15] 5 à Fribourg, 4 à Salvagny, 3 à Guin, 3 à Pont-en-Ogoz, 1 à Tavel, 1 à Bulle, 1 à Avry-devant-Pont. — [16] 4 in Stein a. Rh., 2 in Schaffhausen. — [17] In Unterhallau, 1 in Guntmadingen. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Herisau. — [20] In Churwalden. — [21] In Schmitten. [22] In Langwies, 1 in Hinterrhein, 1 in Medels, 1 in Scanfs. — [23] In Cinuskel. — [24] 4 in Valendas, 4 in St. Domenica, 5 in Maladers, 1 in Nufenen. — [25] In Poschiavo. — [26] In Oftringen. — [27] 5 in Wohlen, 2 in Küttigen, 1 in Mägenwyl, 1 in Bözberg, 1 in Menziken, 1 in Teufenthal, 1 in Unter-Kulm 1 in Seengen, 1 in Bünzen, 1 in Oftringen, 1 in Rothrist. [28] In Möhlin. — [29] A la Chaux-de-Fonds. [30] 1 à Neuchâtel, 1 aux Brenets. — [31] 7 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. [32] 8 à Neuchâtel, 4 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 5. bis 11. März sind in Kalkutta 15 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 27. Februar bis 5. März sind in der Präsidentschaft Bombay, einschliesslich der Provinz Sindh, 2493 Personen an der Pest gestorben, davon in der Stadt Bombay 1036.

In Karachi verursachte die Krankheit in den Tagen vom 8. bis 14. März 100 Erkrankungen und 68 Todesfälle.

In Kalkutta sind vom 5. bis 11. März 83 Personen an der Pest erkrankt und 68 gestorben.

Einer Meldung vom 10. März zufolge ist die Pest in 2 Dörfern der Provinz Bengalen ausgebrochen.

Vom Ausbruch der Pest im Herbst 1896 an bis einschliesslich Januar 1899 sind bei den Behörden ca. 230,000 Pesterkrankungen zur Meldung gelangt; die Zahl der Todesfälle in dieser Zeit kann nicht genau festgestellt werden, doch beträgt sie wahrscheinlich gegen $^1/_4$ Million.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 5 au 11 mars 15 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Dans la semaine du 27 février au 5 mars il a été constaté dans la Présidence de Bombay, y compris la province du Sindh, 2493 cas de peste, dont 1036 dans la ville de Bombay elle-même.*

A Kurachee il y a eu du 8 au 14 mars 100 cas de peste avec 68 décès, et à Calcutta, du 5 au 11 mars, 83 cas de peste avec 68 décès.

On annonce, en date du 10 mars, que la peste a éclaté dans deux villages de la province du Bengale.

Depuis le début de l'épidémie en automne 1896 jusqu'à et y compris le mois de janvier 1899, il a été annoncé aux autorités environ 230,000 cas de peste; quant au chiffre des décès, il ne peut pas être fixé d'une manière exacte, mais il doit être d'environ 250,000.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.

(Du 28 février 1899.)

Monsieur le président et messieurs,

A la suite de la votation populaire du 11 juillet 1897, le nouvel article constitutionnel 69 bis a été déclaré en vigueur par arrêté fédéral du 15 octobre de la même année. Voici la teneur de cet article:

„La Confédération a le droit de légiférer:

a) sur le commerce des denrées alimentaires;

b) sur le commerce d'autres articles de ménage et objets usuels pour autant qu'ils peuvent mettre en danger la santé ou la vie.

„L'exécution des lois édictées dans ces domaines a lieu par les cantons sous la surveillance et avec l'appui financier de la Confédération.

„Le contrôle sur l'importation à la frontière nationale appartient à la Confédération."

La forte majorité avec laquelle le peuple et les cantons ont accepté ce nouvel article le 11 juillet 1897 (162,250 oui contre 86,955 non; 16 cantons et 5 demi-cantons contre les cantons de Glaris, de Fribourg et du Valais, et le demi-canton d'Appenzell Rh.-Int.) a suffisamment prouvé que le pays teuait pour nécessaire une loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique. D'ailleurs la plupart des grands Etats de l'Europe possèdent depuis plus ou moins longtemps déjà des lois sur cette matière. En voici l'énumération:

France: Loi tendant à la répression plus efficace de certaines fraudes dans la vente des marchandises, du 27 mai 1851;

Angleterre: Sale of Food and Drugs Acts 1875 and 1879 (Amendement Act.);

Allemagne: Gesetz betreffend den Verkehr mit Nahrungsmitteln, Genussmitteln und Gebrauchsgegenständen, vom 14. Mai 1879 und 29. Juni 1887. (Abänderung des § 16);

Belgique: Loi relative à la falsification des denrées alimentaires, du 4 août 1890;

Italie: Legge sulla tutela della igiene e della sanità pubblica (Titolo 4°, capo 1°), 22 dicembre 1888;

Autriche: Gesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und einigen Gebrauchsgegenständen, vom 16. Januar 1896.

Le peuple suisse a montré, par le vote du 11 juin 1897, sa volonté arrêtée de ne pas rester plus longtemps en arrière de ses voisins, et de mettre fin à un état de choses qui ne nous permet pas de nous protéger, comme le font les Etats qui nous entourent, contre les fraudes de toute nature, auxquelles donne lieu le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.

Mais c'est surtout au point de vue de la surveillance du trafic international que la Suisse se trouve dans un état d'évidente infériorité, et cela d'autant plus que notre production nationale est bien loin de suffire à la consommation, et que nous devons tirer de l'étranger presque la moitié des denrées alimentaires qui nous sont nécessaires, ce qui représente une valeur d'environ 300 millions par an. (Voir le message concernant le droit de légiférer sur le commerce des denrées alimentaires, des articles de ménage et des objets usuels pouvant mettre en danger la santé ou la vie, du 8 mars 1895. *F. féd.,* 1895, II, page 211).

Le nouvel article constitutionnel 69bis étant entré en vigueur, notre Département de l'Intérieur chargea sans tarder le bureau sanitaire fédéral de préparer un projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des articles de ménage. Ce projet, une fois élaboré, fut soumis à plusieurs commissions d'experts dont voici l'énumération:

1. Une commission restreinte de 5 chimistes s'occupant spécialement de l'analyse des denrées alimentaires, à savoir:

MM. le Dr Ambühl, chimiste cantonal à St-Gall;
„ „ Bertschinger, chimiste de la ville de Zurich;
„ „ Lang, chimiste de la régie des alcools, à Berne;
„ „ Schaffer, chimiste cantonal, à Berne;
F. Seiler, chimiste cantonal, à Lausanne.

2. Une grande commission de chimistes s'occupant de l'analyse des denrées alimentaires, composée des 5 membres mentionnés plus haut et de:

MM. le Dr Ackermann, chimiste cantonal, Genève;
„ prof. Bieler, chimiste cantonal, à Zoug;
„ „ Dr Billeter, chimiste cantonal, à Neuchâtel;
A. Evêquoz, assistant à la station laitière de Pérolles (Fribourg);
Kleiber, chimiste cantonal, à Glaris;
le Dr Kreis, chimiste cantonal, à Bâle;
A. Laubi, chimiste cantonal, à Zurich;

MM. le prof. Dr Liechti, chimiste cantonal, à Aarau;
„ „ Meister, chimiste cantonal, à Schaffhouse;
„ „ Dr Nussberger, chimiste cantonal, à Coire;
A. Schmid, chimiste cantonal, à Frauenfeld;
le Dr Schuhmacher-Kopp, chimiste cantonal, à Lucerne;
„ prof. Walther, chimiste cantonal, à Soleure;
„ Dr Vinassa, chimiste cantonal, à Lugano.

3. Une commission de vétérinaires, comprenant:

MM. Alb. Borgeaud, directeur des abattoirs, à Lausanne;
C. C. Brändli, vétérinaire cantonal, à St-Gall;
Bühler, vétérinaire de la ville de Zurich;
Aug. Gillard, vétérinaire cantonal au Locle;
le prof. Hess, membre de la commission de santé, à Berne;
Peter Knüsel, membre du conseil de santé, à Lucerne;
Fr. Olivet, vétérinaire cantonal, à Genève;
le colonel Potterat, vétérinaire en chef de l'armée fédérale et commissaire fédéral des épizooties, à Berne;
Benj. Siegmund, directeur des abattoirs, à Bâle.

4. Une grande commission d'experts, composée de spécialistes et de délégués des cercles intéressés, à savoir:

MM. J. Aeschlimann, droguiste, à St-Imier;
le Dr Ambühl, chimiste cantonal, à St-Gall;
„ „ H. Attenhofer, président du conseil de santé, à Lucerne;
Bächler, docent au Polytechnicum;
le Dr Bertschinger, chimiste de la ville de Zurich;
O. Burkhart, président de l'association suisse des aubergistes, à Zurich;
le Dr G. Casella, conseiller d'Etat, à Bellinzone;
Chuard, directeur du laboratoire de la station agricole, à Lausanne;
K. Demme, grand conseiller, à Berne;
Fonjallaz, conseiller national, à Epesses;
Alf. Frey, secrétaire de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, à Zurich;
Gillard, vétérinaire cantonal, au Locle;
Greulich, secrétaire ouvrier suisse, Zurich;
Habich-Dietschy, brasseur, Rheinfelden;
Jenny, conseiller national, Worblaufen;
le prof. Dr Kocher, Berne;
Krebs, secrétaire de l'Union suisse des arts et métiers, Berne;
le Dr Kreis, conseiller d'Etat, Frauenfeld;
O. Kunkler, boulanger-confiseur, St-Gall;
le Dr Laur, secrétaire de l'association suisse des paysans, Berne;

MM. Martin, conseiller national, Les Verrières;
le Dr Ming, conseiller national, membre du conseil de santé, à Sarnen;
le prof. Müller-Thurgau, Wädensweil;
Saxer, maître-boucher, Lenzburg;
le Dr Schaffer, chimiste cantonal, Berne;
Alb. Schindler, maître-boucher, Berne;
Th. Schlatter, négociant, St-Gall;
le Dr Schmid, conseiller d'Etat, Coire;
„ „ Schuler, inspecteur fédéral des fabriques;
Seiler, chimiste cantonal, Lausanne;
Siegmund, directeur des abattoirs, Bâle;
Konrad Sonderegger, conseiller national, Heiden;
F. Stahel, marchand de vins, Schaffhouse;
v. Steiger, conseiller d'Etat, Berne;
A. Stempfle, confiseur, Bâle;
T. Uhlmann-Eyraud, droguiste. Genève;
Em. de Vevey, directeur de la station laitière de Pérolles (Fribourg);
le Dr Vincent, conseiller d'Etat, Genève;
Hans Weibel, aubergiste, Berne;
Zäslin-Fäsch, négociant, Bâle;
Zimmerli, hôtelier, Lucerne.

Représentants de l'administration fédérale:

MM. le Dr Eichmann, chef de la division du Commerce au Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture;
le Dr Lang, chimiste de la régie fédérale des alcools;
Franz Müller, chef de la division de l'Agriculture au Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture;
le colonel Potterat, vétérinaire en chef de l'armée;
le prof. von Salis, chef de la division de législation au Département fédéral de Justice et Police;
Hermann Suter, secrétaire général des douanes.

Ont pris part d'office aux délibérations de toutes ces commissions: le chef du Département fédéral de l'Intérieur, M. le conseiller fédéral Lachenal, M. le Dr Fr. Schmid, directeur du bureau sanitaire fédéral, qui remplissait les fonctions de rapporteur, et M. le Dr H. Carrière, adjoint de ce même bureau qui fonctionnait comme secrétaire. Pour les travaux de la grande commission d'experts, il a été en outre fait appel au concours de M. le Dr Burckhardt, adjoint de la division de législation au Département de Justice et Police, pour les fonctions de traducteur, et de M. Schwarz, sténographe, pour celles de secrétaire allemand.

Pour abréger la discussion dans les 3 premières commissions, l'on s'est arrêté au mode de faire que voici: l'on envoyait chaque fois aux membres de la commission le projet qui devait être mis en délibération, en les priant de faire parvenir par écrit leurs observations et leurs amendements au bureau sanitaire fédéral; ce dernier collationnait ces observations et ces amendements, les faisait imprimer, et les envoyait aux membres de la commission quelques jours avant la réunion de celle-ci.

La commission restreinte des chimistes spécialistes pour l'analyse des denrées alimentaires s'est réunie deux fois, à savoir le 13 décembre 1897 pour une session de deux jours, et le 16 février 1898 pour une session de un jour: la grande commission des chimistes spécialistes pour l'analyse des denrées alimentaires s'est réunie le 21 et le 22 mars 1898, et la commission vétérinaire le 29 et le 30 août de la même année. Il a été rédigé un *protocole manuscrit* des délibérations de ces 3 commissions.

Le *protocole des délibérations de la grande commission d'experts,* dont la session a duré 3 jours, du 21 au 23 novembre 1898, a été imprimé.

Il a été tenu compte, dans les remaniements successifs du projet de loi, des opinions émises au cours des délibérations de ces différentes commissions.

Entre temps le bureau sanitaire fédéral a été chargé par notre Département de l'Intérieur de rassembler et de faire imprimer une *collection des lois fédérales et cantonales et des ordonnances municipales sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique;* l'on a également fait figurer dans cette collection les principales lois étrangères sur la matière.

En outre la société des chimistes analystes suisse a élaboré, sur la demande du Département de l'Intérieur, un *traité, purement scientifique, des denrées alimentaires;* ce traité indiquera, d'après les expériences faites jusqu'ici, les conditions auxquelles doit répondre chaque denrée alimentaire en particulier, ainsi que les méthodes d'analyse et les principes qui doivent servir à établir ces conditions. Ce travail d'une importance capitale, servira plus tard de base aux diverses ordonnances prévues par le projet de loi.

Nous passons maintenant à l'exposé des motifs qui nous ont guidés dans l'élaboration du projet que nous vous présentons.

Observations préliminaires.

En élaborant ce projet de loi, nous avons utilisé les expériences faites jusqu'à ce jour dans ce domaine, soit en Suisse, soit à l'étranger, et nous avons tenu compte, dans la mesure du possible, des conditions propres à notre pays et des différentes vœux qui nous ont été exprimés. Une loi sur les denrées alimentaires doit protéger la santé du consommateur et le

mettre à l'abri de la fraude; elle doit d'autre part garantir les producteurs et les négociants honnêtes, contre les effets de la concurrence déloyale; c'est à ce double but que notre projet de loi s'efforce de répondre d'une façon claire et précise. Nous avons cherché une rédaction aussi simple et aussi brève que possible; tous les points de détail susceptibles de modifications ont été laissés de côté et trouveront place dans les ordonnances, qui peuvent s'adapter plus facilement aux changements qui se produisent parfois à l'improviste, tandis que la révision d'une loi est chose toujours longue et difficile.

Titre et objet de la loi (Art. 1).

La loi n'ayant pas pour objet uniquement les denrées alimentaires, il ne nous a pas été possible de choisir un titre plus simple et plus clair, tel que „loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires", ou plus simplement encore „loi fédérale sur les denrées alimentaires"; mais c'est assurément ce dernier titre qui prévaudra dans l'usage courant; l'on comprendra facilement, sans que nous soyons obligés de le motiver longuement, pourquoi nous n'avons pas jugé nécessaire de rappeler dans le titre les restrictions portées à la lettre *b* de l'article 1.

Nous avons cru devoir laisser ici de côté le mot „autres" qui figure à la lettre *b* de l'article constitutionnel, avant les mots „articles de ménage . . .", parce que les denrées alimentaires mentionnées à la lettre *a* ne sont pas des articles de ménage, et qu'il n'est par conséquent pas logique de dire: „denrées alimentaires et *autres* articles de ménage."

Organes de surveillance (Art. 2).

Conformément à l'article constitutionnel 69 bis, la surveillance du commerce des denrées alimentaires dans l'intérieur du pays est remise aux cantons; cette surveillance sera exercée, sous la direction des autorités cantonales et, en cas de nécessité, avec le concours de la police, par les autorités sanitaires cantonales, le chimiste cantonal, les inspecteurs des denrées alimentaires dans les cantons, les autorités sanitaires locales et les inspecteurs des viandes.

Le contrôle sanitaire du bétail et des boucheries, de même que la nomination d'inspecteurs des viandes, sont déjà prescrits par l'article 10 de la loi fédérale concernant les mesures de police à prendre contre les épizooties, du 8 février 1872, ainsi que par l'article 80 de l'ordonnance d'exécution de cette même loi du 15 octobre 1887. Quant aux autres organes de surveillance prévus par cet article, ils existent déjà depuis plus ou moins longtemps, dans la plupart des cantons, à l'exception cependant des inspecteurs des denrées alimentaires, et ils fonctionnent en général d'une manière satisfaisante; dix-sept cantons possèdent un chimiste cantonal,

16 ont établi des commissions locales de salubrité ou nommé des experts communaux; par contre, il n'y a que 6 cantons qui possèdent des inspecteurs des denrées alimentaires ou quelque chose d'analogue. Les plaintes auxquelles donne lieu dans plusieurs cantons le fonctionnement défectueux des commissions locales de salubrité peuvent être attribuées à différentes causes, mais elles sont dues le plus souvent au fait que l'activité de ces commissions n'est pas stimulée comme il le faudrait et qu'elle manque de la direction nécessaire. La création d'inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires remédiera à cet état de choses. Ces inspecteurs seront les intermédiaires entre le chimiste cantonal et les commissions locales de salubrité; ils stimuleront l'activité de ces dernières et leur donneront les directions indispensables; ils procéderont à des inspections et à des examens préliminaires, et prélevront des échantillons destinés au laboratoire cantonal; le contrôle se fera ainsi dans toutes les commune avec toute l'uniformité possible. Nous ajouterons que partout où ces inspecteurs existent actuellement, les résultats obtenus ont été des plus satisfaisants.

Le contrôle de l'importation à la frontière constitue un nouveau rouage, sauf en ce qui concerne les viandes qui sont déjà contrôlées actuellement; il sera exercé par la Confédération et confié aux bureaux des douanes et aux vétérinaires de frontière.

Quant à la haute surveillance sur le contrôle, aussi bien sur celui qui se fera à la frontière, que sur celui qui s'exercera dans l'intérieur du pays, elle incombera, cela va sans dire, au Conseil fédéral.

Contrôle dans les cantons; compétences des organes du contrôle.

(Art. 3 à 12.)

Art. 3. Le contrôle des denrées alimentaires étant remis par l'art. 2, lettre *b*, aux cantons, ceux-ci doivent avoir à leur disposition tout ce qui est nécessaire à ce contrôle. *L'art. 3* exige d'abord un laboratoire d'analyses pourvu de toutes les installations voulues (laboratoire cantonal); ces laboratoires ne pourront être dirigés que par des spécialistes (chimistes cantonaux), porteurs d'un certificat fédéral de capacité, et offrant toutes les garanties que l'on peut exiger du titulaire d'un poste dont les responsabilités sont très-grandes. Quant aux dispositions qui concernent l'acquisition du certificat de capacité dont nous venons de parler, elles formeront l'objet d'une ordonnance spéciale du Conseil fédéral (voir l'art. 22, alinéa 2).

Ces laboratoires devront, en premier lieu et avant tout, s'occuper de l'analyse chimique, physique et bactériologique des aliments, des eaux servant à la boisson et aux usages domestiques et des autres objets visés par la loi; ils devront cependant être autorisés, pour des motifs d'ordre pratique, a se livrer à d'autres recherches intéressant l'hygiène publique ou certaines questions relevant du domaine judiciaire; il est en effet

d'usage courant de confier ces recherches aux chimitses cantonaux, le plus souvent faut de spécialistes mieux qualifiés.

Les cantons trop petits pour avoir leur propre laboratoire pourront s'associer avec d'autres cantons pour en créer un, ou bien se joindre à un canton qui possède déjà un laboratoire. Il faut d'autre part laisser aux grandes communes la possibilité d'avoir leurs laboratoires particuliers qui relèveront des autorités sanitaires de l'endroit (laboratoires municipaux).

Il existe à l'heure actuelle en Suisse, les 18 laboratoires cantonaux et municipaux suivants:

11 laboratoires indépendants: Zurich-canton, Zurich-ville, Berne, Lucerne, Bâle-ville, Glaris, St-Gall, Thurgovie, Tessin, Vaud et Genève.

6 laboratoires attachés à des établissements d'instruction: Zoug, Soleure, Schaffhouse, Grisons, Argovie et Neuchâtel;

1 laboratoire attaché à une station laitière: Fribourg.

Les cantons d'Uri, Schwyz, les 2 Unterwald, Bâle-campagne, les 2 Appenzell et Valais ne possèdent pas de laboratoires.

Le canton d'Appenzell-Rh. ext. s'est assuré par un contrat le libre usage du laboratoire de St-Gall. Les autres cantons que nous venons de mentionner pourraient avoir recours à un mode de faire analogue: Appenzell-Rh.-int. pourrait s'adresser au laboratoire de St-Gall, les cantons primitifs à celui de Lucerne, Bâle-campagne à celui de Bâle-ville, Schwyz à celui de Zoug. Quant au canton du Valais, son étendue, l'importance de ses exportations et le grand nombre d'étrangers qui le visitent, exigeraient qu'il ait son propre laboratoire. Nous arriverions ainsi à un total de 19 établissements entre lesquels les cantons et la population se répartiraient de la manière suivante:

Laboratoires.	Cantons.		Population.
Zurich (cantonal)	Zurich (sans la ville de Zurich)		240,937
„ (municipal)	Ville de Zurich		158,504
Berne	Berne		549,387
Lucerne	Lucerne	136,137	
	Uri	17,249	
	Obwald	14,698	
	Nidwald	13,209	
			181,293
Glaris	Glaris		33,327
Zoug	Zoug	23,267	
	Schwyz	50,777	
			74,044
		Transport	1,237,492

Laboratoires.	Cantons.		Population.
		Transport	1,237,492
Fribourg	Fribourg		124,139
Soleure	Soleure		91,918
Bâle-ville	Bâle-ville	100,917	
	Bâle-campagne	65,257	
			166,174
Schaffhouse	Schaffhouse		37,237
St-Gall	St-Gall	250,283	
	Appenzell-Rh. ext.	56,696	
	Appenzell-Rh. int.	12,907	
			319,886
Grisons	Grisons		95,941
Argovie	Argovie		187,858
Thurgovie	Thurgovie		111,204
Tessin	Tessin		128,792
Vaud	Vaud		266,994
Valais	Valais		104,132
Neuchâtel	Neuchâtel		121,120
Genève	Genève		112,457
			3,104,343

Les diverses commissions d'experts ont exprimé le vœu que la Confédération accordât des subventions aux cantons pour la création, l'installation et l'entretien des laboratoires, en comprenant dans ces subventions les cours d'instruction pour les inspecteurs des denrées alimentaires, les experts locaux et les inspecteurs des viandes. Nous n'avons pas cru pouvoir répondre à ce vœu, pour la raison que le contrôle des denrées alimentaires intéresse avant tout la population des cantons et que l'exécution de la loi entraînera déjà pour la Confédération des dépenses assez considérables.

L'art. 4 dispose que l'analyse des échantillons remis, en exécution de la loi, aux laboratoires par les autorités sera gratuite dans tous les cas où la marchandise ne tombera pas sous le coup de la loi (article 14, alinéa 4, et article 31). Cette disposition n'a pas besoin d'être longuement motivée; le contrôle officiel est en effet institué avant tout dans l'intérêt du public consommateur plutôt que dans l'intérêt du négociant.

Mais si ce dernier fait exécuter une analyse pour son propre compte, pour savoir, par exemple, si la marchandise qu'il a reçue est bien conforme aux échantillons, il est naturel qu'il la paie. Il est d'ailleurs prévu que les laboratoires officiels pourront faire des analyses pour les particuliers et pour les autorités, en tant que l'accomplissement de leurs fonctions officielles le leur permettra, et moyennant paiement d'une taxe fixée par un tarif. Si ces laboratoires ne peuvent suffire aux demandes, les laboratoires parti-

culiers seront là pour les remplacer; si tel n'était pas le cas, on pourrait toujours augmenter le personnel des laboratoires officiels ou même les agrandir.

Les cantons fixeront eux-mêmes les taxes à payer pour ces analyses, pour autant du moins que la Confédération n'aura pas réglementé cette matière par des prescriptions générales (article 20, alinéa 1).

Art. 5. D'après les *articles 5—8* les cantons sont tenus de désigner des inspecteurs des denrées alimentaires et de tenir la main à ce qu'il soit institué dans chaque commune un service de contrôle régulier.

Pour tenir compte du mode de faire déjà pratiqué dans certains cantons, et qui paraît n'avoir donné que de bons résultats, l'alinéa 2 de l'article 5 permet de confier les fonctions d'inspecteur des denrées alimentaires, partiellement ou dans leur totalité, au chimiste cantonal ou à l'un de ses adjoints ou assistants. Dans les petits cantons qui possèdent un laboratoire, on peut très bien admettre que le chimiste cantonal puisse, à côté de ses fonctions habituelles, remplir celles d'inspecteur des denrées alimentaires, comme cela se pratique dans le canton de Glaris. Il sera bon d'ailleurs que les fonctionnaires des laboratoires cantonaux procèdent de temps en temps eux-mêmes à des inspections; cela leur permettra de faire diverses observations utiles ou de procéder à certaines enquêtes, de rester toujours en contact direct avec le commerce et l'industrie, et d'introduire dans le service du contrôle telle ou telle amélioration que la pratique leur aura suggérée.

(A suivre.)

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 15** Bern, 27. April 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

15. Woche 9. bis 15. April 1899. 15e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	58	111 5	4 1	49 9	10	— 1	4	10 2	1 1	9	1 3	24 3
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	25	41 3	1	30 8	4	— 1	—	4 1	2	4 1	— 2	20 3
Basel	*101,724	37	64 4	2	38 1	6	3	2	7	3	4	1 1	18
Bern	* 55,472	21	38 3	—	21 8	4 1	3 1	— 1	1 1	1	8 1	— 1	8 3
Lausanne	* 44,266	11	18 2	—	15 8	3	4 1	1	1	—	1	— 1	8 6
St. Gallen	35,571	6	20 3	—	13 6	3	—	—	1	1	5 1	— 1	6 4
Chaux-de-Fonds	* 32,554	7	14	1	14	2	1	—	2	1	2	1	7
Luzern	23,700	9	21	—	7 1	1	1	—	—	—	2	—	4 1
Biel	20,157	3	12	—	8 1	2	3	—	—	—	2	—	3 1
Winterthur	* 22,587	4	9	1	10 1	5	—	—	1 1	—	2	—	7
Neuchâtel	* 20,438	—	6 1	—	9 8	—	—	—	1 1	—	1	—	7 3
Herisau	15,445	1	5	—	3	1	—	—	1	—	—	—	2
Fribourg	* 16,710	2	8	1	10	3	1	—	3	—	2	—	4
Schaffhausen	13,056	4	5	—	14 9	1	—	—	1	—	2	1 1	10 1
Locle	* 12,529	1	6	1	3	—	—	—	—	—	1	1	1
Total	**666,643**	**189**	**378**	**11**	**244**	**45**	**16**	**7**	**33**	**9**	**45**	**5**	**129**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	1	48	1	4	1	6		3	9	24

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 15. April 1899	29,6 ‰	29,7	28,5	28,2	19,1 ‰	19.5	17.3	20,4
„ 8. „ 1899	30,0	25,0	29,8	28,7	18,1	20.5	14 9	20 5
„ 1. „ 1899	27,8	32,4	32,2	32,0	18 2	20,9	17,0	18,7
„ 25. März 1899	29,2	28,8	32,9	29,1	18,3	22,5	20,9	19,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 9. bis zum (au) 15. April 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	337	41	11	—	38	7	22	4
Ortsfremde - *Venant du dehors*	16	5	1	—	1	—	2	1
Zusammen — *Total*	**353**	**46**	**12**	—	**39**	**7**	**24**	**5**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	58	22	3	—	6	2	6	2
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	15	5	1	—	1	—	1	1
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	2

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	150	24	14	9	22	42	37	2	—
Weibl. — *Féminin*	142	22	15	6	21	28	43	7	—
Zusammen — *Total*	**292**	**46**	**29**	**15**	**43**	**70**	**80**	**9**	—

Laut Angabe hatte in 62 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 62 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	1	—	—	—	—	3	7
„ 1— 4 Jahren-*ans*	5	7	1	—	1	2	6	5
„ 5—19 „	1	1	—	3	2	1	1	—
„ 20—39 „	2	—	9	11	—	—	—	—
„ 40—59 „	—	1	7	7	2	2	6	1
„ 60—79 „	—	—	—	1	—	—	6	13
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe– *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	10	10	17	22	5	5	22	26

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 9. bis 15. April		1898 vom 10. bis 16 April		1897 vom 11. bis 17. April		1896 vom 12. bis 18. April	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken *Variole*	–	–	–	–	–	–	–	–
2. Masern — *Rougeole*	7	—	1	—	2	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	1	—	2	
4. Diphterie und Croup	7	2	5	2	7	—	7	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3		1	–	3	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	–	1	–	–	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	2	2	—	2	1	1	
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	–	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	8	1	11	—	14	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	39	6	54	12	43	8	47	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	1	14	1	13	2	20	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	48	3	53	3	28	2	39	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	12	3	6	2	6	—	10	2
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	4	—	3	—	4	—	5	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	19	—	11	1	15	2	17	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	4	2	5	—	9	2
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	105	21	115	25	80	11	71	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	–	—	–	—	–	—	–
19. Unfall – *Accidents*	5	3	9	3	8	3	5	2
20. Selbstmord *Suicides*	8	5	1	1	4	2	6	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	–	—		1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	—	–		—	1	1
Total	292	48	291	52	235	31	255	27

Alkoholismus 16 Fälle — *cas* (13 männl. — *masc.*, 3 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (– — „ – „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 18 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 9. bis 15. April 1899. — *Admissions du 9 au 15 avril 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 8. April 1899 Effectif au 8 avril 1899	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 15. April 1899 Effectif au 15 avril 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach - carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere Tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	697	—	—	3	—	7	1	1	—	2	3	5	2	2	3	20	3	3	—	3	77	6	141	56	666
Bern	1138	—	—	1	—	6	3	3	2	—	—	10	6	3	8	30	6	11	3	12	108	29	241	140	1181
Luzern	99	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	1	2	6	1	1	1	1	11	1	29	4	109
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	4	2	42
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	1	5	3	41
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	22
Glarus	88	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	1	2	—	7	1	16	14	89
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	17
Fribourg	113	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	2	3	—	—	—	—	18	5	33	19	136
Solothurn	151	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	4	1	1	3	—	2	—	—	18	6	40	38	156
Baselstadt	412	—	1	1	—	4	4	3	1	1	—	3	5	9	4	9	6	2	—	1	38	7	99	32	419
Baselland	113	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	4	1	—	—	1	18	3	30	23	121
Schaffhausen	74	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	2	—	2	10	1	20	1	80
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	11	2	17	9	89
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	—	17
St. Gallen	406	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	9	—	5	6	—	—	—	—	71	10	105	67	401
Graubünden	83	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	9	—	13	4	86
Aargau	207	—	—	—	—	3	1	—	—	1	—	1	2	—	—	2	—	—	2	4	12	2	30	29	218
Thurgau	124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	3	—	2	3	1	11	11	128
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	—	3	1	—	—	—	6	—	15	11	83
Vaud	[1] 456	—	—	—	—	3	1	—	1	—	—	3	2	1	3	10	1	2	—	5	85	4	[1] 121	81	[1] 453
Valais	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	4	4	19
Neuchâtel	278	—	—	—	2	1	2	—	—	—	—	4	2	8	—	6	4	—	—	1	21	14	65	27	273
Genève	539	—	4	1	—	2	—	—	—	3	—	4	3	—	3	25	5		1	3	65	11	130	5	547
Total	5300	—	5	9	3	32	16	10	7	7	3	38	47	28	35	180	29	27	9	35	604	106	1180	582	5393

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 16. bis 22. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 16 au 22 avril 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	11[1]	4[3]	1[3]	—	30[4]	9[5]	—	2[6]	1[7]	.	.
Bern	4[8]	4[9]	—	1[10]	87[11]	4[10]	1[12]	3[13]	2[14]	—	—
Luzern	—	—	2[15]	—	9[16]	1[15]	—	4[17]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	—	8	—	7	1	—	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1[18]	1[18]	3[19]	—	—	1[20]	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[21]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	7[22]	—	—	3[23]	2[24]	—	
Thurgau	—	—	4	—	8	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	épid.[25]	—	7	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[26]	—	1[27]	3[28]	6[29]	—	—	—	—	—
Genève	—	5	—	—	5	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 9. bis 15. April 1899.

[1] 7 in Zürich, 4 in Winterthur. — [2] 3 in Zürich, 1 in Winterthur. — [3] In Männedorf. — [4] 15 in Zürich, 3 in Männedorf, 2 in Schwamendingen, 2 in Winterthur, 1 in Hombrechtikon, 1 in Oberwinterthur, 1 in Veltheim, 1 in Feuerthalen, 1 in Laufen-Uhwiesen, 1 in Rheinau, 1 in Eglisau, 1 in Wallisellen. — [5] 4 in Hochfelden, 2 in Bachenbülach, 2 in Winterthur, 1 in Zürich. — [6] In Zürich. — [7] In Wülflingen. — [8] 2 in Bern, 1 in Rumendingen, 1 in Dürrenroth. — [9] 1 in Langenthal, 1 in Bern, 1 in Sonvillier, 1 in Herzogenbuchsee. — [10] In Bern. — [11] 14 in Bern, 7 in Wahlendorf, 7 in Maikirch, 6 in Langenthal, 4 in Tramelan-dessus, 4 in Sumiswald, 4 in Rumisberg, 3 in Herzogenbuchsee, 3 in Schüpfen, 3 in Köniz, 3 in Wynigen, 3 in Laupen, 3 in Wasen, 2 in Aeffligen, 2 in Ins, 2 in Rüthi, 2 in Eriz, 1 in Ziegelried, 1 in Kirchlindach, 1 in Uetligen, 1 in Burgdorf, 1 in Hindelbank. 1 in Hasle, 1 in Rumendingen, 1 in Lengnau, 1 in Delsberg, 1 in Gampelen, 1 in Wyler, 1 in Krayligen, 1 in Ober-Langenegg, 1 in Niederönz, 1 in Graben. — [12] In Steffisburg. — [13] 1 in Delsberg, 1 in Burgdorf, 1 in Dotzigen. [14] 1 in Kirchdorf, 1 in Wasen. — [15] In Luzern. — [16] 5 in Luzern, 2 in Entlebuch, 1 in Hasle, 1 in Schüpfheim. — [17] 3 in Luzern, 1 in Ermensee. — [18] In Schaffhausen. — [19] In Beggingen. — [20] In Gächlingen. — [21] In Herisau. [22] 6 in Wohlen, 1 in Kölliken. — [23] 1 in Aarau, 1 in Windisch, 1 in Lengnau. — [24] 1 in Ober-Mumpf, 1 in Rothrist. — [25] Dans une commune. — [26] A Neuchâtel. — [27] A Travers. — [28] 2 à Fleurier, 1 à Neuchâtel. — [29] 5 à Travers, 1 à Neuchâtel.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 28. Februar 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 28 février 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	40	28	7	—	138	50	—	3	4	—	—
Bern	—	28	11	11	1	359	Epid.	1	11	—	—	—
Luzern	—	—	1	1	2	42	11	—	9	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	Viele	4	—	6	16	viele	—	20	1		—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	4	.	.	.	1	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	1	—	—	—	—	7	—		—	—	—	—
Fribourg	—	5	—	2	—	70	53	—	4	1	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	43	7	133	13	59	14	3	6	1	3	—
Baselland	—	—	—	3	—	47	2	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	Epid.	3	12		7	6	—	—	1	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	29	3	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	2	10	16	72	—	42	9		3	—	—	—
Graubünden	—	2	2	1	—	5	21	5	2		—	—
Aargau	—	—	11	—	3	26	—	—	3	1	—	—
Thurgau	—	5	2	24		77	viele	—	—	—	—	—
Tessin	—	—	2	—	4	8	1	—	—	—	—	10
Vaud	—	—	7	épid.	—	103	—	—	2	—	—	—
Valais	—	—	—	3	—	1	—	—	18	—	—	—
Neuchâtel	—	8	8	17	1	15	73	—	1	—	—	
Genève	—	—	6	épid.	—	17	—	—	—	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 6. bis 12. März sind in der Präsidentschaft Bombay, einschliesslich der Provinz Sindh, 2442 Personen an der Pest gestorben, wovon 1095 in der Stadt Bombay, in der Präsidentschaft Madras sind in der nämlichen Zeitperiode 89, im Staate Mysore 184, in Kalkutta 97, in Dacca 14, in Faradpour 11 und in Howhrah 6 Pesttodesfälle festgestellt worden.

In Karachi ist eine bedeutende Zunahme der Pest zu konstatieren: in den Tagen vom 15. bis 21. März hat die Seuche 175 Erkrankungen und 123 Todesfälle verursacht.

Hong-Kong. In der Woche vom 26. Februar bis 4. März sind in der Stadt Victoria 5 Erkrankungen vorgekommen.

Mauritius. Einer amtlichen Mitteilung vom 21. April zufolge ist am 14. April ein neuer Pesttodesfall konstatiert worden.

Arabien. In Djeddah sind vom 23. Februar bis 26. März insgesamt 51 Personen an der Pest gestorben.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 6 au 12 mars, il a été constaté dans la Présidence de Bombay, y compris le Sindh, 2442 décès par suite de peste, dont 1095 dans la ville de Bombay elle-même; pendant la même période le nombre des décès causés par le peste a été de 89 dans la Présidence de Madras, de 184 dans l'Etat de Mysore, de 97 dans la ville de Calcutta, de 14 à Dacca, de 11 à Faradpour, et de 6 à Howrah.*

A Kurachee, la peste augmente: du 15 au 21 mars, on y a constaté 175 cas de peste avec 123 décès.

Hong-Kong. *Du 26 février au 4 mars, il s'est produit 5 cas de peste dans la ville de Victoria.*

Ile Maurice. *D'après une dépêche de source officielle, un nouveau décès par suite de peste s'est produit le 14 avril.*

Arabie. *Le nombre total des décès constatés à Djeddah du 23 février au 26 mars s'élève à 51.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.

(Du 28 février 1899.)

(Suite.)

Art. 6. Dans les communes, les organes du contrôle des denrées alimentaires sont les autorités sanitaires locales et les inspecteurs des viandes. Ces derniers peuvent faire partie des autorités sanitaires (commission sanitaire locale), mais en tant qu'inspecteurs ils restent en tout cas subordonnés à ces dernières. Il est aussi prévu dans l'intérêt des petites communes, que les autorités communales (conseils communaux dans la Suisse allemande, municipalités dans la Suisse française) pourront fonctionner comme autorités sanitaires locales, et qu'une ou plusieurs communes voisines pourront avoir une seule commission de salubrité.

Il serait à désirer que les autorités communales, lorsqu'elles seront appelées à fonctionner comme autorité sanitaire locale, fissent appel au concours de personnes compétentes dans les diverses questions dont elles auront à s'occuper (médecins, pharmaciens, vétérinaires, etc.). Mais le plus souvent cela ne sera guère possible dans les communes écartées, où l'on ne peut arriver à constituer une commission de santé, par suite du manque de personnes qualifiées pour en faire partie. C'est pour cela que nous avons pensé qu'il était inutile d'introduire dans la loi une disposition dans ce sens, comme cela a été demandé au cours des délibérations de la grande commission d'experts; elle n'aurait en réalité aucune valeur pratique.

Mais il reste entendu que dans la règle, chaque commune aura sa commission de salubrité, qui devra se composer d'au moins trois à cinq membres. L'on choisira de préférence pour en faire partie des médecins, des vétérinaires (comme inspecteurs des viandes), des pharmaciens ou des maîtres de sciences naturelles, d'anciens marchands de vins, d'anciens aubergistes, d'anciens boulangers, d'anciens épiciers, etc., en un mot des hommes qui doivent se distinguer non seulement par leurs connaissances spéciales, mais encore par la pratique des affaires, l'indépendance et l'im-

partialité. La commission pourra se subdiviser en sections ayant chacune sa besogne spéciale (contrôle du lait et des produits de la laiterie, contrôle des graisses comestibles, des boissons alcooliques, du pain, de la farine et des pâtes alimentaires, du sucre, des pâtisseries et des épiceries, de l'eau, etc.); elle pourra également charger de certaines recherches l'un ou l'autre de ses membres ou bien des agents spéciaux (experts communaux).

Art. 7. Il va sans dire que les inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires et les experts locaux qui seront chargés de procéder à des expertises techniques, devront posséder les connaissances voulues. A cet effet une ordonnance du Conseil fédéral règlementera tout ce qui se rapporte à l'instruction scientifique du personnel du contrôle (voir article 20), auquel les chefs des laboratoires cantonaux (chimiste cantonaux) seront tenus de donner des cours d'instruction et de répétition.

Dans les communes qui possèdent leur propre laboratoire, l'instruction des experts locaux pourra, comme cela va sans dire, être confiée aux chefs de ces laboratoires (chimistes municipaux).

Art. 8. Cet article renferme les dispositions relatives à l'inspection des viandes. Le contrôle du bétail de boucherie, déjà prescrit par l'article 10 de la loi fédérale sur les mesures à prendre contre les épizooties, du 8 février 1872, est ici précisé et élargi. Chaque commune doit nommer au moins un inspecteur des viandes; celui-ci doit posséder les connaissances requises et, si possible, être vétérinaire; il doit contrôler tous les animaux de boucherie, ainsi que toutes les viandes et charcuteries destinées à l'alimentation. Il pourra cependant arriver que l'inspecteur des viandes ne puisse résoudre lui-même certaines questions; il en sera ainsi, par exemple, lorsqu'il s'agira de procéder à l'analyse chimique ou bactériologique des denrées soumises à son contrôle; dans ces cas, il pourra avoir recours au laboratoire cantonal ou municipal. Une ordonnance du Conseil fédéral fixera des règles précises à cet égard.

Pour que le contrôle des viandes puisse être exercé partout d'une façon régulière, même dans les localités qui ne peuvent avoir un inspecteur vétérinaire, il sera institué, par les cantons, des cours d'instruction et de répétition, qui serviront à donner les connaissances nécessaires aux personnes aptes à remplir les fonctions d'inspecteur (voir article 20, alinéa 2).

Art. 9. Cet article définit et précise les compétences des agents cantonaux et communaux du contrôle. Ceux-ci revêtent dans l'exercice de leurs fonctions le caractère de fonctionnaires de la police judiciaire, de sorte que les constatations auxquelles ils procéderont auront plus de poids devant le juge appelé à intervenir. Ils peuvent pénétrer dans les lieux où sont fabriqués, produits et conservés en vue de la vente ou mis en vente les objets visés par la loi, mais seulement durant les heures usuellement consacrées aux affaires ou pendant que les locaux sont ouverts au trafic.

Il va sans dire que pendant l'inspection, les agents du contrôle examineront attentivement tout ce qui peut avoir une influence sur la qualité des marchandises produites, fabriquées ou gardées dans ces locaux, ou de tout autre objet tombant sous le coup de la loi; ils auront donc à examiner soigneusement l'état d'entretien des lieux, les machines, ustensiles, vases, etc.

Si, au cours de leur inspection (examen organoleptique), ou à la suite de l'examen préliminaire, ils constatent quelque chose d'anormal dans les matières qui ont servi à fabriquer les marchandises soumises à leur examen, ou s'ils ont lieu de soupçonner que tout n'est pas dans l'ordre voulu, les agents du contrôle préléveront des échantillons en vue d'une analyse subséquente. Ils prendront également de temps en temps des échantillons des marchandises qui leur paraîtront se trouver dans des conditions normales.

Un règlement du Conseil fédéral fixera tout ce qui se rapporte à la prise des échantillons. Ce règlement indiquera d'une manière précise la quotité des échantillons à prélever pour chaque catégorie de denrées alimentaires, la manière dont ils doivent être emballés, étiquetés et expédiés.

Dans la règle, lorsqu'une analyse paraîtra nécessaire, il sera prélevé deux échantillons dont l'un sera analysé selon les prescriptions de la loi, tandis que l'autre sera conservé par les autorités, pour le cas où une seconde analyse ou contre-expertise deviendrait nécessaire. En outre, le propriétaire de la marchandise peut exiger qu'il lui soit remis un échantillon prélevé et scellé par les autorités, pour le cas où il voudrait faire procéder de son côté à un examen technique de sa marchandise. Enfin, il peut demander que la valeur des échantillons prélevés lui soit remboursée, si l'analyse démontre que la marchandise ne tombait pas sous le coup de la loi

Art. 10. Les échantillons prélevés par les inspecteurs des denrées alimentaires et par les membres ou les agents des autorités sanitaires locales (experts locaux) seront, dans la règle, envoyés au laboratoire cantonal ou municipal, qui procédera à une analyse chimique, physique ou bactériologique minutieuse; ils seront accompagnés d'un rapport écrit relatant le résultat de l'inspection et les circonstances qui ont éveillé les soupçons de l'agent du contrôle. De son côté, le laboratoire enverra son rapport dans le plus bref délai à l'autorité qui a ordonné l'analyse.

Si la nature ou l'état de la marchandise ne permettent pas d'en prendre des échantillons, ou si une analyse précise n'est pas nécessaire, l'inspecteur ou l'expert local peuvent trancher eux mêmes le cas, le droit de recours restant réservé; il en sera ainsi lorsqu'il s'agira de fruits mal mûrs, de champignons vénéneux, de denrées en état avancé de décomposition, toutes choses qui sont facilement reconnaissables; il en sera de même pour les locaux, appareils et ustensiles qui se trouvent en mauvais état. Pour le reste, l'inspecteur ou l'expert communal doivent se borner à procéder à un examen préliminaire. Une ordonnance du Conseil fédéral

fixera tout ce qui concerne ces examens préliminaires (lait, beurre, margarine, graisses comestibles, charcuteries, vin, bière, farine, pain etc.) et déterminera les compétences techniques des inspecteurs cantonaux et des experts locaux.

Art. 11. Dès que l'examen ou l'analyse d'une denrée alimentaire ou d'un objet d'usage domestique, ou l'inspection des locaux, appareils et ustensiles, a fait découvrir, d'emblée (art. 10, alinéa 2) ou seulement après l'analyse des échantillons, quelque chose d'anormal, l'autorité ou le fonctionnaire qui a procédé à l'inspection ou qui a prélevé et envoyé l'échantillon au chimiste cantonal, doit en donner connaissance à l'autorité compétente de son canton, en joignant à son information le rapport d'analyse et un rapport écrit détaillé. Les cantons désignent eux-mêmes quelle est l'autorité compétente dans ce cas, en fixent la procédure à suivre contre le délinquant.

Art. 12. Cet article renferme les dispositions qui doivent protéger le consommateur contre la mise dans le commerce de denrées ou d'objets reconnus malsains, corrompus ou contrefaits. Les fonctionnaires du contrôle doivent confisquer ces marchandises dès qu'ils en ont reconnu la nature. Les objets saisis seront mis sous la garde de l'autorité ou laissés au propriétaire, avec défense absolue pour celui-ci de les modifier dans leur qualité ou dans leur quantité, de les détruire, de les mettre dans le commerce, ou de les soustraire d'une façon quelconque à l'autorité (voir article 27). Dans chaque cas il sera dressé procès-verbal de la saisie. Dans les cas où il ne sera pas possible, pour un motif ou pour un autre, de conserver les marchandises saisies, l'autorité compétente décidera l'usage qui devra en être fait ou en ordonnera la destruction.

Il n'est pas moins juste que le propriétaire soit protégé, dans la mesure du possible, contre toute saisie injustifiée et qu'il ait le droit de réclamer, le cas échéant, une indemnité équitable.

Les cantons sont responsables du dommage matériel résultant de la saisie, mais c'est à eux que sont attribuées les amendes prononcées en application de la loi (article 34). Les cantons fixeront de leur côté, en quelle mesure les fonctionnaires du contrôle et les communes sont responsables vis-à-vis d'eux.

Contre-expertises (art. 13).

Les dispositions de cet article ne s'appliquent qu'aux contre-expertises ordonnées par les autorités administratives, et laissent complétement de côté les expertises judiciaires qui sont règlementées par les lois cantonales.

Le premier alinéa de l'article 13 précise le droit, déjà reconnu aux intéressés par l'alinéa 2 de l'article 10, de recourir contre la décision d'un inspecteur ou d'un expert local. Il doit être ordonné une seconde analyse,

même dans les cas où, sans qu'il ait été pourtant présenté de recours, l'autorité administrative compétente a conçu des doutes sur l'exactitude du résultat d'une première analyse faite par un inspecteur ou un expert communal. Cette seconde analyse sera confiée a l'instance supérieure, c'est-à-dire au laboratoire cantonal ou au laboratoire municipal.

Le second alinéa traite des cas dans lesquels l'exactitude du résultat d'une analyse exécutée par un chimiste cantonal ou municipal est attaquée par les intéressés, ou mise en doute par l'autorité administrative compétente. Dans ce dernier cas, cette autorité devra ordonner une contre-expertise; dans le premier cas au contraire, elle ne l'ordonnera que si elle lui paraît nécessaire, et si la demande présentée par les intéressés est justifiée.

La disposition d'après laquelle les contre-expertises prévues à cet alinéa ne peuvent être confiées qu'à des chimistes diplômés pour l'analyse des denrées alimentaires, a pour but d'empêcher que l'on ait recours à des personnes incompétentes, comme cela est souvent le cas actuellement.

L'Union suisse du commerce et de l'industrie proposait dans son préavis du 7 avril 1894 sur la nécessité d'une loi fédérale sur la police des denrées alimentaires, de nommer une commission fédérale permanente composée de spécialistes, qui aurait à surveiller les fonctionnaires chargés d'exécuter les analyses, à contrôler les résultats de celles-ci et à fonctionner comme instance de recours. Cette proposition a été jugée peu pratique et abandonnée. On a de même renoncé à l'idée de confier toutes les contre-expertises à la division pour le contrôle des denrées alimentaires du bureau sanitaire fédéral; la tâche de cette division sera, en effet, bien assez lourde et assez importante, et il serait dangereux de la surcharger encore en lui confiant le monopole des contre-expertises; à ce point de vue, le chef de cette division ne doit pas avoir plus de compétences que les chefs des laboratoires cantonaux ou municipaux.

De même que l'on peut recourir contre les décisions des experts locaux, des inspecteurs des denrées alimentaires et des chimistes cantonaux, l'on pourra aussi recourir, par voie administrative, contre les décisions des inspecteurs des viandes et contre celles qui auront été prises à la suite d'une inspection des locaux, des appareils et des ustensiles (voir articles 9, alinéa 3, et article 11, alinéa 2). Dans ces différents cas, les autorités cantonales désigneront les experts qui auront à examiner ces recours, en tenant compte de l'organisation sanitaire cantonale, ainsi que des circonstances spéciales de chaque cas.

La disposition du dernier alinéa de l'article 13 relative au paiement des frais dans les cas de recours non justifiés, a pour but d'en diminuer le nombre autant que possible.

La grande commission d'experts a demandé qu'il fût spécifié dans la loi que le recourant pourrait se faire représenter à la contre expertise par des spécialiste désignés par lui. Nous avons cru cependant pouvoir laisser

cette disposition de côté, parce quelle nous a paru à peu près inapplicable dans beaucoup de cas, dans ceux, par exemple, dont la solution demande beaucoup de temps (analyse chimique ou bactériologique); en outre elle serait, en réalité, complètement superflue. Le recourant a en effet toujours le droit de faire procéder lui-même à des analyses et à des expertises, dont il peut soumettre le résultat aux autorités. C'est pour cela que l'article 9 prévoit qu'au moment de la prise des échantillons, le propriétaire de la marchandise pourra demander qu'il lui soit remis un échantillon pourvu du sceau officiel. En outre, lors de la nomination des experts, l'autorité compétente tiendra compte dans la mesure du possible, des propositions du recourant, comme cela se pratique dans les expertises judiciaires. Et d'ailleurs il n'est pas douteux que les intéressés puissent assister eux-mêmes ou se faire représenter aux expertises, lorsque cela sera matériellement possible, comme par exemple, dans les cas d'inspection, de visite locale, etc.

Contrôle fédéral; ses compétences (art. 14—19).

Art. 14. La Confédération doit avoir, comme les cantons, son laboratoire pour l'analyse des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique. Ce laboratoire dépendra du bureau sanitaire fédéral, dont il formera une division. Sa principale fonction sera d'exécuter les travaux préparatoires, d'ordre technique et expérimental nécessaires pour l'application de la loi et pour l'élaboration de ses ordonnances d'exécution, prévues aux articles 20 et 21; de recueillir tous les matériaux ayant trait à ses travaux, de les étudier et de les compléter.

Pour suffire à ces diverses besognes, auxquelles viennent s'ajouter encore celles d'ordre plus secondaire, prévues au chiffre 2 de l'article 14, cette division devra avoir à sa disposition un laboratoire de chimie et de bactériologie bien installé et bien outillé, et les personnes mises à la tête de ce service devront être des spécialistes habiles et compétents.

Art. 15—19. Pour l'exécution du contrôle des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique à la frontière nationale, l'article 2, lettre *b* de la présente loi prévoit deux catégories de fonctionnaires:

1. Les vétérinaires de frontière, à qui incombera, comme cela est le cas aujourd'hui, le contrôle de l'importation de la viande et de la charcuterie (article 19).
2. Les fonctionnaires des douanes qui auront à contrôler toutes les autres denrées alimentaires, ainsi que les autres articles visés par la loi. (Art. 15—18.)

Le contrôle des viandes et charcuteries est obligatoire; celui des autres denrées alimentaires et objets d'usage domestique est facultatif, à la frontière comme dans l'intérieur du pays (voir articles 8 et 9). Ce contrôle à la frontière doit être organisé de façon à être réellement efficace,

sans cependant apporter des entraves sensibles au trafic, comme l'ont demandé plusieurs sections de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, lorsque cette dernière a été appelée à donner son préavis sur l'utilité d'une loi fédérale sur la police des denrées alimentaires; la teneur des articles 15 à 19, qui indiquent de quelle manière devra être organisé ce contrôle, nous paraît mieux répondre à ce vœu que la proposition faite, dans ce même préavis, de créer des laboratoires d'analyse aux siéges des directions douanières; une proposition analogue a été présentée au cours des délibérations de la grande commission d'experts, qui l'a repoussée à une forte majorité.

Dans leurs grandes lignes, les compétences des fonctionnaires fédéraux chargés du contrôle à la frontière sont identiques à celles qui ont été départies aux fonctionnaires cantonaux. Ils peuvent pénétrer dans tous les locaux (entrepôts, hangars, wagons de chemins de fer, bateaux, etc.) où sont renfermés des denrées alimentaires ou d'autres articles mentionnés à l'article premier de la loi; ils peuvent examiner dans quel état se trouvent ces locaux, prendre connaissance des papiers qui accompagnent les envois de marchandises (lettres de voiture, déclarations, certificats d'origine), faire ouvrir les envois de marchandises par les déclarants (destinataire ou conducteur de la marchandise), les examiner et prendre des échantillons en vue de l'analyse, en indiquant chaque fois sur la lettre de voiture la quantité de marchandise ainsi prélevée.

Il va sans dire que les envois de marchandises en transit direct sur l'étranger ne seront pas soumis au contrôle. Il en sera de même des envois expédiés en transit sur un entrepôt fédéral; en revanche, on prendra les mesures nécessaires pour soumettre au contrôle les marchandises qui sortent d'un entrepôt pour entrer dans la consommation intérieure.

Sur la demande des autorités sanitaires féderales et cantonales, les bureaux des douanes seront tenus de prélever des échantillons des envois de denrées alimentaires et d'objets d'usage domestique provenant de l'étranger, et de les envoyer à l'autorité qui les aura réclamés. Mais, il va sans dire que nous ne voulons pas prétendre par là que tout office, depuis le plus élevé, jusqu'à l'autorité sanitaire locale, aura le droit illimité de faire prélever des échantillons à chaque bureau de douanes à la frontière ou dans l'intérieur du pays. Il appartiendra à l'ordonnance d'exécution de désigner l'autorité cantonale par laquelle ces demandes devront être présentées et l'office de l'administration des douanes auquel elles devront être transmises, afin que l'exécution de cet article ne détourne pas le personnel des douanes de son service proprement dit.

Mais, toutes les fois que l'examen organoleptique, ou une analyse chimique ou physique préliminaire aura fait concevoir aux fonctionnaires des douanes des doutes sur la qualité d'une marchandise, ils pourront prélever ces échantillons de leur propre chef. Dans ce dernier cas, les échantillons prélevés seront dans la règle envoyés par la voie la plus directe

avec un rapport écrit, au laboratoire du canton dans lequel se trouve le lieu de destination de la marchandise, ou bien au laboratoire du lieu de destination lui-même, si ce dernier en possède un. Le rapport devra relater les raisons qui rendent la marchandise suspecte, indiquer la nature et l'importance de l'envoi, ainsi que le lieu de destination de celui-ci et l'adresse du destinataire.

Il pourra se présenter des cas, dans lesquels il paraîtra utile, pour une raison ou pour une autre, d'envoyer les échantillons à un autre laboratoire que celui qui est indiqué au premier alinéa de l'article 18; c'est pour cela qu'on a ajouté à cet article un second alinéa qui réserve cette possibilité.

Le laboratoire est tenu de procéder sans retard à l'analyse des échantillons qui lui sont envoyés par les bureaux des douanes et de faire connaître dans le plus bref délai le résultat de celle-ci aux autorités sanitaires du lieu de destination en joignant à son rapport celui qu'il aura reçu. Les autorités sanitaires du lieu de destination agiront alors comme si elles avaient elles-mêmes fait prélever les échantillons et demandé l'analyse; elles communiqueront, par conséquent, le résultat de cette dernière au destinataire de la marchandise, et si l'opération a démontré que celle-ci tombait sous le coup de la loi, elles dénonceront le fait à l'autorité compétente et ordonneront, le cas échéant, la saisie de la marchandise incriminée.

Ce mode de procéder ne peut guère retarder la réexpédition de la marchandise, puisque le contrôle se fera en même temps que la visite douanière. En outre, l'expertise technique définitive se trouve ainsi remise aux fonctionnaires du canton où habite le destinataire, et dans lequel par conséquent la marchandise sera mise en circulation. Enfin ce mode de procéder permet d'examiner les échantillons des marchandises suspectes, pendant que celles-ci s'acheminent par grande ou par petite vitesse, de telle sorte que souvent les autorités sanitaires du lieu de destination connaîtront déjà le rapport du laboratoire au moment où les marchandises arriveront. Si cela n'était pas possible, par suite de la rapidité de l'expédition ou du peu de longueur du parcours, l'autorité sanitaire locale pourrait toujours être informée par le télégraphe que l'analyse de la marchandise trouvée suspecte a été ordonnée, et prendre ainsi ses mesures en conséquence.

(A suivre.)

An die schweizerischen Aerzte.

Hochgeachtete Herren!

Das unterzeichnete Amt hat im Laufe des Monats Oktober v. J. sämtliche Aerzte der Schweiz durch ein Cirkular mit beigelegtem Fragebogen eingeladen, sich an einer die Zeit vom 1. November 1898 bis Ende April

1899 umfassenden Enquete über die Verbreitung der venerischen Krankheiten in unserem Lande beteiligen zu wollen. Da die für die Erhebung in Aussicht genommene Frist mit diesem Monat zu Ende geht, so beehren wir uns, Sie höflichst zu ersuchen, Sie möchten nunmehr den Fragebogen genau ausfüllen und in dem beigelegten amtlichen Couvert so bald als möglich an uns gelangen lassen.

Sollte der eine oder der andere den Fragebogen etwa verlegt haben, so bitten wir um gefl. Mitteilung, damit wir einen neuen senden können.

Da die Kenntnis der Verbreitung einer Volkskrankheit den ersten Schritt zu deren Verhütung und Bekämpfung darstellt, so hoffen wir, dass sämtliche Aerzte mithelfen werden, diesen ersten Versuch, eine Uebersicht über das Auftreten der venerischen Krankheiten in der Schweiz zu erhalten, zu einem guten Ende zu führen.

Genehmigen Sie, hochgeachtete Herren, die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 26. April 1899.

Schweizerisches Gesundheitsamt.

A MM. les membres du corps médical suisse.

Messieurs,

Dans le courant du mois d'octobre dernier, l'office soussigné a invité les médecins de la Suisse, par une circulaire accompagnée d'un questionnaire, à collaborer à une enquête sur la fréquence des maladies vénériennes dans notre pays. Cette enquête devait porter sur la période allant du 1 novembre 1898 au 31 avril 1899; elle devra donc se clore très-prochainement, et nous venons vous prier de vouloir bien remplir, avec tout le soin possible, le questionnaire qui vous a été remis et nous le retourner sous l'enveloppe officielle qui l'accompagnait.

Dans le cas où le questionnaire aurait été égaré, nous vous prions de nous le faire savoir, et nous nous empresserons de vous en faire parvenir un autre.

Pour pouvoir se protéger contre une maladie pandémique, il est avant tout indispensable de connaître sa fréquence; aussi espérons-nous vivement que tous les médecins de la Suisse voudront nous aider à mener à bonne fin la première tentative faite pour connaître la fréquence et la distribution des maladies vénériennes dans notre pays.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

Berne, le 16 avril 1899.

Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 16** Bern, 4. Mai 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

16 Woche **16. bis 22. April 1899.** **16e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	35	110 [4]	4 [1]	52 [5]	12	1 [1]	2	9	3	9	1 [1]	27 [3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	24	43	2	35 [3]	1	2	1	3 [1]	1	4	2	22 [1]
Basel	*101,724	42	67 [3]	5 [1]	28 [2]	7	—	3	7	2	5	1 [1]	10 [1]
Bern	* 55,472	20	31 [5]	2	24	3	—	2	2	2	4	1	13
Lausanne	* 44,266	8	28 [2]	2	34 [3]	7	1	2	4 [1]	—	6	2	19 [2]
St. Gallen	35,571	5	11 [2]	—	9 [4]	3 [1]	—	1	2	1	— [2]	—	5 [2]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	9	14	2	8	1	—	1	3	—	—	2	2
Luzern	28,700	6	18	1	9 [3]	—	1	—	1	—	3 [1]	— [1]	4 [1]
Biel	20,157	9	12 [2]	2	9 [2]	4	—	1	1	—	1	— [2]	6
Winterthur	* 22,587	6	11	2	3 [1]	1	—	1	—	—	1	—	1 [1]
Neuchâtel	* 20,438	—	10	2	4 [3]	1	—	—	2	— [1]	1	— [1]	1 [1]
Herisau	15,445	4	14	—	3	2	—	—	1	—	—	—	2
Fribourg	* 16,710	4	10	—	11	4	1	1	—	—	3	—	6
Schaffhausen	13,056	3	9	—	7 [1]	2	1	—	— [1]	—	—	—	6
Locle	* 12,529	1	6		1 [1]	—	—		—	—	—	—	1 [1]
Total	**666,643**	**176**	**391**	**24**	**237**	**48**	**7**	**15**	**35**	**9**	**37**	**9**	**125**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			18	3	28	1	1	—	3	1	3	6	14

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 22. April 1899	30,8 ‰	25,3	26,8	32,9	18,5 ‰	17,4	17,1	18,6
„ 15. „ 1899	29,6	29,7	28,5	28,2	19,1	19,5	17,3	20,4
„ 8. „ 1899	30,0	25,0	29,8	28,7	18,1	20,5	14,9	20,5
„ 1. „ 1899	27,8	32,4	32,2	32,0	18,2	20,9	17,0	18,7

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 16. bis zum (au) 22. April 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	363	31	22	2	44	4	6	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	9	9	3	—	1	—	1	—
Zusammen — *Total*	**372**	**40**	**25**	**2**	**45**	**4**	**7**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	24	9	2	6	2	1	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	6	9	3	—	1	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	136	20	6	8	30	36	31	5	—
Weibl. — *Féminin*	129	29	2	8	20	29	33	8	—
Zusammen — *Total*	265	**49**	**8**	**16**	**50**	**65**	**64**	**13**	—

Laut Angabe hatte in 62 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 62 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr -*an*	1	1	—	—	—	2	1	4
„ 1— 4 Jahren -*ans*	2	—	—	—	2	—	2	1
„ 5—19 „	1	1	—	—	2	2	1	—
„ 20—39 „	—	2	13	9	1	—	4	3
„ 40—59 „	—	—	8	3	1	—	6	7
„ 60—79 „	—	—	1	4	—	—	6	4
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe – *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	4	22	16	6	4	21	19

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 16. bis 22. April		1898 vom 17. bis 23 April		1897 vom 18. bis 24. April		1896 vom 19. bis 25. April	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	2	—	5	—	9	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	1	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	1	2	1	5	3	7	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	—	—	—	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	1	1	—	1	—
7. Typhus abdominalis	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Kindbettfieber – *Fièvre puéper.*	3	—	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	15	—	8	—	13	1	6	—
10. Phthisis pulmonum	38	3	49	3	37	3	39	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	10	1	14	2	17	5	12	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ. respirat.*	40	3	42	7	24	5	17	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	11	1	10	2	8	—	10	1
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	5	—	4	—	4	—	9	1
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	18	1	19	4	25	1	13	—
16. Altersschwäche – *Marasme sénile*	12	1	8	—	12	—	15	2
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. – *Autr. causes d. décès*	93	11	89	22	80	18	90	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall - *Accidents*	8	4	4	2	8	2	3	2
20. Selbstmord *Suicides*	6	1	3	—	—	—	4	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. – *Cause incert.*	1	1	1	—	—	—	—	—
Total	265	28	258	44	240	38	236	29

Alkoholismus 10 Fälle – *cas* (10 männl. – *masc.*, - weibl. – *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (– „ – „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza – *Grippe* 23 Fälle – *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 16. bis 22. April 1899. — *Admissions du 16 au 22 avril 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 15. April 1899 Effectif au 15 avril 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 22. April 1899 Effectif au 22 avril 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere Tuberkulose Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	666	—	—	2	—	4	1	2	—	—	1	4	5	2	10	13	2	4	1	1	92	9	153	70	691
Bern	1181		—	—	—	—	—	1	—	2	—	10	6	1	9	24	7	4	5	5	77	19	170	104	1141
Luzern	109		—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	5	4	2	4	1	2	1	1	12	4	38	18	106
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	—	6	5	47
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	4	3	40
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	2	23
Glarus	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	3	1	8	—	84
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	2	16
Fribourg	136		—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	4	1	—	—	—	14	3	24	9	129
Solothurn	156	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	4	2	—	1	4	—	—	—	1	11	6	33	28	160
Baselstadt	419		1	—	—	2	—	2	—	—	—	3	7	15	1	9	1	1	1	1	30	6	80	28	404
Baselland	121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	1	—	—	9	1	16	7	117
Schaffhausen	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1	—	—	1	10	3	18	—	77
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	19	2	24	8	89
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	18
St. Gallen	401	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	1	9	—	4	4	—	—	—	—	62	11	95	51	410
Graubünden	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	17	1	19	13	90
Aargau	218	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	—	1	—	1	—	4	15	—	27	25	219
Thurgau	128	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	5	—	—	—	1	1	—	1	6	3	22	22	137
Tessin	83	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	8	2	13	8	78
Vaud	[1] 453	—	—	—	—	4	1	—	—	4	—	3	5	2	2	5	1	4	2	6	42	6	[1] 87	52	[1] 453
Valais	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	3	1	8	8	23
Neuchâtel	273		—	—	2	3	1	—	—	—	—	1	2	4	5	8	3	—	—	—	28	4	61	32	251
Genève	547		1	—	—	4	—	—	—	5	—	6	9	—	2	20	4	1	—	1	65	8	126	10	559
Total	**5393**	—	**3**	**2**	**2**	**22**	**6**	**7**	**1**	**12**	**1**	**42**	**64**	**32**	**40**	**101**	**26**	**20**	**10**	**22**	**588**	**91**	**1042**	**505**	**5357**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 23. bis 29. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 23 au 29 avril 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	2[1]	9[2]	.	.	17[3]	2[3]	.	5[3]	1[2]	.	.
Bern	15[4]	—	1[5]	2[6]	84[7]	7[8]	5[9]	2[10]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	9[10]	.	.	.	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	16[11]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	—	14	1	9	1	—	3	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	viele[12]	—	1[13]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	1[14]	1[14]	1[14]	—	—	—		—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden**	viele[15]	1[16]	1[17]	.	2[18]	30[18]	viele[20]	.	.	.	7[21]
Aargau	—	—	—	—	8[12]	—	—	—	1[22]	—	
Thurgau	1	—	6	—	7	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	épid.	—	42	—	—	4	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2[24]	2[25]	2[26]	—	4[17]	15[18]	—	1[14]	—	—	—
Genève	—	7	plus.	—	4	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 16. bis 22. April 1899. ** Zeit vom 10. bis 25. April 1899.

[1] 1 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] In Zürich. — [3] 9 in Zürich, 2 in Kilchberg, 1 in Mettmenstetten, 1 in Männedorf, 1 in Stäfa, 1 in Laufen-Uhwiesen, 1 in Boppelsen, 1 in Bülach. — [4] 7 in Bern, 4 in Bramberg, 4 in Schwarzenburg. — [5] In Wahlendorf. — [6] In Bern. — [7] 19 in Schangnau, 8 in Langenthal, 6 in Köniz, 5 in Bern, 4 in Sumiswald, 3 in Uetligen, 3 in Aeffligen, 3 in Wynigen, 2 in Schüpfen, 2 in Bleienbach, 2 in Wohlen, 2 in Delsberg, 2 in Fraubrunnen, 2 in Meiringen, 2 in Guggisberg, 2 in Rüschegg, 2 in Wahlern, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Meykirch, 1 in Rohrbach, 1 in Thunstetten, 1 in Bätterkinden, 1 in Rüeggisberg, 1 in Kirchdorf, 1 in Thierachern. — [8] 4 in Bern, 2 in Leimiswyl, 1 in Ochlenberg. — [9] In Säriswyl. — [10] 1 in Cornol, 1 in Saulcy. [11] 4 à Heitenried, 2 à St-Antoine, 2 à Guin, 2 à Berg, 1 à Bulle, 1 à Ecublens, 1 à Pont-la-Ville, 1 à Chevrilles, 1 à Bösingen, 1 à Büntels. — [12] In Beggingen; ausserdem 1 in Schleitheim. — [13] In Schaffhausen. [14] In Herisau. — [15] In Zizers. — [16] In Chur. — [17] In San Vittore. [18] 1 in Brail, 1 in Ponte-Campovasto. — [19] In den Bezirken Plessur, Albula, Hinterrhein, Moesa und Glenner. — [20] In Bonaduz, in Tamins und in San Vittore. — [21] 5 in San Vittore, 2 in Poschiavo. — [22] 5 in Wohlen, 1 in Unter-Bözberg, 1 in Olsberg, 1 in Rothrist. — [23] In Meisterschwanden. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Neuchâtel. [26] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [27] 3 au Locle, 1 à Bôle. — [28] 11 à la Chaux-de-Fonds, 4 à Neuchâtel. — [29] 4 in Willisau, 3 in Luzern, 1 in Schenkon, 1 in Weggis.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Zeit vom 12. bis 25. März sind in Kalkutta 38 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 13. bis 19. März sind in der Präsidentschaft Bombay, einschliesslich der Provinz Sindh, 2573 Personen an der Pest gestorben, wovon 1064 in der Stadt Bombay; in der nämlichen Zeitperiode sind in der Präsidentschaft Madras 70, in der Stadt Mysore 85, im Staat Hyderabad 82, in Pendjab 5, in der Provinz Bengalen 270 Pesttodesfälle konstatiert worden.

In Karachi ist die Seuche in stetiger Zunahme begriffen; in den Tagen vom 22. bis 28. März hat die Seuche daselbst 304 Erkrankungen und 178 Todesfälle verursacht. Seit dem letzten Ausbruch der Epidemie sind im ganzen 758 Erkrankungen und 494 Todesfälle konstatiert worden.

In Kalkutta sind vom 12. bis 25. März 284 Personen an der Pest erkrankt und 258 gestorben.

Arabien. In Djeddah sind in der Zeit vom 22. bis 30. März 19 Pesttodesfälle durch ärztliche Leichenschau festgestellt worden.

In Maskat ist die Pest am 19. April ausgebrochen.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. *Indes anglaises. Du 12 au 15 mars 38 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. *Indes anglaises. Pendant la semaine du 13 au 19 mars, il a été constaté dans la Présidence de Bombay, y compris le Sindh, 2573 décès par suite de la peste, dont 1064 dans la ville de Bombay elle-même; pendant la même période, le nombre des décès causés par la peste a été de 70 dans la Présidence de Madras, de 85 dans la ville de Mysore, de 82 dans l'Etat d'Hyderabad, de 5 dans le Pendjab, de 270 dans la province de Bengale.*

A Kurachee, la peste augmente continuellement; du 22 au 28 mars, elle a causé 304 cas et 178 décès, et depuis le début de la dernière épidémie 758 cas et 494 décès.

A Calcutta, du 12 au 25 mars, 284 cas de peste et 258 décès.

Arabie. *A Djeddah, il y a eu du 22 au 30 mars 19 cas de peste constatés à l'autopsie.*

La peste a éclaté le 19 avril à Mascate.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.

(Du 28 février 1899.)

(Suite.)

En outre, les bureaux des douanes sont tenus, d'après l'article 17, de communiquer aux autorités cantonales, les recherches qu'ils auront faites pour classer les marchandises, en tant du moins que ces recherches peuvent contribuer au but que se propose la présente loi. Actuellement déjà l'administration des douanes fait contrôler, en vue de leur tarification les marchandises suivantes, qu'elle fait en outre examiner en cas de doute par un spécialiste:

1. Saindoux (pur ou mélangé, par exemple avec de l'huile de cotonnier).
2. Beurre, beurre artificiel, beurre de margarine, graisse de coco et huiles comestibles (fausse déclaration, addition de substances dangereuses).
3. Farines (désignées comme devant servir à la nourriture du bétail).
4. Farines lactées (classées, selon le cas, sous le n° 438, à 20 francs, ou sous le n° 379, à 50 francs [aliments pour les enfants]).
5. Epices: poivre, cannelle, safran (falsification par addition de substances sans valeur).
6. Moutarde en poudre (mélangé).
7. Extrait de malt (mélangé à des drogues etc.).
8. Sucs de fruits (désignés ou non comme liqueurs).
9. Vinaigre (degré de force).
10. Vins naturels et vins artificiels (différence de tarification).
11. Vins médicamenteux.
12. Produits dérivés de l'alcool, et destinés à servir de boisson ou à fabriquer des boissons (teneur en alcool).
13. Huile d'olives (falsification par l'huile de sésame).

Une ordonnance du Conseil fédéral donnera des prescriptions plus précises et plus détaillées sur le contrôle que les bureaux des douanes devront exercer à la frontière, sur la façon dont les échantillons doivent

être emballés et expédiés aux laboratoires cantonaux ou municipaux ou au laboratoire fédéral, sur la manière de procéder aux examens préliminaires, etc. (article 16, dernier alinéa).

Dans tous les cas, il sera tenu un registre-contrôle de tous les objets qui auront été examinés, avec mention de l'importance et de la nature de l'envoi, du nom de l'expéditeur et du destinataire, des motifs qui font tenir la marchandise pour suspecte, de la quotité des échantillons prélevés, du laboratoire auquel a été confiée l'analyse, et du résultat définitif de celle-ci. Ce résultat sera communiqué aux bureaux des douanes par l'intermédiaire de Département des Douanes, par le Département fédéral de l'Intérieur, auquel les laboratoires cantonaux ou municipaux enverront un court rapport d'analyse sur tous les cas qui leur auront été remis par les inspecteurs fédéraux.

Il est indispensable que le résultat de l'analyse soit communiqué au Département fédéral de l'Intérieur qui ne pourrait sans cela, exercer sur le service du contrôle une surveillance efficace.

D'après l'article 19, le Conseil fédéral aura à élaborer des prescriptions sur le contrôle par les vétérinaires de frontière des viandes et de la charcuterie importées (parmi les viandes sont compris de gibier, la volaille et les poissons morts). Ces prescriptions devront être rédigées d'après celles qui existent déjà (Arrêté du Conseil fédéral du 1er décembre 1893, modifiant l'article 100 du règlement du 14 octobre 1887 pour l'exécution des lois fédérales sur les mesures à prendre pour combattre les épizooties; instructions pour les vétérinaires-frontière du 26 mars 1891 et du 14 décembre 1893; décision du Département fédéral de l'Agriculture, se rapportant au service vétérinaire à la frontière, du 1er décembre 1898 [importation des lards et viandes conservés]); ces dernières devront elles-mêmes être modifiées et étendues selon les besoins.

Nous trouvons dans le préavis, déjà mentionné à plusieurs reprises, de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, un vœu tendant à ce que les marchandises qui arrivent à la frontière et qui sont reconnues immédiatement comme falsifiées, soient refoulées avant d'être visitées en douane, pour éviter au destinataire de payer des droits de douane qu'il ne peut se faire rembourser par l'expéditeur; ce vœu a été également exprimé au cours des délibérations de la grande commission d'experts. Or, on peut se demander s'il est rationnel de refouler simplement des marchandises de cette espèce, auxquelles il faudrait en tout cas ajouter celles qui sont manifestement corrompues et dangereuses pour la santé. On a pu en effet constater à maintes reprises, que ces marchandises falsifiées ou contrefaites, lorsqu'elles ont été mises à la disposition de l'expéditeur, sont simplement acheminées vers les cantons où la police des denrées alimentaires ne s'exerce que d'une manière défectueuse, et mises alors dans le commerce. C'est là un danger qu'il faut éviter; mais quand bien même nous serions assurés

que les marchandises refoulées sur un point de notre frontière ne seront point introduites dans notre pays par un autre point, il est une autre considération qui ne nous permettrait pas d'adopter la proposition sus-mentionnée: la lutte contre les falsifications des denrées alimentaires est en effet d'intérêt international, et il faut s'empresser de saisir sur place et de traiter comme il convient (article 31) les denrées falsifiées, altérées ou corrompues, et non les rendre à des fabricants et à des négociants sans scrupules.

Compétences spéciales du Conseil fédéral. (Art. 20 et 21).

Art. 20. Il est dans l'intérêt de la bonne application de la loi, que le Conseil fédéral fixe les règles qui doivent guider l'opérateur dans l'analyse et l'appréciation des objets soumis à son examen, et qu'il règlemente, d'une manière générale, les méthodes d'analyse à employer (article 20, alinéa 1). Ces prescriptions seront basées sur les travaux de la société des chimistes analystes suisses relatifs à l'analyse et à l'appréciation de certaines denrées alimentaires, travaux qui après avoir été revus et complétés, sur la demande de notre Département de l'Intérieur, constitueront la partie scientifique du „Manuel des denrées alimentaires".

Il sera utile aussi de fixer un tarif uniforme pour les analyses de denrées alimentaires, pour autant que ces analyses ne seront pas exécutées gratuitement, en conformité des prescriptions des articles 4 et 19, alinéa 3. On tiendra compte dans l'élaboration de ce tarif des vœux exprimés par les milieux commerciaux et industriels, qui ont demandé que les analyses pour les particuliers fussent taxées le plus bas possible.

L'alinéa 2 de l'article 20 remet également au Conseil fédéral le soin de règlementer tout ce qui se rapporte aux conditions auxquelles devront satisfaire les fonctionnaires chargés d'analyser et d'apprécier les denrées alimentaires ainsi que les objets d'usage domestique. Ces conditions devront être très rigoureuses surtout en ce qui concerne les chimistes officiels, dont les fonctions ont une importance telle et comportent de si grandes responsabilités, qu'elles ne peuvent être confiées qu'à des personnes d'une compétence reconnue.

Art. 21. Cet article est très important; il autorise le Conseil fédéral à promulguer toute une série d'ordonnances se rapportant au divers objets visés par la loi et destinées à déterminer les conditions auxquelles ces objets doivent répondre et à en règlementer le commerce. Ces dispositions doivent pouvoir être fréquemment modifiées ou changées, car elles doivent se conformer aux progrès incessants de la science, de la technique, du commerce et de l'industrie, et surtout à ceux que fait l'habileté des falsificateurs, qui ont su appeler la science à leur aide; ces dispositions pour-

raient difficilement trouver place dans une loi dont la révision est chose toujours longue et difficile et ne peut être recommencée trop souvent.

Voici quelles sont les principales ordonnances que le Conseil fédéral aura à promulguer en vertu de l'art. 23.

1. Ordonnance concernant le commerce de la viande et de la charcuterie.
2. Ordonnance concernant le commerce du lait et des produits de la laiterie.
3. Ordonnance concernant le commerce du beurre, de la margarine, des graisses et huiles comestibles.
4. Ordonnance concernant le commerce de la farine, des pâtes alimentaires et du pain.
5. Ordonnance concernant le commerce des boissons alcooliques (vin, bière, eaux-de-vie et liqueurs; pressions à bière et débit de la bière).
6. Ordonnance concernant le commerce du miel, des articles de confiserie, des denrées coloniales et de l'épicerie.
7. Ordonnance concernant le commerce des eaux gazeuses et des limonades.
8. Ordonnance concernant le commerce des fruits, légumes, champignons, conserves de fruits et de légumes.
9. Ordonnance concernant l'emploi des couleurs dangereuses dans la fabrication des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.
10. Ordonnance concernant le commerce des ustensiles et autres objets d'usage domestique en métal ou renfermant du métal.
11. Ordonnance concernant le commerce du pétrole et autres articles d'éclairage.

La portée de ces ordonnances est limitée par la teneur de l'art. 21 d'après lequel elles ne doivent avoir d'autre but que de protéger la santé publique, et d'empêcher toute fraude dans le commerce des denrées alimentaires; pour les rédiger, comme pour les réviser lorsque cela sera devenu nécessaire, l'on devra demander le concours de spécialiste compétents.

Parmi les objets mentionnés au chiffre 6 de l'art. 23 comme destinés ou pouvant être destinés à la falsification des denrées alimentaires, l'on peut ranger, par exemple, les grains de café artificiels et les machines pour les fabriquer, les raisins secs et autres substances qui peuvent servir à la fabrication du vin artificiel, certaines matières colorantes, etc.

Dispositions pénales (art. 22 à 34).

Si nous possédions déjà un code pénal fédéral, cette partie de notre rapport aurait pu être considérablement abrégée et nous aurions pu nous borner à renvoyer aux articles correspondants de ce code. En l'absence de ce dernier et dans l'état actuel de notre législation pénale, nous avons dû rédiger ces dispositions de manière à ce que leur application puisse se faire dans les cantons avec la plus grande uniformité possible. Nous avons dû tenir compte cependant de l'avant-projet de code pénal fédéral déjà rédigé d'après les propositions d'une commisson d'experts (mars 1896). Nous nous sommes même attachés à serrer de très près le texte de cet avant-projet. Nous citons également, pour servir de terme de comparaison, les dispositions des lois cantonales et étrangères les plus importantes sur la police des denrées alimentaires.

Nous n'avons pas cru devoir nous conformer à la tendance de l'avant-projet de code pénal fédéral qui élève considérablement le maximum des amendes par rapport aux limites fixées par nos législations cantonales. Nous estimons cependant que des amendes peu élevées ne sont pour les gros falsificateurs que ce que l'on pourrait appeler des „amendes d'encouragement", car elles ne sont le plus souvent pas en rapport avec les gros profits que ceux-ci retirent de leur industrie. Mais nous n'avons pas voulu, en prescrivant des amendes trop élevées, donner à notre loi l'apparence de poursuivre un but fiscal. Pour les délits de peu d'importance nous n'avons prévu que l'amende; les falsificateurs doivent, par contre, être punis de peines privatives de la liberté, combinées ou non avec l'amende. Les amendes prévues par notre projet correspondent à peu près à celles des lois cantonales et étrangères les plus importantes sur la police des denrées alimentaires.

Art. 22 et 24. Ces deux articles correspondent au premier alinéa de l'art. 83 de l'avant-projet de code pénal fédéral [1]). Cette division en 2 articles a été rendue nécessaire par le fait que nous avons dû punir l'un des délits indiqués au dit article 83, non seulement lorsqu'il a été commis sciemment, mais encore lorsqu'il l'a été par négligence, ce que ne fait pas l'avant-

---

[1]) „Sera puni d'un emprisonnement ou de l'amende jusqu'à 10,000 fr.:

„Celui qui, dans le but de tromper autrui, aura contrefait, aliéné ou déprécié une marchandise;

„Celui qui aura mis en vente ou en circulation comme authentiques ou intactes des marchandises contrefaites, altérées ou dépréciées;

„Celui qui, sachant qu'elles doivent être mises en circulation comme authentiques ou intactes, aura importé, exporté ou pris en dépôt des marchandises contrefaites ou altérées;

„Les deux peines pourront être cumulées. L'amende devra équivaloir au minimum au quintuple de la moins-value de la marchandise.

projet de code pénal[1]). Voici les autres modifications que nous avons apportées à la teneur de l'art. 83 de cet avant-projet: à l'art. 22, nous avons substitué à la notion de la „fraude" celle de la „fraude commerciale" et à l'art. 23 nous avons fait tomber sous le coup de la loi, au même titre que les autres délits mentionnés au dit article, la mise en vente ou en circulation de „denrées corrompues ou dépréciées".

En outre, dans l'un et l'autre article, le maximum de la prison a été fixé, dans la cas de délit commis sciemment, à 2 ans, et celui de l'amende prévue pour le même cas a été abaissé de 10,000 à 2,000 fr.; cette réduction du maximum de l'amende nous a obligés de laisser de côté le dernier paragraphe de l'art. 83 de l'avant-projet de code pénal, qui dispose que le „montant de l'amende ne pourra pas être inférieur à 5 fois la moins-value de la marchandise."

Voici quelles sont les pénalités prévues par quelques législations cantonales et étrangères pour les cas de contrefaçon ou de falsification de denrées alimentaires faites en vue d'une fraude commerciale, et pour les cas de vente ou de mise en vente intentionelle de denrées contrefaites, falsifiées ou corrompues.

Canton de Berne: Amende de 50 à 5000 fr., et emprisonnement jusqu'à 60 jours; dans certains cas, emprisonnement jusqu'à 60 jours ou amende jusqu'à 1000 fr. (art. 233*b* de la loi sur la police des denrées alimentaires du 26 février 1888); canton de Neuchâtel: Amende jusqu'à 5000 fr. avec emprisonnement jusqu'à 6 mois; canton de Zurich: Emprisonnement et amende jusqu'à 2000 fr. ou amende seulement; canton de Bâle-Ville: Amende jusqu'à 1000 fr. ou emprisonnement jusqu'à 6 mois; canton de Genève: Emprisonnement de 8 jours à 1 an et amende de 50 à 500 fr.; canton de St-Gall: Amende jusqu'à 100 fr. ou emprisonnement jusqu'à 6 mois avec ou sans amende jusqu'à 600 fr. (voir message du Conseil fédéral concernant le droit de légiférer sur le commerce des denrées alimentaires, du 8 mars 1895, tableau III, F. féd., 1895, II. page 220); Allemagne: Amende jusqu'à 1500 marks ou emprisonnement jusqu'à 6 mois, ou bien cumulation des deux peines; Autriche: Amende de 5 à 500 florins avec ou sans les arrêts de 1 semaine à 3 mois. La loi autrichienne punit de la même peine celui qui dans le but de tromper autrui, met en vente ou vend des denrées alimentaires sous une fausse désignation; mais cette

[1]) Article 14 de l'avant-projet du code pénal suisse:

„Sauf disposition expresse de la loi, celui-là seul est punissable qui a agi intentionnellement.

„L'auteur agit intentionnellement, lorsqu'il commet, le sachant et le voulant, un acte incriminé comme délit.

„L'auteur agit avec négligence, lorsque, faute d'user des précautions auxquelles il était astreint par les circonstances et par sa situation personnelle, il commet un acte incriminé comme délit."

loi ne considère pas comme fausse désignation l'emploi, sans intention frauduleuse, d'une appellation usitée couramment et d'une manière générale pour désigner des marchandises de même espèce ou de même qualité.

Au cours des délibérations de la grande commission d'experts, il a été proposé d'introduire à l'article 23 une disposition analogue; mais cette proposition a été repoussée, parce que la vente ou la mise en vente, sous une fausse désignation de denrées naturelles, qui ne sont ni contrefaites, ni falsifiées, ne peuvent être punies aussi sévèrement que les délits mentionnés à l'article 23. Les délits visés par cette proposition tombent sous le coup des dispositions de l'article 26.

Notre projet punit le délit prévu à l'article 23 de l'amende jusqu'à 1000 francs, lorsqu'il a été commis par négligence, ce que ne fait pas l'avant-projet de code pénal suisse. Nous estimons pourtant qu'il est de toute nécessité qu'une loi sur le commerce des denrées alimentaires renferme une disposition semblable, qui aura pour effet d'obliger les commerçants à la prudence et de mettre, dans la mesure du possible, le public à l'abri de la fraude et de l'exploitation. En l'absence de cette disposition, le marchand, pour échapper à une condamnation, n'aurait qu'à prétendre qu'il ignorait que sa marchandise était falsifiée ou contrefaite. D'ailleurs, la plupart des législations actuelles ont adopté le même point de vue; en effet, la vente et la mise en vente non intentionelles de denrées contrefaites ou falsifiées sont punies, dans les cantons de Zurich, de Glaris et des Grisons de l'amende jusqu'à 1000 francs; dans les cantons de Schwyz et de Neuchâtel, de l'amende jus'quà 500 francs; dans le canton de Berne de l'amende de 10 à 300 francs; dans le canton de St-Gall, de l'amende jusqu'à 150 francs, ou bien de l'amende jusqu'à 300 francs avec ou sans emprisonnement jusqu'à 2 mois, ou encore de l'amende jusqu'à 1000 francs avec ou sans emprisonnement jusqu'à 6 mois, selon l'importance du dommage causé; dans le canton de Bâle-Ville, de l'amende jusqu'à 300 francs ou des arrêts; dans le canton de Vaud, de l'amende jusqu'à 300 francs; dans le canton de Zoug, de l'amende jusqu'à 50 francs, etc. La législation allemande prévoit, pour le même délit, l'amende jusqu'à 150 marks ou les arrêts, et la législation autrichienne l'amende de 3 à 500 florins ou les arrêts de 3 à 14 jours accompagnés, cas échéant, de l'amende jusqu'à 100 florins.

Art. 24. Cet article s'occupe des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique nuisibles à la santé ou dangereux pour la vie (nous entendons ici par objets d'usage domestique les objets servant au ménage ou à certains usages industriels, les articles d'habillement et les jouets) et inflige à ceux qui, sciemment, les fabriquent, importent, exportent, prennent en dépôt, mettent en vente, vendent ou mettent en circulation d'une manière quelconque, l'emprisonnement jusqu'à 2 ans ou la réclusion jusqu'à 5 ans, avec, dans les deux cas, l'amende jusqu'à 3000 francs. Le même

délit est puni dans le canton de Berne de l'emprisonnement jusqu'à 60 jours ou de la maison de correction jusqu'à 3 ans, avec dans l'un et l'autre cas, l'amende de 100 à 5000 francs; dans le canton de Neuchâtel, de l'emprisonnement jusqu'à 2 mois avec amende jusqu'à 5000 francs; dans le canton de Zurich, de l'emprisonnement, de la maison de correction ou de la réclusion et de l'amende; dans le canton de St-Gall, de l'emprisonnement ou de la maison de correction jusqu'à 1 an, avec ou sans l'amende jusqu'à 1000 francs; dans le canton de Genève, de l'emprisonnement de 6 mois à 3 ans; dans le canton de Bâle-ville, de l'emprisonnement jusqu'à 1 an; dans les cantons de Glaris et du Tessin, de l'emprisonnement et de l'amende; dans les cantons de Thurgovie, d'Obwald et du Valais, de l'emprisonnement ou de l'amende jusqu'à 200 francs (Valais) ou jusqu'à 2000 francs (Obwald); dans les cantons de Schwyz et des Grisons, de l'amende jusqu'è 1000 francs; en Allemagne, de la prison, accompagnée, cas échéant, de la perte des droits civils; en Autriche, de la détention rigoureuse (strenger Arrest) de 1 à 6 mois avec ou sans l'amende jusqu'à 500 florins.

Si le délit prévu à l'article 24 a été commis par négligence, la peine encourue sera l'emprisonnement jusqu'à 2 ans, avec l'amende jusqu'à 2000 francs ou bien l'amende ou l'emprisonnement seuls. (Bâle-ville: emprisonnement jusqu'à 6 mois ou amende jusqu'à 1000 francs; Berne: emprisonnement jusqu'à 60 jours ou amende jusqu'à 500 francs; Zurich, Schwyz, Grisons: amende jusqu'à 1000 francs; Neuchâtel: amende de 20 à 500 francs; Allemagne: amende jusqu'à 1000 marks ou prison jusqu'à 6 mois; Autriche: amende de 5 à 500 florins avec ou sans les arrêts jusqu'à 3 jours ou de 7 jours à 3 mois.)

Si la consommation ou l'usage de denrées ou d'objets nuisibles à la santé ou dangereux pour la vie a eu pour conséquence une atteinte grave à la santé ou la mort d'une personne, la pénalité encourue, si le délit a été commis sciemment est la réclusion de 2 ans au moins; si le délit a été commis par négligence, la pénalité encourue n'est plus que celle qui est prévue au 1er alinéa de l'art. 24, sans aggravation.

Voici les pénalités prévues en pareil cas par diverses lois suisses ou étrangères:

La loi bernoise sur les denrées alimentaires, mesure la peine encourue pour ces délits d'après la gravité des suites qu'ils ont eues (mort ou atteinte grave dans la santé): maison de correction jusqu'à 5 ans ou réclusion jusqu'à 8 ans, ou bien réclusion de 2 à 10 ans (si le délit a été commis par négligence, la peine est la maison de correction jusqu'à 6 mois ou jusqu'à 2 ans, ou l'amende jusqu'à 1000 fr.).

Loi zurichoise: réclusion jusqu'à 15 ans.

Loi de Bâle-Ville: prison pour 6 mois au moins, ou réclusion jusqu'à 15 ans (en cas de délit commis par négligence: prison jusqu'à 1 an ou amende).

Loi saint-galloise: emprisonnement ou maison de correction jusqu'à 2 ans ou amende jusqu'à 2000 fr., ou bien emprisonnement ou maison de correction ou réclusion, cette dernière jusqu'à 5 ans, ou amende jusqu'à 5000 fr.; dans tous les cas l'amende peut être cumulée avec la peine privative de la liberté.

Loi neuchâteloise: prison jusqu'à 1 an, ou réclusion jusqu'à 3 ans, et dans les deux cas, amende jusqu'à 15,000 fr. (en cas de délit commis par négligence: amende de 20 à 500 fr.).

Loi vaudoise: Réclusion de 3 mois à 4 ans et amende de 200 à 1000 fr.

Loi allemande: réclusion jusqu'à 5 ans, ou réclusion de 5 ans au moins jusqu'à réclusion à vie (en cas de délit commis par négligence: prison jusqu'à 1 an, ou prison de 1 mois 1 3 ans.).

Loi autrichienne: détention rigoureuse (strenger Arrest) de 6 mois à 1 an, à laquelle peut être jointe l'amende jusqu'à 1000 florins, ou bien la réclusion (Kerker) de 1 à 6 ans, seule ou avec amende jusqu'à 1000 florins (en cas de délit commis par négligence: détention simple (Arrest) de 1 à 6 mois, avec amende éventuelle jusqu'à 500 florins, ou bien détention rigoureuse (strenger Arrest) jusqu'à une année, seule ou avec amende jusqu'à 1000 florins).

L'article 24 correspond aux articles 164, alinéas 1 et 2, et 165 de l'avant projet du code pénal suisse[1]). L'expression „dangereux pour la santé" employée dans ces deux articles a été remplacée par celle, plus couramment usitée dans la législation actuelle, de „nuisible à la santé".

---

[1]) Art. 161. „Celui qui aura sciemment fabriqué ou transformé des objets destinés à l'usage ou à la consommation des personnes de façon à les rendre dangereux pour la santé ou pour la vie,

„celui qui aura sciemment importé, exporté, pris en dépôt, mis en vente ou en circulation des objets dont la consommation ou l'usage est dangereux pour la santé ou pour la vie,

„sera puni de l'emprisonnement ou de la réclusion jusqu'à 5 ans. Le tribunal prononcera en outre l'amende jusqu'à 20,000 fr.

„La peine sera la réclusion pour 2 ans au moins, si par suite de cet usage ou de cette consommation, une personne a péri ou a subi une grave atteinte dans sa santé."

Art. 165. „Sera puni de l'emprisonnement et de l'amende jusqu'à 10,000 fr.,

„celui qui par négligence aura fabriqué ou transformé des objets destinés à l'usage ou à la consommation des personnes de façon à les rendre dangereux pour la santé ou pour la vie,

„celui qui par négligence aura importé, exporté, pris en dépôt, mis en vente ou en circulation des objets dont la consommation ou l'usage est dangereux pour la santé ou pour la vie.

„La peine sera l'emprisonnement pour 3 mois au moins et l'amende jusqu'à 15,000 fr., si par suite de cet usage ou de cette consommation une personne a péri ou a subi une grave atteinte dans sa santé."

Il a été proposé, dans le sein de la grande commission d'experts, d'introduire à l'article 24 une disposition d'après laquelle, dans les cas douteux, les autorités sanitaires auraient à décider, dans quelle mesure un objet peut être nuisible pour la santé, le droit de recours aux autorités fédérales restant réservé: nous n'avons pas cru pouvoir accepter cette proposition, parce qu'une disposition de cette nature serait en contradiction avec le principe généralement admis que c'est au juge seul de décider si tous les faits de la cause sont acquis; mais il va sans dire qu'en cas de doute ou de litige sur la question de savoir si un objet peut être nuisible à la santé, le juge aura toujours recours aux lumières de personnes compétentes.

Art. 25. Quiconque modifie dans leur qualité ou dans leur quantité, détruit, met en circulation, etc., des objets saisis en vertu de l'article 12 est puni de l'amende jusqu'à 1000 francs ou de la prison jusqu'à 6 mois (Berne: amende de 20 à 200 francs ou prison jusqu'à 40 jours; Bâle-ville: amende ou arrêts, ou lorsqu'il y a eu bris de scellés officiels, amende jusqu'à 2000 francs ou prison jusqu'à 6 mois ou 1 an).

L'article 189 de l'avant-projet de code pénal suisse punit de la prison la soustraction d'objets officiellement frappés de saisie, et d'après l'article 190 celui qui, intentionnellement et sans droit, aura brisé ou enlevé des scellés officiellement apposés sur un objet sera puni de la prison ou de l'amende jusqu'à 1000 francs.

(A suivre.)

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Mitteilungen des statisischen Amtes der Stadt München. XIV. Band. 3. Heft. 4°. 395 Seiten. München, Lindauersche Buchhandlung (Schepping). 1898.

Norges officielle Statistik. Oversigt over sindssygeasylernes virksomhed i aaret 1896 (statistique des hospices d'aliénés pour l'année 1896). 8°. 87 Seiten. Kristiana, i kommission hos H. Aschehoug & Co. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 17** Bern, 12 Mai 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

17. Woche **23 bis 29. April 1899.** **17e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	Darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	38	108[8]	6[1]	48[4]	19[1]	2[1]	4	5[1]	1	11	2	23[2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	* 90,708	26	32[3]	2	42[5]	3	4	1	11[1]	4	4	1	17[4]
Basel	*101,724	19	67[2]	1	28[6]	6	—[1]	3	6	—[1]	3	—	16[4]
Bern	* 55,472	15	44[5]	2[1]	25[6]	3[1]	—[1]	1	7[1]	1[2]	3	1[1]	12[1]
Lausanne	* 44,266	19	23[5]	—[2]	14[9]	5	3[1]	1	2	1	1[2]	—	6[6]
St. Gallen	35,571	8	6	1[1]	5[5]	1[1]	—	—	—[1]	—	—[3]	1	4[1]
Chaux-de-Fonds	* 32,554	17	17[1]	1	8	—	—	—	2	1	1	—	4
Luzern	23,700	6	32	—	9[1]	—	—	—	1	1	1	1	5[1]
Biel	20,157	14	14	1	5[2]	—	—	—	1	—	3	—	1[2]
Winterthur	* 22,587	4	10	—	11[2]	2	—	—	2	—[1]	—	1	8[1]
Neuchâtel	* 20,438	5	7[1]	—	6	—	—	—	—	—	—	—	6
Herisau	15,445	2	7	1	8[1]	—	1	—	—	1	—	3	3[1]
Fribourg	* 16,710	2	10	2	9[1]	3	—	2	—	—	1	1	5[1]
Schaffhausen	13,056	3	8	—	5[2]	—	—	—	—	—	1	1	3[2]
Locle	* 12,529	5	7		6	—	—		1	—	—	—	5
Total	**666,643**	**183**	**392**	**17**	**229**	**42**	**10**	**12**	**38**	**10**	**29**	**12**	**118**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			26	5	45	3	4	—	4	4	5	1	27

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

*) Unter Berücksichtigung der neuesten amtl. Angaben der betr. Städte. — *En tenant compte des indications les plus récentes des villes.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 29. April 1899	30,7 ‰	27,4	28,1	32,6	17,9 ‰	17,6	18,8	17,4
„ 22. „ 1899	30,8	25.3	26,8	32,9	18,5	17,4	17,1	18.6
„ 15. „ 1899	29,6	29,7	28,5	28,2	19,1	19,5	17,3	20,4
„ 8. „ 1899	30,0	25,0	29,8	28,7	18,1	20,5	14,9	20,5

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 23. bis zum (au) 29. April 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	365	27	14	3	40	2	20	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	14	12	4	1	2	1	1	—
Zusammen — *Total*	**379**	**39**	**18**	**4**	**42**	**3**	**21**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	55	27	5	2	9	1	3	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	13	11	4	1	1	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					3	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	153	28	12	10	31	33	34	5	—
Weibl. — *Féminin*	121	17	9	9	15	20	47	4	—
Zusammen — *Total*	**274**	**45**	**21**	**19**	**46**	**53**	**81**	**9**	—

Laut Angabe hatte in 76 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 76 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von - *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	2	1		—	—	3	4
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	2	—	1	2	2	4	—
„ 5—19 „	2	1	—	3	1	2	1	1
„ 20—39 „		2	13	8	5	—	—	—
„ 40—59 „	—	1	9	4	—	—	8	2
„ 60—79	—	—	3	—	1	1	5	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—		—	—	—		1	—
Ohne Angabe— *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**6**	**8**	**26**	**16**	**9**	**5**	**22**	**12**

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 23 bis 29. April		1898 vom 24. bis 30 April		1897 vom 25. April bis 1. Mai		1896 vom 26 April bis 2 Mai	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken *Variole*	—	—			—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	4	—	2	—	6	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—		1	—	—	
4. Diphterie und Croup	4	2	4	2	3	1	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	—		2	—	2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	1	2		2	—	1	1
7. Typhus abdominalis	1		4	1	1	—	2	
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	2	1	3	2	—	—	4	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	12	—	4	—	9	—	11	1
10. Phthisis pulmonum	42	4	37	6	39	6	35	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	14	4	18	5	22	3	9	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	34	5	26	1	24	3	29	3
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	7	1	12	—	7	1	13	1
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	2	—	7	—	5	—	5	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	13	1	14	1	8	1	9	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	9	2	5	—	11	1	7	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	114	23	110	28	98	9	86	19
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	1	12	3	11	2	9	1
20. Selbstmord *Suicides*	1	—	2	1	3	1		
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	2		2	2
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	1	—	—
Total	**274**	**45**	**266**	**50**	**251**	**29**	**234**	**40**

Alkoholismus 12 Fälle — *cas* (12 männl. — *masc.*, — weibl. - *fém.*)
Syphilis 3 Fall „ (1 „ — „ — „ „ 2 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 9 Fälle - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 23. bis 29. April 1899. — *Admissions du 23 au 29 avril 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 22. April 1899 Effectif au 22 avril 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 29. April 1899 Effectif au 29 avril 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	691	–	–	1	–	4	1	1	–	1	2	7	6	–	4	15	2	2	4	5	79	10	**144**	58	704
Bern	1141	–	–	–	–	10	2	–	1	3	1	11	18	7	6	24	8	6	3	10	91	31	**232**	139	1164
Luzern	106	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	1	–	3	1	2	–	1	1	8	5	**24**	3	90
Uri	47	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	1	–	–	–	–	1	1	**5**	4	42
Schwyz	40	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	1	–	–	–	–	1	–	**4**	1	40
Nidwalden	23	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	**4**	2	25
Glarus	84	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	2	–	–	–	–	–	–	1	8	1	**14**	12	86
Zug	16	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	4	2	**7**	1	22
Fribourg	129	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	3	4	1	–	–	–	13	5	**28**	14	135
Solothurn	160	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	2	2	1	2	4	–	2	1	3	12	2	**33**	27	159
Baselstadt[1]	404	–	1	–	–	4	–	–	–	1	–	1	12	5	6	11	1	3	1	–	54	6	**106**	38	411
Baselland	117	–	–	–	–	1	1	–	–	1	–	3	–	–	–	3	–	–	–	1	14	2	**26**	18	117
Schaffhausen	77	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	2	–	–	1	3	–	1	–	9	2	**19**	–	81
Appenzell A.-Rh.	89	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	5	–	1	–	–	–	–	15	2	**24**	11	88
Appenzell I.-Rh.	18	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	18
St. Gallen	410	–	–	–	–	–	2	1	–	–	–	7	1	1	4	6	2	–	–	–	57	7	**88**	46	409
Graubünden	90	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	2	–	–	–	–	11	2	**17**	8	88
Aargau	219	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	2	4	–	–	2	–	4	2	1	14	9	**39**	36	229
Thurgau	137	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	2	–	–	1	–	2	2	1	6	4	**20**	20	143
Tessin	73	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	1	1	–	1	9	1	**15**	12	82
Vaud	[1] 453	–	–	–	–	7	2	1	–	1	–	1	2	1	–	4	–	–		1	64	6	[1] **90**	48	[1] 432
Valais	23	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	2	**3**	3	18
Neuchâtel	251	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	2	2	2	11	3	2	2	3	29	7	**65**	29	249
Genève	559	–	1	3	1	4	1	1	–	1	–	9	4	–	–	8	1	1	–	1	36	5	**77**	5	509
Total	5357	–	2	4	1	36	10	5	2	8	3	49	63	24	30	102	24	23	17	29	540	112	1084	535	5341

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 30. April bis 6. Mai 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 30 avril au 6 mai 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	4[1]	7[2]	1[3]	.	16[4]	9[5]	.	.	1[6]	.	.
Bern	2[7]	3[8]	1[9]	—	98[10]	7[11]	—	—	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	.	—	—	—	6[12]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	11	2	11	4	24	1	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	1[13]	—	1[14]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	1	2	1	—	4	76	—	2	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	.	1[16]	—	9[17]	—	—	1[18]	—	—	
Thurgau	—	—	2	—	6	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	épid.[19]	—	17	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[20]	1[20]	—	4[21]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	2	—	—	5	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 23. bis 29. April 1899. — ** Zeit vom 15. bis 30. April 1899.

[1] 3 in Zürich, 1 in Niederhasli. — [2] 6 in Zürich, 1 in Maur. — [3] In Uster. — [4] 5 in Zürich, 3 in Männedorf, 2 in Oerlikon, 1 in Albisrieden, 1 in Uetikon, 1 in Wetzikon, 1 in Veltheim, 1 in Bachenbülach, 1 in Bülach. [5] 8 in Zürich, 1 in Stäfa. — [6] In Zürich. — [7] 7 in Bern, 2 in Laufen, 2 in Schwarzenburg, 1 in Büren. [8] 2 in Bern, 1 in Sonvillier. [9] In Bern. — [10] 18 in Langenthal, 16 in Herzogenbuchsee, 8 in Bern, 6 in Wahlendorf, 4 in Schoren, 4 in Tavannes, 3 in Mittelhäusern, 3 in Wynigen, 3 in Loveresse, 3 in Mühledorf, 3 in Kehrsatz, 3 in Wattenwyl, 3 in Thörigen, 2 in Seftigen, 2 in Grünenmatt, 1 in Maikirch, 1 in Ursenbach, 1 in Wynau, 1 in Herzwyl, 1 in Oberbalm, 1 in Ortschwaben, 1 in Burgdorf, 1 in Kriechenwyl, 1 in Ferrenbalm, 1 in Bévilard, 1 in Schwarzenburg, 1 in Rüthi, 1 in Oberbütschel, 1 Zimmerwald, 1 in Schangnau, 1 in Rüegsau, 1 in Bettenhausen. [11] 4 in Erlach, 2 in Bern, 1 in Herzogenbuchsee. [12] 2 à Heitenried, 1 à Bösingen, 1 à Alterswyl, 1 à Guin, 1 à Fribourg. — [13] In Trasadingen. [14] In Schaffhausen. — [15] In Herisau. — [16] In Würenlingen. — [17] 5 in Wohlen, 2 in Aarburg, 1 in Uerkheim, 1 in Würenlingen. [18] In Lenzburg. — [19] Dans deux communes. — [20] A Neuchâtel. — [21] 2 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In Karachi sind vom 29. März bis 4. April 315 Pesterkrankungen und 259 Todesfälle konstatiert worden. Seit dem letzten Ausbruch der Epidemie bis zum 4. April sind insgesamt 1073 Erkrankungen und 753 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt.

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *A Kurachee il a été constaté du 29 mars au 4 avril 315 cas de peste avec 259 décès. Depuis le début de la dernière épidémie jusqu'au 4 avril, le nombre des cas officiellement constatés s'est élevé à 1073, celui des décès à 753.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le projet de loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique.

(Du 28 février 1899.)

(Suite.)

Art. 26. Une partie seulement des contraventions aux ordonnances promulguées en vertu de l'article 21 tombent sous le coup des articles 22 à 24. Pour les autres, l'article 26 prévoit l'amende jusqu'à 500 francs ou les arrêts jusqu'à 3 mois. Pour les cas analogues la loi bernoise, dont l'article 14 est à peu près identique à notre article 26, prévoit l'amende jusqu'à 200 francs ou la prison jusqu'à 3 jours; la loi pénale de police (Polizeistrafgesetz) de Bâle-campagne prévoit l'amende jusqu'à 50 francs ou la prison jusqu'à 1 semaine; la loi allemande sur les denrées alimentaires prévoit également l'amende jusqu'à 150 marks ou la prison, et la loi autrichienne l'amende de 5 à 500 florins, avec ou sans la prison, de 3 jours à 3 mois.

Il est encore toute une série de délits, que l'on peut considérer comme des contraventions aux ordonnances prévues à l'article 21, qui tombent par conséquent sous le coup des dispositions de l'article 26, et pour lesquels les lois cantonales fixent des pénalités spéciales. En voici quelques-uns:

1. § 12 de la loi bernoise sur les denrées alimentaires. „Celui qui, dans le but de tromper les commerçants et le public, donne à une denrée alimentaire ou à un article de consommation une désignation essentiellement fausse ou pouvant donner lieu à de graves méprises, soit par des titres et étiquettes, soit dans une annonce, soit par le mode d'emballage, ou de toute autre manière, sera puni d'une amende qui ne pourra être moindre de 5 francs ni excéder 500 francs."

2. § 13 de la même loi: „Les débitants de denrées alimentaires ou d'articles de consommation, qui ont aussi en magasin des produits artificiels semblables à ces substances (vins fabriqués, beurres artificiels, succédannés, etc.,) même s'ils les disent uniquement destinés à leur propre usage, sont tenus d'afficher dans leurs locaux, à une place apparente, l'indication du nom et de la nature de ces marchandises. Les contrevenants seront punis d'une amende de 5 à 500 francs."

3. § 8 de la loi sur la police des denrées alimentaires de Bâle-campagne:

b) Celui qui fabrique, met en vente ou vend des objets destinés à la fabrication des denrées alimentaires est puni d'une amende de 200 francs ou de la prison jusqu'à 4 semaines. Les objets faisant l'objet du délit seront confisqués.

c) Celui qui annonce des objets fabriqués dans le but de falsifier les denrées alimentaires, ou bien des denrées alimentaires falsifiées ou malsaines est puni de l'amende jusqu'à 100 francs ou de la prison; sera puni de la même peine celui qui accepte de pareilles annonces en sa qualité de rédacteur ou d'éditeur d'une feuille publique."

L'article 26 s'applique aussi aux petits délits, qui se constatent sur les marchés, dans le petit commerce (colportage, etc.), et qui résultent le plus souvent d'un manque d'attention, plutôt que d'une intention formelle de nuire ou de tromper.

Pour ces délits, l'avant projet de code pénal fédéral contient l'article spécial que voici: „Celui qui, soit sciemment, soit par négligence, aura exposé en vente, vendu ou mis de façon quelconque dans la circulation des comestibles avariés ou des fruits mal mûrs, sera, si les prescriptions des articles 164 et 165 ne lui sont pas applicables, puni de l'amende jusqu'à 500 francs.

Nous trouvons des dispositions analogues dans les lois cantonales suivantes:

Loi bernoise: (§ 5, alinéa 3): „L'autorité de police locale a le droit d'infliger une amende de 1 franc à 20 francs, à moins qu'il ne s'agisse d'une négligence grave, à ceux qui, par défaut d'attention, apportent au marché des denrées alimentaires et articles de consommation, tels que viande, beurre, fruits, légumes, imités, falsifiés, corrompus ou malsins."

Loi du canton de Glaris: (art. 6): „La vente et la mise en vente de fruits mal mûrs et de comestibles avariés seront punies d'une amende de 5 à 100 francs."

Loi thurgovienne: (§ 11): „Quiconque met dans la circulation ou met en vente des comestibles reconnus malsains par suite de leur degré insuffisant de maturité ou de leur état de corruption, est puni d'une amende de 5 à 100 francs, sans qu'il y ait à rechercher si le délinquant savait que ces denrées étaient nuisibles à la santé."

La loi zurichoise prévoit pour le même délit une amende de 100 francs; les lois de Schwyz, de Zoug et de Soleure une amende de 50 francs seulement.

L'intention des rédacteurs du projet était d'abord d'introduire dans celui-ci une disposition analogue à celle de l'avant-projet de code pénal; mais la discussion qui a eu lieu à ce sujet dans le sein de la grande commission d'experts a démontré que l'article 26 tel qu'il est, s'appliquerait parfaitement aux contraventions auxquelles donnent lieu le colportage et le petit commerce. Les ordonnances prévues à l'article 21 donneront des prescriptions détaillées et précises sur le commerce des diverses denrées alimentaires, et tout particulièrement sur le commerce des succédanés, et les contraventions à ces prescriptions tomberont également sous le coup de l'article 26.

Art. 27. La peine prévue ici ne s'applipue qu'au fait d'avoir empêché ou entravé un fonctionnaire du contrôle, sans employer la violence ou les menaces, dans l'exercice de ses fonctions (dissimulation d'objets, refus de laisser pénétrer dans les locaux, refus de renseignements, etc.[1]). (Berne: amende de 10 à 50 francs ou prison de 8 à 40 jours; Bâle-ville: amende jusqu'à 50 francs ou arrêts jusqu'à 1 semaine; Neuchâtel: amende de 20 à 500 francs; Allemagne: amende de 50 à 150 marks ou arrêts; Autriche: amende de 5 à 100 florins ou arrêts de 1 à 14 jours). Si par contre le fonctionnaire rencontre dans l'exercice de ses fonctions une résistance,

---

[1]) Art. 240 de l'avant-projet de code pénal suisse:

„Sera puni de l'amende jusqu'à 100 francs ou des arrêts jusqu'à 8 jours:

„Celui qui aura empêché un agent de police de s'acquitter de son service, ou l'aura troublé dans son service, ou qui, sur l'injonction régulière d'un agent de police, aura refusé d'indiquer son nom et son adresse ou les aura faussement indiqués.

„Celui qui n'aura pas obéi à un ordre donné par une autorité de police ou par un agent de police dans les limites de son droit."

accompagnée de violence ou de menaces, ce sont les dispositions des codes pénaux cantonaux qui sont applicables. [1])

Le fait que l'inspection ou la prise d'échantillons auront pu avoir lieu, comme cela doit être le cas le plus souvent, malgré le refus ou la résistance opposés par l'intéressé, ne modifie en rien l'application des dispositions de cet article; les délits constatés au cours de l'inspection seront punis pour eux-mêmes.

Art. 28. En principe, le délinquant doit être poursuivi au lieu de son domicile; mais s'il n'a pas de domicile, ou s'il habite à l'étranger, la répression pénale doit s'exercer au lieu où le délit a été commis. Cette disposition est également nécessaire dans les cas de délits graves, pour lesquels l'extradition a été prévue.

Art. 29. Cet article se comprend de lui-même, et n'a pas besoin d'être autrement motivé. Il est en effet naturel que le délinquant ait à supporter, en plus de la peine qui lui sera infligée, les frais de l'analyse technique des marchandises incriminées.

Art. 30 et 31. Ces deux articles se relient étroitement à l'article 12. Tandis que la saisie prévue à l'article 12 n'est qu'une mesure provisoire, qui n'a pour but que de mettre le public à l'abri de toute fraude ou de toute atteinte à sa santé pendant la durée de l'enquête, et pendant l'action judiciaire à laquelle cette enquête pourra donner lieu, il s'agit ici au contraire de mesures définitives, prises en connaissance de cause, une fois qu'il aura été démontré par l'enquête que l'on se trouve en présence de marchandises falsifiées, altérées, nuisibles à la santé ou corrompues. Les denrées alimentaires et autre objets reconnus nuisibles à la santé ou dangereux pour le vie seront confisqués et détruits, ou utilisés après avoir été rendus inoffensifs. [2])

[1]) Art. 180 de l'avant-projet:

Sera puni de l'emprisonnement pour quinze jours au moins:

„Celui qui, usant de violence ou de menaces, aura cherché à empêcher un fonctionnaire de procéder à un acte licite et rentrant dans ses fonctions, ou qui aura cherché à le contraindre à procéder à un pareil acte, ou qui l'aura attaqué pendant qu'il y procédait.

„Si l'un de ces actes a été commis par une foule ameutée, tous ceux qui auront fait partie de l'attroupement seront punis de l'emprisonnement pour 1 mois au moins.

„Ceux qui, au cours de l'attroupement, auront commis des violences contre les personnes ou les propriétés, ou auront menacé d'en commettre, seront punis de la réclusion jusqu'à 5 ans ou de l'emprisonnement pour 6 mois au moins."

[2]) Article 30 de l'avant-projet de code pénal suisse: „Accessoirement à la peine, ou au lieu de prononcer une amende, le juge pourra ordonner la confiscation d'objets appartenant au délinquant, lorsqu'ils auront servi ou devaient servir à commettre le délit, ou lorsqu'ils sont le produit du délit.

„Le juge ordonnera la confiscation des objets qui, par leur relation avec un délit sont dangereux pour l'ordre public; il en rendra, s'il y a lieu, l'emploi impossible, ou les fera détruire. Cette mesure recevra application même s'il n'y a pas lieu de prononcer une peine."

On pourra de même ordonner la saisie lorqu'on se trouvera en présence des délits prévus aux articles 22, 23 et 26, c'est-à-dire lorsqu'il s'agira de marchandises contrefaites, falsifiées, corrompues, dépréciées, faussement déclarées, emballées ou étiquetées d'une manière défectueuse, etc. L'alinéa 3 de l'article 83 de l'avant-projet de code pénal suisse va plus loin et demande que les marchandises contrefaites ou falsifiées soient toujours saisies. L'article 30 de notre projet laisse au contraire l'autorité compétente libre de se prononcer comme elle le juge convenable dans chaque cas particulier.

Si pour un motif ou pour un autre le délinquant ne peut être poursuivi et condamné, la saisie peut être également prononcée; c'est là une mesure qu'exige l'intérêt du consommateur.

La saisie étant une simple mesure de police et non une punition, le produit net qui pourra résulter de l'utilisation, dans un but technique ou autre, des marchandises saisies, ne sera pas versé à la caisse cantonale, mais employé au mieux des intérêts du propriétaire, comme le prescrit l'alinéa 2 de l'article 31.

Art. 32. Voici le texte de l'article correspondant (article 34) de l'avant-projet de code pénal suisse: „Lorsque l'auteur aura, par un délit, gravement enfreint les devoirs de sa profession ou ceux de l'industrie ou commerce qu'il exploite, et lorsqu'il y aura lieu de craindre de nouveaux abus, le juge lui en interdira l'exercice pour une durée de 1 à 15 ans; si la peine prononcée est privative de la liberté, la durée de l'interdiction ne sera comptée qu'à partir de la libération."

Art. 33. La publication du jugement aux frais du condamné est obligatoire dans les cas prévus aux articles 21—24, lorsque le délit a été commis sciemment; dans tous les autres cas elle n'est que facultative. Cette publication est très redoutée des falsificateurs et constitue par conséquent une mesure préventive très efficace. Mais pour éviter toute inégalité dans l'application de la loi, elle doit être déclarée obligatoire en cas de délit grave.

Comme contre-partie, notre projet prévoit également la publication, aux frais de l'Etat, du jugement d'acquittement.

L'avant-projet du code pénal suisse est ici d'accord avec nos propositions; nous lisons en effet à l'article 83, alinéa 4 et à l'article 164, alinéa 3: „Le jugement de condamnation sera publié", et à l'article 239, alinéa 3: „Le jugement de condamnation pourra être publié". En outre, l'article 36 du même avant-projet renferme les dispositions générales suivantes:

„Si l'intérêt public ou celui de la partie lésée le requiert, le juge ordonnera la publication du jugement aux frais du condamné dans la feuille officielle et dans un ou plusieurs journaux.

„Il ordonnera de même la publication du jugement d'acquittement aux frais de l'Etat ou du dénonciateur, lorsque l'intérêt public ou celui de l'accusé acquitté l'exige."

Art. 34. Notre projet ne renferme pas de dispositions spéciales sur la tentative de délit, laquelle est déclarée punissable dans les cas prévus aux articles 22—24, non plus que sur la récidive, la prescription à l'action publique, la prescription de la peine et le sursis de l'exécution (voir articles 17, 41, 47—50 de l'avant-projet de code pénal). Aussi longtemps que nous ne posséderons pas un droit pénal fédéral, il vaut mieux abandonner ces diverses questions aux législations cantonales.

Au demeurant, l'article 34 n'est que la conséquence du second alinéa de l'article 69 bis de la Constitution fédérale.

Dispositions exécutoires (Art. 35—38).

Ces dispositions se comprennent d'elles-mêmes, et n'ont pas besoin d'être autrement motivées (voir article 69 bis de la Constitution fédérale.)

Projet.

Loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des articles de ménage.

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 28 février 1899; en exécution de l'article 69 bis de la constitution fédérale,

décrète:

Objet de la loi.

Art. 1er. Sont soumis à une surveillance déterminée et réglée par les dispositions ci-après:

a) le commerce des denrées alimentaires:

b) le commerce des articles de ménage et objets usuels, pour autant qu'ils peuvent être dangereux pour la santé ou pour la vie.

Organes de surveillance.

Art. 2. Cette surveillance est exercée:

a) dans chaque canton, sous la direction du gouvernement cantonal, et, en cas de nécessité, avec le concours de l'autorité de police, par:

1. les autorités sanitaires cantonales;
2. le chimiste cantonal;
3. les inspecteurs des denrées alimentaires;
4. les autorités sanitaires locales;
5. les inspecteurs des viandes;

b) à la frontière par:

1. les bureaux des douanes;
2. les vétérinaires de frontière.

La haute surveillance est exercée par le Conseil fédéral.

Contrôle dans les cantons; compétence des organes du contrôle.

Art. 3. Chaque canton est tenu d'organiser et d'entretenir un laboratoire (laboratoire cantonal), dans lequel seront exécutées les analyses chimiques, physiques et bactériologiques des denrées alimentaires, des eaux servant à la boisson et aux usages domestiques, ainsi que des articles de ménage et objets usuels. A la tête de ce laboratoire sera placé un chimiste diplômé pour l'analyse des denrées alimentaires (chimiste cantonal).

Les laboratoires cantonaux pourront exécuter d'autres recherches concernant l'hygiène publique ou certaines questions relevant du domaine judiciaire.

Exceptionnellement, et sous réserve de l'autorisation du Conseil fédéral, certains cantons pourront s'associer pour créer et entretenir à frais communs un laboratoire, ou pourront s'assurer, par un contrat, le libre usage du laboratoire d'un canton voisin.

Les communes importantes peuvent avoir, avec l'autorisation du gouvernement cantonal, leur propre laboratoire (laboratoire municipal) relevant des autorités sanitaires locales; ce laboratoire doit être dirigé par un chimiste diplômé pour l'analyse des denrées alimentaires (chimiste municipal).

Art. 4. L'analyse des échantillons envoyés d'office aux laboratoires, en exécution des prescriptions de la présente loi, par les autorités et fonctionnaires chargés d'exercer le contrôle sera faite gratuitement, sous réserve des dispositions de l'article 12, alinéa 4, et de l'article 29.

Les autres analyses faites par les laboratoires seront rétribuées d'après un tarif spécial.

Art 5. Les cantons sont tenus de désigner un ou plusieurs inspecteurs des denrées alimentaires; ces inspecteurs sont placés sous les ordres du chimiste cantonal.

Exceptionnellement, et sous réserve de l'autorisation du Conseil fédéral, les fonctions d'inspecteur des denrées alimentaires pourront être confiées, dans leur totalité ou en partie, au chef du laboratoire cantonal ou à d'autres fonctionnaires de ce laboratoire.

Art. 6. Les cantons sont tenus d'instituer des autorités sanitaires locales; exceptionnellement, les autorités communales pourront fonctionner comme autorité sanitaire locale.

Il est loisible aux cantons de réunir plusieurs communes en un arrondissement sanitaire pour lequel sera nommée une seule commission de santé.

Les autorités sanitaires locales peuvent déléguer certains de leurs membres ou certains fonctionnaires pour procéder à des inspections ou à l'examen des denrées alimentaires (experts locaux).

Art. 7. Les chimistes cantonaux devront donner les cours d'instruction et de répétition nécessaires aux inspecteurs cantonaux et aux experts locaux.

Art. 8. Chaque commune doit désigner au moins un inspecteur des viandes, qui doit être, si possible, un vétérinaire patenté. Exceptionnellement ces fonctions pourront être confiées à une personne qui, sans être vétérinaire, devra prouver qu'elle possède les connaissances nécessaires (article 20, alinéa 2).

Il pourra être nommé un seul inspecteur des viandes pour deux ou plusieurs communes voisines.

Chaque inspecteur des viandes aura un suppléant possédant les connaissances nécessaires et qui le remplacera en cas d'empêchement.

Sont soumis à l'inspection, les animaux de boucherie ainsi que les viandes et charcuteries destinées à la consommation.

Une ordonnance du Conseil fédéral déterminera les cas dans lesquels l'inspection de la viande devra être complétée par une analyse physique et chimique ou bactériologique.

Les cantons institueront, à l'usage des inspecteurs des viandes, les cours d'instruction et de répétition nécessaires.

Art. 9. Les fonctionnaires auxquels la présente loi remet le contrôle dans les cantons revêtent dans l'exercice de leurs fonctions le caractère de fonctionnaires de la police judiciaire.

Durant les heures usuellement consacrées aux affaires ou pendant que les locaux sont ouverts au trafic, les dits fonctionnaires peuvent pénétrer, pour y exercer le contrôle prescrit par la loi, dans les locaux où sont fabriqués, produits et conservés en vue de la vente ou mis en vente les objets mentionnés à l'article premier.

Ils ont également le droit de contrôler l'état d'entretien desdits locaux, ainsi que les appareils, vases et installations diverses qui s'y trouvent et qui servent à la fabrication, à la manipulation et à la conservation des objets mentionnés à l'article premier.

Ces fonctionnaires peuvent prélever en vue de l'analyse, soit immédiatement, soit après examen provisoire, des échantillons des objets men-

tionnés à l'article premier, qui se trouvent dans les locaux susmentionnés ou qui sont mis en vente ou colportés sur la voie publique; ils peuvent prélever également des échantillons des matières qui servent a les fabriquer.

Le Conseil fédéral fixera par un règlement spécial la quotité des échantillons ainsi que tout ce qui concerne les précautions à prendre pour les prélever, les emballer, les sceller et les étiqueter et les expédier.

Si le propriétaire de la marchandise en fait la demande, il lui sera laissé un échantillon muni du sceau officiel, ainsi qu'un récépissé portant mention de tous les échantillons prélevés.

S'il est démontré que la marchandise ne tombe pas sous le coup de la loi, le propriétaire peut demander qu'on lui rembourse la valeur des échantillons prélevés.

Art. 10. Dans la règle les échantillons à analyser seront envoyés, accompagnés d'un rapport écrit, au laboratoire cantonal ou municipal, qui fera connaître dans le plus bref délai le résultat de l'analyse à l'autorité qui a ordonné l'envoi.

Une ordonnance du Conseil fédéral fixera les compétences techniques des inspecteurs des denrées alimentaires et des experts locaux et déterminera les cas qui pourront être tranchés directement par ces inspecteurs et ces experts, le droit de recours restant toujours réservé.

Art. 11. Si ensuite de l'analyse il y a lieu de croire que la marchandise tombe sous le coup de la loi, le fonctionnaire qui l'a fait exécuter en informera immédiatement et par écrit l'autorité compétente, en joignant à sa communication le procès-verbal de l'analyse.

Si les locaux, appareils ou ustensiles ne sont pas trouvés en bon état d'entretient, le fonctionnaire du contrôle fera rapport à l'autorité compétente.

Art. 12. Les objets dont l'examen préalable ou l'analyse définitive aura donné des résultats défavorables seront, si cela est nécessaire, saisis par les fonctionnaires préposés au contrôle.

Toutes les fois qu'il s'agira d'objets nuisibles à la santé ou paraissant altérés ou manifestement corrompus, la saisie devra être exécutée sans retard.

Il sera dressé procès-verbal de la saisie.

Les objets saisis pourront être placés sous la garde de l'autorité.

Si la nature des objets saisis n'en permet pas la conservation, ils devront être utilisés au mieux, ou détruits, si cela est nécessaire.

Les cantons sont responsables du dommage causé par toute saisie non justifiée.

Contre-expertises.

Art. 13. Lorsqu'il y aura doute aux yeux de l'autorité sur l'exactitude du résultat d'une analyse faite par un inspecteur des denrées alimentaires ou par un expert local, ou lorsque ce résultat sera attaqué, par voie de recours, par les intéressés (article 10, alinéa 2), le laboratoire cantonal (ou municipal) procédera à une seconde analyse.

Lorsqu'il y aura doute aux yeux de l'autorité sur l'exactitude du résultat d'une analyse faite par un chimiste cantonal ou municipal, ou lorsque ce résultat sera attaqué par voie de recours, il pourra être ordonné une contre-expertise qui sera confiée à des chimistes diplômés pour l'analyse des denrées alimentaires ou à d'autres spécialistes compétents.

Dans les recours en matière d'inspection des viandes, l'autorité cantonale désignera le ou les experts auxquels le cas sera soumis; il en sera de même pour les recours présentés à la suite d'une inspection de locaux, d'appareils ou d'ustensiles.

Les frais de la contre-expertise peuvent être mis à la charge du recourant, si la décision des experts lui est défavorable.

(A suivre.)

An die schweizerischen Aerzte.

Hochgeachtete Herren!

Das unterzeichnete Amt hat im Laufe des Monats Oktober v. J. sämtliche Aerzte der Schweiz durch ein Cirkular mit beigelegtem Fragebogen eingeladen, sich an einer die Zeit vom 1. November 1898 bis Ende April 1899 umfassenden Enquete über die Verbreitung der venerischen Krankheiten in unserem Lande beteiligen zu wollen. Da die für die Erhebung in Aussicht genommene Frist mit diesem Monat zu Ende geht, so beehren wir uns, Sie höflichst zu ersuchen, Sie möchten nunmehr den Fragebogen genau ausfüllen und in dem beigelegten amtlichen Couvert so bald als möglich an uns gelangen lassen.

Sollte der eine oder der andere den Fragebogen etwa verlegt haben, so bitten wir um gefl. Mitteilung, damit wir einen neuen senden können.

Da die Kenntnis der Verbreitung einer Volkskrankheit den ersten Schritt zu deren Verhütung und Bekämpfung darstellt, so hoffen wir, dass

sämtliche Aerzte mithelfen werden, diesen ersten Versuch, eine Uebersicht über das Auftreten der venerischen Krankheiten in der Schweiz zu erhalten, zu einem guten Ende zu führen.

Genehmigen Sie, hochgeachtete Herren, die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 26. April 1899.

Schweizerisches Gesundheitsamt.

A MM. les membres du corps médical suisse.

Messieurs,

Dans le courant du mois d'octobre dernier, l'office soussigné a invité les médecins de la Suisse, par une circulaire accompagnée d'un questionnaire, à collaborer à une enquête sur la fréquence des maladies vénériennes dans notre pays. Cette enquête devait porter sur la période allant du 1re novembre 1898 au 31 avril 1899; elle devra donc se clore très-prochainement, et nous venons vous prier de vouloir bien remplir, avec tout le soin possible, le questionnaire qui vous a été remis et nous le retourner sous l'enveloppe officielle qui l'accompagnait.

Dans le cas où le questionnaire aurait été égaré, nous vous prions de nous le faire savoir, et nous nous empresserons de vous en faire parvenir un autre.

Pour pouvoir se protéger contre une maladie pandémique, il est avant tout indispensable de connaître sa fréquence; aussi espérons-nous vivement que tous les médecins de la Suisse voudront nous aider à mener à bonne fin la première tentative faite pour connaître la fréquence et la distribution des maladies vénériennes dans notre pays.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considérations distinguée.

Berne, le 16 avril 1899.

Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 18** Bern, 18. Mai 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

18. Woche 30. April bis 6. Mai 1899. 18e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	53	113[8]	4	48[11]	17	1	6	8	3[1]	5	3[1]	22[9]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	90,708	16	45[2]	2[1]	45[3]	5	2	1	6	3[1]	11	—	22[3]
Basel	101,724	31	59[3]	3	28	7	—	3	5	2	2	2	14
Bern	55,472	37	36[4]	2[1]	27[9]	4[2]	1[1]	1	7	1[1]	3[1]	1[1]	13[5]
Lausanne	44,266	13	23[2]	—	16[7]	2[1]	1[1]	—	6	1[1]	2[1]	—	6[4]
St. Gallen	35,571	12	14[4]	—	7[4]	2	—	—	1	—	2[1]	—[2]	4[1]
Chaux-de-Fonds	32,554	8	13	—	3	—	—	—	2	—	—	—	1
Luzern	28,700	6	10	1	8	1	—	—	4	1	—	—	3
Biel	20,157	8	10	—	6[5]	1	1	—	1[1]	1	1[1]	1[2]	1[1]
Winterthur	22,587	11	19	—	5[3]	2	—	—	—[1]	1[1]	—	—	4[1]
Neuchâtel	20,438	5	10	—	4[2]	1	—	—	—	1	1	—	2[2]
Herisau	15,445	4	6	—	4		—	—	—	—	—	—	4
Fribourg	16,710	1	13[1]	1	7[1]	2	—	1	3	—	—	—	3[1]
Schaffhausen	13,056	6	11	—	8	2	1	1	2		1	1	2
Locle	12,529	4	7		5	3	1		1	1	1	—	1
Total	**666,643**	**215**	**389**	**13**	**221**	**49**	**8**	**13**	**46**	**15**	**29**	**8**	**102**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			19	2	45	3	2	—	2	5	4	6	26

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 6. Mai 1899	30,4 ‰	29,6	29,8	28,8	17,3 ‰	18,5	17.4	16 9
„ 29. April 1899	30,7	27,4	28,1	32,6	17,9	17,6	18,8	17,4
„ 22. „ 1899	30,8	25,3	26,8	32,9	18,5	17,4	17,1	18,6
„ 15. „ 1899	29,6	29,7	28,5	28,2	19,1	19,5	17,3	20,4

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 30. April bis zum (au) 6. Mai 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	359	30	12	1	42	7	15	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	12	7	2	—	2	1	2	—
Zusammen — *Total*	**371**	**37**	**14**	**1**	**44**	**8**	**17**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	35	20	2	1	8	1	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	5	2	—	2	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	141	30	12	9	25	34	27	3	1
Weibl. — *Féminin*	125	22	6	7	21	22	39	8	—
Zusammen — *Total*	266	52	18	16	46	56	66	11	1

Laut Angabe hatte in 73 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans *73 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les ***conditions sanitaires de l'habitation,*** *dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 13 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach dem **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von / *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten / *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht / *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten / *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane / *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	1	—	—	—	—	7	6
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	1	2		2	2	1	3
„ 5—19 „	1	—	—	3	5	3	—	—
„ 20—39 „	1	—	11	12	1	1	2	1
„ 40—59 „	—	1	11	3	2	3	2	3
„ 60—79 „	—	1	2	4	1	—	4	4
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	6	4	26	22	11	9	16	17

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 30. April bis 6. Mai		1898 vom 1. bis 7. Mai		1897 vom 2. bis 8. Mai		1896 vom 3. bis 9. Mai	
	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde / *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	3	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	1	4	—	2	—	4	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3		5		3	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	1	1	1	3	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	—	4	—	1	
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	13	—	8	—	6	1
10. Phthisis pulmonum	48	2	44	4	45	6	28	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	20	5	16	2	10	1	18	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	33	4	21	2	23	3	23	2
13. Org. Herzleid. — *Affect. org. d. cœur*	10	—	6	2	9	1	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	2	6	2	4	—	7	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	—	23	—	20	3	22	4
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	1	4	—	11	—	4	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	90	23	105	19	71	6	88	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	5	6	—	8	2	10	4
20. Selbstmord — *Suicides*	5	1	2	—	5	3	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. — *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1		1	—	—	—
Total	266	45	259	32	230	25	226	37

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (8 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fall „ (2 „ „ „ „ 2 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 12 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Januar 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigt *Causes de déc*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	390 15	18 1	176 23	63 2	12,8	—	—	—	10	5		—	2
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	150 4	3	141 18	22	18,3	—	7	—	2 2	5	—	—	—
Basel . .	101,724	287 22	6 2	129 9	38 4	14,9	—	1	—	3 1	2	—	1 1	—
Bern . . .	55,472	164 13	9	94 30	25 5	19,9	—	—	—	— 1	1	—	1 1	—
Lausanne .	44,266	86 8	2	74 26	20 5	19,7	—	26 1	—	1	—	—	—	—
St. Gallen .	35,571	32 8	2 1	37 10	9 3	12,2	—	—	—	— 2	1	—	2 1	—
Chaux-de-F.	32,554	62	7	38 1	9	13,7	—	—	—	1	1	—	—	1
Luzern . .	23,700	65	2	36 4	13 1	17,9	—	—	—	1	3	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	26 3	3	29 2	10	16,7	—	—	—	—	2	—	—	—
Winterthur	22,587	37	2	20 7	5	10,4	—	—	—	— 1			—	—
Biel . . .	20,157	46 1	2 1	28 5	7	16,4	—	—	—	1 1	—	—	—	—
Herisau . .	15,445	26	3	17 2	5	13,0	—	—	—	4	—	—		—
Schaffh. .	13,056	38	3	22 3	4	19,8	—	—	—	—	—	—	1	—
Fribourg .	16,710	37	—	25	6	17,6	—	—	—	4	—	—	—	1
Locle . .	12,529	33	1	15 1	6 1	14,1	—	1	—	—	1	—	—	—
Total	666,643	1479 74	63 5	881 141	242 21	15,6	—	35 1	—	27 8	21	—	5 3	4

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de janvier 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*				andere wichtige Krankheiten *autres maladies graves*			Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	
						Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straffl. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Causes incertaines*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*		davon Totgeburten — *dont mort-nés*	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
16	23 3	6	23 2	8 3	1	3 2	3 1	—	–	15 1	4 1	57 9	—	23 1	
6	20 4	6	14	5	5 1	1 1	1	1	– 1	8	8	52 8	–	17	
8 1	21	8 1	15 1	2	3	1	—	—	—	12 1	2	50 3	—	11 2	
3 1	10 1	3 3	23 3	7	3	3 1	—	—	-	8 1	6	26 18	—	29	
3 2	10	1 2	2 4	2	3	— 1	1 2	—	—	5 2	4 1	16 11	—	21	
—	3	2 1	3	—	1	1 1	—	—	—	3	2	19 5	—	11 1	
1	2	2	8 1	2	2	1	—	—	—	3	—	14	—	—	
2	3 1	1	2	—	—	4	—	— 1	—	5	2	13 2	—	1	
3	6 1	1 1	4	—	—	—	2	-	—	2	2	7	-	2	
3	3 1	— 2	3 1	—	—	— 1	—	—	—	1	1	9 1	-	7	
1	— 1	4	2	1	1	— 1	—		—	3	1	14 2	—	5 1	
1	2	1 1	2	—	1	—	—	-	—	—	—	6 1	—	1	
—	1 1	2	4	1	1	1	1	—	-	—	2	8 2	—	3	
—	2	—	2	1	—	1	—	—	—	2	2	10	—	-	
1	—	1	— 1	1	—	—	—	—	—	3	1	6	-	—	
48 4	106 13	38 11	107 13	30 3	21 1	16 3	8 3	1 2	— 1	70 5	37 2	307 62	-	131 5	

*) Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Januar 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire* calculée au milieu de l'année 1899	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphtheritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	7	1	8	—	14,0	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	8	1	4	—	7,7	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	12	—	10	2	20,3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	12	1	13	2	23,5	—	—	1	—	—	—	1
5. Uster	7,380	11	—	13	1	20,7	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	20	1	8	1	15,0	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	15	1	5	3	8,1	—	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	18	2	16	3	19,5	—	—	—	2	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	23	3	16	5	24,5	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	12	—	6	1	9,4	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	18	2	13	1	17,4	—	—	—	—	—	—	1
12. Thun	8,774	26	2	12	2	16,1	—	—	—	—	—	—	1
13. Sumiswald	5,540	7	—	9	2	19,1	—	—	—	—	1	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	18	—	6	3	9,9	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	12	—	4	1	18,5	—	—	—	—	—	—	1
16. Schwiz	6,743	16	—	11	2	19,2	—	—	—	—	—	—	1
17. Einsiedeln	8,665	25	1	8	1	10,9	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	3	—	3	1	9,4	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	15	—	14	3	26,5	—	—	—	1	—	—	—
20. Glarus	6,078	12	—	8	—	15,5	—	—	—	—	—	1	—
21. Zug	5,533	6	—	6	1	12,8	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,868	13	—	7	1	15,4	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	14	1	16	3	20,1	—	—	—	—	—	—	—
24. Olten	6,190	16	—	5	2	9,5	—	—	—	—	1	—	—
25. Liestal	5,566	10	2	8	2	16,9	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	32	2	15	4	17,0	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	11		7	2	13,0	—	—	—	1	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	8	—	8	3	12,5	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	21	—	11	2	14,0	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	19		4	2	5,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	23	1	17	6	16,5	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	10	—	6	1	13,5	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	22	1	19	4	22,5	—	—	—	—	2	—	1
34. Aarau	7,736	13	4	6	2	9,1	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	9	—	15	5	28,1	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	10	1	4	1	10,7	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	25	1	14	1	19,3	—	—	—	1	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	11	3	7	1	11,6	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	26	2	17	2	15,8	—	—	—	1	1	—	—
40. Vevey	10,809	31	1	21	4	22,9	—	1	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	11	1	11	2	18,8	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	16	—	10	3	19,1	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	7	—	14	2	29,9	—	1	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de janvier 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*							Gewaltsamer Tod *Morts violentes*						Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*		No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*		davon Totgeburten — *dont mort-nés*	
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—		—	5 1	—	1	-	1
—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—		—	1	—	—		2
—	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—		3
—	—	1	1	1	—	1	1	—	—	—	1	1	4	—	—		4
—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5	—	—		5
—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	1	—	2 1	—	—		6
—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—		7
1	—	—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	9 1	—	1		8
1	—	—	1 1	2	3	1	1	—	—	—	—	2	4 1	1	2		9
—	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2 2	—	2		10
—	1	1	1	4	—	—	—	1	—	—	—	1	4 1	—	2		11
—	—	2	1	1	—	2	— 1	—	—	—	2	—	3 1	—	2		12
—	1	1	—	1 1	1	—	—	—	—	—	—	1	3 1	—	3		13
—	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	—		14
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—		15
—	—	2	—	2	— 1	1	—	—	—	—	1	—	4 1	—	2		16
—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—		17
—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		18
—	—	1 1	—	1	1	—	—	—	—	—	2	2	5 1	1	2		19
—	—	1 1	—	1	2	—	—	—	—	—	— 1	—	3 3	—	5		20
—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—	—		21
—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	—		22
1	—	1 3	1	— 2	1	—	2 1	—	—	—	1	2	8 3	—	13	1	23
—	—	1 3	—	1 2	—	—	— 1	1	—	—	—	—	1 1	—	7		24
—	—	— 1	1 1	1 2	2	—	1	—	1	—	1	—	2 6	—	11		25
—	2	3	—	1	—	1	—	—	—	—	1	1	3 1	3	—		26
—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—		27
—	2	1	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—		28
—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—		29
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—		30
1	2	2	—	2	—	—	1	—	—	—	2	—	7 1	—	—		31
—	—	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	1 1	—	1		32
1	—	2	3	5	2 1	— 1	1	—	—	—	—	—	2 4	—	6		33
—	—	1 1	— 3	— 2	2 4	1	—	—	—	— 1	1	—	1 7	—	19	1	34
—	1	1	1	3	1	—	—	—	— 1	—	3	—	5 3	—	3		35
—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		36
—	—	1	—	4	2	—	—	—	—	—	1	1	4 1	—	1		37
—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—		38
—	—	2 2	1	2	—	—	1	—	—	—	1	1	7	—	—		39
—	2	4 1	4	2	1	—	—	—	—	—	2	1	4 1	—	2		40
—	—	1	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	5	1	1		41
—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	1	1	4	—	—		42
—	1	3	—	—	— 1	1	1	3	—	—	—	1	3	—	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 30. April bis 6. Mai 1899. — *Admissions du 30 avril au 6 mai 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 29. April 1899 Effectif au 29 avril 1899	Aufnahmen *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 6. Mai 1899 Effectif au 6 mai 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphtérie et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmobiennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Athmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	704	—	—	1	—	4	3	—	3	—	1	5	6	—	6	14	8	3	1	4	98	22	179	84	726
Bern	1164	—	—	4	—	10	1	—	3	—	—	7	14	5	6	19	7	4	7	10	103	20	220	146	1145
Luzern	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	2	—	3	11	3	23	12	89
Uri	42	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	1	1	7	6	44
Schwyz	40	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5	1	8	7	40
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	19
Glarus	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	1	—	—	—	—	1	3	10	2	83
Zug	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	4	1	22
Fribourg	135	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	1	—	—	5	—	—	—	—	23	5	37	22	146
Solothurn	159	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	6	—	—	1	—	1	1	—	12	4	32	31	156
Baselstadt	411	—	3	1	—	4	—	—	1	1	—	3	11	3	4	8	3	1	—	2	50	5	100	25	420
Baselland	117	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	3	—	—	—	—	10	—	16	11	111
Schaffhausen	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	1	1	1	—		11	4	22	—	87
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		2	—	—	2	1	1	—	—	15	6	27	16	92
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	18
St. Gallen	409	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	1	6	—	5	8	2	—	—	—	68	18	112	53	404
Graubünden	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	11	3	17	11	92
Aargau	229	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	—	4	—	2	20	2	33	29	227
Thurgau	143	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	1	—	—	—	8	5	18	18	141
Tessin	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	12	10	71
Vaud	[1] 432	—	—	—	—	6	1	1	—	—	—	1	2	—	1	7	—	2	—	1	56	4	[1] 82	45	[1] 395
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	19
Neuchâtel	[2] 203	—	—	4	—	—	1	—	—	—	—	2	3	5	5	6	—	—	2	1	20	13	[2] 62	25	[2] 225
Genève	509	—	—	—	—	—	1	1	2	5	—	6	5	2	6	10	4	1	—	2	67	8	120	14	503
Total	**5295**	—	**3**	**10**	—	**34**	**9**	**5**	**9**	**6**	**2**	**34**	**70**	**19**	**35**	**94**	**27**	**20**	**11**	**25**	**606**	**128**	**1147**	**570**	**5275**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 7. bis 13. Mai 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 7 au 13 mai 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	5[1]	4[2]	1[3]	.	15[4]	6[5]	.	.	4[6]	.	.
Bern	2[7]	3[8]	2[9]	—	92[10]	7[7]	—	—	1[11]	—	—
Luzern	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	2[12]	—	—	.
Fribourg	épid.	2[13]	—	—	14[14]	—	—	—	—	—	épid.
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	4	1	3	1	14	4	—	—	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	3[15]	—	4[16]	viele[17]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden**	viele[19]	6[20]	1[21]	.	.	2[22]	2[23]	.	.	.	viele
Aargau	—	1[24]	—	—	9[25]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	7	3	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	épid.	—	22	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	5[26]	1[27]	—	2[29]	7[28]	—	—	—	—	—
Genève	—	2	épid.	—	6	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 30. April bis 6. Mai 1899 — ** Zeit vom 25. April bis 10. Mai 1899

[1] 4 in Zürich, 1 in Stäfa. — [2] 3 in Zürich, 1 in Wald. — In Zürich. — [4] 9 in Zürich, 1 in Dietikon, 1 in Richtersweil, 1 in Wädensweil, 1 in Männedorf, 1 in Bauma, 1 in Bachenbülach. — [5] 2 in Hombrechtikon, 2 in Winterthur, 2 in Dielsdorf. — [6] 1 in Zürich, 1 in Adlisweil, 1 in Volketsweil, 1 in Humlikon. — [7] In Bern. [8] 2 in Bern, 1 in Sonvillier. [9] 1 in Bern, 1 in Renan. [10] 14 in Langenthal, 11 in Herzogenbuchsee, 9 in Bern, 4 in Uetligen, 5 in Wynau, 3 in Wynigen, 3 in Wattenwyl, 3 in Schangnau, 3 in Thörigen, 2 in Schüpfen, 2 in Zollikofen, 2 in Aeffligen, 2 in Ins, 2 in Bätterkinden, 2 in Graben, 1 in Maikirch, 1 in Wahlendorf, 1 in Frieswyl, 1 in Bleienbach, 1 in Kleindietwyl, 1 in Bützberg, 1 in Oberlindach, 1 in Kirchberg, 1 in Wengi, 1 in Courtelary, 1 in St-Imier, 1 in Delsberg, 1 in Laufen, 1 in Courrendlin, 1 in Tavannes, 1 in Reconvillier, 1 in Kirchdorf, 1 in Mühledorf, 1 in Thun, 1 in Oberhofen, 1 in Hilterfingen, 1 in Heiligenschwendi, 1 in Trachselwald, 1 in Sumiswald, 1 in Seeberg. [11] In Bätterkinden. [12] 1 in Baar, 1 in Walchwyl. — [13] A Fribourg. [14] 4 au Bry, 2 à Farvagny-le-Grand, 1 à Bösingen, 1 à Siviriez, 1 à Farvagny-le-Petit, 1 à Vuisternens, 1 à Morlon, 1 à Bulle, 1 à Vuadens, 1 à Riaz. — [15] In Schaffhausen. — [16] 2 in Neuhausen, 1 in Schaffhausen, 1 in Unterhallau. — [17] In Beggingen; ausserdem 3 in Schleitheim. [18] 1 in Herisau, 1 in Wolfhalden. — [19] In Zizers. — [20] Im Bezirk Plessur und 1 in Davos [21] In Sent. [22] Im Bezirk Glenner. — [23] In Poschiavo. [24] In Buchs — [25] 4 in Wohlen, 2 in Aarau, 1 in Windisch, 1 in Reinach, 1 in Leibach. — [26] 4 à Neuchâtel, 1 aux Brenets. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] 5 à Bôle, 2 à Fleurier. — [29] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Ponts-de-Martel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 26. März bis 1. April sind in Kalkutta 25 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 25. März bis 1. April sind in Indien insgesamt 2689 Personen an Pest gestorben, wovon 2043 in der Präsidentschaft Bombay (darunter 992 in der Stadt Bombay), 213 in Karachi, 191 in Kalkutta, 108 in dem Staat Mysore, 50 in Madras, 33 in dem Staat Hyderabad, 27 in der Provinz Bengalen; aus Pundjab wurden nur 5 Fälle gemeldet (vgl. Seite 238 dieses Bulletins). (Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Mauritius. Einem amtlichen Berichte vom 3. Mai zufolge sind am 1. Mai drei neue Pesterkrankungen konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 26 mars au 1 avril 26 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 25 mars au 1 avril, il a été constaté dans les Indes 2689 décès causés par la peste, dont 2043 dans la Présidence de Bombay (992 dans la ville de Bombay elle-même), 213 à Kurachee, 191 à Calcutta, 108 dans l'état de Mysore, 50 à Madras, 33 dans l'état d'Hyderabad, 27 dans la province du Bengale; dans le Pendjab, il n'a été constaté que 5 cas de peste.*

Ile Maurice. *D'après un rapport officiel en date du 3 mai, il a été constaté 3 nouveaux cas de peste le 1 mai.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Projet.

Loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et des articles de ménage.

(Du 28 février 1899.)

(Suite.)

Contrôle fédéral: ses compétences.

Art. 14. Il est créé, au bureau sanitaire fédéral, une division pour le contrôle des denrées alimentaires, avec un laboratoire de chimie et de bactériologie.

Cette division est spécialement chargée:

1. d'exécuter les travaux préparatoires, d'ordre technique et expérimental, nécessaires pour l'application de la loi; de recueillir et d'étudier les résultats des recherches scientifiques faites dans le domaine de la chimie des denrées alimentaires, de contrôler ces résultats et de les compléter par ses propres travaux;
2. de rédiger les préavis, rapports, etc. qui lui sont demandés par les autorités fédérales, et de s'acquitter des travaux rentrant dans le domaine de la chimie des denrées alimentaires et de l'hygiène que lui confieront ces mêmes autorités.

Art. 15. Les fonctionnaires fédéraux chargés du contrôle sont autorisés, dans les bureaux des douanes suisses ainsi que dans les entrepôts, à contrôler les marchandises venant de l'étranger et mentionnées à l'article premier, à l'exception de celles qui passent en transit.

Dans la règle, la réexpédition des marchandises ne doit pas être retardée par les opérations du contrôle.

Art. 16. Les bureaux des douanes, sur la demande des autorités sanitaires fédérales ou cantonales, prélèveront des échantillons des marchandises mentionnées à l'article 15 et les enverront à l'autorité qui les a réclamés.

Ils peuvent aussi, de leur propre initiative, et pour les faire analyser, prélever des échantillons des marchandises qui leur paraissent suspectes.

Mention sera faite sur la lettre de voiture de la prise d'échantillon.

Une ordonnance du Conseil fédéral fixera la manière de procéder au contrôle des marchandises ainsi qu'au prélèvement et à l'envoi des échantillons.

Art. 17. Les fonctionnaires des douanes envoient les échantillons qu'ils ont prélevés de leur propre chef au laboratoire du canton de destination, avec indication de la nature et de l'importance de l'envoi, du lieu de destination, de l'adresse du destinataire et des motifs pour lesquels la marchandise est tenue pour suspecte. S'il existe un laboratoire (laboratoire municipal) dans la localité à laquelle l'envoi est destiné, c'est à celui-ci que ces échantillons seront remis.

Les échantillons pourront aussi être envoyés à un autre laboratoire.

Le laboratoire procède aussitôt à l'analyse des échantillons qui est gratuite, sauf dans les cas prévus à l'article 29, et en communique le résultat, accompagné du rapport du fonctionnaire des douanes aux autorités sanitaires du lieu de destination. Ces autorités notifient de leur côté le résultat de l'analyse au destinataire, et s'il est démontré que la marchandise tombe sous le coup de la loi, elles dénoncent le cas à l'autorité compétente (article 11) et prennent toutes les mesures prévues à l'article 12.

Le résultat définitif de chaque analyse sera communiqué au Département fédéral de l'Intérieur qui en donnera connaissance au Département des Douanes.

Art. 18. Les bureaux de douanes sont tenus d'informer le laboratoire du canton où se trouve le lieu de destination de la marchandise, ou le laboratoire de cette localité, si elle en possède un, des recherches qu'ils auront faites pour classer les marchandises, en tant que ces recherches peuvent intéresser le contrôle des denrées alimentaires et des objets d'usage domestique. Dans tous les cas où cela sera possible, le laboratoire recevra un échantillon de la marchandise.

Art. 19. Les viandes et la charcuterie importées en Suisse seront contrôlées par les vétérinaires de frontière, aux stations douanières et dans les entrepôts fédéraux.

La manière de procéder à ce contrôle sera déterminée par une ordonnance du Conseil fédéral.

Compétences spéciales du Conseil fédéral.

Art. 20. Le Conseil fédéral fixera les règles qui doivent guider l'opérateur dans l'analyse et dans l'appréciation des objets soumis à son examen (définition pour chaque denrée en particulier de ce que l'on entend par falsification, contre-façon, degré de corruption, danger pour la santé); il réglementera également, par des prescriptions générales, les méthodes

d'analyse à employer, ainsi que les taxes à percevoir pour le contrôle des denrées alimentaires et pour l'inspection des viandes.

Il fixera, par des prescriptions spéciales les conditions que doivent remplir, pour pouvoir exercer leurs fonctions, les chimistes officiels, les inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires, les experts locaux et les inspecteurs des viandes.

Il fixera, par des prescriptions spéciales les conditions que doivent remplir, pour pouvoir exercer leurs fonctions, les chimistes officiels, les inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires, les experts locaux et les inspecteurs des viandes.

Art. 21. Le Conseil fédéral est en outre autorisé, dans l'intérêt de la santé publique et pour empêcher toute fraude dans le commerce des denrées alimentaires, à réglementer par des prescriptions spéciales:

1. l'importation, le mode de fabrication, de conservation, d'emballage et de désignation des denrées alimentaires destinées à la vente;
2. l'importation, le mode de fabrication, de conservation, d'emballage et de désignation des succédanés des denrées alimentaires;
3. l'emploi de matières colorantes dans la fabrication des denrées alimentaires destinées à la vente;
4. l'annonce, la vente et la mise en vente des denrées alimentaires et de leurs succédanés;
5. l'abatage du bétail, l'inspection des viandes, le commerce de la viande et de la charcuterie;
6. l'importation, la fabrication, la conservation, la vente et la mise en en vente de substances qui sont ou qui peuvent être destinées à la falsification des denrées alimentaires;
7. l'emploi de certaines matières et couleurs dans la fabrication des articles d'habillement, des jouets, des papiers peints et autres articles de consommation, ainsi que des vases, appareils et ustensiles employés pour la fabrication, la préparation et la vente des denrées alimentaires; la vente et l'emploi d'articles de ce genre, fabriqués contrairement aux dispositions de la loi;
8. la construction, l'emploi et l'entretien en bon état des appareils et ustensiles servant à la fabrication, la préparation ou la vente des denrées alimentaires;
9. les conditions auxquelles doivent répondre les locaux servant à la fabrication, à la conservation et à la vente des denrées alimentaires;
10. la vente et la mise en vente du pétrole, de la ligroïne, de la benzine et d'autres articles d'éclairage ou de ménage.

Dispositions pénales.

Art. 22. Celui qui, en vue d'une fraude commerciale, aura contrefait, altéré ou déprécié des denrées alimentaires,

celui qui sachant qu'elles doivent être mises en circulation comme naturelles ou intactes, aura importé, exporté ou pris en dépôt des denrées alimentaires qu'il sait être contrefaites ou falsifiées,

sera puni de l'emprisonnement jusqu'à 2 ans et de l'amende jusqu'à 2000 francs, ou de l'une de ces peines seulement.

La tentative est punissable.

Art. 23. Celui qui aura mis en vente ou en circulation, comme naturelles, fraîches ou intactes, des denrées alimentaires contrefaites, falsifiées, corrompues ou dépréciées, sera puni

de l'emprisonnement jusqu'à 2 ans et de l'amende jusqu'à 2000 francs ou de l'une seulement de ces deux peines, s'il a commis l'acte sciemment;

de l'amende jusqu'à 1000 francs, s'il a commis l'acte par négligence.

La tentative est punissable.

Art. 24. Celui qui aura fabriqué ou traité des objets destinés à l'usage ou à la consommation des personnes de façon à les rendre nuisibles à la santé ou dangereux pour la vie;

celui qui aura importé, pris en dépôt, mis en vente ou en circulation de tels objets, sera puni

s'il a commis l'acte sciemment, de l'emprisonnement jusqu'à 2 ans ou de la réclusion jusqu'à 5 ans, et dans tous les cas de l'amende jusqu'à 3000 francs;

s'il a commis l'acte par négligence, de l'emprisonnement jusqu'à 2 ans et de l'amende jusqu'à 2000 francs ou de l'une de ces peines seulement.

Si l'un de ces délits a eu pour conséquence la mort d'une personne ou une grave atteinte à sa santé, la peine sera, si l'acte a été commis sciemment, la réclusion de 2 ans au moins.

La tentative est punissable.

Art. 25. Celui qui aura sciemment modifié, détruit, mis en circulation ou, par un moyen quelconque, soustrait à l'autorité des objets saisis en vertu de l'article 12 de la présente loi, sera puni de l'emprisonnement jusqu'à 6 mois ou de l'amende jusqu'à 1000 francs.

Art. 26. Celui qui aura, sciemment ou par négligence, enfreint les prescriptions des règlements promulgués en application de l'article 21, sera puni de l'amende jusqu'à 500 francs ou des arrêts jusqu'à 3 mois, si les dispositions des articles 22 à 24 ne lui sont pas applicables.

Art. 27. Celui qui aura empêché les fonctionnaires préposés au contrôle de procéder à l'accomplissement de leurs fonctions ou qui les aura entravés, sera puni de l'amende jusqu'à 500 fr. ou des arrêts jusqu'à 1 mois.

Art. 28. La répression pénale s'exerce soit au lieu du domicile du prévenu, soit au lieu où le délit a été commis. Il ne pourra y avoir cumulation de poursuites pénales pour le même délit.

Art. 29. Les personnes condamnées en vertu des art. 22, 23, 24 et 26 auront à supporter les frais de l'analyse technique.

Art. 30. Das les cas prévus à l'art. 24 l'autorité compétente devra prononcer la confiscation de la marchandise; dans les cas prévus aux art. 22, 23 et 26, la confiscation sera facultative; elle pourra être prononcée même en cas d'acquittement de l'inculpé ou de suspension de la poursuite pénale.

Art. 31. Les denrées alimentaires et objets nuisibles à la santé ou dangereux pour la vie qui auront été confisqués, devront être détruits s'ils ne peuvent être employés sans danger ou sans inconvénient à un usage industriel ou autre. Les autres marchandises confisquées seront utilisées au mieux, sous le contrôle de l'autorité.

Le produit net servira à payer les amendes prononcées, les frais et les indemnités accordées aux personnes lésées; le surplus sera restitué au propriétaire des marchandises confisquées.

Art. 32. Si l'un des délits prévus aux art. 22, 23, 24 et 26 a été commis dans l'exercice d'une profession ou d'une industrie concessionnées, le juge pourra déclarer l'auteur du délit déchu du droit d'exercer cette profession ou cette industrie, pour une durée d'un à quinze ans; s'il est prononcé une peine privative de la liberté, la durée de cette peine ne sera pas déduite de la durée de la déchéance.

Art. 33. Si les délits prévus aux art. 22 à 24 ont été commis sciemment, l'autorité compétente ordonnera la publication du jugement aux frais du condamné dans la feuille officielle et dans un ou plusieurs journaux. Cette publication pourra être ordonnée par le juge pour les condamnations prononcées dans les autres cas prévus par la présente loi.

De même, l'autorité compétente pourra ordonner la publication, aux frais de l'Etat, d'un jugement d'acquittement.

Art. 34. Les lois pénales cantonales demeurent applicables en tant qu'il n'y est pas dérogé pas des dispositions de la présente loi.

La poursuite pénale et le jugement des délits prévus dans la présente loi incombent aux autorités cantonales compétentes.

Le produit des amendes est attribué aux cantons.

Dispositions d'exécution.

Art. 35. L'exécution de la présente loi, à l'exception des dispositions concernant le contrôle à la frontière, ainsi que l'application des ordonnances, règlements et instructions promulgués par le Conseil fédéral conformément à la loi, incombent aux cantons.

Les loi et règlements d'exécution cantonaux sont soumis à la sanction du Conseil fédéral.

Chaque année les gouvernements cantonaux adresseront an Conseil fédéral un rapport détaillé sur l'application de la loi et sur les expériences et observations que cette application aura permis de faire; ce rapport sera établi conformément aux instructions données par le Conseil fédéral.

Art. 36. Le Conseil fédéral surveille l'exécution de la loi et prend dans ce but toutes les mesures qui lui paraissent nécessaires.

Art. 37. Sont abrogées les dispositions des lois et ordonnances fédérales et cantonales contraires à la présente loi.

Art. 38. Le Conseil fédéral est chargé, conformément aux dispositions de la loi du 17 juin 1874, concernant la votation populaire sur les lois et arrêtés fédéraux, de publier la présente loi et de fixer l'époque où elle entrera en vigueur.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Ville de Bruxelles. Rapport sur les opérations de la division d'hygiène et sur la salubrité publique de la ville pendant l'année 1896. 8°. 40 pages et 5 tables. Bruxelles, imprimerie Vve Julien Bærtsœn. 1897.

Consejo superior de Hijene pública de Chile. Sesiones correspondientes al año de 1897. 4°. 311 pages. Santiago de Chile, imprenta nacional. 1898.

Royal commission on tuberculosis. Report of the Royal commission appointed to inquire into the effect of food derived from tuberculous animals on human health. Part II. List of wintnesses, minutes of evidence, and index. Part III. Appendix. Special inquiries. 4° 302 Seiten und 22 Tafeln. London, printed by Eyre and Spottiswoode. 1895.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 19** Bern, 25. Mai 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

19. Woche 7. bis 13 Mai 1899. 19e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	42	106 [7]	8	53 [5]	11 [1]	2	5 [1]	9 [1]	2	5	4 [1]	26 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	90,708	15	36 [1]	3	27 [7]	4	—	1	7 [4]	—	3 [1]	1	15 [3]
Basel	101,724	26	68 [4]	4	22 [6]	5	1	2	4	5 [1]	2	1 [1]	7 [4]
Bern	55,472	24	21 [1]	—	19 [11]	6 [3]	1 [1]	1 [1]	2 [2]	—	— [3]	— [2]	15 [3]
Lausanne	44,266	7	25 [2]	1	17 [2]	4	—	—	2 [1]	1	5	—	9 [2]
St. Gallen	35,571	12	16 [4]	1 [1]	5 [5]	2	—	—	2 [1]	—	2 [1]	— [1]	1
Chaux-de-Fonds	32,554	8	19	—	8	2	—	—	3	—	1	—	4
Luzern	23,700	3	18	1	10 [2]	2	1	1	4	—	2	—	2 [2]
Biel	20,157	8	14	—	5 [2]	—	—	—	1	—	—	— [2]	4
Winterthur	22,587	8	9	1	3 [1]	—	—	—	1	—	1	—	1 [1]
Neuchâtel	20,438	—	11	—	8 [1]	2	—	—	—	—	3	—	5 [1]
Herisau	15,445	5	14	—	9	2	—	—	—	—	2	—	7
Fribourg	16,710	2	12	—	8	1	—		3	1	1	—	3
Schaffhausen	13,056	6	14	1	5 [4]	2	—	1	1 [1]	—	—	—	3 [3]
Locle	12,529	3	12	—	4	1	1	1	1	—	—	—	1
Total	**666,643**	**169**	**395**	**20**	**203**	**44**	**6**	**12**	**40**	**9**	**27**	**6**	**103**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			19	1	46	4	1	2	10	1	5	7	20

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 13. Mai 1899	30,9 ‰	27,7	27,6	26,6	15,9 ‰	15.7	13,7	16 8
„ 6. „ 1899	30,4	29,6	29,8	28,8	17,3	18,5	17,4	16,9
„ 29. April 1899	30,7	27,4	28,1	32,6	17,9	17,6	18,8	17,4
„ 22. „ 1899	30,8	25,3	26,8	32,9	18,5	17,4	17,1	18,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 7. bis zum *(au)* 13. Mai 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	364	31	19	1	38	6	12	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	6	1	—	4	—	3	1
Zusammen — *Total*	**377**	**37**	**20**	**1**	**42**	**6**	**15**	**3**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	46	15	3	—	4	2	4	2
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	5	1	—	3	—	3	1
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	122	25	9	6	21	25	34	2	—
Weibl. — *Féminin*	127	23	9	11	18	25	33	8	—
Zusammen — *Total*	**249**	**48**	**18**	**17**	**39**	**50**	**67**	**10**	**—**

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 71 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*	In *Dans* 29 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	1	2	—	2	1	3	6
„ 1— 4 Jahre -*ans*	1	2	1	1	1	2	3	1
„ 5—19 „	—	—	—	4	—	1	—	1
„ 20—39 „	—	1	12	9	1	—	1	2
„ 40—59 „	—	—	8	7	1	—	4	3
„ 60—79 „	—	—	3	3	1	—	3	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe— *Age non indiqué*			—	—	—	—	—	—
Total	3	4	26	24	6	4	14	18

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 7. bis 13. Mai		1898 vom 8 bis 14 Mai		1897 vom 9. bis 15. Mai		1896 vom 10. bis 16. Mai	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	2	—	2	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	3	
4. Diphterie und Croup	4	1	6	1	2	1	5	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	1	—	—		2	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	1	—	1	—
7. Typhus abdominalis	—	—	2	—	2	—	—	
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	1	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	14	2	12	—	13	1	14	1
10. Phthisis pulmonum	50	10	40	8	32	7	25	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	1	13	3	16	2	11	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	32	5	22	2	19	4	29	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	7	2	4	1	9	2	9	—
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	7	—	4	—	9	3	3	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	—	16	1	14	1	15	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	9	—	9	—	6	—	9	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	86	18	82	16	71	20	79	10
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	2	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	5	5	—	5	2	3	1
20. Selbstmord *Suicides*	5	2	4	—	4	2	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—			—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	—	—	—	1	1
Total	249	46	225	32	207	45	212	24

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (8 männl. — *masc.*, 3 weibl. — *fém.*)
Syphilis Fall „ (– „ – „ „ – Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 6 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Februar 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-*

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	384 14	16 4	186 21	51 3	15 0	-	—	—	4 1	8		— 1	1 1
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	155 7	11	129 15	18	18 5		8 1	-	—	3	-	-	-
Basel . .	101,724	249 14	11 2	119 13	28 2	15,2	-	2	-	—	-	1	1	-
Bern . . .	55,472	129 18	4 2	76 27	12 5	17.9	-	-	-	- 2	-	-	-	-
Lausanne .	44,266	95 8	1 1	70 26	18 3	20 6	-	18 2	-	1 1	-	-	-	1
St. Gallen .	35,571	62 9	1	43 14	13 2	15.8	-	-		—	-	1	2	-
Chaux-de-F.	32,554	67	3	50 4	13	20,0	-	-	-	— 1	3	-	1	—
Luzern . .	23,700	66	5	36 7	9	19 8	-	—	-	3	-	-	-	-
Neuchâtel .	20,438	41 3	—	28 5	13 1	17,9	-	—		—	4	-	- 1	—
Winterthur	22,587	41	2	23 7	4	13,3		-	-	—			- 1	1
Biel . . .	20,157	40 2	—	24 5	6 1	15.5	-	—	-	2 1	4	-	1	-
Herisau . .	15,445	18	3	25 3	3	21,1	—	-	-	4		-		-
Schaffh. .	13,056	42	2	19 2	5	19.0	-	-	-	—	-	-	—	-
Fribourg .	16,710	39	1	24 4	11	18.7		—		—	1	11	1 1	-
Locle . .	12,529	37	3	13	1	13.5	-	-	-		—		—	—
Total	666,643	1465 75	63 9	865 153	205 17	16.9	-	28 3	-	14 6	23	31	6 4	3 1

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de février 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

andere wichtige Krankheiten *autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*										Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*					
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			
8	26 1	6 3	21	1 1	8	9 2	4	1	—	18 2	8 2	63 7	—	23 4			
3	20 2	11	12 4	7	4	1 3	3	—	—	6	1	50 5	—	12			
7	14	4	20	7	2	5 2	1	— 1	—	9	3	43 10	—	14 2			
2 1	17 5	2 4	9 1	6 1	1	5 1	—	—	-	4 2	3	27 10	—	29 2			
4 1	11 5	4	8	2	1	1	—	-	—	4 1	2	13 16	—	26 1			
3	10 1	1 1	4	—	1	— 1	—	-	—	6 2	1	14 9	—	14			
3	7 1	1	3	4	2	1 1	—	—	—	5	—	20 1	—	1			
1	3	—	6	—	2	1 1	—	—	—	3	—	17 6	—	6			
—	1 1	—	8	1	1	1 1	—	-	—	1	1	10 2	—	5			
—	1 1	— 1	1 2	—	1	1	—	—	—	1	1	16 2	—	7			
1	4	—	3	1	1	— 1	— 1	-	—	2 1	1	4 1	—	5			
1	3 2	1	2	1	—	—	—	—	—	1	3 1	9	—	3			
—	3	2	—	— 1	—	—	—	—	-	5	2	7 1	—	2			
2	— 1	3	7	—	— 1	2	1	—	—	3	—	3	—	4			
1	3	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—			
86 2	123 20	35 9	105 7	33 3	24 1	27 13	9 1	11	—	68 8	26 3	301 70	-	151 9			

*) Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Februar 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	19	—	5	2	9,7	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	5	—	8	—	17,0	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	26	—	8	1	18,0	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	14	1	10	1	20,0	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	11	2	7	4	12,4	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	13	1	6	1	12,5	—	—	—	—	1	—	—
7. Burgdorf	7,239	16	1	10	1	—	18,0	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	17	1	11	1	—	14,8	—	—	—	1	—	—	1
9. Gsteig b. Interl.	7,678	14	1	8	1	1	13,6	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	18	1	10	4	4	17,3	—	—	—	1	2	—	—	3
11. Langnau	8,809	29	2	14	5	4	20,7	—	—	—	—	1	1	—	1	1
12. Thun	8,774	28	1	12	1	2	17,8	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	11	—	1	13	2	2	30,6	—	—	—	—	1	—	—	1
14. H.-Buchsee	7,120	13	1	1	12	3	22,0	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	11	—	11	2	6	56,4	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	17	1	13	—	25,1	—	—	—	2	—	—	—	1
17. Einsiedeln	8,665	23	—	12	3	18,1	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	3	—	6	—	20,9	—	—	—	1	—	—	—	—
19. Stans	6,219	20	—	14	3	2	1	29,3	—	—	—	1	1	—	—
20. Glarus	6,078	3	1	6	3	—	12,9	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	21	—	9	1	21,2	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	8	1	9	1	21,9	—	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	12	1	12	13	1	1	16,7	—	—	—	1	2	—	—	—
24. Olten	6,190	14	—	5	4	—	10,5	—	—	—	—	1	—	—	—
25. Liestal	5,566	15	1	1	10	20	2	23,4	—	—	—	—	1	—	—	—
26. Appenzell	10,368	30	2	30	1	14	37,7	—	—	—	2	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	9		4	1	8,2	—	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	22	1	5	3	8,7	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	15	1	20	1	3	28,2	—	—	—	—	—	—	—	1
30. Rorschach	7,919	18	—	10	1	16,5	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	21	—	10	2	—	1	10,7	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	10	—	9	2	3	22,5	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	23		20	10	6	26,3	—	—	—	—	4	—	—	—
34. Aarau	7,736	16	4	1	8	14	—	13,5	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	14	—	10	2	2	20,7	—	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	13	—	11	3	32,4	—	—	—	1	1	—	—	—
37. Lugano	8,528	19	—	13	2	19,9	—	1	—	—	—	—	—	1
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	11	—	5	—	9,2	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	22	—	28	3	8	28,8	—	—	—	—	—	1	1
40. Vevey	10,809	18	3	14	4	3	16,9	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	17	—	14	1	3	26,5	—	2	—	—	1	1	—	—
42. Sion	6,165	9	—	7	2	14,8	—	—	—	—	—	—	—	1
43. Carouge	5,508	13	—	8	2	18,9	—	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de février 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*: Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	1	— 1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	1		1
—	—		1	—	1	—	—	—	—	—		1	5	—	—		2
—	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4 1		1		3
—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	5		—		4
—	1	1 1	— 2	1	—	1	—	—	—	—	3	—	—	1	2		5
—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		6
—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	5 1	—	1		7
—	—	2	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	3 1	—	1		8
—	—	3	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	2 1	—	1		9
—	—	2	—	1	— 1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	4		10
—	2	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	5 2	—	3		11
—	—	3	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—	4 1	—	—		12
—	—	1	2 1	2	—	—	—	1	—	—	1	—	5	—	2		13
—	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	1	—	6	—	—		14
—	1	— 2	1	2	—	—	—	—	—	—	4	1	2	—	2		15
—	—	2	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		16
—	2	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	1	6	—	—		17
—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—		18
—	—	—	—	4	1	1	2	—	—	—	—	2 1	2 1	—	1		19
—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	3 3	—	3		20
—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—		21
—	1	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—		22
—	1	1 2	2 1	— 1	1 1	1	— 1	—	—	—	—	1 1	4 3	—	13		23
—	—	1	1	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1 3	—	3		24
—	1	1	— 3	1 5	—	1 1	— 1	—	—	—	—	—	6 9	—	20		25
—	3 1	2	1	5	1	—	1	—	—	—	2	1	9	3	—		26
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—		27
—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—		28
—	1	4	1	2	1 1	—	1	—	—	—	1	2	6	—	—		29
—	—	4	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—		30
—	— 1	2	—	1	—	— 1	—	—	—	—	—	1	6	—	—		31
—	—	— 2	2	1	—	—	1	—	—	—	2	—	3	—	2		32
—	—	2 1	1 2	3 1	1	1	—	—	—	—	2	1 1	4 5	1	10		33
1	—	2	— 2	1	—	—	— 1	— 1	—	—	—	—	7 7	—	13		34
—	1	1	1	2	—	—	—	1	—	—	—	1	3 2	—	2		35
—	1	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—		36
—	1	2	—	1	—	3	1	—	—	—	1	1	1	—	—		37
—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—		38
—	—	1 2	1	7	4	—	1	1	—	—	2	1	8 1	—	—		39
1	—	2	—	4 2	3	—	— 1	—	—	—	—	—	4	1	2		40
—	1	1	—	2	—	—	1	—	—	—	1	1	4	—	1		41
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	—	—		42
—	1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—		43

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Oktober bis *(au)* 31. Dezember 1898.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif* am *(au)* 31. Dez. 1898		
	am *(au)* 1. Okt. 94	am *(au)* 1. Okt. 95	am *(au)* 1. Okt. 96	am *(au)* 1. Okt. 97	am *(au)* 1. Okt. 98 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	371	369	376	377	181	189	370	39	19	58	40	22	62	180	186	366
Rheinau	662	671	690	711	316	397	713	8	11	19	11	12	23	313	396	709
Wülflingen [1]	45	45	47	47	25	22	47	2	4	6	2	3	5	25	23	48
Waldau	427	403	436	464	248	236	484	24	11	35	15	19	34	257	228	485
Münsingen [2]	—	408	477	531	267	300	567	33	25	58	22	22	44	278	303	581
St. Urban	393	377	366	399	198	219	417	23	17	40	14	12	26	207	224	431
Marsens	160	150	157	173	99	98	197	12	12	24	12	8	20	99	102	201
Rosegg	265	263	258	278	145	137	282	9	2	11	5	7	12	149	132	281
Basel	269	244	249	248	123	143	266	23	21	44	28	20	48	118	144	262
Liestal	127	133	124	133	61	78	139	10	8	18	6	7	13	65	79	144
Breitenau [3]	137	146	143	154	79	77	156	10	6	16	12	12	24	77	71	148
St. Pirminsberg	248	246	239	237	119	123	242	9	9	18	13	5	18	115	127	242
Asyl Wil [4]	265	303	318	326	163	148	311	9	10	19	8	8	16	164	150	314
Waldhaus [5]	172	190	214	212	118	104	222	9	13	22	15	9	24	112	108	220
Königsfelden	592	596	598	607	256	355	611	29	19	48	25	19	44	260	355	615
Münsterlingen	181	198	295	312	118	219	337	17	19	36	13	11	24	122	227	349
St. Katharinenthal	205	194	107	107	59	43	102	—	3	3	—	—	—	59	46	105
Casvegno bei Mendrisio [6]		—	—	—	—	—	—	71	47	118	2	2	4	69	45	114
Bois de Céry	480	460	465	455	224	245	469	35	24	59	30	25	55	229	244	473
Préfargier	122	127	135	128	59	56	115	8	8	16	7	10	17	60	54	114
Vernets	177	183	187	184	85	91	176	20	11	31	15	13	28	90	89	179
Total	**5298**	**5706**	**5881**	**6083**	**2943**	**3280**	**6223**	**400**	**299**	**699**	**295**	**246**	**541**	**3018**	**3333**	**6381**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [4] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [5] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [6] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtung *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	39	19	58	1	1	2	3	12	14			9		2	1	13	—	—	—	—	—	—	—	25	12	10	6	4	1
Rheinau	8	11	19	1	5	—		2	—	4	4	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	5	7	1		5
Wülflingen	2	4	6			—	1	—	—	—	—	2	3		—	—		—	—	—	—	—	—	2	2	—	—		2
Waldau	24	11	35	1	—	6	8	10	2	—	—	1	1	—		4	—	1	—	1	—	—	—	17	8	3	2	4	1
Münsingen	33	25	58	1	3	5	8	12	5	—	4	9	3	1	—	4	2	—	—	1	—	—	—	22	15	7	6	4	4
St. Urban	23	17	40	1	2	2	—	11	13	—	—	5	—	1	1	3	1	—	—	—	—	—	—	12	9	6	7	5	1
Marsens	12	12	24	1	2	—	1	4	7	1	1	2	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	5	8	7	4		
Rosegg	9	2	11	1	—	—	—	1	1	—	—	3	1	2		2	—	—	—	—	—	—	—	3	2	4	—	2	—
Basel	23	21	44	2	1	4	4	4	11	—	—	5	2	2	1	6	—	—	—	—	2	—	—	15	11	3	7	5	3
Liestal	10	8	18	—	—	—	1	3	6	—	—	3	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	5	2	4	4	1	2
Breitenau	10	6	16	—	—	—	3	4	3	1	—	2	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	6	4	2		2	2
St. Pirminsberg	9	9	18	1	—	1	3	4	5			1	1	1		1	—	—	—	—	—	—	—	6	8	2	1	1	—
Asyl Wil	9	10	19	1	—	1	6	3	3	—	—	2	1	-		2		—	—	—	—	—	—	6	8	—	—	3	2
Waldhaus	9	13	22	—	1	—	1	7	7	—	—	1	3	—	—	1	1	-	—	—	—	—	—	7	9	1	3	1	1
Königsfelden	29	19	48	3	1	1	—	10	12	—	—	4	6	1	—	10	—	—	—	—	—	—	—	16	16	12	3	1	—
Münsterlingen	17	19	36	2	3	1	2	8	12	—	—	—	2	1	—	5	-	—	—	—	—	—	—	15	11	1	6	1	2
St. Katharinenthal		3	3	—	2	—	—	—	—	—	—		—		1	—		—	—	—	—	—	—	—	3	—		—	—
Casvegno bei Mendrisio	71	47	118	2	4	11	2	14	18	24	14	5	5	3	2	12	—	—	2	—	—	—	—	6	8	—		65*	39*
Bois de Céry	35	24	59	2	2	7	11	5	2	1	1	1	3	4	1	13	4	—	—	2	—	—	—	23	12	12	10		2
Préfargier	8	8	16	-	—	—	—	2	8	—	—	2	—	-	—	4	—	—	—	—	—	—	—	8	6		1	—	1
Vernets	20	11	31	3	1	2	2	8	4	1	—	3	3		—	3	1	—	—	—	—			17	8	3	3	—	
Total	**400**	**299**	**699**	**23**	**28**	**43**	**56**	**124**	**133**	**32**	**24**	**60**	**38**	**18**	**7**	**95**	**9**	**1**	**2**	**4**	**2**	—	—	**217**	**167**	**84**	**64**	**99**	**68**

* Hievon 95 (58 M. und 37 W.) aus der italienischen Anstalt in Como. - Dont 95 (58 masc. et 37 fém.) auparavant dans l'asile de Côme.

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*										Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*											eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total															
Burghölzli	40	22	62	3	—	3	7	3	12	10	18	8	—	1	37	22	59	22	8	2	6	8	7	3	—	2	1	—	—		
Rheinau	11	12	23	10	9	19	—	—	—	2	1	1	—	—	1	3	4	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—		
Wülflingen	2	3	5	1	2	3	—	—	1	—	—	1	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—		
Waldau	15	19	34	3	3	6	1	2	9	9	2	4	—	1	12	16	28	9	11	1	4	2	—	—	1	—	—	—	—		
Münsingen	22	22	44	2	5	7	2	2	14	8	4	7	—	—	20	17	37	15	15	2	2	1	—	2	—	—	—	—	—		
St. Urban	14	12	26	1	2	3	2	3	5	2	6	5	—	—	13	10	23	7	8	—	1	3	—	3	1	—	—	—	—		
Marsens	12	8	20	2	1	3	4	3	4	1	2	3	—	—	10	7	17	8	6	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—		
Rosegg	5	7	12		5	5	—	—	3	2	2	—	—	—	5	2	7	2	2	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—		
Basel	28	20	48	6	1	7	4	2	13	10	5	5	—	2	22	19	41	15	13	—	—	4	2	2	3	1	1	—	—		
Liestal	6	7	13	3	5	8	—		2		1	2	—	—	3	2	5	1	1	—		1	1	1	—	—	—	—	—		
Breitenau	12	12	24	2	3	5	2	2	5	2	3	5	—	—	10	9	19	9	8	—	1	1	—		—	—	—	—	—		
St. Pirminsberg	13	5	18		1	1	3	1	8	2	2	1	—	—	13	4	17	11	3	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—		
Asyl Wil	8	8	16	5	6	11	—	—	—	1	3	1	—	—	3	2	5	2	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—		
Waldhaus	15	9	24	5	1	6	3	2	4	2	3	4	—	—	10	8	18	7	8	1		1	—	1	—	—	—	—	—		
Königsfelden	25	19	44	2	3	5	5	5	12	10	6	1	—	—	23	16	39	19	15	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—		
Münsterlingen	13	11	24	1	2	3	5	2	6	3	1	4	—	—	12	9	21	9	9	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—		
St. Katharinenthal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Casvegno b. Mendrisio	2	2	4	—	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	2	1	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Bois de Céry	30	25	55	3	4	7	7	2	15	17	4	1	1	1	27	21	48	17	16	5	4	—	1	4	—	1	—	—	—		
Préfargier	7	10	17	—	—	—	5	6	1	3	1	1	—	—	7	10	17	4	7	1	1	2	2	—	—	—	—	—	—		
Vernets	15	13	28	2	1	3	1	2	6	4	6	6	—	—	13	12	25	5	8	1	1	5	3	2	—	—	—	—	—		
Total	**295**	**246**	**541**	**51**	**55**	**106**	**53**	**38**	**120**	**88**	**70**	**60**	**1**	**5**	**244**	**191**	**435**	**166**[1]	**140**[1]	**14**	**23**	**34**	**19**	**24**	**7**	**6**	**2**	—	—		

[1]) Wovon 8 (7 M. und 1. F.) entwichen. Dont 8 (8 M. et 1 F.) se sont évadés.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 7. bis 13. Mai 1899. — *Admissions du 7 au 13 mai 1899*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 6. Mai 1899 Effectif au 6 mai 1899	Aufnahmen *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 13. Mai 1899 Effectif au 13 mai 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	726	—	—	—	1	1	1	—	1	2	—	4	5	8	4	9	2	5	—	2	105	14	164	78	618
Bern	1145		1	—	1	7	1	1	3	—	—	7	11	9	4	22	16	5	1	4	77	22	192	100	1131
Luzern	89	-	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	3	2	4	2	1	1	1	4	4	3	27	14	92
Uri	44	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	3	1	7	7	40
Schwyz	40	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	3	—	5	4	41
Nidwalden	19	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
Glarus	83	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	2	—	—	8	—	14	—	88
Zug	22	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5	3	16
Fribourg	146	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	—	—	14	4	23	13	145
Solothurn	156	-	—	—	—	1	—	—	2	—	—	1	2	—	4	1	—	1	—	2	17	2	33	28	153
Baselstadt	420	-	—	—	—	4	1	—	1	—	—	2	7	9	3	8	4	1	1	2	38	15	96	32	427
Baselland	111	-	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	1	—	3	—	1	—	—	14	1	24	19	108
Schaffhausen	87	-	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	2	1	1	—	—	—	1	5	6	20	—	90
Appenzell A.-Rh.	92	-	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	14	1	17	6	89
Appenzell I.-Rh.	18	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	19
St. Gallen	404	—	—	1	—	3	1	—	—	—	—	4	1	—	5	3	1	—	—	—	61	9	89	54	397
Graubünden	92	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	2	1	1	—	—	—	—	16	2	25	14	98
Aargau	227	-	—	—		2	1	—	—	1	—	2	1	—	1	1	—	4	1	3	13	4	31	29	229
Thurgau	141	-	—	—		—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	3	2	9	9	132
Tessin	71	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	—	—	6	2	13	11	75
Vaud	[1] 395	—	—	—	—	6	1	1	1	—	—	1	2	1	2	7	1	2	3	3	59	6	[1] 96	54	[1] 413
Valais	19	-	—	1	—	—	—	—		—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	17
Neuchâtel	[2] 225	-	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	5	4	—	—	—	19	6	[2] 44	21	[2] 199
Genève	503	—	—	4	—	4	3	1	—	1	—	3	6	—	5	9	2	—	—	1	51	10	100	9	486
Total	**5275**	-	**2**	**11**	**4**	**31**	**11**	**6**	**10**	**4**	—	**30**	**49**	**35**	**37**	**79**	**33**	**24**	**7**	**22**	**537**	**111**	**1043**	**507**	**5119**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

[2]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 14. bis 20. Mai 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 14 au 20 mai 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Vaud: 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	.	5[1]	1[2]	.	17[3]	5[4]	.	3[5]	2[6]	.	.
Bern	6[6]	4[7]	1[8]	—	68[9]	5[10]	1[11]	-	1[12]	-	-
Luzern*	.	.	.	.	7[13]	1[14]	.	1[15]	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	2	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	10[16]	—	—	1[15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	12	1	20	7	9	5	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	5[16]	2[17]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	3	1	—	8	86	—	2	1	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
Aargau	—	1[18]	—	1[19]	11[20]	—	—	—	1[21]	-	
Thurgau	viele[22]	—	—	—	9	2	viele[23]	1	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	5	épid.[24]	—	—	23	—	4	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	-	1[25]	1[26]	2[27]	8[28]	—	—	-	-	-
Genève	—	10	—	—	3	—	—	1	-	—	—

* Woche vom 7. bis 13. Mai 1899. — ** Zeit vom 1. bis 15. Mai 1899.

[1] 2 in Zürich, 1 in Oberwinterthur, 1 in Winterthur, 1 in Wülflingen. — [2] In Zürich. — [3] 7 in Zürich, 4 in Uster, 1 in Schlieren, 1 in Erlenbach, 1 in Uetigen, 1 in Dägerlen, 1 in Oberwinterthur, 1 in Winterthur. — [4] 2 in Zürich, 1 in Oetweil. — [5] 1 in Zürich, 1 in Illnau. — [6] 2 in Bern, 2 in Laufen, 1 in Neuenegg, 1 in Tramelan-dessus — [7] 3 in Sonvillier, 1 in Tramelan-dessus. [8] In Bern. [9] 10 in Bern, 5 in Tramelan-dessus, 5 in Herzogenbuchsee, 6 in Thörigen, 4 in Schüpfen, 4 in Langenthal, 3 in Bümpliz, 3 in Wynigen, 3 in Laupen, 3 in Heimenhausen, 2 in Uetligen, 2 in Kirchdorf, 1 in Oberseckholz, 1 in Bleienbach, 1 in Wynau, 1 in Bremgarten, 1 in Ersigen, 1 in Rumendingen, 1 in Laufen, 1 in Guggisberg, 1 in Rüschegg, 1 in Wahlern, 1 in Signau, 1 in Bolligen, 1 in Teuffenthal, 1 in Thierachern, 1 in Heiligenschwendi, 1 in Trachselwald, 1 in Sumiswald, 1 in Hellsau. — [10] 3 in Bern, 2 in Bremgarten. — [11] In Thun. [12] In Tramelan-dessus. — [13] In Luzern. [14] 5 à Tavel, 2 à Fribourg, 1 à Bösingen, 1 à Mossel, 1 à Es Mont. [15] A Fribourg. — [16] 2 in Neuhausen, 2 in Unterhallau, 1 in Neunkirch. — [17] In Beggingen. [18] In Buchs. — [19] In Aarau. — [20] 4 in Aarau, 3 in Reinach, 1 in Muhen, 1 in Wohlen, 1 in Rüti, 1 in Zurzach. [21] In Egliswyl [22] In Steckborn. — [23] In Sirnach und in Wängi. [24] Dans 3 communes. — [25] Au Locle. — [26] A Travers. — [27] A Ponts-de-Martel. — [28] 7 à Boudry, 1 à Bôle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 2. bis 15. April sind in Kalkutta 27 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 1. bis 8. April sind in der Präsidentschaft Bombay 1707 Pesttodesfälle konstatiert worden, wovon 726 in der Stadt Bombay; in der nämlichen Zeit sind in Karachi 279 und in Kalkutta 134 Personen der Souche erlegen. Aus den Bezirken der Provinz Bengalen sind nur vereinzelte Fälle zur Meldung gelangt.

Einer anderen Mitteilung zufolge sind in Karachi in den beiden Wochen vom 5.—18. April 269 und 279 Pesttodesfälle festgestellt worden. Seit dem Ausbruch der Epidemie zählte man 1884 Erkrankungen und 1301 Todesfälle (vgl. Seite 254 dieses Bulletins).

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 2 au 15 avril, 27 décès cholériques à Calcutta.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 1 au 8 avril il a été constaté dans la Présidence de Bombay 1707 décès causés par la peste, dont 726 dans la ville de Bombay; pendant la même période il a été constaté 279 décès à Kurachee et 134 à Calcutta; de la province du Bengale il n'a été annoncé que des cas isolés.*

D'après une autre communication, il y a eu à Kurachee pendant les deux semaines du 5 au 18 avril 269 et 279 décès dus à la peste, et 1884 décès depuis le début de la dernière épidemie.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Regulativ betreffend das Röntgen-Institut am Kantonsspital Zürich.

(Vom 1. April 1899.)

1. Das Röntgen-Institut am Kantonsspital Zürich dient den Heil- und Unterrichtszwecken der klinischen Abteilungen des Spitals. Ausnahmsweise kann dasselbe auch für Patienten von Privatärzten benutzt werden.

2. Der technische Leiter des Institutes hat die Aufsicht über sämtliche elektrischen Einrichtungen des Kantonsspitals. Für die Besorgung derselben wird ihm das nötige Hülfspersonal von der Verwaltung beigegeben.

3. Der technische Leiter hat im besondern folgende Obliegenheiten:

a) Er besorgt die Apparate des Röntgen-Kabinets und wacht über deren gute Instandhaltung.

b) Er besorgt die Röntgen'schen Aufnahmen und die Anfertigung der Kopien.

c) Er führt ein Protokoll über die photographischen Aufnahmen und verwaltet das Archiv des Kabinets.

Das Protokoll soll folgende Angaben enthalten: Kontrolnummer, Krankenabteilung, Krankenzimmer, Name, Heimat und Wohnort, Alter, Geschlecht, Krankheit des Patienten, Datum und Art der Aufnahmen, Zahl der Kopien, Bemerkungen.

Von jeder Aufnahme sind, sofern nicht blosse Durchleuchtung verlangt wird, zwei Kopien anzufertigen. Diese sind zu versehen mit: Kontrolnummer, Bemerkungen über Datum und Art der Aufnahme, und der Unterschrift des technischen Leiters. Die eine Kopie ist im Archiv aufzubewahren, die andere wird dem Auftraggeber zugestellt. Die für das Archiv bestimmten Kopien sind nach Nummern und Jahrgängen zu ordnen.

d) Der technische Leiter ist verpflichtet, auf Verlangen der zuständigen Behörden Unterricht über Röntgen-Photographie gegen besondere Entschädigung zu erteilen.

e) Er kann, Notfälle ausgenommen, zu höchstens 9 Stunden Arbeit per Tag angehalten werden. Zu Sonntagsarbeit ist er nur in Notfällen verpflichtet.

4. Der technische Leiter des Institutes steht unter der Aufsicht des Direktors der chirurgischen Klinik, welchem die Aufträge zu photographischen Aufnahmen in der Regel einen Tag zum Voraus schriftlich anzuzeigen sind. Sie erfolgen nach einem Formular, welches diejenigen Angaben enthält, die bei den Protokolleinträgen zu berücksichtigen sind.

5. Die photographischen Aufnahmen für den Kantonsspital erfolgen in der Regel in der Zeit von 8 Uhr Morgens bis 12 Uhr Mittags. Während derselben und bis zum Weggang der Patienten soll ein Wärter (Wärterin) oder ein Arzt der betreffenden Abteilung anwesend sein. Nach 4 Uhr Nachmittags sollen nur in Notfällen photographische Aufnahmen stattfinden.

6. Für die Aufnahmen in privatem Auftrage gelten obige Vorschriften ebenfalls, jedoch in der Meinung, dass solche Aufnahmen auf die Nachmittagsstunden von 2—4 Uhr verlegt werden. Für dieselben werden folgende Taxen bezogen:

a) Aufnahmen auf Platten:

Leichtere Aufnahmen	kleinere Platten	Fr.	5—15
	grössere „	„	10—20
komplizierte Aufnahmen,	kleinere „	„	15—30
	grössere „	„	30—60

b) Durchleuchtungen:

Extremitäten	„	2—5
Rumpf, Kopf	„	5—15

Bei der Festsetzung der Taxe ist sowohl die Art der photographischen Aufnahme, wie die ökonomische Lage der Patienten zu berücksichtigen.

7. Für jede in privatem Auftrage gemachte Aufnahme hat der technische Leiter des Institutes der Verwaltung des Kantonsspitals einen Bericht einzureichen, welch letztere den entfallenden Betrag bezieht. Der Ertrag dieser Taxen fällt zu einer Hälfte der Spitalkasse, zu andern dem technischen Leiter zu.

8. Ueber den Betrieb des Institutes hat der Leiter desselben alljährlich zu Handen der Sanitätsdirektion auf Ende des Jahres Bericht zu erstatten.

9. Der Leiter des Institutes hat jährlich zu Handen der Spitalverwaltung einen Voranschlag der Ausgaben und Einnahmen des Institutes für das folgende Jahr aufzustellen.

10. Für kleinere Anschaffungen wird demselben ein Kredit von jährlich Fr. 300 eröffnet, über dessen Verwendung er spezifizierte Rechnung zu stellen hat.

Bekanntmachung der Direktion des Sanitätswesens betreffend chemische Vorprüfung von Lebens- und Genussmitteln durch das kantonale chemische Laboratorium.

(Vom 24. März 1899.)

Die Sanitätsdirektion bringt den Interessenten anmit folgendes zur Kenntnis:

I. Das kantonale chemische Laboratorium (Rämisstrasse No. 85, hinter dem Polytechnikum, in Zürich) übernimmt, gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 1. April 1899 an versuchsweise die Vorprüfung von Gegenständen, deren Verkehr dem Gesetze betreffend die öffentliche Gesundheitspflege und die Lebensmittelpolizei unterstellt ist, zur Einheitstaxe von 2 Fr., welche gleichzeitig mit der Einlieferung des betreffenden Untersuchungsobjektes zu erlegen ist.

II. Der Umfang der Vorprüfung wird vom Chemiker bestimmt und das Resultat der Prüfung schriftlich, aber nur summarisch dem Auftraggeber mitgeteilt. Die betreffenden Berichte dürfen weder veröffentlicht noch sonstwie zur Geschäftsempfehlung verwendet werden.

III. Versiegelte Muster werden zu solchen Vorprüfungen nicht angenommen, sondern nur zu ganzer Untersuchung und zu gewöhnlicher Taxe.

IV. Für Untersuchungen im Auftrage von Grossisten oder von Auftraggebern die ausserhalb des Kantons wohnen, sowie für Untersuchungen von amtlich erhobenen Proben kommen die Ansätze des Regulativs vom 25. August 1877 zur Anwendung.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 20** Bern, 1. Juni 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

20. Woche **14. bis 20. Mai 1899.** **20e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	43	99 5	4 3	34 7	10 1	6	3	— 1	2	—	3 1	20 3
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	90,708	24	40	5	43 4	3	3 1	—	10 1	2	5 1	2	21 1
Basel	101,724	28	71 3	—	18 3	5	—	3	6	1	4	— 1	4 1
Bern	55,472	17	36 6	2 1	21 7	5	1	2	4 2	3	4 1	—	7 4
Lausanne	44,266	7	22 4	1	8 6	3	—	—	— 2	—	1	2	5 4
St. Gallen	35,571	12	24 7	—	5 7	2	—	—	— 1	— 1	1 2	—	4 3
Chaux-de-Fonds	32,554	7	25 1	—	13	2	—	—	5	1	—	1	6
Luzern	28,700	—	14	2	8	1	1	1	—	1	1	—	4
Biel	20,157	2	10	—	4 3	1	— 1	—	1	—	1	—	2 2
Winterthur	22,587	14	14	2	9	3	—	—	2	—	—	—	7
Neuchâtel	20,438	2	13 2	—	4 2	1	1	—	2	—	—	— 1	1 1
Herisau	15,445	4	5 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Fribourg	16,710	3	8	—	8	1	—	—	3	—	1	—	4
Schaffhausen	13,056	10	14	—	4 2	1	— 1	—	2 1	—	—	—	2
Locle	12,529	5	12	—	5	1	—	—	—	—	2	—	3
Total	**666,643**	**178**	**407**	**16**	**185**	**39**	**12**	**9**	**35**	**10**	**20**	**8**	**91**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			34	4	40	1	3	—	8	1	4	3	21

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 20. Mai 1899	31,8 ‰	30,2	30,7	31,2	14,5 ‰	17,9	17,0	18,2
„ 13. „ 1899	30,9	27,7	27,6	26,6	15,9	15,7	13,7	16,8
„ 6. „ 1899	30,4	29,6	29,8	28,8	17,3	18,5	17,4	16,9
„ 29. April 1899	30,7	27,4	28,1	32,6	17,9	17,6	18,8	17,4

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 14. bis zum (au) 20. Mai 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an*		von *de* 1–4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	375	32	14	2	35	4	10	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	24	10	3	1	1	—	2	—
Zusammen — *Total*	399	42	17	3	36	4	12	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	68	19	6	2	3	1	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	22	9	3	1	1	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	122	21	5	10	28	31	24	2	1
Weibl. — *Féminin*	103	19	8	9	24	14	25	4	—
Zusammen — *Total*	225	40	13	19	52	45	49	6	1

Laut Angabe hatte in 51 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 51 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*	In *Dans* 27 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	2	—	1	—	—	2	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	3	1	—	2	2	1	1
„ 5—19 „	—	4	3	3	4	—	1	1
„ 20—39 „	1	3	12	6	—	2	4	1
„ 40—59 „	—	—	11	3	1	—	2	1
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	1	5
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**3**	**12**	**29**	**14**	**7**	**4**	**12**	**12**

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 14. bis 20. Mai		1898 vom 15. bis 21. Mai		1897 vom 16. bis 22. Mai		1896 vom 17. bis 23. Mai	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken – *Variole*			3	3	—		—	—
2. Masern — *Rougeole*	2	—	—	—	1	—	3	—
3. Scharlach — *Scarlatine*					—			
4. Diphterie und Croup	4	1	4	1	3	—	7	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3		4	1		—	3	1
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1		3	1	2		3	1
7. Typhus abdominalis	2	1	6	3	1	1	2	2
8. Kindbettfieber – *Fièvre puéper.*	3	1	1		—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	9	—	13	1	12	—	13	—
10. Phthisis pulmonum	43	8	37	6	29	1	36	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	11	1	17	1	11	3	21	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ. respirat.*	24	4	22	2	29	7	27	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	7	2	11	—	8	—	10	1
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	6	2	4	—	9	—	5	—
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	16	1	16	3	20	1	10	1
16. Altersschwäche – *Marasme sénile*	6	—	7	—	10	1	10	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. – *Autr. causes d. décès*	77	16	94	12	88	19	82	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall – *Accidents*	6	1	11	1	5	2	4	3
20. Selbstmord *Suicides*	4	1	4	2	9	1	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—			—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	1	1	—	—	—	—
Total	**225**	**40**	**258**	**38**	**237**	**36**	**239**	**36**

Alkoholismus 12 Fälle – *cas* (10 männl. – *masc.*, 2 weibl. – *fém.*)
Syphilis 3 Fälle „ (– „ – „ – „ 3 Kinder-enfants)
Influenza - *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat März 1899.

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-*

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	469 27	14 1	194 24	47 1	14,1	—	—	1	— 1	3	1	1 1	2 1
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex.	90,708	180 9	10 2	148 24	24 1	19,2	-	8	1	2	5	–	–	– 1
Basel . .	101,724	272 15	9 1	144 10	38 2	16,7	–	3	—	4 3	3	1	—	—
Bern . . .	55,472	169 27	7	101 31	19 4	21,4	–	—	—	6 2	-	—	1	1
Lausanne .	44,266	81 14	8	70 28	20 5	18,6	–	8	—	1	1	—	—	— 1
St. Gallen .	35,571	52 13	4 1	51 14	15 2	16,9	–	—	-	1 1	—	-	1	—
Chaux-de-F.	32,554	79	5	43 1	11	15,6	–	1	—	—	2	—	—	1
Luzern . .	23,700	64	3	46 3	11	22,9	–	—	—	3	-	—	—	1
Neuchâtel .	20,438	48 2	2	29 10	6 1	16,7	–	—	-	— 1	2	–	—	—
Winterthur	22,587	48	1	31 11	5	16,2		—	—	— 2			—	—
Biel . . .	20,157	43 1	1 1	24 12	5 2	14,0	-	—	—	— 1	2	–	— 1	— 1
Herisau . .	15,445	26	2	21 3	3	16,0	–	-	—	2	-	—	-	— 1
Schaffh. .	13,056	37	2	25 5	5 1	22,5	—	-	—	—	—	—	—	1
Fribourg .	16,710	34	2	41 5	10	28,9	–	—	1	—	2	—	—	1
Locle . .	12,529	38	3	10 1	3	9,4	–	-	—	-	1	-	—	—
Total	666,643	1640 108	73 6	978 182	222 19	17,3	-	20	3	19 11	21	2	2 3	7 5

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de mars 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat März 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
							Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	19	1	9	3	15,7	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	7	—	10	2	19,1	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	20	—	10	1	20,3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	21	—	14	2	25,3	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	16	1	7	1	11,2	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	19	1	—	13	5	24,4	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	23	—	10	2	4	16,3	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	28	—	8	2	2	9,7	—	—	1	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	16	2	16	2	7	1	24,5	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	14	1	8	1	1	12,5	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	22	1	23	1	3	30,7	—	—	—	—	—	1
12. Thun	8,774	27	1	10	2	3	13,4	—	—	—	1	—	—
13. Sumiswald	5,540	12	1	—	11	2	2	23,4	—	—	1	1	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	19	1	2	16	1	—	26,5	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	4	1	—	2	2	—	9,3	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	21	—	16	1	1	27,9	—	—	2	—	—	3
17. Einsiedeln	8,665	17	—	19	1	7	25,8	—	—	—	—	—	1
18. Sarnen	3,747	8	—	8	1	—	25,1	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	13	—	9	2	2	17,0	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	5	—	9	5	—	17,4	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	17	1	14	1	2	29,8	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	8	2	—	9	1	19,7	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	20	—	1	24	16	4	2	30,2	—	—	1	2	—	—
24. Olten	6,190	18	1	4	4	1	7,6	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	10	3	1	11	17	2	1	23,3	—	—	—	2	—	—
26. Appenzell	10,368	24	2	14	1	3	1	15,9	—	—	—	3	—	—	—
27. Gossau	6,344	18		13	7	24,1	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	25	1	6	2	9,4	—	—	—	1	—	—	—
29. Altstätten	9,258	9	1	11	1	2	14,0	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	15		10	3	14,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	21	2	19	1	7	18,4	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	6	—	7	—	15,8	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	28	—	22	7	10	1	26,1	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,736	8	4	—	1	13	25	2	2	19,8	—	—	—	1	—	11
35. Frauenfeld	6,292	15	1	16	2	29,9	—	—	—	—	1	—	—
36. Bellinzona	4,422	11	1	9	1	1	24,0	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	19	2	24	4	33,1	—	—	—	1	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	16	—	9	1	5	14,9	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	29	—	14	3	3	13,0	—	—	1	1	—	—
40. Vevey	10,809	35	1	1	19	6	20,7	—	1	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	23	3	23	7	39,3	—	6	—	—	2	—	—
42. Sion	6,165	9	—	10	2	2	19,1	—	—	—	—	1	—	—
43. Carouge	5,508	25	—	13	5	27,8	—	—	—	1	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de mars 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes* — Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straffb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	—	— 1	1	5	—	1							2 1	—	2		1
					1							3	6				2
		3		2							1		4 1	—	1		3
		2		3			1					1	7				4
		1		1 1		1					1		3		1		5
				7	2						3		1				6
				1		1					2		6 2		2		7
				3 1	1	1							3		1		8
2	1	1	1	5 1									5 1	2	1		9
	3 1	1	1	1		2							1		1		10
2	3	2	3	1	4						1		7		1		11
1	3	1	2		1			1					2		2		12
	1 1		2	1									6		2		13
	3	1	2		1	1	1						7 1				14
				1	1 1								1		2		15
1		4	1									1	4 1		1		16
	1	— 1		3	1	1	1				2	3	6		1		17
				1								3	4 1		1		18
				1	1	1 1	1 1				1		3		1		19
		2 2	1	2	1	1						1	1 3		5		20
		1	1	2	1								9 1		1		21
				1			1				1		6				22
	2	4 1	2	3 1	2 1						1	2	9 9		16	1	23
1							1 2				1		2 1		4		24
		2 1	1	1 2	1	1	1 1				2	1	4 8		17		25
	1	5				1							4	1			26
1	2			1			1				5		3				27
				1							2		2				28
	1	1	2	1 1	1								5		1		29
		2	1	1	1				1			1	3				30
	1	1	2	1				1			4	1	9				31
				3								1	3				32
	2	2 1	1 1	9 1	2 1		1				1	1	2 3	1	6		33
1		4	1 2	2 4	1						11		8 10		26	1	34
	1	3	1	2	1								7				35
		3		3	1								2 1		1		36
		1		8		1					1	1	11				37
	1	1		4	1						2			1	1		38
		5		2			1					1	3	3			39
		4		4	1	1		1			3		4				40
			4	6				1			1		3				41
		2	1	4		1	1						2		2		42
		3	1	3	2						1	1	1				43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 14 bis 20. Mai 1899. — *Admissions du 14 au 20 mai 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 13. Mai 1899 Effectif au 13 mai 1899	Aufnahmen *Admissions*																			Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 20. Mai 1899 Effectif au 20 mai 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	618	—	—	2	—	8	1	—	1	2	2	4	6	2	5	11	2	3	2	—	81	15	147	72	675
Bern	1131	—	—	1	—	11	2	—	4	3	—	10	14	5	9	16	16	5	4	11	100	25	236	140	1109
Luzern	92	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	—	3	2	2	1	2	11	5	30	15	99
Uri	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1		—	—	—	1	2	5	4	41
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	6	2	9	8	46
Nidwalden	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	3	18
Glarus	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	1	5	1	81
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	4	1	13
Fribourg	145	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	—	16	4	25	12	140
Solothurn	153	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	4	—		3	—	3	1	1	14	7	37	32	152
Baselstadt	427	—	1	—	—	5	1	—	1	2	—	5	3	5	4	3	1	2	—	3	47	11	94	25	419
Baselland	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	2	—	—	2	7	2	16	8	114
Schaffhausen	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	2	6	8	19	—	92
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	21	2	26	12	97
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	18
St. Gallen	397	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	2	—	4	1	—	—	—	—	51	9	71	47	389
Graubünden	98	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	15	3	25	14	98
Aargau	229	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	3	1	1	5	—	2	2	3	20	1	42	36	229
Thurgau	132	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—		—	—	—	1	—	1	—	—	6	2	11	11	126
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—		—	—	—	—	—	9	1	13	10	73
Vaud	442	—	—	—	—	7	—	—	1	1	—	2	6	2	2	6	7	2	1	5	68	4	114	80	448
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—			—	1	2	2	16
Neuchâtel	[1] 199	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	4	3	5	3	—	2	1	25	9	[1] 58	30	[1] 216
Genève	486	—	—	2	1	2	—	1	1	—	—	2	4	2	5	13	7	1	—	—	67	8	116	2	487
Total	5148	—	1	9	1	45	7	2	8	8	2	30	54	25	37	72	43	21	14	31	580	122	1112	565	5196

[1]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 21. bis 27. Mai 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 21 au 27 mai 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	5[1]	4[1]	2[1]	.	27[3]	7[3]	.	2[4]	1[5]	.	.
Bern	2[6]	3[7]	—	—	83[8]	3[9]	—	—	—	—	—
Luzern **	.	.	.	1[10]	11[11]	.	.	5[12]	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5[13]	—	—	—	1[14]	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	—	9	2	8	4	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2[5]	—	—	1[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	.	—	—	2[17]	—	—	—	.	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
Aargau	—	2[18]	—	2[19]	13[20]	—	—	2[21]	—	—	.
Thurgau	—	1	—	—	3	3	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	épid.[23]	—	11	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[23]	2[24]	—	4[25]	5[23]	—	—	—	—	—
Genève	—	11	—	—	8	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 14. bis 20. Mai 1899 — ** Zeit vom 14. bis 27. Mai 1899.

[1] In Zürich. — [2] 14 in Zürich, 5 in Männedorf, 1 in Albisrieden, 1 in Oerlikon, 1 in Rüschlikon, 1 in Thalweil, 1 in Küssnacht, 1 in Hinweil, 1 in Bauma, 1 in Töss, — 5 in Zürich, 1 in Buch. — [4] 1 in Zürich, 1 in Oetweil. [5] In Illnau. — [6] 1 in Bern, 1 in Uetligen. — [7] 2 in Gross-Höchstetten, 1 in Seedorf. — [8] 9 in Bern, 9 in Langenthal, 6 in Wynigen, 6 in Schangnau, 6 in Herzogenbuchsee, 4 in Delsberg, 3 in Schüpfen, 3 in Bümpliz, 3 in Laupen, 3 in Rüegsau, 2 in Wahlendorf, 2 in Wynau, 2 in Fraubrunnen, 1 in Kosthofen, 1 in Leimiswyl, 1 in Kleindietwyl, 1 in Thunstetten, 1 in Murgenthal, 1 in Frieswyl, 1 in Wohlen, 1 in Villeret, 1 in Bangerten, 1 in Utzenstorf, 1 in Aeschi, 1 in Zäziwyl, 1 in Gmeis, 1 in Niederhünigen, 1 in Wickhardswyl, 1 in Biberen, 1 in Guggisberg, 1 in Wasen, 1 in Trachselwald. — [9] 2 in Heimenhausen, 1 in Bern. [10] In Schüpfheim. [11] 5 in Entlebuch, 1 in Hämikon, 1 in Doppleschwand, 1 in Littau, 1 in Luzern, 1 in Gunzwyl, 1 in Mauensee. [12] 2 in Meggen, 2 in Luzern, 1 in Aesch. — [13] 2 à Farvagny, 1 au Bry, 1 à Vuisternenz en Ogoz,, 1 à Tavel. [14] A la Tour. — [15] In Hermensthal. — [16] In Neuhausen. — [17] In Herisau. [18] 1 in Aarau, 1 in Wohlen. — [19] 1 in Aarau, 1 in Möhlin. — [20] 5 in Aarau, 3 in Reinach, 2 in Wohlen, 1 in Egliswyl, 1 in Magden, 1 in Zurzach. [21] 1 in Möhlin, 1 in Zeiningen. — [22] Dans 7 communes. [23] A la Chaux-de-Fonds. [24] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [25] 2 aux Ponts-de-Martel, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. März 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 mars 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	33	32	14	—	170	61	—	13	12	—	—
Bern	—	57	26	2	1	360	Epid.	7	20	—	—	—
Luzern	—		1	—	8	68	7	—	5	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	Viele	—	—	6	13	viele	3	5	—		viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	1	—		16			—		—	—
Fribourg	—	—	2	1	1	83	épid.	—	1	2	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	49	10	113	14	61	9	1	3	1	—	2
Baselland	1	—	1	—	—	26	2	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	1	—	2	3	17	viele	viele	1	1	—	1
Appenzell A.-Rh.	—	2	—	1	1	24	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	5	7	82	—	39	5		4	2	—	—
Graubünden	—	10	1	4	—	5	14	—	1		—	2
Aargau	—	Epid.	9	3	5	53	4	Epid.	3	1	—	—
Thurgau	—	5	8	7		88	14	—	1	1	—	—
Tessin		—	—		—	—	—	—	—		—	—
Vaud	—	5	épid.	—	—	109	épid.	—	4	—	—	—
Valais	2	—	—	quelq.	1	15	—	—	12	2	—	—
Neuchâtel	—	13	19	14	—	31	101	—	2	—	—	
Genève	—	—	24	épid.	—	38	—	—	4	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Die Cholera ist in Karachi ausgebrochen. In der Woche vom 19.—25. April sind 4 Cholerafälle mit 3 Todesfällen konstatiert worden.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 19.—25. April sind in Kuraschee 313 Erkrankungen und 260 Todesfälle zur Anzeige gelangt.

Hong-Kong. In den 4 Wochen vom 5 März bis 1. April sind in Hong-Kong 19 Pesterkrankungen mit 18 Todesfällen, und in der Woche vom 2.—8. April 17 Erkrankungen mit 16 Todesfällen festgestellt worden.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Le choléra a éclaté à Kurachee; du 19 au 25 avril on y a constaté 4 cas avec 3 décès.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 19 au 25 avril il a été annoncé à Kurachee 313 cas de peste avec 260 décès.*

Hong-Kong. *Pendant les 4 semaines du 5 mars au 1er avril, il a été constaté à Hong-Kong 19 cas de peste avec 18 décès, et 17 cas avec 16 décès pendant la seule semaine du 2 au 8 avril.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Baselstadt.

Bekanntmachung des Sanitätsdepartements betreffend die Verwendung von Stärkezuckersyrup (Glykose) bei der Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln.

(Vom 19. Mai 1899.)

Die chemische Untersuchung einer grössern Zahl von zur Verwendung in der Konditorei und in der Kunsthonigfabrikation bestimmten Stärkezuckersyrupen hat ergeben, dass diese Produkte häufig schwefelige Säure in wechselnden Mengen enthalten. Die Verwendung von geschwefeltem Stärkezuckersyrup in der Lebensmitfelfabrikation muss aber aus hygienischen Gründen als durchaus unzulässig bezeichnet werden und es wird deshalb hiemit der Verkauf und die Verwendung von schwefligsäurehaltiger Glykose verboten. Zuwiderhandelnde haben Verzeigung gemäss 169b des Strafgesetzes zu gewärtigen.

Ticino.

Circolare della Direzione d'Igiene concernente la vaccinazione e la rivaccinazione.

(Del 24 maggio 1899.)

Parecchi medici delegati hanno manifestato il desiderio che alle Municipalità ed ai docenti delle scuole primarie venissero ricordati gli obblighi loro affidati circa la vaccinazione et la rivaccinazione in ossequio alla circolare del 2 maggio 1891.

Incombe pertanto alle Municipalità il dovere di fornire ai medici delegati l'elenco dei fanciulli non ancora vaccinati, avvisare gli interessati del giorno della vaccinazione, presenziarla mediante un loro rappresentante, obbligare anche sotto pena di multa i parenti che senza un titolo riconosciuto valido dal medico delegato si rifiutassero alla vaccinazione obbligatoria dei loro figliuoli.

Ordineranno ai docenti delle scuole primarie di fornire al medico delegato l'elenco degli scolari che, avendo compiuta l'età dei dodici anni, non hanno ancora subíta la rivaccinazione.

In una parola adempiranno a quanto è loro prescritto dalla surriferita circolare del 2 maggio 1891, e quando ciò non accadesse, i medici delegati sono invitati farne rapporto alla scrivente Direzione per gli opportuni provvedimenti e per le penalità comminate dall' art. 120 del Codice sanitario.

Circolare della Direzione d'Igiene concernente le formalità per la consegna degli alienati di mente nel Manicomio cantonale.

(Del 24 maggio 1899.)

Avviato l'esercizio del Manicomio cantonale, riteniamo opportuno riprodurre per norma delle lodevoli Municipalità e di chiunque possa avervi interesse, le seguenti istruzioni:

1. Quelle persone che per malattia mentale abbisognano di cura e di ricovero, possono essere accolte nel Manicomio cantonale sulla domanda delle famiglie o dei Comuni interessati.

2. La domanda d'ammissione verrà mandata direttamente alla Direzione del Manicomio cantonale in Mendrisio.

3. La domanda, fatta in carta semplice, verrà firmata, da un parente o dal curatore, o in loro mancanza dalla Municipalità del Comune di domicilio dell' amalato, e sarà accompagnata dal certificato medico redatto su d'un modulo uniforme e dall' atto di nascita.

Trattandosi di persona che non sia attinente del Cantone dovrà essere unito un atto di origine o altro documento che valga a comprovarne la nazionalità, l'attinenza e lo stato civile.

4. Quando, oltre all' ammissione, si intenda chiedere il beneficio della diaria di seconda classe, da determinarsi ogni anno dalla Commissione amministrativa in un limite non superiore ad un franco, alla domanda veranno aggiunti anche i seguenti due atti:

a) Una dichiarazione, in carta d'ufficio, della Municipalità del Comune di domicilio, della quale risulti che la persona da ricoverare appartiene a famiglia di ristretta fortuna, per cui se non le fosse dato di usufruire dei vantaggi della seconda classe, la stessa dovrebbe in breve tempo ca-

dere nell' indigenza, oppure che è nullatenente e quindi a carico del Comune di attinenza.

b) Un atto di garanzia, redatto in carta da bollo di centesimi cinquanta, in virtù del del quale la Municipalità del Comune di attinenza si obblighi presso la Direzione del Manicomio cantonale al pagamento della retta, salvo regresso verso la famiglia o chi per essa.

L'atto di garanzia può essere sostituito dal pagamento anticipato della retta in rate trimestrali.

5. Ottenuta l'ammissione mediante risposta scritta o telegrafica dalla Direzione del Manicomio, l'ammalato vi sarà condotto per cura della famiglia o del Comune.

6. L'ammalato dovrà essere fornito di un sufficiente corredo di vestiario di cui verrà fatto un doppio inventario all' atto della consegna.

Il minimum del corredo è fissato come segue:

Per gli uomini.	Per le donne.
2 abiti completi	2 abiti completi
1 cravatta	2 fazzoletti da collo
1 capello	1 fazzoletto da testa
3 camicic	3 grembiali
3 paja di mutande	4 camicie
2 corpetti per l'inverno	2 sottane
6 paja di calze	2 corpetti per l'inverno
6 fazzoletti da naso	5 paja di calze
1 pajo di scarpe	6 fazzoletti da naso
	5 fazzoletti per altri usi
	1 pajo di scarpe
	1 pajo di pianelle
	1 pettine

Oltre al minimum fissato, l'ammalato può portar seco quel numero in più di capi e quegli altri oggeti che la famiglia ritenesse ad esso utili (ad es. ombrello, ventaglio, spazzole, ecc.).

In caso di difetto di vestiario provvede l' Istituto a spese della famiglia o del Comune. Le spese di conservazione del corredo sono a carico del Manicomio, a carico degli interessati quelle del suo rinnovamento.

7. Dato il caso di urgenza un alienato di mente potrà essere ricoverato dietro presentazione di un semplice attestato medico e di una domanda scritta del capo di famiglia, o suo rappresentante ovvero dalla Municipalità del Comune di domicilio.

In casi affatto eccezionali l'accetazione potrà eziandio essere dispensata da qualsiasi formalità.

Ma in tutti questi casi l'ammissione sarà soltanto provvisoria, nè potrà dichiararsi definitiva se non completati gli atti più sopra accenati.

Questi atti dovranno essere presentati nel più breve termine possibile.

8. Tanto le famiglie quanto i Comune potranno in ogni tempo chiedere alla Direzione del Manicomio notizie sulle persone consegnate all' Istituto.

9. Qualore una famiglia od un Comune intendessero ottenere la dimissione di un ricoverato non ancora guarito, dovranno obbligarsi, mediante dichiarazione in carta da bollo di centesimi cinquanta, pei danni che potessero derivare ad altri in conseguenza dell' intempestiva dimissione, ritenendo esonerata da qualsiasi responsabilità la Direzione del Manicomio.

10. Le famiglie ed i Comuni sono ammessi al beneficio della franchigia postale per gli invii di lettere, oggetti e denaro concernenti i ricoverati di seconda classe.

11. Richiamato il decreto legislativo 30 novembre 1894 circa l'amministrazione e direzione del Manicomio cantonale, e il relativo regolamento del 13 gennajo 1898, le Municipalità sono formalmente invitate à provvedere alla esecuzione di quanto vi è prescritto circa l'ammissione, la consegna e la dimissione degli ammalati. Le stesse sono parimente tenute ad eseguire quanto verrà loro richiesto dalla Direzione del Manicomio in applicazioni del suaccennato regolamento. In caso di dubbi o di contestazioni si rivolgeranno alla Direzione d'Igiene.

Varia.

Stiftungs-Urkunde der schweizerischen Pflegerinnenschule.

A.

Der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein beschloss in seiner Jahresversammlung in Luzern, 19. Juni 1893, auf Antrag der Präsidentin, Frau Villiger-Keller, die Ausbildung freier Krankenpflegerinnen auf sein Arbeitsprogramm zu nehmen.

In seiner Jahresversammlung in Zürich, 2. Juli 1894, bestellte er eine Krankenpflegekommission zur Vorberatung des Projektes. Neue Anregung brachte der Frauenkongress in Genf und am 24. Januar 1897 empfahl die Kommission in Bern dem Zentralvorstand folgende Vorschläge:

1. Der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein errichtet in Zürich eine „Schweizerische Pflegerinnenschule mit Frauenspital";
2. er organisiert einen „Schweizerischen Pflegerinnenverband" und
3. regt er die Bildung von „Krankenpflegevereinen" an.

Diese Vorschläge wurden angenommen und am 25. Januar 1898 erfolgte der Ankauf des Bauplatzes von der Stadt Zürich.

In der Zentralvorstandssitzung vom 15. Januar 1899 wurde beschlossen, dem Schweizerischen Frauenverein vorzuschlagen, die schweizerische „Pflegerinnenschule mit Frauenspital" als *„Stiftung"* zu erklären.

B.

In seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1899 in Aarburg hat der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein beschlossen, die zu gründende Anstalt „Schweizerische Pflegerinnenschule mit Frauenspital" im Sinne der §§ 40 ff. des zürcherischen, privatrechtlichen Gesetzbuches als für sich bestehende Stiftung mit den Rechten einer juristischen Person zu erklären.

Die nähern Bestimmungen der Stiftung sind:

I. Der Name der Stiftung ist: „Schweizerische Pflegerinnenschule mit Frauenspital."

II. Zweck der Stiftung ist: Theoretische und praktische Ausbildung von Kranken- und Wochenpflegerinnen in der schweizerischen Pflegerinnenschule mit Frauenspital.

III. Wohnsitz der Stiftung ist die Stadt Zürich.

IV. Mit Bezug auf die Organisation, Verwaltung, Veränderung und Auflösung der Stiftung gelten die Bestimmungen der §§ 40—47 privatrechtl. Gesetzbuch des Kantons Zürich, soweit nicht in dieser Urkunde abweichende Normen getroffen sind.

V. Die Stiftung ist und bleibt eine schweizerische Anstalt. Schülerinnen und Patientinnen aus allen Kantonen finden unter gleichen Bedingungen Aufnahme.

VI. Die Stiftung steht unter der Oberaufsicht des Stadtrates Zürich. Der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein wird ihr seine Fürsorge angedeihen lassen.

VII. Sowohl die Pflegerinnenschule als auch das dazu gehörende Frauenspital soll unter weiblicher Leitung und Verwaltung stehen. Die Beiziehung männlicher Aerzte ist gestattet; näheres bestimmt das Reglement.

VIII. Der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein übergiebt dieser Stiftung ein Vermögen, bestehend in:

1. Dem von der Stadt Zürich um die Summe von Fr. 124,314 gekauften Bauplatz, 6215,7 m² à Fr. 20, an der Klosbach-Carmenstrasse in Zürich V gelegen, an welchen indessen zur Zeit noch keinerlei Zahlung geleistet ist;
2. Den vom Verein für die Zwecke dieser Stiftung gesammelten Beiträgen, Geschenken und Legaten, gegenwärtig im Betrage von zirka Fr. 161,000. Die Stiftung ist verpflichtet, allfällige bei solchen Zuwendungen gemachte spezielle Bestimmungen zu befolgen;
3. Dem Recht auf die Einziehung der für die Zwecke der Stiftung gezeichneten und noch zu zeichnenden Jahresbeiträge, zur Zeit jährlich zirka Fr. 8500.

Weitere Einnahmen der Stiftung sind:

a) Die Kostgelder der Patienten;
b) Schenkungen und Legate;
c) Beiträge von Bund, Kantonen, Vereinen und Privaten.

IX. Die oberste Leitung der Stiftung steht der Krankenpflegekommission zu. Dieselbe besteht aus 15—19 Mitgliedern, von denen ein bis zwei durch den Stadtrat Zürich, zwei von den subventionierenden Behörden, die übrigen von der Generalversammlung des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins gewählt werden. Zwei dieser letztern Mitglieder sollen dem Zentralvorstand des genannten Vereins angehören.

Sollte dieser Verein sich auflösen, so geht sein Wahlrecht auf den Stadtrat Zürich über.

X. Die Amtsdauer der Mitglieder der Krankenpflegekommission beträgt 3 Jahre mit Wiederwählbarkeit.

XI. Die Krankenpflegekommission bestellt ihr Bureau selbst.

XII. Der Krankenpflegekommission liebt ob:

1. Die Gründung eines schweizerischen Pflegerinnen-Verbandes mit Alterskasse (event. Versorgung);
2. Die Gründung von Vereinen zur Anstellung von Krankenpflegerinnen, Anschaffung von Utensilien für Kranke etc.;
3. Die Wahl des leitenden Ausschusses und dessen Bureau, jeweilen auf eine Amtsdauer von drei Jahren mit Wiederwählbarkeit;
4. Der Erlass der nötigen Reglemente;
5. Anstellung und Entlassung von Aerztinnen und Oberinnen;
6. Feststellung des jährlichen Voranschlages über die Einnahmen und Ausgaben;
7. Wahl der Rechnungsrevisoren für die Jahresrechnung;
8. Abnahme der Jahresrechnung und des Jahresberichtes.

   Von dieser Rechnung und dem Bericht ist der Generalversammlung des schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins unter Beilage der im Geschäftsjahre erlassenen Reglemente Kenntnis zu geben; ebenso dem Stadtrate Zürich und wenigstens im Auszuge auch den Zeichnern von Jahresbeiträgen.
9. Entscheid über Ausgaben, welche Franken tausend überschreiten;
10. Bestellung von Spezialkommissionen;
11. Entscheid über alle Fragen, welche der leitende Ausschuss oder drei Mitglieder desselben ihr vorlegen.

XIII. Die Krankenpflegekommission vertritt die Stiftung als juristische Person nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv die Präsidentin der Krankenpflegekommission oder die Vizepräsidentin mit der Aktuarin oder der Quästorin.

XIV. Der leitende Ausschuss besteht aus einer Präsidentin, einer Vizepräsidentin, einer Aktuarin, einer Quästorin und wenigstens drei Mitgliedern der Krankenpflegekommission.

XV. Seine Obliegenheiten sind:

1. Besorgung und Ueberwachung des Betriebes und die Verwaltung der Anstalten gemeinsam mit der Oberin;
2. Anstellung und Entlassung des Warte- und Hülfspersonals;
3. Beschluss über Ausgaben bis auf Fr. 1000;
4. Vorbereitung aller von der Krankenpflegekommission zu erledigenden Geschäfte.

XVI. Personen, die sich zur Zahlung eines Jahresbeitrages von mindestens Fr. 3 oder eines Aversalbeitrages von mindestens Fr. 50 verpflichten, erhalten als sogenannte Mitglieder der Stiftung den Jahresbericht und sind zur Teilnahme an der Generalversammlung des schweizer. Gemeinnützigen Frauenvereins mit beratender Stimme in Sachen der Pflegerinnenschule berechtigt.

XVII. Sollte die Stiftung aus irgend einem Grunde sich auflösen, so fällt ihr Vermögen an den Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenverein zurück, der dasselbe jedoch nur zu einem gleichen oder ähnlichen Zwecke verwenden darf.

Sollte dieser Verein dannzumal nicht mehr bestehen, so fällt das Vermögen dem Stadtrat Zürich zur Verwendung für einen gleichen oder ähnlichen Zweck zu.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 21** Bern, 8. Juni 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

21 Woche 21. bis 27. Mai 1899. 21e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculé)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
					Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	27	102 5	5	32 6	10 1	1 1	1	6	2	1	2 1	19 4
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	90,708	9	33 3	1 1	32 5	6	3 1	1	4 1	2	3 1	— 2	19
Basel	101,724	22	67 4	— 1	32 3	6	2	1	8	1	4	3	13 2
Bern	55,472	17	40 3	1	17 11	7 3	1 1	1 1	1 1	1	2	1 1	10 7
Lausanne	44,266	16	31 1	2	15 5	1	—	—	6 2	1	—	1 2	7 1
St. Gallen	35,571	11	13 2	—	9 4	2 1	— 1	1	1	—	1 1	— 1	6 1
Chaux-de-Fonds	32,554	6	18	—	6	1	—	—	2	1	—	—	3
Luzern	23,700	5	15	1	8 1	3	—	3	— 1	1	—	—	4
Biel	20,157	12	8	—	6	1	—	1	—	—	2	2	1
Winterthur	22,587	6	11	1	9 4	1	— 1	—	2	—	— 1	1 1	6 1
Neuchâtel	20,438	6	6	1	4	—	—	—	—	—	—	—	4
Herisau	15,445	4	9	—	6 1	1 1	1	—	2	—	—	—	3 1
Fribourg	16,710	1	14	—	6	3	1	1	1	—	—	—	3
Schaffhausen	13,056	4	8	—	4	2	—	—	—	—	—	—	4
Loole	12,529	1	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**666,643**	**147**	**381**	**13**	**186**	**44**	**9**	**10**	**33**	**9**	**13**	**10**	**102**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			18	2	39	5	5	1	5	—	3	8	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 27. Mai 1899	29,8 ‰	28,6	32,1	29,9	14,5 ‰	18,1	15,9	20,0
„ 20. „ 1899	31,8	30,2	30,7	31,7	14,5	17,9	17,0	18,2
„ 13. „ 1899	30,9	27,7	27,6	26,6	15,9	15,7	13,7	16,8
„ 6. „ 1899	30,4	29,6	29,8	28,8	17,3	18,5	17,4	16,9

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 21. bis zum (au) 27. Mai 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an*		von *de* 1–4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	339	42	11	2	40	4	10	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	9	9	2	—	5	—	5	—
Zusammen — ***Total***	**348**	**51**	**13**	**2**	**45**	**4**	**15**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	44	21	2	—	5	1	8	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	9	8	2	—	4	—	5	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					2	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	114	21	9	5	18	30	28	2	1
Weibl. — *Féminin*	111	28	6	9	16	22	27	3	—
Zusammen — ***Total***	**225**	**49**	**15**	**14**	**34**	**52**	**55**	**5**	**1**

Laut Angabe hatte in 64 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 64 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 28 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	3	—	—	—	—	2	6
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	2	—	1	2	—	—	—
„ 5—19 „	—	—	1	4	2	1	—	—
„ 20—39 „	1	3	9	8	—	1	—	—
„ 40—59 „	—	1	8	3	—	1	1	1
„ 60—79 „	—	—	3	1	—	2	3	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*			—	—	—	—	—	—
Total	5	9	21	17	4	5	6	10

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 21. bis 27. Mai		1898 vom 22. bis 28. Mai		1897 vom 23. bis 29. Mai		1896 vom 24. bis 30. Mai	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	2	1	1	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	3	—
4. Diphterie und Croup	4	3	2	1	1	—	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	5		3	—	1	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	1	1	—	1	—	2	1
7. Typhus abdominalis	1	—	—	—	3	1	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	3	1	2	1	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	11	1	13	1	13	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	38	5	38	3	37	5	33	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	—	10	1	17	1	13	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	16	3	25	2	22	2	27	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	8	1	4	1	9	3	10	—
14. Schlagfluss - *Apoplexie cérébrale*	5	1	6	—	4	—	7	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	20	1	15	1	16	—	28	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	7	—	7	1	5	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	79	14	108	15	77	15	93	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	5	11	2	3	—	7	2
20. Selbstmord - *Suicides*	5	3	4	—	3	—	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—	—		—	1	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—		—		—	—	2	1
Total	225	39	251	29	216	28	254	31

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (8 männl. - *masc.*, 2 weibl. - *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (1 „ — „ 1 „ „ — Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 21. bis 27. Mai 1899. — *Admissions du 21 au 27 mai 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 20. Mai 1899 Effectif au 20 mai 1899	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 27. Mai 1899 Effectif au 27 mai 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphtérie et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Athmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents				
Zürich	675	—	—	3	—	4	1	—	—	—	1	5	10	4	4	8	1	3	1	3	73	9	130	70	696
Bern	1109	—	—	3	—	12	2	1	2	3	—	3	14	8	3	11	11	2	6	7	104	32	224	149	1156
Luzern	99	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	3	1	3	3	3	1	1	—	5	6	29	11	108
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	34
Schwyz	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	3	39
Nidwalden	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	18
Glarus	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	2	6	—	11	7	78
Zug	13	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	6	4	15
Fribourg	140	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	1	7	1	—	—	—	21	4	38	20	137
Solothurn	152	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	2	1	3	—	1	11	1	23	21	147
Baselstadt	419	—	2	—	1	1	2	—	1	—	—	3	6	6	5	6	3	4	—	2	50	4	96	27	428
Baselland	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	13	2	18	10	107
Schaffhausen	92	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	6	2	12	—	80
Appenzell A.-Rh.	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	12	5	18	9	90
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	3	—	19
St. Gallen	389	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	3	3	1	2	2	1	—	—	—	55	7	78	36	395
Graubünden	98	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	2	—	2	—	—	—	10	3	25	15	102
Aargau	229	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	3	2	2	16	5	34	30	230
Thurgau	126	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	3	—	1	9	1	17	17	134
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	1	—	—	6	1	12	11	75
Vaud	448	—	1	1	—	5	2	2	—	1	—	1	1	2	3	8	3	2	1	8	66	3	110	57	462
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	4	4	18
Neuchâtel	[1] 216	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	5	8	3	1	—	—	2	22	9	[1] 54	31	[1] 220
Genève	487	—	—	3	—	3	1	—	2	3	—	4	1	1	2	7	9	2	—	2	62	6	108	5	475
Total	5196	—	3	12	1	32	11	4	8	8	1	24	53	34	36	67	37	25	11	30	560	101	1058	539	5263

[1]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 28. Mai bis 3. Juni 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 28 mai au 3 juin 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1[1]	4[2]	1[3]	.	17[4]	14[5]	.	1[6]	1[1]	.	.
Bern	28[7]	4[8]	4[9]	—	60[10]	9[11]	1[12]	2[13]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	2[14]	.	.	1[15]	.	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1[16]	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	15[17]	1[18]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	1	16	3	10	3	—	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	1[19]	—	—	—	5[20]	1[9]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	3	5	3	—	15	55	—	—	1	—	—
Graubünden***	2[20]	6[21]	.	.	1[22]	6[23]	viele[24]	.	.	.	viele[25]
Aargau	—	2[26]	—	—	4[27]	2[28]	—	—	—	—	—
Thurgau	einige[29]	2	—	—	5	—	—	2	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	épid.[30]	—	21	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1[31]	1[31]	2[31]	—	2[32]	2[31]	—	—	—	—	—
Genève	—	7	—	—	6	—	—	1	—	—	—

* Woche vom 21. bis 27. Mai 1899. — ** Zeit vom 16. bis 31. Mai 1899. — *** Zeit vom 10. bis 25. Mai 1899.

[1] In Zürich. — [2] 3 in Zürich, 1 in Rheinau. — [3] In Rüschlikon. — [4] 3 in Zürich, 2 in Männedorf, 2 in Winterthur, 1 in Altstetten, 1 in Hedingen, 1 in Rüschlikon, 1 in Wetzikon, 1 in Bauma, 1 in Oberwinterthur, 1 in Ober-Stammheim, 1 in Unter-Stammheim, 1 in Dietlikon, 1 in Unter-Embrach. — [5] 8 in Dielsdorf, 2 in Zürich, 2 in Meilen, 1 in Opfikon, 1 in Rümlang. — [6] In Herrliberg. — [7] 20 in Enggistein, 7 in Bern, 1 in Rapperswyl. — [8] 1 in St-Imier, 1 in Renan, 1 in Pruntrut, 1 in Bettenhausen. — [9] 3 in Delsberg, 1 in Utzenstorf. — [10] 17 in Bern, 7 in Herzogenbuchsee, 5 in Tramelan, 3 in Kirchdorf, 3 in Thörigen, 2 in Meikirch, 2 in Schüpfen, 2 in Wynigen, 2 in Walkringen, 2 in Trachselwald, 2 in Rüegsau, 1 in Aarberg, 1 in Weinstegen, 1 in Kleindietwyl, 1 in Ursenbach, 1 in Burgdorf, 1 in Münchenbuchsee, 1 in Biglen, 1 in Wattenwyl, 1 in Signau, 1 in Eggiwyl, 1 in Sumiswald, 1 in Oenz, 1 in Wanzwyl. — [11] 7 in Bern, 1 in Tramelan, 1 in Seeberg. — [12] In Burgdorf. — [13] 1 in Bern, 1 in Sumiswald. — [14] 1 in Luzern, 1 in Hitzkirch. — [15] In Luzern. — [16] In Hergiswyl. — [17] 5 à Heitenried, 4 à Alterswyl, 2 à Bulle, 1 à Guin, 1 à Riaz, 1 à la Tour, 1 à Echarlens. — [18] A Alterswyl. — [19] In Beringen. — [20] 1 in Unterhallau, 1 in Osterfingen, 1 in Löhningen, 1 in Thayngen, 1 in Bibern. — [21] In Chur. — [22] 5 im Bezirk Plessur, 1 in Davos. — [23] In Schiers. — [24] 2 in Chur, 2 im Bezirk Albula, 2 im Bezirk Glenner. — [25] Im Bezirk Imboden. — [26] Im Bezirk Vorderrhein. — [27] In Aarau - [28] 1 in Baden, 1 in Hägglingen, 1 in Frick, 1 in Hornussen. — [29] In Baden. — [30] In Steckborn und in Salen-Reutenen. — [31] Dans deux communes. — [32] A la Chaux-de-Fonds. — [32] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 8.—15. April sind in der Präsidentschaft Bombay 1448 Pesttodesfälle konstatiert worden, wovon 590 in der Stadt Bombay (1707 und 726 in der Vorwoche). In Kalkutta sind während der nämlichen Zeitperiode 200 Sterbefälle festgestellt worden; aus der Provinz Bengalen wurden nur eine geringe Anzahl Fälle angezeigt. Im Staate Mysore ist die Pest, mit Ausnahme eines Bezirkes, erloschen; in der Provinz Madras ist auch eine erhebliche Abnahme der Seuche zu konstatieren.

In Karachi sind während der Woche vom 25. April bis 1. Mai 251 Personen an der Pest erkrankt und 175 gestorben.

Aegypten. In Alexandrien sind einige Fälle von Beulenpest konstatiert worden; aber die Krankheit hat bis jetzt keinen epidemischen Charakter angenommen.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 8 au 15 avril, il a été constaté dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 1448 décès par suite de peste, dont 590 pour la ville de Bombay elle-même (1707 et 726 la semaine précédente). A Calcutta la peste a causé pendant la même période 200 décès; de la province du Bengale il n'a été annoncé qu'un petit nombre de cas de peste. Dans l'état de Mysore, à l'exception d'un seul district, l'épidémie est éteinte; elle a considérablement diminué dans la province de Madras.*

A Kurachee il y a eu du 25 avril au 1er mai 251 cas de peste avec 175 décès.

Egypte. *Quelques cas de peste bubonique ont été constatés à Alexandrie, sans que la maladie ait pris jusqu'ici un caractère épidémique.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Verfügung des schweizerischen Landwirtschaftsdepartements betreffend Fleischschau.

(Vom 10 April 1899.)

Wir haben neuerdings die Wahrnehmung gemacht, dass die Vorschriften betreffend die Einfuhr von Fleisch nicht durchwegs mit der notwendigen Strenge gehandhabt werden und dass um eine möglichst rasche Weiterbeförderung der Sendungen zu sichern, namentlich unterlassen wird, Lungen und Lebern der geschlachteten Tiere auf ihren Gesundheitszustand genau zu untersuchen. Auch sind in jüngster Zeit mehrfach Ursprungszeugnisse als gültig anerkannt worden, welche den Vorschriften des Art. 100 litt. f der Vollziehungsverordnung vom 14. Oktober 1887 nicht in allen Fällen entsprachen.

Wir müssen verlangen, dass inskünftig ohne jede Ausnahme Lunge und Leber jedes einzelnen geschlachtet zur Einfuhr vorgewiesenen Tieres sorgfältigst untersucht und dass jede Fleischsendung ausnahmslos zurückgewiesen werde, bezüglich welcher das begleitendo Ursprungszeugnis nicht in der vorgeschriebenen Weise bescheinigt, dass das Vieh gesund ist und von einem Tiere herstammt, welches frei von kontagiösen oder infektiösen (ansteckenden) Krankheiten war.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Kreisschreiben an die örtlichen Gesundheitsbehörden für sich und zu Handen der Fleischschauer betreffend Untersuchung von importierten Fleischwaren.

(Vom 13. April 1899.)

In einem an obgenannte Organe der Gesundheitspolizei gerichteten Kreisschreiben vom 28. Oktober 1896 wurden dieselben zu besonderer Auf-

sicht über die von auswärts, namentlich aus dem Auslande importierten Fleischwaren ermahnt. Veranlassung dazu hatte ein Fleisch-Importgeschäft in Basel gegeben, welches an die Metzger etc. unseres Kantons Zirkulare und Preiskourants versandte, worin denselben diverse Qualitäten Ochsen- und Schweinefleisch (Schinken etc.) teils zum Detailverkauf, teils zum Verwursten angepriesen wurden.

In jenem Kreisschreiben wurde ausgeführt:

„Nach § 18 der kantonalen Verordnung betreffend das Schlachten von Vieh und den Verkauf des Fleisches vom 17. Juni 1882 muss Fleisch, das von aussen (sei es aus andern Gemeinden des Kantons, aus andern Kantonen oder aus dem Auslande) in eine Gemeinde geliefert wird, von einem Gesundheitszeugnis des Fleischschauers begleitet und mit dem Stempel des letztern sichtbar bezeichnet werden; solche Lieferungen sind dem Fleischschauer vorzuweisen. Wie die Fleischschau im Auslande, namentlich in Amerika, gehandhabt wird, entzieht sich unserer Beurteilung. Sicher ist, dass insbesondere die Fleischwaren amerikanischer Herkunft nicht nach unseren Begriffen gestempelt und dass sie meist mit Borax oder andern Borpräparaten behandelt sind. Die Borpräparate besitzen die Eigenschaft, bereits in Zersetzung begriffenes Fleisch wieder mit dem Schein der Frische zu versehen; in grösseren Mengen oder anhaltend genossen sind sie der Gesundheit schädlich.

Die Anwendung von Borpräparaten zur Konservierung von Fleisch und Fleischwaren widerspricht einem Beschlusse des Regierungsrates vom 16. Dezember 1893 (nunmehr 19. Dezember 1896), lautend:

„Die Anwendung von chemischen Mitteln zur Konservierung von Fleisch- und Fleischwaren ist mit Ausnahme von Kochsalz und Salpeter für sämtliches zum Verkaufe bestimmte und der Fleischschau unterliegende Fleisch untersagt."

Es ist einleuchtend, dass unsere Vorschriften über die Fleischschau nicht bloss auf die im Kanton selbst geschlachteten Tiere in Anwendung zu bringen, sondern dass sie ohne weiteres auch für die in den Kanton importierten, hier zum Konsum gelangenden Fleischwaren fremder Herkunft massgebend sind. Die Importeure haben sich den hiesigen Vorschriften zu unterziehen."

Nach einer Verfügung des schweiz. Landwirtschaftsdepartements vom 5. Dezember 1898 [1]) unterliegen alle zur Einfuhr bestimmten Sendungen von gesalzenem oder von gesalzenem und zudem leicht geräuchertem Speck und Fleisch, welche nach Massgabe ihres Umfanges, ihrer Verpackung, Herkunft und Bestimmung für den Handel bestimmt sind, an den Eintrittszollämtern der grenztierärztlichen Untersuchung. Dies ist auch der Fall mit solchen Sendungen, bei welchen es nach der äussern Beschaffenheit der Ware zweifelhaft

[1]) Vide Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin, 1898, Seite 710.

erscheint, ob es sich um stark geräuchertes und zudem gut ausgetrocknetes Fleisch handelt. Die grenztierärztliche Untersuchung hat sich sowohl auf den allgemeinen sanitarischen Zustand der Ware als auch namentlich auf das Vorhandensein von Bor und Borpräparaten zu erstrecken. Speck- und Fleischsendungen, bei denen Bor und Borpräparate nachgewiesen sind, werden nicht zur Einfuhr zugelassen; desgleichen solche Sendungen, denen nicht ein Ursprungszeugnis beiliegt, das in allen Teilen genau den Vorschriften von lit. f des Art. 100 der eidg. Vollziehungs-Verordnung vom 14. Oktober 1887 entspricht, d. h. bezeugt, „dass das Fleisch gesund ist und von einem Tiere des Rindvieh-, Schaf-, Schweine oder Ziegengeschlechts herstammt, welches frei von kontagiösen oder ansteckenden Krankheiten war." Stark geräuchertes und zudem gut ausgetrocknetes Fleisch, dessen Oberfläche kein oder nur wenig Salz enthält und das ausserdem ausgeprägten Russgeruch und alle charakteristischen Eigenschaften (Farbe, Festigkeit etc.) anhaltender Räucherung aufweist, wird ohne grenztierärztliche Untersuchung zur Einfuhr zugelassen, sofern die Sendungen von dem vorbezeichneten Ursprungszeugnis begleitet sind.

Es ergibt sich hieraus, dass unsere Vorschriften in keiner Weise denjenigen des Bundes widersprechen. Die zürcherische Fleischbeschau muss daher konform den Bestimmungen des § 18 der Fleischschau-Verordnung darauf beharren, dass ausländische Fleischsendungen von Ursprungszeugnissen begleitet seien. Als derartiges Zeugnis wird in erster Linie figurieren der vom Grenztierarzt mit seinem Visum zu versehende Ursprungsschein der Ware. Wenn nun eine ganze Warensendung mit diesem Ursprungsschein an eine Importfirma, z. B. in Basel, gelangt und von dieser detailliert wird, so ist es Sache dieser Firma, von der dortigen Fleischschau auf das Original-Ursprungszeugnis sich stützende Atteste zu beschaffen und solche den Detail-Sendungen beizugeben. Wird diese Bedingung nicht erfüllt, so hat Konfiskation beziehungsweise Rückweisung der Ware Platz zu greifen.

Die Organe der Lebensmittelpolizei werden demgemäss neuerdings angewiesen, der Einfuhr und dem Verkaufe ausländischer Fleischwaren ihre volle Aufmerksamkeit zu schenken, namentlich die Vorweisung der Gesundheitszeugnisse zu verlangen und die Art der Konservierung festzustellen. Bei Mangel der Gesundheitszeugnisse und bei Konstatierung von Borax und anderen Borpräparaten sind die Sendungen unnachsichtlich an die Lieferanten zurückzuweisen; wenn die Kontrolle bereits begonnene Zersetzung des Fleisches konstatiert, ist letzteres zu vernichten.

Es wird hier noch speziell darauf aufmerksam gemacht, dass in der Stadt Zürich wiederholt konstatiert worden ist, dass Sendungen von Schinken und Schmalz ausländischer Herkunft unter der Deklaration „Conserven" oder „Därme" effektuiert werden, um die sanitarische Kontrolle zu umgehen; solches dürfte auch anderwärts geschehen. Die Gesundheits-

behörden, resp. Fleischschauer werden eingeladen, auf derartige Sendungen ein wachsames Auge zu haben und in jedem Fall, wo ein auf Täuschung der Behörden und des Publikums berechnetes Geschäftsgebahren konstatiert wird, der Sanitätsdirektion Mitteilung über den Sachverhalt zu machen; sie wird es sich angelegen sein lassen, das bezeichnete Verfahren zur Ahndung zu bringen.

Ein weiterer Punkt, den wir bei dieser Gelegenheit zu berühren nicht unterlassen wollen, betrifft die Fleischschau bei den von Privaten geschlachteten Tieren. Die Gesundheitsbehörde einer Landgemeinde beschwerte sich darüber, dass Schweinefleisch von Landwirten verkauft werde, ohne dass es eine Fleischschau passiert hätte. Es komme vor, dass von Privaten die „Stotzen" roh oder gedörrt an die Wirte in oder ausserhalb der Gemeinde verkauft und dann vom Käufer z. B. bei festlichen Anlässen auf den Tisch gebracht werden, ohne dass der Käufer und noch viel weniger die Konsumenten irgend eine Gewähr dafür haben, dass das Fleisch geniessbar sei.

Es ist folgendes in Berücksichtigung zu ziehen:

§ 1 Absatz 2 der Verordnung betreffend das Schlachten von Vieh und den Verkauf des Fleisches vom 17. Juni 1882 bestimmt, dass das Schlachten von Vieh, sowie der Verkauf des Fleisches und der Fleischwaren unter polizeilicher Kontrolle stehe. Absatz 2 hebt ausdrücklich hervor, dass dieser Kontrolle namentlich auch das Schlachten aller Tiere vom Rindvieh und Pferdegeschlecht, sowie der Schweine, Ziegen und Schafe ausserhalb von Schlachtlokalen unterstellt ist, sofern deren Fleisch überhaupt verwendet werden will. Diese Bestimmung stellt ausdrücklich auch die Privatschlachtung von Landwirten und zwar auch dann, wenn das Fleisch ausschliesslich dem eigenen Gebrauch dienen soll, besonders aber die sogen. Notschlachtungen, unter die Kontrolle der amtlichen Fleischschau. Leider wird allerdings diesem klaren Wortlaut der Verordnung sehr häufig nicht nachgelebt, indem bei den sogenannten Hausmetzgeten der Fleischschauer nicht avisiert wird. Es ist Sache der Gesundheitsbehörden und ihrer Organe, den bestehenden Vorschriften Nachachtung zu verschaffen; die gesetzliche Grundlage ist vorhanden. Die Ansicht ist durchaus falsch, dass bei Schlachtungen für den eigenen Bedarf die Fleischschau unterlassen werden dürfe, denn auch der Besitzer der betreffenden Tiere muss die Gewähr haben, dass er gesundes Fleisch geniesst. Es ist übrigens Thatsache, dass in sehr vielen Fällen, da angeblich nur zu eigenem Gebrauch geschlachtet wird, ein Teil des Fleisches zum Verschleiss gelangt. Die öffentliche Kontrolle erscheint daher umsomehr angezeigt.

Die Gesundheitsbehörden werden demgemäss eingeladen, darauf hinzuwirken, dass auch bei den Privatschlachtungen allgemein die gesetzliche Fleischschau verlangt und ausgeübt wird. Es liegt auf der Hand, dass

die diesbezügliche Kontrolle viel besser durchzuführen ist als diejenige des nachträglichen Verkaufs gewisser, auf irgend eine Weise konservierter Fleischpartien. Wenn alle Schlachtungen, speziell in Notfällen und namentlich bei Abgang kranker Kälber, die amtliche Fleischschau passiert haben, so birgt der nachträgliche Verkauf einzelner Fleischteile keine Gefahr mehr in sich. Die hin und wieder an verschiedenen Orten vorkommenden Fleischvergiftungen sollten geeignet sein, alle Interessenten auf die grosse Verantwortlichkeit aufmerksam zu machen, welche mit der Unterlassung der der Fleischschau oder einer mangelhaften Vornahme der letztern verbunden ist.

Thurgau.

Verordnung des Regierungsrates betreffend Vollziehung des Fleischhausierverbotes.

(Vom 14. April 1899).

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau, in der Absicht, eine möglichst einheitliche Vollziehung von § 9, litt. *c*, des neuen Hausiergesetzes zu erzielen, wonach mit Fleisch- und Fleischwaren nicht hausiert werden darf, während — nach der bei Beratung des neuen Hausiergesetzes im Grossen Rate gepflogenen Diskussion — das Vertragen bestellter Waren genannter Art erlaubt ist, — und auf die aus vielfachen Einfragen und Wegleitungsgesuchen sich ergebende Wahrnehmung, dass es in der Praxis schwer hält, zwischen dem Hausieren und dem Vertragen bestellter Ware eine genaue Grenze zu ziehen, wenn diesbezüglich nicht bestimmte Vorschriften erlassen werden, in Anwendung von § 30 des Hausiergesetzes vom 3. Oktober 1898,

verordnet:

§ 1. Das gewerbsmässige Vertragen von Fleisch und Fleischwaren ausser den Fleischschaukreis des Ursprungsortes ist als unbefugtes Hausieren verboten, wenn nicht der Fleischvertrager schriftlich darüber sich ausweist, dass er bestellte Ware verträgt.

§ 2. Der laut § 1 erforderliche Ausweis soll in Form eines ordentlich geführten Bestellbuches geleistet werden und muss enthalten:

a) das Datum einer jeden Bestellung;
b) die Art und Quantität (Gewicht oder Stückzahl) der bestellten Ware;

c) die eigenhändige Namensunterschrift des Bestellers;
d) den Tag einer jeden Lieferung, welcher schon bei der Bestellung einzuschreiben ist.

Die Bestellbücher werden vom Staate angeschafft und durch Vermittlung der Bezirksämter zum Selbstkostenpreise an die Fleischvertrager abgegeben.

§ 3. Wird Fleisch ausser den Fleischschaukreis des Ursprungsortes geliefert, so muss dasselbe von einem Fleischschauzeugnis des Ursprungsortes begleitet sein und ausserdem auch in dem Fleischschaukreise des Bestimmungsortes der amtlichen Fleischschau unterstellt werden, wenn dies von Behörden oder Privaten verlangt wird, oder wenn das Fleischschauzeugnis des Ursprungsortes früher als 24 Stunden vor Uebergabe der Ware an den Besteller ausgefertigt wurde.

Der Gemeinderat kann die Fleischschau am Bestimmungsorte für alles von auswärts, — d. h. aus einem anderen Fleischschaukreis als aus demjenigen des Bestimmungsortes selbst — kommende Fleisch als obligatorisch erklären. Für Vornahme dieser Fleischschau und Ausstellung des hierauf bezüglichen Zeugnisses hat der Fleischschauer eine Gebühr von 30 Rp. zu beziehen.

Das Fleischschauzeugnis des Bestimmungsortes hat nur für den Tag, an welchem es ausgestellt wurde, Gültigkeit.

§ 4. Die Polizeiorgane werden angewiesen, Uebertretungen dieser Verordnung den Bezirksämtern behufs Bestrafung zur Anzeige zu bringen.

§ 5. Diese Verordnung tritt auf 1. Mai 1899 in Kraft. Dieselbe ist im Amtsblatte zu publizieren, sowie den Bezirksämtern, Gemeinderäten und Polizeiangestellten in Separatabdrücken mitzuteilen.

Gesundheitsschädlichkeit der borhaltigen Konservierungsmittel.

(Gutachten von Dr. *Heffter*, Professor der Pharmakologie an der Hochschule in Bern.)

Zur besseren Haltbarmachung von Fleischwaren und anderen Nahrungsmitteln werden seit einigen Jahren in grösserem Umfange Borsäure und borsaure Salze (vorwiegend Borax: borsaures Natrium) verwendet. Diese Chemikalien werden von den Metzgern entweder als solche oder in Form von Geheimmitteln benutzt, wie sie im Handel unter den verschiedensten Namen vorkommen: Barmenit, Konservierungssalz, Präservesalz, Australian Salt, Boroglycin, Sanität, dreifaches Konservesalz u. a. Diese Geheimmittel stellen sämtlich Gemenge dar von Borsäure, Kochsalz, Salpeter und anderen unwesentlichen Substanzen. Da fast jährlich neue derartige Präparate auf dem Markte erscheinen, so scheint die Nachfrage und dementsprechend der Verbrauch solcher borsäurehaltiger Konservemittel ein verhältnismässig grosser zu sein. Ausser zur Haltbarmachung von Wurst- und ähnlichen Fleischwaren findet die Bor-

säure noch vielfach Verwendung zur Konservierung von Milch und anderen Nahrungs- und Genussmitteln.

Die Borsäure und der Borax sind seit langer Zeit als Arzneimittel verwendet worden, denen man einerseits beruhigende, andererseits harntreibende und wehenerregende Eigenschaften zuschrieb. In der heutigen Medizin werden beide Mittel fast ausschliesslich zu antiseptischen Zwecken (Wundverbänden, Gurgelwässern, Ausspülungen u. dgl.) verwendet. Jedoch steht die Borsäure und noch mehr der Borax in der Stärke der fäulnishemmenden Wirkung hinter anderen Mitteln weit zurück. Nach Versuchen von *Emmerich* wird Milch erst durch einen Zusatz von 2 g. Borsäure pro Liter gegen Fäulnis geschützt, Schimmelpilze sogar durch $^1/_2$—1prozentige Lösung noch nicht abgetötet. Andere Versuche haben gezeigt, dass das Fortpflanzungsvermögen von Eiweissbakterien erst in einer Konzentration von 1:50 verhindert wird. Aus diesen Angaben geht hervor, dass die Borsäure und die Borpräparate, um eine konservierende Wirkung zu erzielen, in verhältnismässig grossen Mengen angewendet werden müssen. Wie viel Borsäure in Fleisch übergeht, das damit bestreut oder in Borsäurelösung eingelegt war u. s. w., ist zur Zeit nicht genau bekannt. Man weiss nur, dass Fleisch in 1prozentiger Borsäurelösung sich nicht länger als 7 Tage hält.

Bei der Beurteilung der sanitätspolizeilichen Zulässigkeit eines Konservierungsmittels ist zu erwägen, ob die betreffende Substanz in den etwa zu Konservierungszwecken zu verwendenden Mengen bei längerem Gebrauch nicht nachteilig wirkt und zwar:

1. Das subjektive Wohlbefinden darf nicht gestört werden.
2. Es dürfen objektiv keine Störungen der Körperfunktionen nachzuweisen sein.
3. Die Ausnützung der Nahrung darf durch den Zusatz des Konservierungsmittels nicht beeinträchtigt werden.
4. Das Konservierungsmittel darf auch die weniger widerstandsfähigen Organismen von Frauen und Kindern nicht gefährden. Das trifft vorwiegend bei Mitteln zu, die zur Konservierung von Kinder- und Krankennahrungsmitteln Verwendung finden sollen.

Die Borsäure erscheint, was die Beantwortung des ersten und zweiten Punktes angeht, nach älteren Versuchen als ein ziemlich unschädliches Mittel. Nach den Beobachtungen von *Artmini* und *Polli* sollen tägliche Gaben von 3—4 g. monatelang von Menschen gut vertragen worden sein. Auch der Berliner Pharmakologe *Liebreich* hat sich noch 1887 für die Unschädlichkeit der zu Konservierungszwecken nötigen Mengen Borsäure ausgesprochen, ohne aber dafür irgendwelche neue Beweise mitzuteilen.

Andererseits gibt *Mattern*, der im hygienischen Institut zu München die Wirksamkeit der Borsäure studierte, an, dass konzentriertere Lösungen von dieser Substanz (2 g. in 50 g. Wasser) beim Menschen heftige Magenschmerzen und Diarrhöe verursachen. Stark verdünnte Lösungen von 1—3 g. täglich blieben meist ohne Folgen. Auch an Tieren zeigte sich die schädliche Wirkung der Borsäure: Kaninchen und Hunde wurden durch tägliche Gaben von $^1/_2$ resp. 1—2 g. Borsäure krank, magerten ab und bekamen Diarrhöe. Mattern schliesst aus seinen Versuchen, dass die Verwendung der Borsäure als Konservierungsmittel zu beanstanden sei.

Bei der sehr häufigen therapeutischen Verwendung der Borsäure zu antiseptischen Zwecken sind wiederholt Vergiftungen, selbst mit tötlichem Ausgang, beobachtet worden, so z. B. nach Ausspülungen der Blase und des Magens mit $2^1/_2$ bis 4prozentigen Lösungen. Es traten neben starker Entzündung des Magendarmkanals eigentümliche Hautausschläge und allgemeiner Kräfteverfall auf. Besonders ist das Auftreten von Hauterkrankungen nach der medizinalen Anwendung von Borsäure

nicht selten beobachtet worden. In einem erst neuerdings mitgeteiltem Falle (Therapeut. Monatshefte 1899, S. 232) trat nach dreiwöchentlichem Gebrauch von täglich 2–3½ g. Borsäure ein allgemeiner Ausschlag am Gesicht, Hals und Kopf des Patienten auf und die Kopf- und Barthaare fielen binnen 14 Tagen sämtlich aus. Nach Aussetzen der Borsäure trat völlige Heilung ein.

Was den dritten Punkt, die ungestörte Ausnützung der mit Borsäure versetzten Nahrungsmittel anbelangt, so liegen hierzu sehr sorgfältige Versuche von *Forster*, dem jetzigen Professor der Hygieine an der Strassburger Universität, vor, aus denen ersichtlich ist, dass der Genuss von täglich ½–3 g. Borsäure, der menschlichen Nahrung zugesetzt, die Resorption der aufgenommenen Nahrungsstoffe beeinträchtigt und dabei auch wahrscheinlich eine vermehrte Ausscheidung von Darmschleim verursacht. Ich habe vor einiger Zeit diese Versuche selbst wiederholt und kann ihr Ergebnis vollständig bestätigen, so dass es keinem Zweifel unterliegt, dass Borsäure in den angegebenen Mengen die Aufsaugung der Nährstoffe hindert, beziehentlich auf die Darmschleimhaut einen ungünstigen Einfluss ausübt.

Wollte man dennoch soweit gehen, zu sagen, dass diese Wirkung der Borsäure nicht genüge, um das Verbot eines so wertvollen Konservierungsmittels zu rechtfertigen, da ja aus den oben erwähnten Versuchen von *Artmini* und *Polli* hervorzugehen scheint, dass täglich 3–4 g. Borsäure auf gesunde Menschen lange Zeit ohne schädlichen Einfluss sind, so ist daran zu erinnern, dass mit Borsäure versetzte Fleischwaren nicht bloss von gesunden, kräftigen Individuen, sondern auch von weniger widerstandsfähigen Personen (Kindern und Kranken) genossen werden. Für diese Personen könnte aber die durch *Forster* nachgewiesene Wirkung der Borsäure auf den Darmkanal bei andauernder Zufuhr von mit Borsäure versetzten Fleischwaren von nicht unbedenklichen Folgen für die gesamte Ernährung sein. Auch würden kränkliche oder schwächliche Personen jenen obenerwähnten Schädigungen (Hauterkrankungen), wie man sie bei der medizinalen Anwendung der Borsäure beobachtet hat, leichter ausgesetzt sein, als gesunde und kräftige Menschen.

Es kann schliesslich gegen diese Ausführungen von den Interessenten, Metzgern und Fleischimporteuren angeführt werden, dass die in den genossenen Fleischwaren den Konsumenten täglich zugeführten Quantitäten Borsäure im allgemeinen sehr geringe seien, die keine Gesundheitsschädigungen zur Folge hätten. Angenommen, dass diese Behauptung richtig wäre und die Einfuhr der borhaltigen Fleischwaren gestattet würde, so müsste die Verwendung der Borpräparate auch zur Konservierung aller anderen Lebens- und Genussmittel zugelassen werden. In diesem Falle würde, da nicht bloss im Fleisch, sondern auch in der Milch, Butter, Frucht- und Gemüsekonserven, Bier u. s. w. das Konservierungsmittel zugeführt wird, die täglich genossene Menge Borsäure für den einzelnen Menschen ohne Zweifel so gross werden, dass ernste Gesundheitsstörungen zu befürchten sein würden.

Auf Grund der angeführten Thatsachen und angestellten Erwägungen gebe ich mein Gutachten dahin ab, dass das Verbot der Einfuhr von mit Borpräparaten konservierten Fleischwaren aus gesundheitspolizeilichen Gründen aufrecht zu erhalten sei.

Varia.

Deutscher Verein für öffentliche Gesundheitspflege. *Vierundzwanzigste Versammlung zu Nürnberg,* in den Tagen vom 13. bis 16. September 1899, unmittelbar vor

der am 18. September beginnenden Versammlung Deutscher Naturforscher und Aerzte zu München.

Tagesordnung: Mittwoch den 13. September. I. Die hygieinische Beurteilung der verschiedenen Arten künstlicher Beleuchtung, mit besonderer Berücksichtigung der Lichtverteilung; Referent: Professor Dr. Erismann (Zürich). II. Das Bedürfnis grösserer Sauberkeit im Kleinvertrieb von Nahrungsmitteln; Referent: Professor Dr. Heim (Erlangen). — Donnerstag den 14. September. III. Bedeutung und Aufgaben des Schularztes; Referenten: Geh. Oberschulrat Professor Dr. Schiller (Giessen), Dr. med. Paul Schubert (Nürnberg). — Freitag den 15. September. IV. Massregeln gegen die Rauchbelästigung in den Städten; Referenten: Baudirektor Professor v. Bach (Stuttgart), im Falle der Verhinderung desselben Herr Ingenieur Haier, Stadtrat Ottermann (Dortmund).

Alles Nähere, die diesjährige Versammlung Betreffende wird den verehrlichen Mitgliedern mit den von den Herren Referenten aufgestellten Leitsätzen Mitte August mitgeteilt werden.

Reglement für die Unterstützungskasse der medizinisch-chirurgischen Gesellschaft des Kantons Bern. (Vom 26. Nov. 1898.)

§ 1. Der Zweck der Kasse ist Unterstützung der Hülfsbedürftigen unter den Mitgliedern der Gesellschaft oder ihren hinterlassenen Angehörigen. In zweiter Linie dürfen aber auch in Ausnahmsfällen ausser dem Verbande der Gesellschaft stehende Kollegen und deren Familien in der nämlichen Weise berücksichtigt werden.

§ 2. Das Vermögen der Unterstützungskasse wird gebildet:

a) durch freiwillige Beiträge der Gesellschaftsmitglieder;
b) durch allfällige Schenkungen und Legate;
c) durch die Zinse ihrer Kapitalien;
d) durch die Zuwendungen aus der allgemeinen Gesellschaftskasse.

§ 3. Die Unterstützungen sind, je nach der Natur der sie erfordernden Fälle, momentan oder periodisch wiederkehrend. Sie werden innerhalb der im § 1 gezogenen Schranken durchaus nur mit Rücksicht auf die Bedürftigkeit und Würdigkeit erteilt. Der Gesamtbetrag der jährlichen Unterstützungen darf den jährlichen Zinsertrag des Vermögens der Unterstützungskasse nicht übersteigen.

§ 4. Das Komitee der medizinisch-chirurgischen Gesellschaft ist mit der Verwaltung und Geschäftsführung der Unterstützungskasse beauftragt. Dasselbe ist befugt, bei den Vorständen der ärztlichen Bezirksvereine oder auf andere gutscheinende Weise über die Verhältnisse der zu unterstützenden Personen die erforderlichen Erkundigungen einzuziehen.

§ 5. Die Kassen- und Rechnungsführung, sowie die Verabreichung der vom Komitee beschlossenen Unterstützungen, besorgt der jeweilige Kassier der Gesellschaft. Die Rechnungsablage geschieht auf den nämlichen Zeitpunkt wie diejenige für die übrigen Fonds der Gesellschaft.

§ 6. Ueber Anstände irgend welcher Art hinsichtlich Verabreichung oder Verweigerung von Unterstützungen u. dgl. entscheidet in erster und letzter Instanz die Hauptversammlung der Gesellschaft.

§ 7. Durch gegenwärtiges Reglement wird das denselben Gegenstand betreffende Reglement vom 5. Dezember 1860 aufgehoben.

Enquete über die Verbreitung der venerischen Krankheiten in der Schweiz.

Enquête sur la fréquence des maladies vénériennes en Suisse.

An die schweiz. Aerzte.

Hochgeehrte Herren!

Herr Prof. Jadassohn in Bern hat es übernommen, das eingegangene Material über die Verbreitung der venerischen Krankheiten in der Schweiz zusammenzustellen und wünscht bald damit zu beginnen, damit das Resultat noch für den anfangs September l. J. in Brüssel stattfindenden Kongress zur Bekämpfung der venerischen Krankheiten verwendet werden kann. Bis jetzt hat aber nur ein relativ kleiner Teil der schweizerischen Aerzte die an sie gestellten Fragen beantwortet. Wir richten daher an alle diejenigen, welche mit der Einsendung des Fragebogens noch im Rückstande sind, einen dringenden Appell, uns denselben mit möglichster Beförderung richtig ausgestellt zustellen zu wollen.

Genehmigen Sie, hochgeachtete Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 6. Juni 1899.

Schweiz. Gesundheitsamt.

A MM. les membres du corps médical suisse.

MM.

M. le Prof. Jadassohn à Berne s'est chargé d'étudier les matériaux fournis par l'enquête sur la fréquence des maladies vénériennes en Suisse, et il se propose de commencer très-prochainement ce travail, afin que les résultats qu'il fournira puissent être présentés à la Conférence qui se réunira au commencement du mois de septembre prochain à Bruxelles, pour étudier les moyens qu'il convient d'opposer à la propagation des maladies vénériennes. Malheureusement les questionnaires que nous avons envoyés aux médecins ne rentrent que très-lentement et en assez petit nombre; nous venons donc prier instamment les médecins qui ne nous ont pas encore retourné le leur, de vouloir bien le faire au plus tôt.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre parfaite considération.

Berne, le 6 juin 1899.

Bureau sanitaire fédéral.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 22** Bern, 15 Juni 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

22. Woche **28. Mai bis 3. Juni 1899.** **22e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	24	103 5	4	39 4	18 1	—	6	6	2	1	3	21 4
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	22	39 8	1	34 4	3 1	3	1 1	7	1	6	3	13 8
Basel	101,724	14	70 8	4	22 1	6	1	1	6	1 1	1	2	10
Bern	55,472	22	36 5	—	18 1 3	2 3	1 1	1 1	3 2	— 1	—	3 1	10 6
Lausanne	44,266	6	21 1	3	10 8	2	—	—	— 1	—	2 1	— 1	8 5
St. Gallen	35,571	8	14 5	—	5 3	2	—	1	— 1	—	1	—	3 1
Chaux-de-Fonds	32,554	6	20	1	4	1	—	1	—	—	1	—	2
Luzern	23,700	4	8	—	9 4	4	—	1	— 1	—	— 1	2	6 3
Biel	20,157	4	11	1	7 3	4	1 1	1	1	1 1	—	—	3
Winterthur	22,587	7	6	—	5 1	—	—	—	2	—	1	— 1	2
Neuchâtel	20,438	4	7 3	—	7 1	2 1	—	1	1	—	1	—	4 1
Herisau	15,445	1	7	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1
Fribourg	16,710	1	10 1	—	4	1	—	1	—	—	—	—	3
Schaffhausen	15,070	8	11	—	4 4	1	— 1	1	— 1	—	—	— 1	3 1
Locle	12,529	5	8 1	1	2 1	1	—	—	—	— 1	—	—	2
Total	**669,237**	**136**	**371**	**15**	**172**	**47**	**6**	**16**	**27**	**5**	**14**	**13**	**91**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			31	—	44	6	3	2	6	4	2	4	23

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 3. Juni 1899	28,9 ‰	26,5	30,2	32,6	13,4 ‰	14,3	15,9	19,1
„ 27. Mai 1899	29,8	28,6	32,1	29 9	14,5	18,1	15,9	20,0
„ 20. „ 1899	31,8	30,2	30,7	31,7	14,5	17.9	17,0	18,2
„ 13. „ 1899	30,9	27,7	27,6	26,6	15,9	15,7	13,7	16,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 28. Mai bis zum (au) 3. Juni 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	340	31	13	2	38	9	9	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	18	13	—	—	4	2	5	—
Zusammen — *Total*	358	44	13	2	42	11	14	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	27	3	2	6	4	6	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	17	10	—	—	4	2	5	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	119	31	6	10	18	33	20	1	—
Weibl. — *Féminin*	97	22	9	7	16	12	23	8	—
Zusammen — *Total*	216	53	15	17	34	45	43	9	—

Laut Angabe hatte in 64 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 64 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	—	—	—	—	—	—	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	3	1	2	—	1	2	1
„ 5—19 „	1	1	1	2	3	1	—	1
„ 20—39 „	—	2	9	6	—	1	—	—
„ 40—59 „		—	4	4	1	2	4	1
„ 60—79 „	—	—	1	3	—	—	2	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe— *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	6	16	17	4	5	8	8

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 28. Mai bis 3. Juni		1898 vom 29 Mai bis 4. Juni		1897 vom 30 Mai bis 5. Juni		1896 vom 31. Mai bis 6 Juni	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—		—	—	—		—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	2	—	2	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*		—			—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	5	3	5	2	5	3	7	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	1	—	2	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—		—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	1	1	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	4	—	1	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	18	2	9	1	11	—	23	—
10. Phthisis pulmonum	33	6	35	9	27	—	38	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	4	13	3	22	5	17	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	16	2	19	1	21	1	27	6
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	8	1	6	2	4	1	12	1
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	3	—	6	2	3	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	24	3	15	1	16	1	10	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	1	6	—	7	—	11	2
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	74	18	86	21	82	13	78	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	2	13	4	9	—	15	7
20. Selbstmord - *Suicides*	7	2	—	—	1	1	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—			—	2	2
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—		2	2	—	—		—
Total	216	44	225	49	214	26	253	40

Alkoholismus 12 Fälle — *cas* (10 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 3 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 2 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 5 Fälle — *cas.*

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Januar bis *(au)* 31. Dezember 1898.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif* am *(au)* 1. Jan. 1899		
	am *(au)* 1. Jan. 94	am *(au)* 1. Jan. 95	am *(au)* 1. Jan. 96	am *(au)* 1. Jan. 97	am *(au)* 1. Jan. 98 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	367	360	364	379	182	195	377	167	85	252	169	94	263	180	186	366
Rheinau	651	665	672	694	315	402	717	28	31	59	30	37	67	313	396	709
Wülflingen [1] . . .	—	49	48	47	25	19	44	5	9	14	5	5	10	25	23	48
Waldau	410	435	408	440	237	229	466	88	73	161	68	74	142	257	228	485
Münsingen [2]. . . .	—	—	427	481	242	296	538	124	112	236	88	105	193	278	303	581
St. Urban	394	400	384	375	197	210	407	85	77	162	75	63	138	207	224	431
Marsens	160	161	157	160	84	89	173	59	49	108	44	36	80	99	102	201
Rosegg	243	269	265	264	152	133	285	30	22	52	33	23	56	149	132	281
Basel	269	278	24[illegible]	246	114	134	248	115	105	220	111	95	206	118	144	262
Liestal	127	130	136	132	66	73	139	40	22	62	41	16	57	65	79	144
Breitenau [3]	133	134	146	149	77	78	155	39	26	65	39	33	72	77	71	148
St. Pirminsberg . .	244	249	249	241	116	114	230	35	35	70	36	22	58	115	127	242
Asyl Wil [4]	238	281	311	320	167	158	325	34	24	58	37	32	69	164	150	314
Waldhaus [5]	155	182	201	213	114	113	227	51	54	105	53	59	112	112	108	220
Königsfelden . . .	580	579	598	596	260	357	617	100	71	171	100	73	173	260	355	615
Münsterlingen . .	161	176	261	306	112	217	329	77	66	143	67	56	123	122	227	349
St. Katharinenthal .	207	200	136	108	60	44	104	2	7	9	3	5	8	59	46	105
Casvegno bei Mendrisio [6] .		—	—	—	—	—	—	71	47	118	2	2	4	69	45	114
Bois de Céry . . .	474	473	463	470	224	243	467	134	93	227	129	92	221	229	244	473
Préfargier	128	119	128	130	66	64	130	36	29	65	42	39	81	60	54	114
Vernets	164	176	178	182	92	94	186	56	54	110	58	59	117	90	89	179
Total	**5105**	**5316**	**5773**	**5933**	**2902**	**3262**	**6164**	**1376**	**1091**	**2467**	**1230**	**1020**	**2250**	**3048**	**3333**	**6381**

[1] Die Pflegeanstalt Wülflingen wurde am 16. Januar 1894 eröffnet und ist für ca. 250 Geistes- und Nichtgeisteskranke berechnet. Dorthin wurden die Kranken der eingegangenen Anstalt Spannweid versetzt und sie erhielt Pfleglinge aus den Anstalten Burghölzli und Rheinau. - L'asyle de Wulflingen a été ouvert le 16 janvier 1894 et peut recevoir environ 150 malades atteints ou non d'aliénation mentale. Les malades de l'établissement supprimé de Spannweid y ont été transférés, ainsi que des malades venant de l'établissement de Burghölzli et de Rheinau. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [4] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [5] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [6] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs im Jahre 1898. — *II. Augmentation en 1898.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere *Autres*		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	167	85	252	6	3	8	11	56	50	1	2	35	8	7	5	52	4	—	1	2	1	—	—	113	56	38	21	16	8
Rheinau	28	31	59	8	8	—	1	5	7	5	7	3	7	4	1	2	—	—	—	1	—	—	—	9	12	7	4	12	15
Wülflingen	5	9	14	1	1	—	1	—	—	1	—	2	7	—		1		—	—	—	—	—	—	4	6	—		1	3
Waldau	88	73	161	4	1	23	40	19	24	—		15	4	4	2	20	2	1	—	2	—	—	—	68	59	10	7	10	7
Münsingen	124	112	236	9	8	24	29	34	42	9	11	27	13	7	2	13	6	-	—	1	1	—	—	80	84	25	13	19	15
St. Urban	85	77	162	3	3	6	6	38	57	3	4	17	4	2	2	13	1	1	—	1	-	1	—	50	41	22	29	13	7
Marsens	59	49	108	7	5	—	2	19	26	9	7	5	3	6	3	11	1	—	—	2	2	-	—	38	33	18	14	3	2
Rosegg	30	22	52	3		—	1	7	17	—	—	7	2	4	1	9	1	—	—		—	—	—	20	19	7	3	3	—
Basel	115	105	220	7	10	19	16	29	54	—	—	18	13	5	2	35	7	1	1	1	2	—	—	62	57	36	29	17	19
Liestal	40	22	62	4	—	1	3	8	13	-	—	12	5	—	—	14	1	1	—	—	—	—	—	25	9	11	8	4	5
Breitenau	39	26	65	2	1	3	6	13	13	2	2	9	3	1	—	8	1	1	—	-	-	—	—	21	14	9	5	9	7
St. Pirminsberg	35	35	70	3	—	4	7	19	25		1	4	1	1		3	1	-	—	1	—	—	—	23	23	8	7	4	5
Asyl Wil	34	24	58	8	—	1	6	10	7	—	2	7	6	4	3	3	-	—	—	1	—	—	—	24	17	1	3	9	4
Waldhaus	51	54	105	1	2	2	2	28	37	3	3	10	8	1	—	5	2	-	—	1	—	—	—	31	34	10	12	10	8
Königsfelden	100	71	171	5	5	4	—	43	47	—	1	18	11	7	4	23	2	—	—	—	1	—	—	60	52	35	17	5	2
Münsterlingen	77	66	143	3	10	5	3	33	41	1	1	12	6	6	3	14	1	2	1	1	—	—	—	54	43	8	16	15	7
St. Katharinenthal	2	7	9		4	—	—	—	—	—	—	1	1	1	2	—		-	-	—	—	—	—	2	6	—		-	1
Casvegno bei Mendrisio	71	47	118	2	4	11	2	14	18	24	14	5	5	3	2	12	—	-	2	—	-	—	—	6	8	—		65	39
Bois de Céry	134	93	227	10	16	17	23	29	24	5	5	11	15	10	4	47	6	1	—	4	-	—	—	89	58	41	30	4	5
Préfargier	36	29	65		1	—	—	19[1]	28[1]	—	—	7	—	—	—	9	—	—	—	1	—	—	-	29	19	1	6	6	4
Vernets	56	54	110	4	1	3	6	27	26	1	—	9	8	—	1	11	2	—	—	1	—		—	46	38	5	15	5	1
Total	**1376**	**1091**	**2467**	**90**	**83**	**131**	**165**	**450**	**566**	**64**	**60**	**234**	**130**	**73**	**37**	**305**	**38**	**8**	**5**	**20**	**7**	**1**	**—**	**854**	**688**	**292**	**239**	**230**	**164**

[1] Primäre und sekundäre. — Primaires et secondaires

III. Abgang im Jahre 1898. — *III. Diminution en 1898.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	169	94	263	18	7	25	40	15	45	31	64	40	2	1	151	87	238	92	50	14	13	28	19	10	3	7	2	—	—
Rheinau	30	37	67	23	28	51	—	—	1	4	5	5	1	—	7	9	16	5	6	–	1	1	2	1	—	—	—	—	—
Wülflingen	5	5	10	4	4	8	—	—	1	—	—	1	—	—	1	1	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Waldau	68	74	142	19	11	30	1	5	34	38	12	18	2	2	49	63	112	36	47	3	7	7	1	2	7		1	1	
Münsingen	88	105	193	16	21	37	7	7	52	49	13	27	—	1	72	84	156	57	66	7	12	3	1	2	5	3	—	—	—
St. Urban	75	63	138	19	12	31	15	16	22	16	17	19	2	—	56	51	107	40	37	4	6	7	3	4	5		—	1	—
Marsens	44	36	80	8	5	13	13	9	14	11	8	11	1	—	36	31	67	29	27	3	2	2	1	1	1	1	—	—	—
Rosegg	33	23	56	8	13	21	1	1	19	8	5	1	–	—	25	10	35	14	9	2	—	4	1	3		2	—	—	—
Basel	111	95	206	15	11	26	30	18	44	45	21	19	1	2	96	84	180	75	61	1	—	11	18	7	3	2	2	—	
Liestal	41	16	57	17	8	25	9	1	8	2	7	5	—	—	24	8	32	15	3	1	2	3	1	4	1	1	1	—	—
Breitenau	39	33	72	6	7	13	2	5	15	5	15	16	1	—	33	26	59	25	24	1	1	5	1	2	—	—	—	-	—
St. Pirminsberg	36	22	58	3	7	10	10	5	16	9	6	1	1		33	15	48	24	14	4	—	1	–	3	1	1	—	—	—
Asyl Wil	37	32	69	22	24	46	—	1	5	3	10	4	-		15	8	23	8	6	1	1	2	—	4	1	—	—	—	—
Waldhaus	53	59	112	15	16	31	6	6	19	19	12	18	1	—	38	43	81	25	30	3	5	5	4	3	4	2	—	—	—
Königsfelden	100	73	173	26	25	51	23	14	37	25	14	8		1	74	48	122	56	40	7	5	6	2	2	1	3	—	—	—
Münsterlingen	67	56	123	10	9	19	13	11	26	15	18	21	—	—	57	47	104	41	41	4	5	6	1	6	-		—	—	—
St.Katharinenthal	3	5	8	3	2	5	—	—	–	—	–	3		—		3	3	—	2	—	—		1	—	—	—		—	—
Casvegno b. Mendrisio	2	2	4	–	1	1	2	1	–	—	—		—	–	2	1	3	2	1	—	—	–	—	—	—	—		—	—
Bois de Céry	129	92	221	27	23	50	24	9	54	4	21	17	3	1	102	69	171	75	53	12	11	5	4	6	1	4	—	—	—
Préfargier	42	39	81	1	—	1	8	13	12	7	21	19	—	-	41	39	80	15	14	3	5	23	20	—	-	—	—	—	—
Vernets	58	59	117	15	9	24	5	6	13	11	25	33	—	–	43	50	93	21	19	2	2	13	28	3	1	—	—	4	
Total	**1230**	**1020**	**2250**	**275**	**243**	**518**	**209**	**143**	**437**	**340**	**294**	**286**	**15**	**8**	**955**	**777**	**1732**	**656**	**550**	**72**	**78**	**132**	**109**	**63**	**34**	**26**	**6**	**6**	—

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 28. Mai bis 3. Juni 1899. — *Admissions du 28 mai au 3 juin 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 27. Mai 1899 Effectif au 27 mai 1899	Aufnahmen — *Admissions*																						Gesamtbestand am 3. Juni 1899 Effectif au 3 juin 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diph. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents	Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	
Zürich	696	—	—	—	—	4	—	2	2	1	—	7	3	2	2	6	6	2	2	1	75	10	125	66	734
Bern	1156	—	—	1	—	6	—	—	1	2	2	6	11	8	7	22	17	4	8	11	82	32	220	117	1142
Luzern	108	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	1	1	2	—	2	1	—	7	2	21	9	104
Uri	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	4	4	11	11	41
Schwyz	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	1	5	3	41
Nidwalden	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	18
Glarus	78	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	8	2	13	11	76
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	6	—	9	5	20
Fribourg	137	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	1	—	9	7	20	8	133
Solothurn	147	—	—	—	—	5	—	1	—	—	—	2	1	—	—	1	—	—	—	—	12	7	29	23	151
Baselstadt	428	—	1	—	—	5	—	—	—	—	—	3	4	15	4	3	2	2	3	2	38	9	91	35	432
Baselland	107	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	1	13	—	17	10	108
Schaffhausen	80	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	13	5	22	—	80
Appenzell A.-Rh.	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	1	—	—	8	3	15	5	88
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	21
St. Gallen	395	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	1	1	1	—	3	1	—	—	—	56	9	76	37	394
Graubünden	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	11	3	17	11	105
Aargau	280	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	1	2	—	4	1	3	15	6	36	32	231
Thurgau	134	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	2	1	—	1	1	—	3	—	1	11	2	25	25	135
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	1	8	1	14	11	75
Vaud	[1] 434	—	—	—	—	6	—	—	—	2	—	4	2	1	2	4	2	—	—	2	62	9	[1] 96	60	[1] 423
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	3	17
Neuchâtel	261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	3	5	6	3	1	—	—	31	15	71	32	264
Genève	475	—	2	4	—	5	—	1	—	3	—	6	4		2	7	4	1	—	4	59	4	106	4	480
Total	**5276**	—	**4**	**7**	—	**33**	**3**	**6**	**6**	**8**	**2**	**41**	**41**	**31**	**25**	**65**	**42**	**22**	**15**	**26**	**537**	**133**	**1017**	**518**	**5313**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 4. bis 10. Juni 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 4 au 10 juin 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	3[1]	8[2]	.	.	13[3]	4[4]	.	2[5]	2[6]	.	.
Bern	8[7]	3[8]	—	—	78[9]	19[10]	—	—	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	1	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5[11]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	1	16	5	12	2	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	3[12]	—	3[13]	3[14]	—	—	—	—	1[15]
Appenzell A.-Rh.	—	—	6[16]	—	1[17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	4[18]	—	13[19]	1[20]	—	—	—	—	
Thurgau	—	—	1	—	7	—	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	10	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	4[21]	8[22]	—	1[23]	11[23]	—	—	—	—	—
Genève	—	—	10	—	3	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 28. Mai bis 3. Juni 1899.

[1] In Zürich. — [2] 6 in Zürich, 1 in Wädensweil, 1 in Volketsweil. — [3] 5 in Zürich, 1 in Thalweil, 1 in Männedorf, 1 in Uetikon, 1 in Rüti, 1 in Klein-Andelfingen, 1 in Dachsen, 1 in Steinmaur, 1 in Weiach. — [4] 2 in Hombrechtikon, 1 in Zürich, 1 in Rüti. — [5] 1 in Thalweil, 1 in Küsnacht. — [6] 1 in Zürich, 1 in Kloten. — [7] 7 in Bern, 1 in Röthenbach. — [8] 2 in St-Imier, 1 in Sonvillier. — [9] 12 in Bern, 7 in Röthenbach, 9 in Herzogenbuchsee, 6 in Wynau, 6 in Lützelflüh, 5 in Roggwyl, 5 in Thörigen, 3 in Langenthal, 2 in Thunstetten, 2 in Alchenstorf, 2 in Delsberg, 2 in Sumiswald, 1 in Aarberg, 1 in Grossaffoltern, 1 in Rapperswyl, 1 in Bleienbach, 1 in Murgenthal, 1 in Neubrück, 1 in Mittelhäusern, 1 in Wahlen, 1 in Bümpliz, 1 in Hellsau, 1 in St-Imier, 1 in Walkringen, 1 in Biglen, 1 in Nods, 1 in Wattenwyl, 1 in Rüegsbach, 1 in Affoltern. — [10] 8 in Herzogenbuchsee, 7 in Bern, 4 in Neuenstadt. — [11] 2 à Fribourg, 2 à Farvagny-le-Grand, 1 au Petit-Farvagny. — [12] In Schaffhausen. — [13] 2 in Beggingen, 1 in Schleitheim. — [14] 2 in Hallau, 1 in Ramsen. — [15] In Schleitheim. — [16] In Schwellbrunn. [17] In Herisau. — [18] 3 in Buchs, 1 in Vogelsang (Lengnau). [19] 7 in Wohlen, 3 in Mönthal, 1 in Aarau, 1 in Ennetbaden, 1 in Vogelsang (Lengnau). — [20] In Wettingen. — [21] 3 à Neuchâtel, 1 à Fleurier. — [22] 6 au Locle, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [23] A la Chaux-de-Fonds.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 30. April 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 avril 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	22	24	3	—	86	36	—	10	4	—	—
Bern	—	34	9	1	7	328	11	viele	28	4	—	—
Luzern	—	—	6	2	2	34	2	—	1	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	Viele	1	—	6	22	viele	—	3	—		viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	2	—	—	20	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2	2	1	54	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	18	11	51	12	44	4	—	5	—	—	—
Baselland	—	—	1	2	—	27	—	—	2	2	—	—
Schaffhausen	—	2	1	—	10	8	viele	—	1	—	—	1
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	viele	1	12	—	—	—	—	2	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	9	3	1	—	11	114		1	2	—	—
Graubünden	—	viele	2	5	—	5	34	viele	—	—	—	7
Aargau	—	—	2	—	1	38	—	3	4	5	—	—
Thurgau	—	1	8	13	1	42	9	—		—	—	—
Tessin		3	—	18	2	—	35	—	5	—	—	—
Vaud	—	—	9	épid.	—	93	—	—	8	2	—	—
Valais	—		—	6	2	8	—	—	8	1	—	—
Neuchâtel	—	4	7	15	1	11	36	—	1	—	—	
Genève	—	—	23	plus.	—	21	—	—	—	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 23. April bis 6. Mai sind in Kalkutta 46 Personen an der Cholera gestorben.

In Karachi wurden bisher nur vereinzelte Fälle konstatiert.

Pest. Britisch-Indien. In den zwei Wochen vom 16.—29. April sind in der Präsidentschaft Bombay 1245 und 966 Todesfälle konstatiert worden, wovon 486 und 361 in der Stadt Bombay. In Kalkutta betrug die Zahl der Erkrankungen während der nämlichen Zeitperiode 158 und 140, diejenige der Todesfälle 150 und 125; auch in den übrigen Teilen der Provinz Bengalen, sowie im Pundjab hat die Seuche abgenommen.

In Karachi sind vom 2.—8. Mai 255 Erkrankungen und 198 Todesfälle konstatiert worden.

Arabien. Die Zahl der während der letzten Pestepidemie in Djeddah (23. Februar bis 10. Mai) konstatierten Todesfälle beläuft sich auf 120.
(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Mauritius. Einer offiziellen Mitteilung vom 8. Juni zufolge ist daselbst am 31. Mai ein neuer Pesttodesfall vorgekommen.

Hong-Kong. Nach einer amtlichen Mitteilung vom 10. Juni sind in Hong-Kong in der Woche vom 28. Mai bis 3. Juni 92 Erkrankungen und 97 Todesfälle an Pest zur amtlichen Kenntnis gelangt.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *46 décès cholériques à Calcutta du 25 avril au 6 mai; à Kurachee l'on n'a observé jusqu'ici que des cas isolés.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant les 2 semaines du 16 au 29 avril, il a été constaté dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 1245 et 966 décès par suite de peste, dont 486 et 361 dans la ville de Bombay. Pendant la même période, il y a eu à Calcutta 158 et 140 cas de peste avec 150 et 125 décès; dans les autres régions de la Province du Bengale, de même que dans le Pendjab, l'épidémie est également en diminution.*

A Kurachee il y a eu du 2 au 8 mai 255 cas de peste avec 198 décès.

Arabie. *Le nombre total des décès causés à Djeddah par la dernière épidémie de peste (23 février au 10 mai) s'élève à 120.*

Ile Maurice. *D'après un télégramme en date 8 juin, il a été constaté le 31 mai un nouveau décès dû à la peste.*

Hong-Kong. *Il résulte d'une communication officielle en date du 10 juin qu'il y a eu à Hong-Kong du 28 mai au 3 juin 92 cas de peste et 97 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Unterwalden ob dem Wald.

Medizinal-Verordnung.

(Vom 7. März 1899

1. Organisation des Medizinalwesens.

Art. 1. Die Oberaufsichtsbehörde über das Sanitätswesen unseres Kantons ist der Regierungsrat.

Die demselben in dieser Eigenschaft untergeordnete Behörde ist der Sanitätsrat.

Art. 2. Der Sanitätsrat besteht aus 5 Mitgliedern, welche vom Kantonsrat gewählt werden. (Art. 56 litt. b beziehungsweise 48 litt. g der Kantonsverfassung.)

Den Aktuar bestimmt der Regierungsrat.

Art. 3. Dem Sanitätsrat untergeordnete Organe sind:

a) die Gemeindeärzte;

b) der Kantonstierarzt.

Ferners sind ihm unterstellt, sämtliche einen Zweig der Heilkunde ausübende Medizinalpersonen in hiesigem Kanton als: Aerzte, Apotheker, Tierärzte, Zahnärzte, Hebammen und die in Art. 7 bezeichneten Persönlichkeiten.

Art. 4. Zur Ausübung ihres Berufes als Aerzte, Apotheker und Zahnärzte sind nur diejenigen Personen befugt, welche schon vor Erlass dieser Verordnung zur Praxis berechtigt waren, oder darüber sich ausweisen können, dass sie den von der Bundesgesetzgebung betreffend Freizügigkeit des Medizinalpersonals aufgestellten Erfordernissen Genüge leisten.

Art. 5. Für das Hebammenwesen gelten die Bestimmungen der hier einschlagenden Verordnungen.

Die vor Erlass dieser Verordnung patentierten Hebammen sind, die Bestimmungen obiger Verordnungen vorbehalten, zur Praxis berechtigt.

Art. 6. Für die Tierärzte sind die Bestimmungen des Kantonsratsbeschlusses vom 28. März 1892 betreffend Stipendien und Wartgelder und

der Verordnung vom 24. März 1894 betreffend Ausübung der Tierheilkunde massgebend.

Art. 7. An Personen, welche sich nur mit einzelnen Kuren und Verrichtungen befassen (Masseurs, Hühneraugenoperateurs etc.) kann der Sanitätsrat nach Gutfinden die Erlaubnis zur Ausübung ihres Berufes auf bestimmte Zeit erteilen, dieselbe jedoch zu jeder Zeit wieder zurücknehmen.

Art. 8. Die Amtsdauer der Sanitätsbehörden und -Beamten ist auf 4 Jahre festgesetzt.

II. Obliegenheiten und Befugnisse der amtlichen Sanitätsorgane.

A. Des Sanitätsrates.

Art. 9. Der Sanitätsrat besorgt die Leitung und die Aufsicht über das gesamte Sanitätswesen, unter Oberaufsicht des Regierungsrates.

Art. 10. Er begutachtet die von dem Letztern zu entwerfenden Gesetze und Verordnungen, welche zur Handhabung der öffentlichen Gesundheitspflege und des Medizinalwesens erforderlich sind.

Art. 11. Er schlägt dem Regierungsrate die Gemeindeärzte, den kantonalen Tierarzt und ebenso allfällige in wichtigern medizinischen und sanitätspolizeilichen Angelegenheiten beizuziehende Experten vor.

Art. 12. Er kontrolliert die von den Betreffenden vorzulegenden Ausweise der neueintretenden Aerzte, Apotheker, Zahnärzte, sowie der Tierärzte.

Art. 13. Er führt die Oberaufsicht in sanitarischer Hinsicht:

a) über die kantonalen Heil- und Pflegeanstalten;

b) über die Schul- und Waisenhäuser der einzelnen Gemeinden.

Art. 14. Er überwacht die Amtsthätigkeit der Gemeindeärzte und des Kantonstierarztes, sowie die gesamte Gesundheitspolizei bei Menschen und Vieh, und unterbreitet dem Regierungsrate bezügliche Vorschläge behufs Hebung eventuell eingetretener Mängel bei den genannten Organen in der Handhabung der Gesundheitspolizei.

Art. 15. Er hat die Berichte, welche die Regierung über das Sanitätswesen einfordert, abzugeben.

Er verkehrt in der Regel direkt mit den Sanitätsbehörden des Bundes und der Kantone.

Die Berichte an das schweiz. Gesundheitsamt sind daher ihm einzureichen. Die ihm unterstellten Sanitätsorgane sind verpflichtet dem Sanitätsrat bei derartigen Berichten mittelst rechtzeitiger Mitteilungen und Uebermittlung des notwendigen Materials an die Hand zu gehen.

Art. 16. Der Sanitätsrat versammelt sich, so oft der Präsident es für nötig erachtet, oder entweder der Regierungsrat oder 2 Mitglieder des Sanitätsrates dessen Besammlung verlangen.

Art. 17. In dringenden Fällen kann der Sanitätsratspräsident von sich aus Verfügungen unter späterer Mitteilung an den Sanitätsrat erlassen.

Art. 18. Gegen Verfügungen des Sanitätsrates resp. des Präsidenten kann an den Regierungsrat ohne Suspensionswirkung innert 8 Tagen rekuriert werden.

B. Der Gemeindeärzte.

Art. 19.

a) Die Gemeindeärzte haben alle ihnen vom Sanitätsrate in sanitarischer Hinsicht erteilten Aufträge zu erfüllen und in ihren Kreisen die Beachtung der das Medizinalwesen beschlagenden Gesetze und Verordnungen zu überwachen.

b) Ihnen liegt die gewissenhafte Behandlung der Armen ihres Kreises ob, wenn von denselben ihre Hülfe verlangt wird.

c) Unter ihrer Aufsicht stehen die anerkannten Medizinalpersonen ihres Kreises. Von Veränderungen im daherigen Personalbestand haben sie dem Sanitätsrat rechtzeitig Kenntnis zu geben.

d) Ferner liegen den Gemeindeärzten die gerichtsärztlichen Funktionen in der betreffenden Gemeinde ob.

e) Sie haben den Impflingen alljährlich Gelegenheit zu geben, sich impfen zu lassen. Den für die Impfungen gegen die Blattern erforderlichen Impfstoff weist die Regierung zu Handen der Aerzte unentgeltlich an.

f) Dieselben sind verpflichtet dem Sanitätsrat vom Auftreten ansteckender Krankheiten oder sanitarischer Uebelstände rechtzeitig Kenntnis zu geben.

C. Des Kantonstierarztes.

Art. 20.

a) Derselbe steht unmittelbar unter dem Sanitätsrate, dessen allfällige Weisungen er pünktlich zu erfüllen hat.

b) Von dem Auftreten seuchenartiger Krankheiten unter dem Vieh hat er unverweilt dem Präsidenten der betreffenden Gemeinde Kenntnis zu geben und mit demselben die vorläufigen Verfügungen zu treffen unter sofortiger Benachrichtigung des Sanitätsrates und der Polizeidirektion.

c) Er überwacht im Vereine mit dem Gemeinderate den Vollzug der viehseuchenpolizeilichen Vorschriften. Die Obliegenheit kann er unter eigener Verantwortlichkeit und im Einverständnis des Sanitätsrates

in den einzelnen Gemeinden mit Rücksicht auf allzu grosse Entfernung auch andern patentierten Tierärzten übertragen.

Die Polizeiangestellten haben sämtliche Sanitätspolizeiorgane in Ausübung ihrer Funktionen zu unterstützen.

d) Dem Kantonstierarzt sind sämtliche mit der Tierarztneikunde beschäftigten Personen des Kantons unterstellt. Ihm haben sie das Auftreten von Viehseuchen zu melden.

Die Besoldungsverhältnisse und das Wartegeld für den Kantonstierarzt werden nach Massgabe des Bedürfnisses und der Leistungen zunächst durch den Regierungsrat und sodann auf dem Wege eines jeweiligen Budgetpostens durch den Kantonsrat geregelt.

D. Der Gemeinderäte.

Art. 21. Die Handhabung der öffentlichen Gesundheits-Lebensmittel- und Veterinärpolizei in den Gemeinden ist in erster Linie Sache des Gemeinderates.

Art. 22. Der Kontrolle des Gemeinderates sind, soweit sie sanitarische Bedeutung haben, unterstellt:

1. die Lebensmittel;
2. die Schlachthäuser, Wurstereien und Fleischverkaufslokale;
3. Trinkwasser, Brunnen und Gewässer;
4. Wohnungen, Wirtschaften und Ställe;
5. Senkgruben und Düngerstätten;
6. Schulen-, Armen- und Waisenhäuser, mit Ausnahme der in Art. 14 vorgesehenen kantonalen Anstalten;
7. Massregeln gegen ansteckende Krankheiten bei Menschen und Vieh;
8. Gewerbe und Hantierungen, soweit sie gesundheitsschädlich zu wirken geeignet sind;
9. Leichentransport und Handhabung der Begräbnisordnung;
10. Wasenordnung.

Mit der speziellen Ausführung und mit der allseitigen Aufsicht sind, soweit thunlich, vom Gemeinderat zu ernennende Gesundheitskommissionen zu ernennen. Der Sanitätsrat und Regierungsrat werden zu diesbezüglichen regulativen Erlassen bevollmächtigt.

Art. 23. Gegen Verfügungen des Gemeinderates kann innert 8 Tagen nach erhaltener Anzeige ohne Suspensionsrecht an den Regierungsrat rekuriert werden.

III. Allgemeines.

Art. 24. Für ihre Verrichtungen (Sitzungen) beziehen die Mitglieder des Sanitätsrates gemäss Besoldungsgesetz die Kommissionalgebühren.

Art. 25. Die Gemeindeärzte und der Kantonstierarzt sind in ausserordentlichen Fällen, die mit besonderem Mühewalt verbunden sind, vom Fiskus zu entschädigen. Den Betrag bestimmt jeweilen der Regierungsrat.

Art. 26. In Ausführung dieser Verordnung sind den veränderten Verhältnissen entsprechend nachfolgende Verordnungen zu erlassen:

1. Wasenordnung;
2. Verordnung über den Giftverkauf.

Schlussbestimmung.

Diese Verordnung tritt auf 1. Juli 1899 in Kraft; durch dieselbe werden alle frühern, derselben widersprechenden Erlasse, insbesondere die Medizinalverordnung vom 24. November 1849 und die Medizinaltaxenordnung vom 11. Juni 1859 aufgehoben.

Der Regierungsrat ist mit der Bekanntmachung und dem Vollzuge dieser Verordnung betraut.

Bibliographie des Gesundheitswesesn.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Schweizer. Bauernbund. Erster Jahresbericht des leitenden Ausschusses und des schweiz. Bauernsekretariates. 1898. 8°. 47 Seiten. Bern, Buchdruckerei K. J. Wyss. 1899.

Revue médicale de la suisse romande. 1899. Rédacteurs: J. L. Reverdin et J. L. Prévost, professeurs à la faculté de médecine de Genève, et C. Picot, médecin de l'infirmerie du Prieuré à Genève. Genève, Georg & Cie. Paraît tous les mois.

Korrespondenzblatt für Schweizer Aerzte. Jahrgang 1899. Herausgegeben von Dr. E. Haffter in Frauenfeld und Prof. Dr. Jaquet in Basel. Basel, Benno Schwabe, Verlagsbuchhandlung. Erscheint 2 Mal im Monat.

Bollettino medico della Svizzera italiana. Giornale ufficiale della Società medica della Svizzera italiana. Redatto per cura del Comitato della Società. Vol. 13. Lugano, Tip. Franc. Veladini e C. Esce una volta il mese.

Schweizerische Hebammenzeitung. 1899. Redaktion: Dr. Kalt, Oberarzt, Hebammenlehrer in Aarau. Verleger: Emil Hofmann in Elgg (Zürich). Erscheint monatlich.

Schweizerische Vierteljahrsschrift für Zahnheilkunde. Herausgegeben von der schweizerischen odontologischen Gesellschaft. Revue trimestrielle suisse d'odontologie publiee par la société odontologique suisse. 1899. Redaction: Prof. Dr. C. Redard, à Genève, et Dr. H. Respinger, Zahnarzt in Basel. 1899.

Schweizer Archiv für Tierheilkunde. Herausgegeben von der Gesellschaft schweizer. Tierärzte, redigiert von Dr. med. E. Zschokke-Zürich, Prof. E. Hess-Bern und M. Strebel-Freiburg. 1899. Zürich, Druck und Verlag: Art. Institut Orell Füssli. Jährlich sechs Hefte.

Statistisches Amt der Stadt München. 1899. Wochen- und Monatsberichte.

Korrespondenzblatt der ärztlichen Vereine des Grossherzogtums Hessen. 1899. Darmstadt, Verlag von Joh. Waitz. Erscheint monatlich.

Statistique sanitaire des villes de France et d'Algérie de plus de 20,000 habitants 1899. Paraît tous les mois.

Journal d'hygiène, fondé en 1876 par le Dr. Prosper de Pietra Santa. 1899. Paris. Paraît tous les semaines.

England. Weekly returns of births and deaths in London and in thirty-two other great towns. 1899.

England. Quaterly returns of mariages, births and deaths registred in the divisions, counties and districts of the England. 1899.

Niederlande. Opgaven betreffende de sterfte en de geboorten in eenige groote Gemeenten. 1899. (Angaben über die Todesfälle und die Geburten in einigen grossen Gemeinden.) Erscheint monatlich.

Belgique. Bulletin spécial du service de santé et de l'hygiène publique. 1899. Mensuel.

Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes. 1899. Berlin, Verlag von Julius Springer. Erscheint wöchentlich.

Das österreichische Sanitätswesen. 1899. Organ für die Publikationen des k. k. Sanitätsrates. Wien, Verlag von Alfred Hölder, k. k. Hof- und Universitätsbuchhändler. Erscheint wöchentlich.

Zeitschrift des allgem. österreich. Apotheker-Vereins. Oesterreich. Zeitschritt für Pharmacie. 1899. Wien, Druck von R. v. Waldheim. Erscheint drei Mal im Monat.

Monatsschrift für Gesundheitspflege. Organ der österreichischen Gesellschaft für Gesundheitspflege, redigiert von Dr. Heinrich Adler in Wien. 1899. Wien, Kommissionsverlag von Moritz Perles. Erscheint monatlich.

Veröffentlichungen des statistischen Amtes der Stadt Berlin. 1899 Erscheint wöchentlich.

Bericht des eidg. Versicherungsamts über die privaten Versicherungs-Unternehmungen in der Schweiz im Jahre 1897. Veröffentlicht auf Beschluss des schweiz. Bundesrates vom 28. April 1899. 4°. LXVIII und 111 Seiten. Bern, Kommissionsverlag Schmid & Franke. 1899.

Kanton Baselstadt. Verwaltungsbericht des Sanitätsdepartements über das Jahr 1898. Separat-Abdruck aus dem Verwaltungsbericht des Regierungsrats des Kantons Baselstadt. 8°. 55 Seiten nebst einer Tabelle. Basel 1899.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 23** Bern, 22 Juni 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

23. Woche 4. bis 10. Juni 1899. 23e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	42	101 [5]	2	46 [5]	12 [1]	2 [1]	4	9 [1]	4	4	3 [1]	20 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	20	54 [3]	— [1]	37 [6]	2	3 [1]	—	5 [1]	1	3	1	24 [4]
Basel	101,724	19	74 [3]	1	29 [3]	5	3	—	7 [1]	4	1	1 [1]	13 [1]
Bern	55,472	15	39 [4]	2 [1]	19 [13]	5 [2]	— [1]	3	5 [1]	1 [3]	2	—	8 [7]
Lausanne	44,266	10	22 [4]	2	5 [3]	1	—	—	1	1	1	1	1 [3]
St. Gallen	35,571	2	15 [5]	— [1]	4 [3]	1	—	1	—	1	—	—	2 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	13	23	1	9	5	—	1	2	1	—	—	5
Luzern	23,700	3	10	—	11 [3]	3	—	1	1	1 [1]	1	—	7 [2]
Biel	20,157	6	11	1	5 [1]	2	—	1	—	1	1 [1]	—	2
Winterthur	22,587	2	9 [1]	—	2 [1]	1 [1]	— [1]	1	—	—	—	—	1
Neuchâtel	20,438	3	7 [1]	1	6 [3]	— [1]	—	—	1	—	—	1	4 [2]
Herisau	15,445	3	9	—	3	1	—	—	2	—	—	—	1
Fribourg	16,710	—	10	—	11 [3]	2	1	2	1	— [1]	1	1	5 [2]
Schaffhausen	15,070	10	8	—	3 [1]	—	—	—	—	—	1	1	1 [1]
Locle	12,529	4	3	1	2	—	—	—	1	—	—	—	1
Total	**669,237**	**152**	**395**	**11**	**192**	**40**	**9**	**14**	**35**	**15**	**15**	**9**	**95**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			25	3	42	5	4	—	4	5	1	2	26

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 10. Juni 1899	30,8 ‰	27,5	28,2	30,0	15,0 ‰	15,7	14,7	17,8
„ 3. „ 1899	28,9	26,5	30,2	32,6	13,4	14,3	15,9	19,1
„ 27. Mai 1899	29,8	28,6	32,1	29,9	14,5	18,1	15,9	20,0
„ 20. „ 1899	31,8	30,2	30,7	31,7	14,5	17,9	17,0	18,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 4. bis zum (au) 10. Juni 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	367	28	11	—	34	6	12	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	15	10	2	1	3	2	6	—
Zusammen — ***Total***	**382**	**38**	**13**	**1**	**37**	**8**	**18**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	52	23	2	1	3	4	6	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	14	9	1	1	2	2	5	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	3	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	124	20	9	7	24	41	20	3	—
Weibl. — *Féminin*	110	25	10	12	9	24	25	4	1
Zusammen — ***Total***	**234**	**45**	**19**	**19**	**33**	**65**	**45**	**7**	**1**

Laut Angabe hatte in 79 **Fällen eine Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans *79* ***cas.***

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les ***conditions sanitaires de l'habitation,*** *dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 15 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 33 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	3	—	—	1	1	1	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	4	2	—	1	2	3	1	1
„ 5—19 „	—	1	—	4	3	1	—	1
„ 20—39	—	—	8	3	4	1	—	1
„ 40—59		2	12	5	1	3	2	1
„ 60—79	—	—	3	3	—	—	2	4
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	8	23	16	11	9	6	10

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 4. bis 10. Juni		1898 vom 5. bis 11. Juni		1897 vom 6. bis 12. Juni		1896 vom 7. bis 13 Juni	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	2	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	3	3	—	2	2	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	—	4	—	—	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	1	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	—	—	2	—	2	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	1	1	1	3	1	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	14	—	16	1	12	—	23	—
10. Phthisis pulmonum	39	4	37	6	33	4	29	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	20	5	11	1	13	3	14	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	16	1	13	1	18	1	15	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	12	3	10	2	5	2	9	—
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	4	—	5	1	7	1	6	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	4	12	1	10	2	11	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	—	4	1	2	—	11	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	86	19	94	10	79	8	80	12
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	3	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	2	6	2	6	1	8	2
20. Selbstmord - *Suicides*	3	—	1	—	3	1	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—		1	1	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	2	2	—	—		—
Total	234	42	222	29	202	28	219	20

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (10 männl. *masc.*, 1 weibl. *fém.*)
Syphilis 5 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 4 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 4 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 4. bis 10. Juni 1899. — *Admissions du 4 au 10 juin 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 3. Juni 1899 Effectif au 3 juin 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 10. Juni 1899 Effectif au 10 juin 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	734	—	—	2	1	8	1	—	—	2	—	6	5	3	4	6	6	1		2	84	17	148	70	710
Bern	1142	—	—	—	1	7	—	3	3	3	1	9	18	7	3	15	13	1	1	9	87	23	204	135	1129
Luzern	104	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	1	—	—	2	—	—	8	11	27	15	102
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	4	4	32
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	2	1	6	4	41
Nidwalden	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	18
Glarus	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	3	2	9	6	75
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8	4	20
Fribourg	133	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	3	—	2	3	1	—	—	—	18	12	34	17	123
Solothurn	151	—	—	1	—	1	1	—	—	2	—	8	8	16	3	7	5	4	1	—	46	5	108	38	414
Baselstadt	432	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	1	—	1	11	1	19	12	117
Baselland	108	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	2	—	—	1	5	13	—	73
Schaffhausen	80	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	12	2	21	7	88
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	5	—	19
Appenzell I.-Rh.	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	13	—	5	3	—	—	—	—	62	5	96	56	385
St. Gallen	394	—	—	1	—	—	3	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	14	2	17	11	102
Graubünden	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	3	—	3	—	1	15	9	37	28	232
Aargau	231	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	3	6	2	14	14	132
Thurgau	135	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	2	—	—	—	3	7	1	18	15	76
Tessin	75	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	1	4	8	—	—	2	4	74	7	[1]110	61	[1] 423
Vaud	[1] 423	—	—	1	—	3	1	—	1	2	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	17
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel	264	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	1	1	3	5	5	2	2	1	1	33	15	73	38	278
Genève	480	—	1	5	—	5	—	—	1	2	—	5	1	3	1	8	7	1	—	1	45	6	92	6	461
Total	**5313**	—	1	12	2	31	9	4	5	13	1	37	66	34	33	70	35	22	5	26	515	138	1092	565	5219

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 11. bis 17. Juni 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 11 au 17 juin 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Zürich: 1 Fall in *Wald.* *Kanton Aargau:* 2 Fälle in *Eien,* Gmde. *Böttstein.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	4[1]	6[2]	2[3]	.	11[4]	5[5]	.	1[6]	.	.	.
Bern	10[7]	—	2[8]	—	89[9]	35[10]	—	—	—	—	—
Luzern**	.	.	.	1[11]	15[12]	1[13]	.	1[14]	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	2[15]	—	—	1[16]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	5	22	2	8	3	1	—	2	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	7[17]	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen†	.	5	4	.	2	18	.	3	1	.	.
Graubünden††	1[19]	3[19]	.	.	2[20]	10[21]	.	.	.	.	viele[18]
Aargau	—	1[22]	1[23]	2[22]	11[24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	—	14	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[25]	—	1[26]	1[27]	8[28]	—	—	—	—	—
Genève	—	7	—	—	4	—	—	1	—	—	—

* Zeit vom 4.—10. Juni 1899. — ** Zeit vom 4.—18. Juni 1899. — † Zeit vom 1.—15. Juni 1899. — †† Zeit vom 25. Mai bis 10. Juni 1899.

[1] 2 in Zürich, 2 in Gross-Andelfingen. — [2] 5 in Zürich, 1 in Zell. — [3] In Zürich. — [4] 3 in Zürich, 2 in Laufen-Uhwiesen, 1 in Richtersweil, 1 in Wädensweil, 1 in Männedorf, 1 in Lindau, 1 in Oberwinterthur, 1 in Marthalen. — [5] 3 in Zürich, 2 in Meilen. — [6] In Wädensweil. — [7] 5 in Bern, 3 in Münchenbuchsee, 2 in Mühleberg. — [8] In Herzogenbuchsee. — [9] 25 in Bern, 7 in Herzogenbuchsee, 7 in Wattenwyl, 5 in Sumiswald, 4 in Bühl, 3 in Oberbalm, 3 in Meiringen, 3 in Lauperswyl, 2 in Langenthal, 2 in Bleienbach, 2 in Gasel, 2 in Vellerat, 2 in Schwarzenburg, 2 in Ryffenmatt, 2 in Rüderswyl, 2 in Oberönz, 1 in Meikirch, 1 in Melchnau, 1 in Uetligen, 1 in Aeffligen, 1 in Höchstetten, 1 in Hellsau, 1 in Koppigen, 1 in Courtelary, 1 in St-Imier, 1 in Hermrigen, 1 in Rüschegg, 1 in Attiswyl, 1 in Inkwyl, 1 in Röthenbach. — [10] In Bern. — [11] In Buchs. — [12] 6 in Luzern, 3 in Littau, 1 in Malters, 3 in Schüpfheim, 1 in Hasle, 1 in Altishofen. — [13] In Malters. — [14] In Luzern. — [15] 1 à Bulle, 1 à la Tour. — [16] A Fribourg. — [17] 6 in Beringen, 1 in Schleitheim. — [18] In Bonaduz. — [19] In Davos. — [20] In Albulahospiz. — [21] 2 im Bezirk Plessur, 1 im Bezirk Albula, 2 im Bezirk Glenner, 1 in Cinuskel, 5 in Brusio. — [22] In Aarau. — [23] In Stilli. — [24] 6 in Wohlen, 2 in Münchwyler, 1 in Turgi, 1 in Eiken, 1 in Seengen. — [25] A Neuchâtel. — [26] A Fleurier. — [27] Aux Planchettes. — [28] 7 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. Januar bis 31. März 1899. — *Du 1er janvier au 31 mars 1899.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle wie folgt:

Les décès causés par l'ivognerie se répartissent comme suit:

Im Januar 40, im Februar 28, im März 44, zusammen 112 Todesfälle gegenüber 130 im I. Quartal 1898.

En janvier 40, en février 28, en mars 44, Ensemble 112, décès contre 130, pendant le 1er trimestre de 1898.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren / *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als / *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache / *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache / *cause concomitante*	Zusammen / *Total*	20—39	40—59	60 und darüber / *60 et au-dessus*
Zürich	392	4	17	21	7	12	2
Genève	332	3	14	17	5	10	2
Basel	256	4	8	12	2	6	4
Bern	240	4	12	16	—	13	3
Lausanne	147	5	4	9	1	8	—
St. Gallen	110	1	3	4	3	1	—
Chaux-de-Fonds	80	1	3	4	1	3	—
Luzern	81	—	2	2	—	—	2
Neuchâtel	63	1	5	6	3	2	1
Winterthur	76	1	3	4	1	2	1
Biel	56	1	5	6	3	1	2
Herisau	42	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	50	—	4	4	—	2	2
Fribourg	55	2	3	5	1	2	2
Locle	24	1	1	2	1	—	1
Total	2004	28	84	112	28	62	22
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	990	25	69	94	24	52	18
weibl. — *fém.*	1014	3	15	18	4	10	4

Civilstand. Unter den 112 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

31 Ledige, wovon 3 Frauen,
60 Verheiratete, wovon 6 Frauen,
17 Verwitwete, wovon 9 Frauen,
4 Geschiedene, wovon — Frauen.

Etat civil. *Sur le total des 112 décédés, on compte:*

31 célibataires, dont 3 femmes,
60 mariés, dont 6 femmes,
17 veufs ou veuves, dont 9 femmes,
4 divorcés, dont — femmes.

Beruf der 94 verstorbenen Männer:		***Professions** des 94 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter .	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner .	9	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	9
Forstpersonal, Jäger, Fischer . . .	—	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . .	—
Handwerker und Fabrikarbeiter . .	36	*Artisans et ouvriers industriels* .	36
Handelsleute	19	*Commerçants*	19
Wirtschaftspersonal	7	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	7
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	2	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	2
Uebriges Verkehrspersonal	7	*Autre personnel attaché aux transports*	7
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	6	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	6
Dienstboten, Taglöhner	5	*Domestiques, journaliers*	5
Rentner ohne Beruf	1	*Rentiers sans profession*	1
Ohne Beruf oder ohne Angaben . .	2	*Sans indication ou sans profession*	2

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (990) in den entsprechenden Altersklassen nur die 25 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **2,5** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 25 sur un total de 990 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 2,5 pour cent; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*	Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*	
		Absolute Zahlen – *Total*	%
20—39 Jahre — *ans*	261	24	9,2
40—59 Jahre — *ans*	369	52	14,1
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus* . . .	360	18	5,0
Total	990	94	9,5

Rekapitulation vom 1. Jan. bis 31. März 1899. — *(1er jan. au 31 mars 1899.)*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefäe, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle % *des décès*
		primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
I. Quartal 1899 — *Ime trimestre* 1899	2004	28	84	112	5.6
— 1898 — — 1898	2220	25	105	130	5.9
— 1897 — — 1897	2013	17	96	113	5.6
— 1896 — — 1896	2016	32	100	132	6.6
— 1895 — — 1895	2541	29	126	155	6.1
— 1894 — 1894	2203	35	100	135	6.1
— 1893 — — 1893	1957	40	100	140	7.2
— 1892 — — 1892	1885	28	80	108	5.7

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Karachi ist die Cholera in Zunahme begriffen; es wurden vom 12.—17. Mai 29 Erkrankungen festgestellt.

Pest. Britisch-Indien. In der Zeit vom 29. April bis 6. Mai ist ein weiterer allgemeiner Rückgang der Seuche zu verzeichnen. In der Präsidentschaft Bombay wurden 924 Pesttodesfälle konstatiert, wovon 319 in der Stadt Bombay. In Kalkutta hat sich die Zahl der Todesfälle von 125 auf 83 vermindert; in der Präsidentschaft Bengalen kamen im ganzen 12 Pesttodesfälle vor. Auch in Karachi, sowie in den übrigen verseuchten Teilen von Indien hat die Zahl der Erkrankungen erheblich abgenommen.

Aegypten. In Alexandrien sind seit dem Ausbruch der Seuche am 3. Mai bis zum 10. Juni 22 Erkrankungen mit 7 Todesfällen festgestellt worden; bisher ist es nicht gelungen den Ausgangspunkt der ersten Erkrankungen aufzufinden.

Türkei. Im Hafen von Bassorah ist am 25. Mai auf einem Dampfer mit Pilgern aus Djeddah ein Pesttodesfall festgestellt worden.

Japan. Seit dem Ausbruch der Pest bis zum 12. April sind auf Formosa 1289 Erkrankungen mit 906 Todesfällen zur amtlichen Kenntnis gelangt.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Le choléra augmente à Kurachee; il a été constaté 29 cas du 12 au 17 mai.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *La peste continue à décroître; du 29 avril au 6 mai, il a été constaté dans la Présidence de Bombay 924 décès, dont 319 dans la ville de Bombay même. A Calcutta le chiffre des décès est tombé de 125 à 83; dans la Présidence du Bengale il n'en a été constaté que 12. A Kurachee, de même que dans les autres régions contaminées de l'Inde, la diminution est aussi très-sensible.*

Egypte. *Depuis le 3 mai, date du début de l'épidémie actuelle jusqu'au 10 juin, il y a eu à Alexandrie 32 cas de peste avec 7 décès; jusqu'ici l'on n'a pas pu découvrir l'origine des premiers cas.*

Turquie. *A Bassorah un cas mortel de peste a été constaté sur un vapeur à pélerins arrivant de Djeddah.*

Japon. *Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 12 avril il y a eu à Formose 1289 cas de peste avec 906 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen.

(Vom 2. November 1898.)

Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 23. November 1897,

beschliesst:

Art. 1. Die Fabrikation von Zündhölzchen fällt ohne Rücksicht auf die Arbeiterzahl und die Ausdehnung des Betriebes unter die Bestimmungen des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken.

Dieselbe darf nur in solchen Räumen betrieben werden, welche ausschliesslich dieser Fabrikation dienen.

Ebenso unterliegt der Vertrieb von Zündhölzchen der Bundesgesetzgebung gemäss den in Art. 4, 5, 6, 9 und 10 hiernach folgenden Bestimmungen.

Art. 2. Zur Fabrikation von Zündhölzchen bedarf es der Bewilligung der Kantonsregierung, welche dieselbe jedoch erst nach Zustimmung des Bundesrates erteilen darf.

Letzterer wird diejenigen Bestimmungen aufstellen, welche mit Rücksicht auf die Gesundheit und Sicherheit der Arbeiter und des Publikums erforderlich sind.

Gegen einen ablehnenden Bescheid der Kantonsregierung kann der Rekurs an den Bundesrat ergriffen werden.

Art. 3. Zur Erlangung dieser Bewilligung sind der Kantonsregierung zu Handen des Bundesrates einzureichen:

a) die detaillierten Pläne der für den Betrieb zu verwendenden Räumlichkeiten;

b) eine Darstellung der beabsichtigten Fabrikationsweise und der Zusammensetzung der Zünd- und Anstreichmassen;

c) die Angabe der zu verwendenden technischen Einrichtungen;

d) die Angabe der in Aussicht genommenen Verpackungs- und Transportweise des Fabrikates.

Art. 4. Fabrikation Einfuhr, Ausfuhr und Verkauf von Zündhölzchen mit gelbem Phosphor sind verboten.

Art. 5. Die Einfuhr und die Verwendung von gelbem Phosphor sind nur gestattet für wissenschaftliche und pharmaceutische, sowie weiterhin für solche der Gesundheit nicht schädliche Zwecke, für welche eine besondere Bewilligung des Bundesrates erteilt worden ist.

Von jeder Einfuhrsendung dieser Art hat die Zollverwaltung der betreffenden Kantonsregierung zum Zwecke der Kontrolle Mitteilung zu machen.

Art. 6. Der Verkauf von Zündhölzchen darf nur in Verpackungen, inbegriffen Pakete und Schachteln, stattfinden, welche die Firma oder die amtlich deponierte Fabrikmarke des Fabrikanten tragen.

Diese Bestimmung findet auch auf importierte und exportierte Zündwaren Anwendung.

Art. 7. Den mit der Ueberwachung der Zündhölzchenfabriken betrauten Beamten ist jederzeit der Zutritt in alle Räume gestattet, von denen mit Grund vermutet werden kann, dass sie der Fabrikation von Zündwaren dienen.

Art. 8. Der Bundesrat ist ermächtigt, Rezepte neuer Herstellungsverfahren, welche für Gesundheit und Sicherheit der Arbeiter in Zünd-

hölzchenfabriken und des Publikums besondere Gewähr bieten, zu erwerben und den Fabrikanten zur Verfügung zu stellen.

Art. 9. Zuwiderhandlungen werden bestraft:

a) gegen Art. 1, Absatz 2, Art. 2 und 4 mit einer Busse von Fr. 100 bis 1000;

b) gegen Art. 5 und 6 mit einer Busse von Fr. 50—500;

c) gegen die Vollziehungsvorschriften und Schutzmassregeln des Bundesrates (Art. 10), sowie gegen die schriftlich zu erteilenden Weisungen der zuständigen Aufsichtsbehörden mit Busse von Fr. 50—500.

Die Uebertretung der Art. 1, Absatz 2, Art. 2 und 4 kann ausserdem bestraft werden:

1. im Wiederholungsfalle mit Gefängnis bis auf 3 Monate;
2. durch den zeitweiligen oder gänzlichen Entzug, beziehungsweise die Verweigerung der Fabrikationsbewilligung (Art. 2).

Widerrechtlich fabrizierte, transportierte, zum Verkauf ausgebotene oder importierte Ware ist zu konfiszieren.

Die Strafen werden durch die zuständigen kantonalen Behörden ausgefällt.

Der Entzug der Fabrikationsbewilligung erfolgt auf Antrag des eidgenössischen Fabrikinspektorates, durch die Kantonsregierung. Gegen ihre sachbezüglichen Entscheide ist der Rekurs an den Bundesrat zulässig.

Die auf Grund dieses Artikels erlassenen Beschlüsse und Urteile sind nebst den zugehörigen Untersuchungsakten durch die Kantonsregierungen dem zuständigen eidgenössischen Fabrikinspektorat zur Einsicht zuzustellen.

Art. 10. Die Vollziehung des gegenwärtigen Gesetzes ist Sache der Kantone. Der Bundesrat wird ermächtigt, die zur Vollziehung desselben erforderlichen Vorschriften aufzustellen und insbesondere hinsichtlich Fabrikation, Verpackung, Transport, Verkauf, Ein- und Ausfuhr die nötigen Schutzmassregeln zu treffen.

Art. 11. Das Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Verkauf von Zündhölzchen, vom 22. Juni 1882, ist aufgehoben.

Art. 12. Der Bundesrat wird beauftragt, auf Grundlage der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874, betreffend die Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse, die Bekanntmachung dieses Gesetzes zu veranstalten und den Beginn der Wirksamkeit desselben festzusetzen.

Loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes.

(Du 2 novembre 1898.)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 23 novembre 1897,

décrète:

Art. 1er. La fabrication des allumettes de tout genre est soumise aux prescriptions de la loi fédérale concernant le travail dans les fabriques, quels que soient le nombre des ouvriers et l'importance de l'exploitation.

Elle ne peut s'exercer que dans les locaux affectés exclusivement à cette fabrication.

La vente des allumettes est également soumise à la législation fédérale conformément aux dispositions suivantes des articles 4, 5, 6, 9 et 10.

Art. 2. La fabrication des allumettes ne peut être entreprise qu'avec l'autorisation du gouvernement cantonal, lequel toutefois ne peut l'accorder qu'avec l'assentiment du Conseil fédéral.

Ce dernier formulera les conditions qu'impose le soin de la santé et de la sécurité des ouvriers et du public.

Recours peut être interjeté au Conseil fédéral contre un refus du gouvernement cantonal.

Art. 3. Pour obtenir l'autorisation, il faut présenter, exposer et indiquer au gouvernement cantonal, qui les transmettra au Conseil fédéral:

a) les plans détaillés des locaux à affecter à l'exploitation;
b) la méthode de fabrication projetée et la composition de la pâte inflammable et des frottoirs;
c) les dispositions techniques qu'on se propose de prendre;
d) le mode d'emballage et de transport prévus pour les produits.

Art. 4. La fabrication, l'importation, l'exportation et la vente des allumettes au phosphore blanc sont interdites.

Art. 5. L'importation et l'emploi du phosphore blanc ne sont autorisés que pour des buts scientifiques et pharmaceutiques et pour d'autres buts ne nuisant pas à la santé, pour lesquels le Conseil fédéral aura accordé une autorisation spéciale.

Toute importation de ce genre sera signalée par l'administration des douanes au gouvernement cantonal chargé de la surveillance.

Art. 6. La vente des allumettes ne peut avoir lieu que par paquets ou boîtes portant la raison sociale du fabricant ou sa marque de fabrique déposée.

Cette disposition est également applicable aux allumettes importées et exportées.

Art. 7. Les fonctionnaires chargés de la surveillance des fabriques ont le droit de pénétrer en tout temps dans tous les locaux que l'on peut, avec raison, supposer affectés à la fabrication des allumettes.

Art. 8. Le Conseil fédéral est autorisé à acquérir et à communiquer aux fabricants les nouveaux procédés de fabrication qui se recommanderaient tout particulièrement à son attention au point de vue de la santé et de la sécurité des ouvriers et du public.

Art. 9. Sera punie toute contravention:

a) aux articles 1er, 2me alinéa, 2 et 4, d'une amende de 100 à 1000 frs.:

b) aux articles 5 et 6, d'une amende de 50 à 500 frs.

c) aux prescriptions d'exécution et aux mesures protectrices édictées par le Conseil fédéral (art. 10), ainsi qu'aux instructions écrites des autorités de surveillance compétentes, d'une amende de 50 à 500 frs.

En outre, l'infraction aux articles 1er, 2me alinéa, 2 et 4 peut être punie:

1. en cas de récidive, d'un emprisonnement de 3 mois au maximum;
2. du retrait temporaire ou définitif, ou bien du refus de l'autorisation de fabriquer (article 2).

Toute marchandise fabriquée, transportée, mise en vente ou importée contrairement aux prescriptions légales, sera confisquée.

Les peines sont prononcées par les autorités cantonales compétentes.

Le retrait de l'autorisation de fabriquer est appliqué par le gouvernement cantonal sur l'avis de l'inspecteur des fabriques et sous réserve de recours au Conseil fédéral.

Les arrêts et jugements rendus sur la base du présent article, accompagnés des dossiers d'enquête, seront transmis par les gouvernements cantonaux à l'inspectorat fédéral des fabriques compétent.

Art. 10. L'exécution de la présente loi est remise aux cantons. Le Conseil fédéral est autorisé à édicter les prescriptions nécessaires et à prendre les mesures de protection utiles, notamment en ce qui touche la fabrication, l'emballage, le transport, la vente, l'importation et l'exportation.

Art. 11. La loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes, du 22 juin 1882, est abrogée.

Art. 12. Le Conseil fédéral est chargé, conformément aux dispositions de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et les arrêtés fédéraux, de publier la présente loi et de fixer l'époque où elle entrera en vigueur.

Kantone. — Cantons.

Ticino.

Regolamento circa la fabbricazione, lavorazione e vendita del petrolio, suoi derivati ed affini destinati a servire all'illuminazione, al riscaldamento, alle industrie ed alle arti, in sostituzione del Regolamento 11 agosto 1876 che rimane abrogato.

(Del 21 Aprile 1899.)

Il Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino, vista la legge federale del 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche; vista la legge cantonale del 5 maggio 1875 circa la sorveglianza sulle materie infiammabili ed esplodenti; sulla proposta della Direzione d'Igiene,

decreta:

Art. 1. Il petrolio, suoi derivati ed affini, destinati alla illuminazione, al riscaldamento, alle industrie ed alle arti, non possono essere fabbricati, lavorati o venduti senza prima averne avuto l'autorizzazione dalla competente Autorità.

Art. 2. Gli opifici per la fabbricazione e lavorazione di dette sostanze non potranno essere costrutti ed esercitati senza l'approvazione voluta dall' art. 3 della legge federale 23 marzo 1877 sul lavoro nelle fabbriche e dai relativi regolamenti federali e cantonali.

Detta approvazione dovrà essere domandata secondo la procedura stabilita dalla legge cantonale 5 maggio 1875 concernente la sorveglianza dello Stato sulle materie infiammabili ed esplodibili.

Art. 3. I depositi e magazzini per la vendita all'ingrosso di dette sostanze dovranno essere colla stessa procedura autorizzati dal Consiglio di Stato, il quale, sentito il preavviso dell'Autorità locale e quello dei periti, determinerà caso per caso i requisiti cui debbono rispondere a tutela della sicurezza pubblica.

§. Il Consiglio di Stato determinerà pure caso per caso i provvedimenti opportuni pei depositi di sostanze infiammabili annessi alle farmacie e agli stabilimenti industriali.

Art. 4. Quando si tratti di semplici depositi di petrolio, esclusa ogni altra sostanza infiammabile, capaci di una quantità non maggiore di 300 casse, ovvero di 600 latte saldate, da essere esportate per la vendita al

minuto, questi depositi potranno essere autorizzati dalla Municipalità locale purchè rispondano alle seguenti condizioni:

a) La distanza del deposito da una casa di abitazione o edificio qualsiasi contenente materie combustibili di proprietà dei terzi verrà determinata caso per caso.

b) Il magazzino dovrà essere costrutto con materiale incombustibile, composto di un sol piano terreno ben rischiarato e largamente ventilato. Sarà munito di un piccolo cortile chiuso.

c) Il pavimento dell'interno del magazzino dovrà essere in pietra o cemento con pendenza e canaletti che mettano ad un bacino centrale impermeabile dove il petrolio possa fluire in caso di fuga.

d) È vietato tenere nel deposito fusti vuoti o materiale d'imballaggio.

e) Il magazzino ed il respettivo cortile si terranno chiusi a chiave. Le pareti interna ed esterna della porta del magazzino saranno rivestite di lamiera di ferro.

f) L' approvigionamento del deposito e l'esportazione delle casse o latte di petrolio, si faranno soltanto alla luce del giorno.

Nelle ore della notte è vietato entrare nel deposito. È parimenti vietato, sia di notte che di giorno. L'accendervi lampade, zolfanelli e il fumare.

Queste proibizioni saranno scritte su apposito cartello che si terrà affisso sulla porta d'entrata.

g) I depositi saranno muniti di parafulmine.

h) Una quantità di sabbia o di terra proportionata alla quantità del petrolio immagazzinato sarà conservata nel cortile del deposito perchè possa servire a spegnere un eventuale principio d'incendio.

Art. 5. I depositi per le altre sostanze liquide infiammabili di cui al primo articolo del presente Regolamento, destinate alla vendita al minuto, potranno parimente essere autorizzati dalla Municipalità locale ed alle stesse condizioni dei depositi per solo petrolio, purchè non vi siano conservate in quantità maggiori di chilogr. 50 ciascuna se si tratti di etere, solfuro di carbonio, neolina, ligroina, benzina, gasolina ed affini, e di chilogr. 200 se si tratti di essenza di trementina e di vernici ad alcool o ad essenza di trementina.

Art. 6. Il travasamento di questi liquidi dai recipienti in piccoli vasi per la vendita al minuto deve essere fatta di giorno, fuori del magazzino e colla cautela di allontanare prima ogni cosa accesa o facilmente accendibile.

Art. 7. Negli spacci al minuto di petrolio e di qualsiasi altra delle sostanze liquide infiammabili suaccennate non potrà essere tenuta se non quella quantità che è necessaria per la vendita giornaliera.

§. I prodotti della distillazione del petrolio più volatilizzabili, quali la benzina, ligroina e neolina, nei depositi per lo spaccio giornaliero non potranno essere conservati se non in quantità minori di cinque litri.

Art. 8. Dette sostanze verranno conservate in recipienti mettallici robusti sui quali verrà posto il nome della sostanza contenuta.

I recipienti saranno tenuti ermeticamente chiusi e muniti in basso di un robinetto che permetta attingervi il liquido senza smuovere il recipiente.

Il pavimento sottostante come pure i sostegni sui quali saranno collocati i recipienti, si comporranno di materiale incombustibile e non poroso.

Art. 9. Questi piccoli depositi per lo spaccio giornaliero non potranno essere stabiliti nelle cantine o in sotterranei, ma in luogo aperto, o almeno in luogo rischiarato e ventilato, dovranno essere notificati ed approvati dalla Municipalità o suoi delegati.

Art. 10. Queste disposizioni sono applicabili anche alla custodia ed alla vendita di quei liquidi infiammabili che non sono specialmente nominati o venissero a scoprirsi in seguito e pei quali non siano ordinate speciali prescrizioni.

Art. 11. Le Municipalità provvederanno perchè le disposizioni contenute nel presente Regolamento vengano applicate anche ai depositi attualmente esistenti nel rispettivo Comune.

Art. 12. Il presente Regolamento entra immediatamente in vigore, in sostituzione di quello in data 11 agosto 1876 che rimane abrogato.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

XXII. Jahresbericht über den Betrieb des mittelländischen Bezirkskrankenhauses in Trogen pro 1898. Abgelegt vor der weitern Krankenhauskommission den 23. April 1899 in Speicher. 8°. 14 Seiten. Trogen, Druck von U. Kübler (vorm. Schläpfer'sche Buchdruckerei). 1899.

Collège de la Chaux-de-Fonds. Rapport de la commission scolaire sur l'exercice 1898–1899. 8°. 64 pages. La Chaux-de-Fonds, Imprimerie du National suisse. 1899.

Cornaz, Dr. Ed. Recherches sur les principales maladies observées à Neuchâtel à la fin du XVIme et au commencement du XVIIme siècle. 8°. 14 pages. Neuchâtel, Imprimerie de H. Wolfrath & Cie. 1899.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 24** Bern, 29. Juni 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom **Schweizerischen Gesundheitsamt** und **Eidgenössischen statistischen Bureau**

publié par **le Bureau sanitaire fédéral** et par **le Bureau fédéral de statistique**

24. Woche — 11. bis 17. Juni 1899. — 24e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	Darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	89 7	2	44 7	9 2	— 1	3	14	3	3 1	2 2	19 3
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	17	35 1	—	23 3	— 1	— 1	—	2	3 1	1	—	17 1
Basel	101,724	12	69 6	1	31 2	11	—	8	5	2	1	1 1	14 1
Bern	55,472	16	32 2	— 1	17 7	2	3 2	1	4	1	1	— 2	7 2
Lausanne	44,266	9	18	—	8 1	2	—	2	1 1	— 1	—	—	5 1
St. Gallen	35,571	1	11 2	—	8 3	1	— 1	1	— 1	—	1	—	6 1
Chaux-de-Fonds	32,554	4	7	4	11	4	—	1	—	1	2	—	7
Luzern	23,700	4	14	2	6 2	—	1	—	1	1	—	—	3 2
Biel	20,157	3	11	—	4 3	2 1	— 1	1	1	—	1	—	1 2
Winterthur	22,587	7	7	—	6	2	—	—	—	—	1	—	5
Neuchâtel	20,438	5	13	—	4 2	1	—	—	1	—	—	— 1	3 1
Herisau	15,445	4	3	1	4	—	—	—	1	—	—	—	3
Fribourg	16,710	—	8	1	9	4	1	3	1	—	3	—	1
Schaffhausen	15,070	5	8		2 1	1	—	—	—	—	—	— 1	2
Locle	12,529	3	7	2	3	1	—	—	—	—	1	—	2
Total	**669,237**	**113**	**332**	**13**	**180**	**40**	**5**	**20**	**31**	**11**	**15**	**3**	**95**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			18	1	33	4	6	—	2	2	1	7	15

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 17. Juni 1899	25,9 ‰	29,7	27,6	27,2	14,0 ‰	14,5	13 8	17,7
„ 10. „ 1899	30,8	27,5	28,2	30 0	15,0	15,7	14,7	17,8
„ 3. „ 1899	28,9	26,5	30,2	32,6	13,4	14,3	15.9	19,1
„ 27. Mai 1899	29,8	28,6	32,1	29,9	14,5	18 1	15,9	20,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 11. bis zum (au) 17. Juni 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	312	20	10	3	34	6	9	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	14	4	—	1	3	1	3	—
Zusammen — *Total*	**326**	**24**	**10**	**4**	**37**	**7**	**12**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	18	1	2	8	4	6	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh*	13	4	—	1	3	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	—	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	98	23	3	3	13	29	25	2	—
Weibl. — *Féminin*	115	21	9	9	19	25	27	5	—
Zusammen — *Total*	**213**	**44**	**12**	**12**	**32**	**54**	**52**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 74 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 74 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 32 Fällen *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.
Von-*De* 0— 1 Jahr -*an*	2	—	—	—	—	2	3	2
„ 1— 4 Jahren -*ans*	—	3	—	2	—	2	1	2
„ 5—19 „	—	2	1	1	1	2	—	—
„ 20—39 „	—	3	6	6	2	2	1	2
„ 40—59 „		1	7	5	—	1	2	2
„ 60—79 „	—	—	1	4	—	1	1	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	2	9	15	18	3	10	8	8

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 11. bis 17. Juni		1898 vom 12. bis 18. Juni		1897 vom 13. bis 19. Juni		1896 vom 14. bis 20. Juni	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken *Variole*	—	—	1	1	—	—	—	
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*		—		—	—	—	—	
4. Diphterie und Croup	6	2	2	—	3	—	2	—
5. Keuchhusten - *Coqueluche*	—		4	1	2	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	1	1		—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	4	2		—	—	—
8. Kindbettfieber *Fièvre puéper.*	2	2	—	—	1	—		—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	20	—	15	—	11	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	33	2	39	4	36	6	31	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	13	2	11	1	9	1	22	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ respirat.*	16	1	14	1	10	2	22	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	5	1	7	1	6	—	11	—
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	2	—	1	—	2		5	—
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	12	2	11	1	11	1	18	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	4	—	5	—	6	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	84	12	91	22	78	15	74	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	—		—	—	—	
19. Unfall *Accidents*	6	5	7	3	14	2	9	2
20. Selbstmord *Suicides*	3	2	1	—	2	1	4	
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	2		—		2	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—		—	—	—	—	1	1
Total	213	33	215	37	191	28	223	26

Alkoholismus 5 Fälle - *cas* (4 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis - Fälle „ („ — „ — „ „ — Kinder-enfants)
Influenza - *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 11. bis 17. Juni 1899. — *Admissions du 11 au 17 juin 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 10. Juni 1899 Effectif au 10 juin 1899	Aufnahmen *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 17. Juni 1899 Effectif au 17 juin 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Dipht. et croup	Reifauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	710	—	—	—	—	11	—	2	1	1	1	4	12	2	2	8	2	6	4	2	78	21	157	80	725
Bern	1129	—	—	—	—	8	1	3	6	—	—	9	10	7	5	8	13	6	6	9	85	32	208	126	1114
Luzern	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4	2	1	2	1	2	1	2	6	2	25	10	110
Uri	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	5	4	36
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5		6	5	42
Nidwalden	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	4	3	17
Glarus	75	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	5	1	9	9	75
Zug	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4	2	17
Fribourg	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	5	—	—	—	—	16	4	28	14	125
Solothurn	152	—	—	—	—	5	—	2	—	—	—	2	2	—	—	1	2	1	—	—	16	4	35	24	146
Baselstadt	414	—	—	2	—	4	—	1	4	—	—	5	4	7	3	9	5	4	1	2	36	8	95	34	423
Baselland	117	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	1	—	—	12	1	18	13	120
Schaffhausen	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	1	—	—	—	9	2	16	—	65
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	1	1	11	2	21	9	80
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	18
St. Gallen	385	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6	—	4	3	1	—	—	—	75	14	104	56	407
Graubünden	102	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	2	—	—	—	9	2	18	15	98
Aargau	232	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	11	5	21	14	214
Thurgau	132	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	9	1	14	14	127
Tessin	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—		—	1	—	—	1	5	—	9	9	75
Vaud	[1] 423	—	—	1	—	8	—	—	4	—	—	3	2	—	3	4	2	5	—	3	44	7	[1] 86	50	[1] 406
Valais	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	18
Neuchâtel	[2] 232	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	2	—	3	4	1	—	—	1	27	12	[2] 53	27	[2] 230
Genève	461	—	—	2	—	3	—	—	—	3	—	5	6	—	1	6	4	2	—	2	60	6	100	12	469
Total	5173	—	—	6	—	44	5	8	15	5	2	36	58	19	26	57	36	27	13	25	528	129	1039	531	5157

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 18. bis 24. Juni 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 18 au 24 juin 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	TYph. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	4[1]	2[3]	1[3]	.	20[4]	5[5]	.	3[2]	.	.	.
Bern	6[6]	2[7]	1[8]	—	75[9]	40[10]	—	1[11]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	1[12]	.	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	1[13]	1[13]	—	—	4[14]	1[13]	—	1[13]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	10	2	16	4	13	6	1	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	2[15]	—	3[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4[17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	1[18]	—	5[19]	Epid.[20]	—	—	—	—	
Thurgau	—	2	2	—	12	viele[21]	—	1	2	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	19	3	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[23]	2[23]	—	1[23]	1[23]	—	—	—	—	—
Genève	—	5	—	—	4	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 11.—17. Juni 1899.

[1] 3 in Zürich, 1 in Grüningen. — [2] In Zürich. — [3] In Diel-dorf. — [4] 6 in Zürich, 6 in Thalheim, 1 in Männedorf, 1 in Oerlikon, 1 in Illnau, 1 in Veltheim, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen, 1 in Marthalen. — [5] 2 in Zürich, 2 in Dielsdorf, 1 in Steinmaur. — [6] 5 in Bern, 1 in Münchenbuchsee. — [7] 1 in Bern, 1 in St-Imier. [8] In Bern. — [9] 30 in Bern, 4 in Sumiswald, 3 in Wynau, 3 in St-Imier, 4 in Schangnau, 3 in Herzogenbuchsee, 2 in Langenthal, 2 in Hasle, 2 in Vellerat, 2 in Biglen, 2 in Oberbipp, 2 in Wolfisberg, 1 in Hellsau, 1 in Grasswyl, 1 in Wynigen, 1 in Bätterkinden, 1 in Wyler, 1 in Schlosswyl, 1 in Schattenhalb, 1 in St-Ursanne, 1 in Guggisberg, 1 in Rüschegg, 1 in Wahlern, 1 in Gerzensee, 1 in Röthenbach, 1 in Oberönz. — [10] 35 in Bern, 5 in Niederönz. — [11] In Delsberg. — [12] In Luzern. — [13] A Fribourg. — [14] 2 à Bulle, 1 à Vuisternens-en-Ogoz, 1 à Fribourg. — [15] In Schaffhausen. — [16] 2 in Löhningen, 1 in Osterfingen. [17] 3 in Herisau, 1 in Gais. — [18] In Baden. — [19] 3 in Zurzach, 1 in Aarau, 1 in Böttstein. — [20] In Brittnau und in Strengelbach. — [21] In Frauenfeld, in Gachnang und in Langrickenbach. — [22] A Cernier. — [23] A la Chaux-de-Fonds,

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 7.—13. Mai 27 Personen an der Cholera gestorben; in Karachi hat sich die Seuche stark verbreitet: bis zum 25. Mai wurden insgesamt 702 Erkrankungen und 644 Todesfälle angezeigt.

Pest. Britisch-Indien. Die Abnahme der Pest dauert fort; in der Woche vom 6.—13. Mai wurden in der Präsidentschaft Bombay 910 Todesfälle konstatiert, wovon 323 in der Stadt Bombay; aus der Präsidentschaft Madras sind nur 10 Todesfälle, aus der Provinz Bengalen nur 12 Todesfälle angemeldet worden und in Kalkutta hat sich die Zahl der Todesfälle von 83 auf 60 vermindert. In den andern verseuchten Teilen von Indien ist die Seuche auch in fortdauernder Abnahme begriffen; nur in der Stadt Mysore ist eine geringe Zunahme zu konstatieren.

In Karachi sind in der Woche vom 17.—24. Mai 42 Erkrankungen und 28 Todesfälle angezeigt worden; bis zum 25. Mai belief sich die Gesamtzahl der Erkrankungen auf 2945, diejenige der Todesfälle auf 2127.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Mauritius. Einer amtlichen Nachricht vom 23. Juni zufolge sind am 14. und am 16. Juni 2 Pesttodesfälle konstatiert worden.

Hong-Kong. In der Woche vom 11.—17. Juni sind 109 Erkrankungen und 117 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *27 décès cholériques à Calcutta du 7 au 13 mai; à Kurachee l'épidémie de choléra augmente: jusqu'au 25 mai il a été constaté 702 cas avec 644 décès.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *La peste continue à décroître; pendant la semaine du 6 au 13 mai il a été constaté dans la Présidence de Bombay 910 décès, dont 323 dans la ville de Bombay même; dans la Présidence de Madras il n'a été annoncé que 10 décès, 13 dans la Province du Bengale, et à Calcutta le chiffre des décès est tombé de 83 à 60. Dans les autres régions contaminées de l'Inde, la décroissance de l'épidémie continue également, sauf à Mysore où l'on a constaté une légère recrudescence.*

A Kurachee, le nombre des cas constatés pendant la semaine du 17 au 24 juin s'élève à 42, celui des décès à 28; jusqu'au 25 mai il s'est produit en tout 2945 cas avec 2127 décès.

Ile Maurice. D'après une dépêche officielle en date du 23 juin il a été constaté deux nouveaux décès dus la peste le 14 et le 16 juin.

Hong-Kong. Pendant la semaine du 11 au 17 juin, le nombre des cas de peste s'est élevé à 109, celui des décès à 117.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Bern.

Reglement für die Hebammenschule im kantonalen Frauenspital in Bern.

(Vom 11. Januar 1899.)

Der Regierungsrat des Kantons Bern, auf den Antrag der Direktion der Sanität, in Vollziehung des § 3 des Gesetzes über die medizinischen Berufsarten vom 14. März 1865, sowie des § 29 des Organisationsreglement für das kantonale Frauenspital vom 19. Juli 1893,

erlässt

über die Ausbildung und die Patentierung von Hebammen nachstehendes

Reglement.

§ 1. Die Hebammenschule hat die Aufgabe, tüchtige Hebammen, und zwar in erster Linie für den Kanton Bern, auszubilden.

§ 2. Die Schule steht unter der Oberaufsicht der Direktion der Sanität. Leiter derselben ist der Direktor des kantonalen Frauenspitals.

§ 3. Zur Aufnahme in die Schule haben die Bewerberinnen jeweilen bis Ende August ein selbstverfasstes schriftliches Aufnahmsgesuch an die Direktion der Sanität zu richten und demselben folgende Ausweisschriften beizulegen:

a) ein Leumundszeugnis der Gemeindebehörde des Wohnortes;

b) ein ärztliches Zeugnis über Gesundheit und Körperbeschaffenheit auf amtlichem Formular (entstellende Muttermale, Missbildungen, Kurz-

sichtigkeit u. dgl. schliessen von der Aufnahme aus). In zweifelhaften Fällen hat die Bewerberin sich einer ärztlichen Untersuchung in dem Frauenspital zu unterziehen;

c) einen Geburtsschein; Bewerberinnen unter 21 Jahren und über 32 Jahre werden nicht aufgenommen;

d) Zeugnis über genossenen Schulunterricht.

Ueber die Zulassung zur Prüfung entscheidet die Direktion der Sanität.

§ 4. Vor Beginn des Kurses werden die Bewerberinnen zu einer Aufnahmsprüfung einberufen, welche durch den Direktor des Spitals, den Delegierten der Direktion der Sanität und ein Mitglied der Spitalkommission vorgenommen wird.

§ 5. Bei der Aufnahme sollen vor allem Kantonsbürgerinnen und namentlich solche aus Ortschaften, wo noch keine Hebammen sich befinden oder sonst ein Bedürfnis nach einer solchen vorhanden ist, berücksichtigt werden, sofern sie die für diesen Beruf nötigen Schulkenntnisse und Eigenschaften besitzen.

§ 6. Wenn genügend Platz vorhanden ist, können auch kantonsfremde Schülerinnen aufgenommen werden. Dieselben haben die angeführten Ausweise ebenfalls beizubringen.

§ 7. Die zur Prüfung zugelassenen Schülerinnen haben sich so einzurichten, dass sie sofort in den Kurs eintreten können.

§ 8. Die aufgenommenen Schülerinnen haben beim Eintritt als Kostgeld an den Verwalter des Spitals zu bezahlen:

Kantonsangehörige . . . . . Fr. 250
Kantonsfremde . . . . . „ 350

Ausserdem haben die Schülerinnen für Lehrmittel und Hebammenausrüstung einen Betrag von Fr. 70 zu entrichten.

Der Unterricht selbst ist frei.

§ 9. Der Hebammenkurs findet alljährlich und zwar in der Regel in deutscher Sprache statt; in französischer alle fünf Jahre, sofern hierzu mindestens 20 Anmeldungen erfolgt sind. Kandidatinnen, welche sich in der Zwischenzeit anmelden und der deutschen Sprache nicht mächtig sind, können bestimmten, als gleichwertig mit der hiesigen betrachteten Hebammenschulen der französischen Schweiz zur Ausbildung zugewiesen werden.

§ 10. Der Hebammenkurs dauert ein Jahr. Er beginnt in der Regel am 15. Oktober.

§ 11. Die Entlassung von Schülerinnen während des Kurses kann auf Antrag des Spitaldirektors durch die Direktion der Sanität wegen unanständigen Betragens, Ungehorsams, Unfleisses, Unverträglichkeit etc. vorgenommen werden.

Freiwillige Austritte können zu jeder Zeit stattfinden.

§ 12. Bei Entlassungen oder Austritten aus der Schule vor Ablauf des siebenten Monats wird ein Teil des Kostgeldes zurückvergütet. Die Direktion der Sanität bestimmt nach den obwaltenden Umständen die Höhe des zurückzuvergütenden Betrages.

§ 13. Die Zulassung ist nur provisorisch. Sollte sich in den ersten vier Wochen die Unfähigkeit einer Schülerin, dem Unterrichte zu folgen, herausstellen, so kann dieselbe entlassen und an ihrer Stelle eine andere, wegen Platzmangel abgewiesene Kandidatin einberufen werden.

§ 14. Am Ende des neunten Monats des Kurses (Mitte Juli) findet eine Prüfung statt.

§ 15. Die von der Direktion der Sanität ernannte Prüfungskommission besteht aus dem Leiter der Hebammenschule, dem Delegierten der Direktion der Sanität und einem Mitglied des Sanitätskollegiums.

§ 16. In der Regel examiniert der Leiter der Hebammenschule; ist derselbe verhindert, so prüft ein anderes Mitglied der Kommission, welches sodann durch einen Ersatzmann zu vertreten ist. Den beiwohnenden Mitgliedern der Kommission steht in allen Teilen der Prüfung das Recht zu, Fragen zu stellen.

§ 17. Die Patentprüfung besteht in einem praktischen und mündlichen Examen.

§ 18. Das praktische Examen geht dem mündlichen Examen voraus. Es besteht in der Untersuchung und Beurteilung eines Schwangerschafts-, Geburts- oder Wochenbettfalles und in der Vornahme einer den Schülerinnen gelehrten Operation oder im Touchieren am Phantom.

§ 19. Bewerberinnen, deren praktisches Examen nicht befriedigend ausgefallen ist, werden zum mündlichen Examen nicht zugelassen.

§ 20. Das mündliche Examen erstreckt sich auf die den Hebammen nötigen Kenntnisse vom Bau und den Verrichtungen der weiblichen Geschlechtsorgane, vom Bau des Beckens und des Kinderschädels; auf einige allgemeine Begriffe über den Bau und die Verrichtungen des menschlichen Körpers; ferner auf die theoretische und praktische Hebammenkunst mit Berücksichtigung des für die Schule angenommenen Hebammenbuches.

Nach Schluss der Prüfung haben sich die Bewerberinnen über den Besitz der instruktionsgemäss vorgeschriebenen Gerätschaften auszuweisen (Instruktion für die Hebammen des Kantons Bern vom 1. Juli 1885).

§ 21. Das Ergebnis der Prüfung wird durch Kommissionsbeschluss festgestellt und der Direktion der Sanität mit den Anträgen auf Patentierung oder auf Abweisung der einzelnen Bewerberinnen mitgeteilt. Es werden die Noten I, II oder III erteilt.

Diejenigen Schülerinnen, welche sich die Note I erworben haben, werden von der Prüfungskommission der Direktion der Sanität zur Patentierung vorgeschlagen; es steht denselben frei, sofort aus dem Kurse auszutreten.

Diejenigen Schülerinnen, welche die Note II erhalten haben, bleiben bis Ende des Jahreskurses als Schülerinnen in dem Spital. Das Patent wird ihnen nach dieser Zeit zugestellt, sofern dieselben im weitern Verlauf des Kurses keinen Anlass zu Klagen gegeben haben.

Diejenigen Kandidatinnen, welchen die Note III erteilt wurde, sind sofort ohne Patent aus dem Kurse zu entlassen.

§ 22. Die Patente werden von der Direktion der Sanität ausgestellt.

Die Zustellung des Patentes findet, unter Abnahme eines Handgelübdes an Eidesstatt und gegen Erlegung einer Gebühr von Fr. 1. 50, durch den Regierungsstatthalter des Wohnorts der betreffenden Hebamme statt.

§ 23. Die patentierten Hebammen sind verpflichtet, alle 5 Jahre, auf Aufforderung durch die Direktion der Sanität hin, einem Wiederholungskurs beizuwohnen, der im Frauenspital zu Bern stattfindet und, Hin- und Herreise inbegriffen, nicht länger als eine Woche dauern soll.

Die Reisekosten werden den Teilnehmerinnen vergütet; Kost und Wohnung im Spital sind frei.

Ueber die Ausführung dieser Wiederholungskurse wird ein besonderes Reglement erlassen.

§ 24. Auswärts geprüften Hebammen, welche im Kanton Bern ihren Beruf ausüben wollen, kann das bernische Patent erteilt werden, sofern dieselben

a) einen Hebammenunterricht von gleichem Wert und in der gleichen Dauer, wie er für die bernischen Hebammen vorgeschrieben ist, durchgemacht und

b) die kantonale Patentprüfung bestanden haben.

Französisch sprechende bernische Hebammen, welche infolge Uebereinkommens mit der Direktion der Sanität in einer Hebammenschule der französischen Schweiz einen gleichwertigen Kurs durchgemacht und ein für den betreffenden Kanton gültiges Patent erworben haben, erhalten das bernische Patent ohne Nachprüfung.

§ 25. War der genossene Unterricht kürzer als der hier vorgeschriebene Jahreskurs, oder entsprach derselbe in andern Beziehungen den hiesigen Anforderungen nicht, so haben die Bewerberinnen vor der Prüfung einen Ergänzungskurs an der hiesigen Hebammenschule durchzumachen.

§ 26. Die Dauer dieses Ergänzungskurses wird in der Regel nach der Dauer des bereits auswärts genossenen Unterrichts bemessen, in der

Weise, dass die an der fremden Hebammenschule zugebrachte Zeit von dem hier vorgeschriebenen einjährigen Kurse in Abrechnung gebracht wird.

§ 27. Während des Ergänzungskurses werden die Bewerberinnen als Hebammenschülerinnen angesehen; das Kostgeld wird nach der Dauer des Aufenthalts im Spital verrechnet.

§ 28. Für die Patentprüfung gelten dieselben Bestimmungen wie für die ordentlichen Zöglinge der hiesigen Hebammenschule.

Bewerberinnen, welche die Note II erhalten, haben ebenfalls noch weitere drei Monate im Spitale zu verbleiben.

§ 29. Einzelprüfungen finden nur ausnahmsweise statt.

Die Gebühr für eine Einzelprüfung beträgt Fr. 25.

§ 30. Dieses Reglement tritt sofort in Kraft und ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen. Durch dasselbe wird dasjenige vom 3. Juli 1889 aufgehoben.

Thurgau.

Gesetz betreffend unentgeltliche Leichenbestattung.

(Vom 21. November 1898)

§ 1. Die Bestattung sämtlicher Leichen geschieht im Kanton Thurgau unentgeltlich und wird durch die Gemeinderäte der Munizipalgemeinden besorgt.

Die Feuerbestattung ist zulässig, jedoch nur auf Kosten der Angehörigen des Verstorbenen.

§ 2. Die Anordnung und Ueberwachung der Bestattungen liegt einem von dem Gemeinderate in oder ausser seiner Mitte gewählten und unter seiner Aufsicht und Kontrolle stehenden Friedhofvorsteher ob, dessen Amtsdauer mit derjenigen der übrigen Gemeindebeamten zusammenfällt.

§ 3. Wo mehrere Munizipalgemeinden einen gemeinsamen Friedhof haben, ist die Organisation des Bestattungswesens den betreffenden Gemeinden anheimgestellt, unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat.

§ 4. Jede Leiche wird in der Regel auf dem Friedhofe derjenigen Munizipalgemeinde bestattet, in welcher der Tod erfolgt oder die Leiche aufgefunden worden ist. Die Hinterlassenen sind jedoch berechtigt, gegen

Bezahlung der daraus erwachsenden Mehrkosten die Bestattung des Verstorbenen in der Gemeinde des letzten Wohnortes oder desjenigen seiner Familie oder des Bürgerortes zu verlangen. Der Transport einer Leiche aus einer Gemeinde in die andere kann indessen aus gesundheitspolizeilichen Rücksichten untersagt werden.

§ 5. Betreffend die Bestattung von Leichen aus den kantonalen Kranken-, Versorgungs- und Strafanstalten gelten die bereits bestehenden oder vom Regierungsrate zu erlassenden Verordnungen.

§ 6. Die Bestattung erfolgt zu gleichen Teilen auf Kosten des Staates und der Munizipalgemeinden und umfasst folgende Leistungen:

a) die Leichenschau;

b) die Bekanntmachung der Bestattung;

c) die Lieferung des Sarges und Einsargung der Leiche;

d) die Verbringung der Leiche auf den Friedhof;

e) das Glockengeläute;

f) das Oeffnen und Zudecken des Grabes;

g) die Bezeichnung des Grabes.

§ 7. Die Rechnungsführung über das Bestattungswesen in der Munizipalgemeinde liegt dem Friedhofvorsteher ob.

Derselbe hat alljährlich die Ausgabenrechnung anzufertigen und mit Belegen, behufs Festsetzung des staatlichen Kostenbetreffnisses, je bis Ende Februar dem Regierungsrat einzureichen.

Der Staatsbeitrag wird nach einheitlichen Durchschnittsansätzen entrichtet, für welche ein Regulativ aufzustellen ist.

§ 8. Dieses Gesetz tritt nach dessen Annahme durch das Volk auf 1. Januar 1900 in Kraft. Vor diesem Zeitpunkte wird der Regierungsrat eine Vollziehungsverordnung erlassen, welche der Genehmigung durch den Grossen Rat unterliegt.

Varia.

Ecole internationale de maladies tropicales de Liverpoola associée à l'University Collège et au Royal Southern Hospital de Liverpool.

Cette école a été établie dans le but de traiter par un enseignement systématique de clinique et de laboratoire les affections tropicales.

Les cours qui dureront deux mois, se feront durant les trimestres d'hiver (octobre-décembre), de printemps (janvier-mars), d'été (avril-juin).

Le premier cours commencera le 4 avril prochain.

Il sera prélevé:

pour le cours seulement Livres St. 10 10 0 (= 265 frs. ca.).
pour pension et cours Livres St. 4 4 0 (= 107 frs. ca.) par semaine.

Qualifications des étudiants.

Pourront prendre part aux cours et travaux pratiques les médecins diplômés de tous les pays et tous les étudiants de cinquième année. Dans les autres cas, une demande spéciale d'admission devra être faite.

Certificat d'études de maladies tropicales.

A la fin du cours, les étudiants qui désirent un certificats d'études subiront un examen et recevront un diplôme justifiant du succès de leur travail.

Facilités et avantages d'études à Liverpool.

Le port de Liverpool offre de très grands avantages pour des recherches sur les maladies tropicales. Plusieurs des plus grandes compagnies de navigation entretiennent des communications constantes avec l'Afrique, avec l'Amérique du Sud, et avec l'Orient; les communications avec l'Ouest de l'Afrique sont particulièrement fréquentes.

Le Royal Southern Hospital, par sa situation tout près des docks, reçoit annuellement un grand nombre de patients souffrant de fièvres paludéennes ou d'autres affections tropicales. Les salles spécialement aménagées pour ces maladies et isolées, sont bien aérées et bien éclairées. Une vaste laboratoire y est attaché pour l'examen immédiat du sang, des urines, des matières fécales et autres sécrétions; il est pourvu de tous les appareils, etc, nécessaires à la recherche clinique selon la science moderne.

Les laboratoires Thompson-Yates de pathologie et de physiologie se trouvent en communication facile avec l'hôpital. Ils ont été inaugurés par Lord Lister au mois d'octobre dernier; les salles spacieuses, bien éclairées et on ne peut mieux équipées les placent parmi les premiers du monde. La grande salle de travaux pratiques du département de pathologie peut contenir aisément 60 étudiants. Chaque étudiant y a sa table très large, son armoire et l'usage séparé de la lumière électrique, du gaz et de l'eau à sa place La salle possède, en outre, deux puissantes lampes électriques pour les projections de diapositifs et de préparations microscopiques, et une belle collection de diapositifs illustrant les affection tropicales, donnés, par la plupart, par le Docteur Patrick Manson. Un musée de pathologie donne sur cette salle; ce musée contient environ trois mille numéros parmi lesquels de nombreux spécimens d'affections tropicales telle que fièvres paludéennes et Bilharzia. Le laboratoire de bactériologie qui se trouve dans le même bâtiment est monté avec tout ce qui peut être exigé pour les recherches: étuves, appareils frigorifiques, etc., ainsi que toutes les pièces et organisations nécessaires à la culture, etc., de bactéries. Un laboratoire de chimie pathologique, chambre noire et atelier photographique font de ces laboralaboratoires une institution modèle et garantissent les avantages les plus complets pour le travail théorique et pratique selon les exigences de la science de nos jours.

Programme détaillé du cours d'enseignement systématique sur les affections tropicales.

Enseignement de clinique.

L'enseignement clinique est fait au Royal Southern Hospital, dans les salles spécialement affectées à ces maladies et par les médecins qui en ont la charge.

Les salles seront ouvertes le matin.

Les étudiants feront des rapports sur chaque cas sous la surveillances du Hospital Tutor (Assistant). Le médecin — démonstrateur de pathologie des affection tropicales assistera les étudiants dans les analyses d'urines, de sang et de matières fécales: ces analyses se feront, le matin, dans le laboratoire clinique attenant aux salles de malades.

Cours systématiques sur les affections tropicales.

Ces cours seront faits deux fois par semaine dans l'Amphithéâtre de Médecine de University College par le chargé de cours sur les affections tropicales.

Ils seront illustrés à l'aide de projections, spécimens, etc.

Sujets:

A. Maladies dues à des parasites animaux.

1. Fièvres paludéennes.
2. Filariæ.
3. Dysenterie.
4. Abcès tropical.
5. Entozoa de l'Intestin.
6. „ du foie.
7. „ de la veine porte.

B. Maladies dues à l'infection par bactéries.

1. Choléra.
2. Fièvre typhoïde tropicale. (Dothiénenterie tr.)
3. Fièvre de Malte.
4. Fièvre jaune.
5. Béri-Béri (Kakke).
6. Framboesia.
7. Lèpre.
8. Peste.
9. Pied de Madura.

C. Affections de la peau.

1. Trichopétie tropicale.
2. Pinta.
3. Parasites animaux — *(a)* Craw-Craw; *(b)* Filaria medinensis; *(c)* Filaria Loa Guyot; *(d)* Filaria Volvulus; *(e)* Myiasis cutanée; *(f)* Hirudinea.
4. Micro-organismes — *(a)* Boutons de Biskra ou d'Alep; *(b)* Ulcère phagédénique; *(c)* Ulcus Medinensis; *(d)* Pemphigus Contagiosus; *(e)* Verrues.
5. Affections de la peau non classées — *(a)* Lichen Tropical; *(b)* Kéloïde; *(c)* Ainhum.

D. Autres affections.

1. Dengue.
2. Léthargie (Negro L.), etc. etc.

E. Affections provoquées par des animaux.

1. Surra.
2. Mouche Tsetse, etc.

Enseignement de laboratoire — Travaux pratiques.

Durant deux mois, un cours sera fait trois fois par semaine dans les après-midis. Les laboratoires seront ouverts d'ailleurs journellement.

Le cours sera divisé en deux parties pour l'étude pratique des bactéries et des parasites animaux.

I. Bactériologie.

Moyens et méthodes.
Stérilisation.
Culture.

Examens *(a)* de l'air, *(b)* de l'eau, *(c)* du sol, *(d)* du sang, *(e)* des excréments.
Etude particulière de

1. Fièvres paludéennes – Parasites du sang Anatomie pathologique,
2. Dysenterie, „
3. Lèpre, „
4. Tubercule, „
5. Pied de Madura „
6. Framboesia,
7. Fièvre jaune,
8. Béri-Béri,
9. Choléra
10. Fièvre typhoïde.

II. Parasites animaux.

Examen du sang d'hommes et d'animaux.
Etude particulière des:
Filariæ et altérations morbides qu'elles provoquent.
Amœba coli, „ „
Bilharzia, etc., „ „
Nematodes, „ „
Cestodes, „ „
Analyses systématiques des matières fécales.

III. Morsures de Serpents.

IV. Immunisations et production des sérums.

V. Affections particulières aux animaux dans les tropiques.

1. Surra. 2. Mouche Tsetse. 3. Affections parasitaires.

Musée.

Le musée est ouvert pour les étudiants à toute heure.

Bibliothèque.

Elle contient des traités, manuels, etc., sur les affections tropicales.

Travaux, études et recherches personnelles.

Les étudiants qui désirent se livrer à des recherches plus étendues, trouveront au laboratoire toutes les facilités et l'assistance du Professeur de Pathologie. Des expéditions seront organisées pour la Côte Ouest d'Afrique.

Avis.

M. le Prof. Boyce, University Collège, Liverpool, reçoit les inscriptions dès maintenant; pour de plus amples renseignements écrire à la même adresse.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Weir Mitchel, S. and Stewart, H., M. D. A contribution to the study of the effect the venom of crotalus adamanteus upon the blood of man and animals. 4°. 14 Seiten nebst 6 Tafeln. Washington, Government printing Office. 1898.

Oesterreich. Jahrbuch der Wiener k. k. Krankenanstalten. VI. Jahrgang. 1897. 4° 560 und 411 Seiten. Wien und Leipzig, Wilhelm Braumüller, k. und k. Hof- und Universitätsbuchhändler. 1899.

Oesterreich. Statistik des Sanitätswesens der im Reichrate vertretenen Königreiche und Länder für 1896. Bearbeitet von dem Bureau der k. k. statistischen Central-Commission. 4°. XXXIV und 252 Seiten. Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1899.

Belgique. Rapports des Commissions médicales provinciales sur leurs travaux pendant l'année 1897, précédés des observations de l'Académie royale de Médecine et du Conseil supérieur d'hygiène publique. 8°. XXIV et 570 pages. Bruxelles, Typographie et lithographie E. Gujot. 1898.

Kanton Aargau. Elfter Jahresbericht über die kantonale Krankenanstalt Aarau vom 1. Januar bis 31. Dezember 1897. Erstattet von Dr. med. H. Bircher. 8°. 78 Seiten. Aarau, Buchdruckerei von G. Keller. 1898.

Schiller, Dr., Direktor des „Asyl in Wyl". Reisebericht über die vom 17. August bis 7. September 1897 besuchten Irren-, Heil- und Pflegeanstalten. 8°. 86 Seiten. St. Gallen, Druck der Buchdruckerei der „Ostschweiz". 1898.

Ville de Lausanne. Rapport adressé au Conseil communal et à la Municipalité de Lausanne sur l'alimentation en eau de la ville. 8°. 53 pages. Neuchâtel, Imprimerie Attinger frères. 1897.

Freiwilliger Sanitätsdienst. Erster Bericht über die Thätigkeit des schweizerischen Centralsekretariates für freiwilligen Sanitätsdienst im Jahre 1898. gr 8°. 7 Seiten. Biel, Druck von Schüler & Cie. 1899.

Buttin, L., Professeur et Bührer, C. La législation pharmaceutique en Suisse. Extrait du „Journal suisse de Chimie et Pharmacie". gr. 8°. 21 pages. Zürich, Institut artist. Orell Füssli. 1899.

Jahresbericht der Direktion des Krankenhauses in Thun an den tit. Verwaltungsrat pro 1898. 8°. 24 Seiten. Thun, Buchdruckerei Eugen Stämpfli. 1898.

Statistique sanitaire des villes de France et d'Algérie pendant l'année 1895, suivie de tableaux récapitulatifs pour les années 1886–1895 (10me année). 4°. XII et 148 pages. Melun, imprimerie administrative. 1898.

Mitteilungen des statistischen Amtes der Stadt München. Münchener Jahresübersichten für 1897. 4°. 230 Seiten. München, J. Lindauersche Buchhandlung (Schöpping). 1898.

Niederland. Verslag van het Staatstœzicht op krankzinnigen en krankzinnigengestichten en over den Staat dier gestichten in de jahren 1894, 1895 en 1896. 4°. 491 Seiten und 5 Tafeln. 'S Gravenhage, Gebr. Belinfante. 1898.

Norges officielle Statistik. Beretning om Sundhetstilstanden og Medicinalforholdene i Norge i Aaret 1895. (Rapport sur l'état sanitaire et médical pour l'année 1895.) 8°. 314 Seiten. Kristiania, i Kommission hos Aschehoug & Co. 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 25** Bern 6 Juli 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

25 Woche **18. bis 24. Juni 1899.** **25e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1898 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	31	105 5	3	43 6	8	—	2	6	—	3	3 1	29 5
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	15	41 1	3	29 7	6	2	—	11 1	—	2	1	13 1
Basel	101,724	12	71 4	4	27 3	10	—	6	4 1	1	2	— 1	14 1
Bern	55,472	13	41 8	— 1	15 8	6 2	— 2	4	— 1	1	1	3	6 4
Lausanne	44,266	6	20 6	1	14 2	5 1	—	1	4	—	2	— 1	7 1
St. Gallen	35,571	4	15	1 1	4 2	1	—	—	— 1	—	—	1	3 1
Chaux-de-Fonds	32,554	4	17	1	8	2	—	1	1	—	1	—	5
Luzern	23,700	4	12	—	7 2	1	—	1	1	1	— 1	— 1	4
Biel	20,157	6	11	1	6	2	1	—	1	—	—	1	3
Winterthur	22,587	1	9	—	4 2	—	—	—	—	—	1	—	3 2
Neuchâtel	20,438	4	11	—	5 1	—	—	—	—	—	1	1 1	3
Herisau	15,445	4	7	—	3	—	1	—	—	—	—	—	2
Fribourg	16,710	2	12	—	5	2	—	2	2	—	—	—	1
Schaffhausen	15,070	2	7	—	3 1	1	— 1	—	—	—	1	—	2
Locle	12,529	—	8	—	3	—	—	—	1	1	1	—	—
Total	**669,237**	**108**	**387**	**14**	**176**	**44**	**4**	**17**	**31**	**4**	**15**	**10**	**95**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			24	2	29	3	4	—	4	—	1	5	15

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche	Geburten	Während d. entsprechend. Woche im Jahre			Sterbefälle	Während d. entsprechend Woche im Jahre.		
Pend. la semaine se terminant:	*Naiss.*	*Pend. la semaine corresp.:*			*Décès*	*Pend. la semaine corresp.*		
		1898	1897	1896		1898	1897	1896
am *(au)* 24. Juni 1899	30,2 ‰	27,6	30 5	28,5	13 7 ‰	14,6	16 5	16,2
„ 17. „ 1899	25,9	29,7	27,6	27,2	14,0	14,5	13 8	17,7
„ 10. „ 1899	30,8	27,5	28,2	30,0	15,0	15,7	14,7	17,8
„ 3. „ 1899	28,9	26,5	30,2	32,6	13,4	14,3	15,9	19,1

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 18. bis zum (au) 24. Juni 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	355	32	12	2	39	5	9	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	12	12	2	—	1	2	2	—
Zusammen — *Total*	**367**	**44**	**14**	**2**	**40**	**7**	**11**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	28	7	—	5	1	2	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	12	12	2	—	1	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge*							Unbekanntes Alter *Age inconnu*
		0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	
Männl. — *Masculin*	95	23	8	5	14	32	13	—	—
Weibl. — *Féminin*	110	24	4	3	17	23	33	6	—
Zusammen — *Total*	205	47	12	8	31	55	46	6	—

Laut Angabe hatte in 52 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 52 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 11 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 17 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	3	—	—	1	—	—	2	3
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	—	1	1	1	1	—	1
„ 5—19 „	1	—		1	1	1	1	—
„ 20—39 „	1	1	6	9	—	—	—	2
„ 40—59 „		—	9	4	—	—	2	—
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	—	4
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	7	1	18	17	2	2	5	11

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 18. bis 24. Juni		1898 vom 19. bis 25. Juni		1897 vom 20 bis 26. Juni		1896 vom 21. bis 27. Juni	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—		—	—	—		—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	1	1	1	—	4	—
3. Scharlach — *Scarlatine*		—		—	1	1	2	
4. Diphterie und Croup	4	3	3	1	1	—	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2		7	—	1	—		—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	1	—	—	—		1	1
7. Typhus abdominalis	—		1		2	1	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	1	—		—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	17	—	14	—	19	—	20	2
10. Phthisis pulmonum	35	4	33	5	35	3	36	8
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	4	—	15	7	12	—	15	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	16	1	18	1	12	—	13	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	4	—	8	—	8	—	4	1
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	5	—	5	1	6	1	6	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	18	2	19	2	9	—	14	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	—	3	—	7	—	8	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	79	13	78	15	94	24	73	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	11	2	3	1	13	3	9	3
20. Selbstmord *Suicides*	3	2	4	1	9	2	5	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1		—	—		—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	2	1	—	—	3	—
Total	205	29	216	36	230	35	217	36

Alkoholismus 13 Fälle — *cas* (12 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis Fälle „ („ — „ — „ „ — Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 18. bis 24. Juni 1899. — *Admissions du 18 au 24 juin 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 17. Juni 1899 Effectif au 17 juin 1899	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 24. Juni 1899 Effectif au 24 juin 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit: Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	725	1	—	5	—	4	1	—	—	—	—	3	6	2	3	3	6	2	3	2	106	9	156	66	726
Bern	1114	-	—	1	—	7	—	3	4	3	2	10	16	7	4	9	12	4	5	9	94	25	215	123	1120
Luzern	110	-	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	1	12	4	24	10	108
Uri	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	2	—	—	—	—	5	2	12	11	41
Schwyz	42	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5	—	6	4	41
Nidwalden	17	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	16
Glarus	75	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	1	3	—	11	—	18	13	79
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	1	16
Fribourg	125	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	14	3	20	7	119
Solothurn	146	-	—	—	—	6	—	1	—	—	—	—	3	—	1	2	—	—	1	1	9	8	32	20	147
Baselstadt	423	-	—	—	—	2	—	—	—	1	—	6	7	16	1	8	1	1	1	1	44	7	96	41	404
Baselland	120	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	2	1	2	1	1	11	2	23	14	124
Schaffhausen	65	-	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	2	1	2	1	1	—	—	11	3	25	—	76
Appenzell A.-Rh.	80	-	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	19	—	24	10	88
Appenzell I.-Rh.	18	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	17
St. Gallen	407	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	7	—	3	3	1	—	—	—	75	13	106	57	414
Graubünden	98	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	10	2	18	4	94
Aargau	214	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	14	6	24	19	204
Thurgau	127	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	6	3	14	14	127
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	2	—	—	—	—	4	1	11	9	70
Vaud	[1] 406	—	—	—	—	4	—	—	2	1	—	3	2	1	3	6	5	2	3	5	50	5	[1] 92	58	[1] 424
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	3	18
Neuchâtel	[2] 230	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	2	4	1	—	—	1	21	5	[2] 39	20	[2] 215
Genève	469	—	—	4	1	2	1	—	—	1	—	7	3	1	2	5	5	4	—	—	62	10	108	9	492
Total	**5157**	**1**	**—**	**11**	**3**	**31**	**5**	**5**	**6**	**6**	**2**	**37**	**54**	**32**	**24**	**54**	**40**	**20**	**19**	**24**	**589**	**110**	**1073**	**514**	**5180**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	Januar — *Janvier* 1. — 7.	8. — 14.	15. — 21.	22. — 28.	Februar — *Février* 29. Jan. — 4.	5. — 11.	12. — 18.	19. — 25.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	668,803	14,9	14,7	15,9	14,7	17,0	16,5	15,9	17,5
Freiburg i. B.	55,882	15,8	16,7	20,5	16,7	13,0	9,3	14,0	16,7
Karlsruhe	91,426	17,6	11,9	17,0	12,5	19,9	17,6	19,3	19,9
Mülhausen	87,354	17,3	17,9	19,6	15,5	22,0	13,1	19,0	16,7
Strassburg	144,607	19,3	16,1	17,5	16,1	18,0	20,1	23,4	18,7
Mainz	78,759	13,2	15,8	17,8	19,1	13,2	19,8	32,4	21,8
Darmstadt	68,220	13,7	21,3	18,3	15,2	16,0	21,3	11,4	18,3
Frankfurt a. M.	250,932	16,2	19,7	15,1	15,1	14,1	14,9	15,3	15,7
Stuttgart	153,165	13,2	14,9	17,7	14,9	13,6	14,3	14,9	15,6
Augsburg	86,743	17,4	21,6	26,4	19,2	22,8	24,0	27,0	20,4
München	447,773	23,5	22,1	20,9	20,0	21,9	21,8	23,2	21,9
Bremen	149,544	15,0	15,6	15,6	17,7	10,1	21,9	17,7	22,3
Berlin	1,747,903	17,0	18,7	17,9	17,3	16,2	18,0	17,5	18,0
Hamburg	663,073	17,0	18,3	16,1	18,0	14,8	16,2	17,8	18,4
Kopenhagen	345,000	17,8	19,6	18,7	19,4	17,5	22,5	29,7	25,2
Stockholm	283,550	20,0	19,8	24,4	27,9	26,4	34,8	24,4	20,9
Wien	1,606,629	18,4	21,6	20,9	22,3	21,3	24,2	25,6	23,8
Lyon	466,028	22,3	17,2	18,2	20,8	22,1	22,2	21,4	20,9
Besançon	58,010	(1-15)=17,8		(16-31)=21,1		(1-15)=20,3		(16-28)=21,9	
Paris	2,511,629	19,6	19,6	18,3	18,0	20,2	22,5	20,4	20,3
Brüssel	205,451	18,5	21,3	23,8	23,5	24,8	24,3	24,3	25,1
London	4,546,752	19,1	17,9	17,2	15,8	19,3	22,8	19,3	21,4

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Jan. — *Jan.*	Febr. — *Févr.*
Zürich	12,8	15,0
Genève	18,3	18,5
Basel	14,9	15,2
Bern	19,9	17,9
Lausanne	19,7	20,6
St. Gallen	12,2	15,8
Chaux-de-Fonds	13,7	20,0
Luzern	17,9	19,8
Neuchâtel	16,7	17,9
Winterthur	10,4	13,3
Biel	16,4	15,5
Herisau	13,0	21,1
Schaffhausen	19,8	19,0
Fribourg	17,6	18,7
Locle	14,1	13,5

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 25. Juni bis 1. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 25 juin au 1er juillet 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Canton du Tessin: 1 cas à Lugano.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	2[1]	13[3]	2[3]	.	18[4]	12[5]	.	1[2]	.	.	.
Bern	2[6]	3[7]	1[8]	—	57[9]	13[8]	1[8]	2[10]	1[11]		—
Luzern	.	1[12]	.	.	11[13]	.	.	1[4]	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.						
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Glarus	.	.	.	.	.	.				.	
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	
Fribourg	—	—	14[15]	—	3[16]	—	..	5[17]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.				.	.	
Baselstadt	5	1	18	6	15	9	—	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.			.	.	
Schaffhausen	—	—	—	—	1[18]	viele[19]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1[20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.			.	.	.	.	.	.	.	
St. Gallen**	.	2	8	.	17	5	.	1	.	.	.
Graubünden***	.	1[21]	.	.	2[22]	viele[23]	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	10[24]	—	—	3[25]	—	—	
Thurgau	3	1	1	—	9	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.		.	.	.			.	.	
Vaud	—	1	épid.[26]	—	8	—	—	1	—	—	—
Valais	.			.				.	.	.	
Neuchâtel	—	1[27]	3[28]	—	—	6[29]	—	—	—	—	—
Genève	—	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—

* Zeit vom 18.—24. Juni 1899. — ** Zeit vom 16.-30. Juni 1899. — *** Zeit vom 10.-25. Juni 1899.

[1] In Bassersdorf. — [2] In Zürich. — [3] 1 in Oerlikon, 1 in Dielsdorf. — [4] 7 in Töss, 4 in Zürich, 2 in Männedorf, 1 in Oerlikon, 1 in Uetikon, 1 in Rüti, 1 in Illnau, 1 in Dachsen. — [5] 5 in Zürich, 4 in Stäfa, 1 in Schottikon, 1 in Dorf, 1 in Dielsdorf. — [6] 1 in Bern, 1 in Herzogenbuchsee, — [7] 2 in Bern, 1 in Sonvillier. — [8] In Bern. — [9] 11 in Bern, 10 in Herzogenbuchsee, 8 in Tramelan-dessus, 4 in Vellerat, 5 in Bremgarten, 3 in St-Imier, 3 in Mühleberg, 2 in Schüpfen, 2 in Courrendlin, 1 in Kosthofen, 1 in Bolligen, 1 in Loveresse, 1 in Meiringen, 1 in Guggisberg, 1 in Eggiwyl, 1 in Emmenmatt, 1 in Schangnau, 1 in Wiedlisbach. — [10] 1 in Stettlen, 1 in Köniz. — [11] In Wasen. — [12] In Luzern. — [13] 10 in Luzern, 1 in Littau. — [14] In Richensee. — [15] 12 à Estavayer-le-Lac, 2 à Lugnore. — [16] 1 à Fribourg, 1 à La Tour, 1 à Salvagny. — [17] A Fribourg. — [18] In Guntmadingen. [19] In Hemmenthal und in Neunkirch. — [20] In Herisau. — [21] In Davos. — [22] 1 in Stürvis, 1 in Albulahospiz. — [23] In den Bezirken Plessur, Unterlandquart, Hinterrhein, Vorderrhein, Glenner, Maloja und Bernina. — [24] 4 in Wohlen, 1 in Küttigen, 1 in Densbüren, 1 in Münchwylen, 1 in Wyttnau, 1 in Lengnau, 1 in Zurzach. — [25] 1 in Brugg, 1 in Mönthal, 1 in Gansingen. — [26] Dans 4 localités. — [27] A Neuchâtel. — [28] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [29] 5 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 7.—27. Mai 71 Personen an der Cholera gestorben; in Karachi sind seit dem 15. Mai insgesamt 1393 Choleraerkrankungen konstatiert worden.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 13.—20. Mai hat die Seuche erheblich abgenommen; es wurden in dieser Zeit aus allen Teilen des Landes 953 Pesttodesfälle angemeldet, wovon 560 aus der Präsidentschaft Bombay (221 aus der Stadt Bombay). In Karachi ist während dieser Zeit die Zahl der Todesfälle von 171 auf 96, und in Kalkutta von 66 auf 23 abgesunken.

In der Woche vom 20.—27. Mai hat die Abnahme fortgedauert; in der Präsidentschaft Bombay betrug die Zahl der Pesttodesfälle 397, wovon 147 in der Stadt Bombay; in Karachi wurden nur 17 Todesfälle konstatiert; in Kalkutta dagegen stieg die Zahl der Pesttodesfälle von 23 auf 39.

China. Die Pest ist in der Nachbarschaft von Swatow wieder ausgebrochen.

Persien. Einer Mitteilung vom 7. Juni zufolge ist in Bender-Abbas ein Pestfall vorgekommen.

Aegypten. Seit dem Ausbruch der Epidemie bis 16. Juni sind insgesamt 32 Pesterkrankungen mit 10 Todesfällen in Alexandrien konstatiert worden.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *37 décès cholériques à Calcutta du 7 au 27 mai; à Kurachee il y a eu depuis le 15 mai 1393 décès cholériques.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 13 au 20 mai, décroissance sensible de l'épidémie; dans tout le pays il n'a été annoncé que 953 décès par suite de peste, dont 560 dans la Présidence de Bombay (221 dans la ville de Bombay). A Kurachee, le chiffre des décès s'est abaissé pendant cette semaine de 171 à 96, et à Calcutta de 60 à 23.*

Pendant la semaine suivante, du 20—27 mai, l'amélioration a continué; dans la Présidence de Bombay il n'a été annoncé que 397 décès, dont 147 dans la ville de Bombay même; a Kurachee, il n'y

a eu que 17 décès; par contre à Calcutta le chiffre des décès est remonté de 23 à 39.

Chine. *La peste a reparu à Swatow.*

Perse. *D'après une dépêche du 7 juin, un cas de peste a été constaté à Bender-Abbas.*

Egypte. *Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 16 juin, il y a eu en tout à Alexandrie 32 cas de peste et 10 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Auszug aus dem Gesetz betreffend die Organisation und Geschäftsordnung des Regierungsrates und seiner Direktionen.

(Vom 26. Februar 1899.)

Erster Abschnitt.

Konstituierung des Regierungsrates und seiner Direktionen.

§ 1. Der Regierungsrat besteht aus sieben Mitgliedern. Er konstituiert sich jeweilen nach seiner Gesamterneuerung auf Einladung des ältesten Mitgliedes. Er wählt den Präsidenten und den Vizepräsidenten auf eine einjährige Amtsdauer, welche je mit dem 30. April des folgenden Jahres zu Ende geht; im dritten Jahre der Wahlperiode wird die Amtsdauer des Präsidenten und Vizepräsidenten durch diejenige der Gesamtbehörde begrenzt.

§ 2. Der Regierungsrat verteilt die Geschäfte behufs Vorbehandlung oder Erledigung nach folgenden Direktionen:

1. Direktion des Innern.
2. „ der Justiz und Polizei.
3. „ der Finanzen.
4. „ der Volkswirtschaft.
5. „ des Gesundheits- und des Militärwesens.
6. „ des Erziehungswesens.
7. „ der öffentlichen Bauten.

Dem Regierungsrat steht die Befugnis zu, sowohl einzelne Geschäftszweige von dem Geschäftskreise einer Direktion abzutrennen und einer andern Direktion zuzuweisen, als auch zu bestimmen, welcher Direktion allfällige neue Geschäftszweige zu übertragen seien.

Zweiter Abschnitt.

Pflichten und Befugnisse des Regierungsrates und seiner Direktionen.

A. Gesamt-Regierungsrat.

§ 12. Dem Präsidenten steht die Leitung der Geschäfte des Regierungsrates zu. Er kann in minder wichtigen jedoch dringlichen Fällen einzelne Geschäfte von sich aus erledigen. Solche Verfügungen sind in der nächsten Sitzung der Genehmigung der Gesamtbehörde zu unterbreiten.

§ 13. Der endgültige Entscheid über alle Angelegenheiten, deren Besorgung dem Regierungsrate als kantonaler Verwaltungs- und Vollziehungsbehörde zukommt, geht von der Gesamtbehörde aus, insofern nicht durch die Gesetzgebung die Erledigung des Geschäftes einer Direktion zugewiesen ist.

Gegen alle Verfügungen in Sachen, welche einer Direktion zur Erledigung zugewiesen sind, steht das Recht des Rekurses an den Regierungsrat offen.

Der Regierungsrat entscheidet endgültig über Kompetenzanstände unter den Direktionen.

B. Die einzelnen Direktionen.

Direktion des Innern.

§ 22. Der Direktion des Innern steht die Erledigung in folgenden Geschäften zu:

3. Vollzug des Civilstandsgesetzes, soweit dies nicht der Justizdirektion zufällt.
4. Aufsicht über das statistische Bureau.
7. Vermittlung von Gesuchen kantonaler und auswärtiger Behörden um Unterstützung von Armen oder um Vergütung von Arzt- und Verpflegungskosten für solche.

Direktion der Volkswirtschaft.

§ 28. Der Direktion der Volkswirtschaft sind die Gebiete der Landwirtschaft, des Gewerbes, Handels und Verkehrs unterstellt.

§ 29. Ihr steht die Antragstellung und Berichterstattung insbesondere für folgende Geschäfte zu:

5. Wahl der amtlichen Tierärzte und ihrer Adjunkte.
7. Fabrikwesen, Arbeiter-Schutz, Arbeiterversicherung.

§ 30. Der Direktion der Volkswirtschaft steht die Erledigung in folgenden Geschäften zu:

6. Schutzmassregeln gegen Viehseuchen.
8. Oberaufsicht über die Tierärzte.
11. Vollzug des Fabrikgesetzes, des Gesetzes über den Schutz der Arbeiterinnen und des Haftpflichtgesetzes.

Direktion des Gesundheits- und des Militärwesens.

§ 31. Der Direktion des Gesundheits- und des Militärwesens steht die Antragstellung und Berichterstattung insbesondere für folgende Geschäfte zu:

a) Gesundheitswesen.

1. Bewilligung zur Errichtung von Apotheken.
2. Streitigkeiten über den Vollzug des Gesetzes betreffend die öffentliche Gesundheitspflege und die Lebensmittelpolizei, sowie der bezüglichen Verordnungen.
3. Wichtige Massnahmen zum Schutze gegen gesundheitsschädliche Einflüsse.
4. Verteilung des Alkoholzehntels.
5. Oberaufsicht über die kantonalen Kranken- und Versorgungsanstalten.

§ 32. Der Direktion des Gesundheits- und des Militärwesens steht die Erledigung in folgenden Geschäften zu:

a) Gesundheitswesen.

1. Aufsicht über die amtlichen Aerzte.
2. Patentierung der Medizinalpersonen und Oberaufsicht über dieselben.
3. Anordnung der Kurse und der Prüfungen für Hebammen und Patentierung derselben.
4. Oberaufsicht über die Apotheken, Materialwarenhandlungen und den Handel mit Giftstoffen.
5. Oberaufsicht über die gegen ansteckende oder epidemische Krankheiten bestehenden Einrichtungen.
6. Oberaufsicht über den Vollzug des Gesetzes betreffend die öffentliche Gesundheitspflege und die Lebensmittelpolizei, sowie der zugehörigen Verordnungen, beziehungsweise Anordnung bezüglicher Massnahmen, soweit nicht die Mitwirkung des Regierungsrates erforderlich ist.
7. Aufsicht über das Laboratorium des Kantonschemikers.

8. Aufsicht über die kantonalen und Oberaufsicht über die privaten Kranken- und Versorgungsanstalten.
9. Genehmigung der Aufnahme von Kranken und Versorgten in die kantonalen Anstalten.

Luzern.

Auszug aus dem Organisationsgesetz des Kantons Luzern.

(Vom 8. März 1899.)

Der Grosse Rat des Kantons Luzern, auf den Vorschlag des Regierungsrates und das Gutachten einer bestellten Kommission,

beschliesst:

§ 59. Der Regierungsrat ist die oberste verwaltende, vollziehende und polizeiliche Behörde des Kantons.

Derselbe ist mit der Vollziehung der Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse und mit der Staatsverwaltung in allen ihren Teilen beauftragt.

§ 60. Die Wahlart und die Organisation des Regierungsrates sind durch die Verfassung (§§ 63—69) und seine Geschäftsordnung näher bestimmt.

Die Mitglieder des Regierungsrates leisten dem Grossen Rate bei ihrem erste Amtsantritte den vorgeschriebenen Eid.

§ 75. Der Regierungsrat beeidigt bei ihrem ersten Amtsantritte folgende Beamte: die Mitglieder des Sanitätsrates, den Kantonschemiker, die Amtsärzte und deren Stellvertreter, die Amtstierärzte und deren Ersatzmänner etc.

§ 80. Ein Sanitätsrat von fünf Mitgliedern und fünf Ersatzmännern leitet die Gesundheitspolizei.

Der Regierungsrat wählt den Präsidenten und die Mitglieder und Ersatzmänner des Sanitätsrates auf eine Amtsdauer von vier Jahren.

§ 81. Der Sanitätsrat wählt seinen Vicepräsidenten und Aktuar, welch letzterer ein patentierter Arzt sein muss.

§ 82. Der Regierungsrat bezeichnet auf den unverbindlichen Vorschlag des Sanitätsrates auf eine Amtsdauer von vier Jahren einen Kantonschemiker und für jedes Amt aus der Zahl der patentierten Aerzte zwei Amtsärzte und zwei Ersatzmänner derselben und aus der Zahl der patentierten Tierärzte einen Amtstierarzt sowie einen Ersatzmann für denselben.

§ 83. Die Befugnisse und Pflichten der für die öffentliche Gesundheitspflege aufgestellten Behörden und Beamten bestimmt das Gesetz über das Gesundheitswesen.

§ 84. Eine Irrenanstalt dient der Aufnahme und Behandlung der Geisteskranken. Beamte der Irrenanstalt sind: ein Direktor, ein Verwalter, ein Oekonom, ein Geistlicher und die erforderlichen Assistenten des Direktors. Die Beamten der Irrenanstalt werden vom Regierungsrate auf eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt.

§ 192. Als Polizeibehörde liegen dem Gemeinderate ob:

b) die Handhabung der Gesundheitspolizei; er trifft daher die nötigen Vorkehrungen zur Sicherstellung vor ansteckenden Krankheiten; er vollzieht die Anordnungen der Medizinal- und Polizeibehörden; er verhütet den Verkauf ungesunder Lebensmittel und Getränke, vorzugsweise in den Wirtshäusern und auf den Märkten; er sorgt für die Reinlichkeit der öffentlichen Strassen, Plätze und Brunnen und führt die Aufsicht über das Begräbniswesen;

d) die Aufsicht über die Bäche, Wuhren und Dämme; er besorgt die Unterhaltung der Strassen, Brücken, Stege, Brunnen, die Oeffnung der Strassen, Durchpässe, Wassergraben u. s. w.;

g) die Handhabung der Sittenpolizei; somit die Aufsicht über die von den Gerichten unter besondere Polizeiaufsicht gestellten Personen; die Fortweisung liederlicher oder unsittlicher Personen in ihre Heimatsgemeinde nach Anleitung der Gesetze; die Versetzung unsittlicher Personen in Korrektions-, Armen- und Besserungsanstalten nach Massgabe vom Regierungsrate genehmigter Reglemente; die Ueberweisung von Wirten und Gästen, welche das Wirtspolizeigesetz übertreten oder zur Liederlichkeit und Unsittlichkeit Anlass oder Vorschub geben, an die Strafbehörden; die einstweilige Schliessung von notorisch die Sittlichkeit gefährdenden Wirts- und Schenkhäusern, sowie überhaupt die Aufsicht und Beseitigung alles dessen, was die Sittlichkeit verletzt oder gefährdet.

Kreisschreiben an sämtliche Armenärzte, Gemeinde- und Ortsbürgerräte des Kantons betreffend die Verpflegung von armen Kranken.

(Vom 28. April 1899.)

Nach § 23 des Armengesetzes ist die Bürgergemeinde des Wohnorts verpflichtet, armen kranken Einwohnern während 20 Tagen im gleichen Kalenderjahr die nötige Verpflegung angedeihen zu lassen und dafür zu

sorgen, dass dieselben ärztlich behandelt werden. Diese einzig auf Kantonsangehörige sich beziehende Vorschrift (für die Kantonsfremden gelten die Bestimmungen des Bundesgesetzes betr. die Kosten der Verpflegung erkrankter und der Beerdigung verstorbener armer Angehöriger anderer Kantone vom 22. Juni 1875, resp. die Bestimmungen der bezüglichen Staatsverträge) hat nicht bloss den Zweck, die Kosten der Armenunterstützung zwischen der Heimat- und der Wohngemeinde einigermassen auszugleichen, sondern vor allem aus die Armenfürsorge zu erleichtern und wirksamer zu machen. Sie geht von dem gewiss richtigen Gedanken aus, dass die Behörde des Wohnortes eher in der Lage sei, einem armen Kranken die momentan nötige Hilfe angedeihen zu lassen, als die Behörde des vielleicht weit entfernten Heimatortes.

Wie nun aber die Erfahrung lehrt, wird durch diese Gesetzesvorschrift die Obsorge für die Kranken nicht nur nicht erleichtert, sondern vielfach geradezu erschwert. Während einzelne Gemeinden sich gegenüber der gesetzlichen Pflicht, arme kranke Einwohner verpflegen zu lassen, möglichst ablehnend verhalten, glauben andere dieser Pflicht dadurch Genüge zu leisten, dass sie den betreffenden Kranken oder ihren Familien eine kleine Geldgabe verabfolgen und sich im übrigen um jene nicht weiter bekümmern. Seitens der heimatlichen Behörden aber werden Gesuche von auswärts wohnenden armen Kranken um Hilfeleistung zuweilen mit der Begründung abgewiesen, es habe zunächst die Wohngemeinde ihre Schuldigkeit zu thun. So kommt es, dass arme Kranke, die ausserhalb der Heimatgemeinde wohnen, öfters nicht nur keine richtige Pflege und Wartung geniessen, sondern nicht einmal den gehörigen Unterhalt haben. Dass dieses dem Sinn und Geiste des Gesetzes nicht entspricht, ist klar; vielmehr will dasselbe, dass jeder arme Kranke, gleichviel ob er in der Gemeinde seinen ordentlichen (rechtlichen oder faktischen) Wohnsitz habe, oder nur vorübergehend sich in derselben aufhalte, durch die Bürgergemeinde des Wohnorts den nötigen Abwart und eine seinen Verhältnissen entsprechende Beköstigung erhalte. Es muss daher als eine Pflichtvernachlässigung bezeichnet werden, wenn sich ein Waisenamt damit begnügt, dem armen Kranken eine Unterstützung von einigen Franken zu verabfolgen, ohne sich weiter um ihn zu bekümmern und ohne insbesondere auch darüber zu wachen, dass bei Kantonsangehörigen, sofern die Krankheit resp. die Notwendigkeit der Verpflegung länger als 20 Tage dauern sollte, die Obsorge für den armen Kranken nach Ablauf der zwanzigtägigen Frist vom heimatlichen Waisenamt übernommen wird.

Um den bezüglichen Uebelständen zu begegnen und die Sache bis zum Erlass einer förmlichen Verordnung einigermassen zu regeln, sehen

wir uns — mit Ermächtigung des Regierungsrates — zu den folgenden

Verfügungen

veranlasst:

1. Sobald der Waisenvogt der Wohngemeinde, sei es vom Armenarzt, sei es sonstwie, von der Erkrankung eines Armen Kenntnis erhält, hat sich derselbe ungesäumt persönlich von den Verhältnissen des Kranken zu überzeugen und nach Rücksprache mit dem Armenarzt die den Umständen entsprechenden Anordnungen über Abwartung, Verköstigung etc. zu treffen.
2. Es ist Sache des Waisenvogts, im Einverständnis mit dem Armenarzt darüber zu entscheiden, ob der Kranke in eine Anstalt gebracht oder in seiner Familie bezw. bei seinem Arbeitgeber verpflegt werden soll. In letzterm Falle hat der Waisenvogt die zu bezahlenden Pflegekosten resp. über den diesfalls an die Familie zu leistenden Beitrag zum voraus eine Vereinbarung zu treffen.
3. Handelt es sich um einen kantonsangehörigen Kranken, der seinen ordentlichen Wohnsitz nicht in der Gemeide hat, sondern sich daselbst nur vorübergehend aufhält, und für welchen daher nach der bisherigen Praxis die Pflegekosten von der Heimatsgemeinde bezahlt werden müssen, so ist der Waisenvogt der Wohngemeinde verpflichtet, dem Waisenvogt der Heimatgemeinde von den hinsichtlich der Verpflegung getroffenen Anordnungen mittelst eingeschriebenem Brief ungesäumt Kenntnis zu geben.

   Die Verfügungen des Waisenvogts der Wohngemeinde bleiben in Kraft, bis die Heimatbehörde die Verpflegung des Kranken förmlich übernommen hat.
4. Sofern die Krankheit eines Kantonsangehörigen und die Notwendigkeit der Verpflegung desselben voraussichtlich mehr als 20 Tage andauern, soll vor Ablauf der zwanzigtägigen Pflegefrist seitens des Waisenamts der Wohngemeinde demjenigen des Heimatsortes durch eingeschriebenen Brief vom Sachverhalt Mitteilung gemacht werden. Sollte das heimatliche Waisenamt auf den Zeitpunkt, da die Pflicht der Wohngemeinde zur Verpflegung des Kranken aufhört, die Obsorge für denselben nicht übernehmen, so dauert die Verpflegung durch das Waisenamt der Wohngemeinde auf Kosten desjenigen der Heimatgemeinde fort, bis das letztere die Pflege übernimmt.

Wir hoffen um so eher, dass diesen Verfügungen Nachachtung verschafft werde, als es sich ja bei der Fürsorge für arme Kranke nicht bloss um die Erfüllung positiver Gesetzesvorschriften, sondern überdies um ein humanes Werk handelt und gegen grobe Vernachlässigungen der Pflicht inskünftig strenge eingeschritten werden müsste.

St. Gallen.

Kreisschreiben des Departements des Innern an sämtliche Armenbehörden desselben über Beförderung von Badearmen.

(Vom 26. April 1899.)

Der Umstand, dass unser Departement in den letzten Jahren von Armenbehörden wiederholt um seine Vermittlung und Mitwirkung in der Beförderung von Badearmen nach den Armenbädern von Pfäffers, Fideris, Baden, Schinznach, Rheinfelden etc. angegangen wurde, lässt darauf schliessen, dass das bezügliche Kreisschreiben unseres Departements vom 17. Mai 1873 in Vergessenheit geraten ist.

Zur Vermeidung unnützer Einfragen und behufs gehöriger Regelung des hier zur Anwendung gelangenden Verfahrens werden die früher erteilten Weisungen, immerhin unter Berücksichtigung der seither veränderten Verhältnisse, hiemit erneuert:

1. Die Meldungen nach Pfäffers und Fideris sind wie bisher, verbunden mit ärztlichem Zeugnis und Armutsschein, direkte zu machen. Die Kosten für eine Kur betragen Fr. 20.—, welche der Patient beim Eintritt zu erlegen hat.
2. Auch für Arme, welche nach den Badarmenanstalten des Kantons Aargau, nach Baden, Rheinfelden oder Schinznach, befördert werden sollen, ist seitens der Armenbehörden mit der Badarmenkommission der betreffenden Badarmenanstalt direkte zu verkehren.

Laut dem vom Regierungsrate des Kantons Aargau erlassenen Reglemente vom 1. Juli 1878 sind zur Aufnahme folgende Ausweise erforderlich:

a) ein Dürftigkeitszeugnis, von dem Gemeinderate des Heimat- oder Wohnortes des Patienten ausgestellt;

b) eine Gutsprache für sämtliche Kosten, welche von dem Gemeinderate beglaubigt ist;

c) ein ärztliches Zeugnis über den Krankheitszustand des Patienten. (Die unter litt. a und b bezeichneten Bescheinigungen sind auf dem gleichen Blatte auszustellen.)

Beim Eintritt soll der Patient mit einer guten Kleidung und mit wenigstens zwei Hemden versehen sein. Ueber die vorläufige Aufnahme in das Armenbad entscheidet der betreffende Armenbad-Arzt.

Die für eine Person per Tag zu bezahlende Taxe für Kost, Logis, Wartung, Bäder, Wäsche, ärztliche Behandlung und Medikamente beträgt zur Zeit im Armenbad zu Baden Fr. 2. 30, zu Rheinfelden Fr. 2. 50 und zu Schinznach Fr. 2. 40.

Staatsbeiträge an diese Kurkosten können hierorts nicht zugesichert werden

---

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Bonardi, Basilio. Nozioni popolari d'igiene per la difesa dell'individuo e della società dalla tuberculosi. 8°. 42 pag. Milano, Tipografia Pietro Agnelli. 1898.

Roht, O., Professor. Ueber verschiedene Fabrikventilationen und damit gemachte Erfahrungen. (Separatabdruck aus der Hygieinischen Rundschau 1898 Nr. 20.) 8°. 13 Seiten. Berlin, Verlag von August Hirschwald. 1898.

Schaffer, F., Dr. Untersuchung über die Lochbildung im Käse unter Anwendung der X-Strahlen. 8°. 7 Seiten und zwei Tafeln. — Separat-Abdruck aus dem „Landwirtschaftlichen Jahrbuch der Schweiz". 1898.

Schaffer, F., Dr. Ueber den Einfluss der Korngrösse des Bruches bei der Käsefabrikation auf die Reifungsprodukte der Käse. 8°. 6 Seiten. — Separat-Abdruck aus dem „Landwirtschaftlichen Jahrbuch der Schweiz". 1898.

Schaffer, F., Dr. Ueber die chemische Zusammansetzung des sog. Butteröls. 8°. 4 Seiten. — Separat-Abdruck aus dem „Landwirtchaftlichen Jahrbuch der Schweiz". 1898.

Belgique. Rapport du Conseil supérieur d'hygiène publique sur les travaux des comités de patronage des habitations ouvrières pendant l'année 1897. 8°. 59 pages. Bruxelles, Typographie et lithographie E. Guyot. 1898.

Stadt Bern. Geschäftsbericht der städtischen Schuldirektion für das Jahr 1897. 8°. 39 Seiten. Bern. 1898.

XXXV. Jahresbericht des Kinderspitals in Basel. 1897. 8°. 145 Seiten. Basel, Buchdruckerei von M. Werner-Riehm. 1898.

Königreich Sachsen. Neunundzwanzigster Jahresbericht des Landes-Medizinal-Kollegiums über das Medizinalwesen im Jahre 1897. Gr. 8°. 405 Seiten. Leipzig, Verlag von F. C. W. Vogel. 1898.

Jahresbericht des Gemeinde-Spitals Biel für das Jahr 1897. 8°. 24 Seiten. Biel, Buchdruckerei C. Schweizer & Co. (Société typographique.) 1898.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 26** Bern, 13. Juli 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

26. Woche **25. Juni bis 1. Juli 1899.** **26e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen Total	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	68[3]	2[2]	38[12]	13[1]	2	5	5[1]	2[3]	1	2[2]	21[6]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	15	27	3	19[1]	1	—	1	4	2	1	2	9[1]
Basel	101,724	18	57[2]	3[1]	21[1]	4	1	1	2	2	3	1[1]	11
Bern	55,472	17	30[6]	1[1]	16[5]	2	—	2	4[1]	—	—	2	8[4]
Lausanne	44,266	9	23[5]	—	10[3]	2	—	—	—[1]	1	1	2	6[1]
St. Gallen	35,571	3	11[4]	4	7[4]	2[1]	—	1	2[1]	1	—	1[1]	2[2]
Chaux-de-Fonds	32,554	3	18	1	2	1	1	—	—	1	—	—	—
Luzern	23,700	2	13	1	10[3]	2	—	1	1	1	—	—	7[2]
Biel	20,157	6	16	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur	22,587	2	11	—	5[3]	1	—	—	1	—	—	1	3[3]
Neuchâtel	20,438	6	10[1]	1	3[1]	—	—	—	1[1]	—	—	—	2
Herisau	15,445	1	6	—	2	2	—	1	—	—	—	—	1
Fribourg	16,710	2	12	—	8	1	2	—	3	—	—	—	3
Schaffhausen	15,070	4	14	—	4[1]	2	1[1]	—	—	2	—	—	1
Locle	12,529	1	8	1	2	1	—	—	—	—	—	—	2
Total	**669,237**	**112**	**324**	**18**	**147**	**34**	**7**	**12**	**23**	**12**	**6**	**11**	**76**
Dazu Ortsfremde *En outre, des dehors*			21	4	32	2	1	—	5	3	—	5	18

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine correspond.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine correspond.* 1898	1897	1896
am *(au)* 1. Juli 1899	25,2 ‰	29,4	32,1	29,1	11,5 ‰	12,1	16,0	13,9
„ 24. Juni 1899	30,2	27,6	30,5	28,5	13,7	14,6	16,5	16,2
„ 17. „ 1899	25,9	29,7	27,6	27,2	14,0	14,5	13,8	17,7
„ 10. „ 1899	30,8	27,5	28,2	30,0	15,0	15,7	14,7	17,8

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 25. Juni bis zum (au) 1. Juli 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	299	25	13	5	27	7	18	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	17	4	4	—	2	—	1	—
Zusammen — *Total*	316	29	17	5	29	7	19	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	30	10	7	3	3	—	7	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	13	4	4	—	2	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	99	19	16	2	25	22	15	—	—
Weibl. — *Féminin*	80	17	3	5	17	15	22	1	—
Zusammen — *Total*	179	36	19	7	42	37	37	1	—

Laut Angabe hatte in 50 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 50 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 19 Fällen *cas*	In *Dans* 24 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	2	1	—	—	1	1	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	1	1	—	8	1	—	—
„ 5—19 „	—	—	—	3	1	1	—	1
„ 20—39 „	—	1	7	7	1	2	2	—
„ 40—59 „	—	1	4	3	—	—	—	2
„ 60—79 „	—	1	1	1	—	—	—	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	2	6	14	14	10	5	3	3

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 25. Juni bis 1. Juli		1898 vom 26. Juni bis 2. Juli		1897 vom 27. Juni bis 3. Juli		1896 vom 28. Juni bis 4. Juli	
	Total	wovon Ortsfremde *decédés ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *decédés ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *decédés ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *decédés ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	1	—	2	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	2	1	1	—
4. Diphterie und Croup	2	—	4	2	2	1	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	—	2	—	1	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	1	1	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	1	1	4	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	1	—	—	—	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	12	—	14	1	22	—	13	—
10. Phthisis pulmonum	28	5	28	7	29	6	30	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	3	13	5	11	2	12	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	6	—	7	1	7	1	11	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	3	2	3	—	3	—	9	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	2	—	5	1	3	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	13	2	21	6	13	1	12	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	—	3	—	4	—	4	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	71	14	82	19	110	25	67	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	3	7	3	15	6	4	1
20. Selbstmord — *Suicides*	7	2	4	1	5	2	7	2
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	3	1	—	—	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	179	32	196	47	236	47	181	26

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (8 männl. — *masc.*, 3 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (3 „ — „ 1 „ „ — Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 1 Fall - *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 25. Juni bis 1. Juli 1899. — *Admissions du 25 juin au 1 juillet 1899*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 24. Juni 1899 Effectif au 24 juin 1899	Aufnahmen – *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 1. Juli 1899 Effectif au 1 juillet 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Reitlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	726	—	—	—	—	2	2	1	1	1	—	3	5	2	6	7	8	3	1	2	73	16	133	74	674
Bern	1120	—	—	2	—	7	—	1	4	1	—	5	10	5	3	8	14	9	7	5	87	29	197	121	1104
Luzern	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	1	13	2	20	12	108
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	1	2	4	11	11	41
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	4	41
Nidwalden	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	8	7	21
Glarus	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	9	2	14	12	77
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1	4	2	13
Fribourg	119	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	11	6	24	10	115
Solothurn	147	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	4	—	—	1	—	2	2	1	17	1	32	29	146
Baselstadt	404	—	1	—	—	3	—	—	2	—	—	—	7	13	3	7	3	6	—	2	39	14	100	50	404
Baselland	124	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	1	1	—	1	3	3	—	—	9	3	25	21	124
Schaffhausen	76	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	2	7	4	17	—	77
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	5	—	1	1	1	20	8	39	23	95
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	4	—	18
St. Gallen	414	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	5	—	—	1	3	2	—	—	—	70	7	90	49	403
Graubünden	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	1	—	—	—	7	6	18	10	94
Aargau	204	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	1	2	—	—	3	—	—	—	1	12	5	28	24	198
Thurgau	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	1	—	7	4	17	17	131
Tessin	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	8	6	16	14	79
Vaud	[1] 424	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	2	—	1	1	4	3	—	—		57	2	[1] 74	44	[1] 382
Valais	18	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	3	18
Neuchâtel	251	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	4	—	—	1	33	8	52	29	255
Genève	492	—	—	1	—	1	—	2	—	—	—	6	6	—	2	8	9	2	—	1	42	5	85	5	496
Total	5216	—	2	3	—	24	3	13	8	3	1	27	40	24	23	58	52	32	12	18	536	136	1015	571	5114

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **I. Quartal 1899** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le 1er trimestre 1899 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig *bonnes*		ungünstig *défectueuses*		in einem Spital gestorben. décès dans un hôpital		nicht angegeben *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten	maladies	Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	107	44	14	4	12	5	33	20	48	15
Genève	113	42	9	1	7	4	59	18	38	19
Basel	74	27	11	4	4	2	23	11	36	10
Bern	74	16	13	2	2	—	36	9	23	5
Lausanne	43	61	7	5	1	8	21	21	14	27
St. Gallen	34	12	8	2	2	1	16	8	8	1
Chaux-de-Fonds	21	12	4	2	—	—	4	4	13	6
Luzern	17	11	6	4	4	1	3	3	4	3
Neuchâtel	19	11	4	—	1	2	5	3	9	6
Winterthur	17	5	7	—	1	—	8	4	1	1
Biel	12	15	4	4	3	3		6	5	2
Herisau	13	11	1	—	—	—	3	4	9	7
Schaffhausen	18	2	2	—	—	—	6	—	10	2
Fribourg	16	14	4	3	2	6	7	2	3	3
Locle	6	3	2	2		—	2	—	2	1
Total	**581**	**286**	**96**	**33**	**39**	**32**	**226**	**113**	**223**	**108**
%	100		14,8		8,2		39,0		38,0	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1.	Winterthur	mit *avec*	90,9 %	Antworten *de réponses*	9.	Lausanne	mit *avec*	60,6 %	Antworten *de réponses*
2.	St. Gallen	„	80,4 „	„	10.	Zürich	„	58,3 „	„
3.	Fribourg	„	80,0 „	„	11.	Basel	„	54,5 „	„
4.	Luzern	„	75,0 „	„	12.	Neuchâtel	„	50,0 „	„
5.	Biel	„	74,1 „	„	13.	Chaux-de-Fonds	„	42,4 „	„
6	Bern	„	68,9 „	„	14.	Schaffhausen	„	40,0 „	„
7.	Locle	„	66,7 „	„	15.	Herisau	„	33,3 „	„
8.	Genève	„	63,2 „	„					

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 2. bis 8. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 2 au 8 juillet 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	7[1]	7[2]	.	.	16[3]	9[4]	.	2[5]	2[6]	.	.
Bern	2[7]	2[7]	—	—	74[8]	26[9]	1[17]	2[10]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	1[11]	.	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	2[12]	—	9[13]	5[14]	—	1[15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
Baselstadt	9	3	22	4	5	3	—	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.		.	
Schaffhausen	—	—	4[16]	—	—	—	—	—	1[18]	—	—
Appenzell A.-Rh.	4[17]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.		.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	1[18]	—	—	1[19]	6[20]	Epid.[21]	—	1[22]	—	—	
Thurgau	3	—	—	—	7	6	—	—	—	—	—
Tessin	.		.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	Epid.[23]	—	9	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.		.
Neuchâtel	1[24]	1[25]	5[26]	—	4[27]	—	—	—	—	—	
Genève	—	6	—	—	1	—	—	—	—	—	

* Woche vom 25. Juni bis 1. Juli 1899.

[1] 5 in Zürich, 2 in Winterthur. — [2] 6 in Zürich, 1 in Winterthur. — [3] 5 in Zürich, 3 in Thalweil, 3 in Dachsen, 2 in Horgen, 1 in Männedorf, 1 in Seegräben, 1 in Lufingen. — [4] 6 in Stäfa, 2 in Zürich, 1 in Volketsweil. — [5] 1 in Zürich, 1 in Steinmaur. — [6] 1 in Zürich, 1 in Thalweil — [7] In Bern. — [8] 11 in Bern, 8 in Wynau, 8 in Wahlern, 5 in Langenthal, 5 in Rüschegg, 5 in Schangnau, 3 in Thunstetten, 3 in Möriswyl, 3 in Meiringen, 2 in Koppigen, 2 in Delsberg, 2 in Worb, 2 in Röthenbach, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Uetligen, 1 in Bremgarten, 1 in Ortschwaben, 1 in Höchstetten, 1 in Hellsau, 1 in St-Imier, 1 in Tramelan-dessus, 1 in Rebeuvelier, 1 in Oberwichtrach, 1 in Laupen, 1 in Mühleberg, 1 in Schwarzenburg, 1 in Uttigen. — [9] 21 in Bern, 4 in Dürrenroth, 1 in Bremgarten. — [10] 1 in Stettlen, 1 in Delsberg. — [11] In Menznau. — [12] 1 à Fribourg, 1 à Morat. — [13] 2 à Pont-en-Ogoz, 2 à Bösingen, 2 à Alterswyl, 1 à Bulle, 1 à St-Antoine, 1 à Heitenried. — [14] 3 à Morat, 1 à St-Sylvestre, 1 à Giffers. — [15] A Fribourg. — [16] In Neuhausen. — [17] In Waldstatt. — [18] In Aarau. — [19] In Tägerig. — [20] 2 in Gebensdorf, 1 in Wohlen, 1 in Reinach, 1 in Möhlin, 1 in Zurzach. — [21] In Sarmenstorf. — [22] In Brugg. — [23] Dans 4 localités. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] A Neuchâtel. — [26] 4 au Locle, 1 à Neuchâtel. — [27] 1 à Peseux, 1 à Neuchâtel, 1 à Fontaines, 1 au Locle.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 28. Mai bis 3. Juni 23 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 27. Mai bis 3. Juni sind in der Präsidentschaft Bombay 339 Pesttodesfälle konstatiert worden, wovon 82 in der Stadt Bombay. In Karachi ist die Zahl der Pesttodesfälle von 17 auf 12, in Kalkutta von 39 auf 36 abgesunken; 21 Todesfälle wurden aus dem Staate Mysore und 14 aus dem übrigen Indien angemeldet.

Aegypten. In Alexandrien sind vom 17.—23. Juni 7 Personen an der Pest erkrankt und 5 gestorben (vide Seite 383 dieses Bulletins).

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Hong-Kong. In der Woche vom 24.—31. Juni sind 142 Pesterkrankungen und 144 Todesfälle konstatiert worden.

Mauritius. Einer Mitteilung vom 30. Juni zufolge waren bis zu diesem Datum 13 Pesterkrankungen mit 12 Todesfällen zur Anzeige gelangt.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *23 décès cholériques à Calcutta du 28 mai au 3 juin.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 27 mai au 3 juin il a été constaté dans la Présidence de Bombay 339 décès par suite de peste, dont 82 dans la ville de Bombay même. A Kurachee, le chiffre des cas mortels de peste est tombé de 17 à 12, à Calcutta de 39 à 36. Il a été encore annoncé 21 décès dans l'Etat de Mysore et 14 dans le reste de l'Inde.*

Egypte. *Pendant la semaine du 17 au 23 juin, il y a eu à Alexandrie 7 cas de peste et 5 décès (v. page 383 de ce bulletin).*

Hong-Kong. *Pendant la semaine du 24 au 31 juin, il a été annoncé 142 cas de peste et 144 décès.*

Ile Maurice. *D'après un communiqué officiel en date du 30 juin, il avait été constaté jusqu'à cette date 13 cas de peste avec 12 décès.*

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Bollag Max, prakt. Arzt in Liestal. Ueber den Einfluss der Witterung auf Morbidität und Mortalität der Diphtherie in Basel 1875 – 1894. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der hohen medizin. Fakultät Basel. (Separatabdruck aus der zweiten Lieferung der „Zeitschrift für schweizerische Statistik", 35. Jahrgang, 1899.) 4°. 25 Seiten. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1899.

Siebzehnter Bericht des bernischen Hülfsvereins für Geisteskranke. 1897. 8°. 42 Seiten. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1897.

Ganguillet, Dr., und Mosimann, Schulinspektor. Beitrag zur Frage der Versorgung der schwachsinnigen Kinder im Kanton Bern. 8°. 48 Seiten. Bern, Buchdruckerei K. J. Wyss. 1898.

Krafft, Charles, médecin-chirurgien. Convalescence chirurgicale et assurances. 8°. 27 pages. Genève, Imprimerie Rey et Malavalon. 1898.

Wieselgren, Sigfried, directeur général de l'administration royale des prisons. La lutte contre l'alcoolisme en Suède au point de vue législatif. Traduit du suédois. 8°. 38 pages. Stockholm, Imprimerie royale P. A. Norstedt & Söner. 1898.

Königreich Bayern. General-Bericht über die Sanitäts-Verwaltung. Herausgegeben vom kgl. Staatsministerium des Innern, bearbeitet im kgl. statistischen Bureau. XXVIII. Band (Neue Folge XVII. Band), die Jahre 1896 und 1897 umfassend. Gr. 8°. V und 315 Seiten, mit 23 Tabellen, 13 Kartogrammen und 7 Diagrammen. München, Verlag von Fr. Bassermann. 1899.

Royaume de Roumanie. Raport general asupra igienei publici si asupra serviciului sanitar al Regatului României pe anii 1896 si 1897, de Doctorul J. Felix, Director general al serviciului sanitar. Gr. 8°. 485 pag. Bucuresci, Imprimeria statului. 1899.

Kanton Basel-Stadt. Statistische Mitteilungen und Bericht über den Civilstand, die Todesursachen und die ansteckenden Krankheiten im Jahre 1896. 4°. 60 Seiten. Basel, Buchdruckerei J. Frehner. 1899.

Veröffentlichungen des statistischen Amts der Stadt Berlin. Tabellen über die Bewegung der Bevölkerung der Stadt Berlin im Jahre 1897. 4°. 69 Seiten. Berlin, Druck von W. und S. Lœwenthal. 1899.

Cantone Ticino. Rapporto della commissione per l'esame del progetto del Manicomio cantonale (Letto et approvato nell Assemblea straordinaria della Società degli Ingegneri ed Architetti nel cantone Ticino tenutasi in Mendrisio il giorno 15 aprile 1894) 8°. 16 pag. Bellinzona, Tipografia cantonale. 1894.

Cantone Ticino. Relatione della commissione tecnica per l'esame del progetto del Manicomio cantonale. 8°. 32 pag. Bellinzona, Tipografia cantonale. 1894.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 27** Bern, 20. Juli 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

27. Woche 2. bis 8. Juli 1899. 27e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
					Im ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	42	107 [6]	3	37 [8]	14 [1]	—	5	6 [1]	—	3 [1]	1 [1]	22 [5]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	22	43	2 [1]	34	2	1	1	7	2	4	2	17
Basel	101,724	30	71 [7]	2	25 [8]	9	1	8	4	3	1 [1]	2 [1]	6 [1]
Bern	55,472	12	35 [9]	2 [1]	23 [11]	3	—	2	3 [2]	1 [1]	2	1 [1]	14 [7]
Lausanne	44,266	3	17 [1]	3	11 [2]	1	—	1	3	—	2 [1]	2	3 [1]
St. Gallen	35,571	3	13 [4]	2	10 [2]	2 [2]	—	2	3	1	— [1]	—	4 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	1	19	2	6	1	—	—	1	1	—	1	3
Luzern	23,700	9	12	1	9 [3]	1	1	—	—	1	—	— [2]	7 [1]
Biel	20,157	3	8		7 [1]	2 [1]	2	— [1]	—	—	1	—	4
Winterthur	22,587	5	15	—	1 [1]	-	—	—	—	—	-	-	1 [1]
Neuchâtel	20,438	5	10	1	6 [1]	1	— [1]	—	—	2	—	1	3
Herisau	15,445	4	7	—	7 [1]	2	—	—	—	—	1	1	5 [1]
Fribourg	16,710	2	11	—	9	4	—	3	—	—	1	—	5 [1]
Schaffhausen	15,070	6	5	—	8	1	2	—	1	1	—	—	4
Locle	12,529	4	5	—	8	—	1	—	1	—	1	—	5
Total	**669,237**	**151**	**378**	**18**	**201**	**43**	**8**	**22**	**29**	**12**	**16**	**11**	**103**
Dazu Ortsfremde *En outre, des dehors*			27	2	34	4	1	1	3	1	4	5	19

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 8. Juli 1899	29,5 ‰	30,1	30,1	29,1	15,7 ‰	13,6	13,3	18,4
„ 1. „ 1899	25,2	29,4	32,1	29,1	11,5	12,1	16,0	13,9
„ 24. Juni 1899	30,2	27,6	30,5	28,5	13 7	14,6	16,5	16,2
„ 17. „ 1899	25,9	29,7	27,6	27,2	14,0	14,5	13,8	17,7

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 2. bis zum (au) 8. Juli 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	341	37	16	2	35	8	19	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	17	10	2	—	3	1	1	—
Zusammen — *Total*	**358**	**47**	**18**	**2**	**38**	**9**	**20**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	28	3	1	5	3	1	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	14	8	2	—	3	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	4	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	117	19	12	6	18	36	23	3	—
Weibl. — *Féminin*	118	28	10	8	17	24	27	4	-
Zusammen — *Total*	**235**	**47**	**22**	**14**	**35**	**60**	**50**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 67 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 67 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	2	—	—	2	1	3	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	1	—	1	—	5	5	1
„ 5—19 „	1	—	1	4	1	2	—	—
„ 20—39 „	1	2	8	6	—	—	1	—
„ 40—59 „		—	9	2	—	2	2	—
„ 60—79 „	—	—	—	1	—	—	2	4
„ 80 u. mehr *et au-dessus*			—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	5	18	14	3	10	13	7

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 2. bis 8. Juli		1898 vom 3. bis 9 Juli		1897 vom 4 bis 10. Juli		1896 vom 5. bis 11. Juli	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken *Variole*			1	—	—		—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	1	—	1	—	5	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	-	—	-	—	1	—	1	-
4. Diphterie und Croup	1	—	3	1	2	—	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3		4	—	1	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	-	—	—	-	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	2	—	—	-	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	2	—		—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	23	1	15	2	22	1	18	—
10. Phthisis pulmonum	32	3	32	2	29	10	30	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	1	15	5	14	2	18	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	20	4	12	4	8	1	13	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	3	1	6	—	9	2	9	2
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	3	—	6	—	4	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	8	1	13	2	17	1	15	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	9	—	5	—	5	—	2	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	98	17	65	6	70	17	87	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	-	—	—	—	—
19. Unfall *Accidents*	11	4	9	6	8	3	17	3
20. Selbstmord *Suicides*	4	1	6	—	4	1	8	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	—	—	—	—	—	—	—
Total	235	34	195	28	195	38	237	32

Alkoholismus 8 Fälle — *cas* (4 männl. — *masc.*, 4 weibl. — *fém.*)
Syphilis 3 Fälle „ (1 „ — „ 1 „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Zahl der vom 1. Januar bis zum 22. April 1899 vorgenommenen Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 1er janv. au 22 avril 1899.

Städte *Villes*	1. Woche 1e semaine		2. Woche 2e semaine		3. Woche 3e semaine		4. Woche 4e semaine		Total vom 1. bis 28. Jan 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	45	13	39	13	45	16	45	13	174	55	31.6
Genève	35	8	38	8	28	4	33	10	134	30	22.4
Basel	27	9	33	11	24	9	35	10	119	39	32.8
Bern	20	6	30	12	31	10	29	8	110	36	32.7
Lausanne	20	5	15	6	32	17	21	8	88	36	40.9
St. Gallen	13	4	8	5	10	6	12	2	43	17	39.5
Chaux-de-Fonds	7	1	10	1	11	1	8	1	36	4	11.1
Luzern	8	1	6	2	11	3	11	5	36	11	30.6
Neuchâtel	7	1	10	3	9	2	3	—	29	6	20.7
Winterthur	4	2	13	3	2	—	5	3	24	8	33.3
Biel	12	—	6		8	—	5	2	31	2	6.5
Herisau	6	—	5	—	2		3	1	16	1	6.3
Schaffhausen	5	—	7	—	7	2	6	1	25	3	12.0
Fribourg	4	—	4		5	—	7	—	20	—	
Locle	2	—	4	—	5	1	3	1	14	2	14.3
Total	215	50	228	64	230	71	226	65	899	250	27.8

Städte *Ville*	5. Woche 5e semaine		6. Woche 6e semaine		7. Woche 7e semaine		8. Woche 8e semaine		Total 29. Jan. bis 25. Febr. 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	50	20	45	11	52	14	54	18	201	63	31.3
Genève	53	6	41	7	27	4	35	6	156	23	14.7
Basel	30	7	31	6	35	10	38	10	134	33	24.6
Bern	30	14	22	7	24	3	26	11	102	35	34.3
Lausanne	24	9	23	4	17	5	21	5	85	23	27.1
St. Gallen	10	5	14	7	15	7	14	5	53	24	45.3
Chaux-de-Fonds	8	1	15	3	19	4	10	1	52	9	17.3
Luzern	7	—	11	4	12	2	9	2	39	8	20.5
Neuchâtel	9	3	8	1	6	1	7	—	30	5	16.7
Winterthur	9	4	5	3	4	1	7	3	25	11	44.0
Biel	7	—	4	1	10	1	10	1	31	3	9.7
Herisau	3	—	9	1	6	1	11	1	29	3	10.3
Schaffhausen	2	—	4	—	3	—	7	2	16	2	12.5
Fribourg	11	1	8	1	8	—	3	1	30	3	10.0
Locle	4	1	5	—	1	—	3	—	13	1	7.7
Total	257	71	245	56	239	53	255	66	996	246	24.7

Städte *Ville*	9. Woche 9e semaine		10. Woche 10e semaine		11. Woche 11e semaine		12. Woche 12e semaine		Total 26. Febr. bis 25. März 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	57	17	43	12	50	15	53	12	203	56	27.6
Genève	33	9	31	10	29	9	39	11	132	39	29.5
Basel	30	7	34	11	39	16	34	17	137	51	37.2
Bern	30	8	24	10	39	11	33	12	126	41	32.5
Lausanne	33	16	21	8	21	7	23	5	98	36	36.7
St. Gallen	13	3	15	5	12	8	20	9	60	25	41.7
Chaux-de-Fonds	12	3	9	2	7	—	14	1	42	6	14.3
Luzern	14	2	7	1	13	3	10	1	44	7	15.9
Neuchâtel	14		8	2	5	—	7	3	34	5	14.7
Winterthur	10	5	12	—	9	3	9	3	40	11	27.5
Biel	9	1	6	1	7	—	7	1	29	3	10.3
Herisau	6	2	3	—	9	2	5	—	23	4	17.4
Schaffhausen	8	2	4	1	7	—	6	—	25	3	12.0
Fribourg	10	—	8	—	7	—	13	—	38	—	
Locle	3	1	4	—	3	—	3	—	13	1	7.7
Total	282	76	229	63	257	74	276	75	1044	288	27.6

Städte *Ville*	13. Woche 13e semaine		14. Woche 14e semaine		15. Woche 15e semaine		16. Woche 16e semaine		Total 26. März bis 22. April 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	50	12	48	14	58	12	57	16	213	54	25.4
Genève	58	16	43	8	38	5	38	6	177	35	19.8
Basel	39	11	39	9	39	11	30	9	147	40	27.2
Bern	23	8	35	10	29	9	24	3	111	30	27.0
Lausanne	24	9	25	7	23	8	37	8	109	32	29.4
St. Gallen	16	5	11	—	19	8	13	6	59	19	32.2
Chaux-de-Fonds	7	2	7	—	14	—	8	1	36	3	8.3
Luzern	14	4	14	3	8	1	12	5	48	13	27.1
Neuchâtel	11	3	8	—	12	5	7	3	38	11	28.9
Winterthur	11	4	7	4	11	3	4	1	33	12	36.4
Biel	7	1	9	—	9	—	11	2	36	3	8.3
Herisau	3	1	6	—	3	—	3	1	15	2	13.3
Schaffhausen	11	1	7	1	16	—	8	—	42	2	4.8
Fribourg	11	1	10	—	10	—	11	—	42	1	2.4
Locle	1	—	4	—	3	—	2	1	10	1	10.0
Total	286	78	273	56	292	62	265	62	1116	258	23.1

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 2. bis 8. Juli 1899. — *Admissions du 2au 8 juillet 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 1. Juli 1899 Effectif au 1 juillet 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 8. Juli 1899 Effectif au 8 juillet 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach —carlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Athmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	674	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	4	6	2	3	8	3	2	2	5	85	15	134	76	700
Bern	1104	—	—	—	—	7	2	1	2	1	—	7	12	2	7	10	11	6	1	9	92	29	199	108	1108
Luzern	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	2	2	1	1	2	8	5	24	12	105
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	8	4	15	15	54
Schwyz	41	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	3	—	8	6	41
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	21
Glarus	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	—	—	—	6	1	12	10	73
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	10
Fribourg	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	11	2	16	8	110
Solothurn	146	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	1	3	—	—	—	—	2	2	3	9	8	32	28	144
Baselstadt	404	—	—	1	—	2	1	—	2	1	—	7	5	12	3	6	4	3	—	—	46	10	103	33	414
Baselland	124	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	1	—	6	—	10	9	115
Schaffhausen	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	8	2	12	—	68
Appenzell A.-Rh.	95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	18	4	25	7	86
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	—	19
St. Gallen	403	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	3	4	—	1	3	—	—	—	—	65	9	88	42	400
Graubünden	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	3	—	—	—	7	1	16	8	91
Aargau	198	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	5	12	3	24	23	194
Thurgau	131	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	2	1	—	1	—	4	2	14	14	127
Tessin	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	1	—	—	2	6	3	17	12	81
Vaud	[1] 882	—	1	—	—	1	1	—	2	2	—	1	1	1	—	1	2	—	1	—	76	10	[1] 100	67	[1] 401
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4	4	16
Neuchâtel	255	—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	3	2	1	4	2	4	1	—	—	29	6	56	24	239
Genève	496	—	—	2	1	2	—	—	—	3	—	7	4	—	3	3	7	1	—	—	33	11	77	8	472
Total	5114	—	1	6	1	22	4	4	6	8	2	44	47	23	25	41	43	16	10	26	538	127	994	517	5089

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 9. bis 15. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 9 au 15 juillet 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	10[1]	1[2]	.	.	11[3]	13[4]	.	.	.	.	.
Bern	6[5]	1[6]	—	—	53[7]	24[8]	1[9]	—	—	—	—
Luzern	.	1[10]	.	1[10]	4[11]	.	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1[12]	—	6[13]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	8	2	16	2	6	3	—	—	—	3	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	1[14]	—	Epid.[15]	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	.	3	5	.	16	6	.	.	.	.	.
Graubünden***	.	.	.	.	14[17]	6[18]	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[19]	—	2[20]	3[21]	Epid.[22]	—	3[23]	—	—	—
Thurgau	3	—	—	—	9	viele[24]	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[25]	2[26]	1[27]	—	4[28]	—	1[29]	—	—	—
Genève	—	6	—	—	1	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 2.—8. Juli 1899. — ** Zeit vom 1.-15. Juli 1899. — *** Zeit vom 25. Juni bis 10. Juli 1899.

[1] 7 in Töss, 3 in Schlieren. — [2] In Mettmenstetten. — [3] 4 in Zürich, 2 in Dachsen, 1 in Uetikon, 1 in Dürnten, 1 in Seen, 1 in Winterthur, 1 in Lufingen. — [4] 7 in Zürich, 3 in Stäfa, 1 in Uetikon, 1 in Bäretsweil, 1 in Winterthur. — [5] 4 in Bätterkinden, 2 in Bern. — [6] In Rüthi. — [7] 8 in Bern, 6 in Wynau, 3 in Jegenstorf, 3 in Mühleberg, 2 in Murzelen, 2 in Delsberg, 2 in Rüschegg, 2 in Wattenwyl, 1 in Weinstegen, 1 in Rütschelen, 1 in Kleindietwyl, 1 in Ursenbach, 1 in Bremgarten, 1 in Wohlen, 1 in Wynigen, 1 in Höchstetten, 1 in Hellsau, 1 in Koppigen, 1 in Rüedtligen, 1 in Bätterkinden. 1 in Ziehlebach, 1 in Laupen, 1 in Fehrenbalm, 1 in Reichenbach, 1 in Schattenhalb, 1 in Guggisberg, 1 in Noflen, 1 in Riggisberg, 1 in Affoltern, 1 in Rüegsauschachen, 1 in Wasen, 1 in Herzogenbuchsee, 1 in Bettenhausen. — [8] In Bern. — [9] In Delsberg. — [10] In Luzern. — [11] 2 in Luzern, 2 in Altishofen. — [12] A Fribourg. — [13] 4 à Romont, 1 à Bulle, 1 à La Joux. — [14] In Unter-Hallau. — [15] In Stein a. Rh. — [16] In Grub. — [17] In den Bezirken Plessur, Unterlandquart, Albula und Maloja. — [18] 4 im Bezirk Glenner, 2 im Bezirk Unterlandquart. — [19] In Aarau. — [20] 1 in Unter-Siggingen, 1 in Hendschikon. — [21] 1 in Gebensdorf, 1 in Hägglingen, 1 in Zurzach. — [22] In Zofingen. — [23] 1 in Brugg, 1 in Mönthal, 1 in Gansingen. — [24] In Eggethof und in Zuben. — [25] A Neuchâtel. — [26] 1 au Locle, 1 à Neuchâtel. — [27] A Fleurier. — [28] 2 à la Chauxde-Fonds, 2 à Fleurier. — [29] A la Chaux-de-Fonds.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Zeit vom 4.—10. Juni sind in Kalkutta 10 Personen an der Cholera gestorben. In Karachi hat die Epidemie seit ihrem Ausbruch bis 14. Juni insgesammt 2161 Erkrankungen mit 1971 Todesfällen verursacht; sie ist jetzt aber in starker Abnahme begriffen und es wurden am 14. Juni nur 4 neue Fälle angezeigt.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 3.—10. Juni sind in Bombay 62 Pesttodesfälle konstatiert worden; in den andern verseuchten Gegenden der Präsidentschaft ist die Seuche ungefähr stehen geblieben; in Karachi wurden in der nämlichen Zeitperiode nur 16 Pesttodesfälle gemeldet. In der Provinz Bengalen sind 52 Personen (davon 22 in Kalkutta), im Staate Mysore 10 Personen der Seuche erlegen.

Straits-Settlements. Vom 11. Mai bis 8. Juni sind in Penang 14 Pestfälle mit 13 Todesfällen angemeldet worden; in der Quarantänestation zu Singapore sind einige Pesttodesfälle vorgekommen.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Hong-Kong. Einer amtlichen Mitteilung vom 17. Juli zufolge sind in der Woche vom 1.—8. Juli in Hong-Kong 100 Erkrankungen mit 96 Todesfällen zur amtlichen Kenntnis gekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 4 au 10 juin il a été constaté à Calcutta 10 décès cholériques. A Kurachee l'épidémie a causé depuis son début jusqu'au 14 juin 2161 cas et 1971 décès; mais elle est à présent en forte décroissance, et le 14 juin il n'a été annoncé que 4 nouveaux cas.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 3 au 10 juin la peste a causé 62 décès à Bombay; dans le reste de la Présidence elle est à peu près stationnaire; pendant la même semaine il n'a été annoncé que 16 décès à Kurachee, 52 dans la province du Bengale (dont 22 à Calcutta), et 10 dans l'Etat de Mysore.*

Straits-Settlements. *Du 11 mai au 8 juin il y a eu à Penang 14 cas de peste avec 13 décès; quelques décès ont été aussi constatés à la station quarantenaire de Singapore.*

Hong-Kong. *D'après un communication officielle en date du 27 juillet, il y a eu à Hong-Kong pendant la semaine du 1er au 8 juillet 100 cas de peste avec 96 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Thurgau.

Verordnung zum Gesetze betreffend die Organisation der kantonalen Krankenanstalten.

(Vom 22. März 1898.)

I. Organisation des Krankenspitals.

§ 1. Die Leitung des Krankenspitals ist einem Arzte zu übertragen, der sowohl die nötige Gewähr für wissenschaftliche Durchbildung und praktische Tüchtigkeit im ärztlichen Berufe als auch die für die Direktion einer Anstalt nötigen Eigenschaften bietet.

§ 2. Zur Unterstützung des Direktors können Assistenzärzte angestellt werden, die der Regierungsrat nach Einholung des Vorschlages des Anstaltsdirektors ernennt. Der erste Assistenzarzt ist der Stellvertreter des Direktors bei dessen Verhinderung, sofern nicht besondere Verhältnisse eine ausserordentliche Stellvertretung nötig machen.

§ 3. Dem Direktor ist die Ausübung konsultativer Praxis gestattet, soweit dadurch die Anstaltsinteressen nicht beeinträchtigt werden.

§ 4. Die Aufnahme von Kranken hat an sämtlichen Werktagen, in Notfällen auch am Sonntage stattzufinden. Ohne vorher erteilte Aufnahmsbewilligung hat kein Patient Anspruch auf Aufnahme. Es ist dafür zu sorgen, dass das hiebei zur Anwendung kommende Verfahren möglichst einfach und rasch vor sich gehe.

§ 5. Die Verpflegungstaxen sind nach dem Grundsatze zu bestimmen, dass weniger Bemittelte eine kleinere Taxe zu bezahlen haben, als Vermöglichere.

Für unbemittelte Kantonsbürger, deren Versorgung auf Rechnung des Armengutes geschieht, ist während eines Vierteljahres kostenfreie Verpflegung zu gewähren.

§ 6. Die Gemeinden haften der Anstalt gegenüber für die Verpflegungskosten ihrer Angehörigen, sowie solcher Fremder, deren Aufnahme von den Gemeindsbehörden nachgesucht worden ist oder für welche sie nach Massgabe der Armengesetzgebung auf ihre Kosten zu sorgen haben.

§ 7. Ausser der allgemeinen Verpflegungsabteilung werden, soweit es der Raum gestattet, vermöglichere Patienten gegen höhere Taxe als Pensionäre aufgenommen, denen abgesönderte Zimmer und besondere Kost angewiesen werden.

§ 8. Die Besorgung der Oekonomie der Anstalt und des Rechnungswesens wird einem Verwalter übertragen, der jeweils auf die Dauer von sechs Jahren vom Regierungsrate gewählt wird.

Die Besoldung des Verwalters wird innert den Grenzen des durch das Budget gewährten Kredites durch den Anstellungsvertrag festgesetzt.

§ 9. Ueber die Obliegenheiten des Direktors, der Assistenten, des Verwalters und des Wartepersonals sind vom Regierungsrate die nötigen Reglemente zu erlassen.

II. Organisation der Irrenanstalt.

§ 10. Die unmittelbare Leitung der Anstalt wird einem psychiatrisch gebildeten patentierten Arzt als Direktor übertragen.

Zu seiner Unterstützung können Assistenzärzte angestellt werden, die der Regierungsrat nach Einholung des Vorschlages des Anstaltsdirektors ernennt. Der erste Assistenzarzt ist der Stellvertreter des Direktors bei dessen Verhinderung, sofern nicht besondere Verhältnisse eine ausserordentliche Stellvertretung nötig machen.

§ 11. Dem Direktor ist die Ausübung konsultativer Praxis gestattet, soweit dadurch die Anstaltsinteressen nicht beeinträchtigt werden.

§ 12. Es liegt der Direktion ob, in jeder Weise das körperliche und geistige Wohlbefinden der Kranken zu fördern. Die Behandlung der Kranken hat nach den Grundsätzen der Wissenschaft und Humanität zu erfolgen, die Anwendung von mechanischem Zwang darf nur im Notfall angeordnet werden.

§ 13. Die Aufnahme von Personen in der Irrenanstalt darf nur stattfinden auf Grund eines ärztlichen Zeugnisses.

Gegen den eigenen Willen können Geisteskranke in der Irrenanstalt nur durch die nächsten Angehörigen oder durch die Vormünder untergebracht werden, ferner almosengenössige Kranke durch die Armenpflegschaften, in Strafuntersuchung stehende Personen durch die Untersuchungsbeamten, polizeilich aufgegriffene Geisteskranke durch die Bezirksämter und solche Geisteskranke, deren Unterbringung in der Irrenanstalt wegen Gemeingefährlichkeit geboten ist, durch den Regierungsrat.

§ 14. Die Bestimmung der Verpflegungstaxen hat nach dem Grundsatze zu geschehen, dass weniger Bemittelte eine kleinere Taxe zu entrichten haben als Vermöglichere und dass bei andauernder Versorgung die Taxen ermässigt werden.

Für unbemittelte Kantonsbürger, deren Versorgung auf Rechnung des Armengutes geschieht, ist während eines Halbjahres kostenfreie Verpflegung zu gewähren.

§ 15. Die Gemeinden haften der Anstalt gegenüber für die Kosten der Verpflegung ihrer Angehörigen, sowie solcher Fremder, deren Aufnahme in die Irrenanstelt von den Gemeinsbehörden nachgesucht worden ist, oder für welche sie nach Massgabe der Armengesetzgebung auf ihre Kosten zu sorgen haben.

§ 16. Ausser der allgemeinen Verpflegungsabteilung werden, soweit es der Raum gestattet, vermögliche Patienten gegen höhere Taxe als Pensionäre aufgenommen, denen abgesönderte Zimmer und besondere Kost angewiesen werden.

§ 17. Für die Besorgung der Verwaltungsgeschäfte ernennt der Regierungsrat einen Verwalter auf die Dauer von sechs Jahren. Ein Reglement setzt dessen Verhältnis zur Anstaltsdirektion, sowie den Umfang seiner Obliegenheiten fest.

§ 18. Die Pfleglinge der Irrenanstalt sollen nach Massgabe ihrer körperlichen und geistigen Beschaffenheit zu Arbeiten auf dem Staatsgute Münsterlingen verwendet werden. Diesbezüglich hat sich die Gutsverwaltung an die Verfügungen der Anstaltsdirektion zu halten, während sie im übrigen den Gutsbetrieb selbständig leitet unter der Oberaufsicht des Finanzdepartements resp. des Regierungsrates.

Mit der Verwaltung des Staatsgutes kann zugleich die Verwaltung der Irrenanstalt verbunden werden.

III. Organisation des Asyls.

§ 19. Das Asyl zerfällt in zwei Hauptabteilungen für körperlich Kranke und Gebrechliche einerseits, und für die unheilbaren Geisteskranken anderseits. Den beiden Abteilungen sind getrennte Räumlichkeiten anzuweisen.

In jeder Abteilung findet strenge Trennung nach den Geschlechtern statt.

§ 20. Bei der Aufnahme sind in erster Linie diejenigen Kranken und Gebrechlichen zu berücksichtigen, deren anderweitige passende Versorgung und Verpflegung unmöglich oder sehr schwierig geworden ist.

Es werden auch Kinder, bei denen diese Voraussetzungen zutreffen, aufgenommen. Dieselben sind von den Erwachsenen gesöndert zu halten.

§ 21. Der Direktor der Anstalt hat den ganzen Betrieb zu überwachen und dabei die ärztliche Pflege der Insassen zu besorgen. Derselbe soll wo möglich in der Anstalt wohnen; der Regierungsrat ist indessen befugt, einem in der Umgegend wohnenden Arzte die Direktion des Asyls zu übertragen und ihm die Ausübung der Privatpraxis zu gestatten, so-

weit es unbeschadet der Interessen der Anstalt geschehen kann, worüber der Anstellungsvertrag die nötigen Bestimmungen enthalten soll.

§ 22. Die gesamte Oekonomieverwaltung wird einem Hausvater und einer Hausmutter übertragen, die vom Regierungsrate gewählt werden. Der erstere besorgt die Anschaffungen für die Anstalt, leitet und überwacht die Arbeiten aller Art und führt die Komptabilität.

Die Hausmutter steht der Küche vor und besorgt die Lingerie.

§ 23. Das Wartpersonal wird auf den Vorschlag des Direktors durch das Sanitätsdepartement, das Dienstpersonal durch den Hausvater angestellt.

§ 24. Die erforderlichen Anstaltsreglemente werden vom Regierungsrate erlassen.

§ 25. Soweit die Pfleglinge arbeitsfähig sind, werden dieselben zu passender Thätigkeit angehalten.

a 26. Die Verpflegung ist für alle Pfleglinge die gleiche, ausser soweit krankheitshalber eine Abweichung geboten ist.

§ 27. Bei der Festsetzung der Verpflegungstaxen ist auf die ökonomischen Verhältnisse der Pfleglinge bezw. der für dieselben bezahlenden Gemeinden Rücksicht zu nehmen. Die Minimaltaxe soll die Hälfte der durchschnittlichen Verpflegungskosten nicht übersteigen.

§ 28. Bemittelten Personen, welche in der Anstalt Versorgung zu finden wünschen, werden gegen angemessene Entschädigung abgesönderte Zimmer angewiesen. Sie erhalten die ihren ökonomischen und gesundheitlichen Verhältnissen entsprechende Kost.

Solche Personen können durch Verpfründung lebenslängliche Unterkunft im Asyl finden.

Reglement für die kantonale Irrenanstalt in Münsterlingen.

(Vom 29. Juni 1899.)

I. Allgemeines.

§ 1. Die Aufsicht über die Irrenanstalt wird unter der Oberaufsicht des Regierungsrates durch die nach § 5 des Organisationsgesetzes vom 23. März 1898 bestellte Kommission ausgeübt.

§ 2. Die unmittelbare Leitung der Anstalt wird von der Regierung einem psychiatrisch gebildeten patentierten Arzt als Direktor übertragen. Alle übrigen Beamten der Anstalt, sowie das gesamte erforderliche Hülfs- und Dienstpersonal sind ihm untergeordnet.

Als Stellvertreter des Direktors amtet der Assistenzarzt.

§ 3. Der Gottesdienst und die seelsorgerlichen Verrichtungen werden von zwei Geistlichen, einem evangelischen und einem katholischen, besorgt.

II. Aufnahme der Kranken.

§ 4. Sämtliche Aufnahmegesuche sind schriftlich an die Direktion der Anstalt zu richten; diese entscheidet zunächst über die Aufnahme der Angemeldeten. Sie erstattet halbmonatlich unter Beilage sämtlicher Akten dem Sanitätsdepartement Bericht über die erfolgten Aufnahmen mit kurzer Bezeichnung des Krankheitszustandes der Aufgenommenen.

Das Sanitätsdepartement setzt die Taxen der Aufgenommenen fest.

§ 5. Zur Aufnahme ist stets erforderlich:

1. ein amtlicher Vermögensausweis;
2. die zivilstandsamtlichen Angaben der Personalien;
3. die Sicherstellung der Verpflegungskosten;

ferner:

a) für Kranke, die nicht auf ihr eigenes Ansuchen, sondern auf Veranlassung ihrer nächsten Angehörigen, ihrer Vormünder oder der Armenbehörden aufgenommen werden sollen:

eine, die Geistesstörung konstatierende, ärztliche Krankengeschichte;

b) für Kranke, welche ohne ihren eigenen Willen und denjenigen ihrer Angehörigen auf Veranlassung einer Polizeibehörde aufgenommen werden sollen:

ein Protokoll der verfügenden Behörde, durch welches dargethan wird, dass der Kranke der öffentlichen Sicherheit oder sich selbst gefährlich, oder zur Untersuchung seines Geisteszustandes in die Anstalt aufzunehmen sei;

wenn möglich, soll eine ärztliche Krankengeschichte und ein Ausweis über Namen und Heimat des Kranken beigegeben werden;

c) Kranke, die sich freiwillig aufnehmen lassen, haben sich zu legitimieren und müssen eine schriftliche Erklärung über ihren Eintritt abgeben.

§ 6. Die Direktion der Anstalt ist ermächtigt, einen Kranken auch ohne diese Ausweise provisorisch aufzunehmen, wenn Gefahr im Verzuge ist. Die Vorlegung eines ärztlichen Zeugnisses ist aber mit Ausnahme der Fälle des § 5, litt. *b*, unbedingt nötig; die fehlenden Ausweise sind innerhalb 8 Tagen nachzuliefern. Im Unterlassungsfalle wird das Sanitätsdepartement nach erhaltenem Bericht das Weitere veranlassen.

§ 7. Das ärztliche Zeugnis muss stets auf Grund einer genauen persönlichen Untersuchung durch einen patentierten Arzt nicht länger als 14 Tage vor der Aufnahme ausgestellt sein.

§ 8. Die Sicherstellung der Kosten geschieht bei Kantonsbürgern in der Regel durch die schriftliche Garantie des Präsidenten der heimatlichen Armenbehörde oder durch vierteljährliche Vorausbezahlung.

In Notfällen genügt bei Kantonsbürgern die Anzeige der Direktion an den Präsidenten der heimatlichen Armenpflege über die erfolgte Aufnahme unter Angabe der Umstände, welche diese Aufnahme notwendig machten. Die Prüfung der Kautionen und Garantien liegt der Verwaltung ob. Diese kann bei Nichtkantonsbürgern noch besondere Sicherstellung verlangen.

§ 9. Den in § 5, litt. *a* und *b*, bezeichneten Kranken ist stets ein zuverlässiger, wo möglich mit den Verhältnissen des Kranken vertrauter Begleiter, der den Anstaltsärzten Auskunft zu erteilen vermag, mitzugeben.

§ 10. Für die Kranken sind an Kleidern und Wäsche mitzubringen:

für Männer: 1 Rock, 2 Lismer, Wams oder Blousen, 2 Paar Hosen, 2 Westen, 2 Paar Hosenträger, 6 Hemden, 2 Unterleibchen, 2 Unterhosen, 6 Paar Strümpfe oder Socken, 2 Paar Schuhe, 1 Paar Pantoffeln, 2 Kappen, 6 Nastücher, 1 Kamm, 6 Kragen, 2 Krawatten oder Halsbinden;

für Frauen: 2 Kleider, 2 Bettjacken, 3 Unterröcke, 2 Leibchen, 3 Schürzen, 6 Hemden, 2 Halstücher, 6 Taschentücher, 6 Paar Strümpfe, 2 Paar Schuhe, 1 Paar Pantoffeln, 1 Kamm.

Werden die nötigen Effekten innerhalb 8 Tagen nach der Aufnahme nicht nachgeliefert, so werden dieselben auf Rechnung der Zahlungspflichtigen von der Anstalt besorgt.

§ 11. Für die Verbringung der Kranken in die Anstalt haben diejenigen zu sorgen, welche um die Aufnahme nachgesucht haben.

§ 12. Wenn ein Kranker nicht innerhalb 14 Tagen nach erfolgter Aufnahmebewilligung in die Anstalt gebracht wird, so kann über den Platz anderweitig verfügt und es muss die Anmeldung erneuert werden.

§ 13. Ausserkantonale Patienten sind nur aufzunehmen, wenn es der verfügbare Platz gestattet; es dürfen durch diese Aufnahmen keine Kantonsangehörigen zurückgestellt oder sonst beeinträchtigt werden.

Kranke, deren Zustand sich nicht als besserungsfähig erweist und die sich zur Aufnahme ins Asyl St. Katharinenthal eignen, sind nach Massgabe der daselbst freiwerdenden Plätze dorthin zu versetzen.

§ 14. Die Taxen für die Verpflegung werden durch besonderes Regulativ festgesetzt.

III. Behandlung der Kranken.

§ 15. Die Behandlung der Kranken hat nach den Grundsätzen der Wissenschaft und Humanität zu erfolgen.

Die Anstalt hat allen Ansprüchen, die an ein wohl eingerichtetes Krankenhaus gestellt werden, zu genügen. Die Anstalt gliedert sich in zwei Hauptabteilungen nach dem Geschlecht und in Unterabteilungen (Pensionäre und allgemeine Verpflegungsabteilungen) nach der Befähigung der Patienten zu einem geselligen Zusammenleben und nach deren äusserem Verhalten.

§ 16. Soweit möglich soll bei dem grössten Masse von Freiheit den Patienten eine ihrem Zustand entsprechende und stets ärztlich festzusetzende und zu kontrollierende Beschäftigung gewährt werden. Diese Beschäftigung soll einen Teil des Heilplanes ausmachen und kann niemals bei Festsetzung der Taxen in Betracht gezogen werden.

§ 17. Die Anwendung von mechanischem Zwang darf nur im äussersten Notfall und nur vom Direktor selbst angeordnet werden. Seine Anwendung muss nach Art und Dauer in einem täglichen Rapport verzeichnet und begründet und im Jahresbericht den Behörden für jeden Einzelfall zur Kenntnis gebracht werden.

§ 18. Auf den Tagesrapporten sind ferner zu verzeichnen vorgekommene Verletzungen, Decubitus, die Beschäftigten nach Art der Arbeit, die Patienten, die freie Bewegung in und ausserhalb des Anstaltsgebietes haben, die Zahl der Unruhigen und Unreinen. Auf Grund dieser Rapporte sind die Jahresberichte an die Regierung zu erstellen.

§ 19. Der Verkehr der Kranken nach aussen, alle kommenden und abgehenden Briefe und Sendungen haben ausnahmslos die Kontrolle des Direktors zu bestehen und dieser hat das Recht, unter seiner Verantwortung zurückzubehalten, was das Interesse der Kranken erfordert.

Auf Anfragen, die von den nächsten Verwandten oder dazu berechtigten Behörden über das Befinden der Kranken an die Direktion gerichtet werden, hat diese Auskunft zu erteilen. Die Direktion korrespondiert in der Regel mit derjenigen Person oder Stelle, welche hiezu von den nächsten Angehörigen des Kranken resp. von dessen Vormund oder Armenpflege bestimmt ist.

§ 20. Allen Beamten und Angestellten ist im Interesse der Einheitlichkeit der Leitung der Anstalt, zur Wahrung der Interessen der Kranken und des ärztlichen Geheimnisses das Erteilen von Auskunft über die Kranken ohne Vorwissen des Direktors strengstens verboten.

§ 21. Die Direktion ist verpflichtet, auch ohne Anfrage den Angehörigen von jedem wichtigen Ereignisse im Verlauf der Krankheit der Patienten rechtzeitig Nachricht zukommen zu lassen.

§ 22. Besuche haben nur nach vorheriger Anfrage und mit Erlaubnis des Direktors Zutritt. Besuchende, die nicht Vertreter des Kranken,

Vormünder, oder Delegierte der Armenbehörde oder nicht die nächsten Angehörigen sind, müssen, um zugelassen werden zu können, einen schriftlichen Ausweis des Vertreters des Kranken mitbringen. Die Besuche haben in der Regel in den dazu bestimmten Besuchszimmern und, wenn nicht vom Direktor ausdrücklich anders angeordnet, unter Aufsicht stattzufinden. Ihre Dauer bestimmt der Direktor.

§ 23. Die Besuchszeit und Sprechzeit der Aerzte ist auf Sonntag, Dienstag und Donnerstag von 1—3 Uhr festgesetzt.

§ 24. Fremde dürfen die Anstalt nur mit Bewilligung des Direktors besuchen. Diese soll nur erteilt werden, wenn dem Besuche ein humanes oder wissenschaftliches Interesse zu Grunde liegt.

§ 25. Sämtlichen Beamten und Angestellten ist es untersagt, von irgend einem in der Anstalt versorgten Kranken oder dessen Angehörigen persönliche Geschenke anzunehmen. Gaben Austretender oder Besuchender werden vom Oberwart-Personal dem Direktor eingehändigt, der sie in der Wärterkasse anlegt und zu Neujahr nach Massgabe der Dienstmonate im verflossenen Jahre verteilt.

(Schluss folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Niederland. Verslag aan de Koningin van de Bevindingen en Handelingen van het geneeskundig staatstoezicht in het Jahr 1896. 4°. 454 Seiten. Te 's Gravenhage, bij Gebrœders Belinfante en hunne Correspondenten. 1899.

Siebenter Jahresbericht des kantonalen Asyles in Wil, vom 1. Januar bis 31. Dezember 1898. 8°. 31 Seiten nebst einer Tafel. St. Gallen, Buchdruckerei Merkur. 1899.

Zweiter Bericht über die schweizer. Pflegerinnenschule mit Frauenspital in Zürich, erstattet von der Krankenpflegekommission des schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins. 1. Januar 1898 bis 30. April 1899 8°. 31 Seiten. Zürich, Druck von W. Corradi-Maag. 1899.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 28** Bern, 27 Juli 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

28 Woche 9. bis 15. Juli 1899. 28e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	35	106 [2]	5 [1]	31 [5]	13	1	4	3 [1]	—	—	1	22 [4]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	17	27 [2]	—	18 [6]	2 [1]	1	2 [1]	2 [2]	— [1]	1	2	10 [2]
Basel	101,724	33	72 [3]	3	36 [4]	6 [1]	—	4	10	2 [1]	2	3 [1]	15 [2]
Bern	55,472	12	39 [6]	1	24 [8]	8 [2]	1	3	1 [2]	2 [1]	2	—	15 [4]
Lausanne	44,266	6	20 [4]	2 [1]	10 [6]	2 [1]	—	2	3 [1]	2 [1]	—	2	1 [4]
St. Gallen	35,571	—	15 [2]	—	6 [2]	2	—	1	1	—	—	—	4 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	2	16	—	6 [1]	2	—	1	2	1	1	— [1]	1
Luzern	28,700	2	12	—	6 [2]	2	—	2	2	—	—	—	2 [2]
Biel	20,157	7	10 [1]	—	2 [2]	—	1		— [1]	— [1]	—	1	— [1]
Winterthur	22,587	3	9	1	6	1	—	1	1	1	—	—	3
Neuchâtel	20,438	3	10 [4]	—	2 [1]	— [1]	— [1]	—	—	—	—	1	1
Herisau	15,445	3	5	—	3 [1]	—	—	—	—	—	—	—	3 [1]
Fribourg	16,710	2	5	1	5 [1]	2	—	1	1	1	—	— [1]	2
Schaffhausen	15,070	4	5	1	8 [1]	—	—	—	1	1	2	— [1]	4
Locle	12,529	3	8	1	4	1	—	1	—		—	—	3
Total	**669,237**	**132**	**359**	**15**	**167**	**41**	**4**	**22**	**27**	**10**	**8**	**10**	**86**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			24	2	41	6	1	1	7	5	—	5	22

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 15. Juli 1899	28,0 ‰	27,7	28,3	29,1	13,0 ‰	14,4	14 5	15,2
„ 8. „ 1899	29,5	30,1	30,1	29,1	15,7	13,6	13,3	18,4
„ 1. „ 1899	25,2	29,4	32,1	29,1	11,5	12,1	16,0	13,9
„ 24 Juni 1899	30,2	27,6	30,5	28,5	13,7	14,6	16,5	16,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 9. bis zum (au) 15. Juli 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	329	30	13	2	37	4	13	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	19	5	1	1	6	—	1	—
Zusammen — *Total*	348	35	14	3	43	4	14	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	22	3	2	8	1	5	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	15	5	1	1	5	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					2	2	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	116	30	10	8	15	26	25	1	1
Weibl. — *Féminin*	92	17	5	6	16	17	26	5	—
Zusammen — *Total*	208	47	15	14	31	43	51	6	1

Laut Angabe hatte in 63 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 63 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 9 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*	In *Dans* 19 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.	Mascul.	Femin.
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	2	1	1	1	—	—	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	—	—		2	1	1	1
„ 5—19 „	—	—	3	3	2	1	—	—
„ 20—39 „	—	—	8	5	—	4	1	1
„ 40—59 „		—	5	4	2	—	1	1
„ 60—79 „	—	—	1	3	1	—	2	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe— *Age non indiqué*	—	—	—	—	1	—	—	—
Total	**3**	**2**	**18**	**16**	**9**	**6**	**5**	**3**

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 9. bis 15. Juli		1898 vom 10 bis 16 Juli		1897 vom 11. bis 17. Juli		1896 vom 12. bis 18. Juli	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	5	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	2	—
4. Diphterie und Croup	2	1	2	1	3	1	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	2	—	1	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	1	—	1	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	1	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	23	1	18	—	33	1	23	—
10. Phthisis pulmonum	34	7	31	1	22	5	26	7
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	5	12	4	13	1	19	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	8	—	11	1	11	1	10	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	5	1	7	2	5	—	6	—
14. Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	6	—	7	—	2	—	5	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	10	1	20	2	13	1	8	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	—	8	—	7	1	6	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	84	20	80	19	76	17	61	10
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	2	—
19. Unfall — *Accidents*	13	4	5	1	4	2	14	6
20. Selbstmord *Suicides*	2	1	3	—	4	—	10	3
21. Fremde strafb Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1	—	—	1	—
Total	**208**	**41**	**209**	**32**	**201**	**30**	**202**	**32**

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (11 männl. — *masc.*, — weibl. — *fém.)*
Syphilis 2 Fälle „ (— „ — „ — „ „ 2 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat April 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-*

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	464 23	17 4	214 24	62 1	16,1	—	1	—	— 2	1	—	— 1	2
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	163 10	10 2	156 25	8 1	20,8	—	2	—	2	—	1	— 1	2
Basel . .	101,724	285 11	12 1	137 13	27	16,4	—	4	—	1 1	—	—	—	—
Bern . . .	55,472	155 20	6 1	102 26	15 3	22,4	—	—	—	4 2	1	—1	— 1	— 1
Lausanne .	44,266	102 10	3 2	87 28	16	23,9	—	8	1	- 2	—	—	1	— 1
St. Gallen .	35,571	53 11	2 1	39 19	9 3	13,3	—	—	—	—	—		—	—
Chaux-de-F.	32,554	63 1	4	37	4	13,8	—	2	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	23,700	94	2	39 7	3	20,0	—	—	—	4	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	37 2	3	27 7	4	16,1	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur	22,587	47	3	30 6	10	16,2	—	—	—	—			—	—
Biel . . .	20,157	52 2	3	30 10	7	18,1	—	—	—	—	1	—	1	—
Herisau . .	15,445	32 1	3	22 1	3	17,3	—	—	—	4	—	—	—	—
Schaffh. .	13,056	34	—	33 7	4	26,6	—	—	—	—	1	—	—	—
Fribourg .	16,710	47 1	3	38 3	12	27,7	—	—	—	1	1	—	—	—
Locle . .	12,529	28	1	16 2	3	15,5	—	—	—	—	1	—	—	—
Total	666,643	1656 92	72 11	1007 178	187 8	18,3		17	1	16 7	6	11	2 3	4 2

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'avril 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 9. bis 15. Juli 1899. — *Admissions du 9 au 15 juillet 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 8. Juli 1899 Effectif au 8 juillet 1899	Aufnahmen — *Admissions*																							Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 15. Juli 1899 Effectif au 15 juillet 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphth. et croup	Reilauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. aouius	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Abdarmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	700	—	1	1	—	5	—	1	—	—	—	3	3	3	4	2	3	2	4	4	78	23	138	65	681
Bern	1108	—	—	—	—	3	3	2	2	2	1	3	16	5	7	13	19	6	7	5	101	32	227	139	1116
Luzern	105	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	5	—	—	1	—	—	—	10	4	22	12	97
Uri	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	4	2	8	7	39
Schwyz	41	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	7	6	42
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	22
Glarus	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	1	7	2	14	14	81
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	10
Fribourg	110	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	14	6	27	11	126
Solothurn	144	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	2	3	1	—	1	2	—	—	1	7	6	26	22	130
Baselstadt	414	—	2	—	—	1	1	—	—	1	—	3	8	—	1	8	2	1	1	3	52	5	89	26	406
Baselland	115	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	11	6	21	19	118
Schaffhausen	68	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	4	13	—	62
Appenzell A.-Rh.	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	16	2	20	1	86
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	17
St. Gallen	400	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	4	—	2	4	1	—	—	—	60	11	87	53	392
Graubünden	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	—	—	—	—	9	—	15	10	97
Aargau	194	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	4	1	3	—	1	—	3	3	12	6	36	27	206
Thurgau	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	3	11	—	17	17	135
Tessin	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	2	1	—	—	8	1	16	13	78
Vaud	[1] 401	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	2	3	2	1	1	2	—	—	2	67	7	[1] 90	47	[1] 394
Valais	16	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	4	7	7	20
Neuchâtel	239	—	—	1	1	2	—	1	—	—	—	2	1	—	2	1	4	—	—	—	29	13	57	24	215
Genève	472	—	—	2	—	2	1	—	1	—	—	4	5	1	3	6	4	1	—	1	41	12	84	5	457
Total	**5089**	—	**3**	**5**	**2**	**21**	**7**	**7**	**3**	**6**	**1**	**30**	**51**	**22**	**28**	**45**	**46**	**11**	**17**	**24**	**549**	**147**	**1025**	**527**	**5027**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 16. bis 22. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 16 au 22 juillet 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	—	9[1]	—	—	13[3]	15[5]	—	3[4]	—	—	—
Bern	2[5]	2[6]	—	—	82[7]	40[8]	—	6[9]	—	—	—
Luzern	—	—	1[10]	1[10]	7[11]	3[10]	—	2[12]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	7[13]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	2	14	1	11	1	1	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele [14]	—	viele [14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	2[15]	—	—	—	2[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[17]	—	1[17]	3[18]	—	1[19]	—	—	—	—
Thurgau	viele [10]	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	4	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	—	4[21]	—	—	—	—	—
Genève	—	2	quelq.[22]	—	2	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 9.—15. Juli 1899.

[1] 4 in Zürich, 2 in Volketsweil, 2 in Veltheim, 1 in Seebach. — [2] 3 in Zürich, 2 in Dachsen, 1 in Männnedorf, 1 in Meilen, 1 in Küsnacht, 1 in Rüti, 1 in Fehraltorf, 1 in Seen, 1 in Turbenthal, 1 in Winterthur. — [4] 13 in Zürich, 1 in Stäfa, 1 in Volketsweil. — [4] In Zürich. — [5] In Bern. — [6] 1 in Bern, 1 in St-Imier. — [7] 10 in Bern, 8 in Wynau, 5 in Vicques, 5 in Rüschegg, 5 in Herzogenbuchsee, 4 in Aarwangen, 4 in Mühleberg, 3 in Bannwyl, 3 in Schwarzhäusern, 2 in Murgenthal, 2 in Delsberg, 2 in Meiringen, 2 in Riggisberg, 1 in Kleindietwyl, 1 in Zollikofen, 1 in Murzelen, 1 in Frinvillier, 1 in Rebeuvelier, 1 in Laupen, 1 in Wahlern, 1 in Röthenbach, 1 in Schwarzenburg, 1 in Steffisburg, 1 in Affoltern, 1 in Rüegsau, 1 in Sumiswald, 1 in Grasswyl, 1 in Niederönz, 1 in Oberönz. [8] 28 in Bern, 7 in Langnau, 2 in Heimenhausen, 2 in Grasswyl, 1 in Herzogenbuchsee — [9] 5 in Frutigen, 1 in Bern. — [10] In Luzern. — [11] 5 in Luzern, 2 in Rickenbach. — [12] 1 in Eschenbach, 1 in Hitzkirch. — [13] 2 à Bulle, 2 à Alterswyl, 1 à Fribourg, 1 à Riaz, 1 à Heitenried. — [14] In Neuhausen. — [15] In Herisau — [16] In Grub. — [17] In Aarau. — [18] 2 in Hägglingen, 1 in Aarau. [19] In Dottikon. — [20] In Frauenfeld. — [21] A la Chaux-de-Fonds. — [22] A Chêne-Bourg.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 11.—17. Juni sind in Kalkutta 6 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 10.—17. Juni sind in der Stadt Bombay 62 Personen an der Pest gestorben; in der Präsidentschaft Bombay ist die Zahl der Pesttodesfälle von 336 auf 380 gestiegen, und in Karachi von 16 auf 3 zurückgegangen. Aus andern Teilen Indiens gelangten 50 Pesttodesfälle zur Meldung, wovon 11 aus Kalkutta und 24 aus dem Staate Mysore.

Aegypten. In Alexandrien sind in der Woche vom 24.—30. Juni 12 Personen (darunter 3 Europäer) an der Pest erkrankt und 4 (1) gestorben.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *6 décès cholériques à Calcutta du 11 au 17 juin.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 10 au 17 juin, il y a eu à Bombay 62 décès par suite de peste; dans la Présidence de Bombay le nombre des décès causés par la peste est remonté de 336 à 380; à Kurachee par contre il est descendu de 19 à 3. Du reste de l'Inde il a été annoncé 50 décès, dont 11 pour Calcutta et 24 pour l'Etat de Mysore.*

Egypte. *Pendant la semaine du 24 au 30 juin il y a eu à Alexandrie 12 cas de peste (dont 3 chez des Européens) avec 4 décès (1 Européen).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Thurgau.

Reglement für die kantonale Irrenanstalt in Münsterlingen.

(Vom 29. Juni 1899.)

(Schluss.)

IV. Entlassung der Kranken.

§ 26. Der Anstaltsdirektor ist verantwortlich dafür, dass kein Verpflegter länger als nötig, gegen seinen Willen, in der Anstalt zurückgehalten werde.

§ 27. Freiwillig in die Anstalt eingetretene Kranke können dieselbe zu jeder Zeit wieder verlassen, es sei denn, dass eine Verschlimmerung ihres Zustandes die vorherige Benachrichtigung der Angehörigen zur Pflicht machen sollte. Diese haben dann das weitere zu verfügen und für den Fall, dass die Kranken noch länger in der Anstalt belassen werden sollen, den in § 5 und 5*a* gegebenen Vorschriften nachzukommen.

§ 28. Der Austritt der Kranken erfolgt nur auf Verfügung des Direktors entweder auf Urlaub mit Wiedereintritt ohne neue Belege oder vollständig:

1) wenn der Kranke genesen oder soweit gebessert ist, dass er der Anstaltspflege nicht mehr bedarf, wo nötig mit Zuweisung an ein beratendes Mitglied des Hülfsvereins für genesende Gemütskranke;
2) wenn seine Vertreter dieselbe verlangen; geschieht dies gegen den Rat des Direktors, so haben diese die Folgen auf sich zu nehmen und einen diesbezüglichen Revers zu unterzeichnen;
3) wenn der bezügliche Vierteljahresbetrag der Verpflegungskosten trotz ergangener Mahnung nicht berichtigt wird.

Sind in den Fällen 2 und 3 die Kranken Kantonsangehörige und sich selbst oder der öffentlichen Sicherheit gefährlich, so ist die Zustim-

mung des Regierungsrates zur Entlassung erforderlich. Wird sie verweigert, so haftet die heimatliche Armenpflege für die Unterstützungspflichtigen.

§ 29. Der Direktion steht das Recht zu, Kranke mit Rücksicht auf den Heilzweck oder auch um zu versuchen, ob dieselben ohne Störung ausserhalb der Anstalt verpflegt werden können, bis zu 4 Wochen zu beurlauben — für welche Zeit der Platz ohne Kostenberechnung freigehalten wird.

Die Pfarrämter und die Gemeindebeamten sind verpflichtet, etwaige Nachfragen der Direktion über solche Beurlaubte zu beantworten.

§ 30. Entweichungen von Kranken, die sich selbst oder andern gefährlich sind, hat die Direktion innerhalb 24 Stunden den Polizeiorganen zur Fahndung mitzuteilen, wenn die bis dahin erfolgten Nachforschungen resultatlos geblieben sind.

Bei Entweichungen von harmlosen Kranken hat sich die Direktion von sich aus mit den Angehörigen oder Heimatbehörden zur Ermittlung des Aufenthaltsortes der Kranken und wegen Wiedereinbringung zu verständigen.

Die Kosten der Wiedereinbringung sind auf Rechnung des Kranken zu stellen, soweit nicht das gegen seine Instruktion handelnde Wartpersonal dafür haftbar zu machen ist.

§ 31. Bei Todesfällen durch Selbstmord ist der Bezirksstatthalter zu benachrichtigen und es hat die Obduktion im Beisein des Bezirksarztes zu geschehen.

§ 32. Sämtliche Todesfälle sind nach beendigter Obduktion dem Zivilstandsamt Scherzingen und dem betreffenden Pfarramt amtlich anzuzeigen.

§ 33. Ueber sämtliche Entlassungen und Todesfällen ist ein halbmonatlicher Bericht mit Angabe der Diagnose an das Sanitätsdepartement zu erstatten.

§ 34. Die Entlassung oder der Tod derjenigen Patienten, deren Aufnahme durch Vermittlung einer Behörde geschah, ist dieser anzuzeigen.

V. Instruktion.

a) Der Direktor.

§ 35. Der Direktor besorgt die Leitung der Anstalt. Alle übrigen Beamten und Angestellten sind ihm untergeordnet. Er überwacht deren Dienstverrichtungen und versammelt die Aerzte, den Verwalter und das

Oberwartpersonal täglich zum Rapport; ebenso ist er der Versteher der Anstalt nach aussen. Derselbe wird auf eine Amtsdauer von sechs Jahren gewählt. Er hat folgende Obliegenheiten:

1. Er hat seine ganze Zeit der Anstalt zu widmen. Bei Entfernung aus der Anstalt muss er angeben, wohin er sich begiebt; für Abwesenheit von mehr als drei Tagen hat er die Bewilligung des Sanitätsdepartements und für solche von über acht Tagen diejenige des Regierungsrates einzuholen. Der jährliche Urlaub soll in der Regel vier Wochen nicht überschreiten.
2. Der Direktor entscheidet über Aufnahme und Entlassung. Er leitet die ärztliche Untersuchung, entwirft und vollzieht den Heilplan unter Beiziehung der Assistenzärzte.
3. Der Direktor ist für die ganze Pflege und ärztliche Behandlung seiner Kranken, für die Korrespondenz der Anstalt, für die Apotheke, die Instrumente und alle andern ihm zur Disposition gestellten Hülfsmittel derselben laut Inventar, das stets auf dem Laufenden zu halten ist, persönlich verantwortlich.
4. Er behandelt ohne besondere Vergütung alle erkrankten Beamten und Angestellten, welche zur Anstalt gehören, soweit nicht eine Spitalbehandlung notwendig oder angezeigt ist.
5. Er überwacht den ganzen Krankendienst, das Verhalten des Wartpersonals bei Tag und Nacht und sorgt für die Kontrolle der Lebensmittel und der Medikamente, der Betten und des übrigen Mobiliars, insbesondere auch für die Reinheit der Luft in den Krankenräumen, sowie für die Reinheit des Trinkwassers, die Reinhaltung des Baugrundes und für Desinfektion.
6. Er hat gemeinsam mit dem Assistenten auf Verlangen zuständiger Behörden psychiatrische Gutachten abzugeben.
7. Ihm steht das Recht des Vorschlages zu für die Wahl der Assistenzärzte und des Oberwartpersonals und mit Zurateziehung des Verwalters für das Verwaltungspersonal; von sich aus wählt er das Wartpersonal und giebt in den regelmässigen Berichten an das Sanitätsdepartement diesem Kenntnis von dem Wechsel des Personals und dessen Ursachen.
8. Er ist befugt, Beamten Urlaub bis auf drei Tage, Angestellten bis auf acht Tage zu erteilen. Ueber längern Urlaub hat er den Entscheid des Sanitätsdepartements einzuholen.
9. Er erstattet jährlich im Februar Bericht an die Regierung über das verflossene Kalenderjahr über Krankenbewegung, Behandlung, Verpflegung, Wartung, Beschäftigung der Kranken und über die wichtigeren Vorkommnisse in der Anstalt.

10. Er verwaltet das Archiv mit den Akten und Krankengeschichten und führt folgende Bücher: das Anmeldungsregister, Aufnahm- und Entlassungsregister, ein Jahresregister mit statistischen Angaben, ein Totenregister, ein Sektionsprotokoll, ein Apothekerbuch, einen Katalog für die wissenschaftliche Bibliothek, ein Inventar für Instrumente und Utensilien.

b) Assistenzärzte.

§ 36. Die Assistenzärzte haben den Direktor in der Behandlung der Kranken, sowie in den übrigen amtlichen Geschäften nach folgenden Grundsätzen zu unterstützen:

1. Sie beteiligen sich an der Behandlung der Kranken nach Weisung des Direktors; sie begleiten den Direktor bei den Visiten und besuchen die Abteilungen oder einzelne Kranke auch allein, je nach Weisung des Direktors.
2. Die Assistenten sind verpflichtet, in die für jeden Kranken besonders zu führende Krankengeschichte die wichtigsten Notizen über Beobachtung an den Patienten und über die Behandlung einzutragen.
3. Sie besorgen die Anstaltsapotheke und
4. sie assistieren bei den Sektionen.
5. Die Assistenzärzte nehmen, soweit sie durch den Direktor dazu aufgefordert werden, an der Korrespondenz mit den Behörden und den Angehörigen der Kranken Anteil. An sie gelangte schriftliche Anfragen über Kranke dürfen sie nur mit Zustimmung des Direktors und nach dessen Weisung beantworten; die Antworten sind stets in das Kopierbuch einzutragen.
6. Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Direktors ist der erste Assistenzarzt dessen Stellvertreter.
7. Ohne Erlaubnis des Direktors dürfen sich die Assistenzärzte nicht aus der Anstalt entfernen. Für Abwesenheiten bis zu drei Tagen kann ihnen der Direktor Urlaub erteilen. Für längere Abwesenheiten müssen sie den Urlaub unter Begutachtung des Direktors beim Sanitätsdepartement nachsuchen.

c) Die Geistlichen.

§ 37. Die Geistlichen haben sich bezüglich ihrer sämtlichen Funktionen mit dem Direktor ins Einvernehmen zu setzen.

Die katholischen Kranken können (in der Kirche) auf den hiefür besonders bestimmten Plätzen dem Gottesdienste der katholischen Kirchgemeinde Münsterlingen beiwohnen.

Der evangelische Gottesdienst findet jeden zweiten Sonntag in der Spitalkirche statt. Mit Erlaubnis des Direktors soll es einzelnen ruhigen und zuverlässigen Patienten gestattet sein, den Gottesdienst der evangelischen Kirchgemeinde Scherzingen zu besuchen.

Sobald die Geistlichen die amtliche Mitteilung von dem Ableben eines Kranken erhalten haben, haben sie unverzüglich die von ihnen zur Beerdigung gewählte Zeit der Direktion anzugeben resp. eine solche mit ihr zu vereinbaren, damit dieselbe rechtzeitig an die Angehörigen berichtet werden kann.

Die Geistlichen haben die verstorbenen Angehörigen ihrer Konfession mit den gebräuchlichen Ceremonien zu Grabe zu geleiten.

Wöchentlich einmal macht der Geistliche jeder Konfession Krankenbesuch in der Anstalt. Wenn nötig macht der Direktor ihnen über das Befinden Einzelner sachbezügliche Mitteilungen.

Sofern die Geistlichen mit der Besorgung der Anstaltsbibliothek betraut werden, haben sie für möglichst abwechselnde und passende Lektüre zu sorgen.

Was den Verkehr der Kranken betrifft, so werden sie auf die §§ 19 und 20 verwiesen.

d) Der Verwalter.

§ 38. Der Verwalter besorgt:

1. Das ganze Rechnungswesen der Anstalt, Kassa, Buchführung und Korrespondenz unter eigener Verantwortlichkeit. Er tritt mit der kantonalen Finanzverwaltung in Konto-Korrent-Verkehr. Die arithmetische Prüfung der Bücher und die Revision der Kassaführung ist Sache der Finanzverwaltung.
2. Die Leitung der gesamten Anstaltsökonomie.
3. Die Aufsicht über das untere Dienstpersonal in den nicht den Krankendienst betreffenden Verrichtungen und unterstützt den Direktor in der Handhabung der Hauspolizei und nötigenfalls in der Disziplin des Krankendienstes.
4. Die Erstellung und Fortführung der verschiedenen Anstaltsinventarien.

Der Verwalter darf kein Privatgeschäft betreiben, noch ohne Bewilligung des Regierungsrates eine anderweitige Amts- oder Dienststelle übernehmen, sondern hat seine ganze Zeit seinen Dienstobliegenheiten zu widmen.

Der Verwalter darf ohne Anzeige beim Direktor nicht verreisen; Urlaub von mehr als drei Tagen hat er beim Sanitätsdepartement nachzusuchen.

§ 39. Der Verwalter ist für die ihm für Kranke anvertrauten Gelder und Effekten verantwortlich. Ihm liegt ob, die Guthaben der Anstalt zur Verfallzeit einzuziehen; er besorgt die Ausfertigung der vierteljährlichen Rechnungen, den richtigen Eingang der Verpflegungsgelder und die Auszahlung der Besoldungen. Zahlungen darf er nur gegen Quittung leisten. Er trägt Sorge für die An- und Abmeldung des gesamten Dienstpersonals bei der Gemeindebehörde. Er hat alljährlich unter Mitwirkung des Direktors spätestens bis Mitte August das Budget der Anstalt aufzustellen.

§ 40. Der Verwalter hat den Einkauf der erforderlichen Lebensmittel und Materialien zu besorgen. Lieferungsverträge darf er nur mit Genehmigung des Regierungsrates abschliessen. Die Abgabe der Viktualien und Materialien an die Angestellten der Anstalt hat ausnahmslos in der Art zu geschehen, dass selbe von den Abnehmern in deren Kontrollbüchlein bescheinigt wird.

Nach dem durch die Direktion visierten Wochenspeisezettel fertigt der Verwalter den Zettel des täglichen Bedarfs an Viktualien aus. Der Verwalter führt die Aufsicht über die Wasser-, Heizungs- und Beleuchtungsanlagen, ebenso über die Koch- und Waschküche.

§ 41. Bei der Aufnahme von Kranken sind diese in das Register einzutragen und Gelder, sowie Wertsachen derselben in Verwahrung zu nehmen, worüber besondere Rechnung zu führen ist. Ausgaben aus diesen Geldern (Taschengeldern) dürfen nur mit Genehmigung des Direktors bestritten werden.

§ 42. Der Verwalter hat sich über die Verwendung der Kranken zu den nötigen Arbeiten jeweilen mit dem Direktor ins Einvernehmen zu setzen und die diesbezüglichen Verfügungen bei den täglichen Rapporten einzuholen.

§ 43. Der Verwalter hat besonders Sorge zu tragen für den Unterhalt der Gebäulichkeiten und für den Stand des Mobiliars. Er soll den Sinn für Sparsamkeit, Reinlichkeit und Ordnung unter den Angestellten stets wach halten.

§ 44. Der Verwalter führt die Aufsicht über die Löschrequisiten, hat dieselben von Zeit zu Zeit einer Probe zu unterziehen und dafür zu sorgen, dass die hiezu bezeichneten Angestellten für den Feuerlöschdienst eingeübt werden.

§ 45. Der Verwalter führt folgende Bücher:

a) ein Kassajournal;

b) ein Hauptbuch für Einnahmen und Ausgaben hinsichtlich der Verpflegungsgelder, der Verwaltungskosten, der Lebensmittel, Beleuch-

tung, Heizung, Mobilien, des Arbeitsgeschirrs und Materials, der Bauten und Reparaturen;

c) eine Viktualien- und Materialkontrolle;

d) Inventarbücher über sämtliche Mobilien und Gerätschaften etc.;

e) ein Krankenregister;

f) ein Rechnungsbuch über die Privatgelder und Wertsachen der Patienten.

In der Ausübung seines Amtes wird der Verwalter unterstützt von dem nötigen Hülfspersonal (Verwaltungsgehülfe, Hausmeisterin).

e) Der Verwaltungsgehülfe.

§ 46. Der Verwaltungsgehülfe besorgt unter Verantwortlichkeit des Verwalters die ihm von diesem übertragenen Geschäfte und ist bei dessen Verhinderung sein Stellvertreter.

Die Anstellungsdauer und die Höhe der zu leistenden Kaution wird durch den Anstellungsvertrag bestimmt.

f) Die Hausmeisterin.

§ 47. Der Aufsichtsdienst in Küche und Waschhaus wird einer Hausmeisterin übertragen. Diese ist dem Direktor verantwortlich, steht aber unter der Leitung und Aufsicht des Verwalters. Sie hat folgende Pflichten:

1. Sie führt die Aufsicht in der Küche, prüft die Speisen auf ihre Güte und Schmackhaftigkeit; sie kontrolliert die Zahl und Grösse der Portionen und versichert sich, dass die Zeit des Essens pünktlich eingehalten wird.
2. Sie verabfolgt Speisen und Getränke nur gegen Belege, welche teils in den Hauptspeisezetteln, teils in besondern Gutscheinen bestehen, zu deren Ausfertigung nur der Direktor resp. die Assistenzärzte berechtigt sind. Ohne specielle Anweisung darf keine Extraverpflegung abgegeben werden.
3. Sie besorgt die Aufbewahrung, Instandhaltung und Abgabe des Bett- und Weisszeuges; sie führt darüber Buch und lässt sich für jedes aushingegebene Stück eine Bescheinigung ausstellen.
4. Sie führt im fernern die Aufsicht im Waschhause und giebt das für die Wäsche erforderliche Material nur gegen eine Empfangsbescheinigung ab. Sie hat darüber zu wachen, dass die schmutzige Wäsche regelmässig und rechtzeitig im Waschhause abgegeben, die reine in Empfang genommen und hierüber gehörige Kontrolle geführt wird.

5. Sie führt die Aufsicht in dem Glättesaale.
6. Sie sorgt für die Ausbesserung schadhafter Kleidungsstücke und den Ersatz abgehender Linge.

g) Angestellte.

§ 48. Der Pflichtenkreis jedes Angestellten wird durch besondere Instruktion und die allgemeine Hausordnung von der Anstaltsdirektion unter Genehmigung der Aufsichtskommission bestimmt. Jedem Angestellten wird die dienstliche Stellung und Obliegenheit beim Eintritt bekannt gemacht durch Einhändigung der betreffenden Instruktionen.

§ 49. Die Angestellten bezw. deren Angehörige haben Anspruch auf angemessene Entschädigung bei unverschuldet im Dienste erlittenen Unfällen, welche ganze oder teilweise Invalidität oder Tod zur Folge haben.

§ 50. Bei vorübergehenden Krankheiten werden die Angestellten in der Anstalt oder im Spital verpflegt und beziehen ihre Besoldung fort. Ueber die Dauer dieser Verpflegung entscheidet im einzelnen Falle auf Antrag der Anstaltsdirektion der Regierungsrat.

§ 51. Allfällige Beschwerden von Beamten oder Angestellten gegen Verfügungen der Direktion sind bei der Aufsichtskommission anzubringen.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Commune de Neuchâtel. Rapport sur l'exercice 1898 de l'Hôpital de la ville. 8°. 7 pages. Neuchâtel, Imprimerie Delachaux & Niestlé. 1899.

Rüttimann, Heinrich, Dr. Statistischer Beitrag zur Epidemiologie der Diphterie im Kanton Zürich überhaupt in den Jahren 1881—1887 und speziell in den Bezirken Winterthur und Andelfingen in den Jahren 1884—1886. Inaugural-Dissertation. Separatabdruck aus der 3. Lieferung der „Zeitschrift für schweiz. Statistik". 35. Jahrgang. 1899. 4°. 56 Seiten. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1899.

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 29** Bern, 3 August 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

29. Woche 16. bis 22. Juli 1899. 29e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
					im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	28	96[19]	5	29[2]	8	1	2	5	4	1	1[2]	15
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	9	43	3	20[6]	3[1]	1	2[1]	2	4	—[1]	1[2]	10[2]
Basel	101,724	20	65[2]	1	23[2]	9	1	4	2	3	1	1[1]	11[1]
Bern	55,472	17	34[6]	4	13[15]	1[1]	—	1[1]	3[1]	—[1]	—	—[5]	9[7]
Lausanne	44,266	10	23[4]	—	9[2]	1	—	—	3[1]	2	—	—	4[2]
St. Gallen	35,571	5	16[2]	—[1]	4[2]	1	—	—	—	—	—	—[2]	4
Chaux-de-Fonds	32,554	7	15	1	6	3	—	1	2	—	2	1	—
Luzern	28,700	3	9[1]	—	8	2	4	—	1	—	—	—	3
Biel	20,157	9	10	—	5	2	—	1	—	—	1	1	2
Winterthur	22,587	5	7	1	4[2]	2	—	1	—	—	—	—[1]	3[2]
Neuchâtel	20,438	8	10[1]	—	6[1]	1	—	1	—	—	—	—	5[1]
Herisau	15,445	1	7	—	7	2	—	1	—	—	—	—[1]	6
Fribourg	16,710	1	8	—	7	2	—	1	—	1	—	—	5
Schaffhausen	15,070	6	6	—	7	—	1	—	—	—	1	—	5[1]
Locle	12,529	3	7	—	3[1]	2	—	1	—	1	—	—[1]	1
Total	**669,237**	**132**	**356**	**15**	**151**	**39**	**8**	**16**	**18**	**15**	**6**	**5**	**83**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			28	1	36	2	—	2	2	1	1	14	16

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 22. Juli 1899	27,7 ‰	29,8	30,1	25,3	11,8 ‰	13,5	15,4	15,2
„ 15. „ 1899	28,0	27,7	28,3	29,1	13,0	14,4	14,5	15,2
„ 8. „ 1899	29,5	30,1	30,1	29,1	15,7	13,6	13,3	18,4
„ 1. „ 1899	25,2	29,4	32,1	29,1	11,5	12,1	16,0	13,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 16. bis zum (au) 22. Juli 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an*		von *de* 1–4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	324	32	13	2	36	3	14	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	21	7	1	—	2	—	—	—
Zusammen — *Total*	345	39	14	2	38	3	14	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	57	26	3	—	7	1	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	20	7	1	—	2	—	—	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					1	1	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	113	27	8	10	16	30	19	3	—
Weibl. — *Féminin*	74	14	8	7	7	20	15	3	
Zusammen — *Total*	187	41	16	17	23	50	31	6	—

Laut Angabe hatte in 48 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans** 48 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	—	—	—	1	2	4	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	1	—	—	—	6	—	1
„ 5—19 „	2	1	1	2	2	2	—	—
„ 20—39 „	—	—	4	4	—	1	—	—
„ 40—59 „			5	2	—	1	1	—
„ 60—79 „	—	—	2		—	1	—	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*		—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	6	2	12	8	3	13	5	2

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 16. bis 22. Juli		1898 vom 17. bis 23. Juli		1897 vom 18. bis 24. Juli		1896 vom 19. bis 25. Juli	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	1	—	6	—	5	1
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—			1	—	—	
4. Diphterie und Croup	5	—	1	1	3	—	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	2	—	—	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	1	—	—	—	3	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—		—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	18	2	14	—	41	1	27	1
10. Phthisis pulmonum	20	2	37	7	22	3	24	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	16	1	10	4	12	2	15	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	7	1	14	1	5	—	10	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	2	—	7	—	5	1	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	1	2	—	4	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	7	—	13	3	11	—	11	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	4	—	6	—	7	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	80	15	90	23	83	13	70	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	14	11	10	4	7	4	5	1
20. Selbstmord — *Suicides*	5	3	3	—	2	2	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	2	2
Total	187	36	210	44	208	26	202	33

Alkoholismus 6 Fälle — *cas* (4 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis „ 2 Fälle „ (— „ — „ — „ „ 2 Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat April 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	13	—	4	—	7,2	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	9	—	5 1		9,9	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	19	—	10	4	21,0	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	12 1	—	12	2	22,4	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	19 1	—	8 1	2	13,2	—	—	—	—	1	—	—
6. Köniz	6,268	22 2	1	13	3	25,2	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	26	1	14 4	2	23,5	—	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	26	—	7 1	4	8,8	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	21	1	15 1	4	23,8	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	13	—	6 4	1	9,7	—	—	—	—	1	—	— 1
11. Langnau	8,809	20	1	12 3	2	16,6	—	—	—	—	—	—	1
12. Thun	8,774	24	—	11 3	3	15,3	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	10 3	—	6 3	4 1	13,2	—	—	—	1	—	—	— 2
14. H.-Buchsee	7,120	12 1	— 1	14	2	23,9	—	—	—	2	—	—	—
15. Altdorf	2,542	9 2	—	9 3	3	43,1	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	17 1	—	7 2	—	12,6	—	—	—	1	—	—	—
17. Einsiedeln	8,665	23	—	19	2	26,7	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	3	—	7 1	—	22,7	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	15	1	5	—	9,8	—	—	—	—	1	—	—
20. Glarus	6,078	9	1	12 7	—	24,0	—	1	—	— 1	—	—	—
21. Zug	5,533	16	—	3 2	1	6,6	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	9 1	—	6	—	13,6	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	15 2	—	16 9	1 1	20,8	—	—	—	1 4	1	—	—
24. Olten	6,190	18		9 5	1	17,7	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	13	— 1	8 16	—	17,5	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	35	2	22 1	2	25,8	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	15	1	2 1	— 1	3,8	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	20		12	4	19,4	—	1	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	22 1		15 1	4	19,7	—	—	—	—	1	—	—
30. Rorschach	7 919	12	2	18	4	27,7	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	30	1	13	5	13,0	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	7	—	8 2	2	18,6	—	—	—	1	—	1	—
33. Chur	9,926	20 1	—	21 10	3 1	25,7	—	—	—	—	1	—	—
34. Aarau	7,736	11 9	3	13 12	2 1	20,4	—	—	—	— 1	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	24		13 3	2	25,1	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	9	2	10 2	4	27,5	—	—	—	—	1	—	—
37. Lugano	8,528	24 1	—	16 1	3	22,8	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	19	1	17	2	29,2	—	—	—	—	—	—	1
39. Montreux	12,675	26	1	22 1	7	21,1	—	1	—	—	—	1	—
40. Vevey	10,809	31		19 4	3	21,4	—	3	—		—	—	—
41. Yverdon	6,882	11	2	25 3	7	44,2	—	6	—	1	—	—	—
42. Sion	6,165	10	1	15 2	2	29,6	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	17	—	12 1	4	26,5	—	1	—	—	1	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois d'avril 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recencée ou calculée*	März — *Mars* 26. Febr. — 4.	5. — 11.	12. — 18.	19. — 25.	26. — 1. April	April — *Avril* 2. — 8.	9. — 15.	16. — 22.	23. — 29.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	666,643	18,3	15,6	16,8	18,3	18,2	18,1	19,1	18,5	17,9
Freiburg i. B.	55,832	25,1	14,0	14,0	18,6	31,6	15,8	14,0	11,2	18,6
Karlsruhe	91,426	19,9	21,0	13,1	21,0	17,1	12,5	18,8	23,9	19,3
Mülhausen	87,354	21,4	18,5	22,6	26,8	18,5	19,6	24,4	17,9	14,9
Strassburg	144,607	20,1	26,6	22,3	27,3	27,3	20,5	16,5	21,6	20,5
Mainz	78,759	23,1	19,8	17,8	23,4	21,1	25,7	24,4	19,8	26,4
Darmstadt	68,220	25,2	17,5	17,5	17,5	18,3	13,7	19,5	16,8	19,1
Frankfurt a. M.	250,912	15,7	17,2	19,1	20,1	20,7	18,0	20,9	13,9	12,6
Stuttgart	153,165	20,7	14,3	19,7	17,3	23,4	13,2	13,9	19,0	12,9
Augsburg	86,743	27,0	50,6	26,4	21,0	29,4	24,0	27,6	29,4	13,2
München	447,773	25,4	25,1	25,3	21,7	25,0	26,5	24,9	26,5	24,7
Bremen	149,544	18,4	16,7	17,7	14,6	19,8	18,1	13,6	14,3	13,2
Berlin	1,747,903	18,2	21,6	20,7	19,0	20,6	19,5	18,7	18,1	19,0
Hamburg	663,073	18,2	17,4	19,1	19,4	18,4	18,9	16,5	14,4	18,3
Kopenhagen	345,000	28,2	22,6	23,4	17,9	22,5	20,0	17,9	17,8	19,1
Stockholm	283,550	26,6	20,0	21,3	26,2	23,7	23,3	25,9	19,6	25,5
Wien	1,606,629	25,7	25,1	22,0	24,7	24,7	25,6	24,2	24,7	22,9
Lyon	466,028	22,9	23,7	23,8	23,7	23,4	26,3	24,2	20,5	22,8
Besançon	58,010	(1-15) = 22,7			(16-31) = 26,1		(1-15) = 24,8		(16-30) = 30,2	
Paris	2,511,629	21,8	24,7	26,8	27,8	28,8	21,7	23,3	22,9	20,3
Brüssel	205,451	30,6	31,9	30,4	28,1	26,3	16,5	20,0	19,7	22,5
London	4,546,752	22,0	22,3	24,0	23,2	22,0	20,8	18,6	17,1	16,9

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	März — *Mars*	April — *Avril*
Zürich	14,1	16,1
Genève	19,2	20,8
Basel	16,7	16,4
Bern	21,4	22,4
Lausanne	18,6	23,9
St. Gallen	16,9	13,3
Chaux-de-Fonds	15,6	13,8
Luzern	22,9	20,0
Neuchâtel	16,7	16,1
Winterthur	16,2	16,2
Biel	14,0	18,1
Herisau	16,0	17,3
Schaffhausen	22,5	26,6
Fribourg	28,9	27,7
Locle	9,4	15,5

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 16. bis 22. Juli 1899. — *Admissions du 16 au 22 juillet 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 15. Juli 1899 Effectif au 15 juillet 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 22. Juli 1899 Effectif au 22 juillet 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphtérite et croup	Rötlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	681	—	—	2	—	4	—	—	1	1	—	8	9	—	4	10	7	4	1	5	89	17	162	78	715
Bern	1116	—	—	5	—	8	—	—	1	—	—	8	4	4	4	4	9	4	8	3	87	32	181	89	1038
Luzern	97	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	2	—	1	1	—	4	8	7	28	16	105
Uri	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	2	6	6	42
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	6	2	12	9	45
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	2	23
Glarus	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	7	6	15	8	78
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	9
Fribourg	126	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	11	1	16	12	110
Solothurn	130	—	—	—	—	3	—	—	—	3	—	—	2	—	—	—	2	—	1	4	13	6	34	12	145
Baselstadt	406	—	—	—	—	5	1	1	2	2	—	5	5	—	3	2	3	4	2	1	55	13	104	39	401
Baselland	118	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	16	4	23	16	121
Schaffhausen	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—	4	4	13	—	64
Appenzell A.-Rh.	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	9	5	17	5	78
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	392	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—	—	4	—	1	1	2	—	—	—	80	17	110	41	408
Graubünden	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	2	—	—	—	—	15	5	27	10	98
Aargau	206	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	2	1	—	21	5	35	24	210
Thurgau	135	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	1	9	2	15	15	134
Tessin	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	1	1	1	7	2	16	13	75
Vaud	[1] 394	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	1	4	2	3	1	1	4	66	11	[1] 97	59	[1] 389
Valais	20	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	4	8	8	25
Neuchâtel	[2] 174	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	3	—	—	3	3	—	—	1	27	12	[2] 52	22	[2] 187
Genève	457	—	—	—	1	1	—	2	—	2	—	3	7	—	1	5	3	1	—	1	47	10	84	2	448
Total	**4986**	—	**1**	**9**	**1**	**27**	**2**	**7**	**6**	**8**	—	**30**	**43**	**11**	**27**	**35**	**40**	**19**	**16**	**25**	**586**	**168**	**1061**	**487**	**4964**

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 23. bis 29. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 23 au 29 juillet 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	6[1]	4[2]	3[3]	—	11[4]	6[5]	—	2[6]	—	—	—
Bern	3[7]	4[8]	1[9]	—	78[10]	25[11]	1[12]	1[13]	2[14]	—	—
Luzern	—	—	—	—	2[15]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	4[16]	—	4[17]	1[18]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	2	5	1	9	5	2	3	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	viele[19]	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	1[20]	3[21]	4[21]	.	15[22]	9[23]	3[24]	2[25]	.	.	.
Aargau	2[26]	—	—	—	6[27]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	einige[28]	1	—	—	3	4	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	—	—	9	—	—	1	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	4[29]	—	1[30]	5[31]	—	1[32]	—	—	—
Genève	—	5	—	—	2	—	—	4	—	—	—

* Woche vom 16.—22. Juli 1899. — ** Zeit vom 10.—25. Juli 1899.

[1] 5 in Töss, 1 in Zürich. — [2] 3 in Zürich, 1 in Seebach. — [3] 1 in Zürich, 1 in Bassersdorf, 1 in Wyl. — [4] 3 in Zürich, 2 in Meilen, 2 in Rüti, 1 in Adlisweil, 1 in Richtersweil, 1 in Männnedorf, 1 in Wyla. — [5] 5 in Stäfa, 1 in Zürich. — [6] 1 in Oerlikon, 1 in Meilen. — [7] 2 in Bern, 1 in Wattenwyl. — [8] 1 in Bern, 1 in St-Imier, 1 in Renan, 1 in Oertlimatt. — [9] In Schattenhalb. [10] 8 in Wynau, 8 in Bern, 5 in Hasle, 4 in Mirchel, 4 in Rüschegg, 3 in Kleindietwyl, 3 in Zollikofen, 3 in Kirchberg, 3 in Wahlern, 3 in Rüegsau, 2 in Madiswyl, 2 in Wohlen, 2 in Wynigen, 2 in St-Imier, 2 in Delsberg, 2 in Mühleberg, 2 in Wattenwyl, 2 in Rüeggisberg, 2 in Oberhofen, 2 in Sumiswald, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Langenthal, 1 in Murgenthal, 1 in Köniz, 1 in Höchstetten, 1 in Niederösch, 1 in Villeret, 1 in Tramelan-dessus, 1 in Madretsch, 1 in Schwarzenburg, 1 in Riggisberg, 1 in Ochlenberg, 1 in Niederbipp [11] 17 in Bern, 8 in Malleray. [12] In Bern. — [13] In Alle. — [14] 1 in Malleray, 1 in Lützelflüh. — [15] 1 in Luzern, 1 in Emmensee. — [16] 2 à Morat, 1 à Bulle, 1 à Jorissens. — [17] 2 à Alterswyl, 1 à Heitenried, 1 à Bösingen — [18] A Alterswyl. [19] in Schaffhausen. — [20] In Flims. — [21] In Davos. — [22] 3 in Almens, 1 in Chur, 3 im Bezirk Unterlandquart, 4 im Bezirk Maloja, 4 im Bezirk Inn. — [23] 5 in Brusio, 3 in Trins 1 im Bezirk Glenner. — [24] In Bonaduz. — [25] 1 in Chur, 1 in Samaden. — [26] In Brugg. — [27] 3 in Leuggern, 2 in Wohlen, 1 in Mellstorf. — [28] In Islikon. — [29] 2 à Neuchâtel, 1 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [30] A la Chaux-de-Fonds. — [31] 4 à la Chaux-de Fonds, 1 au Locle. — [32] A Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Woche vom 18.—24. Juni sind in Kalkutta 3 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 18.—24. Juni betrug die Gesamtzahl der Pesttodesfälle 470 (gegen 550 in der Vorwoche), wovon 43 in der Stadt Bombay (62); aus Karachi wurde nur 1 Todesfall gemeldet; ausserhalb der Präsidentschaft Bombay erfolgten 35 Todesfälle, darunter 14 im Staate Mysore, 10 im Staate Hyderabad und 14 in Kalkutta.

Straits Settlements. Bis zum 23. Juni sind in Penang 34 Erkrankungen mit 29 Todesfällen konstatiert worden.

Hong-Kong. In den 4 Wochen vom 14. Mai bis 8. Juli sind in Hong-Kong 87, 143, 92 und 100 Erkrankungen mit 70, 134, 97 und 96 Todesfällen zur amtlichen Kenntnis gelangt.

Japan. Bis zum 21. Mai wurden auf Formosa 2052 Pesterkrankungen mit 1527 Todesfällen festgestellt.

Aegypten. In den beiden Wochen vom 1.—14. Juli sind in Alexandrien 17 Personen (darunter 5 Europäer) an der Pest erkrankt und 8 (3) gestorben. Vom 3. Mai bis 7. Juli wurden insgesamt 60 Pesterkrankungen und 22 Todesfälle konstatiert.

Auf einem am 9. Juli von Bombay in Suez eingetroffenen englischen Dampfer sind 2 unzweifelhafte und 3 verdächtige Fälle von Pest konstatiert worden.

(Veröffentlichungen des kaiserl. Gesundheitsamtes.)

Insel Réunion. Einer amtlichen Mitteilung der französischen Regierung vom 26. Juli zufolge sind in St. Denis am 19. Juli 2 Pestfälle konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *3 décès cholériques à Calcutta du 18 au 24 juin.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Du 18 au 24 juin, il a été annoncé en tout 470 décès par suite de peste (550 la semaine précédente) dont 43 (62) pour la ville de Bombay; à Kurachee il n'y a eu qu'un décès; en dehors de la Présidence de Bombay, il s'est produit 35 décès, dont 14 dans l'Etat de Mysore, 10 dans celui d'Hyderabad et 14 à Calcutta.*

Straits Settlements. *Jusqu'au 23 juin, il a été constaté à Penang 34 cas de peste avec 29 décès.*

Hong-Kong. *Le nombre des cas de peste observés à Hong-Kong pendant les 4 semaines du 14 mai au 8 juillet a été de 87, 143, 92 et 100, celui des décès de 70, 134, 97 et 96.*

Japon. *Il a été constaté jusqu'au 21 mai dans l'île de Formose 2052 cas de peste et 1527 décès*

Egypte. *Pendant les 2 semaines du 1er au 14 juillet il y a eu à Alexandrie 17 cas de peste (dont 5 chez des Européens) et 8 décès (3). Du 3 mai au 7 juillet il a été observé en tout 60 cas de peste avec 22 décès.*

Il a été constaté à bord d'un vapeur anglais arrivé de Bombay à Suez le 9 juillet 2 cas de peste certains et 3 cas douteux.

Ile de la Réunion. *Une note officielle du gouvernement français, en date du 26 juillet, annonce qu'il a été constaté 2 cas de peste à St-Denis (Ile de la Réunion).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend Abänderung der Vorschriften über die Beurteilung der Gebrechen des Gehörorgans.

(Vom 10. Februar 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, auf Antrag seines Militärdepartements,

beschliesst:

Art. 1. Die Ziffer 4 des § 44 der Instruktion über die sanitarische Beurteilung der Wehrpflichtigen vom 1. September 1887 wird aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

„4. Die Hörweite für accentuierte Flüsterstimme soll wenigstens auf dem einen Ohr 6 m (= 1/4 der normalen) betragen. Eine Herabsetzung derselben auf dem anderen Ohr bis auf ein 1 m schliesst von der Tauglicherklärung nicht aus.

„5. Ueber die Gehörprüfung und das Verfahren zur Erkennung der Simulation von Schwerhörigkeit wird der Oberfeldarzt ein besonderes Regulativ erlassen als Beilage 8 zu dieser Instruktion."

Art. 2. Der § 109 der genannten Instruktion erleidet folgende Abänderungen:

Ziffer 8 hat einfach zu lauten:

„* 8. Chronische Mittelohreiterung."

Ziffer 9 hat zu lauten wie folgt:

„* 9. Ein- oder beidseitige Taubheit. Alle stationären Erkrankungen des mittleren oder inneren Ohres, welche die Hörweite für accentuierte Flüsterstimme beidseitig auf weniger als 6 m oder einseitig auf weniger als 1 m herabsetzen.

Einseitige Schwerhörigkeit (Hörweite unter 1 m) ohne Eiterung schliesst bei Eingeteilten die Diensttauglichkeit nur dann aus, wenn es sich handelt um:

„*a.* einen nachweisbar progressiven Prozess, oder

„*b.* eine nachgewiesenermassen über ein Jahr alte Trommelfellperforation, oder

„*c.* ein Mittelohr-Cholesteatom, auch wenn die Höhle zur Zeit nicht eitert und auch dann, wenn sie bei undurchbohrtem Trommelfell sich gegen den Gehörgang oder die äussere Kopffläche frei öffnet."

Ziffer 28 hat zu lauten wie folgt:

„28. Chronische Eiterungen der Nasenhöhle und ihrer Nebenhöhlen (Empyem, Ozaena)."

Ziffer 35 hat zu lauten wie folgt:

„35. Hochgradige Zerstörung der Rachenteile, sodass entweder die Stimme dadurch stark verändert oder das Schlingen bedeutend erschwert ist."

Ziffer 47 hat zu lauten wie folgt:

„47. Stenosen in Larynx oder Trachea. Chronische Laryngitis und Neubildungen im Kehlkopf mit Aphonie oder hochgradiger habitueller Heiserkeit. Fixation eines oder beider Stimmbänder."

Art. 3. In § 118 wird nach Ziffer 5 *e* eingeschaltet:

„*f.* eine mittlere Stimmgabel (a^1)."

Ferner nach Ziffer 9:

„10. Ein Verbandbecken.

11. Eine Blechbüchse mit Verbandwatte."

Regulativ über die Gehörprüfung.

(Vom 1. März 1899.)

(Beilage 8 zur Instruktion über sanitarische Beurteilung.)

Gemäss Bundesratsbeschluss vom 10. Februar 1899 betreffend *Abänderung der Vorschriften über die Beurteilung der Gebrechen des Gehörorgans* werden in näherer Ausführung von § 44, 4 der Instruktion über die sanitarische Beurteilung der Wehrpflichtigen bezüglich der Untersuchung des Gehörorgans bei der Rekrutierung folgende Vorschriften erlassen, welche auch durch die Truppen- und Schulärzte bei Beurteilung von wirklichen oder angeblichen Gehörleiden zu berücksichtigen sind.

Art. 1. Die Untersuchungskommission hat sich bei jedem Rekruten davon zu überzeugen:

a. dass er auf 6 m Entfernung die Flüstersprache wenigstens auf dem *einen* Ohr versteht;

b. dass auf keinem Ohr ein Ausfluss oder ein augenfällige Abnormität besteht, welche die Diensttauglichkeit in Frage stellt.

Art. 2. Unter *Flüstersprache* verstehen wir das Flüstern in Exspirationsstellung der Lungen blos mit Residualluft, aber mit deutlicher Accentuierung und langsam und das Gesicht dem zu Prüfenden zugewandt. Man bedient sich dazu am besten einer Reihe von zweistelligen Zahlen und nähert sich allmählig dem zu Prüfenden, bis derselbe alles Vorgesprochene fehlerfrei *nachspricht* (also auch bei den schwerverständlichen 13, 19, 21, 56 etc. sich nie mehr irrt). Das Mass dieses Abstands zwichen dem Geprüften und dem Prüfenden wird als *Hörweite für die Flüstersprache* bezeichnet; für das normale jugendliche Ohr wird sie zu 25 m angenommen.

Die Taschenuhr ist ein ganz unzuverlässiges Untersuchungsinstrument.

Art. 3. Bei der Untersuchung der Rekruten wird die Hörprüfung vorgenommen wie folgt:

1. Nach der Sehprüfung (Instruktion § 42) macht der Mann eine halbe Drehung links; ein Mitglied der Untersuchungskommission stellt sich neben die Snellenschen Tafeln (also 6 m von dem zu Prüfenden) und bestimmt die Hörschärfe des rechten Ohres nach Art 2, während ein anderes Mitglied der Untersuchungskommission das linke Ohr des Rekruten mit dem Finger verstopft. Hierauf macht der Rekrut rechtsumkehrt und in gleicher Weise wird die Hörschärfe des linken Ohres festgestellt. In der Regel wird es genügen, zur Festellung der Hörschärfe eines Ohres, zwei Zahlen zu flüstern und nachsprechen zu lassen.

2. Hörweiten unter 6 m sind in Rubrik 23 (Krankheiten oder Gebrechen) der Untersuchungskontrolle und in der entsprechenden Rubrik

des Dienstbüchleins einzutragen nebst dem zu Grunde liegenden pathologischen Befund, soweit derselbe ermittelt werden kann.

3. Beträgt die Hörweite für Flüstersprache auf dem einen Ohr weniger als 1 m, so stellt sich vor allem die Frage, ob *Simulation* vorliegt oder nicht.

Art. 4. Simulation ist als ausgeschlossen zu betrachten, wo angeborene Atresie des Gehörgangs oder hochgradige Veränderungen am Trommelfell vorhanden sind, z. B. grössere Perfortationen älteren Datums, intensive ausgedehnte Trübungen, Verwachsungen mit der Labrynthwand. Andernfalls muss die funktionelle Prüfung fortgesetzt werden wie folgt.

A. Bei angeblicher *einseitiger Taubheit* bei annähernd normalem Gehör des anderen Ohres:

1. Man bestimmt nach Art. 3 die Hörweite für geflüsterte oder (wenn diese auch in nächster Nähe angeblich nicht percipiert werden) für mittellaut (in Conversationssprache) gesprochene zweistellige Zahlen. Bei zögerdem, aber richtigem Nachsprechen muss der Prüfende energisch auf ein rascheres Nachsprechen dringen und auch selbst in ziemlich rascher Folge aber deutlich accentuiert vorsprechen. *Dicht* ausserhalb der Grenze der auf diese Weise für alle zweistelligen Zahlen festgestellten Hörweite verwechselt der Nichtsimulierende nur gewisse Zahlen von ähnlichem Klang, so 1, 2, 9, 3 und ferner 5, 6, 7, sowie zig und zehn als Schlussilben (also z. B. 41 mit 43, 26 mit 27, 60 mit 16). Wenn aber z. B. 1 mit 8, 8 mit 9, 20 mit 30 verwechselt werden, so liegt wahrscheinlich Simulation vor, namentlich wenn der Geprüfte sich jeweilen auf die zu verwechselten Zahlen besinnt. Ferner spricht bei diesem Versuch für Simulation, wenn bei verdeckten Augen die Hörweite bei wiederholter Prüfung wesentlich *wechselt*.

2. Das abgewandte *normale* wird scheinbar verschlossen, z. B. mit einem Hörrohr, einem durchbohrtem Pfropf, mit Watte oder mit einem direkt *hinter* der Ohröffnung in die Ohrmuschel fest aufgesetzten Finger eines Assistenten. Gibt der Untersuchte jetzt an, auch unmittelbar vor dem angeblich tauben Ohr *geflüsterte* Worte nicht zu verstehen, so qualifiziert er sich als Betrüger, denn er muss dieselben mit dem *scheinbar* verstopften Ohr verstehen.

3. Das abgewandte normale Ohr wird wirklich fest verschlossen. Gibt der Untersuchte nun an, in unmittelbarer Nähe vor dem „tauben" Ohre Conversationssprache nicht zu verstehen, so liegt zum mindesten Aggravation vor, denn ein verschlossenes normales Ohr versteht Conversationssprache noch auf über 1 m.

4. Man schlägt die Stimmgabel an und hällt sie vor das normale Ohr des Untersuchten; dann schlägt man sie zum zweitenmal an und drückt

ihren Stiel senkrecht auf die Haut seines Scheitels. Ist auch nur ein Ohr annähernd normal, so muss er den Ton hören. Wiederholt man den Versuch bei verschlossenem normalen Ohr und behauptet der Untersuchte, den Ton der aufgesetzten Stimmgabel jetzt nicht zu vernehmen, so betrügt er.

5. Ein sehr beweisender Versuch, der aber Einübung der Untersuchenden verlangt, ist folgender (nach Müller). Ein Untersuchender hält ein passendes Rohr, z. B. eine Papierrolle, an das eine, ein anderer ein solches an das andere Ohr des zu Untersuchenden. Beide flüstern gleichzeitig und im gleichen Tempo (nicht zu langsam) der eine gerade, der andere ungerade Zahlen in das Ohr, oder ungleiche, aber unrichtige Sätze aus dem Einmaleins (z. B. 7×8 ist 64, 8×8 ist 56), oder Sätze, in denen der in das gesunde Ohr Sprechende ein Stichwort weglässt (z. B. gesunde Seite: „die 2 grössten Kantone der Schweiz sind Graubünden und Wallis“; taube Seite: „die 3 grössten Kantone der Schweiz sind Graubünden, Bern und Wallis“). Dem Simulanten, namentlich wenn er schon etwas ermüdet ist, wird es bald passieren, dass er das in das taube Ohr Gesprochen wiederholt, während ein wirklich einseitig Tauber nur das in das gesunde Ohr Gesprochene verstehen kann.

6. Beim Abwägen der Bedeutung aller dieser Versuchsresultate hat man sich zu hüten vor einer Verwechslung von blosser Aggravation mit totaler Simulation. Die Feststellung eines Betruges ist nicht immer gleichbedeutend mit der Feststellung eines normalen Hörvermögens. Das für Simulation sprechende Resultat einer einzigen Prüfungsmethode berechtigt daher noch nicht zur Abgabe eines positiven Urteils.

B. Bei angeblicher *beidseitiger* Schwerhörigkeit welche nicht durch den Augenschein oder durch glaubwürdige Zeugnisse von Aerzten, Lehrern oder Behörden als schon seit Jahren bestehend festgestellt wird und Verdacht als Simulation, nicht aber ein anderweitiger ausreichender Grund für Untauglicherklärung besteht, überweist man den Verdächtigen einem Ohrenarzte zur exakten Untersuchung oder einer entsprechenden Krankenanstalt zu längerer Beobachtung.

Art. 5. Die Stimmgabel giebt uns ferner darüber Aufschluss, ob die Gehörstörung lediglich von gestörter Schalleitung *durch die Luft* herrührt, oder ob der nervöse Schallperceptionsapparat selbt in seiner Funktion beeinträchtigt ist. In letzterem Falle ist die *Knochenleitung* des Schalles ebenfalls gestört, im ersteren nicht.

Zur Anwendung beim Aushebungsgeschäft in der Hand der Nichtspezialisten dürfte sich nur der folgende *Weber'sche Versuch* eignen:

Man setzt die angeschlagene Stimmgabel auf den Scheitel des zu Untersuchenden. In dem Ohr mit gestörter Knochenleitung wird der Schall weniger lang und deutlich gehört als in dem bessèren oder gar nicht,

während er bei blos gestörter Luftleitung in dem kranken deutlicher und länger gehört wird.

Andere Versuche (Schwabach, Rinne) sind in der Hand von Nichtspezialisten unzuverlässig und für die Beurteilung in *militärischer* Hinsicht meistens entbehrlich.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Verordnung betreffend die private Verpflegung von Irren.

(Vom 19. Juni 1899.)

Der Regierungsrat, in Ausführung von § 40 des Medizinalgesetzes vom 7. Oktober 1854 und § 2 des Gesetzes betreffend die öffentliche Gesundheitspflege vom 10. Dezember 1876,

verordnet:

A. Verpflegung in Anstalten.

1. Bewilligung.

§ 1. Wer eine Irrenanstalt errichten oder betreiben will, bedarf hierfür der Bewilligung der mit dem Gesundheitswesen betrauten Direktion des Regierungsrates.

Diese Vorschrift gilt auch für solche Anstalten, welche neben anderen Kranken einzelne Geisteskranke aufnehmen.

§ 2. Die Bewilligung kann an einzelne Personen oder an Gemeinden, Vereine und Gesellschaften erteilt werden.

§ 3. Sie darf nur an solche Bewerber aushingegeben werden, welche hinreichende Gewähr für gute Besorgung der Geisteskranken bieten, und nur an solche Einzelpersonen, welche in bürgerlichen Rechten und Ehren stehen und eines guten Leumundes geniessen.

§ 4. Dem Gesuche um Bewilligung zur Errichtung (beziehungsweise zur Erweiterung oder zum Umbau) und zum Betrieb einer Privat-Irrenanstalt sind zur Genehmigung beizugeben:

1. Situationspläne, Grundrisse und Querschnitte,
2. Bau- und Möblierungsbeschreibung,

3. Angaben über Art und Zahl der aufzunehmenden Kranken, sowie des Wartpersonals.

§ 5. Die Bewilligung gilt nur für die Personen, das Lokal, die Maximalzahl und die Art von Geisteskranken, auf welche sie lautet.

§ 6. Bevor die Bewilligung durch die kompetente Behörde erteilt ist, darf eine neue Anstalt nicht eröffnet werden.

2. Lokale.

§ 7. Für die bauliche Einrichtung der Anstaltsgebäude sind die Bestimmungen der Abschnitte V und VI des Baugesetzes für Ortschaften mit städtischen Verhältnissen vom 23. April 1893 massgebend, mit folgenden Erweiterungen:

Die Anstaltsgebäude sind auf trockenem Baugrund in sonniger Lage zu erstellen. Die innere Einteilung soll die vollständige Trennung der Geschlechter vorsehen, wenn Kranke beider Geschlechter aufgenommen werden sollen.

Die Treppen und Gänge müssen hell, gut ventilirbar, erstere mindestens $1{,}_2$ m, letztere mindestens 2 m breit sein. Die Zimmer müssen eine lichte Höhe von mindestens $2{,}_5$ m und per Bett einen Luftraum von mindestens 20 m^3 haben. Die Fenster sind mit Klappflügeln, die Heizröhren mit Schutzvorrichtungen zu versehen; Oefen mit Rohrklappen sind nicht gestattet. Die Böden sind aus hartem, leicht zu reinigendem Material zu erstellen. Aborte und Pissoire sind womöchlich mit Spülvorrichtungen zu versehen.

§ 8. Die Anstaltsgebäude sollen mit genügendem Trinkwasser versehen und mit den nötigen Einrichtungen für Bäder, Feuerlöschzwecke, Abwasserableitung, sowie mit allem dem Stande der Technik entsprechenden Vorkehrungen für rationelle Krankenpflege ausgerüstet sein.

Es ist für das Vorhandensein von Tagräumen in genügender Zahl und Grösse zu sorgen; in Anstalten mit mehr als 5 Patienten soll ein besonderes Krankenzimmer eingerichtet werden, sofern nicht jeder Patient ein eigenes Zimmer bewohnt.

Für den Aufenthalt im Freien sollen den Patienten geräumige Höfe oder Anlagen zur Verfügung stehen.

§ 9. Die zuständige Direktion ist befugt, je nach Befund, noch anderweitige Anordnungen betreffend Einrichtung und Unterhaltung der Anstaltsräume zu treffen.

(Schluss folgt.)

Druck und Verlag von Steiger & Cie., Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 30** Bern, 10 August 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

30. Woche 23. bis 29. Juli 1899. 30e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen / Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Athmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	33	112 [3]	2	34 [5]	10	3	3	2 [2]	1	3	4 [1]	18 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	20	36 [1]	2	14 [4]	2	—	1	2 [3]	—	1	2	8 [1]
Basel	101,724	26	69 [6]	— [1]	26 [3]	10	1	9	6 [1]	—	1	— [1]	9 [1]
Bern	55,472	9	42 [6]	2	14 [3]	1 [2]	—	1 [1]	1	1	—	1 [1]	10 [1]
Lausanne	44,266	12	20 [3]	1	11 [2]	1	—	1	2	—	—	4	4 [2]
St. Gallen	35,571	3	14 [1]	—	6 [2]	3	—	1	1	—	1	—	3 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	6	27	—	6	1	1	1	1	1	—	—	2
Luzern	23,700	5	21	—	18 [2]	7	—	1	—	1	3	5 [2]	8 [1]
Biel	20,157	4	11	—	3 [1]	1	—	—	1	— [1]	—	—	2
Winterthur	22,587	6	14	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Neuchâtel	20,438	3	12 [1]	1	5	3	—	2	—	—	1	—	2
Herisau	15,445	—	4	—	3	1	1	—	—	—	—	—	2
Fribourg	16,710	3	12	—	8 [2]	4	1	3	1	—	—	1 [1]	2 [1]
Schaffhausen	15,070	3	8	—	3 [3]	1	—	1	— [1]	—	—	—	2 [2]
Locle	12,529	—	3	1	3	1	—	—	—	1	—	—	2
Total	**669,237**	**133**	**405**	**9**	**157**	**46**	**7**	**24**	**17**	**5**	**10**	**17**	**77**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	1	28	2	—	1	7	1	—	6	13

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 29. Juli 1899	31,6 ‰	27,7	28,3	24,8	12,2 ‰	12,3	16,2	13,3
„ 22. „ 1899	27,7	29,8	30,1	25,3	11,8	13,5	15,4	15,2
„ 15. „ 1899	28,0	27,7	28,3	29,1	13,0	14,4	14,5	15,2
„ 8. „ 1899	29,5	30,1	30,1	29,1	15,7	13,6	13,3	18,4

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 23. bis zum (au) 29. Juli 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	379	26	8	1	44	2	9	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	8	—	1	2	—	1	—
Zusammen — *Total*	**392**	**34**	**8**	**2**	**46**	**2**	**10**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	22	—	1	5	1	1	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	12	7	—	1	1	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	2

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	101	31	6	7	17	20	18	2	—
Weibl. — *Féminin*	84	17	6	7	12	14	23	5	—
Zusammen — *Total*	**185**	**48**	**12**	**14**	**29**	**34**	**41**	**7**	—

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 54 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 19 Fällen *cas*	In *Dans* 10 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	—	—	—	1	1	2	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	2	1	1	—	—	1	—
„ 5—19 „	1	1	2	2	—	1	—	—
„ 20—39 „	1	—	5	5	1	1	—	—
„ 40—59 „	—	1	2	3	—	1	2	2
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	—	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	4	12	12	2	4	5	5

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 23. bis 29. Juli		1898 vom 24. bis 30 Juli		1897 vom 25. bis 31. Juli		1896 vom 26. Juli bis 1. August	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	1	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	1	—	5	3	1	—	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	1	—	2	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	—	2	—	3	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	25	1	12	1	55	—	20	—
10. Phthisis pulmonum	24	7	26	2	27	3	28	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	6	1	8	1	12	2	10	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	10	—	11	1	8	1	9	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	4	2	12	2	2	1	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	5	—	4	1	2	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	10	—	9	2	12	2	10	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	1	6	1	3	—	4	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	69	10	73	17	81	20	64	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	17	4	14	5	10	3	12	2
20. Selbstmord — *Suicides*	5	1	3	1	3	1	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	—	—	3	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	185	28	187	36	225	34	179	26

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (10 männl. — *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ — „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 23. bis 29 Juli 1899. — *Admissions du 23 au 29 juillet 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 22. Juli 1899 Effectif au 22 juillet 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 29. Juli 1899 Effectif au 29 juillet 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Erysipel Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	715	—	—	2	—	2	—	1	—	1	1	5	8	3	5	2	1	3	1	4	70	13	122	57	721
Bern	1038	—	—	—	—	7	—	3	1	2	—	9	5	1	4	12	8	6	7	7	90	30	192	123	1006
Luzern	105	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—	4	10	19	11	99
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	3	39
Schwyz	45	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	6	4	50
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	21
Glarus	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—	—	—	5	1	10	8	72
Zug	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	1	12
Fribourg	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	—	—	11	4	19	5	105
Solothurn	145	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	1	—	2	11	4	25	19	128
Baselstadt	401	—	—	—	—	1	—	1	2	1	—	8	6	—	1	2	10	2	3	—	47	8	92	29	387
Baselland	121	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	12	3	19	15	126
Schaffhausen	64	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	2	—	1	1	17	5	29	—	71
Appenzell A.-Rh.	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	20	1	22	11	92
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	16
St. Gallen	408	3	—	1	—	2	1	1	—	—	—	1	2	—	—	2	3	—	—	—	59	11	86	36	409
Graubünden	98	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	11	4	20	13	98
Aargau	210	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	2	—	—	—	—	5	4	2	19	4	41	34	212
Thurgau	134	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	7	—	11	11	123
Tessin	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	1	1	1	—	—	—	12	3	22	16	73
Vaud	[1] 389	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	5	56	3	[1] 70	35	[1] 383
Valais	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	20
Neuchâtel	233	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	4	1	1	6	3	—	—	—	30	6	55	21	233
Genève	[2] 77	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	11	—	[2] 19	2	[2] 82
Total	4639	3	1	3	—	16	3	12	5	5	1	36	38	6	18	32	35	20	18	22	506	112	892	459	4578

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Kantonsspital in Genf. - Sans l'hôpital cantonal à Genève.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 30. Juli bis 5. Aug. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 30 juillet au 5 août 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	3[1]	5[2]	—	—	7[3]	8[4]	—	3[5]	1[6]	—	—
Bern	4[7]	—	1[8]	—	46[9]	19[10]	—	2[11]	1[12]	—	—
Luzern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	11[13]	1[14]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	1	7	1	4	2	—	2	1	3	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1[15]	—	—	2[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	2	5	2	.	7	2	.	1	2	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	5[18]	2[19]	—	—	—	—	—
Thurgau	1	2	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	3	—	5	1	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	2[20]	—	—	3[21]	—	1[22]	—	—	—
Genève	—	4	—	—	—	—	—	9	—	—	—

* Zeit vom 23.—29. Juli 1899. — ** Zeit vom 16.—31. Juli 1899.

[1] In Zürich. — [2] 4 in Zürich, 1 in Oerlikon. — [3] 3 in Zürich, 2 in Männnedorf, 1 in Uster, 1 in Veltheim. — [4] 3 in Stäfa, 3 in Meilen, 2 in Zürich. — [5] 1 in Zürich, 1 in Richtersweil, 1 in Stäfa. — [6] In Stallikon. — [7] 3 in Bern, 1 in Ochlenberg. — [8] In Bern. — [9] 6 in Bern, 6 in Mühleberg, 5 in Schangnau, 4 in Delsberg, 3 in Grafenried, 2 in Seedorf, 2 in Madiswyl, 2 in Büren z. Hof, 2 in Meiringen, 2 in Rüegsau, 1 in Möriswyl, 1 in Ober-Wohlen, 1 in Rüedtligen, 1 in Kirchberg, 1 in Wynigen, 1 in Courrendlin, 1 in Aeschi, 1 in Neuenstadt, 1 in Wattenwyl, 1 in Kröschenbrunnen, 1 in Sumiswald, 1 in Affoltern. — [10] 6 in Bern, 5 in Herzogenbuchsee, 4 in Langnau, 2 in Köniz, 2 in Bümpliz. — [11] 1 in Burgdorf, 1 in Zweisimmen. — [12] In Uettligen. — [13] 3 à Alterswyl, 2 à Avry-devant-Pont, 2 à Vuisternens-en-Ogoz, 2 à Bösingen, 1 à Gruyères, 1 à Farvagny-le-Grand. — [14] A Brunisried. — [15] In Schaffhausen. — [16] In Stein a. Rh. — [17] In Schönengrund — [18] 2 in Wohlen, 1 in Brugg, 1 in Reinach, 1 in Leuggern. — [19] 1 in Buchs, 1 in Erlinsbach. — [20] Au Locle. — [21] 2 à Bôle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [22] A Neuchâtel.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 25. Juni bis 1. Juli sind in Kalkutta 7 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 25. Juni bis 1. Juli hat sich die Lage in der Präsidentschaft Bombay verschlimmert; die Gesamtzahl der dortigen Pesttodesfälle betrug 646, wovon 138 auf die Stadt Puna entfielen, gegen 391 in der Vorwoche. Aus Kalkutta gelangten 9, aus Mysore 20, aus dem Staate Hyderabad 5 und aus der Präsidentschaft Madras 4 derartige Todesfälle zur Meldung. In der Stadt Bombay ist im Vergleich zur Vorwoche keine merkliche Aenderung im Stande der Seuche eingetreten.

Straits Settlements. In der Zeit vom 1. bis 13. Juli kamen in Penang 6 Pestfälle zur Anzeige.

Aegypten. In Alexandrien sind vom 15. bis 21. Juli 6 Personen (darunter 1 Europäer) erkrankt und 5 (1) gestorben.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 25 juin au 1er juillet il y a eu à Calcutta 7 décès cholériques.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Dans la Présidence de Bombay, l'état sanitaire s'est aggravé pendant la semaine du 25 juin au 1er juillet. Il a été annoncé en tout 646 décès par suite de peste (391 la semaine précédente) dont 138 pour la ville de Puna. A Calcutta il a été annoncé 9 décès, à Mysore 20, dans l'état d'Hyderabad 5 et dans la Présidence de Madras 4. Dans la ville de Bombay l'état sanitaire n'a pas subi de changement notable.*

Straits Settlements. *Du 1er au 13 juillet il a été constaté à Penang 5 décès.*

Egypte. *Pendant la semaine du 15 au 21 juillet il y a eu à Alexandrie 6 cas de peste (1 Européen) et 5 décès (1).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant les prescriptions sur le mode d'apprécier les affections de l'ouïe.

(Du 10. Février 1899.)

Le Conseil fédéral Suisse, sur la proposition de son Département militaire,

arrête:

Article 1er. Le chiffre 4 du § 44 de l'instruction sur l'appréciation sanitaire des militaires du 2 septembre 1887 est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes:

4. La portée de l'ouïe, c'est-à-dire la distance de perception d'un chuchotement accentué doit être, au minimum, de 6 mètres (= $^1/_4$ de la distance normale) au moins pour une oreille. Une réduction de la distance à 1 mètre, pour l'autre oreille, n'exclut pas l'aptitude au service.

5. Le médecin en chef élaborera, comme annexe 8 de cette instruction, un règlement spécial pour l'examen de l'ouïe et le procédé à suivre pour constater la simulation de la surdité.

Art. 2. Le § 109 de la dite instruction subit les modifications suivantes:

Le chiffre 8 est conçu en ces termes:

„*8° Suppuration chronique de l'oreille moyenne."

Chiffre 9:

„*9° Surdité unilatérale ou bilatérale. Toutes les affections stationnaires de l'oreille moyenne ou de l'oreille interne qui réduisent à moins de 6 mètres pour les deux oreilles, ou à moins de 1 mètre pour une seule la limite de perception du chuchotement accentué.

„La surdité unilatérale (portée de l'ouïe au dessous de 1 m.) sans suppuration n'entraîne l'exemption définitive chez des hommes incorporés que quand il s'agit:

„*a.* d'une affection indubitablement progressive;

„*b.* d'une perforation du tympan, existant sans aucun doute depuis plus d'une année;

„*c.* d'un cholestéatome de l'oreille moyenne, même si la cavité ne suppure pas au moment de l'examen et qu'elle s'ouvre contre le méat extérieur ou librement en dehors sans perforation du tympan."

Le chiffre 28 sera conçu comme suit:

„28° Suppurations chroniques de la cavité nasale et de ses cavités accessoires (empyème, ozène)."

Le chiffre 35 sera conçu en ces termes:

„35° Destruction considérable du pharynx, déterminant une forte altération de la voix ou gênant beaucoup la déglutition."

Le chiffre 47 sera ainsi conçu:

„47° Sténoses du larynx ou de la trachée. Laryngite chronique et tumeurs du larynx avec aphonie ou enrouement fort et persistant. Immobilisation unilatérale ou bilatérale des cordes vocales."

Art. 3. Au § 118 on intercalera après le chiffre 5 *e*:

„*f.* un diapason de grandeur moyenne (a^1);"

après le chiffre 9:

„10° un bassin à pansement;

„11° une boîte en fer blanc contenant de la ouate."

Instruction spéciale sur l'examen de l'ouïe.

(Du 1er mars 1899.)

(Annexe 8 de l'Instruction sur l'appréciation sanitaire des militaires.)

Conformément à *l'arrêté du conseil fédéral du 10 février 1899* concernant les modifications des *Prescriptions sur l'appréciation des affections de l'ouïe* et en vue de l'application détaillée du § 44 ch. 4 de l'Instruction sur l'appréciation sanitaire des militaires, les prescriptions suivantes sont édictées pour l'examen de l'ouïe lors du recrutement. Ces prescriptions devront également être observées par les médecins de troupes ou d'écoles lors de l'appréciation de cas réels ou prétendus d'affection de l'ouïe.

Art. 1. La commission sanitaire doit constater chez chaque homme à recruter:

a) qu'il comprend la parole chuchotée à 6 m. de distance au moins d'une oreille;

b) qu'aucune des oreilles ne présente un écoulement ou une anomalie évidente mettant en doute l'aptitude au service.

Art. 2. Nous entendons par *parole chuchotée* le chuchotement produit avec l'air résidual après l'expiration ordinaire; il doit être bien accentué, lent, la face tournée vers la recrue. On emploiera de préférence une série de nombres à deux chiffres en s'approchant peu à peu de l'homme à examiner jusqu'à ce qu'il répète sans erreur tout ce qu'on lui souffle. (Il ne doit plus même se tromper pour les nombres difficiles, tels que 13, 16, 25, 35, 66, 70, 37, 99.) Nous appelons portée de l'ouïe pour la voix chuchotée la distance en mètres entre l'examinateur et l'homme à examiner; pour l'oreille normale d'un jeune homme elle est généralement admise à 25 m.

La montre est un instrument d'une valeur très-douteuse pour ces examens.

Art. 3. Lors du recrutement l'on procède comme suit à l'examen de l'ouïe:

1° Après l'examen de la vue (§ 42 de l'instruction) la recrue tourne à gauche; un membre de la commission se place près du tableau de Snellen (donc à 6 m. de distance de l'homme à examiner) et fixe selon les prescriptions de l'art. 2 la portée de l'ouïe pour l'oreille droite, pendant qu'un autre membre de la commission bouche l'oreille gauche de la recrue. Ensuite l'homme à examiner fait demi tour à droite et l'on fixe d'une manière analogue la portée de l'ouïe pour l'oreille gauche.

Il suffira dans la règle de chuchoter et de faire répéter deux nombres pour se rendre compte de l'ouïe d'une oreille.

2° Une portée de l'ouïe au-dessous de 6 m. doit être inscrite dans la rubrique 23 (maladies ou infirmités) du contrôle de recrutement et dans la rubrique correspondante du livret de service; on ajoutera, s'il y a lieu, le résultat de l'examen fait au point de vue pathologique.

3° Si la portée de l'ouïe d'une oreille tombe au-dessous de 1 m., il importera avant tout de savoir s'il s'agit de simulation ou non.

Art. 4. Nous estimons qu'il n'y a pas lieu de croire à la simulation quand on se trouve en présence d'un cas d'atrésie congénitale du conduit auditif ou d'affections sérieuses du tympan, telles que opacités étendues, perforations anciennes, adhérences à la paroi du labyrinthe. Dans le cas contraire, on continuera l'examen de l'ouïe de la manière suivante.

A. En cas de surdité unilatérale, la fonction de l'autre oreille étant à peu près normale:

1° On détermine selon l'art. 3 la portée de l'ouïe pour des nombres chuchotés ou (si l'homme prétend ne pas comprendre le chuchotement à

la distance minimum) pour des nombres prononcés à haute voix (voix de conversation). Si la réponse est juste, mais hésitante, l'examinateur poussera énergiquement à des réponses plus promptes et fera lui-même se succéder plus rapidement, mais toujours bien prononcés, les nombres à répéter. Immédiatement en dehors des limites de la portée de l'ouïe ainsi fixée, l'homme qui ne simule pas ne confond que certains chiffres dont le son est à peu près le même, comme 1, 2, 9, 5, 20, etc. Si donc l'homme à examiner confond p. e. les chiffres 1 et 6, 6 et 9 etc., il s'agit probablement de simulation, surtout s'il réfléchit quelque temps avant de répondre. Nous aurons encore un autre indice de simulation, si les résultats de différents examens varient sensiblement pendant que l'homme à examiner tient les yeux fermés.

On fait semblant de boucher l'oreille *normale* de l'homme à examiner, en faisant usage p. e. d'un stéthoscope, d'un bouchon percé, de coton ou en lui faisant poser par un assistant un doigt dans le pavillon, immédiatement derrière l'entrée du conduit auditif. Si l'homme indique encore ne pas comprendre des mots chuchotés tout près de l'oreille dont il prétend ne pas entendre, il dévoile sa supercherie, parce qu'il doit les comprendre avec l'autre oreille qui n'est en réalité pas bouchée.

3° L'oreille normale, détournée, est fermée complètement. Si l'homme à examiner prétend ne pas comprendre la voix normale de conversation tout près de l'oreille „sourde", il doit pour le moins exagérer, parce qu'une oreille normale bouchée entend la voix de conversation à plus d'un mètre de distance.

4° On fait vibrer le diapason et on le tient devant l'oreille normale de l'homme à examiner; on le fait ensuite vibrer une seconde fois et on pose le manche verticalement sur le sommet de la tête. Le son doit alors être perçu quand bien même une oreille seulement serait à peu près normale. Si on répète l'expérience en bouchant l'oreille normale et si l'homme à examiner prétend ne plus entendre le son du diapason fixé sur sa tête, il simule.

5° Une expérience très-concluante mais qui demande beaucoup d'adresse de la part de l'examinateur, est la suivante (indiquée par Müller). Un examinateur tient un tube, p. e. un rouleau de papier, dirigé contre une oreille; un autre examinateur tient un autre tube contre l'autre oreille de l'homme à examiner. Les deux chuchotent en même temps et pas trop lentement dans l'oreille: l'un des nombres pairs, l'autre des nombres impairs ou des phrases du livret, faussées à dessein, (p. e. $7 \times 8 = 64$, $8 \times 8 = 56$) ou bien des phrases, dans lesquelles l'examinateur parlant à l'oreille normale omet un mot convenu d'avance (p. e.: coté „sourd": les trois cantons les plus grands de la Suisse sont: les Grisons, Berne et le Valais; du côté normal: les trois cantons les plus grands de la Suisse

sont: les Grisons et de Valais). Un homme qui simule ne tardera pas, surtout s'il est déjà quelque peu fatigué, à répéter ce qu'on a chuchoté dans son oreille „sourde", tandis que l'homme vraiment sourd d'une oreille ne comprendra que ce qu'on a chuchoté à son oreille normale.

6° En réfléchissant sur la portée de tous les résultats obtenus, on prendra garde de ne pas confondre la simulation totale et la simple exagération. Constater une supercherie et constater une ouïe normale sont deux choses différentes. Nous n'aurons donc pas encore le droit de conclure définitivement lorsque le résultat d'une seule méthode fait croire à la simulation.

B. Les cas de surdité bilatérale qui ne peuvent être mis hors de doute par l'inspection occulaire ou par des certificats dignes de foi émanant de médecins, d'instituteurs ou d'autorités et qui sont supçonnés de simulation, sont transmis au spécialiste pour examen approfondi ou à un hôpital pour être observés quelque temps, s'il n'existe pas d'autres motifs pour le renvoi définitif.

Art. 5. Le diapason nous renseigne en outre sur la question de savoir si l'anomalie de l'ouïe résulte simplement d'un dérangement de l'appareil conducteur ou si la fonction de l'appareil percepteur est atteinte. Dans ce dernier cas, la conduite du son par les os du crâne est également entravée, dans l'autre cas pas.

Lors du recrutement il n'y a que l'expérience suivante de Weber qui puisse donner un résultat dans la main du médecin non-spécialiste:

On fixe le diapason vibrant sur le vertex de l'homme à examiner. L'oreille dont la conduite à travers les os est dérangée ne percevra pas du tout ou moins longtemps et moins fort le son que l'oreille normale, tandis que l'oreille malade percevra les vibrations plus distinctement et plus longtemps, si ce n'est que l'appareil conducteur qui est atteint.

D'autres expériences (Schwabach, Rinne) ne donnent pas des résultats concluants, si elles sont faites par des médecins non-spécialistes; on pourra du reste presque toujours s'en passer pour les considérations qui intéressent le médecin militaire.

Kantone. — Cantons.

Zürich.

Verordnung betreffend die private Verpflegung von Irren.

(Vom 19. Juni 1899.)

(Schluss.)

3. Aufnahme von Kranken.

§ 10. Eine freiwillig in eine private Irrenanstalt eintretende Person darf nur aufgenommen werden, wenn sie dem Inhaber der Anstalt eine bezügliche schriftliche Erklärung ausstellt.

§ 11. Für Geisteskranke, welche auf Veranlassung von Familienangehörigen oder von Behörden in private Anstalten eingebracht werden, sind folgende Ausweise beizubringen:

a) eine Krankengeschichte mit ärztlichem Zeugnis, das nicht früher als 14 Tage vor der Aufnahme ausgestellt wurde, auf persönlicher Untersuchung beruhen und die Geistesstörung, sowie den Grund für die Aufnahme bezeichnen soll.

Der das Zeugnis ausstellende Arzt darf mit dem Kranken weder im ersten noch im zweiten Grade verwandt, noch Vormund desselben, noch Arzt der Anstalt sein, die den Kranken aufnimmt;

b) eine schriftliche Erklärung des gesetzlichen Vertreters, oder des Ehegatten, oder volljähriger Geschwister, oder, wenn diese fehlen, der zuständigen Vormundschafts- oder Armenbehörde, dass sie den Eintritt des Kranken in die Anstalt wünschen.

Die Aufnahme darf nur erfolgen, sofern diese Schriftstücke zur Stelle sind. In Notfällen genügt zur Aufnahme das ärztliche Zeugnis; die übrigen Ausweise sind aber innerhalb 24 Stunden beizubringen.

§ 12. Sowohl die schriftliche Erklärung im Falle des § 10 als die in § 11 genannten Aktenstücke sind innerhalb zwei Tagen nach der Aufnahme dem Bezirksarzt einzusenden.

§ 13. Jede in eine private Irrenanstalt aufgenommene Person ist spätestens zehn Tage nach erfolgter Aufnahme durch den Bezirksarzt auf ihren Geisteszustand zu untersuchen. Ueber den Befund hat der Bezirksarzt innerhalb zwei Tagen Mitteilung an die zuständige Direktion (§ 1) zu machen, welche verfügt, ob die aufgenommene Person in der Anstalt verbleiben kann.

4. *Austritt.*

§ 14. Ist ein Insasse der Anstalt als geheilt zu betrachten, so hat der Anstaltsarzt dem Anstaltsleiter und dem Bezirksarzt eine bezügliche Erklärung abzugeben, worauf die Entlassung erfolgen kann.

§ 15. Will ein auf Veranlassung von Familienangehörigen oder von Behörden Eingebrachter die Anstalt verlassen, so ist ihm Gelegenheit zu geben ein schriftliches Gesuch abzufassen, das mit einem Berichte des Anstaltsarztes der zuständigen Direktion des Regierungsrates (§ 1) einzusenden ist. Diese Direktion unterbreitet das Gesuch der Aufsichtskommission (§ 23), welche nach Anhörung derjenigen, auf deren Veranlassung die Einbringung erfolgt war, endgültig über Entsprechung oder Abweisung entscheidet. Analog ist zu verfahren, wenn Familienangehörige oder Behörden die Entlassung eines Insassen verlangen. Die Entlassung soll erfolgen, wenn der Betreffende weder selbst- noch gemeingefährlich ist und für eine richtige Unterkunft desselben gesorgt ist. Das Verfahren ist mit möglichster Beförderung durchzuführen.

§ 16. Ein freiwillig Eingetretener darf jederzeit austreten. Sofern aber sein Zustand sich in der Anstalt so verschlimmert hat, dass dem Anstaltsarzte dessen Zurückhaltung als notwendig erscheint, so ist mit einem allfälligen Austrittsbegehren nach Analogie von § 15 zu verfahren.

5. *Verpflegung der Kranken.*

§ 17. Jede Privatanstalt, in welche Geisteskranke aufgenommen werden, hat deren ärztliche Behandlung einem diplomierten Arzt zu übertragen.

Ist der Inhaber der Anstalt ein diplomierter Arzt, so ist er berechtigt, die ärztliche Behandlung der Kranken selbst zu besorgen.

§ 18. Zwangsmassregeln dürfen gegen Insassen nur im Notfalle angewendet werden. Zulässige Zwangsmittel sind: Isolierung (Einschliessung), Zwangsjacke (Maillot) und Deckelbad. Ueber die Anwendung solcher Massregeln ist ein genaues Verzeichnis zu führen.

§ 19. Insassen, gegen welche Zwangsmittel notwendig werden, sollen, soweit Platz vorhanden, auf Anordnung der zuständigen Direktion des Regierungsrates (§ 1) in staatliche Anstalten oder in Privatanstalten verbracht werden, welche für die Aufnahme solcher Kranken eine spezielle Bewilligung haben (§ 5). Eine solche Bewilligung wird nur erteilt, wenn Einrichtung und Leitung der Anstalt für die fachgemässe Behandlung der Kranken Gewähr bieten.

§ 20. Anstaltsreglement, Hausordnung und Speiseordnung unterliegen der Genehmigung der zuständigen Direktion des Regierungsrates (§ 1).

6. Berichterstattung und Aufsicht.

§ 21. Die Vorsteher von Privat-Irrenanstalten haben genaue Verzeichnisse zu führen, aus denen der Personalbestand der Anstalt (Aufnahme, Art der Krankheit, Krankengeschichte, Dauer der Anstaltsversorgung, Kostgeld, Wartpersonal) ersichtlich ist.

Sie haben der zuständigen Direktion (§ 1) monatlich einen tabellarischen Bericht über Bestand, Aufnahmen und Entlassungen und je auf Ende des Jahres einen umfassenden Bericht über den Betrieb der Anstalt einzureichen.

Die Form der Aufnahmeformulare, Verzeichnisse, Berichte, Ausweise etc. wird von der zuständigen Direktion des Regierungsrates festgestellt.

§ 22. Die Privat-Irrenanstalten stehen unter der Aufsicht der Bezirksärzte, welche dieselben vierteljährlich mindestens einmal zu besuchen haben.

Die Bezirksärzte haben der zuständigen Direktion (§ 1) über den Inspektionsbefund jeweilen auf 30. Juni und 31. Dezember, in dringlichen Fällen sofort, Bericht zu erstatten.

§ 23. Die Oberaufsicht wird von der zuständigen Direktion des Regierungsrates (§ 1) in Verbindung mit einer vom Regierungsrate zu wählenden, zum Teil aus Fachleuten bestehenden Kommission ausgeübt.

Der Regierungsrat bestimmt die Kompetenzen und Obliegenheiten dieser Kommission; er kann ihre Funktion auch einem kantonalen oder interkantonalen Inspektorate übertragen.

§ 24. An die Kosten der Untersuchung der Patienten und der Beaufsichtigung der Privat-Irrenanstalten durch die Bezirksärzte (§§ 13 und 23) haben diese Anstalten Beiträge zu leisten, welche von der zuständigen Direktion (§ 1) festgestellt werden.

7. Uebergangsbestimmung.

§ 25. Die Bestimmungen dieser Verordnung finden auch Anwendung auf die bereits bestehenden Irrenanstalten. Für die Ausführung baulicher Aenderungen (§§ 7, 8) ist denselben Frist bis zum 31. Dezember 1901 angesetzt.

Der Regierungsrat ist jedoch befugt, von der Anwendung der §§ 7 und 8 abzusehen, sofern es sich um Anstalten handelt, deren Art und Betrieb sich der Familienversorgung nähert, oder um solche, deren Umbau nicht ohne unverhältnismässige ökonomische Belastung des Eigentümers möglich ist.

B. Verpflegung in Familien.

§ 26. Für die Verpflegung einzelner Geisteskranker gegen Entgeld (Kostgeld, Arbeitsleistung) in fremden Familien gelten die Bestimmungen der §§ 1, 3, 10, 11, 12, 13, 21, 22, 23 und 24.

Die Anwendung irgendwelcher Zwangsmittel gegen solche Verpflegte ist untersagt.

C. Straf- und Schlussbestimmungen.

§ 27. Uebertretung von Bestimmungen dieser Verordnung wird mit Polizeibusse von 5 bis 500 Franken, in schwereren Fällen mit Entzug der Konzession bestraft; vorbehalten bleibt die allfällige Ueberweisung an die Gerichte.

§ 28. Diese Verordnung tritt nach ihrer Genehmigung durch den Kantonsrat mit der Publikation im Amtsblatt in Kraft.

Varia.

Die 71. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte findet in München vom 17. bis 23. September 1899 statt. Vorherige Anmeldung unter Benützung einer Korrespondenzkarte ist dringend erbeten. Auf Anmeldung vor dem 10. September (Adresse: An den Wohnungsausschuss der 71. Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte, München, Centralbahnhof) wird die Wohnungsanweisung, welche bestellt wurde, sofort zugesandt, andernfalls liegt sie im Empfangsbureau (Centralbahnhof) in Bereitschaft. — Anzugeben den ungefähren Zimmerpreis in einem Hotel oder in einer Privatwohnung.

Le Comité de l'association électro-thérapeutique américaine nous fait savoir que la IXe assemblée annuelle de cette Société aura lieu à Washington, les 19, 20 et 21 septembre prochain. De nombreuses communications scientifiques sont annoncées et une exposition d'appareils électro-thérapeutiques sera ouverte pendant la réunion, à laquelle les médecins suisses sont invités. S'adresser au Président Mr. le Dr. Percy Hickling, No. 221 Third Street, N. W. Washington, D. C.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Königreich Württemberg. Medizinalbericht für das Jahr 1896. Im Auftrag des kgl. Ministeriums des Innern herausgegeben von dem k. Medizinal-Kollegium. 4°. 144 Seiten. Stuttgart, Druck von W. Kohlhammer. 1899.

Kanton Zürich. Gesetze und Verordnungen betreffend die öffentliche Gesundheitspflege. Herausgegeben von der Direktion des Sanitätswesens. 8°. 270 Seiten. Winterthur, Druck von Geschwister Ziegler. 1899.

Dreizehnter Bericht der schweiz. Anstalt für Epileptische in Zürich pro 1. Januar bis 31. Dezember 1898. Erstattet von den Vorstehern Direktor F. Kölle und Dr. med. A. Ulrich. 8°. 58 Seiten. Zürich, Druck: Artistisches Institut Orell Füssli. 1899.

„Gottesgnad." Dreizehnter Bericht des Asyls für Unheilbare (Stiftung der bernischen Landeskirche) 1898. 8°. 124 Seiten. Bern, Buchdruckerei Büchler & Cie. (vormals Michel & Büchler). 1899.

von Esmarch, E., Professor. Schulärztliches 8°. 24 Seiten. Sonder-Abdruck aus „Zeitschrift für Gesundheitspflege". XII. Jahrgang. 1899. Verlag von Leopold Voss. Hamburg und Leipzig.

Kanton Bern. Bericht über die Thätigkeit des kantonalen chemischen Laboratoriums in Bern im Jahr 1898. 8°. 15 Seiten. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1899.

Kanton St. Gallen. Jahresbericht des Kantonschemikers von St. Gallen über das Jahr 1898. 8°. 18 Seiten. (Separatabdruck aus dem Jahresbericht über die Verwaltung des Medizinalwesens und über die öffentliche Gesundheitspflege des Kantons St. Gallen pro 1898.) St. Gallen, Buchdruckerei Merkur. 1899.

Mitteilungen des schweiz. Bauernsekretariates. Protokoll der Delegiertenversammlung des schweiz. Bauernverbandes, Montag den 6. Februar 1899 in Bern und Eingabe an eidg. Behörden betreffend Viehseuchenpolizei, Kranken- und Unfallversicherung (Biersteuer), Lebensmittelgesetz und Wagenmangel für den Obstexport. 8°. 102 Seiten. Bern, Druck von K. J. Wyss. 1899.

Regno d'Italia. Istruzioni per prevenire lo sviluppo e la diffusione della Peste nei Comuni del Regno. 8°. 20 pages. Roma, Tipografia delle Mantellate. 1899.

Belgique. Bulletin de la Société royale de médecine publique et de topographie médicale de Belgique. Volume XV (Première partie). 8°. 424 pages. Bruxelles, Imprimerie Hayez, rue de Louvain, 112. 1898.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 31** Bern, 17. August 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom **Schweizerischen Gesundheitsamt** und **Eidgenössischen statistischen Bureau**

publié par **le Bureau sanitaire fédéral** et par **le Bureau fédéral de statistique**

31. Woche 30. Juli bis 7. Aug. 1899. 31e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	29	118 6	2	39 11	18 3	1	8	8	1	— 1	1 2	20 8
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	22	32 2	1	28 2	4 1	1	1 1	4	2	2	4 1	14 1
Basel	101,724	16	67 4	1	33 1	10	1	7	4	2	—	1	18 1
Bern	55,472	11	41 6	—	12 0	4 1	1 2	1	— 2	—	—	1	9 6
Lausanne	44,266	7	22 2	—	12 5	1	1	1	— 2	—	— 1	4	6 3
St. Gallen	35,571	9	7 3	—	4 1	1	—	1	1	—	—	—	2 1
Chaux-de-Fonds	32,554	6	19	—	6	1	—	—	2	—	2	—	2
Luzern	28,700	6	12	—	6 1	2	—	1	1	—	—	1	3 1
Biel	20,157	4	10 1	—	4	—	—	—	—	1	—	—	3
Winterthur	22,587	13	12	—	7 4		—	—	1	— 1	—	3	3 3
Neuchâtel	20,438	5	14 3	—	7	3	—	3	1	—	1	—	2
Herisau	15,445	-	11	—	3	—	—	—	1	—	—	—	2
Fribourg	16,710	7	6	1	8	2	—	2	1	—	—	1	4
Schaffhausen	15,070	3	4	—	4 1	1	—	—	—	—	—	—	4 1
Locle	12,529	—	10	—	1 1	—	—	—	—	—	—	—	1 1
Total	**669,287**	**138**	**385**	**5**	**174**	**47**	**5**	**25**	**24**	**6**	**5**	**16**	**93**
Dazu Ortsfremde *En outre, des dehors*			26	—	37	4	1	1	4	1	2	3	25

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 5. Aug. 1899	30,0 ‰	31,1	31,0	27,4	13,6 ‰	12,4	17,1	15,3
„ 29. Juli 1899	31,6	27,7	28,3	24,8	12,2	12,3	16,2	13,3
„ 22. „ 1899	27,7	29,8	30,1	25,3	11,8	13,5	15,4	15,2
„ 15. „ 1899	28,0	27,7	28,3	29,1	13,0	14,4	14,5	15,2

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 30. Juli bis zum (au) 5. Aug. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0–1 Jahr *an*		von *de* 1–4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	359	26	5	—	42	5	7	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	17	9	—	—	2	2	2	—
Zusammen — *Total*	376	35	5	—	44	7	9	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	22	1	—	8	3	2	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	12	7	—	—	2	2	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					1	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	110	28	6	9	16	29	21	1	—
Weibl. — *Féminin*	101	23	4	6	15	22	27	3	1
Zusammen — *Total*	211	51	10	15	31	51	48	4	1

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 71 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	1	—	—	—	1	2	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	2	—	—	3	—	1	—
„ 5—19 „	1	—	—	2	1	1	—	—
„ 20—39 „	—	—	8	7	—	1	—	—
„ 40—59 „	—	—	6	4	—	—	—	1
„ 60—79 „	—	—	—	1	—	—	2	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	3	14	14	4	3	5	2

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 30 Juli bis 5. Aug.		1898 vom 31. Juli bis 6. Aug.		1897 vom 1. bis 7. Aug.		1896 vom 2. bis 8 August	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	1	1
4. Diphterie und Croup	4	1	2	1	3	—	3	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	1	—	2	—	2	—	8	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	—	—	2	—	4	4
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	26	1	23	—	49	1	30	—
10. Phthisis pulmonum	28	4	29	3	29	—	34	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	1	9	3	12	2	15	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	7	2	9	2	12	1	14	3
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	7	—	3	—	5	1	12	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	5	1	1	1	1	—
15. Angeborne Lebensschwäche . / *Faiblesse congénitale*	14	—	14	1	26	7	14	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	1	3	—	5	—	3	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	87	23	75	16	75	16	66	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	1	6	2	8	5	6	3
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	4	3	4	1	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	2	1	—	—	1	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	—	—	—	—	2	1
Total	211	37	184	32	237	35	216	40

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (6 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (— „ — „ — „ „ 2 Kinder - enfants
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Mai 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-*

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	460 21	25 3	176 28	56 4	12,8	—	—	—	2 1	3	2	1	2
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	179 7	11 1	152 21	20 1	19,6	—	2	—	1	3	— 1	—	2 1
Basel . .	101,724	304 24	11 1	114 10	27	13,2	—	—	—	—	2		—	1
Bern . . .	55,472	152 19	4 2	90 43	22 9	19,1	—	—	—	3 3		— 1	—	1
Lausanne .	44,266	111 10	7	60 24	12 1	16,0	—	—	—	1 1	—	—	—	—
St. Gallen .	35,571	74 19	1 1	25 20	8 1	8,3	—	—	—	—	—		—	— 1
Chaux-de-F.	32,554	84 1	—	34	6	12,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	23,700	60	4	38 5	9	18,9	—	—	—	2	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	40 3	1	25 4	5	14,4	—	—	—	—	1	—	—	—
Winterthur	22,587	55	4	28 9	6	14,6	—	—	—	— 1	—	—	—	—
Biel . . .	20,157	51	1	25 9	6	14,6	—	—	—	1	—	—	— 1	1
Herisau . .	15,445	38 1	—	20 1	3 1	15,2	—	—	—	—	1	—		—
Schaffh. .	13,056	47	1	22 10	6	17,2	—	—	—	— 2	—	—	1	—
Fribourg .	16,710	54 1	1	31 1	7	21,8	—	—	—	—	—	—	1	—
Locle . .	12,529	39 1	1	13 1	3	12,2	—	—	—	—	2	—	—	—
Total	666,643	1748 107	72 8	853 186	196 17	15,0	-	2	-	10 8	12	2 2	3 1	7 2

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de mai 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*		Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*		And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*		Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*		Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*		Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*		Verunglückung *Accident*		Selbstmord — *Suicide*		Fremde straffb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congéniale*		Altersschwäche *Marasme sénile*		Andere Todesursachen *Autres causes de décès*		Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*	
16		17		18		19		20		21		22		23		24	25	26		27		28		29	30	
19	1	21	2	9	1	10		3	2	3	2	8	3	6	1	—	—	20	2	5		62	13	—	26	3
3	1	29	6	8		22	3	10		2	1	1	2	3		—	—	9		5	1	52	5	—	20	1
10		27		10	1	13		5		1		5		2	2	1	—	3		3		31	7	—	8	1
6	2	14	7	4	1	7	5	4	1	4		3	5	2		—	—	7	1	4		31	17	—	44	2
—		12	6	3	1	9		3	1	—		1	2	2	1	—	—	5		5		19	12	—	20	
1		4	3	—	1	6	5	—		1		—	3	—	1	—	—	5		2		6	6	—	17	1
1		11		2		3		—		2		1		—		—	—	3		1		10		—	—	
6		7	2	3		3	1	—		—		1		1		—	—	2		—		13	2	—	5	
1		3		1		5		3		—	1	—		—		—	—	1		1		9	2	—	1	
—		5	1	1	1	1	1	—	1	—		1	1	—	1	—	—	4		3		13	2	—	8	
1		3	1	2	1	4	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	—	2		2		5	1	—	7	
—		3		—		2		1		1		—		—		—	—	3	1	—		9		—	1	
2		5	3	—		1		1		—		1		—	1	—	—	3		1		7	4	—	9	
3		10		1		2		1		1		—		—		—	—	2		—		10	1	—	1	
1		2		1	1	2		1		—		—		—		—	—	—		—		4		—	1	
54	4	156	31	45	8	90	16	32	6	16	5	23	17	17	8	2	1	69	4	32	1	281	72	—	168	8

*) Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 30 Juli bis 5 August 1899. — *Admissions du 30 juillet au 5 août 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 29. Juli 1899 Effectif au 29 juillet 1899	Aufnahmen *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 5. Aug. 1899 Effectif au 5 août 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diphtérite et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmoblennorrhœ	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgans Malad. aigües d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aigües gastro-intest.	Carcinom e t Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	721	—	—	1	—	6		1	—	1	2	4	2	—	1	4	8	3	3	5	74	17	132	66	693
Bern	1006		—	1	—	3	—	1	3	1	—	10	11	6	2	10	10	5	6	11	76	40	196	124	994
Luzern	99	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	2			1	—	—	6	5	5	22	8	95
Uri	39	—	—	—	—	—			—	—	—	—		—		3	—	—	—	1	1	4	9	9	43
Schwyz	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	44
Nidwalden	21	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	6	6	22
Glarus	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	9	9	69
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	12
Fribourg	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	—	—	—	14	3	22	10	103
Solothurn	128	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	18	10	35	33	119
Baselstadt	387	—	—	—	—	4	1	—	1	3	2	3	7	—	—	1	5	2	1	2	38	8	78	16	354
Baselland	126	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	3	1	7	6	109
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	5	4	13	—	69
Appenzell A.-Rh.	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	1	16	3	23	10	94
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	16
St. Gallen	409	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—	—	4	—	—	—	58	15	83	46	411
Graubünden	98	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	12	3	18	13	97
Aargau	212	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	1	3	15	4	28	25	214
Thurgau	123	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3	—	1	5	1	13	13	122
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	2	10	8	63
Vaud	[1] 883	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	3	3	2		1	3	4	1	4	66	11	[1] 102	63	[1] 389
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	16
Neuchâtel	[2] 188	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1	5	5	1	1	—	2	19	11	[2] 48	18	[2] 175
Genève	444	—	—	2	1	—	2	6	1	3	—	2	8	—	6	5	9	—	—	2	34	9	90	4	442
Total	**4895**	—	—	5	1	22	4	11	5	8	4	33	43	12	17	33	43	21	13	38	482	159	954	492	4765

[1]) Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 6. bis 12. August 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 6 au 12 août 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	5[1]	2[3]	—	—	15[3]	9[4]	—	2[5]	—	—	—
Bern	5[6]	1[7]	4[8]	—	5[9]	5[6]	—	7[10]	—	—	—
Luzern	—	1	—	—	10	2	—	3	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	épid.[11]	—	9[12]	épid.[11]	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	1	2	4	4	—	—	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	7[13]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1[14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[15]	—	—	3[16]	Epid.[17]	—	1[18]	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	3	6	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	12	épid.[19]	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	3[21]	—	—	8[20]	1[20]	2[22]	—	—	—
Genève	—	—	3[23]	—	—	—	—	5[24]	—	—	—

* Woche vom 30. Juli bis 5. August 1899

[1] 2 in Zürich, 1 in Meilen, 1 in Winterthur, 1 in Bülach. — [2] In Zürich. — [3] 8 in Zürich, 1 in Seebach, 1 in Hombrechtikon, 1 in Egg, 1 in Uster, 1 in Seuzach, 1 in Ober-Stammheim, 1 in Bachenbülach. — [4] 4 in Zürich, 2 in Pfäffikon, 1 in Seebach, 1 in Volketsweil, 1 in Gross-Andelfingen. — [5] 1 in Zürich, 1 in Regensdorf. — [6] In Bern. — [7] In Villeret. — [8] 1 in Bern, 1 in Delsberg, 1 in Langnau, 1 in Sumiswald. — [9] 6 in Bern, 5 in Courrendlin, 6 in Riggisberg, 4 in Mirchel, 3 in Wynigen, 3 in Grafenried, 2 in Melchnau, 2 in Schwarzhäusern, 2 in Wynau, 2 in Wohlen, 2 in Delsberg, 2 in Vellerat, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Rapperswyl, 1 in Burgdorf, 1 in Courtelary, 1 in St-Imier, 1 in Villeret, 1 in Rebeuvelier, 1 in Limpach, 1 in Meiringen, 1 in Trachselwald, 1 in Thörigen. — [10] 4 in Cornol, 1 in Delsberg, 1 in Meiringen, 1 in Charmoille. — [11] A Morat et à Montillier. — [12] 3 à Guin, 1 à Alterswyl, 1 à Ormey, et 4 cas constatés chez des enfants de vanniers ambulants, séjournant sur le territoire du district de la Gruyère. — [13] 2 in Stein a. Rh., 2 in Bibern, 1 in Neuhausen, 1 in Löhningen, 1 in Büttenhart. — [14] In Schönengrund. — [15] In Turgi — [16] In Rothrist. — [17] In Sulz; ausserdem 2 in Buchs. — [18] In Gebensdorf. — [19] Dans une commune. — [20] A la Chaux-de-Fonds. — [21] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel, 1 au Locle. — [22] A Neuchâtel. — [23] 2 à Genève-ville, 2 à Plainpalais. — [24] 3 aux Eaux-Vives, 1 à Carouge, 1 à Vandœuvres.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Karachi sind seit dem Ausbruch der Epidemie bis zum 13. Juli 2219 Personen an der Cholera erkrankt und 2011 gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 2.—8. Juli sind in der Präsidentschaft Bombay 1075 Pesttodesfälle konstatiert worden, gegenüber 646 in der Vorwoche. Diese erhebliche Vermehrung ist durch die Wiederzunahme der Seuche in Puna und in den südlichen Bezirken verursacht. In der Stadt Bombay ist während der nämlichen Zeitperiode die Zahl der Pesttodesfälle von 529 auf 545 gestiegen. Aus Kalkutta gelangten 5, aus Pundjab 1, aus Karachi 3, und aus dem Staate Mysore 14 Pesttodesfälle zur Meldung.

Hong-Kong. In der Woche vom 16.—22. Juli kamen 30 Erkrankungen und 32 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis.

Mauritius. Vom 15.—21. Juli wurden 36 Erkrankungen und 29 Todesfälle festgestellt.

Aegypten. Am 27. und 28. Juli sind in Alexandrien 5 Personen (darunter 2 Europäer) an der Pest erkrankt und 3 (0) gestorben. Die Gesamtzahl der bis zum 28. Juli festgestellten Erkrankungen und Todesfälle betrug 79 beziehungsweise 35.

(Veröffentlichung des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Portugal. Nach einer telegraphischen Mitteilung des schweizerischen Generalkonsuls in Lissabon vom 13. August ist in Oporto der Ausbruch der Beulenpest amtlich festgestellt worden. Seit dem 4. Juli sind daselbst 26 Erkrankungen mit 13 Todesfällen vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Depuis le début de l'épidémie il a été constaté à Kurachee 2219 cas de choléra avec 2011 décès.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 2 au 8 juillet le nombre des décès par suite de peste constaté dans la Présidence*

de Bombay s'est élevé de 646 à 1075. Cette augmentation considérable est due à la recrudescence de l'épidémie dans la ville de Puna et dans les districts méridionaux de la Présidence; à Bombay même, le nombre les décès causés par la peste s'est élevé pendant cette même semaine à 545, contre 529 pendant la semaine précédente. De Calcutta il a été annoncé 5 décès, du Pendjob 1, de Kurachee 3, et de l'Etat de Mysore 14.

Hong-Kong. *Pendant la semaine du 16 au 22 juillet, il a été annoncé aux autorités 30 cas de peste et 32 décès.*

Ile Maurice. *36 cas de peste et 29 décès du 15 au 21 juillet.*

Egypte. *Le 27 et le 28 juillet, il a été constaté à Alexandrie 5 nouveaux cas de peste (2 chez des Européens), dont 3 (0) mortels. Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 28 juillet il y a eu en tout 79 cas et 35 décès.*

Portugal *Une dépêche du consul-général suisse à Lisbonne, en date du 13 août, annonce que l'existence de la peste bubonique a été officiellement constatée à Oporto. Depuis le 4 juillet il a été constaté 26 cas et 13 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Verordnung betreffend den Verkehr mit Petroleum und anderen feuergefährlichen Flüssigkeiten.

(Vom 14. Januar 1899.)

Wir Landammann und Regierungsrat des Kantons St. Gallen, in Revision der gleichnamigen Verordnung vom 6. Oktober 1893,

verordnen was folgt:

Art. 1. Der gesamte Verkehr mit Petroleum, Petroleumessenzen (wie Ligroin, Neolin, Benzin, Naphta, Gasolin etc.), Schwefeläther, Ter-

pentinöl, Schwefelkohlenstoff und anderen feuergefährlichen Flüssigkeiten, sowie mit Weingeist (Alkohol, Sprit) und Spirituosen, bestehe derselbe in Transport, Lagerung, Verkauf, oder im Verbrauch zu industriellen, gewerblichen und Haushaltungszwecken, untersteht der feuerpolizeilichen Aufsicht und im besondern nachfolgenden Bestimmungen.

Hievon ausgenommen ist immerhin die Aufbewahrung folgender kleiner, für den Hausbedarf bestimmter Quantitäten:

10 kg Petroleum,
5 „ Weingeist und Spirituosen,
1½ „ der übrigen feuergefährlichen Flüssigkeiten.

Art. 2. Aller Verkehr mit diesen Stoffen, Verladen, Transport, Abladen, Verbringen in die Vorrats- und Lagerräume, Abfüllen in die Verkaufsgefässe, der Verkauf selbst, sowie das Einfüllen in die Lampen und Heizapparate darf nur bei Tageszeit stattfinden.

Der Verkauf von Weingeist und Spirituosen ist insoweit auch bei Nacht gestattet, als die Vorräte, welche in den Verkaufslokalen gehalten werden dürfen, hiefür ausreichen.

Das Lagern der dieser Verordnung unterstellten Stoffe zur Nachtzeit auf öffentlichen Strassen, Plätzen und in offenen Hofräumen ist untersagt.

Art. 3. Wer die genannten Stoffe zum eigenen Gebrauch oder für Fabrikation oder Handel lagern will, hat hievon dem Gemeindeamt zu Handen der Bau- respektive Feuerpolizeibehörde Anzeige zu machen und die Art und Menge der zu lagernden Stoffe anzugeben. Nach erhaltener Bewilligung sind die nötigen Aufbewahrungsräume im Sinne der Art. 6, 7, 8 und 9 zu erstellen; sie dürfen nicht früher in Gebrauch genommen werden, als bis sie bau- und feuerpolizeilich geprüft und genehmigt worden sind.

Art. 4. Für die Aufbewahrung und Destillation von rohem Petroleum ist in jedem einzelnen Fall eine spezielle regierungsrätliche Erlaubnis erforderlich, in welcher die bau- und feuerpolizeilichen Massnahmen, sowie die konstruktiven Details für eine solche Anlage festgesetzt werden.

Art. 5. Für die Lagerung feuergefährlicher Flüssigkeiten fallen folgende Arten von Lokalen in Betracht:

1. Lagerhäuser,
2. Petroleumreservoirs in Eisenkonstruktion,
3. feuerfeste Lokale,
4. gewöhnliche, nicht feuerfeste Räume.

Art. 6. Lagerhäuser zur Aufbewahrung von unbeschränkt grossen Quantitäten feuergefährlicher Stoffe müssen mit ihren Umfassungswänden mindestens 30 Meter von allen anderen Gebäulichkeiten entfernt sein. Zu

einer solchen Anlage muss so viel Boden erworben oder mit einem entsprechenden Servitut belegt werden, dass die genannte Entfernung für alle Fälle gesichert bleibt.

Das betreffende Gebäude kann in beliebiger Konstruktion erstellt werden, ist aber mit einer harten Bedachung zu versehen.

Von einem Lagerhause weg dürfen keine Kanäle oder Dohlen in andere Wasserleitungen einmünden; es muss ferner die bauliche Anlage desselben so getroffen werden, dass ausfliessendes Petroleum nicht über das Terrain des Lagerhauses hinaus gelangen kann.

Für die Einrichtung eines Lagerhauses ist jeweilen die spezielle bau- und feuerpolizeiliche Bewilligung des Gemeinderates einzuholen.

Der Regierungsrat entscheidet in jedem einzelnen Fall nach den besondern Verhältnissen, ob ein bereits bestehendes Lagerhaus, das den Anforderungen von Art. 6 nicht entspricht, weiterhin benützt werden dürfe, oder eingehen müsse.

Art. 7. Die Gemeinderäte sind berechtigt, im Bedarfsfall Lagerhäuser auf Rechnung der Gemeinde zu errichten und zu betreiben. Wenn ein Gemeindelagerhaus besteht, sind die Händler verpflichtet, dasselbe gegen Entrichtung eines angemessenen Mietzinses zu benützen. Der Gemeinderat kann aber bei besonderen Verhältnissen Ausnahmen gestatten.

Die Erstellung und Einrichtung solcher Lagerhäuser bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Art. 8. Für den Bau von eisernen Petroleumreservoirs ist in jedem einzelnen Fall die spezielle Baubewilligung beim Regierungsrate nachzusuchen, welcher nach den lokalen Verhältnissen und Bedürfnissen entscheiden wird.

Art. 9. An feuerfeste Lokale werden folgende bauliche Anforderungen gestellt:

Massive Umfassungswände, harte Bedachung (beziehungsweise massive Decke), undurchlässiger Boden, steinerne Thür- und Fenstergerichte, beidseitig eisenblechbeschlagene Fensterläden und Thüren, Ausschluss jeder Verbindung mit Kanälen und Dohlen.

Art. 10. In feuerfesten Lokalen dürfen aufbewahrt werden:

1. Petroleum oder Terpentinöl bis zu 10 Fass (1500 kg).
2. Ligroin, Neolin, Benzin, Naphta, Gasolin, Schwefeläther, Schwefelkohlenstoff oder andere Stoffe von ähnlicher Flüchtigkeit und Entzündbarkeit, zusammen bis 150 kg.
3. Weingeist (Spiritus, Sprit) mit 90—100 Raumprozente Alkohol bis zu 2000 Liter.
4. Spirituosen mit geringerm Alkoholgehalt (unter 90 Raumprozente), wie Schnaps, Kirschwasser, Cognac, Rhum etc., bis zu 10,000 Liter.

Wenn sich Weingeist und Spirituosen in demselben Lagerraum befinden, so werden 5 Liter Spirituosen gleich 2 Liter Weingeist berechnet.

Weingeist und Spirituosen dürfen mit Petroleum, Ligroin, Gasolin und anderen aus dem rohen Erdöl hergestellten flüchtigen Stoffen, sowie mit Terpentinöl nicht in einem und demselben feuerfesten Raum gelagert werden.

Art. 11. In nicht feuerfesten Lokalen dürfen aufbewahrt werden:

a) Von Handlungen und Verkaufsstellen:

1. Petroleum in verschiedenen Handelsmarken zusammen bis zu 3 Fass (450 kg).
2. Terpentinöl bis zu 2 Fass (320 kg).
3. Weingeist (Spiritus, Sprit) bis zu 700 Liter.
4. Spirituosen bis zu 3500 Liter.
5. Ligroin, Neolin, Benzin, Naphta, Gasolin, Schwefeläther, Schwefelkohlenstoff etc. zusammen bis zu 15 kg.

Neben den sub 1, 2 und 5 erwähnten Stoffen in der angegebenen maximalen Quantität darf der Vorrat an Weingeist 150 Liter, an Spirituosen 400 Liter nicht übersteigen.

Petroleum aller Handelsqualitäten (auch sogenannte Sicherheitsöle), sowie alle Petroleumessenzen (Benzin, Ligroin etc.) dürfen in nicht feuerfesten Lokalen nur in Metallgefässen mit sicherm Verschluss aufbewahrt und im Detail nur in solchen verkaufsweise abgegeben werden.

Terpentinöl ist bezüglich der Aufbewahrung in den Verkaufsstellen dem Petroleum gleichzuhalten, darf aber auch in Glasflaschen abgegeben werden.

Die Petroleumessenzen (Benzin, Ligroin etc.), sowie Schwefeläther und Schwefelkohlenstoff dürfen für pharmazeutische Zwecke auch in Glasflaschen aufbewahrt und für alle Zwecke in Quantitäten von höchstens einem Kilo in Glasflaschen aufbewahrt und abgegeben werden.

b) Von Privaten:

1. Petroleum 1 Fass bis zu 150 kg.
2. Petroleumessenzen (Benzin, Ligroin etc.) bis zu $1^1/_2$ kg.
3. Weingeist (Spiritus, Sprit) bis zu 300 kg.
4. Spirituosen bis zu 1500 Litern.

Petroleum ist in Blechflaschen oder Eisengefässen, die Petroleumessenzen (Ligroin u. s. w.) sind ebenfalls in gutverschlossenen Blechflaschen aufzubewahren.

Benzin, Schwefeläther und Schwefelkohlenstoff dürfen in Quantitäten von höchstens einem Kilo auch in Glasflaschen aufbewahrt werden.

Art. 13. Die Vorschriften von Art. 11 lit. b gelten im allgemeinen auch für Gewerbetreibende; doch können auf besonders begründetes Ansuchen und bei ausreichenden Sicherheitsvorkehrungen von der Bau- resp.

Feuerpolizeibehörde Ausnahmen zugestanden resp. die Quantitäten der zu lagernden Stoffe angemessen erhöht werden.

Art. 13. In den Apotheken, sowie in Droguerien, welche feuergefährliche Flüssigkeiten führen, muss ein feuerfestes Lokal (Art. 9) für die Aufbewahrung der unter diese Verordnung fallenden Stoffe vorhanden sein. In demselben dürfen zusammen höchstens folgende Quantitäten dieser Stoffe gelagert werden:

1. Weingeist 800 Liter in Fässern oder Korbflaschen.
2. Terpentinöl 100 kg in Korbflaschen.
3. Benzin 100 kg in Korbflaschen.
4. Schwefeläther (inbegriffen Collodium) 100 kg in Korb- oder anderen Glasflaschen.
5. Andere Petroleumessenzen und Schwefelkohlenstoff je 10 kg.

Wenn Apotheker oder Droguisten zu Handels- oder Fabrikationszwecken grössere als die oben erwähnten Quantitäten feuergefährlicher Flüssigkeiten lagern wollen, so kommen hiefür die Vorschriften von Art. 10 in Anwendung.

Art. 14. Unter den Auslaufhahnen aller Gefässe, in welchen sich feuergefährliche Flüssigkeiten befinden, sollen Tropfgeschirre von genügender Grösse aufgestellt sein, damit sich die abtropfende Flüssigkeit nicht auf den Fussboden verbreiten kann.

Art. 15. Die Aufbewahrung und gewerbliche Verwendung aller genannten feuergefährlichen Stoffe in nicht feuerfesten Lokalen, sowohl bei Händlern als Gewerbetreibenden und Privaten, hat an solchen Orten zu geschehen, wo die Gefässe nicht direkt von der Sonne beschienen und ebensowenig von irgend einer Heizstelle aus erwärmt werden können.

Art. 16. In jedem Lokal, wo Petroleum, Petroleumessenzen, Weingeist oder andere der unter diese Verordnung fallenden feuergefährlichen Stoffe verkauft werden, ist an leicht sichtbarer Stelle ein grossgedrucktes, jederzeit bei der Gemeinderatskanzlei unentgeltlich zu beziehendes Plakat anzubringen, welches die den Verkauf mit diesen Stoffen und deren Gebrauch betreffenden wesentlichsten feuerpolizeilichen Vorschriften enthält.

Art. 17. Es ist strengstens untersagt, Heiz- oder Brennmaterial mit Petroleum, Ligroin, Neolin, Benzin, Naphta, Gasolin, Weingeist oder anderen feuergefährlichen Flüssigkeiten zum Zwecke leichtern Anzündens oder bessern Brennens zu übergiessen.

Die Verwendung von sogenannten Sicherheitskannen zu diesem Zwecke ist verboten.

Art. 18. Der Gebrauch von offenem und verschlossenem Licht (mit Ausnahme der elektrischen Glühlampen), das Rauchen, sowie jede andere

Hantierung mit Feuer in Lagerhäusern (Art. 6) und feuerfesten Aufbewahrungslokalen (Art. 9) ist unbedingt verboten.

Art. 19. Das für den Handelsverkehr bestimmte Petroleum muss einen Entflammungspunkt von mindestens 23° C. haben, bestimmt mit dem Abelschen Petroleumprüfer und bezogen auf den normalen Barometerstand von 760 Millimeter. Petroleum, welches dieser Anforderung nicht genügt, darf nicht als Leuchtpetroleum verkauft werden.

Unter der Bezeichnung Sicherheitsöl, Kaiseröl u. s. w. darf eine Petroleumsorte nur dann verkauft werden, wenn ihr Entflammungspunkt nicht unter 38° C. liegt.

Jeder Händler hat der Polizeibehörde unentgeltlich Proben seiner Petroleumsorten zur amtlichen Prüfung zu überlassen.

Art. 20. Die Benützung von Petroleumessenzen (Ligroin, Neolin, Benzin, Naphta etc.) zu Koch- und Heizzwecken ist untersagt.

Für besondere Konstruktionen von Apparaten, die nach ihrer Eigenart eine Garantie gegen Feuersgefahr bieten, kann der Regierungsrat unter Auferlegung sichernder Bestimmungen eine Ausnahme gestatten.

Die Verwendung der obgenannten Stoffe zu zentralen Beleuchtungsanlagen bedarf besonderer regierungsrätlicher Genehmigung.

Die Feuerpolizeibehörden sind berechtigt, für die Aufhängung von grösseren Petroleumlampen in Wirtschaften, Fabrikräumen etc. solche Vorrichtungen zu verlangen, welche eine feuergefährliche Erhitzung der Aufhängestelle ausschliessen.

Art. 21. Petroleumkochapparate sollen, wenn immer möglich, in den Küchen aufgestellt werden.

Jeder Petroleumkochapparat muss auf einer starken Blechplatte mit mindestens 2 cm hohen Füssen und 4 cm hohem, dicht schliessendem aufgebogenem Rand stehen und darf nur unter Aufsicht von erwachsenen, zuverlässigen Personen benützt werden.

Art. 22. Die Aufstellung und der Gebrauch von Petroleumheizöfen ist insoweit gestattet, als solche mit einem regelrechten Rauchrohr versehen sind.

Die Verwendung von tragbaren Petroleumöfen ohne Rauchabzug zu regelmässiger Erwärmung von Wohn-, Schlaf- und Arbeitsräumen ist untersagt.

Art. 23. In gewerblichen Betrieben, welche feuergefährliche Flüssigkeiten (Terpentinöl etc.) verwenden, darf die Schmelzung von Fettstoffen nur mittelst Dampf oder unter Anwendung von Wasserbädern (Gefässe mit doppelter Wandung, deren Hohlraum mit Wasser gefüllt ist) in separaten Räumen mit hartem Boden und Wandverputz geschehen.

Die direkte Erwärmung von Fettstoffen, zu denen später Terpentinöl oder eine andere feuergefährliche Flüssigkeit zugesetzt wird, durch freie oder geschlossene Feuerung irgend einer Art (Gas-, Spiritus-, Petroleum-, Holz- oder Kohlenfeuer) ist verboten.

Von dieser Vorschrift ausgenommen ist die Erwärmung von schwer schmelzbaren Harzen (Copal u. s. w.), bei deren Schmelzung auf offenem Feuer aber besondere Sorgfalt zu beobachten ist.

Art. 24. Die Bereitung von Bodenwichse und ähnlichen Präparaten, zu denen feuergefährliche Flüssigkeiten mitverwendet werden, in den Küchen von Privathäusern ist untersagt.

Art. 25. Bei Verwendung von Petroleum zur Dampfkesselheizung mittelst Stichflammenbrennern dürfen das Petroleumgefäss und die Petroleumpumpe nicht im Heizraum selbst untergebracht sein, sondern müssen in einem besondern feuerfesten Lokal aufgestellt wrrden, das mit dem Kesselraum durch keine direkte Oeffnung verbunden sein darf.

Art. 26. In Lokalen, in welchen mit Petroleumessenzen, Schwefeläther, Schwefelkohlenstoff oder anderen feuergefährlichen Stoffen von ähnlicher Flüchtigkeit gewerbsmässig gearbeitet wird, dürfen weder Heizungs-, noch Beleuchtungsanlagen für Flammenfeuerung bestehen. Solche Lokale dürfen nur mittelst Dampf geheizt und mit elektrischen Glühlampen beleuchtet werden.

Art. 27. In chemischen Waschanstalten und ähnlichen gewerblichen Betrieben ist das Abklären oder Läutern von gebrauchtem Benzin in offenen Gefässen untersagt. Diese Operation, sowie das Destillieren des Benzins darf nur in vollständig geschlossenen Gefässen unter Erwärmung mittelst Dampf geschehen.

Gebrauchte, mit Schmieröl (Petroleum u. s. w.) getränkte Putzlumpen müssen in eisernen und mit Eisendekeln wohlverschlossenen Gefässen, oder in anderer Art an feuersicheren Orten aufbewahrt werden.

Art. 28. In der Nähe von feuerfesten Lokalen, in welchen Petroleum, Petroleumessenzen oder Terpentinöl aufbewahrt werden, ist stets ein genügendes, nach der Grösse des betreffenden Magazins zu bemessendes Quantum Sand an einem vor Frost geschützten Orte aufzubewahren und bereit zu halten.

Art. 29. Die Verwaltungen der Eisenbahnen, sowie anderer Transportanstalten haben die ankommenden und abgehenden Sendungen von feuergefährlichen Flüssigkeiten mit möglichster Beförderung an die Adressaten abzugeben resp. fortzuführen. Feuergefährliche Flüssigkeiten, welche nicht sofort verladen oder abgeführt werden können, dürfen nur an solchen Stellen der Bahnhöfe gelagert werden, welche von der Feuerpolizeibehörde hiefür genehmigt sind.

Für länger andauernde Lagerung grösserer Quantitäten feuergefährlicher Flüssigkeiten auf Bahnhöfen gelten die in Art. 6 festgesetzten, auf Lagerhäuser bezüglichen Bestimmungen.

Das Zu- und Abführen solcher Sendungen während der Nachtzeit ist untersagt.

Auf Verlangen der Gemeindepolizeibehörden sind die Verwaltungen der Transportanstalten pflichtig, über ein- und ausgehende Sendungen genannter Stoffe den erforderlichen Aufschlus zu erteilen.

Art. 30. Uebertretungen der Vorschriften dieser Verordnung werden, abgesehen von den zivilrechtlichen Folgen, durch den Gemeinderat mit Bussen bis auf Fr. 150 — bestraft, sofern nicht der Tatbestand eines schweren Deliktes vorliegt.

Art 31. Den Gemeinderäten steht unter Genehmigung des Regierungsrates das Recht zu, weitere erforderliche Schutzmassnahmen für die Aufbewahrung und den Verkauf der in gegenwärtiger Verordnung bezeichneten feuergefährlichen Flüssigkeiten zu erlassen.

Art. 32. Diese Verordnung ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen und tritt sofort in Kraft.

Mit ihrem Inkrafttreten ist die gleichnamige Verordnung vom 6. Oktober 1893 aufgehoben.

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke

Nos remercîments aux donateurs.

Dr. N. Gerbers Acid-Butyrometrie oder Universal-Fettbestimmungs-Methode für alle Milch-Arten in Verbindung mit Kreisel-Centrifugen. 7. wesentlich verbesserte Auflage. 8°. 32 Seiten. 1899.

Oesterreichische Statistik. Bewegung der Bevölkerung der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder im Jahre 1896. Bearbeitet von dem Bureau der k. k. statistischen Centralkommission. 4°. 277 Seiten. Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei. 1899. In Kommission bei Carl Gerold's Sohn.

Silberschmidt, W., Dr., Privatdozent und Assistent am Zürcher hygieinischen Institut. Ein Beitrag zur Frage der sogenannten Fleischvergiftung. (Separatabdruck aus der Zeitschrift für Hygiene und Infektionskrankheiten, herausgegeben von R. Koch und C. Flügge. Dreissigster Band.) 8°. 31 Seiten. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 32** Bern, 24. August 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

32 Woche **6. bis 12. August 1899.** **32e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	29	97 [5]	3	39 [6]	15 [1]	2	11	5 [1]	—	3	3 [3]	15 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	13	28 [1]	4	32 [1]	8	—	3	3	2	1 [1]	2	21
Basel	101,724	18	65 [4]	3	26 [1]	6 [1]	1 [1]	4	4	2	—	—	15
Bern	55,472	14	39 [3]	1 [2]	16 [6]	4 [1]	—	1	3 [2]	1 [1]	1	—	10 [3]
Lausanne	44,266	6	27	1	10 [5]	4 [1]	—	1 [1]	3	—	1	— [2]	5 [2]
St. Gallen	35,571	9	12 [6]	3	9 [2]	2	—	1	3	1	—	1	3 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	4	15	—	4	2	—	2	1	—	—	—	1
Luzern	28,700	3	12 [2]	— [1]	9 [2]	4	3	3	—	—	1	—	2 [2]
Biel	20,157	5	20	—	4 [2]	2	—	1	—	—	—	—	3 [2]
Winterthur	22,587	4	11 [4]	1	5 [1]	1	—	1	2	1 [1]	—	—	1
Neuchâtel	20,438	1	17 [1]	—	4	3	—	3	—	—	1	—	—
Herisau	15,445	—	11	—	7 [1]	—	—	—	1	—	—	—	6 [1]
Fribourg	16,710	3	9 [1]	—	4	1	—	1	1	1	—	—	1
Schaffhausen	15,070	2	7	2	4	1	—	1	—	—	—	—	3
Locle	12,529	—	12	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1
Total	**669,287**	**111**	**382**	**18**	**175**	**53**	**6**	**33**	**26**	**8**	**8**	**7**	**87**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			29	3	27	4	1	1	3	2	1	5	14

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 12. Aug. 1899	29,8 ‰	28,8	28,5	25,7	13,6 ‰	14,9	19,5	12,2
„ 5. „ 1899	30,0	31,1	31,0	27,4	13,6	12,4	17,1	15,3
„ 29. Juli 1899	31,6	27,7	28,3	24,8	12,2	12,3	16,2	13,3
„ 22. „ 1899	27,7	29,8	30,1	25,3	11,8	13,5	15,4	15,2

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 6. bis zum (au) 12. Aug. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	352	20	15	3	48	5	8	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	15	14	2	1	4	—	—	—
Zusammen — *Total*	**367**	**44**	17	4	**52**	**5**	8	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	40	28	4	3	9	2	5	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	13	12	1	—	4	—	—	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: ***Age des décédés,*** *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	99	36	4	10	12	23	14	—	—
Weibl. — *Féminin*	103	21	6	3	28	18	24	3	—
Zusammen — *Total*	202	57	10	13	40	41	38	3	—

Laut Angabe hatte in 59 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 59 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 26 Fällen *cas*	In *Dans* 12 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	1	—	1	1	1	1	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	3	1	—	—	2	—	—
„ 5—19 „	—	—	1	2	2	—	1	—
„ 20—39 „	—	1	4	11	1	1	—	—
„ 40—59 „	—	—	5	2	—	1	1	2
„ 60—79 „	—	—	1	1	—	1	—	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	2	5	12	17	4	6	3	6

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 6 bis 12. Aug.		1898 vom 7. bis 13. Aug.		1897 vom 8. bis 14. Aug.		1896 vom 9. bis 15 Aug.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	3	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	4	—	4	2	2	—	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	1	—	4	—	4	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	1	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	3	—	3	2	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	—	—	1	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	34	1	34	—	59	3	22	1
10. Phthisis pulmonum	29	3	27	6	30	2	18	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	2	5	2	13	2	10	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	9	1	9	—	11	1	8	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	6	—	6	3	8	2	6	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	5	—	5	1	2	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	1	18	2	8	2	16	6
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	—	5	1	3	—	5	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	73	12	85	19	105	19	60	9
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	5	9	1	12	4	9	5
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	3	—	6	2	5	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	2	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	1	1	—
Total	202	27	219	36	274	41	170	32

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (6 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ 1 „ „ — Kinder-enfants)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Mai 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	14	1	12	3	20,9	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	17	—	8		15,3	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	15	2	10	6	20,3	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	14	—	17	2	30,8	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	26	—	10	1	16,0	—	—	—	1	—	—	—
6. Köniz	6,268	17	1	5	2	9,4	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	25	2	11	3	17,9	—	—	—	—	—	1	—
8. St.-Imier	9,661	23	1	12	1	14,6	—	—	—	—	—	—	1
9. Gsteig b. Interl.	7,678	27	—	18	2	27,6	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	15	1	12	2	18,7	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	19	1	9	2	12,0	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	30	2	11	3	14,8	—	—	—	1	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	10	—	2	—	4,3	—	—	—	—	—	—	1
14. H.-Buchsee	7,120	19	—	11	1	18,2	—	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	5	—	9	2	41,7	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	21	—	14	1	24,4	—	—	—	1	—	—	1
17. Einsiedeln	8,665	24	—	18	4	24,5	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	4	—	4	—	12,6	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	22	—	6	1	11,4	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	10	1	10	1	19,4	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	18	1	6	1	12,8	—	—	—	—	—	—	1
22. Murten	5,368	12	1	7	1	15,4	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	20	—	14	1	17,6	—	—	—	—	1	—	1
24. Olten	6,190	16	—	9	2	17,1	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	13	—	3	—	6,3	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	32	—	14	4	15,9	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	8	—	6		11,1	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	18	—	5	1	7,8	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	12	3	14	3	17,8	—	—	—	—	2	—	—
30. Rorschach	7,919	26	1	8	2	11,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	20	1	16	7	15,5	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	10	—	11	1	24,8	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	11	2	21	4	24,9	—	—	1	—	—	—	—
34. Aarau	7,736	14	—	11	1	16,7	—	—	—	—	—	1	—
35. Frauenfeld	6,292	29	2	19	5	35,6	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	9	1	4	1	10,7	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	18	2	15	6	20,7	—	—	—	—	1	1	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	13	3	11	3	18,3	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	31	—	19	4	17,6	—	1	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,809	31	—	17	2	18,5	—	1	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	23	1	10	3	17,1	—	1	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	10	—	12	3	22,9	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	17	—	7	—	15,0	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de mai 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 6. bis 12. August 1899. — *Admissions du 6 au 12 août 1899*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 5. Aug. 1899 Effectif au 5 août 1899	Aufnahmen *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 12. Aug. 1899 Effectif au 12 août 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Diph. et croup	Influenza Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom etSarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	693	—	—	2	—	4	—	2	1	—	—	5	7	1	1	1	3	3	4	6	68	16	124	70	665
Bern	994	—	—	—	—	5	2	3	1	—	—	2	5	3	3	3	13	10	3	11	94	34	192	123	998
Luzern	95	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	2	1	2	12	3	27	15	95
Uri	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	4	37
Schwyz	44	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	5	3	44
Nidwalden	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	25
Glarus	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	5	2	11	7	68
Zug	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	7	4	11
Fribourg	103	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	1	—	—	—	20	1	26	12	108
Solothurn	119	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	1	2	—	—	—	—	1	1	2	14	3	27	25	123
Baselstadt	351	—	—	1	—	2	1	1	—	—	—	4	10	2	1	4	3	3	—	1	41	6	80	26	342
Baselland	109	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	3	7	1	15	14	103
Schaffhausen	69	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	11	3	20	—	71
Appenzell A.-Rh.	94	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	2	—	—	15	3	24	10	89
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	18
St. Gallen	411	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	7	—	1	1	3	—	—	—	54	8	78	46	378
Graubünden	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	11	4	17	15	96
Aargau	214	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	2	1	1	17	6	31	29	216
Thurgau	122	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	1	4	2	12	12	122
Tessin	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	6	2	11	7	68
Vaud	419	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	2	1	—	—	5	1	—	5	52	8	79	51	428
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Neuchâtel	[1] 175	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	1	2	3	4	—	—	—	23	13	[1] 51	23	[1] 183
Genève	442	—	1	2	—	—	—	3	—	1	—	3	3	—	1	5	5	1	—	1	57	7	90	6	447
Total	**4795**	—	1	7	—	23	4	13	3	2	—	23	49	8	13	20	43	29	12	34	525	129	938	506	4750

[1]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 13. bis 19. August 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 13 au 19 août 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloide.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2[1]	3[3]	1[4]	—	6[5]	6[6]	—	6[8]	—	—	—
Bern	3[6]	7[7]	—	—	54[8]	3[9]	—	—	1[10]	—	—
Luzern	—	—	—	—	1[11]	—	—	1[12]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	6[13]	—	—	2[14]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	—	2	8	2	1	—	—	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1[15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	.	1	.	.	20	6	.	.	.	.	.
Graubünden***	.	1[16]	1[17]	.	8[18]	5[19]	.	2[20]	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	8[21]	—	—	2[22]	—	—	—
Thurgau	—	1	1	—	3	viele[23]	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	quelq.[24]	—	—	16	—	quelq.[24]	plus.[25]	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	3[26]	—	—	5[27]	—	2[28]	—	—	—
Genève	—	1[29]	—	—	5[30]	—	—	5[31]	—	—	—

* Woche vom 6. bis 12. August 1899 — ** Zeit vom 1. bis 15. August 1899. — *** Zeit vom 25. Juli bis 10. August 1899.

[1] In Zürich — [3] 2 in Zürich, 1 in Fehraltorf. — [4] 4 in Zürich, 1 in Rüschlikon, 1 in Klein-Andelfingen. — [5] 2 in Seebach, 2 in Pfäffikon, 1 in Meilen, 1 in Stäfa. — [6] 2 in Zürich, 2 in Meilen, 2 in Stäfa. — [8] In Ochlenberg. — [7] 6 in Bern, 1 in Villeret. — [8] 6 in Gerzensee, 6 in Herzogenbuchsee, 5 in Bern, 3 in Bannwyl, 3 in Delémont, 3 in Rebeuvelier, 3 in Courrendlin, 3 in Vellerat, 2 in Alchenstorf, 2 in Burgdorf, 2 in Ferenbalm, 2 in Schangnau, 1 in Rapperswyl, 1 in Schwarzhäusern, 1 in Wynau, 1 in Bümpliz, 1 in Wohlen, 1 in Zollikofen, 1 in Wengi, 1 in Koppigen, 1 in Corgémont, 1 in Courtelary, 1 in Grafenried, 1 in Bowyl, 1 in Mirchel, 1 in Lützelflüh. — [9] In Bern. — [10] In Seeberg. — [11] In Luzern. — [12] In Sursee. — [13] 2 à la Tour-de-Trême, 2 à Riaz, 2 à Ormey (Lac). — [14] 1 à Guin, 1 à Albeuve. — [15] In Speicher. — [16] In Davos. — [17] In Roveredo. — [18] 2 in Davos, 1 in Chur, 3 im Bezirk Inn, 2 im Bezirk Maloja. — [19] 3 in Brusio, 2 im Bezirk Glenner. — [20] 1 in Davos, 1 in Samaden-Spital. — [21] 3 in Wohlen, 2 in Hägglingen, 1 in Dottikon, 1 in Hendschikon, 1 in Mellstorf. — [22] 1 in Remigen, 1 in Rheinfelden. — [23] In Steckborn. — [24] Dans une commune. — [25] Dans 5 communes. — [26] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [27] 4 à la Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [28] A Neuchâtel. — [29] A Plainpalais. — [30] 3 à Plainpalais, 2 venant du dehors. — [31] 2 au Petit-Saconnex, 2 aux Eaux-Vives, 1 à Versoix.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 2.—15. Juli sind in Karachi 7 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 2.—8. Juli ist die Zahl der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay auf 66 von 45 und in der Präsidentschaft Bombay auf 1384 von 1075 in der vorhergehenden Woche gestiegen. Während der nämlichen Zeitperiode sind in Karachi 3, in Kalkutta 4, im Staate Mysore 13 und in Hyderabad 14 Personen an der Pest gestorben; im Pundjab wurde ein Pestfall konstatiert.

Aegypten. In der Zeit vom 29. Juli bis 4. August ist in Alexandrien nur 1 neuer Pestfall gemeldet worden; gestorben sind 2 bereits früher erkrankte Personen (darunter 1 Europäer).

Persien. Laut Mitteilungen vom 22. und 27. Juli herrscht die Pest in Buschir und in Bender Dilem am persischen Meerbusen.

China. Einer Mitteilung vom 30. Juni zufolge hat die Seuche in Amoy eine grosse Verbreitung angenommen.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Straits Settlements. Vom 7. Mai bis 8. Juli sind in Penang im ganzen 46 Pesterkrankungen mit 34 Todesfällen festgestellt worden. Laut einer Mitteilung vom 26. Juli sind in den letzten 10 Tagen keine neuen Fälle vorgekommen.

Hong-Kong. In Hong-Kong sind in den 2 Wochen vom 26. Juli bis 6. August 29 beziehungsweise 20 Erkrankungen und 29 beziehungsweise 23 Todesfälle konstatiert worden.

Mauritius. In den 3 Wochen vom 21. Juli bis 11. August sind 30 beziehungsweise 52 und 40 Pestfälle und 21 beziehungsweise 37 und 32 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt.

Portugal. Nach einem Berichte des schweizerischen Generalkonsuls in Lissabon sind die ersten Pestfälle in Porto schon in den ersten Tagen Juli unter Arbeitern vorgekommen, welche beim Abladen eines aus Bombay kommenden Schiffes beschäftigt waren; die von den Behörden getroffenen Massnahmen genügten aber nicht, um die Weiterverbreitung der Seuche zu verhindern. Täglich erfolgen neue Erkrankungen und Todesfälle; auch verschiedene Verschleppungen sollen vorgekommen sein. Genauere Daten fehlen einstweilen.

Russland. Laut amtlicher Mitteilung ist im Dorfe Kolobovka, Bezirk Zarewo (Provinz Astrakan), in der zweiten Hälfte Juli eine „ver-

dächtige" Epidemie von akuter Lungenentzündung ausgebrochen, der bis jetzt 21 Personen erlegen sind.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *7 décès cholériques à Calcutta du 2 au 15 juillet.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 2 au 8 juillet le nombre des décès par suite de peste constatés dans la Présidence de Bombay s'est élevé de 1075 à 1384, et dans la ville de Bombay de 45 à 66. Pendant la même semaine la peste à causé 3 décès à Kurachee, 4 à Calcutta, 13 dans l'Etat de Mysore et 14 à Hyderabad; 1 cas de peste a été constaté dans le Pendjab.*

Egypte. *Du 29 juillet au 4 août, il ne s'est produit à Alexandrie qu'un nouveau cas de peste; 2 personnes, dont 1 Européen, tombées malades antérieurement sont décédées.*

Perse. *D'après des communications en date du 22 et du 27 juillet la peste régne à Buschir et à Bender Dilem sur le Golfe Persique.*

Chine. *On annoncé en date du 30 juin que la peste prend une grande extension à Amoy.*

Straits Settlements. *Du 7 mai au 8 juillet il y a eu en tout à Penang 46 cas de peste avec 34 décès; d'après une dépêche datée du 26 juillet il n'y aurait pas eu de nouveaux cas pendant les 10 derniers jours.*

Hong-Kong. *Pendant les 2 semaines du 26 juillet au 5 août il a été constaté à Hong-Kong 29 et 20 cas de peste et 29 et 23 décès.*

Ile Maurice. *Pendant les 3 semaines du 21 juillet au 11 août il a été constaté 30, 52 et 40 cas de peste avec 21, 37 et 32 décès.*

Portugal. *Un rapport du Consul-général suisse à Lisbonne nous apprend que les premiers cas de peste ont été constatés à Porto déjà dans les premiers jours de juillet, parmi des ouvriers occupés au déchargement d'un navire venant de Bombay; mais les mesures prises par les autorités n'ont pas été suffisantes pou renrayer la propagation de l'épidémie. Il se produit tous les jours de nouveaux cas et de nouveaux décès; il paraîtrait même que l'épidémie a gagné d'autres localités, mais nous ne possédons pas encore de renseignements certains à ce sujet.*

Russie. *D'après un communiqué officiel, une épidémie „suspecte" de pneumonie aiguë a éclaté au village de Kolobovka, district de Zarewo, province d'Astrakan, vers la 2me moitié de juillet. Jusqu'à présent 21 personnes ont succombé.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Bundesratsbeschluss betreffend die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Alexandrien (Aegypten).

(Vom 2. Juni 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Anwendung von Art. 7, Alinea 1, des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886 betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien;

auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Die Stadt Alexandrien in Aegypten wird als pestverseucht erklärt. Die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 11. Mai 1897 betreffend Einfuhrverbot von verdächtigen Waren aus pestverseuchten Gegenden*) sind daher auch gegen die Provenienzen aus dem Hafen von Alexandrien anzuwenden.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Bundesratsbeschluss betreffend die Ein- und Durchfuhr gewisser Waren und Gegenstände aus Porto (Portugal).

(Vom 18. August 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Anwendung von Art. 7 des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886 betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien;

auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Die Stadt Porto in Portugal wird als pestverseucht erklärt. Die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 11. Mai 1897 betreffend

*) Siehe dieses Bulletin, Jahrgang 1897, Seite 250.

Einfuhrverbot von verdächtigen Waaren aus pestverseuchten Gegenden sind daher auch gegen Provenienzen aus der Stadt und dem Hafen von Porto anzuwenden.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Bundesratsbeschluss betreffend Massnahmen gegen Reisende, welche aus einem pestverseuchten Orte herkommen.

(Vom 22. August 1899)

Der schweizerische Bundesrat, in Anwendung von Art. 7, Al. 3, des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886; in Ausführung der am 19. März 1897 in Venedig abgeschlossenen internationalen Uebereinkunft hinsichtlich gemeinsamer Schutzmassregeln gegen die Pest;

auf den Antrag seines Departements des Innern,

beschliesst:

Art. 1. Reisende, welche aus pestverseuchten Gegenden herkommen, sollen am Ankunftsorte auf die Dauer von 10 Tagen, vom Datum der Abreise an gerechnet, einer gesundheitspolizeilichen Ueberwachung unterstellt werden.

Art. 2. Der mit dieser Ueberwachung betraute Arzt oder Sanitätsbeamte hat sich während der genannten Zeit täglich wenigstens einmal in diskreter Weise von dem Befinden der betreffenden Personen zu überzeugen und, wenn er verdächtige Zeichen bei einem derselben konstatiert, die zuständige Gesundheitspolizeibehörde sofort zu benachrichtigen.

Art. 3. Mit der ersten Personalinspektion ist eine sanitarische Revision und eventuell eine Desinfektion des Gepäcks zu verbinden, sofern eine solche nicht bereits an der Eingangsstation vorgenommen worden ist (vgl. Art. 3 des Bundesratsbeschlusses betreffend Einfuhrverbot von verdächtigen Waren aus pestverseuchten Gegenden, vom 11. Mai 1897*).

Art. 4. Die der Ueberwachung unterstellten Personen sollen, solange sie und ihre Angehörigen gesund und unverdächtig sind, in ihrer freien Bewegung nicht gehindert werden. Wenn dieselben aber vor Ablauf der Ueberwachungsdauer weiter reisen, so ist die Gesundheitsbehörde des nächsten Aufenthaltsorts zu benachrichtigen.

Art. 5. Die Besitzer von Gasthöfen, Pensionen, Logierhäusern und Herbergen sind gehalten, die bei ihnen logierenden Personen, welche vor

*) Siehe dieses Bulletin, Jahrgang 1897, S. 250.

weniger als 10 Tagen an einem offiziell als pestverseucht erklärten Orte gewesen sind, der Ortsgesundheitspolizeibehörde oder einer von der letztern bezeichneten Meldestelle anzuzeigen.

Art. 6. Personen, welche vor weniger als 10 Tagen einen pestverseuchten Ort verlassen haben, sind verpflichtet, sofort nach ihrer Ankunft an einem Aufenthaltsorte dem Logisgeber hiervon Mitteilung zu machen und, wenn sie vor Ablauf der zehntägigen Ueberwachungsdauer weiterreisen, dem überwachenden Arzte oder Sanitätsbeamten das nächste Reiseziel anzugeben.

Art. 7. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften unterliegen den Strafbestimmungen in Art. 9 des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien, vom 2. Juli 1886.

Kreisschreiben des eidgenössischen Departements des Innern an sämtliche Kantonsregierungen betreffend Massnahmen zum Schutze gegen die Pest.

(Vom 23. August 1899.)

So lange die seit einigen Jahren herrschende Pestepidemie auf Asien beschränkt blieb, genügten zum Schutze unseres Landes die vom Bundesrate unterm 11. Mai 1897 erlassenen Massregeln betreffend die Ein- und Durchfuhr infektionsverdächtiger Waren und Gegenstände aus pestverseuchten Gegenden. Seit aber die Pest in Alexandrien und sogar in Europa selbst festen Fuss gefasst hat und sich infolge mangelhafter Vorkehrungen in Porto (Portugal) zu einer gefahrdrohenden Epidemie ausbreiten konnte, deren Folgen zur Zeit gar nicht abzusehen sind, liegt nunmehr auch die Möglichkeit der Einschleppung der Seuche durch Personen vor, indem die Reisedauer von Alexandrien, namentlich aber von Porto nach der Schweiz kürzer ist als die maximale Inkubationsdauer der Pest. Der Bundesrat sah sich daher genötigt, die in der internationalen Venediger-Sanitätskonvention vom 19. März 1897 vorgesehene sanitarische Ueberwachung der aus pestverseuchten Orten zugereisten Personen während der ersten zehn Tage, vom Datum der Abreise an gerechnet, und die Desinfektion ihres verdächtigen Gepäcks anzuordnen, Massnahmen, welche sich nach dem amtlichen Bericht über die Pest in Indien (Government of India. Home Department. The Plague in India 1896, 1897. Compiled by R. Nathan, Indian Civil Service. Simla, 1898. 4 vols.) daselbst als äusserst nützliche erwiesen haben. Wir ersuchen Sie dafür zu sorgen, dass

die daherigen Vorschriften (siehe beiliegenden Bundesratsbeschluss vom 22. August 1899*), die keines weitern Kommentars bedürfen, in Ihrem Kanton zur Ausführung gelangen.

Mit der Anordnung dieser Ueberwachung allein ist es indessen nicht gethan. Für den Fall, dass Pesterkrankungen vorkommen sollten, muss ungesäumt entsprechend den Bestimmungen des eidgenössischen Epidemiengesetzes vom 2. Juli 1886, beziehungsweise der kantonalen Vollzugsverordnungen verfahren werden (sofortige Anzeige, Isolierung, Desinfektionsmassnahmen). Nach den in Indien gemachten Erfahrungen verbreitet sich die Seuche von isolierten Fällen aus relativ langsam, so dass es durch prompte Isolierung und Desinfektion stets möglich ist, die Entwicklung von Epidemien zu verhindern. Zur richtigen Durchführung dieser im vollsten Sinne des Wortes entscheidenden Massnahmen ist aber das Vorhandensein von Absonderungshäusern, Krankentransportmitteln und Desinfektionsanstalten, Bereithaltung der nötigen chemischen Desinfektionsmittel, sowie die Fürsorge für Krankenpflege- und Desinfektionspersonal ein dringendes Erfordernis.

Wir haben seit vielen Jahren keine Gelegenheit versäumt, auf die Notwendigkeit hinzuweisen, dass jede grössere verkehrsreiche Ortschaft und in agrikolen Gegenden wenigstens jeder Bezirk mit einem ständigen Absonderungshaus und einer Desinfektionsanstalt versehen werde. Der Betrieb eines Absonderungshauses, welches in epidemiefreien Zeiten sehr gut als gewöhnliches Krankenhaus verwendet werden kann, und einer Desinfektionsanstalt hat zur Folge, dass der betreffende Ort oder Bezirk auch über ein ständiges geschultes Pflege- und Desinfektionspersonal verfügt, auf welches man sich beim Ausbruch einer Epidemie verlassen kann. Leider haben unsere wiederholten Mahnungen bei weitem nicht den gewünschten Erfolg gehabt; namentlich in den letzten Jahren, seit die Gefahr einer Cholerainvasion verschwunden ist, hat der diesbezügliche Eifer von Kantonen und Gemeinden in höchst bedauerlicher Weise abgenommen. Wie mangelhaft z. B. ein grosser Teil der vom Bundesrat als Uebergabestationen für cholerakranke Reisende bezeichneten Ortschaften für den Seuchendienst eingerichtet ist, erhellt aus folgender Uebersicht:

*) Seite 491 hievor.

Kantone	Zahl der Krankenübergabestationen	Davon besitzen: Ein ständiges Absonderungshaus und einen Desinfektionsapparat	Bloss ein ständiges Absonderungshaus	Bloss einen Desinfektionsapparat	Keines von beiden
Zürich	7	2	—	5	—
Bern	18	3	3	1	11
Luzern	2	1	—	1	—
Uri	2	—	—	—	2
Schwyz	2	—	—	—	2
Obwalden	1	—	—	—	1
Nidwalden	1	—	—	—	1
Glarus	2	1	—	—	1
Zug	1	1	—	—	—
Freiburg	4	—	—	—	4
Solothurn	2	2	—	—	—
Baselstadt	1	1	—	—	—
Baselland	2	1	—	—	1
Schaffhausen	2	1	—	—	1
Appenzell A.-Rh.	3	—	—	1	2
Appenzell I.-Rh.	1	—	—	—	1
St. Gallen	10	3	1	1	5
Graubünden	12	1	—	2	9
Aargau	10	1	3	—	6
Thurgau	3	1	—	1	1
Tessin	5	1	—	—	4
Waadt	9	1	2	1	5
Wallis	5	—	—	1	4
Neuenburg	6	3	—	2	1
Genf	1	1	—	—	—
Total	112	25	9	16	62

Der Bundesrat hat einstweilen noch davon Umgang genommen, Uebergabestationen für auf der Reise an Pest erkrankte Personen zu bezeichnen und die Bereitstellung von Absonderungshäusern und alles dessen, was zur Aufnahme und Verpflegung solcher Kranken gehört, zu verlangen; sollte die Gefahr aber zunehmen, so wird dies ohne Zweifel sofort geschehen. Auf alle Fälle dürfte es sich empfehlen, jetzt schon wenigstens die grössern und verkehrsreichern Ortschaften (vor allem die bisherigen Krankenübergabestationen), welche noch kein ständiges Ab-

sonderungshaus und keinen Desinfektionsapparat besitzen, auf diese Eventualität aufmerksam zu machen.

Im übrigen ersuchen wir Sie, Ihr Augenmerk auf die sorgfältige Durchführung der im Art. 2 des eidgenössischen Epidemiengesetzes vorgesehenen allgemeinen prophylaktischen Massnahmen zu richten, speziell auf die Reinhaltung der Wohnungen und Ortschaften. „Gesunde und gut ventilierte Wohnungen und Ortschaften, welche reichlichen Raum für ihre Bewohner bieten, machen", wie der oben erwähnte amtliche Bericht über das Auftreten der Pest in Indien sagt, „die Verbreitung der Pest erfahrungsgemäss unmöglich. Uebervölkerte und schmutzige Umgebung, Mangel an Luft und an Licht, sowie unreinliche Lebensgewohnheiten ermöglichen und fördern sie."

Wir leben der sichern Erwartung, dass die kantonalen und örtlichen Gesundheitsbehörden ihre Pflicht thun und sich im Falle des Auftretens von Pestfällen der Höhe ihrer verantwortungsvollen Aufgabe gewachsen erweisen werden.

Varia.

Conférence internationale pour la prophylaxie de la syphilis et des maladies vénériennes, à Bruxelles, du 4 au 8 septembre 1899.

COMITÉ D'ORGANISATION:

Président: M Buls, Bourgmestre de la ville de Bruxelles; *Vice-Président: M. Beco,* Sercétaire général du Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics; *Secrétaire général: Dr Dubois-Havenith,* Agrégé à l'Université de Bruxelles, Chef du service dermato-syphiligraphique, à la Policlinique libre de Bruxelles; *Secrétaire: Dr Bayet,* Agrégé à l'Université de Bruxelles, Assistant à la Clinique dermato-syphiligraphique de l'Université de Bruxelles. — *Membres: M. Beekman,* Directeur général au Ministère de la Justice; *M. de Smet,* Professeur de Clinique dermato-syphiligraphique, à l'Université de Bruxelles; *Dr Devaux,* Inspecteur-général du service de santé et d'hygiène (Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics); *Dr Dupont,* Inspecteur général du service de santé de l'armée; *Dr Janssens,* Inspecteur du service d'hygiène de la ville de Bruxelles; *Dr Verhoogen,* Agrégé à l'Université de Bruxelles, Chef du service des maladies des voies urinaires à la Policlinique libre de Bruxelles.

PROGRAMME.

Première question: Les systèmes de réglementation actuellement en vigueur ont-ils eu une influence sur la fréquence et la dissémination de la Syphilis et des Maladies vénériennes?

Deuxième question: L'organisation actuelle de la surveillance médicale de la prostitution est-elle susceptible d'améliorations?

Troisième question: Si l'on se place à un point de vue exclusivement médical, y a-t-il avantage à maintenir les maisons de tolérance ou vaut-il mieux les supprimer?

Quatrième question: L'organisation administrative de la surveillance policière de la prostitution est-elle susceptible d'améliorations?

Cinquième question: Par quelles mesures légales pourrait-on arriver à diminuer le nombre des femmes qui cherchent dans la prostitution leurs moyens d'existence?

Sixième question: Abstraction faite de tout ce qui touche à la prostitution, quelles mesures générales y aurait-il lieu de prendre pour lutter efficacement contre la propagation de la syphilis et des maladies vénériennes?

REGLEMENT.

I. Une Conférence internationale pour la prophylaxie de la syphilis et des maladies vénériennes s'ouvrira, à Bruxelles, le lundi 4 septembre 1899.

II. Seront invités à prendre part aux travaux de la Conférence:

1° Les délégués des Gouvernements;

2° Les délégués des grandes Municipalités;

3° Des médecins, des jurisconsultes et des fonctionnaires ayant une compétence spéciale dans les questions d'hygiène et d'administration relatives à la prostitution et aux maladies vénériennes.

III. Les questions inscrites au programme officiel seront seules soumises à la discussion. Les rapports traitant de statistique et de questions spéciales non inscrites au programme devront être envoyés, en temps opportun, au Secrétaire général, qui les fera traduire, imprimer et distribuer à tous les membres avant l'ouverture de la Conférence.

IV. Pour la mise au point de chaque question du programme, il y aura deux ou trois rapporteurs dont les conclusions rédigées en français, en anglais et en allemand, seront envoyées à tous les membres de la Conférence.

V. Les comptes rendus des travaux du Congrès seront publiés dans un volume spécial, par les soins du Comité d'organisation.

VI. La durée de la Conférence sera de cinq jours, du 4 au 8 septembre.

VII. Les adhésions et demandes de renseignements seront adressées à M. le docteur Dubois-Havenith, Secrétaire général du Comité d'organisation.

VIII. Dans la séance d'ouverture de la Conférence, le Comité d'organisation fera procéder à la nomination définitive des président, vice-président et secrétaires.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 33** Bern, 31. August 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

33. Woche **13. bis 19. August 1899.** **33e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	20	86 [6]	1 [1]	40 [6]	10	2	7	5 [1]	4 [1]	2	1 [1]	19 [3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	14	32 [3]	5	20 [3]	5 [1]	—	3 [1]	1	2 [1]	—	1	13 [1]
Basel	101,724	14	71 [4]	4	28 [3]	5	—	3	6	2	1	— [1]	16 [2]
Bern	55,472	15	33 [3]	2	22 [5]	4	1	2	1	3 [1]	1	3 [1]	11 [3]
Lausanne	44,266	5	32 [3]	2 [1]	12 [1]	5	—	3	1	—	—	— [1]	8
St. Gallen	35,571	7	11 [1]	1 [1]	9 [2]	1	—	1	— [1]	1	—	—	7 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	5	15 [1]	—	10	3	—	2	—	—	1	1	6
Luzern	28,700	2	14	—	14 [1]	4	1	2	3	2	—	1	5 [1]
Biel	20,157	2	14	—	5 [2]	1	—	1	1 [1]	—	—	1	2 [1]
Winterthur	22,587	4	13	—	4 [2]	1	—	—	1	—	1	—	2 [2]
Neuchâtel	20,438	1	11	— [1]	5 [2]	2	—	2	—	—	—	— [1]	3 [1]
Herisau	15,445	3	7 [1]	—	4	—	—	—	1	—	—	—	3
Fribourg	16,710	1	15	—	1 [1]	—	—	—	—	—	—	—	1 [1]
Schaffhausen	15,070	4	9	—	2 [1]	—	—	—	—	—	—	—	2 [1]
Locle	12,529	—	4	—	5 [1]	2	—	1	1	—	1	— [1]	2
Total	**669,287**	**97**	**367**	**15**	**181**	**43**	**4**	**27**	**21**	**14**	**7**	**8**	**100**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			22	4	30	1	—	1	3	3	—	6	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geborten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 19. Aug. 1899	28,6 ‰	29,4	29,7	31,6	14,1 ‰	14,7	15,2	15,2
„ 12. „ 1899	29,8	28,8	28,5	25,7	13,6	14,9	19,5	12,2
„ 5. „ 1899	30,0	31,1	31,0	27,4	13,6	12,4	17,1	15,3
„ 29. Juli 1899	31,6	27,7	28,3	24,8	12,2	12,3	16,2	13,3

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 13. bis zum (au) 19. Aug. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	334	23	14	1	41	2	8	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	15	7	3	1	1	—	2	—
Zusammen — *Total*	349	40	17	2	42	2	10	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	37	24	7	2	5	1	4	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	10	7	3	1	1	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	120	28	7	6	28	27	19	5	—
Weibl. — *Féminin*	91	16	4	4	18	23	21	4	1
Zusammen — *Total*	211	44	11	10	46	50	40	9	1

Laut Angabe hatte in 79 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 79 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 13 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*	In *Dans* 8 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	—	—	—	2	—	3	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	—	—	—	2	—	—	1
„ 5—19 „	1	1	—	2	1	1	—	—
„ 20—39 „	—	2	8	5	6	2	2	—
„ 40—59 „	—	—	5	2	1	1	—	—
„ 60—79 „	—	—	—	1	—	1	1	—
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	1	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	1	3	14	10	12	5	6	1

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 18. bis 19. Aug.		1898 vom 14 bis 20. Aug.		1897 vom 15. bis 21. Aug.		1896 vom 16. bis 22 Aug.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	3	—	2	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	1	—	2	1	3	—	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	—	—	2	—	—	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	1	—	3	—	2	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	28	1	43	1	53	2	27	1
10. Phthisis pulmonum	24	3	29	5	25	5	23	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	17	3	7	2	11	3	17	4
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	7	—	7	1	4	1	5	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	9	1	7	—	6	1	9	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	7	3	1	—	8	2
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	6	—	17	—	8	1	18	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	4	—	9	—	7	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	92	16	60	5	71	18	71	12
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	5	14	3	11	—	8	1
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	3	1	4	2	6	3
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	—	—	—
Total	211	30	203	22	213	33	207	32

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (5 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 13. bis 19. August 1899. — *Admissions du 13 au 19 août 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 12. Aug. 1899 Effectif au 12 août 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 19. Aug. 1899 Effectif au 19 août 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Hautrot Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectie uses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom e t Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	665	—	1	—	—	5	—	3	1	—	2	4	4	—	7	4	6	2	3	2	70	22	136	67	679
Bern	998	—	—	—	—	3	—	3	2	7	—	5	11	5	4	5	12	6	7	11	95	29	205	122	1015
Luzern	95	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	2	—	—	2	—	2	—	1	8	4	22	6	91
Uri	37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	1	7	5	40
Schwyz	44	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	4	4	36
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	23
Glarus	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	4	2	8	7	70
Zug	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	3	1	8
Fribourg	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	17	3	23	13	105
Solothurn	123	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	3	1	—	—	—	1	1	—	2	9	3	24	20	118
Baselstadt	342	—	—	—	—	4	—	1	2	2	—	2	6	8	1	5	1	—	—	3	44	9	88	28	340
Baselland	103	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	10	5	18	12	114
Schaffhausen	71	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	3	—	1	—	—	—	2	—	11	2	21	—	74
Appenzell A.-Rh.	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	11	4	18	6	83
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	3	—	19
St. Gallen	378	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	1	1	2	—	—	—	54	9	73	38	380
Graubünden	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	11	4	18	9	103
Aargau	216	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	2	11	2	21	18	217
Thurgau	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—	7	3	14	14	119
Tessin	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	14	2	19	15	81
Vaud	428	—	—	—	—	2	—	1	—	1	—	2	3	—	1	3	2	—	1	4	57	12	89	51	432
Valais	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	4	15
Neuchâtel	222	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	4	2	2	2	2	—	—	2	35	12	63	26	236
Genève	[1] 81	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	—	10	—	[1] 18	3	[1] 82
Total	4423	—	1	—	—	21	—	14	7	11	2	25	41	16	22	27	35	11	14	32	491	131	901	470	4483

[1]) Ohne Kantonsspital in Genf. - Sans l'hôpital cantonal à Genève.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 20. bis 26. August 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 20 au 26 août 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1[1]	4[2]	1[3]	—	17[4]	13[5]	—	4[6]	—	—	—
Bern	1[7]	10[8]	2[9]	—	42[10]	4[11]	—	4[12]	1[13]	—	—
Luzern	—	1[14]	—	—	—	2[14]	—	1[15]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	1[16]	—	—	—	6[17]	—	—	2[18]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	1	—	9	6	—	2	—	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	2[19]	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1[20]	2[20]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	.	2	1	.	3	6	.	4	.	.	.
Aargau	—	1[21]	1[22]	2[23]	16[24]	—	—	3[25]	1[21]	—	—
Thurgau	3	1	—	—	6	2	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	3	1	—	—	2	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	3[26]	—	4[27]	—	—	—	—	—	—
Genève	—	—	—	—	1[28]	—	—	5[29]	—	—	—

* Woche vom 13. bis 19. August 1899. — ** Zeit vom 10—25. August 1899.

[1] In Zürich — [2] 3 in Zürich, 1 in Bassersdorf. — [3] In Zürich. — [4] 9 in Zürich, 1 in Kilchberg, 1 in Thalweil, 3 in Männedorf, 1 in Grüningen, 1 in Dachsen, 1 in Marthalen. — [5] 2 in Zürich, 10 in Stäfa, 1 in Wittnau. — [6] 2 in Zürich, 1 in Meilen, 1 in Winterthur. — [7] In Worb. — [8] 6 in Bern, 2 in Renan, 1 in Corgémont, 1 in Twann. — [9] In Worb. — [10] 4 in Bern, 4 in Port, 3 in Bannwyl, 3 in Wohlen, 3 in Büren z. Hof, 3 in Courrendlin, 2 in Wynigen, 2 in Vellerat, 2 in Alle, 2 in Lohnstorf, 1 in Wynau, 1 in Köniz, 1 in Burgdorf, 1 in Kirchberg, 1 in Delémont, 1 in Zäziwyl, 1 in Nidau, 1 in Rocourt, 1 in Wattenwyl, 1 in Signau, 1 in Läuginbühl, 1 in Lützelflüh, 1 in Sumiswald, 1 in Herzogenbuchsee. — [11] 3 in Bern, 1 in Dürrenroth. — [12] 1 in Wohlen, 1 in Zollikofen, 1 in Grosshöchstetten, 1 in Meyringen. — [13] In Courtelary. — [14] In Luzern. — [15] In Kriens. — [16] A Morat. — [17] 2 à la Tour de Trême, 2 à Bulle, 1 à Bœsingen, 1 à Guin. — [18] A Fribourg. — [19] In Siblingen. — [20] In Wolfhalden. — [21] In Brugg. — [22] In Aarau. — [23] 1 in Strengelbach, 1 in Zofingen. — [24] 1 in Aarau, 1 in Sieglistorf, 2 in Wohlen, 1 in Niederlenz, 1 in Möhlin, 5 in Strengelbach, 2 in Mellstorf, 1 in Wertheim, 1 in Zurzach, 1 in Reckingen. — [25] 1 in Aarau, 1 in Kölliken, 1 von Genf (sämtliche in der Krankenanstalt in Aarau). [26] 1 au Locle, 1 aux Brenets, 1 à Hauterive. — [27] 3 au Locle, 1 à Couvet. — [28] A Genève-Ville. — [29] 4 aux Eaux-Vives, 1 à l'hôpital cantonal (venant du dehors).

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 16.—22. Juli sind in Kalkutta 70 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. Während der Woche vom 15.—22. Juli*) ist die Zahl der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay auf 62 von 66 in der Vorwoche zurückgegangen; in der Präsidentschaft Bombay dagegen ist diese Zahl von 1384 auf 1869 gestiegen, was hauptsächlich auf die Wiederzunahme der Seuche in der Stadt Puna und im Belgaum-Bezirk zurückzuführen ist, wo 569 bezw. 447 Personen in der Berichtswoche an der Pest starben. Während der nämlichen Zeitperiode wurden in Kalkutta 3, in Karachi 3, in der Präsidentschaft Madras 8, im Staate Mysore 19 Pesttodesfälle konstatiert.

Aegypten. In Alexandrien sind am 10. August und 11. August 3 neue Pestfälle bei Eingebornen festgestellt worden, wovon 2 mit dem Tode endeten.

Persien. Laut einer Mitteilung vom 5. August ist in Buschir seit sieben Tagen kein Pestfall mehr konstatiert worden; in Bender Dilem sind im ganzen in 6 Tagen 12 pestverdächtige Todesfälle vorgekommen.

Mozambique. Einer Mitteilung vom 29. August zufolge sind pestverdächtige Fälle unter Eingebornen in Magude, zwei Tagereisen westlich von Lourenço Marques vorgekommen.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Portugal. Laut amtlichem Bericht sind in Porto vom 4. Juni bis 25. August 48 Personen an der Pest erkrankt und 19 gestorben. Nach einer Meldung des spanischen Consuls in Lissabon sind in der Umgebung von Porto zwei Pestfälle vorgekommen, der eine in Zambuja, der andere in Atalaya.

---

*) Die im vorigen Bulletin (Nr. 32) enthaltenen Mitteilungen über die Pest in Britisch-Indien beziehen sich auf die Woche vom 8.—15. Juli und nicht auf die Woche vom 2.—8. Juli, wie dort irrtümlich angegeben ist.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *70 décès cholériques à Calcutta du 16 au 22 juillet.*

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 15 au 22 juillet*), le nombre des décès causés par la peste à Bombay est tombé de 66 à 62; mais dans la Présidence de Bombay ce chiffre s'est élevé de 1384 à 1869; cette forte augmentation est due à la recrudescence de la peste dans la ville de Poonah et dans le district de Belgaum, où elle a causé pendant la semaine 569 et 447 décès. Pendant la même semaine il a été constaté 3 décès par suite de la peste à Calcutta, 3 à Kurachee, 8 dans la Présidence de Madras, et 19 à Mysore.*

Egypte. *Le 10 et le 11 août il s'est produit à Alexandrie 3 nouveaux cas de peste, dont 2 ont eu une issue fatale.*

Perse. *D'après des nouvelles en date du 5 août il ne s'est plus produit de cas de peste à Buschir depuis 7 jours; à Bender Dilem il y a eu, dans l'espace de 6 jours, 12 décès suspects.*

Mozambique. *Une dépêche du 19 août nous apprend que des cas suspects se sont produits parmi les indigènes à Magude, à 2 journées de marche à l'ouest de Lourenço Marquès.*

Portugal. *D'après un rapport officiel, il a été constaté à Porto depuis le 4 juin jusqu'au 25 août 48 cas de peste avec 19 décès. Le consul d'Espagne à Lisbonne a télégraphié que deux cas de peste avaient été constatés dans les environs de Porto, l'un à Zambuja, l'autre à Atalaya.*

**) Les chiffres donnés dans le dernier bulletin (N° 32) au sujet de la peste dans les Indes anglaises, se rapportent à la semaine du 8 au 15 juillet, et non a celle du 2 au 8 juillet, comme nous l'avons indiqué par erreur.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant d'Alexandrie (Egypte).

(Du 2 juin 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 7, alinéa 2, de la loi fédérale du 2 juillet 1886, concernant les mesures à prendre contre les épidémies,

arrête:

Art. 1er. Les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral, du 11 mai 1897, concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandisse provenant de circonscriptions contaminées par la peste*), doivent être également appliquées aux provenances du port d'Alexandrie d'Egypte.

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

Arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant de Porto (Portugal).

(Du 18 août 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 7 de la loi fédérale du 2 juillet 1886, concernant les mesures à prendre contre les épidémies,

arrête:

Art. 1er. Les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral, du 11 mai 1897, concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant de circonscriptions contaminées par la peste*), doivent être également appliquées aux provenances de la ville et du port de Porto (Portugal).

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

*) Voir ce bulletin, 1897, p. 252.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les mesures protectrices contre la peste.

(Du 22. août 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en application de l'article 7, alinéa 3, de la loi fédérale sur les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général, du 2 juillet 1886;

en exécution de la convention internationale conclue à Venise le 19 mars 1897 et concernant les mesures protectrices communes à prendre contre la peste,

arrête:

Article 1er. Les voyageurs arrivant de contrées contaminées par la peste seront soumis, une fois rendus à leur destination, à une surveillance sanitaire d'une durée de 10 jours, calculée à partir de la date de leur départ desdites contrées.

Article 2. Le médecin ou le fonctionnaire chargé de cette surveillance doit, durant le temps indiqué ci-dessus, s'enquérir au moins une fois par jour, mais avec toute la discrétion possible, de la santé des voyageurs placés sous sa surveillance; s'il remarque chez l'un d'eux des symptômes suspects, il en informera immédiatement l'autorité compétente.

Article 3. Lorsque l'inspection et, cas échéant, la désinfection des bagages du voyageur n'auront pu avoir lieu à la station d'entrée en Suisse (voir article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'entrée et le transit de certains objets et marchandises provenant de circonscriptions contaminées par la peste, du 11 mai 1897*), ces opérations se feront en même temps que la première visite sanitaire.

Article 4. La liberté des mouvements des personnes soumises à la surveillance ne doit être entravée en aucune manière aussi longtemps qu'elles restent en bonne santé, ainsi que leur entourage, et que leur état n'éveille aucun soupçon. Mais, si elles désirent poursuivre leur route avant l'expiration de la période de surveillance, on devra immédiatement aviser l'autorité sanitaire de la localité la plus rapprochée dans laquelle elles comptent se rendre.

Article 5. Les propriétaires d'hôtels, de pensions, de garnis et d'auberges sont tenus de dénoncer à l'autorité sanitaire locale ou à toute autre autorité désignée à cet effet, les personnes qui ont pris logis chez eux et

*) Voir ce bulletin, année 1897, page 252.

qui se trouvaient, moins de 10 jours auparavant, dans une localité officiellement désignée comme contaminée par la peste.

Article 6. Les personnes qui ont quitté, depuis moins de 10 jours, une localité contaminée par la peste sont tenues de le faire savoir, dès leur arrivée, à la personne chez qui elles logent (propriétaire d'hôtel etc.); si elles désirent continuer leur voyage avant l'expiration de la période de surveillance de 10 jours, elles doivent en aviser le fonctionnaire chargé de la surveillance sanitaire dans la localité la plus rapprochée où elles comptent se rendre.

Article 7. Les contraventions aux prescriptions du présent arrêté tombent sous le coup des dispositions pénales édictées par l'article 9 de la loi fédérale du 2 juillet 1886, concernant les mesures à prendre contre les épidémies offrant un danger général.

Circulaire du Département fédéral de l'Intérieur à tous les gouvernements cantonaux concernant les mesures de précaution à prendre contre la peste.

(Du 23 août 1899)

Aussi longtemps que la peste restait confinée dans les contrées de l'Asie où elle sévit depuis plusieurs années, les mesures prises par le Conseil fédéral dans son arrêté du 11 mai 1897 concernant l'importation et le transit d'objets et de marchandises provenant de contrées contaminées, suffisaient amplement à protéger notre pays contre le danger d'une invasion possible de la maladie. Mais depuis que celle-ci s'est developpée à Alexandrie, et qu'une surveillance insuffisante lui a permis de prendre pied à Porto (Portugal) et d'y déterminer une épidémie menaçante dont on ne peut prévoir toutes les conséquences, il est à craindre que les voyageurs eux-mêmes ne servent de véhicule à l'épidémie, car la durée du voyage d'Alexandrie, et surtout de Porto en Suisse, est moins longue que la période d'incubation maximale de la peste. Le Conseil fédéral se voit donc dans l'obligation d'appliquer les mesures prescrites par la convention internationale de Venise du 19 mars 1897, et qui consistent à soumettre les voyageurs provenant de localités contaminées à une surveillance sanitaire d'une durée de 10 jours à partir de la date de leur départ, et de faire désinfecter leur bagages. D'après le rapport sur la peste publié par le gouvernement des Indes (Government of India, Home Department. The Plague in India 1896, 1897. Compiled by R. Nathan, Indian Civil Service, Simla 1898. 4 vols.) ces

mesures ont eu une pleine efficacité. Vous en trouverez le texte dans l'arrêté ci-joint du Conseil fédéral (arrêté du 22 août 1899), et nous venons vous prier, sans les commenter plus longuement, de vouloir bien faire le nécessaire pour qu'elles soient appliquées dans votre canton.

Mais cette surveillance n'a par elle-même, et si elle n'est accompagné d'aucune autre mesure, aucune valeur réelle. Si des cas de peste venaient à se produire, il deviendrait nécessaire d'appliquer immédiatement les dispositions de la loi fédérale sur les épidémies du 2 juillet 1886, et celles des ordonnances d'exécution édictées par les cantons (notification immédiate des cas, isolement, désinfection). On a pu constater aux Indes que les foyers créés par des cas isolés de peste ne s'étendent que très-lentement, et qu'il est toujours possible d'enrayer la propagation de la maladie par l'isolement et par la désinfection pratiqués en temps opportun. Mais pour pouvoir exécuter ces diverses mesures, qui n'ont vraiment rien d'exagéré, il faut disposer de lazarets, de moyens de transports pour les malades, d'installations en vue de la désinfection et des désinfectants chimiques nécessaires, prêts à être employés. Il est en outre nécessaire d'avoir un personnel connaissant les soins à donner aux malades et sachant pratiquer une désinfection.

Depuis nombre d'années nous n'avons négligé aucune occasion d'appeler l'attention des intéressés sur l'utilité qu'il y aurait à installer un lazaret permanent et un établissement de désinfection dans toutes les localités qui sont le siège d'un trafic d'une certaine importance et, dans les contrées agricoles, au moins dans chaque district. Ce lazaret, qui en temps ordinaire peut être utilisé comme simple hôpital, et cet établissement de désinfection permettent de former dans la localité ou le district qui les possède, un personnel permanent et bien exercé d'infirmiers et de désinfecteurs, sur lequel on peut se reposer en toute confiance lorsqu'une épidémie vient à éclater. Malheureusement nos avertissements répétés n'ont pas eu tout le succès que nous en avions attendu; depuis que nous ne sommes plus menacés du choléra, le zèle montré dans ce domaine par les cantons et les communes a diminué d'une façon fort regrettable. Le tableau suivant démontrera d'une façon très-claire combien est défectueux l'outillage de la majorité des stations désignées par le Conseil fédéral pour être affectées à la remise des voyageurs atteints du choléra:

Cantons	Nombre total des stations affectées à la remise des malades	Stations possédant un lazaret permanent et une étuve	Stations possédant seulement un lazaret permanent	Stations possédant seulement une étuve	Stations ne possédant ni lazaret, ni étuve
Zurich	7	2	—	5	—
Berne	18	3	3	1	11
Lucerne	2	1	—	1	—
Uri	2	—	—	—	2
Schwyz	2	—	—	—	2
Obwalden	1	—	—	—	1
Nidwalden	1	—	—	—	1
Glaris	2	1	—	—	1
Zoug	1	1	—	—	—
Fribourg	4	—	—	—	4
Soleure	2	2	—	—	—
Bâle-Ville	1	1	—	—	—
Bâle-Campagne	2	1	—	—	1
Schaffhouse	2	1	—	—	1
Appenzell Rh. Ext.	3	—	—	1	2
Appenzell Rh. Int.	1	—	—	—	1
St-Gall	10	3	1	1	5
Grisons	12	1	—	2	9
Argovie	10	1	3	—	6
Thurgovie	3	1	—	1	1
Tessin	5	1	—	—	4
Vaud	9	1	2	1	5
Valais	5	—	—	1	4
Neuchâtel	6	3	—	2	1
Genève	1	1	—	—	—
	112	25	9	16	62

Pour le moment le Conseil fédéral n'a pas cru nécessaire de désigner les stations qui seraient affectées à la remise des malades atteints de la peste, ni de demander la mise en état de lazarets et de tout ce qui est nécessaire pour recevoir et soigner convenablement ces malades; mais si le danger devenait plus pressant, il prendrait immédiatement les mesures indispensables. Il conviendrait en tous cas d'attirer dès à présent sur cette éventualité l'attention des localités qui sont le siège d'un trafic important, et en particulier de celles qui ont été déjà antérieurement désignées comme stations affectées à la remise des malades, et qui ne possèdent pas encore

de lazaret permanent. En outre nous vous rappelons les mesures de prophylaxie générale prescrites par l'art. 2 de la loi fédérale sur les épidémies, et tout particulièrement celles qui concernent la propreté des maisons et des localités. Voici comment s'exprime à ce sujet le rapport que nous avons déjà cité plus haut: „L'expérience a prouvé que des appartements et des localités propres, bien ventilés et non encombrés rendent impossible la propagation de la peste. Celle-ci est au contraire favorisée par l'encombrement et la saleté, par le manque d'air et de lumière et par les habitudes de malpropreté des habitants."

Nous sommes d'ailleurs persuadés que les autorités cantonales et locales ne failliront pas à leur tâche, et seront à la hauteur de la responsabilité qui leur incomberait, si des cas de peste venaient à se produire dans notre pays.

Kantone. — Cantons.

Zug.

Regulativ betreffend die Herstelluug und den Verkauf von künstlichen kohlensauren Getränken.

(Vom 27. Dezember 1898.)

§ 1. Die Fabrikation der künstlichen kohlensauren Getränke (Selters- und Sodawasser, Siphons, Brauselimonaden und ähnliche Fabrikate) darf nur in geräumigen, reinlich gehaltenen, ventilierbaren und hellen Lokalen vorgenommen werden. Die Lokale müssen harten Boden (Cement, Stein, Beton etc.) und einen Wasserablauf haben.

§ 2. Das Wasser, welches zur Herstellung kohlensaurer Getränke dient, muss die Eigenschaft eines guten Trinkwassers haben und darf nur aus solchen Entnahmsstellen bezogen werden, die gegen Verunreinigung sicher geschützt sind.

§ 3. Das zu verwendende Kohlensäuregas muss chemisch rein sein. Die Apparate zur Entwicklung von Kohlensäure aus Karbonaten und Mineralsäure unterliegen der periodischen Kontrolle durch dem amtlichen Chemiker.

§ 4. Zur Leitung von Kohlensäure oder kohlensaurem Wasser dürfen an den Mineralwasserapparaten nur Zinnröhren oder gut verzinnte Messing- und Kupferröhren verwendet werden. Alle aus Messing oder Kupfer bestehenden Apparatenteile müssen inwendig gut verzinnt oder versilbert sein.

§ 5. Für die Bereitung von Brauselimonade (Limonade gazeuse) gelten folgende Bestimmungen:

a) Es dürfen nur reiner Zucker und reiner Fruchtsaft oder aus Früchten hergestellte Säuren und natürliche Essenzen (ätherische Oele) verwendet werden.

b) Die Verwendung von künstlichen Fruchtäthern, von Mineralsäuren oder fremdartigen organischen Säuren, sowie von konservierenden und schaumbildenden Mitteln (Salicylsäure, Borsäure, Gummi, Seifentinktur etc.) ist verboten.

c) Die Auffärbung roter und gelber Fruchtlimonaden darf nur mit unschädlichen, künstlichen Farbstoffen geschehen.

d) Die zur Limonadenbereitung dienenden Materialien dürfen nur in reiner Qualität verwendet werden, sind deutlich zu bezeichnen und zweckmässig aufzubewahren.

e) Saccharinhaltige Limonaden müssen als solche deklariert werden.

§ 6. Die zur Bereitung von Siphons, Selters- und Sodawasser dienenden Salze (doppelkohlensaures Natron und Kochsalz) müssen absolut rein sein. Ein Zusatz anderer Salze, als der genannten, ist nicht gestattet.

§ 7. Die sog. Siphonköpfe müssen, soweit sie mit dem kohlensauren Wasser in Berührung kommen, aus bleifreiem, technich reinem Zinn oder einer bleifreien Legierung bestehen.

§ 8. Die zur Versendung und zum Ausschank dienenden Gefässe sind stets sauber zu halten. Zur Reinigung der zurückkehrenden leeren Flaschen müssen spezielle Einrichtungen vorhanden sein.

§ 9. Oeffentliche Ausschankstellen für kohlensaure Getränke müssen reinlich gehalten und so ausgerüstet sein, dass die Konsumenten stets mit reinen Gläsern bedient werden können. Die Getränke sollen bei der Abgabe nicht tiefer als auf 10° C. abgekühlt sein.

§ 10. Von der Errichtung einer Mineralwasserfabrik, ebenso von jeder Lokaländerung einer solchen, hat der Geschäftsinhaber dem Polizeiamte der Gemeinde zu Handen des Sanitätsrates Kenntnis zu geben. Die Anlage oder der Apparat darf erst in Betrieb gesetzt werden, wenn die Bewilligung des Sanitätsrates eingeholt worden ist.

§ 11. Die Kontrolle der Lokale, Apparate, Materialien und Fabrikate ist durch ein Mitglied des Sanitätsrates und der Polizeibehörde der Gemeinde jährlich mindestens ein Mal vorzunehmen.

§ 12. Uebertretungen der Vorschriften dieser Verordnung werden durch den Sanitätsrat mit Bussen von Fr. 5. bis Fr. 50 im Sinne von § 8 der Verordnung über den Verkauf der Lebensmittel und Getränke vom 3. Februar 1881 bestraft.

Varia.

24. Versammlung des Deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege zu Nürnberg am 13., 14., 15. und 16. September 1899.

Dienstag, den 12. September

8 Uhr abends: Gesellige Vereinigung zur Begrüssung in den oberen Räumen der Museumsgesellschaft (Königstrasse 1, an der Museumsbrücke).

Mittwoch, den 13. September.

9 Uhr vormittags: **Erste Sitzung** im grossen Saale der Museumsgesellschaft.

Tagesordnung:

Eröffnung der Versammlung.
Rechenschaftsbericht und geschäftliche Mitteilungen.

I. Die hygienische Beurteilung der verschiedenen Arten künstlicher Beleuchtung, mit besonderer Beurteilung der Lichtverteilung.
Referent: Professor Dr. Erismann (Zürich).

II. Das Bedürfnis grösserer Sauberkeit im Kleinvertrieb von Nahrungsmitteln.
Referent: Professor Dr. Heim (Erlangen).

Von 4 Uhr nachmittags an Besichtigungen: 1. Städtisches neues Krankenhaus und neues Waisenhaus; oder 2. Werke der Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, vorm. Schuckert & Co.; oder 3. Margarinefabrik von Lang & Söhne. — Vereinigte Pinselfabriken. — Feingoldschlägerei Eytzinger; oder 4. in Fürth: Spiegelfabriken, Brillenglasschleiferei, Facettenschleiferei etc.

7 Uhr abends: Festessen mit Damen im grossen Saale der Museumsgesellschaft. (Preis des Gedecks ohne Wein: vier Mark.)

Donnerstag, den 14. September.

9 Uhr vormittags: **Zweite Sitzung** im grossen Saale der Museumsgesellschaft.

Tagesordnung:

III. Bedeutung und Aufgaben des Schularztes.
Referenten: Geh. Oberschulrat Prof. Dr. Schiller (Giessen), Dr. med. Paul Schubert (Nürnberg).

Mittagessen nach freier Wahl.

Von 3½ Uhr nachmittags an Besichtigungen: 1. Städtisches Elektrizitätswerk. — Lebkuchen- und Chocoladenfabrik von Hæberlein; oder 2. Höhere Mädchenschule in der Labenwolfstrasse. – Volksschulhaus an der Gœthestrasse. Vereinigte Pinselfabriken; oder 3. Neues städtisches Krankenhaus und neues Waisenhaus; oder 4. Margarinfabrik von Salb & Wohl. – Feingoldschlägerei von E. Schätzler. Wohlfahrtseinrichtungen der Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, vorm. Schuckert & Co.

Abends 7½ Uhr: Gartenfest im Stadtpark am Maxfeld.

Freitag, den 15. September.

9 Uhr vormittags: **Dritte Sitzung** im grossen Saale der Museumsgesellschaft.

Tagesordnung:

IV. Massregeln gegen die Rauchbelästigung in den Städten.
Referent: Baudirektor Professor v. Bach (Stuttgart).

Mittagessen nach freier Wahl.

Von 3 Uhr nachmittags an Besichtigungen: 1. Lebkuchen- und Chocoladenfabrik von Metzger. Städtisches Elektrizitätswerk; oder 2. Neuanlage der Vereinigten Maschinenfabrik Augsburg und Maschinenbaugesellschaft Nürnberg. — Wohlfahrtseinrichtungen der Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, vorm. Schuckert & Co.; oder 3. Städtisches neues Krankenhaus und neues Waisenhaus; oder 4. in Fürth: Spiegelfabriken, Brillenglasschleiferei, Facettenschleiferei etc.

Abends 8 Uhr: Zwanglose Zusammenkunft auf dem Marienthorzwinger.

Samstag, den 16. September.

Gemeinsamer Ausflug durch die Nürnberger Schweiz bis Neuhaus und Besichtigung der Krottenseehöhle.

Abends: Letzte Zusammenkunft im Saale des Hotel Kaiserhof.

Teilnahme an der Versammlung.

Die Teilnahme an der Versammlung in Nürnberg ist nur den Mitgliedern des Deutschen Vereins für öffentliche Gesundheitspflege gegen Vorzeigung ihrer Mitgliedkarte gestattet.

Nach § 2 der Satzungen ist zur Mitgliedschaft jeder berechtigt, der Interesse an öffentlicher Gesundheitspflege hat und den Jahresbeitrag von 6 Mark zahlt.

Die Mitgliedkarte für das Jahr 1899 berechtigt zur Teilnahme an der Versammlung, d. h. zur Teilnahme an den Sitzungen und geselligen Vereinigungen des Vereins und an allen Besichtigungen, zum Bezug der Festschrift, eines Führers durch Nürnberg und eines solchen durch das Rathaus, der Karten für das Festessen und für den Ausflug in die Nürnberger Schweiz, zur kostenfreien Besichtigung des Germanischen Museums, des Rathauses, der städtischen Gemäldesammlung, der Burg und zum freien Eintritt in den Stadtpark beim Gartenfest.

Für Damen der Mitglieder werden Karten unentgeltlich abgegeben, die dieselbe Berechtigung wie die Mitgliedkarten gewähren. Zur Führung der Damen während der Verhandlungen ist ein Damen-Ausschuss bereit.

Die verehrlichen Mitglieder werden dringend ersucht, alsbald nach ihrer Ankunft in Nürnberg sich im *Anmeldebureau im Museumsgebäude* (Königstrasse 1, bei der Museumsbrücke) zu melden, um daselbst ihre Namen in die Präsenzliste eintragen zu lassen, das Spezialprogramm für die verschiedenen Besichtigungen und den Ausflug nach der Nürnberger Schweiz, die Festschrift etc., sowie nähere Mitteilungen betreffs der Versammlung entgegenzunehmen, auch für Damen in ihrer Begleitung sich die erforderlichen „Damenkarten“ geben zu lassen.

Das Anmeldebureau ist Dienstag, den 12. September, geöffnet: von vormittags 11 Uhr bis abends 10 Uhr, an den übrigen Tagen von vormittags 8 Uhr bis nach Schluss der Sitzung.

Im Bureau werden auch Anmeldungen neuer Mitglieder entgegengenommen.

Behörden, Stadtgemeinden und Korporationen können dem Verein mit einem oder mehreren Vertretern als Mitglieder beitreten und zahlen für jeden Vertreter 6 Mark per Jahr.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 34** Bern, 7. September 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

34. Woche 20. bis 26. August 1899. 34e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	28	93[4]	7[1]	36[6]	11	2	7	6	—[1]	3	1[1]	17[4]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	19	31	—[1]	28[6]	4	—[1]	4	6[1]	3	—[1]	1[2]	14[1]
Basel	101,724	13	60[3]	2	29[2]	10	—[1]	5	1	4	2	2[1]	15[1]
Bern	55,472	8	30[4]	—	12[3]	2[1]	2	—	6[1]	—	1	—	3[7]
Lausanne	44,266	7	15[9]	1	11[2]	6	1[1]	6	—[1]	—	2	—	2
St. Gallen	35,571	8	8[3]	1	4[1]	—	—	—	1	—	—	—	3[1]
Chaux-de-Fonds	32,554	1	19	—	4	1	—	—	—	2	—	—	2
Luzern	28,700	4	16	1	7	1	1	1	1	1	—	1	2
Biel	20,157	4	8	—	8[1]	3	—	3	—	1	—	—	4[1]
Winterthur	22,587	6	11[1]	—	12[4]	5[1]	—	3[1]	3	—[1]	—[1]	1	5[1]
Neuchâtel	20,438	2	3[1]	—	4[1]	—	—	—	1	—	—	—	3[1]
Herisau	15,445	1	6	—	4	1	—	1	1	—	—	—	2
Fribourg	16,710	5	9[1]	—	16[1]	9	—	7	1	—	—	—	8[1]
Schaffhausen	15,070	—	12	—	4	1	1	—	—	—	—	—	3
Locle	12,529	1	6	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—
Total	**669,237**	**107**	**327**	**12**	**180**	**55**	**7**	**38**	**27**	**11**	**8**	**6**	**83**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			26	2	33	2	3	1	3	2	2	4	18

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 26. Aug. 1899	25,5 ‰	29,4	27,4	27,4	14,0 ‰	15,8	16,7	13,5
„ 19. „ 1899	28,6	29,4	29,7	31,6	14,1	14,7	15,2	15,2
„ 12. „ 1899	29 8	28,8	28,5	25,7	13,6	14,9	19,5	12,2
„ 5. „ 1899	30,0	31,1	31,0	27,4	13,6	12,4	17,1	15,3

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 20. bis zum (au) 26. Aug. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	296	21	11	1	53	2	19	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	18	8	2	—	1	1	2	—
Zusammen — *Total*	314	29	13	1	54	3	21	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	39	23	4	1	3	—	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	14	7	2	—	—	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	115	37	11	4	20	22	18	2	1
Weibl. — *Féminin*	98	20	11	7	13	16	27	4	—
Zusammen — *Total*	213	57	22	11	33	38	45	6	1

Laut Angabe hatte in 49 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 49 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	2	—	2	—	—	—	—	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	4	1	—	3	3	—	1
„ 5—19 „	—	1	—	3	—	2	—	—
„ 20—39 „	2	—	8	6	—	1	2	—
„ 40—59 „	—	—	6	2	1	1	—	2
„ 60—79 „	—	—	1	1	—	2	2	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**5**	**5**	**18**	**12**	**4**	**9**	**5**	**5**

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 20. bis 26. Aug.		1898 vom 21. bis 27. Aug.		1897 vom 22. bis 28. Aug.		1896 vom 23. bis 29. Aug.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	2	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	3	1	6	1	2	—	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	4	—	2	—	5	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	2	3	1	3	1	6	2
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	39	1	46	—	59	—	30	1
10. Phthisis pulmonum	30	3	25	3	21	5	23	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	2	7	4	9	—	13	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	10	2	9	1	8	1	8	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	6	—	5	—	7	1	7	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	8	1	6	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	10	1	16	1	14	—	10	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	3	1	6	—	4	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	74	17	75	12	71	18	67	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	5	2	12	4	9	1	8	2
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	6	1	3	2	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	1	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	—	—	—	—	—	—
Total	**213**	**33**	**224**	**30**	**226**	**29**	**184**	**29**

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (8 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 1 Fall „ (— „ — „ — „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Juni 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-*

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	400 24	9 2	186 31	49 4	14,0	—	—	—	— 1	3	1	—	— 1
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex.	90,708	165 5	6 1	124 14	11 1	16,5	—	1	1	1 1	1	—	1	1 1
Basel . .	101,724	291 20	9 1	113 10	31	13,5	—	—	—	2	2	1	—	—
Bern . . .	55,472	151 22	3 4	71 38	16 5	15,6	—	—	—	2 4		11	—	— 1
Lausanne .	44,266	90 15	3	39 12	10 1	10,7	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen .	35,571	58 11	5 2	27 11	7 1	9,2	—	—	—	—	—		— 1	—
Chaux-de-F.	32,554	72	8	30	12	11,2	—	—	—	—	1	—	—	—
Luzern . .	23,700	53	3	38 11	8	19,5	—	—	—	1	—	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	42 3	2	20 7	2 2	11,9	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur	22,587	39 1	—	20 5	4 1	10,8	—	—	—	— 1	—		—	—
Biel . . .	20,157	51	3	17 5	7 1	10,3	—	—	—	— 2	1	—	—	—
Herisau . .	15,445	28	1	12	3	9,5	—	—	—	1	—	—	—	—
Schaffh. .	13,056	43	—	14 4	5	11,3	—	—	—	—	1	— 1	—	— 1
Fribourg .	16,710	46 1	1	35 3	10	25,5	—	—	—	3	—	—	1	—
Locle . .	12,529	30	5	11	3	10,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	666,643	1559 102	58 10	757 151	178 16	13,8	—	1	1	10 9	9	3 2	2 1	1 1

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de juin 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Juni 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
							Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	9	—	7	2	12,6	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	10 2	—	12	1	23,7	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	17	—	9 2	3	18,9	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	16	—	8	3	14,9	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	17	—	5 2	1	8,2	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	14 1	—	9	3	17,5	—	—	—	1	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	12	—	7 5	—	11,8	—	—	—	—	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	18	—	13 1	7	16,4	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	20	1	15	4	23,8	—	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	14 1	—	7 5	1	11,3	—	—	—	—	—	—	1
11. Langnau	8,809	21 1	1	10 4	3	13,8	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	33	1	19 1	4	26,3	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	13 1	1	8 4	2	17,6	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	18 2	2	10	1	17,1	—	—	—	1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	6	—	2 2	—	9,6	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	18	1	6	2	10,8	—	—	—	—	—	—	—
17. Einsiedeln	8,665	20	1	11 1	2	15,4	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	3	1	10 1	1	32,5	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	24	1	8	2	15,7	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	8	—	10 7	1	20,0	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	9 1		6 1	1	13,2	—	—	—	—	1	—	—
22. Murten	5,368	7	1	7	3	15,9	—	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	24 1	1	9 8	1 1	11,7	—	—	—	—	1	—	—
24. Olten	6,190	26	1	9 7	1 1	17,7	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	9 1	1 1	10 8	—	21,9	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	28	—	22	4	25,8	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	15	1	5	—	9,6	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	21	1	9	4	14,5	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	14	1	20 2	3	26,3	—	—	—	—	3	—	—
30. Rorschach	7,919	16	—	11 1	3	16,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	32	—	9	4	9,0	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	13	—	6 1	—	14,0	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	16	1	7 7	—	8,6	—	—	—	—	1	—	—
34. Aarau	7,736	8 8	— 1	6 20	1	9,4	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	14	1	5 4	2	9,7	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	12	1	9	3	24,8	—	1	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	23 1	1	13	3	18,5	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	22	—	6 1	—	10,3	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	32	1	19	6	18,2	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,809	34 2	2	10 1	5	11,3	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	21	2	10 3	3	17,7	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	19	—	7	2	13,8	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	9	—	11	3	24,3	—	—	—	—	1	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de juin 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straßb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	3	—	—		1
—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	6	—	—		2
—	1	2	—	—	—	—	2	—	1	—	1	—	2 2	—	1		3
—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—		4
—	—	—	— 1	1	—	—	1	—	—	—	1	—	2 1	—	1		5
—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—		6
—	—	3	— 1	— 1	—	— 1	—	1	—	—	—	—	3 2	—	5		7
—	1	4 1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	1		8
—	2	3	—	1	—	—	—	1	—	—	2	2	4	—	—		9
—	—	2	—	—	—	—	— 2	1	—	—	1	1	2 2	—	5		10
—	2	2 1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1	2	3 2	—	3		11
—	1	4	2 1	5	—	—	—	1	—	—	1	1	4	—	1		12
1	—	1	1	1	—	1	—	—	—	—	2	—	1 4	—	4		13
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	5	—	—		14
—	—	—	— 1	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	1	—	1		15
—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—		16
—	1	1	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—	5 1	—	1		17
—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	5 1	—	1		18
1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—		19
— 1	—	3 3	—	2	—	—	— 1	1	—	—	—	— 1	4 1	—	7		20
—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	—	1	—	1	—	1		21
—	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—		22
—	—	—	—	1 2	—	—	1	—	—	—	1	—	6 5	—	8		23
— 1	— 1	3 2	1	—	— 1	—	—	—	—	—	1	2	2 2	—	6		24
— 1	—	2 2	1	3	—	—	—	1	—	—	—	—	3 5	—	9	1	25
1	—	4	1	2	2	2	1	—	—	—	1	1	7	—	—		26
—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		27
—	2	1	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—		28
—	—	2 1	2	1	2	—	1	—	—	—	—	—	9 1	—	2		29
—	1	—	2	—	1	1	2 1	—	—	—	1	—	3	—	—		30
—	1	3	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—		31
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	4 1	—	1		32
—	—	2 2	—	—	— 1	—	1	—	—	—	—	— 1	3 3	—	6		33
—	—	— 3	—	1 1	—	—	— 3	—	—	—	—	1	4 13	—	19	1	34
—	—	—	— 1	1 1	—	—	—	—	—	—	1	—	3 2	—	4		35
—	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	—		36
—	1	2	—	3	—	1	—	—	—	—	—	1	5	—	—		37
—	—	1 1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—		38
—	1	3	—	6	2	—	1	—	1	—	1	1	3	—	—		39
—	3	1 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1		40
—	—	2	—	1	— 1	—	— 1	—	—	1	—	—	3 1	3	1		41
—	2	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—		42
—	1	2	1	1	1	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 20. bis 26. August 1899. — *Admissions du 20 au 26 août 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 19. Aug. 1899 Effectif au 19 août 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 26. Aug. 1899 Effectif au 26 août 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhöe	Ophthalmoblennorrhöe	Lungenschwindsucht Phthisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	679	—	—	1	—	2	—	5	2	—	—	7	3	1	5	7	10	3	—	1	75	15	137	51	687
Bern	1015	—	—	—	—	8	—	2	4	2	1	6	8	6	3	5	9	7	6	11	106	32	216	139	1016
Luzern	91	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	2	3	1	1	18	2	35	15	100
Uri	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	4	4	40
Schwyz	36	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4	3	33
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	24
Glarus	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	6	4	12	10	68
Zug	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	5	—	10
Fribourg	105	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	13	7	24	7	106
Solothurn	118	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	1	18	5	29	19	123
Baselstadt	340	—	—	1	—	3	—	1	4	1	—	4	5	4	1	6	5	3	—	1	32	8	79	19	325
Baselland	114	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	1	—	1	—	1	4	2	1	16	6	36	15	124
Schaffhausen	74	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	1	2	5	2	16	—	76
Appenzell A.-Rh.	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	1	—	1	10	3	19	9	83
Appenzell I.-Rh.	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1		2	—	17
St. Gallen	380	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	3	6	—	—	—	1	—	—	—	63	16	92	55	378
Graubünden	103	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	1	—	—	—	6	3	15	7	96
Aargau	217	—	—	—	—	1	1	1	—	2	—	1	—	—	—	—	1	1	1	3	20	3	35	32	214
Thurgau	119	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	7	7	117
Tessin	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	—	11	3	18	16	89
Vaud	432	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—	—	1	2	2	—	—	1	91	4	107	60	407
Valais	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	18
Neuchâtel	236	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	2	—	2	3	4	—	—	1	38	12	66	27	235
Genève	444	—	—	3	2	1	—	1	—	1	—	1	2	—	2	5	5	4	—	—	45	4	76	6	440
Total	4845	—	—	6	2	25	3	20	12	8	1	31	35	16	18	31	44	30	12	25	586	134	1039	506	4826

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 27. Aug. bis 2. Sept. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 27 août au 2 sept. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	12[1]	2[2]	—	7[3]	10[4]	—	8[5]	—	—	—
Bern	1[6]	1[7]		—	46[8]	5[9]	—	3[9]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	9[10]	1[11]	—	3[12]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.		.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.		.	.	.	.	.		.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1[13]	—	3[14]	—	—	2[15]	—	—	—
Solothurn	.		.	.	.	.	.		.	.	.
Baselstadt	1	2	6	1	11	8	—	3	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	1[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.		.	.	.		.		.	.	.
St. Gallen**	.	3	.	.	30	9	.	1	.	1	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	8[17]	—	—	1[18]	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—
Tessin	.		.	.	.	.	.		.	.	.
Vaud	—	1	1	—	17	—	—	8	—	—	—
Valais	.	.						.		.	.
Neuchâtel	—	—	3[19]	—	1[20]	15[21]	—		—	—	—
Genève	—	4[22]	—	—	5[23]	—	—	6[24]	—	—	—

* Woche vom 20. bis 26. August 1899. — ** Zeit vom 16—31. August 1899.

[1] 10 in Zürich, 2 in Egg. — [2] In Zürich. — [3] 4 in Zürich, 1 in Männedorf, 1 in Bülach, 1 in Dachsen. — [4] 6 in Stäfa, 2 in Männedorf, 2 in Meilen. — [5] 4 in Zürich, 1 in Meilen, 3 in Pfäffikon. — [6] In Bern. — [7] In Villeret. — [8] 12 in Bern, 5 in Wimmis, 3 in Port, 3 in Wahlern, 2 in Wohlen, 2 in Worb, 2 in Mühleberg, 2 in Neuenegg, 2 in Alle, je 1 in Madiswyl, Bremgarten, Köniz, Alchenstorf, Hellsau, Tramelan-dessus, Vicques, Laupen, Riggisberg, Rüeggisberg, Schangnau, Herzogenbuchsee und Ober-Oenz. — [9] 1 in Fraubrunnen, 1 in Cornol, 1 in Riggisberg. — [10] In Luzern. — [11] In Malters. — [12] 1 in Luzern, 1 in Kriens, 1 in Malters. — [13] A Autavaux. — [14] 1 à Farvagny-le-Grand, 1 à Ormey (Lac), 1 à Heitenried. — [15] A Fribourg. — [16] In Unter-Hallau. — [17] 1 in Aarau, 1 in Waltenschwil, 1 in Uerkheim, 2 in Wohlen, 1 in Menziken, 1 in Mellstorf, 1 in Sieglistorf. — [18] In Oberkulm. — [19] 2 à Ponts de Martel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [20] A la Chaux-de-Fonds. [21] 9 à la Chaux-de-Fonds, 4 au Locle, 2 à Fleurier. — [22] 2 à Perly, 1 à Carouge, 1 à Chêne-Bougeries. — [23] 3 à Genève-Ville, 1 à Carouge, 1 à Plainpalais. — [24] 1 à Genève-Ville, 1 à Vandœuvres, 2 à Carouge, 1 aux Eaux-Vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. Einer Mitteilung vom 4. August zufolge nimmt die Pest in Puna an Heftigkeit zu. Am 3. August sind in der Stadt 205 Erkrankungen mit 156 Todesfällen, in dem Bezirke 33 Erkrankungen mit 23 Todesfällen gemeldet worden.

Aegypten. In Alexandrien ist in der Zeit vom 12.—18. August nur ein Todesfall festgestellt worden; seit dem Ausbruche der Epidemie sind bisher im ganzen 84 Erkrankungen mit 40 Todesfällen zur amtlichen Kenntnis gelangt.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Portugal. Nach den Berichten des schweizerischen Konsuls in Porto sind während der vier Tage vom 29. August bis 1. September daselbst 2, 1, 1 und 3 neue Pestfälle konstatiert worden.

Mauritius. Während der Woche vom 12.—18. August wurden 51 Pesterkrankungen mit 31 Todesfällen festgestellt.

Hong-Kong. Während der Woche vom 12.—18. August kamen 24 Pesterkrankungen und 23 Todesfälle vor.

Straits Settlements. Vom 8.—15. Juli sind in der Provinz Penang 3 Pestfälle und 3 Todesfälle gemeldet worden.

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *D'après un communiqué en date du 4 août, la peste augmente à Puna. Le 3 août il a été constaté dans la ville 205 cas et 156 décès, dans le district 33 cas et 23 décès.*

Egypte. *Du 12 au 28 août il ne s'est produit à Alexandrie qu'au nouveau cas de peste; le nombre des cas annoncés depuis le début de l'épidémie est de 84, celui des décès de 40.*

Portugal. *D'après les rapports du consul suisse à Porto, il y a eu pendant les 4 jours ecoulés du 29 août au 1 septembre 2, 1, 1 et 3 nouveaux cas de peste.*

Ile Maurice. *Pendant la semaine du 12 au 18 août il a été constaté 51 cas de peste et 36 décès.*

Hong-Kong. *Pendant la semaine du 12 au 18 août il a été constaté 24 cas de peste et 23 décès.*

Straits-Settlements. *Du 8 au 15 juillet il s'est produit dans la province de Penang 3 cas de peste et 3 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Kreisschreiben der Sanitätskommission des Kantons St. Gallen an die Gemeinderäte desselben.*)

(Vom 28. August 1899.)

Nachdem die Pest in Alexandrien (Egypten) und Porto (Portugal) in einer für die europäischen Staaten gefahrdrohenden Weise aufgetreten ist, sah sich der Bundesrat veranlasst, die in der internationalen Venediger Sanitätskonvention vom 19. März 1897 vorgesehene Ueberwachung der aus pestverseuchten Orten zugereisten Personen während der ersten zehn Tage (vom Datum der Abreise an gerechnet) und die Desinfektion ihres verdächtigen Gepäckes anzuordnen.

Um die Durchführung dieser Massregeln zu ermöglichen, sind die Besitzer von Gasthöfen, Pensionen, Logierhäusern und Herbergen gehalten, sich über den Herkunftsort der bei ihnen logierenden Personen zu informieren und diejenigen, welche vor weniger als 10 Tagen an einem offiziell als pestverseucht erklärten Orte gewesen sind, der Ortsgesundheitspolizeibehörde oder einer von der letztern bezeichneten Meldestelle anzuzeigen.

Sie werden hiermit angewiesen, sämtliche Besitzer erwähnter Etablissemente, die sich in Ihrer Gemeinde vorfinden, von besagter Anzeigepflicht unverzüglich zu verständigen und die Stelle zu bezeichnen, bei welcher die Anzeige zu machen ist. Diese Meldestelle hat von jedem einzelnen Falle, der infolge obiger Anzeige oder sonstwie zu ihrer Kenntnis gelangt, uns sofort auf telegraphischem Wege Mitteilung zu machen, damit wir die vorgeschriebene ärztliche Ueberwachung anordnen können.

Vom Bundesrate wurden bisanhin offiziell als pestverseucht erklärt die Städte Alexandrien in Egypten und Porto in Portugal. Sollten noch weitere Orte dazukommen, so werden wir Ihnen von den betreffenden Bundesratsbeschlüssen Kenntnis geben und es ist alsdann bezüglich derselben in gleicher Weise zu verfahren, wie hinsichtlich der zwei oben genannten Städte.

Bekanntlich herrscht die Pest schon seit längerer Zeit in einigen Provinzen von Indien und China. Für die Ueberwachung von Personen

*) Ebenso an sämtliche Aerzte und Gesundheitskommissionen versandt.

kommen jedoch diese Länder nicht in Betracht, weil die Reisedauer von jenen Ländern nach der Schweiz länger ist, als die Inkubationszeit der Pest.

Was dagegen die Kontrolle und eventuelle Desinfektion des Gepäckes etc. anbetrifft, so bleibt der Bundesratsbeschluss vom 11. Mai 1897 betreffend Einfuhrverbot von verdächtigen Waren aus pestverseuchten Gegenden in Kraft und gilt derselbe nicht nur bezüglich der darin bezeichneten Häfen von Indien und China, sondern auch für Alexandrien und Porto und allfällig weitere Orte, welche offiziell als pestverseucht bezeichnet werden.

Sie werden deshalb angewiesen, in allen Fällen, wo Sie Kenntnis erhalten von der Ankunft von Handgepäck und Passagiergut, das aus fraglichen Gegenden kommt, uns ebenfalls sofort Anzeige zu machen, damit wir die vorgeschriebene sanitarische Revision und nötigenfalls die Desinfektion annordnen können.

Schliesslich laden wir Sie neuerdings dazu ein, der Durchführung der in Art. 2 des eidgenössischen Epidemiengesetzes vom 2. Juli 1886 und in Art. 2 der kantonalen Vollzugsverordnung zum genannten Bundesgesetze vom 27. Januar 1888 aufgeführten prophylaktischen Massregeln, insbesondere der Reinhaltung der Wohnungen und Ortschaften, Ihre Aufmerksamkeit zu schenken, da erfahrungsgemäss solche Massnahmen am besten geeignet sind, die Verbreitung der Pest zu verhindern.

Ticino.

Richiamo circa le cura di militi caduti ammalati dopo il servizio.

(Del 23 marzo 1899.)

Accade spesso che i medici ticinesi, chiamati a curare dei militi caduti ammalati dopo il servizio, non si attengono alle norme prescritte del decreto 31 luglio 1894 del Consiglio federale.

L'art. 1 di quel decreto prescrive che un milite licenziato dal servizio, se viene colpito da malattia che possa autorizzare la domanda di un'indennità federale, non può essere curato a domicilio se non nel caso in cui rinunci esplicitamente a qualsiasi indennità, o se ne sia prima ottenuta l'autorizzazione del medico capo dell'armata federale. L'ammalato deve essere anzitutto fatto ricoverare in un ospedale per cura del medico, che ne informerà direttamente il medico capo. Nel caso in cui il medico curante intenda prima avere l'autorizzazione del medico capo, incombe allora al medico curante l'obbligo di tosto mandare direttamente al medico capo in Berna il certificato di malattia senza punto dipendere dalle Autorità militari cantonali, le quali non hanno in proposito competenza alcuna. Col far passare il certificato attraverso gli uffici delle Autorità militari cantonali

si fa perdere all'ammalato il diritto all'indennità federale, che non può essere computata che a partire dal giorno in cui l'ammalato viene ricoverato nell'ospedale.

Giova ricordare che quando il medico curante non adempia a quanto è dal decreto suaccennato prescritto, o vi adempia in modo da ledere l'ammalato nei suoi diritti alle indennità federali, può essere dall'ammalato stesso convenuto in giudizio per risarcimento di danni a sensi dell'art. 50 del Codice federale delle obbligazioni.

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24—27. Mai 1899.)

Einleitung.

Der Kongress hatte sich die Aufgabe gestellt, die Tuberkulose als Volkskrankheit, ihre Gefahren und die Mittel, sie zu bekämpfen, den weitesten Kreisen vor Augen zu führen. Es sollten die wissenschaftlichen Grundlagen unserer Kenntnisse von dem Wesen der Krankheit und ihrer Verbreitung, sowie die Mittel und Wege, welche uns zur Zeit für ihre wirksame Verhütung und Behandlung zu Gebote stehen, insbesondere die Bedeutung besonderer Heilstätten dargelegt und der freien Diskussion unterbreitet werden. Zu diesem Behufe wurde der zu behandelnde Stoff in folgende fünf Abteilungen zerlegt, welche in der nämlichen Reihenfolge zur Verhandlung gelangten: 1. Ausbreitung; 2. Aetiologie; 3. Prophylaxe; 4. Therapie; 5. Heilstättenwesen.

Bevor wir auf die Berichterstattung betreffend die einzelnen Abteilungen übergehen, sei uns gestattet, einige allgemeine Bemerkungen vorauszuschicken. Die Zahl der Kongressteilnehmer überstieg 2000. Das Hauptkontingent lieferte selbstverständlich Deutschland; doch nahmen sozusagen sämtliche Kulturstaaten regen Anteil. Durch offizielle Delegierte waren ausser dem deutschen Reich und den deutschen Bundesstaaten folgende Länder vertreten: Vereinigte Staaten Amerikas, Argentinien, Belgien, Bulgarien, Dänemark, England, Frankreich, Guatemala, Japan, Italien, Kanada, Mexico, Monaco, Montenegro, Nicaragua, Niederlande, Oesterreich, Ungarn, Persien, Portugal, Russland, Schweden-Norwegen, Schweiz, Serbien und Spanien. Ferner waren zahlreiche Vertreter anwesend von Universitäten, Aerztekammern, Aerztevereinen, Kurorten, Heilstättenvereinen, Vereinen vom Roten Kreuz, Krankenkassen, Invaliditäts-, Alters- und sonstigen Versicherungsanstalten, gemeinnützigen Korporationen, Stadt-Gemeinden, Kreisen, Kommunalverbänden, Berufsgenossenschaften und sonstigen Korporationen und Vereinen.

Nachdem am Vorabend in den glänzenden Räumen des Reichstagsgebäudes eine Begrüssung der Teilnehmer stattgefunden hatte, wurde der Kongress am 24. Mai, vormittags 11 Uhr, in Gegenwart seiner h. Protektorin, der Kaiserin von Deutschland, im grossen Sitzungssaale des Reichstages eröffnet. Staatssekretär Dr. Graf v. Posadowsky, Herzog von Ratibor, Bürgermeister Kirschner und Rektor Prof. Dr. Waldeyer begrüssten der Reihe nach die Versammlung mit gehaltvollen Ansprachen. Nach den

sich anschliessenden Begrüssungsreden der auswärtigen Delegierten setzte der fachwissenschaftliche Leiter des Kongresses, Geheimrat Prof. Dr. v. Leyden in längerer Rede die Aufgabe des Kongresses auseinander, welche namentlich darin bestehe, die Mittel zu finden, um der furchtbaren Volkskrankheit der Tuberkulose wirksam zu begegnen und insbesondere die ärmeren Volksklassen von dieser Krankheit zu befreien. Der Kampf gegen die Tuberkulose sei nicht ein Alleingebiet der Wissenschaft, sondern ein nationales Problem, in dessen Dienst sich alle Bevölkerungsschichten stellen sollen und dies erfreulicherweise zum Teil auch bereits thun.

Abteilung I. Ausbreitung der Tuberkulose.

A. Allgemeines über die Ausbreitung und Bedeutung der Tuberkulose als Volkskrankheit.

Ueber die *Ausbreitung und die Bedeutung der Tuberkulose als Volkskrankheit* im allgemeinen sprach Dr. *Köhler,* Direktor des kaiserlichen Gesundheitsamtes in Berlin, über die *Verbreitung dieser Krankheit in der Schweiz* Dr. *Schmid,* Direktor des schweizerischen Gesundheitsamtes in Bern, und über die *Ausbreitung in Ungarn* Dr. *Kuthy* aus Budapest.

1. Was zuerst die Statistik der Tuberkulose anbetrifft, so konstatiert Herr Dr. Köhler, dass die meisten diesbezüglichen Erhebungen, ganz besonders diejenigen, welche sich auf die Zahl der Erkrankungsfälle beziehen, noch an grosser Ungenauigkeit leiden. Die Erkrankungen gelangen meistens erst zur weitern Kenntnis, wenn die Krankheit einen höhern Grad erreicht hat, der entweder Anstaltsbehandlung nötig macht oder eine erhebliche Herabsetzung der Arbeitsfähigkeit bedingt. Hinsichtlich der Zahl der Sterbefälle ergeben sich namentlich Irrtümer aus dem Umstand, dass andere Krankeiten, vor allem entzündliche Krankheiten der Atmungsorgane auf dem von der Tuberkulose vorbereiteten Boden entstehen, das tötliche Ende herbeiführen und dann als eigentliche Todesursache angegeben werden. Die von den Statistiken angegebenen Zahlen der Tuberkulosetodesfälle sind daher meist zu klein. Am wenigsten genau sind die bezüglichen Angaben, welche das Kindesalter betreffen. Trotz dieser Ungenauigkeiten reicht das vorhandene statistische Material vollkommen aus, um mit aller Sicherheit zu erklären, dass die Tuberkulose z. Z. diejenige Krankheit ist, welche Jahr für Jahr die grössten Verluste an Menschenleben und an Gesundheit verursacht. Sie kommt überall vor, unter allen Himmelsstrichen und bei allen Rassen.

Die wichtigste Lokalisation, welche weitaus die meisten Opfer fordert, ist die Lugentuberkulose. Nach den Zusammenstellungen von Dr. Köhler, welche sich auf die letzten Jahre beziehen, starben auf 10,000 Einwohner an *Lungenschwindsucht:*

A) Länder.

In England	13,58	In der *Schweiz*	*20,31*
„ Schottland . . .	17,27	„ Deutschland	22,45
„ Norwegen . . .	17,37	„ Schweden [1])	23,10
„ Belgien	17,67	„ Frankreich [1])	30,23
„ Italien	18,71	„ Ungarn	31,84
„ den Niederlanden	18,84	„ Oesterreich	36,25
„ Dänemark [1]) . .	19,12	„ Russland [1])	39,86
„ Irland	20,29		

[1]) Bloss die Städte.

B) Städte mit mehr als 100,000 Einwohnern.

Neapel	17,63	Leipzig	24,41	Breslau	34,15
London	17,68	Odessa	24,52	Paris	38,70
Amsterdam	18,77	Warschau	24,53	Madrid	40,77
Rom	18,85	Köln	25,53	Nürnberg	41,26
Marseille	18,89	Stockholm	26,47	Budapest	41,41
Kopenhagen	19,18	Frankfurt a. M.	27,35	Wien	42,72
Hamburg	21,15	Christiania	28,39	St. Petersburg	44,10
Berlin	23,08	München	30,47	Moskau	45,68
Elberfeld	23,13	Brüssel	31,34	Le Hâvre	50,85
Mailand	23,84	Triest	31,60		

Wenn aber die Todesfälle infolge entzündlicher Affektionen der Atmungsorgane hinzugerechnet werden, so ergiebt sich eine andere Reihenfolge. Es starben auf 10,000 Lebende an Tuberkulose und entzündlichen Krankheiten der Lungen zusammen:

A) Länder.

Staat	Todesfälle infolge von Lungenschwindsucht	Entzündlicher Erkrankung der Atmungsorgane	Zusammen
Norwegen	17,37	17,59	34,96
Schweiz	*20,31*	*21,27*	*41,58*
Dänemark [1])	19,12	23,22	42,34
England	13,58	31,49	45,08
Irland	20,29	27,73	48,02
Deutschland	22,54	26,47	48,92
Schottland	17,27	31,67	48,94
Schweden [1])	23,10	27,19	50,29
Ungarn	31,84	24,38	56,22
Niederlande	18,84	40,08	58,93
Oesterreich	36,25	22,83	59,08
Frankreich [1])	30,23	30,43	60,66
Belgien	17,67	46,81	64,47
Italien	18,71	47,87	66,58
Russland [1])	39,86	42,06	81,92

[1]) Nur die Städte.

B) Städte mit mehr als 100,000 Einwohnern.

Städte	Todesfälle infolge von Lungenschwindsucht	Entzündlichen Krankh. d. Resp.-Org.	Zusammen
Hamburg	21,15	20,44	41,59
Kopenhagen	19,18	22,52	41,70
Berlin	23,08	20,14	43,22
Leipzig	24,41	21,17	45,58
Köln	25,53	20,29	45,82
Frankfurt a. M.	27,35	21,18	48,53
Elberfeld	23,13	25,78	48,91
Odessa	24,52	24,57	49,09
Amsterdam	18,77	30,40	49,17
Stockholm	26,47	25,73	52,20
London	17,68	34,74	52,42

Städte	Todesfälle infolge von Lungenschwindsucht	Entzündlicher Krankh. d. Resp.-Org	Zusammen
Rom	18,85	34,92	53,77
München	30,47	25,91	56,38
Christiania	28,39	30,79	59,18
Breslau	34,15	28,31	62,46
Paris	38,70	24,61	63,31
Brüssel	31,34	33,32	64,66
Warschau	24,53	41,10	65,63
Marseille	18,89	47,00	65,89
Nürnberg	41,26	26,33	67,59
Triest	31,60	36,86	68,46
Mailand	23,84	45,35	69,19
Budapest	41,41	38,21	79,62
Wien	42,72	37,47	80,19
Le Hâvre	50,85	31,78	82,63
St. Petersburg	44,10	42,03	86,13
Neapel	17,63	77,51	95,14
Moskau	45,68	61,62	107,30
Madrid	40,77	94,88	135,65

Hinsichtlich des Einflusses von *Geschlecht* und *Alter* hat Dr. Köhler gefunden, dass die Sterblichkeit an Lungenschwindsucht im allgemeinen beim männlichen Geschlecht grösser ist als beim weiblichen und dass dieselbe in Deutschland an Bedeutung mit dem Alter zunimmt, so dass, auf die Zahl der Lebenden berechnet, die höchste Schwindsuchtsmortalität in die Altersklasse von 60—70 Jahren fällt. Vergleicht man aber in den einzelnen Altersklassen die Zahl der Todesfälle infolge von Lungentuberkulose mit der Gesamtzahl aller Sterbefälle, so ergebe sich, dass im Alter von 20 - 30 Jahren verhältnismässig am meisten Todesfälle durch Lungenschwindsucht verursacht werden.

Im Alter von 15—60 Jahren starben im Deutschen Reiche während der Jahre 1894 - 97 im Mittel jährlich 87,600 Personen an Lungentuberkulose, d. h. 29,5 auf 10,000 Lebende dieser Altersklasse oder ca. $^1/_3$ (32,4 %) sämtlicher Gestorbenen (Gesamtsterblichkeit 9,1 ‰). Diese hohen Verluste im erwerbsfähigen Alter fallen wirtschaftlich schwer ins Gewicht.

Dr. Köhler kommt durch seine Untersuchungen zu dem Schluss, dass in ätiologischer Hinsicht die Verhältnisse, die der Mensch sich selbst schafft, wichtiger sind als die von der Natur gebotenen. Die grössere oder geringere Höhenlage über dem Meeresspiegel scheint ihm, soweit ganze Länder in Vergleich gestellt werden, eine ausschlaggebende Bedeutung für die Verbreitung der Tuberkulose nicht zu besitzen. Auch im Vergleiche kleinerer Bezirke im Deutschen Reiche konnte er eine irgendwie in Betracht kommende niedrigere Sterblichkeit an Tuberkulose in den gebirgigen Gegenden nicht erkennen.

(Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 35** Bern, 14. September 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

35. Woche 27. Aug. bis 2. Sept. 1899. 35e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
					Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	27	89 5	6	43 5	23 1	3	13	3	4	3	2 2	15 3
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	14	33 1	— 1	37 4	10	4	4	5	1	4	2 1	17 3
Basel	101,724	10	76 6	3 1	23 6	11 1	— 1	7	4	1 1	—	2 2	9 2
Bern	55,472	10	31 3	2 1	14 3	4 1	1 1	1	1 1	2	—	2	7 6
Lausanne	44,266	6	25 1	1	12 4	3 1	— 1	2	—	—	1	3	6 2
St. Gallen	35,571	7	13 3	—	7 4	3 1	—	1	2	1	—	—	3 4
Chaux-de-Fonds	32,554	3	23	—	4	3	—	1	1	—	—	—	2
Luzern	23,700	1	22	—	8 4	2 1	1 2	1	1	—	—	— 1	5 1
Biel	20,157	2	13	—	6 1	6	—	5	—	—	—	—	1 1
Winterthur	22,587	2	11	—	3 1	1	—	—	—	—	—	—	3 1
Neuchâtel	20,438	1	14	—	5 1	1	—	1	1	—	1	1 1	1
Herisau	15,445	3	6	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1
Fribourg	16,710	3	12	—	7 1	5	—	4	1	—	—	1	1 1
Schaffhausen	15,070	4	6	—	3 2	1 1	—	—	—	— 1	1	—	2 2
Locle	12,529	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**669,287**	**93**	**377**	**12**	**174**	**73**	**9**	**40**	**19**	**9**	**11**	**13**	**73**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			22	3	42	7	5	—	1	2	—	7	27

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 2. Sept. 1899	29,4 ‰	30,4	27,4	28,0	13,6 ‰	16,2	15,3	15,0
„ 26. Aug. 1899	25,5	29,4	27,4	27,4	14,0	15,8	16,7	13,5
„ 19. „ 1899	28,6	29,4	29,7	31,6	14,1	14,7	15,2	15,2
„ 12. „ 1899	29,8	28,8	28,5	25,7	13,6	14,9	19,5	12,2

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 27. Aug. bis zum (au) 2. Sept. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	349	28	9	3	65	8	8	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	9	3	—	6	1	—	—
Zusammen — *Total*	**362**	**37**	**12**	**3**	**71**	**9**	**8**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	46	24	5	2	7	5	—	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	10	9	3	—	4	1	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	115	39	4	15	13	22	21	1	—
Weibl. — *Féminin*	101	41	5	10	10	15	18	1	1
Zusammen — *Total*	216	80	9	25	23	37	39	2	1

Laut Angabe hatte in 62 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 62 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 1 Fall *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 21 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	3	6	1	—	3	—	1	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	—	—	—	1	—	—	1
„ 5—19 „	1	4	3	—	2	—	—	—
„ 20—39 „	—	—	3	5	2	—	3	—
„ 40—59 „	—	—	4	2	—	3	3	1
„ 60—79 „	—	—	2	—	—	—	1	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	10	13	7	8	3	8	3

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 27 Aug. bis 2. Sept.		1898 vom 28 Aug. bis 3. Sept.		1897 vom 29 Aug. bis 4. Sept.		1896 vom 30. Aug bis 5. Sept.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	1	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	7	3	2	1	2	1	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	5	1	4	1	1	—	5	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	6	—	—	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	2	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	40	—	61	—	46	1	26	—
10. Phthisis pulmonum	20	1	32	5	23	2	26	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	2	6	2	6	1	5	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	11	—	8	—	11	2	10	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	9	1	6	2	7	—	19	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	2	2	1	4	1	1	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	17	2	11	1	13	2	18	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	1	1	—	5	—	3	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	66	21	76	16	67	13	73	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	16	6	11	4	12	3	3	—
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	7	1	5	1	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	—	—	1	—	—	—
Total	216	42	233	34	208	27	197	25

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (5 männl. — *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 3 Kinder - *enfants*)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. Januar bis *(au)* 31. März 1899.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif am (au) 31. März 1899*		
	am *(au)* 1. Jan. 95	am *(au)* 1. Jan. 96	am *(au)* 1. Jan. 97	am *(au)* 1. Jan. 98	am *(au)* 1. Jan. 99 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	360	364	379	377	180	186	366	29	20	49	34	13	47	175	193	368
Rheinau	665	672	694	717	313	396	709	6	10	16	3	12	15	316	394	710
Wülflingen [1]	49	48	47	44	25	23	48	—	2	2	1	3	4	24	22	46
Waldau	435	408	440	466	257	228	485	27	28	55	26	14	40	258	242	500
Münsingen [2]	–	427	481	538	278	303	581	24	36	60	18	16	34	284	323	607
St. Urban	400	384	375	407	207	224	431	16	14	30	10	16	26	213	222	435
Marsens	161	157	160	173	99	102	201	8	8	16	9	8	17	98	102	200
Rosegg	269	265	264	285	149	132	281	10	7	17	11	10	21	148	129	277
Basel	278	241	246	248	118	144	262	28	25	53	21	22	43	125	147	272
Liestal	130	136	132	139	65	79	144	11	7	18	12	8	20	64	78	142
Breitenau [3]	134	146	149	155	77	71	148	10	5	15	11	6	17	76	70	146
St. Pirminsberg	249	249	241	230	115	127	242	8	12	20	7	12	19	116	127	243
Wil [4]	281	311	320	325	164	150	314	6	5	11	4	9	13	166	146	312
Waldhaus [5]	182	201	213	227	112	108	220	16	15	31	9	11	20	119	112	231
Königsfelden	579	598	596	617	260	355	615	29	20	49	26	22	48	263	353	616
Münsterlingen	176	261	306	329	122	227	349	25	18	43	22	24	46	125	221	346
St. Katharinenthal	200	136	108	104	59	46	105	2	2	4	2	3	5	59	45	104
Casvegno bei Mendrisio [6]	—	—	—	—	69	45	114	15	17	32	11	7	18	73	55	128
Bois de Céry	473	463	470	467	229	244	473	24	22	46	23	24	47	230	242	472
Préfargier	119	128	130	130	60	54	114	11	7	18	11	4	15	60	57	117
Vernets	176	178	182	186	90	89	179	18	10	28	15	11	26	93	88	181
Total	**5316**	**5773**	**5933**	**6164**	**3048**	**3333**	**6381**	**323**	**290**	**613**	**286**	**255**	**541**	**3085**	**3368**	**6453**

[1] Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [4] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [5] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [6] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtuug *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	29	20	49	4	1	2	2	13	15	—	—	4	2	1	—	5	—	—	—	—	—	—	—	16	12	11	6	2	2
Rheinau	6	10	16	2	2	—	1	—	4	2	—	1	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	7	—	—	4	3
Wülflingen	—	2	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
Waldau	27	28	55	1	—	12	13	3	10	—	1	5	3	1	—	4	1	—	—	1	—	—	—	14	21	3	3	10	4
Münsingen	24	36	60	1	1	2	11	11	20	3	2	3	1	1	—	3	—	—	1	—	—	—	—	17	31	5	4	2	1
St. Urban	16	14	30	2	1	1	1	10	11	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	9	8	5	6	2	—
Marsens	8	8	16	1	1	—	—	3	6	1	1	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	6	3	1	1
Rosegg	10	7	17	2	2	—	—	4	4	—	—	1	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	8	6	2	1	—	—
Basel	28	25	53	1	2	5	1	10	17	—	1	5	2	1	1	6	1	—	—	—	—	—	—	18	10	4	10	6	5
Liestal	11	7	18	—	1	—	—	4	2	1	2	1	—	1	1	4	—	—	1	—	—	—	—	8	1	1	4	2	2
Breitenau	10	5	15	1	1	2	2	2	2	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	7	1	2	—	1	4
St. Pirminsberg	8	12	20	—	—	2	3	2	7		1	3	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	6	2	4	2	2
Wil	6	5	11	2	1	1	2	—	2	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	3	2	1		1
Waldhaus	16	15	31	1	—	—	—	12	13	—	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11	3	2	2	2
Königsfelden	29	20	49	3	1	—	1	12	15	—	—	8	2	1	—	5	1	—	—	—	—	—	—	20	15	8	4	1	1
Münsterlingen	25	18	43	3	—	5	1	5	12	1	1	4	3	3	—	4	1	—	—	—	—	—	—	17	12	7	5	1	1
St. Katharinenthal	2	2	4	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Casvegno bei Mendrisio	15	17	32	2	—	2	7	1	2	—	—	4	2	2	3	3	—	—	2	1	1	—	—	9	11	—	—	6	6
Bois de Céry	24	22	46	5	2	1	6	5	9	2	1	3	2	1	2	5	—	—	—	2	—	—	—	16	13	8	8	—	1
Préfargier	11	7	18	1	—	—	—	9	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	6	6	3	—	2	1
Vernets	18	10	28	2	—	1	3	9	4	—	—	6	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	14	6	3	3	1	1
Total	**323**	**290**	**613**	**35**	**18**	**36**	**54**	**115**	**162**	**11**	**11**	**58**	**25**	**17**	**10**	**46**	**5**	**—**	**4**	**5**	**1**	**—**	**—**	**202**	**187**	**75**	**64**	**46**	**39**

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . . .	34	13	47	3	—	3	9	1	7	3	15	9	–	—	31	13	44	15	9	3	1	10	1	3	2	—	—	—	—
Rheinau	3	12	15	1	11	12	—	1	—	—	2	—	—	—	2	1	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wülflingen . . .	1	3	4	1	2	3	—	—	—	—	—	1	—	—	–	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau	26	14	40	5	4	9	2	—	13	8	5	2	1	—	21	10	31	18	5	—	4	2	—	1	1	—	—	—	—
Münsingen . . .	18	16	34	7	2	9	3	1	4	7	3	6	1	—	11	14	25	6	9	—	1	2	2	2	2	1	—	—	—
St. Urban . . .	10	16	26	1	4	5	4	2	4	5	1	5	—	—	9	12	21	8	9	1	2	—	—	—	1	—	—	—	—
Marsens	9	8	17	4	1	5	1	2	1	2	3	3	—	—	5	7	12	4	4	1	—	—	1	—	1	—	—	—	1
Rosegg	11	10	21	4	8	12	—	—	5	1	2	1	—	—	7	2	9	4	1	—	1	—	—	1	—	2	—	—	—
Basel	21	22	43	2	3	5	2	2	10	10	6	7	1	—	19	19	38	12	16	—	—	5	—	1	3	1	—	—	—
Liestal	12	8	20	4	8	12	3	—	2	—	3	—	—	—	8	—	8	7	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Breitenau . . .	11	6	17	3	1	4	—	—	5	2	3	3	—	—	8	5	13	3	4	1	—	2	1	1	—	1	—	—	—
St. Pirminsberg .	7	12	19	1	3	4	1	1	5	8	—	—	—	—	6	9	15	5	7	–	—	—	—	1	2	—	—	—	—
Wil	4	9	13	1	7	8	1	—	—	1	2	1	—	—	3	2	5	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldhaus . . .	9	11	20	7	3	10	—	1	—	7	2	—	—	—	2	8	10	1	7	–	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Königsfelden . .	26	22	48	15	8	23	2	5	8	5	1	4	—	—	11	14	25	10	11	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—
Münsterlingen. .	22	24	46	7	6	13	1	2	9	7	5	9	—	—	15	18	33	11	13	2	2	1	2	1	1	—	—	—	—
St.Katharinenthal	2	3	5	2	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Casvegno b. Mendrisio	11	7	18	5	1	6	1	—	3	3	1	2	1	1	6	6	12	6	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Bois de Céry . .	23	24	47	7	3	10	3	3	6	8	7	10	—	—	16	21	37	9	13	2	4	2	4	2	—	1	—	—	—
Préfargier . . .	11	4	15	—	—	—	6	1	3	2	2	1	—	—	11	4	15	8	3	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Vernets	15	11	26	1	1	2	2	—	1	3	11	7	—	—	14	10	24	5	4	—	—	7	6	2	—	—	—	—	—
Total	**286**	**255**	**541**	**81**	**79**	**160**	**41**	**22**	**86**	**82**	**74**	**71**	**4**	**1**	**205**	**176**	**381**	**137**[1]	**124**	**12**	**20**	**34**	**18**	**15**	**13**	**7**	—	—	**1**

[1]) Wovon 3 entwichen. — Dont 3 se sont évadés.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 27. August bis 2. September 1899. — *Admissions du 27 août au 2 septembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 26. Aug. 1899 Effectif au 26 août 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 2. Sept. 1899 Effectif au 2 sept. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rötlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhe	Ophthalmoblennorrhöe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	687	—	—	1	—	6	—	6	2	1	2	1	3	2	—	1	4	3	2	3	69	16	122	65	667
Bern	1016	—	—	—	—	6	1	2	1	4	—	8	7	8	3	7	11	4	5	8	104	39	218	143	986
Luzern	100	—	—	—	—	3	—	2	—	1	—	1	1	—	—	1	—	—	—	2	12	3	26	16	102
Uri	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	34
Schwyz	33	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	12	10	42
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	23
Glarus	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	7	1	11	5	67
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	13
Fribourg	106	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	10	1	19	11	93
Solothurn	123	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	3	28	11	48	46	127
Baselstadt	325	—	—	—	—	5	—	2	—	2	—	2	6	1	—	2	4	2	1	3	44	16	90	28	336
Baselland	124	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	—	1	2	2	1	—	16	7	33	25	122
Schaffhausen	76	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1	8	4	18	—	85
Appenzell A.-Rh.	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	5	23	10	91
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	17
St. Gallen	378	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	2	2	—	1	1	5	—	—	—	54	19	88	49	386
Graubünden	96	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	4	18	9	94
Aargau	214	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	1	1	2	13	1	22	21	206
Thurgau	117	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	2	—	—	—	—	1	—	1	3	3	13	13	114
Tessin	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	4	2	10	8	73
Vaud	407	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	2	4	—	—	2	6	3	3	2	63	12	100	62	403
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	12
Neuchâtel	[1] 198	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	2	—	3	6	1	—	2	26	61	[1] 105	70	[1] 211
Genève	440	—	—	2	—	1	—	3	1	6	—	1	2	—	1	7	6	3	—	—	54	7	94	7	445
Total	4789	—	—	3	—	27	2	28	6	16	2	28	38	14	5	27	51	21	16	27	558	215	1084	602	4749

[1]) Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg — Sans l'hôpital de la Providence, à Neuchâtel.

Berichtigung. Im Bulletin Nr. 30 (23.—29. Juli) wurden unter den in den Anstalten des Kantons St. Gallen aufgenommenen Kranken 3 Pockenfälle aufgeführt. Es ist dies unrichtig. Der Fehler rührt daher, dass ein Arzt die Zahl der Aufnahmen ortsfremder Personen irrtümlicherweise unter Rubrik 1 (Pocken), statt unter Rubrik „Totalzahl der Aufnahmen“ eingetragen hatte. Pockenfälle sind keine vorgekommen. Die Totalzahl der Aufnahmen in den Anstalten des Kantons St. Gallen belief sich auf 83 und nicht auf 86 Kranke.

Rectification. Le bulletin N° 30 (23 au 29 juillet) indique par erreur l'admission dans des hôpitaux du canton de St-Gall de 3 malades atteints de variole. L'erreur vient de ce qu'un médecin a porté par inadvertance dans la rubrique 1 (variole) le nombre des admissions d'étrangers à la localité, au lieu de le placer dans la rubrique: „Total des admissions“. Il n'y a eu aucun cas de variole. Le nombre total des admissions dans les hôpitaux du canton de St-Gall est ainsi de 83 et non de 86.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 3. Sept. bis 9. Sept. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 3 sept. au 9 sept. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	.	8[1]	1[2]	.	15[3]	8[4]	.	8[5]	.	.	.
Bern	—	2[6]	—	—	40[7]	4[8]	—	8[9]	—	—	—
Luzern	.	.	.	1[10]	12[11]	1[12]	.	4[13]	.	.	.
Uri	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	—	.	.	1	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	4[14]	—	—	1[15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	—	1	2	15	4	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Thurgau	.	.	.	.	2	Viele[17]	.	.	.	.	.
Tessin	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	2	—	15	—	—	—	—	—	—
Valais	—	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	3[18]	2[19]	—	1[20]	2[21]	—	—	—	—	—
Genève	—	3[22]	—	—	1[23]	—	—	6[24]	—	—	—

* Woche vom 27. August bis 2. September 1899.

[1] 7 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] In Lindau. — [3] 6 in Zürich, 3 in Uster, 2 in Wetzikon, 1 in Schwamendingen, 1 in Rüschlikon, 1 in Senzach, 1 in Töss. — [4] 4 in Männedorf, 2 in Seebach, 1 in Zollikon, 1 in Hittnau. [5] 2 in Zürich, 2 in Wetzikon, 1 in Männedorf, 1 in Uster, 1 in Pfäffikon, 1 in Wülflingen. — [6] 1 in Renan, 1 in Tramelan-dessus. — [7] 5 in Bern, 7 in Wohlen, 4 in Bannwil, 2 in Roggwil, 2 in Schwarzhäusern, 2 in Niederösch, 2 in Laupen, 2 in Reconvillier, 2 in Wahlern, je 1 in Rohrbach, Wynigen, Renan, Münchenbuchsee, Bowil, Port, Brügg, Rüschegg, Riggisberg, Herzogenbuchsee, Niederbipp und Wiedlisbach. — [8] 3 in Dürrenroth, 1 in Münchenbuchsee. — [9] 3 in Cornol, 1 in Aarwangen, 1 in Köniz, 1 in Burgdorf, 1 in Rossemaison, 1 in Asuel. — [10] In Flühli. — [11] 5 in Luzern, 5 in Schüpfheim, 1 in Entlebuch, 1 in Hasle. — [12] In Malters. — [13] 1 in Hochdorf, 1 in Emmen, 1 in Entlebuch, 1 in Schüpfheim. — [14] 1 à Bœsingen, 1 à Alterswil, 1 à Heitenried, 1 à Guin. — [15] A Fribourg. — [16] 2 in Herisau, 1 in Waldstatt. [17] In 2 Gemeinden. — [18] 2 à Neuchâtel, 1 à Brot-dessus. — [19] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. — — [20] A Neuchâtel. [21] A la Chaux-de-Fonds. — [22] A Plainpalais. — [23] A Genève-Ville. — [24] 4 à Genève-Ville, 1 à Plainpalais, 1 à Chêne-Bourg.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In der Zeit vom 23. Juli bis 5. August sind in Kalkutta 80 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. In den 2 Wochen vom 22. Juli bis 5. August sind in der Präsidentschaft Bombay 2437 und 3380 Pesttodesfälle festgestellt worden, wovon 58 und 84 in der Stadt Bombay, und 868 und 1103 in der Stadt Puna.

In der nämlichen Zeit sind in Kalkutta 5 und 56 Personen, im Staat Mysore 63 und 120 Personen an der Pest gestorben.

Aegypten. In Alexandrien sind in der Woche vom 19.—25. August 3 Erkrankungen und 2 Pesttodesfälle zur Anzeige gekommen.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Portugal. Nach den amtlichen Berichten des schweizerischen Konsuls in Porto sind in den 8 Tagen vom 2.—9. September 0, 0, 3, 0, 0, 2, 0, und 2 Pestfälle vorgekommen; während der nämlichen Zeit sind 3 Todesfälle zu verzeichnen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *80 décès cholériques à Calcutta du 23 juillet au 5 août.*

Pest. ***Indes anglaises.*** *Pendant les 2 semaines écoulées du 22 juillet au 5 août il a été constaté dans la Présidence de Bombay 2437 et 3380 décès dus à la peste; dans la ville de Bombay le nombre des décès causés par l'épidémie a été pendant la même période de 58 et de 84, et de 868 et de 1103 dans la ville de Puna. A Calcutta, pendant ces deux semaines 5 et 56 personnes sont mortes de la peste, et 63 et 120 dans l'Etat de Mysore.*

Egypte. *Pendant la semaine du 19 au 25 août il y a eu à Alexandrie 3 cas de peste et 2 décès.*

Portugal. *D'après les rapports du consul suisse à Porto, il y a eu dans cette ville pendant les 8 jours écoulés du 2 au 9 septembre, 0, 0, 3, 0, 0, 2, 0 et 2 nouveaux cas de peste; pendant la même période la peste a causé 3 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Verordnung betreffend Petroleum-, Benzin- und Gasmotoren.

(Vom 14. Januar 1899.)

Wir Landammann und Regierungsrat des Kantons St. Gallen, in der Absicht, die Aufstellung und den Betrieb von Kleingewerbemotoren in gesundheits- und feuerpolizeilicher Richtung zu regeln,

verordnen was folgt:

Art. 1. Für die Aufstellung und den Betrieb von Motoren, in welchen Petroleum, Benzin, Naphta, Ligroin, Neolin oder ein anderer ähnlicher Stoff zur Verbrennung gelangt, ist die feuerpolizeiliche Bewilligung erforderlich. Bevor dieselbe erteilt worden ist, darf mit den Bauarbeiten zur Aufstellung des Motors nicht begonnen werden.

Für die Aufstellung und den Betrieb von Gasmotoren haben die Gemeinderäte jeweilen Vorschriften zu erlassen, welche der Genehmigung des Regierungsrates unterliegen.

Art. 2. Motoren der genannten Art dürfen nur in eigens hiefür bestimmten, vollständig feuersicher hergestellten, gutgelüfteten Räumen, die keinem andern Zwecke dienen und in welchen keinerlei andere Maschinen sich befinden, aufgestellt und betrieben werden.

Art. 3. Jeder Motorraum muss eine direkt ins Freie führende, sich nach aussen öffnende Thüre haben; daneben ist es gestattet, vom Motorraum aus Thüren gegen anstossende Räume anzubringen, wenn diese Thüren gegen den Motorraum mit Eisen beschlagen, selbstschliessend und nur gegen diesen aufgehend gemacht werden. Die zum Oeffnen eingerichteten Fenster eines Motorraumes müssen direkt ins Freie führen. Die natürliche oder künstliche Beleuchtung eines Motorraumes ist auch mittelst Fenstern, welche in einer Umfassungswand hermetisch eingekittet oder eingemauert sind, gestattet.

Die Oeffnung in der Wand zwischen Motoren und Maschinenraum, durch welche Wellen oder Riemen hindurchgehen, müssen mittelst dichtem Drahtgeflecht verschlossen werden, soweit dies der Spielraum der Uebertragung zulässt.

Art. 4. Die Behälter, in welchen die Heizflüssigkeiten aufbewahrt werden (Petroleum, Benzin u. s. w.), müssen in einem besondern, vom Motorraum abgetrennten Raum aufgestellt sein. Für die Aufbewahrung dieser Stoffe gelten im übrigen die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung betreffend den Verkehr mit Petroleum u. s. w. vom 14. Januar 1899.

Art. 5. Die Motorenlokale müssen mit genügenden Ventilationsvorrichtungen versehen werden.

Art. 6. Die Ableitung der Verbrennungsgase hat durch geschlossene Auspuffrohre ins Freie zu geschehen und zwar derart, dass eine Belästigung der Nachbarschaft möglichst vermieden wird. Erforderlichenfalls wird die Höhe des Auspuffrohres durch die Baupolizeibehörde festgesetzt.

Die Aussenwände des Auspuffrohres müssen von jedem brennbaren Stoff mindestens 20 cm. abstehen. Wo die Einhaltung dieses Abstandes nicht möglich ist, muss der Zwischenraum mit einer 6 cm. starken Ausdopplung wie bei Kaminen versehen werden. Es ist auch zulässig, diese Sicherung mittelst eines eisernen Futterrohres mit 22 cm. breiter Blechumfassung zu bewerkstelligen; zwischen Futterrohr und Auspuffrohr ist ein Zwischenraum zu belassen.

Die Ableitung von Verbrennungsgasen in Kamine, sowie in Abtrittrohre oder Dohlen ist gänzlich untersagt.

Art. 7. Bei der Aufstellung eines Motors ist besonders darauf Rücksicht zu nehmen, dass die Nachbarschaft weder durch die Geruchsentwicklung, noch durch das Geräusch desselben erheblich belästigt wird. Je nach den lokalen Verhältnissen kann die Baupolizeibehörde folgende Anforderungen stellen:

1. Aufführung des Auspuffrohres über Firsthöhe der benachbarten Häuser;
2. Einschaltung von genügend weiten Auspufftöpfen;
3. Anbringung von Kautschukunterlagen oder Isolierteppichen zur Verminderung des Geräusches, eventuell von Doppelfenstern und Doppelthüren am Motorenlokal;
4. Anbringung von Wasserinjektoren und eventuell von Wasserfängern, wenn die Umgebung durch ausgeblasenes Wasser verunreinigt wird;
5. Nach dem Stande der Technik Anbringung von weiteren Vorrichtungen zur Verminderung des Schalles und der Erschütterungen, die im einzelnen Falle Abhülfe gegen Belästigung verschaffen können.

Die Motoren müssen so aufgestellt werden, dass der Raum zwischen Schwungrad und Wand entweder mindestens einen Meter breit, oder aber so eng ist, dass ein Durchpassieren vollständig ausgeschlossen ist.

Bei neuzuerstellenden Petroleum- und Benzinmotoren muss der Antrieb durch eine andere motorische Kraft (Wasser, Pressluft, Elektrizität u. s. w.) geschehen, wenn eine solche am betreffenden Orte zur Verfügung steht.

Art. 8. Motoren, bei denen Petroleumessenzen (Benzin, Naphta, Ligroin, Neolin u. s. w.) zur Verbrennung gelangen, müssen mit elektrischer Zündung versehen sein.

Für künstliche Beleuchtung von Lokalen, in welchen solche Motoren aufgestellt sind, darf nur elektrisches Glühlicht verwendet werden. Die Glühlampen und deren Fassungen müssen von Glasglocken mit Drahtgittern umschlossen sein. Als Leitungsdrähte dürfen in diesem Fall nur verzinnte Kupferdrähte verwendet werden, welche mit reinem Paragummi isoliert sind. Sämtliche Bleisicherungen, Aus- und Umschalter für die Glühlampen müssen ausserhalb des Motorenlokals angebracht sein.

Art. 9. Die Inhaber von Motoren, welche unter diese Verordnung fallen, sind verpflichtet, für regelmässige und sorgfältige Reinigung der Motoren, sowohl als deren Zubehörden (Auspufftöpfe und Rohre u. s. w.) und der Motorenlokale zu sorgen.

Insbesonders muss der Boden des Motorraums da, wo die mit dem Anlassen des Motors betrauten Arbeiter stehen, sorgfältig rein gehalten und so erstellt sein, dass ein Ausglitschen bei dieser Arbeit unmöglich ist.

Mit der Bedienung der Motoren dürfen nur solche Arbeiter betraut werden, welche eine sachgemässe Instruktion durchgemacht haben und hiebei auf die mit dieser Arbeit verbundene Gefahr aufmerksam gemacht worden sind.

Art. 10. Nichtbeachtung oder Uebertretung der Bestimmungen dieser Verordnung wird, abgesehen von den zivilrechtlichen Folgen, durch den Gemeinderat mit einer Polizeibusse bis auf Fr. 150. — bestraft.

Art. 11. Die Gemeinderäte sind berechtigt, bei Nichtbeachtung erteilter Weisungen oder bei andauernder, erheblicher Belästigung der Nachbarschaft den Weiterbetrieb eines Motors gänzlich zu untersagen. Gegen solche Verfügungen kann Rekurs an den Regierungsrat ergriffen werden.

Art. 12. Die Verordnung ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen und tritt sofort in Kraft.

Alle schon bestehenden Motoren sind innert angemessener, für jeden einzelnen Fall vom Gemeinderat festzusetzender Frist, mit den Vorschriften dieser Verordnung in Einklang zu bringen.

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Ueber den Einfluss meteorologischer Verhältnisse (Niederschläge, Temperatur, Stärke und Art der Winde, elektromagnetische Spannungen und Ströme) liegen statistisch verwertbare Nachrichten aus grösseren Gebieten nicht vor. Dass die Schwindsuchtssterblichkeit während der ersten 5—6 Monate des Jahres in den Ländern der nördlichen gemässigten Zone erheblich grösser ist als in der 2. Hälfte des Jahres, ist schon längst bekannt. So starben z. B. in den Jahren 1877–85 in der Schweiz durchschnittlich an Lungenschwindsucht per Tag:[1])

	männlich	weiblich	Total		männlich	weiblich	Total
Im Januar	8,4	7,6	16,0	Im Juli	7,7	7,8	15,5
„ Februar	9,4	8,0	17,4	„ August	6,6	6,7	13,3
„ März	10,8	9,0	19,8	„ September	6,3	6,2	12,5
„ April	11,1	9,9	21,0	„ Oktober	5,9	6,1	12,0
„ Mai	10,8	9,4	20,2	„ November	6,6	6,2	12,8
„ Juni	8,7	8,5	17,2	„ Dezember	7,1	6,7	12,8

2. Der Vortrag von Dr. *Schmid* (Bern) über die *Verbreitung der Tuberkulose in der Schweiz* stützte sich auf das von dem eidgenössischen statistischen Bureau seit 1878 erhobene Material. Die auf Veranlassung der schweizerischen naturforschenden Gesellschaft in den Jahren 1865—69 angestellten diesbezüglichen statistischen Erhebungen erstreckten sich nicht auf die ganze Schweiz; auch waren die erhaltenen Angaben nicht alle gleich zuverlässig.

In den 20 Jahren von 1878–1897 sind in der Schweiz gestorben:

Im ganzen	1,208,891	od. durchnittl. jährlich	60,445	Personen
An Lungentuberkulose	123,530	„ „ „	6,176	„
„ andern tub. Krankh.	23,524	„ „ „	1,176	„
„ akut. Krankh. d. Atmungsorgane	132,737	„ „ „	6,637	„
„ Kinderdiarrhœ	71,795	„ „ „	3,589	„
„ Diphtherie	27,181	„ „ „	1,359	„
„ Keuchhusten	13,093	„ „ „	655	„
„ Abdominaltyphus	11,613	„ „ „	580	„
„ Masern	7,375	„ „ „	369	„
„ Scharlach	6,665	„ „ „	333	„
„ Puerperalfieber	6,495	„ „ „	325	„
„ Rotlauf	2,847	„ „ „	142	„
„ Pocken	1,444	„ „ „	72	„

Dabei sind die Todesfälle nicht berücksichtigt, deren Ursache nicht ärztlich bescheinigt worden ist.

Die Zahl dieser letztern betrug.

1876–77	im Mittel	21,4	Prozent	sämtlicher Todesfälle
1878–82	„ „	15,6	„	„ „
1883–87	„ „	9,7	„	„ „
1888—92	„ „	8,2	„	„ „
1893–97	„ „	6,7	„	„ „

[1]) Vgl. Die Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz im Jahre 1885. 66. Lieferung der schweiz. Statistik. Bern, 1887.

An der Zahl der nicht ärztlich bescheinigten Todesfälle participieren die einzelnen Kantone und Bezirke in sehr ungleicher Weise. Im Jahre 1894 z. B. schwankte die relative Zahl der Sterbekarten ohne ärztliche Angabe der Todesursache in den einzelnen Kantonen von 0–50,8 Proz. Unter 1 Proz. betrug sie in den Kantonen Zug, Schaffhausen, Thurgau, Baselstadt, Luzern und Zürich, von 1–5 Proz. in Appenzell A. Rh., Obwalden, St. Gallen, Nidwalden, Baselland, Genf, Bern und Neuenburg, von 5—10 Proz. in Solothurn, Schwyz, Aargau und Tessin, von 10—15 Proz. in Waadt und Glarus, von 20–30 Prozent in Freiburg, Appenzell I. Rh. und Graubünden, 34,7 Proz. in Uri und 50,8 Proz. in Wallis.

Da sich unter diesen nicht ärztlich bescheinigten Todesfällen selbstverständlich auch Tuberkulosetodesfälle befinden, so sind die aus der Mortalitätsstatistik sich ergebenden Schwindsuchtssterblichkeitsziffern zu klein. Je grösser die Zahl der nicht ärztlich bescheinigten Fälle ist, um so weiter bleibt die Mortalitätsziffer hinter der Wirklichkeit zurück. Es müssen daher die aus den ärztlichen Todesscheinen erhaltenen Zahlen im Verhältnis der Zahl der ärztlich bescheinigten Todesfälle zu der Gesamtzahl der Todesfälle erhöht werden. Da sowohl die relative Zahl der ärztlich bescheinigten Todesfälle als die Sterblichkeit infolge von Tuberkulose in den verschiedenen Altersklassen stark variiert, so soll diese Umrechnung oder Ergänzung nicht in globo, sondern nach Altersgruppen vorgenommen werden. Die Umrechnung für jede Gruppe geschieht nach der Formel: $T_1 = t_1 \frac{M_1}{m_1}$, wobei M_1 die Zahl sämtlicher Todesfälle, m_1 die Zahl der ärztlich bescheinigten Todesfälle, t_1 die Zahl der ärztlich bescheinigten und T_1 die ergänzte Zahl der Tuberkulosetodesfälle der betreffenden Altersgruppen darstellt.

Auf die Zahlen der in den letzten 4 Quinquennien in der Schweiz ärztlich konstatierten Tuberkulosetodesfälle angewandt, ergiebt diese Umrechnung folgendes:

	Todesfälle infolge von Tuberkulose			
	der Lungen		der übrigen Organe	
Jahrfünf	Nach den ärztlichen Bescheinigungen	Ergänzte Zahl	Nach den ärztlichen Bescheinigungen	Ergänzte Zahl
1878–82	28,576	*31,320*	4,107	*4,781*
1883–87	30,662	*32,726*	5,388	*5,909*
1888–92	30,934	*32,655*	6,511	*7,059*
1893–97	30,512	*31,800*	7,518	*7,998*
Total	120,684	*128,501*	23,524	*25,747*

Die Mortalität, auf 10,000 Lebende berechnet, betrug somit

		für Lungentuberkulose		für Tuberkulose d. übrigen Organe	
Im Jahrfünf	Bevölkerung der Schweiz auf die Mitte der Periode	Nach den ärztlichen Bescheinigungen	Ergänzte Ziffer	Nach den ärztlichen Bescheinigungen	Ergänzte Ziffer
1878–82	2,756,930	20,21	*22,15*	2,98	*3,47*
1883–87	2,827,572	21,34	*22,77*	3,81	*4,18*
1888–92	2,938,009	21,06	*22,23*	4,40	*4,80*
1893–97	3,004,716	20,04	*20,08*	4,90	*5,24*

Es ergiebt sich daraus, dass die Sterblichkeit infolge von Lungentuberkulose in der Schweiz seit 1883 konstant in geringem Masse abgenommen, die Sterblichkeit infolge von Tuberkulose anderer Organe dagegen zugenommen hat. Diese Zunahme dürfte aber, wenigstens zum Teil, nur eine scheinbare sein und im wesentlichen auf die Fortschritte in der Diagnostik der tuberkulösen Krankheiten und auf eine grössere Aufmerksamkeit der Aerzte in dieser Hinsicht zurückzuführen sein.

Ein hervorragendes Interesse beansprucht die Verteilung der Todesfälle infolge von Lungentuberkulose und infolge von andern tuberkulösen Krankheiten nach Altersklassen. Es fielen I. von den 128,501 während der 20jährigen Periode von 1878—1897 an Lungenschwindsucht Verstorbenen (ergänzte Zahlen) auf die Alterklassen von:

a)	unter 1 Jahr	2,173 =	1,7 Prozent
b)	von 1—14 Jahren	9,183 =	7,1 „
c)	„ 15—59 „	102,883 =	80,1 „
d)	„ 60 und mehr Jahren .	14,252 =	11,1 „

und II. von den 25,747 während der nämlichen Zeit an Tuberkulose anderer Organe Verstorbenen (ergänzte Zahlen) auf die Altersklassen von:

a)	unter 1 Jahr	3,835 =	14,9 Prozent
b)	von 1—14 Jahren	12,907 =	50,2 „
c)	„ 15—59 „	8,139 =	31,6 „
d)	„ 60 und mehr Jahren .	866 =	3,3 „

Die Lungentuberkulose sucht sich also ihre Opfer hauptsächlich unter den Erwachsenen aus (91,2 Proz.), und zwar vorzugsweise unter den Personen im erwerbsfähigen Alter von 15—60 Jahren (80,1 Proz.), während die Tuberkulose der übrigen Organe, namentlich die des Gehirns und der Hirnhäute, vorwiegend das Säuglings- und Kindesalter betrifft (65,1 Proz.). Noch deutlicher springt die eminente volkswirtschaftliche Bedeutung der Tuberkulose, namentlich der Lungen, in die Augen, wenn die bezüglichen Todesfälle mit der Zahl der sämtlichen Todesfälle in den verschiedenen Altersklassen verglichen werden.

Auf je 1000 Todesfälle der nämlichen Altersklasse kamen Todesfälle (ergänzte Zahlen) infolge von Tuberkulose

im Alter von	der Lungen	des Gehirns und der Hirnhäute	der übrigen Organe	Total
unter 1 Jahr	7,8	11, 4	2,6	*21, 8*
1 Jahr	32,2	51, 2	7,7	*91, 1*
2— 4 Jahren	40,9	80, 6	12,1	*133, 6*
5—14 „	112,3	94, 0	25,3	*231, 6*
15—19 „	388,7	34, 8	33,6	*457, 1*
20—29 „	439,2	12, 7	22,1	*474, 0*
30—39 „	352,9	6, 7	15,0	*374, 6*
40—49 „	233,2	3, 7	10,3	*247, 2*
50—59 „	127,7	1, 5	6,2	*135, 4*
60—69 „	60,4	0, 4	2,9	*63, 7*
70—79 „	18,3	0, 1	1,1	*19, 5*
80 und mehr Jahren	3,1	0,02	0,3	*3,42*

Im Alter von 15—30 Jahren sind also beinahe die Hälfte (45,7—47,4 Proz.) aller Sterbefälle durch die Tuberkulose veranlasst, im Alter von 30—40 Jahren noch beinahe $^2/_5$ (37,5 Proz.), im Alter von 40—50 Jahren $^1/_4$ (24,7 Proz.) und im Alter von 50—60 Jahren noch über $^1/_8$ (13,5 Proz.)

Von grosser Wichtigkeit ist es, das *Verhältnis der Zahl der Tuberkulosetodesfälle zu der Zahl der Lebenden in den verschiedenen Altersklassen* zu kennen. Dasselbe ist für das unmittelbar auf die letzte Volkszählung folgende Jahrfünf ausgerechnet worden. Auf 10,000 Lebende der betreffenden Altersklasse starben an Tuberkulose

im Alter von	der Lungen (Ergänzte Zahlen)	der übrigen Organe (Ergänzte Zahlen)	Total (Ergänzte Zahlen)
unter 1 Jahr	16,70	26,56	45,26
1 Jahr	11,10	20,04	31,14
2 — 4 Jahren	5,21	11,71	16,93
5 - 14 „	5,13	5,64	10,77
15 - 19 „	21,23	4,16	25,39
20—29 „	32,89	3,09	35,98
30—39 „	35,25	2,40	37,65
40 - 49 „	31,08	2,95	34,03
50—59 „	29,51	2,03	31,54
60 - 69 „	28,72	2,09	30,81
70 - 79 „	19,76	1,27	21,03
80 und mehr Jahren	7,40	0,31	7,71
Im Ganzen	22,23	4,80	27,03

Die Gefährdung des menschlichen Lebens durch die Lungentuberkulose ist am grössten im Alter von 30 - 39 Jahren (35 jährliche Todesfälle auf 10,000 Lebende), am geringsten im Alter von 2 - 14 Jahren (5 jährliche Todesfälle auf 10,000 Lebende). Die Gefahr, an einer andern Lokalisation der Tuberkulose tötlich zu erkranken, ist dadagegen am grössten im 1. Lebensjahr (26 jährliche Todesfälle auf 10,000 Lebende) und nimmt von da an regelmässig ab bis ins höchste Greisenalter, wo sie verschwindend klein wird.

Im grossen und ganzen sind die beiden *Geschlechter* durch die Tuberkulose ungefähr gleich stark belastet; die Mehrbelastung des weiblichen Geschlechts durch die Tuberkulose des Darmes, des Bauchfells, des Gehirns und der Hirnhäute wird kompensiert durch eine entsprechende Minderbelastung durch die Tuberkulose der Nieren, der Blase und in geringerem Grade auch der Lungen. Auffallender ist die ungleiche Belastung der Geschlechter in den verschiedenen Altersklassen. Im 1. und 2. Lebensjahre ist die relative Zahl der Todesfälle beim weiblichen Geschlecht kleiner als beim männlichen; vom Beginn der Schulpflicht an ändert sich dieses Verhältnis zu Ungunsten des weiblichen Geschlechts. Am stärksten ist der Unterschied im Pubertätsalter (15 - 20 J.), wo z. B. die Zahl der Lungenschwindsuchtstodesfälle beim weiblichen Geschlecht doppelt und diejenigen infolge von Peritoneal- und Darmtuberkulose ca. dreimal so gross ist als beim männlichen Geschlecht. Vom 30. Altersjahre an ist dagegen die Tuberkulosemortalität beim männlichen Geschlecht grösser als beim weiblichen.

Eine Vergleichung der *Kantone* in Bezug auf die Lungenschwindsuchtssterblichkeit für das letzte Jahrfünf (1893 - 97) ergibt folgende Stufenleiter:

Es starben jährlich auf 100,000 Lebende in:

Schaffhausen	160,4	Zürich	204,9
Thurgau	161,2	Zug	206,9
Obwalden	162,1	Aargau	207,2
Appenzell A./Rh.	163,6	St. Gallen	211,2
Luzern	166,5	Solothurn	217,7
Wallis	168,1	Bern	221,6
Uri	168,1	Schwyz	223,1
Nidwalden	169,2	Graubünden	225,9
Baselland	194,6	Glarus	244,9
Freiburg	194,9	Baselstadt	254,3
Waadt	199,5	Appenzell I./Rh.	279,0
Tessin	202,1	Genf	296,0
Neuenburg	204,7	*Schweiz*	*208,4*

(Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 36** Bern, 21. September 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

36. Woche **3. bis 9. September 1899.** **36e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phthisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	95 5	7	44 3	24 1	1 2	18	1	—	1	5	18 1
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	10	39 1	1 1	25 4	7	1	7	6 1	—	1	—	10 3
Basel	101,724	16	73 1	1	37 2	16	4 1	9	5	2	1 1	1 1	15
Bern	55,472	15	28 4	2	29 5	11 1	3 1	7	2	—	2	3	12 4
Lausanne	44,266	6	21 5	1 2	15 2	7	—	3	—	1	—	2	9 2
St. Gallen	85,571	7	10 4	—	8 4	3 1	—	2	1	—	1 2	— 1	4 1
Chaux-de-Fonds	32,554	3	11	2	12	7	—	2	1	—	—	—	9
Luzern	28,700	9	11	1	6	1	—	1	—	—	—	—	5
Biel	20,157	6	13	—	6	2	—	1	1	—	1	—	3
Winterthur	22,587	6	5	—	4 2	1	—	—	2 1	—	—	— 1	2
Neuchâtel	20,438	2	9	—	4	—	—	—	2	—	—	—	2
Herisau	15,445	3	7	1	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Fribourg	16,710	2	12 1	1	7 1	5	—	4	1	—	—	—	2 1
Schaffhausen	15,070	2	8	—	3 1	2	—	—	1	—	—	—	2 1
Locle	12,529	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**669,287**	**111**	**347**	**17**	**203**	**86**	**9**	**54**	**23**	**3**	**7**	**11**	**96**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			21	3	25	3	4	—	2	—	3	3	13

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 9. Sept. 1899	27,0 ‰	28,8	26,2	25,3	15,8 ‰	19,6	13,8	12,6
„ 2. „ 1899	29,4	30,4	27,4	28,0	13,6	16,2	15,3	15,0
„ 26. Aug. 1899	25,5	29,4	27,4	27,4	14,0	15,8	16,7	13,5
„ 19. „ 1899	28,6	29,4	29,7	31,6	14,1	14,7	15,2	15,2

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 3. bis zum (au) 9. Sept. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	324	23	15	2	80	6	14	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	16	5	2	1	2	1	1	—
Zusammen — *Total*	340	28	17	3	82	7	15	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	39	16	3	1	7	3	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	12	5	2	1	2	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	129	56	7	4	20	23	19	—	—
Weibl. — *Féminin*	99	33	9	3	13	21	19	1	—
Zusammen — *Total*	228	89	16	7	33	44	38	1	—

Laut Angabe hatte in 57 **Fällen** eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiqués comme ayant eu lieu dans 57 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fall *cas*	In *Dans* 17 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	—	—	1	1	—	1	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	3	—	—	—	—	1	1
„ 5—19 „	1	2	1	1	—	—	—	—
„ 20—39 „	—	1	4	5	1	1	2	—
„ 40—59 „	—	2	6	1	—	—	—	—
„ 60—79 „	—	—	3	3	—	—	2	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**5**	**8**	**14**	**11**	**2**	**1**	**6**	**4**

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 3. bis 9. Sept.		1898 vom 4. bis 10. Sept.		1897 vom 5. bis 11. Sept.		1896 vom 6. bis 12. Sept.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	4	2	—	—	4	1	2	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	5	—	3	—	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	4	2	—	—	1	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	1	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	54	—	68	4	37	1	23	2
10. Phthisis pulmonum	25	2	36	5	23	3	22	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	3	—	7	—	9	1	10	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	10	3	9	1	7	1	4	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	7	2	15	—	8	4	8	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	1	—	7	—	4	—	2	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	17	1	19	3	15	2	13	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	3	—	7	—	5	—	5	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	81	10	81	14	60	7	79	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	10	3	13	3	5	1	5	2
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	4	1	3	1	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	1	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1	1	—	—	—
Total	**228**	**25**	**274**	**33**	**185**	**22**	**178**	**33**

Alkoholismus 14 Fälle — *cas* (11 männl. — *masc.*, 3 weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (— „ — „ — „ 4 Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	Mai — *Mai* 30. April — 6.	7. — 13.	14. — 20.	21. — 27.	28. — 3. Juni	Juni — *Juin* 4. — 10.	11. — 17.	18. — 24.	25. — 1. Juli
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	669,237	17,3	15,9	14,5	14,5	13,4	15,0	14,0	13,7	11,5
Freiburg i. B.	55,882	14,0	18,6	23,3	10,2	21,4	19,5	23,3		23,3
Karlsruhe	91,426	15,4	16,5	19,9	18,8	26,7	15,9	13,1	14,8	12,5
Mülhausen	87,354	19,6	23,2	17,3	11,3	23,8	23,8	19,0	22,0	21,4
Strassburg	144,607	18,3	22,7	21,9	17,6	25,2	20,1	25,5	24,5	20,9
Mainz	78,759	12,5	12,5	21,1	15,2	21,1	14,5	25,7	18,5	14,5
Darmstadt	68,220	19,1	9,9	19,1	17,5	21,3	22,1	14,5	18,3	16,8
Frankfurt a. M.	250,932	15,5	14,5	16,4	15,3	19,3	14,7	13,9	17,0	16,4
Stuttgart	153,165	18,0	17,3	20,0	17,0	15,6	15,3	16,3	12,9	10,9
Augsburg	86,743	26,4	25,2	19,8	26,4	20,4	17,4	18,6	28,2	26,4
München	447,773	25,2	26,1	25,5	25,3	27,1	30,8	25,0	22,8	22,4
Bremen	149,544	11,8	19,1	18,8	16,7	12,9	12,2	12,9	12,9	12,2
Berlin	1,747,903	18,0	16,6	19,6	17,7	19,7	18,1	18,2	16,0	16,3
Hamburg	663,073	16,9	16,5	17,1	18,4	15,7	20,5	16,6	17,0	15,7
Kopenhagen	345,000	19,3	20,6	20,2	18,7	19,0	18,4	13,6	16,7	17,8
Stockholm	283,550	23,8	22,6	25,1	21,3	22,2	19,4	20,3	19,1	21,9
Wien	1,623,134	22,2	23,0	23,9	21,8	22,4	21,0	21,4	20,6	21,2
Lyon	466,028	20,1	18,3	20,3	17,9	17,7	19,4	19,6	21,2	20,2
Besançon	58,010	(1-15)=22,7		(16-31) = 17,6			(1-15)=25,6		(16-30)=16,9	
Paris	2,511,629	20,8	19,6	20,1	19,5	19,6	21,0	18,1	18,3	17,7
Brüssel	205,451	17,0	18,7	18,2	15,9	17,7	17,0	16,7	20,5	15,2
London	4,546,752	16,0	16,3	16,2	15,6	17,0	15,6	15,1	15,5	14,8

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Mai — *Mai*	Juni — *Juin*
Zürich	12,8	14,0
Genève	19,6	16,5
Basel	13,2	13,5
Bern	19,1	15,6
Lausanne	16,0	10,7
St. Gallen	8,3	9,2
Chaux-de-Fonds.	12,3	11,2
Luzern	18,9	19,5
Neuchâtel	14,4	11,9
Winterthur	14,6	10,8
Biel	14,6	10,3
Herisau	15,2	9,5
Schaffhausen	17,2	11,3
Fribourg	21,8	25,5
Locle	12,2	10,7

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 3. bis 9. September 1899. — *Admissions du 3 au 9 septembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 2. Sept. 1899 Effectif au 2 sept. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 9. Sept. 1899 Effectif au 9 sept. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infec tie uses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Athmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	667	—	—	5	—	11	—	3	1	—	—	1	6	2	3	3	5	1	1	5	75	14	136	51	652
Bern	986	—	—	1	—	9	1	2	2	2	—	6	9	3	5	11	10	10	7	10	101	38	227	147	1026
Luzern	102	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	3	—	—	2	5	4	17	7	97
Uri	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	3	6	5	34
Schwyz	42	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	3	41
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	2	24
Glarus	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	2	—	—	9	3	17	16	73
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	9
Fribourg	93	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	—	12	9	30	21	101
Solothurn	127	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	3	—	—	13	10	31	24	127
Baselstadt	336	—	—	—	—	4	—	—	1	—	—	3	7	4	2	—	4	3	1	1	36	10	76	17	336
Baselland	122	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	3	1	1	—	1	8	3	20	16	114
Schaffhausen	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	2	—	1	1	7	4	20	—	83
Appenzell A.-Rh.	91	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	7	4	17	5	88
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	16
St. Gallen	386	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	2	—	4	—	2	—	—	—	62	7	81	46	387
Graubünden	[1] 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	7	2	[1] 11	1	[1] 36
Aargau	206	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	1	3	16	3	27	25	206
Thurgau	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	2	2	1	3	1	12	12	117
Tessin	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	5	4	57
Vaud	403	—	—	—	—	3	—	1	1	2	—	1	1	1	1	3	5	1	1	5	62	10	98	52	420
Valais	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	3	3	15
Neuchâtel	[2] 211	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	1	6	6	—	1	2	66	19	[2] 106	71	[2] 207
Genève	445	—	—	5	1	2	1	2	1	—	—	6	3	—	1	7	13	5	1	1	57	—	106	4	472
Total	4689	—	—	11	1	35	3	13	7	5	—	22	41	14	21	39	63	29	16	32	557	147	1056	532	4738

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 10. Sept. bis 16. Sept. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 10 sept. au 16 sept. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloide.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	1[1]	20[3]	1[8]	—	23[4]	13[5]	—	7[6]	1[1]	—	.
Bern	4[7]	1[8]	1[7]	—	62[9]	Epid.[10]	—	4[11]	—	—	—
Luzern	.	2[12]	.	.	16[13]	.	.	2[14]	1[15]	.	.
Uri	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	3[16]	—	—	3[17]	—	—	—
Solothurn	.			.	—		.		.	.	.
Baselstadt	—	2	1	—	7	12	—	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	—	.	.		.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	2[18]	—	1[19]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	—		.		.	.	.
St. Gallen	—	—	1	—	12	8	—	6	1	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[21]	—	1[22]	5[23]	—	—	1[24]	—	—	—
Thurgau	—	2		—	7	7	—	2	—	—	—
Tessin	.		.	.	—	.	.		.	.	.
Vaud	—	3	—	—	15	—	—	5	—	—	—
Valais	.				—				.	.	
Neuchâtel	—	2[25]	2[26]	2[25]	1[27]	7[28]	—		—	—	—
Genève	—	12[29]	—	—	9[30]	—	—	3[31]	—	—	—

* Woche vom 3.—9. September 1899 ** Zeit vom 1.—15. September 1899.

[1] In Zürich — [2] 16 in Zürich, 1 in Dürnten, 1 in Rüti, 1 in Egg, 1 in Veltheim, — [3] In Rüschlikon. — [4] 11 in Zürich, 2 in Dachsen, 1 in Horgen, 1 in Richtersweil 2 in Thalweil, 2 in Männedorf, 1 in Dürnten, 1 in Uster, 1 in Winterthur, 1 in Regensdorf. — [5] 5 in Zürich, 4 in Thalweil, 2 in Männedorf, 1 in Rüti, 1 in Elsau. — [6] 4 in Zürich, 1 in Thalweil, 1 in Pfäffikon, 1 in Wülflingen. — [7] In Bern. — [8] In Renan. — [9] 12 in Bern, 5 in Baggwyl, 5 in Madiswyl, 5 in Biel, 4 in Schwarzhäusern, 4 in Thurnen, 4 in Steffisburg, 3 in Sariswyl, 3 in Bätterkinden, 3 in Worb, 2 in Mirchel, 2 in Laupen, 2 in Alle, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Bannwil, 1 in Wohlen, 1 in Port, 1 in Wimmis, 1 in Oberönz, 1 in Wiedlisbach — [10] In Herzogenbuchsee, ausserdem 8 in Bern. — [11] 1 in Bern, 1 in Grosshöchstetten, 1 in Pruntrut, 1 in Lützelflüh — [12] 1 in Luzern, 1 in Schwarzenberg. — [13] 14 in Luzern, 1 in Ebikon, 1 in Meggen. — [14] 1 in Luzern, 1 in Sursee. — [15] In Schötz. — [16] 2 à St. Antoine, 1 à Tavel. — [17] 2 à Wunnewyl, 1 à Fribourg. — [18] In Altorf. — [19] In Schaffhausen. — [20] In Herisau. — [21] In Binenlauf. — [22] In Aarau. — [23] 2 in Aarau, 2 in Mellstorf, 1 in Rheinfelden. — [24] In Gebensdorf. — [25] A Corcelles-Cormondrèche. — [26] Au Locle. [27] A Fleurier. — [28] 5 au Locle, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [29] 6 à Genève-Ville, 5 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. — [30] 4 aux Eaux-Vives, 3 à Genève-Ville, 2 à Plainpalais. — [31] 1 à Carouge, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Colley-Bossy.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. April bis 30. Juni 1899. — *Du 1er avril au 30 juin 1899.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle wie folgt:

Les décès causés par l'ivognerie se répartissent comme suit:

Im April 58, im Mai 50, im Juni 45, zusammen 153 Todesfälle gegenüber 121 im II. Quartal 1898.

En avril 58, en mai 50, en juin 45, Ensemble 153, décès contre 121, pendant le 2e trimestre de 1898.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren / *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde, als / *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache / *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache / *cause concomitante*	Zusammen / *Total*	20—39	40—59	60 und darüber / *60 et au-dessus*
Zürich	419	6	24	30	12	15	3
Genève	392	2	20	22	6	12	4
Basel	247	2	12	14	2	10	2
Bern	233	1	16	17	6	10	1
Lausanne	176	4	12	16	5	10	1
St. Gallen	103	—	5	5	1	3	1
Chaux-de-Fonds	64	—	5	5	2	3	—
Luzern	96	1	7	8	1	2	5
Neuchâtel	65	1	5	6	—	5	1
Winterthur	72	—	6	6	3	2	1
Biel	60	—	5	5	1	2	2
Herisau	40	—	1	1	—	1	—
Schaffhausen	61	—	7	7	2	1	4
Fribourg	58	1	7	8	1	5	2
Locle	25	2	1	3	—	2	1
Total	**2111**	**20**	**133**	**153**	**42**	**83**	**28**
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	1117	15	116	131	32	75	24
weibl. — *fém.*	994	5	17	22	10	8	4

Civilstand. Unter den 153 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

25 Ledige, wovon 1 Frau,
105 Verheiratete, wovon 18 Frauen,
17 Verwitwete, wovon 2 Frauen,
6 Geschiedene, wovon 1 Frau.

Etat civil. *Sur le total des 153 décédés, on compte:*

25 célibataires, dont 1 femme,
105 mariés, dont 18 femmes,
17 veufs ou veuves, dont 2 femmes,
6 divorcés, dont 1 femme.

Beruf der 131 verstorbenen Männer:		***Professions** des 131 hommes décédés:*	
Steinbruch- und Bergwerkarbeiter .	—	*Carriers et mineurs*	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner .	4	*Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne*	4
Forstpersonal, Jäger, Fischer . . .	2	*Bûcherons, chasseurs, pêcheurs* . .	2
Handwerker und Fabrikarbeiter . .	70	*Artisans et ouvriers industriels* .	70
Handelsleute	17	*Commerçants*	17
Wirtschaftspersonal	7	*Personnel d'hôtels et de restaurants*	7
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	3	*Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur*	3
Uebriges Verkehrspersonal	12	*Autre personnel attaché aux transports*	12
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	6	*Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau*	6
Dienstboten, Taglöhner	7	*Domestiques, journaliers*	7
Rentner ohne Beruf	3	*Rentiers sans profession*	3
Ohne Beruf oder ohne Angaben . .	—	*Sans indication ou sans profession*	—

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (1117) in den entsprechenden Altersklassen nur die 15 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **1,3** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 15 sur un total de 1117 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 1,3 pour cent; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*	Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause principale ou concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans*	306	32	10,5
40—59 Jahre — *ans*	433	75	17,3
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus* . . .	378	24	6,3
Total	1117	131	11,7

Rekapitulation vom 1. April bis 30. Juni 1899. — *(1er avril au 30 juin 1899.)*

Zeitraum — *Années*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefäe, bei denen die Trunksucht ngegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle % *des décès*
		primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
II. Quartal 1899 — *IIme trimestre* 1899	2111	20	133	153	7.2
— 1898 — — 1898	2078	21	100	121	5.8
— 1897 — — 1897	1916	36	112	148	7.7
— 1896 — — 1896	1937	20	96	116	6.0
— 1895 — — 1895	1891	29	101	130	6 9
— 1894 — — 1894	1871	25	105	130	6.9
— 1893 — — 1893	2347	41	103	144	7.4
— 1892 — — 1892	1739	35	92	127	7.3

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 6.—12. August sind in Kalkutta 11 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Britisch-Indien. Amtlichen Berichten zufolge sind in der Präsidentschaft Bombay während der 3 Wochen vom 5. bis 25. August 3419, 3313 und 3534 Pesttodesfälle festgestellt worden, wovon 71, 76 und 62 in der Stadt Bombay, 1056, 1065 und 1037 in der Stadt Poona, 1, 2 und 2 in Karachi u. s. w. In den übrigen Teilen von Indien wurden während der nämlichen Zeitperiode im Ganzen 265, 141 und 166 Pesttodesfälle festgestellt, wovon 47, 39 und 47 in Kalkutta, 6, 2 und 2 in der Präsidentschaft Madras, 150, 85 und 115 im Staate Mysore u. s. w.

Mauritius. In der Woche vom 11.—18. August sind 51 Pesterkrankungen und 36 Todesfälle vorgekommen.

Hong-Kong. Vom 13.—20. August wurden in Hong-Kong 24 Erkrankungen und 23 Todesfälle konstatiert.

Straits Settlements. Nach einer amtlichen Mitteilung sind bis zum 15. Juli in der Provinz Penang 49 Pesterkrankungen und 37 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt.

Aegypten. In der Woche vom 26. August bis 1. September ist in Alexandrien nur ein Pestfall konstatiert worden.

Madagascar. Dem W. T. B. zufolge ist das Wiederauftreten der Pest in Tamatave amtlich festgestellt worden.

Portugal. Nach den Berichten des schweizerischen Konsuls in Porto sind daselbst während den 6 Tagen vom 11.—16. September 1, 1, 1, 0, 0 und 1 Pestfälle vorgekommen; während der nämlichen Zeit wurden 2 Todesfälle konstatiert.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *11 décès cholériques à Calcutta du 6 au 12 août.*

Pest. ***Indes anglaises.*** *D'après les rapports officiels il y a eu pendant les 3 semaines écoulées du 5 au 25 août, dans la Présidence de Bombay 3419, 3313 et 3534 décès causés par la peste, dont 71, 76 et 62 dans la ville de Bombay, 1056, 1065 et 1037 dans la ville de Poona, 1, 2 et 2 à Karachi etc. Pendant la même période il a été constaté dans les autres parties des Indes 265, 141 et 166 décès dus à la peste, dont 47, 39 et 47 à Calcutta, 6, 2 et 2 dans la Présidence de Madras, 150, 85 et 115 dans l'Etat de Mysore etc.*

Ile Maurice. *51 cas de peste et 36 décès pendant la semaine du 11 au 18 août.*

Hong-Kong. *24 cas de peste et 23 décès pendant la semaine du 13 au 20 août.*

Straits Settlements. *D'après un communiqué de source officielle il a été constaté jusqu'au 15 juillet dans la Province de Penang 49 cas de peste avec 37 décès.*

Egypte. *Du 26 août au 1er septembre il n'y a eu à Alexandrice qu'un nouveau cas de peste.*

Madagascar. *Le Wiener Tagblatt annonce que la réapparition de la peste a été officiellement constatée à Tamatave.*

Portugal. *D'après les rapports du consul suisse à Porto, il y a eu dans cette ville pendant les 6 jours écoulés du 11 au 16 septembre 1, 1, 1, 0, 0 et 1 nouveaux cas de peste; pendant la même période la peste a causé deux décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Unter den Kantonen mit einer hohen Lungenschwindsuchtsmortalität prävalieren die Kantone mit einer vorwiegend industriellen oder städtischen Bevölkerung. Deutlicher tritt der diesbezügliche Einfluss der Industrie hervor, wenn wir statt der Kantone die punkto Flächenausdehnung und Bevölkerungszahl besser vergleichbaren 184 Bezirke ins Auge fassen. Eine daherige Zusammenstellung gibt folgendes sprechende Resultat:

Gruppe von Bezirken	Zahl der Bezirke	Agrikole Bevölkerung in %	Lungenschwindsuchtssterblichkeit auf 100,000 Einwohner (ergänzte Zahlen)		
I	9	über 80	139,6		139,6
II	12	70—80	180,0	II + III =	182,2
III	39	60—70	182,9		
IV	30	50—60	197,9	IV + V =	203,2
V	31	40—50	208,3		
VI	28	30—40	206,9	VI + VII =	209,3
VII	21	20—30	211,9		
VIII	8	10—20	198,7	VIII + IX =	227,1
IX	6	unter 10	264,7		

Die Sterblichkeit an Lungentuberkulose ist in den so zu sagen rein städtischen und industriellen Bezirken der Gruppe IX ungefähr doppelt so gross als in den rein agrikolen Bezirken der Gruppe I. Sie verhält sich im allgemeinen direkt proportional der industriellen oder umgekehrt proportional der agrikolen Bevölkerung.

Ausser der Stärke der industriellen Bevölkerung spielt hier aber noch ein anderer Faktor mit, die Höhenlage. Wenn die Bezirke nach ihrer Höhenlage gruppiert werden, so zeigt sich deutlich, dass die Schwindsuchtssterblichkeit mit zunehmender Höhenlage abnimmt:

	Zahl der Bezirke	Schwindsuchtstodesfälle auf 100,000 Einwohner
I. Ebene (200—400 m ü. M.)	15	261,6
II. Hügelregion (400—700 m ü. M.)	114	204,1
III. Untere Bergregion (700 — 900 m ü. M.)	30	192,3
IV. Obere „ (900—1200 m ü. M.)	15	189,9
V. Alpenregion (über 1200 m ü. M.)	10	172,0

Diese beiden Faktoren, die Beschäftigungsart der Bevölkerung und die Höhenlage des Wohnortes, kombinieren sich in verschiedener Weise, so dass der günstige oder ungünstige Einfluss des einen Faktors durch den andern in einem Falle erhöht, im andern vermindert oder aufgehoben wird. Dass neben diesen beiden noch eine Menge anderer Faktoren in Betracht fallen, welche das Auftreten und den Verlauf der Tuberkulose beeinflussen und im Einzelfalle die Wirkung der beiden erstgenannten Faktoren, namentlich der Höhenlage verwischen, braucht wohl kaum besonders betont zu werden.

3. Privatdozent Dr. *Kuthy* in Budapest konstatierte in seinem Referate über die *Ausbreitung der Tuberkulose in Ungarn,* dass sich eine Zunahme dieser Krankheit daselbst statistisch nachweisen lasse. Die Schwindsuchtssterblichkeit in Ungarn ist verhältnismässig hoch; es sterben jährlich gegen 60,000 Personen an dieser Krankheit. Die Zahl der an Schwindsucht Leidenden schätzt der Referent auf 400,000. Die Sterblichkeit ist in den Städten bedeutend grösser als auf dem Land, am geringsten in den Gebirgsgegenden (östlicher und nördlicher Teil Ungarns). Herr Kuthy schreibt die geringere Schwindsuchtssterblichkeit in diesen Gegenden in erster Linie der geringern Dichtigkeit der Bevölkerung und erst in zweiter Linie den bestehenden günstigeren klimatischen Faktoren zu.

B. Die Beziehungen zwischen den äusseren Lebensverhältnissen und der Ausbreitung der Tuberkulose.

1. Ueber obiges Thema sprach Geh. Medizinalrat Dr. *Krieger* aus Strassburg, indem er ungefähr folgendes ausführte:

Die äussern Lebensverhältnisse können bei der Ausbreitung der Tuberkulose nach zwei Richtungen hin ihren Einfluss ausüben, sie können einerseits Gelegenheit zur Infektion bieten oder anderseits den Körper örtlich oder allgemein für die Aufnahme des Infektionsstoffs empfänglich machen. Die daherigen Einflüsse sind mannigfacher Art und häufig miteinander verbunden. Es ist daher äusserst schwierig, die Bedeutung eines einzelnen diesbezüglichen Faktors festzustellen und die zu diesem Zwecke benutzte vergleichende Statistik hat bei dem Umfange der Aufgabe, häufig aber auch infolge unrichtiger Fragestellung oder mangelhafter Methodik noch nicht das geleistet, was sie zu leisten imstande ist. Die Untersuchungen von Lebensverhältnissen, welche eine Reihe von Schädlichkeiten umfassen, geben ein Bild der Bedeutung der Gesamtheit dieser Einflüsse für die Ausbreitung der Tuberkulose, aber keine bestimmte Auskunft über die Bedeutung der einzelnen Schädlichkeit. Letzteres geschieht nur dann, wenn der Einfluss aller andern Schädlichkeiten mit Ausnahme der zu untersuchenden bekannt ist, oder diese andern Schädlichkeiten auf beiden Seiten, welche verglichen werden, die gleichen sind. Statistiken über die Häufigkeit der Tuberkulose in den Städten und auf dem Lande, bei Wohlhabenden und Armen etc. geben über den Einfluss einzelner Schädlichkeiten keinen sichern Aufschluss; eher schon Erhebungen über die Zahl der Erkrankungen und Todesfälle an Tuberkulose bei einzelnen Berufsarten.

Der Schwierigkeit der Isolierung der einzelnen Schädlichkeit ist es zuzuschreiben, dass uns hinreichende statistische Daten über den Einfluss der *Art der Ernährung,* der *Beschaffenheit der Wohnung* etc. auf die Verbreitung der Tuberkulose z. Z. noch fehlen. Die tägliche Erfahrung und die bakteriologische Forschung haben aber festgestellt, dass der *Verkehr mit Kranken, welche Tuberkelbacillen im Auswurfe haben, in geschlossenen Räumen* eine der wichtigsten Verbreitungsursachen dieser Krankheit darstellt. Dabei kommt allerdings ungemein viel auf die Behandlung des Auswurfs, die Beschaffenheit der Räume und die Art der Reinigung an. Die geringere Erkrankungshäufigkeit bei Wohlhabenden ist vorzugsweise dem vorsichtigeren Umgehen mit dem Auswurf und der grösseren Reinlichkeit zuzuschreiben; der besser Situierte thut zum Teil schon instinktiv das, was man in den Lungenheilstätten zu erreichen sucht.

Die Bedeutung der *klimatischen Einflüsse* für die Ausbreitung der Tuberkulose ist noch nicht hinreichend geklärt. Auf die Schwindsuchtsmortalität üben die Jahreszeiten einen grossen Einfluss aus, auf die Entstehung und Ausbreitung der Tuberkulose ist ein solcher aber bis jetzt nicht nachgewiesen.

Von grosser Bedeutung in dieser Hinsicht ist dagegen ohne Zweifel die *Berufsthätigkeit*. Herr Krieger unterscheidet je nach der Art der in Betracht fallenden Schädlichkeit vier Arten von Berufsthätigkeiten:

1. Solche, welche, wie z. B. die Krankenpflege, eine erhöhte Wahrscheinlichkeit der Infektion bedingen.

2. Berufsthätigkeiten, welche, namentlich durch Staub, Katarrh, Verstopfung der feineren Bronchien oder Verletzungen und hierdurch eine örtliche Empfänglichkeit für Ansiedlung der Tuberkelbacillen bedingen. Die Wirkung der verschiedenen Staubarten ist eine sehr differente; sehr nachteilig wirkt scharfkantiger oder ätzender Staub.

3. Berufe, welche eine derartige Haltung des Körpers verlangen, dass die Atmung fast nur durch die untern Partien der Lunge erfolgt, so dass durch die verminderte Luft- und Blutzirkulation in den obern Partien eine örtliche Empfänglichkeit hervorgerufen wird (Tischler, Schlosser).

4. Beschäftigungsarten, wo infolge zu geringer Muskelthätigkeit und Bewegung eine Schwächung des Gesamtorganismus, insbesondere des Herzens und damit ein allgemeiner Nachlass der Widerstandsfähigkeit des Gesamtorganismus eintritt, wie z. B. bei Näherinnen, Schneidern, Bureaulisten etc.

Bei einzelnen Berufsthätigkeiten können mehrere der angeführten Schädlichkeiten sich kombinieren.

Die genaue Kenntnis der mit einem Beruf verbundenen Schädlichkeiten ist der erste Schritt zu deren Vermeidung. Durch zweckmässig angeordnete Massregeln können grosse Erfolge erzielt werden. Als Beispiel hierfür gilt die fortgesetzte Abnahme der Tuberkulose unter dem Krankenpflegepersonal, das, wie Cornet gezeigt, früher ganz besonders dieser verderblichen Krankheit ausgesetzt war. Seitdem man die Natur und Verbreitungsart des Tuberkelbacillus genauer erforscht und entsprechende Schutzmassnahmen ergriffen hat, ist die Zahl der Schwindsuchtserkrankungen bei dem Pflegepersonal stetig zurückgegangen.

2. In der an die Vorträge sich anschliessenden Diskussion berichtete Dr. Brauer aus Heidelberg über seine Beobachtungen betreffend die *Verbreitung der Tuberkulose unter den Arbeitern in Tabakfabriken*. Dieselben leiden, wie sich aus klinischen und statistischen Erhebungen ergiebt, in relativ hohem Prozentsatz an Tuberkulose. Die Tabakfabrikation, sowie das Zusammenleben in den Fabriken bietet Gelegenheit zur Uebertragung der Krankheit. Da die meisten Lungenschwindsüchtigen in diesen Betrieben auf den Boden spucken, so kommt es zur Inhalation von tuberkelbacillenhaltigem Staub. Auch Uebertragung durch Einatmen von beim Husten verspritzten Sputumtröpfchen ist unter den sich vielfach dicht gegenübersitzenden Arbeitern sehr wohl möglich. Bei vielen tuberkulösen Arbeitern hat man indessen die Infektionsquelle ausserhalb des Fabriklebens zu suchen, namentlich in den ungesunden Wohn- und Schlafräumen dieser Arbeiterklasse. Von massgebendem Einfluss scheinen die hereditären Verhältnisse zu sein, ob ein Individuum den Schädlichkeiten der Tabakfabrik widersteht oder nicht.

3. Ueber das *Vorkommen der Tuberkulose bei den Schleifern* sprachen die Herren Dr. *Strattmann* und Kreisphysikus Dr. *Moritz* aus Solingen. Die Schleifer machen in Solingen 4,1 Proz. der Bevölkerung aus. Unter 1250 von Dr. Moritz untersuchten Schleifern waren 16 Proz. gesund, 48,2 Proz. kehlkopfkrank und 12 Proz. lungenkrank. Die Zahl der Tuberkulösen machte etwa einen Drittel der Kranken aus. Die Ursachen der Erkrankung sind nach den Erfahrungen von Dr. Strattmann: Einatmung des Staubes der Schleifsteine, der Schleifmittel und des zu schleifenden Materials, und ferner Mangel an Luftwechsel in den Lungen infolge der ungünstigen

Körperhaltung beim Schleifen, wozu als begünstigende Momente Branntweingenuss und hereditäre Belastung hinzutreten.

Als Abhülfsmittel werden empfohlen: Besserung der allgemeinen Lebensbedingungen, Verbesserung der Verhältnisse in den Schleifräumen, Verhinderung des Branntweingenusses, körperliche Auswahl unter dem Arbeiternachwuchs der Arbeiter, Anraten später Verheiratung und Belehrung der Schleifer.

C. Ausbreitung der Tuberkulose unter der versicherungspflichtigen Bevölkerung in Deutschland.

1. Herr *Gebhardt,* Direktor der Hanseatischen Versicherungsanstalt für Invaliditäts- und Altersversicherung in Lübeck, führte aus, dass die Zahl der zwangsweise versicherten Arbeiter in Deutschland sich auf 12,850,000 beziffert, dass aber wenigstens ebensoviele Personen als Angehörige der Arbeiter, zwar nicht mitversichert, aber doch in socialer Beziehung von der Versicherung abhängig sind. Genaue Angaben über die Zahl der in diesen beiden Gruppen vorkommenden Erkrankungs- und Sterbefälle an Tuberkulose liegen nicht vor. Ein ungefähres Bild hierüber gewinnt man aber aus der die Jahre 1892 bis 1895 umfassenden Statistik des Reichsversicherungsamtes, nach welcher von 151,000 Invaliditätsfällen 16,800, also 11 Proz., durch Tuberkulose bedingt waren. Bei Männern bis zum Alter von 50 Jahren ist die Lungentuberkulose der zweithäufigste Grund der Invalidität; bei männlichen Industriearbeitern bis zu 30 Jahren leiden mehr als die Hälfte aller Invaliden an Tuberkulose. In Hamburg hat man versucht, die Erkrankungs- und Todesfallstatistik in Beziehung zu den Einkommensverhältnissen zu setzen. Aus den daherigen Zahlen ergiebt sich, dass von 10,000 Personen mit einem Einkommen von über 2000 Mark rund 15, von 10,000 Personen mit einem Einkommen von weniger als 2000 Mark mindestens 40 jährlich an Tuberkulose sterben. Jedenfalls ist die Lungenschwindsucht in den auf Grund der socialpolitischen Gesetzgebung Deutschlands der Versicherungspflicht unterworfenen Bevölkerungskreisen viel stärker verbreitet als durchschnittlich in der Gesamtbevölkerung. Der Referent bezeichnet es deshalb als eine Forderung sowohl der socialpolitischen Fürsorge als auch der allgemeinen Gesundheitspflege, dass Einrichtungen zur Bekämpfung der Lungenschwindsucht, wenn erforderlich, auch mit Aufwendung öffentlicher Mittel für diejenigen Bevölkerungskreise getroffen werden, innerhalb deren die von der Krankheit Befallenen selbst die Mittel nicht besitzen, um die zur Ueberwindung des Leidens nötigen Massnahmen zu treffen. Da die Lungenschwindsucht so ausserordentlich häufig bei den der Invaliditäts- und Altersversicherung unterstehenden Personen die Ursache von Erwerbsunfähigkeit ist und den Anspruch auf eine Invalidenrente begründet, so haben die Versicherungsanstalten ein grosses Interesse daran, an der Bekämpfung dieser Krankheit innerhalb dieser Personenkreise nach Möglichkeit mitzuarbeiten. In ähnlicher Weise werden die Krankenkassen durch die Verbreitung der Tuberkulose unter den bei ihnen versicherten Personen schwer belastet, so dass auch diese in ihrem eigenen Interesse darauf hingewiesen werden, sich mit allen Kräften an diesem Kampfe zu beteiligen.

2. In der Diskussion berichtete Dr. G. *Meyer* aus Berlin über das *Vorkommen der Tuberkulose bei den Berliner Buchdruckern und Schriftsetzern.* Während in vielen Kulturstaaten in der letzten Zeit ein Sinken der allgemeinen Schwindsuchtssterbeziffer nachgewiesen ist, kann Referent an der Hand der Krankenlisten der Berliner Krankenkasse für das Buchdruckergewerbe vom Januar 1893 bis April 1899 eine solche Abnahme nicht konstatieren. In diesen 6 Jahren betrug die Anzahl der Sterbefälle an Erkrankungen der Respirationsorgane bei den männlichen Mitgliedern 40 Proz. aller Todesfälle, bei den weiblichen Mitgliedern mehr, im Jahre 1898 sogar 54 Proz. Die höchste Sterbeziffer an Schwindsucht und den übrigen Krankheiten der Atmungs-

organe fiel stets auf die Altersperiode von 21—40 Jahren. Personen des Buchdruckerberufs, welche einmal an einer Respirationskrankheit gelitten haben, sind in hohem Grade einer Wiedererkrankung der Atmungswerkzeuge ausgesetzt.

3. Herr Landrat *Federath* aus Brilon (Westfalen) sprach über die *Verbreitung der Tuberkulose unter den Bergarbeitern.* Unter 2500 Bergarbeitern seines Bezirks waren im vorigen Jahr 600 lungenkrank, wovon 33 ärztlich als Ganzinvalide erklärt wurden. Ein ausschliesslich von solchen Arbeitern bewohntes Dorf von 400 Einwohnern hat 68 Witwen.

D. Die Tuberkulose in der Armee.

Herr General-Oberarzt Dr. *Schjerning* aus Berlin, welcher über dieses Thema referierte, hob einleitend die schönen Erfolge hervor, welche die deutsche Militärgesundheitspflege seit 1870/71 im Kampfe gegen die Seuchen überhaupt zu verzeichnen hat. Dieselben sind durch die wissenschaftlichen Errungenschaften der Neuzeit, namentlich durch die Assanierung der Garnisonen und Kasernen erzielt worden. Die Massnahmen gegen die Tuberkulose stützen sich auf die Entdeckung des Tuberkelbacillus und die aus ihr hervorgegangenen wissenschaftlichen Forschungen und praktischen Forderungen und erstrecken sich, neben allgemeiner Sorge für gute Ernährung und Körperpflege der Mannschaft, zweckentsprechender Bekleidung und Unterkunft, insbesondere auf eine geeignete Handhabung der Rekrutierung (sorgfältige Ausmusterung und Zurückstellung aller Militärpflichtigen, die Verdacht auf Tuberkulose erwecken), auf bestimmte hygieinische Anordnungen und auf therapeutische Gesichtspunkte bei der Behandlung der Erkrankten (öftere Untersuchung Verdächtiger, um jede beginnende Erkrankung sofort festzustellen, Behandlung der Kranken nach hygieinisch-diätetischen Grundsätzen an Lungenheilstätten, Luftkurorten oder in den Armee-Genesungsheimen).

Dank diesen Massnahmen ist in der deutschen Armee seit 1882 zuerst ein Gleichbleiben, dann 1890/92 — infolge der Influenzaepidemie — ein leichtes Steigen der Erkrankungsziffer und von da an trotz der Armeevermehrungen ein konstantes Sinken der Zahl der Tuberkuloseerkrankungen zu verzeichnen. Das letzte Jahr hatte die bisher niedrigste Morbiditätsziffer (1,8 ‰). Die Mortalitätsziffer ist von 0,63 ‰ im Jahre 1882/83 auf 0,24 ‰ im Jahre 1897/98 gesunken, was darauf hindeutet, dass es immer mehr gelungen ist, die Tuberkulose frühzeitig zu erkennen und die Erkrankten rechtzeitiger als früher aus dem Heere zu entlassen.

Der ausserdienstliche Verkehr der Mannschaft spielt, wie bei andern Krankheiten, so auch bei der Tuberkulose, eine grosse Rolle. Die wenigsten Tuberkuloseerkrankungen kommen in denjenigen Armeekorps vor, deren Provinzialbevölkerung am meisten von dieser Krankheit verschont ist. Vornehmlich die grossstädtischen Verhältnisse haben Einfluss auf die Häufigkeit der Tuberkulose.

Es wird seit einiger Zeit über jeden tuberkulösen Soldaten eine Zählkarte ausgefüllt. Zur Zeit liegen 6924 solcher Zählkarten vor, aus deren Zusammenstellung sich folgende Resultate ergeben haben. Während die eigentlichen Fronttruppen (Infanterie, Kavallerie, Artillerie, Pioniere) eine relativ hohe allgemeine Erkrankungsziffer aufweisen, aber wenig Tuberkulosefälle, verhält es sich bei der Mannschaft, deren Dienst sich mehr in geschlossenen Räumen abspielt (Oekonomiehandwerker, Bäcker, Musiker, Schreiber), gerade umgekehrt. Die einzelnen Dienstgrade sind dagegen gleichmässig beteiligt. Die meisten Erkrankungen an Tuberkulose erfolgen im ersten Dienstjahre. Diejenigen, welche nach überstandenem 22. Altersjahr in die Armee aufgenommen werden, haben die meiste Disposition für Tuberkulose; dann folgen die im Alter von unter 20 Jahren Eingestellten. Das 20. Altersjahr ist mithin hinsichtlich der Vermeidung der Tuberkulose das günstigste zum Eintritt ins Heer. Bei 29 Proz. der Erkrankten war Tuberkulose in der Familie. Die Hälfte hatte vor der Ein-

stellung Leiden überstanden, die mit der später zu Tage getretenen Tuberkulose einen Zusammenhang hatten, so dass anzunehmen ist, dass bereits bei der Rekrutierung eine latente Tuberkulose vorlag.

Der Vortragende wies darauf hin, dass in andern Armeen, im Gegensatz zur deutschen, die Verluste an Tuberkulose von Jahr zu Jahr zunehmen, und er schliesst daraus, dass in diesen Ländern die Grösse des Heeres und die hohe Zahl des Ersatzes nur auf Kosten der Gesundheit der Armee aufgebracht werden könne, indem vielfach solche Leute ausgehoben werden müssen, die den Anforderungen des Dienstes nicht gewachsen seien.

E. Die Tuberkulose unter den Haustieren und ihr Verhältnis zur Ausbreitung der Krankheit unter den Menschen.

Ueber dieses hochinteressante Thema sprach *Prof. Dr. Bollinger* in München Die Tuberkulose der Rinder und Schweine ist in Bezug auf ihre Ursache identisch mit der Tuberkulose des Menschen. Dieselbe bedeutet eine nicht unerhebliche Gefahr für die menschliche Gesundheit, während umgekehrt die menschliche Tuberkulose als Quelle der Haustiertuberkulose allem Anschein nach nur eine geringe Rolle spielt. Bei der Rindertuberkulose, die in erschreckender Zunahme begriffen ist, geschieht die Uebertragung in der Hauptsache vom kranken auf das gesunde Vieh; die Schweinetuberkulose ist im wesentlichen eine Fütterungstuberkulose und namentlich auf die Fütterung mit Milch von tuberkulösen Tieren oder mit tuberkelbacillenhaltigem Centrifugenschlamm zurückzuführen.

Die Uebertragung der Tuberkulose vom Tier auf den Menschen geschieht durch den Genuss nicht sterilisierter Milch oder Milchprodukte von tuberkulösen Kühen und durch den Genuss nicht sterilisierten Fleisches von tuberkulösen Tieren. Die Infektiosität des Fleisches nimmt zu mit dem Stadium und dem Grade der Erkrankung. Die Gefahr durch den Genuss des Fleisches tuberkulöser Tiere Tuberkulose zu acquirieren ist zwar nach Bollinger nicht sehr gross, aber doch entschieden vorhanden. Den einzig sichern Schutz dagegen gewährt eine richtige Zubereitung des Fleisches (gründliches Kochen, Braten, Sterilisieren) und Vermeidung des Genusses von rohem oder halbrohem Fleisch.

Am gefährlichsten ist die Milch tuberkulöser Kühe. Dieselbe ist nicht nur etwa bei generalisierter oder bei Eutertuberkulose infektiös, sondern häufig auch bei lokalisierter Tuberkulose. Diese Eigenschaft geht auch auf die nicht sterilisierten Milchprodukte über. Besonders gefährlich ist der Genuss solcher Milch für Kinder und empfängliche Erwachsene, wenn sie ungekocht bezw. nicht sterilisiert in grösseren Mengen und längere Zeit hindurch genossen wird. Die grosse Ausbreitung der Kindertuberkulose und namentlich der zunächst in den Lymphdrüsen sich lokalisierenden Formen ist teilweise auf Infektion durch Genuss nicht sterilisierter Milch von tuberkulösen Kühen zurückzuführen. Grosse Aehnlichkeit mit diesen Formen der Kindertuberkulose zeigt die Tuberkulose der Schweine, die, wie bereits gesagt, in der Regel eine Folge der Fütterung mit infektiöser Milch ist und sich hauptsächlich in den Drüsen lokalisiert und Neigung zur Generalisation und zum raschen Verlauf zeigt, wobei die serösen Häute meist verschont bleiben.

Der Referent erblickt den ersten Schritt zur wirksamen Bekämpfung der dem Menschen von Seiten der Haustiertuberkulose drohenden Gefahren in der Einführung der obligatorischen Fleischbeschau.

(Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 37** Bern, 28. September 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

37. Woche **10. bis 16. September 1899.** **37e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phthisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	33	79 [3]	2	44 [5]	19	1 [1]	12	4	— [1]	3 [1]	2	22 [2]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	16	27	3	23 [2]	5	—	3	4	2	—	2	12 [3]
Basel	101,724	10	39 [4]	3	20 [2]	12	1 [1]	12	1	—	—	— [1]	6
Bern	55,472	14	45 [3]	1 [5]	12 [10]	9 [3]	1	7 [2]	—	— [1]	—	—	4 [6]
Lausanne	44,266	11	22 [5]	1	14 [4]	3	—	2 [1]	3 [1]	1	—	—	8 [2]
St. Gallen	35,571	5	13 [5]	—	10 [2]	4 [1]	—	3	3 [1]	—	—	—	4 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	2	26	1	18 [1]	8	—	5	1	—	2	—	10 [1]
Luzern	28,700	9	19	1 [1]	7 [1]	1	2	1	1	—	—	—	3 [1]
Biel	20,157	1	6	1	2	1	—	—	—	—	—	—	2
Winterthur	22,587	4	6	1	5 [2]	—	—	—	2	—	—	1	2 [2]
Neuchâtel	20,488	4	6 [1]	1	13 [1]	3	—	1	— [1]	1	—	1	10
Herisau	15,445	4	5	—	5	2	—	1	1	—	—	—	3
Fribourg	16,710	2	7	—	8 [1]	4	—	3	—	—	—	1	4 [1]
Schaffhausen	15,070	4	8	—	6 [4]	1	1	—	1	1	— [1]	— [1]	3 [2]
Locle	12,529	—	4	1	3	3	—	3	—	—	—	—	—
Total	**669,287**	**119**	**312**	**16**	**190**	**75**	**6**	**53**	**21**	**5**	**5**	**7**	**93**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			22	6	37	5	2	4	3	2	2	2	22

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 16. Sept. 1899	24,3 ‰	27,8	28,4	29,6	14,8 ‰	17,6	12,9	12,0
„ 9. „ 1899	27,0	28,8	26,2	25,3	15,8	19,6	13,8	12,6
„ 2. „ 1899	29,4	30,4	27,4	28,0	13,6	16,2	15,3	15,0
„ 26. Aug. 1899	25,5	29,4	27,4	27,4	14,0	15,8	16,7	13,5

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 10. bis zum (au) 16. Sept. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	von de 1—4 Jahr ans Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	294	18	16	—	59	16	5	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	16	6	3	3	4	1	1	—
Zusammen — *Total*	310	24	19	3	63	17	6	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	36	13	5	2	11	3	3	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	14	5	2	2	4	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	7	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	118	44	3	2	13	25	29	1	1
Weibl. — *Féminin*	109	36	3	7	14	20	25	4	—
Zusammen — *Total*	227	80	6	9	27	45	54	5	1

Laut Angabe hatte in 55 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 55 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fall *cas*	In *Dans* 14 Fällen *cas*	In *Dans* 14 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	1	—	—	1	—	1	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	1	—	—	—	—	—	—
„ 5—19 „	—	2	—	2	—	—	—	—
„ 20—39 „	—	1	7	6	—	3	—	—
„ 40—59 „	—	—	4	3	1	2	3	—
„ 60—79 „	1	—	1	1	—	—	—	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	5	12	12	2	5	4	3

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 10. bis 16. Sept.		1898 vom 11. bis 17. Sept.		1897 vom 12. bis 18. Sept.		1896 vom 13. bis 19. Sept.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels vem. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vem. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vem. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels vem. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	—	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3		1		6	—	5	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	3	—	5	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	2	1	—	1	1	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	57	4	80	2	26	3	18	1
10. Phthisis pulmonum	24	3	25	2	25	4	22	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	7	2	10	4	13	1	9	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	7	2	8	1	8	1	6	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	11	1	7	1	10	2	4	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	2	—	6	—	4	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	1	13	1	8	—	9	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	2	—	7	—	7	—	3	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	84	19	83	20	54	14	71	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	2	7	2	4	—	12	4
20. Selbstmord — *Suicides*	2	—	2	—	7	3	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	1	1	1	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1	—	—	1	1
Total	227	37	251	35	182	30	170	32

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (7 männl. — *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — „ —Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* — Fälle — *cas.*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 17. Sept. bis 23. Sept. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 17 sept. au 23 sept. 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	—	9[1]	—	—	12[2]	2[3]	—	2[4]	1[4]	—	—
Bern	2[5]	1[5]	2[5]	1[5]	46[6]	16[7]	—	6[5]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	9[8]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	4[10]	—	2[11]	1[12]	—	2[13]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	2	4	4	11	13	—	6	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	1[14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden **	2[15]	1[16]	.	.	2[17]	8[18]	.	2[19]	.	.	.
Aargau	—	3[20]	1[21]	—	8[22]	3[23]	—	1[24]	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	4	3	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	1	—	9	1	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2[26]	1[25]	—	1[26]	5[24]	—	—	—	—	—
Genève	—	2[27]	—	—	3[28]	—	—	2[29]	—	—	—

* Woche vom 10.—16. Sept. 1899. ** Zeit vom 25. Aug. bis 10. Sept. 1899.

[1] In Zürich — [2] 3 in Zürich, 2 in Töss, 1 in Oerlikon, 1 in Thalweil, 1 in Rüti, 1 in Winterthur, 1 in Bülach, 1 in Hochfelden, 1 in Regensdorf. — [3] 1 in Stäfa, 1 in Winterthur. — [4] In Turbenthal. — [5] In Bern. — [6] 6 in Bern, 6 in Schangnau, 5 in Steckholz, 4 in Schwarzenburg, 2 in Langenthal, 2 in Neubrück, 2 in Iffwyl, 2 in Mirchel, 2 in Meiringen, 2 in Alle, 2 in Riggisberg, 1 in Seedorf, 1 in Roggwyl, 1 in Köniz, 1 in Wohlen, 1 in Koppigen, 1 in Burgdorf, 1 in Zäziwyl, 1 in Port, 1 in Guggisberg, 1 in Toffen, 1 in Wiedlisbach — [7] 13 in Bern, 2 in Langenthal, 1 in Melchnau. — [8] 2 in Bern, 1 in Lüscherz, 1 in Grindelwald, 1 in Pruntrut, 1 in Villars. — [9] 6 in Luzern, 3 in Malters. — [10] 3 à Morat, 1 à Meyriez. — [11] 1 à Chiètres, 1 à Alterswyl. — [12] A Fribourg. — [13] A Albeuve. — [14] In Oberhallau. — [15] 1 in Chur, 1 in St. Moritz. — [16] In Pontresina. — [17] Im Bezirk Maloja. — [18] 6 in Chur, 2 im Bezirk Maloja. — [19] In Davos. — [20] In Birrenlauf. [21] In Windisch. — [22] 4 in Waltenschwil, 1 in Rheinfelden, 1 in Rothrist, 1 in Strengelbach, 1 in Vordemwald. [23] In Ittenthal. — [24] A la Chaux-de-Fonds. — [25] Au Locle. — [26] A Neuchâtel. — [27] 1 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais. — [28] 1 aux Eaux-Vives, 1 à Versoix, 1 à l'hôpital cantonal. — [29] 1 à Carouge, 1 au Petit-Saconnex.

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 10. bis 16. September 1899. — *Admissions du 10 au 16 septembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 9. Sept. 1899 Effectif au 9 sept. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 16. Sept. 1899 Effectif au 16 sept. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Erysipel Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhöe	Ophthalmoblennorrhöe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akut. Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	652	—	—	2	—	1	1	1	—	1	—	2	6	—	3	1	3	2	1	4	69	11	108	48	652
Bern	1026	—	—	1	—	6	1	2	6	—	—	11	9	4	2	19	14	4	4	4	94	67	248	168	1029
Luzern	97	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	2	1	—	—	—	2	1	2	13	6	30	12	100
Uri	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	32
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	4	1	41
Nidwalden	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	25
Glarus	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	1	—	—	1	1	3	7	—	21	20	74
Zug	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	10
Fribourg	101		—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	—	2	4	8	—	—	—	12	14	45	36	112
Solothurn	127		—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10	4	20	18	111
Baselstadt	336		—	—	1	2	—	2	2	3	—	2	9	4	1	3	7	2	—	5	45	15	103	40	350
Baselland	114		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	—	1	11	2	19	17	108
Schaffhausen	83		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	8	2	13	—	79
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	1	—	—	1	—	15	7	27	14	94
Appenzell I.-Rh.	16		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	3	—	18
St. Gallen	387	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	4	—	1	1	1	3	—	—	—	65	10	89	54	394
Graubünden	[1] 86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	—	—	2	4	[1] 12	2	[1] 42
Aargau	206	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	3	—	—	—	1	1	1	2	21	6	39	38	210
Thurgau	117	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	8	2	16	16	121
Tessin	57	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	9	1	16	12	63
Vaud	420	—	—	—	—	6	1	2	1	—	—	4	3	2	1	2	—	—	—	2	65	9	98	67	416
Valais	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	4	4	18
Neuchâtel	[2] 207		—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	1	3	5	4	—	—	—	31	19	[2] 66	30	[2] 198
Genève	472		—	2	1	3	—	1	1	—	—	3	2	—	1	7	7	1	2	2	48	7	88	5	469
Total	4738	—	—	5	2	28	5	13	11	6	—	31	46	19	18	47	55	15	11	29	546	189	1076	607	4766

[1] Ohne Kreuzspital in Chur. - Sans l'hôpital de la Croix à Coire. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Angaben über die Wohnungsverhältnisse

Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **II. Quartal 1899** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le 2me trimestre 1899 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig *bonnes*		ungünstig *défectueuses*		in einem Spital gestorben. décès dans un hôpital		nicht angegeben *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten	maladies	Krankheiten	maladies	Krankheiten	maladies	Krankheiten	maladies	Krankheiten	maladies
Zürich	137	24	80	2	14	1	39	11	54	10
Genève	121	27	11	4	6	1	58	13	46	9
Basel	103	14	12	—	9	1	43	4	39	9
Bern	78	27	3	3	6	1	43	20	26	3
Lausanne	47	15	4	—	2	1	19	9	22	5
St. Gallen	22	2	5	—	—	—	15	2	2	—
Chaux-de-Fonds	30	3	4	—	1	—	5	—	20	3
Luzern	29	7	2	2	3	1	11	3	13	1
Neuchâtel	15	1	3	—	1	—	5		6	1
Winterthur	19	2	8	—	2	—	7	2	2	—
Biel	14	9	2	1	3	—	5	5	4	3
Herisau	9	6	1	—	—	—	4	3	4	3
Schaffhausen	15	7	1	—	—	—	6	4	8	3
Fribourg	26	7	4	1	7	3	4	1	11	2
Locle	10	3	3	—	2	—	2	—	3	3
Total	**675**	**154**	**93**	**13**	**56**	**9**	**266**	**77**	**260**	**55**
%	100		12,8		7,8		41,4		38,0	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1.	St. Gallen	mit *avec*	91,7 %	Antworten *de réponses*	9.	Basel	mit *avec*	59,0 %	Antworten *de réponses*
2.	Winterthur	„	90,5 „	„	10.	Lausanne	„	56,5 „	„
3.	Bern	„	72,4 „	„	11.	Neuchâtel	„	56,3 „	„
4.	Biel	„	69,6 „	„	12.	Locle	„	53,8 „	„
5.	Genève	„	62,8 „	„	13.	Herisau	„	53,3 „	„
6.	Luzern	„	61,1 „	„	14.	Schaffhausen	„	50,0 „	„
7.	Fribourg	„	60,6 „	„	15.	Chaux-de-Fonds	„	30,3 „	„
8.	Zürich	„	60,2 „	„					

Zahl der vom 23. April bis zum 12. Aug. 1899 vorgenommenen Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 23 avril au 12 août 1899.

Städte *Villes*	17. Woche 17e semaine		18. Woche 18e semaine		19. Woche 19e semaine		20. Woche 20e semaine		Total 23. Apr. bis 20. Mai 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	52	13	59	21	58	19	41	13	210	66	31.4
Genève	47	10	48	11	34	7	47	9	176	37	21.0
Basel	34	14	28	9	28	12	20	10	110	45	40.9
Bern	31	12	36	9	31	16	28	8	126	45	35.7
Lausanne	23	8	23	8	20	4	14	5	80	25	31.3
St. Gallen	10	6	11	5	8	4	12	5	41	20	48.8
Chaux-de-Fonds	8	1	3	—	8	2	13	1	32	4	12.5
Luzern	10	2	8	1	12	4	8	—	38	7	18 4
Neuchâtel	6	1	6	2	9	1	6	—	27	4	14 8
Winterthur	13	1	8	3	4	2	9	—	34	6	17.6
Biel	8	1	11	2	7	—	7	—	33	3	9.1
Herisau	9	4	4	—	9	—	1	—	23	4	17.4
Schaffhausen	7	1	8	—	9	—	6	—	30	1	3.3
Fribourg	10	1	8	1	8	—	8	—	34	2	5.9
Locle	6	1	5	1	4	—	5	—	20	2	10.0
Total	274	76	266	73	249	71	225	51	1014	271	26.7

Städte *Ville*	21. Woche 21e semaine		22. Woche 22e semaine		23. Woche 23e semaine		24. Woche 24e semaine		Total 21. Mai bis 17. Juni 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	38	12	43	8	5	21	51	21	183	62	33.9
Genève	37	9	38	11	43	15	26	8	144	43	29.9
Basel	34	12	23	11	32	10	33	13	122	46	37.7
Bern	28	12	30	13	31	19	24	16	113	60	53.1
Lausanne	20	5	18	8	8	2	11	3	57	18	31.6
St. Gallen	13	4	7	2	6	3	11	5	37	14	37.8
Chaux-de-Fonds	6	—	4	—	9	—	11		30		—
Luzern	9	1	13	4	14	5	8	3	44	13	29.5
Neuchâtel	4	—	8	—	8	—	6	—	26		—
Winterthur	13	5	6	2	3	2	6	1	28	10	35.7
Biel	6	1	9	1	6	—	7		28	2	7.1
Herisau	7	—	2	1	3	—	4	1	16	2	12.5
Schaffhausen	4	—	8	2	4	2	3	1	19	5	26.3
Fribourg	6	3	4	1	14	—	9	1	33	5	15 2
Locle		—	3	—	2	—	3	1	8	1	12.5
Total	225	64	216	64	234	79	213	74	888	281	31.6

Städte *Villes*	25. Woche 25e semaine		26. Woche 26e semaine		27. Woche 27e semaine		28. Woche 28e semaine		Total 18. Juni bis 15. Juli 1899		
	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Todesfälle % des décès
Zürich	49	12	50	18	45	9	36	18	180	57	31.7
Genève	31	3	20	1	34	9	24	2	109	15	13.8
Basel	30	14	22	10	28	9	40	15	120	48	40.0
Bern	23	8	21	6	34	14	32	9	110	37	33.6
Lausanne	16	4	13	2	13	4	16	6	58	16	27.6
St. Gallen	6	2	11	6	12	5	8	3	37	16	43.2
Chaux-de-Fonds	8		2	—	6	1	7	1	23	2	8.7
Luzern	9	4	12	2	12	5	8	3	41	14	34.1
Neuchâtel	6	—	4	1	7	2	3	—	20	3	15.0
Winterthur	6	3	7	3	2	1	6	3	21	10	47.6
Biel	6	1	—	—	8	1	5	—	19	2	10.5
Herisau	3	1	2	—	8	3	4	2	17	6	35.3
Schaffhausen	4	—	5	—	8	—	9	1	26	1	3.8
Fribourg	5	—	8	1	10	2	6	—	29	3	10.3
Locle	3	—	2	—	8	2	4	—	17	2	11.8
Total	205	52	179	50	235	67	208	63	827	232	28.1

Städte *Villes*	29. Woche 29e semaine		30. Woche 30e semaine		31. Woche 31e semaine		32. Woche 32e semaine		Total 16. Juli bis 12. Aug. 1899		
	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Todesfälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Todesfälle % des décès
Zürich	31	9	39	14	50	19	45	9	165	51	30.9
Genève	26	5	18	10	31	11	33	10	108	36	33.3
Basel	25	4	29	11	34	10	27	7	115	32	27.8
Bern	28	12	17	5	21	14	22	13	88	44	50.0
Lausanne	12	6	13	5	17	4	15	6	57	21	36.8
St. Gallen	6	3	8	1	5	2	11	4	30	10	33.3
Chaux-de-Fonds	6	—	6	—	6	1	4	—	22	1	4.5
Luzern	8	1	21	3	7	1	11	2	47	7	14.9
Neuchâtel	7	1	5	1	7	—	4	—	23	2	8.7
Winterthur	7	3	3	1	11	5	6	1	27	10	37.0
Biel	5	—	4	1	4	1	6	3	19	5	26.3
Herisau	7	1	3	—	3	1	8	2	21	4	19.0
Schaffhausen	8	1	6	1	5	1	4	1	23	4	17.4
Fribourg	7	—	10	1	8	—	4	—	29	1	3.4
Locle	4	2	3	—	2	1	2	1	11	4	36.4
Total	187	48	185	54	211	71	202	59	785	232	29.6

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 13.—19. August sind in Kalkutta 4 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Aegypten. In Alexandrien ist in der Woche vom 2.—8. September ein neuer Pestfall konstatiert worden. Die Gesamtzahl der Erkrankungen beläuft sich bisher auf 89, diejenige der Todesfälle auf 43.

China. Nach einer Mitteilung vom 8. August ist der Hafen und Bezirk von Swatow frei von Pest.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Aus den amtlichen Berichten ist zu entnehmen, dass in der Präsidentschaft Bombay während den 2 Wochen vom 26. August bis 8. September 4057 und 4255 Pesttodesfälle festgestellt worden sind, wovon 117 und 81 in der Stadt Bombay, 1055 und 843 in der Stadt Poona, 223 und 304 im Bezirk Satara, 561 und 625 im Bezirk Nasik, 491 und 616 im Bezirk Belgaun, 538 und 576 im Bezirk Kolhapur u. s. w. In den übrigen Teilen von Indien kamen während der nämlichen Zeitperiode im Ganzen 201 und 181 Pesttodesfälle zur amtlichen Kenntnis, wovon 53 und 45 in Kalkutta, 3 und 9 in der Präsidentschaft Madras, 24 und 18 in den Zentralen Provinzen, 121 und 109 im Staate Mysore u. s. w.

Portugal. Nach den Berichten des schweizerischen Konsuls in Porto sind daselbst während der 8 Tage vom 17.—24. September 0, 1, 1, 1, 1, 2, 2 und 4 neue Pestfälle vorgekommen; während der nämlichen Zeitperiode wurde 1 Todesfall konstatiert.

Russland. Einer Mitteilung der russischen Gesandtschaft zufolge ist die Seuche im Dorfe Kolobowka erloschen (vid. Seite 488 dieses Bulletins). Seit dem 22. August sind daselbst keine neuen Erkrankungen vorgekommen.

Vom 26. August bis 6. September sind in der Stadt Samara 8 Fälle einer verdächtigen Krankheit konstatiert worden; aus der pathologisch-anatomischen und bakteriologischen Untersuchung ergab sich aber, dass es sich nicht um die Pest, sondern nur um Fälle eines schweren Malariafiebers gehandelt hat.

Madagascar. Laut amtlicher Mitteilung vom 25. dies sind in Tamatave vom 7.—12. September 3 tötliche Pestfälle vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *4 décès cholériques à Calcutta du 13 au 19 août.*

Pest. ***Egypte.*** *Pendant la semaine du 2 au 8 septembre il ne s'est produit à Alexandrie qu'un nouveau cas de peste; le nombre total des cas survenus jusqu'ici est de 89, celui des décès de 43.*

Chine. *La peste a disparu du port et du district de Swatow (communiqué du 8 août).*

Indes anglaises. *D'après les rapports officiels il y a eu dans la Présidence de Bombay pendant les 2 semaines écoulés du 26 août au 8 septembre, 4057 et 4255 décès dus à la peste, dont 117 et 81 dans la ville de Bombay, 1055 et 843 dans la ville de Poona, 223 et 304 dans le district de Satara, 561 et 625 dans celui de Nasik, 491 et 616 dans celui de Belgaun, 538 et 576 dans celui de Kolhapur etc. Pendant la même période la peste a causé dans les autres parties des Indes 201 et 181 décès officiellement constatés, soit 53 et 45 à Calcutta, 3 et 9 dans la Présidence de Madras, 24 et 18 dans les Provinces centrales, 121 dans l'Etat de Mysore etc.*

Portugal. *D'après les rapports du consul suisse à Porto, il est survenu dans cette ville, pendant les 8 jours écoulés du 17 au 24 septembre, 0, 1, 1, 1, 1, 2, 2 et 4 nouveaux cas de peste; un seul décès pendant la même période.*

Russie. *D'après une note de la légation de Russie, l'épidémie de peste qui avait éclaté dans le village de Kolobowka (v. page 489 du bulletin) est éteinte. Depuis le 22 août il n'est pas survenu de nouveaux cas.*

Du 28 août au 8 septembre il avait été constaté dans la ville de Samara 8 cas d'une affection suspecte; mais l'expertise anatomo-pathologique et bactériologique a démontré qu'il ne s'agissait pas de la peste, mais bien de cas d'une fièvre paludéenne grave.

Madagascar. *Du 7 au 12 septembre il y a eu à Tamatave 3 cas de peste suivis de décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Graubünden.

Kreisschreiben des Sanitäts-Departements des Kantons Graubünden an sämtliche Gemeindevorstände und Bezirksärzte desselben.

(Vom 6. September 1899.)

Nachdem die Pest in Alexandrien und sogar in Europa selbst festen Fuss gefasst hat und sich infolge mangelhafter Vorkehrungen in Porto (Portugal) zu einer gefahrdrohenden Epidemie ausbreiten konnte, deren Folgen zur Zeit nicht abzusehen sind, liegt nunmehr die Möglichkeit der Einschleppung der Seuche nicht bloss durch Waren, sondern auch durch Personen vor, indem die Reisedauer von Alexandrien, namentlich aber von Porto nach der Schweiz kürzer ist, als die maximale Inkubationsdauer der Pest, d. h. die Frist, innerhalb welcher die Krankheit nach geschehener Ansteckung zu Tage tritt.

Der schweizerische Bundesrat sah sich daher genötigt, die sanitarische Ueberwachung der aus pestverseuchten Orten zugereisten Personen während der ersten zehn Tage, vom Datum der Abreise an gerechnet, und die Desinfektion ihres verdächtigen Gepäckes anzuordnen.

Behufs Ausführung dieser Anordnungen werden hiemit vom unterfertigten Departemente folgende Weisungen erlassen:

1. Die Besitzer von Gasthöfen, Pensionen, Logierhäusern und Herbergen sind vom betreffenden Gemeindevorstand zu verpfiichten, die bei ihnen logierenden Personen, welche vor weniger als 10 Tagen an einem offiziell als pestverseucht erklärten Orte gewesen sind, sofort nach deren Ankunft dem Vorstande anzuzeigen.

Als pestverseucht sind zur Zeit vom Bundesrat die Stadt Alexandrien in Aegypten und die Stadt Porto in Portugal erklärt.

2. Der Vorstand hat von der ihm erstatteten Anzeige sofort auf kürzestem Wege dem Bezirksarzte und dem Sanitätsdepartemente Kenntnis zu geben. Das Gleiche hat zu geschehen, wenn er erfährt, dass bündnerische Angehörige von einem offiziell als pestverseucht erklärten Orte nach Hause zurückgekehrt sind.

3. Der Bezirksarzt wird sich ungesäumt an Ort und Stelle begeben, eine Personalinspektion vornehmen und damit eine sanitarische Revision und eventuell Desinfektion des Reisegepäcks verbinden, sofern letztere

nicht bereits an der schweizerischen Eingangsstation vorgenommen worden ist.

4. Die betreffenden Reisenden bleiben auf die Dauer von 10 Tagen, vom Datum der Abreise an gerechnet, einer gesundheitspolizeilichen Ueberwachung unterstellt. Der Bezirksarzt oder der von ihm mit dieser Ueberwachung betraute Arzt hat sich während der genannten Zeit täglich wenigstens einmal in diskreter Weise von dem Befinden der betreffenden Personen zu überzeugen und, wenn er verdächtige Zeichen bei einer derselben konstatiert, das Sanitätsdepartement zu benachrichtigen und gleichzeitig von sich aus die erforderlichen Vorkehren (Isolierung, Desinfektionsmassnahmen etc.) zu treffen.

5. Die der Ueberwachung unterstellten Personen sollen, solange ihre Angehörigen gesund und unverdächtig sind, in ihrer freien Bewegung nicht gehindert werden. Wenn dieselben aber vor Ablauf der Ueberwachungsdauer weiter reisen, so hat der Gemeindevorstand den Vorstand des nächsten Aufenthaltsortes zu benachrichtigen. Zu diesem Behufe sind die Logisgeber zu verpflichten, den Vorstand von der bevorstehenden Abreise der betreffenden Personen zu benachrichtigen. Diese sind gehalten, ihr Reiseziel anzugeben.

6. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften unterliegen den Strafbestimmungen in Art. 9 des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien vom 2. Juli 1886.

Im Anschlusse hieran bemerken wir, dass der Bundesrat einstweilen noch davon Umgang genommen hat, Uebergabestationen für auf der Reise an Pest erkrankte Personen zu bezeichnen und die Bereitstellung von Absonderungshäusern und alles dessen, was zur Aufnahme und Verpflegung solcher Kranken gehört, zu verlangen; sollte die Gefahr zunehmen, so wird dies aber ohne Zweifel geschehen.

Es werden daher insbesondere die bisherigen Krankenübergabestationen, die noch kein ständiges Absonderungshaus und keinen Desinfektionsapparat besitzen, gut daran thun, diese Eventualität ins Auge zu fassen. Nach der bundesrätlichen Verordnung vom 1. August 1893 sind solche Stationen: Chur, Castasegna, Davos, Ilanz, Landquart, Misox, St. Maria i. M., Poschiavo, Samaden, Schuls, Splügen und Thusis.

Es ist einleuchtend, dass eine Krankenübergabestation ohne Absonderungshaus und Desinfektionsanstalt ihrer Aufgabe im Ernstfalle nicht zu genügen vermag. Es liegt daher für diejenigen Gemeinden, die in dieser Richtung noch rückständig sind, in der gegenwärtigen Gestaltung der Dinge eine neue ernste Mahnung, die Erfüllung der ihnen obliegenden Pflicht nicht länger zu verzögern, sondern unter Benutzung der ihnen von Bund und Kanton anerbotenen Hülfe einmal Hand ans Werk zu legen und für ständige Absonderungshäuser, sowie für Desinfektionsapparate zu sorgen.

Schliesslich machen wir noch darauf aufmerksam, dass auch die Pest, wie viele andere Krankheiten, vorzüglich da ihren Nährboden findet, wo es an Luft und Licht und Reinlichkeit fehlt. Durch Reinhaltung der Wohnungen und Ortschaften kann somit der Gefahr der Verbreitung dieser Krankheit zum Voraus entgegengearbeitet werden.

Tessin.

Circolare della Direzione cantonale d'Igiene concernente la sorveglianza sulla vendita e l'uso di sostanze velenose.

(Del 20 giugno 1899.)

Da differenti parti del Cantone si viene segnalato il fatto di frequenti uccisioni di animali domestici, e specialmente di cani, per mezzo della stricnina. È difficile conoscere in qual modo questa sostanza velenosa possa così facilmente trovarsi nelle mani di parecchi, quando si ponga mente alle rigorose disposizioni che disciplinano nel nostro Cantone la vendita dei veleni, come risulta dagli articoli 48, 59 e 60 del Codice sanitario, dal decreto governativo del 31 dicembre 1889 e dall'ordinanza della Direzione d'Igiene del 15 giugno 1891. È pertanto da ritenere che detta sostanza velenosa venga provveduta all'estero e poi clandestinamente venduta od anche semplicemente distribuita col pretesto della distruzione delle volpi.

Ad ogni modo, di fronte al fatto a noi segnalato ed alla possibilità d'inconvenienti ancora più gravi, riteniamo opportuno ricordare come la stricnina non sia punto compresa fra le sostanze velenose usate nelle arti e nei mestieri e che possono essere vendute anche nelle drogherie da chi vi è regolarmente autorizzato a sensi dell'art. 59 del Codice sanitario; che la detta sostanza non può essere venduta se non dai farmacisti in seguito a prescrizione medica e come rimedio, come è disposto dall'art. 48 dello stesso Codice; che fra i mezzi leciti per la distruzione delle volpi non è annoverato l'uso di sostanze velenose.

Richiamiamo queste disposizioni di legge perchè le Municipilità ed in genere tutti gli agenti di polizia, esercitino in proposito una severa sorveglianza, e abbiano a denunciare al Consiglio di Stato il possesso, l'uso, la vendita o la distribuzione clandestina non solo della stricnina, ma eziando di ogni altra sostanza velenosa non autorizzata da scopo industriale o professionale, affinchè i colpevoli vengano puniti colle penalità previste dall'art. 121 del Codice sanitario, riservata al caso l'azione giudiziaria.

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Abteilung II. Aetiologie.

Referate:

A. *Flügge*-Breslau. Der Tuberkelbacillus in seinen Beziehungen zur Tuberkulose.
B. *C. Fraenkel*-Halle. Art und Weise der Uebertragung.
C. *Pfeiffer*-Berlin. Mischinfektion.
D. *Löffler*-Greifswald. Erblichkeit, Immunität und Disposition.

Nach *Flügge* ist der Tuberkelbacillus die einzige unmittelbare Ursache für die verschiedenen Arten der menschlichen Tuberkulose. Auch die bei den Säugetieren, namentlich bei den Rindern vorkommende Tuberkulose ist durch denselben Bacillus bedingt. Ohne Tuberkelbacillen keine Tuberkulose! Die Tuberkelbacillen sind obligate Parasiten, die sich ausserhalb des menschlichen, resp. tierischen Körpers nicht entwickeln (abgesehen von künstlichen Kulturen). Ausserhalb des menschlichen, resp. tierischen Körpers verlieren sie mehr oder weniger schnell ihre Virulenz; es gibt daher Tuberkelbacillen, welche nicht virulent sind. Es ist aber ganz unberechtigt, aus diesem Umstande Zweifel an der ursächlichen Bedeutung des Tuberkelbacillus für die Krankheit überhaupt abzuleiten.

Ueber die Art und Weise der Uebertragung spricht *C. Fraenkel*. Jeder tuberkulöse Mensch und jedes tuberkulöse Tier bildet eine Quelle der Ansteckung unter der Voraussetzung, dass der tuberkulöse Herd mit der Aussenwelt in Verbindung stehe. Ausserhalb des Körpers gehen die Tuberkelbacillen zu Grunde; sie vermehren sich hier nicht und erliegen rasch der Fäulnis, der Eintrocknung, namentlich aber der Einwirkung des Sonnenlichtes. Daraus lässt sich der wichtige Satz ableiten, dass die einst angenommene Ubiquität des Tuberkelbacillus *nicht* existiert; man findet ihn nur in der nächsten Umgebung der Kranken. Die Uebertragung findet nicht so leicht statt wie bei andern Infektionskrankheiten und es bedarf dazu in der Regel der wiederholten und reichlichen Aufnahme der Bacillen. Daher verbreitet sich die Tuberkulose auch mit Vorliebe innerhalb der Familien und unter Menschen, die eng zusammengedrängt in schlecht gelüfteten Räumen arbeiten und leben müssen. Die Bacillen gelangen in den Menschen in seltenen Fällen durch die Haut und die Schleimhäute. Ferner durch den Magen und Darm infolge Genusses Tuberkelbacillen enthaltender Nahrung. Das Fleisch ist hier nicht so wichtig, weil nur in ganz schweren Fällen von Perlsucht die Muskelsubstanz Tuberkelbacillen enthält. Vielmehr in Betracht kommt die Milch, weil sie oft roh genossen wird und weil die Milch *einer* tuberkulösen Kuh bei der gebräuchlichen Mischung der Milch verschiedener Kühe die Gesamtmilch mit einer erheblichen Zahl von Bacillen verunreinigen kann. In Berlin enthalten 50% der Milchproben lebende Tuberkelbacillen. Auch die Butter enthält oft Tuberkelbacillen, doch ist die Gefahr der Uebertragung nicht gross, weil sie meist nur in geringer Anzahl darin vorkommen. Weitaus am wichtigsten ist die Verbreitung der Tuberkulose durch die Infektion auf dem Wege der Atmungsorgane, welche direkt und nicht auf dem Umwege der Lymphdrüsen *(Marchand)* erfolgt. Die Verbreitung des Infektionsstoffes geschieht durch Austrocknung und Verstaubung des Auswurfes

Schwindsüchtiger oder durch Versprühung des flüssigen Auswurfes beim Sprechen und Husten in Tropfenform. Für den letztern Weg kommt in Betracht, dass eine Gefahr nur entsteht, wenn die Mundflüssigkeit sehr viel Bacillen enthält und wenn die Sprechweise eine mehr sprudelnde und nicht trockene ist. Da die Tröpfchen nur ein bis höchstens anderthalb Meter weit versprüht werden, so ist die Ansteckungsgefahr auf diesem Wege und auch durch die so verunreinigten Essgeschirre, Kleiderstücke u. s. w. gering, weil nur minimale Mengen verschleppt werden.

Pfeiffer hält an der Bedeutung der Mischinfektion fest, welche in letzter Zeit in Abrede gestellt wurde. Er erinnert daran, dass sich sehr oft andere und zwar immer ganz bestimmte Krankheitserreger, namentlich die Eitererreger (Streptococcen) zu den Tuberkelbacillen gesellen und das Krankheitsbild verändern. Wenn auch der Tuberkelbacillus allein Fieber hervorrufen kann, namentlich bei der akuten pneumonischen Form und bei der Miliartuberkulose, so ist doch das eigentliche hektische Fieber auf die Wirkung der Eitererreger zurückzuführen. Da diese Eitererreger mit dem Auswurf nach aussen gelangen, so sind diese Kranken stets eine Gefahr für die an unkomplizierter Tuberkulose Leidenden. Sie sollten daher isoliert werden. Schon desswegen, aber auch weil besondere therapeutische Massnahmen gegen die Mischinfektion zu ergreifen sind, sollten diese Zustände möglichst frühzeitig erkannt werden.

Nach *Löffler* hat sich, seitdem die Tuberkulose als Infektionskrankheit erkannt wurde, eine Umwälzung der Anschauungen, die Erblichkeit betreffend, vollzogen. Früher, als man die Schwindsucht als Konstitutionsanomalie auffasste, nahm man eine direkte Erblichkeit an. Jetzt sind dreierlei Meinungen vorhanden: 1. der Tuberkelbacillus allein schafft die Krankheit; 2. es bedarf, um an Tuberkulose zu erkranken, einer gewissen Disposition; 3. der Tuberkelbacillus wird hereditär übertragen. Angeborne Tuberkulose kommt so selten vor, dass die Heredität für die Praxis nicht in Betracht kommt. Nur bei generalisierter Tuberkulose der Mutter und namentlich bei Tuberkulose der mütterlichen Genitalorgane könnte eine hereditäre Uebertragung zu stande kommen. Die Tuberkulose des Vaters spielt dabei gar keine Rolle. Man hat behauptet, dass gewisse Menschenrassen immun gegen Tuberkulose seien. Es ist das nicht richtig, denn wir treffen die Krankheit bei allen Rassen. Ob einzelne Personen eine natürliche Immunität gegen Schwindsucht — ob angeboren oder erworben — besitzen, ist bisher nicht sicher nachgewiesen. Ebensowenig kann eine angeborene specifische Disposition für Tuberkulose nachgewiesen werden, dagegen können körperliche Eigenschaften, die wir als loci minoris resistentiæ bezeichnen, vererbt werden. So sah *Löffler* eine Frau an tuberkulöser Gehirnhautentzündung zu Grunde gehen; sechs Kinder dieser Mutter starben ebenfalls an Meningitis tuberculosa. Auch ein paralytischer Thorax und allgemeine Körperschwäche kann vererbt werden. Die Beobachtung, dass die Tuberkulose bei gewissen Menschen einen mehr lokalen Verlauf zeigt, rührt nach *Löffler* nicht von einer geringeren Disposition dieser Individuen her. Denn es sei nachgewiesen worden, dass es verschiedene Rassen von Tuberkelbacillen gebe, die sich durch verschiedene Grade von Virulenz auszeichnen. Diese verschiedenen Virulenzgrade werden nicht nur durch künstliche Abschwächung erzeugt, sondern sie kommen nach den Untersuchungen im *Koch'*schen Institut schon bei den im Menschen existierenden Tuberkelbacillen vor. Wenn nun eine bestimmte Form von Tuberkelbacillen in eine Familie gelangt, so erkranken oft die verschiedenen Familienglieder an derselben — sei es an langsam verlaufenden mehr benignen, sei es an rasch zur Ausbreitung neigenden schweren Formen der Schwindsucht. *Löffler* gibt zu, dass anderweitige Erkrankungen der Atmungsorgane und der Verdauungswege, sowie allgemeine Ernährungsstörungen, die Erwerbung der Tuberkulose begünstigen können. Das einzige Mittel scheint ihm aber auch hier der Kampf gegen den Bacillus selber zu sein.

Unter den wenigen Vorträgen, die im Anschluss an die Referate konnten gehalten werden, verdient der von *Birch-Hirschfeld*-Breslau hervorgehoben zu werden „über das erste Stadium der Lungenschwindsucht". Unter 8000 Sektionen fand *Birch* 32 mal bei Verunglückten oder sonst plötzlich Verstorbenen latente, in Entwicklung begriffene primäre Lungentuberkulose. In 28 Fällen konnte mit Sicherheit nachgewiesen werden, dass der erste Sitz der Tuberkulose in einem Bronchus II.—V. Ordnung gewesen war; 4 mal fanden sich interstitielle Miliartuberkel; kein einziges mal konnte die Annahme bestätigt werden, wonach die Lungenschwindsucht in der Regel von einer in den feinsten Verzweigungen der Luftwege sich entwickelnden herdförmigen käsigen Entzündung (tuberkulöse Broncho-Pneumonie) ihren Ausgang nehmen soll. Vorwiegend waren Bronchien im hintern Teil einer Lungenspitze (häufiger der rechten) und in dem zunächst unterhalb derselben gelegenen Teil der Oberlappen befallen. Es entspricht dieser Bezirk des Bronchialbaums dem Teil der Brustwand, welcher bei der Atmung die geringsten Exkursionen macht. Die bezeichneten Bronchialäste waren nicht selten in der Entwicklung zurückgeblieben, was auf ungünstige Lebensbedingungen in der Zeit des stärksten Lungenwachstums während der Pubertätszeit hindeutet.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesens.

Bibliographie sanitaire.

Zeitschrift für schweizerische Statistik. 35. Jahrgang. 1899. Herausgegeben von der Centralkommission der schweizerischen statistischen Gesellschaft unter Mitwirkung des eidg. statistischen Bureaus. (Journal de statistique suisse. 35me année. 1899. Publié par la commission centrale de la société suisse de statistique avec le concours du bureau fédéral de statistique.)

Inhalt der dritten Lieferung (Sommaire de la troisième livraison): 1. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während dem IV. Quartal 1898. Vorläufige Mitteilung des eidg. statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant le IVme trimestre de l'année 1898. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique. 2. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während dem Jahre 1898 Vorläufige Mitteilung des eidg. statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant l'année 1898. Communication provisoire du bureau fédéral statistique. 3. Statistische Erhebungen über die Todesfälle infolge von Gastro-Enteritis infantum in den Jahren 1891, 1892, 1893 in der Schweiz. Von Dr. Albert Michel, prakt. Arzt in Interlaken. 4. Statistisches aus Appenzell A.-Rh., Amtsjahr 1897/98. Von Dr. med. J. Hertz in Teufen. 5. Die Grundzahlen, Rentenabwerte und Jahresprämien einer kombinierten Alters- und Invaliditätsversicherung von Dr. Eggenberger in Bern. 6. Die Zahl der Studenten und Zuhörer an den schweiz. Universitäten und Akademien im Winter 1898/99. Etat des étudiants et auditeurs des universités et académies suisses pendant l'hiver 1898/99. 7. Die infolge geistiger oder physischer Gebrechen von der öffentlichen Schule ausgeschlossenen Kinder nach der Zählung im Monat März 1897. 8. Statistischer Beitrag zur Epidemiologie der Diphtherie im Kanton Zürich überhaupt in den Jahren 1881—1887 und speziell in den Bezirken Winterthur und Andelfingen in den Jahren 1884—1886. Von Heinr. Rüttimann, prakt. Arzt.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 38** Bern, 5. Oktober 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

38. Woche **17. bis 23. September 1899.** **38e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (estimée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen Total	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	36	96[4]	4[1]	61[6]	24[2]	2[1]	15[1]	8[1]	1	3	4	28[3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	26	43[1]	—	21[2]	11	1	7	1[1]	1	1	1	9[1]
Basel	101,724	17	65[1]	6	32[1]	14	2	9	1	2	—	—	18[1]
Bern	55,472	20	40[3]	2[1]	22[5]	7	—	6[1]	2	—	1	1[1]	12[2]
Lausanne	44,266	9	24[5]	—[1]	7[7]	3[1]	—	1	1[2]	1	—	1	3[5]
St. Gallen	35,571	7	12[3]	1	8[1]	1	—	1	—	1	—	—	6[1]
Chaux-de-Fonds	32,554	3	14	—	13	3	—	2	2	—	—	—	9
Luzern	23,700	8	12	—	3	—	2	—	—	—	—	—	1
Biel	20,157	8	10	—	4[2]	1	—	1	—	—[1]	2	—	1[1]
Winterthur	22,587	6	10	1	6[1]	1	1[1]	1	—	—	—	—	4
Neuchâtel	20,438	3	6[1]	—	5[1]	1[1]	—	1[1]	1	—	—	—	3
Herisau	15,445	—	11	—	5[1]	1[1]	—	1	2	—	—	1	1[1]
Fribourg	16,710	3	5	—	8	3	—	2	1	—	—	1	4
Schaffhausen	15,070	1	10[1]	—	5[1]	2	—	—	1	1	—	1	2[1]
Locle	12,529	2	7	—	2	1	1	1	—	—	—	—	—
Total	**669,237**	**149**	**365**	**14**	**202**	**73**	**9**	**48**	**20**	**7**	**7**	**10**	**101**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			19	3	28	6	2	3	4	1	—	1	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 23. Sept. 1899	28,4 ‰	29,6	28,5	29,8	15,7 ‰	19,4	12,4	11,9
„ 16. „ 1899	24,3	27,8	28,4	29,6	14,8	17,6	12,9	12,0
„ 9. „ 1899	27,0	28,8	26,2	25,3	15 8	19,6	13,8	12,6
„ 2. „ 1899	29,4	30,4	27,4	28,0	13,6	16,2	15,3	15,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 17. bis zum (au) 23. Sept. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von 0–1 Jahr *de 0–1 an*		von 1–4 Jahr *de 1–4 ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	337	28	11	3	61	12	4	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	7	12	3	—	4	2	1	—
Zusammen — ***Total***	**344**	**40**	**14**	**3**	**65**	**14**	**5**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	47	28	6	2	12	4	1	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	5	10	3	—	3	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	5	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0–1	1–4	5–19	20–39	40–59	60–79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	116	43	3	7	17	22	23	1	—
Weibl. — *Féminin*	114	36	3	7	20	16	32	—	—
Zusammen — ***Total***	**230**	**79**	**6**	**14**	**37**	**38**	**55**	**1**	**—**

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiqués comme ayant eu lieu dans 54 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In 5 Fällen *Dans cas*	In 4 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*	In 17 Fällen *Dans cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	2	1	—	1	—	—	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	1	—	—	—	2	—	—
„ 5—19 „	2	2	—	2	1	1	—	—
„ 20—39 „	1	1	3	11	—	—	—	—
„ 40—59 „	-	—	5	1	—	—	1	2
„ 60—79 „	1	—	—	1	2	1	—	2
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	6	9	15	4	4	1	6

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 17. bis 23. Sept.		1898 vom 18. bis 24. Sept.		1897 vom 19. bis 25. Sept.		1896 vom 20. bis 26. Sept.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	1	6	2	—	—	4	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	5	—	3	1	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	1	2	—	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	1	—	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	51	3	92	2	22	2	19	—
10. Phthisis pulmonum	24	4	19	1	22	4	26	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	1	7	1	9	1	13	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	7	—	10	1	5	—	7	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	4	1	9	1	7	1	3	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	5	1	11	—	5	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	16	1	14	1	9	—	13	2
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	2	3	—	5	1	3	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	87	13	89	22	71	19	51	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	1	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	1	9	4	8	3	5	3
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	3	—	3	—	2	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	—	1	1	1	—
Total	230	28	275	37	179	33	157	20

Alkoholismus 8 Fälle — *cas* (7 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (1 „ — „ — „ 1 Kind - *enfant*)
Influenza — *Grippe* — Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Juli 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	465 24	16 1	151 28	54 3	11,0	—	1	1	2	1	—	1	—
Genève, Plainp. Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	159 4	7 1	94 17	10 2	12,1	—	—	1	1	1	—	—	—
Basel . .	101,724	296 19	7 1	119 12	38 1	13,8	—	—	—	1	—	—	2	—
Bern . . .	55,472	161 26	9 1	80 43	15 6	17,0	—	—	—	1 1	1	—	—	—
Lausanne .	44,266	90 13	6 1	48 17	5 1	12,8	—	—	—	1	—	—	—	—
St. Gallen .	35,571	59 9	2 1	26 9	8 2	8,6	—	—	—	—	—	—	—	—
Chaux-de-F.	32,554	85	3	26 1	7	9,4	—	—	—	—	1	—	—	—
Luzern . .	23,700	62 1	1	45 9	14	22,4	—	—	—	3	1	—	1	—
Neuchâtel .	20,438	47 7	2	21 3	6 1	12,1	—	—	—	— 1	—	—	—	1 —
Winterthur	22,587	50	2	16 5	3	8,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Biel . . .	20,157	40 2	—	18 5	5 1	10,5	—	—	—	—	3	—	—	—
Herisau . .	15,445	26	—	22 2	5	16,8	—	—	—	—	—	—	1	—
Schaffh. .	13,056	26	1	30 5	3	23,4	—	—	—	—	1	—	—	2
Fribourg .	16,710	36	1	31 4	13	21,8	—	—	—	1	—	—	—	—
Locle . .	12,529	26	2	18 1	4	16,9	—	1	—	—	—	—	—	—
Total	666,643	1628 105	59 6	745 161	190 17	13,1	—	2	2	10 2	9	—	5 1	2

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de juillet 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*: Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Causes incertaines*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
18	20 4	6	7 1	—	3	5 4	3 1	- 1	—	16 1	6	61 16	—	25 1
7 2	17 5	6 1	6 1	1	2	6 2	2	—	—1	2	2	40 5	—	15 1
27	23 1	9 1	5 1	4	—	4 3	2 1	—	—	4	—	38 5	—	8 1
8 2	8 6	4 3	4	4 1	4	2 4	1 3	1	-	1 1	1	40 22	—	36 1
4	11 3	4 1	2 2	— 1	2	7	3	—	—	—	1	13 10	—	16 1
4	5	1	1 1	— 1	—	— 2	—	—	—	2	1	12 5	—	9 1
3	7	3	3	—	—	2 1	—	—	—	1	—	6	—	1
4	3	2	3	— 1	—	6 3	—	—1	—	6	2	14 4	—	9
4	—	2	1	1	1	2	—	—	—	—	—	10 1	—	3
2	1	1	—	—	—	1 1	—	—	—	—	—	11 4	—	5
1 1	1 1	— 2	2	—	—	2	—	—	—	—	4	5 1	—	5
1	1	—	1	—	1	—	1	—	—	2	1	13 2	—	2
1	2 1	2	3	2	1 1	—	— 1	—	-	2	4 1	10 1	—	3
9	3	2	1	1	—	— 2	1	—	—	1	2	10 2	—	4
2	1	2	1	—	—	—	— 1	—	—	1	—	10	—	—
95 5	103 21	44 8	40 6	13 4	14 1	37 22	13 7	1 2	1	38 2	24 1	293 78	—	141 6

*) Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Juli 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
							Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	14	2	6	1	10,5	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	11	—	9	1	17,2	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	13	1	7	1	14,2	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	13	—	4	1	7,2	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	17	—	8	1	12,8	—	—	—	1	—	—	—
6. Köniz	6,268	24	1	2	9	3	16,9	—	—	—	1	—	—
7. Burgdorf	7,239	19	1	—	2	6	1	3,3	—	—	—	—	—	1
8. St.-Imier	9,661	28		—	9	2	1	11,0	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	18		1	7	3		10,7	—	—	—	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	19		—	8	7	1	1	12,5	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	31	2	2	7	1	3	9,4	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	25		1	16	1	1	21,5	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	14		1	8	1	1	17,0	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	13		3	9		3	14,9	—	—	—	—	—	—
15. Altdorf	2,542	11		—	7	1	1	32,4	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	16		1	16	1	1	27,9	—	—	—	1	—	1
17. Einsiedeln	8,665	31	1	2	14		4	19,0	—	—	—	1	—	—
18. Sarnen	3,747	5		—	5	4	1	15,7	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	17		1	7		2	13,3	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	18		1	9	7	1	1	17,4	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	13		2	8		1	17,0	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,868	8		—	2		—	4,4	—	—	—	—	—	—
23. Solothurn	9,354	27	2	—	8	10	3	2	10,1	—	—	1	3	—	—	1
24. Olten	6,190	18		—	6	7	1	11,4	—	—	—	1	—	—	1
25. Liestal	5,566	13	4	—	5	6	1	1	10,6	—	—	—	1	—	—
26. Appenzell	10,368	28		3	16	3	5	18,2	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	16		—	10		2	18,6	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	20		1	6	3	1	9,4	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	21		—	20	1	5	25,4	—	—	—	1	2	—	—
30. Rorschach	7,919	16		—	8	1	3	11,9	—	—	—	—	1	—	—
31. Tablat	12,144	29	1	—	9		5	8,7	—	—	—	1	—	—	—
32. Wattwil	5,224	8		—	8	1	1	18,0	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	30	1	1	12	12	2	14,2	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,736	11	5	—	11	21	1	2	16,7	—	—	—	—	—	1
35. Frauenfeld	6,292	9	1	—	5	6	1	9,4	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	9		—	7	2	3	18,6	—	—	—	1	—	—
37. Lugano	8,528	17		3	10	2	3	13,8	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix s. l. Granges	7,092	14		2	6		1	10,0	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	20	1	2	18		4	16,7	—	—	—	1	1	—
40. Vevey	10,809	22		1	12	3	7	13,1	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	29		2	12	3	5	1	20,5	—	—	—	1	1	—	—
42. Sion	6,165	10	1	—	17	1	4	32,5	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	16		—	12		4	25,7	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de juillet 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im I. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cour*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
							Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde straffb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*					davon Totgeburten — *dont mort-nés*	
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	1
—	1	1	—	—	1	—	1 1	1	—	—	—	2	2	—	—	2
—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	— 1	4	—	1	3
—	—	1	—	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	2	—	—	4
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	5
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	—	—	6
—	1	1 2	—	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	2	—	5	7
—	—	3	2	1	—	—	—	—	—	—	1	—	2 2	—	2	8
—	—	—	—	1	—	—	1	— 1	—	—	—	—	5 2	—	2	9
—	1	— 3	1	—	— 1	—	—	—	—	—	— 1	—	6 2	—	5	10
—	2	1	—	— 1	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	11
—	1	1	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	11 1	—	1	12
—	1	—	—	—	— 1	1	—	—	—	—	—	2	4	—	1	13
—	1	2	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	14
—	1	—	— 1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	1	15
—	—	2	1	1	—	—	2	—	—	—	1	1	6 1	—	1	16
—	2	2	1	2	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—	17
—	1	—	1	—	—	—	—	— 1	—	—	—	1 1	2 2	—	4	18
—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	19
—	1	— 1	—	2 1	1 1	— 1	—	1	—	—	—	1	3 3	—	5	20
—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	4	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	22
—	1	2 1	1	— 2	—	— 1	—	—	—	—	1	—	2 2	—	9	23
—	—	1 2	—	—	—	1	—	— 1	—	—	—	—	3 3	—	6	24
—	—	—	1 1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2 4	—	6	25
—	—	3 1	—	—	2	2	1 1	—	—	—	4	—	3 1	1	2	26
—	2	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	27
—	—	1	1	1	—	—	— 2	—	—	—	1	—	2 1	—	—	28
—	—	5 1	1	2	—	2	1	—	—	—	—	—	6	—	1	29
—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	— 1	1	1	2	—	—	30
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	31
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	5 1	—	1	32
—	—	4 2	1	1	— 2	3	—	—	—	—	1	— 2	2 6	—	12	33
—	1	5	1 1	2	— 1	—	— 2	—	—	—	2	1	6 9	—	21	34
—	1	1	—	—	—	— 1	1 1	—	—	—	—	—	2 4	—	5	35
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3 2	—	2	36
—	—	1 1	—	1	—	1	—	1	—	—	1	1	4 1	—	2	37
—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	2	—	—	38
—	1	4	—	1	—	1	—	—	1	—	2	—	6	—	—	39
—	4	—	—	1	1 1	1	1	—	—	—	1	—	3 2	—	1	40
1 1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 1	2 1	—	41
—	3	—	—	3 1	1	1	—	—	—	—	1	—	8	—	1	42
—	—	1	—	—	1	1	—	1	—	—	4	—	4	—	—	43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 17. bis 23. September 1899. — *Admissions du 17 au 23 septembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 16. Sept. 1899 Effectif au 16 sept. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 23. Sept. 1899 Effectif au 23 sept. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Erysipel Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhöe	Ophthalmoblennorrhöe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgans. Malad. aiguës d. org. respir.	Akut Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	652	—	—	1	—	5	1	3	1	—	—	5	6	1	1	1	5	3	2	1	76	9	121	82	652
Bern	1029	—	—	1	—	4	1	2	3	—	—	4	8	6	4	12	12	5	3	7	62	33	167	109	951
Luzern	100	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	11	2	19	10	92
Uri	32	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	6	4	35
Schwyz	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	2	38
Nidwalden	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	3	21
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	7	1	12	9	74
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	10
Fribourg	112	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	4	1	—	—	—	14	7	29	16	112
Solothurn	111	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1	—	2	3	—	1	2	12	3	27	19	120
Baselstadt	350	—	—	—	1	3	—	1	3	2	—	2	9	12	—	7	4	4	2	—	39	22	111	59	361
Baselland	108	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	1	2	3	—	1	8	1	19	15	113
Schaffhausen	79	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	2	4	12	—	72
Appenzell A.-Rh.	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	14	3	18	4	85
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	[1]	—	—	[1] —
St. Gallen	394	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	4	—	—	1	1	—	—	—	61	10	80	50	393
Graubünden	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	1	13	6	81
Aargau	210	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3	1	—	2	1	2	14	4	29	25	210
Thurgau	121	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	14	2	23	23	129
Tessin	63	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	2	—	1	—	—	7	1	13	10	67
Vaud	416	—	—	—	—	4	1	—	2	1	—	4	4	—	1	1	6	—	2	5	79	5	115	67	428
Valais	18	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	7	7	19
Neuchâtel	[2] 198	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	3	5	—	—	1	34	12	[2] 62	25	[2] 193
Genève	469	—	—	3	2	—	—	2	—	2	—	1	5	—	1	7	6	2	1	1	47	8	88	6	465
Total	**4811**	—	—	**5**	**3**	**22**	**6**	**14**	**10**	**6**	—	**23**	**47**	**22**	**11**	**46**	**49**	**22**	**13**	**26**	**524**	**130**	**979**	**551**	**4721**

[1] Angaben fehlen. - Les données manquent. — [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 24. Sept. bis 30. Sept. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 17 sept. au 23 sept. 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	9[1]	—	—	18[3]	7[3]	—	5[4]	1[5]	—	—
Bern	2[6]	3[7]	—	—	36[8]	17[9]	—	8[10]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	6[11]	2[12]	—	1[13]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	6[14]	—	—	1[15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	1	1	8	3	9	3	—	2	1	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	2	6	1	—	25	1	—	6	—	—	—
Graubünden***	—	1[17]	.	.	3[18]	2[19]	.	4[20]	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	6[21]	Epid.[22]	—	2[23]	—	—	
Thurgau	—	—	—	—	12	2	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	7	—	—	12	2	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	2[24]	—	2[25]	3[26]	1[26]	.	.	.	.
Genève	—	3[27]	—	—	3[28]	—	—	3[29]	—	—	—

* Woche vom 17.—23. Sept. 1899 ** Zeit vom 16.—30. Sept. 1899. *** Zeit vom 10.—25. Sept. 1899.

[1] 8 in Zürich, 1 in Dietikon. — [3] 6 in Wetzikon, 3 in Zürich, 3 in Winterthur, 2 in Töss, 1 in Neftenbach, 1 in Dachsen, 1 in Marthalen, 1 in Eglisau. — [4] 5 in Zürich, 1 in Schlieren, 1 in Stäfa. — [4] 3 in Rüti, 1 in Zürich, 1 in Wädensweil. — [5] In Töss. — [6] In Bern. — [7] 1 in Bern, 1 St. Imier, 1 in Renan. — [8] 4 in Arch, 4 in Steffisburg, 3 in Roggwyl, 3 in Bern, 2 in Bowyl, 2 in Sumiswald, 2 in Rüegsbach, 2 in Niederbipp, 1 in Seedorf, 1 in Langenthal, 1 in Aarwangen, 1 in Bannwyl, 1 in Schwarzhäusern, 1 in Tramelan-dessous, 1 in Zäziwyl, 1 in Port, 1 in Villars, 1 in Rüschegg, 1 in Kirchdorf, 1 in Signau, 1 in Lauperswyl, 1 in Heimberg. — [9] 16 in Bern, 1 in Burgdorf. — [10] 4 in Grindelwald, 2 in Burgdorf, 1 in Madiswyl, 1 in Bern. [11] 3 in Luzern, 2 in Münster, 1 in Schüpfheim. — [12] In Münster. — [13] In Schüpfheim. — [14] 4 à Alterswyl, 2 à St. Antoine. — [15] A Fribourg. — [16] 1 in Waldstatt, 1 in Gais. — [17] In Pontresina. — [18] 1 in Sur, 1 in Celerina, 1 in Sent. — [19] 1 in Chur, 1 in Schiers. — [20] 3 in Davos, 1 in Samaden (Spital). — [21] 2 in Full, 1 in Buchs, 1 in Veltheim, 1 in Menziken, 1 in Mellikon. — [22] In Erlinsbach. — [23] 1 in Aarau, 1 in Meisterschwanden. — [24] 1 aux Brenets, 1 au Locle. — [25] 1 à Fleurier, 1 au Locle. [26] A la Chaux-de-Fonds. — [27] 2 à Plainpalais, 1 au Grand-Saconnex. — [28] 2 à Carouge, 1 à Plainpalais. — [29] 2 à Plainpalais. 1 à Cartigny.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. Nach den amtlichen Berichten sind in der Präsidentschaft Bombay während der zwei Wochen vom 9.—22. September 3852 und 4502 Pesttodesfälle festgestellt worden, wovon 85 und 98 in der Stadt Bombay, 7 und 5 in Karachi, 579 und 474 in der Stadt Poona, 302 und 470 im Bezirk Satara, 548 und 715 im Bezirk Nasik, 150 und 260 im Bezirk Ahmednagar, 207 und 228 im Bezirk Dharwar, 540 und 531 im Bezirk Belgaum, 552 und 481 im Bezirk Kolhapur, 42 und 70 im Bezirk Surat u. s. w.

In den übrigen Teilen von Indien kamen während der nämlichen Zeitperiode im ganzen 202 und 364 Pesttodesfälle, wovon 44 und 42 in Kalkutta, 8 und 5 in der Präsidentschaft Madras, 37 und 16 in den Centralen Provinzen, 112 und 116 im Staate Mysore u. s. w.

Portugal. Während der 6 Tage vom 25.—30. September sind in Porto 18 (1, 4, 2, 3, 5, 3) Erkrankungen und 6 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt; dazu kommen noch 3 Todesfälle vom 23. und 24. d. M., welche im letzten Bulletin nicht angegeben worden sind.

Nach einem Berichte vom 30. dies sind auch in verschiedenen Dörfern in der Umgebung von Porto Pestfälle konstatiert worden, nämlich in Outeiro (5 Fälle, 4 Todesfälle), in Crasto (2 Fälle, 1 Todesfall), in Baixinho (3 Fälle, 1 Todesfall) und in Famalicão. Unter den Truppen des Sanitätscordons sollen ebenfalls Fälle vorgekommen sein.

Paraguay. Der Ausbruch der Pest ist in Assomption amtlich festgestellt worden.

* * *

Peste. *Indes anglaises.* *D'après les rapports officiels il y a eu dans la Présidence de Bombay pendant les 2 semaines écoulées du 9 au 22 septembre, 3852 et 4502 décès dus à la peste, dont 85 et 98 dans la ville de Bombay, 7 et 5 à Karachi, 579 et 474 dans la ville de Poona, 302 et 470 dans le district de Satara, 548 et 715 dans celui de Nasik, 150 et 260 dans celui d'Ahmednagar, 207 et 228 dans celui de Dharwar, 540 et 531 dans celui de Belgaum, 552 et 481 dans celui de Kolhapur etc. En outre, il a été constaté pendant ces deux semaines, dans le reste des Indes, 202 et 364 décès par suite de peste, dont 44 et 42 à Calcutta, 8 et 5 dans la Présidence de Madras, 37 et 16 dans les Provinces centrales, 112 et 116 dans l'Etat de Mysore etc.*

Portugal. *Pendant les 6 jours écoulés du 25 au 30 septembre il a été constaté à Porto 18 cas de peste (1, 4, 2, 3, 5, 3) et 6 décès; il faut ajouter à cette liste 3 décès survenus le 23 et le 24 et qui n'ont pas été mentionnés dans le dernier bulletin.*

D'après un rapport du 30 septembre il a été constaté des cas de peste dans différents villages des environs de Porto, soit à Outeiro (5 cas, 4 décès), à Crasto (2 cas, 1 décès), à Baixinho (3 cas, 1 décès) et à Famalicão. Il paraît en outre que l'on a constaté des cas de peste parmi les troupes qui forment le cordon sanitaire.

Paraguay. *L'apparition de la peste a été officiellement constatée à Assomption.*

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Abteilung III. Prophylaxe.

Referate:

A. *Roth*-Potsdam. Allgemeine Massnahmen zur Verhütung der Tuberkulose.
B. *Heubner*-Berlin. Die Verhütung der Tuberkulose im Kindesalter.
C. *Kirchner*-Berlin. Die Gefahren der Eheschliessung von Tuberkulösen und deren Verhütung und Bekämpfung.
D. *Rubner*-Berlin. Prophylaxe der Tuberkulose hinsichtlich der Wohnungs- und Arbeitsräume und des öffentlichen Verkehrs.
E. *v. Leube*-Würzburg. Prophylaxe der Tuberkulose in Spitälern.
F. *Virchow*-Berlin. Prophylaxe der Tuberkulose in Bezug auf Nahrungsmittel.

Die prophylaktischen Massnahmen gegen die Weiterverbreitung der Tuberkulose verdienen in hohem Grade Gegenstand intensivster Berücksichtigung von Seite der gesetzgebenden und vollziehenden Organe zu werden. Jede praktische Durchführung einer der vielen an dem Kongresse angeregten Vorbeugemassregeln wird von grosser Wichtigkeit sein im Kampfe gegen die Tuberkulose und auf diesem Felde dürften am ehesten Siege zu erfechten sein. Denn die Behandlung der schon ausgebrochenen Erkrankung wird nur mangelhafte Resultate zeitigen.

Gemäss den Anschauungen, welche über die Aetiologie und die Weiterverbreitung der Tuberkulose entwickelt worden sind, haben sich auch die Vorschläge der Referenten, welche über die Prophylaxe redeten, fast ausschliesslich gegen „den Bacillus“ gerichtet.

Roth verlangt vor allem möglichst schnelle und unschädliche Beseitigung des Auswurfes vom ersten Beginn der Erkrankung an und ebenso Verhütung der Verbreitung von verspritzten Tröpfchen beim Husten, Niessen und Räuspern. Neben der mündlichen Belehrung der Kranken von Seite der Aerzte und des Pflegepersonals hält er von besonderer Bedeutung die in den Heilstätten für Lungenkranke gegebenen praktischen Unterweisungen und das Beispiel. Es ist von grösster Wichtigkeit, dass

die Kranken frühzeitig in die Heilstätten verbracht werden. Damit das erreicht werden kann, sollte den weitesten Volkskreisen, namentlich der durch Lungentuberkulose so gefährdeten Arbeiterbevölkerung, Belehrung über die ersten Zeichen der beginnenden Tuberkulose einerseits und Vorschriften über das geeignete Verhalten während der Dauer der Erkrankung, wie nach erfolgter Heilung andrerseits, geboten werden. Der Beseitigung des Auswurfs muss in allen denjenigen Räumen verdoppelte Aufmerksamkeit geschenkt werden, in welchen die Gefahr der Krankheitsverschleppung durch enges Zusammenwohnen zunimmt (Arbeitsräume, Schulen, Gefängnisse). Hier muss auch Sorge für genügende Lufterneuerung und feuchte Beseitigung des Staubes getragen werden. In der Schule haben bei der Ueberwachung dieser Massnahmen die Lehrer mitzuwirken. Nachdem *Roth* in kurzem auch die Wichtigkeit der Beseitigung hygieinisch ungünstiger Lebensbedingungen, welche die Verbreitung der Tuberkulose begünstigen, betont und die Rekonvalescenten nach vorausgegangenen Erkrankungen der Atmungsorgane der besonderen Berücksichtigung empfohlen hatte, wendet er sich von neuem mit einigen Vorschlägen gegen den eigentlichen Träger der Erkrankung. Diese Vorschläge werden wohl, weil zum Teil erheblich eingreifender Natur, auf den grössten Widerstand stossen, sollen aber doch hier angeführt werden. *Roth* empfiehlt Isolierung der Lungenkranken überall da, wo eine grosse Zahl von Personen zusammenzuleben genötigt ist, ja sogar Isolierung innerhalb der eigentlichen Familie. Berufsarten, welche einen innigen Verkehr mit andern Personen bedingen (Krankenpflege, Hebammenberuf etc.) und Berufsarten, welche eine besonders nahe Berührung mit zum Genuss fertiger Nahrungsmitteln mit sich bringen, dürfen von Personen, bei denen Tuberkelbacillen im Auswurf enthalten sind, nicht ausgeübt werden. Die Aerzte sollen verpflichtet werden, alle Erkrankungsfälle von Tuberkulose der Polizeibehörde anzuzeigen, damit eine rechtzeitige Desinfektion der von den Kranken bewohnten Räume ermöglicht werde. Auch der Verzug dieser Personen in eine andere Wohnung soll den Behörden angezeigt werden. Endlich seien alle Todesfälle an Tuberkulose zum Zwecke einer rechtzeitigen Desinfektion den Polizeibehörden anzumelden. Die Desinfektion hat sich auch auf getragene Kleider und gebrauchte Betten u. s. w. zu richten und es dürfen vorher alle diese Gegenstände nicht andern Personen überlassen werden. Ebenso dürfen Räume, welche von Tuberkulösen bewohnt waren, nicht von andern bezogen werden, ehe eine Desinfektion stattgefunden hat.

Ausgehend von der Beobachtung, dass die Tuberkulose schon im ersten Kindesalter nicht selten ist und da gewöhnlich schwer verläuft, verlangt *Heubner,* dass die Prophylaxe schon bei den Kindern in weitestem Grade geübt werde. Da nach ihm die Ansteckung meist auf dem Wege der Einatmung erfolgt, seltener durch die Nahrung, so muss das Kind vor der Berührung mit Tuberkulösen behütet werden. Tuberkulöse Kindermädchen und Kindergärtnerinnen sind besonders als Ansteckungsgefahr zu betrachten. Aber auch der Aufenthaltsort der Kinder muss frei von dem Ansteckungsstoff gehalten werden und es sind besonders diejenigen Orte zu überwachen, wo viele Kinder zusammenkommen, so die Kindergärten, Waisenhäuser, Pensionate, Schulen, Kinderspitäler u. s. w. *Heubner* hält entgegen der Anschauung anderer, daran fest, dass die Kinder von tuberkulöser Abstammung besonders gefährdet seien; es sei daher allen Massnahmen grosse Aufmerksamkeit zu schenken, welche geeignet seien, auf diätetischem Wege diese besondere Empfänglichkeit zu vermindern. Hier kommen in Frage zweckmässige Ernährung, Genuss frischer Luft, Schaffung von schattigen Spielplätzen, Ferienkolonien. *Heubner* ist einer der wenigen, die dem Klima einen günstigen Einfluss nicht absprachen und der namentlich das Höhenklima als das allen andern überlegene bezeichnete.

Kirchner-Berlin regte in seinem Referate über die Gefahren der Eheschliessung von Tuberkulösen und deren Verhütung und Bekämpfung eben so wichtige, als zum Teil in praxi schwer durchzuführende Massregeln an. Als höchst vernünftig darf wohl

an die Spitze des Berichtes der Satz gestellt werden, dass alle auf diesem Gebiete geforderten Postulate nicht auf dem Wege des Zwanges und der Polizeiverordnung, sondern nur durch öffentliche und private Belehrung zu erstreben seien. Da die Eheschliessung von Tuberkulösen grosse Gefahren in sich schliesst, weil einmal die Krankheit durch Schwangerschaft, Wochenbett, Stillen und Wartung der Kinder bei Frauen gewöhnlich verschlimmert wird, weil eine Uebertragung vom erkrankten Ehegatten auf den gesunden und auf die Kinder, sowie auf das in der Familie angestellte Dienstpersonal überaus häufig sei, so soll verhindert werden, dass Menschen, welche den Verdacht auf Tuberkulose erwecken, zu frühzeitig heiraten. Es soll namentlich verhindert werden, dass schon sicher Erkrankte heiraten, solange eine Absonderung von Bacillen bestehe. Das Eingehen einer Ehe von Seite eines tuberkulös erkrankten Mannes sei als Gewissenlosigkeit zu bezeichnen. In erhöhtem Grade sollen diese Forderungen berücksichtigt werden bei Leuten, die sich in wirtschaftlich nicht gesicherter Stellung befinden und welche durch schwere Arbeit und namentlich durch Mitarbeiten der Frau ihren Lebensunterhalt bestreiten müssen. Ist in einer schon geschlossenen Ehe Tuberkulose eines Ehegatten vorhanden, so soll der Erkrankte von sachverständiger Seite rückhaltlos auf seine grosse Verantwortung und auf die Gefahren, welche er den Gesunden bietet, belehrt werden. Der Erkrankte soll eigene Gebrauchsgegenstände benützen und auf peinliche Beseitigung seines Auswurfes und Vermeidung zu naher Berührung der Seinigen bedacht sein. Seine Leib- und Bettwäsche soll erst nach vorangegangener Desinfektion mit der Wäsche der übrigen Familienglieder zusammen gewaschen werden. Es soll für peinliche Sauberkeit des eigenen Körpers, sowie für Abhärtung und Widerstandserhöhung der noch Gesunden durch gehörige Pflege des Leibes, durch Spaziergänge, sowie durch Reinhaltung der Wohnungen, für genügend Luft und Licht gesorgt werden. Kranke aus Kreisen, in denen die Wohnungsverhältnisse oder die beschränkten Lebensverhältnisse solche Massregeln nicht zulassen, sollen den Heilstätten zugeführt werden. (Hier möchte der Berichterstatter sich die Bemerkung erlauben, dass gerade die gefährlichsten dieser Kranken, die Schwerleidenden, an das Bett gefesselten, viel Auswurf produzierenden, von den Heilstätten ausgeschlossen werden, indem überall dringend gefordert wird, dass nur Leichterkrankte Aufnahme finden sollen.)

Auf dem Gebiete der Wohnungshygiene können nach *Rubner* eingreifende Verbesserungen nur erzielt werden durch öffentliche Massnahmen, welche den Erlass eines Wohnungsgesetzes zum Ziel haben. Die Ausführung gesetzlicher Vorschriften muss durch Wohnungsinspektoren gesichert werden. Daneben sind alle Wohlfahrtsbestrebungen privater Natur, welche die Wohnungsverhältnisse einzelner Erwerbsklassen bessern, zu unterstützen. Feuchter Untergrund der Wohnungen ist nach *Rubner* weniger wichtig, als die Feuchtigkeit, welche durch die Ueberfüllung der Wohnräume mit menschlichen Insassen entsteht. Das Zusammenschlafen zweier und mehrerer Personen in einer Lagerstätte, durch Platzmangel verursacht, ist schädlich. In den kleinen Wohnungen macht sich oft Wassermangel empfindlich bemerkbar. Es soll durch weitgehende Belehrung der verbreiteten Insalubrität in den Wohnungen entgegengewirkt werden. Bezüglich der Arbeits- und Fabrikräume ist es zweckmässig, die Fabrikanlagen möglichst ausserhalb der Städte zu verlegen, wo auch die Arbeiterwohnungen sich günstiger gestalten lassen. Auf technische Beseitigung des unvermeidlichen Staubes und auf Schutz der Arbeiter vor Staub ist überall zu sehen. Es soll verboten werden, in den Arbeitsräumen auf den Boden zu spucken (Fabrikordnung, Anschläge). Durch Beteiligung von Aerzten an der Fabrikinspektion sollen auch gesunde, aber nach ihrer körperlichen Beschaffenheit zu Tuberkulose disponierte Arbeiter verhütet werden, sich an Betrieben anwerben zu lassen, welche den Ausbruch der Tuberkulose begünstigen. Von den öffentlichen Verkehrsanstalten könnte durch Verbesserung des Fahrmaterials, durch grössere Reinlichkeit der Wagen,

namentlich der Schlafwagen, durch geeignete Beseitigung des Auswurfes ein Mehreres im Sinne der Verhütung der Tuberkulosegefahr geschehen.

Leube hält eine Separierung der Tuberkulösen in Spitälern aus prophylaktischen Gründen nicht für notwendig, da die Verbreitung der Krankheit verhütbar sei. Dagegen ist es zur Erleichterung der Wartung und namentlich auch zur Ausübung einer hygienisch richtigen Therapie wünschenswert, dass die Tuberkulösen in die besten Krankensäle des Spitals, welche am meisten Luft und Licht haben, verlegt werden. An dieselben sind womöglich Veranden anzubauen oder es sind in den Gärten eigene Baraken mit Liegehallen zu errichten.

Virchow bespricht die Prophylaxe der Tuberkulose in Bezug auf Nahrungsmittel und verlangt eine ausgiebigere Kontrolle für das eingeführte Fleisch und die Privatschlachtung, während die unter Kontrolle stehenden Schlachthäuser genügend Schutz bieten. Die Einführung von lebendem Vieh aus dem Auslande sei nur dann zu gestatten, wenn die Tuberkulinprobe keinen Verdachtgrund ergeben habe. Auch die Milchkühe im Lande seien der Tuberkulinprobe zu unterziehen und der Verkauf der rohen Milch sei zu verbieten, wenn sich die Kühe als krank erweisen. Andernfalls sei die Milch nur nach vorangegangener Sterilisierung zum Verkauf zuzulassen. Was das Schweinefleisch betreffe, so erfordere die ungewöhnliche Häufigkeit der Tuberkulose in den Lymphdrüsen des Halses beim Schweine (Scropheln) eine Verschärfung der bestehenden Kontrollvorschriften.

Aus den angemeldeten, aber wegen Zeitmangel nicht gehaltenen Vorträgen, deren Leitsätze gedruckt vorlagen, sei in Kürze einiges Wichtige erwähnt.

Bär-Berlin macht auf den verderblichen Einfluss des Alkoholmissbrauches aufmerksam, der den Organismus schwächt und zur Aufnahme des Tuberkelerregers prädisponiert. Unter den prophylaktischen Massnahmen gegen die Tuberkulose darf mit Recht auch die Bekämpfung der Trunksucht genannt werden. In den Lungenheilstätten soll Alkohol nur als Heilmittel, nie als sogenanntes Nahrungs-, Stärkungs- oder Genussmittel Verwendung finden.

Lehmann-Kopenhagen zeigt, dass in den Städten Dänemarks eine vorübergehende Abnahme der Sterblichkeit an Tuberkulose schon stattgefunden hat, ehe man den Tuberkelbacillus kannte und den Kampf gegen ihn aufnahm. Die ganz auffallend starke Abnahme der Tuberkulosesterblichkeit von der Mitte der achtziger Jahre ab und besonders in den neunziger Jahren kann dagegen ohne Zwang als die Wirkung des gegen den Bacillus gerichteten Kampfes angesehen werden.

Abteilung IV. Therapie.

Referate:

A. *Curschmann*-Leipzig. Die Heilbarkeit der Lungentuberkulose.
B. *Kobert*-Rostock. Medicamentöse Therapie der Tuberkulose mit Ausschluss des Tuberkulins.
C. *Brieger*-Berlin. Behandlung der Lungentuberkulose mit Tuberkulin und ähnliche Mitteln.
D. *Weber*-London. Klimatische Therapie, einschl. Seereisen etc.
E. *Dettweiler*-Falkenstein. Ueber hygienisch-diätetische Behandlung der Lungentuberkulose und Anstaltsbehandlung.

Die Ansichten über die Heilbarkeit der Tuberkulose gehen zum Teil noch weit auseinander und haben in letzter Zeit sich mehr einer allzu optimistischen Auffassung genähert. Es war daher verdienstvoll von *Curschmann* darzulegen, was wir in dieser Hinsicht bei dem gegenwärtigen Standpunkt der Therapie erwarten dürfen. Eine

Heilung in streng anatomisch-histologischem Sinn gehört zu den grössten Seltenheiten. Dagegen lehren uns die Beobachtungen bei Sektionen und immer mehr auch die Ergebnisse einer rationellen Behandlung, dass ein Stillstand des Krankheitsprozesses mit narbiger Absperrung der noch vorhandenen Krankheitserreger gegen das noch gesunde Gewebe sehr häufig eintritt. Ein grosser Teil dieser Fälle kann in klinischem Sinn als Heilung gedeutet werden, wenn die örtlichen Veränderungen sich nicht weiter verschlimmern und die nicht ergriffenen Abschnitte der Lungen sich intakt erhalten, und wenn die Patienten bei diesem Zustande wieder dauernd arbeitsfähig werden. Noch grösser ist die Zahl der Fälle, bei denen nur eine relative Heilung eintritt, d. h., wenn trotz allmählicher Weiterverbreitung des Prozesses ein guter Allgemeinzustand vorhanden ist, so dass die Leistungsfähigkeit eine genügende bleibt. Die Aussichten auf Heilung sind sehr verschieden. Am günstigsten sind sie bei kurzer Dauer und geringer Ausbreitung des Prozesses, woraus die Wichtigkeit der frühen Erkennung der Krankheit hervorgeht. Günstige äussere Lebensverhältnisse haben grössere Aussicht auf Heilung. Mittleres und höheres Alter ist günstiger als Kinder- und jugendliches Alter, weil der akute Verlauf und der Ausbruch der Miliartuberkulose seltener sind. Spezielle klimatische Einflüsse haben nach *Curschmann* nicht die ihnen früher zugeschriebene Bedeutung.

Die folgenden Vorträge von *Kobert* und *Brieger* haben ein so rein fachwissenschaftlich medizinisches Interesse, dass ich von einem Bericht an dieser Stelle absehen darf. Dagegen dürfte der Vortrag *Webers* für speziell schweizerische Verhältnisse von Interesse sein, weil er die zur Zeit viel besprochene klimatische Frage anschneidet. Denn auch bei uns wird bei Neuanlage von Heilstätten die Frage lebhaft diskutiert, ob es Klimate gibt, in denen die Tuberkulose besser heilt als anderswo, und ob neben der Anstaltsbehandlung derartige eventuell günstige klimatische Verhältnisse nicht mitbenützt werden sollten. Einfacher und weniger Geldopfer erfordernd ist es ja, wenn die Heilstätten ganz in der Nähe derjenigen Städte gebaut werden können, welche die Mittel dazu zusammengebracht haben. Die Idee, es habe das Klima gar keine Bedeutung und man solle das Geld nicht nach dem Ausland oder auch nur in andere Provinzen tragen, hat, wennschon sie von den Besitzern der Heilstätten im Tieflande ausgegangen ist, in Deutschland fast ungeteilten Anklang gefunden. Andrerseits liegen von vielen Orten und gerade auch aus der Schweiz derartige günstige Erfahrungen über die Ueberlegenheit des Klimas und namentlich des Hochgebirgsklimas vor, dass man gespannt sein durfte, die Ansicht eines der besten Kenner aller Klimate und deren Heilwirkung zu vernehmen. *Weber* kommt entgegen der seit kurzem beliebten Anschauung zum Schluss, dass Höhenklimate und Seeklimate entschiedene Vorteile haben, die ersteren mehr bei Lungentuberkulose, die letzteren mehr bei Scrophulose. Die Erfolge an den klimatischen Kurorten der Niederungen, z. B. Lugano, Montreux u. s. w., seien ebenfalls grösser, als sonst in der Ebene. Hier sowohl als an den Höhenkurorten, wären die Erfolge entschieden noch besser, wenn die Kuren nicht nur im Vertrauen auf das Klima, sondern mit passender ärztlicher Ueberwachung durchgeführt würden. Auch auf die Wahl einer passenden Wohnung legt *Weber* in allen Klimaten ein grosses Gewicht.

Endlich spricht *Dettweiler* über die hygienisch-diätetische Behandlung in ärztlich geleiteten Anstalten. Dieses Regime, welches zur Zeit die Phthisiotherapie beherrscht und auch die besten Resultate zeitigt, kann nach *Dettweiler* in jedem von Extremen freien Klima durchgeführt werden. Dadurch, dass der Kranke in der Heimat verbleiben kann, liegt ein grosser Teil der Lösung der Heilstättenfrage für alle Kulturländer. Nachdem *Dettweiler* die bekannten Grundsätze der hygienisch-diätetischen Behandlungsweise geschildert und die in den Anstalten gepflogene Belehrung und Erziehung zu einer auch nach der Kur andauernden rationellen Lebensweise als besonders wichtig hervorgehoben hatte, betont er namentlich noch die hohe Bedeutung der

Wahl eines hervorragend gebildeten und begabten, durch längere Zeit spezialistisch vorgeschulten Arztes als Leiter der Heilstätte, da auf dessen Persönlichkeit der ganze Erfolg der Methode beruhe.

Die nun noch folgenden Vorträge behandelten zum grössten Teil ganz spezielle medikamentöse Behandlungsmethoden von rein medizinischem Interesse. Hervorzuheben ist eine Mitteilung von *H. Maillart*-Genf, der zeigte, wie man auch während des Winters im Spitale einer Grossstadt (Genf!) ohne grosse Einrichtungen, d. h. mit Benützung schon vorhandener chirurgischer Baracken, Tuberkulösen die Wohlthat einer Luftkur zugänglich machen kann. Die erzielten Erfolge während des Winters 1898/99 waren sehr ermutigend.

Schliesslich sei mir gestattet, über meine eigene Mitteilung zu berichten, mit welcher die Serie der Vorträge über Behandlung der Lungenschwindsucht abgeschlossen wurden. Meine „Bemerkungen zur Behandlung Lungenschwindsüchtiger im Hochgebirge" richteten sich gegen den in letzter Zeit oft ausgesprochenen Satz, der Kranke müsse unbedingt in demjenigen Klima behandelt werden, in welchem er später zu leben habe, d. h. in seiner engern Heimat, weil sonst bei der Rückkehr aus einem andern Klima die vielleicht erreichten Vorteile schnell wieder verloren gehen. Durch den Nachweis, dass bei den aus der Basler Heilstätte in Davos Entlassenen und in die Ebene Zurückgekehrten das Körpergewicht ein bis anderthalb Jahr nach der Rückkehr noch bei 68% (von 79 Patienten) höher war, als vor Beginn der Kur und durch die Beobachtung, dass bei früher hochgradig blutarmen Tuberkulösen im Hochgebirge die Zahl der roten Blutkörperchen enorm gestiegen war, um nach der Rückkehr nicht mehr unter die normale Durchschnittszahl herunterzugehen, hoffe ich, die obige Behauptung endgültig widerlegt zu haben. Die in unseren Hochgebirgsstationen *Davos, Arosa* u. s. w. hundertfältig gemachte Beobachtung, dass relativ schwer Erkrankte dort beinahe wie Gesunde leben können, während sie jeden Versuch, in das Unterland zurückzukehren, mit einer Verschlimmerung ihres Leidens zu büssen haben, veranlasste mich, die Bitte auszusprechen, es möchten Mittel und Wege gefunden werden, Unbemittelte für längere Zeit im Hochgebirge unterzubringen und ihnen in Kolonien durch Beschäftigung Gelegenheit geboten werden, einen Teil ihres Lebensunterhaltes zu verdienen.

Basel, 20. Juni 1899.

Dr. F. Egger.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesens.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remercîments aux donateurs.

Becker, Karl, Dr., praktischer Arzt und Physikatsassistent beim k. Landgericht München I. Handbuch der Gesetzgebung im Königreich Bayern. Heft III: Apotheken, Arzneimittel und Gifte. Vollständige Sammlung der hierauf bezüglichen und gegenwärtig geltenden Reichs- und Landesgesetze, Verordnungen, Ministerialentschliessungen und oberpolizeilichen Vorschriften. 8°. 454 Seiten. München 1899. Verlag von J. F. Lehmann. Preis M. 10.

Werler, Oscar, Dr. med. Spezialarzt für Haut- und Harnkrankheiten in Berlin Das lösliche metallische Quecksilber als Heilmittel. 8°. 36 Seiten mit 2 Tafeln. Berlin, Verlag von S. Karger, Karlstrasse 15. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 39** Bern, 12. Oktober 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

39. Woche **24. bis 30. September 1899.** **39e Semaine**

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phthisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	43	88 [5]	5 [1]	47 [2]	19	3	13	3 [1]	—	1	—	27 [1]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	21	35 [2]	2 [1]	33 [3]	7 [1]	1 [1]	6	3	3	3	1	16 [2]
Basel	101,724	30	69 [3]	1	26 [2]	15	—	8	—	2	2	1	13 [2]
Bern	55,472	18	29 [1]	1	22 [3]	6	—	3	2 [2]	1	1	—	15 [6]
Lausanne	44,266	3	28 [1]	3	15 [5]	5 [1]	— [1]	3 [1]	1	—	2	1 [2]	8 [1]
St. Gallen	35,571	7	16 [4]	—	12 [3]	1	—	1	3 [2]	1	—	—	7 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	5	23	2	10	1	—	—	—	—	1	2	7
Luzern	28,700	5	8	—	8 [5]	2	—	2	2 [1]	—	— [1]	— [1]	4 [2]
Biel	20,157	6	10 [1]	—	2	1	—	—	—	—	—	—	2
Winterthur	22,587	5	10	—	1 [1]	—	—	—	—	1	—	— [1]	—
Neuchâtel	20,438	6	16	—	8	3	—	2	—	—	—	1	5
Herisau	15,445	2	9	—	3 [1]	1	—	1	—	—	—	1	1 [1]
Fribourg	16,710	2	13	— [1]	5	1	—	1	3	—	—	—	1
Schaffhausen	15,070	1	6	—	3	1	—	—	—	—	—	—	3
Locle	12,529	1	7	1	3	1	—	1	—	—	—	—	2
Total	**669,287**	**155**	**367**	**15**	**198**	**64**	**4**	**41**	**17**	**8**	**10**	**7**	**111**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			17	3	30	2	2	1	6	—	1	4	16

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geg. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 30. Sept. 1899	28,6 ‰	28,0	27,4	31,0	15,4 ‰	19,6	13,1	12,4
„ 23. „ 1899	28,4	29,6	28,5	29,8	15,7	19,4	12,4	11,9
„ 16. „ 1899	24,3	27,8	28,4	29,6	14,8	17,6	12,9	12,0
„ 9. „ 1899	27,0	28,8	26,2	25,3	15,8	19,6	13,8	12,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 24. bis zum (au) 30. Sept. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	338	29	14	1	59	5	12	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	11	6	2	1	1	1	1	—
Zusammen — *Total*	**349**	**35**	**16**	**2**	**60**	**6**	**13**	**2**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	47	21	3	1	12	1	4	1
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	9	4	2	1	1	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					2	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	129	40	7	4	17	27	27	7	—
Weibl. — *Féminin*	99	26	8	5	10	18	26	6	—
Zusammen — *Total*	228	66	15	9	27	45	53	13	—

Laut Angabe hatte in 60 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 60 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation,** dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*	In *Dans* 14 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	—	—	—	1	—	—	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	3	—	1	1	1	—	1
„ 5—19 „	—	—	1	3	—	1	—	—
„ 20—39 „	—	1	5	2	—	1	2	—
„ 40—59 „	—	—	6	2	1	—	2	—
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	—	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	2	1	1
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	2	4	14	9	3	5	5	6

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 24. bis 30. Sept.		1898 vom 25. Sept. bis 1. Okt.		1897 vom 26. Sept. bis 2. Okt.		1896 vom 27. Sept. bis 3. Okt.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	1	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	1	9	2	1	—	3	3
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	—	—	1	—	1	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	2	2	2	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	42	1	82	2	12	—	14	—
10. Phthisis pulmonum	23	6	28	3	27	3	23	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	—	15	2	9	2	6	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	11	1	10	2	11	1	8	3
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	6	—	7	—	1	1	8	1
14. Schlagfluss – *Apoplexie cérébrale*	6	—	3	—	3	—	9	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	1	14	2	12	—	7	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	8	—	5	—	2	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	93	15	88	14	83	18	78	14
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	4	3	1	12	3	7	2
20. Selbstmord – *Suicides*	2	—	—	—	6	2	3	2
21. Fremde strafb. Handlg - *Homicides*	—	—	2	1	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	1	1	—	—
Total	228	30	272	31	187	32	172	30

Alkoholismus 8 Fälle – *cas* (8 männl. *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis 3 Fälle „ (1 „ „ — „ „ 2 Kinder - *enfants*)
Influenza — *Grippe* — Fälle — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat August 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerp. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich . .	*161,726	418 21	18 2	166 25	61 1	12,1	—	—	—	1	3	—	2	2
Genève, Plainp., Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	135 6	10 1	131 16	29 2	16,9	—	—	—	—	4	—	1 1	—
Basel . .	101,724	307 20	10 1	124 12	36 2	14,4	—	—	—	2 1	—	1	— 1	—
Bern . . .	55,472	159 26	5 3	67 30	15 3	14,2	—	—	—	4 1	1	—	—	—
Lausanne .	44,266	104 14	5 1	47 13	18 2	12,5	—	—	—	1 1	- 1	—	—	—
St. Gallen .	35,571	49 17	5 1	31 9	7 1	10,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Chaux-de-F.	32,554	81 1	—	25	10	9,0	—	—	—	—	—	—	—	—
Luzern . .	23,700	65 2	1 1	40 7	11 1	19,9	—	—	—1	4 1	1	—	1	—
Neuchâtel .	20,438	53 3	— 1	23 4	8	13,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Winterthur	22,587	51 2	1	27 11	8 1	14,1	—	—	—	—	—	-	—	—
Biel . . .	20,157	61	—	25 6	11	14,6	—	—	—	—	—	—	—	—
Herisau . .	15,445	38 1	—	18 1	1	13,7	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffh. .	13,056	34	2	12 5	3 1	9,4	—	—	—	—	1	—	—	—
Fribourg .	16,710	46 2	1	31 3	13	21,8	—	—	—	—	—	—	—	—
Locle . .	12,529	32	—	9 2	3	8,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	666,643	1633 115	58 11	776 144	234 14	13,7	—	—	—1	12 4	10[1]	- 1	4 2	2

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'août 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Mort violente*: Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Causes incertaines*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* / davon Totgeburten — *dont mort-nés*
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
38	21 2	8 2	10 1	4	4 1	3 7	3	1	—	8 1	3	55 11	—	24 2
13 2	16 1	10 1	6 2	9 1	5	4 1	4 1	—	—1	10	3	46 5	—	14 1
23	17	9 1	3	2	2	4 1	—	—1	—	9	3 1	50 5	—	11 1
5	11 5	6 2	3	2	1	3 1	1	—	—	4 1	2	24 20	—	31 2
13 1	4 2	—	4	2	—	4 3	—	—	—	2	—	17 5	—	13 1
4	6 1	3	—	1 1	1 1	—	1	—	—	2 1	1	12 5	—	9 1
6	2	2	3	1	1	1	—	—	—	2	—	7	—	—
7	6	3	1	1	—	1	1 1	—	—	3	2 1	9 3	—	4
8	3	—	3	—	—	1 1	—	—1	—	—	1	7 2	—	3 1
4 1	7	1 3	1 1	2	— 1	1	2	—	—	2	—	7 5	—	10
9	1 1	2	—	1	—	1	—	—	—	2	—	9 5	—	4
1	3	—	1	—	3 1		—	—	—	—	—	10	—	—
1	—	— 1	1	2 1	—	—	—	—	—	— 1	1	6 2	—	5
11	3	1	—	1	1	2	—	—	—	2	—	10 3	—	3
2	1	—	1	—	—	1 1	—	—	—	—	—	4 1	—	2
145 4	101 12	45 10	37 4	28 3	18 4	26 15	12 2	1 2	— 1	46 4	16 2	273 72	—	133 9

*) Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de stattisique de la ville de Zurich.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat August 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire calculée au milieu de l'année 1899*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*		Totgeburten — *Mort-nés*		Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*						
						im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*						
									Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3		4		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	13		—		4	—	7,0	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	15	1	2		8	1	15,3	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	20		—		12	1	24,4	—	—	—	—	—	1	—
4. Wädenswil	6,507	20		1		8	3	14,5	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	19	1	—		8	2	12,8	—	—	—	—	1	—	—
6. Köniz	6,268	14		1		3	1	5,6	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	26		2		15	4	24,4	—	—	—	1	—	—	—
8. St.-Imier	9,661	14		1		10	6	12,2	—	—	1	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	32	1	5		11	6	16,9	—	—	—	—	1	—	—
10. Porrentruy	7,549	18		1		9	3	14,0	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	24	2	3		13	1	17,4	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	19		1		10	1	13,4	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	7		1		7	1	14,9	—	—	—	1	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	13	1	—		11	3	18,2	—	—	—	—	3	—	—
15. Altdorf	2,542	9		—		8	3	37,1	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	16		1		10	4	17,5	—	—	—	—	2	—	—
17. Einsiedeln	8,665	31	1	—		17	8	23,1	—	—	—	—	—	—	—
18. Sarnen	3,747	7		—		8	—	25,1	—	—	—	2	—	—	—
19. Stans	6,219	19		—		8	2	15,1	—	—	—	—	1	—	—
20. Glarus	6,078	7	1	—		7	2	13,6	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	24	1	—		9	1	19,2	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	20		1	1	7	3	15,4	—	—	—	—	1	—	—
23. Solothurn	9,354	23	1	—		9	—	11,3	—	—	—	—	—	—	—
24. Olten	6,190	16		—		4	1	7,6	—	—	—	2	—	—	—
25. Liestal	5,566	13	1	—		4	—	8,5	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	39		2		17	3	19,3	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	9		—		6	3	11,1	—	—	—	—	—	—	—
28. Straubenzell	7,529	17		—		11	3	17,2	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	26		1		11	5	14,0	—	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	13		—		10	7	14,9	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	23		1		15	6	14,5	—	—	—	—	1	—	—
32. Wattwil	5,224	14		—		6	1	13,5	—	—	—	—	—	—	1
33. Chur	9,926	23		—		14	4	16,6	—	—	—	—	—	1	—
34. Aarau	7,736	29	9	—		6	1	9,1	—	—	—	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	17		—		3	1	5,6	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	16		—		7	5	18,6	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	22		—		6	1	8,3	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix a. l. Granges	7,092	16		—		7	4	11,6	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	27		2		18	7	16,7	—	—	—	—	1	—	—
40. Vevey	10,809	25		—		11	4	12,0	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	22		—		8	2	13,7	—	—	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	17		—		9	5	17,2	—	—	—	1	—	—	—
43. Carouge	5,508	15		—		11	3	23,5	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois d'août 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. coeur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1		1
—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	—	—		2
—	1	2	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	5	—	—		3
—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	3	—	—		4
—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	—		5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—		6
—	1	2	1 — 1	—	1	—	—	1	—	—	—	1	9	—	2		7
—	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		8
—	3	1	1	—	1	—	4	—	—	—	—	—	4	—	4		9
—	3	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—		10
—	1	1	—	1	3	—	1	—	—	—	—	1	5	1	1		11
—	—	2	—	1	—	2	1	—	—	—	—	—	4	—	—		12
—	—	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—		13
—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	4	1	—		14
—	3	2	1 —	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2	2		15
—	1	1	—	— 1	—	—	1	—	—	—	1	1	3	2	3		16
—	6	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	7	—	—		17
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	4	—	—		18
—	—	—	—	1	—	1	3	—	—	—	—	1	2	—	—		19
—	1	1	1 —	—	1	—	—	—	—	—	1	1	2	4	5		20
—	—	1	—	—	1	—	2	— 1	—	—	1	—	4	1	1		21
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—		22
—	—	2	1 —	—	—	1	—	—	—	—	—	1	4	6	9		23
—	1	—	3 1	—	—	—	1 1	—	—	—	—	—	1	2	5		24
—	—	1	—	1	—	—	— 2	—	—	—	—	1	1	7	9		25
—	—	2	2	—	4	1	—	—	—	—	1	1	4	— 2	—		26
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—		27
—	2	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	2	3	—	—		28
—	4	1 1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	1	2		29
—	5	—	—	—	1	—	1	— 1	—	—	2	—	1	—	—		30
—	4	3	—	—	—	—	—	— 1	—	—	1	1	5	—	—		31
—	—	3	— 1	1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	2	—	3		32
—	2	— 1	3 1	—	—	—	2 1	— 1	—	—	1	—	5	4	8		33
1	—	3 3	— 1	— 2	—	—	— 1	—	—	—	1 1	—	2	7	15		34
—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1		35
—	5	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—		36
—	1	1 1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1		37
—	4 1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		38
—	4	3	1	—	2	2	—	1	—	—	2	—	2	2	—		39
—	3	—	—	—	3	— 1	—	—	—	—	—	—	3	— 2	—		40
—	1	1	—	—	—	1	—	— 1	—	—	—	—	3	— 2	—		41
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	4	—	—		42
—	2	1	2	1	1 1	—	—	1	—	—	—	—	3	1	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 24. bis 30. September 1899. — *Admissions du 24 au 30 septembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 23. Sept. 1899 Effectif au 23 sept. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 30. Sept. 1899 Effectif au 30 sept. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akut Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	652	—	—	—	—	8	—	2	1	1	—	2	5	1	2	3	4	2	1	5	73	20	130	65	664
Bern	951	—	—	—	—	6	1	5	3	2	—	3	9	5	6	9	9	4	9	8	75	24	178	97	994
Luzern	92	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	2	—	—	1	1	2	1	2	3	3	18	11	83
Uri	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	35
Schwyz	38	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	31
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	2	23
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	7	1	9	7	75
Zug	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Fribourg	112	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	13	11	29	11	105
Solothurn	120	—	—	—	—	3	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	17	6	30	25	122
Baselstadt	361	—	—	—	—	4	1	3	—	—	—	1	3	7	2	6	3	2	1	—	44	8	85	34	367
Baselland	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	2	1	—	6	1	13	11	108
Schaffhausen	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	6	5	14	—	70
Appenzell A.-Rh.	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	13	2	17	8	85
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	17
St. Gallen	393	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	2	3	—	—	1	3	—	—	—	77	12	102	53	406
Graubünden	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	11	—	15	8	87
Aargau	210	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	2	—	2	14	4	28	27	196
Thurgau	129	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	6	—	11	11	129
Tessin	67	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	8	—	11	8	62
Vaud	[1] 404	—	—	—	—	3	1	1	—	1	—	1	1	—	2	1	2	2	—	2	57	3	[1] 77	49	[1] 401
Valais	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	18
Neuchâtel	[2] 193	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	5	5	—	1	—	—	20	10	[2] 45	24	[2] 190
Genève	465	—	—	3	—	2	—	1	—	3	—	5	2	2	2	4	9	—	—	—	43	4	80	7	443
Total	4714	—	—	3	—	31	6	18	5	8		19	32	17	21	40	35	17	14	20	500	114	900	460	4718

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 1. Okt. bis 7. Okt. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1 oct. au 7 oct. 1899:

1. Pocken und Varioloïs. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicelle	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	—	22[1]	—	—	27[2]	12[3]	—	2[4]	2[5]	—	—
Bern	1[6]	1[6]	—	—	39[7]	17[8]	—	2[6]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	—	1[9]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	6[10]	—	—	1[4]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	—	6	—	6	10	4	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	2[13]	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden	—	—	.	.	—	—	.	.	.	.	.
Aargau	—	2[13]	—	1[14]	4[15]	—	—	1[16]	—	—	—
Thurgau	—	1	.	—	11	Epid.[17]	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	6	—	1	31	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	1[18]	1[19]	1[20]	8[18]	—	—	—	—	—
Genève	—	1[21]	—	—	2[22]	—	—	2[23]	—	—	—

* Zeit vom 24.—30. September 1899.

[1] 17 in Zürich, 2 in Egg, 1 in Altstetten, 1 in Feuerthalen, 1 in Trüllikon. — [2] 9 in Wetzikon, 7 in Zürich, 3 in Bauma, 2 in Dachsen, 1 in Richtersweil, 1 in Rüschlikon, 1 in Männedorf, 1 in Maur, 1 in Winterthur, 1 in Hochfelden. — [3] 7 in Männedorf, 3 in Altstetten, 1 in Zürich, 1 in Wetzikon. — [4] In Zürich. — [5] 1 in Höngg, 1 in Rüti, — [6] In Bern. — [7] 7 in Seedorf, 5 in Bern, 4 in Bannwyl, 4 in Mirchel, 2 in Schwarzhäusern, 2 in Kirchberg, 2 in Kriechenwyl, 2 in Schangnau, 1 in Herrenschwanden, 1 in Burgdorf, 1 in Ersigen, 1 in Lissach, 1 in Oberburg, 1 in Vinelz, 1 in Noirmont, 1 in Oberthal, 1 in Vellerat, 1 in Ligerz, 1 in Port. — [8] 16 in Bern, 1 in Delsberg. — [9] In Luzern. — [10] 2 à Grandvillard, 2 à La Joux, 1 à St. Antoine, 1 à Bulle. — [11] A Fribourg. — [13] 1 in Herisau, 1 in Teufen. — [13] 1 in Mühlethal, 1 in Zofingen. — [14] In Kaiseraugst. — [15] 2 in Menziken, 1 in Unter-Ehrendingen, 1 in Wohlen. — [16] In Schinznach. — [17] Verbreitete Epidemie im ganzen Hinterthurgau. — [18] A la Chaux-de-Fonds. — [19] A Fleurier. — [20] A Ponts-de-Martel. — [21] Aux Eaux-Vives. — [22] 1 à Genève-Ville, 1 à Carouge. — [23] Contractés au dehors.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. Mai 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 mai 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	14	25	5	—	88	36	—	8	10	—	—
Bern	—	50	17	8	—	401	31	3	2	2	—	—
Luzern	—	—	—	—	1	23	2	—	8	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	14	—	—	8	14	viele	—	5	—		viele
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	2	1	—	—	11	—	—	2		—	—
Fribourg	—	épid.	2	—	—	50	1	—	1	1	—	épid.
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	36	5	59	17	55	17	—		1	1	—
Baselland	—	—	—	1	—	17	1	—	3	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	3	8	4	—	23	141		2	1	—	—
Graubünden	—	viele	12	1	—	1	8	viele	2		—	viele
Aargau	—	—	6	1	3	46	2	—	3	1	—	—
Thurgau	—	viele	2	3	—	30	8	viele	4	2	—	—
Tessin		—	—	—	—	—	—	—			—	—
Vaud	—	—	13	épid.	—	94	—	—	8	—	—	—
Valais	—	1	qques	—	4	11	—	—	1	1	—	—
Neuchâtel	—	1	8	7	1	14	22	—		—	—	—
Genève	—	—	32	épid.	—	28	—	—	3	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Aegypten. Am 23. September sind in Alexandrien 2 Erkrankungen (davon eine mit tötlichem Ausgang) gemeldet worden.

Straits Settlements. Seit 15. August ist in Penang kein neuer Pestfall vorgekommen.

Mauritius. Seit dem Ausbruch der Seuche im Januar des Jahres bis Mitte August sind in Port-Louis 227 Erkrankungen mit 184 Todesfällen festgestellt worden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Den amtlichen Berichten zufolge ist die Pest in Indien in stetiger Zunahme begriffen. Während der Woche vom 23.—29. September sind in der Präsidentschaft Bombay 5185 Pesttodesfälle (gegenüber 4502 in der Vorwoche) konstatiert worden, wovon 77 (98) in der Stadt Bombay, 1 (5) in Karachi, 802 (572) in der Stadt Poona, 590 (470) im Bezirk Satara, 796 (715) im Bezirk Nasik, 246 (260) im Bezirk Ahmednagar, 361 (328) im Bezirk Dharwar, 500 (531) im Bezirk Belgaum, 21 (30) im Bezirk Baroda, 800 (481) im Bezirk Kolhapur, 167 (92) im Bezirk Bijapur, 66 im Bezirk Surat u. s. w.

In den übrigen Teilen von Indien kamen während der nämlichen Woche im ganzen 441 Pesttodesfälle, gegenüber 364 in der Vorwoche, vor, wovon 51 (42) in Kalkutta, 12 (5) in der Präsidentschaft Madras, 35 (16) in den Centralen Provinzen, 195 (116) im Staate Mysore und 148 (184) im Staate Hyderabad.

Portugal. Während der 7 Tage vom 1.—7. Oktober sind in Porto 27 (2, 3, 5, 4, 4, 3, 6) Erkrankungen zur amtlichen Kenntnis gelangt. Nach einem Berichte vom 5. Oktober sind daselbst, seit dem Ausbruch der Epidemie bis 4. Oktober 115 Erkrankungen mit 49 Todesfällen konstatiert worden.

Madagascar. Laut amtlicher Mitteilung vom 7. Oktober sind in Tamatave seit dem 12. September keine weiteren Pestfälle vorgekommen (vid. Seite 569 dieses Bulletins).

* * *

Peste. ***Egypte.*** *Le 23 septembre il s'est produit à Alexandrie deux nouveaux cas de peste, dont 1 suivi de décès.*

Straits Settlements. *Depuis le 15 août on n'a plus observé de cas de peste à Penang.*

Ile Maurice. *Depuis le début de l'épidémie en janvier dernier jusqu'au milieu d'août il y a eu à Port Louis 227 cas de peste avec 184 décès.*

Indes anglaises. *D'après les rapports officiels la peste fait aux Indes de continuels progrès. Pendant la semaine du 23 au 29 septembre il y eu dans la Présidence de Bombay 5185 décès causés par la peste (4502 dans la semaine précédente) dont 77 (98) dans la ville de Bombay, 1 (5) à Karachi, 805 (572) dans la ville de Poona, 590 (470) dans le district de Satara, 796 (715) dans celui de Nasik, 246 (260) dans celui d'Ahmednagar, 361 (328) dans celui de Dharwar, 500 (531) dans celui de Belgaum, 21 (30) dans celui de Baroda, 800 (481) dans*

celui de Kolhapur, 167 (92) dans celui de Bijapur, 66 dans celui de Surat etc.

Pendant la même semaine il a été constaté dans le reste des Indes 441 décès causés par la peste (364 la semaine précédente), dont 51 (42) à Calcutta, 12 (5) dans la Présidence de Madras, 35 (16) dans les Provinces centrales, 195 (116) dans l'Etat de Mysore et 148 (184) dans celui d'Hyderabad.

Portugal. *Pendant les 7 jours écoulés du 1 au 7 octobre il y a eu à Porto 27 (2, 3, 5, 4, 4, 3, 6) nouveaux cas de peste. D'après un autre rapport en date du 5 octobre, le nombre des cas constatés depuis le début de l'épidémie jusqu'au 4 octobre s'élève à 115, celui des décès à 49.*

Madagascar. *Nous apprenons de source officielle qu'il n'y a pas eu de nouveaux cas de peste à Tamatave depuis le 12 septembre dernier (v. page 570 de ce bulletin).*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Aargau.

Regulativ für die Unfallkasse der Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden.

(Vom 13. Dezember 1898.)

§ 1. Zum Zwecke der Versicherung der Angestellten gegen Unfall im Sinne des § 53 des Reglements wird eine Unfallkasse errichtet, worüber die Anstaltsverwaltung besondere Rechnung zu führen hat.

§ 2. Als erster Beitrag an diese Kasse dient das bisher als Bussen- und Wärterkasse bezeichnete Sparkassaguthaben von gegenwärtig cirka Fr. 1500.

§ 3. Zur Alimentation, resp. Aeufnung dieser Kasse bezahlt der Staat einen jährlichen Beitrag von Fr. 500, welcher jeweilen ins Anstaltsbudget einzustellen ist.

§ 4. Als Leistung der Angestellten an die Kasse wird ein jährlicher Beitrag von Fr. 250 aus der Trinkgelderkasse erhoben. Ausserdem sind der Unfallkasse die jeweilen verhängten Bussen zuzuweisen.

§ 5. Aus dieser Unfallkasse sind die Entschädigungen zu bestreiten, auf welche die Angestellten oder deren Angehörigen laut § 53 des Reglements Anspruch haben.

§ 6. Die Höhe der Entschädigung wird von Fall zu Fall auf Vorschlag der Anstaltsdirektion von der Aufsichtskommission festgesetzt und darf den Betrag von Fr. 3000 nicht übersteigen.

§ 7. Sollte der Betrag der Kasse für die in einem Jahre zu entrichtenden Entschädigungen nicht ausreichen, so müsste für den Fehlbetrag ein Nachtragskredit eingeholt werden.

§ 8. Die jährlichen Ueberschüsse der Unfallkasse werden kapitalisiert. Wenn der Kapitalbetrag die Höhe von Fr. 10,000 erreicht hat, können die Beiträge der Angestellten oder der Staatsbeitrag entsprechend reduziert werden.

Thurgau.

Weisung des Sanitätsdepartements an die Ortsvorsteher, Gesundheitskommissionen und Aerzte betr. Schutzmassnahmen gegen die Pest.

(Vom 28. August 1899.)

Zur Vollziehung des Bundesratsbeschlusses vom 22. August d. J. betreffend Massnahmen gegen Reisende, welche aus einem pestverseuchten Orte herkommen, ist eintretendenfalls folgendes Verfahren einzuschlagen:

1. Die in Art. 5 des Bundesratsbeschlusses vorgeschriebene Anzeige ist an den Ortsvorsteher zu erstatten. Dieser hat unverzüglich einen Arzt zu benachrichtigen und mit der vorgeschriebenen gesundheitspolizeilichen Ueberwachung zu beauftragen, sowie auch der Gesundheitskommission Mitteilung zu machen, damit letztere zur Ausführung allfällig nötig werdender Massnahmen bereit ist.

2. Ebenso liegt es dem Ortsvorsteher ob, den Ortsvorsteher des nächsten Aufenthaltsortes einer der Ueberwachung unterstellten Person zu benachrichtigen, falls dieselbe vor Ablauf der Ueberwachungsdauer weiter reist.

3. Sofern sich Verdacht ergiebt, dass eine der Ueberwachung unterstellte Person an Pest erkrankt sei, ist nach Massgabe der kantonalen Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien zu verfahren.

4. Die Besitzer von Gasthöfen, Pensionen, Logierhäusern und Herbergen sind durch die Ortspolizei auf die ihnen obliegende Anzeigepflicht hinzuweisen.

5. Für ihre Bemühungen im Ueberwachungsdienste auf Grund dieser Verordnung haben die Aerzte der Gesundheitskommission resp. dem Gemeinderate Rechnung zu stellen.

Zug.

Weisungen des Regierungsrates betreffend die Vornahme der Untersuchung bei Unfällen im Fabrikbetrieb.

(Vom 12. Mai 1897.)

1. Ueber die von den pflichtigen Betriebsunternehmern zur Anzeige gebrachten Unfälle ist — sofern die letztern erheblicher Natur sind, also zweifellos eine Arbeitsunfähigkeit von mehr als 6 Tagen zur Folge haben — sofort der betreffende Untersuch vorzunehmen und durchzuführen.

2. Das Ergebnis desselben auf dem hiefür vorgesehenen Formular ist, ohne vorerst die Ausfertigung des Schlussberichtes abzuwarten, der kant. Kontrollstelle (Sekretariat für Handel und Gewerbe) einzusenden.

3. Die Einsendung der Unfallakten seitens der Gemeindepolizeiämter hat jeweilen unmittelbar dann (spätestens bis je zu Ende des betreffenden Monats) zu geschehen, wenn die sachbezüglichen Erhebungen — vom Schlussberichte abgesehen — erfolgt sind.

Das nämliche ist betreffs der einfachen Anzeigeformulare *a* und *b* zu beobachten, sofern ein weiterer Untersuch nicht geboten erscheint.

4. In Fällen, welche weniger als 6 Tage Arbeitsunfähigkeit zur Folge haben, kann von der Einholung eines ärztlichen Zeugnisses Umgang genommen werden, ebenso auch in solchen Fällen, wo sich z. B. ein Arbeiter eine Schnittwunde, Quetschung u. dgl. zuzog, die voraussichtlich ohne bleibenden Nachteil in 2—3 Wochen heilen wird. Sollte in der Folge die Arbeitsunfähigkeit angezweifelt werden, so könnte immerhin der Bericht des Arztes nachträglich noch eingeholt werden.

5. Für die Vornahme des Untersuches sind die Gemeindepolizeiämter berechtigt, eine Gebühr von 2 Fr. nebst 50 Rp. für jede Einvernahme und allfällige Zeugentaxen (§ 154 des Gemeindegesetzes) von den Arbeitgebern zu beziehen.

6. Eine Aushändigung der Unfall-Untersuchungsakten seitens der Gemeindepolizeiämter an Drittpersonen ist nicht statthaft. Sofern selbe für Haftpflichtprozesse nötig werden, sind sie bei der kantonalen Kontrollstelle zu verlangen.

7. Reklamationen betreff Nichtanzeige von Unfällen oder Nichtbeachtung von Vorschriften sind nicht, wie das mitunter noch vorkommt, direkt an das eidgenössische Fabrikinspektorat, sondern an die Direktion für Handel und Gewerbe zu richten.

Varia.

Verband der amtlichen Statistiker und Schweizerische statistische Gesellschaft.
Union des statisticiens officiels et Société suisse de statistique.

Die Jahresversammlung schweizerischer amtlicher Statistiker u. der schweizerischen statistischen Gesellschaft findet Montag den 16. und Dienstag den 17. Oktober dieses Jahres in Solothurn statt. Das Programm der Versammlung ist folgendes: Montag den 16. Oktober vormittags $10^1/_2$ Uhr: Verhandlungen im Kantonsratssaale. Eröffnung durch den Präsidenten, Herrn Hänggi, Nationalrat. Gedenkrede des Herrn Professor Martin Gisi zu Ehren des Solothurner Statistikers Dr. Wilhelm Gisi. Herr Kantonsstatistiker Näf von Aarau: Die Organisation des Bodenkredits in der Schweiz. Diskussion. Nachmittags 2 Uhr: Gemeinsames Mittagsmahl im Gasthof zur Krone. Nachher: Besuch der Sehenswürdigkeiten der Stadt. Abends 8 Uhr im Café Wirthen, I. Stock: Jahresgeschäfte der schweizerischen statistischen Gesellschaft. Gemütliche Vereinigung. Dienstag den 17. Oktober, vormittags 8—12 Uhr: Verhandlungen im Kantonsratssaale. Die Staats- und Gemeindesteuern im Kanton Solothurn. Bericht des Kant. Finanzdepartements und des Kant. Departements des Innern. Diskussion. Mittags 12 Uhr: Gemeinsames Mittagsmahl im Gasthof zur Krone. Nachmittags: Bei günstiger Witterung Besuch der Einsiedelei.

L'assemblée générale annuelle des statisticiens officiels et de la Société suisse de statistique aura lieu lundi 16 et mardi 17 octobre à Soleure. Le programme a été arrêté comme suit: Lundi 16 octobre. Séance générale de $10^1/_2$ du matin à 2 heures de l'après-midi dans la salle du Conseil cantonal. La séance sera ouverte par le président, M. Hænggi, conseiller national. M. le Professeur Martin Gisi: En mémoire du statisticien soleurois Dr. Wilhelm Gisi. M. Næf, statisticien cantonal à Aarau: L'organisation du crédit hypothécaire en Suisse. Discussion. A 2 heures de l'après-midi: Banquet à l'hôtel de la Couronne. Ensuite: Visite aux curiosités de la ville. A 8 heures du soir au Café Wirthen, Ier étage: Affaires administratives de la Société suisse de statistique. Réunion familière. Mardi 17 octobre. De 8 heures du matin à midi: Séance générale dans la salle du Conseil cantonal. Les impôts cantonaux et communaux dans le canton de Soleure. Rapport présenté par les Départements cantonaux des Finances et de l'Intérieur. Discussion. A midi: Banquet à l'hôtel de la Couronne. Après-midi, si le temps est favorable, excursion à l'Ermitage.

Angekündigte Mitteilungen.
Communications annoncées.

Vom *Kantonalen Handels- und Industrie-Departement:* Beiträge zur Industrie-Statistik des Kantons Solothurn. Von *Dr. J. Durrer,* Adjunkt des eidg. statistischen Bureaus: Ueber die gute Erhaltung der Civilstandsregister in der Schweiz. Von *Dr. Jakob Steiger* in Bern: Der Finanzhaushalt der Kantone und ihre Beziehungen zum Bund. Von *Dr. Th. Kozak:* Bericht über die Erhebungen betreffend Liegenschaftsverkehr im Kanton Basel-Stadt. Von *Dr. Hermann Blocher:* Der gegenwärtige Stand der Hypothekar-Statistik. Von *Dr. Greppin:* Die kantonale Heil- und Pflegeanstalt Rosegg. Von *Charles Borel,* Stadtingenieur in Neuenburg: Eine neue elektrische Zählmaschine.

Bibliographie des Gesundheitswesens.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remercîments aux donateurs.

Morax, Dr., Chef du Service sanitaire du canton de Vaud. La Santé publique dans le canton de Vaud en 1898. 8°. 137 pages. Lausanne, Imprimerie Corbaz & Cie. 1899.

Schwesternhaus vom Roten Kreuz. Siebenzehnter Bericht über die Anstalt zur Ausbildung von Krankenpflegerinnen in Fluntern. Zürich. 1898/99. 8°. 23 Seiten. Zürich, Druck von Ed. Leemann, vorm. E. Herzog. 1899.

Frank, Franz Jos., Schulinspektor. Bericht über die Schulen von Nidwalden zu Handen des hohen Erziehungsrates für 1897/98. 8°. 32 Seiten mit einer Tabelle. Buchdruckerei von Paul von Matt in Stans.

Kanton Baselstadt. Bericht über die Thätigkeit des kantonalen chemischen Laboratoriums im Jahr 1898. Dem Sanitätsdepartement erstattet von Dr. H. Kreis, Kantonschemiker. 8°. 19 Seiten. Buchdruckerei von G. Krebs. 1899.

Kulturgesellschaft des Bezirks Lenzburg. Bericht und Rechnungen pro 1898. Seengen, Buchdruckerei J. J. Melliger. 1899.

Schweizerische Landesbibliothek. Vierter Jahresbericht 1898, erstattet von der Bibliothek-Kommission. 8°. 20 Seiten. Bern, Buchdruckerei Gottfr. Iseli. 1899.

Wartmann, Th., Dr. med. Leben und Wirken von Dr. Laurenz Sonderegger. (Separatabdruck aus dem Jahresbericht von der St. gallischen naturwissenschaftlichen Gesellschaft 1897/98.) 8°. 170 Seiten. St. Gallen, Zollikofer'sche Buchdruckerei. 1899.

Turban, K., Dr., grossh. bad. Hofrat, dirig. Arzt des Sanatoriums zu Davos-Platz. Beiträge zur Kenntnis der Lungen-Tuberkulose. 8°. 223 Seiten. Wiesbaden, Verlag von J. F. Bergmann. 1899.

Deutsches Reich. Medizinal-statistische Mitteilungen aus dem Kaiserlichen Gesundheitsamte. (Beihefte zu den Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.) Fünfter Band. Berlin, Verlag von Julius Springer. 1898 und 1899.

Jahresbericht der Insel- und Ausserkrankenhauskorporation pro 1898. 8°. 92 Seiten. Bern, Buchdruckerei Büchler & Cie. (vorm. Michel & Büchler). 1899.

Bernische Heilstätte für Tuberkulose in Heiligenschwendi Vierter Jahresbericht 1897—1898. 8°. 78 Seiten. Bern, Buchdruckerei K. J. Wyss. 1899.

Staat Hamburg. Bericht des Medizinalrates über die Medizinische Statistik für das Jahr 1898. 4°. 104 Seiten nebst 9 Tafeln. Hamburg, Druck von J. C. H. Rüter. 1899.

Schweiz. Centralverein vom Roten Kreuz. Bericht der Direktion und seiner Sektionen für das Jahr 1898/99. 8°. 41 Seiten. Bern, Genossenschafts-Buchdruckerei. 1899.

Stadt Zürich. Geschäftsbericht des Stadtrates und der Centralschulpflege vom Jahre 1898. 8°. 253 und 94 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Berichthaus (vorm. Ulrich & Co.). 1899.

Kanton Bern. Verwaltungsbericht der Direktion des Innern (Abteilung Gesundheitswesen) für das Jahr 1898. 4°. 29 Seiten. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 40** Bern, 19 Oktober 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom **Schweizerischen Gesundheitsamt** und **Eidgenössischen statistischen Bureau**

publié par **le Bureau sanitaire fédéral** et par **le Bureau fédéral de statistique**

40. Woche 1. bis 7. Oktober 1899. 40e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	59	104 9	2 1	37 6	12 1	1 1	10 1	5	2 1	— 1	4 1	15 1
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	17	42	1 1	21 4	—	2 1	—	5	1	2	—	11 3
Basel	101,724	35	57 5	—	27 5	7	2	4	2 3	2	2	— 1	15 1
Bern	55,472	8	29 5	2	13 7	5 1	3	3	2 1	1	1	— 2	3 4
Lausanne	44,266	11	24 2	2 1	5 2	—	— 1	—	1	—	—	— 1	4
St. Gallen	35,571	7	18 3	—	14 3	5 1	— 1	—	— 1	—	—	—	14 1
Chaux-de-Fonds	32,554	4	23 1	1	11 1	2 1	—	— 1	2	2	1	1	5
Luzern	28,700	11	13	—	6 1	1	1	1	—	—	—	1 1	3
Biel	20,157	3	9	1	3	2	—	1	—	—	—	—	2
Winterthur	22,587	5	18	2	5 1	1	—	—	2	— 1	—	1	2
Neuchâtel	20,488	2	15	—	4 1	—	—	—	—	1	1	—	2 1
Herisau	15,445	1	4	—	3	1	1	1	—	—	—	—	1
Fribourg	16,710	4	13 1	—	2 1	2	— 1	1	—	—	—	—	1
Schaffhausen	15,070	3	3	2	6 1	—	—	—	—	—	—	1	5 1
Locle	12,529	2	4	—	3	1	—	—	1	—	—	—	2
Total	**669,287**	**172**	**376**	**13**	**160**	**39**	**10**	**21**	**20**	**9**	**7**	**8**	**85**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			26	3	33	4	5	2	5	2	1	6	12

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geh. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 7. Okt. 1899	29,3 ‰	27,7	28,5	26,5	12,5 ‰	18,0	13,2	11,1
„ 30. Sept. 1899	28,6	28 0	27,4	31,0	15,4	19,6	13,1	12,4
„ 23. „ 1899	28,4	29,6	28,5	29 8	15,7	19,4	12,4	11,9
„ 16. „ 1899	24,3	27,8	28,4	29,6	14,8	17,6	12,9	12,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 1. bis zum (au) 7. Okt. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	350	26	13	—	36	3	15	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	15	11	2	1	4	—	3	—
Zusammen — *Total*	365	37	15	1	40	3	18	2
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	49	26	3	1	4	2	8	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	13	10	2	1	3	—	3	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: ***Age des décédés,** mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	92	25	10	5	12	26	12	2	—
Weibl. — *Féminin*	101	18	10	9	14	19	27	4	—
Zusammen — *Total*	193	43	20	14	26	45	39	6	—

Laut Angabe hatte in 60 Fällen eine Sektion stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 60 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*	In *Dans* 23 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen / *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	—	—	—	1	1	1	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	5	3	—	—	2	3	—	1
„ 5—19 „	3	1	—	2	—	3	—	1
„ 20—39 „	—	3	5	5	—	—	—	—
„ 40—59 „	—	—	7	4	—	1	1	—
„ 60—79 „	—	—	1	1	—	—	—	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	8	7	13	12	3	8	2	6

Todesursachen / *Causes des décès*	1899 vom 1. bis 7. Okt.		1898 vom 2. bis 8. Okt.		1897 vom 3. bis 9. Okt.		1896 vom 4. bis 10. Okt.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels gem. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels gem. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels gem. du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels gem. du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	2	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	8	1	8	1	2	—	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	1	3	1	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	1	—	—	—	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	2	2	—	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	23	2	58	1	23	—	20	2
10. Phthisis pulmonum	25	5	23	—	24	5	14	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	2	11	1	5	1	9	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	8	1	6	—	16	1	9	1
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	8	—	9	2	12	—	5	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	8	1	5	1	7	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	11	1	13	—	11	—	16	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	—	11	—	5	—	12	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	71	11	76	11	67	14	56	22
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	8	3	7	2	8	3	5	1
20. Selbstmord — *Suicides*	5	3	5	—	3	3	4	—
21. Fremde strafb. Handlg - *Homicides*	1	—	2	—	—	—	2	1
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	193	33	241	20	184	28	160	33

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (5 männl. — *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (— „ — „ 1 „ „ 1 Kind - enfant)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 1. bis 7. Oktober 1899. — *Admissions du 1. au 7 octobre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 30. Sept. 1899 Effectif au 30 sept. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 7. Okt. 1899 Effectif au 7 oct. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Influenza Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	664	—	—	2	—	1	—	2	—	2	—	4	1	—	2	9	3	2	—	4	68	14	114	51	628
Bern	994	—	—	—	—	4	—	3	3	—	—	4	8	6	8	11	12	5	3	9	84	57	217	136	1046
Luzern	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	1	—	—	—	7	2	14	6	72
Uri	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	34
Schwyz	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	4	34
Nidwalden	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	21
Glarus	75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	2	7	—	12	11	74
Zug	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	6
Fribourg	105	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	3	—	—	—	11	2	19	5	98
Solothurn	122	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	1	3	—	—	1	—	1	2	3	30	8	53	48	151
Baselstadt	367	—	—	—	—	3	—	3	—	1	—	3	4	7	—	—	1	3	—	1	33	8	67	25	346
Baselland	108	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	1	—	—	1	15	1	24	11	108
Schaffhausen	70	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	7	2	12	—	62
Appenzell A.-Rh.	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	14	2	17	8	79
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	—	18
St. Gallen	406	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	2	—	—	—	61	12	83	50	403
Graubünden	87	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	5	2	10	7	81
Aargau	196	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	1	2	1	3	25	3	39	32	196
Thurgau	129	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	13	13	127
Tessin	62	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	6	1	11	7	61
Vaud	[1] 401	—	—	1	—	5	1	—	2	1	—	2	2	—	2	2	2	—	3	2	45	5	[1] 75	45	[1] 413
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	3	3	16
Neuchâtel	[2] 190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	4	1	—	—	2	30	14	[2] 57	23	[2] 20
Genève	443	—	—	—	—	1	—	2	—	5	—	3	2	1	1	8	11	1	1	2	48	7	93	5	468
Total	4718	—	—	4	—	23	2	12	7	13		24	29	20	19	42	38	16	11	29	513	142	944	491	4752

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recensée ou calculée*	Juli — *Juillet* 2. — 8.	9. — 15.	16. — 22.	23. — 29.	August — *Août* 30. Juli — 5.	6. — 12.	13. — 19.	20. — 26.	27. — 2. Sept.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	669,237	15,7	13,0	11,8	12,2	13,6	13,6	14,1	14,0	13,6
Freiburg i. B.	55,882	18,6	9,3	12,1	16,7	18,6	13,0	14,9	23,3	20,5
Karlsruhe	91,426	16,5	15,9	16,5	83,0	23,3	25,6	30,1	20,5	.
Mülhausen	87,354	26,2	14,3	20,8	27,4	23,2	26,8	22,0	23,8	17,3
Strassburg	144,607	19,4	18,7	18,0	22,3	26,3	25,9	28,0	23,0	23,0
Mainz	78,759	17,8	20,5	22,4	23,1	24,4	21,1	29,1	24,4	17,8
Darmstadt	68,220	16,0	18,3	18,3	23,6	21,3	17,1	16,0	25,9	22,1
Frankfurt a. M.	250,932	18,4	16,0	17,2	17,8	17,2	19,7	24,7	16,2	20,3
Stuttgart	153,165	12,2	13,2	16,3	13,2	16,3	17,0	20,0	16,3	16,6
Augsburg	86,743	28,8	22,8	24,6	27,6	27,6	27,0	22,8	20,4	27,6
München	447,773	21,9	23,3	23,0	23,7	23,3	22,9	22,6	23,6	24,4
Bremen	149,544	13,2	13,2	9,7	15,3	16,3	17,4	19,1	27,1	24,3
Berlin	1,747,903	18,5	19,2	19,8	21,8	23,0	23,5	25,8	25,7	24,6
Hamburg	663,073	13,7	21,3	19,5	23,2	22,3	26,4	25,2	24,0	23,2
Kopenhagen	349,000	15,2	18,5	18,3	17,1	17,3	19,1	25,8	26,2	22,0
Stockholm	291,580	20,9	20,9	25,1	20,9	18,5	16,8	17,7	17,7	17,1
Wien	1,623,134	18,8	21,1	19,5	21,2	19,6	19,8	19,7	18,7	17,6
Lyon	466,028	20,9	19,0	19,9	21,6	20,9	21,6	21,0	18,7	16,7
Besançon	58,010	(1-15)=21,1		(16-31)=19,8		(1-15)=21,5		(16-31) = 21,5		
Paris	2,511,629	16,5	18,4	20,8	19,6	23,1	19,2	20,2	21,1	19,0
Brüssel	207,910	18,7	13,8	22,8	19,3	18,3	17,0	18,5	18,0	19,5
London	4,546,752	15,0	15,9	18,2	21,5	25,2	23,7	25,3	24,0	22,1

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Juli — *Juillet*	August — *Août*
Zürich	11,0	12,1
Genève	12,1	16,9
Basel	13,8	14,4
Bern	17,0	14,2
Lausanne	12,8	12,5
St. Gallen	8,6	10,3
Chaux-de-Fonds	9,4	9,0
Luzern	22,4	19,9
Neuchâtel	12,1	13,3
Winterthur	8,3	14,1
Biel	10,5	14,6
Herisau	16,8	13,7
Schaffhausen	23,4	9,4
Fribourg	21,8	21,8
Locle	16,9	8,5

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 8 Okt. bis 14. Okt. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 8 oct. au 14 oct. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellen	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	1[1]	17[2]	2[3]	—	15[4]	3[5]	—	5[6]	2[7]	—	—
Bern	2[8]	1[9]	4[8]	—	55[9]	18[8]	—	4[10]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	9[11]	2[12]	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	4[13]	—	—	3[14]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	7	—	8	8	—	2	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	1[15]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	2[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden **	.	1[17]	.	.	2[18]	15[19]	.	2[20]	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	7[21]	—	—	2[22]	—	—	—
Thurgau	.	2	.	.	9	.	.	3	.	.	.
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	5	—	—	19	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	1[23]	—	2[24]	3[25]	—	—	—	—	—
Genève	—	3[26]	—	—	3[26]	—	—	2[27]	—	—	—

* Woche vom 1.—7. Okt. 1899. ** Zeit vom 25. Sept. bis 10. Okt. 1899.

[1] In Zürich. — [2] 14 in Zürich, 1 in Dietikon, 1 in Egg, 1 in Winterthur. — [3] 1 in Zürich, 1 in Nürensdorf. — [4] 7 in Zürich, 2 in Töss, 2 in Veltheim, 1 in Seebach, 1 in Neftenbach, 1 in Dachsen, 1 in Eglisau. — [5] In Meilen. — [6] 2 in Nürensdorf, 1 in Zürich, 1 in Männedorf, 1 in Feuerthalen. — [7] 1 in Zürich, 1 in Thalweil. [8] In Bern. — [9] 6 in Bannwyl, 5 in Schwarzhäusern, 5 in Delsberg, 5 in Wiedlisbach, 4 in Bern, 4 in Rüschegg, 3 in Seedorf, 3 in Burgdorf, 3 in Wahlern, 2 in Büren, 2 in Choindez, 2 in Schwarzenburg, 2 in Steffisburg, 1 in Bremgarten, 1 in Kirchberg, 1 in Heimiswyl, 1 in Rebeuvelier, 1 in Vicques, 1 in Roches, 1 in Courrendlin, 1 in Guggisberg, 1 in Röthenbach. [10] 2 in Steffisburg, 1 in Asuel, 1 in Wahlern. — [11] In Luzern. — [12] 1 in Sursee, 1 in Dagmersellen. — [13] 3 à Hauteville, 1 à Bulle. — [14] A Fribourg. — [15] In Schaffhausen. — [16] 1 in Waldstatt, 1 in Walzenhausen. — [17] In Schmitten. — [18] 1 in Chur, 1 in Sent. — [19] 10 in Safien, 3 in Chur, 2 in Zuoz. — [20] 1 in Davos, 1 in Maloja. — [21] 2 in Bergdietikon, 2 in Menziken, 1 in Wohlen, 1 in Hendschiken, 1 in Zurzach. — [22] 1 in Aarau, 1 in Leibstatt. — [23] A la Chaux-de-Fonds. — [24] 1 au Locle, 1 à Neuchâtel. — [25] 2 à Genève-Ville, 1 à Plainpalais. — [26] 1 à Genève-Ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. — [27] 1 à Carouge, 1 à Plaipalais.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 30. Juni 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 juin 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	1	17	28	5	—	65	31	—	7	2	—	—
Bern	—	26	8	4	—	299	107	1	3	1	—	—
Luzern	—	—	1	—	1	27	1	—	2	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	11	2	—	8	9	viele	—	2	—	—	einige
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	2	1	—	—	8	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1	1	14	—	14	1	—	7	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	21	9	72	17	48	20	2	3	2	—	—
Baselland	—	—	—	—	.	11	11	—	2	1	—	—
Schaffhausen	—	—	—	5	—	7	viele	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	6	—	6	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	7	12	—	19	23		4	1	—	—
Graubünden	—	1	4	—	—	4	viele	—	—	—	—	viele
Aargau	2	.	1	6	2	39	Epid.	—	3	—	—	—
Thurgau	—	3	3	4	—	28	viele	—	2	2	—	—
Tessin	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	6	epid.	—	51	3	—	3	—	—	—
Valais	—	7		31	—	12	—	—	1	—	—	—
Neuchâtel	—	—	7	13	1	3	16	—	—	—	—	—
Genève	—	—	19	10	—	12	—	—	1	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 20. August bis 9. September sind in Kalkutta 13 Personen an der Cholera gestorben.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Türkei. Dem W. T. B. zufolge ist in Bassorah (Mesopotamien) eine Choleraepidemie ausgebrochen. Am 11. und 12. des Monats sind 6 Personen erkrankt und 6 gestorben.

Pest. Paraguay. Nach einer Mitteilung vom 29. September ist das Auftreten der Pest in Asuncion (Assomption) sicher festgestellt (vide

Seite 586 des Bulletins). Seit ungefähr 2 Monaten sind daselbst im ganzen 54 Fälle, von denen 34 tötlich geendet haben, zur amtlichen Kenntnis gelangt. (Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Während der Woche vom 30. September bis 6. Oktober sind in der Präsidentschaft Bombay 5475 Pesttodesfälle (gegenüber 5185 in der Vorwoche) angemeldet worden, wovon 109 (77) in der Stadt Bombay, 6 (1) in Karachi, 223 (347 und nicht 802, wie irrtümlich im letzten Bulletin angegeben wurde) in der Stadt Poona, 880 (802) im Bezirk Poona, 681 (590) im Bezirk Satara, 698 (796) im Bezirk Nasik, 393 (246) im Bezirk Ahmednagar, 421 (361) im Bezirk Dharwar, 572 (500) im Bezirk Belgaum, 761 (800) im Bezirk Kolhapur, 226 (167) im Bezirk Bijapur, 85 (66) im Bezirk Surat u. s. w.

In den übrigen Teilen von Indien wurden während der nämlichen Woche 895 Pesttodesfälle, gegenüber 441 in der Vorwoche, festgestellt, wovon 47 (51) in Kalkutta, 15 (12) in der Präsidentschaft Madras, 31 (35) in den Centralen Provinzen, 210 (195) im Staate Mysore, 572 (148) im Staate Hyderabad.

Portugal. Während den 6 Tagen vom 8.—13. Oktober sind in Porto 28 (4, 2, 3, 9, 7, 3) Erkrankungen festgestellt worden. Seit dem Ausbruch der Epidemie bis 12. Oktober wurden daselbst im ganzen 150 Erkrankungen mit 52 Todesfällen konstatiert.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *Du 20 août au 9 septembre, il a été constaté à Calcutta 13 décès cholériques.*

Turquie. *D'après le Wiener Tagblatt une épidémie de choléra a éclaté à Bassorah (Mésopotamie). Les 11 et 12 octobre il a été constaté 6 cas et 6 décès.*

Peste. ***Paraguay.*** *L'épidémie qui a été éclaté à Assomption (v. page 587 du bulletin) est bien une épidémie de peste. Depuis deux mois environ il a été annoncé en tout 54 cas avec 34 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 30 septembre au 6 octobre, il a été annoncé dans la Présidence de Bombay 5475 décès causés par la peste (5185 la semaine précédente), dont 109 (77) dans la ville de Bombay, 6 (1) à Karachi, 223 (347, et non 802 comme le dernier bulletin l'indique par erreur) dans la ville de Poona, 880 (802) dans le district de Poona, 681 (590) dans le district de Satara, 698 (796) dans celui de Nasik, 393 (246) dans celui d'Ahmednagar, 421 (361) dans celui de Dharwar, 572 (500) dans celui de Belgaum, 761 (800)*

dans celui de Kolhapur, 226 (167) dans celui de Bijapur, 85 (66) dans celui de Surat etc.

Pendant la même semaine, le nombre des décès constatés dans le reste des Indes s'est élevé à 895 (441 la semaine précédente), dont 47 (51) à Calcutta, 15 (12) dans la Présidence de Madras, 51 (35) dans les Provinces centrales, 210 (195) dans l'Etat de Mysore et 572 (148) dans celui d'Hyderabad.

Portugal. *Pendant les 6 jours écoulés du 8 au 13 octobre, il y a eu à Porto 28 (4, 2, 3, 9, 7, 3) nouveaux cas de peste. Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 12 octobre il a été constaté en tout 150 cas avec 52 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

St. Gallen.

Kreisschreiben der Sanitätskommission des Kantons an die Ortsgesundheitskommissionen betr. Färbung von Wurstwaren.

(Vom 13. September 1899.)

Der seit längerer Zeit in verschiedenen Kantonen und im Auslande beobachtete Missbrauch, zur Bereitung von Rauchwürsten (Batzenwürsten, Servelats etc.) rote Farbstoffe zu verwenden, hat nun auch im Kanton St. Gallen Eingang gefunden.

Diese Färbung hat einen doppelten Zweck, einenteils soll sie älteres, missfarbenes Fleisch als frischer, anderseits eine rasch bereitete, schwach geräucherte Wurst als stärker geräuchert erscheinen lassen; in beiden Richtungen wird also mit der Färbung eine Täuschung des Käufers und Konsumenten über die Qualität der Wurstwaren beabsichtigt.

In Artikel 29 der Verordnung betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln vom 1. Juni 1895 ist die Verwendung von Farbstoffen zur Bereitung von Wurstwaren ausdrücklich untersagt.

Nachdem eine Nachschau in der Stadt St. Gallen ergeben hat, dass 26 von 40 Wurstern solche Farbstoffe zum Färben des Wurstfleisches und

noch mehr zum Färben der Darmhüllen verwenden, sehen wir uns veranlasst, die Gesundheitskommission auf das Unzulässige dieser Wurstfärberei aufmerksam zu machen und dieselbe einzuladen, in den Wurstlokalen Nachschau nach dem Vorhandensein von gefärbten Wurstwaren und von Farbstoffen zu halten und im Betretungsfalle die Betreffenden zu verwarnen, im Wiederholungsfalle zur Strafe einzuleiten.

Zürich.

Beschluss des Regierungsrates betreffend Einrichtung einer Kranken- und Unfallkasse für die Schüler des Technikums in Winterthur.

(Vom 13. April 1899.)

Der Regierungsrat, nach Einsicht eines Antrages der Erziehungsdirektion,

beschliesst:

I. Für die ordentlichen Schüler des Technikums in Winterthur wird auf Beginn des Sommersemesters 1899 eine Kranken- und Unfallkasse nach folgenden Bestimmungen eingerichtet:

1. Die ordentlichen Schüler des Technikums werden, wenn sie während des Semesters erkranken, bis auf die Dauer von 4 Monaten auf Rechnung der Kranken- und Unfallkasse im Kantonsspital Winterthur verpflegt (Vertrag der Erziehungsdirektion mit der Sanitätsdirektion des Kantons Zürich).

2. Das gleiche Recht geniessen die ordentlichen Schüler, die während des Semesters einen Unfall erleiden. Bei geringeren Verletzungen, die eine Behandlung im Kantonsspital nicht erfordern, werden die Arztkosten vergütet.

3. Den ordentlichen Schülern des Technikums wird überdies auf Rechnung der Kranken- und Unfallkasse gegen die bleibenden Folgen körperlicher Unfälle Versicherung geboten. Umfang und Inhalt dieser Versicherung wird durch die Erziehungsdirektion bestimmt.

4. Der Beitrag an die Kranken- und Unfallkasse beträgt 3 Fr. per Semester und per Schüler. Er wird mit dem Schulgeld erhoben.

5. Die Kranken- und Unfallkasse wird von der Direktion des Technikums verwaltet. Die Jahresrechnung wird auf den 31. Dezember abgeschlossen und ist den Aufsichtsbehörden der Anstalt zur Genehmigung vorzulegen.

II. Die Erziehungsdirektion ist ermächtigt, die zur Ausführung erforderlichen Verträge mit der Sanitätsdirektion, sowie mit einem Versicherungsinstitut abzuschliessen.

Zug.

Bekanntmachung betreffend Bierpressionen.

(Vom 30. Juni 1899.)

Da bezügliche Untersuchungen ergeben haben, dass nicht alle im im Gebrauche stehenden Bierpressionen den betreffenden sanitarischen Anforderungen entsprechen, so sind wir im Falle behufs Vermeidung gesundheitsschädlicher Einflüsse durch ungehörige Pressionen folgende Anordnungen zu treffen:

1. Alle Pressionen müsse so konstruiert sein, dass die zur Pression verwendete Luft dem Freien entnommen werden kann. Zu diesem Zwecke muss sich am untern Teile der Luftpumpe ein Ventil befinden, an welches ein längeres Luftzuleitungsrohr angeschraubt werden kann. Dasselbe muss am freien Ende ein trichterförmiges Filter haben, welches mit Watte gefüllt wird, um nur reine, staubfreie Luft durchzulassen.

2. Die Luftkessel der kleinen Handpressionen müssen oben eine leicht wegnehmbare, grössere Verschraubung besitzen, welche es ermöglicht, das Innere des Luftkessels bequem mit der Hand zu reinigen. Die Luftkessel der grössern Kellerpressionen müssen unten mit einem kleinen Hahnen versehen sein, um jederzeit eine Kontrolle ausüben zu können; ferner ist unten zum Zwecke der Reinigung eine grössere Verschraubung anzubringen.

3. Die Bierleitungen müssen aus reinem Zinn bestehen; in der Nähe des Fasses darf nur ein kurzer Gummischlauch angebracht werden. Spiralig verlaufende Leitungen dürfen nicht angewendet werden.

4. Die Steigröhren müssen unten ganz offen oder mit einem wegnehmbaren Siebchen versehen sein, damit sie mit einer Bürste leicht gereinigt werden können. Oben müssen die Steigröhren eine zweckmässige Verschraubung besitzen, welche auch den obern Teil gründlich zu reinigen erlaubt. Die Steigröhren müssen immer gut verzinnt sein.

5. Die Luftleitungen können aus Zinn, Eisenblech oder Gummi bestehen. Besondere Aufmerksamkeit ist der direkt an's Fass angeschraubten Leitung zu schenken.

6. Um längere Leitungen gründlich reinigen zu können, sind an geeigneten Stellen immer Verschraubungen anzubringen.

7. Luft- und Syphon-Hahnen sollen stets mit Rückschlag-Ventilen versehen sein, welche das Zurücktreten des Bieres in den Luftkessel verhindern. Bei grössern Pressionen ist zwischen Luftkessel und Bierfass ein gläsernes Gefäss als Biersammler einzuschalten.

8. Die Reinigung der Steigröhren hat täglich, diejenige der Bier- und Luftleitungen mindestens zwei Mal wöchentlich zu geschehen. Die Reinigung hat mittelst langer, schmaler Bürsten, sogen. Schlauchbürsten, zu geschehen. Ferner soll zur Reinigung heisses Sodawasser verwendet werden; dieses

muss über Nacht in den Röhren bleiben, worauf dieselben mit Brunnenwasser gut ausgespühlt werden.

Die tit. Wirte sind angewiessn, diesen im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege erteilten Weisungen möglichste Nachachtung zu verschaffen und hiebei namentlich auf strenge Handhabung der Reinlichkeit Gewicht zu legen. Zugleich werden die tit. Einwohnerräte, bezw. Orts-Gesundheits-Kommissionen ersucht, alle derartigen Einrichtungen gut zu überwachen, sich von Zeit zu Zeit durch genauen Untersuch derselben durch einen Sachverständigen von der Befolgung obiger Weisungen zu überzeugen und gegen allfällig Fehlbare strafend einzuschreiten.

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Abteilung V. Heilstättenwesen.

A. Entwicklung der Heilstättenbestrebungen.

Das einleitende Referat hielt Prof. v. Leyden aus Berlin. Er schilderte in kurzen Zügen die Wandlungen, welche die Behandlung der Lungentuberkulose im Laufe der Zeit erfahren hat, die Erfolge der vor 40 Jahren durch Dr. Brehmer in Görbersdorf (Schlesien) eingeführten Anstaltsbehandlung, durch welche die frühere Anschauung von der Unheilbarkeit der Tuberkulose glücklicherweise zerstört wurde, und die allmähliche Ausbreitung der neuen hygieinisch-diätetischen Behandlungsmethode. Zuerst entstanden nur vereinzelte Anstalten (Sanatorien) zur Behandlung der Lungenschwindsucht nach Brehmers Muster in Falkenstein im Taunus, in Davos, Arosa, Leysin, Reiboldsgrün, Andreasberg, St. Blasien, etc. Allein diese Anstalten waren und sind fast nur wohlhabenden Patienten zugänglich. Sobald man sich von den Heilerfolgen dieser Behandlungsart (Falkenstein hat nach Dettweiler durchschnittlich 24 Proz. Heilungen, Davos nach Spengler 32 Proz.) hinreichend überzeugt hatte, brach sich daher der Gedanke und das Bestreben Bahn, Anstalten für die unbemittelten Kranken, *Volksheilstätten* zu gründen.

In England, der Wiege der Volkshygieine, ist bereits 1814 ein besonderes Spital für Lungenkranke aus allen Schichten der Bevölkerung errichtet worden, das heute noch bestehende „Royal-Hospital for the diseases of the chest", dem andere gefolgt sind; auf dem Kontinent dagegen hat die Volksheilstätten-Bewegung erst seit ca. 10 Jahren Boden gefasst. Es bedurfte zuerst der schönen Heilerfolge der Privatsanatorien, um die Frage in Fluss zu bringen. Jetzt beschäftigt man sich in allen Kulturstaaten damit; wohlthätige und gemeinnützige Vereine aller Art, unterstützt von Gemeinde-, Bezirks- und Staatsbehörden, von Krankenvereinen und Versicherungsanstalten, haben eine grosse Zahl von Volksheilstätten für Lungenkranke gegründet oder sind mit deren Erstellung beschäftigt.

Der Vortragende gab nun eine Uebersicht über das bisher auf diesem Gebiet in den verschiedenen Staaten geleistete, welche Mitteilungen später in der Diskussion durch eine Reihe von weitern Referaten ergänzt wurden. Es sprachen z. B. Dr. Kaurin (Reknæs) über Norwegens Tuberkulose-Sanatorien, Dr. Rufenacht-Walters (London) über die Sanatorien in Grossbritannien, Dr. F. Schmid (Bern) über die Volksheilstätten für Brustkranke in der Schweiz, Dr. Kuthy (Budapest) über die Budapester-Heilstättenbewegung, Dr. José Juan Dómine (Porta-Coeli bei Valencia) über das National-Sanatorium von Porta-Coeli für an Schwindsucht leidende Arme, Prof. Ewald (Berlin) über die Kinderheilstätten an den Seeküsten, Dr. Vollmer (Kreuznach) über die Kinderheilstätten in Sool- und Seebädern und ihre Bedeutung im Kampfe gegen die Tuberkulose als Volkskrankheit, Dr. A. Hohe (München) über die Heilstättenbewegung zu Gunsten des Mittelstandes etc. Alle diese Vorträge und Referate zusammengefasst, ergiebt sich für die einzelnen Länder folgender Stand der Heilstättenfrage:

England. Die Grundsätze der hygieinisch-diätetischen Behandlung der Lungenschwindsucht wurden in England schon lange, bevor Dr. Brehmer in Görbersdorf diese Methode acceptierte und genauer ausbildete, angewandt und seit der 1814 erfolgten Gründung des oben erwähnten ersten englischen Schwindsuchtsspitals ist in diesem Lande, Dank der grossartigen allgemeinen Wohlthätigkeit, nach und nach eine grosse Anzahl von Spezialhospitälern für Lungenkranke entstanden, darunter das grosse Brompton-Hospital in London mit den dazu gehörigen Sanatorien auf der Insel Wight (Ventnor). Die Spezialhospitäler können gegen 5000 Lungenkranke beherbergen und da die Aufnahme unentgeltlich erfolgt, so dienen dieselben jedenfalls hauptsächlich den unbemittelten Kranken. In jüngster Zeit hat die Propaganda für die Gründung von Volkssanatorien einen neuen Aufschwung genommen, indem sich unter dem Vorsitz des Prinzen von Wales eine „National-Gesellschaft für Bekämpfung der Tuberkulose“ gebildet hat, deren Programm dahin geht: 1. Das Publikum über die vorbeugenden Mittel gegen die Verbreitung der Tuberkulose zu unterrichten und in deren Anwendung zu erziehen. 2. Die Verbreitung und Bekämpfung der Krankheit unter dem Vieh genau zu studieren. 3. Die Einrichtung ausreichender Heilstätten durchzuführen, um die hygieiniseh-diätetische Behandlung der Schwindsüchtigen auch den unbemittelten Klassen zu ermöglichen.

Deutschland. Die erste Volksheilstätte für Lungenkranke in Deutschland (mit 28 Betten) wurde im Jahr 1892 durch den Frankfurter Verein für Rekonvalescentenanstalten in Falkenstein (Taunus) errichtet. Ihr folgte eine grössere und vollkommenere eingerichtete in Ruppershain (70 - 80 Betten). Das gute Beispiel wirkte anregend und überall entstanden Vereinigungen zur Errichtung von Heilstätten. Es bestehen gegenwärtig in Deutschland etwa 35 solcher Volksheilstättenvereine, die bereits eine grosse Zahl von Anstalten erstellt haben oder im Begriffe stehen, solche zu erstellen. Auch die verschiedenen Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten haben eine Reihe von Heilstätten für Lungenkranke ins Leben gerufen. Die ganze Bewegung hatte namentlich durch das im Jahre 1895 gegründete, unter dem Protektorate Ihrer Majestät der Kaiserin, unter dem Ehrenpräsidium des Reichskanzlers und unter dem Vorsitze des Grafen Posadowsky stehende „Deutsche Centralkomitee zur Errichtung von Heilstätten für Lungenkranke“, welches ja auch der Veranstalter des Kongresses zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit war, eine ausgiebige Förderung erfahren. Dieses Komitee, welches über bedeutende Mittel verfügt, errichtet nicht eigene Anstalten, sondern fördert und unterstützt die Errichtung solcher Heilstätten, deren Unterhaltungskosten durch anderweitige Vereinigungen (örtliche, provinzielle etc.) gesichert sind.

Zur Zeit stehen in Deutschland folgende Volksheilstätten und Genesungsheime für Lungenkranke im Betrieb:

1. Die Volksheilstätten Albertsberg bei Auerbach i. V. (122 Betten), 677 m ü. M., seit 1897.

2. Die Volksheilstätte des Kreises Altena i. W. bei Lüdenscheid (100 Betten), 409 m ü. M., seit 1898.

3. Das Sanatorium für Lungenkranke beim Heinrichs-Hospital in Arlen, Baden, (16 Betten), seit 1896.

4. Das Felixstift in St. Andreasberg im Harz (54 Betten) für minder bemittelte Kranke aus den Mittelständen.

5. Die Volksheilstätte des Roten Kreuzes am Grabowsee bei Oranienburg (im Winter für 90, im Sommer für 160 Kranke), eine Kombination von Kranken-Pavillons mit Döckerschen Baraken, die als Wohnungen, Liegehallen etc. günstige Verwendung finden. Die Anstalt wurde 1895 zuerst nur versuchsweise mit 27 Döckerschen Baraken eröffnet und seither sind successive feste Bauten entstanden. Im Laufe von 1899 soll der letzte Wohn-Pavillon erstellt werden, so dass die Anstalt alsdann über 140 - 150 Betten in festen Gebäuden verfügt. Eine grosse Zahl der Mitglieder des Kongresses hat diese sehr interessante Heilstätte besucht.

6. Die Volksheilstätte Loslau in Oberschlesien (90 Betten), 285 m ü. M., seit 1898.

7. Die von der Hanseatischen Versicherungsanstalt zu Lübeck erbaute Heilstätte Oderberg bei St. Andreasberg im Harz (120 Betten), seit 1897.

8. Die Münchener Volksheilstätte für männliche Brustkranke bei Planegg (120 Betten), 558 m ü. M., seit 1898.

9. Die Heilstätte des Bremer Heilstättenvereins in Rehburg (30 Betten), seit 1893. Die bisherigen Verpflegungskosten betrugen per Kopf und Tag Mk. 2. 47.

10. Die Heilstätte des Frankfurter Rekonvalescentenvereins in Ruppertshain im Taunus, 380 m ü. M, seit 1895. Dieselbe konnte ursprünglich 82 Kranke aufnehmen, neuerdings ist die Zahl der Betten durch Neubau einer Frauenabteilung auf 116 vermehrt worden. Die Erstellungskosten betrugen pro Bett $\frac{511{,}000}{82 + 34}$ = Mk. 4400 ohne und 4600 mit Bauplatz.

11. Die Heilstätte Dauenfels der badischen Anilin- und Sodafabrik in Ludwigshafen a. Rh. (18 Betten), ca. 400 m ü. M., seit 1893.

12. Die Braunschweigischen Heilstätten Albrechtshaus und Marienheim bei Stiege im Harz, ersteres (70 Betten) seit 1897 im Betrieb, letzteres (24 Betten) neu eröffnet, ca. 500 m ü. M.

13. Die Knappschafts-Heilstätte Sülzhayn im Harz (110 Betten), ca. 400 m ü. M., seit 1898.

14. Die Sophien-Heilstätte in Tannroda bei Weimar (vorläufig 40 Betten) seit 1898.

15. Die Anstalt der Ortsgruppe Barmen des Bergischen Vereins für Gemeinwohl (30 Betten) und 2 Hospitze des Johanniterordens in Lippspringe.

16. Die Berliner Heimstätten: *a)* für tuberkulöse Männer auf dem Rieselgut Malchow (88 Betten), seit 1892, und *b)* für tuberkulöse Frauen auf dem Rieselgut Blankenfelde (63 Betten), seit 1893.

17. Die Hannoverschen Genesungsheime „Königsberg“ bei Goslar und „Erbprinzentanne“ bei Zellerfeld, ersteres (25 Betten) für männliche, letzteres (50 Betten) für weibliche Lungenkranke, seit 1896 bezw. 1898.

Zu diesen Anstalten, welche gegen 1500 Kranke aufnehmen können, kommen in kurzer Zeit noch eine Reihe neuer hinzu, die im Bau begriffen sind:

18. Die Heilstättenanlage der Versicherungsanstalt Berlin zu Beelitz bei Potzdam (vorläufig 500 Betten, 250 in 2 Pavillons für Lungenkranke und 250 für Rekonvalescenten). Die Anlage soll später zur Aufnahme von 1500 Pfleglingen erweitert werden.

19. Die Heilstätte des Berlin-Brandenburger Heilstättenvereins bei Belzig (92 Betten) mit dem Gebäude der Bleichröderstiftung (25 Betten).

20. Die Heilstätte der Versicherungsanstalt Brandenburg für weibliche Lungenkranke in Cottbus (100 Betten).

21. Die Hamburgische Heilstätte Edmundsthal bei Geesthocht (100 Betten). Diese Anstalt soll im Gegensatz zu den meisten Volksheilstätten in erster Linie denjenigen Bevölkerungskreisen zu Gute kommen, welche nicht der gesetzlichen Versicherungspflicht unterstehen, den selbständigen Handwerkern, kleinen Gewerbetreibenden, Krämern, niedern Beamten und den von den Armenverbänden versorgten Kranken.

22. Das Sanatorium für unbemittelte Lungenkranke in Unterfranken und Aschaffenburg zu Lohr a. M. (50 Betten).

23. Die badische Lungenheilstätte „Friedrichsheim" bei Marzell im Kanderthal (111 Betten).

24. Die Heilstätte des Heilstättenvereins Nürnberg im Engelthal bei Hersbruck (50 Betten).

25. Die Heilstätte des Roten Kreuzes bei Oberkaufungen-Cassel (100 Betten).

26. Die Pfälzische Volksheilstätte oberhalb des Eischbochthales, Bahnstation Albersweiler (100 Betten).

27. Die Heilstätte Sonnenberg des Kreises Saarbrücken (100 Betten).

28. Die Heilstätte des Vereins für Volksheilstätten in Württemberg in Reichenberg, 480 m ü. M. (ca. 100 Betten).

29. Das städtische Sanatorium bei München Harlaching, 555 m ü. M., vorläufig für 220 Kranke (Lungenleidende und auch andere Kranke, die nicht gerade Behandlung und Pflege in einem Krankenhause nötig haben) bestimmt, soll aber später auf 5 – 600 Betten vergrössert werden.

30. Ausserdem sind noch eine Reihe von Volksheilstätten projektiert, so eine grössere Heilstätte des Johanniterordens für weibliche Kranke aus minderbemittelten Kreisen im Regierungsbezirke Erfurt, eine Normal-Heilstätte für männliche Lungenkranke bei Ronsdorf in der Nähe von Barmen-Elberfeld u. s. w.

In ca. 2 Jahren wird also die Zahl der in den deutschen Volksheilstätten jetzt zur Verfügung stehenden 1500 Betten auf ungefähr das Doppelte erhöht sein. So stattlich sich diese Zahl ausnimmt, so klein ist sie im Verhältnis zum Bedürfnis. Dr. Dettweiler hat berechnet, dass in Deutschland etwa 1,300,000 Lungentuberkulöse sind, wovon mindestens 500,000 unbemittelte. Von letztern dürften sich etwa die Hälfte (250,000) für die Behandlung in Heilstätten eignen. Die Erkrankung dieser 250,000 Schwindsuchtsfälle ist aber nicht in der Frist eines Jahres erfolgt, sondern verteilt sich auf eine Reihe von Jahren und man nimmt an, dass jährlich ca. 50,000 Erkrankungsfälle vorkommen, welche durchschnittlich 6 Monate in einer Volksheilstätte verpflegt werden sollten. Deutschland müsste mithin, um dieser Anforderung genügen zu können, über 25,000 Betten in Volksheilstätten verfügen.

Eine eingehende Beschreibung der erstellten und der im Bau begriffenen deutschen Volksheilstätten und Genesungsheime, sowie der Privatheilanstalten für Lungenkranke (die Anstalten in Görbersdorf, Falkenstein, Hohenhonnef, St. Blasien, Rehburg, Reiboldsgrün, Schönberg und Sulza) findet sich in der von Dr. G. Pannwitz, Generalsekretär für den Kongress, ausgearbeiteten Denkschrift: „Deutsche Industrie und Technik bei Einrichtung und Betrieb von Sanatorien und Krankenhäusern" Ausserdem wurde den Kongressteilnehmern ein Heft mit Abbildungen und Plänen der Heilstätten überreicht, welche die Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten in Hannover, Braunschweig und die Knappschafts-Pensionskasse in Halle a. d. Saale für lungenkranke Versicherte im Harze errichtet haben.

Schweiz. Abgesehen von den Sanatorien für wohlhabende Lungenkranke in Davos, Leysin und Arosa, die zum Teil seit längerer Zeit bestanden, sind in der Zeit von 1894–98 folgende Volksheilstätten für Lungenkranke dem Betriebe übergeben worden:

1. Asile pour femmes in Feydey ob Leysin, Kanton Waadt (15 Betten), 1450 m ü. M.
2. Bernische Heilstätte für Tuberkulöse in Heiligenschwendi (110 Betten), 1140 m über Meer.
3. Basler Heilstätte für Brustkranke „In der Stille" in Davos-Dorf (85 Betten), 1660 m ü. M.
4. Asile pour hommes in Leysin, Kanton Waadt (15 Betten), 1263 m ü. M.
5. Sanatorium Braunwald, Kanton Glarus (28 Betten), 1180 m ü. M.
6. Zürcher Heilstätte für Lungenkranke auf dem Faltisberg bei Wald, Kanton Zürich (90 Betten), 907 m ü. M.
7. Sanatorium de Malvillers am Fuss des Tête de Ran, Kanton Neuenburg (22 Betten), 860 m ü. M.

Der tägliche Pensionspreis beträgt für gänzlich Unbemittelte, welche von Gemeinden, Krankenkassen etc. versorgt werden, Fr. 1. 50 bis 2. —, für zahlende Patienten Fr. 2. — bis 5. —, je nach dem Vermögen.

Die Schweiz besitzt also zur Zeit 7 Volkssanatorien mit zusammen 366 Betten. Nun leben, wie Referent in einer im Jahre 1895 erschienenen Arbeit: „Die Bedeutung der Volkssanatorien im Kampfe gegen die Tuberkulose" ausgerechnet hat) in der Schweiz ca. 50,000 tuberkulöse Brustkranke. Hiervon dürften wohl 20,000 als unbemittelt anzusehen sein und von diesen etwa die Hälfte (10,000) sich für die Behandlung in Heilstätten eignen.

Bibliographie des Gesundheitswesens.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remercîments aux donateurs.

Tappolet, E. D. Eine soziale Reform. Ein Wort zur Alkoholfrage. Vortrag gehalten in Zürich in der Generalversammlung der Pestalozzigesellschaft am 2. Dezember 1898. 8°. 36 Seiten. Zürich und Leipzig. Verlag von Th. Schröter. 1899.

Bircher, H., Oberst, Korpsarzt des II. schweiz. Armeekorps. Die Wirkung der Artilleriegeschosse. Mit einer Beilage: Atlas mit 32 Tafeln. 8°. 89 Seiten. Aarau, Druck und Verlag von H. R. Sauerländer & Co. 1899.

Canton de Fribourg. Compte rendu de l'administration du Conseil d'Etat du Canton de Fribourg. Année 1897. 8°. VIII et 567 pages. Fribourg, Imprimerie catholique suisse. 1898.

Appenzell A.-Rh. Neununddreissigster Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den h. Kantonsrat vom Amtsjahre 1897/98. 8°. 268 Seiten. Herisau, Druck von Schläpfer & Cie. 1898.

Canton de Genève. Rapport de la Commission de l'Hospice général. Administration des secours aux indigents, orphelins, vieillards et malades genevois. XXXme exercice 1898. 8°. 60 pages. Genève, Imprimerie Wyss et Duchêne. 1899.

République française. Statistique sanitaire des villes de France et d'Algérie pendant l'année 1896 et Tableaux récapitulatifs des années 1886 à 1896. (11e année). 4°. 346 pages. Melun, Imprimerie administrative. 1898.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 41** Bern, 26 Oktober 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

41. Woche 8. bis 14. Oktober 1899. 41e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence arrêtée au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phthisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich . . .	†161,726	72	84 [7]	5 [1]	40 [5]	13	1 [1]	5	6 [1]	1	1	2	24 [3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex . .	91,288	27	28 [2]	2	27 [5]	1	—	—	8 [3]	—	1	—	18 [3]
Basel	101,724	40	59 [6]	2	28 [3]	5 [2]	2	2	4 [1]	3 [1]	1 [1]	— [2]	16 [3]
Bern	55,472	19	32 [3]	1	20 [4]	1 [1]	1 [1]	—	6	1	—	2	10 [3]
Lausanne . . .	44,266	8	16 [2]	— [2]	23 [3]	4	2	2	3 [1]	1	1	—	14 [2]
St. Gallen . .	35,571	11	18 [4]	—	11 [1]	7 [1]	—	2	—	1	1	—	7 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	3	15	—	6	3	—	1	1	—	—	—	4
Luzern	28,700	6	12	—	4 [3]	1	1	1	—	—	—	— [1]	2 [1]
Biel	20,157	6	6	—	5	—	—	—	—	—	1	—	4
Winterthur . .	22,587	4	12	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Neuchâtel . .	20,488	3	6	—	4 [1]	2	—	—	—	— [1]	—	—	4
Herisau . . .	15,445	7	9	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Fribourg . . .	16,710	6	12	2	1	1	—	—	—	—	1	—	—
Schaffhausen .	15,070	3	7	1	2 [1]	1	—	—	—	—	—	—	2 [1]
Locle	12,529	2	9	—	2 [1]	— [1]	—	—	—	—	—	—	2 [1]
Total	**669,287**	**217**	**325**	**13**	**175**	**39**	**7**	**18**	**28**	**7**	**7**	**4**	**109**
Dazu Ortsfremde *En outre, des dehors*			23	3	32	5	2	—	6	2	1	3	18

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geh. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine correspondante:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine correspondante:* 1898	1897	1896
am *(au)* 14. Okt. 1899	25,3 ‰	27,5	28,2	25,5	13 6 ‰	16,6	13,4	12,8
„ 7. „ 1899	29,3	27,7	28,5	26,5	12,5	18,0	13,2	11,1
„ 30. Sept. 1899	28,6	28 0	27,4	31,0	15,4	19,6	13,1	12,4
„ 23. „ 1899	28,4	29,6	28,5	29,8	15,7	19,4	12,4	11,9

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 8. bis zum (au) 14. Okt. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	303	22	12	1	29	10	10	—
Ortsfremde - *Venant du dehors*	13	10	3	—	5	—	1	—
Zusammen — *Total*	**316**	**32**	**15**	**1**	**34**	**10**	**11**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	42	21	3	1	8	4	3	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	10	8	3	—	4	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					1	7	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	108	28	5	8	22	26	18	1	—
Weibl. — *Féminin*	99	16	6	3	17	20	30	7	—
Zusammen — *Total*	207	44	11	11	39	46	48	8	—

Laut Angabe hatte in 54 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 54 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 19 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	Infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	—	—	—	—	—	2	—
„ 1— 4 Jahren-*ans*	1	3	—	—	2	—	—	—
„ 5—19 „	1	1	1	1	2	—	—	—
„ 20—39 „	1	1	8	12	3	1	—	—
„ 40—59 „	1	—	4	4	—	1	2	1
„ 60—79 „	—	—	2	2	—	—	2	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	5	15	19	7	2	6	2

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 8. bis 14. Okt.		1898 vom 9. bis 15. Okt.		1897 vom 10. bis 16. Okt.		1896 vom 11. bis 17. Okt.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	1	1
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	1	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	1	2	1	4	1	4	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	—	—	1	—	—	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	1	—	2	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	—	—	—	—	1	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	44	—	17	1	6	—
10. Phthisis pulmonum	84	6	80	5	28	5	20	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	9	2	14	3	15	1	6	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	8	1	7	1	7	2	9	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	10	1	12	2	11	2	12	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	1	-	7	1	6	1	4	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	22	3	19	3	22	1	10	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	12	—	8	—	6	1	6	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	82	14	84	15	61	13	81	8
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	3	1	3	—	7	1	6	1
20. Selbstmord — *Suicides*	3	2	3	2	2	1	1	—
21. Fremde strafb. Handlg - *Homicides*	1	—	—	—	1	—	1	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	—	—	—	—	—
Total	207	32	237	33	190	31	168	21

Alkoholismus 11 Fälle — *cas* (10 männl. — *masc.*, 1 weibl. — *fém.*)
Syphilis 2 Fälle „ (— „ — „ — „ 2 Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 8. bis 14 Oktober 1899. — *Admissions du 8 au 14 octobre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 7. Okt. 1899 Effectif au 7 oct. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 14. Okt. 1899 Effectif au 14 oct. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	628	—	—	2	—	4	—	2	—	1	—	3	3	1	—	4	8	2	2	3	81	15	131	64	642
Bern	1046	—	—	—	—	3	1	1	1	1	—	8	10	6	6	15	11	5	1	9	92	37	207	136	1054
Luzern	72	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	2	—	—	1	—	2	8	—	18	9	74
Uri	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	35
Schwyz	34	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	4	3	31
Nidwalden	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	2	20
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	2	4	1	11	11	68
Zug	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	7
Fribourg	98	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	11	2	16	7	88
Solothurn	151	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	—	3	22	3	34	26	124
Baselstadt	346	—	—	1	—	5	—	—	2	1	—	3	3	6	3	2	3	—	—	2	36	12	79	18	344
Baselland	108	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	8	1	15	9	110
Schaffhausen	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	3	3	9	—	59
Appenzell A.-Rh.	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	1	7	3	13	5	76
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	2	—	18
St. Gallen	403	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	3	3	—	2	—	3	—	—	—	56	10	79	42	403
Graubünden	81	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	10	3	20	11	88
Aargau	196	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	3	3	—	—	—	—	1	2	2	10	5	29	26	182
Thurgau	127	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	3	6	1	13	13	122
Tessin	61	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	6	—	8	3	56
Vaud	[1] 413	—	—	—	—	6	—	—	1	—	—	1	7	—	1	—	2	1	—	1	48	10	[1] 78	48	[1] 596
Valais	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	3	19
Neuchâtel	[2] 210	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	3	2	1	—	1	22	10	[2] 43	18	[2] 207
Genève	468	—	—	2	1	3	—	3	—	2	—	7	3	1	1	14	10	2	—	1	38	4	92	7	469
Total	4752	—	—	5	2	29	2	9	4	7	—	30	48	17	15	46	45	15	5	31	480	120	910	464	4892

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital „La Providence“ in Neuenburg. Sans l'hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 15. Okt. bis 21. Okt. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 15 oct. au 21 oct. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloide.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	2[1]	24[2]	2[3]	—	19[4]	1[5]	—	5[6]	—	—	—
Bern	2[7]	4[9]	6[1]	—	42[8]	18[7]	—	2[7]	—	—	—
Luzern	.	.	.	.	3[10]	3[11]	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	1[12]	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	3[13]	—	9[14]	—	—	1[15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	3	5	5	10	14	2	—	2	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	3[16]	—	—	1[17]	1[18]	—	—	1[19]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	9[20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	1[21]	—	1[22]	7[23]	—	2[24]	—	—	—	—
Thurgau	.	.	.	.	7	1	.	.	.	.	.
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	1	—	19	1	—	1	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	1[25]	—	—	2[26]	9[25]	—	.	—	—	—
Genève	—	5[27]	—	—	2[28]	—	—	5[29]	—	—	—

* Woche vom 8.—14. Okt. 1899.

[1] 1 in Zürich, 1 in Affoltern. — [2] 20 in Zürich, 2 in Töss, 1 in Dietikon, 1 in Wangen. — [3] 1 in Thalweil, 1 in Bassersdorf. — [4] 9 in Zürich, 3 in Regensdorf, 2 in Rüschlikon, 2 in Bauma, 1 in Veltheim, 1 in Flach, 1 in Trüllikon. — [5] In Bauma. — [6] 3 in Zürich, 1 in Schönenberg, 1 in Uetikon. — [7] In Bern. — [8] 7 in Alle, 7 in Steffisburg, 4 in Delsberg, 4 in Courrendlin, 3 in Bern, 3 in Vendlincourt, 2 in Schüpfen, 2 in Mühledorf, 2 in Herzogenbuchsee, 1 in Seedorf, 1 in Langenthal, 1 in Ursenbach, 1 in Untersteckholz, 1 in Innertkirchen, 1 in Choindez, 1 in Vellerat, 1 in Eriz. — [9] 1 in Bern, 1 in Delsberg, 1 in Enggistein, 1 in Herzogenbuchsee. — [10] In Luzern. — [11] In Sursee. — [12] In Nideldorf. — [13] A Fribourg. — [14] 4 à Hauteville, 2 à Grandvillard, 1 à St. Ours, 1 à St. Antoine, 1 à Bulle. — [15] A Albeuve. — [16] In Schleitheim. — [17] In Beringen. — [18] In Neuhausen. — [19] In Schaffhausen. — [20] 5 in Teufen, 3 in Gais, 1 in Herisau. — [21] In Zofingen. — [22] In Hägglingen. — [23] 1 in Aarau, 1 in Hägglingen, 1 in Wohlen, 1 in Windisch, 1 in Gontenschwil, 1 in Menziken, 1 in Eiken. — [24] In Rheinfelden. — [25] A la Chaux-de-Fonds. — [26] A Fontaine. — [27] 3 à Genève-Ville, 1 à Carouge, 1 à Cointrin, commune de Meyrin. — [28] 1 à Genève-Ville, 1 à Plainpalais. — [29] 1 à Genève-Ville, 1 à Carouge, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives, 1 cas contracté au dehors.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. Juli 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 juillet 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	19	19	3	—	42	42	—	8	3	—	—
Bern	—	13	9	1	—	287	115	3	9	2	—	—
Luzern	—	—	1	1	2	14	3	—	2	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	2	1	4	6	4	viele	—	3	2	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	7	—	26	6	—	1	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	22	9	57	8	41	12	3	3	—		—
Baselland	—	—	1	23	—	10	4	—	1	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	viele	—	1	viele	Epid.	—	1	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	6	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	2	8	7	—	23	8		1	2	—	—
Graubünden	—	1	3	4	—	29	15	3	2		—	—
Aargau	—	3	2	—	3	18	Epid.	1	4	—	—	—
Thurgau	—	viele	1	—		25	viele	—		—	—	—
Tessin	—	12	—	—	1	1	10	—	3	1	—	—
Vaud	—	—	6	épid.	—	24		—	1	1	—	—
Valais	—	6		82	—	7	2	—	3	1	—	—
Neuchâtel	—	1	2	11	1	5	13	—	2	—	—	—
Genève	—	—	19	quelq.	—	6	—	—	4	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 10.—16. September 2 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Aegypten. In Alexandrien wurde in der Woche vom 30. September bis 6. Oktober 1 Pestfall gemeldet. Die Gesamtzahl der in Alexandrien bisher festgestellten Pesterkrankungen beläuft sich auf 91, wovon 45 mit tötlichem Ausgang.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 7.—13. Oktober sind in der Präsidentschaft Bombay 5640 Pesttodesfälle (gegenüber 5475 in der Vorwoche) angemeldet worden, wovon 124 (109) in der Stadt Bombay, 7 (6) in Karachi, 183 (223) in der Stadt Poona, 822 (880) im Bezirk Poona, 777 (681) im Bezirk Satara, 68 (85) im Bezirk Surat, 649 (698) im Bezirk Nasik, 268 (393) im Bezirk Ahmednagar, 528 (421) im Bezirk Dharwar, 661 (572) im Bezirk Belgaum, 752 (761) im Bezirk Kolhapur, 277 (226) im Bezirk Bijapur, 144 (?) im Staat Aundh u. s. w.

In den übrigen in Betracht kommenden Teilen von Indien kamen während der nämlichen Woche 371 Pesttodesfälle, gegenüber 895 in der Vorwoche, zur Anzeige, wovon 40 (47) in Kalkutta, 16 (15) in der Präsidentschaft Madras, 48 (51) in den Centralen Provinzen, 173 (210) im Staate Mysore und 65 (572) im Staate Hyderabad, etc.

Portugal. Während der 8 Tage vom 14.—21. Oktober sind in Porto 28 (5, 2, 3, 4, 1, 5, 1, 7) Pesterkrankungen und 9 Todesfälle konstatiert worden.

England. Nach einer amtlichen Mitteilung vom 21. Oktober ist in Plymouth, am Bord eines aus Bombay kommenden Dampfers, am 14. Oktober ein Pestfall konstatiert worden. Der Erkrankte wurde sofort nach dem Hospitalschiffe verbracht.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *2 décès cholériques à Calcutta du 10 au 16 septembre.*

Peste. ***Egypte.*** *Pendant la semaine du 30 septembre au 6 octobre, il a été constaté à Alexandrie un cas de peste; jusqu'ici il a été constaté en tout 91 cas avec 45 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 7 au 13 octobre il y a eu dans la Présidence de Bombay 5640 décès causés par la peste (5475 la semaine précédente), dont 124 (109) à Bombay, 7 (6) à Karachi, 183 (223) dans la ville de Poona, 832 (880) dans le district de Poona, 777 (681) dans celui de Satara, 68 (85) dans celui de Surat, 649 (698) dans celui de Nasik, 268 (393) dans celui d'Ahmednagar, 528 (421) dans celui de Dharwar, 661 (572) dans celui de Belgaum, 752 (761) dans celui de Kolhapur, 277 (226) dans celui de Bijapur, 144 (?) dans l'Etat d'Aoude etc.*

Dans le reste de l'Inde, il a été annoncé pendant la même semaine 371 décès causés par la peste (895 la semaine précédente), dont 40 (47)

à Calcutta, 16 (15) dans la Présidence de Madras, 48 (51) dans les Provinces centrales, 173 (210) dans l'Etat de Mysore, 65 (572) dans celui d'Hyderabad, etc.

Portugal. *Pendant les 8 jours écoulés du 14 au 21 octobre, il y a eu à Porto 28 (5, 2, 3, 4, 1, 5, 1, 7) nouveaux cas de peste avec 9 décès.*

Angleterre. *Nous apprenons de source officielle que le 14 octobre un cas de peste a été constaté à Plymouth sur un vapeur arrivant de Bombay; le malade a été immédiatement évacué sur le bateau-hôpital.*

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung.)

Wenn wir analog wie oben bei der Berechnung der für Deutschland notwendigen Zahl von Betten in Volksheilstätten annehmen, dass die Zahl der jährlich neu auftretenden Fälle, die eine Unterbringung in eine Volksheilstätte wünschbar machen, 5 mal kleiner sei und also nur 2000 betrage, so müsste die Schweiz Volkssanatorien mit einer Gesamtzahl von 1000 Betten, also ungefähr das dreifache der jetzigen Zahl besitzen, um diese 2000 Kranken je $^1/_2$ Jahr verpflegen zu können. Dieses Ziel wird hoffentlich in nicht zu ferner Zeit erreicht, wenn die Thätigkeit der verschiedenen kantonalen Heilstättenvereine nicht erlahmt und wenn deren humane Bestrebungen von Seiten des Staates, der Gemeinden, der Krankenversicherungsverbände und der Privaten thatkräftig unterstützt werden. Kapitalien zur Gründung weiterer Volksheilstätten sind bis jetzt gesammelt worden in den Kantonen St. Gallen (Fr. 225,000), Aargau (Fr. 120,000), Waadt (Fr. 201,000), Solothurn (Fr. 70,000), Thurgau (Fr. 50,000), Graubünden (Fr. 16,000), Neuenburg (Fr. 10,000), Luzern (Fr. 5000). Mit dem Bau eines st. gallischen Sanatoriums soll nächstens begonnen werden; auch das seit einiger Zeit ventilierte Projekt einer aargauisch-solothurnischen Volksheilstätte dürfte wohl bald zur Ausführung gelangen. Schliesslich sei noch erwähnt, dass eine Genfer Gesellschaft, an deren Spitze Herr Dr. Maillart in Genf steht, in Montana bei Sierre (Kanton Wallis), 1500 m ü. M., den Bau eines Lungensanatoriums unternommen hat, das namentlich für Kranke aus dem Mittelstand berechnet ist.

Oesterreich. Die Notwendigkeit der Errichtung von Volksheilstätten für Lungenkranke ist von Prof. Schrötter in Wien bereits 1883 betont worden. Der Gedanke hat aber, obwohl er sofort Anklang fand, lange Zeit gebraucht, bis er zur Verwirklichung gelangte. Im Jahr 1898 ist in Alland bei Baden (Niederösterreich) das erste und bis jetzt einzige österreichische Volkssanatorium eröffnet worden. Die vorläufig 108 Krankenbetten enthaltende Anstalt soll möglichst bald so weit vergrössert werden, dass 300 Kranke Aufnahme finden können. Die tägliche Verpflegungsgebühr beträgt 1 Gulden.

Ungarn. In Budapest hat sich im Jahr 1897 ein „Sanatoriumsverein für unbemittelte Lungenkranke" gebildet, der mit der Sammlung der nötigen Kapitalien

beschäftigt ist, um in der Nähe der Stadt am Ufer der Donau die erste ungarische Volksheilstätte zu errichten, welche den Namen „Königin-Elisabeth-Sanatorium“ tragen wird.

Schweden. In diesem Lande werden drei Volksheilstätten errichtet, eine für Südschweden, wofür die schwedische Volksvertretung 850,000 Kronen bewilligt hat, und je eine für Mittel- und Nordschweden, die beiden letztern aus dem Fonds von 2,200,000 Kronen, welcher dem König Oskar bei Anlass seines Regierungsjubiläums als Nationalgabe überreicht worden ist. Der Staat giebt zu allen 3 Anstalten das Terrain und das Bauholz.

Norwegen. Im Jahre 1896/97 wurde das staatliche Reknaes-Leprahospital, das infolge Abnahme der Lepra seit 1895 leer stand, in ein Sanatorium für unbemittelte Tuberkulöse umgebaut. Dasselbe liegt nur 11 m ü. M., ist also ein Küstensanatorium und besitzt ein sehr mildes Seeklima (mittlere Jahrestemperatur 6,3° C.). Es ist sowohl Kur- als Pflegeanstalt. Täglicher Pensionspreis 1.20 Kr.; die Mehrausgaben bestreitet der Staat.

Ein zweites Volkssanatorium (mit 80 Betten) wird aus den Mitteln der Anstalt für Aussätzige „St. Jörgens-Hospital“ am Lysterfjord in Sogu (westl. Norwegen), 470 m ü. M., errichtet. Es soll namentlich von armen Kranken aus dem Stift Bergen dienen.

Niederlande. Es besteht seit 1898 im Lande ein Centralkomitee, das sich mit der Frage der Erstellung von Volksheilstätten befasst. Die Bildung lokaler Komitees ist im Gange. Am 3. September 1897 wurde der Königin Regentin ein durch eine Kommission bei Anlass der Grossjährigkeitsfeier gesammeltes Geschenk von 625,000 Fr. überreicht, welches dieselbe zum Bau eines Sanatoriums für unbemittelte Lungenkranke anwies und ausserdem das Landgut „Orange-Nassau Oord“ bei Borkum für dasselbe zur Verfügung stellte.

Die „Vereinigung tot behartiging der belangen van Nederlandsche longlijders“ hat in Davos (Schweiz) eine provisorische Heilstätte für unbemittelte Lungenkranke holländischer Nationalität eröffnet (33 Betten). Der Bau eines eigenen Hauses für 50 Kranke ist in Angriff genommen.

Russland. In Finnland soll bereits seit 1884 ein von dem Zaren Alexander III. aus eigenen Mitteln gegründetes Sanatorium Halila für arme Lungenkranke bestehen. Im Jahr 1895 ernannte die Gesellschaft der russischen Aerzte in St. Petersburg ein Komitee zum Studium der Heilstättenfrage. Bald darauf schenkte ihr der Zar Nikolaus II. das Landgut Taitzi (38 Werst von Petersburg) und 467,000 Rubel für die Errichtung und Unterhaltung eines Sanatoriums für Lungenkranke daselbst, zum Andenken an die der Lungenschwindsucht erlegenen Kaiserin Maria Alexandrowna. Das Sanatorium ist seit dem 30. Dezember 1897 im Betrieb, es soll aber noch vergrössert werden.

Ferner ist vor Kurzem das evangelische Sanatorium für Brustleidende in Pitkäjärwe (Finnland) eröffnet worden. Dasselbe ist von Dr. Nasing und Mitgliedern der deutschen evangelischen Gemeinden St. Petersburgs gegründet worden und bietet Raum für 30 Kranke.

Weitere Sanatorien sind im Werden begriffen: ein grosses Sanatorium für 500 Lungenkranke in der Nähe von Petersburg, ein solches im Kreise Vonowitschi, ein Kindersanatorium in Kiew, ein Sanatorium bei Moskau von mindestens 100 Betten (Rachmanow-Stiftung; eine Familie Rachmanow in Moskau hat 200,000 Rubel zur Verfügung gestellt), ein Sanatorium in der Krim und ein solches in Finnland.

Frankreich. In Frankreich bestehen eine Reihe von Sanatorien für skrophulöse und tuberkulöse Kinder, wie übrigens auch in allen vorerwähnten Ländern, aber

Volksheilstätten für unbemittelte Phthisiker scheinen noch keine errichtet worden zu sein. Léon-Petit berichtet in seinem Buche: „Le phthisique et son traitement hygiénique", dass der Conseil municipal de Paris beschlossen habe, in Anzicourt (Oise) ein Sanatorium populaire pour les phthisiques pauvres à 100 Betten zu bauen; das Projekt scheint aber noch nicht ausgeführt worden zu sein.

Spanien. In dem ehemaligen (aus dem 13. Jahrhundert stammenden) grossen und schönen Karthäuserkloster Porta-Coeli wird durch öffentliche Beiträge und Unterstützung des Staates, welcher der Anstalt zudem 6000 ha. Fichtenwaldungen schenkt, ein National-Sanatorium für arme Schwindsüchtige eingerichtet.

Anhangsweise sei noch der Vorträge über die *Bedeutung der Kinderheilstätten für die Prophylaxe und Bekämpfung der Tuberkulose und über die Heilstättenbewegung zu Gunsten des Mittelstandes* gedacht.

1. Prof. Dr. Ewald aus Berlin sprach über die *Kinderheilstätten an den deutschen Seeküsten.* Dieselben bieten nach einer 20jährigen Erfahrung die wirksamste Prophylaxe bei den zu Tuberkulose neigenden Schwäche- und Krankheitszuständen des Kindesalters. Sie erweisen sich erfolgreich bis zu vollständiger Heilung der beginnenden Tuberkulose der innern Organe, vor allem der Respirationsorgane, und bei Tuberkulose der Drüsen, der Knochen etc. Der Kurerfolg ist im Sommer und Winter gleich günstig; er nimmt zu mit der Dauer des Aufenthalts. Er hält die bisher üblichen 6wöchentlichen Kuren für viel zu kurz und empfiehlt im Interesse der Bekämpfung der Tuberkulose dringend eine Vermehrung der Seehospize für Kinder.

2. Dr. E. Vollmer aus Kreuznach unterstützte die Ausführungen Ewalds und vindizierte auch den in den *Soolbädern bestehenden Kinderheilstätten* eine ähnliche Bedeutung im Kampfe gegen die Tuberkulose. Durch diese Anstalten ist zuerst der Nachweis geleistet worden, dass der Kampf gegen Tuberkulose und Skrophulose nur in geschlossenen Anstalten mit Erfolg geführt werden kann. Die in 48 deutschen Badeorten existierenden Kinderheilstätten sind wesentlich zur Aufnahme der weniger bemittelten skrophulösen und tuberkulösen Kinder bestimmt und tragen daher wesentlich zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit bei, indem sie die daherige Disposition schon im frühesten Alter günstig zu beeinflussen suchen.

3. Die *Frage der Errichtung von Heilstätten für den Mittelstand* bildet den Gegenstand eines Referates von Dr. Adolf Hohe aus München. Von dem Grundsatz ausgehend, dass die Massnahmen zur Bekämpfung der Tuberkulose sich auf alle Volkskreise gleichmässig erstrecken soll, und in Berücksichtigung des Umstandes, dass die Heilstättenbewegung in Deutschland zunächst nur auf die unbemittelten Kranken der arbeitenden und dienenden Volksklasse Bedacht genommen hat und der grosse Mittelstand bis jetzt schutz- und hilfslos geblieben ist, hat sich im vorigen Jahr in München ein Verein gebildet, dessen Absicht dahingeht, Schwindsüchtigen aus den Mittelklassen, welche entweder nicht berechtigt oder nicht gewillt sind, in Volksheilstätten Aufnahme zu suchen, um mässigen Preis eine Heil- und Erholungsstätte zu bieten. Ein zweiter Verein, der das nämliche Ziel verfolgt, ist inzwischen auch in Wiesbaden gegründet worden. Es wird namentlich hervorgehoben, dass die Volksheilstätten, welche in erster Linie zur Aufnahme von Lungenkranken aus der arbeitenden Volksklasse bestimmt sind, nicht als entsprechende Heilstätten für Kranke aus gebildeten Ständen angesehen werden können und dass daher für die zahlreichen Schwindsüchtigen der Mittelklassen besondere Sanatorien zu errichten seien; die Bedürfnisfrage stehe ausser allem Zweifel und die genannten Gesellschaftsklassen hätten ein gleichberechtigtes Interesse daran, gegen die Gefahren der Tuberkulose entsprechenden Schutz zu finden. Da die betreffenden Vereine vorerst einzig und allein auf die Privatwohlthätigkeit angewiesen sind, so suchen sie den Gedanken der Hülfsbedürftigkeit des minder-

bemittelten Mittelstandes in weitesten Kreisen zu verbreiten und das Verständnis dafür zu wecken, dass auch in den sog. „bessern" Ständen gar oft ungeahnte Bedrängnis, unsägliches Leid besteht, weil dieselben bis jetzt jedes Schutzes und jeder Hülfe entbehren. Sie zählen bei ihrem mühevollen Unternehmen auf die Unterstützung der Behörden und erwarten auch von dem gegenwärtigen Kongress, dass er der Frage näher trete, wie dem Mittelstand künftighin in der angedeuteten Richtung ergiebige Hülfe gebracht werden könne.

B. Finanzielle und rechtliche Träger der Heilstättenunternehmungen.

1. Das Hauptreferat über diese Frage hielt Herr Landrat Meyer aus Berlin. Da nach dem heutigen Stand der Wissenschaft die hygieinisch-diätetische Behandlung der Erkrankten in besondern Heilstätten ein wertvolles und wirksames Heilmittel gegen die Tuberkulose darstellt, so ist es geboten, die erforderliche Zahl solcher Anstalten ins Leben zu rufen, unbekümmert um die Möglichkeit anderer Behandlungsmethoden und die Hoffnungen, welche sich daran knüpfen. Die Lösung dieser umfangreichen Aufgabe ist zu schwierig, als dass sie dem aufopferungsvollen Bemühen einzelner und der Liebesthätigkeit freier Vereinigungen überlassen werden könnte; es ist vielmehr dringend erforderlich, in planmässiger Weise, mit Unterstützung der staatlichen und behördlichen krankenfürsorgepflichtigen Organe und unter gleichzeitiger Benutzung der socialen Organisationen vorzugehen. Das wesentlichste ist die Aufbringung der nötigen Mittel für:

a) den Erwerb geeigneter Grundstücke; den Bau und die innere Einrichtung der Anstalten,

b) den Betrieb derselben,

c) die Fürsorge für die bedürftigen Familien der Heilstättenpfleglinge. Nach dem jetzigen Recht besteht für niemanden, für keine kommunalen Verbände und keine socialpolitischen Körperschaften eine gesetzliche Verpflichtung, die erforderlichen Veranstaltungen ins Leben zu rufen. Nichtsdestoweniger bedarf es keines gesetzgeberischen Eingreifens, die erforderlichen Kräfte und Träger der Heilstättenunternehmungen sind latent bereits vorhanden, sie müssen nur nutzbar gemacht und organisiert werden.

Neben der Humanität und Nächstenliebe bildet das gesunde, berechtigte Interesse den mächtigsten Hebel, die stärkste Triebfeder für Einrichtungen aller Art. Nur dieses Interesse bietet Gewähr für die zweckmässige Durchführung und die Fortdauer des Geschaffenen. Nun haben ein besonderes Interesse daran, ihre Kranken wieder gesund und arbeitsfähig zu machen, vor allem:

a) die Arbeitgeber, welche sich tüchtige Arbeitskräfte sichern und erhalten wollen,

b) die Krankenkassen, die bestrebt sind, sich durch Verhütung wiederholter, langdauernder Krankheiten zu entlasten,

c) die Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten und Berufsgenossenschaften, die darauf bedacht sein müssen, dass die Krankheit nicht zu dauernder Erwerbsunfähigkeit und damit zur Rentenzahlung führt, oder dass diese Folge doch so weit als möglich hinausgeschoben wird.

Auch die Gemeinden haben ein grosses, in Geldwert ausdrückbares Interesse daran, die Arbeitsfähigkeit ihrer unbemittelten Angehörigen durch rechtzeitige geeignete Behandlung der Erkrankten zu erhalten. Nicht minder ist der Staat selbst an der Beseitigung gesundheitswidriger und der Herstellung gesundheitsgemässer Verhältnisse interessiert behufs Sicherung und Erhaltung der Volksgesundheit und Mehrung des

Volkswohlstandes und der Wehrkraft. Neben dem Zusammenwirken aller dieser Faktoren bleibt für die ergänzende Thätigkeit gemeinnütziger und wohlthätiger Vereine immer noch ein grosser Spielraum übrig. Keiner der einzelnen Faktoren wäre im stande, das grosse Werk zu vollbringen; nur ein gemeinsames Zusammenarbeiten aller nach dem Mass des besondern Interesses und der Kräfte des einzelnen kann zum Ziele führen und bewahrt zugleich vor unnützer Verwendung und Vergeudung der Mittel. Der Kampf muss auf der ganzen Linie möglichst zu gleicher Zeit aufgenommen werden.

Lebensgewohnheiten, klimatische Lebensverhältnisse, Familienrücksichten und wirtschaftliche Gründe scheinen dem Referenten auf das Ziel hinzuweisen, in jedem grössern Kommunalbezirk, z. B. in Preussen in jeder Provinz, mindestens je eine den Bedürfnissen entsprechend grosse Heilstätte für Männer und Frauen zu errichten. Die in so weit gefassten Bezirken vorhandenen Kräfte seien gerade stark genug, um genügend sichere Träger der Heilstättenunternehmungen zum Nutzen aller ihrer Einwohner zu bilden.

2. Dr. Cjubomir aus Nenadovic (Ungarn) plädierte für die *Errichtung von staatlichen Heilstätten für die Landbewohner*. Der Staat soll für seine Angehörigen, welche mit Gut und Blut besteuert sind, Sanatorien und Spitäler erstellen, erstere zur Behandlung der Tuberkulose im Anfangsstadium für alle Kranken, deren Behandlung im Hause nicht möglich ist, letztere für diejenigen Tuberkulösen, welche nicht mehr geheilt werden können und deren Aufenthalt im Hause für die übrigen Familienglieder eine Gefahr involviert.

C. Mitwirkung der Krankenkassen, Berufsgenossenschaften, Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten und gemeinnützigen Vereine bei der Heilstättenfürsorge.

1. Der Vertrauensarzt der Centralkommission der Berliner Krankenkassen, Dr. R. Friedberg, referierte über die *Mitwirkung der Krankenkassen und Krankenkassenärzte bei der Heilstättenfürsorge in Deutschland*. Die Lungenschwindsucht richtet unter der Industriearbeiterschaft die grössten Verheerungen an und veranlasst, wenigstens in Industriecentren, annähernd 50 Proz. aller Todesfälle und bedingt einen überwiegenden Teil der Invaliditätsfälle. Die Krankenkassen sind aber zu schwach, um allein eine rationelle, auf Heilstättenbehandlung basierende Bekämpfung dieser Krankheit durchzuführen. Es ist daher die Mitwirkung der in hohem Masse mitinteressierten Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten erforderlich, welche über reichere Mittel verfügen. Die Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalt soll nach der Meinung des Referenten in der Weise eingreifen, dass sie ohne Einforderung der Krankenkassenbezüge die Kosten der Unterbringung des Kranken in einer Heilstätte übernimmt, während die Krankenkasse die ihr statutarisch obliegenden Leistungen dem Kranken und seiner Familie zukommen lässt. Nach dem Aufhören der Krankenversicherung hätte die Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalt ferner die in der Höhe des bisherigen Krankengeldes zu zahlende Familienunterstützung auszurichten.

Wesentlich für ein gedeihliches Heilverfahren ist die sofortige Versetzung der als dazu geeignet erklärten Kranken in eine Heilstätte, da durch monatelanges Warten der Seelenzustand desselben in ungünstiger Weise beeinflusst wird und die lange Erwerbslosigkeit und der inzwischen meistenteils eintretende Ablauf der Krankenversicherung seinen ökonomischen Ruin zur Folge hat. Es ist deshalb dringend geboten, für eine ausgiebige Vermehrung der Heilstätten zu sorgen.

Es ist die Aufgabe der Krankenkassenärzte, die geeigneten Fälle rechtzeitig den Heilstätten zuzuweisen. Dabei muss der Begriff der „Erwerbsunfähigkeit“ nicht

zu eng aufgefasst werden und auch solche Fälle sind schon mitzuberücksichtigen, bei denen Weiterarbeiten Verlust der Arbeitsfähigkeit in absehbarer Zeit befürchten lässt, dem durch rechtzeitige Einleitung des Heilverfahrens vorgebeugt werden kann.

Zum Schluss hebt der Vortragende die Wichtigkeit der Aufklärung und der Erziehung der Bevölkerung zu hygieinischem Denken und gesundheitsgemässer Lebensführung hervor und bezeichnet als hauptsächlich diesem Zweck dienend:

a) Vortragscyklen über hygieinische Themata in den Heilstätten durch die Anstaltsärzte;

b) Vorträge der Krankenkassenärzte in den Krankenkassenversammlungen;

c) die Verbreitung aufklärender Schriften unter den Versicherten durch die Krankenkassen;

d) Anbringung von Plakaten mit leicht verständlichen hygieinischen Vorschriften in Fabriken und grössern Gewerbebetrieben und Ueberwachung dieser Massnahmen durch die Gewerbeinspektionen;

e) alljährliche obligatorische Untersuchung der Krankenkassenmitglieder, Herausziehen der für ein Heilstättenverfahren geeigneten, eventuell Veranlassung zum Berufswechsel, namentlich bei Jugendlichen;

f) Ermöglichung unentgeltlicher Sputumuntersuchungen in Staatsinstituten, Universitätslaboratorien, Krankenhäusern etc. nach dem Beispiel des kgl. preussischen Ministeriums für Medizinalangelegenheiten.

2. Rechtsanwalt Dr. Mayer aus Frankenthal besprach die *Stellung der deutschen Krankenkassen, Berufsgenossenschaften und Invaliditäts- und Altersversicherungsanstalten zu den Volksheilstätten und ihre weitern Aufgaben im Kampf gegen die Tuberkulose.* Er hob namentlich hervor, dass die daherige Pflicht der Träger der Arbeiterfürsorge sich nicht auf die Errichtung und materielle Förderung von Heilstätten beschränken, sondern sich auch auf die präventive Fürsorge erstrecken solle. Zu diesem Zweck stellt er für erforderlich:

a) Eine innigere Verbindung der Träger der drei in Deutschland bestehenden Arbeiterversicherungsarten; als Anfang dieser Verbindung sind die in der Novelle zum Altersversicherungsgesetze vorgesehenen örtlichen Rentenstellen zu begrüssen;

b) ein Recht der Krankenkassen auf Untersuchung der Versicherungspflichtigen zu Beginn des Arbeitsverhältnisses und auf Verhinderung der Arbeit von Tuberkulösen oder zu Tuberkulose Disponierten in tuberkulosegefährlichen Betrieben;

c) die gesetzlich festzulegende Pflicht der Kassenärzte, Kranke, die sich für Heilstättenbehandlung eignen, möglichst frühzeitig dem Vorstande anzuzeigen;

d) die Erweiterung des Rechts der Krankenkassen auf Anordnung der Krankenhausbehandlung der Versicherten;

e) eine innige Verbindung der Träger der Arbeiterversicherung mit den Instituten des Arbeitsnachweises, um den zur Tuberkulose Disponierten oder aus den Heilstätten als arbeitsfähig entlassenen Personen gesündere oder geeignetere Arbeit zu verschaffen;

f) die Pflicht der Krankenkassen und von der 14. Woche ab der Alters- und Invaliditätsanstalten zur Zahlung des vollen Krankengeldes an die Angehörigen des der Anstaltsbehandlung überwiesenen Kranken auf die ganze Dauer der Behandlung.

3. Die *Mitwirkung gemeinnütziger Vereine bei der Bekämpfung der Tuberkulose* bildete den Gegenstand einer Mitteilung von Herrn Halbach aus Barmen. Die für die Bekämpfung der Tuberkulose in Betracht fallenden Aufgaben (Errichtung von

Heilstätten, Sicherung des Betriebs derselben, Auswahl der geeigneten Kranken, Beschaffung der Kurkosten für Unbemittelte, Familienfürsorge, Fürsorge bei etwaigen Berufswechsel von Kranken) können nicht alle von einer Centralstelle aus gelöst werden; es empfiehlt sich vielmehr eine zweckmässige Decentralisation. Die gemeinnützigen Vereine können als kleinere Hülfscentren dienen, indem sie eine dem Zwecke entsprechende Organisation annehmen. Als Beispiel einer solchen führte der Referent den Bergischen Verein für Gemeinwohl an, der seit Jahren mit immer wachsendem Erfolge auf dem Gebiete der Schwindsuchtsbekämpfung thätig ist.

Gemeinnützige Vereine können die ganze Angelegenheit zu einer volkstümlichen machen, indem sie durch ihre Mitglieder das Verständnis und Interesse für die Sache in alle Volkskreise tragen. Sie treten in Beziehung zu allen Faktoren, von denen eine Unterstützung und Förderung zu erwarten ist, zu den Versicherungsanstalten, den bürgerlichen und kirchlichen Gemeinden, Krankenkassen, Arbeitgebern, andern gemeinnützigen Vereinen und zu den Heilstätten. Die Geschäftsleitung liegt einem Ausschusse ob, zu dem auch ein Vertrauensarzt gehört. Der Ausschuss nimmt die Anmeldungen von Kranken entgegen, trifft die Auswahl und übernimmt die Kurkosten für Unbemittelte, die nicht versichert sind. Ausserdem widmet er sich der Fürsorge für die Familien solcher in Heilstätten versorgten bedürftigen Kranken und lässt den Genesenden bei einem als notwendig erkannten Berufswechsel seine Hülfe angedeihen. Die gemeinnützigen Vereine sollen sich auch nach Massgabe ihrer Mittel (Mitgliederbeiträge, Beiträge von Arbeitgebern, Versicherungsanstalten und Gemeinden, Geschenke, Sammlungen etc.) an der Errichtung von Heilstätten und Anstalten, die der Prophylaxe dienen (Ferienkolonien, Kinderheilstätten etc.), beteiligen oder die Initiative dazu ergreifen. Auf solche Weise wird ihre Mitwirkung bei der Bekämpfung der Tuberkulose von eminentem Nutzen sein und auch social versöhnend wirken.

D. Bauliche Herstellung, Einrichtung und Betrieb von Heilstätten.

1. Baurat Schmieden aus Berlin stellte für die *Anlage von Heilstätten* folgende Grundsätze auf:

1. Vorbemerkung.

In Anlage und Betrieb einer Volksheilstätte für Lungenkranke ist bei möglichster Einfachheit und Sparsamkeit allen hygieinischen Anforderungen der Neuzeit, darunter auch einem für das Heilverfahren unerlässlichen Krankenkomfort Rechnung zu tragen. Die architektonische Ausführung ist überall den hygieinischen Anforderungen unterzuordnen.

2. Trennung der Geschlechter.

Für die beiden Geschlechter sind grundsätzlich von einander getrennte Anstalten herzustellen.

3. Auswahl des Bauplatzes.

Der Bauplatz muss gegen herrschende Winde, namentlich Nord- und Ostwinde geschützt und möglichst langer ausgiebiger Besonnung ausgesetzt sein. In nächster Nähe ist reichliche, nicht zu dichte Waldung, am besten ein gemischter hoher Bestand mit vielem Nadelholz dringend erwünscht. Im Gebirge sind Abschnitte breiter, nach Süden offener Thäler zu wählen, in denen die Möglichkeit besteht, sowohl ebene als sanft ansteigende Spaziergänge zu machen.

Die Luft sollte staubfrei, rauch- und russfrei (also keine industriellen Unternehmungen in der Nachbarschaft), auch möglichst insektenfrei sein.

Gegenden mit andauerndem Nebel sind ungeeignet. Der Untergrund muss trocken und möglichst frei von organischen Bestandteilen sein.

Auf leichte Zugänglichkeit mittelst Eisenbahn und Landstrasse ist Wert zu legen, doch ist die allzugrosse Nähe von Ortschaften, namentlich aber von Wirtshäusern, zu vermeiden.

Reichliches und gutes Trink- und Gebrauchswasser und die Möglichkeit einer bequemen und einwandfreien Beseitigung der Abfallstoffe sind unerlässliche Vorbedingungen bei der Auswahl der Baustelle.

4. Plan der Gesamtanlage.

Die Stellung der Gebäude ist so zu treffen, dass durch sie weiterer Windschutz erreicht wird.

Auf Erweiterungsfähigkeit der Anstalt ist Bedacht zu nehmen.

Die Pfleglinge können in einem geschlossenen Hauptgebäude oder in mehreren einzelnen Gebäuden untergebracht werden.

Mehr als zwei Geschosse über dem Erdgeschoss sind unzulässig.

Auch bei kleineren Anlagen sollte mindestens ein Arzt in der Anstalt selbst wohnen. Vom Bureau und den Wohnungen der Aerzte, der Schwestern und des Aufsichtspersonals sollte die Anstalt thunlichst vollkommen übersehen werden können.

Die Kochküche darf nicht in das zu Unterkunft der Pfleglinge bestimmte Gebäude selbst, sondern höchstens in einen Anbau desselben gelegt werden.

Die Räumlichkeiten für den Wäschereibetrieb sind dagegen stets in einem abseits gelegenen Gebäude unterzubringen.

Familienwohnungen Angestellter sind von den Räumlichkeiten der Pfleglinge vollständig zu trennen.

Wird eigener Wirtschaftsbetrieb zur Milchgewinnung beabsichtigt, so ist der Kuhstall in beträchtlicher Entfernung und abgesondert von der Anstalt selbst herzustellen.

5. Innere Einteilung der Gebäude.

Die Räume für den Aufenthalt der Pfleglinge sind auf die Sonnenseite zu legen.

Die Schlafräume sind lediglich als solche und nicht zugleich als Wohnräume einzurichten. Sie müssen pro Bett mindestens 30 m^3 Luftraum enthalten. Für 10 Prozent der Pfleglinge sind Einzelzimmer vorzusehen. Bei höherer Belegung der Schlafräume als mit 4 Betten ist eine kojenartige Teilung durch niedrige Zwischenwände anzuordnen. Zwischen je zwei Betten ist ein Luftraum von 1 Meter zu lassen.

Die Liegehallen sollten mit beiden Langseiten freistehen, in Holz konstruiert sein und Fenster an der Rückseite haben.

Die Bäder, die neben der Reinlichkeit hauptsächlich zur Abhärtung und zur Anregung des Organismus dienen sollen, dürfen nicht im Keller liegen, und müssen für sie durchaus trockene und angemessen temperierte Räume geschaffen werden.

Für ein Untersuchungszimmer, ein Laboratorium und einige Räume für sonstige Spezialbehandlung ist Vorsorge zu treffen.

6. Technisches.

Wände, Decken und Fussböden sind thunlichst undurchlässig und leicht abwaschbar herzustellen.

Centralheizung ohne Staubentwicklung, elektrische Beleuchtung, zweckmässige Verteilung von Zapfstellen für gutes Trinkwasser, möglichst sofortige Unschädlichmachung der Sputa und der sonstigen Abgänge sind dringendes Bedürfnis.

Alle Wäsche ist, bevor sie in die Waschküche gelangt, auszukochen bezw. zu sterilisieren (Desinfektionsapparat).

Diese Grundsätze stimmen im wesentlichen mit den von Dr. Turban in Davos entworfenen und von der hygieinischen Kommission der schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft durchberatenen und endgültig festgestellten „Normalien für die Erstellung von Heilstätten für Lungenkranke in der Schweiz“ überein, mit der Ausnahme, dass letztere empfehlen, Heilstätten in den Bergen, womöglich im Hochgebirge zu errichten.

(Fortsetzung folgt.)

Varia.

Einladung zur LVIII. Versammlung des ärztlichen Centralvereins, Samstag den 28. Oktober 1899, in Olten. Verhandlungen im neuen Saale des Restaurant Olten-Hammer. Beginn mittags 12 Uhr 40 Minuten präzis. Traktanden: 1. Ueber Anwendung der Gummihandschuhe in der Geburtshülfe. Prof. Dr. *P. Müller,* Bern. 2. Die Cavernen und ihre Behandlung, mit Demonstration. Dr. *Erni,* Gersau. 3. Ueber Kochsalzinfusion, unter Vorweisung eines neuen kompendiösen Apparates. Dr. *Hœberlin,* Zürich. Ausserdem sind noch folgende Vorträge angemeldet: 1. Die Streptothrixnatur des Diphtheriebacillus. Dr. *W. Spirig,* St. Gallen. 2. Beiträge zu den Blasenhernien und Blasenverletzungen. Dr. *O. Bernhard,* Samaden. Essen um $3^1/_4$ Uhr im neuen Konzertsaal. Zu dieser Herbstversammlung am Stiftungsorte unseres Vereins laden wir auf das Herzlichste ein die Mitglieder des ärztlichen Centralvereins, unsere Freunde in der Société médicale de la Suisse romande und der Società medica della Svizzera italiana, sowie alle anderen arbeitsfreudigen und lebensfrischen Kollegen.

Im Namen des ständigen Ausschusses:
Haffter, Präses.
v. Wyss, Schriftführer.

NB. Vormittags findet eine Beratung des neugewählten Ausschusses des Centralvereins statt, zu welcher die Mitglieder besondere Einladungen erhalten.

Bibliographie des Gesundheitswesens.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remercîments aux donateurs:

Lehmanns medizinische Handatlanten, Bd. X. Lehmann Prof. Dr. und Neumann Dr., Atlas und Grundriss der Bakteriologie und Lehrbuch der speziellen bakteriologischen Diagnostik. Teil I, Atlas mit 69 Tafeln. Teil II, Text. München. J. F. Lehmann. 1899. Preis: Fr. 21.35.

Wieselgren Sigfrid, directeur général de l'Administration royale des prisons de Suède. Résultats du „Système de Gothembourg." Rapport présenté au IIIme congrès international contre l'abus des boissons alcooliques à Christiana en 1889, avec statistique jusqu'en 1897. Traduit du suédois. 8°. 39 pages. Stockholm, Imprimerie royale P. A. Norstedt & Söner. 1898.

Stadt Breslau. Die öffentliche Armen- und Wohlthätigkeitspflege der Stadt. Geschichtlich und statistisch dargestellt vom städtischen statistischen Amte. (Sonderabdruck aus Band XII der Breslauer Statistik). 8°. 300 Seiten. Breslau, Druck der Breslauer Genossenschafts-Buchdruckerei. 1899.

Norwegen. Oversigt over sindssygeasylernes Virksomhed i aaret 1897. (Statistique des hospices d'aliénés pour l'année 1897). 8°. 79 Seiten. Kristiana, i kommission hos H. Aschehoug & Co. 1899.

Kanton Thurgau. Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den Grossen Rat über das Jahr 1898. 8°. 304 Seiten. Frauenfeld, Huber & Cie., Buchdruckerei. 1899.

XX. Jahresbericht der schweizerischen permanenten Schulausstellung in Bern pro 1898. 8°. 20 Seiten und 3 Tafeln. Bern, Buchdruckerei Stämpfli & Cie. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 42** Bern, 2. November 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

42. Woche 15. bis 21. Oktober 1899. 42e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	49	99 [3]	4	32 [2]	10	1	5	2 [1]	3	1	1	19 [1]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	14	27	1	21 [1]	4	2 [1]	1	2 [1]	1	—	—	15 [1]
Basel	101,724	29	59 [3]	—	21 [5]	10 [1]	2	2	1 [1]	1	1	1 [1]	13 [3]
Bern	55,472	26	31 [1]	1	15 [1]	6	2	3	3	1	—	— [1]	6
Lausanne	44,266	14	23 [3]	—	11 [2]	4	—	1	—	—	—	2	8 [2]
St. Gallen	35,571	5	19 [1]	—	9 [1]	3	—	1	2	—	—	—	6 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	8	8	—	7	—	—	—	1	—	1	—	5
Luzern	23,700	15	16 [2]	— [1]	12	2	3	1	—	—	1	1	6
Biel	20,157	5	8 [1]	—	3	1	—	—	—	—	1	—	2
Winterthur	22,587	5	10	—	2 [2]	—	—	—	— [1]	—	—	—	2 [2]
Neuchâtel	20,488	6	9 [1]	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Herisau	15,445	2	10	—	4	2	—	—	—	—	—	—	4
Fribourg	16,710	3	13	—	8	2	1	2	—	—	1	1	3
Schaffhausen	15,070	8	4	—	2	—	—	—	—	1	—	1	—
Locle	12,529	1	3	—	3	1	—	—	—	—	—	—	3
Total	**669,287**	**190**	**339**	**6**	**152**	**45**	**11**	**16**	**11**	**7**	**6**	**7**	**94**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			14	1	17	1	1	—	4	—	—	2	10

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geh. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 21. Okt. 1899	26,4 ‰	23,9	27,2	25,7	11,8 ‰	13,3	12,8	13,7
„ 14. „ 1899	25,3	27,5	28,2	25,5	13,6	16,6	13,4	12,8
„ 7. „ 1899	29,3	27,7	28,5	26,5	12,5	18,0	13,2	11,1
„ 30. Sept. 1899	28,6	28,0	27,4	31,0	15,4	19,6	13,1	12,4

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 15. bis zum (au) 21. Okt. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	316	23	5	1	38	7	11	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	7	7	1	—	1	—	1	—
Zusammen — *Total*	**323**	**30**	**6**	**1**	**39**	**7**	**12**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	33	15	—	—	2	3	4	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	5	5	—	—	1	—	1	—
Unter der Gesamtzahl waren verköstgeldet — *Etaient en pension*					—	3	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

***Age des décédés,** mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	80	20	6	4	8	19	22	1	—
Weibl. — *Féminin*	89	26	7	6	9	15	20	6	—
Zusammen — *Total*	**169**	**46**	**13**	**10**	**17**	**34**	**42**	**7**	**—**

Laut Angabe hatte in 39 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 39 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 6 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 13 Fällen *cas*	In *Dans* 11 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	—	2	—	—	1	—	—	1
„ 1— 4 Jahren-*ans*	2	4	—	1	2	—	—	—
„ 5—19 „	—	2	1	2	—	—	—	—
„ 20—39 „	1	1	1	2	—	2	—	1
„ 40—59 „	—	—	4	1	—	—	2	—
„ 60—79 „	—	—	1	2	—	2	1	1
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	3	9	7	8	3	4	3	3

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 15. bis 21. Okt.		1898 vom 16. bis 22. Okt.		1897 vom 17. bis 23. Okt.		1896 vom 18. bis 24. Okt.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels ven. du deh.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	2	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	5	—	7	3	3	1	1	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	4	—	—	—	4	1	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	2	1	—	—	3	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	1	—	1	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée infantile*	16	—	31	—	24	—	17	—
10. Phthisis pulmonum	15	4	22	2	24	3	20	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres affections tuberculeuses*	7	—	12	2	10	1	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. *Affect. aiguës des organ. respirat.*	6	—	7	—	12	1	8	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	10	—	5	1	10	—	8	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	3	—	3	—	2	—	5	—
15. Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	18	1	8	—	6	1	15	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	—	7	—	1	—	7	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	68	9	81	21	74	18	66	7
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung *Sans attestation médicale*	—	—	1	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	1	8	5	5	2	12	3
20. Selbstmord — *Suicides*	1	—	4	2	3	1	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	1	1	1	1	1	1	—	—
Total	169	17	201	38	181	30	175	18

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (5 männl. — *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis 3 Fälle „ (2 „ — „ — „ „ 1 Kind-enfant)
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat September 1899.

(**Nota.** Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re co-

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899.*	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*		Totgeburten — *Mort-nés*		Sterbefälle (ohne Totgeburten) *Décès (sans les mort-nés)*			Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner — *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*								
						im Ganzen *Total*		darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten und *Maladies transmissibles et*								
										Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus		Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3		4		5		6	7	8	9	10	11	12	13	14		15
Zürich . .	*161,726	383	19	19	3	205	19	92 4	15,4	–	1	1	5	1	—	1	1	3	—
Genève, Plainp. Eaux-vives et Petit-Saconnex .	90,708	160	5	6	3	112	12	31 1	14,9	-	—	1	1	1	1	–	—		–
Basel . .	101,724	261	10	13		121	10	59	14,5	–	—	—	3	1	2		2	1	—
Bern . . .	55,472	151	15	7	6	89	28	34 5	19,5	—	—	—	—	1	3	—	–		–
Lausanne .	44,266	107	17	5	4	54	19	19 3	14,8	—	—	—	—		–	—	—	1	—
St. Gallen .	35,571	53	15	1		42	11	10 2	14,4	—	—	—	—		—	-	-		—
Chaux-de-F.	32,554	77		6		54	1	19	20,2	—	—	—	—		—	—	—		—
Luzern . .	23,700	56		2	1	26	6	4	13,3	—	—	—	5		—	—	—		—
Neuchâtel .	20,438	39	2	1		30	2	7 1	17,9	—	—	—	—		—	—	—		—
Winterthur	22,587	33		2		18	6	2	9,7	-	—	—	—		-	1	—		— 1
Biel . . .	20,157	42	1	1		15	2	6	9,1	—	—	—	—		—	—	—		—
Herisau . .	15,445	34		1		16	2	4 1	12,6	—	—	—	—		—	—	—		—
Schaffh. .	13,056	34	1	—		18	7	6	14,5	—	—	—	—		1	—	—		—
Fribourg .	16,710	42	1	1	1	28	2	16	20,4	–	—	—	—		-	—	—		—
Locle . .	12,529	23		2		8		5	7,8	-	—	—	—		1	—	—		—
Total	666,643	1495	86	67	18	836	127	314 17	15,2		1	2	14	4	8	2	3	5	—

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois de septembre 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
lonne et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

| oder amtlich konstatierte Todesursachen *attestées médicalement ou officiellement* | | |

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat September 1899. **(5,000—10,000 Einwohner**

(Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne *Les chiffres de la 2e colonne, rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordinaire* calculée au milieu de l'année 1899	Geburten (ohne Totgeburten) *Naissances (sans mort-nés)*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis u. Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	16	—	8	1	14,4	—	—	—	—	—	—	—
2. Wetzikon	6,152	8	1	4	—	7,9	—	—	—	1	—	—	—
3. Horgen	5,793	21	1	1	6	2	1	1	12,6	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	18	1	9	1	2	1	16,8	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	19	1	—	11	2	18,1	—	—	—	—	1	—	—	—
6. Köniz	6,268	14	—	5	2	9,7	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	15	—	10	2	4	16,8	—	—	—	—	1	—	—	1
8. St.-Imier	9,661	28	—	7	3	8,8	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	32	1	5	23	3	11	36,4	—	—	—	1	—	—	—
10. Porrentruy	7,549	28	—	10	3	2	16,1	—	—	—	—	—	—	—	1
11. Langnau	8,809	27	3	1	11	1	3	15,2	—	—	—	1	—	—	—
12. Thun	8,774	24	1	12	2	3	16,6	—	—	—	1	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	16	2	—	6	1	—	13,2	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	17	2	—	11	3	18,8	—	—	—	—	1	—	—	—
15. Altdorf	2,542	11	—	3	4	1	14,4	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwiz	6,743	27	1	7	1	3	12,6	—	—	—	—	1	—	—	1
17. Einsiedeln	8,665	16	—	11	7	15,4	—	—	—	2	—	—	—	1
18. Sarnen	3,747	3	—	3	4	—	9,7	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	15	1	1	6	1	—	11,7	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	9	1	8	3	3	16,0	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	24	1	5	2	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,868	11	—	9	3	4	2	20,4	—	1	—	1	—	—	—
23. Solothurn	9,354	20	—	13	9	7	1	16,9	—	—	—	—	1	3	—	—	—
24. Olten	6,190	20	—	3	4	1	5,9	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Liestal	5,566	5	2	—	7	13	3	15,3	—	—	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	31	1	—	13	5	15,3	—	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	15	—	5	1	1	9,6	—	—	—	—	—	1	—	—
28. Straubenzell	7,529	22	3	5	2	8,1	—	—	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	18	—	11	1	3	14,5	—	—	—	—	—	1	—	—
30. Rorschach	7,919	15	—	8	4	12,3	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	26	1	14	1	6	14,0	—	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	11	—	7	2	1	16,3	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	22	—	12	2	4	14,7	—	—	—	—	—	—	—	—
34. Aarau	7,736	15	2	—	5	14	3	2	7,9	—	—	—	1	—	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	16	1	1	4	1	2	7,7	—	—	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	14	—	4	1	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	22	—	9	3	12,8	—	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix s. l. Granges	7,092	17	2	1	—	1,7	—	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	22	1	3	18	1	6	17,3	—	—	—	—	—	—	—	—
40. Vevey	10,809	22	2	15	2	5	16,9	—	—	—	—	—	—	—	—
41. Yverdon	6,882	14	1	13	3	23,0	—	—	—	2	—	—	—	—
42. Sion	6,165	15	—	7	1	13,8	—	—	—	—	—	—	—	—
43. Carouge	5,508	9	1	5	3	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1898.

comptant de 5,000 à 10,000 habitant). **Mois de septembre 1899.**

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.)

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

und andere wichtige Krankheiten
et autres maladies graves

Infek. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht. *Phtisie pulmonaire*	And. tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheit. der Atmungsorgane *Affections aiguës des organ. de la respirat.*	Organische Herzfehler *Vices organ du. cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*				Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*	Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorb. Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital*	davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrond. de l'état civil*
							Verunglückung *Accident*	Selbstmord — *Suicide*	Fremde strafb. Handl. *Homicide*	Zweifelhaft. Ursprungs *Cause incertaine*							
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
—	—	— 1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	5	—	1		1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—		2
—	—	2 1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	3	—	1		3
—	— 1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	2	—	5	—	—		4
—	1	2	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—	—		5
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—		6
—	3	1	1 1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—	2		7
—	3	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—		8
—	8	3	—	1	1	—	1 1	—	—	—	1	—	6 2	1	—		9
—	—	1	1	—	—	—	— 1	—	—	—	—	3	4 2	—	2		10
—	1	1	—	1	— 1	—	—	1	—	—	1	1	4	—	1		11
—	—	1	—	—	1	2	— 1	—	—	—	2	—	6	—	1		12
—	—	1 1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	1		13
—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	7	—	—		14
—	—	2	1 2	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	4		15
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	1		16
—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		17
—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	3 2	—	4		18
—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1	—	1		19
—	—	1	— 1	—	—	1	—	—	—	—	3	1	2 2	—	3		20
—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—		21
—	3 1	—	—	—	—	—	— 1	1	—	—	—	1	2 1	—	—		22
—	5	1 3	— 1	—	—	—	— 1	1	—	—	—	1	2 3	—	9		23
—	—	1	—	— 1	— 1	—	—	—	—	—	1	—	1 2	—	4		24
—	2	— 3	—	— 1	1	—	— 1	—	—	—	1	1	2 8	—	13		25
—	3	3	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	3	—	—		26
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—		27
—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—		28
—	2	2	—	1	—	—	—	— 1	—	—	1	1	3	—	—		29
—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—		30
—	2	—	— 1	—	2	—	—	—	—	—	4	—	6	—	—		31
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1	3 2	—	2		32
—	3	3	1	1	— 1	1	—	—	—	—	—	1	2 1	—	2		33
—	— 1	— 3	1 1	—	—	—	— 3	—	—	—	3 1	—	1 4	—	13		34
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	2	—	—		35
—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		36
—	2	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	3	—	—		37
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—		38
—	2	6	1	1	1	—	2	—	—	—	—	—	5 1	—	—		39
1	4	— 1	2	1	—	—	1 1	—	—	—	1	1	4	—	2		40
—	1	1	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	5	1	—		41
—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4	—	—		42
—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—		43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 15. bis 21. Oktober 1899. — *Admissions du 15 au 21 octobre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 14. Okt. 1899 Effectif au 14 oct. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 21. Okt. 1899 Effectif au 21 oct. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Dipht. et croup	Rothlauf Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit: Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	612	—	—	5	—	3	—	1	1	—	—	3	8	1	3	5	1	4	—	2	62	9	108	52	652
Bern	[1] 981		—	1	—	1	—	4	2	2	—	6	6	5	6	6	7	4	4	10	70	24	[1] 158	108	[1] 946
Luzern	74		—	—		—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	1	3	2	10	5	68
Uri	35	—	—			—				—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	34
Schwyz	31		—		—	—		1		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5	3	32
Nidwalden	20		—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	1	21
Glarus	68		—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	7	6	63
Zug	7		—			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	4
Fribourg	88		—			—		1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	1	9	2	15	9	80
Solothurn	124		—		—	3	1	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	19	1	28	23	124
Baselstadt	344		—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	3	10	—	3	3	1	2	3	38	8	75	20	337
Baselland	110		—	—		—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	7	—	12	9	104
Schaffhausen	59		—			—	—	1	—	—		—	1	—	—	—	1	1	—	1	11	3	19	—	67
Appenzell A.-Rh.	76			—		—			—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	8	2	13	6	78
Appenzell I.-Rh.	18			—		—			—	—			—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	16
St. Gallen	403	—	—		1	—	1	—	—	—		1	1	—	3	3	1	—	—	—	53	9	73	41	391
Graubünden	88					—	—	—		—		—	1	1	1	—	—	—	—	—	12	1	16	13	85
Aargau	182				—	3	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	2	1	12	4	25	24	176
Thurgau	122			—		1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	5	2	11	11	122
Tessin	56		—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	2	1	—	—		3	1	11	9	57
Vaud	[2] 596		—	1	—	1	—	1	1	1	—	—	2	2	—	3	1	2		6	61	5	[2] 87	46	[2] 406
Valais	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		1	—	—	—	—	1	1	3	3	19
Neuchâtel	248		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	7	1	1	—	1	24	9	46	19	244
Genève	469		—	2	—	—	—	2	—	1	—	7	—	—	1	8	2	3	—	1	60	12	99	7	479
Total	4860	—	—	10	1	12	3	12	5	6	—	25	29	21	19	40	20	18	10	28	471	97	827	416	4605

[1] Ohne Zieglerspital in Bern. - Sans l'hôpital Ziegler à Berne. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 22. Okt. bis 28 Okt. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 22 oct. au 28 oct. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	1[1]	14[1]	4[1]	—	16[2]	10[3]	—	—	2[4]	—	—
Bern	3[5]	2[6]	1[6]	—	33[7]	21[6]	—	2[8]	—	—	—
Luzern	.	.	.	1[9]	9[10]	3[11]	.	.	.	.	.
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	1	6	2	11	19	1	—	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4[13]	1[13]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	7[14]	—	1[15]	—	1[16]	—	—
Thurgau	.	.	.	.	10	.	.	.	.	.	.
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	8	—	—	10	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1[17]	—	—	—	8[18]	1[17]	1[17]	—	—	—	—
Genève	—	4[20]	—	—	3[19]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 15.–21. Okt. 1899.

[1] In Zürich. — [2] 7 in Wetzikon, 5 in Zürich, 2 in Affoltern, 1 in Seen, 1 in Winterthur. — [3] 6 in Hombrechtikon, 3 in Männedorf. 1 in Stäfa. — [4] 1 in Seebach, 1 in Adlisweil. — [5] 1 in Biel, 2 in Bern. — [6] In Bern. — [7] 11 in Bern, 4 in Schwarzhäusern, 3 in Roggwyl, 2 in Bümpliz, 2 in Möriswyl, 2 in Gerzensee, 1 in Lyss, 1 in Langenthal, 1 in Kirchberg, 1 in Ersigen, 1 in Lissach, 1 in Courtetelle, 1 in Wasen, 1 in Wiedlisbach. — [8] 1 in Bern, 1 in Burgdorf. — [9] In Fischbach. — [10] 8 in Luzern, 1 in Littau. — [11] In Sursee. — [12] 2 in Teufen, 1 in Herisau, 1 in Gais. — [13] In Gais. — [14] 3 in Wislikofen, 1 in Waltenschwil, 1 in Möhlin, 1 in Strengelbach, 1 in Zurzach. — [15] In Reinfelden. — [16] In Beinwil. — [17] A la Chaux-de-Fonds. — [18] 2 à Fontaines, 2 au Locle, 2 à Neuchâtel, 1 à Fleurier, 1 à Chez-le-Bart. — [19] 1 à Genève-Ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. — [20] 3 à Genève-Ville, 1 à Colovrex, commune de Bellevue. —

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 31. August 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 août 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	8	29	5	—	60	46	—	28	—	—	—
Bern	—	14	19	7	—	238	36	—	16	3	—	—
Luzern	—	—	2	2	—	23	5	—	8	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	—	—	—	—	5	viele	—	9	1	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	1	—	épid.	—	35	épid.	—	6	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Baselstadt	—	3	6	15	6	36	22	1	7	1	9	—
Baselland	—	—	—	—	—	—	11	—	4	—	—	—
Schaffhausen	—	—	1	—	—	10	2	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	—	4	—	—	50	15	—	1	—	1	—
Graubünden	—	—	3	2	—	11	11	—	6	—	—	—
Aargau	—	—	2	1	2	40	epid.	—	6	2	—	—
Thurgau	—	4	4	1	—	20	viele	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	quelq.	4	—	53	épid.	quelq.	plus.	2	—	—
Valais	—	7	—	—	—	3		—	13	—	—	—
Neuchâtel	—	—	—	14	—	5	26	6	5	—	—	—
Genève	—	—	9	3	—	11	—	—	30	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 17.—23 September sind in Kalkutta 4 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Es wird bestätigt, dass die Cholera im Vilajet Bassorah ausgebrochen ist (vide Seite 615 dieses Bulletins). Es wird vermutet, dass aus den Häfen Karachi und Djovadir eine Verschleppung stattgefunden hat.

Pest. Brasilien. Amtlichen Mitteilungen zufolge ist die Pest in Santos ausgebrochen. (Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. In der Woche vom 14.—20. Oktober ist ein Rückgang in der Weiterverbreitung der Epidemie in der Präsidentschaft Bombay zu verzeichnen. Es wurden während dieser Zeit 4243 Pesttodesfälle, gegenüber 5640 in der Vorwoche, konstatiert, wovon 99 (124) in der Stadt Bombay, 2 (7) in Karachi, 78 (183) in der Stadt Poona, 677 (822) im Bezirk Poona, 651 (777) im Bezirk Satara, 49 (68) im Bezirk Surat, 5 (0) im Bezirk Kolaba, 338 (649) im Bezirk Nasik, 155 (268) im Bezirk Ahmednagar, 473 (528) im Bezirk Dharwar, 644 (661) im Bezirk Belgaum, 559 (752) im Bezirk Kolhapur, 176 (277) im Bezirk Bijapur, 31 (144) im Staate Aundh u. s. w.

In den übrigen in Betracht kommenden Teilen von Indien kamen während der nämlichen Zeitperiode 625 Pesttodesfälle, gegenüber 371 in der Vorwoche, zur Anzeige, wovon 47 (40) in Kalkutta, 12 (16) in der Präsidentschaft Madras, 4 (2) in Pundjab, 50 (48) in den Centralen Provinzen, 158 (173) im Staate Mysore, 352 (65) im Staate Hyderabad u. s. w.

Portugal. Während der 6 Tage vom 22.—27. Oktober sind in Porto 25 (2, 2, 4, 9, 3, 5) neue Pesterkrankungen und 5 Todesfälle konstatiert worden; seit dem Beginn der Epidemie bis 27. Oktober wurden daselbst im ganzen 205 Fälle mit 75 Todesfällen konstatiert.

Madagascar. Einer amtlichen Mitteilung vom 28. Oktober zufolge sind in Tamatave vom 26. September bis 23. Oktober 12 Pesterkrankungen und 8 Todesfälle konstatiert worden. Auch in dem Hafen Antsirane sind am 6., 8. und 10. Oktober drei tötliche Fälle vorgekommen.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *4 décès cholériques à Calcutta du 17 au 23 septembre.*

Turquie. *Il se confirme que le choléra à éclaté dans le vilajet de Bassorah (voir page 616 de ce bulletin). On suppose que la maladie a été apportée des ports de Karachi et de Djovadir.*

Peste. ***Brésil.*** *On annonce de source officielle que la peste a éclaté à Santos.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 14 au 20 octobre on a pu constater un recul dans la marche de l'épidémie dans la Présidence de Bombay. Pendant cette semaine il a été constaté 4243 décès dus*

à la peste (5640 la semaine précédente), dont 99 (124) dans la ville de Bombay, 2 (7) à Karachi, 78 (183) dans la ville de Poona, 677 (822) dans le district de Poona, 651 (777) dans celui de Satara, 49 (68) dans celui de Surat, 5 (0) dans celui de Kolaba, 338 (649) dans celui de Nasik, 155 (268) dans celui d'Ahmednagar, 473 (528) dans celui de Dharwar, 644 (661) dans celui de Belgaum, 559 (752) dans celui de Kolhapur, 176 (227) dans celui de Bijapur, 31 (144) dans l'Etat d'Aoude etc.

Pendant la même semaine il a été annoncé dans le reste de l'Inde 625 décès dus à la peste (371 la semaine précédente), dont 47 (40) à Calcutta, 12 (16) dans la Présidence de Madras, 4 (2) dans le Pendjab, 50 (48) dans les Provinces centrales, 158 (173) dans l'Etat de Mysore, 352 (65) dans celui d'Hyderabad, etc.

Portugal. *Pendant les 6 jours du 22 au 27 octobre il a été constaté à Porto 25 nouveaux cas de peste (2, 2, 4, 9, 3, 5) avec 5 décès. Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 27 octobre, il a été constaté en tout 205 cas et 75 décès.*

Madagascar. *D'après une dépêche officielle il a été constaté à Tamatave du 26 septembre au 23 octobre 12 nouveaux cas de peste et 8 décès; dans le port d'Antsirane il s'est produit 3 cas mortels de peste les 6, 8 et 10 octobre.*

Der Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit in Berlin.

(24.—27. Mai 1899.)

(Fortsetzung und Schluss.)

2. Stabsarzt Dr. *Schultzen* aus Berlin sprach über die *Einrichtung und den Betrieb* von Heilstätten. Er zieht im allgemeinen das getrennte Pavillonsystem einem einzelnen grossen Bau vor und empfiehlt für den Sommer die Anwendung der transportablen Döckerschen Baraken zur Erweiterung der Heilstätte. Die Grösse der Anstalt ist so zu normieren, dass entweder *ein* Arzt sämtliche Kranken mit dem gesamten Betrieb gut überwachen kann, oder die Anstellung mindestens eines weitern Arztes gerechtfertigt ist. Die Krankenzimmer sollen vorwiegend für 2—4 Kranke eingerichtet sein, für mehr nur ausnahmsweise; auch eine Anzahl Einzelzimmer (etwa 10—15) müssen vorhanden sein (Kubus pro Bett 30—34 m^3). Die Wände sollen wenigstens bis zu 2 m Höhe abwaschbar sein. Als Fussbodenbelag eignet sich namentlich Linoleum.

Neben der Bett- und Badewäsche sollte von Seiten der Anstalt, wenn möglich, auch die Leibwäsche geliefert werden. Einheitliche Anstaltskleidung ist dagegen nicht zu empfehlen.

Die Beköstigung geschieht grundsätzlich gemeinschaftlich unter Aufsicht des Pflegepersonals und häufiger ärztlicher Ueberwachung, am besten in 5 täglichen Mahlzeiten. Das Umherreichen der Schüsseln zur beliebigen Entnahme der Speisen ist der portionsweisen Verteilung vorzuziehen und bietet auch in wirtschaftlicher Hinsicht keine Nachteile. Der Kirchenbesuch soll allen Konfessionen ermöglicht, aber durchaus frei gestellt werden. Politische und religiöse Agitation innerhalb der Anstalt ist als kurwidrig durchaus zu verhindern.

Die ärztlichen Leiter der Heilstätten bedürfen gründlicher klinischer Ausbildung, praktischer Erfahrung im Verwaltungsdienst und eingehender Kenntnis der socialen Gesetzgebung. Sie haben nicht allein die ärztliche Behandlung zu besorgen, sondern den ganzen Betrieb zu überwachen und zu dirigieren. Desshalb müssen die Aerzte, wenigstens der leitende (wo mehrere sind), in der Anstalt wohnen. Für die Verwaltungsgeschäfte ist ein entsprechend vorgebildeter Beamter anzustellen, welcher dem ärztlichen Leiter gegenüber verantwortlich ist.

Für den Krankenpflegedienst eignen sich namentlich Schwestern, welche gebildeten Kreisen entstammen. Männliches Pflegepersonal eignet sich aus verschiedenen Gründen nicht für Heilstätten. Für eine Anstalt von 160 Betten sind etwa drei bis vier Schwestern erforderlich.

Was endlich die Betriebskosten einer Heilstätte anbetrifft, so stellen sich dieselben einschliesslich die Verzinsung und Amortisation des Anlagekapitals und Gebäudeunterhaltung, nach den bisher in Deutschland gemachten Erfahrungen, bei einer durchschnittlichen täglichen Belegung von 110—120 Betten auf 3 Mark für den Krankenpflegetag.

3. Dr. *Bourcart* aus Cannes redet der *Errichtung landwirtschaftlicher Kolonie-Sanatorien* das Wort, damit den Schwindsüchtigen Gelegenheit geboten werde, die sonst verlorene Zeit produktiv zu benützen; denn der Bruchteil der Tuberkulösen in der menschlichen Gesellschaft sei zu gross, um solange, als es die Sanatoriumsbehandlung erfordert, auf Kosten der Gesunden inproduktiv zu bleiben. Die landwirtschaftliche Kolonie bietet den Kranken eine grosse Mannigfaltigkeit leichterer Beschäftigung, welche sie in Zeiten relativen Wohlbefindens vollbringen können, und gewährt ihnen die Möglichkeit einer rationellen Behandlung und der Heilung, ohne sie dem niederdrückenden Gefühl auszusetzen, ein nutzloses Mitglied der Gesellschaft zu sein. Da die Tuberkulose meistens im Kindheits- oder Jünglingsalter auftritt, so sollte bei der Organisation dieser Kolonien das Jugendalter besonders berücksichtigt werden.

4. Schliesslich sprach noch Prof. Dr. *Baginsky* aus Berlin über die *Einrichtung von Kinderheilstätten.* Die physiologische Eigenart des kindlichen Organismus, seine grosse Empfänglichkeit für Tuberkulose, sowie ethische und pädagogische Rücksichten lassen die Errichtung besonderer Heilstätten für tuberkulöse Kinder als wünschenswert erscheinen. Da bei den Kindern die Infektion durch Berührung eine grosse Rolle spielt (fast so gross wie diejenige durch Einatmung), so ist namentlich auf die Reinhaltung der Kinder und ihrer Umgebung ein Hauptaugenmerk zu richten.

Der Aufenthalt der Kinder in den Heilstätten soll auf längere Zeit ausgedehnt werden, als dies bei Erwachsenen üblich ist, um eine möglichst vollkommene Heilung und nicht bloss die Wiederherstellung einer momentanen Leistungsfähigkeit zu erzielen; denn die Kindertuberkulose ist heilbar. Es ist deshalb geboten, in den Kinderheilstätten Einrichtungen für einen dem Heilplan sich einfügenden Schulunterricht zu treffen. Am besten wählt man für die Gesamtanlage das Pavillonsystem, wobei die Grundsätze zu berücksichtigen sind, die sich beim Bau von Kinderkrankenhäusern und Schulhäusern am besten bewährt haben.

E. Heilerfolge in den Heilstätten.

1. Dr. *Schulzen* aus Berlin, welcher in erster Linie über dieses wichtige Thema sprach, hob einleitend hervor, dass Heilungen der Lungenschwindsucht in streng pathologisch-anatomischem Sinne möglich, aber verhältnismässig selten und klinisch nicht mit Sicherheit nachweisbar sind, dass dagegen Heilungen im wirtschaftlichen Sinne (Beseitigung der objektiven und subjektiven Krankheitszeichen und Erlangung ungestörter andauernder Erwerbsfähigkeit) sehr viel häufiger vorkommen. Letztere kommen für die Beurteilung der Heilstättenerfolge einzig in Betracht. Diese Beurteilung bietet aber in praxi grosse Schwierigkeiten; denn die Festellung des Zustandes des Patienten bei der Entlassung genügt nicht hierzu, sondern das weitere Befinden des Entlassenen während der nächsten Jahre, *der Dauererfolg ist entscheidend.*

Ein abschliessendes Urteil über den praktisch-wirtschaftlichen Nutzen der Volksheilstättenbehandlung ist bei der Kürze ihres Bestehens — die Dauererfolge der Privatsanatorien für Wohlhabende sind nicht eo ipso als für die Volksheilstätten geltend anzunehmen — zur Zeit noch nicht mit Sicherheit zu fällen; immerhin gewähren die bisherigen Erfolge die begründete Hoffnung, dass die Volksheilstätten eine unentbehrliche — für die nächste Zeit sicherlich die beste — Waffe im Kampf gegen die Tuberkulose als Volkskrankheit bilden werden.

Die bisher erzielten guten Ergebnisse können noch erheblich verbessert werden durch:

a) Bessere Auswahl der aufzunehmenden Kranken und Abweisung derjenigen, deren Leiden sich zu weit entwickelt hat;

b) durch möglichste Verlängerung der Kurdauer (Familienfürsorge, Arbeitsvermittlung etc.);

c) durch Schaffung von Uebergangsanstalten, in denen entlassene Kranke noch längere Zeit bei genügendem Verdienst unter günstigen Unterkunfts- und Ernährungsverhältnissen gesundheitsgemässe Arbeit verrichten können. Diese Anstalten sollen nicht in der Nähe von Heilstätten sein.

Um ein gleichartiges verwertbares Beobachtungsmaterial zu erhalten, dessen Zusammenstellung nach einigen Jahren ein sicheres Urteil über die praktische Tragweite der Volksheilstättenbewegung ermöglicht, müssen die Heilstätten verpflichtet werden, die Heilerfolge sowohl bei der Entlassung als auch alljährlich nach der Entlassung (durch geeignete Nachforschungen) *nach einheitlichen Gesichtspunkten* festzustellen und darüber alljährlich an eine Centralstelle zu berichten, welche die erhaltenen Angaben zu einem Sammelbericht vereinigt. Die Grundsätze für diese einheitliche Berichterstattung über die Kurerfolge sind durch eine Kommission auszustellen, in der Sachverständige (Heilstättenarzt), Sanitätsbehörden und Interessenten vertreten sind.

2. Auskunft über die bisher in Volksheilstätten erzielten Behandlungsergebnisse geben zwei den Mitgliedern des Kongresses verteilte Druckschriften:

a) Statistik der Heilbehandlung von tuberkulösen und an andern Leiden erkrankten Versicherten bei den deutschen Versicherungsanstalten und zugelassenen Kasseneinrichtungen der Invaliditäts- und Altersversicherung für die Jahre 1897 und 1898, gewidmet dem Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit 1899 zu Berlin vom Reichsversicherungsamt. Diese Statistik umfasst 4910 (3806 Männer, 1104 Frauen) im Jahre 1898 und 3290 (2559 Männer, 731 Frauen) im Jahre 1897 behandelte Tuberkulöse. Der Kostenaufwand per behandelte Person betrug 1897: Mark 308. 15, 1898: Mark 315. 02, oder per Verpflegungstag 1897: Mark 4. 05 und 1898: Mark 4. 18. Bei Abschluss des Heilverfahrens hatten ihre Erwerbsfähigkeit wieder vollständig

erlangt im Jahre 1897: 68 Proz., im Jahre 1898: 74 Proz. Hinsichtlich der Dauer des Erfolges ergab sich, dass der 1897 erzielte Heilerfolg anhielt bis zum Schluss des Jahres in 61 Proz. und bis zum Schluss des Jahres 1898 noch in 41 Proz., und der 1893 erzielte Heilerfolg bis zum Schlusse von 1898 in 69 Proz.

b) Die Handhabung des Heilverfahrens bei Versicherten durch die Hanseatische Versicherungsanstalt für Invaliditäts- und Altersversicherung im Jahre 1898 und Ergebnisse des Heilverfahrens bei lungenkranken Versicherten bis Ende 1898.

Von 2132 (1406 männlichen, 726 weiblichen) tuberkulösen Lungenkranken, welche über 4 Wochen in Heilstättenbehandlung gewesen sind, war das am Schlusse der Kur erzielte Resultat folgendes:

A. In Betreff des örtlichen Leidens:

a) Die vorhanden gewesenen geringen Krankheitserscheinungen sind zurückgegangen in	17,6	Proz. der Fälle;
b) sind gleichgeblieben in	16,7	„ „ „
c) die vorhanden gewesenen ausgeprägteren Krankheitserscheinungen haben sich verringert in	44,8	„ „ „
d) sind gleichgeblieben in	13,8	„ „ „
e) die vorhanden gewesenen Krankheitserscheinungen haben zugenommen in	6,9	„ „ „
f) gestorben sind	0,2	„ „ „

B. Hinsichtlich des Allgemeinbefindens:

a) Das Allgemeinbefinden sehr gehoben in	61,3	Proz. der Fälle;
b) gebessert in	29,6	„ „ „
c) gar nicht oder wenig gebessert in	6,9	„ „ „
d) verschlechtert in	2,0	„ „ „
e) gestorben	0,2	„ „ „

C. In Bezug auf die Erwerbsfähigkeit:

a) Die Erwerbsfähigkeit ist voll und wird voraussichtlich Bestand haben in	20,7	Proz. der Fälle;
b) sie ist voll, ihr Bestand aber fraglich in	55,6	„ „ „
c) sie ist wesentlich gebessert in	11,4	„ „ „
d) Erwerbsunfähigkeit in	12,1	„ „ „
e) gestorben	0,2	„ „ „

Eine auf Ende 1898 vorgenommene Ermittlung des Dauererfolges erstreckte sich auf 1336 (890 männliche, 446 weibliche) Personen, wovon in Heilstättenbehandlung gewesen waren 1893: 3, 1894: 121, 1895: 844, 1896: 441 und 1897: 427.

Davon waren

	Männer	Frauen	Total	In Prozenten
a) gestorben	224	33	257	19,2
b) nicht erwerbsfähig . .	86	34	120	9,0
c) erwerbsthätig	580	379	959	71,8

3. Ueber die *Heilerfolge in der Heilstätte Daunenfels der badischen Anilin- und Sodafabrik in Ludwigshafen* berichtete Dr. *Westhofen* in Ludwigshafen. Seit der im September 1893 erfolgten Eröffnung bis ins Ende März 1899 sind daselbst 100

Patienten aufgenommen worden. Behandlungsdauer 6 Monate bis 1 Jahr, während welcher Zeit auch Fürsorge für die Familien der Erkrankten. Von den 100 Aufgenommenen sind:

a) Geheilt zur Wiederaufnahme der Arbeit in der Fabrik	21
b) sehr gebessert, nahezu geheilt, fähig zur Aufnahme der Fabrikarbeit	16
c) gebessert, vorübergehend arbeitsfähig	12
d) gebessert, arbeitsfähig bis zur zweiten Aufnahme in die Heilstätte	4
e) vor Beendigung der Kur entlaufen	15
f) ungebessert, bald nachher gestorben	25
g) in der Anstalt gestorben	4
h) noch in der Anstalt	3

6. Fürsorge für die Familien der Erkrankten und die aus Heilstätten Entlassenen.

Ueber dieses Thema, mit dem die Reihe der Traktanden abschloss, referierte Stabsarzt Dr. *Pannwitz,* der Generalsekretär des Kongresses und des deutschen Centralkomitees zur Errichtung von Volksheilstätten. Die Fürsorge für die Familien der in die Heilstätten Aufgenommenen und die Arbeitsvermittlung für die Entlassenen ist eine notwendige Ergänzung der Heilstättenfürsorge. Ohne diese Ergänzung wird die Aufnahme in die Heilstätte meist zu spät und der Austritt zu früh erfolgen. Denn die für die Sanatoriumsbehandlung passendsten Fälle sind im landläufigen Sinne noch arbeitsfähig und werden sich daher schwer rechtzeitig zu einer Kur entschliessen, wenn ihnen nicht die Sorge für die Familie abgenommen wird. Es muss mit allen Mitteln zu erreichen gesucht werden, dass die für die Heilstättenbehandlung geeigneten Fälle ärztlich frühzeitig erkannt und dann sofort einer Heilstätte zugewiesen werden.

Die Fürsorge für die Familien der Erkrankten kann nicht einzig von den Trägern der Arbeiterversicherung übernommen werden, die private Wohlthätigkeit wird da mithelfen müssen. Bei der weittragenden Bedeutung der Tuberkulosebekämpfung empfiehlt es sich, die freiwillige Hülfsthätigkeit der öffentlichen Fürsorge planmässig anzugliedern. Für Deutschland sind die Vereine vom Roten Kreuz am besten geeignet, diese ergänzende Fürsorge planmässig zu betreiben.

Die Sorge für die aus den Heilstätten Entlassenen erstreckt sich auf die Beschaffung geeigneter Arbeit und die Ermöglichung der notwendigen Schonung. Für einen allfälligen Berufswechsel müssen schon während der letzten Zeit des Heilstättenaufenthalts die erforderlichen Vorbereitungen getroffen werden. Dabei ist das Augenmerk namentlich auf die den Gebesserten zuträglicheren Beschäftigungen landwirtschaftlicher Art zu richten. Desshalb ist auf die Errichtung von Nachkuranstalten mit ländlichem Betriebe anzustreben.

Bibliographie des Gesundheitswesens.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remercîments aux donateurs.

Kanton Freiburg. Rechenschaftsbericht der Polizei-Direktion für das Jahr 1898. 8°. Buchdruckerei und Buchhandlung des Werkes vom hl. Paulus. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 43** Bern, 9. November 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

43. Woche 22. bis 28. Oktober 1899. 43e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population du milieu de l'année 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Diarrhée d. petits enf. (0–1 an)*	Lungenschwindsucht *Phthisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tuberc.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
					Im Ganzen Total	darunter im 1. Lebensjahr dont de 0—1 an							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	40	87 [6]	1 [3]	35 [6]	7	1	3	5 [2]	1	2	3 [1]	20 [3]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	28	28	2	20 [3]	5	—	2	3 [1]	—	—	— [1]	15 [1]
Basel	101,724	34	39 [2]	1	27 [2]	8	1	3	2 [1]	2	4	1 [1]	14
Bern	55,472	29	30 [1]	3 [2]	12 [5]	3	—	1	—	1	2	1 [1]	7 [4]
Lausanne	44,266	17	21 [4]	2	7 [3]	1	—	—	2	1 [1]	—	—	4 [2]
St. Gallen	35,571	5	13 [1]	—	9 [3]	2 [1]	—	—	2 [1]	1 [1]	1	—	5 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	3	22	—	12	4	1	—	4	—	3	—	4
Luzern	28,700	9	12	1	7 [1]	2	1	1	—	1 [1]	1	1	2
Biel	20,157	7	20	1	6 [1]	—	1	—	—	—	—	1	4 [1]
Winterthur	22,587	5	6	1	5 [2]	—	—	—	— [1]	2 [1]	—	—	3
Neuchâtel	20,488	1	9 [1]	—	6 [2]	4	—	—	—	—	1	— [1]	5 [1]
Herisau	15,445	2	5	—	1 [2]	—	—	—	1	—	—	—	— [2]
Fribourg	16,710	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Schaffhausen	15,070	11	3	—	4	1	—	—	—	—	—	1	3
Locle	12,529	2	5	—	4	3	—	—	—	—	2	—	2
Total	669,287	193	304	12	156	40	5	10	19	9	16	8	89
Dazu Ortsfremde *En outre, des dehors*			15	5	30	1	—	—	6	4	—	5	15

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899. — *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende Geburts- und Sterblichkeitsziffer:

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geh. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 28. Okt. 1899	23,7 ‰	24,9	26,7	26,7	12,2 ‰	15,2	12,1	12,6
„ 21. „ 1899	26,4	23,9	27,2	25,7	11,8	13,3	12,8	13,7
„ 14. „ 1899	25,3	27,5	28,2	25,5	13,6	16,6	13,4	12,8
„ 7. „ 1899	29,3	27,7	28,5	26,5	12,5	18,0	13,2	11,1

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten u. Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 22. bis zum (au) 28. Okt. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von de 0—1 Jahr an		von de 1—4 Jahr ans	
	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	277	27	12	—	37	3	9	1
Ortsfremde - *Venant du dehors*	8	7	—	5	—	1	—	—
Zusammen — *Total*	285	34	12	5	37	4	9	1
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	29	17	1	3	5	2	3	—
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	8	6	—	3	—	1	—	—
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	—	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, *mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr et au-dessus	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	95	17	2	3	12	27	31	3	—
Weibl. — *Féminin*	91	24	8	5	14	17	20	3	—
Zusammen — *Total*	186	41	10	8	26	44	51	6	—

Laut Angabe hatte in 52 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 52 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 11 Fällen *cas*	In *Dans* 1 Fall *cas*	In *Dans* 15 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von – *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	1	—	—	1	1	2	5
„ 1— 4 Jahren-*ans*	—	3	—	—	1	1	—	2
„ 5—19 „	—	—	—	2	—	2	—	—
„ 20—39 „	—	—	7	8	3	—	—	—
„ 40—59 „	—	—	4	1	2	2	2	—
„ 60—79 „	—	—	2	1	—	—	2	3
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	1	4	13	12	7	6	6	10

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 22. bis 28. Okt.		1898 vom 23. bis 29. Okt.		1897 vom 24. bis 30. Okt.		1896 vom 25. bis 31. Okt.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*	Total	wovon Ortsfremde *desquels venus du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	2	1	2	2	4	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	3	—	3	—	—	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	—	—	3	2	2	1	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	—	—	1	—	1	1	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	—	26	1	7	—	14	2
10. Phthisis pulmonum	25	6	25	1	25	—	22	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	4	13	2	4	1	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	16	—	14	2	11	2	9	2
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	1	—	5	—	10	1	10	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	2	—	7	—	2	1	9	1
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	—	20	1	13	—	19	5
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	4	1	5	—	6	—	4	1
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	85	14	77	13	75	14	68	8
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	1	—
19. Unfall — *Accidents*	11	4	7	—	3	1	8	4
20. Selbstmord — *Suicides*	2	1	3	2	5	—	—	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	1	1	1	1	—	—
Total	186	30	213	26	168	25	177	32

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (9 männl. – *masc.*, — weibl. — *fém.*)
Syphilis 4 Fälle „ (1 „ — „ — „ „ 3 Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* - Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 22. bis 28. Oktober 1899. — *Admissions du 22 au 28 octobre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 21. Okt. 1899 Effectif au 21 oct. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																							Gesamtbestand am 28. Okt. 1899 Effectif au 28 oct. 1899
		Pocken—Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Group Dipht. et croup	Rötheln Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhöe	Ophthalmoblennorrhöe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit. Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents	Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	
Zürich	652		—	5	—	5	1		—	1	—	2	5	2	—	1	3	4	2	3	92	12	138	71	655
Bern	1012		—	—	—	4	—	8	2	—	—	1	6	2	2	6	9	4	4	8	74	30	160	99	1030
Luzern	68		—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	2	—	—	3	7	2	21	9	70
Uri	34		—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	4	38
Schwyz	32		—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4	3	32
Nidwalden	21		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
Glarus	63		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	9	4	15	14	67
Zug	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	5	—	8
Fribourg	80		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3	1	—	—	—	8	4	18	12	101
Solothurn	124		—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	—	1	17	5	31	27	129
Baselstadt	337		—	—	—	1	1	1	—	2	—	2	4	8	—	6	—	1	4	1	28	24	83	27	359
Baselland	104		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	—	7	1	12	4	101
Schaffhausen	67		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	10	2	15	—	63
Appenzell A.-Rh.	78		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	1	8	5	17	7	82
Appenzell I.-Rh.	16		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	17
St. Gallen	391	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	2	—	5	1	—	—	—	56	8	76	40	385
Graubünden	85		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	4	1	8	5	73
Aargau	176		—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	2	—	12	1	20	16	172
Thurgau	122		—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	3	2	9	9	107
Tessin	57		—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	1	—	—	—	13	1	19	14	60
Vaud	[1] 406		—	—	—	9	—	1	—	4	—	2	—	1	—	1	1	—	2	7	55	4	[1] 87	46	[1] 405
Valais	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	4	8	8	20
Neuchâtel	[2] 192		—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	—	2	21	9	[2] 39	22	[2] 183
Genève	479		—	1	1	—	—	2	1	2	—	5	7	—	—	6	9	—	—	—	40	8	82	8	475
Total	**4619**	—	—	**6**	**1**	**28**	**2**	**17**	**3**	**9**	**1**	**18**	**29**	**23**	**2**	**39**	**32**	**16**	**15**	**28**	**472**	**131**	**872**	**445**	**4619**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne. — [2] Ohne Spital in La Chaux-de-Fonds. - Sans l'hôpital de la Chaux-de-Fonds.

Bewegung der Bevölkerung in den staatlichen Irrenheilanstalten der Schweiz.

Mouvement de la population dans les maisons cantonales d'aliénés en Suisse.

Vom *(du)* 1. April bis *(au)* 30. Juni 1899.

I. Gesamtbestand. — *I. Effectif total.*

Anstalten *Etablissements*	Gesamtbestand der Kranken *Effectif total des malades*							Zuwachs *Augmentation*			Abgang *Diminution*			Gesamtbestand *Effectif am (au) 30. Juni 1899*		
	am *(au)* 1. Apr. 95	am *(au)* 1. Apr. 96	am *(au)* 1. Apr. 97	am *(au)* 1. Apr. 98	am *(au)* 1. April 99 Mascul.	Femin.	Total	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total.	Mascul.	Femin.	Total
Burghölzli	355	370	382	377	175	193	368	48	14	62	45	15	60	178	192	370
Rheinau	667	673	703	710	316	394	710	11	9	20	11	6	17	316	397	713
Wülflingen [1] . . .	46	49	46	46	24	22	46	2	—	2	2	2	4	24	20	44
Waldau	443	422	445	484	258	242	500	28	20	48	41	40	81	245	222	467
Münsingen [2]. . . .	12	449	501	546	284	323	607	28	37	65	59	60	119	253	300	553
Bellelay [3]	—	—	—	—	—	—	—	75	115	190	4	—	4	71	115	186
St. Urban	413	378	375	415	213	222	435	21	18	39	28	14	42	206	226	432
Marsens	162	153	165	176	98	102	200	11	11	22	12	11	23	97	102	199
Rosegg	271	257	265	285	148	129	277	10	6	16	5	4	9	153	131	284
Basel	272	232	247	253	125	147	272	28	38	66	34	32	66	119	153	272
Liestal	134	145	133	140	62*	77*	139*	15	6	21	17	9	26	60	74	134
Breitenau [4]	140	145	154	155	76	70	146	7	7	14	4	5	9	79	72	151
St. Pirminsberg . .	251	249	238	237	116	127	243	15	13	28	7	13	20	124	127	251
Wil [5]	297	320	320	312	166	146	312	10	8	18	11	8	19	165	146	311
Waldhaus [6]	179	190	217	225	119	112	231	14	14	28	15	14	29	118	112	230
Königsfelden . . .	589	579	592	630	263	353	616	15	29	44	20	20	40	258	362	620
Münsterlingen . .	184	302	313	333	125	221	346	23	20	43	26	18	44	122	223	345
St. Katharinenthal .	200	108	108	105	59	45	104	4	4	8	2	5	7	61	44	105
Casvegno bei Mendrisio [7] .	—	—	—	—	73	55	128	28	16	44	17	12	29	84	59	143
Bois de Céry . . .	469	466	462	456	230	242	472	30	29	59	28	20	48	232	251	483
Préfargier	123	131	132	116	60	57	117	6	6	12	4	14	18	62	49	111
Vernets	183	184	177	188	93	88	181	20	16	36	24	16	40	89	88	177
Total	**5390**	**5802**	**5973**	**6189**	**3083**	**3367**	**6450**	**449**	**436**	**885**	**416**	**338**	**754**	**3116**	**3465**	**6581**

[1] Die Anstalt Spannweid wurde nach Wülflingen verlegt und daselbst eröffnet am 16. Januar 1894. - Etablissement de Spannweid transféré à Wulflingen et ouvert le 16 janvier 1894. — [2] Eröffnet den 23. März 1895. - Ouvert le 23 mars 1895. — [3] Eröffnet den 20. April 1899. - Ouvert le 20 avril 1899. — [4] Eröffnet den 1. Juli 1891. - Ouvert le 1er juillet 1891. — [5] Eröffnet am 28. Juni 1892. - Ouvert le 28 juin 1892. — [6] Eröffnet am 20. Juni 1892. - Ouvert le 20 juin 1892. — [7] Eröffnet am 24. Oktober 1898. - Ouvert le 24 octobre 1898. — * Berichtigte Zahlen. - Chiffres rectifiés.

II. Zuwachs. — *II. Augmentation.*

Anstalten *Etablissements*	Total der Aufgenommenen *Total d. admissions*			Angeborene Psychosen *Psych. de naiss*		Konstitut. Psychosen *Psych. constit.*		Erworbene Psychosen *Psych. simples* primäre		sekundäre		Organische Psychosen *Psych. organ.*		Epileptische *Formes Epilep.*		Intoxications-Psychosen *P. par intoxic.* Ex alcohol		Andere Autres		Diagnose nicht festgestellt oder keine Geistesstörung *Sans indication*		Forensische Fälle oder in Beobachtung *En observation*		Das 1. mal in der Irrenheilanstalt *Intern. pour la 1re fois*		Schon vorher in der Anstalt *Intern. auparavant dans l'asile*		Schon in einer andern Anstalt *Intern. auparavant dans un aut. asile*	
	Masc.	Fem.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli	48	14	62	1	1	3	—	23	11	—	—	9	1	4	—	8	1	—	—	—	—	—	—	30	7	15	5	3	2
Rheinau	11	9	20	5	3	—	1	4	1	2	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	4	2	—	5	5
Wülflingen	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Waldau	28	20	48	2	—	14	11	2	3	—	—	5	4	1	1	4	1	—	—	—	—	—	—	19	16	6	3	3	1
Münsingen	28	37	65	—	4	9	10	9	14	1	2	4	6	1	—	3	—	—	—	1	1	—	—	17	24	5	4	6	9
Bellelay	75[1]	115[1]	190[1]	17	16	20	23		—	28	68	2	1	5	5	3	2	—	—	—	—	—	—	26	29	—	—	49[1]	86[1]
St. Urban	21	18	39	1	—	—	—	15	14	—	—	3	2	—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	13	13	7	4	1	1
Marsens	11	11	22	—		—	1	4	6	—	2	—	—	1	1	5	—	—	—	—	1	1	—	6	9	4	2	1	—
Rosegg	10	6	16	—	—	2	2	3	3	2	—	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	4	4	—	—	2
Basel	28	38	66	2	3	2	2	11	29	—	—	6	3	2	—	4	1	—	—	1	—	—	—	19	22	5	11	4	5
Liestal	15	6	21	2	1	1	—	6	3	2	—	2	1	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8	1	2	2
Breitenau	7	7	14	—	2	3	—	—	4	—	—	1	1	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	5	4	1	2	1	1
St. Pirminsberg	15	13	28	1	—	4	2	5	9	1	—	—	1	1	—	3	1	—	—	—	—	—	—	10	10	3	3	2	—
Wil	10	8	18	1	1	—	—	2	2	—	1	3	4	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	5	4	3	2	2	2
Waldhaus	14	14	28	—	2	1	—	7	8	—	—	4	4	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	12	9	—	4	2	1
Königsfelden	15	29	44	4	1	1	1	6	21	—	3	2	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	9	15	3	10	3	4
Münsterlingen	23	20	43	2	—	2	10	6	7	—	—	4	2	1	1	8	—	—	—	—	—	—	—	15	12	6	6	2	2
St. Katharinenthal	4	4	8	1	1	—	—	1	—	—	—	1	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	1	—	1	1
Casvegno bei Mendrisio	28	16	44	1	—	6	3	7	8	1	1	1	2	1	—	9	1	1	—	1	1	—	—	18	11	3	1	7	4
Bois de Céry	30	29	59	2	—	3	3	12	18	—	—	4	2	3	2	6	2	—	1	—	1	—	—	23	18	6	8	1	3
Préfargier	6	6	12	—	—	—	—	1	6	—	—	3	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	3	5	2	—	1	1
Vernets	20	16	36	3	—	2	3	8	12	—	—	5	1	—		2	—	—	—	—	—	—	—	17	8	2	5	1	3
Total	**449**	**436**	**885**	**45**	**35**	**73**	**72**	**132**	**179**	**37**	**77**	**63**	**45**	**23**	**12**	**69**	**11**	**1**	**1**	**5**	**4**	**1**	—	**266**	**230**	**86**	**71**	**97**	**135**

Direkt herüber gekommen aus der Irrenanstalt Waldau 47, von Münsingen 70, von verschiedenen Armen- und Verpflegungsanstalten 68. - Sont venus directement: de l'établissement de la Waldau 47, de Munsingen 70, et de divers hospices de pauvres etc. 68

III. Abgang. — *III. Diminution.*

Anstalten *Etablissements*	Total des Abgangs *Diminution*			Gestorben *Décédés*			Entlassen als *Sortis*								Total der Entlassenen *Total des sorties*			Auf freien Fuss gesetzt oder in die eigene Familie zurückgekehrt *Rentrés dans leur famille*		In eine andere Familie untergebracht *Placés dans une autre famille*		Transferiert in *Transférés dans*						Ohne Angaben *Sans indication*	
							geheilt *guéris*		gebessert *améliorés*		ungebessert *non améliorés*		nicht geisteskr. befunden *non aliénés*								eine andere Irrenheilanstalt *un autre asile d'alién.*		ein Spital oder eine Pflegeanstalt *un hospice*		ein Gefängnis *une prison*			
	M.	F.	Total	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	Total	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.	M.	F.
Burghölzli . . .	45	15	60	4	1	5	4	2	21	7	16	5		—	41	14	55	25	9	3	2	9	3	4	—		—	—	—		
Rheinau	11	6	17	9	6	15	—	—		—	2	—	—	—	2	—	2	2	—	—	—	-	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wülflingen . . .	2	2	4	2	1	3	—	—	-	1	—	—	—	—	-	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waldau	41	40	81	5	1	6	2	2	12	10	22	27	—	—	36	39	75	16	12	—	—	20[1]	27[1]	—	—	—	—	—	—	—	—
Münsingen . . .	59	60	119	6	1	7	8	3	19	15	25	41	1	—	53	59	112	24	12	3	1	25[1]	45[1]	—	1	1	—	—	—	—	—
Bellelay	4	—	4	3	-	3	—	-	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	-	—	—	-	-	-	-	-	-	-	-	-	—
St. Urban . . .	28	14	42	7	1	8	7	4	6	5	8	4	—	—	21	13	34	14	6	1	2	4	1	2	4		—	-	-	—	—
Marsens	12	11	23	4	4	8	2	1	5	3	1	2	-	1	8	7	15	7	7	—	—	-	—	1			—	—	—	—	—
Rosegg	5	4	9	2	2	4	—	-	2	2	1	-	—	—	3	2	5	1	2	-	-	1		1			—	—	—	—	—
Basel	34	32	66	4	2	6	4	1	18	17	7	12	1	—	30	30	60	22	21	2	—	6	8		1	—	—	—	—	—	—
Liestal	17	9	26	4	2	6	4		4	4	5	3	—	—	13	7	20	8	3	—	2	1	2	4	—	—	—	—	—	—	—
Breitenau . . .	4	5	9	2	—	2	—	1		—	2	4		—	2	5	7	1	2	—	2	—	1	1		—	—	-	-	—	—
St. Pirminsberg .	7	13	20	2	3	5	1	2	2	5	2	3		—	5	10	15	2	9	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—
Wil	11	8	19	7	3	10	—	—	—	3	3	2	1		4	5	9	3	5	—	—	-	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Waldhaus . . .	15	14	29	—	2	2	1	1	8	4	6	7		—	15	12	27	11	7	2	1	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—
Königsfelden . .	20	20	40	4	7	11	3	3	9	9	4	1	—	—	16	13	29	13	11		1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—
Münsterlingen. .	26	18	44	3	2	5	3	7	10	4	10	5		—	23	16	39	12	13	8	2	1	1	1	-	1	—	—	—	—	—
St.Katharinenthal	2	5	7	2	3	5	—	—	—	—	—	2	—	-	-	2	2	—	1	—	—	-	1	—	-	-	-	-	-	-	—
Casvegno b. Mendrisio	17	12	29	2	5	7	7	2	3	5	5	-	—	-	15	7	22	12	5	—	1	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Bois de Céry . .	28	20	48	5	5	10	—	4	8	6	15	5	—		23	15	38	16	10	—	3	6	2		-	1	—	—	—	—	—
Préfargier . . .	4	14	18	—	1	1	3	5	—	5	1	3	—	—	4	13	17	1	7	2	3	1	3	—	-	—	—	—	—	—	—
Vernets	24	16	40	4	1	5	3	2	6	3	11	10	—	—	20	15	35	8	5	1	2	5	4	2	1	—	—	4	3		
Total	**416**	**338**	**754**	**81**	**53**	**134**	**52**	**40**	**133**	**108**	**147**	**136**	**3**	**1**	**335**	**285**	**620**	**199[2]**	**148[2]**	**22**	**22**	**85**	**103**	**21**	**9**	**3**	—	**5**	**3**		

[1]) Alle versetzt nach Bellelay. — Tous transférés à Bellelay. [2]) Wovon 15 (14 M. u. 1 Fr.) entwichen. — Dont 15 (14 masc. et 1 fém.) se sont évadés.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 29. Okt. bis 4. Nov. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 29 oct. au 4 nov. 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloide.*

Keine Fälle. — Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich *	—	14[1]	5[2]	—	15[3]	—	—		3[4]	—	—
Bern	—	2[5]	2[6]	2[5]	25[8]	35[9]	—	7[10]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	12[7]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	9[12]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	—	12	3	8	7	1	4	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	7[13]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4[14]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen **	—	3	—	—	13	1	—	1	1	—	—
Graubünden ***	—	—	—	—	2[15]	5[16]	—	3[17]	—	—	—
Aargau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Thurgau	2	—	—	—	8	3	—	1	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	10	—	—	18	—	—	3	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	2[18]	—	—	1[19]	6[18]	—	1[20]	—	—	—
Genève	—	11[21]	—	—	2[22]	—	—	1[23]	—	—	—

* Woche vom 22.—29. Okt. 1899. ** Zeit vom 16.—31. Okt. 1899. *** Zeit vom 10.—25. Okt. 1899.

[1] 13 in Zürich, 1 in Feuerthalen. — [2] 4 in Zürich, 1 in Winterthur. — [3] 6 in Zürich, 3 in Seuzach, 1 in Oerlikon, 1 in Seebach, 1 in Turbenthal, 1 in Veltheim, 1 in Trüllikon, 1 in Rieden. — [4] 1 in Pfäffikon, 1 in Seen. — [5] In Bern. — [6] 1 in Bern, 1 in Wiedlisbach. — [8] 11 in Bern, 3 in Gadmen, 3 in Wiedlisbach, 2 in Attiswyl, 1 in Lyss, 1 in Schüpfen, 1 in Walperswyl, 1 in Meiringen, 1 in St. Ursanne. — [9] 21 in Bern, 5 in Burgdorf, 5 in Tramelan-dessous, 4 in Büren. — [10] 3 in Worben, 1 in Wohlen, 1 in Oberburg, 1 in Delsberg, 1 in Soyères. — [11] 7 in Luzern, 4 in Reiden, 1 in Schüpfheim. — [12] 5 à Alterswyl, 2 à Corbières, 1 à Farvagny-le-Petit, 1 à Vuis ternens-en-Ogoz. — [13] 6 in Osterfingen, 1 in Neunkirch. — [14] 2 in Herisau, 2 in Teufen. — [15] In Fürstenau. — [16] 3 in Chur, 2 in Filisur. — [17] 2 in Zillis, 1 in Tamins. — [18] A la Chaux-de-Fonds. — [19] A Gorgier. [20] A St-Blaise. — [21] 6 à Genève-Ville, 4 à Cartigny, 1 aux Eaux-Vives. — [22] 1 à Genève-Ville, 1 aux Eaux-Vives.— [23] A Genève-Vile. —

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis zum 30. September 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 septembre 1899:

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellae	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphth. et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	1	60	1	—	80	34	—	16	5	—	—
Bern	—	8	7	3	1	184	Epid.	—	28	—	—	—
Luzern	—	—	2	—	1	43	3	—	7	1	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	1	2	—	2	5	25	—	4	4	—	—
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	4	—	15	1	—	7	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	3	5	14	9	42	32	—	10	1	1	—
Baselland	—	—	—	5	—	7	7	—	3	1	—	—
Schaffhausen	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	2	6	2	—	37	9	—	12	1	—	—
Graubünden	—	2	2	—	—	5	10	—	6	—	—	—
Aargau	—	—	4	1	1	19	Epid.	—	4	—	—	—
Thurgau	—	—	2	—	—	25	viele	—	4	—	—	—
Tessin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaud	—	—	12	3	—	51	3	—	7	—	—	—
Valais	—	—	—	—	5	3		—	14	—	—	—
Neuchâtel	—	—	7	7	2	5	17	1	—	—	—	—
Genève	—	—	20	—	—	16	—	—	14	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Aegypten. In der Woche vom 7.—13. Oktober sind Pestfälle in Alexandrien nicht festgestellt worden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch-Indien. Die in der letzten Nummer des sanit.-demogr. Wochenbulletins konstatierte Abnahme der Zahl der Pesttodesfälle in der Präsidentschaft Bombay hat in der Woche vom 21.—27. Oktober angehalten. Es wurden während dieser Zeitperiode 3645 Pesttodesfälle gegen-

über 4243 in der Vorwoche angezeigt, wovon 81 (99) in der Stadt Bombay, 7 (2) in Karachi, 52 (78) in der Stadt Poona, 412 (677) im Bezirk Poona, 451 (651) im Bezirk Satara, 28 (49) im Bezirk Surat, 185 (338) im Bezirk Nasik, 224 (155) im Bezirk Ahmednagar, 400 (473) im Bezirk Dharwar, 564 (644) im Bezirk Belgaum, 758 (559) im Bezirk Kolhapur, 132 (176) im Bezirk Bijapur, 38 (31) im Staate Aundh u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen Indiens ist ebenfalls eine Abnahme der Todesfälle bemerkbar, namentlich im Staate Mysore (130) und in den Centralen Provinzen (34); in Kalkutta dagegen stieg die Zahl der Pesttodesfälle von 47 auf 62.

Portugal. In Porto sind in den 3 Tagen vom 28.—30. Oktober 12 (6, 1, 5) neue Pestfälle und 2 Pesttodesfälle vorgekommen.

* * *

Peste. ***Egypte.*** *Pas de nouveaux cas de peste à Alexandrie pendant la semaine du 7 au 13 octobre.*

Indes anglaises. *La diminution dans le nombre des décès causés par la peste dans la Présidence de Bombay, que nous avons signalée la semaine dernière, a continué pendant la semaine du 21 au 27 octobre; il a été constaté pendant cette semaine 3645 décès (4243 la semaine précédente), dont 81 (99) à Bombay, 7 (2) à Karachi, 52 (78) dans la ville de Poona, 412 (677) dans le district de Poona, 451 (651) dans celui de Satara, 23 (49) dans celui de Surat, 185 (338) dans celui de Nasik, 244 (155) dans celui d'Ahmednagar, 400 (473) dans celui de Dharwar, 564 (644) dans celui de Belgaum, 758 (559) dans celui de Kolhapur, 132 (176) dans celui de Bijapur, 38 (31) dans l'Etat d'Aoude etc.*

Dans le reste de l'Inde, l'amélioration est également sensible surtout dans l'Etat de Mysore (130) et dans les Provinces centrales (34); à Calcutta au contraire le chiffre des décès s'est élevé de 47 à 62.

Portugal. *Pendant les 3 jours écoulés du 28 au 30 octobre, il y a eu à Porto 12 (6, 1, 5) nouveaux cas de peste et 2 décès.*

Desinfektionsversuche mit Formaldehyd,

im Auftrage des schweizerischen Gesundheitsamtes ausgeführt vom bakteriologischen Institut in Bern.

I. Versuche mit den Apparaten von Brochet und von Trillat.

Als Proben dienten sporenhaltige *Kartoffelbacillen*-Kulturen und frische *Staphylococcus aureus*- und *Cholera*-Kulturen, die alle ein gutes Wachstum auf den Kontrollplatten erzielten. Sterilisierte Fliesspapierschnitzel wurden damit getränkt und teils in sterilisierte Petrischalen, teils in sterilisierte und mit Wattepfropf verschlossene Reagenzgläschen, teils in ebensolche Reagenzgläschen, die am Boden ein kleines Quantum einer 0,6-prozentigen Chlornatrium-Lösung enthielten, gebracht.

Zur Vornahme der Versuche wurde ein unter der Treppe befindliches, fensterloses Kellergelass mit halbkreisförmigem Grundriss von cirka 12 m^3 Rauminhalt benutzt. Das Formaldehydgas wurde jeweilen vermittelst des dünnen Ausführungsrohres durch das Schlüsselloch der Thür, deren Fugen mit Watte gut verstopft waren, eingeleitet, und wirkte jedesmal vom Nachmittag bis zum nächsten Morgen ein. Nach dem Oeffnen der Thür war es für 10 Minuten unmöglich, das Gelass zu betreten.

Die Proben wurden in verschiedener Entfernung von der Thür des Gelasses auf den Boden gestellt, nahe der Thür (Stellung A), ungefähr in der Mitte (Stellung B) und am Ende des Raumes (Stellung C).

Die Versuche fanden am 7. und am 8. März 1897 statt und das Wachstum der Kulturen wurde während eines Zeitraumes von 8 Tagen beobachtet.

1. Der Desinfektionsversuch mit dem *Apparat von Brochet* (7. März) ergab folgendes Resultat:

Zeichenerklärung:

0 = kein Wachstum, L = schwaches Wachstum, + = mittleres und △ starkes Wachstum.

	Staphylococcus aureus	Cholera-bacillus	Kartoffel-bacillus
Stellung A: Offene Petrischalen	0	0	0
„ B: *a)* Offene Petrischalen	0	0	0
b) Trockene Reagenzgläschen	L	0	+—△
c) Reagenzgläschen mit Cl. Na.	+—△	+—△	+—△
„ C: Offene Petrischalen	0	1 Kolonie	3-4 Kolon

2. Desinfektionsversuch mit dem *Apparat von Trillat* (8. März):

	Staphyloc. aur.	Cholerabac.	Kartoffelbac.
Stellung A: Offene Petrischalen	L	0	L—+
„ B: *a)* Offene Petrischalen	0	0	L—+
b) Trockene Reagenzgläschen	+	+	+—△
c) Reagenzgläschen mit Cl. Na.	+—△	+—△	+—△
„ C: Offene Petrischalen	1 Kolonie	0	+

Der Apparat von Brochet hat also ein etwas besseres Resultat ergeben als der Trillatsche; dagegen ist die Handhabung des letztern eine einfachere.

II. Versuche mit dem Lingnerschen Glykoformal-Desinfektionsapparat.

Erster Versuch (7. Oktober 1898).

Es wurden als Textobjekte kleine Fliesspapierschnitzel gebraucht, an denen entweder sporenhaltiger *Milzbrand* oder sporenhaltiger *Subtilis* angetrocknet war oder die kurz vorher in frische Kulturen von *Staphylococcus aureus* eingetaucht worden waren; ausserdem kamen noch die sonst so schwer sterilisierbare *Gartenerde* und *Rossmist* zur Verwendung. Als Expositionsraum diente das gleiche Gelass, wie bei den Versuchen mit den Apparaten von Brochet und Trillat.

Die Proben wurden in verschiedenen Entfernungen vom Apparat aufgestellt:

A) 2 m entfernt und 1,20 m über dem Boden,

B) 4 m entfernt auf dem Fussboden, d. h. in gleicher Höhe mit dem Apparat. Alle Papierschnitzel waren so aufgestellt, dass sie von allen Seiten für die Dämpfe zugänglich waren. Gartenerde und Rossmist befanden sich in je 3 mm dicker Schicht in kleinen sterilsiierten Schalen.

Nach Aufstellung der Objekte in der betreffenden Entfernung wurde der Apparat um 9 Uhr 45 vormittags angefeuert; schon nach 10 Minuten war der ganze Raum mit Dämpfen angefüllt.

Um 1 Uhr wurde das Gelass geöffnet. Nur mit grosser Mühe gelang es, trotz Bedeckung von Mund und Augen mit nassen Tüchern, in den Raum hineinzutreten und die Objekt-Schälchen mit den bereitstehenden Glasdeckeln zu bedecken und heraus zu befördern. Alsdann wurde sofort die Impfung auf Gelatineplatten vorgenommen.

Die *Beobachtung der Platten* während einer Reihe von Tagen ergab in keiner derselben irgend welches Wachstum, während alle mit den verwendeten Testobjekten vorgenommenen Kontrollimpfungen sehr ausgiebig und schnell wachsen.

Zu bemerken bleibt bloss, dass es erst durch tagelanges energisches Lüften gelingt, den benutzten Raum in einen betretbaren Zustand zu bringen, was entschieden als ein Uebelstand der Methode zu bezeichnen ist.

Zweiter Versuch (2. Nov. 1898).

Der zweite Versuch findet im Gemeindelazarett auf dem Steigerhubel statt, in einem gut lüftbaren Zimmer von 38 m^3 Inhalt.

Aufstellung finden in der *Serie A* (2 m Entfernung vom Apparat und 1,10 m über dem Boden):

1. *Subtilis* (sporenhaltig, an Papierschnitzel angetrocknet),
2. *Staphylococcus aureus* (Papierschnitzel damit getränkt),
3. *Tuberkulöses Sputum* (an Papierschnitzel angetrocknet),
4. *Sputumballen* in mittlerer Quantität.

Aufstellung finden in der Serie B (3,20 m Entfernung vom Apparat, direkt auf dem Boden):

Die gleichen Objekte, und zwar sämtliche in kleinen abgedeckten Petrischalen.

Das verwendete Sputum zeigt Tuberkelbacillengehalt nach Gaffkys Skala Nr. 7. Daneben finden sich reichlich Streptococcen und Staphylococcen.

Zugleich werden in verschiedener Höhe und am Boden *Tapetenmuster* exponiert.

Der Apparat wird um 11 Uhr 30 vormittags angefeuert. Nach 10 Minuten ist das Zimmer mit Dämpfen angefüllt.

Um 2 Uhr 45 nachmittags wird die Thüre geöffnet und das Zimmer unter starker Belästigung der Respirationsorgane und der Augen betreten. Die Schälchen werden zugedeckt und eine energische Lüftung wird eingeleitet vermittelst der beiden breiten und ziemlich hohen Fenster und der Oeffnung einer der Fensterseite gegenüberliegenden Thüre, die nach einem zweiten, etwa doppelt so grossen Zimmer führt, dessen Fenster ebenfalls geöffnet werden. — Um die *Lüftungsverhältnisse* gleich hier zu erledigen, ist folgendes anzuführen:

Das Zimmer wird von 2 Uhr 45 nachmittags des 2. November bis 6 Uhr morgens des nächstfolgenden Tages, also ca. 15 Stunden, gelüftet. Von 6 Uhr bis 8 Uhr morgens Schliessung der Fenster und der erwähnten Thüre. Beim Betreten des Zimmers um diese Zeit macht sich ein *sehr* belästigender Geruch bemerkbar, der auf die Dauer nicht ertragbar ist. Wände, Möbelflächen, der glasierte Ofen sind mit einem fettigen Thau bedeckt.

Oeffnung der Fenster und Thüre bis 5 Uhr abends des gleichen Tages. Um diese Zeit (nach 24stündiger Lüftung) ist der Geruch nicht mehr so stark. Zwar empfindet man eine Reizung der Nasenschleimhaut, die Thränensekretion hervorruft, jedoch verliert sich dieses Gefühl nach einigen Minuten. Als bewohnbar jedoch kann man das Zimmer noch nicht bezeichnen.

Oeffnung der Fenster etc. bis zum Morgen des 4. November. Um 8 Uhr (etwa 38stündige Lüftung) wird das Zimmer betreten. Spur Geruch. Absolut keine Belästigung wie früher. Das Zimmer ist als gut bewohnbar zu betrachten, jedoch nicht wohl für besonders empfindsame und anspruchsvolle Personen. —

Was den weitern Versuch anbetrifft, so ist folgendes zu bemerken:

Nach der 3stündigen Expositionszeit werden mit *Subtilis* und *Staphylococcus* Gelatineplatten angelegt. Daneben werden mit beiden Bakterienarten Kontrollplatten geimpft.

Mit dem *tuberkulösen Sputum* werden 6 Tiere geimpft und zwar:

2 Kontrolltiere (mit Papierschnitzeln, resp. mit Sputum direkt),
2 Tiere mit je zwei *exponierten* Papierschnitzeln (Serie A und B),
2 Tiere direkt mit *exponiertem* Sputum (Serie A und B).

Das *Resultat des Versuchs* ist wie folgt:

Die Kulturen.

Beide *Kontrollplatten* wachsen am nächsten Tage sehr üppig. Die *exponierten Kulturen (Subtilis* und *Staphylococcus aureus* Serie A und B) zeigen nach fortgesetzter Beobachtung absolut kein Wachstum.

Die Tierimpfung.

Die beiden *Kontrolltiere* starben nach 2 (mit Sputum direkt geimpftes Tier) resp. 5 Tagen (mit Papierschnitzeln geimpftes Tier) an Bacteriämie, die präparatorisch und kulturell nachgewiesen wird.

Das mit dem *exponierten Sputum* (Serie B) geimpfte Tier geht nach etwa 8—10 Stunden zu Grunde, und zwar an einer Intoxikation mit dem im Sputum enthaltenen Glykoformal, indem, wie die Sektion erweist, die Injektion intraperitoneal erfolgt war und somit eine rasche Resorption des vom Sputum aufgenommenen Glykoformals stattfand.

Die andern 3 Tiere (geimpft mit exponierten Papierschnitzeln der Serie A und B und mit exponiertem Sputum der Serie A) leben bis zum Datum der Berichterstattung (14. Dez. 1898), und zwar sind die beiden Schnitzeltiere vollständig gesund, während das mit exponiertem Sputum geimpfte Tier stark geschwellte Inguinal- und Axillardrüsen zeigt und somit deutlich tuberkulös ist.

Die Tapetenmuster

sind, insofern es sich um dunkle Muster handelt, vollkommen unverändert geblieben. Die hellen Muster hingegen sind etwas grau geworden.

Resümierend ergiebt sich folgendes aus diesem Versuch:

1. Eine 15stündige, noch so ergiebige Lüftung war vollständig ungenügend, um das mit Glykoformal desinficierte Zimmer wieder bewohnbar zu machen.

2. Nach 24 Stunden ist es noch nicht gut bewohnbar.

3. Als bewohnbar ist das Zimmer erst nach einer Lüftung von 35 bis 40 Stunden zu betrachten.

4. Die dem Desinficiens direkt zugänglichen Bakterien werden sowohl in trockenem wie in feuchtem Zustande vollständig abgetötet (auch im Sputum, mit Ausnahme der Tuberkelbacillen).

5. Tuberkelbacillen werden nur in trockenem Zustande abgetötet.

6. Tuberkelbacillen im Sputum hingegen werden nicht abgetötet und erregen bei den Versuchstieren Tuberkulose.

7. Dunkle Tapeten bleiben unverändert, helle werden grau.

Dritter Versuch (1. Dez. 1898).

Der dritte Versuch mit dem Lingnerschen Desinfektionsapparat findet in einem einfenstrigen Zimmer (Zelle) des zum Gemeindelazarett gehörigen „Stöckli" statt. Rauminhalt 18 m^3.

Aufstellung finden in der Serie A (1,80 m Entfernung vom Apparat und 0,60 m über dem Boden):

1. *Tuberkulöses Sputum* an Papierschnitzel angetrocknet,
2. *Sputumballen* direkt (in einer abgedeckten Glasdose).

In der Serie B (3,50 m Entfernung vom Apparat am Boden):
die gleichen Objekte.

Um zu prüfen, ob die Glykoformaldämpfe auch durch Wolldecken von verschiedener Dicke zu dringen und eine desinficierende Einwirkung auszuüben vermögen, werden unter *einer* Decke, resp. unter *zwei, drei* und *vier* Wolldecken, wie sie bei den Bettenausrüstungen in den Krankenhäusern gebräuchlich sind, jedesmal exponiert:

1. Sporenhaltiger *Subtilis* an Papierschnitzel angetrocknet,
2. *Staphylococcus aureus* feucht an Papierschnitzeln.

Gleichzeitig wird ein grosser und ein kleiner *Bodenteppich* exponiert.

Die Anfeuerung geschieht vormittags um 11 ½ Uhr. Die Dampfentwicklung scheint gehemmt zu sein, indem nur 3 Düsen Nebel entsenden, die 4. Düse bleibt unthätig. Hinzugefügt sei, dass sowohl in diesem wie in dem vorigen Versuche, entsprechend den alten Gebrauchsanweisungen,[1]) die Mengen des Desinficiens, des Wassers und des Spiritus nach dem Verhältnis bemessen wurden, in welchem der Kubikinhalt des zu desinficierenden Raumes zu dem Einheitsraume von 80 Kubikmeter steht. In diesem dritten Versuche also wurden folgende Quanta verwendet:

Alkohol	112 ccm.
Glykoformal	450 „
Wasser	337 „

[1]) ½ Liter denaturierter Sprit, 2 Liter Glykoformal, 1 ½ Liter Wasser zur Desinfektion eines Raumes von 80 m^3 Inhalt.

Nach 3stündiger Einwirkung wird die Thüre geöffnet und die in offenen Petrischen Schälchen exponierten Kulturen werden zugedeckt. Der Geruch beim Betreten des Zimmers ist nicht so stark wie beim 2. Versuch.

Beim Leeren des Apparates erweist es sich, dass der das Wasser enthaltende kupferne Ringkessel vollständig leer ist, während in dem für das Glykoformal bestimmten Hauptkessel eine ziemliche Menge (etwa 300 bis 400 ccm.) einer nach Glykoformal stark riechenden braun-gelb verfärbten Flüssigkeit sich vorfindet. Die Flüssigkeit zeigt einen Rückstand von braunschwarzen Splittern, grössern und kleinern Körnchen und staubförmigen Partikeln, welche nach der (seitens des schweiz. Gesundheitsamtes) veranlassten chemischen Untersuchung Eisenoxyd darstellen. Entsprechend diesem Befunde zeigen auch die Innenwandungen des Hauptkessels Spuren von intensiven Oxydationsvorgängen, indem die Flächen sich im höchsten Grade rissig und zerklüftet anfühlen.

Im weitern Verlauf des Versuchs wird wie nachstehend verfahren:

Mit den *exponierten Kulturen* werden mit je 2 Schnitzeln Gelatineplatten gegossen. Daneben findet die Anlegung entsprechender Kontrollplatten statt.

Das *Ergebnis* ist folgendes:

Die Kulturen.

a) Staphylococcus aureus. Kontrollplatte am nächsten Tage verflüssigt.

Exponierte Kulturen:

Am nächsten Tag: Unter 1–4 Decken — kein Wachstum,
„ zweiten „ „ 1—3 „ — „ „
„ 4 „ — verflüssigt,
„ dritten „ „ 3 und 4 Decken — verflüssigt,
„ 1 „ 2 „ — minime Verflüssigung,
„ vierten „ Sämtliche Kulturen verflüssigt.

b) Aehnliche Erscheinungen in der Hemmung des Wachstums machen sich auch bei den exponierten *Subtiliskulturen* geltend, nur dass sie hier bei weitem nicht so ausgesprochen auftreten, was wohl auf den Umstand zurückzuführen ist, dass Subtiliskulturen bei Zimmertemperatur auch unter normalen Bedingungen eine langsame Entwickelung zeigen und die Bakterien im vorliegenden Falle während dieser Zeit normaler Wachstumsruhe Gelegenheit hatten, von den schädigenden (Wachstum hemmenden) Einflüssen des Desinficiens durch Diffusion desselben in die Umgebung befreit zu werden. (Fortsetzung folgt.)

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 44** Bern, 16. November 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom Schweizerischen Gesundheitsamt und Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par le Bureau sanitaire fédéral et par le Bureau fédéral de statistique

44. Woche 29. Oktober bis 4. November 1899. 44e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Geburten (ohne Totgeb.) *Naissances (s. mort-nés)*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Im Ganzen *Total*	Sterbefälle (ohne Totgeb.) *Décès (sans les mort-nés)* Darunter im 1. Lebensjahr *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enf. (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheit. *Autres maladies tubercul.*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës d. org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	31	101 [5]	3	41 [5]	13 [2]	3	5 [2]	6	3	4	— [1]	20 [5]
Genève, Plainp., Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	17	35 [2]	—	30 [4]	2	—	1	3	1	4 [1]	3	18 [3]
Basel	101,724	23	51 [1]	3 [1]	24 [2]	7	1	2	1	2	2 [1]	1 [1]	15
Bern	55,472	17	41 [4]	1	11 [3]	3	1	—	—	1	3	—	6 [2]
Lausanne	44,266	14	20 [3]	—	12 [6]	2	1	1	1 [1]	1 [1]	1	1	7 [3]
St. Gallen	35,571	5	18 [1]	— [1]	3 [5]	—	— [1]	—	— [1]	— [1]	—	—	3 [2]
Chaux-de-Fonds	32,554	7	15	—	6	3	—	1	1	—	—	-	4
Luzern	28,700	6	11	—	5 [1]	—	1	—	—	—	2	1	1 [1]
Biel	20,157	7	8	—	4	1	—	—	—	—	1	—	3
Winterthur	22,587	6	10	—	3 [1]	—	—	—	3	— [1]	—	—	—
Neuchâtel	20,488	6	6 [1]	—	5	1	1	1	1	—	—	—	2
Herisau	15,445	3	8	—	3	1	—	—	—	—	—	—	3
Fribourg	16,710	2	9	—	7	1	—	1	1	—	1	—	4
Schaffhausen	15,070	1	8	1	5 [1]	3 [1]	1	—	—	1 [1]	—	—	3
Locle	12,529	3	8	—	5	1	—	1	1	—	—	—	3
Total	**669,237**	**148**	**349**	**8**	**164**	**38**	**9**	**13**	**18**	**9**	**18**	**5**	**92**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			17	2	31	3	1	2	2	4	2	3	17

†) Nach der Berechnung des statist. Amtes der Stadt Zürich auf 1. Jan. 1899.
— *Population au 1er jan. 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.*

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergiebt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten u. Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

Le taux de natalité et de mortalité calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der an folgenden Tagen zu Ende geh. Woche *Pend. la semaine se terminant:*	Geburten *Naiss.*	Während d. entsprechend. Woche im Jahre *Pend. la semaine correp.:* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während d. entsprechend Woche im Jahre. *Pend. la semaine correp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 4. Nov. 1899	27,2 ‰	25 9	29,2	24,7	12 8 „	12,5	14 7	13 7
„ 28. Okt. 1899	23,7	24,9	26 7	26,7	12,2	15 2	12.1	12,6
„ 21. „ 1899	26,4	23,9	27,2	25,7	11,8	13 3	12 8	13 7
„ 14. „ 1899	25,3	27,5	28,2	25,5	13,6	16 6	13,4	12,8

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** u. **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 29. bis zum (au) 4. Nov. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Totgeburten *mort-nés* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*	Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit*	von *de* 1—4 Jahr *ans* Eheliche *Légit.*	Uneheliche *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	320	29	7	1	34	4	7	2
Ortsfremde - *Venant du dehors*	11	6	2	—	3	—	—	1
Zusammen — ***Total***	331	35	9	1	37	4	7	3
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	45	20	3	1	9	—	3	2
Wovon Ortsfr. - *Venant du deh.*	11	6	2	—	2	—	—	1
Unter der Gesamtzahl waren verkostgeldet — *Etaient en pension*					—	1	—	1

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 u. mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Ages inconnus*
Männl. — *Masculin*	97	24	6	4	25	16	20	2	—
Weibl. — *Féminin*	98	17	4	5	14	20	33	5	—
Zusammen — ***Total***	195	41	10	9	39	36	53	7	—

Laut Angabe hatte in 63 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 63 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen u. tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, dans le cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 9 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 19 Fällen *cas*	In *Dans* 13 Fällen *cas*

Nach dem Alter und Geschlecht ausgeschieden, verteilen sich die Sterbefälle infolge von infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkulösen Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungswerkzeuge (mit Einschluss der von auswärts Gekommenen) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès (y compris ceux des personnes venant du dehors) par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	infektiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkulösen Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akuten Krankheiten der Atmungsorgane *de maladies aiguës d. org. respirat.*	
	Mascul.	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*	*Mascul.*	*Femin.*
Von-*De* 0— 1 Jahr-*an*	1	2	—	—	2	1	1	2
„ 1— 4 Jahren-*ans*	3	1	—	—	2	1		1
„ 5—19 „	—	1	1	4	2	—	—	—
„ 20—39 „	1	1	5	1	3	—	1	—
„ 40—59 „	—	—	2	4	1	—	—	2
„ 60—79 „	—	—	1	2	—	1	6	6
„ 80 u. mehr *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	1	—
Ohne Angabe—*Age non indiqué*		—	—	—	—	—	—	—
Total	5	5	9	11	10	3	9	11

Todesursachen *Causes des décès*	1899 vom 29. Okt. bis 4. Nov.		1898 vom 30. Okt. bis 5. Nov.		1897 vom 31. Okt. bis 6. Nov.		1896 vom 1. bis 7. Nov.	
	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dch.*	Total	wovon Ortsfremde *desquels non du dch.*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	3	—	5	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	—	3	2	1	—	3	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	2	—	—	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	1	3	1	1	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puéper.*	-	—	—	—	—	—	2	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	15	2	26	1	11	—	6	—
10. Phthisis pulmonum	20	2	18	2	23	1	23	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	4	7	1	11	1	10	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organ. respirat.*	20	2	11	2	11	2	11	—
13. Org. Herzleid. - *Affect. org. d. cœur*	4	—	6	1	7	—	9	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	1	6	—	7	1	7	—
15. Angeborne Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	8	—	13	1	20	2	12	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	1	8	—	9	1	4	—
17. Alle übrigen ärzt. bescheinigten Krankh. — *Autr. causes d. décès*	85	15	64	8	83	16	84	15
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	2	—	2	2	8	2	7	2
20. Selbstmord — *Suicides*	3	1	3	—	4	2	1	1
21. Fremde strafb. Handlg - *Homicides*	3	2	—	—	1	—	2	2
22. Unbest. Todesurs. — *Cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	—
Total	195	31	175	21	203	29	184	27

Alkoholismus 6 Fälle — *cas* (4 männl. - *masc.*, 2 weibl. — *fém.*)
Syphilis 6 Fälle „ (1 „ — „ 1 „ „ 4 Kinder - enfants)
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 29. Oktober bis 4. November 1899. — *Admissions du 29 octobre au 4 novembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 28. Okt. 1899 Effectif au 28 oct. 1899	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen Total des admissions	Davon Ortsfremde Desquelles du dehors	Gesamtbestand am 4. Nov. 1899 Effectif au 4 nov. 1899
		Pocken — Variole	Masern Rougeole	Scharlach Scarlatine	Keuchhusten Coqueluche	Diphtheritis u. Croup Diph. et croup	Erysipel Erysipèle	Typhus abdominalis	Syphilis	Gonorrhoe	Ophthalmoblennorrhoe	Lungenschwindsucht Phtisie pulm.	Andere Tuberkulöse Krankheiten Autres malad. tuberculeuses	Andere infektiöse Krankheiten Autres malad. infectieuses	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheiten d. Atmungsorgane Malad. aiguës d. org. respir.	Akute Darmkrankheit Malad. aiguës gastro-intest.	Carcinom et Sarkom	Struma	Hernie	Alle übrigen Krankheiten Toutes les autres malad.	Unfälle Accidents			
Zürich	655		—	5	—	7	2	1		3	—	4	3	—	2	4	1	6	3	—	69	15	125	68	647
Bern	[1] 1002		—	—	—	1	—	5	2	1	—	6	6	6	4	9	5	3	8	7	115	15	[1] 193	120	[1] 1052
Luzern	70		—	—		1	—	—	—		—			1	3	1	1	2	—	1	9	3	22	12	70
Uri	38						—	—	—			1	—	—	—	1		—		—	4	—	6	6	41
Schwyz	32				—	—	—					—	—	—	—	—	—		—		—	—	—	—	26
Nidwalden	17			—			—	—				—	—	—	—	—	—				1	—	1	—	17
Glarus	67					—	—		1			1	—	1	—	—	1	1		—	8	2	15	13	67
Zug	8		—	—	—	—						—	—	—	—	—	—		—		3	—	3	1	6
Fribourg	101						1	—				—	—	—	—	2	1	—	—	—	8	2	14	3	105
Solothurn	129				—	2	—	3				1	—	—	—	—		2	—	—	16	5	29	25	133
Baselstadt	359			—	—	3	1	2		1		3	4	9		3	1		1	1	40	7	76	28	339
Baselland	101					—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	1	—		12	1	18	11	102
Schaffhausen	63					1	—	—	—	—		1	—	—	—	—	1	—	—	—	9	2	14	—	70
Appenzell A.-Rh.	82			—		1	—	—	—	—		—	1	—		2	—	—	—		9	4	17	8	83
Appenzell I.-Rh.	17			—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—		1		1	—	10
St. Gallen	385	—	—			—	—	—	—	—		2	3	1	1	3	1	—	—		45	12	68	35	373
Graubünden	78			—	—	—	—	—				1	—	—		1	—	—	—	—	7	—	9	5	68
Aargau	172					1	—	—	—	—	—	1	3	—	1	—	—	—	—	3	13	4	26	24	175
Thurgau	107			—	—	—	—	—	—	—	—	1		—		—	—	2	2		7	2	14	14	112
Tessin	60			—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	1	3	1	9	8	52
Vaud	[2] 405		—	—	—	7	—	1	—	1	—	2	—	—	1	3	1	3	—	1	69	5	[2] 94	65	[2] 416
Valais	20		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	18
Neuchâtel	221			—	—	—	—	—			—	2	2	2		2	4	2		—	23	13	50	25	220
Genève	475		—	5	—	2	1	2	2	4	—	2	6	—	—	5	2	3	1	—	43	9	87	11	476
Total	4659	—	—	10	—	26	5	14	5	10	—	28	33	23	12	37	19	25	15	13	515	103	893	484	4678

[1] Ohne Jennerspital in Bern. - Sans l'hôpital Jenner à Berne. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 5. bis 11. November 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 5. au 11. novembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Aargau. 1 Fall in Kulm.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicella	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	1[1]	23[2]	1[3]	—	12[4]	3[5]	—	3[6]	—	—	—
Bern	3[7]	3[8]	—	2[7]	20[9]	32[10]	—	9[11]	—	—	—
Luzern	—	1[12]	—	—	7[13]	—	—	—	1[17]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwiz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	viele[14]	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	9[15]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	7	—	7	—	9	7	4	—	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	2[16]	—	—	1[16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3[17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	4[18]	—	—	7[19]	—	1[20]	3[21]	—	—	—
Thurgau	1	1	—	—	12	1	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	2	1	—	18	1	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	—	2[22]	2[22]	—	—	—	—
Genève	—	4[23]	—	—	3[24]	—	—	3[25]	—	—	—

* Woche vom 29. Oktober bis 4. November 1899.

[1] In Seen. — [2] 16 in Zürich, 3 in Dübendorf, 1 in Egg, 1 in Uster, 1 in Oetwil, 1 in Töss. — [3] In Zürich. — [4] 6 in Zürich, 1 in Höngg, 1 in Seebach, 1 in Wädensweil, 1 in Männedorf, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen. — [5] 2 in Bauma, 1 in Hombrechtikon. — [6] 2 in Zürich, 1 in Männedorf. — [7] In Bern. — [8] 2 in Pruntrut, 1 in Bern. — [9] 7 in Bern, 2 in Münchenbuchsee, 2 in Biglen, 2 in Zäziwyl, 1 in Kirchberg, 1 in Ersigen, 1 in Sonvillier, 1 in Delsberg, 1 in Neuenstadt, 1 in Fahrni, 1 in Wiedlisbach. — [10] 10 in Bern, 10 in Tramelan, 6 in Worb, 4 in Büren, 1 in Kirchdorf. — [11] 6 in Delsberg, 2 in Bern, 1 in Worben. — [12] In Luzern. — [13] 5 in Luzern, 1 in Kriens, 1 in Littau. — [14] In Zug. — [15] 3 à Bulle, 2 à Chiètres, 1 à Fribourg, 1 à Alterswyl, 1 à Oberried, 1 à Agrimoine. — [16] In Schaffhausen. — [17] 1 in Herisau, 1 in Bühler, 1 in Wolfhalden. — [18] 2 in Birrenlauf, 1 in Biberstein, 1 in Rheinfelden. — [19] 1 in Ober-Erlinsbach, 1 in Anglikon, 1 in Rheinfelden, 1 in Rothrist, 1 in Schneisingen, 1 in Wislikofen, 1 in Zurzach. [20] In Rheinfelden. — [21] 1 in Aarau, 1 in Dürrenäsch, 1 in Rothrist. — [22] A la Chaux-de-Fonds. — [23] 1 à Genève-ville, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Cartigny, 1 à la Croix de Rozon, commune de Bardonnex. — [24] A Genève-ville. — [25] 2 à Chênes-Bougeries, 1 aux Eaux-Vives.

Die Trunksucht als Todesursache in den 15 grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

Alcoolisme et mortalité dans les 15 villes les plus populeuses de la Suisse.

(Vom 1. Juli bis 30. Sept. 1899. — *Du 1er juillet au 30 sept. 1899.)*

Bei Verwertung der nachstehenden Angaben darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Arzt bei Erwähnung des Alkohols als mitwirkende Ursache bei Todesfällen sich in durchaus individueller und subjektiver Weise äussert. Aus der Zunahme oder Abnahme solcher Fälle darf also nicht ohne weiteres auf eine Vermehrung oder Verminderung der Opfer geschlossen werden.

En utilisant les données qui suivent, on ne devra pas oublier qu'en mentionnant l'alcool comme cause concomitante d'un décès, le médecin donne une appréciation individuelle et subjective. On ne peut donc conclure sans autre, de l'accroissement ou de la diminution de semblables cas, à un accroissement ou à une diminution du nombre des victimes.

Nach Monaten ausgeschieden, verteilen sich die durch Trunksucht verursachten Sterbefälle wie folgt:

Les décès causés par l'ivrognerie se répartissent comme suit:

Im Juli 42, im Aug. 34, im Sept 37, zusammen 113 Todesfälle gegenüber 119 im III. Quartal 1899.

En juillet 42, en août 34, en sept 37, Ensemble 113 décès, contre 119 pendant le 3e trimestre de 1899.

Städte / *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren / *Total des décès de personnes âgées de 20 ans ou plus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als / *Nombre de cas où l'alcoolisme est indiqué comme*			Alter — *Age*		
		primäre oder Grundursache / *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache / *cause concomitante*	Zusammen / *Total*	20—39	40—59	60 und darüber / *60 et au-dessus*
Zürich	322	4	11	15	2	9	4
Genève	252	8	16	24	3	13	8
Basel	218	2	10	12	1	5	6
Bern	223	4	13	17	7	9	1
Lausanne	119	2	6	8	3	4	1
St. Gallen	87	—	4	4	1	3	—
Chaux-de-Fonds	57	2	1	3	1	2	—
Luzern	75	7	4	11	2	7	2
Neuchâtel	54	—	1	1	1	—	—
Winterthur	60	—	3	3	—	2	1
Biel	34	—	3	3	1	2	—
Herisau	46	1	—	1	—	1	—
Schaffhausen	50	2	1	3	1	2	—
Fribourg	43	1	5	6	3	2	1
Locle	18	—	2	2	—	1	1
Total	1658	33	80	113	26	62	25
Wovon — *Dont:*							
männl. — *masc.*	860	26	70	96	21	54	21
weibl. — *fém.*	798	7	10	17	5	8	4

Civilstand. Unter den 113 unmittelbar oder mittelbar an Trunksucht Verstorbenen waren:

20 Ledige, wovon 1 Frau,
76 Verheiratete, wovon 11 Frauen,
14 Verwitwete, wovon 5 Frauen,
3 Geschiedene, wovon — Frau.

Etat civil. *Sur le total des 113 décédés, on compte:*

20 célibataires, dont 1 femme,
76 mariés, dont 11 femmes,
14 veufs ou veuves, dont 5 femmes,
3 divorcés, dont — femme.

Beruf der 96 verstorbenen Männer:

Steinbruch- und Bergwerkarbeiter .	—
Landwirte, Landarbeiter, Gärtner .	3
Forstpersonal, Jäger, Fischer . . .	1
Handwerker und Fabrikarbeiter . .	41
Handelsleute	16
Wirtschaftspersonal	5
Eisenbahn- u. Dampfschiffangestellte	2
Uebriges Verkehrspersonal	7
Gelehrte, Künstler, Beamte und Bureauangestellte	9
Dienstboten, Taglöhner	7
Rentner ohne Beruf	4
Ohne Beruf oder ohne Angaben . .	1

Professions *des 96 hommes décédés:*

Carriers et mineurs	—
Agriculteurs, jardiniers et ouvriers de campagne	3
Bûcherons, chasseurs, pêcheurs . .	1
Artisans et ouvriers industriels .	41
Commerçants	16
Personnel d'hôtels et de restaurants	5
Employés de chemins de fer et de bateaux à vapeur	2
Autre personnel attaché aux transports	7
Professions libérales, fonctionnaires et employés de bureau	9
Domestiques, journaliers	7
Rentiers sans profession	4
Sans indication ou sans profession	1

Wenn wir der Gesamtzahl der Todesfälle von Männern (860) in den entsprechenden Altersklassen nur die 26 Todesfälle infolge Säuferwahnsinns gegenüberstellen, so ergibt sich ein Verhältnis von **3,0** Prozent; ziehen wir aber alle diejenigen Fälle, in welchen die Trunksucht als mitwirkende Ursache angegeben ist, auch in Berechnung, so erhalten wir folgende Tabelle:

En considérant le nombre des décès par suite de délire alcoolique, soit 26 sur un total de 860 décès (sexe masculin) des mêmes classes d'âge, on obtient une proportion de 3,0 pour cent; mais en y ajoutant tous les cas où l'alcoolisme est indiqué comme cause concomitante, on obtient le tableau suivant:

Altersklassen *Classes d'âge*	Gesamtzahl der Sterbefälle *Total des décès*	Zahl der Sterbefälle, in denen die Trunksucht als primäre oder mitwirkende Ursache angegeben wurde *Nombre des cas où l'alcolisme est indiqué comme cause principale ou comme cause concomitante*	
		Absolute Zahlen — *Total*	%
20—39 Jahre — *ans*	224	21	9,4
40—59 Jahre — *ans*	333	54	16,2
60 Jahre und darüber / *60 ans et au-dessus* . . .	303	21	6,9
Total	860	96	11,2

Rekapitulation vom 1. Juli bis 30. Sept. 1899. — *(1er juillet au 30 sept. 1899.)*

Zeitraum — *Années*			Gesamtzahl der Sterbefälle von Personen von 20 und mehr Jahren *Total des décès des classes d'âge de 20 ans et au-dessus*	Sterbefälle, bei denen die Trunksucht angegeben wurde als *Décès où l'alcoolisme est mentionné comme*			Auf 100 Sterbefälle *% des décès*
				primäre oder Grundursache *cause primaire ou immédiate*	mitwirkende Ursache *cause concomitante*	Zusammen *Total*	
III. Quartal	1899	*IIIme trimestre* 1899	1658	33	80	113	6.8
—	1898	— 1898	1652	23	96	119	7.2
—	1897	— 1897	1568	24	70	94	6.0
—	1896	— 1896	1554	21	96	117	7.5
—	1895	— 1895	1525	29	75	104	6.8
—	1894	— 1894	1455	18	71	89	6.1
—	1893	— 1893	1534	20	80	100	6.5
—	1892	— 1892	1423	19	77	96	6.7

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. Während der Woche vom 28. Oktober bis 3. November sind in der Präsidentschaft Bombay 2768 Pesttodesfälle, gegenüber 3645 in der Vorwoche, angezeigt worden, wovon 103 (81) in der Stadt Bombay, 1 (7) in Karachi, 16 (52) in der Stadt Poona, 271 (412) im Bezirk Poona, 429 (451) im Bezirk Satara, 31 (23) im Bezirk Surat, 121 (185) im Bezirk Nasik, 76 (224) im Bezirk Ahmednagar, 101 (107) im Bezirk Sholapur, 298 (400) im Bezirk Dharwar, 454 (564) im Bezirk Belgaum, 583 ((758) im Bezirk Kolhapur, 146 (132) im Bezirk Bijapur, 20 (38) im Staate Aundh u. s. w.

In den übrigen verseuchten Teilen von Indien wurden während der nämlichen Zeitperiode 772 Pesttodesfälle, gegenüber 238 in der Vorwoche angezeigt, wovon 39 (62) in Kalkutta, 1 (9) in der Präsidentschaft Madras, 2 (2) in Pundjab, 26 (34) in den Centralen Provinzen, 109 (130) im Staate Mysore, 594 (?) im Staate Hyderabad.

Aus obigen Zahlen geht hervor, dass die in den vorigen Wochen konstatierte Verbesserung auch in der Berichtswoche und zwar in fast allen in Betracht kommenden Teilen von Indien, angehalten hat. Nur im Staate Hyderabad hat sich der Stand der Seuche wesentlich verschlimmert.

Portugal. Die Epidemie in Porto scheint in Abnahme begriffen zu sein; in den 6 Tagen vom 31. Oktober bis 5. November wurden daselbst nur 13 (2, 4, 1, 0, 2, 4) neue Pestfälle und 3 Todesfälle konstatiert.

Ein von Porto zurückkommender Arzt ist in Lissabon an der Pest erkrankt.

Mozambique. Einer amtlichen Mitteilung vom 4. November zufolge sind in Lourenço-Marques 3 Pestfälle vorgekommen.

Insel Réunion. Es wird aus amtlicher Quelle mitgeteilt, dass die Pest in St. Denis ausgebrochen ist; vom 21.—31. Oktober sind daselbst 7 Pestfälle konstatiert worden, wovon 6 tötlich verliefen.

Madagascar. Vom 23.—30. Oktober sind in Tamatave 8 Pesterkrankungen und 5 Todesfälle festgestellt worden (vide Seite 651 dieses Bulletins).

Algerien. In Philippeville und Bougie sind einige verdächtige Krankheitsfälle beobachtet worden; es konnte aber bisher nicht mit Sicherheit ermittelt werden, ob es sich wirklich um Pestfälle handelt.

* * *

Peste. ***Indes anglaises.*** *Pendant la semaine du 28 octobre au 3 novembre il a été constaté dans la Présidence de Bombay 2768 décès dus à la peste (3645 la semaine précédente), dont 103 (81) dans la ville de Bombay, 1 (7) à Karachi, 16 (52) dans la ville de Poona, 271 (412) dans le district de Poona, 429 (451) dans celui de Satara, 31 (23) dans celui de Surat, 121 (185) dans celui de Nasik, 76 (224) dans celui d'Ahmednagar, 101 (107) dans celui de Sholapur, 298 (400) dans celui de Dharwar, 454 (564) dans celui de Belgaum, 583 (758) dans celui de Kolhapur, 146 (132) dans celui de Bijapur, 20 (38) dans l'Etat d'Aoude etc.*

En outre, il a été annoncé pendant la même semaine dans le reste de l'Inde 772 décès (238 la semaine précédente), dont 39 (62) à Calcutta, 1 (9) dans la Présidence de Madras, 2 (2) dans le Pendjab, 26 (34) dans les Provinces centrales, 109 (130) dans l'Etat de Mysore, 594 (?) dans celui d'Hyderabad.

Il résulte de ces chiffres que l'amélioration déjà constatée précédemment s'est maintenue pendant la semaine, et cela dans la plupart des régions contaminées du pays; il n'y a guère que l'Etat d'Hyderabad où la situation se soit sensiblement aggravée.

Portugal. *L'épidémie de Porto semble être entrée dans une période de décroissance; pendant les 6 jours écoulés du 31 octobre au 5 novembre il n'a été constaté que 13 nouveaux cas (2, 4, 1, 0, 2, 4) et 3 décès.*

Un médecin qui revenait de Porto est tombé malade de la peste à Lisbonne.

Mozambique. *Une note officielle en date du 4 novembre nous informe que 3 cas de peste ont été constatés à Lourenço-Marquès.*

Ile de la Réunion. *L'existence de la peste a été officiellement reconnue à St. Denis; du 21 au 31 octobre, il y a été constaté 7 cas, dont 6 mortels.*

Madagascar. *Du 23 au 30 octobre il a été constaté à Tamatave 8 cas de peste et 5 décès (v. page 652 du bulletin).*

Algérie. *Quelques cas d'une maladie suspecte ont été observés à Philippeville et à Bougie, mais l'on n'a pas pu encore établir d'une manière certaine s'il s'agit réellement de cas de peste.*

Desinfektionsversuche mit Formaldehyd,

im Auftrage des schweizerischen Gesundheitsamtes ausgeführt vom bakteriologischen Institut in Bern.

(Fortsetzung.)

Um sich zu überzeugen, ob nicht die Verflüssigung bloss von den etwa anwesenden Fermenten herrühre, werden von sämtlichen exponierten Subtilis- und Staphylococcuskulturen Agarüberimpfungen vorgenommen. Alle überimpften Kulturen wachsen am nächsten Tage sehr üppig.

In diesem Versuche ist also entsprechend der Dicke der Bedeckung — resp. speziell im gegenwärtigen Falle je nach der Anzahl der über den Kulturen geschichteten Decken — eine schwächere oder stärkere *Wachstumshemmung* zu konstatieren, nicht aber ein *Abtöten* mit Stoffen zugedeckter Bakterien.

Tuberkulöses Sputum. Tierimpfung.

Zur Feststellung des Virulenzgrades der in dem betreffenden Sputum (Tuberkelbacillengehalt: Gaffkysche Skala Nr. 5) in mässiger Menge vorhandenen Staphylo- und Streptococcen und somit seine Brauchbarkeit für den Versuch zu ermitteln, wird dem eigentlichen Versuche eine Woche zuvor eine Tierimpfung als *Vorkontrolle* vorausgeschickt.

Weiterhin werden mit dem vom gleichen Patienten stammenden Sputum 6 Tiere geimpft und zwar:

2 Kontrolltiere: a) mit Sputumballen,
b) mit 2 mit Sputum imprägnierten und getrockneten Papierschnitzeln,
2 Tiere mit je 2 *exponierten* mit Sputum imprägnierten Schnitzeln (Serie A und B),
2 Tiere direkt mit *exponierten* Sputumballen (Serie A und B).

Das Resultat der Impfung ist folgendes:

Das *Vorkontrolltier* und das *eigentliche Kontrolltier a)* — beide direkt mit Sputumballen geimpft — sind etwa 3 Wochen nach der Impfung tuberkulös und zeigen an der Impfstelle mächtige, durchgebrochene Abscesse, aus deren Eiter Kulturen von Staphylococcen und Streptococcen gezüchtet werden. Diese beiden Tiere werden am 29. Dezember 1898, resp. am 9. Januar 1899 getötet und ergeben bei der Sektion das Bild einer totalen Tuberkulose.

Das *Schnitzel-Kontrolltier b)* stirbt am 15. Januar 1899; die Sektion ergiebt ausser einer Pneumonie nichts Pathologisches.

Die *beiden mit exponierten Sputumballen* (Serie A und B) geimpften Tiere sind am 28. Dezember 1898 deutlich tuberkulös (geschwellte Inguinal- und Axillardrüsen) und zeigen daneben an der Impfstelle durchgebrochene, in teilweise Heilung übergehende Abscesse, die niemals die mächtige Ausdehnung hatten, wie sie die beiden Sputumballen-Kontrolltiere darboten. Auch war es nicht gelungen, insofern die Entnahme von sterilen, nicht mit der Aussenwelt in Berührung stehenden Partien geschah, aus dem von diesen Abscessen secernierten Eiter Bakterienkulturen zu erzielen. Es ist somit anzunehmen, dass die Eiterungsprozesse bei diesen Tieren nicht bakterieller Natur sind, sondern lediglich durch das vom Sputum resorbierte und bei der nachfolgenden Impfung mitinjicierte Glykoformal hervorgerufen wurden.

Die beiden mit den exponierten Schnizeln (Serie A und B) *geimpften Tiere* sind bis heute vollständig gesund geblieben.

Die exponierten Teppiche

bleiben unverändert in ihrem Ansehen.

Zusammenfassend ergiebt der Versuch folgendes:

1. Hinsichtlich von Tuberkelbacillen im Sputum wird das Resultat des zweiten Versuchs bestätigt:

a) Tuberkelbacillen in feuchtem Zustand werden nicht abgetötet,
b) „ „ in trockenem Zustand werden abgetötet.

2. Hinsichtlich der andern im Sputum anwesenden Bakterien scheint ebenfalls eine Bestätigung des zweiten Versuchs vorzuliegen, indem sie auch in feuchtem Zustande abgetötet werden.

3. Mit Stoffen zugedeckte Bakterien erfahren eine Wachstumshemmung, nicht aber eine Abtötung.

4. Je dünner die Bedeckung, desto intensiver die Wachstumshemmung.

5. Teppiche werden durch Glykoformaldämpfe nicht verändert.

Vierter Versuch (5. Aug. 1899).

Die beiden ersten Desinfektionsversuche mit dem Lingnerschen Apparat ergaben Abtötung der exponierten sporenhaltigen Subtiliskulturen. Da hiebei als Kulturboden nur Gelatine verwendet worden war, die seitherigen Experimente mit dem Breslauer Apparat aber gezeigt hatten, dass die Anwendung der Gelatine allein ohne gleichzeitige Benutzung von Nährböden flüssiger oder starrer Natur zu trügerischen Resultaten führt, so schien es absolut nötig, den Glykoformalversuch nochmals mit andern Nährböden zu wiederholen. Dieser Versuch fand ebenfalls im Steigerhubel in dem gleichen Zimmer statt, in welchem der zweite Versuch gemacht worden war.

Als Testobjekte wurden benutzt:

1. Sporenhaltiger *Subtilis* in abgedeckter Petrischale.
2. *Diphtheriekultur* in einem *Reagenzgläschen* (offen).
3. *Rossmist* in grosser Quantität in *flacher offener Schale.*
4. *Rossmist* in sehr kleiner Quantität am *Grunde eines Reagenzgläschens* (offen).

Verwendet wurden für das Zimmer von 38 m^3 Inhalt:

1 Liter Glykoformal,
$1^1/_2$ „ heisses Wasser,
$^1/_2$ „ denaturierter Spiritus (86 %).

Nach dreistündiger Einwirkung werden die Testobjekte entfernt und in Bouillon und auf Agar übertragen.

Zugleich findet von *Rossmist* und *Subtilis* die Anlegung von Kontroll-Kulturen in den entsprechenden Nährböden statt.

Resultat:

Die *Kontroll-Kulturen* wachsen sämtlich am nächsten Tag üppig

Glykoformalkulturen:

1. *Subtilis* am nächsten Tage kein Wachstum. Am zweiten Tage chaakteristisches Wachstum in Bouillon und auf Agar.

2. *Rossmist* grosse Quantität in *flacher Schale* am nächsten Tage kein Wachstum. Wachstum am *zweiten* Tage!

3. *Rossmist* kleine Quantität in *offenem Reagenzgläschen* schon am *ersten* Tage Wachstum!!

4. *Diphtherie* in *offenem Reagenzgläschen* am nächsten Tage Wachstum.

Aus diesem Versuche geht hervor:

1. Sporenhaltige (Subtilis) Bacillen werden durch Glykoformaldämpfe nicht abgetötet.

2. Die Beschaffenheit der Behälter, in denen die Testobjekte sich befinden, ist von grossem Einfluss auf die Wirksamkeit der Desinfektion: Rossmist in *flacher* Schale in *grosser* Quantität zeigt Wachstumshemmung, Rossmist in *kleiner* Quantität aber im *engen und hohen* Reagenzglas zeigt keine Wachstumshemmung. Auch Diphtheriebacillen in engen, hohen Behältern (Reagenzgläser) werden nicht abgetötet.

III. Versuche mit dem Flüggeschen Apparat (Breslauer Apparat).

Erster Versuch (4. Mai 1899).

Als Ort der Untersuchung wird das gleiche Zimmer im Gemeindelazaret auf dem Steigerhubel gewählt, wo der zweite Versuch mit dem Lingnerschen Glykoformal-Apparate stattgefunden hatte.

Rauminhalt des Zimmers: 38 m^3.

Die Abschliessung und Dichtung des Zimmers geschieht genau nach den in der Instruktion angegebenen Vorschriften, deren Ausführung etwa $1^1/_2$ bis 2 Stunden in Anspruch nimmt.

Die Testobjekte werden in gleicher Weise gewählt und in derselben Aufstellung der Desinfektion ausgesetzt, wie bei dem erwähnten Glykoformalversuche und zwar:

1. *Staphylococcus aur.* feucht an Papierschnitzeln.
2. *Sporenhaltige Subtilisbacillen* an Papierschnitzel angetrocknet.
3. *Tuberkulöses Sputum* in zweifacher Weise:
   a) als Sputumballen,
   b) Sputum an Papierschnitzel angetrocknet.

Der Tuberkelbacillengehalt des Sputums, nach der Gaffkyschen Skala bestimmt, entspricht Nr. 5.

Die Aufstellung der in der Rubrik 1—3 angeführten Testobjekte geschieht in abgedeckten kleinen Petrischalen und zwar in je zwei Stellungen:

A) in 2,40 m Entfernung vom Apparat und in einer Höhe von 80 cm über dem Fussboden;

B) in ca. 4 m Entfernung vom Apparat direkt auf den Fussboden.

Die Mengen des Formalins u. s. w. werden entsprechend den in der Instruktion enthaltenen tabellarischen Anweisungen bestimmt und verwandt:

1. Formalin (40%) 500 g.
2. Wasser 2000 g.
3. Spiritus (86%) 600 g.

Die Anfeuerung des Apparates geschieht am 4. Mai vormittags um $9^1/_4$ Uhr.

Oeffnung des Zimmers am gleichen Tag um $4^1/_4$ Uhr nachmittags, nach siebenstündiger Einwirkung.

Lüftungsverhältnisse. Ammoniakapparat.

Beim Betreten des Zimmers um $4^1/_4$ Uhr macht sich ein intensiv beizender Geruch bemerkbar, in gleicher Stärke etwa wie nach vollendeter Glykoformaldesinfektion. Die Kulturen werden zugedeckt und um $4^1/_2$ Uhr der Ammoniakapparat vermittelst 500 g 25-prozentigen Ammoniaks in Thätigkeit gesetzt. Um $5^3/_4$ Uhr, nach etwa einstündiger Einwirkung der Ammoniakdämpfe, wird das Zimmer wieder geöffnet und betreten. Starker, intensiver Ammoniakgeruch, Formalindämpfe nicht zu spüren. Die beiden Fenster des Zimmers werden nun geöffnet und die äussere Lüftung eingeleitet. Um $8^1/_2$ Uhr, nach etwa dreistündiger Lüftung, werden die Fenster 1 Stunde lang geschlossen gehalten. Beim Betreten des Zimmers nicht besonders starker Ammoniakgeruch, kein Formalingeruch. Von $9^1/_2$ Uhr abends bis 7 Uhr morgens des nächsten Tages werden die Fenster wieder offen gehalten. Von 7 Uhr bis 10 Uhr morgens Schliessung der Fenster. Um diese Zeit ist absolut kein Geruch wahrnehmbar, weder nach Formalin noch nach Ammoniak.

Tapetenmuster wurden ebenfalls den Formalin- und Ammoniakdämpfen bei diesem Desinfektionsversuch in verschiedener Höhe und Lagerung ausgesetzt. Sämtliche Muster, helle, graue und dunkle, wiesen keine wesentlichen Veränderungen auf.

Formalinniederschläge an Wänden, Möbeln, Betten etc., wie sie bei den Glykoformalversuchen sich geltend machten, fehlten bei der Formalindesinfektion vollkommen. (Schluss folgt.)

Varia.

Schweizerische Gesellschaft für Schulgesundheitspflege.

1. Cirkular des Vorstandes[1]) an die Schul- und Sanitätsbehörden, Aerzte, Lehrer, Architekten und Schulfreunde. Vom 5. Nov. 1899.

Wir beehren uns, Ihnen zur Kenntnis zu bringen, dass am 8. Oktober 1899 sich in Bern die schweizerische Gesellschaft für Schulgesundheitspflege definitiv konstituiert hat, nachdem schon in einer Versammlung vom 12. Februar dieses Jahres in Olten die Gründung der Gesellschaft ins Auge gefasst worden war.

Mit dieser Mitteilung verbinden wir das höfliche Ansuchen an Sie, der Gesellschaft als Mitglied bezw. Kollektivmitglied beitreten und die Zwecke derselben mitfördern helfen zu wollen.

Von allen Fragen der Schulorganisation und der Unterrichtspraxis stehen diejenigen im Vordergrunde, welche das Gebiet der Schulhygieine beschlagen; nicht bloss die Schul- und Verwaltungsbehörden und die Pädagogen haben ein direktes Interesse an der Art und

[1]) Präsident: Dr. *F. Schmid*, Direktor des schweizerischen Gesundheitsamts in Bern; Vicepräsident: Prof. *P. Guex*, Seminardirektor in Lausanne; Sekretäre: *F. Zollinger*, städtischer Schulsekretär in Zürich und Dr. *Sandoz*, Vicepräsident der kantonalen Sanitätskommission in Neuenburg; Quästor: *E. Ducloux*, Stadtrat in Luzern; Beisitzer: *A. Geiser*, Stadtbaumeister in Zürich und Dr. *X. Wetterwald*, Schulinspektor in Basel.

Weise, wie diese Fragen gelöst werden, sondern auch die Hygieiniker, die Aerzte, die Architekten und Baubeflissenen, die Eltern der Kinder, die Schul- und Volksfreunde, überhaupt alle, die sich für einen fortschrittlichen Entwicklungsgang des gegenwärtigen und zukünftigen Geschlechtes interessieren.

Bisher wurden die Fragen der Schulhygieine meist auf lokalem Boden zu lösen gesucht, insbesondere jene, die sich auf Schulhausbau und Schulmobiliar beziehen. So kam es denn, dass man sich vielfach mit Fragen beschäftigte, die längst an einem andern Orte unseres Vaterlandes ihre Lösung gefunden hatten.

Anderseits erfolgen an die Schul- und Verwaltungsbehörden der grössern Gemeinwesen so viele Anfragen über schulhygieinische Fragen, dass die Annahme ihre Berechtigung hat, es werde die Gründung der Gesellschaft für Schulgesundheitspflege, welche den Meinungsaustausch über schulhygieinische Fragen und die Verbreitung und Förderung der Schulhygieine in der Schweiz bezweckt, zu Stadt wie zu Land als ein Bedürfnis erkannt werden und lebhafte Unterstützung in den weitesten Kreisen finden.

Das Gebiet der Schulhygieine darf nicht nur von den Hygieinikern und Aerzten, oder den Pädagogen für sich behandelt werden; will man eine gründliche, allseitig erwogene Lösung der einschlägigen Fragen erzielen, so müssen die beteiligten Kreise bei der Behandlung zusammenwirken, und es darf der Verwaltungsstandpunkt, der mit der finanziellen Tragweite zu rechnen hat, nicht ausser acht gelassen werden.

Was die finanziellen Verpflichtungen der Mitglieder unserer Gesellschaft betrifft (Art. 7 des Organisationsstatuts), so sind dieselben als gering anzuschlagen gegenüber dem, was allein schon durch das Jahrbuch geboten wird.

Wir erlauben uns, Sie sodann darauf aufmerksam zu machen, dass am 19. und 20. Mai nächsten Jahres in Zürich die erste Jahresversammlung der Gesellschaft stattfinden wird; das Präsidium des dortigen Organisationskomitees hat der derzeitige kantonale Erziehungsdirektor, Herr Regierungsrat Locher, übernommen.

An der Versammlung werden folgende Referate gehalten:

Prof. Dr. Girard, Bern: „Die Verwahrlosung, vom medizinischen Standpunkte aus betrachtet."

Rektor Dr. Werder, Basel: „Die hygieinischen Anforderungen an den Stundenplan."

Dr. Rheiner, St Gallen: „Ueber den Umfang der Untersuchung der Schulkinder."

Stadtbaumeister Geiser, Zürich: „Die Konstruktion von Böden, Wänden und Decken in Schulhäusern und Turnhallen."

Pfarrer Bion, Zürich: „Die Erfolge der Ferienkolonien."

Mit der Versammlung wird eine lokale Ausstellung schulhygieinischer Objekte verbunden; ausserdem finden in einzelnen der neuen Schulgebäude Demonstrationen aus dem Gebiete der Schulhygieine statt.

Die Gründung der schweizerischen Gesellschaft für Schulgesundheitspflege hat nach den uns zugekommenen Kundgebungen überall in unserem Vaterlande sympathische Aufnahme gefunden. Wir geben uns daher der Hoffnung hin, dass auch Sie dieselbe begrüssen und ihr als Mitglied beitreten werden.[2]) Mit Bezug auf die Ziele und die Art und Weise, wie gesucht werden soll, dieselben zu erreichen, erlauben wir uns, auf das nachfolgende Organisationsstatut zu verweisen.

2. Organisationsstatut. Vom 8. Oktober 1899.

Art. 1. Die schweizerische Gesellschaft für Schulgesundheitspflege bezweckt den Meinungsaustausch über schulhygieinische Fragen und die Verbreitung und Förderung der Schulhygieine in der Schweiz.

---

[2]) Anmeldungen sind an Herrn *Friedr. Zollinger, Sekretär der schweizerischen Gesellschaft für Schulgesundheitspflege in Zürich,* zu richten.

Art. 2. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen:

a) durch Veranstaltung von Versammlungen der Gesellschaft,

b) durch Herausgabe eines schweizerischen Jahrbuches für Schulgesundheitspflege,

c) durch Schaffung einer Centralstelle für Schulgesundheitspflege,

d) durch Bildung von Lokalsektionen,

e) durch weitere Anordnungen und Unternehmungen, welche dem Gesellschaftszwecke dienen (öffentliche Vorträge, Publikationen, Instruktionskurse, schulhygieinische Ausstellungen, Preisaufgaben etc).

Art. 3. Die Versammlungen der Gesellschaft finden alle 1—2 Jahre statt; in der Wahl des Versammlungsortes hat ein angemessener Wechsel einzutreten.

Mit den Versammlungen werden in der Regel Spezialausstellungen schulhygieinischer Objekte, sowie Demonstrationen schulhygieinischer Einrichtungen verbunden.

Art. 4. Das Jahrbuch für Schulgesundheitspflege enthält:

a) die Referate und übrigen Verhandlungsgegenstände der Jahresversammlung,

b) Berichte über die Verhandlungen der Sektionen,

c) eine Uebersicht über die schulhygieinischen Erlasse und Bestrebungen in den einzelnen Kantonen,

d) Arbeiten über schulhygieinische Fragen, insbesondere Schulhausbau, Schulhausmobiliar, Unterrichtshygieine, Förderung des gesundheitlichen Wohles der Jugend etc.

Die Herausgabe kann in Verbindung mit einem andern ähnlichen Unternehmen geschehen.

Ausserdem kann die Gesellschaft für den Meinungsaustausch der Mitglieder unter sich sowie zur Verbreitung schulhygieinischer Ideen ein eigenes Korrespondenzblatt unterhalten, beziehungsweise bereits bestehende Publikationsmittel als Organe der Gesellschaft erklären.

Art. 5. Die Centralstelle für Schulgesundheitspflege sammelt die einschlägigen gesetzlichen Erlasse, Berichte, Publikationen, sowie Pläne und Kostenberechnungen über Schulhausbauten etc. und erteilt Behörden und Privaten unentgeltliche Auskunft über schulhygieinische Fragen; dieselbe kann mit einer schweizerischen permanenten Schulausstellung oder einem andern geordneten Institute verbunden werden.

Art. 6. Die Mitglieder der Gesellschaft vereinigen sich nach Bedürfnis kantons- oder gemeindeweise zu Sektionen.

Diese beraten hygieinische Fragen mehr lokaler Natur; sie ziehen die Verhandlungsgegenstände der Jahresversammlung nach Gutfinden in Vorberatung und fördern die Gesellschaftszwecke in den einzelnen Landesgegenden.

Art. 7. Die Gesellschaft besteht aus Einzelmitgliedern (beiderlei Geschlechts) und aus Kollektivmitgliedern.

Die Einzelmitglieder bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 5. Als Kollektivmitglieder werden diejenigen Behörden betrachtet, welche einen jährlichen Beitrag von mindestens Fr. 20 entrichten.

Die Mitglieder erhalten das Jahrbuch, sowie das Korrespondenzblatt unentgeltlich.

Art. 8. Zur Leitung der Gesellschaft und zur Durchführung der Gesellschaftszwecke, sowie zur Vertretung gegenüber den Behörden und nach aussen bestellt die Gesellschaft je auf die Dauer von 3 Jahren einen Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, dem Vize-Präsidenten, einem deutschen und einem französischen Sekretär, dem Quästor und zwei Beisitzern.

Art. 9. Die Ausgaben der Gesellschaft werden gedeckt:

a) aus den Mitgliederbeiträgen,

b) „ Subventionen der Behörden,

c) „ dem Ertrag des Verkaufes des Jahrbuches,

d) „ allfälligen Schenkungen und weitern Beiträgen.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 45** Bern, 23. November 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

45. Woche 5. bis 11. November 1899. 45e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	40	83 [2]	3	30 [2]	8	1	2	3	3	1	2	18 [2]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	18	36 [2]	1	34 [1]	5	1	3	4	1	2	—	23 [1]
Basel	101,724	19	50 [8]	1	23 [5]	3 [1]	— [1]	1 [1]	6	1	1	3	11 [3]
Bern	55,472	18	39 [1]	—	20 [6]	2 [1]	1	1	5	— [1]	1	1 [1]	11 [4]
Lausanne	44,266	13	19 [1]	1	11 [2]	3 [1]	—	3 [1]	1	2	—	—	5 [1]
St. Gallen	35,571	14	8 [7]	1	6 [2]	2 [1]	1	2 [1]	1	—	—	—	2 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	5	14	1	7	2	—	1	2	—	—	—	4
Luzern	23,700	3	15	—	6 [1]	3	—	2	—	—	—	— [1]	4
Biel	20,157	5	12	—	2 [1]	—	—	—	—	1	—	— [1]	1
Winterthur	22,587	10	9	—	3 [3]	1	—	—	— [1]	—	—	— [1]	3 [1]
Neuchâtel	20,438	3	7 [1]	1	4	1	—	—	—	—	—	1	3
Herisau	15,445	1	8	—	8	—	-	—	3	1	1	—	3
Fribourg	16,710	5	7 [1]	—	6	2	1	2	1	—	—	—	2
Schaffhausen	15,070	3	9	—	— [3]	—	—	—	— [1]	—	—	—	— [2]
Locle	12,529	1	2	—	2 [1]	—	1	—	—	—	—	— [1]	1
Total	**669,237**	**158**	**318**	**9**	**162**	**32**	**6**	**17**	**26**	**9**	**6**	**7**	**91**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			23	—	27	4	1	3	2	1	—	5	15

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp.* 1898	1897	1896
am *(au)* 11. Nov. 1899	24,8 ‰	26,9	28,7	27,2	12,6 ‰	13,6	13,9	13,3
„ 4. „ 1899	27,2	25,9	29,2	24,7	12,8	12,5	14,7	13,7
„ 28. Okt. 1899	23,7	24,9	26,7	26,7	12,2	15,2	12,1	12,6
„ 21. „ 1899	26,4	23,9	27,2	25,7	11,8	13,3	12,8	13,7

Eheliche und **uneheliche Geburten, Totgeburten** und **Kindersterblichkeit.**

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 5. bis zum *(au)* 11. Nov. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	292	26	6	3	28	4	7	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	15	8	—	—	3	1	3	—
Total	**307**	**34**	**6**	**3**	**31**	**5**	**10**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	38	22	—	1	4	2	8	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	14	7	—	—	2	1	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	3	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: ***Age des décédés,*** *les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	**Total**	**Altersklassen** — ***Classes d'âge*** 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	99	18	9	4	16	24	24	4	—
Weibl. — *Féminin*	90	18	1	5	18	13	31	4	—
Total	**189**	**36**	**10**	**9**	**34**	**37**	**55**	**8**	—

Laut Angabe hatte in 48 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie *est indiquée comme ayant eu lieu dans 48 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

Les conditions sanitaires de l'habitation, *dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	**Ungünstige Verhältnisse** *Défectueuses*	**Sterbefälle im Spital** *Décès dans un hôpital*	**Keine Angaben** *Pas de renseignements*
In 9 Fällen	In 4 Fällen	In 19 Fällen	In 13 Fällen
Dans 9 cas	*Dans 4 cas*	*Dans 19 cas*	*Dans 13 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

*D'après l'âge et le **sexe**, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:*

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	—	—	—	—	1	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	—	1	—	4	1	—	—
„ 5—19 „ . .	—	2	1	2	—	1	1	—
„ 20—39 „ . .	—	1	8	7	1	3	—	—
„ 40—59 „ . .	1	—	4	3	—	—	—	1
„ 60—79 „ . .	—	—	—	2	—	—	1	1
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**3**	**4**	**14**	**14**	**5**	**5**	**3**	**3**

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 5. Nov. bis - *au* 11. Nov.		1898 vom - *du* 6. Nov. bis - *au* 12. Nov.		1897 vom - *du* 7. Nov. bis - *au* 13. Nov.		1896 vom - *du* 8. Nov. bis - *au* 14. Nov.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	—	—	2	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	1	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	1	4	1	3	1	1	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	1	—	—	—	1	—	—	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	—	—	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	1	1	2	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	20	3	18	—	11	1	14	—
10. Phthisis pulmonum	28	2	25	3	22	1	23	5
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	10	1	9	2	4	—	15	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	6	—	11	2	13	—	12	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	12	3	5	—	5	1	5	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	1	5	—	7	—	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	8	1	12	1	19	1	12	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	5	—	9	—	8	1	7	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	77	10	85	16	82	12	80	18
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	2	7	2	3	1	9	4
20. Selbstmord — *Suicides*	6	3	2	1	3	2	1	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	1	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**189**	**27**	**196**	**29**	**187**	**22**	**184**	**31**

Alkoholismus 3 Fälle — *cas* (*3 masc.*, — *fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ — Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 5. bis 11. November 1899. — *Admissions du 5 au 11 novembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 4. Nov. 1899 *Effectif au 4 nov. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 11. Nov. 1899 *Effectif au 11 nov. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	647	—	—	4	—	10	1	1	—	1	1	7	4	1	2	6	5	3	5	4	78	21	**154**	86	719
Bern	1078	—	—	—	—	3	—	2	—	2	—	3	5	5	2	15	4	2	10	5	110	17	**185**	94	1104
Luzern	70	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	3	2	9	4	**22**	7	70
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	**2**	2	43
Schwyz	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**4**	2	26
Nidwalden	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	2	18
Glarus	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	1	1	7	—	**12**	11	74
Zug	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	**5**	—	11
Fribourg	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	2	—	—	—	—	8	2	**15**	9	100
Solothurn	133	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	13	4	**24**	21	132
Baselstadt	339	—	—	—	—	2	—	—	2	2	—	6	3	2	3	2	1	3	—	3	42	11	**82**	33	354
Baselland	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8	3	**12**	8	92
Schaffhausen	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	1	—	—	9	4	**17**	—	73
Appenzell A.-Rh.	83	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	7	2	**17**	9	79
Appenzell I.-Rh.	10	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	—	17
St. Gallen	373	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	3	—	2	3	—	—	—	—	62	9	**84**	49	381
Graubünden	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	8	1	**12**	5	73
Aargau	175	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	—	11	6	**22**	18	179
Thurgau	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	1	—	1	9	3	**18**	18	111
Tessin	52	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	1	—	—	2	7	2	**16**	11	59
Vaud	[1] 416	—	—	—	—	3	—	1	—	2	—	—	4	1	3	1	—	—	2	5	45	5	[1] **72**	45	[1] 421
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	1	18
Neuchâtel	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	5	8	—	—	—	18	8	**43**	8	223
Genève	476	—	—	1	1	2	—	1	3	3	—	5	7	1	2	3	4	3	1	4	45	10	**96**	13	492
Total	**4704**	—	—	**5**	**2**	**25**	**1**	**8**	**6**	**10**	**1**	**34**	**41**	**13**	**17**	**43**	**26**	**15**	**22**	**29**	**509**	**113**	**920**	**452**	**4869**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Zahl der vom 13. Aug. bis zum 7. Okt. 1899 vorgenommenen Autopsien.

Nombre des autopsies pratiquées du 13 août au 7 octobre 1899.

Städte *Villes*	33. Woche 33e semaine		34. Woche 34e semaine		35. Woche 35e semaine		36. Woche 36e semaine		Total 13. Aug. bis 9. Sept. 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	46	20	42	12	48	11	47	13	183	56	30.6
Genève	23	6	34	6	41	6	29	5	127	23	18.1
Basel	31	16	32	7	29	17	40	17	132	57	43.2
Bern	27	13	20	7	22	8	34	6	103	34	33.0
Lausanne	13	3	13	5	16	8	17	2	59	18	30.5
St. Gallen	11	4	5	3	11	4	12	7	39	18	46.2
Chaux-de-Fonds	10	2	4	—	4	—	12	—	30	2	6.7
Luzern	15	3	7	1	12	—	6	1	40	5	12.5
Neuchâtel	7	2	5	—	6	2	4	1	22	5	22.7
Winterthur	6	4	16	6	4	2	6	4	32	16	50.0
Biel	7	1	9	1	7	—	6	—	29	2	6.9
Herisau	4	3	4	1	2	1	3	—	13	5	38.5
Schaffhausen	3	1	4	—	6	2	4	1	17	4	23.5
Fribourg	2	—	17	—	8	1	8	—	35	1	2.9
Locle	6	1	1	—	—	—	—	—	7	1	14.3
Total	211	79	213	49	216	62	228	57	868	247	28.5

Städte *Ville*	37. Woche 37e semaine		38. Woche 38e semaine		39. Woche 39e semaine		40. Woche 40e semaine		Total 10. Sept. bis 7. Oktober 1899		
	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Total Sterbefälle Total des décès	Zahl der Autopsien Nombre d'autopsies	Sterbefälle ohne Totgeburt. des décès, mort-nés non compris	Autopsien des autopsies	% der Sterbefälle % des décès
Zürich	49	12	67	15	49	10	43	18	208	55	26.4
Genève	26	4	23	5	36	6	25	6	110	21	19.1
Basel	22	7	33	10	28	10	32	10	115	37	32.2
Bern	22	9	27	6	30	10	20	7	99	32	32.3
Lausanne	18	5	14	6	20	10	7	3	59	24	40.7
St. Gallen	13	5	9	5	15	7	17	8	54	25	46.3
Chaux-de-Fonds	19	3	13	1	10	1	12	2	54	7	13.0
Luzern	8	—	3	—	13	2	7	3	31	5	16.1
Neuchâtel	14	5	6	1	8	—	5	1	33	7	21.2
Winterthur	7	2	7	1	2	2	6	1	22	6	27.3
Biel	2	1	6	3	2	—	3	—	13	4	30.8
Herisau	5	—	6	1	4	2	3	—	18	3	16.7
Schaffhausen	10	1	6	—	3	—	7	—	26	1	3.8
Fribourg	9	1	8	—	5	—	3	1	25	2	8.0
Locle	3	—	2	—	3	—	3	—	11	—	—
Total	227	55	230	54	228	60	193	60	878	229	26.1

Angaben über die Wohnungsverhältnisse
Conditions sanitaires de l'habitation

der Kranken, welche im **III. Quartal 1899** an tuberkulösen oder infektiösen Krankheiten gestorben sind.

indiquée pendant le 3me trimestre 1899 dans le cas de décès par suite d'affections tuberculeuses et de maladies infectieuses.

Städte *Villes*	Gesamtzahl der Sterbefälle infolge von Total des décès par suite de		Wohnungsverhältnisse — *Conditions d'habitation*							
			günstig *bonnes*		ungünstig *défectueuses*		in einem Spital gestorben. décès dans un hôpital		nicht angegeben *non indiq.*	
	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.	tuberc.	infect.
	Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies		Krankheiten - maladies	
Zürich	85	26	10	1	5	1	34	15	36	9
Genève	78	13	10	—	3	—	36	6	29	7
Basel	76	17	12	—	6	1	36	10	22	6
Bern	55	13	7	—	3	2	32	5	13	6
Lausanne	36	5	1	—	2	—	13	4	20	1
St. Gallen	29	—	6	—	3	—	15	—	5	—
Chaux-de-Fonds	19	1	1	—	1	—	1	—	16	1
Luzern	18	17	7	4	4	2	1	7	6	4
Neuchâtel	10	2	2	—	4	—	2	2	2	—
Winterthur	19	2	7	1	2	—	5	1	5	—
Biel	10	3	2	1	—	1	4	—	4	1
Herisau	7	1	2	1	—	—	4	—	1	—
Schaffhausen	11	5	—	—	—	—	4	2	7	3
Fribourg	14	1	1	—	3	—	3	—	7	1
Locle	4	2	1	1	—	—	1	—	2	1
Total	**471**	**108**	**69**	**9**	**36**	**7**	**191**	**52**	**175**	**40**
%	100		13,5		7,4		42,0		37,1	

Ausgeschieden nach dem Stärkeverhältnis der auf die Frage 10 eingelangten Antworten bezüglich der hygieinischen Verhältnisse der Wohnungen, lassen sich die Städte in folgende Reihenfolge bringen:

Rangées d'après la proportion des réponses données à la question 10 de la carte de décès relativement aux conditions sanitaires de l'habitation les villes se placent dans l'ordre suivant:

1. Herisau mit *avec* 87,5 % Antworten *de réponses*
2. Neuchâtel „ 83,3 „ „
3. St. Gallen „ 82,8 „ „
4. Winterthur „ 76,2 „ „
5. Bern „ 72,1 „ „
6. Luzern „ 71,4 „ „
7. Basel „ 69,9 „ „
8. Biel „ 61,5 „ „
9. Genève mit *avec* 60,4 % Antworten *de réponses*
10. Zürich „ 59,5 „ „
11. Locle „ 50,0 „ „
12. Lausanne „ 48,8 „ „
13. Fribourg „ 46,7 „ „
14. Schaffhausen „ 37,5 „ „
15. Chaux-de-Fonds „ 15,0 „ „

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 12. bis 18. November 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 12 au 18 novembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	9 [4]	17 [2]	3 [3]	—	24 [1]	4 [5]	—	1 [3]	—	—	—
Bern	5 [6]	2 [7]	—	1 [8]	17 [9]	6 [8]	—	—	1 [10]	—	—
Luzern	—	—	—	—	15 [11]	8 [12]	—	2 [13]	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	12 [14]	—	—	1 [15]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	—	13	2	7	6	4	1	—	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	2 [16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	9 [17]	1 [18]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	3	4	2	.	23	13	.	1	1	—	.
Graubünden***	.	1 [19]	.	.	.	19 [20]	.	7 [21]	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	15 [22]	—	—	1 [23]	—	—	—
Thurgau	—	1	—	—	6	2	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	1	—	17	2	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	1 [24]	1 [25]	—	1 [5]	—	—	—
Genève	—	2 [26]	—	—	3 [27]	—	—	3 [28]	—	—	—

* Woche vom 5.—11. November 1899. — ** Zeit vom 1.—15. November 1899. — *** Zeit vom 25. Oktober bis 10. November 1899.

[1] 16 in Zürich, 2 in Thalweil, 2 in Wädensweil, 1 in Richtersweil, 1 in Seuzach, 1 in Bülach, 1 in Ober-Embrach. — [2] 13 in Zürich, 2 in Dietikon, 1 in Oerlikon, 1 in Dübendorf. — [3] In Zürich. — [4] 4 in Zürich, 2 in Stäfa, 2 in Opfikon, 1 in Henggart. — [5] 3 in Volketsweil, 1 in Zürich. — [6] 3 in Bern, 2 in Burgdorf. — [7] 1 in Bern, 1 in Neuenstadt. — [8] In Bern. — [9] 7 in Bern, 4 in Roggwyl, 2 in Mühleberg, 1 in Herrenschwanden, 1 in Delsberg, 1 in Utzenstorf, 1 in Sumiswald. — [10] In Corgémont. — [11] 13 in Luzern, 1 in Sursee, 1 in Oberkirch. — [12] 5 in Werthenstein, 3 in Sursee. — [13] In Luzern. — [14] 4 à Chatelard, 3 à Guin, 1 à Heitenried, 1 à Ueberstorf, 1 à Bulle, 1 à La Tour, 1 à Fribourg. — [15] A Wünnewyl. — [16] 1 in Schaffhausen, 1 in Neuhausen. — [17] 4 in Waldstatt, 3 in Herisau, 1 in Bühler, 1 in Gais. — [18] In Herisau. — [19] In Schmitten. — [20] 10 in Safien, 6 in Chur, 2 in Trins, 1 in Filisur. — [21] 4 in Davos, 2 in Zillis, 1 in Tamins. — [22] 2 in Zofingen, 2 in Kyburg-Möhlin, 2 in Oftringen, 1 in Waltenschwil, 1 in Turgi, 1 in Wohlen, 1 in Gontenschwil, 1 in Menziken, 1 in Hendschikon, 1 in Möriken, 1 in Mühlau, 1 in Uerkheim. — [23] In Zofingen. — [24] A Fleurier. — [25] A Neuchâtel. — [26] 1 à Genève-ville, 1 à Carouge. — [27] 2 à Plainpalais, 1 à Carouge. — [28] 1 à Chêne-Bougeries, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Plainpalais.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch-Indien. In der Woche vom 4.—10. November sind in der Präsidentschaft Bombay 2644 Pesttodesfälle, gegenüber 2768 in der Vorwoche, festgestellt worden, wovon 66 (103) in Bombay, 2 (1) in Karachi, 241 (271) im Bezirk Poona, 14 (16) in der Stadt Poona, 329 (429) im Bezirk Satara, 31 (31) im Bezirk Surat, 71 (121) im Bezirk Nasik, 54 (76) im Bezirk Ahmednagar, 90 (101) im Bezirk Sholapur, 492 (298) im Bezirk Dharwar, 352 (454) im Bezirk Belgaum, 570 (583) im Bezirk Kolhapur, 179 (146) im Bezirk Bijapur, 30 (20) im Staate Aundh u. s. w.

Während der nämlichen Zeitperiode sind 30 Pesttodesfälle (gegenüber 39 in der Vorwoche) in Kalkutta, 3 (1) in der Präsidentschaft Madras, 4 (2) in Pundjab, 33 (26) in den Centralen Provinzen, und 133 (109) im Staate Mysore, vorgekommen.

Portugal. Während der 11 Tage vom 6.—16. November wurden in Porto 26 Pesterkrankungen (2, 1, 2, 1, 4, 2, 2, 3, 5, 1, 3) mit 13 Todesfällen konstatiert. Seit dem Beginn der Epidemie bis zum 16. November sind im Ganzen 257 Pestfälle und 90 Todesfälle daselbst festgestellt worden.

Madagascar. Vom 30. Oktober bis 8. November hat die Pest in Tamatave 9 Erkrankungen und 5 Todesfälle verursacht.

Insel Réunion. In St. Denis sind vom 1.—10. November 2 tötliche Pestfälle angezeigt worden.

Oesterreich. Auf einem am 28. Oktober in Triest aus Konstantinopel eingetroffenen Dampfer ist ein Bootsmann an der Pest erkrankt. Der Kranke wurde sofort isoliert und starb am 4. November. Seither ist in Triest keine pestverdächtige Erkrankung konstatiert worden.

Man vermutet, dass der Verstorbene sich in einem türkischen Hafen, in Konstantinopel oder in Smyrna, infiziert hatte.

* * *

Peste. *Indes anglaises.* *Du 4 au 10 novembre il a été constaté dans la Présidence de Bombay 2644 décès dus à la peste (2768 la semaine précédente), dont 66 (103) à Bombay, 2 (1) à Karachi, 14 (16) dans la ville de Poona, 241 (271) dans le district de Poona, 329 (429) dans celui de Satara, 31 (31) dans celui de Surat, 71 (121) dans celui de Nasik, 54 (76) dans celui d'Ahmednagar, 90 (101) dans celui de Sholapur, 492 (298) dans celui de Dharwar, 352 (454)*

dans celui de Belgaum, 570 (583) dans celui de Kolhapur, 179 (146) dans celui de Bijapur, 30 (20) dans l'Etat d'Oude etc.

Pendant la même semaine la peste a causé 30 décès à Calcutta, (39 la semaine précédente), 5 (1) dans la Présidence de Madras, 4 (2) dans le Pendjab, 33 (26) dans les Provinces centrales, et 133 (109) dans l'Etat de Mysore.

Portugal. *Pendant les 11 jours écoulés du 6 au 16 novembre il a été constaté à Porto 26 nouveaux cas de peste (2, 1, 2, 1, 4, 2, 2, 3, 5, 1, 3) et 13 décès. Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 16 novembre le total des cas observés s'élève à 257, celui des décès à 90.*

Madagascar. *9 cas et 5 décès à Tamatave du 30 octobre au 8 novembre.*

Ile de la Réunion. *2 cas mortels à St.-Denis du 1 au 10 novembre.*

Autriche. *Un matelot d'un vapeur arrivé de Constantinople à Trieste le 28 octobre est tombé malade de la peste. Il a été aussitôt isolé, et il est mort le 4 novembre. Depuis lors il n'a pas été observé à Trieste de cas suspect.*

On présume que le matelot s'était infecté dans un port turc, à Constantinople ou à Smyrne.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Kantone. — Cantons.

Bern.

Verordnung betreffend die Gebühren für die Verrichtungen der Hebammen.

(Vom 29. April 1899)

Der Regierungsrat des Kantons Bern, in Vollziehung des § 9, 2. Satz, des Gesetzes vom 14. März 1865;

auf den Antrag der Direktion der Sanität,

beschliesst:

§ 1. Für jede Geburt, sei sie leicht oder schwer, einfach oder mehrfach, mit oder ohne Kunsthülfe, die Hülfeleistung im Wochenbett bis und

mit dem vierzehnten Tag inbegriffen, hat die Hebamme auf mindestens Fr. 20 und höchstens Fr. 50 Anspruch.

§ 2. Für Verrichtungen an Personen, welche dermalen von der Hebamme nicht als Gebärende oder Wöchnerinnen besorgt werden, insbesondere für ein Klystier, eine Einspritzung, Katheterisieren, Schröpfen, Blutegelansetzen und eine geburtshülfliche Untersuchung, Einlegen oder Entfernen eines Muterringes, darf Fr. 1 bis Fr. 3 verlangt werden.

§ 3. Die Taxation innerhalb der Minimal- und Maximalansätze geschieht in Berücksichtigung folgender Umstände:

a) der Entfernung vom Wohnort der Hebamme;
b) der Tages- oder Nachtzeit;
c) der Wichtigkeit und Schwierigkeit der geleisteten Hülfe;
d) der Vermögensverhältnisse der Hülfesuchenden.

Diese Umstände kommen auch in Moderationsfällen (§ 11 des Tarifs vom 16. September 1876) in Betracht.

§ 4. Die Gemeinden, welche ein Wartgeld aussetzen, können durch Vertrag mit der Hebamme die letztere verpflichten, für Unterstützte, Dürftige, sowie vermögenslose, bloss von ihrem kleinen Verdienst lebende Personen nicht mehr als Fr. 20 zu verlangen oder dieses Minimum noch herabzusetzen.

Die Gemeinde kann das Wartgeld zu den Ausgaben der Spend- resp. Krankenkasse rechnen, für welche ein in § 53 des Gesetzes vom 28. November 1897 über das Armen- und Niederlassungswesen vorgesehener Staatsbeitrag von 40—50 % geleistet wird. Die Vorschriften des § 44, litt *d*, und § 50, Ziff. 2, dieses Gesetzes sind vorbehalten.

§ 5. Für ein Zeugnis kann die Hebamme Fr. 1—2 beanspruchen.

§ 6. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft und ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen. Durch denselben werden der § 31 und in Bezug auf die Hebammen auch der § 2 des Tarifs vom 16. September 1876 für die Verrichtungen der Medizinalpersonen, sowie der Tarif für die Hebammen vom 14. Januar 1896 aufgehoben.

Desinfektionsversuche mit Formaldehyd,

im Auftrage des schweizerischen Gesundheitsamtes ausgeführt vom bakteriologischen Institut in Bern.

(Schluss.)

Das Kulturverfahren (resp. die Tierimpfung) mit den ausgesetzten Testobjekten gestaltet sich wie folgt:

1. Mit *Staphylococcus aureus* (Stellung A und B) feucht an Papierschnitzeln und

2. mit *sporenhaltigem Subtilis* (Stellung A) trocken an Papierschnitzeln werden Gelatine-Platten gegossen.

Daneben werden mit *Subtilis* und *Staphylococcen* (an Papierschnitzeln feucht resp. angetrocknet) Kontrollplatten angelegt.

Tuberkulöses Sputum. Um sich von der Qualifikation des Sputums in Bezug auf die Anwesenheit anderer Bakterien zu überzeugen, wird eine Woche vor dem Versuch ein Meerschweinchen geimpft als Vorkontrolle.

Die weitere Tierimpfung im Rahmen des Versuchs fällt wie folgt aus:

Es werden geimpft:

2 Kontrolltiere:

a) mit Sputumballen,
b) mit Sputum an Papierschnitzel angetrocknet.

2 Tiere mit *exponiertem* Sputum, Stellung A:

a) mit Sputumballen,
b) mit Sputum an Papierschnitzel angetrocknet.

2 Tiere mit *exponiertem* Sputum, Stellung B:

a) mit Sputumballen,
b) mit Sputum an Papierschnitzel angetrocknet.

Im ganzen werden also 7 Tiere geimpft: 1 Vorkontrolltier, 2 Kontrolltiere und 4 Tiere mit *exponiertem* Sputum.

Resultat des Versuchs:

Die *Kontrollkulturen,* Subtilis sowohl wie Staphylococcus aureus, wachsen am nächsten Tage üppig.

Von den *exponierten Kulturen* zeigt *Staphylococcus aureus* auch nach längerer Beobachtung absolut kein Wachstum, während das Resultat in den *Subtiliskulturen* ein unklares ist, indem ein *spärliches* Wachstum stattfindet, wobei die Vermutung nicht ausgeschlossen werden kann, dass

es sich hier um eine nachträgliche Infektion handelt. Da zugleich die Meinung rege wurde, ob nicht das Ausbleiben des Wachstums in diesen Versuchen überhaupt zurückzuführen sei auf die in den Testobjekten zurückbleibenden und das Wachstum namentlich in starren Nährböden bei Zimmertemperatur hemmenden Formalinreste, so wird beschlossen, einen zweiten rein kulturellen Versuch zu unternehmen, bei dem flüssige und der Brutschranktemperatur aussetzbare Nährböden zur Verwendung kommen sollen. Denn es liegt die Annahme nahe, dass in flüssigen Medien etwa zurückbleibende Reste des Desinficiens zur Verteilung und bei Brutemperatur vielleicht auch auf starren Nährböden zum Verdampfen gelangen können. Ueber diesen Versuch in einem besondern Bericht später.

Resultat der Tierimpfung.

1. Das *Vorkontrolltier* stirbt am 18. Juli. Totale Tuberkulose.

2. Das mit Sputumballen geimpfte *Kontrolltier* stirbt bei einer Tuberkulinprobe. Tuberkulös.

3. Das mit exponierten *Sputumballen (Stellung A)* geimpfte Tier stirbt am 1. Juni. Totale Tuberkulose.

4. Das mit exponierten *Sputumballen (Stellung B)* geimpfte Tier stirbt am 1. Mai an Pleuritis.

5. Das mit *an Papierschnitzel angetrocknetem Sputum* geimpfte Tier lebt. Tuberkulös. Kolossale Inguinaldrüsen.

6. Das mit exponiertem *an Papierschnitzel angetrocknetem Sputum (Stellung A)* geimpfte Tier stirbt am 28. August. Pneumonie. Keine Tuberkulose.

7. Das mit exponiertem *an Papierschnitzel angetrocknetem Sputum (Stellung B)* geimpfte Tier lebt und zeigt keine Anzeichen von Tuberkulose.

Sämtliche *Kontrolltiere* also, sowie diejenigen Tiere, die mit (feuchten) *Sputumballen* geimpft worden waren, erkrankten und starben (mit Ausnahme von Nr. 5) trotz der Desinfektion (bei Nr. 3—5) an *Tuberkulose.*

Die Tiere, die mit exponiertem *an Papierschnitzel angetrocknetem Sputum* geimpft worden waren, bleiben am Leben und sind gesund.

Zusammenfassend ergiebt sich folgendes:

1. Tuberkelbacillen in feuchtem Zustande (Sputumballen) werden nicht abgetötet.

2. Tuberkelbacillen in trockenem Zustande werden abgetötet.

3. Staphylococcus aureus wird abgetötet.

4. Bei sporenhaltigen Bakterien (Subtilis) ist das Resultat ein zweifelhaftes.

5. Tapetenmuster werden durch Formalindämpfe nicht verändert.

6. Der Ammoniakapparat bewährt sich vollkommen; nach etwa 8-stündiger Lüftung ist das Zimmer gut bewohnbar.

Zweiter Versuch.

Kulturversuch mit flüssigen und starren Nährböden bei Brutschranktemperatur im Vergleich zu Gelatinekulturen bei Zimmertemperatur.

Im gleichen Zimmer, in dem der erste Versuch mit dem Breslauer Apparate stattgefunden hatte, werden in abgedeckten Petrischalen und in einer Entfernung von 4 m vom Apparate folgende Testobjekte am Boden des Zimmers aufgestellt:

1. *Staphylococcus aureus* feucht an Papierschnitzeln.
2. *Bacillus ruber* „ „ „
3. *Pyocyaneus* „ „ „
4. *Diphtheriebacillen* „ „ „
5. *Subtilis* an Papierschnitzel angetrocknet.

Zu gleicher Zeit werden von den genannten Bakterienarten Kontroll-Kulturen angelegt; die Kulturen in Bouillon und Agar werden bei Brutschrank- und die *Gelatine*-Kulturen bei Zimmertemperatur aufbewahrt.

Nach siebenstündiger Einwirkung der Formalindämpfe findet Uebertragung der Testobjekte in Bouillon und Gelatine und auf Schrägagar statt. Bouillon- und Schrägagarkulturen kommen in den Brutschrank; die Gelatinekulturen verbleiben bei Zimmertemperatur.

Das *Resultat* ist folgendes:

Kontrollkulturen. Sämtliche Kulturen auf *Agar* und in *Bouillon* zeigen am nächsten Tage üppiges Wachstum.

Von den Kulturen in *Gelatine* zeigen Staphycoccus, Pyocyaneus und Bacillus ruber mässiges Wachstum, das in den nächsten Tagen an Intensität zunimmt, während Subtilis erst nach 3 Tagen zur spärlichen Entwicklung gelangt.

Die *Formalinkulturen* bleiben sämtlich am nächsten Tage auf allen Nährbäden ohne Wachstum.

Am dritten Tage zeigt Subtilis in *Bouillon* und auf *Schrägagar* ein gutes charakteristisches Wachstum. In der *Gelatine* jedoch bleibt das Wachstum fortgesetzt aus.

Nach einem weitern Tage ist die ganze Oberfläche der *Agarkultur* mit einer Subtilishaut bedeckt, ebenso ist das Häutchen auf der *Bouillonoberfläche* stark gewuchert. Die *Gelatinekultur* des Subtilis wird wochenlang beobachtet. Von Wachstum ist nichts wahrzunehmen.

Aus diesem Versuch folgt also ein doppeltes Ergebnis:

1. Sporenhaltige Bacillen (Subtilis) werden durch Formalindämpfe nicht abgetötet.

2. Bei der Ausführung von Desinfektionsversuchen ist die Anwendung der Gelatine allein zu Kulturzwecken ohne gleichzeitige Benutzung von Nährböden flüssiger oder starrer Natur bei Brutschranktemperatur sehr trügerisch.

Varia.

Société suisse d'hygiène scolaire.

I. Circulaire du Comité [1]) aux autorités scolaires et sanitaires, aux médecins, maîtres d'école, architectes et amis de l'école. Du 5 novembre 1899.

Nous avons l'honneur de vous informer que la Société suisse d'hygiène scolaire, dont la fondation avait été décidée dans une assemblée tenue à Olten, le 12 février de cette année, à été définitivement constituée à Berne, le 8 octobre 1899.

En portant ce fait à votre connaissance nous nous permettons de vous engager vivement à vous inscrire au nombre des membres de la société, et à nous seconder dans la poursuite du but qu'elle se propose.

De toutes les questions se rapportant à l'organisation des écoles et à la pratique de l'enseignement, celles qui ont trait à l'hygiène scolaire sont certainement les plus importantes. La manière dont ces questions sont traitées et résolues intéresse directement non pas seulement les autorités scolaires et administratives ainsi que les pédagogues, mais aussi les hygiénistes, les médecins, les architectes et les entrepreneurs, les amis de l'école et du peuple, en un mot tous ceux qui ont à cœur le développement progressif de la génération actuelle et de la génération future.

Jusqu'à présent les questions d'hygiène scolaire, principalement celles qui ont trait à la construction des bâtiments d'école et au mobilier, ont été étudiées spécialement dans les diverses communes et il est arrivé souvent qu'on mettait en discussion dans telle localité des questions depuis longtemps résolues dans tel autre endroit de notre patrie.

D'autre part les autorités scolaires et administratives des communes les plus importantes sont harcelées de demandes de renseignements sur les questions d'hygiène se rapportant à l'école et ce fait nous permet d'admettre que la fondation d'une société d'hygiène scolaire a sa raison d'être chez nous. Cette société, qui cherchera à faciliter l'échange d'opinions sur des questions d'hygiène scolaire, à vulgariser et à développer l'hygiène à l'école, sera saluée, aussi bien à la ville qu'à la campagne, comme répondant à une besoin véritable et recevra, partout, l'accueil le plus favorable.

L'hygiène scolaire ne doit pas être le domaine exclusif des hygiènistes, des médecins ou des pédagogues; si l'on veut résoudre les questions qu'elle soulève d'une manière sérieuse et approfondie, il est nécessaire d'avoir recours aux lumières de tous ceux qui s'y intéressent, sans perdre de vue le côté administratif, les ressources dont on dispose devant toujours entrer en ligne de compte.

---

[1]) Président: Dr. *Schmid*, Chef du Bureau sanitaire fédéral, à Berne; Vice-président: Prof. *Guex*, Directeur de l'Ecole normale, à Lausanne; Secrétaires: *F. Zollinger*, Secrétaire des écoles municipales, à Zurich et Dr. *Sandoz*, Vice-président de la Commission de santé, à Neuchâtel; Trésorier: *E. Duclaux*, Conseiller municipal, à Lucerne; Assesseurs: *A. Geiser*, Architecte de la ville, à Zurich et Dr. *X. Wetterwald*, Inspecteur scolaire, à Bâle.

Vous trouverez, du reste, exposés dans les statuts qui accompagnent cette circulaire, le but poursuivi par la société suisse d'hygiène scolaire et les moyens par lesquelles elle se propose de l'atteindre. Nous nous permettons, à ce propos, de vous faire remarquer que les obligations financières des membres de la société (Frs. 5 de cotisation par an) sont des plus minimes et seront déjà largement compensées par l'envoi gratuit des Annales de la société. Nous prenons, en outre, la liberté de vous informer que la première réunion annuelle de la société aura lieu, à Zurich, les 19 et 20 mai 1900. Monsieur le conseiller d'Etat Locher, chef actuel du Département de l'instruction publique du canton de Zurich est chargé de présider le comité d'organisation de cette réunion.

Les sujets suivants seront traités à l'assemblée de Zurich:

De l'enfance abandonnée au point de vue médical. Rapporteur: Monsieur le prof. Dr. *Girard*, à Berne.

Les horaires scolaires et les exigences de l'hygiène. Rapporteur: Monsieur le Dr. *Werder*, recteur à Bâle.

Ce que doit embrasser l'examen médical des écoliers. Rapporteur: Monsieur le Dr. *Rheiner*, à St-Gall.

La construction des planchers, des parois et des plafonds dans les écoles et les halles de gymnastique. Rapporteur: Monsieur *Geiser*, architecte de la ville, à Zurich.

Les résultats des colonies de vacances. Rapporteur: Monsieur le pasteur *Bion*, à Zurich.

Une exposition locale d'objets se rapportant à l'hygiène scolaire sera combinée avec la réunion de la société à Zurich; des démonstrations d'hygiène appliquée auront lieu dans les différents bâtiments scolaires nouvellement construits.

D'après les renseignements qui nous sont parvenus, la fondation de la société suisse d'hygiène scolaire a reçu un accueil sympathique dans le pays tout entier. Nous osons donc espérer que vous l'accueillerez également avec faveur et que vous tiendrez à voir votre nom figurer sur la liste des membres de la nouvelle société.[1])

2 Statuts. Du 8 octobre 1899.

Art. 1. La „Société suisse d'hygiène scolaire" a pour but de faciliter l'échange d'opinions sur des questions concernant l'hygiène scolaire, et de favoriser les progrès de celle-ci en Suisse.

Art. 2. La société cherche à atteindre son but par les moyens suivants:

a) organisation d'assemblées

b) publication d'Annales suisses d'hygiène scolaire;

c) création d'un bureau central de renseignements;

d) création de section locales;

e) tous autres moyens qui pourront lui paraître utiles pour atteindre le but poursuivi (conférences publiques, publications, cours d'instruction, expositions d'hygiène scolaire, concours etc).

Art. 3. La société se réunit tous les 1 ou 2 ans; le choix du lieu de réunion se fera d'après une certaine rotation.

Les réunions de la société seront dans la règle combinées avec des expositions d'objets concernant l'hygiène scolaire et avec des visites d'installations rentrant dans a même domaine.

Art. 4. Les Annales d'hygiène scolaire contiendront

a) les rapports sur les divers sujets traités dans les assemblées annuelles de la société et les comptes-rendus de celles-ci;

[1]) Adresser les adhésions à M *Fr. Zollinger*, Secrétaire de la société suisse d'hygiène scolaire, à Zurich.

b) le compte-rendu des délibérations des sections;

c) un résumé des ordonnances et prescriptions sur l'hygiène scolaire et un coup d'œil sur les efforts fait dans les cantons pour faire progresser celle-ci;

d) des travaux sur des questions intéressant l'hygiène scolaire, entr'autres sur la construction des écoles, le mobilier scolaire, l'hygiène de l'enseignement, les moyens propres à entretenir et à améliorer la santé de la jeunesse, etc.

La publication de ces Annales pourra être combinée avec une entreprise analogue.

En outre la société pourra créer un organe particulier destiné à faciliter l'échange d'opinions entre ses membres et à propager les idées favorables à l'hygiène scolaires; elle pourra désigner comme organe de la société une publication déjà existante.

Art. 5. Le bureau de renseignements réunira les ordonnances, rapports et publications concernant l'hygiène scolaire, ainsi que les plans et devis de bâtiments scolaires, et fournira gratuitement aux autorités et aux particuliers, les renseignements qui lui seront demandés sur les questions rentrant dans ce domaine: ce bureau pourra être adjoint à une exposition scolaire permanente ou à telle autre institution analogue.

Art. 6. Les membres de la société se constituent, selon les besoins, en sections cantonales et communales.

Ces sections étudient les questions d'hygiène scolaire d'ordre local; elles étudient aussi, à leur gré, les questions mises à l'ordre du jour de l'assemblée générale, et cherchent à contribuer, dans leur rayon d'activité, au but poursuivi par la société.

Art. 7. La société se compose de membres individuels (des deux sexes) et de membres collectifs.

Les membres individuels paient une cotisation annuelle de 5 frs. Sont considérées comme membres collectifs les autorités qui versent une cotisation annuelle d'au moins 20 frs.

Les membres reçoivent gratuitement les Annales publiées par la société, ainsi que la publication prévue au dernier paragraphe de l'article 4.

Art. 8. La société est dirigée et représentée vis-à-vis des autorités et des tiers par un comité élu pour trois ans et composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire allemand, d'un secrétaire français, d'un caissier et de deux assesseurs.

Art. 9. Les dépenses de la société sont couvertes par:

a) les cotisations des membres,

b) les subventions des autorités,

c) le produit de la vente des Annales,

d) les dons, legs, etc. qui pourront lui être faits.

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Baselstadt. Jahresbericht über die allgemeine Poliklinik im Jahre 1898. 4°. 85 Seiten nebst einer Tafel. Base, Buchdruckerei J. Frehner. 1899.

XI. Jahresbericht des schweiz. Samariterbundes für 1898/99. Mit Beilage: Protokoll der Delegiertenversammlung vom 11. Juni 1899 in Frauenfeld. 8°. 152 Seiten. Zürich, Buchdruckerei Gebrüder Frank. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 46** Bern, 30. November 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

46. Woche 12. bis 18. November 1899. 46e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	34	97 [3]	4	30 [7]	5 [1]	1	—	5 [1]	1	— [2]	2	21 [4]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	28	30 [2]	4 [1]	26 [5]	4 [1]	1	2 [1]	6	1	2 [1]	1	13 [3]
Basel	101,724	14	47 [5]	2	13 [1]	5	1	—	2	—	—	—	10 [1]
Bern	55,472	21	41 [4]	1	14 [6]	3	—	3	1	1	1 [1]	2	6 [5]
Lausanne	44,266	1	24 [2]	1	6 [2]	1	—	—	3	—	—	—	3 [2]
St. Gallen	35,571	6	13	1	5 [5]	3	—	—	2	—	—	— [2]	3 [3]
Chaux-de-Fonds	32,554	9	14	1	10	4	—	1	—	2	2	1	4
Luzern	23,700	9	22	1	11	4	—	—	1	—	—	1	9
Biel	20,157	7	11	1	2	1	—	—	—	—	—	1	1
Winterthur	22,587	6	13	1	9 [1]	1 [1]	—	—	2	2	— [1]	1	4
Neuchâtel	20,438	2	11 [1]	1	5	—	—	—	1	—	—	—	4
Herisau	15,445	2	3 [2]	—	9	2	1	2	2	—	—	—	4
Fribourg	16,710	5	5 [1]	—	1 [1]	—	—	—	—	—	—	—	1 [1]
Schaffhausen	15,070	5	9	—	3 [1]	1	1	—	—	— [1]	1	—	1
Locle	12,529	4	7	1	2 [1]	—	—	—	— [1]	—	1	—	1
Total	**669,237**	**153**	**347**	**19**	**146**	**34**	**5**	**8**	**25**	**7**	**7**	**9**	**85**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			20	1	30	3	—	1	2	1	5	2	19

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 18. Nov. 1899	27,0 ‰	25,1	25,8	28,1	11,4 ‰	13,1	14,2	15,2
„ 11. „ 1899	24,8	26,9	28,7	27,2	12,6	13,6	13,9	13,3
„ 4. „ 1899	27,2	25,9	29,2	24,7	12,8	12,5	14,7	13,7
„ 28. Okt. 1899	23,7	24,9	26,7	26,7	12,2	15,2	12,1	12,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 12. bis zum *(au)* 18. Nov. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	322	25	18	1	30	4	8	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	11	9	1	—	2	1	1	—
Total	**333**	**34**	**19**	**1**	**32**	**5**	**9**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	26	19	4	—	6	2	1	—
Wovon Ortsfr: — *Venant du deh.*	9	6	1	—	2	1	1	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	94	26	5	1	16	27	18	1	—
Weibl. — *Féminin*	82	11	4	5	14	19	25	4	—
Total	**176**	**37**	**9**	**6**	**30**	**46**	**43**	**5**	—

Laut Angabe hatte in 50 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 50 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 5 Fällen *cas*	In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 18 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	—	—	1	—	4	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	—	—	—	2	—	—	1
„ 5—19 „ . .	—	—	1	1	—	1	—	—
„ 20—39 „ . .	—	1	7	8	—	1	2	—
„ 40—59 „ . .	—	1	5	3	2	—	1	1
„ 60—79 „ . .	—	—	1	1	—	1	—	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	**2**	**3**	**14**	**13**	**5**	**3**	**7**	**5**

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 12. Nov. bis - *au* 18. Nov.		1898 vom - *du* 13. Nov. bis - *au* 19. Nov.		1897 vom - *du* 14. Nov. bis - *au* 20. Nov.		1896 vom - *du* 15. Nov. bis - *au* 21. Nov.	
	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wor. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	3	—	1	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	2	—	1	—	5	—	7	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	2	—	1	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	1	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	1	3	—	2	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	9	1	17	—	5	—	13	2
10. Phthisis pulmonum	27	2	25	4	22	—	39	6
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	1	7	1	9	3	11	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	12	5	11	2	13	2	15	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	3	1	5	1	12	1	9	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	4	—	4	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	14	1	22	3	19	3	11	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	5	—	7	—	7	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	77	17	73	14	89	22	81	16
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	2	4	—	12	4	6	2
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	5	2	—	—	4	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	1	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	1	—	1	1	1	1	—	—
Total	**176**	**30**	**190**	**29**	**204**	**36**	**213**	**38**

Alkoholismus 9 Fälle — *cas* (*8 masc., 1 fem.*).
Syphilis 4 „ „ (— „ — „ 4 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle

Bulletin mensuel des naissances et des décès

Monat Oktober 1899.

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der 1. Kolonne
Les chiffres de la 2me colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la 1re colonne

Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ordin. calculée au milieu de l'année 1899*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)*		Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante p. 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès*							
				im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*		Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*							
							Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus	Infek. Kindbettkrankheiten *Mal. puerpér. infect.*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Zürich	*161,726	421 25	13 4	172 24	49 2	12,5	—	—	1	2	1	—	1 1	1 1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	139 4	6 1	99 16	11	12,8	—	—	—	2	2 1	—	— 1	—
Basel . . .	101,724	236 16	5 1	110 22	31 3	12,7	—	—	—	5	2	—	—	1
Bern . . .	55,472	141 11	6 2	65 18	17 2	13,8	—	—	—	4 1	1	—	1	— 1
Lausanne .	44,266	90 12	4 2	53 14	10	14,1	—	—	1	1 1	—	-	1	—
St. Gallen .	35,571	74 10	—	42 11	16 3	13,9	—	—	—	—	—	—	— 1	—
Chaux-de-F.	32,554	72 1	—	38 1	10 1	13,7	—	—	—	—	1	—	—	—
Luzern . .	23,700	56 2	1 1	28 5	6	13,9	—	—	—	4	1	—	—	—
Neuchâtel .	20,438	43 2	—	21 4	7	12,1	—	—	—	1	—	—	—	—
Winterthur.	22,587	51 -	3	15 7	1	7,8	—	—	—	—	—	—	—	—
Biel . . .	20,157	48 1	2	17 1	3	9,9	—	—	—	1	—	—	—	—
Herisau . .	15,445	27	—	11 2	4	8,4	—	—	—	—	1	—	—	—
Schaffh. . .	15,070	21	4	18 2	5 1	14,1	—	—	—	—	1	—	—	—
Fribourg .	16,710	43 1	2	20 1	6	14,1	—	—	—	1	—	—	—	— 1
Locle . . .	12,529	27	—	15 1	6 1	14,1	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	669,237	1489 85	46 11	724 129	182 13	12,7	—	—	2	21 2	10 1	—	3 3	2 3

*) Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.

in den grössern städtischen Gemeinden der Schweiz.

dans les villes les plus populeuses de la Suisse.

Mois d'octobre 1899.

nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
et concernent les naissances et les décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Andere wichtige Krankheiten *Autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*								Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*
Enteritis im 1. Lebensjahre *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde strafbare Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
27 2	23 4	9 1	7	2	2	9 1	— 2	1	—	14	5	67 12	—	25	4
4	20 5	3 1	3	7	1	1 1	—	—	—	6	5	45 7	—	11	1
12	9 6	8 1	9 2	2	—	2	— 4	— 1	— 1	6 1	6	48 6	—	13	1
7	10 1	5	5	4	1	1 4	2	—	—	6 2	—	18 9	—	16	
4	6 1	3 2	2	3	3 1	2	—	— 1	—	2	3	22 8	—	16	2
3	4 3	2 1	2	1	3	—	—	—	—	10 1	1	16 5	—	11	
1 1	8	2	5	2	1	—	1	—	—	2	1	14	—	—	
4	—	1 1	3	2	—	3 2	—	—	—	—	—	10 2	—	2	
1	1	1 1	2	—	—	— 1	—	—	—	4	—	11 2	—	4	
—	4 2	2 3	—	—	—	—	1	—	—	1	2	5 2	—	7	
1	—	—	2	1	—	1	—	—	—	2	—	9 1	—	1	
1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1 1	5 1	—	2	
—	—	2 1	—	3 1	—	2	—	1	—	1	—	8	—	2	
4	2	—	3	—	1	—	1	—	—	1	—	7	—	1	
1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2 1	1	7	—	—	
70 3	90 22	38 12	45 2	28 1	12 1	21 9	5 6	2 2	— 1	58 5	25 1	292 55	—	111	8

*) *Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statistique de la ville de Zurich.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 12. bis 18. November 1899. — *Admissions du 12 au 18 novembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 11. Nov. 1899 *Effectif au 11 nov. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 18. Nov. 1899 *Effectif au 18 nov. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	719	—	—	8	—	3	—	1	—	—	—	4	4	—	1	5	4	3	2	3	68	12	**118**	58	716
Bern	1104	—	—	1	—	9	2	—	1	—	—	7	8	5	2	13	10	7	5	9	85	17	**181**	104	1128
Luzern	70	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	—	—	6	6	2	**19**	14	75
Uri	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	1	2	**7**	6	46
Schwyz	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	1	22
Nidwalden	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	**2**	2	19
Glarus	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1	**9**	9	72
Zug	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	**7**	1	17
Fribourg	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	5	—	—	—	—	8	4	**20**	11	103
Solothurn	132	—	—	—	—	2	1	1	1	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	1	5	5	**19**	17	130
Baselstadt	354	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	3	4	4	2	—	4	1	—	1	44	13	**80**	27	358
Baselland	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	3	2	1	—	10	6	**25**	21	98
Schaffhausen	73	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	1	4	4	**14**	—	78
Appenzell A.-Rh.	79	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	13	4	**20**	9	81
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
St. Gallen	381	—	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	5	2	1	—	2	—	—	—	50	12	**76**	41	387
Graubünden	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	15	1	**19**	8	81
Aargau	179	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	—	2	19	4	**30**	27	188
Thurgau	111	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	9	1	**13**	13	112
Tessin	59	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	1	1	—	—	—	10	—	**15**	13	60
Vaud	[1] 421	—	—	1	—	1	1	1	3	—	—	3	2	2	1	2	1	1	2	7	42	2	[1] **72**	43	[1] 406
Valais	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	**1**	1	16
Neuchâtel	223	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	3	4	1	—	—	34	11	**56**	24	217
Genève	492	—	—	—	—	4	1	2	4	2	—	4	1	1	1	7	1	3	1	1	41	4	**78**	2	488
Total	**4869**	—	—	**12**	—	**29**	**5**	**6**	**11**	**3**	—	**27**	**35**	**19**	**14**	**42**	**32**	**19**	**12**	**32**	**477**	**108**	**883**	**452**	**4915**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 19. bis 25. November 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 19 au 25 novembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Aargau: 1 Fall in Kulm.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8 [1]	18 [2]	6 [3]	—	12 [4]	3 [5]	—	1 [3]	1 [3]	—	—
Bern	1 [6]	3 [7]	1 [8]	1 [9]	45 [10]	Epid. [11]	—	3 [12]	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	22 [13]	3 [14]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	3 [15]	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	26 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	2	—	6	—	10	10	3	2	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	1 [17]	1 [18]	—	—	2 [12]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4 [20]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	4 [21]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	1	—	26	—	—	1	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [22]	1 [23]	—	—	1 [24]	5 [23]	—	—	—	—	—
Genève	—	3 [24]	—	—	5 [25]	—	—	5 [16]	—	—	—

* Woche vom 12.–18. November 1899.

[1] 4 in Schleinikon, 2 in Winterthur, 1 in Töss, 1 in Bülach. — [2] 9 in Zürich, 4 in Küsnacht, 3 in Egg, 1 in Kilchberg, 1 in Thalweil. — [3] In Zürich. — [4] 5 in Zürich, 2 in Thalweil, 1 in Erlenbach, 1 in Hombrechtikon, 1 in Bäretsweil, 1 in Winterthur, 1 in Dachsen. [5] 1 in Zürich, 1 in Hombrechtikon, 1 in Volketsweil. — [6] In Biel. — [7] 1 in Bern, 1 in Büren, 1 in Pruntrut. — [8] In Murzelen. — [9] In Bern. — [10] 6 in Bern, 7 in Riggisberg, 5 in Schüpfen, 5 in Utzenstorf, 3 in Tramelandessus, 3 in Herzogenbuchsee, 2 in Ziegelried, Gmde. Schüpfen, 2 in Kirchberg, 2 in Münchenbuchsee, 1 in Köniz, 1 in Neubrück, 1 in Säriswyl, 1 in Delsberg, 1 in Vinelz, 1 in Gals, 1 in Lüscherz, 1 in Bätterkinden, 1 in Courrendlin, 1 in Attiswyl. [11] In Tramelan; ausserdem 3 in Burgdorf, 1 in Delsberg. — [12] 1 in Bern, 1 in Büren, 1 in Pruntrut. [13] 8 in Luzern, 7 in Schüpfheim, 2 in Root, 2 in Entlebuch, 1 in Sursee, 1 in Flühli, 1 in Littau. [14] In Sursee. [15] In Stans. [16] 4 à Riaz, 4 à Grandvillars, 3 à Bulle, 3 à Alterswyl, 3 à Heitenried, 2 à Cormondes, 2 à Zumholz, 1 à La Tour, 1 à Hauteville, 1 à Guin, 1 à Tinterin, 1 à St. Ours. — [17] In Schaffhausen. [18] In Neuhausen. [19] 1 in Schaffhausen, 1 in Stein a. Rh. — [20] 2 in Teufen, 1 in Herisau, 1 in Wolfhalden. [21] 2 in Turgi, 1 in Wohlen, 1 in Rupperswyl. — [22] A la Chaux-de-Fonds. [23] 4 à Fleurier, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [24] 2 à Cartigny, 1 à Bellevue. [25] 3 à Plainpalais, 1 à Genève-ville, 1 au Petit-Sacconnex. — [26] 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 à Chêne-Bougeries, 1 aux Eaux-vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. Vom 1.—14. Oktober sind in Kalkutta 23 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Bis 28. Oktober sind in Bassorah seit dem Ausbruch der Cholera-Epidemie 31 Erkrankungen und 26 Todesfälle zur Anzeige gelangt (vid. Seite 650 dieses Bulletins). Auch in einzelnen am Schatt El Arab liegenden Dörfern, namentlich in Mohamera, sind Cholerafälle vorgekommen.

Einer Mitteilung vom 5. Oktober zufolge herrscht die Cholera epidemisch in Matrach bei Maskat.

Pest. Aegypten. Am 4. November ist in Alexandrien ein neuer Pestfall konstatiert worden.

Japan. Zufolge einer Mitteilung vom 13. November ist die Pest in Kobe ausgebrochen.

In Formosa ist vom 1.—29. September kein Pestfall zur amtlichen Kenntnis gelangt. Die Gesamtzahl der konstatierten Erkrankungen betrug bis Ende August 2509, diejenige der Todesfälle 1897.

Paraguay. In Asuncion sind in der Zeit vom 27. September bis 10. Oktober 21 Personen an der Pest oder unter verdächtigen Erscheinungen erkrankt und 13 gestorben (vid. Seite 615 dieses Bulletins). (Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes).

Portugal. In den 6 Tagen vom 17.—22. November sind in Porto 10 (0, 2, 0, 5, 2, 1) Pestfälle und 3 Todesfälle vorgekommen.

Madagascar. Vom 6.—11. November wurden in Tamatave 11 Pesterkrankungen und 13 Todesfälle konstatiert.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *23 décès cholériques à Calcutta du 1 au 14 octobre.*

Turquie. *Il y a eu à Bassorah depuis le début de l'épidémie, jusqu'au 28 octobre 31 cas de choléra et 26 décès (v. page 650 de ce bulletin). Il a été constaté également des cas de choléra dans quelques villages situés sur les bords du Schat-El-Arab, entr'autres à Mohamera.*

D'après une dépêche du 5 octobre, une épidémie de choléra s'est déclarée à Matrach près de Mascate.

Peste. ***Egypte.*** *Le 4 novembre, un nouveau cas de peste a été constaté à Alexandrie.*

Japon. *D'après une dépêche du 13 novembre la peste a éclaté à Kobé.*

A Formose, il n'y a eu aucun cas de peste du 1 au 29 septembre; depuis le début de l'épidémie jusqu'à la fin d'août il a été constaté 2509 cas et 1897 décès.

Paraguay. *Du 27 septembre au 10 octobre il y a eu à Asuncion (Assomption) 21 cas de peste ou d'une affection suspecte, avec 13 décès (voir page 616 de ce bulletin).*

Portugal. *Pendant les 6 jours écoulés du 17 au 22 novembre il y a eu à Porto 10 cas de peste (0, 2, 0, 5, 2, 1) et 3 décès.*

Madagascar. *Du 6 au 11 novembre il a été déclaré à Tamatave 11 cas de peste et 13 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Aus dem Geschäftsbericht des Eidg. Departements des Innern pro 1898.

Abteilung Gesundheitswesen (Schweiz. Gesundheitsamt).

Pocken. Die Zahl der Pockenerkrankungen war auch im Berichtsjahre eine relativ kleine. Die 35 angezeigten Fälle, wovon zwei tötlich endeten, verteilen sich wie folgt:

Kantone	März	April	Mai	Juni	Juli	Oktober	November	Total	Nicht-geimpfte
Bern	—	5	1	—	—	—	—	6	3
St. Gallen . . .	—	—	—	—	—	1	1	2	—
Waadt	2	4	—	—	—	—	—	6	—
Genf	—	—	4	9[1])	8	—	—	21	3
Schweiz	2	9	5	9	8	1	1	35	6

[1]) Zwei Todesfälle.

Ein im Januar aus dem Kanton Zürich (Bülach) angezeigter und im kantonalen Pockenspital isolierter pockenverdächtiger Krankheitsfall entpuppte sich in der Folge als Masernfall.

Mit Ausnahme von 6 ungeimpften, beziehungsweise zu spät (3—6 Tage vor Ausbruch der Pocken) geimpften Kindern von $^1/_2$—5 Jahren waren sämtliche Erkrankte Erwachsene von 16 bis 78 Jahren, die in der Jugend geimpft, aber seither nicht oder zu spät (während des Inkubationsstadiums) revacciniert worden waren. Die zwei Gestorbenen standen im Alter von 33, beziehungsweise 44 Jahren.

Die Fälle in Waadt (Lausanne und Savigny) und Genf (Moillesulaz-Thonex, Genf, Versoix, Petit-Saconnex) liessen sich auf Einschleppungen aus dem Auslande zurückführen; bei den kleinen Hausepidemien in Rapperswil (St. Gallen) und Frauenkappelen (Bern) blieben die ätiologischen Nachforschungen resultatlos.

Die Sanitätsbehörden und Aerzte wurden von dem Auftreten der Pocken jeweilen durch das sanitarisch-demographische Wochenbulletin sofort in Kenntnis gesetzt.

Entsprechend der geringen Zahl von Pockenfällen ist auch die Zahl der im Berichtsjahre eingereichten Entschädigungsgesuche für Auslagen, welche Kantonen und Gemeinden aus Massnahmen gegen die Blattern erwachsen sind (Art. 8 des Bundesgesetzes betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien), eine kleine, wie folgende Tabelle zeigt:

Im Jahre 1898 ausgerichtete Bundesbeiträge an die Kosten von Pockenepidemien.

Kanton	Gemeinde	Dauer der Epidemie	Zahl der Fälle	Auslagen nach Art. 8 des Epidemiengesetzes	Bundes-Beitrag
				Fr.	Fr.
Zürich . .	Bülach	22. Januar bis 23. Februar 1898	1[1]	352. 95	176. 50
Bern . .	Frauenkappelen	20. März bis 26. Mai 1898	6[2]	324. —	162. —
St. Gallen	Rapperswil . .	30. Oktober bis 8. Dezember 1898	2	171. 62	85. 85
Waadt . .	Lausanne . . .	6. März bis 27. Mai 1897	6	966. 70	483. 35
			15	1815. 27	907. 70

[1] Masernfall, anfänglich als Variolaerkrankung aufgefasst und im Pockenspital isoliert.

[2] Davon 3 ungeimpfte Kinder.

Pest. Die im Jahr 1896 in Ostindien ausgebrochene Beulenpest (vergleiche Geschäftsbericht pro 1897 (Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin 1898, Seite 441) hat im vergangenen Jahre sowohl an Intensität als an Extensität noch zugenommen. Während die Epidemie in der Stadt und der Präsidentschaft Bombay mit ungeschwächter Heftigkeit weiter grassierte, breitete sich die Seuche auf das Penschab, die Staaten Nizam (Haidarabad) und Maisur (Mysore), die Centralprovinzen (Bezirk Wardha) und die Präsidentschaft Madras (Gundacal, Madras etc.) aus. Auch in Kalkutta und Bakirganj (Präsidentschaft Bengalen) trat die Pest in den Monaten Juli bis September epidemisch auf, nachdem in ersterer Stadt schon Ende April einige einheimische Pestfälle beobachtet worden waren. Die wöchentlichen Zahlen der Pesttodesfälle in der Stadt Bombay übertrafen diejenigen vom Jahre 1897 durchschnittlich ganz erheblich; der Gesamtverlauf der Epidemie aber war ganz analog dem vorjährigen, indem sie in den Monaten Februar und März am heftigsten auftrat (Zahl der wöchentlichen Todesfälle über 1000), dann allmählich abnahm bis zur Zeit der grössten Sommerhitze (Zahl der wöchentlichen Todesfälle im Juni und Juli 15—70) und von da an wieder langsam stieg. In der Hafenstadt Karachi, die, wie die ganze Provinz Sindh, seit Anfang September 1897 pestfrei gewesen war, trat die Seuche mit Anfang April wieder auf und raffte bis Ende Juni 2339 Personen dahin. Amtliche Angaben über die Gesamtzahl der im Berichtsjahr in Ostindien konstatierten Pesttodesfälle fehlen uns; jedenfalls ist dieselbe bedeutend grösser als im Vorjahre, da die Zahl der bloss im Monat September daselbst festgestellten Pestfälle amtlich auf mehr als 18,000 angegeben wurde.

Auch in China (Kanton, Hongkong, Swatou, etc.) und auf der Insel Formosa herrschte die Pest während des grössten Teils des Jahres. In Hongkong sind z. B. nach erhaltenen Mitteilungen während der ersten Hälfte des Jahres gegen 1200 Personen daran gestorben.

In Djeddah (Hedjaz) kam es im Berichtsjahre, wahrscheinlich infolge von Einschleppung, ebenfalls wieder zu einer kleinen Pestepidemie, der in der Zeit vom 25. März bis 18. April, soweit bekannt, 34 Personen zum Opfer fielen. Ferner wurden auf mehreren Schiffen, die von Bombay kamen, vereinzelte Pestfälle konstatiert, die in der Regel entweder in Aden oder in Suez (an den Mosesquellen) ans Land gesetzt und isoliert wurden. Auf einem an den Mosesquellen in Quarantäne liegenden Schiff starb der Schiffsarzt an Pest.

Im Laufe des Oktobers trat laut Mitteilung der russischen Regierung die Pest im Dorfe Anzob in der Provinz Samarkand (Turkestan) auf. Dank den energischen Massnahmen der Behörden konnte die Epidemie auf das Dorf eingeschränkt und bereits Anfang Dezember amtlich als erloschen erklärt werden, nachdem zwei Drittel der Einwohner (233 von 357) dahingerafft worden waren.

Am 8. Dezember erhielt der Bundesrat von der französischen Regierung Nachricht von dem Ausbruch der Pest in Tamatave und Umgebung (Madagaskar). Die Epidemie, welche weiterdauert, hat vom Beginn (26. November) bis zum 5. Januar 1899 239 Erkrankungen und 158 Todesfälle verursacht.

Endlich ist auch des traurigen Vorfalls in Wien zu gedenken, wo der Diener des bakteriologischen Universitätsinstituts sich infolge Unvorsichtigkeit mit Pest infizierte und am 18. Oktober an Pestpneumonie starb. Der Arzt, Dr. Müller, der ihn behandelte, und eine Wärterin, die ihn gepflegt hatte, erkrankten ebenfalls an Pestpneumonie und starben, ersterer am 23. Oktober, letztere am 29. Oktober. Den sofort ergriffenen Schutzmassregeln der österreichischen Sanitätsbehörden gelang es, eine Weiterverbreitung der Krankheit zu verhindern.

Unter diesen Verhältnissen musste der Bundesrat selbstverständlich seinen Beschluss vom 11. Mai 1897, betreffend Einfuhrverbot von verdächtigen Waren aus pestverseuchten Gegenden, aufrecht erhalten. Die darin enthaltenen Vorschriften wurden, soweit dies kontrolliert werden konnte, sowohl von seiten der Zollbeamten als von seiten der zuständigen Gesundheitsbehörden gewissenhaft beobachtet. Die Kosten für sanitarische Revisionen und für ausgeführte Desinfektionen beliefen sich laut den eingesandten Rechnungen auf Fr. 479.42, und die vom Bunde in Ausführung von Art. 8 des Epidemiengesetzes hierfür ausgerichtete Vergütung betrug Fr. 239. 75.

Hinsichtlich der am 19. März 1897 in Venedig abgeschlossenen internationalen Sanitätskonvention, die am 30. Juni 1898 ratifiziert worden ist, wird auf die diesbezügliche Botschaft verwiesen (Bundesbl. 1898, II, 797). Da die Frist für den Austausch der Ratifikationen neuerdings (zum drittenmal) bis zum 19. März 1899 verlängert worden ist, so konnte die Konvention im Berichtsjahre noch nicht in Kraft erklärt werden.

(Fortsetzung folgt.)

Kantone. — Cantons.

Neuchâtel.

Circulaire du département de l'Intérieur aux médecins concernant la statistique des décès.

(Du 11 octobre 1899.)

Nous avons l'honneur de vous adresser un exemplaire de la nomenclature des causes de décès, telle qu'elle a été adoptée par la Commission d'Etat de santé pour l'établissement de la statistique cantonale.

Cette nomenclature, établie d'après le schéma du Bureau fédéral de statistique, renferme les vingt-cinq classes de la nomenclature fédérale de 1896. Dans chaque groupe, les causes de décès, dont le nombre a été sensiblement réduit, sont classées par ordre alphabétique; les causes portent chacune leur numéro et, à la fin de chaque groupe important, figure un numéro spécial („autres maladies infectieuses", „autres zoonoses", etc. . . .) qui permet au médecin d'intercaler à leur place les maladies nous prévues dans la liste.

Nous vous prions de bien vouloir, à l'avenir, pour l'établissement des certificats de décès, faire usage de la présente nomenclature, à l'exclusion de toutes autres; vous faciliterez ainsi la tâche du vice-président de la Commission de santé, qui est chargé de faire le dépouillement de ces certificats.

Nous vous rappelons que, lorsque vous le jugez convenable, vous pouvez vous borner, dans l'énoncé de la cause du décès, aux indications chiffrées de la nomenclature. Nous nous permettons de vous recommander de donner, dans ce cas, des indications très exactes et bien lisibles, afin d'éviter des erreurs lors du dépouillement.

Nous vous recommandons également de ne jamais négliger d'indiquer la cause primaire du décès et de bien vouloir, lorsqu'elle ne pourra pas être établie, mentionner le fait par un point d'interrogation placé en regard de la rubrique a du formulaire.

Il est en outre important, pour ce qui concerne les nouveaux-nés, de toujours indiquer s'il s'agit d'enfants mort-nés ou d'enfants morts peu après la naissance. D'après les instructions pour les officiers de l'état-civil, on doit considérer comme mort-né l'enfant mort dans le sein de la mère ou pendant l'accouchement, c'est-à-dire l'enfant qui n'a plus respiré après avoir été séparé du corps de la mère. Un certificat de décès doit être établi, en la forme régulière, pour tout enfant mort-né après le sixième mois de la grossesse.

Thurgau.

Hebammen-Ordnung für den Kanton Thurgau.

(Vom 19. Oktober 1899.)

§ 1. In jeder Munizipalgemeinde muss, sobald die Einwohnerzahl bis auf 700 Seelen ansteigt, eine Gemeindehebamme gewählt werden. In grösseren Gemeinden ist die Zahl der Gemeindehebammen so zu berechnen, dass auf je 1000 bis 1500 Einwohner eine solche kommt. Kleinere Gemeinden haben sich, sofern sie nicht eigene Hebammen wählen, mit einer oder mehreren angrenzenden Gemeinden darüber zu verständigen, inwie-

weit deren Hebammen zur Besorgung ihrer Frauen verpflichtet werden dürfen.

§ 2. Die Gemeinde bestimmt, ob die Wahl der Hebamme durch den Gemeinderat oder durch die in der Gemeinde wohnenden Frauen vorgenommen werden soll. In jedem Falle hat eine öffentliche Ausschreibung der Stelle mit Anmeldungsfrist der Wahl vorherzugehen. Die Wahl geschieht durch geheimes absolutes Stimmenmehr, nachdem über die eingegangenen Anmeldungen und die Zeugnisse der Angemeldeten (nach § 3) berichtet, sowie die §§ 2 und 3 dieser Hebammenordnung vorgelesen worden sind.

Es darf keine Persönlichkeit gewählt werden, deren Tauglichkeit nach § 3 nicht vorher amtlich bezeugt ist.

Die Wahlversammlung der Frauen, in welcher diejenigen Einwohnerinnen Stimmberechtigung haben, welche verheiratet sind oder es waren, wird durch den Gemeindeammann veranstaltet und von ihm geleitet; die Protokollführung besorgt der Gemeinderatsschreiber; zwei Stimmenzählerinnen werden aus der Mitte der Versammlung gewählt.

Ueber den Wahlakt wird ein Verbalprozess ausgefertigt, durch den Präsidenten und Sekretär, bei Frauengemeinden auch durch die Stimmenzählerinnen, unterschrieben und an den Bezirksarzt zu Handen des Sanitätsdepartements, dem die Bestätigung der Wahl zusteht, versandt.

§ 3. Personen, welche sich als Hebammen anmelden, haben sich auszuweisen über:

1. ein Alter von 20 bis höchstens 32 Jahren durch Zivilstandszeugnis;
2. einen guten Leumund, durch Zeugnis des Gemeinderates oder der Kirchenvorsteherschaft;
3. die für Erlernung und Ausübung des Berufes nötigen körperlichen und geistigen Eigenschaften (kräftige, körperliche und geistige Gesundheit, gut gebaute Hände und Arme, scharfe Sinne, schnelle Fassungskraft, gute Schulbildung, namentlich Fertigkeit im Lesen und Schreiben), durch bezirksärztliches Zeugnis.

§ 4. Die zu Gemeindehebammen gewählten Personen werden nach Verfügung des Sanitätsdepartements an einer öffentlichen Hebammen-Lehranstalt unterrichtet und geprüft. Die Kosten des Kurses (Unterrichtsgeld, Kost und Logis) trägt zur Hälfte der Kanton, zur Hälfte die Gemeinde.

§ 5. Sollte das Lehrpersonal beim Unterrichte sich überzeugen, dass es einer Schülerin an der nötigen Fähigkeit gebricht, den Unterricht gehörig zu fassen, oder dass sie des erforderlichen Fleisses oder einzelner der in § 3 aufgeführten Eigenschaften ermangelt, so hat es dieselbe nach Berichterstattung an das Sanitätsdepartement aus der Lehranstalt zu entlassen.

§ 6. Nach wohlbestandener Prüfung erfolgt die Patentierung durch das Sanitätsdepartement; die Abnahme des Handgelübdes bei der Uebergabe des Patentes durch die Bezirksärzte.

§ 7. Personen, welche auf eigene Kosten in einer schweizerischen Hebammenlehranstalt die Hebammenkunst erlernt haben, sowie solche, die anderswo amtlich als Hebammen patentiert wurden und sich über den Besitz der in § 3 vorgeschriebenen Eigenschaften ausweisen, können vom Sanitätsdepartement patentiert werden, wenn ihre Berufsbildung der hier vorgeschriebenen gleichwertig erscheint und durch ein Zeugnis über wohlbestandene Prüfung nachgewiesen ist.

§ 8. Die Hebammen werden durch Handgelübde verpflichtet:

1. stets auf das gewissenhafteste nach den Vorschriften ihres Lehrbuches und gemäss dem in der Lehranstalt empfangenen Unterrichte zu handeln;
2. die kantonalen Gesetze und Verordnungen über das Gesundheitswesen gewissenhaft befolgen zu wollen.

§ 9. Die Hebammen haben dem durch die Bezirksärzte alljährlich zu erteilenden Repetitionsunterrichte regelmässig beizuwohnen.

Als Entschuldigungsgründe für das Ausbleiben vom Repetitionsunterrichte gelten nur:

a) anderweitige amtliche Verwendung;
b) Krankheit, welche den Besuch des Unterrichts unmöglich macht;
c) eine auf die Unterrichtszeit fallende Geburt.

Die Krankheit ist durch ein ärztliches, andere Verhinderungsgründe sind durch ein amtliches Zeugnis zu beurkunden.

§ 10. Jeder Gemeindehebamme müssen sofort nach ihrer Patentierung aus Gemeindemitteln alle in den Verordnungen vorgeschriebenen Gerätschaften, Arzneien u. dgl. angeschafft und übergeben werden. Die Unterhaltung und Erneuerung derselben ist ebenfalls Sache der Gemeinden. Privathebammen haben sich auf eigene Kosten mit allem Vorgeschriebenen zu versehen.

Die Bezirksärzte dürfen kein Hebammenpatent übergeben, bevor sie sich überzeugt haben, dass die Hebamme im Besitze des vorgeschriebenen Materials ist. Sie haben das letztere alljährlich an den Hebammenversammlungen auf Vollständigkeit und tadellosen Zustand genau zu untersuchen und darüber an das Sanitätsdepartement zu berichten (§ 8 der Pflichtordnung für die Bezirksärzte).

§ 11. Eine Gemeindehebamme darf sich ohne Vorwissen des Gemeindeammanns nicht über 24 Stunden von ihrem Wohnorte entfernen.

Jede Gemeindehebamme hat dafür zu sorgen, dass man zu Hause stets wisse, wo sie zu treffen ist, und wenn ihr eine ihre nahe Niederkunft erwartende Frau hiervon Anzeige gegeben hat, darf sie die Gemeinde nicht verlassen.

Gemeindehebammen sind verpflichtet, den Gebärenden ihrer Gemeinden vor andern beizustehen, aber auch befugt, ausserhalb der Gemeinde wohnende Frauen zu besorgen, sofern dies ohne Nachteil für ihre Gemeindeangehörigen geschehen kann.

§ 12. Jede Gemeindehebamme erhält von ihrer Wahlgemeinde:

1. einen Jahresgehalt von wenigstens 100 Fr.;
2. für die Tage, an denen sie den Repetitionsunterricht besucht, ein Taggeld von 3 Fr. und ein Reisegeld von 15 Rp. für jeden Kilometer der Her- und Hinreise.

§ 13. Für den bei einer Niederkunft geleisteten Beistand und für die Besorgung der Wöchnerin und des Kindes in den ersten 10 Tagen hat die Gemeindehebamme wenigstens 12 Fr. zu fordern. Für jeden nachträglich verlangten Besuch oder Dienstleistung darf sie 70 Rp. berechnen.

§ 14. Wird eine Gemeindehebamme über 65 Jahre alt, so muss eine neue gewählt werden. Die alte Hebamme bezieht in diesem Falle lebenslänglich noch die Hälfte ihres bisherigen Jahresgehaltes, darf aber den Beruf nur als Stellvertreterin der Gemeindehebamme und auch nur dann weiter ausüben, wenn sie noch vollkommen dazu befähigt ist und bisher alle Vorschriften genau befolgt hat. Die Utensilien hat sie zu Handen der neuen Hebamme abzugeben.

Zu entlassen ist eine Gemeindehebamme, wenn sie anhaltend kränklich oder gebrechlich wird, wenn die Schärfe ihrer Sinne oder ihre geistige Kraft abnimmt oder wenn sie durch einen tadelhaften Lebenswandel das Zutrauen der Gemeinde verliert. Eine ohne eigene Verschuldung des Dienstes entlassene Gemeindehebamme hat, wenn sie 10 Jahre lang in der nämlichen Gemeinde den Hebammenberuf ausgeübt hat, Anspruch auf den lebenslänglichen Bezug der Hälfte ihres Jahresgehaltes.

§ 15. Will eine Gemeindehebamme aus andern als den in § 14 angegebenen Gründen den Beruf aufgeben, so kann dies nur unter folgenden Bedingungen geschehen:

a) wenn eine halbjährige schriftliche Kündigung zu Handen des Gemeindeammanns vorangegangen ist;

b) wenn sie wenigstens 10 Jahre lang den Beruf als Gemeindehebamme in der Gemeinde ausgeübt hat.

Ist die zweite Bedingung nicht erfüllt, so hat die Gemeinde das Recht, von der Zurücktretenden sich die Unterrichtskosten ganz oder teilweise vergüten zu lassen.

§ 16. Die Vorschriften dieser Verordnung sind den Hebammen durch die Bezirksärzte zu erklären und in besonderem Abdrucke mit den übrigen die Hebammen betreffenden Verordnungen, gleichzeitig mit dem Patente, bei Abnahme des Handgelübdes zu übergeben.

§ 17. Durch diese Hebammenordnung, welche mit 1. Januar 1900 in Kraft tritt, wird diejenige vom 20. April 1889 aufgehoben.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 47** Bern, 7. Dezember 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

47. Woche 19. bis 25. November 1899. 47e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	40	98 6	4	39 9	7 1	1	4	6 1	— 1	—	3	25 7
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	19	41	1	31 2	3	—	1	7	1	1	1 1	20 1
Basel	101,724	16	56 4	2 1	12 2	4	—	2	2	1	—	1	6 2
Bern	55,472	11	38 3	1 2	17 10	5	1 1	1	— 1	1	3	1 1	10 7
Lausanne	44,266	13	23 2	—	15 7	2 2	1	1	3	1	1 2	—	8 5
St. Gallen	35,571	6	16 3	—	8 6	1	—	1	2 1	1	1	— 3	3 1
Chaux-de-Fonds	32,554	7	14	—	9	1	—	—	1	1	—	—	7
Luzern	23,700	2	16	1	7 2	—	2	—	1	— 1	1	—	3 1
Biel	20,157	2	13	—	4	2	—	1	1	—	—	—	2
Winterthur	22,587	8	9	—	4 3	1	—	1	— 1	—	1	—	2 2
Neuchâtel	20,438	4	10	—	2 1	—	—	—	— 1	—	—	—	2
Herisau	15,445	—	3	2	2	—	—	—	—	—	—	—	2
Fribourg	16,710	9	8 2	—	6	1	—	—	—	1	2	—	3
Schaffhausen	15,070	3	8	—	3 2	— 1	—	—	—	1 1	—	— 1	2
Locle	12,529	2	6	—	3	—	1	—	—	—	—	—	2
Total	**669,237**	**142**	**359**	**11**	**162**	**27**	**6**	**12**	**23**	**8**	**10**	**6**	**97**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			20	3	44	4	1	—	5	3	2	6	27

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 25. Nov. 1899	28,0 ‰	25,0	27,6	24,7	12,6 ‰	14,8	12,9	15,6
„ 18. „ 1899	27,0	25,1	25,8	28,1	11,4	13,1	14,2	15,2
„ 11. „ 1899	24,8	26,9	28,7	27,2	12,6	13,6	13,9	13,3
„ 4. „ 1899	27,2	25,9	29,2	24,7	12,8	12,5	14,7	13,7

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 19. bis zum *(au)* 25. Nov. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	326	33	10	1	23	4	4	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	12	8	1	2	4	—	3	—
Total	**338**	**41**	**11**	**3**	**27**	**4**	**7**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	51	21	3	3	7	—	4	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	12	7	1	2	4	—	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	97	21	2	6	17	27	22	2	—
Weibl. — *Féminin*	109	10	5	7	16	23	44	3	1
Total	**206**	**31**	**7**	**13**	**33**	**50**	**66**	**5**	**1**

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

L'autopsie est indiquée comme ayant eu lieu dans 71 cas.

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

*Les **conditions sanitaires de l'habitation**, dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 7 Fällen *cas*	In *Dans* 4 Fällen *cas*	In *Dans* 22 Fällen *cas*	In *Dans* 13 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.	Masc.	Fem.
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	—	—	—	1	1	4	—
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	1	—	—	—	1	—	—
„ 5—19 „ . .	1	—	—	1	—	4	—	1
„ 20—39 „ . .	—	3	7	6	2	—	—	—
„ 40—59 „ . .	—	1	10	2	1	1	1	1
„ 60—79 „ . .	—	—	—	2	—	—	2	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	1
Total	2	5	17	11	4	7	7	5

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 19. Nov. bis - *au* 25. Nov.		1898 vom - *du* 20. Nov. bis - *au* 26. Nov.		1897 vom - *du* 21. Nov. bis - *au* 27. Nov.		1896 vom - *du* 22 Nov. bis - *au* 28. Nov.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	1	—	2	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	3	1	3	—	—	—	—	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	2	—	—	—	1	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	1	—
7. Typhus abdominalis	1	—	2	1	1	1	1	1
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	3	—	1	1	—	—	3	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	12	—	18	3	7	—	10	—
10. Phthisis pulmonum	28	5	24	4	29	4	29	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	3	12	2	8	—	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	12	2	17	—	17	1	18	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	4	1	7	1	8	3	18	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	8	1	3	—	3	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	8	1	24	2	13	—	13	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	6	—	4	—	8	1	10	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	102	25	77	11	70	15	76	9
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	7	5	9	2	9	3	5	1
20. Selbstmord — *Suicides*	4	1	2	1	7	2	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	—	—	—	—	—	1	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	1	1
Total	206	44	211	29	183	30	201	22

Alkoholismus 4 Fälle — *cas* (*2 masc., 2 fem.*).
Syphilis — „ „ (— „ — „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 19. bis 25. November 1899. — *Admissions du 19 au 25 novembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 18. Nov. 1899 *Effectif au 18 nov. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 25. Nov. 1899 *Effectif au 25 nov. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	716	—	—	2	1	3	—	1	—	—	—	5	4	—	1	8	2	3	4	4	72	11	**121**	58	700
Bern	1128	—	—	—	—	11	—	5	4	—	—	10	9	1	5	7	6	5	5	4	67	34	**173**	106	1100
Luzern	75	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	3	2	—	2	—	—	—	6	4	5	**26**	13	77
Uri	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	1	44
Schwyz	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	2	23
Nidwalden	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	2	20
Glarus	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	1	4	—	**9**	9	76
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	1	**5**	1	17
Fribourg	103	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	19	4	**26**	12	114
Solothurn	130	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	1	1	13	4	**24**	18	136
Baselstadt	358	—	—	—	—	2	1	2	—	1	—	4	2	9	2	5	6	1	—	—	24	12	**71**	24	353
Baselland	98	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	10	1	**16**	12	104
Schaffhausen	78	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	1	—	2	—	—	1	5	2	**15**	—	77
Appenzell A.-Rh.	81	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	—	—	—	14	1	**20**	11	85
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	**2**	—	15
St. Gallen	387	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	2	1	—	3	5	3	—	—	—	44	14	**77**	40	387
Graubünden	81	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	11	4	**21**	8	85
Aargau	188	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	4	—	3	7	4	**23**	22	183
Thurgau	112	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	6	2	**13**	13	111
Tessin	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	2	—	1	—	—	5	3	**13**	10	41
Vaud	[1] 406	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	3	1	—	—	—	1	1	—	3	62	5	[1] **80**	52	[1] 400
Valais	16	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	**6**	6	23
Neuchâtel	217	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	4	—	8	2	—	1	2	14	8	**42**	17	219
Genève	488	—	—	2	—	3	—	1	—	4	1	4	2	—	2	11	8	2	1	3	53	12	**109**	8	490
Total	**4915**	—	—	**4**	**1**	**33**	**2**	**14**	**8**	**7**	**2**	**41**	**30**	**16**	**16**	**52**	**34**	**22**	**12**	**29**	**445**	**131**	**899**	**445**	**4880**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Vergleichende sanitarische Statistik. — *Statistique sanitaire comparée*

Entsprechende jährliche Sterblichkeitsziffer auf 1000 Einwohner. — *Taux correspondant de mortalité annuelle sur 1000 habitants.*

Städte *Ville*	Bevölkerung nach den Volkszählungen oder berechnet *Populat. recencée ou calculée*	September — *Septembre* 3. — 9.	10. — 16	17. — 23.	24. — 30.	Oktober — *Octobre* 1. — 7.	8. — 14.	15. — 21.	22. — 28.
In den 15 schweiz. Städten zusammen *Dans l'ensemble des 15 villes suisses*	669,237	15,8	14,8	15,7	15,4	12,5	13,6	11,8	12,2
Freiburg i. B.	55,882	24,2	18,6	14,9	14,9	13,0	24,2	18,6	19,5
Karlsruhe	91,426	28,4	20,5	19,9	18,2	12,5	13,7	14,2	19,9
Mülhausen	87,354	29,2	20,8	15,5	23,2	14,9	20,2	.	18,5
Strassburg	144,607	22,7	17,3	20,5	18,7	12,2	16,9	19,4	17,3
Mainz	78,759	25,7	20,5	19,1	16,5	12,5	17,8	23,1	12,5
Darmstadt	68,220	20,6	18,3	19,8	19,8	18,3	16,0	9,9	13,0
Frankfurt a. M.	250,932	23,0	17,0	17,2	16,0	12,4	15,5	15,1	15,1
Stuttgart	153,165	19,0	16,0	16,6	16,6	13,6	8,5	9,5	13,2
Augsburg	86,743	25,2	17,4	19,8	21,6	20,4	24,6	19,8	17,4
München	447,773	23,2	23,7	24,5	22,9	23,3	25,1	22,4	20,3
Bremen	149,544	22,6	21,2	19,1	13,6	10,8	13,2	12,5	14,3
Berlin	1,747,903	21,9	19,4	18,7	17,1	16,0	16,8	16,9	17,8
Hamburg	663,073	20,2	19,1	18,7	14,0	16,6	14,4	15,4	15,5
Kopenhagen	349,000	24,0	20,1	18,2	14,6	15,8	13,6	13,4	16,2
Stockholm	291,580	16,4	16,1	17,3	15,3	14,8	13,9	14,8	16,9
Wien	1,639,811	18,6	15,3	16,6	17,5	16,5	16,6	15,9	16,6
Lyon	466,028	19,1	18,9	19,2	17,1	12,9	16,0	17,0	16,7
Besançon	58,010	(1-15)=20,1		(16-30)=16,5		(1-15)=14,1		(16-30)=21,5	
Paris	2,511,629	16,8	15,8	14,4	15,7	16,7	17,9	18,1	19,1
Brüssel	207,910	20,8	16,5	15,0	16,3	15,0	17,5	17,3	21,5
London	4,546,752	22,1	18,8	18,9	16,7	17,9	18,7	17,9	21,1

Die 15 schweiz. Städte *Les 15 villes suisses*	Juli — *Juillet*	August — *Août*
Zürich	15,4	12,5
Genève	14,9	12,8
Basel	14,5	12,7
Bern	19,5	13,8
Lausanne	14,8	14,1
St. Gallen	14,4	13,9
Chaux-de-Fonds.	20,2	13,7
Luzern	13,3	13,9
Neuchâtel	17,9	12,1
Winterthur	9,7	7,8
Biel	9,1	9,9
Herisau	12,6	8,4
Schaffhausen	14,5	14,1
Fribourg	20,4	14,1
Locle	7,8	14,1

(Ohne die Ortsfremden, welche in den 15 Städten während dieses Zeitraumes gestorben sind. — *Les décédés dans ces 15 villes, venant d'autres localités, non comptés.)*

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 26. Nov. bis 2. Dez. 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 26 nov. au 2 déc. 1899:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Keine Fälle. Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — ***Autres maladies contagieuses.***

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	3 [1]	17 [2]	9 [3]	—	14 [4]	15 [5]	—	1 [6]	2 [7]	—	—
Bern	6 [8]	1 [8]	—	—	48 [9]	13 [8]	—	3 [10]	—	—	—
Luzern	—	—	—	3 [11]	22 [12]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	8 [13]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	5	—	18	1	15	11	2	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [14]	—	—	1 [14]	—	—	2 [14]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	—	5	1	—	33	4	—	—	2	—	—
Graubünden†	2 [16]	.	8 [17]	.	1 [18]	8 [19]	.	1 [20]	.	.	.
Aargau	2 [21]	—	—	—	8 [22]	2 [23]	—	1 [24]	1 [25]	—	—
Thurgau††	—	2	—	—	31	12	—	1	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	—	—	20	—	—	—	1	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [26]	5 [7]	—	—	3 [28]	5 [29]	2 [30]	—	—	—	—
Genève	—	6 [31]	—	—	4 [32]	—	—	2 [33]	—	—	—

* Woche vom 19.-25. November 1899. — ** Zeit vom 15.—30. November 1899. — † Zeit vom 10.—25. November 1899. — †† Zeit vom 19. November bis 2. Dezember 1899.

[1] 2 in Zürich, 1 in Winterthur. — [2] 7 in Zürich, 7 in Egg, 1 in Dietikon, 1 in Seuzach, 1 in Winterthur. — [3] 8 in Zürich, 1 in Ottenbach. — [4] 6 in Zürich, 2 in Stäfa, 1 in Dietikon, 1 in Höngg, 1 in Bäretsweil, 1 in Wangen, 1 in Winterthur, 1 in Bassersdorf. — [5] 10 in Zürich, 3 in Volketsweil, 2 in Hombrechtikon. — [6] In Zürich. — [7] 1 in Zürich, 1 in Wädensweil. — [8] In Bern. — [9] 8 in Bern, 8 in Madiswyl, 7 in Hindelbank, 3 in Bätterkinden, 2 in Wynau, 2 in Utzenstorf, 1 in Lotzwyl, 1 in Rütschelen, 1 in Langenthal, 1 in Cormoret, 1 in Delsberg, 1 in Erlach, 1 in Vinelz, 1 in Gals, 1 in Biglen, 1 in Worb, 1 in Mühleberg, 1 in Golaten, 1 in Alle, 1 in Sumiswald, 1 in Lützelflüh, 1 in Farnern, 1 in Niederönz, 1 in Herzogenbuchsee. — [10] 2 in Worben, 1 in Madiswyl. — [11] 2 in Schüpfheim, 1 in Escholzmatt. — [12] 9 in Luzern, 3 in Schüpfheim, 3 in Entlebuch, 2 in Schenkon, 1 in Hitzkirch, 1 in Mauensee, 1 in Nottwil, 1 in Sempach, 1 in Altishofen. — [13] 4 à Guin, 2 à Bulle, 1 à Fribourg, 1 à Châtelard. — [14] In Schaffhausen. — [15] In Herisau. — [16] In Poschiavo. — [17] 7 in Roveredo, 1 in Remüs. — [18] In Ponte-Campovasto. — [19] 5 im Bezirk Imboden, 2 in Silvaplana, 1 in Filisur. — [20] In Roffna. — [21] In Möhlin. — [22] 2 in Turgi, 1 in Oberentfelden, 1 in Suhr, 1 in Menziken, 1 in Möhlin, 1 in Reckingen, 1 in Kölliken. — [23] In Rheinfelden. — [24] In Baden. — [25] In Gebenstorf. — [26] A Travers. — [27] 4 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [28] 2 au Locle, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [29] 3 aux Eolatures, 2 à la Chaux-de-Fonds. — [30] 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [31] 5 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [32] 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives. — [33] 1 à Genève-ville, 1 à Chêne-Bougeries.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 15.—28. Oktober 18 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Brasilien. In Santos waren bis zum 27. Oktober angeblich nur 13 Erkrankungen an der Pest vorgekommen.

Paraguay. Nach einer Mitteilung vom 3. Oktober hatten die argentinischen Aerzte in Asuncion bis zu diesem Datum insgesamt 65 bis 70 Pesterkrankungsfälle festgestellt.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes).

Britisch Indien. In der Woche vom 11.—17. November sind in der Präsidentschaft Bombay 2154 Pesttodesfälle, gegenüber 2644 in der Vorwoche, konstatiert worden; in fast allen verseuchten Bezirken der Präsidentschaft ist die Abnahme der Todesfälle bemerkbar; nur in der Stadt Bombay und in den Bezirken Thana, Ahmednagar und Sholapur, ist eine kleine Zunahme zu verzeichnen.

Während der nämlichen Zeitperiode sind 44 Pesttodesfälle in Kalkutta (gegenüber 30 in der Vorwoche), 20 (5) in der Präsidentschaft Madras, 3 (4) in Pundjab, 25 (33) in den Centralen Provinzen, 159 (133) im Staate Mysore, 557 (?) im Staate Hyderabad vorgekommen.

Portugal. In den 3 Tagen vom 23.—25. November sind in Porto sieben neue Pestfälle (2, 3, 2) und 2 Todesfälle konstatiert werden.

Madagascar. Vom 12.—20. November wurden in Tamatave 5 Pesterkrankungen und 5 Todesfälle festgestellt.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *18 décès cholériques à Calcutta du 15 au 28 octobre.*

Peste. ***Brésil.*** *A la date du 27 octobre il n'avait été encore constaté à Santos que 13 cas de peste.*

Paraguay. *D'après des nouvelles datées du 3 octobre, les médecins argentins avaient jusqu'à cette date constaté à Asuncion (Assomption) 65 à 70 cas de peste.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 11—17 novembre il n'a été annoncé dans la Présidence de Bombay que 2154 décès causés par la peste (2644 la semaine précédente); la diminution porte sur la plupart des districts contaminés; on ne constate une légère aug-*

mentation que dans la ville de Bombay et dans les districts de Thana, d'Ahmednagar et de Sholapur.

Pendant la même semaine la peste a causé 44 décès a Calcutta (30 la semaine précédente), 20 (5) dans la Présidence de Madras, 3 (4) dans le Pendjab, 25 (33) dans les Provinces centrales, 159 (133) dans l'Etat de Mysore et 557 (?) dans celui d'Hyderabad.

Portugal. *Il a été constaté à Porto, pendant les 3 jours écoulés du 23 au 25 novembre, 7 nouveaux cas de peste (2, 3, 2) et 2 décès.*

Madagascar. *Du 12 au 20 novembre il y a eu à Tamatave 5 nouveaux cas de peste et 5 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Aus dem Geschäftsbericht des Eidg. Departements des Innern pro 1898.

Abteilung Gesundheitswesen (Schweiz. Gesundheitsamt).

(Fortsetzung und Schluss)

Diphtherie. Die am 1. März 1896 begonnene Diphtherieenquete ist mit dem 28. Februar des Berichtsjahres zu Ende gegangen. Die Zahl der in den beiden Monaten Januar und Februar dem schweizerischen Gesundheitsamt gemeldeten Diphtheriefälle betrug im ganzen 2705. Für 2591 hiervon sind die vorgeschriebenen, nach Ablauf der Erkrankung auszufüllenden Zählkarten eingelangt, und zwar für 95 Fälle, welche während der Krankheit in ein Spital verbracht worden waren, je zwei Karten, so dass die Gesamtzahl der erhaltenen Karten sich auf 2686 beläuft. Von den angezeigten Fällen sind 2065 in den offiziellen Untersuchungsstationen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich bakteriologisch untersucht worden, darunter eine gewisse Anzahl zu wiederholten Malen.

Ueber die Verteilung der angezeigten Fälle, der eingelangten Zählkarten und der vorgenommenen bakteriologischen Untersuchungen auf die einzelnen Kantone giebt folgende Tabelle I Auskunft.

Tabelle I.

Januar und Februar 1898.

Kantone.	Zahl der angezeigten Diphtheriefälle	Zahl der Fälle für welche Zählkarten eingelangt sind.	Eingelangte Zählkarten (inkl. Doppelkarten).	Zahl der bakteriologisch untersuchten Fälle.
Zürich	215	202	240	165
Bern	584	537	549	411
Luzern	105	101	103	60
Uri	8	8	8	7
Schwyz	12	3	3	3
Obwalden	1	1	1	1
Nidwalden	2	2	2	2
Glarus	7	7	7	7
Zug	19	19	19	19
Freiburg	209	209	209	148
Solothurn	111	111	111	43
Baselstadt	214	214	232	200
Baselland	96	96	101	76
Schaffhausen	9	9	9	1
Appenzell A.-Rh.	50	48	49	42
Appenzell I.-Rh.	21	21	21	21
St. Gallen	134	114	117	110
Graubünden	22	22	23	—
Aargau	231	224	226	217
Thurgau	123	122	122	94
Tessin	24	24	24	21
Waadt	340	320	323	276
Wallis	19	19	19	16
Neuenburg	118	118	126	90
Genf	40	40	42	35
Schweiz	2705	2591	2686	2065

Während der Gesamtdauer der Enquete sind, unter Hinzurechnung der nachträglich noch eingegangenen Anzeigen und Zählkarten, beim schweizerischen Gesundheitsamte 18,596 Meldungen von Diphtheriefällen oder diphtherieverdächtigen Erkrankungen und 19,451 Diphtheriezählkarten (darunter 1332 doppelte), die sich auf 18,119 Krankheitsfälle beziehen, eingegangen. Von diesen sind 13,300 bakteriologisch untersucht worden, und zwar zum Teil zwei- und mehrmal. Weitere Details sind aus folgender Tabelle II ersichtlich.

Tabelle II.

1. März 1896 bis 28. Februar 1898.

Kantone.	Zahl der angezeigten Diphtheriefälle.	Zahl der Fälle, für welche Zählkarten eingelangt sind.	Eingelangte Zählkarten (inkl. Doppelkarten).	Zahl der bakteriologisch untersuchten Fälle.
Zürich	2,625	2,604	3,157	1,599
Bern	4,220	4,057	4,271	3,041
Luzern	666	660	668	362
Uri	60	60	62	33
Schwyz	96	96	100	34
Obwalden	33	33	33	7
Nidwalden	14	14	14	11
Glarus	28	28	28	22
Zug	121	120	121	99
Freiburg	589	589	589	420
Solothurn	574	573	577	360
Baselstadt	1,916	1,916	2,118	1,799
Baselland	380	379	396	300
Schaffhausen	274	272	276	73
Appenzell A.-Rh.	203	201	209	147
Appenzell I.-Rh.	277	277	277	268
St. Gallen	1,015	942	1,015	784
Graubünden	243	232	232	—
Aargau	1,466	1,359	1,385	969
Thurgau	805	802	827	579
Tessin	156	156	156	88
Waadt	1,841	1,761	1,871	1,492
Wallis	64	62	62	51
Neuenburg	525	521	571	385
Genf	405	405	436	377
Schweiz	18,596	18,119	19,451	13,300

Unter den 18,119 Fällen, über welche Zählkarten vorliegen, waren 1691, bei denen der weitere Krankheitsverlauf deutlich ergab, dass der anfängliche Verdacht auf Diphtherie ein irrtümlicher gewesen war, so dass also 16,428 Fälle übrig bleiben, bei denen das Vorhandensein von Diphtherie mit Sicherheit oder doch mit etwelcher Wahrscheinlichkeit angenommen werden konnte.

Dieselben verteilen sich nach der Zeit ihres Auftretens wie folgt:

	1896	1897	1898
Januar		992	1157
Februar		966	807
März	780	952	
April	662	841	
Mai	538	759	
Juni	420	541	
Juli	343	573	
August	331	556	
September . . .	410	607	
Oktober	467	649	
November . . .	638	668	
Dezember . . .	892	879	

Die Zahl von 16,428 Diphtherie- oder diphtherieverdächtigen Fällen bleibt jedenfalls noch hinter der Wirklichkeit zurück; denn obschon die grosse Mehrzahl der Aerzte der Anzeigepflicht gewissenhaft nachgekommen ist und die Zählkarten nach Vorschrift ausgefüllt und eingesandt hat, so gab es doch leider auch solche, von denen dies nicht gesagt werden kann. Die Enquete ist seiner Zeit auf den Vorschlag der schweizerischen Aerztekommission hin unternommen worden; man durfte also erwarten, dass alle schweizerischen Aerzte ihr möglichstes thun werden, um das Werk zu einem guten Ende zu führen. Um so schärfer ist es zu tadeln, dass einzelne Aerzte die beobachteten Diphtheriefälle, obschon sie schon durch längst bestehende kantonale Vorschriften dazu verpflichtet gewesen wären, trotz wiederholter Mahnungen nicht einmal angezeigt haben, geschweige denn, dass sie die vorgeschriebene Zählkarte ausgefüllt hätten.

Es ist noch ein anderes mit dem Gesagten im Zusammenhang stehendes Vorkommnis hervorzuheben. Am 1. September 1896 war auf den Vorschlag der Fachleute (Aerzte, schweizerische Aerztekommission) die unentgeltliche bakteriologische Untersuchung in Diphtheriefällen als eine für das Gelingen der Enquete durchaus notwendige Ergänzung eingeführt worden. Die Aerzte erhielten in Kartonhülsen verpackte sterilisierte Reagensgläschen mit gestieltem Wattebausch zur Entnahme und Einsendung des diphtherieverdächtigen Untersuchungsmaterials an die bakteriologischen Untersuchungsstationen. Letztere sandten ihnen jeweilen innert 24 Stunden einen vorläufigen und cirka zwei Tage später einen definitiven Untersuchungsbericht zu, welcher der nach Ablauf des betreffenden Krankheitsfalles auszufüllenden Zählkarte beigelegt werden sollte. Aus der Vergleichung der Kontrollen der bakteriologischen Untersuchungsstationen über die ausgeführten Untersuchungen und derjenigen des schweizerischen Gesundheitsamts über die eingegangenen Zählkarten ergab sich nun, dass eine Anzahl von Aerzten von der im Interesse der Diphtherieenquete eingeführten

Unentgeltlichkeit dieser Untersuchungen Gebrauch machte, ohne den sonstigen Vorschriften betreffend die Enquete nachzukommen, indem sie nicht nur die Anzeige der betreffenden Erkrankungsfälle, sondern auch die Einsendung der Zählkarte und des bakteriologischen Untersuchungsberichtes unterliessen. Auf erhobene Reklamationen hin wurde zwar der grösste Teil der fehlenden Zählkarten und Berichte nachträglich noch eingesandt; in 164 Fällen aber, wovon allein 60 auf Herrn Ludwig Niehus, prakt. Arzt in Oberhofen am Thunersee, und 44 auf Herrn E. Hildebrand, prakt. Arzt in Appenzell, kommen, war trotz oft wiederholter Aufforderung nichts erhältlich.

Die wissenschaftlichen Ergebnisse der Diphtherieenquete werden den Gegenstand eines besondern Berichtes bilden, mit dessen Ausarbeitung das schweizerische Gesundheitsamt beauftragt worden ist. Dieselbe wird in Anbetracht des grossen Materials längere Zeit in Anspruch nehmen.

Bei Anlass der Behandlung des Geschäftsberichtes pro 1896 wurde im Nationalrat der Wunsch geäussert, der Bundesrat möchte Mittel und Wege ausfindig machen, um die unentgeltlichen bakteriologischen Diphtherieuntersuchungen im Interesse der bessern Bekämpfung dieser Krankheit auch nach Schluss der Diphtherieenquete weiter fortbestehen zu lassen. Da ausserdem ein Kredit von Fr. 5000 zur Durchführung dieses Desiderats dem Bundesrat zur Verfügung gestellt wurde, so zögerte er nicht, sich mit den Kantonsregierungen ins Einvernehmen zu setzen. Auf gestellte Anfrage hin erklärte sich eine grössere Anzahl derselben bereit, mit der finanziellen Unterstützung des Bundes diese Untersuchungen weiterzuführen; einige erklärten ihre Zustimmung erst gegen Ende des Berichtsjahres, nachdem sie vorher die Fachkreise ihres Kantons um ihre bezügliche Meinung befragt hatten. Eine definitive Ablehnung erfolgte seitens der Kantonsregierungen von Uri, Nidwalden, Freiburg, Solothurn, Baselland, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Aargau und Wallis.

Die Zahl der von Anfang März bis Ende Jahres ausgeführten unentgeltlichen bakteriologischen Diphtherieuntersuchungen betrug in den Kantonen:

		Ausgerichteter Bundesbeitrag. Fr.
Zürich	1041	2082
Bern	326	652
Luzern	15	30
Schwyz	—	—
Obwalden	—	—
Glarus	8	16
Zug	26	52
Uebertrag	1416	2832

Uebertrag	1416	2832
Baselstadt	213	426
Schaffhausen	3	6
Appenzell A.-Rh.	77	154
St. Gallen	283	566
Thurgau	33	66
Tessin	—	—
Waadt	462	924
Neuenburg	—	—
Genf	147	294
Total	2634	5268

Auf Einladung des Departements des Innern fuhren sämtliche Kantone, mit Ausnahme von Uri, Glarus, Solothurn und Appenzell I.-Rh., fort, dem schweizerischen Gesundheitsamt die von den Aerzten angezeigten Diphtheriefälle regelmässig zur Kenntnis zu bringen. Es wurden gemeldet:

Im März	829	Diphtheriefälle
„ April	594	„
„ Mai	556	„
„ Juni	419	„
„ Juli	276	„
„ August	347	„
„ September	391	„
„ Oktober	398	„
„ November	664	„
„ Dezember	841	„
Total	5315	Diphtheriefälle.

Für die weitern Details sei auf das sanitarisch-demographische Wochenbulletin verwiesen, in welchem die eingegangenen Anzeigen in wöchentlicher und monatlicher Zusammenstellung regelmässig veröffentlicht wurden.

Absonderungshäuser und Desinfektionsanstalten. Während im Jahre 1896 an Bundesbeiträgen für die Erstellung und Einrichtung von Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten, beziehungsweise für die Anschaffung von transportabeln Desinfektionsapparaten Fr. 81,406. 70 und im vorigen Jahre Fr. 34,359. 60 an Kantone und Gemeinden ausbezahlt wurden, belaufen sich die daherigen Subventionen im Berichtsjahre nur auf Fr. 5,295. 80. Es sind, gestützt auf die Art. 5, 7 und 11 des Reglements vom 4. November 1887, betreffend die Ausrichtung von Bundesbeiträgen an Kantone und Gemeinden zur Bekämpfung gemeingefährlicher Epidemien, folgende Beiträge ausgerichtet worden:

	Bundesbeitrag.
1. *Locle.* Transportwagen für infizierte Objekte (Fr. 298)	Fr. 149. —
2. *Chaux-de-Fonds.* Desinfektionsanstalt (Kosten des ursprünglichen Baues Fr. 4820, Kosten eines nachträglichen Anbaues mit Badeeinrichtung (Fr. 2080)	„ 1,500. —
3. *Lausanne.* 20 Scheringsche Lampen (Aeskulap und Hygiea) für Formaldehyddesinfektion (Anschaffungskosten Fr. 93. 50)	„ 46. 80
4. *Kanton St. Gallen.* Desinfektionsanstalt bei dem kantonalen Absonderungshaus in Wallenstadt (Baukosten Fr. 6194. 20, Desinfektionsapparat und Duscheeinrichtung Fr. 4305. 80, Total Fr. 10,500. —)	„ 3,600. —
Total	Fr. 5,295. 80

Ausserdem hat der Bundesrat verschiedenen Bauprojekten, nachdem dieselben von dem schweizerischen Gesundheitsamt und der Direktion der eidgenössischen Bauten geprüft und gutgeheissen worden waren, die Genehmigung erteilt und an die betreffenden Kosten folgende maximale Bundesbeiträge zugesichert:

	Bundesbeitrag.
1. *Herisau,* Kanton Appenzell A.-Rh. Absonderungshaus (Kostenvoranschlag: Bau inkl. Bauplatz Fr. 81,000, Möblierung Fr. 13,000, Total Fr. 94,000)	Fr. 16,500
2. *Riggisberg und 6 andere Gemeinden,* Kanton Bern. Absonderungshaus in Riggisberg und fahrbarer Desinfektionsapparat (devisierte Kosten: Bau inklusive 1 Schuppen für den Desinfektionsapparat Fr. 13,650, Desinfektionsapparat Fr. 3000, Möblierung Fr. 3000, Total Fr. 19,650)	„ 7,200
3. *Langnau und Bezirk Signau,* Kanton Bern. Absonderungshaus mit Desinfektionsanstalt in Langnau (Kostenvoranschlag: Bau Fr. 26,000, Desinfektionsapparat Fr. 3000, Möblierung Fr. 4500, Total Fr. 33,500)	„ 11,750
4. *Schaffhausen.* Absonderungshaus (Kostenvoranschlag: Bauplatz Fr. 2700, Absonderungshaus Fr. 32,100, Nebengebäude mit Küche, Waschküche und Räume für den fahrbaren Desinfektionsapparat und Leichenhaus Fr. 7200, Möblierung Fr. 6000, Total Fr. 48,000)	„ 13,000
5. *Chiasso,* Kanton Tessin. Absonderungshaus mit Desinfektionsanlage (Devis: Bau ohne Bauplatz Fr. 28,300, Desinfektionsapparat Fr. 4000, Total Fr. 32,300)	„ 21,550
Total	Fr. 70,000

Ausserdem wurden Verhandlungen gepflogen über die Erstellung von Absonderungshäusern und Desinfektionsanstalten in Grabs (für den Bezirk Werdenberg mit der Grenzstation Buchs), Altstätten (Kanton St. Gallen), Rorschach, Wattwil (Kt. St. Gallen), Montreux, Nyon, Payerne, Vallorbes, Einsiedeln, Interlaken, Wattenwil (Kanton Bern), und es steht zu hoffen, dass dieselben wenigstens in der Mehrzahl dieser Gemeinden bald zum Abschluss gelangen. Dagegen ist das im Jahr 1896 vom Bundesrate genehmigte Projekt eines Absonderungshauses für die Gemeinde Uster leider wieder fallen gelassen worden.

Lebensmittelgesetzgebung. Der im letzten Geschäftsbericht in Aussicht gestellte Entwurf zu einem Bundesgesetz betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen ist im Laufe des Berichtsjahres ausgearbeitet und von einer Reihe von Expertenkommissionen durchberaten worden.

Pasteursches Institut. Nachdem die Regierung des Kantons Bern beschlossen hat, ein Institut für antirabische Impfungen nach Pasteurschem Verfahren zu errichten, glaubte der Bundesrat von einer weitern Behandlung der am 24. März 1898 durch die Motion von Nationalrat Dr. Müller und Konsorten angeregten Frage der Erstellung eines eidgenössischen Instituts zu diesem Zwecke absehen zu sollen, da nach dem Urteil der Sachverständigen eine einzige derartige Anstalt vollständig genügt, um sämtliche in der Schweiz von wutkranken Tieren gebissenen Personen zu behandeln.

Schweizerische Pharmakopöekommisson. Diese Kommission, deren Entstehung, Zusammensetzung und Zweckbestimmung in dem letzten Geschäftsbericht (Sanitarisch-demogr. Wochenbulletin, 1898, S. 448) erwähnt worden ist, hat sich im Berichtsjahre konstituiert und Herrn Fr. Weber, Apotheker in Zürich, als Präsidenten und Herrn Kantonsapotheker Dr. C. C. Keller in Zürich als Sekretär bezeichnet. Im Hinblick auf die für eine Neuausgabe der Pharmacopœa helvetica III an die Hand zu nehmenden Arbeiten reichte sie ein Gesuch um Gewährung eines jährlichen Bundesbeitrages ein, über welches der Bundesrat in seiner Budgetbotschaft vom 19. Oktober 1898 in empfehlendem Sinne Bericht erstattet hat und welchem die Bundesversammlung durch Genehmigung eines diesbezüglichen Postens im Budget pro 1899 entsprochen hat.

Bibliographie des Gesundheitswesen.
Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.
Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Zürich. Verzeichnis der Medizinalpersonen des Kantons. Herausgegeben von der Kanzlei der Direktion des Gesundheitswesens im August 1899. 8°. 27 Seiten. Zürich, Druck von J. Rüegg. 1899.

Hagenbach-Burckhardt, E., Prof. Zur Frage der Säuglingsversorgung in Städten. (Sonderabdruck aus dem „Centralblatt für Kinderheilkunde". Herausgegeben von Dr. med. Eugen Grætzer in Sprottau, 1899. Heft 8.) 8°. 10 Seiten.

Kanton Zürich. Amtlicher Medizinalbericht über das Jahr 1896. 8°. 45 Seiten. Zürich, Buchdruckerei des Schweiz. Grütlivereins. 1899.

Leixl, Otto, Nahrungsmittelchemiker. Zur chemischen Charakteristik der Malagaweine. Ein Beitrag zur Beurteilung der Süss- und Südweine. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde. 8°. 38 Seiten. Regensburg, Druck von J. Habbel. 1898.

Zeitschrift für schweizerische Statistik. 35. Jahrgang. 1899. Herausgegeben von der Centralkommission der schweizerischen statistischen Gesellschaft unter Mitwirkung des eidgenössischen statistischen Bureaus. (Journal de statistique suisse. 35me année. 1899. Publié par la commission centrale de la société suisse de statistique avec le concours du bureau fédéral de statistique.)

Inhalt der vierten Lieferung (Sommaire de la quatrième livraison): Cadastre sanitaire du canton de Vaud, comprenant la Climatologie, l'Ethnologie, la Démographie, les Causes de Décès, les Epidémies, les Institutions sanitaires, les Etablissements hospitaliers, la Liste et la Biographie des Médecins du Pays et du Canton de Vaud, par le Dr. J. Morax, chef du service sanitaire du canton de Vaud, membre de la commission médicale suisse.

Inhalt der fünften Lieferung (Sommaire de la cinquième livraison): 1. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während des I. Quartals 1899. Vorläufige Mitteilung des eidgenössischen statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant le premier trimestre de l'année 1899. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique. 2. Contribution à l'étude de la statistique criminelle dans la Confédération suisse. De la mortalité par homicide de 1892 à 1896. Par le Dr. George Roehring, médecin-chirurgien. 3. Die Legitimation vorehelich geborener Kinder in der Schweiz, im Jahre 1898. Vom eidgenössischen statistischen Bureau. Les légitimations d'enfants par mariage subséquent des parents, en Suisse, en 1898. Par le bureau fédéral de statistique. 4. Die schweizerische Armenpolizei. Von Dr. Joseph Räber von Küssnacht (Schwyz). 5. Die überseeische Auswanderung im Jahre 1898 nach Bezirken. Vom eidgenössischen Auswanderungsamt. Tableau de l'émigration suisse en 1898 par districts. Par le bureau fédéral d'émigration. 6. Bewegung der Bevölkerung in der Schweiz während des II. Quartals 1899. Vorläufige Mitteilung des eidgenössischen statistischen Bureaus. Mouvement de la population en Suisse pendant le deuxième trimestre de l'année 1899. Communication provisoire du bureau fédéral de statistique.

Inhalt der sechsten Lieferung (Sommaire de la sixième livraison): 1. Betrachtungen über den Finanzhaushalt der Kantoue und ihre Beziehungen zum Bunde. Von Dr. Jakob Steiger in Bern. 2. Bibliographie.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 48** Bern, 14. Dezember 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

48. Woche 26. November bis 2. Dezember 1899. 48e Semaine

Städtische Gemeinden *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen *Mariages*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod *Morts violentes*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	24	71 [3]	2	39 [2]	11	1 [1]	6	1	1 [1]	1	2	27
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	20	47 [1]	3	28 [1]	3 [1]	1	—	4 [1]	2	2	1	18
Basel	101,724	11	53 [3]	1	37	9	4	3	4	3	7	—	16
Bern	55,472	20	42 [5]	2	14 [13]	3	1 [1]	3	2	— [4]	1 [1]	— [3]	7 [4]
Lausanne	44,266	13	21 [3]	—	5 [5]	2 [1]	—	—	— [1]	1	—	— [1]	4 [3]
St. Gallen	35,571	10	6 [2]	— [1]	3 [1]	—	—	—	—	1	—	—	2 [1]
Chaux-de-Fonds	32,554	6	15	3	4	1	—	1	—	—	—	—	3
Luzern	23,700	2	19	—	16 [2]	1	5	—	2	1	—	1	7 [2]
Biel	20,157	5	9 [1]	—	5 [3]	1 [1]	1 [1]	—	—	—	1	2	1 [1]
Winterthur	22,587	2	11	1	1 [3]	—	— [1]	—	—	—	—	1	— [2]
Neuchâtel	20,438	3	7	—	3 [2]	2	—	—	— [1]	—	—	— [1]	3
Herisau	15,445	1	9	2	6	2	—	—	1	—	1	2	2
Fribourg	16,710	2	6	1	4 [2]	1	—	—	1 [1]	—	—	1	2 [1]
Schaffhausen	15,070	1	6	—	4	2	—	—	1	—	—	—	3
Locle	12,529	1	9	—	2	1	—	—	—	1	—	—	1
Total	**669,237**	**121**	**331**	**15**	**171**	**39**	**13**	**13**	**16**	**10**	**13**	**10**	**96**
Dazu Ortsfremde *En outre, du dehors*			18	1	34	3	4	—	4	5	1	5	15

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 2. Dez. 1899	25,8 ‰	24,6	27,0	23,5	13,3 ‰	14,8	15,6	16,0
„ 25. Nov. 1899	28,0	25,0	27,6	24,7	12,6	14,8	12,9	15,6
„ 18. „ 1899	27,0	25,1	25,8	28,1	11,4	13,1	14,2	15,2
„ 11. „ 1899	24,8	26,9	28,7	27,2	12,6	13,6	13,9	13,3

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 26. Nov. bis zum *(au)* 2. Dez. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	295	36	13	2	35	4	8	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	12	6	1	—	2	1	3	1
Total	**307**	**42**	**14**	**2**	**37**	**5**	**11**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	27	25	3	—	7	1	5	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	9	5	1	—	2	—	3	1
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	—	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	105	21	7	12	13	23	25	3	1
Weibl. — *Féminin*	100	21	5	10	11	18	26	9	—
Total	**205**	**42**	**12**	**22**	**24**	**41**	**51**	**12**	**1**

Laut Angabe hatte in 70 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 70 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 9 Fällen *Dans 9 cas*	In 6 Fällen *Dans 6 cas*	In 27 Fällen *Dans 27 cas*	In 10 Fällen *Dans 10 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen — *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten — *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht — *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten — *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane — *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	1	1	—	—	1	3	2
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	2	3	—	—	3	—	1	1
„ 5—19 „ . .	3	4	—	1	2	3	—	—
„ 20—39 „ . .	—	4	4	5	1	—	1	—
„ 40—59 „ . .	—	—	2	3	2	3	2	1
„ 60—79 „ . .	—	—	3	1	—	—	—	2
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	12	10	10	8	7	7	7

Todesursachen — *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 26. Nov. bis - *au* 2. Dez.		1898 vom - *du* 27. Nov. bis - *au* 3. Dez.		1897 vom - *du* 28. Nov. bis - *au* 4. Dez.		1896 vom - *du* 29 Nov. bis - *au* 5. Dez.	
	Total	wov. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde — *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde — *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	—	—	1	—	5	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	13	3	5	2	6	2	3	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	—	—	2	—	—	—	2	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	—	1	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	2	1	—	—	1	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	15	—	13	—	9	—
10. Phthisis pulmonum	20	4	24	8	31	8	24	1
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	15	5	5	2	7	2	12	2
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	14	1	19	—	22	3	20	2
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	5	—	7	2	8	—	7	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	7	—	4	—	8	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	15	1	13	2	12	1	15	—
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	7	—	7	1	8	—	13	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	80	14	94	11	89	19	77	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	12	5	7	1	10	2	11	5
20. Selbstmord — *Suicides*	3	—	1	—	5	—	1	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	3	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	1	1	1	1	1	1
Total	205	34	212	30	223	38	208	24

Alkoholismus 5 Fälle — *cas* (5 *masc.*, — *fem.*).
Syphilis 1 Fall „ (— „ 1 „ — Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 26. Nov. bis 2. Dez. 1899. — *Admissions du 26 nov. au 2 déc. 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 25. Nov. 1899 *Effectif au 25 nov. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 2. Dez. 1899 *Effectif au 2 déc. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	700	—	—	1	—	5	—	—	3	—	1	3	4	1	2	7	2	1	1	7	77	5	120	52	706
Bern	1100	—	—	—	1	9	—	2	5	2	—	6	6	4	4	9	9	1	7	4	72	30	171	105	1116
Luzern	77	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3	2	2	9	1	20	9	78
Uri	44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41
Schwyz	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	3	—	6	4	26
Nidwalden	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	26
Glarus	76	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	1	2	—	—	2	—	—	1	—	7	1	17	13	74
Zug	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	12
Fribourg	114	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	10	4	21	10	106
Solothurn	136	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	11	9	30	22	143
Baselstadt	353	—	—	—	—	6	1	—	1	—	—	4	5	6	1	4	1	1	1	—	29	17	77	20	346
Baselland	104	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	1	—	—	2	10	2	19	15	111
Schaffhausen	77	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	9	6	20	—	82
Appenzell A.-Rh.	85	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	13	5	23	11	88
Appenzell I.-Rh.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	18
St. Gallen	387	—	—	—	—	5	2	—	—	—	—	2	3	1	1	3	—	—	—	—	60	12	89	45	387
Graubünden	85	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	5	16	8	83
Aargau	183	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	15	4	24	23	184
Thurgau	111	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	11	3	18	18	118
Tessin	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	2	—	—	—	6	4	15	10	62
Vaud	[1] 400	—	—	1	—	5	—	—	1	—	—	2	1	1	2	4	1	1	—	2	47	9	[1] 77	49	[1] 404
Valais	23	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	4	4	22
Neuchâtel	219	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	5	4	—	1	1	24	9	47	19	227
Genève	490	—	—	1	—	3	—	—	—	4	—	5	3	1	1	10	5	—	1	2	41	9	86	2	480
Total	**4880**	—	—	**3**	**1**	**45**	**4**	**9**	**11**	**7**	**1**	**33**	**30**	**18**	**12**	**53**	**25**	**8**	**16**	**24**	**470**	**137**	**907**	**440**	**4940**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 3. bis 9. Dezember 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 3 au 9 décembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. Pas de cas annoncé.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngyt. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8 [1]	16 [2]	25 [3]	—	14 [4]	2 [5]	—	—	—	—	—
Bern	6 [6]	2 [6]	—	—	60 [7]	14 [8]	—	1 [9]	1 [10]	—	—
Luzern	—	—	—	—	10 [11]	1 [12]	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	22 [13]	—	—	1 [14]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	8	—	12	3	11	9	5	1	—	1	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	1 [15]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	1 [16]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	6 [17]	—	—	—	1	—	—
Thurgau	—	—	—	—	16	1	—	1	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	23	—	—	2	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	1 [18]	5 [19]	—	—	2 [20]	3 [21]	—	2 [22]	—	—	—
Genève	—	4 [23]	—	—	2 [24]	—	—	1 [25]	—	—	—

* Woche vom 26. November bis 2. Dezember 1899.

[1] 4 in Zürich, 3 in Bülach, 1 in Winterthur. — [2] 13 in Zürich, 1 in Egg, 1 in Töss, 1 in Winterthur. — [3] 22 in Zürich, 1 in Erlenbach, 1 in Oberwinterthur, 1 in Adlikon. — [4] 6 in Zürich, 1 in Oerlikon, 1 in Seebach, 1 in Richtersweil, 1 in Uster, 2 in Töss, 1 in Dachsen, 1 in Bassersdorf. — [5] 1 in Altstetten, 1 in Oberrieden. — [6] In Bern. — [7] 12 in Bern, 6 in Utzenstorf, 5 in Helsau, 5 in Höchstetten, 4 in Madiswyl, 4 in Reconvillier, 3 in Wynau, 3 in Worben, 2 in Langenthal, 2 in Zäziwyl, 2 in Zweisimmen, 2 in Wiedlisbach, 1 in Roggwyl, 1 in Bremgarten, 1 in Illiswyl, 1 in Möriswyl, 1 in Niederösch, 1 in St. Imier, 1 in Bätterkinden, 1 in Mühleberg, 1 in Bévilard, 1 in Sumiswald. — [8] 13 in Bern, 1 in Burgdorf. — [9] In Burgdorf. — [10] In Bowyl. — [11] 4 in Luzern, 2 in Hochdorf, 2 in Sempach, 1 in Münster, 1 in Nottwyl. — [12] In Sursee. — [13] 12 à Alterswyl, 4 à Bulle, 1 à Fribourg, 1 à Hauteville, 1 à St. Antoine, 1 à St. Ours, 1 à Dirlaret, 1 à Heitenried. [14] A Fribourg. [15] In Schaffhausen. — [16] In Teufen. — [17] 8 in Safenwyl, 2 in Ryken, 1 in Rothrist. — [18] A Travers. — [19] 4 au Locle, 1 à Cernier. — [20] 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Neuchâtel. [21] 2 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [22] A Colombier. — [23] 2 à Genève-ville, 1 à Cartigny, 1 à Chêne-Bougeries. — [24] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais. — [25] Aux Eaux-Vives.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 29. Oktober bis 4. November 8 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Nach einer Mitteilung vom 14. November macht die Cholera in der Gegend von Bassorah und Bagdad weitere Fortschritte. Aus Djevadir am Persischen Meerbusen wurden bis Anfang November 380 Todesfälle gemeldet.

Pest. Hong-Kong. Die Epidemie in Kong-Kong wird amtlich als erloschen betrachtet.

Paraguay. In Asuncion sind vom 18.—25. Oktober 4 erwiesene Pesterkrankungen, 1 pestverdächtiger Fall und 7 Pesttodesfälle vorgekommen.
(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes).

Britisch Indien. Die in den letzten Berichten konstatierte Verbesserung hat fortgedauert. Es wurden während den 2 Wochen vom 18. November bis 1. Dezember in der ganzen Präsidentschaft Bombay 1794 und 1476 Pesttodesfälle festgestellt, gegenüber 2154 in der Vorwoche. Die Zahl der Todesfälle hat in allen verseuchten Bezirken abgenommen; nur in der Stadt Bombay ist eine nicht unwesentliche Zunahme zu konstatieren (120 und 138 Todesfälle, gegenüber 95 in der Vorwoche).

In den übrigen in Betracht kommenden Teilen von Indien sind während der nämlichen Zeitperiode 230 und 543 Todesfälle an der Pest angezeigt worden.

Madagascar. Vom 21.—26. November sind in Tamatave 5 Pestfälle und 3 Todesfälle vorgekommen.

Insel Réunion. In St-Denis wurden vom 17.—30. November 4 Pesttodesfälle festgestellt.

Portugal. In Porto sind vom 26. November bis 2. Dezember 15 neue Pesterkrankungen (1, 4, 1, 3, 3, 0, 3) und 6 Todesfälle vorgekommen. Die Gesamtzahl der seit dem Ausbruch der Epidemie bis zum 2. Dezember konstatierten Erkrankungen beträgt 291, diejenige der Todesfälle 102.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *8 décès cholériques à Calcutta du 29 octobre au 4 novembre.*

Turquie. *D'après des nouvelles datées du 14 novembre, le choléra augmente dans les régions de Bassorah et de Bagdad. A Djevadir sur le Golfe persique il avait été constaté jusqu'au commencement de novembre 380 décès cholériques.*

Peste. ***Hong-Kong.*** *L'épidémie de peste est considérée comme éteinte.*

Paraguay. *A Asuncion (Assomption) il y a eu du 18 au 25 octobre, 4 cas avérés de peste, 1 cas douteux et 7 décès.*

Indes anglaises. *L'amélioration constatée dans nos précédents bulletins continue. Pendant les 2 semaines écoulées du 18 novembre au 1er décembre, il a été constaté dans l'ensemble de la Présidence de Bombay 1794 et 1476 décès dus à la peste (2154 la semaine précédente). Le chiffre des décès a diminué dans tous les district contaminés; seule la ville de Bombay présente une augmentation assez forte (120 et 138 décès contre 95 la semaine précédente).*

Dans la reste de l'Inde il a été constaté pendant la même période 230 et 543 décès causés par la peste.

Madagascar. *Du 21 au 26 novembre il y a eu à Tàmatave 5 cas de peste et 3 décès.*

Ile de la Réunion. *Du 17 au 30 novembre la peste a causé 4 décès à St.-Denis.*

Portugal. *Pendant les 7 jours écoulés du 26 novembre au 2 décembre, il y a eu à Porto 15 nouveaux cas de peste (1, 4, 1, 3, 3, 0, 3) et 6 décès. Le total des cas constatés depuis le début de l'épidémie jusqu'au 2 décembre s'élève à 291, celui des décès à 102.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien.

(Vom 4. Dezember 1899.)

Der schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Art. 6 und unter Hinweisung auf Art. 9 des Bundesgesetzes vom 2. Juli 1886, betreffend Massnahmen gegen gemeingefährliche Epidemien (A. S. n. F. IX, 277); in Aufhebung der Anleitung zur Desinfektion bei Cholera, vom 28. Juli 1893 (A. S. n. F. XIII, 585),

beschliesst,

I. Desinfektionsmittel.

Art. 1. Zur Desinfektion werden folgende Mittel verwendet:

A. Chemische Desinfektionsmittel.

Nr. 1. Kalkmilch.

Herstellung: 1 Kilo reiner, gebrannter Kalk, sog. Fettkalk, wird zerkleinert und mit 4 Liter Wasser folgendermassen gemischt. Man giesst $^3/_4$ Liter Wasser in ein Gefäss und legt den Kalk hinein. Nachdem derselbe das Wasser aufgesogen hat und dabei zu Pulver zerfallen ist (gelöschter Kalk), wird er mit dem Rest des Wassers ($3\,^1/_4$ Liter) zu Kalkmilch verrührt.

Die Kalkmilch wird am besten jeweilen kurz vor der Verwendung frisch zubereitet. Wenn dies nicht möglich ist, so muss sie in einem gut verschlossenen Gefässe aufbewahrt und vor dem Gebrauche tüchtig umgeschüttelt werden.

Verwendung: Kalkmilch dient hauptsächlich zur Desinfektion von Stuhlentleerungen, von Abtritten, Gruben, Abwässern, Rinnsteinen und Kanälen, von getünchten Wänden und von Fussböden.

Nr. 2. Chlorkalk.

Derselbe muss trocken und hochgrädig (mindestens 25prozentig) sein und in verschlossenen Gefässen aufbewahrt werden, beispielsweise in Steinguttöpfen, die mit Kork- oder Holzzapfen verschlossen werden.

Der Chlorkalk wird unvermischt als Streupulver *(a)* verwendet oder in 2prozentiger Lösung *(b)*.

Herstellung der Lösung: Man mischt 20 Gramm guten Chlorkalk mit 1 Liter kaltem Wasser und giesst nach Absetzen der ungelösten Teile die klare Lösung ab.

Verwendung: Chlorkalk als Streupulver (*a*) wird hauptsächlich verwendet zur Desinfektion von Stuhlentleerungen und von Pissoirs. Chlorkalklösung (*b*) dient als Waschwasser für Hände und Körperteile, Holzgeräte und gewöhnliche Stubenböden.

Nr. 3. Kaliseifenlösung.

Herstellung: 300 Gramm Kaliseife (oder auch gewöhnliche Schmierseife) werden in 10 Liter heissem Wasser aufgelöst.

Als Ersatzmittel der Kaliseifenlösung kann auch verwendet werden:

Nr. 3a. Sodalösung (2%).

Herstellung: 2000 Gramm Soda werden in 10 Liter heissem Wasser aufgelöst.

Verwendung: Kaliseifenlörung dient, namentlich warm angewandt, zur Reinigung (und Desinfektion) von beschmutzten Holzteilen (Zimmerböden, Wänden, Thüren, Abtrittsitzen etc.) und Metall-, Glas- und ähnlichen

Gegenständen; ferner zum Einlegen von beschmutzter Wäsche und waschbaren Kleidungsstücken, wobei zur sichern Desinfektion indessen nachheriges Kochen erforderlich ist.

Kaliseifenlösung, namentlich heisse, greift gewisse Farbenanstriche an.

Nr. 4. Kresolseifenlösung (5 %).

Herstellung: Von Kresolseife (Cresolum saponatum), welches eine aus gleichen Teilen Rohkresol (Cresolum crudum)*) und Kaliseife (Sapo kalinus) bestehende Flüssigkeit darstellt**), werden 50 cm³ mit 1 Liter Wasser vermischt.

Oder man giesst zu 1 Liter einer noch heissen Kaliseifenlösung (Nr. 3) unter fortwährendem Umrühren 25 cm³ rohes Kresol.

Für die grobe Desinfektion (Stuhlentleerungen, Schmutzwässer, Aborte, gewöhnliche Fussböden etc.) kann eine Kresolseife oder eine Kresolseifenlösung Verwendung finden, die mit gewöhnlicher Schmierseife (Sapo kalinus venalis) statt Kaliseife (Sapo kalinus) hergestellt ist.

Als Ersatzmittel der Kresolseifenlösung können eventuell verwendet werden:

Nr. 4a. Kresapollösung (5 %).

Herstellung: 50 cm³ Kresapol†) werden mit 1 Liter Wasser vermischt.

Nr. 4b. Lysollösung (5 %).

Herstellung: 50 cm³ Lysol†) werden mit 1 Liter Wasser vermischt.

---

*) Rohes Kresol (Cresolum crudum) wird im Handel fälschlicherweise noch vielfach „100prozentige rohe Karbolsäure“ oder „100prozentiges Phenolum crudum“ genannt, obschon es nur Spuren von Phenol enthält. Das Präparat muss folgenden Anforderungen entsprechen: „Klare, gelbbraune, neutrale Flüssigkeit, in Wasser nicht völlig, leicht in Weingeist und Aether löslich, schwerer als Wasser. 10 cm³ rohes Kresol sollen, mit 50 cm³ Natronlauge und 50 cm³ Wasser in einem 200 cm³ fassenden Messcylinder mit Stöpsel geschüttelt, nach längerem Stehen nur wenige Flocken abscheiden. Setzt man darauf 30 cm³ Salzsäure und 10 Gramm Natriumchlorid hinzu, schüttelt und lässt ruhig stehen, so sammelt sich die Kresolschicht oben an, und diese darf nicht weniger als 8,5 cm³ betragen.

**) Man schmilzt die Kaliseife in einem bedeckten Gefäss (Porzellanschale oder Kupferkessel) im Dampfbade und rührt das Rohkresol hinein. Die leicht getrübte Flüssigkeit lässt man in einem verschliessbaren Gefäss absetzen, wobei sich die Verunreinigungen in einer dünnen Schicht am Boden ansammeln, von welcher alsdann die klare Lösung abgegossen oder abgezogen wird.

†) Das Kresapol und das Lysol enthalten wie die Kresolseife cirka 50 % Kresol und sind in Wasser in allen Verhältnissen leicht löslich. Lösungen mit destilliertem Wasser bleiben stets klar und durchsichtig, solche mit gewöhnlichem, namentlich hartem Brunnenwasser trüben sich beim Stehen (durch Ausscheidung von Kalkseife), was indessen der desinfizierenden Wirkung keinen Eintrag thut.

Die Gleichmässigkeit der Zusammensetzung des Kresapols und des Lysols wird durch eine ständige chemische Kontrolle garantiert.

Nr. 4c. Karbolsäurelösung (5%).

Herstellung: 50 cm^3 flüssige Karbolsäure (Phenolum liquefactum) werden in 1 Liter Wasser durch Umrühren aufgelöst.

Nr. 4d. Sublimatlösung. (1 : 1000).

Herstellung: Von einer 2prozentigen Stammlösung, welche aus 2 Gewichtsteilen Sublimat, 10 Gewichtsteilen Kochsalz und 88 Gewichtsteilen Wasser besteht und mit etwas Indigokarmin blau gefärbt ist, werden 50 cm^3 mit 1 Liter Wasser gut vermischt.

Die Lösung kann auch durch Auflösen von Sublimat-Kochsalzpastillen in Wasser (1 Pastille, enthaltend 1 Gramm Sublimat, auf 1 Liter Wasser) hergestellt werden.

Anmerkung. Als starkes Gift soll das Sublimat nur von geschultem Desinfektionspersonal oder auf Verordnung und unter der Aufsicht des Arztes angewendet werden. Metallgegenstände sind nicht mit Sublimatlösung zu desinfizieren.

Im Einverständnis mit dem eidgenössischen Departement des Innern, Abteilung Sanitätswesen, können auch noch andere Ersatzmittel, deren Wirkung wissenschaftlich erprobt ist und für deren konstante Zusammensetzung die nötigen Garantien gegeben sind, verwendet werden.

Verwendung: Kresolseifenlösung und deren Ersatzmittel sind Universaldesinfektionsmittel für Entleerungen und Absonderungen (Stuhl, Urin, Auswurf, Erbrochenes, Eiter etc.) von ansteckenden Kranken und für mit solchen Entleerungen beschmutzte Gegenstände, ferner für Wäsche, waschbare Kleider, Wolldecken, Lederzeug, Pelzwerk, Kautschukwaren, Spielzeuge, für Möbel, Wände, Böden, Krankenwagen, Tragbahren, Abtritte etc.

Kresolseifenlösung und deren Ersatzmittel, mit Ausnahme der Sublimatlösung, greifen, namentlich heiss angewandt, gewisse Farbenanstriche an.

* * *

NB. Die Lösungen Nr. 3—4, ebenso die Ersatzmittel, sollen, wo dies zulässig und möglich ist, warm oder heiss angewandt werden, weil dadurch ihre desinfizierende Wirkung ungemein erhöht wird.

Nr. 5. Formaldehyd.

Herstellung. Zur Entwicklung des Formaldehydes sind bereits eine ganze Reihe von Apparaten im Gebrauch: von Trillat, Schering, Flügge, Lingner, Czaplewski, Prausnitz etc.

Der Trillatsche Autoklav und die Scheringsche Lampe (Aeskulap), welche neuerdings durch Beigabe eines Wasserverdampfungsapparats verbessert worden ist, liefern Formaldehydgas, ersterer durch Erhitzen von Formochlorol*) unter einem Drucke von 3 ½ bis 4 Atmosphären, letzterer

*) Formochlorol ist käufliches Formalin (40prozentige wässerige Formaldehydlösung) mit Chlorcalciumzusatz (zur Verhinderung der Polymerisation). Zu je 1 Liter Formalin wird eine Lösung von 200 Gramm Chlorcalcium in 400 Gramm Wasser zugesetzt. Das anfangs dünnflüssige Formochlorol wird nach einiger Zeit eine dickflüssige oder breiige Masse.

durch Verdampfen von Formalinpastillen*); der Apparat von Flügge (Breslauer Apparat) dagegen entwickelt Formaldehyddämpfe durch Verdampfen einer verdünnten Formalinlösung, während bei den Apparaten von Lingner, Czaplewsky und Prausnitz das Prinzip des Sprays zur Anwendung kommt.

Der Trillatsche Apparat wird vor der Thür des zu desinfizierenden Raumes aufgestellt und das Gas vermittelst eines Röhrchens in denselben geleitet; die Sprayapparate müssen in dem Raum selbst plaziert werden.

Den Breslauer Apparat endlich kann man nach Belieben in dem zu desinfizierenden Zimmer oder ausserhalb desselben aufstellen. Zur Entfernung des stechenden Formaldehydgeruches aus den desinfizierten Räumen bedient man sich am besten des Ammoniaks, welches man vermittelst eines besondern Apparats durch das Schlüsselloch hineinleitet.

Verwendung. Das Formaldehyd dient hauptsächlich zur Desinfektion geschlossener Räume und darin befindlicher fester Gegenstände. Die desinfizierende Wirkung ist nur eine oberflächliche; Kleider, Bettzeug, Teppiche und dergleichen werden dadurch nicht mit Sicherheit desinfiziert, ebensowenig verschlossene Schubladen oder Schränke.

* * *

NB. Sämtliche festen und flüssigen Desinfektionsmittel sind mit genauer Aufschrift, und die sub 4—5 genannten ausserdem mit der Bezeichnung „Gift“ zu versehen.

B. Physikalische Desinfektionsmittel.

Nr. 6. Gesättigter Wasserdampf von mindestens 100°.

Zur Anwendung dieses äusserst wirksamen Desinfektionsmittels bedarf es besonderer Desinfektionsapparate. Am besten sind solche Apparate, in welchen gespannter strömender Dampf zur Verwendung gelangt. Dieselben müssen von Sachverständigen geprüft sein und durch instruierte Desinfektoren vorschriftsgemäss bedient werden.

Anwendung: Wasserdampf ist das sicherste und bequemste Mittel, um Kleider, Bettzeug, Matratzen, Decken, Teppiche, Vorhänge, Polster und ungeleimte Polstermöbel zu desinfizieren.

Anmerkung: Gegenstände, die ganz oder zum Teil aus Leder oder Wachstuch bestehen, Pelze, Gummi-, Kautschuk- und Kartonwaren, eingebundene Bücher, Filzhüte, Strohhüte, Hutfedern, gepresster Samt und Plüsch, Mützen, geleimte und furnierte Möbel und ähnliche Gegenstände eignen sich nicht für diese Art der Desinfektion, da sie dadurch ruiniert werden.

*) Sie enthalten festes polymerisiertes Formaldehyd oder Trioxymethylen, welches beim Verdampfen über die Spiritusflamme unter dem Einfluss der heissen Verbrennungsgase in wirksames Formaldehyd verwandelt wird.

Nr. 7. Siedehitze.

Die zu desinfizierenden Objekte müssen wenigstens ½ Stunde lang in Wasser oder 10 Minuten in Kaliseifenlösung (Nr. 3), oder Sodalösung (Nr. 3 *a*) gekocht werden. Die Flüssigkeit muss während dieser Zeit beständig im Sieden erhalten werden und die Gegenstände vollständig bedecken.

Anwendung: Dieses Verfahren eignet sich namentlich zur Desinfektion von Leib- und Bettwäsche und waschbaren Kleidungsstücken, sowie auch von Geräten aus Glas, Porzellan, Steingut, Metall, Holz u. dgl.

Nr. 8. Verbrennung.

Die Verbrennung wird in einem Ofen oder Kamin, am besten in demjenigen des Krankenzimmers, oder, wo dies nicht möglich ist, im Freien ausgeführt; niemals dagegen in der Küche. Schwer verbrennliche Gegenstände müssen eventuell vorher mit Petroleum übergossen werden.

Anwendung: Verbrannt werden wertlose Objekte, Bettstroh oder anderweitige Füllmittel von Bettunterlagen (Holzwolle, Seegras etc.), Aufwischlappen, gebrauchte Verbandstoffe, Papier, altes Spielzeug, Kericht etc.

C. Mechanische Hülfsmittel.

Dieselben sind nicht Desinfektionsmittel, sie zerstören die Infektionskeime nicht, sondern sie dienen nur dazu, entweder Gegenstände mechanisch von diesen Keimen zu befreien, während deren Vernichtung durch chemische oder physikalische Desinfektionsmittel erst nachher erfolgt, oder umgekehrt die Verbreitung der Ansteckungsstoffe von infizierten Gegenständen aus zu verhindern.

Nr. 9. Abreiben mit Brot.

Man verwendet dazu 24 Stunden altes Grau- oder Schwarzbrot, sogenanntes Stangenbrot; jüngeres Brot klebt zu sehr und älteres bröckelt. Davon wird ein Stück mit glatter Schnittfläche abgeschnitten, so gross, dass man es bequem in der Hand halten, und die Kruste auf der zum Reiben bestimmten Seite ringsherum entfernt. Dann wird die zu desinfizierende Wand, an der Decke beginnend und allmählich nach unten rückend, in langen Zügen, unter gleichmässigem Andrücken des Brotes, sorgfältig abgerieben. Sobald die Brotfläche durch das Abreiben schmutzig geworden ist, wird sie glatt abgeschnitten und in ein dazu bestimmtes Gefäss geworfen. So wird fortgefahren, bis das Stück Brot aufgebraucht ist, und dann ein neues abgeschnitten.

Die benutzten Brotstücke und die abgefallenen Krümmel werden sorgfältig gesammelt und verbrannt.

Anwendung: Dieses Verfahren dient fast ausschliesslich dazu, tapezierte Wände von den anhaftenden Infektionskeimen zu befreien; doch können auch andere Wände und glatte Gegenstände in dieser Weise desinfiziert, beziehungsweise gereinigt werden.

Nr. 10. Abreiben mit Lappen, Schwämmen oder Bürsten, die mit Desinfektionsflüssigkeit befeuchtet sind.

Das Abreiben mit „befeuchtetem Lappen oder Schwamme“ geschieht in folgender Weise:

Man braucht dazu zwei Gefässe mit Desinfektionsflüssigkeit und einen weichen, nicht zu kleinen Lappen oder Schwamm. Zuerst wird der Lappen (Schwamm) in die Lösung des ersten Gefässes getaucht und (je nach den Umständen stärker oder schwächer) ausgedrückt; dann wird ein Teil des Objektes scharf abgerieben und hierauf der Lappen in dem zweiten Gefäss ausgewaschen und gut ausgerungen. Alsdann taucht man den Lappen aufs neue in das erste Gefäss, drückt ihn aus, reibt einen weitern Teil des Gegenstandes ab u. s. w., bis die Arbeit vollendet ist.

In gleicher Weise wird das „feuchte Abbürsten“ vorgenommen.

Anmerkung: Auch beim Waschen und Scheuren von Räumen oder Gegenständen zum Zwecke der Desinfektion sollen stets zwei Gefässe mit Desinfektionsflüssigkeit verwendet werden, wovon das eine dazu dient, die beschmutzten Lappen oder Schrubber jeweilen zu reinigen.

Anwendung: Das feuchte Abreiben oder Abbürsten wird namentlich angewandt zur Desinfektion, beziehungsweise Reinigung von Objekten, die das eigentliche Waschen mit Desinfektionsflüssigkeiten nicht vertragen (polierte, gewichste oder gebeizte Möbel oder Holzteile, Bilder, Spiegel etc.) und auch weder durch Kochen in Wasser, noch durch Wasserdampf oder Formaldehyd desinfiziert werden können, oder in Fällen, wo aus äussern Gründen ein anderes (besseres) Desinfektionsverfahren nicht anwendbar ist.

Nr. 11. Einhüllen infizierter Gegenstände.

Man verwendet dazu Hüllen, Beutel oder Tücher, die mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) befeuchtet sind. Von derart eingehüllten Gegenständen aus können sich keine Krankheitskeime verbreiten, sie sind daher für die Umgebung ungefährlich.

Anwendung: Dieses Einhüllen wird namentlich angewandt um infizierte Gegenstände nach der Desinfektionsanstalt zu transportieren oder um solche bis zu einer später stattfindenden Desinfektion aufzubewahren.

II. Ausführung der Desinfektion.

A. Die Desinfektion am Krankenbett und in der Wohnung und die Desinfektion von Transportmitteln.

1. Entleerungen und Absonderungen Kranker; Schmutzwasser, Aborte und Abortgruben.

Art. 2. Stuhlentlehrungen Kranker und der Erkrankung Verdächtiger (Cholera, Pest und Flektyphus) sind in Nachttöpfen oder Becken aufzufangen und mit ungefähr gleichen Teilen Kalkmilch (Nr. 1) gut zu mischen,

wobei verspritzen sorgfältig zu vermeiden ist. Erst nachdem diese Mischung mindestens eine Stunde in einem irdenen oder metallenen Sammelgefäss gestanden hat, soll sie in den Abort geschüttet oder in die Erde vergraben werden; letzteres darf nicht in der Nähe von Quellen, Brunnenleitungen und Wasserläufen geschehen. Die Gefässe sind mit Kalkmilch nachzuspülen.

Die Desinfektion der Entleerungen kann ebenfalls in 1 Stunde erzielt werden durch Hinzugiessen von gleichen Teilen Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder durch Zusatz von trockenem Chlorkalk (Nr. 2), wenigstens 2 Esslöffel voll auf $^1/_2$ Liter der Abgänge, und nachheriges gutes Mischen.

Erbrochenes (Cholera, Pest) und Urin (Pest) sind gleich zu behandeln wie Stuhlentleerungen.

Auswurf (Pest, Flecktyphus, Pocken) soll in Spucknäpfen oder besser Speigläsern, die zur Hälfte mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gefüllt sind, aufgefangen werden und darin wenigstens 1 Stunde verweilen, bevor er in den Abort gegossen wird. Das Gefäss ist nachher mit Kresolseifenlösung gut zu reinigen oder mit kochendem Wasser (Nr. 7) zu desinfizieren. Das Ausspucken in Taschentücher soll möglichst vermieden werden.

Mit Auswurf oder Nasensekret beschmutzte Taschentücher sind nach Art. 9 zu behandeln; ein und dasselbe Taschentuch darf immer nur kurze Zeit (einige Stunden) benutzt werden. Am besten sind ganz billige Taschentücher aus Baumwolle oder Papier, die man nach der Benutzung verbrennt.

Eiter (Blasen, Pusteln, Bubonen etc. bei Pest, Pockenpusteln) wird in ähnlicher Weise unschädlich gemacht wie Auswurf. Damit verunreinigte Verbandstoffe werden verbrannt.

Sich ablösende Borken und Hautschuppen (Pocken) werden in einem Gefäss mit Kresolseifenlösung überschüttet oder sofort verbrannt.

Art. 3. Fussböden, Wände, Möbel, Wagen und andere feste Gegenstände, welche durch Entleerungen oder Absonderungen Kranker oder der Erkrankung Verdächtiger verunreinigt worden sind, sollen sofort mit Lappen, welche mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) durchtränkt sind, gründlich und wiederholt abgewischt werden.

Die gebrauchten Lappen werden verbrannt. Da, wo dies nicht möglich ist, sind sie sofort für wenigstens 24 Stunden in Kresolseifenlösung zu legen oder aber in Kaliseifenlösung 10 Minuten tüchtig zu kochen (Nr. 7) und in beiden Fällen hierauf gut auszuwaschen.

Art. 4. Wenn verdächtige Entleerungen auf den Erdboden, auf Pflaster, Ausgussstellen, Rinnsteine, Miststätten u. dgl. gelangen, so geschieht die Desinfektion am einfachsten durch reichliches Uebergiessen mit Kalkmilch (Nr. 1).

Art. 5. Schmutzwasser (Waschwasser, Badewasser), welche der Verunreinigung durch infektiöse Entleerungen oder Absonderungen verdächtig sind, werden durch Beimengung von Kalkmilch (Nr. 1), cirka 5 Liter auf

100 Liter Schmutzwasser (d. h. soviel Kalkmilch, dass die Flüssigkeit rotes Lackmuspapier kräftig und dauernd bläut) desinfiziert. Die Mischung muss wenigstens eine Stunde stehen gelassen werden.

Art. 6. Aborte, welche von Kranken benutzt worden sind, müssen sorgfältig desinfiziert werden. Das Sitzbrett wird mit heisser Kaliseifenlösung (Nr. 3) oder mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gründlich abgescheuert (Nr. 10, Anmerkung) und, wenn es sich um Cholera oder Pest handelt, der Abfalltrichter, beziehungsweise das Abfallrohr reichlich mit Kalkmilch (Nr. 1) bespühlt. Alsdann sind die Thüre, namentlich der Thürgriff (Drücker) und die Wände mit Kresolseifenlösung gut abzureiben (Nr. 10) oder abzuwaschen und zuletzt der Boden mit der gleichen Flüssigkeit rein zu scheuern.

Art. 7. Beim Auftreten von Cholera oder Pest sollen die dem öffentlichen Verkehr zugänglichen Aborte und Pissoirs (z. B. in Gasthäusern, Wirtschaften, Bahnhöfen, Eisenbahnwagen, Dampfbooten, Eisenbahnstationen u. s. w.) und die Aborte in infizierten Häusern regelmässig desinfiziert werden.

Während der ganzen Dauer der Gefahr sind die Sitzbretter der Aborte täglich und jedenfalls nach jeder vorgefundenen Verunreinigung in der in Art. 6 angegebenen Weise abzuscheuern; ferner ist täglich in jede Sitzöffnung ein bis drei Mal, je nach der Häufigkeit der Benutzung, 1 Liter Kalkmilch zu schütten.

Die Pissoirs sind gut zu spülen; in denjenigen, wo dies nicht möglich ist, soll täglich reichlich trockener Chlorkalk gestreut werden.

Für Oelpissoirs genügt sorgfältige Reinhaltung; Desinfektion ist nur nötig bei allfälliger Verunreinigung durch Stuhlentleerungen.

Art. 8. Abortgruben sollen beim Herannahen der Cholera oder der Pest entleert, gereinigt und, wenn nötig, ausgebessert werden. Während eine Cholera- oder Pestepidemie herrscht, ist eine Entleerung nur vorzunehmen, wenn die Anfüllung*) es erforderlich macht. Tritt dieser Fall ein, so muss der Inhalt der betreffenden Grube, vorausgesetzt, dass ein Hineingelangen von infektiösen Dejektionen nicht ausgeschlossen ist, wenigstens 24 Stunden vor der Entleerung mit so viel Kalkmilch (Nr. 1) übergossen und gut vermischt werden, dass rotes Lackmuspapier durch die Mischung stark und dauernd blau gefärbt wird. Es braucht hierzu etwa 20 Liter auf 1 Kubikmeter Inhalt; wenn indessen schon längere Zeit Kalkmilch zugesetzt worden ist, so vermindert sich natürlich dementsprechend das benötigte Quantum.

Unter der gleichen Voraussetzung ist der Inhalt von Tonnen, Kübeln u. dgl., welche zum Auffangen der Fäkalien dienen, vor dem Entleeren

*) Die Anfüllung darf nur soweit gehen, dass noch genügend Raum vorhanden ist für den eventuell nötigen Zusatz von Kalkmilch.

ebenso zu desinfizieren. Unmittelbar nach der Entleerung sollen die Gefässe innen und aussen reichlich mit Kalkmilch bestrichen werden.

Auf alle Fälle muss man darüber wachen, dass Grubeninhalt, Waschwasser und sonstige Hausabwasser nicht in der Nähe von Brunnenleitungen und Brunnen oder offenen Wasserläufen, die zur Wasserentnahme dienen, ausgeschüttet werden! (Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Kanton Zürich. Jahresbericht der Direktion des Sanitäts- und Armenwesens. pro 1898. 8°. 122 Seiten. Separatabdruck aus dem Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den Kantonsrat für das Jahr 1898. Winterthur, Buchdruckerei Geschwister Ziegler, 1899.

„Paracelsus". Neues Privatkrankenhaus und Augenheilanstalt in Zürich. Erster Bericht über den Zeitraum vom August 1896 bis Dezember 1898, erstattet von Dr. Kælin-Benziger. 4°. 94 Seiten, nebst 18 Tafeln und 25 Figuren. Einsiedeln, Druck der Verlagsanstalt Benziger & Co. A.-G. 1899.

Kanton Schaffhausen. Bericht über das Sanitätswesen pro 1898. 8°. 38 Seiten. Schaffhausen, Buchdruckerei von H. Meier & Co. 1899.

Bericht über die kant. Irrenanstalt „Breitenau" pro 1898. 8°. 16 Seiten. Schaffhausen, Buchdruckerei von H. Meier & Co. 1899.

Kanton Schwyz. Einundfünfzigster Rechenschaftsbericht des Regierungsrates und Kantonsgerichts an den h. Kantonsrat über das Amtsjahr 1898. 8°. 203 Seiten nebst Tabellen. Schwyz, Druckerei des Boten der Urschweiz. 1899.

Kanton Graubünden. Geschäftsbericht des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements pro 1898. 4°. 80 Seiten. Chur, Druck von Manatschal, Ebner & Cie. 1899.

Kanton Thurgau. Jahresbericht des Kantonschemikers pro 1898. 8°. 18 Seiten. Frauenfeld. 1899.

Hinterländisches Krankenhaus in Herisau. Bericht über das Betriebsjahr 1898. 8°. 53 Seiten. Herisau, Buchdruckerei Schläpfer & Cie. 1898.

Sandoz, Dr. G. La santé publique dans le canton de Neuchâtel en 1898. Rapport présenté au Département de l'Intérieur. 8°. 86 pages et 7 tabelles. La Chaux-de-Fonds, Imprimerie E. Sauser. 1899.

Frauenspital Basel. Bericht über die Jahre 1896, 1897 und 1898. 8° 142 Seiten. Basel, Buchdruckerei Wackernagel. 1899.

XIV. Jahresbericht des Männer-Samaritervereins Bern für das Jahr 1898. Mit einer Beilage : Erstickung und zugehörige Samariterhülfe. Vortrag, gehalten in Bern, im März 1898, von Dr. med. Kürsteiner. 8°. 72 Seiten. Bern, Typographie Gebhardt, Rösch & Schatzmann. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 49** Bern, 21. Dezember 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

49. Woche 3. bis 9. Dezember 1899. 49e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	31	99 5	5	51 7	17	2	3	2 1	2 1	4	3 2	35 3
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	16	41	1 1	37 3	3	1	—	6	1	2	1	26 3
Basel	101,724	15	68 3	3	23 3	9 1	1	4	5	— 1	—	1 1	12 1
Bern	55,472	11	34 7	2	23 14	6	1 1	2	1 3	1	2	—	16 10
Lausanne	44,266	6	17 3	2	13 4	3 2	— 1	1	2	1	1	— 1	8 2
St. Gallen	35,571	3	11 2	—	5 4	1 1	—	1	— 2	—	—	—	4 2
Chaux-de-Fonds	32,554	5	19	—	10	3	1	—	—	1	3	—	5
Luzern	23,700	4	7	—	7 1	2	—	1	2	—	—	— 1	4
Biel	20,157	4	7 1	1	2 1	1	—	—	—	—	—	— 1	2
Winterthur	22,587	3	16	—	7 3	—	—	—	1	1 1	1	—	4 2
Neuchâtel	20,438	1	8 1	—	5 1	2	—	—	—	—	— 1	—	5
Herisau	15,445	1	6	—	7 1	1	—	1	1	—	1	—	4 1
Fribourg	16,710	—	4	—	4 2	—	2	—	1	— 1	— 1	—	1
Schaffhausen	15,070	4	5	1	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Locle	12,529	4	11	2	2 1	1	—	—	—	—	—	—	2 1
Total	**669,237**	**108**	**353**	**17**	**199**	**49**	**8**	**13**	**21**	**7**	**14**	**5**	**131**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			22	1	45	4	2	—	6	4	2	6	25

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 9. Dez. 1899	27,5 ‰	27,7	26,5	25,9	15,5 ‰	13,6	17,0	18,2
„ 2. „ 1899	25,8	24,6	27,0	23,5	13,3	14,8	15,6	16,0
„ 25. Nov. 1899	28,0	25,0	27,6	24,7	12,6	14,8	12,9	15,6
„ 18. „ 1899	27,0	25,1	25,8	28,1	11,4	13,1	14,2	15,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 3. Dez. bis zum *(au)* 9. Dez. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)*			
					von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	329	24	11	6	42	7	9	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	12	10	1	—	2	2	2	—
Total	**341**	**34**	**12**	**6**	**44**	**9**	**11**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	31	20	1	3	6	1	3	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	10	8	1	—	2	1	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	119	28	4	2	25	24	33	3	—
Weibl. — *Féminin*	125	25	7	8	19	20	38	8	—
Total	**244**	**53**	**11**	**10**	**44**	**44**	**71**	**11**	—

Laut Angabe hatte in 74 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 74 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 10 Fällen *cas*	In *Dans* 2 Fällen *cas*	In *Dans* 20 Fällen *cas*	In *Dans* 16 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	2	—	—	—	—	3	1
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	1	2	—	—	—	1	—	1
„ 5—19 „ . .	—	—	—	2	1	3	—	—
„ 20—39 „ . .	1	—	11	8	—	1	2	—
„ 40—59 „ . .	1	1	2	3	1	1	3	1
„ 60—79 „ . .	1	—	1	—	1	2	1	3
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	5	5	14	13	3	8	9	7

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 3. Dez. bis - *au* 9. Dez.		1898 vom - *du* 4. Dez. bis - *au* 10. Dez.		1897 vom - *du* 5. Dez. bis - *au* 11. Dez.		1896 vom - *du* 6. Dez. bis - *au* 12. Dez.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	1	—	2	—	7	1	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup . . .	3	—	—	—	5	3	4	—
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	2	—	6	—	2	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle* . . .	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	3	1	2	—	3	1	1	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér*	1	1	—	—	1	1	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	13	—	11	2	19	1	11	—
10. Phthisis pulmonum	27	6	28	3	32	5	27	2
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	11	4	6	1	8	1	11	3
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	16	2	12	1	24	1	31	4
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	8	—	8	1	11	1	16	1
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	8	2	7	—	5	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	23	2	11	—	12	—	17	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	14	—	9	1	7	2	12	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	107	23	80	18	87	13	94	17
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	2	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	5	7	2	5	1	6	5
20. Selbstmord — *Suicides* . . .	1	—	7	2	—	—	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	1	—	—	—	2	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	1	—	2	1
Total	244	45	200	33	232	31	245	36

Alkoholismus 16 Fälle — *cas* (*10 masc., 6 fem.*).
Syphilis 3 Fälle „ (— „ „ 3 Kinder - *enfants*).
Influenza — *Grippe* 1 Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 3. bis 9. Dezember 1899. — *Admissions du 3 au 9 décembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 2. Dez. 1899 *Effectif au 2 déc. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																					Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 9. Dez. 1899 *Effectif au 9 déc. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	706	—	5	1	—	9	1	—	—	1	—	5	6	—	1	10	5	2	1	4	60	10	**121**	52	696
Bern	1116	—	—	—	—	15	—	2	5	2	—	4	3	4	3	6	11	3	4	10	79	27	**178**	116	1119
Luzern	78	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	2	7	5	**20**	11	80
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	2	42
Schwyz	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	**4**	3	30
Nidwalden	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	3	26
Glarus	74	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	9	1	**14**	11	77
Zug	12	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	1	**7**	1	13
Fribourg	[1] 41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	1	[1] **7**	4	[1] 46
Solothurn	143	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	3	17	4	**29**	23	147
Baselstadt	346	—	—	—	—	4	—	—	—	2	—	3	9	3	—	6	3	1	1	4	42	10	**88**	28	360
Baselland	111	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2	1	—	—	1	2	1	—	2	14	—	**25**	15	115
Schaffhausen	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	2	—	—	—	6	4	**15**	—	86
Appenzell A.-Rh.	88	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	2	7	1	**13**	7	73
Appenzell I.-Rh.	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	17
St. Gallen	387	—	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	57	8	**74**	38	381
Graubünden	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	11	4	**17**	9	86
Aargau	184	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	2	1	1	13	2	**24**	22	180
Thurgau	118	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	1	—	1	—	—	8	3	**16**	16	123
Tessin	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	1	—	—	5	1	**11**	9	56
Vaud	[2] 404	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	4	5	1	3	1	—	2	2	3	46	3	[2] **73**	41	[2] 404
Valais	22	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	**6**	6	20
Neuchâtel	227	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	3	2	2	3	1	1	—	—	29	12	**56**	21	240
Genève	480	—	—	—	—	2	—	1	—	2	—	6	2	—	3	12	4	1	—	1	51	6	**91**	3	478
Total	**4875**	—	**5**	**1**	—	**47**	**2**	**9**	**5**	**9**	—	**32**	**35**	**18**	**12**	**48**	**30**	**15**	**10**	**32**	**482**	**105**	**897**	**441**	**4895**

[1] Ohne Bürgerspital in Freiburg. - Sans l'hôpital bourgeois à Fribourg. — [2] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 10. bis 16. Dezember 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 10 au 16 décembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — ***Variole et varioloïde.***

Kanton Bern: 1 Fall in Laupen. — Kanton Baselstadt: 1 Fall in Basel. — Kanton Baselland: 1 Fall in Binningen.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	6 [1]	25 [2]	44 [3]	—	19 [4]	1 [5]	—	1 [6]	1 [7]	—	—
Bern	—	7 [8]	3 [9]	—	73 [10]	9 [11]	—	—	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	18 [12]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	—	—	2 [13]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	3	1	23	1	21	11	4	1	—	2	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	2 [14]	—	—	1 [15]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	4 [16]	Epid. [17]	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden**	8 [18]	2 [19]	.	.	10 [20]	10 [21]	.	1 [22]	.	.	.
Aargau	—	3 [23]	—	—	12 [24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	—	1	—	18	2	—	4	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	4	—	—	38	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [25]	1 [26]	—	—	1 [27]	6 [28]	5 [27]	—	—	—	—
Genève	—	3 [29]	—	—	2 [30]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 3.—9. Dezember 1899. — ** Zeit vom 25. November bis 10. Dezember 1899.

[1] 3 in Zürich, 3 in Winterthur. — [2] 12 in Zürich, 8 in Winterthur, 1 in Richtersweil, 1 in Thalweil, 1 in Küssnacht, 1 in Egg, 1 in Uster. — [3] 42 in Zürich, 1 in Schwamendingen, 1 in Erlenbach. — [4] 8 in Zürich, 2 in Wetzikon, 2 in Regensdorf, 1 in Stäfa, 1 in Oberwinterthur, 1 in Seen, 1 in Töss, 1 in Veltheim, 1 in Winterthur, 1 in Rafz. — [5] In Zürich. — [6] In Meilen. — [7] In Seen. — [8] 5 in Neuenstadt, 2 in Bern. — [9] 2 in Neuenstadt, 1 in Trubschachen. — [10] 27 in Bern, 9 in Hindelbank, 6 in Neubrück, 6 in Ins, 5 in Seedorf, 5 in Utzenstorf, 3 in Bremgarten, 2 in Untersteckholz, 2 in Golaten, 1 in Grossaffoltern, 1 in Spins, 1 in Dettligen, 1 in Delsberg, 1 in Zielebach, 1 in Wichtrach, 1 in Laupen, 1 in Courrendlin, 1 in Mett, 1 in Sumiswald, 1 in Walliswyl. — [11] 7 in Bern, 1 in Dürrenast, 1 in Strättligen. — [12] 9 in Luzern, 3 in Hohenrain, 2 in Malters, 1 in Buchenrain, 1 in Kriens, 1 in Hochdorf, 1 in Egolzwil. [13] A Fribourg. [14] In Neuhausen. [15] In Schaffhausen. — [16] 2 in Herisau, 1 in Waldstadt, 1 in Bühler. — [17] In Wolfhalden. — [18] 2 in Arosa, 2 in Maienfeld, 4 in Bevers. [19] 1 in Samaden, 1 in Schuls. — [20] 3 im Bezirk Albula, 3 im Bezirk Plessur, 3 im Bezirk Heinzenberg, 1 in Castasegna. [21] 4 im Bezirk Albula, 2 im Bezirk Imboden, 2 in Chur, 2 in Ilanz. — [22] In Samaden. — [23] In Wettingen. — [24] 3 in Safenwil, 3 in Menziken, 1 in Leutwil, 1 in Anglikon, 1 in Villmergen, 1 in Zeiningen, 1 in Rothrist, 1 in Riken. — [25] 1 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds. — [26] A Neuchâtel. — [27] A la Chaux-de-Fonds. — [28] 4 à Neuchâtel, 1 à la Chaux-de-Fonds, 1 à Fleurier. — [29] 1 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 à Céligny. — [30] 1 à Plainpalais, 1 à Carouge.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 31. Oktober 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 31 octobre 1899.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	4	69	13	—	65	14	—	10	7	—	—
Bern	—	8	8	11	—	169	74	8	10	—	—	—
Luzern	—	—	—	—	1	22	10	—	—	—	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	—	21	2	3	7	12	5	einige	1	1	—	einige
Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	3	—	16	—	—	2	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Baselstadt	—	3	5	24	7	39	51	7	4	4	1	—
Baselland	—	—	—	—	—	22	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	3	—	—	1	1	—	—	2	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	17	1	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	—	—	3	—	—	13	1	—	1	1	—	—
Graubünden	—	—	1	—	—	4	20	—	5	—	—	—
Aargau	—	—	3	—	2	25	—	3	3	1	—	—
Thurgau	—	—	3	—	—	37	Epid.	—	3	—	—	—
Tessin	—	—	—	—	3	—	30	—	7	—	—	—
Vaud	—	—	21	1	1	79	1	—	3	1	—	—
Valais	—	—	—	—	3	1	—	—	13	1	—	1
Neuchâtel	—	1	1	2	1	13	21	1	—	—	—	—
Genève	—	—	13	—	—	10	—	—	9	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 5.—11. November 13 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Paraguay. In Asuncion sind vom 27. Oktober bis 2. November 6 erwiesene Erkrankungen und 8 Todesfälle an der Pest, 5 pestverdächtige Fälle und 1 verdächtiger Todesfall gemeldet worden.

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes).

Britisch Indien. In der Woche vom 2.—8. November sind in der Präsidentschaft Bombay 1205 Pesttodesfälle, gegenüber 1476 in der Vorwoche festgestellt worden. In der Stadt Bombay ist die Zahl

der Todesfälle von 139 auf 158 gestiegen, in den übrigen verseuchten Bezirken ist dagegen eine stetige Abnahme zu konstatieren.

Während der nämlichen Zeitperiode sind in den übrigen in Betracht kommenden Teilen von Indien (Staat Hyderabad nicht inbegriffen) 259 Pesttodesfälle angezeigt worden, wovon 56 in der Stadt Kalkutta.

Portugal. Die Pestepidemie in Porto nimmt rasch ab. In den 14 Tagen vom 3.—16. Dezember wurden nur 4 neue Fälle, nämlich am 5., 9. und 16. und 4 Todesfälle konstatiert.

Nach amtlicher Mitteilung soll das noch bestehende sanitarische Cordon in nächster Zeit aufgehoben werden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *13 décès cholériques à Calcutta du 5 au 11 novembre.*

Peste. ***Paraguay.*** *Du 27 octobre au 2 novembre il y a eu à Assomption 6 cas et 8 décès avérés de peste, 5 cas et 1 décès suspects.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 2 au 8 décembre, il y a eu dans la Présidence de Bombay 1205 décès causés par la peste, contre 1476 la semaine précédente. Dans la ville de Bombay le nombre des décès s'est élevé d'une semaine à l'autre de 139 à 158; dans les autres districts au contraire, la décroissance est générale.*

Dans les autres parties contaminées de l'Inde (non compris l'état d'Hyderabad) la peste a causé pendant la même semaine 259 décès, dont 56 à Calcutta.

Portugal. *L'épidémie de peste de Porto diminue rapidement. Pendant les 14 jours écoulés du 3 au 16 décembre, il n'a été constaté que 4 nouveaux cas (le 5, le 9 et le 16) et 4 décès.*

Nous apprenons de source officielle que ce qui subsiste encore du cordon sanitaire sera supprimé sous peu.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien.

(Vom 4. Dezember 1899.)

(Fortsetzung.)

2. Bettzeug, Wäsche, Kleider und Gebrauchsgegenstände.

Art. 9. Leibwäsche, Bettwäsche, Wolldecken, waschbare Kleidungsstücke, Strohsackhüllen u. dgl., welche mit infektiösen Entleerungen oder Absonderungen Kranker beschmutzt worden sind, müssen sofort in Kresolseifenlösung (Nr. 4) eingelegt werden und darin wenigstens 24 Stunden verbleiben, bevor sie weiter gereinigt werden.

In gleicher Weise wird ferner die Leib- und Bettwäsche der Kranken behandelt, auch wenn sie nicht in erkennbarer Weise verunreinigt ist.

Rascher und ebenso sicher kann Wäsche durch Kochen (Nr. 7) desinfiziert werden. Am besten wird sie sofort in ein mit Kaliseifenlösung bis zur Hälfte gefülltes im Krankenzimmer befindliches Gefäss gelegt und letzteres direkt in den Waschkessel entleert, wobei Verspritzen der Flüssigkeit sorgfältig zu vermeiden ist. Andernfalls muss die Wäsche, in ein mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) benetztes Tuch eingeschlagen, nach dem betreffenden Kochgefäss gebracht werden. Zu beachten ist, dass stark beschmutzte Wäsche (Blut, Eiter, Fäkalien) zur Vermeidung von Flecken einige Stunden in der Kaliseifenlösung stehen bleiben muss, bevor man letztere zum Kochen bringt.

Alle diese Objekte können auch mit Dampf (Nr. 6) desinfiziert werden; für die mit Blut, Eiter oder Fäkalien stark beschmutzte Wäsche eignet sich dieses Verfahren aber deswegen nicht, weil dieselbe dadurch unauslöschliche Flecken bekommt.

Nicht desinfizierte Wäsche von Kranken darf unter keinen Umständen zum Waschen gegeben werden!

Art. 10. Kleider, welche nicht waschbar sind, Matratzen, Polster, Federbetten, Kissen, Decken, Bettvorlagen, Teppiche, Stoffvorhänge können einzig sicher in Dampfapparaten (Nr. 6) desinfiziert werden (Art. 27—36). Pelz- oder Lederbesatz, welcher sich an Kleidern oder an andern der ge-

nannten Gegenstände befindet, ist vorher abzutrennen und nach Art. 11 zu desinfizieren.

Steht ein Dampfdesinfektionsapparat nicht zur Verfügung, so hat folgendes Verfahren, allerdings nur als Notbehelf, Platz zu greifen: Die Gegenstände werden, nachdem die Verunreinigungen in der in Art. 3 angegebenen Weise entfernt worden sind, mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) gut durchfeuchtet oder mit in die Lösung getauchten Bürsten sorgfältig abgebürstet (Nr. 10) und alsdann wenigstens 6 Tage lang an einem warmen, trockenen, vor Regen geschützten und dem Sonnenlicht möglichst zugänglichen Orte gründlich gelüftet und ausgetrocknet.

Sprungfedermatratzen können im Dampfapparat desinfiziert werden; da dabei aber die Metallfedern meist rostig werden und zu Grunde gehen, so empfiehlt es sich, solche Matratzen entweder in der im vorigen Alinea angegebenen Weise zu behandeln oder besser dieselben nach vorhergehender Befeuchtung mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) aufzutrennen und die einzelnen Bestandteile durch Dampf, Waschen oder Abreiben zu desinfizieren.

Vor dem Transport nach der Desinfektionsanstalt oder nach dem Lüftungsraum müssen die zu desinfizierenden Sachen in Säcke (Hüllen) verpackt oder in Tücher eingebunden werden, welche (Säcke sowohl als Tücher) mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) befeuchtet sind (Art. 27 und 28).

Art. 11. Ledersachen (Schuhwerk, Riemen, Lederkoffer etc.), Gegenstände aus Wachstuch, Kautschuk, Gummi und Karton, Hüte, Mützen, Hutfedern, gepresster Samt und Plüsch, Toilettengeräte, Spielsachen u. dgl. sind durch gründliches Abreiben, Abbürsten oder Abwaschen mit Kresolseifenlösung oder Sublimatlösung (Nr. 10) zu desinfizieren, oder, wenn von geringem Werte, zu verbrennen.

Pelzwerk wird mit der nämlichen Lösung auf der Haarseite gründlich durchnässt und nach 24stündiger Einwirkung ausgewaschen und weiter gereinigt.

Diese Gegenstände können auch durch Formaldehyd (Art. 17, Ziff. 2) desinfiziert werden, wenn sie nicht durch Entleerungen oder Absonderungen von Kranken in sichtbarer Weise beschmutzt sind, in welchem Falle eine gründliche Abwaschung oder Abreibung der beschmutzten Stellen mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) vorauszuschicken ist.

Bücher, Zeitschriften und Papiere, die nicht verbrannt werden dürfen, sind ebenfalls mit Formaldehyd zu desinfizieren. Wo dies nicht ausführbar ist, muss man sich damit behelfen, wenigstens deren Aussenseite mit weichen Lappen, die mit Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) leicht befeuchtet sind, sorgfältig abzureiben.

Art. 12. Ess- und Trinkgeschirre sind durch Kochen in Wasser (½ Stunde) oder in Sodalösung (10 Minuten) zu desinfizieren (Nr. 7).

Waschbecken, Spucknäpfe, Nachttöpfe u. dgl. werden mit heisser Kresolseifenlösung gründlich gescheuert.

Art. 13. Wertlose Gegenstände, Bettstroh, Laub, Verbandzeug, abgenutzte Wäsche, schlechte Kleider, altes Spielzeug, beschmutzte Bücher und Papiere, Kehricht etc. sind zu verbrennen (Nr. 8). Ein allfällig notwendiger Transport dieser Gegenstände hat unter Beobachtung der in Art. 10, Alinea 4, angegebenen Vorsichtsmassregeln zu geschehen.

3 Krankenzimmer und andere infizierte Räume; Mobiliar.

a) Desinfektion während der Krankheit.

Art. 14. Während der Krankheit sind der Zimmerboden und die Thürgriffe, die Möbel und sonstigen Gegenstände des Krankenzimmers täglich mit feuchten Tüchern sorgfältig abzuwischen. Diese Tücher müssen hierauf in Kresolseifenlösung (Nr. 4) gereinigt werden.

Ausgiebige Lüftung, eventuell durch Heizen unterstützt, ist unerlässlich.

Das ausschliesslich für den Kranken bestimmte Ess- und Trinkgeschirr wird nach Gebrauch mit heissem Wasser gereinigt und im Krankenzimmer aufbewahrt. Die übrigen leeren Geschirre werden in einem zu diesem Zweck vor die Thüre des Krankenzimmers hingestellten, zur Hälfte mit Sodalösung (Nr. 3 *a*) gefüllten Kochtopf gelegt, der dann so lange aufs Herdfeuer gesetzt wird, bis das Wasser 10 Minuten gekocht hat (Nr. 7).

Etwaige von dem Kranken übrig gelassene Speisereste sind zu verbrennen oder in den Abort oder die Abortgrube zu schütten. Letzteres geschieht auch mit übrig gebliebenen Getränken und Medikamenten.

Waschgeschirre, Nachttöpfe, Spucknäpfe, Toilettengeräte, Spielzeug u. dgl. sollen täglich mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder heisser Schmierseifenlösung (Nr. 3) gewaschen werden.

Kehricht, gebrauchtes Verbandzeug u. dgl. sind täglich im Zimmerofen zu verbrennen oder, wenn dies nicht möglich ist, in einem Gefäss mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) zu übergiessen und wenigstens eine Stunde stehen zu lassen, bevor sie beseitigt werden.

Die Entleerungen und Absonderungen der Kranken und die Bad- und Waschwasser müssen jeweilen sofort nach Anleitung der Art. 2—5 desinfiziert werden.

Mit Wäsche, Kleidungsstücken und Bettzeug ist nach Vorschrift von Art. 9—11 zu verfahren.

Für die persönliche Desinfektion der Kranken, des Wartpersonals und der Aerzte sind die Art. 22 und 25 massgebend.

Ohne Beachtung der vorgeschriebenen Desinfektionsmassnahmen soll kein Gegenstand aus dem Krankenzimmer gebracht werden und keine Person dasselbe verlassen!

b) Desinfektion nach der Krankheit.

Art. 15. Nach Ablauf der Krankheit oder Evakuation des Kranken sind Fenster und Thüren des Krankenzimmers zu schliessen bis zur Vornahme der Schlussdesinfektion, damit die in der Luft schwebenden Krankheitskeime sich ungehindert zu Boden setzen können.

Die Schlussdesinfektion soll entweder nach Art. 17 oder nach Art. 18 durchgeführt werden.

Art. 16. Die Desinfektoren, welche eingeschult sein müssen, bringen alle zur Wohnungsdesinfektion notwendigen Utensilien und Desinfektionsmittel (in einer besondern Kiste verpackt), ferner die zum Einpacken der wegzuführenden Gegenstände notwendigen Hüllen (Beutel) und ihren (in einer Tasche von wasserdichter Leinwand verpackten) Arbeitsanzug (Ueberhosen, Ueberrock, worin ein Nastuch steckt, und Mütze aus Leinwand oder Drilch, Ueberschuhe aus wasserdichter Leinwand) mit. Vor dem Betreten der Wohnung legen sie Rock und Kopfbedeckung ab, die an geeigneter Stelle (am besten in einer Kleiderhülle verpackt) aufbewahrt werden, schlagen die Hemdärmel zurück und ziehen den Arbeitsanzug an.

Nach Vollendung der Arbeit und nachdem die verwendeten Utensilien desinfiziert sind (Art. 26), wird der Arbeitsanzug ausgezogen und in einem mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) befeuchteten Beutel verpackt, um nachher samt dem Beutel desinfiziert zu werden (Art. 29, Alinea 2). Hierauf reinigen sich die Desinfektoren nach Vorschrift von Art. 24 und ziehen ihre gewöhnlichen Kleider wieder an.

Art. 17. Wohnungsdesinfektion mit Formaldehyd.

1. Nachdem die zur Desinfektion notwendigen Geräte und Chemikalien ausgepackt, heisses Wasser herbeigeschafft und die notwendigen Desinfektionslösungen hergestellt worden sind, wird der Zimmerboden mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) reichlich befeuchtet, wobei sichtbar durch verdächtige Entleerungen oder Absonderungen beschmutzte Stellen und namentlich die Umgebung des Bettes besonders zu berücksichtigen sind.

   Hierauf werden Leib- und Bettwäsche, Nastücher, waschbare Kleidungsstücke und ebensolche Vorhänge in Kresolseifenlösung gelegt (siehe Art. 9), wertlose Gegenstände verbrannt (Art. 13) und Betten, Matratzen, Polster, Decken, Teppiche, sowie Vorhänge und Kleider, welche nicht waschbar sind, in mit Kresolseifenlösung oder Sublimatlösung befeuchtete Hüllen (Säcke) verpackt (Art. 10, Alinea 4 und Art. 27) und vor die Zimmerthüre gestellt, um nach-

her in einem verschlossenen Transportwagen nach der Desinfektionsanstalt oder dem fahrbaren Desinfektionsapparat (siehe Art. 28, bezw. 33 oder 35) gebracht zu werden.

Die vorbenannten Gegenstände können durch Formaldehyd nicht genügend desinfiziert werden!

2. Nun werden die Fenster, Ofenthüren, Ventilationsschächte etc. gut verschlossen und wenn nötig mit Wattestreifen, die mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) befeuchtet sind, gedichtet, sonstige sichtbare Oeffnungen (Spälte, Schlüssellöcher etc.) in gleicher Weise verstopft oder verkittet, die Möbel von den Wänden abgerückt, alle Schrankthüren geöffnet und sämtliche Schubladen herausgezogen. Dünne Vorhänge werden faltenlos aufgehängt und die in Art. 11 genannten Gegenstände auf Tischen oder Stühlen ausgebreitet oder an Seilen oder Gestellen aufgehängt, nachdem mit verdächtigen Entleerungen und Absonderungen beschmutzte Stellen vorher mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gründlich gewaschen oder abgerieben worden sind. Gleichzeitig wird das Zimmer ausgemessen und sein Kubikinhalt berechnet.
3. Dann sollen die Bettstelle, das Nachttischchen und andere vom Kranken benutzte Mobilien, ebenso die nähere Umgebung des Bettes (Fussboden und Wand) mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gründlich gewaschen oder gescheuert werden. Mit verdächtigen Entleerungen und Absonderungen beschmutzte Tapeten sind nach Befeuchtung mit Kresolseifenlösung abzukratzen und zu verbrennen.
4. Endlich wird entweder aus einem Trillatschen Autoklaven durch ein Schlüsselloch Formaldehyd in den verschlossenen Raum eingeleitet, oder es wird eine genügende Zahl Breslauer, Lingnerscher, Scheringscher oder anderer derartiger Apparate,*) vorschriftsmässig beschickt, ins Zimmer gestellt und, nachdem man deren Spiritusflammen angezündet, die Thüre geschlossen.

Bei Verwendung des Lingnerschen Apparats kann das Zimmer nach drei Stunden, beim Breslauer Verfahren und bei der Scheringschen Methode nach 7 Stunden oder bei Verwendung doppelter

*) Es genügt:

1 Breslauer Apparat zur Desinfektion eines Raumes von	100 m³
1 Scheringsche Lampe (Aeskulap) zur Desinfektion eines Raumes von	100 „
1 Lingnerscher Apparat zur Desinfektion eines Raumes von	80 „
1 Czaplewskischer Apparat zur Desinfektion eines Raumes von	50—75 „

Zur Desinfektion eines Raumes von 100 Kubikmetern muss man 1 Liter Formochlorol (Trillatscher Autoklav) oder 2,5 Liter Glykoformal (Lignerscher Apparat) oder 250 Formalinpastillen nebst 3 Liter Wasser (Scheringsche Lampe) verdampfen. Dem Breslauer Apparat ist eine Tabelle beigegeben, welche die zur Desinfektion eines bestimmten Raumes nötigen Mengen Formalin, Wasser und Spiritus angiebt; für 100 Kubikmeter braucht man 0,8 Liter Formalin und 3,2 Liter Wasser.

Formaldhymengen schon nach $3^1/_2$ Stunden und beim Trillatschen frühestens nach 6 Stunden geöffnet und gelüftet werden. Erst nach Desodorisierung mit Ammoniak, beziehungsweise nach gründlicher Durchlüftung (Oeffnen aller Thüren und Fenster) und Verschwinden des Geruches, was namentlich bei der Glykoformaldesinfektion oft ziemlich lange (1—2 Tage) dauert, kann das Zimmer wieder bewohnt werden.

Art. 18. Wohnungsdesinfektion mit flüssigen Desinfektionsmitteln.

1. Die Vorbereitungen sind die gleichen wie in Art. 17, Ziffer 1.
2. Die Desinfektoren rücken alle noch im Krankenzimmer befindlichen Gegenstände (Möbel, Bilder, Spiegel, Uhren, Krankenutensilien, Ess- und Trinkgeschirre, Waschbecken, Spucknäpfe, Ledersachen, Pelzwerk, Hüte, Toilettengeräte, Nippsachen, wertvolleres Spielzeug, Bücher etc. und die Gefässe mit den eingetauchten Wäsche- und Kleidungsstücken) gegen die Mitte des Zimmer zusammen und desinfizieren vorerst die Wände, Fenster, Thüren und den freien Teil des Fussbodens in folgender Weise:

Geweisste Wände sind mit Kalkmilch (Nr. 1) frisch zu tünchen.

Wände mit Leimfarbenanstrich werden mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) abgewaschen und später neu gestrichen.

Waschbare Tapeten werden durch Abwaschen mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) desinfiziert, nicht waschbare durch Bestäuben (Spray) mit einer dieser Lösungen oder durch sorgfältiges Abreiben mit Brot (Nr. 9). Wenn die Tapeten indessen sichtbar mit infektiösen Entleerungen oder Absonderungen beschmutzt sind, so müssen sie nach vorherigem Anfeuchten mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) abgekratzt und verbrannt werden.

Rohe Holzwände oder mit Oelfarbe gestrichene Wände oder Teile von Wänden, ferner Thüren, Fenster und Oefen sind mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) sorgfältig abzuwaschen.

Der Fussboden wird mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gründlich gescheuert (Nr. 10, Anmerkung). Ganz gewöhnliche Fussböden können auch durch Bestreichen mit Kalkmilch (Nr. 1), welche frühestens nach zwei Stunden durch Waschen entfernt wird, desinfiziert werden; desgleichen auch andere Holzteile, welche diese Behandlung vertragen.

Dicht schliessende Parkettböden werden mit Kresolseifenlösung gründlich abgerieben (Nr. 10).

Die Zimmerdecke braucht man gewöhnlich nicht zu desinfizieren. Vorkommendenfalls gelten hierfür die gleichen Vorschriften wie für die Desinfektion der Wände.

3. Alsdann werden die in die Mitte zusammengerückten Möbel und sonstigen Gegenstände der Reihe nach desinfiziert und wieder an ihren Ort gestellt oder gehängt und schliesslich die Desinfektion des Fussbodens vollendet.

Die Holz- und Metallteile der Möbel (Bettstellen, Drahtgeflechtmatratzen, Nachttischen, Stühle, Tische, Schubladen etc.) und sonstigen festen Gegenstände sind mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) sorgfältig abzuwaschen oder abzureiben (Nr. 10).

Bei polierten, gebeizten und geschnitzten Möbeln, ebenso bei Spiegeln, Bildern unter Glas, Oelbildern etc. empfiehlt es sich, bloss wiederholte Abreibungen mit weichen Lappen, die mit Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) leicht befeuchtet sind, vorzunehmen und die Gegenstände gleich nachher gut trocken zu reiben.

Die gepolsterten Teile der Möbel sind mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) gut zu durchfeuchten oder mit in die Lösung getauchten Bürsten sorgfältig abzubürsten (Nr. 10) und die betreffenden Möbel alsdann einer 6tägigen Lüftung (siehe Art. 10, Alinea 2) zu unterwerfen.

Ledersachen, Pelzwerk, Hüte, Gummisachen, Toilettengeräte, wertvollere Spielsachen, Bücher etc. werden nach Vorschrift von Art. 11,

Ess- und Trinkgeschirre, Waschbecken, Spucknäpfe, Nachttöpfe nach Vorschrift von Art. 12,

Speisereste, Medikamente, Kehricht nach Vorschrift von Art. 13 beziehungsweise 14, Alinea 4 und 6, behandelt.

Nach vollendeter Desinfektion sollen die Fenster, soweit es die Witterung gestattet, geöffnet und das Zimmer wo möglich geheizt werden. Nach 6—8 Stunden ist dasselbe wieder bewohnbar.

Art. 19. Die Vorschriften von Art. 15—18 finden auch auf sonstige Räume der Wohnung oder des Hauses oder auf Räume in andern Häusern oder in öffentlichen Gebäuden (Wartsäle, Gasthofzimmer, Schullokale etc.), worin sich Kranke aufgehalten haben, sachgemässe Anwendung.

4. Krankenwagen und andere von Kranken benutzte Transportmittel.

Art. 20. Für den Transport von Kranken sollen besondere, leicht zu reinigende Wagen (Krankenwagen) und Tragbahren verwendet werden. Dieselben müssen nach jedesmaligem Gebrauche durch Abwaschen mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) desinfiziert werden, nachdem allfällige Verunreinigungen durch infektiöse Entleerungen in der in Art. 3 angegebenen Weise beseitigt worden sind.

Art. 21. Ebenso müssen zum gewöhnlichen Gebrauch dienende Fuhrwerke (Droschken, Postwagen, Omnibus, Tramwaywagen, Eisenbahnwagen),

welche zufällig von Kranken benutzt worden sind, unverzüglich desinfiziert werden. Nachdem allfällige Verunreinigungen vorschriftsgemäss (Art. 3) aufgewischt worden sind, werden die Decken, Wände, Thüren, Fenster und hölzernen Sitze und das Lederzeug etc. mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) gründlich abgewaschen oder abgerieben (Nr. 10). Kissen, Polster, Stoffüberzüge, Vorhänge, Teppiche etc. sind mit der Desinfektionslösung gut zu durchfeuchten oder mit in dieselbe getauchten Bürsten sorgfältig abzubürsten (Nr. 10), soweit nicht eine Desinfektion im Dampfdesinfektionsapparat möglich ist (Art. 10, Anmerkung).

Gut verschliessbare Wagen (Eisenbahnwagen, Tramwaywagen etc.) können auch durch Formaldehyd (Nr. 5) desinfiziert werden, nachdem der Fussboden und mit verdächtigen Entleerungen beschmutzte Stellen der Wände oder Sitze mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gründlich gewaschen worden sind (vgl. Art. 17).

Nach geschehener Desinfektion sind Wagen mit gepolsterten Sitzen sechs Tage lang ausser Gebrauch zu setzen und an einem trockenen Ort gut zu lüften. Wagen ohne Polster hönnen nach 24stündiger Lüftung wieder in Gebrauch genommen werden.

5. Personen.

Art. 22. Die Kranken sollen möglichst reinlich gehalten werden: tägliches Waschen von Gesicht und Händen mit warmem Seifenwasser und öfterer Wechsel von Leib- und Bettwäsche. Mit Entleerungen oder Absonderungen beschmutzte Wäsche ist sofort zu wechseln (Art. 9) und verunreinigte Körperteile sollen sogleich mit warmer Kresolseifenlösung (Nr. 4) gewaschen werden. Bei empfindlicher Haut ist die Kresolseifenlösung vorher mit (warmem) Wasser auf die Hälfte zu verdünnen.

Genesene müssen sich vor der Entlassung in einem warmen Seifenbad oder durch Abwaschen mit warmem Seifenwasser sorgfältig reinigen, Hände und Vorderarme, Gesicht, Haare und Bart in der in Art. 24 angegebenen Weise waschen beziehungsweise abreiben und hierauf reine Wäsche und desinfizierte oder während der Krankheit nicht benutzte Kleider anziehen.

Dasselbe gilt für das Wartpersonal.

Art. 23. Leichen von Menschen, welche an einer gemeingefährlichen epidemischen Krankheit gestorben sind, sollen nicht gewaschen und nicht umgekleidet, sondern nach ärztlicher Konstatierung des Todes und der eventuell als notwendig erachteten Autopsie sofort in ein mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) getränktes Leintuch eingeschlagen und eingesargt werden.

Der Sarg, der aus weichem Holz sorgfältig uud solid erstellt und gut verpicht sein muss, soll eine 5 cm hohe Schicht von Sägemehl, Torfmull, Kohlenpulver oder Holzwolle enthalten, die mit der Desinfektionsflüssig-

keit reichlich durchfeuchtet ist. Wo ein Leichenhaus vorhanden ist, soll der geschlossene Sarg möglichst bald dahin verbracht werden; andernfalls bleibt er bis zur Bestattung, die stets so früh als möglich vorzunehmen ist, im Sterbezimmer.

Zum Transport des Sarges ist ein besonderer Wagen (Leichenwagen) zu verwenden, der nachher durch Abwaschen mit der Desinfektionslösung desinfiziert wird.

Ausstellung der Leiche und Versammlungen bei derselben sind untersagt und die Leichenfeierlichkeiten möglichst zu beschränken. Die Leidtragenden sollen sich nicht im Hause des Verstorbenen versammeln und dem Leichenwagen nur in gemessener Entfernung folgen. Kinder sind grundsätzlich von diesen Leichenbegleitungen auszuschliessen. (Verordnung vom 6. Oktober 1891, betreffend den Leichentransport: A. Transport ansteckender Leichen am Ort. A. S. n. F. XI, 339.) (Schluss folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Jahresbericht des Bündner Samariter-Vereins pro 1898. 8°. 36 Seiten. Chur, Druck von Manatschal, Ebner & Cie. 1899.

Société des Samaritains de Genève. Compte-rendu de l'activité de la société pour l'année 1898. 8°. 48 pages. Genève, Imprimerie W. Kundig & fils. 1899.

Schenker, G. Dr. Beobachtungen an schwachsinnigen Kindern mit spezieller Berücksichtigung der Aetiologie und Therapie des Schwachsinns. Vortrag, gehalten an der II. schweiz. Konferenz für das Idiotenwesen am 30. Mai 1899. 8°. 31 Seiten. Aarau, Druck von H. R. Sauerländer & Comp. 1899.

Vogelsang, A. Die Schlaffheit des Magens. 8°. 27 Seiten. Leipzig, Druck und Verlag von Breitkopf & Härtel. 1899.

Lanz, Otto, Dr., Docent der Chirurgie. Experimentelle Beiträge zur Geschwulstlehre. (Sonderabdruck aus der „Deutschen Medizinischen Wochenschrift" 1899) Leipzig, Verlag von Georg Thieme. 1899.

Favre, Alex, Dr. Nouveau traitement de la diphthérie (croup) en général, sans mortalité dans les deux premiers degrés du mal. (Extrait des Annales de la Société obstétricale et gynécologique de France, Congrès avril 1899. Paris.) 8°. 8 pages

Grossherzogtum Hessen. Verhandlungen des ärztlichen Centralausschusses am 8. Mai 1899. 4°. 14 Seiten. Darmstadt. Druck der L. E. Wittichschen Hofbuchdruckerei. 1899.

Kanton Zürich. Amtlicher Medizinalbericht über das Jahr 1897. 8°. 50 Seiten. Zürich, Buchdruckerei des Schweiz. Grütlivereins. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 50** Bern, 28. Dezember 1899

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

50. Woche 10. bis 16. Dezember 1899. 50e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	16	107 [3]	5 [1]	41 [4]	11	6	2	5	1 [1]	2 [1]	1 [1]	24 [1]
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	19	38 [3]	2	27 [3]	3	1	1	5	1	3	3	13 [3]
Basel	101,724	20	61 [6]	2	36 [3]	5	2	1	2	4	5	2	20 [3]
Bern	55,472	13	29 [4]	2	20 [8]	2	2	—	1 [2]	2 [1]	2	3	10 [5]
Lausanne	44,266	3	20 [4]	—	16 [1]	3	1	—	5 [1]	1	1	2	6
St. Gallen	35,571	2	16 [1]	—	8	—	—	—	—	—	2	1	5
Chaux-de-Fonds	32,554	—	14	2	7 [1]	1	1	1	1	—	—	1 [1]	3
Luzern	23,700	2	16	1	8 [2]	1	—	—	3	—	—	1	4 [2]
Biel	20,157	3	12	2	3 [2]	2	— [2]	—	—	—	—	—	3
Winterthur	22,587	3	15	—	5	1	—	—	—	—	—	—	5
Neuchâtel	20,438	3	13 [1]	—	3	1	—	1	—	—	—	—	2
Herisau	15,445	1	9	1	5	1	—	—	—	—	1	—	4
Fribourg	16,710	3	10	—	5 [1]	—	—	—	1	—	—	1	3 [1]
Schaffhausen	15,070	—	4	—	4	—	1	—	1	1	1	—	—
Locle	12,529	1	9	—	2	1	—	—	—	1	—	—	1
Total	**669,237**	**89**	**373**	**17**	**190**	**32**	**14**	**6**	**24**	**11**	**17**	**15**	**103**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			22	1	25	—	2	—	3	2	1	2	15

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts-** und **Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 16. Dez. 1899	29,1 ‰	26,6	28,0	25,4	14,8 ‰	15,2	13,7	13,2
„ 9. „ 1899	27,5	27,7	26,5	25,9	15,5	13,6	17,0	18,2
„ 2. „ 1899	25,8	24,6	27,0	23,5	13,3	14,8	15,6	16,0
„ 25. Nov. 1899	28,0	25,0	27,6	24,7	12,6	14,8	12,9	15,6

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 10. Dez. bis zum *(au)* 16. Dez. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	340	33	15	2	31	1	15	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	11	11	1	—	—	—	3	—
Total	**351**	**44**	**16**	**2**	**31**	**1**	**18**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	38	28	3	1	4	1	6	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	10	10	1	—	—	—	3	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					3	1	1	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	120	21	10	5	19	31	29	4	1
Weibl. — *Féminin*	95	11	8	4	9	16	43	4	—
Total	**215**	**32**	**18**	**9**	**28**	**47**	**72**	**8**	**1**

Laut Angabe hatte in 49 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 49 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In *Dans* 9 Fällen *cas*	In *Dans* 3 Fällen *cas*	In *Dans* 14 Fällen *cas*	In *Dans* 30 Fällen *cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	1	1	1	—	—	1	3	3
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	5	4	1	—	3	2	—	—
„ 5—19 „ . .	1	—	—	1	1	2	—	—
„ 20—39 „ . .	1	2	5	5	—	—	1	—
„ 40—59 „ . .	1	—	9	—	2	—	3	1
„ 60—79 „ . .	—	—	3	1	—	2	3	4
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	1	—	—	—	—
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	9	7	19	8	6	7	10	8

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 10. Dez. bis - *au* 16. Dez.		1898 vom - *du* 11. Dez. bis - *au* 17. Dez.		1897 vom - *du* 12. Dez. bis - *au* 18. Dez.		1896 vom - *du* 13. Dez. bis - *au* 19. Dez.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	3	—	3	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . . .	2	—	1	—	—	—	1	—
4. Diphterie und Croup	3	2	2	1	9	2	2	1
5. Keuchhusten — *Coqueluche* . .	2	—	3	—	2	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	2	—	—	—	1	—	—	—
7. Typhus abdominalis	2	—	2	—	1	—	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	—	2	—	—	—	1	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	6	—	19	2	15	1	11	—
10. Phthisis pulmonum	27	3	33	4	19	1	26	3
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	13	2	6	2	8	4	5	—
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	18	1	21	4	15	—	19	3
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	4	—	6	1	10	3	9	2
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	6	2	5	—	5	—	4	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	—	19	3	15	—	10	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	8	—	9	1	3	—	4	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	88	13	83	15	75	11	71	11
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	13	2	5	2	4	3	4	3
20. Selbstmord — *Suicides*	4	—	3	1	4	2	3	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	1	—	—	—	2	1
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	1	—
Total	215	25	223	36	189	27	177	25

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (*8 masc., 2 fem.*).
Syphilis 2 Fälle „ (*1* „ „ 1 Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* — Fall — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 10. bis 16. Dezember 1899. — *Admissions du 10 au 16 décembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 9. Dez. 1899 *Effectif au 9 déc. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																						Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 16. Dez. 1899 *Effectif au 16 déc. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	696	—	1	3	—	7	—	—	1	—	1	3	7	—	1	5	1	4	1	3	66	13	**117**	43	679
Bern	1119	—	—	—	—	9	2	2	2	3	—	4	8	3	4	20	5	3	5	3	86	32	**191**	124	1157
Luzern	80	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	6	7	**20**	10	87
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	**1**	1	41
Schwyz	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	**5**	4	34
Nidwalden	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	2	27
Glarus	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	10	4	**17**	14	85
Zug	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	2	15
Fribourg	119	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	3	—	—	—	17	4	**30**	10	126
Solothurn	147	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	13	5	**25**	21	143
Baselstadt	360	1	—	—	1	3	—	1	1	1	—	5	5	8	1	7	3	1	—	4	36	11	**89**	20	380
Baselland	115	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	1	—	9	3	**17**	14	115
Schaffhausen	86	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	1	3	1	—	—	—	13	2	**22**	—	92
Appenzell A.-Rh.	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	17	4	**24**	12	79
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	**2**	—	17
St. Gallen	381	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	6	4	1	6	—	—	—	—	55	12	**88**	39	397
Graubünden	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	1	—	—	—	5	1	**11**	5	84
Aargau	180	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	1	1	—	2	1	2	16	2	**29**	27	187
Thurgau	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	1	7	2	**15**	15	125
Tessin	56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	8	2	**13**	9	62
Vaud	[1] 404	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	1	2	4	—	1	1	3	6	45	7	[1] **75**	41	[1] 408
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	**3**	3	20
Neuchâtel	240	—	—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	4	6	1	7	5	—	—	1	36	9	**73**	24	266
Genève	478	—	—	2	1	—	1	—	—	2	—	5	—	—	3	6	6	3	—	2	65	11	**107**	5	508
Total	**4968**	**2**	**1**	**7**	**2**	**33**	**3**	**4**	**5**	**9**	**1**	**29**	**39**	**27**	**19**	**66**	**26**	**14**	**11**	**25**	**525**	**132**	**980**	**445**	**5134**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 17. bis 23. Dezember 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 17 au 23 décembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Keine Fälle. — *Pas de cas annoncé.*

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	10 [1]	22 [2]	67 [3]	—	22 [4]	1 [5]	—	—	—	—	—
Bern	4 [6]	5 [7]	1 [8]	—	113 [9]	24 [10]	—	4 [11]	—	—	—
Luzern	—	1 [12]	—	—	10 [13]	—	—	—	1 [14]	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	1 [15]	13 [16]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	7	—	37	1	11	25	6	1	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	1 [17]	—	2 [18]	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	1	2	2	—	34	2	—	3	1	—	—
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	12 [19]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	3	1	—	25	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	1 [20]	—	—	3 [21]	—	—	—
Genève	—	3 [22]	—	—	5 [23]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 10.—17. Dezember 1899. — ** Zeit vom 1.—15. Dezember 1899.

[1] 7 in Zürich, 3 in Regensberg. — [2] 9 in Zürich, 6 in Veltheim, 7 in Winterthur. — [3] 66 in Zürich, 1 in Seebach. — [4] 6 in Zürich, 4 in Wetzikon, 2 in Uster, 2 in Winterthur, 1 in Dietikon, 1 in Oerlikon, 1 in Seebach, 1 in Küsnacht, 1 in Wald, 1 in Dübendorf, 1 in Wiesendangen, 1 in Zell. — [5] In Bachenbülach. — [6] 3 in Bern, 1 in Burgdorf. — [7] In Bern. — [8] In Biel. — [9] 16 in Bern, 6 in Hindelbank, 8 in Ins, 11 in Utzenstorf, 6 in Madiswyl, 6 in Wiedlisbach, 6 in Herzogenbuchsee, 5 in Höchstetten, 5 in Malleray, 4 in Courrendlin, 3 in Bremgarten, 2 in Schüpfen, 2 in Zollikofen, 2 in Bümpliz, 2 in Burgdorf, 2 in Bätterkinden, 2 in Reconvillier, 2 in Rüschegg, 2 in Sumiswald, 1 in Aarberg, 1 in Meikirch, 1 in Wohlen, 1 in Neubrück, 1 in Biel, 1 in Rüedtligen, 1 in Koppigen, 1 in St. Imier, 1 in Péry, 1 in Vicques, 1 in Treiten, 1 in Münstchemier, 1 in Grafenried, 1 in Golaten, 1 in Tavannes, 1 in Roches, 1 in Alle, 1 in Grandfontaine, 1 in Schwarzenburg, 1 in Zimmerwald, 1 in Oberönz. — [10] 9 in Grafenried, 6 in Belpberg, 5 in Burgdorf, 4 in Bern. — [11] 1 in Bern, 1 in Frienisberg, 1 in Riedtwyl, 1 in Wiedlisbach. — [12] In Roggliswyl. — [13] 7 in Luzern, 1 in Eschenbach, 1 in Sursee. — [14] In Luzern. [15] A Fribourg. — [16] 8 à Alterswyl, 2 à Fribourg, 2 à Bulle, 1 à Ecuvillens. — [17] In Stein. — [18] In Unter-Hallau. — [19] 7 in Rothrist, 3 in Menziken, 1 in Staffelbach, 1 in Lengnau. — [20] Au Locle. — [21] A Couvet. — [22] 2 à Plainpalais, 1 à Genève-ville. — [23] 2 à Genève-ville, 2 à Plainpalais; 1 cas provient du dehors.

Morbidität. — *Morbidité.*

Vom 1. bis 30. November 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 1er au 30 novembre 1899.

Kantone *Cantons*	Variola	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerperalis	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich	—	29	91	44	—	76	27	—	6	4	—	—
Bern	—	15	11	3	6	155	Epid.	—	22	1	—	—
Luzern	—	—	1	—	3	83	17	—	2	1	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	—	2	—	—	10	1	8	3	7	1	—	einige
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	viele	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	—	64	—	—	1	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	20	—	56	6	49	41	14	8	1	2	—
Baselland	—	—	—	1	—	15	2	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	—	3	—	1	12	—	—	4	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	—	21	1	—	—	—	—	—
„ I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	—	3	9	3	—	56	17	—	1	3	—	—
Graubünden	—	2	1	8	—	1	27	—	8	1	—	—
Aargau	2	2	4	—	—	34	8	1	5	—	—	—
Thurgau	—	3	4	—	—	57	18	—	2	1	—	—
Tessin	—	—	—	3	2	1	—	—	3	—	—	—
Vaud	—	—	22	3	—	99	3	—	7	2	—	—
Valais	—	—	4	plus.	1	6	—	—	13	1	—	—
Neuchâtel	—	3	8	—	—	6	19	4	2	—	—	—
Genève	—	—	26	—	—	18	—	—	14	—	—	—

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch-Indien. In Kalkutta sind vom 12.—18. November 17 Personen an der Cholera gestorben.

Türkei. Nach einer Mitteilung vom 2. Dezember ist Bassorah cholerafrei; auch Mohammera soll frei sein, dagegen soll die Seuche in Maskat herrschen (s. Seite 742 dieses Bulletins).

(Veröffentlichungen des kaiserlichen Gesundheitsamtes).

Pest. Portugal. Seit dem Ausbruch der Epidemie bis zum 24. Dezember sind in Porto 300 Pesterkrankungen und 109 Todesfälle vorgekommen. In den 7 Tagen vom 17.—23. Dezember sind nur noch 4 neue Erkrankungen und 1 Todesfall vorgekommen.

Britisch Indien. In der Woche vom 2.—8. Dezember ist die Zahl der Pesttodesfälle, in der Präsidentschaft Bombay von 1205 in der Vorwoche auf 1172 gesunken; nur in der Stadt Bombay ist eine Zunahme der Pesttodesfälle zu verzeichnen, nämlich von 159 auf 191.

In der nämlichen Zeitperiode wurden aus den anderen verseuchten Gegenden von Indien (Staat Hyderabad inbegriffen) 469 Pesttodesfälle gemeldet.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *17 décès à Calcutta du 12 au 18 novembre.*

Turquie. *D'après des nouvelles datées du 2 décembre, l'épidémie de choléra est éteinte à Bassorah et il doit en être de même à Mohammera; par contre le choléra a éclaté à Mascate* (*v. page 742 du bulletin*).

Peste. ***Portugal.*** *Depuis le début de l'épidémie jusqu'au 24 décembre il y a eu à Porto 300 cas de peste avec 109 décès. Pendant les 7 jours écoulés, du 17 au 23 décembre, il ne s'est produit que 4 nouveaux cas et 1 décès.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine du 2 au 8 décembre le nombre des décès causés par la peste dans la Présidence de Bombay est tombé à 1172 (1205 pendant la semaine précédente); seule la ville de Bombay présente une augmentation assez forte, le chiffre des décès ayant passé de 159 à 191.*

Dans les autres contrées contaminées de l'Inde, y compris l'état d'Hyderabad, il a été annoncé pendant la même semaine 469 décès dus à la peste.

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Reglement betreffend die Desinfektion bei gemeingefährlichen Epidemien.

(Vom 4. Dezember 1899.)

(Schluss.)

Art. 24. Alle Personen, welche mit infektiösen Entleerungen oder Absonderungen, mit Wäsche, Betten, Kleidern von Kranken oder mit sonstigen infizierten Dingen in Berührung gekommen sind (namentlich das Krankenpflegepersonal, die Aerzte, die Personen, welche beim Krankentransport, bei der Ausführung der Desinfektion oder bei der Einsargung

der Leiche und dem Transport des Sarges thätig gewesen sind, die Angestellten von Eisenbahnen oder andern Verkehrsanstalten, welche mit cholera- oder pestkranken Passagieren zu thun hatten, und die Mitreisenden der letztern, ferner die mit der Leerung von Abtrittgruben, Tonnen und Kübeln beschäftigten Arbeiter [Art. 8] u. s. w.), haben sich Hände (Nägel) und Vorderarme mit warmer Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder mit einem Ersatzmittel (Nr. 4*a* bis 4*d* und Nr. 2*b*) gründlich (ca. zwei Minuten lang) zu waschen.*) Bevor dies geschehen, müssen sie sich hüten, zu essen oder zu trinken, oder auch nur den Mund zu berühren oder zu rauchen.

Andere Körberteile (Gesicht, Bart, Haare etc.), welche etwa mit dem Infektionsstoff in Kontakt gekommen sind, werden vermittelst eines mit der Desinfektionsflüssigkeit benetzten Tuches sorgfältig und wiederholt abgerieben.

Wenn die Haut die Kresolseifenlösung oder ein Ersatzmittel in der vorgeschriebenen Konzentration nicht gut verträgt, so ist, namentlich wenn es sich um öfters wiederholte Desinfektionen handelt, die zu verwendende Desinfektionsflüssigkeit mit Wasser auf die Hälfte zu verdünnen.

Art. 25. Die durch infektiöse Entleerungen oder Absonderungen oder durch sonstige verdächtige Flüssigkeiten (Schmutzwasser, Abtrittjauche etc.) beschmutzten Kleidungs- oder Wäschestücke der im vorigen Paragraph genannten Personen sind nach Anleitung von Art. 9—11 zu desinfizieren.

Auch in den Fällen, wo dies nicht in sichtbarer Weise geschehen ist, sollen, nach Desinfektion der Hände, Vorderarme etc., die Kleider mit einer in Sublimatlösung (Nr. 4*d*) getauchten Bürste sorgfältig abgebürstet und die Schuhe (auch die Sohlen) mit einem in gleicher Weise befeuchteten Lappen abgerieben werden.

Die Oberkleider der Aerzte und des Wartpersonals, welche im Krankenzimmer getragen werden sollen, und die Arbeitskleider der Desinfektoren (Art. 16, Alinea 1) inklusive die während der Arbeit gebrauchten Nastücher sind beim Ablegen unmittelbar für 24 Stunden in Kresolseifenlösung (Nr. 4) zu legen oder in anderer Weise (Desinfektionsapparat, Kochen) zu desinfizieren (Art. 29, Alinea 2, Art. 33, Alinea 2, Art. 35 und 36).

Mäntel aus Kautschuk werden am besten mit Sublimatlösung (Nr. 4*d*) gründlich gewaschen.

Die vom Arzte bei der Untersuchung oder Behandlung der Kranken oder bei der Sektion von Leichen benutzten Instrumente sind mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder durch Siedehitze (Nr. 7) zu desinfizieren.

---

*) Bei Anwendung von Karbolsäurelösung oder Sublimatlösung oder von Chlorkalklösung sollen die Hände und Vorderarme vorher mit warmem Seifenwasser gewaschen und abgetrocknet werden.

6. Dekinfektionsutensilien.

Art. 26. Alle bei der Desinfektion benutzten Gerätschaften (Eimer, Bürsten, Besen u. dergl.) sind nachher mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) zu waschen und sämtliche zur Reinigung und Desinfektion verwendeten Flüssigkeiten, Koch- und Waschwasser in den Abtritt zu schütten.

Die gebrauchten Lappen, Aufwischtücher und Schwämme werden für wenigstens 24 Stunden in Kresolseifenlösung gelegt oder in Kaliseifenlösung 10 Minuten tüchtig gekocht (Nr. 7) und in beiden Fällen nachher gut ausgewaschen.

B. Die Desinfektion in der Anstalt oder im fahrbaren Desinfektionsapparat.

1. Transport der zu desinfizierenden Gegenstände.

Art. 27. Die im Desinfektionsapparat zu desinfizierenden Gegenstände (Kleider, Matratzen, Polster, Bettzeug, Decken, Teppiche, Läufer, Vorhänge etc.) und eventuell auch weitere Objekte, die zwar in der Wohnung desinfiziert werden könnten, die man aber vorzieht in der Anstalt, sei es durch Dampf (Wäsche und waschbare Kleider), sei es auf chemischem Wege (Schuhwerk und andere Ledersachen, Pelze etc.), desinfizieren zu lassen, werden von den Wohnungsdesinfektoren (Art. 15 und 17) in erster Linie sortiert und darüber auf besonderen Formularen zwei Verzeichnisse, das eine für den Eigentümer, das andere für die Anstaltsdesinfektoren, aufgenommen, wobei darauf zu achten ist, dass die Formulare nur mit reinen beziehungsweise desinfizierten Händen angefasst werden. Nachdem leicht entzündliche Dinge (z. B. Zündhölzchen) aus den Kleidertaschen entfernt worden sind, werden die Sachen in passende (grössere oder kleinere) Hüllen oder Beutel von dicht gewobenem Drillich oder Leinwand verpackt und diese alsdann mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) oder Sublimatlösung (Nr. 4 *d*) gut befeuchtet.

Beim Packen sind reine und beschmutzte, trockene und feuchte Sachen zu trennen. Teppiche, Läufer, Decken, Vorhänge sollen nicht gefaltet, sondern nur lose gerollt werden. Das gleiche gilt für Kleider; am besten werden diese der Länge nach glatt in besondere Kleiderhüllen gelegt.

Hüllen oder Beutel mit Gegenständen, die nicht mit Wasserdampf desinfiziert werden dürfen (Nr. 6, Anmerkung), müssen eine besondere Bezeichnung tragen, wodurch sie leicht erkennbar sind.

Die fertig gepackten, zugebundenen und befeuchteten Hüllen (Beutel) werden vor die Zimmerthüre gestellt (Art. 17).

Art. 28. Der Transport der Gegenstände nach der Desinfektionsanstalt oder zum fahrbaren Desinfektionsapparat (wenn letzterer sich nicht in un-

mittelbarer Nähe des Hauses befindet), geschieht in besonders hierfür konstruierten verschliessbaren Wagen, die entweder von den Desinfektoren selbst gezogen werden (2rädrige) oder mit einem Pferd bespannt sind (4rädrige).

Wenn eine Desinfektionskolonne von vier Mann (zwei Wohnungs- und zwei Anstaltsdesinfektoren) zur Verfügung steht, so wird das Abholen der Gegenstände von einem der Anstaltsdesinfektoren besorgt. Nach Ankunft des Wagens vor dem infizierten Hause zieht er den im Wagen mitgeführten Arbeitsanzug an und trägt allein oder mit Hülfe eines der Wohnungsdesinfektoren die eingepackten, vor der Zimmerthüre stehenden Gegenstände in den Wagen. Hierauf zieht er den Arbeitsanzug wieder aus und legt ihn ebenfalls in den Wagen zur nachherigen Desinfektion, reinigt sich die Hände und fährt dann mit nach der Desinfektionsanstalt oder begiebt sich zu Fuss dahin.

Wenn dagegen die gleichen zwei Desinfektoren sowohl die Wohnungs- als die Anstaltsdesinfektion besorgen, so fahren sie gleich mit dem Transportwagen, der in diesem Falle alles zur Wohnungsdesinfektion Nötige,*) auch die Hüllen und die Arbeitsanzüge, enthält, zu der zu desinfizierenden Wohnung. Nun bringen sie zuerst die nach Vorschrift von Art. 27 verpackten, für die Anstaltsdesinfektion bestimmten Gegenstände in den Wagen und desinfizieren hierauf die Wohnung (Art. 17 oder 18). Alsdann packen sie die gebrauchten Gerätschaften, nachdem dieselben desinfiziert worden (Art. 26), wieder ein und laden sie auf, legen die Arbeitsanzüge zu den zu desinfizierenden Gegenständen, waschen sich (Art. 24) und kehren schliesslich mit dem Wagen nach der Anstalt zurück.

2. Desinfektion in der Anstalt.

Art. 29. Sobald der Transportwagen vor der Desinfektionsanstalt angekommen ist, legt der begleitende Desinfektor im Ankleide- oder Baderaum der Anstalt seinen Rock und seine Kopfbedeckung ab und zieht seinen dort befindlichen desinfizierten zweiten Arbeitsanzug an, betritt, den Baderaum hinter sich schliessend, den Einladeraum, zieht den Schlitten des Desinfektionsapparates heraus und öffnet zuletzt die nach aussen führende, sonst stets verschlossene Thüre des Einladeraums.

Dann werden die zu desinfizierenden Gegenstände aus dem Transportwagen in den Einladeraum oder direkt in den Desinfektionsapparat gebracht. Auch die vorhandenen gebrauchten Arbeitsanzüge sind samt den zugehörigen Beuteln in den Apparat zu bringen.

Beim Beladen des Apparats ist darauf zu achten, dass die Objekte nicht aufeinander gelegt, sondern auf den Gestellen (Hürden) des Schlittens

*) Die Kiste mit den Utensilien und Chemikalien soll in einem besonderen Behälter oder auf dem Verdeck des Wagens (nicht aber in dem für die infizierten Gegenstände bestimmten Innenraum) untergebracht sein.

so disponiert werden, dass der Dampf von allen Seiten leichten Zutritt hat. Auch sollen die Gegenstände nirgends die Wand des Desinfektionsapparats berühren und vor allfälligem Kondensierwasser geschützt werden.

Matratzen, gerollte Teppiche u. dgl. können in ihren Hüllen bleiben, die Kleider aber müssen daraus herausgenommen und vermittelst Haken an der obersten Stange des Schlittens aufgehängt werden. In den Hüllen desinfizierte Kleider bekommen in der Regel Falten, die sich kaum mehr wegbringen lassen.

Art. 30. Nachdem die durch Dampf zu desinfizierenden Gegenstände im Apparat untergebracht sind, wird derselbe geschlossen. Dann wäscht der Desinfektor das Innere des Transportwagens mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) aus und desinfiziert die allfällig mitgebrachten Gegenstände, welche die Desinfektion durch Wasserdampf nicht ertragen, nach Vorschrift von Art. 11, bringt sie in einen hierfür vorgesehenen besondern Raum zum Trocknen und spritzt schliesslich vermittelst des an die Wasserleitung angeschraubten Schlauchs (oder in anderer Weise) den Einladeraum (dessen Boden nach einem mit Siphon versehenen Ablauf zu geneigt sein soll) gut aus. Von Zeit zu Zeit sind ausserdem Wände und Boden mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) abzuwaschen, beziehungsweise geweisste Wände mit Kalkmilch (Nr. 1) zu streichen.

Nun legt der Desinfektor seinen Arbeitsanzug ab, hängt ihn an die Wand oder steckt ihn in einen an der Wand hängenden Beutel, wo er bis zur Vornahme der nächsten Desinfektion (Art. 29, Alinea 2) bleibt, und tritt, die Thüre hinter sich schliessend, in den Baderaum. Hier desinfiziert er sich nach Vorschrift von Art. 24, nimmt ein Duschen- oder Wannenbad und zieht schliesslich seinen gewöhnlichen Anzug wieder an, worauf er sich nach dem Ausladeraum begiebt, um seinem Kollegen zu helfen oder, wenn er einzig ist, nunmehr die Desinfektion im Apparat vorzunehmen (Art. 31).

Wenn beide Anstaltsdesinfektoren beim Beladen des Apparats beschäftigt waren, so begiebt sich der eine, sobald seine Gegenwart im Einladeraum nicht mehr nötig ist, in der im vorigen Alinea angegebenen Weise in den Baderaum und nach vorgenommener persönlicher Desinfektion (Bad) in den Ausladeraum, um den Desinfektionsapparat in Gang zu setzen.

Art. 31. Die Bedienung und Handhabung des Desinfektionsapparates geschieht genau nach der für den betreffenden Apparat aufgestellten Instruktion, die im Ausladeraum aufgehängt sein soll.

Wenn die Desinfektion durchgeführt ist, d. h. wenn die Gegenstände 20—30 Minuten lang gesättigtem Dampf von mindestens 100° C. ausgesetzt worden sind, und das Nachtrocknen stattgefunden hat, so wird der Apparat entladen, indem man den Schlitten nach dem Ausladeraum herauszieht, die Gegenstände ihrer Hüllen entledigt und sie nach vorherigem

Ausschütteln auf die vorhandenen Gestelle legt oder direkt auf den zum Rücktransport bestimmten Wagen bringt.

Die desinfizierten Arbeitsanzüge und Hüllen (Beutel) werden in einem besondern Behälter im Ausladeraum oder einem andern passenden Raum (Umkleidezimmer, Zimmer für Aufbewahrung der Utensilien für die Wohnungsdesinfektion) aufbewahrt.

Art. 32. Zum Rücktransport der desinfizierten Objekte in die inzwischen ebenfalls desinfizierte Wohnung muss ein besonderer Wagen, der sich äusserlich (Anstrich) von dem für den Hertransport der infizierten Gegenstände bestimmten unterscheidet, verwendet werden. Im Notfall kann jeder beliebige Wagen oder jedes beliebige andere Transportmittel hierzu dienen, wenn dabei nur die Gegenstände gegen Durchnässung, Beschmutzung oder anderweitige Beschädigung geschützt sind.

3. Desinfektion im fahrbaren Desinfektionsapparat.

a) Im Aufbewahrungsraum des Apparates.

Art. 33. Das Verbringen der Gegenstände aus dem Transportwagen in den Apparat findet in der in Art. 29 an gegebenen Weise statt.

Nachdem dies geschehen ist, werden der Transportwagen und das Desinfektionslokal nach Vorschrift von Art. 30, Alinea 1, desinfiziert. Wenn eine Wasserleitung fehlt, so soll der Raum (namentlich der Boden) mit Kresolseifenlösung (Nr. 4) gereinigt werden. Alsdann entledigen sich die Desinfektoren ihres Arbeitsanzuges, legen ihn auch noch in den Desinfektionsapparat, schliessen den letztern, reinigen sich (wo möglich in einem hierfür vorgesehenen besondern Wasch- oder Duscheraum) nach Vorschrift von Art. 24, beziehungsweise Art. 30, Alinea 2, und ziehen ihren gewöhnlichen Rock wieder an, worauf die Desinfektion im Apparat vorgenommen wird.

Art. 34. Für das Entladen des Appartes nach vollendeter Desinfektion und den Rücktransport der desinfizierten Gegenstände gelten die Vorschriften von Art. 31, Alinea 2 und 3, und Art. 32. Nur ist streng darauf zu achten, dass die dem Apparat entnommenen Gegenstände direkt auf den zum Rücktransport bestimmten Wagen gebracht und nicht etwa vorher im Lokal hingelegt oder aufbewahrt werden.

b) Bei dem infizierten Hause.

Art. 35. Die nach Art. 27 eingehüllten und bereitgestellten Gegenstände werden direkt in den Apparat getragen; auch die Kleider müssen in diesem Falle (entgegen der Vorschrift von Art. 29, Alinea 4) in ihren Hüllen verbleiben, weshalb bei der Verpackung besonders sorgfältig zu verfahren ist (Art. 27, Alinea 2). Wenn alle Gegenstände im Apparat

untergebracht sind oder derselbe gefüllt ist, so legen die Desinfektoren noch ihren Arbeitsanzug hinein, waschen sich nach Anweisung von Art. 24 und nehmen hierauf die Desinfektion vor.

Bei jeder weitern Füllung des Apparates ist in gleicher Weise vorzugehen.

Art. 36. Es ist dafür zu sorgen, dass die Desinfektion der Wohnung vor der Desinfektion vermittelst des Apparates beendet wird, damit einerseits die Arbeitskleider der Wohnungsdesinfektoren noch im Apparat mitdesinfiziert und anderseits die desinfizierten Gegenstände aus dem Apparat direkt wieder in die Wohnung gebracht werden können. Andernfalls müssten dieselben an einem andern passenden, nicht infizierten Ort aufbewahrt werden, bis die Wohnung desinfiziert und wieder beziehbar wäre.

Règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général.

(Du 4 décembre 1899.)

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de l'article 6 de la loi fédérale du 2 juillet 1886, concernant les mesures à prendre en cas d'épidémies offrant un danger général (Rec. off., nouv. série, IX. 233); vu l'article 9 de la même loi; en abrogation des instructions pour la désinfection en cas de choléra, du 28 juillet 1893 (Rec. off., nouv. série, XIII. 583),

arrête :

I. Désinfectants.

Art. 1er. La désinfection se pratique au moyen des désinfectants ci-après:

A. Désinfectants chimiques.

N° 1. Lait de chaux.

Préparation. Le lait de chaux se prépare en mélangeant un kilogramme de bonne chaux vive (chaux grasse), préalablement broyée, avec 4 litres d'eau. Le mélange s'opère de la manière suivante: On verse $^3/_4$ de litre d'eau dans un vase et l'on y ajoute la chaux. Celle-ci absorbe l'eau et se réduit en poudre (chaux éteinte) que l'on transforme en lait de chaux en y ajoutant le reste de l'eau, soit $3^1/_4$ litres, et en brassant le mélange.

Il est en général préférable de ne préparer le lait de chaux que peu de temps avant de s'en servir. Si la chose n'est pas possible, on le conservera dans un vase bien clos, et on l'agitera soigneusement avant de l'employer.

Emploi: Le lait de chaux est surtout employé pour la désinfection des selles, des latrines, des fosses d'aisance, des eaux usées, des éviers et canaux, des parois blanchies à la chaux, des planchers.

N° 2. Chlorure de chaux.

Celui-ci doit être bien sec et d'une force suffisante (25 % minimum). On le conservera dans des récipients clos tels, par exemple, que des vases de grès fermés au moyen d'un bouchon de liège ou de bois.

Le chlorure de chaux s'emploie soit en poudre (*a*), soit en solution à 2 % (*b*).

Préparation de la solution: On mélange 20 grammes de bon chlorure de chaux avec un litre d'eau froide; on laisse déposer les parties non dissoutes, puis l'on décante la solution.

Emploi: La chlorure de chaux en poudre *(a)* s'emploie surtout pour la désinfection des selles et des urinoirs; la solution *(b)* s'emploie pour la désinfection corporelle (mains et autres parties du corps) et pour la lavage des ustensiles en bois et des planchers ordinaires.

N° 3. Solution de savon à base de potasse.

Préparation: On dissout 300 grammes de savon de potasse (ou de savon mou ordinaire) dans 10 litres d'eau chaude, préalablement bouillie.

Cette solution peut être remplacée par la suivante:

N° 3a. Solution de soude (2 %)

Préparation: On fait dissoudre 200 grammes de soude dans 10 litres d'eau chaude.

Emploi: Cette solution s'emploie, surtout à chaud, pour le nettoyage (et pour la désinfection) des boiseries (planchers, parois, portes, sièges de latrines) et des objets en métal, en verre ou autres analogues; on y fait aussi tremper le linge sale et les effets d'habillement qui peuvent supporter le lavage; mais pour obtenir une désinfection certaine, il faut ensuite faire bouillir ces derniers objets.

Cette solution attaque certaines peintures, surtout lorsqu'elle est chaude.

N° 4. Solution savonneuse de crésol (5 %).

Préparation: Cette solution se prépare en mélangeant avec 1 litre d'eau 50 cm^3 de savon de crésol (cresolum saponatum), qui est un liquide

formé de parties égales de crésol brut (cresolum crudum)*) et de savon de potasse (sapo kalinus)**).

On peut aussi la préparer en ajoutant 25 cm³ de crésol brut à 1 litre d'une solution encore chaude de savon de potasse (n° 3), en ayant soin d'agiter continuellement le mélange.

Pour les travaux de grosse désinfection (selles, eaux usées, latrines, planchers ordinaires), on peut se servir soit de savon de crésol, soit d'une solution de celui-ci, préparée en employant du savon mou ordinaire (sapo kalinus venalis) au lieu de savon de potasse (sapo kalinus).

La solution savonneuse de crésol peut être remplacée, cas échéant, par les solutions suivantes:

N° 4a. Solution de crésapol (5%).

Préparation: Mélanger 50 cm³ de crésapol†) avec 1 litre d'eau.

N° 4b. Solution de lysol (5%).

Préparation: Mélanger 50 cm³ de lysol†) avec 1 litre d'eau.

N° 4c. Solution d'acide phénique (5%).

Préparation: L'on fait dissoudre 50 cm³ d'acide phénique liquide (Phenolum liquefactum) dans 1 litre d'eau, en agitant bien le mélange.

N° 4d. Solution de sublimé à 1 : 100.

Préparation: L'on mélange soigneusement avec 1 litre d'eau 50 cm³ d'une solution concentrée formée de 2 parties sublimé de 10 parties de sel de cuisine, de 88 parties d'eau, et colorée en bleu au moyen d'indigo.

---

*) Le crésol brut (crésolum crudum) se rencontre encore fréquemment dans le commerce sous la désignation défectueuse „d'acide phénique à 100%“ ou de „phénol brut à 100%“, bien qu'il ne renferme que des traces de phénol. Ce produit doit avoir les propriétés suivantes: Liquide clair, brun-jaune, à réaction neutre, incomplètement soluble dans l'eau, facilement soluble dans l'esprit de vin et l'éther, plus lourd que l'eau. Si l'on agite, dans une éprouvette de verre bouchée, d'une contenance de 200 cm³, 10 cm³ de crésol brut avec 50 cm³ de solution de soude caustique et 50 cm³ d'eau, et qu'on laisse ensuite reposer le tout un certain temps, il ne doit se former qu'une petite quantité de flocons. Si l'on ajoute au liquide 30 cm³ d'acide chlorhydrique et 10 gr. de chlorure de sodium, que l'on agite et qu'on laisse ensuite reposer, le crésol vient surnager à la surface, et le volume de la couche de crésol ainsi formée ne doit pas être inférieure à $8_{,5}$ cm³.

**) On fait fondre le savon de potasse au bain-marie dans un récipient couvert (en porcelaine ou en cuivre) puis on y ajoute le crésol en agitant le mélange. On laisse la solution reposer dans un récipient fermé, au fond duquel les impuretés se déposent en une couche mince, et l'on décante ensuite la solution claire.

†) Le crésapol et le lysol renferment, comme le savon de crésol, environ 50% de crésol et sont facilement solubles dans l'eau en toutes proportions. Les solutions préparées au moyen d'eau distillée restent toujours limpides et transparentes; celles que l'on prépare avec de l'eau ordinaire, et surtout avec des eaux crues, se troublent après quelque temps, par précipitation de savon de chaux, ce qui n'a d'ailleurs aucune influence sur leur pouvoir désinfectant.

L'invariabilité de composition de ces produits est garantie par un contrôle chimique permanent.

L'on peut aussi préparer cette solution en faisant dissoudre dans un litre d'eau une pastille composée de 1 gramme de sublimé et d'une certaine quantité de sel de cuisine.

Remarque. La solution de sublimé à 1 : 1000 étant un poison violent, ne doit être employée que par des personnes connaissant bien la pratique de la désinfection, ou bien sur l'ordonnance et sous la surveillance du médecin; elle ne doit jamais être employée pour la désinfection des objets de métal.

Moyennant le consentement du Département fédéral de l'Intérieur, bureau sanitaire, on pourra employer d'autres désinfectants, dont l'efficacité aura été scientifiquement établie, et dont l'invariabilité de composition sera suffisamment garantie.

Emploi: La solution savonneuse de crésol constitue avec ses succédanés le désinfectant général des diverses déjections et excrétions (selles, urine, crachats, vomissements, pus, etc.) provenant des malades atteints de maladies contagieuses, des objets souillés par ces déjections, du linge, des effets d'habillement pouvant supporter le lavage, des couvertures de laine, des objets en cuir, des fourrures, des objets en caoutchouc, des jouets, des meubles, parois, planchers, voitures de malades, brancards, latrines, etc.

La solution savonneuse de crésol et ses succédanés, à l'exception de la solution de sublimé, attaquent, surtout à chaud, certaines peintures.

* * *

NB. Les solutions n°s 3 et 4 et leurs succédanés devront toutes les fois que cela sera possible, être employées à chaud, leur pouvoir désinfectant se trouvant ainsi considérablement augmenté.

(Fortsetzung folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

Egger, F. Dr. Ueber den Nutzen des Hochgebirgsklimas in der Behandlung der Lungenschwindsucht. Versuch einer Aufstellung von Indikationen und Kontraindikationen für den Hochgebirgsaufenthalt Lungenkranker. (Sonderabdruck aus der „Zeitschrift für diätetische und physikalische Therapie" 1899. Bd. III, Heft II.) 8°. 27 Seiten. Leipzig, Verlag von Georg Thieme. 1899.

Spirig, Wilh., Dr. Ueber die Diphtheriebacillen einer Hausepidemie. (Separat-Abdruck aus der Zeitschrift für Hygieine und Infektionskrankheiten. Bd. XXX. 1899.) 8°. 22 Seiten. Leipzig, Verlag von Veit & Comp. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 51** Bern, 4. Januar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

51. Woche 17. bis 23. Dezember 1899. 51e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0–1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	104 12	4 1	65 5	14	11	4	8	3 1	8	1	30 2
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	17	38 1	1	33 7	4	—	2	4 3	1	4	—	22 4
Basel	101,724	14	64 3	3	38 1	12	1	4	6	1	6	—	20 1
Bern	55,472	12	44 4	—	19 11	3	3	1	3 2	—	5	— 2	7 7
Lausanne	44,266	5	24 1	—	8 2	—	1	—	2	—	2	—	3 2
St. Gallen	35,571	5	10 2	1 1	6 3	1	—	—	3	—	2	—	1 3
Chaux-de-Fonds	32,554	9	22	1	8 1	1	—	1	—	—	—	2	5 1
Luzern	23,700	2	22	1	5	1	1	—	—	—	2	—	2
Biel	20,157	1	9	—	3 2	1	—	1	1	—	1	— 1	— 1
Winterthur	22,587	—	4	—	5 1	1	—	—	—	—	1 1	—	4
Neuchâtel	20,438	1	7 3	— 1	4 1	1	— 1	—	—	3	—	—	1
Herisau	15,445	2	10	—	5	2	—	2	—	—	—	1	2
Fribourg	16,710	—	7	—	11 3	1	—	1	1	3	1	— 1	5 2
Schaffhausen	15,070	1	9	1	3	—	—	—	—	—	—	—	3
Locle	12,529	—	3	—	5	1	—	—	—	—	1	—	4
Total	**669,237**	**92**	**377**	**12**	**218**	**43**	**17**	**16**	**28**	**11**	**33**	**4**	**109**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			26	3	35	—	1	—	5	1	1	4	23

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux de natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 23. Dez. 1899	29,4 ‰	28,0	25,2	27,9	17,0 ‰	14,2	14,3	16,6
„ 16. „ 1899	29,1	26,6	28,0	25,4	14,8	15,2	13,7	13,2
„ 9. „ 1899	27,5	27,7	26,5	25,9	15,5	13,6	17,0	18,2
„ 2. „ 1899	25,8	24,6	27,0	23,5	13,3	14,8	15,6	16,0

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 17. Dez. bis zum *(au)* 23. Dez. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	341	36	9	3	39	4	24	1
Ortsfremde — *Venant du dehors*	18	8	2	1	—	—	2	—
Total	**359**	**44**	**11**	**4**	**39**	**4**	**26**	**1**
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	43	26	3	3	3	—	11	1
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	17	8	2	1	—	—	2	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	2	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten: *Age des décédés, les mort-nés non compris:*

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	136	27	13	7	14	35	32	8	—
Weibl. — *Féminin*	117	16	14	6	19	18	40	4	—
Total	**253**	**43**	**27**	**13**	**33**	**53**	**72**	**12**	—

Laut Angabe hatte in 71 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 71 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 8 Fällen *Dans cas*	In 6 Fällen *Dans cas*	In 30 Fällen *Dans cas*	In 19 Fällen *Dans cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen — *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von — *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois*	2	4	—	—	1	—	7	1
„ 1— 4 Jahren - *ans*	5	1	1	1	—	1	2	5
„ 5—19 „	3	1		3	1	2	—	—
„ 20—39 „	—	1	3	10	1	—	1	1
„ 40—59 „	1	—	9	3	2	1	5	1
„ 60—79 „	—	—	3	—	2	—	2	7
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	1	—	1	1
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	11	7	16	17	8	4	18	16

Todesursachen — *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 17. Dez. bis - *au* 23. Dez.		1898 vom - *du* 18. Dez. bis - *au* 24. Dez.		1897 vom - *du* 19. Dez. bis - *au* 25. Dez.		1896 vom - *du* 20 Dez. bis - *au* 26. Dez.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	8	—	1	—	6	1	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine*	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	6	—	5	2	4	—	8	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche*	2	—	3	—	3	—	4	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	1	—	2	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	—	3	—	2	—	2	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	1	1	1	—	—	—	—	—
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	16	—	12	—	13	1	6	—
10. Phthisis pulmonum	33	5	22	1	15	2	31	—
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	12	1	12	—	5	—	11	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	34	1	13	2	22	—	17	—
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	11	—	8	1	9	—	7	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	4	—	8	1	1	—	5	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	12	—	14	2	13	2	16	1
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	10	1	6	—	7	—	6	1
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	95	22	86	15	74	4	89	13
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	6	3	7	4	1	—	6	2
20. Selbstmord — *Suicides*	2	1	1	—	3	1	3	1
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	253	35	203	28	180	11	211	21

Alkoholismus 7 Fälle — *cas* (*6 masc., 1 fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 5 Fälle — *cas.*

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 17. bis 23. Dezember 1899. — *Admissions du 17 au 23 décembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 16. Dez. 1899 *Effectif au 16 déc. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 23. Dez. 1899 *Effectif au 23 déc. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	679	—	3	4	—	12	2	—	3	—	1	3	2	—	4	6	4	7	2	3	60	12	**128**	45	720
Bern	1157	—	—	—	—	12	1	3	1	—	—	7	6	4	5	19	4	1	2	2	69	39	**175**	91	1170
Luzern	87	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	—	—	5	7	**20**	9	84
Uri	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	**2**	2	42
Schwyz	34	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	**5**	3	34
Nidwalden	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	**4**	1	23
Glarus	85	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1	7	2	**14**	11	86
Zug	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	**3**	1	16
Fribourg	126	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	2	—	—	—	16	8	**32**	20	131
Solothurn	143	—	—	—	—	7	—	—	—	1	—	2	2	—	—	2	—	2	—	1	19	7	**43**	37	153
Baselstadt	380	—	—	—	—	7	1	—	—	—	—	2	3	2	1	3	4	1	—	1	34	10	**69**	20	374
Baselland	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	9	2	**15**	13	109
Schaffhausen	92	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	3	—	—	—	13	3	**22**	—	86
Appenzell A.-Rh.	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	8	4	**14**	7	83
Appenzell I.-Rh.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	—	16
St. Gallen	397	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	4	3	—	1	2	—	—	—	—	50	6	**69**	39	388
Graubünden	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	1	—	—	—	7	3	**15**	6	87
Aargau	187	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	4	—	2	7	1	**17**	16	196
Thurgau	125	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	**9**	9	120
Tessin	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	6	—	**9**	5	63
Vaud	[1] 408	—	—	—	—	6	1	—	—	1	—	3	2	3	1	6	2	1	—	2	42	1	[1] **71**	39	[1] 414
Valais	20	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	**5**	5	20
Neuchâtel	266	—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	1	—	4	7	5	—	—	2	23	11	**57**	26	268
Genève	508	—	—	3	—	4	—	1	1	3	—	9	2	2	1	15	1	2	—	1	33	12	**90**	5	518
Total	**5134**	—	**3**	**8**	**1**	**59**	**6**	**7**	**5**	**6**	**1**	**32**	**26**	**15**	**19**	**77**	**28**	**19**	**4**	**17**	**423**	**134**	**890**	**410**	**5206**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 24. bis 30. Dezember 1899 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 24 au 30 décembre 1899:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Kanton Baselland. 1 Fall in Holee bei Binningen, 1 Fall in Ettingen.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	8 [1]	24 [2]	81 [3]	—	24 [4]	—	—	3 [5]	2 [6]	—	—
Bern	1 [7]	2 [7]	—	1 [7]	61 [8]	7 [9]	—	2 [10]	—	—	—
Luzern	—	2 [11]	3 [12]	—	8 [13]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	—	—	5 [14]	—	—	—	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	6	—	31	4	11	4	3	—	—	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	1 [15]	1 [16]	1 [17]	1 [18]	—	—	2 [15]	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	3 [19]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Graubünden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aargau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Thurgau	1	1	1	—	17	6	—	—	1	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	1	—	—	35	—	—	—	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Genève	—	1 [20]	—	—	4 [21]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 17.—23. Dezember 1899.

[1] 5 in Zürich, 2 in Hinweil, 1 in Winterthur. — [2] 19 in Zürich, 5 in Winterthur. — [3] In Zürich. — [4] 17 in Zürich, 3 in Winterthur, 1 in Männedorf, 1 in Meilen, 1 in Wald, 1 in Töss. — [5] 2 in Stäfa, 1 in Kilchberg. — [6] 1 in Zürich, 1 in Eglisau. — [7] In Bern. — [8] 10 in Bern, 9 in Bigenthal, 6 in Hindelbank, 5 in Madiswyl, 4 in St. Imier, 3 in Schüpfen, 2 in Langenthal, 2 in Ursenbach, 2 in Bremgarten, 2 in Willadingen, 2 in Courrendlin, 2 in Ipsach, 1 in Aarberg, 1 in Leimiswyl, 1 in Uetligen, 1 in Lyssach, 1 in Courtelary, 1 in Delsberg, 1 in Lüscherz, 1 in Vinelz, 1 in Limpach, 1 in Büren z. Hof, 1 in Heimenschwand, 1 in Wiedlisbach. — [9] 6 in Bern, 1 in Grafenried. [10] In Bern. [11] 1 in Roggiswil, 1 in Grossdietwil. — [12] In Ebersecken. — [13] 3 in Luzern, 1 in Emmen, 1 in Hochdorf, 1 in Hohenrain, 1 in Hasle, 1 in Schüpfheim. [14] 3 à Alterswyl, 1 à St. Ours, 1 à Bösingen. [15] In Schaffhausen. — [16] In Stein. — [17] In Siblingen. — [18] In Wilchingen. [19] 1 in Herisau, 1 in Waldstadt, 1 in Teufen. — [20] A Genève-ville. — [21] 3 à Genève-ville, 1 Plainpalais.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Pest. Britisch Indien. In der Woche vom 16.—22. Dezember sind in der Präsidentschaft Bombay im Ganzen 1144 Pesttodesfälle, gegenüber 1172 in der Vorwoche, konstatiert worden; während in der Präsidentschaft ein allgemeiner und stetiger Rückgang der Seuche zu verzeichnen ist, hat sich der Zustand in der Stadt Bombay verschlimmert, indem die Zahl der Pesttodesfälle, die schon seit kurzer Zeit langsam zunahm, von 191 in der vorigen Woche auf 296 in der Berichtswoche gestiegen ist.

In den anderen in Betracht kommenden Teilen von Indien (Staat Hyderabad nicht inbegriffen) sind während der nämlichen Zeitperiode 298 Pesttodesfälle festgestellt worden.

Portugal. Vom 24.—27. Dezember sind in Porto 3 Pesterkrankungen und 2 Todesfälle zur amtlichen Kenntnis gelangt.

Ein Soldat, der in Porto in Urlaub gewesen war, ist nach seiner Rückkehr in Lissabon an der Pest erkrankt.

Madagaskar. In Tamatave sind in den zwei Wochen vom 5.—18. Dezember 2 Pestfälle und ein Todesfall konstatiert worden.

Macao. Nach einer amtlichen Mitteilung vom 28. Dezember ist die Pest in Macao ausgebrochen; es sind bisher daselbst 9 Erkrankungen und 7 Todesfälle festgestellt worden.

* * *

Peste. *Indes anglaises.* *Pendant la semaine du 16 au 22 décembre il a été constaté dans la Présidence de Bombay 1144 décès causés par la peste (1172 la semaine précédente); tandis que dans le reste de la Présidence on peut constater une diminution générale et continue du nombre des décès, la situation s'aggrave dans la ville de Bombay; le nombre des décès dus à la peste qui augmentait lentement depuis quelque temps, s'est élevé dans la semaine du 16 au 22 décembre à 296, contre 191 constatés la semaine précédente.*

Dans les autres parties de l'Inde où règne actuellement la peste (état d'Hyderabad non compris), il a été constaté pendant la même semaine 298 décès dus à cette maladie.

Portugal. *Du 24 au 27 décembre il y a eu à Porto 3 cas de peste et 2 décès.*

Un soldat qui s'était rendu en permission à Porto, est tombé malade de la peste après son retour à Lisbonne.

Madagascar. *Pendant les 2 semaines écoulées du 5 au 18 décembre il y a eu à Tamatave 2 cas de peste et 1 décès.*

Macao. *Nous apprenons de source officielle que la peste a éclaté à Macao; jusqu'ici il s'est produit 9 cas et 7 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général.

(Du 4 décembre 1899.)

(Fortsetzung.)

N° 5. Formaldéhyde.

Préparation : On possède déjà toute une série d'appareils destinés à la préparation de la formaldéhyde, entr'autres ceux de Trillat, de Schering, de Flügge, de Lingner, de Czaplewski, de Praussnitz, etc.

Dans l'appareil de Trillat, la formaldéhyde est produite en chauffant du formochlorol *), sous une pression de $3^1/_2$ à 4 atmosphères, et dans la lampe Schering, qui vient d'être perfectionnée par l'adjonction d'un générateur de vapeur, par la vaporisation de pastilles de formaline **); dans l'appareil de Flügge (appareil de Breslau) les vapeurs de formaldéhyde sont produites par la vaporisation d'une solution diluée de formaline; les appareils de Lingner, de Czaplewski et de Praussnitz sont basés sur le principe de spray.

L'appareil Trillat se place devant la porte du local à désinfecter, dans lequel la formaldéhyde est conduite par un petit tuyau; les appareils à spray doivent être placés dans le local lui-même.

L'appareil de Breslau peut être placé en dedans ou en dehors du local à désinfecter. Pour faire disparaître des locaux désinfectés, l'odeur piquante et désagréable de la formaldéhyde, l'on emploie de préférence les vapeurs d'ammoniaque produites par un appareil spécial, et conduites dans le local par un petit tuyau passant par le trou de la serrure.

Emploi: La formaldéhyde s'emploie surtout pour la désinfection des locaux fermés et des objets solides qui s'y trouvent; mais ce n'est qu'un désinfectant de surface dont l'action sur les vêtements, la literie, les tapis,

*) Le formechlorol n'est autre chose que la formaline du commerce (solution aqueuse de formaldéhyde à 40 %) mélangée de chlorure de calcium pour empêcher la polymérisation (200 gr. de chlorure de calcium dissouts dans 400 gr. d'eau pour 1 litre de formaline). Le formochlorol forme d'abord une solution claire et limpide, mais qui finit par s'épaissir au bout de quelque temps.

**) Ces pastilles renferment de la formaline solide polymérisée ou trioxyméthylène, qui, lorsqu'on la chauffe sur une flamme d'esprit de vin, se transforme sous l'influence des gaz que dégage la combustion de l'esprit de vin, en formaline active.

etc., est des plus incertaines; il en est de même pour les armoires et les tiroirs fermés.

* * *

NB. Tous les désinfectants solides et liquides doivent être très exactement étiquetés; en outre ceux qui sont mentionnés sous les nos 4 et 5, doivent porter l'étiquette „poison".

B. Désinfectants physiques.

N° 6. Vapeur d'eau saturée à 100° au moins.

Cette méthode de désinfection très efficace exige l'emploi d'appareils spéciaux (étuves). Les étuves les plus recommandables sont celles qui utilisent l'action de la vapeur fluente sous pression. Ces étuves devront être essayées par des experts et être desservies par un personnel de désinfecteurs qui devront posséder les connaissances spéciales nécessaires et se conformer aux instructions qui leur seront données.

Emploi : La vapeur d'eau est le désinfectant le meilleur est le plus commode pour les habits, la literie, les matelas, les couvertures, les tapis, les rideaux, les coussins et les meubles rembourrés non collés.

Remarque. Les objets en cuir ou en toile cirée, les fourrures, les objets en gomme, en caoutchouc ou en carton, les livres reliés, les chapeaux de feutre ou de paille, les plumes pour chapeau, les casquettes, les meubles collés ou plaqués et autres articles semblables, ne peuvent être soumis à ce moyen de désinfection qui les détériore complètement.

N° 7. Eau bouillante.

Les objets à désinfecter seront bouillis pendant ½ heure au moins dans l'eau, ou pendant 10 minutes dans la solution de savon potassique (n° 3) ou dans la solution de soude (n° 3 a). Pendant toute la durée de l'opération le liquide doit être maintenu en ébullition et recouvrir complètement les objets.

Emploi : Sert surtout à désinfecter le linge de corps et de literie, les vêtements qui supportent le lavage, les ustensiles en verre, en porcelaine, en terre, en métal, en bois, etc.

N° 8. Incinération.

L'incinération se fait dans un poêle ou dans une cheminée, de préférence dans la chambre du malade, et si ce n'est pas possible, en plein air; jamais elle ne doit se faire à la cuisine. Les objets peu combustibles doivent être préalablement enduits de pétrole.

Emploi : On incinère les objets sans valeur, la paille des lits et autres matières analogues (laine de bois, varech), les chiffons qui ont servi à essuyer les meubles, planchers, etc., les pièces de pansement souillées, le papier, les vieux jouets, les balayures, etc.

C. Procédés mécaniques accessoires.

Il ne s'agit plus ici de désinfectants proprement dits, détruisant les germes infectieux, mais de procédés qui ont pour but soit de débarrasser mécaniquement les objets de ces germes que l'on détruit ensuite au moyen d'un désinfectant approprié, soit au contraire d'empêcher que les objets ne répandent autour d'eux les germes dont ils sont souillés.

N° 9. Frottage à la mie de pain.

On emploie pour cela du pain bis ou noir (pain long), vieux de 24 heures; le pain frais adhère trop, et le pain trop vieux s'émiette trop facilement. On en coupe une tranche à surface bien égale, de grandeur à pouvoir être tenue facilement dans la main, et dont le bord doit être débarrassé de sa croûte du côté qui doit servir. Puis l'on frotte, au moyen de cette tranche de pain, la paroi que l'on veut désinfecter, à grands coups et en exerçant une pression bien égale, en commençant par le haut, et en descendant peu à peu; dès que la surface du pain est sale, on l'enlève au couteau et on la jette dans un récipient ad hoc. On continue ainsi jusqu'à ce que la tranche du pain soit usée, après quoi l'on en prend une autre.

Les morceaux de pain qui on servi à l'opération ainsi que les miettes qui sont tombées pendant celle-ci doivent être soigneusement recueillis et brûlés.

Emploi: Ce procédé s'emploie presque exclusivement pour débarrasser les parois tapissées des germes qui peuvent y adhérer; mais on peut l'employer également pour les autres espèces de parois ainsi que pour les objets à surface lisse.

N° 10. Frottage au moyen de chiffons, d'éponges ou de brosses imprégnés d'une solution désinfectante.

On procède comme suit:

On prend deux vases remplis de la solution désinfectante, et un chiffon souple et de dimensions suffisantes, ou bien une éponge. On trempe le chiffon (ou l'éponge) dans le vase n° 1, on l'exprime (plus ou moins complètement suivant les circonstances) et l'on frotte fortement une partie de la surface ou de l'objet à nettoyer; on rince ensuite le chiffon dans le vase n° 2, on l'exprime fortement, puis on le replonge dans le vase n° 1, on l'exprime, on frotte à nouveau et l'on continue ainsi jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

On procédera de même pour les nettoyages à la brosse humide.

Remarque. Lorsqu'on lave ou récure des locaux ou des objets pour les désinfecter, il faut de même avoir toujours 2 vases remplis de la solution désinfectante, dont l'un doit servir exclusivement au nettoyage des brosses ou des chiffons souillés.

Emploi. Le chiffon et la brosse humides s'emploient surtout pour désinfecter ou nettoyer les objets qui ne supportent pas le lavage proprement

dit à la solution désinfectante (meubles, boiseries, cadrés, miroirs, etc. polis ou vernis), ou pour les objets qui ne peuvent ni supporter la cuisson dans l'eau bouillante, ni être désinfectés par la vapeur d'eau ou la formaldéhyde; on emploiera enfin ce procédé lorsqu'on n'aura pas de moyen de désinfection plus efficace à sa disposition.

N° 11. Empaquetage des objets infectés.

On emploie dans ce but des enveloppes, des sacs ou des draps imprégnés d'une solution savonneuse de crésol (n° 4) ou d'une solution de sublimé (n° 4 d). Les objets ainsi enveloppés ne peuvent plus laisser échapper de germes dangereux et deviennent inoffensifs pour l'entourage.

Emploi. C'est surtout pour transporter les objets infectés à l'établissement de désinfection ultérieure qu'on les enveloppe comme nous venons de le dire.

II. Pratique de la désinfection.

A. La désinfection au lit et dans l'appartement du malade; désinfection des moyens de transport.

1. Déjections et excrétions des personnes malades; eaux sales, latrines et fosses d'aisance.

Art. 2. Les selles de personnes atteintes de maladies épidémiques et des personnes suspectes (choléra, peste et typhus exanthématique) seront recueillies dans des vases de nuit ou des bassins et bien mélangées avec une quantité égale de lait dn chaux (n° 1), en évitant de rien projeter hors du vase. Ce n'est qu'après une heure de contact que l'on pourra verser le mélange dans les latrines ou l'enfouir dans le sol; mais cet enfouissement ne devra pas se faire dans le voisinage de sources, de conduites d'eau, ou d'eaux courantes. Les vases servant de récipients seront ensuite lavés avec du lait de chaux.

L'on pourra également désinfecter ces déjections en 1 heure, mais à condition toutefois de bien opérer le mélange, en y ajoutant une égale quantité de solution savonneuse de crésol (n° 4)) ou du chlorure de chaux bien sec (n° 2), à raison de 2 cuillers à soupe pour un $^1/_2$ litre de matières.

Les matières vomies (choléra, peste) et l'urine (peste) seront désinfectés comme les selles.

Les crachats (peste, typhus exanthématique, variole) seront recueillis dans un crachoir ou dans un verre spécial, à moitié rempli d'une solution savonneuse de crésol (n° 4), où on les laissera séjourner au moins une heure avant de les jeter dans les latrines. Le récipient sera ensuite soigneusement désinfecté à la solution savonneuse de crésol ou à l'eau bouillante (n° 7). Eviter autant que possible de cracher dans des mouchoirs de poche.

Les mouchoirs de poche souillés de crachats ou de sécrétions nasales seront traités comme il est indiqué à l'article 9. Un mouchoir ne devra jamais servir que quelques heures. On se servira de préférence de mouchoirs bon marché, en coton ou même en papier, qui peuvent être brûlés après usage.

Le pus (bubons, pustules, etc. de la peste, pustules varioliques) sera traité comme les crachats. On brûlera les objets de pansement qui en seront souillés.

Les croûtes et débris épidermiques (variole) seront jetés dans un vase rempli de solution savonneuse de crésol ou immédiatement brûlés.

Art. 3. Tous les objets solides (planchers, parois, meubles, voitures, etc.) souillés par les déjections et les excrétions des personnes malades ou suspectes seront immédiatement essuyés avec soins et à plusieurs reprises, au moyen de chiffons trempés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4).

Ces chiffons seront ensuite brûlés. Si cela n'est pas possible on les plongera pendant 24 heures au moins dans la solution savonneuse de crésol, ou bien on les cuira pendant au moins 10 minutes dans la solution de savon potassique (n° 7); dans l'un et l'autre cas, on les rincera ensuite soigneusement.

Art. 4. Le sol, le pavé, les éviers, les rigoles, les fumiers, souillés par des déjections suspectes seront abondamment arrosés avec du lait de chaux (n° 1).

Art. 5. Les eaux sales (eaux de lavage, eaux de bains, etc.) que l'on soupçonnera avoir été souillées par des déjections et des excrétions infectieuses seront désinfectées par addition de lait chaux (n° 1) qu'on laissera agir pendant 1 heure au moins. La quantité de lait de chaux ajoutée doit être assez grande pour que le papier rouge de tournesol soit coloré en bleu, d'une manière intense et durable, par le mélange, ce qui correspond à 5 litres de lait de chaux pour 100 litres d'eau.

Art. 6. Les latrines utilisées par les malades doivent être rigoureusement désinfectées. On lavera soigneusement le siège avec la solution chaude de savon potassique (n° 3) ou avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) (voir n° 10, remarque) et lorsqu'il s'agira de peste ou de choléra, l'on arrosera abondamment la cuvette et le tuyau de descente avec du lait de chaux (n° 1). L'on frottera ou l'on essuiera ensuite les parois, les portes et surtout les poignées de celles-ci, au moyen d'un chiffon fortement imbibé de solution savonneuse de crésol (n° 10). Enfin l'on récurera soigneusement le plancher avec la même solution.

Art. 7. En cas de peste ou de choléra l'on désinfectera régulièrement les latrines et les urinoirs fréquentés par le public (par exemple dans les gares, les hôtels, les auberges, les chemins de fer, les bateaux, etc.) ainsi que les latrines des maisons infectées.

Pendant toute la duree de l'épidémie, les siéges des latrines seront lavés chaque jour, et en tout cas chaque fois qu'ils auront été souillés, comme il a été indiqué à l'article 6. En outre, suivant que l'on utilisera les latrines plus ou moins fréquemment, on versera 1 à 3 fois par jour 1 litre de lait de chaux dans chaque cuvette.

Les urinoirs doivent être abondamment irrigués; si cette irrigation n'est pas possible, on y répandra chaque jour une quantité suffisante de chlorure de chaux.

Les urinoirs à l'huile n'ont besoin que d'être entretenus en parfait état de propreté; on ne les désinfectera que lorsqu'ils auront été souillés par des selles.

Art. 8. A l'approche du choléra ou de la peste, les fosses d'aisances seront vidées, nettoyées et réparées si cela est nécessaire; pendant la durée d'une épidémie de choléra ou de peste, on ne les videra que si le trop-plein l'exige *). Dans ce dernier cas, le contenu de la fosse, à supposer que celle-ci ait reçu des déjections infectieuses, sera mélangé, 24 heures au moins avant la vidange, avec une quantité de lait de chaux (n° 1) suffisante pour faire virer au bleu d'une façon intense et durable le papier rouge de tournesol. Dans la règle la quantité de lait de chaux nécessaire est de 20 litres pour 1 mètre cube de matières; mais cette proporti on pourra être diminuée si l'on a déjà versé une ou plusieurs fois du lait de chaux dans la fosse.

De même, le contenu des fosses (tinettes) mobiles, cuves et autres récipients servant à recueillir les matières fécales, qui auront reçu des déjections infectieuses sera désinfecté de la même manière avant d'être vidangé. Immédiatement après la vidange, ces vases recevront à l'intérieur et à l'extérieur un badigeonnage copieux au lait de chaux.

Il faudra toujours prendre garde que le contenu des fosses, les eaux de lavage et autres eaux usées ne soient pas vidés dans le voisinage des conduites d'eau potable, des fontaines ou des eaux courantes servant à l'alimentation ou à tout autre usage domestique!

2. Literie, linge, vêtements et autres effets.

Art. 9. Le linge de corps, les draps de lits, fourres de coussins, etc., les couvertures de laine, les vêtements pouvant supporter le lavage, les sacs des paillasses, etc. qui auront été souillés par les déjections ou les excrétions de personnes atteintes de maladies infectieuses seront immédiatement plongés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4), dans laquelle ils devront séjourner pendant au moins 24 heures, avant d'être lavés.

---

*) Il doit toujours rester dans la fosse un espace libre suffisant pour pouvoir, cas échéant, y verser la quantité nécessaire de lait de chaux.

On procédera de la même façon pour le linge de corps et les draps de lit des malades, alors même qu'ils ne porteraient pas de traces visibles de souillures.

La cuisson dans l'eau bouillante (n° 7) désinfecte le linge plus rapidement et d'une façon au moins aussi sûre. Lorsqu'on a recours à ce procédé, le mieux est de jeter immédiatement le linge dans un récipient placé dans la chambre du malade et rempli jusqu'à la moitié de solution de savon potassique, vase que l'on vide ensuite directement dans la chaudière à lessive, en évitant soigneusement de projeter le liquide au dehors. L'on peut également envelopper le linge dans un drap trempé dans la solution savonneuse de crésol (n° 4) et porter le tout dans la chaudière. Lorsque le linge présente des traces visibles de souillures (sang, pus, matières fécales), on aura soin de le laisser tremper quelques heures dans la solution de savon de potasse avant de le bouillir avec celle-ci.

Tous ces objets peuvent également être désinfectés à l'étuve (n° 6); cependant le linge fortement souillé de sang, de pus ou de matières fécales ne se prête pas à ce mode de désinfection, qui produit dans ces cas des taches indélébiles.

Dans aucun cas le linge des malades ne devra être transporté au dehors pour être lavé, avant d'avoir été préalablement désinfecté.

Art. 10. Les vêtements qui ne peuvent supporter le lavage, les matelas, les traversins, les duvets de plumes, les coussins, les couvertures, les descentes de lit, les tapis, les rideaux, les tentures, les portières, ne peuvent être désinfectés sûrement que dans des étuves à vapeur (n° 6) [articles 27—36]. Les garnitures de fourrure ou de cuir des vêtements ou autres objets devront être préalablement enlevées et désinfectées comme il est dit à l'article 11.

Si l'on ne dispose pas d'une étuve, on pourra, comme pis aller, employer le procédé suivant: Après avoir enlevé de la manière indiquée à l'article 3, les souillures qui pourraient se trouver sur les objets à désinfecter, l'on imprégnera fortement ces derniers de solution savonneuse de crésol (n° 4), ou de sublimé à 1 : 1000 (n° 4 *d*), ou bien on les brossera soigneusement au moyen d'une brosse trempée dans l'une ou l'autre de ces deux solutions (n° 10); après quoi ils seront aérés et séchés pendant 6 jours au moins dans un endroit sec, chaud, abrité de la pluie, et bien exposé au soleil.

Les sommiers élastiques peuvent être désinfectés à l'étuve; mais ce procédé a le désavantage de rouiller et de détériorer les ressorts; aussi est-il préférable de les désinfecter de la manière indiquée au paragraphe précédent ou mieux encore de les démonter après les avoir préalablement humectés de solution savonneuse de crésol (n° 4) et de désinfecter chacune

de leurs parties soit par la vapenr, soit en les lavant ou en les frottant avec un chiffon imbibé d'un désinfectant.

Les objets que l'on voudra transporter à l'établissement de désinfection ou au local d'aération devront être préalablement enveloppés dans des sacs ou dans des draps trempés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou dans le sublimé (n° 4 *d*) [articles 27 et 28].

Art. 11. On désinfectera les objets en cuir (chaussures, courroies, malles etc.), les objets en toile cirée, en caoutchouc, en gomme, en carton, les chapeaux, les casquettes, les plumes pour chapeaux, la peluche et le velours frappés, les ustensiles de toilette, les jouets, et autre objets de même nature, en les frottant, en les brossant ou en les lavant (n° 10) avec la solution savonneuse de crésol ou la solution de sublimé; on les brûlera s'ils ont peu de valeur.

Les fourrures seront soigneusement humectées du côté velu avec cette même solution, lavées 24 heures après, puis nettoyées.

Tous ces objets peuvent également être désinfectés par la formaldéhyde (article 17, chiffre 2), pourvu qu'ils ne présentent pas des traces visibles des déjections et excrétions des malades, auquel cas on devra préalablement frotter ou brosser les places souillées avec la solution savonneuse de crésol (n° 4).

Les livres, les journaux et les papiers qui ne peuvent être brûlés seront désinfectés à la formaldéhyde. Si cela n'est pas possible, on les frottera soigneusement, tout au moins sur la partie extérieure, avec un chiffon fin légèrement humecté d'une solution de sublimé (n° 4 *d*).

Art. 12. Les ustensiles de cuisine seront bouillis pendant une $^1/_2$ heure dans de l'eau ou pendant 10 minutes dans une solution de soude (n° 7).

Les cuvettes, crachoirs, vases de nuit, etc. seront soigneusement récurés avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) chaude.

Art. 13. Les objets sans valeur, comme la paille et les feuilles des paillasses, les pièces de pansements, le linge usé, les vieux habits, les vieux jouets, les livres et papiers salis, les balayures, etc. seront brûlés (n° 8). Si ces objets doivent être transportés quelque part, on observera les précautions indiquées à l'article 10, alinéa 4.

3. Chambres des malades et autres locaux infectés; mobilier.

a) Désinfection pendant la maladie.

Art. 14. Pendant toute la durée de la maladie les planchers, les poignées des portes de la chambre du malade, les meubles et les autres objets qui s'y trouvent seront soigneusement essuyés chaque jour avec des chiffons humides qui seront ensuite lavés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4).

La chambre devra être bien ventilée; cas échéant, on activera cette ventilation en chauffant le poêle ou la cheminée.

Les ustensiles utilisés exclusivement par le malade seront, après usage, désinfectés par cuisson dans l'eau bouillante et gardés dans la chambre. Les autres ustensiles vides seront placés dans un récipient installé à la porte de la chambre et rempli à moitié d'une solution de soude (n° 3 *a*); ce récipient sera placé sur le feu et y restera jusqu'à ce que l'eau ait bouilli au moins pendant 10 minutes (n° 7).

Les restes d'aliments laissés par le malade seront brûlés, ou jetés dans les latrines ou dans les fosses d'aisances. Il en sera de même pour les restes de boissons ou de médicaments.

Les cuvettes, vases de nuit, crachoirs, ustensiles de toilette, jouets, etc. seront désinfectés chaque jour, au moyen de la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou de la solution chaude de savon mou (n° 3).

Les balayures, pièce de pansememt, etc. seront brûlés chaque jour si possible, dans le poêle même de la chambre. Si l'on ne peut les brûler, on les jettera dans un récipient, où on les arrosera avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) qu'on laissera agir pendant 1 heure au moins, puis l'on s'en débarrassera en les jetant dans les latrines, ou autrement.

Les déjections et les excrétions des malades ainsi que l'eau qui aura servi à les laver ou à les baigner doivent être immédiatement désinfectées comme il est indiqué aux articles 2 à 5.

Pour le linge, les vêtements et la literie il sera procédé comme il est indiqué aux articles 9 à 11.

Pour la désinfection du malade lui-même, des personnes qui le soignent et des médecins voir articles 22 à 25.

Aucun objet ne doit sortir de la chambre du malade avant d'avoir été désinfecté; les personnes doivent également se désinfecter avant de quitter la chambre.

b) Désinfection à l'issue de la maladie.

Art. 15. Une fois la maladie terminée, ou le malade évacué sur un autre local, l'on fermera les fenêtres et les portes de la chambre, jusqu'au moment de la désinfection définitive, afin que les germes infectieux en suspension dans l'air puissent se déposer librement sur le plancher.

La désinfection finale se fera d'après les prescriptions de l'article 17 ou de l'article 18.

Art. 16. Les désinfecteurs, qui devront avoir reçu une instruction technique appropriée, apporteront avec eux dans une caisse spéciale tous les ustensiles et désinfectants nécessaires pour la désinfection de l'appartement, les sacs pour envelopper les objets qui doivent être sortis de l'appartement, et leur costume de travail (pantalons, blouse avec un mouchoir

de poche, casquette de toile ou de treillis, et chaussures de toile imperméable), enfermé dans une enveloppe de toile imperméable. Avant de pénétrer dans l'appartement, ils enlèveront leur paletot et leur coiffure qu'ils déposeront dans un endroit approprié, après les avoir enfermés, si possible, dans un sac, retrousseront les manches de leur chemise, et endosseront leur costume de travail.

Une fois leur besogne terminée et leurs ustensiles désinfectés (art. 26), ils retireront leur costume de travail et le placeront de nouveau dans une enveloppe imprégnée de solution savonneuse de crésol (n° 4) ou de sublimé (n° 4 *d*), avec laquelle il sera désinfecté plus tard (art. 29, alinéa 2). Après cela, les désinfecteurs se laveront en se conformant aux indications de l'article 24 et reprendront leurs vêtements ordinaires. (Schluss folgt.)

Bibliographie des Gesundheitswesen.

Bibliographie sanitaire.

Zugleich Empfangsanzeige und Dankesbezeugung für die eingegangenen Geschenke.

Nos remerciments aux donateurs.

„Was leistet Prof. Landerer's Zimmtsäure-Behandlung für Lungenschwindsucht in der Praxis?" Von Dr. Robert Hessen, prakt. Arzt. Verlag der Dr. Haas'schen Druckerei, Mannheim 1899. 32 Seiten. Oktav. Preis M. 1.

Schweizerischer Medizinal-Kalender 1900. XXII. Jahrgang. Herausgegeben von Dr. E. Haffter. Basel, Benno Schwabe. 1900.

Kanton Baselstadt. Bericht über die Irrenanstalt Basel 1898. 8°. 53 Seiten. Basel, Basler Druck- und Verlagsanstalt. 1899.

République Française. Statistique sanitaire des villes de France et d'Algéric pendant l'année 1897 et tableaux récapitulatifs des années 1886 à 1897 (12me année). 4°. 154 pages. Melun, imprimerie administrative. 1899.

Ambühl, G., Dr., Kantonschemiker in St. Gallen. Ueber das Kohlenoxydgas oder den „Kohlendunst" in seinen Beziehungen zu Leben und Gesundheit des Menschen 8°. 31 Seiten. St. Gallen. 1899.

Wiesmann, P., Dr. med. Die Appenzellische Irrenanstalt. Vortrag gehalten an der Jahresversammlung der Appenzellischen Gemeinnützigen Gesellschaft in Bühler, den 11. September 1899. 8°. 35 Seiten. Trogen, Druck von U. Kübler (vormals Schläpfersche Buchdruckerei). 1899.

Kanton Zürich. Rechenschaftsbericht des Regierungsrates an den Kantonsrat. 1898. 8°. 625 Seiten. Winterthur, Buchdruckerei Geschwister Ziegler. 1899.

Bericht über den Kongress zur Bekämpfung der Tuberkulose als Volkskrankheit, Berlin, 24. bis 27. Mai 1899. Herausgegeben von der Kongressleitung. Unter Mitwirkung der Abteilungsvorstände redigiert von Dr. Pannwitz, Generalsekretär des Kongresses. 8°. 855 Seiten und 16 Tafeln. Berlin, Deutsches Centralkomitee zur Errichtung von Heilstätten für Lungenkranke. 1899.

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

Amtlich **Officiel**

Jahrgang - Année 1899 **N° 52** Bern, 11. Januar 1900

Sanitarisch-demographisches Wochenbulletin der Schweiz

BULLETIN DÉMOGRAPHIQUE ET SANITAIRE SUISSE

herausgegeben vom
Schweizerischen Gesundheitsamt
und
Eidgenössischen statistischen Bureau

publié par
le Bureau sanitaire fédéral
et par
le Bureau fédéral de statistique

52. Woche 24. bis 30. Dezember 1899. 52e Semaine

Städtische Gemeinden / *Communes urbaines*	Wohnbevölkerung auf Mitte 1899 berechnet / *Population de résidence ord. au milieu de 1899 (calculée)*	Eheschliessungen / *Mariages*	Lebendgeburten / *Nés-vivants*	Totgeburten / *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten / *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen / *Total*	davon Kinder im 1. Lebensjahre / *dont de 0—1 an*	Infektionskrankheiten / *Maladies transmissibles*	Enteritis im 1. Lebensjahr / *Entérite d. petits enfants (0-1 an)*	Lungenschwindsucht / *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankh. d. Atmungsorgane / *Affections aiguës des org. resp.*	Gewaltsamer Tod / *Morts violentes*	Andere Todesursachen / *Autres causes de décès*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Zürich	†161,726	23	92 5	3	74 3	17	6	—	10 1	1	13	2 1	42 1
Genève, Plainpalais, Eaux-Vives et Petit-Saconnex	91,288	15	39 4	—	48 7	3 1	—	1	6 1	— 1	12	1 1	28 4
Basel	101,724	16	65 8	4 1	39 2	5	—	4	2	4	8	1	20 2
Bern	55,472	5	40 7	1 1	27 4	9 1	1	3	2	—	8	1	12 4
Lausanne	44,266	14	21 1	—	20 1	7	—	1	2 1	—	3	1	13
St. Gallen	35,571	1	16 2	1 1	10 3	3 1	—	—	2 2	—	—	1	7 1
Chaux-de-Fonds	32,554	8	17 1	1	11	3	—	1	1	—		1	6
Luzern	23,700	1	11 1	1	9 1	1	1	—	1	—	1 1	—	6
Biel	20,157	9	7	—	7 1	—	2	—	—	—	1	3	1 1
Winterthur	22,587	2	13	—	5 4	1	—	—	1	—	—	1 1	3 3
Neuchâtel	20,438	3	7	— 1	5 1	1	— 1	—	1	—	—	—	4
Herisau	15,445	—	5	—	8	2	—	—	1	—	—	—	7
Fribourg	16,710	5	6	—	4 1	—	—	—	1	— 1	1	—	2
Schaffhausen	15,070	1	7	2	6 2	—	—	—	1	1	1	—	3 2
Locle	12,529	1	5	—	4 1	2	—	—	1	—	—	— 1	3
Total	**669,237**	**104**	**351**	**13**	**277**	**54**	**10**	**10**	**32**	**6**	**50**	**12**	**157**
Dazu Ortsfremde / *En outre, du dehors*			29	4	31	3	1	—	5	2	1	4	18

† Nach der Berechnung des statistischen Amtes der Stadt Zürich auf 1. Januar 1899.
Population au 1er janvier 1899, calculée par le Bureau de statist. de la ville de Zurich.

Auf ein Jahr u. 1000 Einwohner berechnet, ergibt sich für obgenannte 15 Städte zusammen (mit Ausschluss der Geburten und Sterbefälle der von auswärts gekommenen und hier nicht zur Wohnbevölkerung gezählten Personen) folgende **Geburts- und Sterblichkeitsziffer:**

*Le **taux** de **natalité** et de **mortalité** calculé pour l'année et par 1000 habitants pour le total des 15 villes (le nombre des décès des personnes venant du dehors et n'appartenant pas à la population de résidence ordinaire n'entre pas dans ce calcul) est le suivant:*

Geburtsziffer — *Taux de natalité* **Sterblichkeitsziffer** — *Taux de mortalité.*

Während der Woche, die zu Ende geht: *Pendant la semaine se terminant:*	Geburten *Naissances*	Während d. entsprechenden Woche im Jahre *Pend. la semaine corresp.* 1898	1897	1896	Sterbefälle *Décès*	Während der entsprechenden Woche im Jahre *Pendant la semaine corresp* 1898	1897	1896
am *(au)* 30. Dez. 1899	27,3 ‰	29,5	28,5	23,4	21,6 ‰	17,2	19,0	14,8
„ 23. „ 1899	29,4	28,0	25,2	27,9	17,0	14,2	14,3	16,6
„ 16. „ 1899	29,1	26,6	28,0	25,4	14,8	15,2	13,7	13,2
„ 9. „ 1899	27,5	27,7	26,5	25,9	15,5	13,6	17,0	18,2

Eheliche und uneheliche Geburten, Totgeburten und Kindersterblichkeit.

Naissances légitimes et illégitimes, mort-nés et mortalité infantile.

Vom *(Du)* 24. Dez. bis zum *(au)* 30. Dez. 1899	Lebendgeburten *nés-vivants*		Totgeburten *mort-nés*		Gestorbene (ohne Totgeb.) *Décédés (sans les mort-nés)* von *de* 0—1 Jahr *an*		von *de* 1—4 Jahr *ans*	
	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*	Eheliche *Légit.*	Unehel. *Illégit.*
Der Wohnbevölk. angehörend *Appartenant à la population de résidence ordinaire*	317	34	13	—	49	5	22	—
Ortsfremde — *Venant du dehors*	18	11	3	1	2	1	—	—
Total	**335**	**45**	**16**	**1**	**51**	**6**	**22**	—
In einer Gebär- oder Krankenanstalt Geborene od. Gestorb. *Nés ou décédés dans une maternité ou un hôpital*	43	25	4	1	9	1	4	—
Wovon Ortsfr. — *Venant du deh.*	17	8	3	1	2	—	—	—
Unter der Gesamtzahl waren **verkostgeldet** — *Etaient en pension*					—	1	—	—

Alter der Verstorbenen, ohne Totgeburten:

Age des décédés, les mort-nés non compris:

Geschlecht *Sexe*	Total	Altersklassen — *Classes d'âge* 0—1	1—4	5—19	20—39	40—59	60—79	80 und mehr *et au-dessus*	Unbekanntes Alter *Age inconnu*
Männl. — *Masculin*	150	28	11	5	20	32	49	5	—
Weibl. — *Féminin*	158	29	11	5	16	26	54	17	—
Total	**308**	**57**	**22**	**10**	**36**	**58**	**103**	**22**	—

Laut Angabe hatte in 61 Fällen eine **Sektion** stattgefunden.

***L'autopsie** est indiquée comme ayant eu lieu dans 61 cas.*

Bei den Todesfällen infolge von infektiösen und tuberkulösen Krankheiten liegen folgende Angaben über die **Wohnungsverhältnisse** vor:

***Les conditions sanitaires de l'habitation,** dans les cas de décès par suite de maladies infectieuses et tuberculeuses, sont indiquées comme suit:*

Günstige Verhältnisse *Bonnes*	Ungünstige Verhältnisse *Défectueuses*	Sterbefälle im Spital *Décès dans un hôpital*	Keine Angaben *Pas de renseignements*
In 10 Fällen	In — Fällen	In 21 Fällen	In 25 Fällen
Dans 10 cas	*Dans — cas*	*Dans 21 cas*	*Dans 25 cas*

Nach **Alter** und **Geschlecht** ausgeschieden, verteilen sich die an infektiösen Krankheiten, Lungenschwindsucht, andern tuberkul. Krankheiten und akuten Krankheiten der Atmungsorgane verstorbenen Personen (mit Einschluss der Ortsfremden) wie folgt:

D'après l'âge et le sexe, les décès par suite de maladies infectieuses, de phtisie, d'autres affections tuberculeuses et d'affections aiguës des organes respiratoires (y compris les décès de personnes venant du dehors) se répartissent comme suit:

Altersklassen *Classes d'âge*	Sterbefälle infolge von *Décès par suite*							
	Infectiösen Krankheiten *de maladies infectieuses*		Lungenschwindsucht *de phtisie pulmonaire*		andern tuberkul. Krankheiten *d'autres affect. tuberculeuses*		akut. Krankheiten d. Atmungsorgane *de maladies aiguës des org. respirat.*	
	Masc.	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*	*Masc.*	*Fem.*
Von - *De* 0—11 Monaten - *mois* .	—	3	—	—	—	—	4	7
„ 1— 4 Jahren - *ans* . .	3	4	—	2	—	—	4	4
„ 5—19 „ . .	—	—	1	1	—	3	—	—
„ 20—39 „ . .	—	—	6	5	—	—	1	—
„ 40—59 „ . .	1	—	9	6	1	1	3	3
„ 60—79 „ . .	—	—	3	4	—	3	11	9
„ 80 u. mehr - *et au-dessus*	—	—	—	—	—	—	—	5
Ohne Angabe — *Age non indiqué*	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	4	7	19	18	1	7	23	28

Todesursachen *Causes des décès*	Zahl der Verstorbenen — *Nombre des décès*							
	1899 vom - *du* 24. Dez. bis - *au* 30. Dez.		1898 vom - *du* 25. Dez. bis - *au* 31. Dez.		1897 vom - *du* 26. Dez. bis - *au* 1. Jan.		1896 vom - *du* 27 Dez. bis - *au* 2. Jan.	
	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*	Total	wov. Ortsfremde *desquels du dehors*
1. Pocken — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Masern — *Rougeole*	4	—	2	—	5	—	—	—
3. Scharlach — *Scarlatine* . .	1	—	—	—	—	—	—	—
4. Diphterie und Croup	4	—	9	1	5	1	5	2
5. Keuchhusten — *Coqueluche* .	1	—	2	—	2	—	3	—
6. Rotlauf — *Erysipèle*	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Typhus abdominalis	1	1	1	1	2	2	—	—
8. Kindbettfieber — *Fièvre puerpér.*	—	—	—	—	—	—	2	1
9. Gastroenteritis im 1. Lebensjahr / *Diarrhée infantile*	10	—	13	—	23	1	8	1
10. Phthisis pulmonum	37	5	40	5	28	7	31	4
11. Andere tuberkulöse Krankheiten / *Autres affections tuberculeuses*	8	2	11	3	14	—	8	1
12. Akute Krankh. der Atmungsorg. / *Affect. aiguës des organes respir.*	51	1	18	2	32	2	18	1
13. Org. Herzfehler - *Affect. org. d. cœur*	12	1	15	2	8	1	5	—
14. Schlagfluss — *Apoplexie cérébrale*	5	1	3	—	8	—	5	—
15. Angeborene Lebensschwäche / *Faiblesse congénitale*	26	2	27	2	21	—	16	3
16. Altersschwäche — *Marasme sénile*	15	2	4	—	2	—	4	—
17. Alle übrigen ärztl. bescheinigten Krankh. - *Autres causes de décès*	117	12	97	18	87	9	76	10
18. Ohne ärztl. Todesbescheinigung / *Sans attestation médicale*	—	—	—	—	1	—	—	—
19. Unfall — *Accidents*	9	2	4	1	10	3	9	3
20. Selbstmord — *Suicides*	6	1	—	—	4	1	5	—
21. Fremde strafb. Handlg. - *Homicides*	1	1	—	—	—	—	—	—
22. Gewalts. Tod unbek. Ursprungs / *Mort violente de cause incert.*	—	—	2	1	—	—	1	—
Total	308	31	248	36	252	27	196	26

Alkoholismus 10 Fälle — *cas* (7 *masc.*, 3 *fem.*).
Syphilis — Fälle „ (— „ — „ — Kind - *enfant*).
Influenza — *Grippe* 9 Fälle — *cas*.

Monatsbulletin über die Geburten und Sterbefälle in den mittel-

Bulletin mensuel des naissances et décès dans les chefs-lieux

Monat Oktober 1899. **(5000—10,000 Einwohner**

Nota. Die Zahlen der jeweiligen 2. Kolonne der Spalten 3—29 sind in denjenigen der *Les chiffres de la 2e colonne des rubriques 3 à 29, ne sont pas compris dans ceux de la*

Civilstandskreis *Arrondissements de l'état civil*	Wohnbevölkerung auf Mitte berechnet Population de résidence ordinaire *calculée au milieu de l'année*	Lebendgeburten *Nés-vivants*	Totgeburten — *Mort-nés*	Sterbefälle ohne Totgeburten *Décès (sans les mort-nés)* im Ganzen *Total*	darunter im 1. Lebensjahre *dont de 0—1 an*	Entsprechende Sterblichkeit per Jahr auf 1000 Einwohner *Mortalité annuelle correspondante par 1000 habitants*	Aerztlich bescheinigte *Causes de décès* Infektions- *Maladies transmissibles* Pocken — *Variole*	Masern — *Rougeole*	Scharlach *Fièvre scarlatine*	Diphteritis und Croup *Diphtérie et croup*	Keuchhusten *Coqueluche*	Rotlauf — *Erysipèle*	Typhus
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1. Wald	6,752	21	1	8	2	14,0	—	—	—	—	2	—	—
2. Wetzikon	6,152	51	—	6	1	11,5	—	—	—	—	—	—	—
3. Horgen	5,793	12	1	7	1	14,2	—	—	—	—	—	—	—
4. Wädenswil	6,507	11	—	10	2	18,1	—	—	—	—	—	—	—
5. Uster	7,380	8	—	5	4	8,0	—	—	—	—	—	—	—
6. Köniz	6,268	182	1	5	2	9,4	—	—	—	—	—	—	—
7. Burgdorf	7,239	20	—	6	1	9,8	—	—	—	—	1	—	—
8. St-Imier	9,661	22	—	10	6	12,2	—	—	—	—	—	—	—
9. Gsteig b. Interl.	7,678	32	—	7	2	10,7	—	—	—	—	—	—	1
10. Porrentruy	7,549	18	—	8	2	12,5	—	—	—	—	—	—	—
11. Langnau	8,809	351	—	11	4	14,7	—	—	—	—	—	—	—
12. Thun	8,774	311	5	11	11	14,8	—	—	—	—	—	—	—
13. Sumiswald	5,540	15	1	2	—	4,3	—	—	—	—	—	—	—
14. H.-Buchsee	7,120	181	1	12	1	19,8	—	—	—	—	1	—	—
15. Altdorf	2,542	8	1	3	—	13,9	—	—	—	—	—	—	—
16. Schwyz	6,743	16	—	9	2	15,7	—	—	—	1	1	—	1
17. Einsiedeln	8,665	15	1	13	5	17,7	—	—	—	—	1	—	—
18. Sarnen	3,747	3	—	2	—	6,3	—	—	—	—	—	—	—
19. Stans	6,219	15	—	10	3	18,9	—	—	—	—	—	—	—
20. Glarus	6,078	71	—	10	—	19,4	—	—	—	—	—	—	—
21. Zug	5,533	18	—	8	2	17,0	—	—	—	—	—	—	—
22. Murten	5,368	7	2	6	5	13,2	—	—	—	—	2	—	—
23. Solothurn	9,354	162	1	7	9	1	8,8	—	—	—	12	—	—
24. Olten	6,190	14	1	2	8	—	3,8	—	—	—	1	—	—
25. Liestal	5,566	141	—	8	9	2	16,9	—	—	—	—	—	—
26. Appenzell	10,368	34	2	19	8	21,6	—	—	—	—	—	—	—
27. Gossau	6,344	10	—	3	1	5,6	—	—	—	—	1	—	—
28. Straubenzell	7,529	27	1	6	2	3	9,4	—	—	—	—	—	—
29. Altstätten	9,258	21	1	8	1	2	10,2	—	—	—	—	—	—
30. Rorschach	7,919	22	2	5	3	7,4	—	—	—	—	—	—	—
31. Tablat	12,144	36	3	11	4	10,7	—	—	—	—	—	—	—
32. Wattwil	5,224	5	—	13	2	2	29,3	—	—	—	—	—	—
33. Chur	9,926	18	—	13	2	2	15,4	—	—	—	1	—	—
34. Aarau	7,736	138	—	10	17	—	1	15,2	—	—	—	3	—	—	—
35. Frauenfeld	6,292	18	11	5	2	1	9,4	—	—	—	—	—	—
36. Bellinzona	4,422	10	—	5	2	—	13,3	—	—	—	—	—	—
37. Lugano	8,528	15	—	7	1	9,7	—	—	—	—	—	—	—
38. Ste-Croix et l. Granges	7,092	101	—	7	2	11,6	—	—	—	—	—	—	—
39. Montreux	12,675	21	1	16	4	3	14,9	—	—	—	3	1	—	—
40. Vevey	10,809	23	2	11	2	41	12,0	—	—	—	—	1	—	—	—
41. Yverdon	6,882	19	1	11	6	18,8	—	1	—	—	—	—	—
42. Sion	6,165	161	1	4	1	7,6	—	—	—	—	—	—	1
43. Carouge	5,508	19	2	10	—	21,4	—	—	—	—	—	—	—

grossen Hauptstädten und Civilstandskreisen der Schweiz.

et arrondissements d'état civil de la Suisse en 1899.

5000 à 10,000 habitants.) **Mois d'octobre 1899.**

1. Kolonne nicht enthalten und betreffen die Geburten und Sterbefälle ortsfremder Personen.
1re colonne et concernent les naissances et décès attribuables à d'autres localités.

oder amtlich konstatierte Todesursachen
attestées médicalement ou officiellement

Infekt. Kindbettkrankh. *Mal. puerpér. infect.*	und andere wichtige Krankheiten *et autres maladies graves*						Gewaltsamer Tod *Mort violente*							Unbescheinigte Todesursachen *Sans attestation médicale*	In einem Spital verstorbene Ortsfremde *Venus du dehors et décédés dans un hôpital* davon Totgeburten — *dont mort-nés*	No. des Civilstandskreises *Nos. des arrondissements de l'état civil*
	Enteritis im 1. Lebensj. *Entérite des petits enfants (0—1 an)*	Lungenschwindsucht *Phtisie pulmonaire*	Andere tuberk. Krankh. *Autres maladies tuberculeuses*	Akute Krankheiten der Atmungsorgane *Affections aiguës des organes de la respiration*	Organische Herzfehler *Vices organ. du cœur*	Schlagfluss *Apoplexie cérébrale*	Unfälle *Accidents*	Selbstmord — *Suicides*	Fremde straftb. Handlung *Homicide*	Zweifelhaften Ursprungs *Cause incertaine*	Angeborne Lebensschwäche *Faiblesse congénitale*	Altersschwäche *Marasme sénile*	Andere Todesursachen *Autres causes de décès*			
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
—	—	1 1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3	—	1	1
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	2
—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	5 1	—	1	3
—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	7 1	—	1	4
—	2	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1	5
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	6
—	—	— 2	—	—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	5	—	3	7
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5	—	—	8
—	—	— 1	1	1	—	—	1 1	—	—	—	1	—	3 1	—	3	9
—	—	3 1	—	—	—	— 1	—	—	—	—	1	1	3	—	1	10
—	—	1	—	—	2	—	1	—	—	—	3	—	4 1	—	1	11
—	1	1	1	—	1	—	—	—	— 1	—	—	1	6	—	—	12
—	—	— 1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	13
—	—	1	1	2	1	3	1	—	—	—	—	2	—	—	—	14
—	—	— 1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2 1	—	2	15
—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3 1	—	2	16
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	6	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	—	—	—	1	—	—	1	18
—	1	2	—	—	—	—	— 1	—	—	—	—	1	4	2	—	19
—	—	2 1	—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	3	5 1	—	3	20
—	—	—	1	—	2	—	—	1	—	—	2	—	2	—	—	21
—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	22
—	—	— 2	—	1 2	1	—	1	1	1	—	—	1 2	— 3	—	8	23
—	2	1 2	1	—	—	1	— 2	—	—	—	—	—	2 5	—	8	24
—	1	4	—	—	1	—	—	—	—	—	5	1	3 5	—	7	25
—	—	—	—	—	—	—	—	— 1	—	—	1	—	6	1	—	26
—	—	— 1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	27
—	—	— 1	1	1	—	—	—	—	—	—	3	1	2	—	—	28
—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	1	29
—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2	—	1	—	—	30
—	1	—	1	2	—	2	— 1	—	—	—	1	—	6 1	—	1	31
—	—	1	1	— 1	1	2	—	—	—	—	1	1	5 1	—	2	32
—	—	— 3	1	2	— 1	—	— 1	—	—	—	1	1	6 9	—	16	33
—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1 2	—	1	34
—	—	— 1	—	1	2	—	2	—	—	—	—	— 1	—	—	2	35
—	—	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	36
—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	37
—	—	1 1	—	1	—	—	—	— 1	—	—	1	—	5 2	—	—	38
—	2	4	—	— 1	—	—	3	—	—	—	1	—	4	—	2	39
—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	4	2	—	40
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	41
—	—	1	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	4	1	—	42
																43

Gesamtbestand der Kranken und Aufnahmen in 70 Krankenanstalten der Schweiz.

Effectif des malades et admissions dans 70 hôpitaux de la Suisse.

Aufnahmen vom 24. bis 30. Dezember 1899. — *Admissions du 24 au 30 décembre 1899.*

Kantone *Cantons*	Gesamtbestand am 23. Dez. 1899 *Effectif au 23 déc. 1899*	Aufnahmen — *Admissions*																				Total der Aufnahmen *Total des admissions*	Davon Ortsfremde *Desquelles du dehors*	Gesamtbestand am 30. Dez. 1899 *Effectif au 30 déc. 1899*
		Pocken - *Variole*	Masern *Rougeole*	Scharlach *Scarlatine*	Keuchhusten *Coqueluche*	Diphth. u. Croup *Dipht. et croup*	Rotlauf *Erysipèle*	Typhus abdom.	Syphilis	Gonorrhœ	Ophthalmo-blennorrhœ	Lungenschwinds. *Phtisie pulm.*	Andere tuberkul. Krankheiten *Autres maladies tuberculeuses*	Andere infekt. Krankheiten *Autres maladies infectieuses*	Rheumatismus artic. acutus	Akute Krankheit. d. Atmungsorg. *Maladies aiguës d. org. respir.*	Ak. Darmkrankh. *Maladies aiguës gastro-intest.*	Carcinom, Sarkom	Struma	Hernie	Alle übr. Krankh. *Toutes les autres maladies*	Unfälle *Accidents*			
Zürich	720	—	—	5	—	9	—	1	—	—	1	5	2	—	2	10	2	4	—	3	51	11	**106**	36	678
Bern	1170	—	—	—	—	7	1	—	1	—	1	4	4	2	3	12	5	4	2	2	49	18	**115**	63	1013
Luzern	84	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	7	1	**12**	6	80
Uri	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**1**	1	42
Schwyz	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	**4**	1	36
Nidwalden	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	**3**	2	28
Glarus	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	4	—	**6**	5	76
Zug	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	**6**	2	21
Fribourg	131	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	1	2	1	—	—	1	10	2	**21**	10	127
Solothurn	153	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	4	—	—	1	—	—	—	1	12	6	**29**	25	153
Baselstadt	374	1	2	—	—	6	1	—	—	1	—	3	3	8	1	8	2	3	—	2	32	12	**85**	27	362
Baselland	109	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	14	—	**22**	16	109
Schaffhausen	86	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	7	4	**15**	—	83
Appenzell A.-Rh.	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	7	—	**9**	3	75
Appenzell I.-Rh.	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	**2**	—	16
St. Gallen	388	—	—	2	—	7	2	2	—	—	—	7	4	—	1	4	—	—	—	—	52	15	**96**	51	405
Graubünden	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	1	—	—	—	4	1	**11**	3	74
Aargau	196	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	1	—	1	10	—	**16**	14	189
Thurgau	120	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	**13**	13	119
Tessin	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	2	—	—	11	2	**19**	12	75
Vaud	[1] 414	—	—	—	—	12	—	—	—	—	—	3	1	—	1	5	1	3	1	2	34	4	[1] **67**	38	[1] 394
Valais	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	1	—	**4**	4	20
Neuchâtel	[2] 230	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	1	—	3	2	2	6	—	—	—	16	7	[2] **42**	9	[2] 212
Genève	518	—	—	1	—	4	—	1	—	3	—	2	—	—	3	19	6	1	—	2	50	3	**95**	6	504
Total	**5168**	**2**	**2**	**8**	**2**	**53**	**5**	**11**	**2**	**5**	**2**	**28**	**29**	**16**	**16**	**74**	**25**	**19**	**4**	**17**	**389**	**90**	**799**	**347**	**4891**

[1] Ohne Kinderspital in Lausanne. - Sans l'Hôpital de l'Enfance à Lausanne. [2] Ohne Spital „La Providence" in Neuenburg. - Sans l'Hôpital de la Providence à Neuchâtel.

Ansteckende Krankheiten. — *Maladies contagieuses.*

Vom 31. Dezember 1899 bis 6. Januar 1900 sind folgende Fälle von ansteckenden Krankheiten amtlich angezeigt worden:

Cas de maladies transmissibles signalés du 31 décembre 1899 au 6 janvier 1900:

1. Pocken und Variolois. — *Variole et varioloïde.*

Canton de Fribourg: 1 cas à Fribourg. — Kanton Baselstadt: 2 Fälle.
Canton de Vaud: 1 cas.

2. Andere ansteckende Krankheiten. — *Autres maladies contagieuses.*

	Varicellæ	Scarlatina	Morbilli	Erysipelas	Diphtheria et Laryngit. croup.	Pertussis	Parotit. epidem.	Typh. abdomin.	Febr. puerper.	Ophthalmia neonatorum	Influenza
Zürich*	2 [1]	24 [2]	98 [3]	—	28 [4]	3 [5]	—	2 [6]	1 [5]	—	—
Bern	4 [7]	3 [8]	—	2 [7]	57 [9]	10 [10]	—	7 [11]	—	—	—
Luzern	—	1 [12]	—	—	9 [13]	—	—	—	—	—	—
Uri	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schwyz	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Obwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nidwalden	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Glarus	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Zug	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Fribourg	—	—	1 [14]	—	17 [15]	—	—	1 [16]	—	—	—
Solothurn	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Baselstadt	—	2	36	3	14	18	2	1	1	—	—
Baselland	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.-Rh.	—	—	—	—	5 [17]	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.-Rh.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Gallen**	8	3	—	—	35	1	—	4	3	—	.
Graubünden***	5 [18]	3 [19]	.	.	16 [20]	6 [21]	.	.	.	.	viele [22]
Aargau	—	—	—	2 [23]	29 [24]	—	—	—	—	—	—
Thurgau	—	1	8	—	16	—	—	—	—	—	—
Tessin	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Vaud	—	—	—	—	7	—	—	1	—	—	—
Valais	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neuchâtel	2 [25]	2 [15]	—	—	2 [26]	—	4 [15]	—	—	—	—
Genève	—	9 [27]	—	—	3 [28]	—	—	—	—	—	—

* Woche vom 24.—30. Dezember 1899. — ** Zeit vom 16.—31. Dezember 1899. *** Zeit vom 10.—25. Dezember 1899.

[1] 1 in Zürich, 1 in Bachenbülach. — [2] 7 in Zürich, 8 in Winterthur, 6 in Brütten, 1 in Oerlikon, 1 in Thalweil, 1 in Egg. — [3] 97 in Zürich, 1 in Uetikon. — [4] 12 in Zürich, 7 in Wetzikon, 2 in Knonau, 2 in Affoltern, 1 in Gossau, 1 in Egg, 1 in Brütten, 1 in Neftencach. — [5] In Zürich. — [6] 1 in Kilchberg, 1 in Stäfa. — [7] In Bern. — [8] 2 in Bern, 1 in Burgdorf. — [9] 10 in Bern, 7 in Madiswyl, 6 in Hindelbank, 5 in Graben bei Herzogenbuchsee, 4 in Bremgarten, 4 in Tavannes, 3 in Golaten, 2 in Höchstetten, 2 in Koppigen, 2 in Wimmis, 1 in Ursenbach, 1 in Ostermundigen, 1 in Büren, 1 in Courcelon, 1 in Lüscherz, 1 in Utzenstorf, 1 in Frutigen, 1 in Aeschi, 1 in Wichtrach, 1 in Mühleberg, 1 in Courrendlin, 1 in Pontenet. — [10] 9 in Bern, 1 in Burgdorf. — [11] 4 in Bellelay, 2 in Frienisberg, 1 in Delsberg. — [12] In Sempach. — [13] 4 in Luzern, 1 in Hohenrain, 1 in Hochdorf, 1 in Rain, 1 in Neuenkirch, 1 in Pfaffnau. — [14] A Fribourg. — [15] 7 à Fribourg, 4 à La Tour, 2 à Bulle, 1 à Prez, 1 à St-Antoine, 1 à Alterswyl. — [16] A Bulle. — [17] 2 in Herisau, 1 in Schwellbrunn, 1 in Schönengrund, 1 in Waldstatt. — [18] Im Bezirk Plessur. — [19] In Chur. — [20] Im Bezirk Heinzenberg, 1 in Arosa, 1 im Bezirk Maloja — [21] 4 im Bezirk Albula, 2 im Bezirk Glenner. — [22] Im Bezirk Heinzenberg. — [23] In Aarburg. — [24] 6 in Strengelbach, 5 in Rothrist, 5 in Leimbach, 4 in Aarburg, 2 in Unter-Ehrendingen, 2 in Menziken, 2 in Zeiningen, 2 in Ryken, 1 in Küttigen. — [25] A La Chaux-de-Fonds. — [26] 1 à La Chaux-de-Fonds, 1 au Locle. — [27] 4 à Carouge, 2 à Genève-ville, 1 à Plainpalais, 1 aux Eaux-Vives, 1 à Valavran, commune de Bellevue. — [28] 2 aux Eaux-Vives, 1 à Genève-ville.

Nachrichten über die epidemischen Krankheiten im Ausland.

Renseignements sur les maladies épidémiques à l'étranger.

Cholera. Britisch Indien. In der Zeit vom 19. November bis 2. Dezember sind in Kalkutta 47 Personen an der Cholera gestorben.

Pest. Mozambique. In Magude herrscht die Pest immer noch; sie scheint sich indessen auf diesen Ort beschränkt zu haben.

Paraguay. Im Monate Oktober sind 23 Personen in Asuncion, 4 in benachbarten Ortschaften an der Pest gestorben. Vom 3.—16. November kamen 8 Todesfälle an der Pest zur Anzeige, ferner 6 erwiesene und 2 verdächtige Erkrankungen.

Neu-Kaledonien. Aus Numea sind zufolge einer Mitteilung vom 27. Dezember v. J. 6 Pestfälle gemeldet worden.

(Veröffentlichungen des Kaiserlichen Gesundheitsamtes.)

Britisch Indien. In der Woche vom 23.—29. Dezember sind in der ganzen Präsidentschaft Bombay nur 946 Pesttodesfälle, gegenüber 1144 in der Vorwoche, vorgekommen. In der Stadt Bombay dagegen ist eine weitere Zunahme der Pesttodesfälle zu konstatieren, welche von 269 in der Vorwoche auf 311 in der Berichtswoche gestiegen sind.

In der nämlichen Zeitperiode sind in den übrigen verseuchten Teilen von Indien 373 Pesttodesfälle zur Anzeige gelangt, wovon 118 im Staate Hyderabad.

Portugal. In Porto sind vom 28.—31. Dezember 3 Pesterkrankungen und 1 Todesfall konstatiert worden.

* * *

Choléra. ***Indes anglaises.*** *47 décès cholériques à Calcutta du 19 novembre au 2 décembre.*

Peste. ***Mozambique*** *La peste règne toujours à Magude, mais elle paraît jusqu'ici se limiter à cette localité.*

Paraguay. *Pendant le mois d'octobre la peste à causé 23 décès à Assomption (Asuncion) et 4 dans les localitésv oisines. Du 3 au 16 novembre il a été constaté 8 décès dus à la peste, et en outre 6 cas avérés de peste et deux cas douteux.*

Nouvelle Calédonie. *D'après une communication en date du 27 décembre dernier, il a été constaté 6 cas de peste à Nouméa.*

Indes anglaises. *Pendant la semaine comprise entre le 23 et le 29 décembre, il n'y a eu dans l'ensemble de la Présidence de Bombay que 964 décès causés par la peste, contre 1144 la semaine*

précédente. Dans la ville de Bombay au contraire le nombre des décès continue à augmenter, et il a passé pendant cette semaine de 269 à 311.

Pendant la même semaine la peste a causé dans les autres parties de l'Inde 373 décès, dont 118 dans l'état d'Hyderabad.

Portugal. *Du 28 au 31 décembre il y a eu à Porto 3 cas de peste et 1 décès.*

Gesetze und sonstige Erlasse betr. das Gesundheitswesen.

Législation sanitaire.

Eidgenossenschaft. — Confédération.

Règlement pour la désinfection en cas d'épidémies offrant un danger général.

(Du 4 décembre 1899.)

(Fin.)

Art. 17. Désinfection de l'appartement à la formaldéhyde.

1. On déballe les ustensiles et substances chimiques nécessaires à la désinfection, et l'on prépare de l'eau chaude ainsi que les diverses solutions nécessaires. Puis on arrose abondamment de solution savonneuse de crésol (n° 4) le plancher de la chambre, et plus particulièrement les places portant des traces visibles de déjections et d'excrétions suspectes et les alentours du lit.

   Cela fait, le linge de corps et de lit, les mouchoirs de poche, les vêtements et les tentures qui supportent le lavage, sont plongés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4) [voir art. 9], les objets sans valeur sont brûlés (art. 13); les lits, matelas, couvertures, tapis et les vêtements et tentures qui ne supportent pas le lavage sont enfermés dans des enveloppes imprégnées de solution de crésol ou de solution de sublimé (art. 10, alinéa 4, et art. 27), et placés devant la porte de la chambre pour être transportés plus tard, dans une voiture fermée, à l'établissement de désinfection ou à l'étuve locomobile (art. 28, 33 et 35).

   Tous les objets mentionnés ci-dessus ne peuvent être désinfectés d'une manière suffisante au moyen de la formaldéhyde.

2. On ferme ensuite soigneusement les fenêtres, les portes de fourneau, les orifices de ventilation, en les bouchant si cela est nécessaire

au moyen de morceaux de ouate trempés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4); on en fait autant pour tous les autres orifices visibles (fentes, trous de serrures, etc.), on éloigne les meubles des parois et l'on ouvre toutes les armoires et tous les tiroirs. Les tentures minces sont suspendues de façon à ne pas former de plis, et les objets mentionnés à l'article 11 sont étendus sur des tables ou des chaises, ou suspendus à des cordes ou à des chevalets, après que l'on a frotté ou lavé à la solution savonneuse de crésol les parties souillées par les déjections et les excrétions des malades. En même temps l'on mesure les dimensions et l'on calcule le cube de la chambre.

3. Les bois et montants des lits, les tables de nuit et autres pièces de mobilier utilisées par le malade, ainsi que les alentours du lit (plancher et paroi) seront soigneusement lavés et récurés à la solution savonneuse de crésol (n° 4). Les tapisseries souillées de déjections ou d'excrétions suspectes seront d'abord humectées de solution savonneuse de crésol, puis arrachées et brûlées.

4. Après quoi l'on fait pénétrer dans la chambre par le trou de la serrure la formaldéhyde produite par un appareil Trillat, ou bien l'on place dans la chambre même un nombre suffisant d'appareils de Breslau, de Lingner, de Schering ou autres*) prêts à fonctionner, l'on allume les lampes à esprit de vin et l'on ferme la porte.

Avec l'appareil de Lingner, la chambre peut être rouverte et aérée au bout de 3 heures, avec l'appareil de Breslau et avec celui de Schering, au bout de 7 heures, ou au bout de 3 ½ heures, si l'on emploie une quantité double de formaldéhyde, avec l'appareil de Trillat au bout de 6 heures au plus tôt. La chambre ne pourra être de nouveau habitée qu'après qu'on en aura éloigné l'odeur de la formaldéhyde soit au moyen d'ammoniaque, soit par une ventilation soigneuse, obtenue en ouvrant toutes les portes et fenêtres. Avec le glycoformal l'odeur persiste assez longtemps (1 à 2 jours).

---

*) 1 appareil de Breslau suffit pour désinfecter un local de . . . . . 100 m³
1 lampe Schering (Esculape) suffit pour désinfecter un local de . . 100 „
1 appareil Lingner suffit pour désinfecter un local de . . . . . 80 „
1 appareil de Czaplewski suffit pour désinfecter un local de . . . 50—75 „
La désinfection d'un local de 100 m³ nécessite l'emploi soit de 1 litre de formochlorol (autoclave Trillat), soit de 2,5 litres de glycoformal (appareil Lingner), soit de 250 pastilles de formaline avec 3 litres d'eau (lampe Schering). A l'appareil de Breslau est jointe une tabelle qui donne les quantités de formaline, d'eau et d'esprit de vin nécessaires pour la désinfection d'un local de dimensions données; pour un cube de 100 mètres, il faut employer 0,8 litre de formaline et 3,2 litres d'eau.

Art. 18. Désinfection de l'appartement au moyen de solutions désinfectantes.

1. Les préparatifs sont les mêmes que ceux indiqués à l'article 17, chiffre 1.
2. Les désinfecteurs rassemblent au milieu de la chambre les objets qui peuvent encore s'y trouver (meubles, tableaux, miroirs, horloges, ustensiles utilisés par le malade, cuvettes, crachoirs, objets en cuir, fourrures, chapeaux, ustensiles de toilette, hardes, jouets sans valeur, livres, etc., ainsi que les récipients qui renferment le linge et les vêtements plongés dans une solution désinfectante); après quoi ils commencent par désinfecter les parois, les fenêtres, les portes et la partie libre du plancher de la manière suivante:

   Les parois blanchies à la chaux seront passées au lait de chaux (n° 1).

   Les parois peintes à la détrempe seront lavées à la solution de crésol (n° 4), pour être repeintes plus tard.

   Les papiers peints qui supportent le lavage seront lavés à la solution de crésol (n° 4) ou à la solution savonneuse de sublimé (n° 4 *d*): ceux qui ne supportent pas le lavage seront aspergés (spray) avec l'une de ces deux solutions; on pourra aussi frotter soigneusement ceux qui ne supportent pas le lavage avec des tranches de pain (n° 9). Mais si les papiers portent des traces visibles de souillures causées par des déjections ou des excrétions infectieuses, on les arrachera bien complètement après les avoir préalablement humectés avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) et on les brûlera.

   Les parois ou parties de parois en bois brut ou enduites de couleurs à l'huile, les portes, les fenêtres et les fourneaux seront soigneusement lavées à la solution savonneuse de crésol (n° 4).

   Le plancher sera récuré à fond avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) [voir n° 10 remarque]. On peut également désinfecter les planchers grossiers en les passant au lait de chaux (n° 1) qu'on laisse agir pendant au moins 2 heures, et qu'on enlève ensuite par un récurage; l'on peut procéder de la même manière avec toutes les boiseries qui peuvent supporter ce traitement.

   Les parquets qui ne présentent pas d'interstices seront soigneusement frottés à la solution savonneuse de crésol (n° 10).

   Les plafonds n'ont généralement pas besoin d'être désinfectés. Si cela était pourtant nécessaire, on procéderait comme pour les parois.
3. Les meubles et objets placés au milieu de la chambre sont alors désinfectés successivement, et remis en place; après quoi l'on termine la désinfection du plancher.

Les parties en bois ou en métal des meubles (cadres des lits, sommiers métalliques, tables de nuit, chaises, tables, tiroirs, etc.), ainsi que tous les autres objets solides seront soigneusement lavés ou frottés (n° 10) à la solution savonneuse de crésol.

Les meubles polis, cirés ou sculptés, ainsi que les miroirs, les tableaux sous verre, les tableaux à l'huile, etc. seront passés plusieurs fois au chiffon mou légèrement humecté de solution de sublimé (n° 4 *d*), puis essuyés avec un autre chiffon bien sec.

Les parties capitonnées ou rembourrées des meubles seront soigneusement lavées à la solution de crésol (n° 4) ou de sublimé n° 4 *d*), ou brossées (n° 10) avec une brosse trempée dans une de ces deux solutions; après quoi ces meubles seront exposés à l'air pendant 6 jours au moins (art. 10, alinéa 2).

Les objets en cuir, les fourrures, les chapeaux, les objets en caoutchouc, les ustensiles de toilette, les jouets de valeur, les livres, seront désinfectés comme il est indiqué à l'article 11;

les ustensiles de cuisine, les cuvettes, les crachoirs, les vases de nuit seront désinfectés comme il est indiqué à l'article 12;

les restes d'aliments ou de médicaments, les balayures seront traités comme l'indiquent l'article 13 et l'article 14, alinéas 4 et 6.

Une fois la désinfection terminée, on ouvrira, si le temps le permet, les fenêtres de la chambre que l'on chauffera, si cela est possible. La chambre pourra être de nouveau occupée après un délai de 6 à 8 heures.

Art. 19. Les prescriptions des articles 15 à 18 s'appliquent à toute chambre de l'appartement ou de la maison, ainsi qu'à tout local privé ou public (salles d'attente, chambres d'hôtel, salle d'école) dans lesquels auront séjourné des malades.

4. Voitures et autres appareils servant à transporter les malades.

Art. 20. Pour transporter les malades à l'hôpital on se servira de voitures spéciales et de brancards faciles à nettoyer, qu'on désinfectera, toutes les fois qu'on s'en sera servi, par un lavage à la solution savonneuse de crésol (n° 4) après avoir enlevé, de la manière indiquée à l'article 3, les souillures provenant de déjections infectieuses.

Art. 21. Les voitures ordinaires (fiacres, voitures de poste, omnibus, tramways, wagons de chemin de fer) qui auront occasionnellement servi à transporter des malades, seront aussi désinfectées immédiatement. Après avoir éloigné les souillures qui pourraient s'y trouver, en suivant les instructions données plus haut (art. 3) on lavera soigneusement (n° 10) les plafonds, les parois, les portes, les fenêtres, le bois des sièges ainsi que toutes les parties en cuir à la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou à la solution de sublimé (n° 4 *d*). Les coussins, les garnitures d'étoffe, les

rideaux, les tapis, etc., seront brossés soigneusement avec une brosse trempée dans une des solutions désinfectantes ci-dessus (n° 10), ou bien humectés au moyen de ces mêmes solutions, à moins cependant que l'on n'ait la possibilité de les désinfecter à l'étuve (art. 10). Enfin le fond de la voiture et le marchepied seront récurés à la solution savonneuse de crésol (n° 4) [v. n° 10, remarque].

Les voitures fermant bien (wagons de chemins de fer, tramways, etc.) peuvent aussi être désinfectées au moyen de la formaldéhyde (n° 5), après que le plancher et les parties des parois ou des sièges souillées de déjections suspectes, auront été lavées à fond à la solution savonneuse de crésol (n° 4) [voir art. 17].

Après avoir été désinfectées comme il est dit plus haut, les voitures munies de sièges capitonnés seront aérées pendant 6 jours, pendant lesquels elles ne pourront être utilisées, dans un endroit sec, bien ventilé et exposé au soleil. Celles qui n'ont pas de parties rembourrées pourront être remises en circulation au bout de 24 heures d'aération.

5. Désinfection des personnes.

Art. 22. Les malades doivent être tenus aussi propres que possible; on leur lavera chaque jour les mains et le visage à l'eau de savon et l'on changera fréquemment leur linge ainsi que celui de leur lit. Le linge souillé par leurs déjections ou leurs excrétions devra être immédiatement changé (art. 9) et les parties du corps souillées seront elles-mêmes immédiatement lavées à la solution savonneuse de crésol chaude (n° 4). Si le malade a la peau sensible on diluera préalablement la solution de crésol au moyen d'eau chaude, de façon à diminuer sa concentration de moitié.

Les malades guéris prendront, avant leur licenciement, un bain savonneux chaud, ou seront soigneusement lavés à l'eau de savon chaude; leurs mains, leurs avant-bras, leur visage, leurs cheveux et leur barbe seront nettoyés de la manière indiquée à l'article 24; ils revêtiront ensuite du linge propre et des vêtements desinfectés ou des vêtements qu'ils n'auront pas utilisés pendant leur maladie.

Les mêmes règles seront observées à l'égard des garde-malades.

Art. 23. Les cadavres de personnes mortes d'une maladie épidémique offrant un danger général ne seront ni lavés, ni habillés; mais immédiatement après la constation médicale du décès, ou après l'autopsie, si celle-ci a été jugée nécessaire, ils seront enveloppés dans un linceul trempé dans la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou dans la solution de sublimé (n° 4 *d*) et mis en bière.

Le cercueil sera fait solidement, en bois tendre, et les jointures en seront goudronnées avec soin. Dans le fond du cercueil, on déposera une couche de sciure, de poussière de tourbe, de charbon de bois pulvérisé

ou de laine de bois, épaisse de 5 cm. et abondamment imprégnée d'une solution désinfectante. S'il existe dans la localité un dépôt mortuaire, on y transportera le cadavre; sinon celui-ci restera dans la maison mortuaire jusqu'à l'inhumation, qui devra avoir lieu le plus tôt possible.

Le cadavre sera transporté au moyen d'une voiture spéciale (corbillard) qui sera ensuite lavée avec une solution d'ésinfectante.

Il est interdit d'exposer le cadavre ou de tenir des réunions au domicile mortuaire; les cérémonies funéraires seront réduites au strict nécessaire. Les personnes qui prennent part à la cérémonie ne se rassembleront pas dans la maison mortuaire et ne suivront le corbillard qu'à une certaine distance. Les enfants seront par principe exclus du convoi funèbre. (Règlement concernant le transport des cadavres, du 6 octobre 1891. A. Transport de cadavres à caractère contagieux dans les localités. Recueil officiel, nouv. série, XII, 307).

Art. 24. Toutes les personnes qui se seront trouvées en contact avec des déjections ou des excrétions provenant de personnes atteintes de maladies épidémiques, avec le linge, les lits, les vêtements des malades ou d'autres objets infectés, en particulier les garde-malades, les médecins, les personnes employées au transport des malades, à la désinfection, à la mise en bière et au transport de cette dernière, les employés des chemins de fer et autres entreprises de transport, qui auront eu affaire avec des voyageurs atteints de choléra ou de peste, les personnes accompagnant ces voyageurs, enfin tous les ouvriers employés à la vidange des fosses d'aisances (art. 8), etc., devront se laver soigneusement les mains (ongles) et les avant-bras pendant 2 minutes environ avec la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou avec l'un de ses succédanés (n° 4 *a*—4 *d* et n° 2 *b**). Toutes ces personnes devront s'abstenir de boire, de manger ou de porter seulement les mains à leur bouche avant de s'être ainsi désinfectées.

Toutes les autres parties du corps (visage, barbe, cheveux, etc.) qui auront pu être en contact avec les matières infectieuses seront soigneusement frottées et nettoyées avec un linge trempé dans la solution désinfectante.

Lorsque la peau ne supporte pas la solution de crésol ou les succédanés de celle-ci à la concentration indiquée, et plus particulièrement lorsqu'il y a lieu de renouveler souvent la désinfection, on diluera les solutions désinfectantes avec de l'eau de façon à réduire leur concentration de moitié.

Art. 25. Le linge et les vêtements souillés par des déjections ou des excrétions infectieuses ou par des liquides suspects (eaux sales, liquide des fosses d'aisance etc.) appartenant aux personnes énumérées au paragraphe précédent, seront désinfectés en suivant les prescriptions des articles 9 à 11.

---

*) Lorsqu'on se sert pour cela de solutions d'acide phénique, de sublimé ou de chlorure de chaux, il est indispensable de laver d'abord les parties que l'on veut désinfecter avec de l'eau de savon chaude et de les bien sécher ensuite.

Même s'ils ne portent pas de traces visibles de souillures, ces vêtements seront, après désinfection préalable des mains ou des avant-bras, soigneusement brossés au moyen d'une brosse trempée dans la solution de sublimé (n° 4 *d*); les souliers, y compris les semelles, seront frottés au moyen d'un chiffon trempé dans la même solution.

Les vêtements qui doivent être portés dans la chambre du malade par les médecins et les infirmiers, ainsi que les vêtements de travail des désinfecteurs (article 16, alinéa 1), y compris les mouchoirs de poche utilisés pendant le travail, seront, dès qu'ils auront été quittés, placés pendant 24 h. dans la solution savonneuse de crésol (n° 4) ou désinfectés d'une autre manière (étuve, eau bouillante) [articles 29, alinéa 2, 33, alinéa 2, 35 et 36].

Les manteaux de caoutchouc seront soigneusement lavés avec la solution de sublimé (n° 4 *d*).

Les instruments utilisés par le médecin pour l'examen ou le traitement des malades ou pour les autopsies seront désinfectés soit à la solution savonneuse de crésol (n° 4), soit à l'eau bouillante (n° 7).

6. Ustensiles servant à la désinfection.

Art. 26. Tous les ustensiles employés pendant la désinfection (seaux, brosses, balais etc.) seront lavés dans la solution savonneuse de crésol (n° 4); tous les liquides ayant servi à la désinfection et au nettoyage seront jetés dans les latrines.

Les chiffons, torchons, essuie-mains et éponges que l'on aura utilisés pour le même travail seront plongés pendant 24 heures au moins dans la solution savonneuse de crésol ou bouillis pendant 10 minutes dans la solution de savon potassique (n° 7); puis dans les deux cas, soigneusement rincés.

B. Désinfection dans les établissements spéciaux ou dans les étuves locomobiles.

1. Transport des objets à désinfecter.

Art. 27. Les désinfecteurs chargés de la désinfection de l'appartement trient d'abord tous les objets (vêtements, matelas, literie, couvertures, tapis, nattes, tentures, etc.) qui doivent être désinfectés à l'étuve (art. 16—17); ils y joignent ceux qui pourraient être désinfectés sur place, mais que leur propriétaire préfère envoyer à l'établissement de désinfection, pour y être désinfectés soit par la vapeur (linge et vêtements pouvant supporter le lavage), soit par un procédé chimique (chaussures et autres objets en cuir, fourrures, etc.). Ils établissent ensuite sur formulaires spéciaux 2 inventaires de tous ces objets, dont l'un restera entre les mains du

propriétaire, tandis que l'autre sera remis aux désinfecteurs de l'établissement; ils auront soin de se laver ou de se désinfecter les mains avant de remplir ces formulaires. Après avoir retiré des poches de vêtements les allumettes et autres matières facilement inflammables qui peuvent s'y trouver, ils placent tous ces objets dans des enveloppes (sacs ou poches), de diverses grandeurs, en treillis serré ou en toile: une fois ces enveloppes remplies, ils les humectent soigneusement avec la solution savonneuse de crésol n° 4) ou la solution de sublimé (n° 4 *d*).

Il faut bien avoir soin d'emballer à part les objets propres et les objets salis, les objets secs et les objets humides. L'on ne doit pas plier les tapis, les nattes, les couvertures et les tentures, mais les rouler seulement sans trop serrer. Quand aux habits on les placera à plat (sans les plier non plus) et de toute leur longeur. dans des enveloppes spéciales.

Les enveloppes renfermant des objets qui ne doivent pas être désinfectés à la vapeur (n° 6, remarque) doivent porter une marque spéciale, qui permette de les reconnaître facilement.

Une fois remplies, fermées et humectées de solution désinfectante, toutes ces enveloppes seront placées devant la porte de la chambre (art. 17).

Art. 28. Pour transporter les objets à l'établissement de désinfection ou à l'étuve locomobile (lorsque cette dernière ne se trouve pas dans le voisinage immédiat de la maison), l'on se servira de voitures fermées, spécialement construites dans ce but, traînées par les désinfecteurs eux-mêmes (voitures à 2 roues) ou par un cheval (voitures à 4 roues).

Lorsque l'on dispose d'une colonne de désinfection de 4 hommes (2 hommes qui travaillent à l'établissement et 2 qui vont désinfecter à domicile), c'est en général un des désinfecteurs de l'établissement qui vient chercher les objets.

Une fois la voiture arrivée devant la maison infectée, le désinfecteur revêt les vêtements de travail qu'il a apportés avec lui et transporte dans la voiture, seul ou avec l'aide d'un des employés occupés à la désinfection de l'appartement, les objets qui se trouvent devant la porte de la chambre. Cela fait, il retire ses vêtements de travail, les replace dans la voiture pour les désinfecter plus tard, se lave les mains et retourne à l'établissement, soit avec la voiture, soit à pied.

Lorsque la désinfection à domicile et la désinfection dans l'établissement sont confiées aux deux mêmes désinfecteurs, ceux-ci arrivent avec la voiture qui doit, dans ce cas, renfermer tout le matériel voulu pour la désinfection de l'appartement*) ainsi que les enveloppes nécessaires et les vêtements de travail des désinfecteurs. Ils emballent d'abord les objets qui

*) Ce matériel (ustensiles et produits chimiques) devra être emballé dans une caisse placée dans un coffre spécial ou sur la voiture elle-même, mais jamais dans la partie de cette dernière destinée à recevoir les objets à désinfecter.

doivent être désinfectés à l'établissement (art. 27), les portent dans la voiture, et désinfectent ensuite l'appartement (art. 17 ou 18); cela fait, ils nettoient tous leur ustensiles (art. 26), les emballent, les remettent dans la voiture, enlèvent leurs vêtements de travail, qu'ils placent également dans la voiture avec les autres objets à désinfecter, se lavent (art. 24), et retournent enfin avec la voiture à l'établissement de désinfection.

2. Désinfection dans l'établissement de désinfection.

Art. 29. Dès que la voiture est arrivée devant l'établissement, le désinfecteur qui l'accompagne enlève dans le vestiaire ou dans la salle de bains son paletot et sa coiffure, et revêt le second costume de travail, désinfecté, qu'il trouve là. Il pénètre ensuite, en fermant derrière lui la porte de la chambre de bains, dans la chambre d'entréee ou chambre des objets à désinfecter, tire le charriot de l'étuve hors de celle-ci, et ouvre enfin la porte qui conduit de cette chambre au dehors, porte qui, en temps ordinaire, doit toujours rester fermée.

On retire alors de la voiture les objets à désinfecter, et on les porte, sans les sortir de leur enveloppes, soit dans la chambre d'entrée, soit directement dans l'étuve; l'on place également dans celle-ci les vêtements de travail des désinfecteurs, ainsi que les enveloppes dans lesquelles ces vêtements ont été transportés.

Il faut bien avoir soin de ne pas empiler ces objets les uns sur les autres, mais de les disposer sur les cadres du charriot de telle manière que la vapeur puisse les aborder facilement de tous les côtés. Les objets ne doivent pas toucher la paroi de l'étuve et ils doivent être mis à l'abri des taches que pourrait y faire l'eau de condensation.

Les matelas, les tapis roulés, etc. peuvent être laissés dans leurs enveloppes; mais les vêtements doivent en être retirés et suspendus à des crochets placés à la partie supérieure du chariot. Les vêtements désinfectés dans les enveloppes en sortent ordinairement avec des plis, qu'il est à peu près impossible de faire disparaître.

Art. 30. Une fois tous les objets à désinfecter placés dans l'intérieur de l'étuve, l'on ferme celle-ci; puis, le désinfecteur revient à la voiture, dont il lave d'abord l'intérieur avec la solution savonneuse de crésol (n° 4); ensuite il désinfecte d'après les règles données à l'article 11 les objets qui ne supportent pas le traitement par la vapeur, et les fait sécher dans un local spécialement affecté à cet usage; enfin il arrose abondamment, soit au moyen d'un tuyau branché sur la conduite d'eau, soit de toute autre manière, la chambre d'entrée, dont le sol doit être incliné de façon à ce que l'eau vienne s'écouler dans un dégorgeoir muni d'un siphon. En outre on lavera de temps en temps les parois et le sol de la chambre à la solution savonneuse de crésol (n° 4); s'il s'agit de parois blanchies, on les passera au lait de chaud (n° 1).

Le désinfecteur enlève alors son costume de travail, le suspend à la paroi de la chambre ou le place dans une poche de toile imperméable, où il restera jusqu'à la désinfection suivante (art. 29, alinéa 2). Il sort ensuite de la chambre en fermant la porte derrière lui, et retourne dans le vestiaire ou dans la chambre de bains pour s'y nettoyer et s'y désinfecter d'après les prescriptions de l'article 24, y prendre si possible un bain ou une douche, et y revêtir ses vêtements ordinaires; puis il se rend dans la chambre de sortie ou chambre des objets désinfectés, pour aider son collègue, ou s'il est seul, pour faire fonctionner lui-même l'étuve (art. 31).

Lorsque les deux désinfecteurs ont procédé ensemble au chargement de l'étuve, l'un deux retourne, dès que sa présence dans la chambre d'entrée n'est plus nécessaire, dans le vestiaire ou dans la chambre de bains (voir le précédent alinéa), et après si être nettoyé (bain) et désinfecté, il se rend dans la chambre de sortie pour faire marcher l'étuve.

Art. 31. Une instruction spéciale, affichée dans la chambre de sortie, indique de quelle manière l'appareil doit être conduit.

Une fois la désinfection terminée, c'est-à-dire après que les objets ont été soumis pendant 20 à 30 minutes à l'action de la vapeur saturée à au moins 100°, et ont été séchés, on décharge l'appareil en tirant le chariot dans l'intérieur de la chambre de sortie, on sort les objets de leurs enveloppes, et après les avoir secoués, on les dispose sur les étagères ou sur les chevalets qui se trouvent dans la chambre, ou bien on les porte directement dans la voiture qui doit les transporter à domicile.

Les vêtements de travail des désinfecteurs et les diverses enveloppes (qui sont maintenant désinfectés), sont placés dans une armoire spéciale et laissés dans la chambre de sortie ou dans un autre local approprié de l'établissement (antichambre, pièce où l'on soigne les ustensiles pour la désinfection à domicile).

Art. 32. Pour transporter les objets désinfectés chez leur propriétaire, dont le domicile aura été désinfecté dans l'intervalle, l'on se servira d'une voiture spéciale qui devra se distinguer par son aspect extérieur (couleur) de celle qui a apporté ces mêmes objets à l'établissement de désinfection. En cas de nécessité, l'on pourra utiliser dans le même but une voiture ordinaire, ou tout autre moyen de transport, pourvu que les objets s'y trouvent suffisamment protégés contre toute cause extérieure de détérioration (humidité, etc.)

3. Désinfection au moyen de l'étuve locomobile.

a) L'étuve reste dans le local où elle est ordinairement remisée.

Art. 33. On portera les objets à désinfecter dans l'étuve en se conformant aux règles données à l'article 29.

Après cela, l'on désinfectera d'abord la voiture dans laquelle les objets ont été transportés et ensuite le local où se fait la désinfection, en suivant

les prescriptions de l'article 30, alinéa 1. S'il n'y a pas de conduite d'eau à proximité, on lavera le local (en particulier le plancher) avec la solution savonneuse de crésol (n° 4). Après cela les désinfecteurs enlèveront leurs vêtements de travail, les placeront dans l'étuve, fermeront cette dernière, se nettoieront (si possible, dans un local spécialement affecté à cet usage) en se conformant aux prescriptions de l'article 24 et de l'article 30, alinéa 2, remettront leurs vêtements ordinaires et procèderont aux opérations de la désinfection.

Art. 34. Les prescriptions de l'article 31, alinéas 2 et 3, et de l'article 32, s'appliquent également, dans le présent cas, au déchargement de l'appareil et au transport des objets désinfectés à domicile. L'on doit strictement veiller à ce que les objets, une fois retirés de l'appareil, soient directement placés dans la voiture qui doit les emmener, sans séjourner plus au moins longtemps dans le local où s'est faite la désinfection.

b) L'étuve est amenée devant la maison infectée.

Art. 35. Les objets empaquetés et préparés comme il est dit à l'article 27 seront portés directement dans l'étuve; dans le cas particulier, les vêtements seront laissés dans leurs enveloppes, contrairement à ce qui est dit à l'article 29, alinéa 4; on devra par conséquent les empaqueter avec des précautions toutes spéciales (art. 27, alinéa 2). Une fois tous les objets placés dans l'étuve, ou bien lorsque cette dernière est pleine, les désinfecteurs y placent également leurs vêtements de travail, se nettoient en suivant les prescriptions de l'article 24 et procèdent aux opérations de la désinfection.

S'il est nécessaire de charger plusieurs fois l'étuve, on procédera à chaque nouveau chargement comme il vient d'être indiqué.

Art. 36. On aura soin de faire ensorte qui la désinfection de l'appartement soit terminée avant la désinfection à l'étuve, afin que les vêtements de travail des ouvriers qui auront procédé à la désinfection de l'appartement puissent être encore désinfectés à l'étuve et que les objets désinfectés puissent être portés directement dans l'appartement. Si cela n'est pas possible, on entreposera ces derniers dans un local convenable, non infecté, jusqu'à ce que l'appartement soit désinfecté et puisse être de nouveau occupé.

An die schweizerischen Aerzte.

Geehrte Herren!

Die Unterzeichneten haben sich in ihren amtlichen Aufgaben auch während des zu Ende gehenden Jahres von Ihrer Seite so werkthätiger Unterstützung und Mitarbeit zu erfreuen gehabt, dass sie sich verpflichtet fühlen, Ihnen hierfür den aufrichtigsten Dank auszusprechen.

Durch die fortgesetzte Aufmerksamkeit, welche Sie der Sache gewidmet haben, sind die Angaben über die Todesursachen mit der Zeit zusehends vollständiger und genauer geworden; die statistischen Zusammenstellungen über die Sterblichkeit in der Schweiz bieten infolgedessen den Sanitätsbehörden und wissenschaftlichen Kreisen

immer reichere Anregungen und Aufschlüsse darüber, wie und mit welchem Erfolg den Krankheiten und Unfällen vorbeugend entgegengetreten werden kann.

Wesentlich genauer waren besonders die Angaben über die Unfälle mit tödlichem Ausgange. Veranlassung und Ursachen derselben wurden viel eingehender dargestellt, als es früher der Fall war. Bedeutende Lücken zeigten sich dagegen noch immer bei den Angaben über die Sterbefälle infolge tuberkulöser und infektiöser Krankheiten und der Kinderdiarrhœ. Bei annähernd 40% dieser Fälle fehlte jeglicher Aufschluss über Wohnungs- und Ernährungsverhältnisse der betreffenden Personen.

Bemerkenswerte Fortschritte weisen die Berichte auf, die uns wöchentlich oder monatlich von den meisten kantonalen Behörden über den Stand der infektiösen Krankheiten eingereicht werden; doch ist auch auf diesem Gebiete noch manches zu verbessern. Nur eine rechtzeitige und möglichst genaue Anzeige dieser Fälle ermöglicht eine erfolgreiche Bekämpfung jener Krankheiten und die Verhütung von Epidemien. Wir hoffen deshalb, dass die in dieser Hinsicht konstatierten Verbesserungen den Anstoss zu immer grösseren Fortschritten geben und zählen auf den guten Willen und die eifrige Unterstützung aller schweizerischen Aerzte.

In der Erwartung, Sie werden uns Ihre treue Mitarbeit auch während des kommenden Jahres nicht versagen, entbieten wir Ihnen, geehrte Herren Kollegen, unsere besten Wünsche zum Jahreswechsel.

Bern, 31. Dezember 1899.

Dr. Guillaume. **Dr. Fr. Schmid.**

A Messieurs les membres du Corps médical suisse.

Arrivés à la fin de l'année, nous avons le devoir et sentons le besoin de vous exprimer notre profonde et sincère reconnaissance pour le concours efficace que vous nous avez prêté pendant l'année écoulée.

Grâce à votre bienveillant appui, les renseignements sur les causes des décès sont devenus plus complets et plus exacts. Le statistique de la mortalité de la Suisse offre ainsi aux autorités sanitaires et aux membres du corps médical des indications toujours plus nombreuses sur les mesures qu'il est utile de prendre pour prévenir la maladie et réduire le nombre des accidents mortels. Ces derniers ont été l'objet d'un recensement plus exact que précédemment: les causes et les circonstances en ont été exposées d'une manière plus circonstanciée. En revanche, d'importantes lacunes se rencontrent toujours dans les indications qui nous sont fournies sur les décès par suite de maladies tuberculeuses et infectieuses, ou par suite de diarrhée infantile. Dans près 40% de ces cas nous n'avons reçu aucun renseignement sur les conditions d'habitation et d'alimentation dans lesquelles se sont trouvées les victimes de ces affections.

Nous avons pu en outre constater, grâce aux rapports que nous envoient toutes les semaines et tous les mois la plupart des autorités cantonales, de notables progrès dans l'information des cas de maladies infectieuses; mais il reste encore beaucoup à faire dans ce sens; l'information régulière et exacte des cas de maladies infectieuses peut seule permettre de lutter avec avantage contre celles-ci et de prévenir les épidémies; aussi espérons-nous vivement que l'amélioration déjà constatée ne fera que s'accentuer à l'avenir et nous comptons pour cela sur la bonne volonté de tous les membres du corps médical suisse.

Nous vous prions donc, messieurs et honorés confrères, de vouloir bien nous continuer votre bienveillant appui pendant l'année qui va s'ouvrir, et nous vous présentons nos vœux les plus sincères.

Berne, 31 décembre 1899.

Dr. Guillaume. **Dr. Fr. Schmid.**

Druck und Verlag von C. Sturzenegger, Thunstrasse 4, Bern.

DATE DUE

NOT FOR SC & A

WESLEYAN UNIVERSITY LIBRARY
3 1841 01490 0369